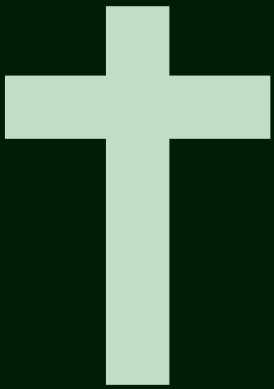
I T’an Dios



Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu

(MX:ctu:Chol)

I T'an Dios
Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu (MX:ctu:Chol)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

Copyright Information

© 1977, Bible League International
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Chol

© 1977, Bible League International
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945

Contents

MATEO 1
MARCOS 68
LUCAS 110
JUAN 181
HECHOS 232
ROMANOS 297
1 CORINTIOS . . 325
2 CORINTIOS . . 352
GALATAS 370
EFESIOS 380
FILIPENSES . . . 389
COLOSENSES . . 396
1 TESALONICENSES 402
2 TESALONICENSES 408
1 TIMOTEO . . . 412
2 TIMOTEO . . . 420
TITO 425
FILEMON 429
HEBREOS 431
SANTIAGO 451
1 PEDRO 459
2 PEDRO 467
1 JUAN 472
2 JUAN 479
3 JUAN 480
JUDAS 481
APOCALIPSIS . . 483

MATEO

I c'aba' tac i ñojte'el Jesucristo
(Lc. 3.23-38)

1 Jiñʌch jun ba' ts'ijbubil i c'aba' tac i ñojte'el Jesucristo. Jesucristo loq'uem ti' p'olbal David yic'ot ti' p'olbal Abraham.

2 I yalobil Abraham jiñʌch Isaac. I yalobil Isaac jiñʌch Jacob. I yalobilob Jacob jiñobʌch Judá yic'ot i yeraño b.

3 I yalobilob Judá yic'ot xTamar i yijñam Judá, jiñobʌch Fares yic'ot Zara. I yalobil Fares jiñʌch Esrom. I yalobil Esrom jiñʌch Aram.

4 I yalobil Aram jiñʌch Aminadab. I yalobil Aminadab jiñʌch Naasón. I yalobil Naasón jiñʌch Salmón.

5 I yalobil Salmón yic'ot xRahab, jiñʌch Booz. Jini xRahab i yijñam Salmón. I yalobil Booz yic'ot xRut jiñʌch Obed. Jini xRut i yijñam Booz. I yalobil Obed jiñʌch Isaí.

6 I yalobil Isaí jiñʌch David jini ñuc bʌ yumʌl. Salomón jiñʌch i yalobil David yic'ot i yijñam yambʌ winic i c'aba' Urías.

7 I yalobil Salomón jiñʌch Roboam. I yalobil Roboam jiñʌch Abías. I yalobil Abías jiñʌch Asa.

8 I yalobil Asa jiñʌch Josafat. I yalobil Josafat jiñʌch Joram. I yalobil Joram jiñʌch Ozías.

9 I yalobil Ozías jiñʌch Jotam. I yalobil Jotam jiñʌch Acaz. I yalobil Acaz jiñʌch Ezequías.

10 I yalobil Ezequías jiñʌch Manasés. I yalobil Manasés jiñʌch Amón. I yalobil Amón jiñʌch Josías.

11 I yalobil Josías jiñʌch Jeconías yic'ot i yijts'iñob ti' yorajlel che' bʌ tsa' wersa pʌjyiyob majlel ti Babilonia.

12 Che' bʌ pʌjyemobix majlel ti Babilonia, tsi' yila pañimil i yalobil Jeconías, jiñʌch Salatiel. I yalobil Salatiel jiñʌch Zorobabel.

13 I yalobil Zorobabel jiñʌch Abiud. I yalobil Abiud jiñʌch Eliaquim. I yalobil Eliaquim jiñʌch Azor.

14 I yalobil Azor jiñʌch Sadoc. I yalobil Sadoc jiñʌch Aquim. I yalobil Aquim jiñʌch Eliud.

15 I yalobil Eliud jiñʌch Eleazar. I yalobil Eleazar jiñʌch Matán. I yalobil Matán jiñʌch Jacob.

16 I yalobil Jacob jiñʌch José i ñoxi'al María, tsa' bʌ i yʌc'ʌ ti pañimil alʌl i c'aba' Jesús, jiñʌch Cristo.

17 Che' jini, ti pejtelel i ñojte'elob Cristo c'ʌlʌl ti' yorajlel Abraham c'ʌlʌl ti David an chʌnlujunlajm (14) i ñojte'el. C'ʌlʌl ti' yorajlel David c'ʌlʌl che' bʌ tsa' pʌjyiyob majlel ti Babilonia an chʌnlujunlajm i ñojte'el. C'ʌlʌl che' bʌ tsa' pʌjyiyob majlel ti Babilonia c'ʌlʌl ti' yorajlel Cristo an chʌnlujunlajm i ñojte'el.

Tsi' yila pañimil Jesucristo
(Lc. 2.1-7)

18 Che' bajche' jini tsi' yila pañimil Jesucristo. C'ajtibilix María, i ña' Jesús, i cha'an José. Che' maxto anic tsi' pi'leyob i bʌ, cʌntʌbil i cha'an alʌl cha'an Ch'ujul bʌ Espíritu.
19 Toj i pusic'al jini José, i ñoxi'al María. Mach yomic i yʌc' ti quisin. Jini cha'an tsi' ña'ta i mucu cʌy.
20 Che' bʌ woli' ña'tan ti' pusic'al, awilan, tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ti' ñajal. Jini ángel tsi' yʌlʌ: José i yalobilet bʌ David, mach ma' bʌc'ñan a pʌy María cha'an a wijñam, come jiñʌch Ch'ujul bʌ Espíritu tsa' bʌ i yʌq'ue i yalobil María mu' bʌ caj ti tsictiyel.
21 Mi caj i yʌc' ti pañimil alʌ ch'iton. Yom ma' wotsʌben i c'aba' Jesús, come jini mi caj i coltan winicob x'ixicob i cha'año' bʌ cha'an mi' loq'uelob ti' p'ʌtʌlel i mul. Che' tsi' yʌlʌ jini ángel.

22 Che'ʌch tsa' ujti cha'an mi' ts'ʌctiyel i t'an lac Yum tsa' bʌ i yʌlʌ ti' yej x'alt'an:
23 "Awilan, mi caj i cʌntan alʌl juntiquil xch'oc maxto bʌ pi'lebilic. Mi caj i yʌc' ti pañimil ch'iton bʌ i yalobil. Mi caj i yotsʌbentel i c'aba' Emanuel". An i sujmlel Emanuel ti lac t'an: Jiñʌch Dios la quic'ot.

24 Che' bʌ ch'ojyemix ti wʌyel, José tsi' cha'le che' bajche' tsi' sube ti mandar i yángel lac Yum. Tsi' pʌyʌ i yijñam.

25 Pero ma'anic tsi' pi'le jinto tsi' yila pañimil ch'iton bʌ i yalobil. Tsi' yotsʌbe i c'aba' Jesús.

2

Tsajni winicob año' bʌ cabʌl i ña'tʌbal

1 Che' bʌ tsi' yila pañimil Jesús ya' ti Belén ti Judea, che' yumʌl jini Herodes, awilan, tsa' tiliyob ti Jerusalén winicob año' bʌ cabʌl i ña'tʌbal, ch'oyolo' bʌ ti' pasibal q'uin.
2 Tsi' yʌlʌyob: ¿Baqui an i yum judíojob tsa' bʌ i yila pañimil? Come tsaj q'uele lojon i yec' ti' pasibal q'uin. Tsa' tiliyon lojon cha'an mic ch'ujutesan lojon, che'ob.
3 Jini yumʌl Herodes che' bʌ tsi' yubi, tsi' mele i pusic'al yic'ot pejtelel winicob x'ixicob ti Jerusalén.
4 Che' bʌ tsi' tempa pejtelel ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob, tsi' c'ajtibeyob baqui mi caj i yilan pañimil jini Cristo.
5 Tsi' jac'beyob: Ya' ti Belén ti Judea. Come che'ʌch ts'ijbubil i cha'an x'alt'an:
6 "Jixcu jatetla añet bʌ la ti Belén ya' ti' lumal Judá, mach yoque ch'o'ch'o'queticla ti' tojlel i yumob Judá. Come ti la' tojlel mi' caj ti loq'uel juntiquil yumʌl mu' bʌ caj i cʌntan israelob c cha'año' bʌ".
7 Jini Herodes mucul jach tsi' pʌyʌ tilel jini winicob año' bʌ cabʌl i ña'tʌbal. Tsi' c'ajtibeyob jinto tsi' na'ta baqui ora tsa' tsictiyi jini ec'.

8 Tsi' chocoyob majlel ti
Belén. Tsi' yʌlʌ: Cucula.
Wersa sajcanla jini alʌl. Che'
mi la' taj, yom mi la' cha' tilel
la' subeñon cha'an mic ma-
jlel c ch'ujutesan ja'el, che'en
Herodes.
9 Che' bʌ tsa' ujti i yubiñob
i t'an tsa' majliyob. Awilan,
jini ec' tsa' bʌ i q'ueleyob
ti' pasibal q'uin tsi' cha'le
xʌmbal majlel ti' wutob.
Tsi' cʌyʌ i xʌmbal ec' ya' ti'
chañelal ba'an jini alʌl.
10 Che' bʌ tsi' q'ueleyob jini
ec', c'ax tijicña jax i pusic'al
tsi' yubiyob.
11 Che' bʌ tsa' caji i yoch-
elob ti otot, tsi' q'ueleyob
alʌl yic'ot María i ña'. Tsi
ñocchocoyob i bʌ. Tsi'
ch'ujutesayob. Tsi' jamʌyob
caxate'. Tsi yʌq'ueyob i
majtan: oro, yic'ot xojocña bʌ
pom, yic'ot mirra.
12 Subebilobix jini winicob
ti' ñajal cha'an ma'anic mi'
chʌn ñumelob ba'an Herodes,
tsa' sujtiyob majlel ti' lumal ti
yambʌ bij.

Tsa' tsʌnsʌntiyob alʌlob
(Lc. 2.39-40)

13 Che' sujtemobix jini
winicob, awilan, tsa' tsictiyi
i yángel lac Yum ti' ñajal José.
Jini ángel tsi' yʌlʌ: Ch'ojyen.
Pʌyʌ majlel jini alʌl yic'ot i
ña'. Puts'en ti Egipto. Cʌlejen
ya'i jinto mic subeñet, come
Herodes mi caj i sajcan alʌl
cha'an mi' tsʌnsan, che'en.
14 Tsa' ch'ojyi José. Tsi' pʌyʌ
majlel alʌl yic'ot i ña' ti ac'ʌlel.
Tsa' majli ti Egipto.
15 Ya'i tsa' cʌle jinto tsa'
chʌmi Herodes. Che'ʌch tsa'
ujti cha'an mi' ts'ʌctiyel i t'an
lac Yum tsa' bʌ i yʌlʌ ti' yej
x'alt'an: "Tsac pʌyʌ loq'uel
calobil ti Egipto", che'en.
16 Tsa' caji ti cabʌl mich'ajel
jini Herodes che' bʌ tsi' ña'ta
tsa'ix lotinti cha'an jini wini-
cob año' bʌ cabʌl i ña'tʌbal.
Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an
mi' tsʌnsʌntelob pejtelel alʌ
ch'itoñob maxto bʌ ts'ʌcʌlic
cha'p'ejl i jabilel ya' bʌ añob
ti Belén yic'ot ti' joytilel.
Ña'tʌbilix i cha'an Herodes
jayp'ejl i jabilel jini alʌl,
come tsa' subenti cha'an jini
winicob cabʌl bʌ i ña'tʌbal.
17 Che' jini tsa' ts'ʌctiyi i t'an
jini x'alt'an Jeremías tsa' bʌ i
yʌlʌ:
18 "Tsa' ubinti c'am bʌ t'an
ya' ti Ramá, cabʌl uq'uel
yic'ot we'ecña bʌ uq'uel.
xRaquel woli' chʌn uc'tan i
yalobilob. Ma'anic tsi' jac'ʌ
i ñʌch'chocontel i pusic'al
come tsa' jiliyob i yalobil".
Che' tsi' yʌlʌ jini x'alt'an.

19 Che' bʌ tsa' chʌmi
Herodes, awilan ya' ti Egipto
tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ti'
ñajal José.
20 Tsi' yʌlʌ: Ch'ojyen. Pʌyʌ
majlel jini alʌl yic'ot i ña'.
Cucu ti' lumal Israel come
chʌmeñobix jini yomo' bʌ i
tsʌnsan alʌl, che'en.
21 Jini tsa' ch'ojyi. Tsi' pʌyʌ
majlel alʌl yic'ot i ña'. Ya' tsa'
c'oti ti' lumal Israel.
22 José tsi' bʌc'ña majlel ya'
ti Judea, come tsi' yubi woli ti
yumʌntel Arquelao i yalobil
Herodes. Jini Arquelao tsi'
ch'ʌmbe i ye'tel i tat. Jini
cha'an tsa' majli ti' lumal

Galilea che' bajche' subebilix
ti' ñajal.
23 Tsa' c'oti ti chumtʌl
ti jump'ejl tejclum i c'aba'
Nazaret cha'an mi' ts'ʌctiyel
i t'an jini x'altañob: "Mi caj i
sujbel ti nazareno, che'ob".

3

I subal Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Ti jim bʌ ora tsa' tili Juan
tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Woli'
cha'len subt'an ti jochol bʌ
lum ti Judea.
2 Tsi' yʌlʌ: CʌyʌX la' mul
come lʌc'ʌlix i yumʌntel jini
am bʌ ti panchan, che'en.
3 Come jiñʌch jini Juan tsa'
bʌ tajle ti' t'an jini x'alt'an
Isaías che' bʌ tsi' yʌlʌ: "I
t'an juntiquil winic mu' bʌ i
cha'len c'am bʌ t'an ti jochol
bʌ lum: Chajpanla i bijlel lac
Yum. PʌtʌIa majlel mucubij i
cha'an", che'en.
4 Jini Juan lʌpʌl i cha'an
i pʌchʌlel camello. An i
cajchiñʌc' melbil bʌ ti pʌchi.
Juan tsi' c'uxu sajc' yic'ot
te'lechab.
5 Tsa' loq'uiyob tilel ba'an
Juan jini ch'oyolo' bʌ ti
Jerusalén yic'ot ti pejtelel
Judea yic'ot ti' joytilel Jordán
ja'.
6 Juan tsi' yʌq'ueyob
ch'ʌmja' ya' ti Jordán ja'. Jini
winicob x'ixicob tsi' subuyob
i mul.
7 Che' bʌ tsi' q'uele woli'
tilelob cabʌl fariseojob
yic'ot saduceojob cha'an mi'
ch'ʌmob ja', Juan tsi' sube-
yob: I yalobiletla xc'ʌñʌñej.
¿Majqui tsi' subeyetla cha'an
mi la' puts'tan jini tojmulil
mu' bʌ i tilel?
8 Melela toj bʌ la' melbal mi
woli la' cʌy la' mul.
9 Mach mi la' wʌl ti la'
pusic'al: "C tat lojon jiñʌch
Abraham", che'etla. Come
mic subeñetla, Dios mi mejlel
i pʌntesan jini xajlel tac ti'
yalobilob Abraham.
10 WʌIe ac'bil hacha ti'
yebal te'. Mi' sejq'uel pejtelel
jini te' mach bʌ anic mi' yʌc'
wen bʌ i wut. Mi' chojquel ti
c'ajc.
11 Joñon mi cʌq'ueñetla
ch'ʌmja' cha'an mi la' cʌy la'
mul. Tal to tic pat ñumen
p'ʌtʌl bʌ. Joñon mach yoque
ñuconic cha'an mic yeben
majlel i xʌñʌb. Jiñʌch mu'
bʌ caj i yʌq'ueñetla la' ch'ʌm
Ch'ujul bʌ Espíritu yic'ot c'ajc.
12 An i wejlʌjib ti' c'ʌb. Mi'
wen wejlan i yajñib trigo. Mi'
lot jini trigo ti' yotlel. Mi caj
i pulben i sujl ti c'ajc mach
bʌ yujilic yajpel. Che' tsi' yʌlʌ
Juan.

Tsi' ch'ʌmʌ ja' Jesús
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Tsa' loq'ui tilel Jesús ti
Galilea. Tsa' c'oti ti Jordán ja'
ba'an Juan cha'an mi' ch'ʌm
ja' ti' c'ʌb Juan.
14 Juan tsi' ñopo i tic'. Tsi'
yʌlʌ: Yom ma' wʌq'ueñon
ch'ʌmja' jatet. ¿Mu' ba a tilel a
ch'ʌm ja' ba' añon? che'en.
15 Jesús tsi' sube Juan: La'
aq'uenticon ch'ʌmja' wʌIe.
Come che' yom mi lac cha'len
cha'an mi lac ts'ʌctesan

pejtelel chuqui toj, che'en. Tsi' jac'ʌ i yʌq'uen che' bajche' tsi' yʌlʌ.
16 Che' bʌ tsa'ix i ch'ʌmʌ ja' Jesús tsa' loq'ui ti ja'. Awilan, tsa' cajli panchan. Tsi' q'uele i yEspíritu Dios woli' jubel tilel che' bajche' x'ujcuts. Tsa' t'uchle ti Jesús.
17 Awilan, tsa' loq'ui tilel t'an ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch Calobil mu' bʌ j c'uxbin. Wen uts'at mij q'uel, che'en.

4

I yilʌbentel i pusic'al Jesús
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Jini Espíritu tsi' pʌyʌ majlel Jesús ti colem bʌ i tiquiñal lum cha'an mi' yilʌbentel i pusic'al ti xiba.
2 Ma'anic chuqui tsi' c'uxu cha'c'al q'uin cha'c'al ac'ʌlel. Tsa' caji i yubin wi'ñal.
3 Tsa' tili jini xpʌy mulil ya' ba'an Jesús. Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, suben jini xajlel tac cha'an mi' pʌntʌyel ti waj, che'en.
4 Jesús tsi' sube: Ts'ijbubil: "Mach cuxulobic winicob x'ixicob cha'an jach waj pero ti jujump'ejl t'an mu' bʌ i loq'uel ti' yej Dios", che'en.
5 Jini xiba tsa' caji i pʌy majlel Jesús ti ch'ujul bʌ tejclum. Ya' tsi' pʌyʌ ti wa'tʌl ti' pam i jol Templo.
6 Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, choco jubel a bʌ come ts'ijbubil: "Mi caj i subeñob i yángelob cha'an mi' cʌntañet. Mi caj i chuquet ti' c'ʌb, ame a jats' a woc ti xajlel", che'en.
7 Jesús tsi' yʌlʌ: Ts'ijbubil ja'el: "Mach yomic ma' wilʌben i pusic'al a Yum Dios", che'en.
8 Ti wi'il jini xiba tsi' pʌyʌ majlel ti wen chan bʌ wits. Tsi' laj pʌsbe pejtelel i yumʌntel tac jini yumʌlob ti pañimil yic'ot i ñuclel.
9 Tsi' sube: Muq'uic a ñocchocon a bʌ a ch'ujutesañon, mi cʌq'ueñet ti pejtelel, che'en.
10 Jesús tsi' sube: Cucu, Satanás, come ts'ijbubil: "Yom ma' ch'ujutesan a Yum Dios. Cojach jini yom ma' yuman", che'en.
11 Jini xiba tsi' cʌyʌ Jesús. Awilan, tsa' tili ángelob i coltañob Jesús.

I tejchibal i ye'tel Jesús wʌ' ti pañimil
(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)

12 Che' bʌ tsi' yubi ya'an Juan ti mʌjquibʌl, Jesús tsa' majli ti Galilea.
13 Che' bʌ tsa' loq'ui ti Nazaret tsa' majli ti chumtʌl ti Capernaum am bʌ ti' ti' colem ñajb lʌc'ʌl ti Zabulón yic'ot ti Neftalí.
14 Che' jini tsa' ts'ʌctiyi jini tsa' bʌ i yʌlʌ jini x'alt'an Isaías:
15 "Jini winicob x'ixicob añoʼ bʌ ti' lumal Zabulón, yic'ot ya' ti' lumal Neftalí, yic'ot ya' ti' ti' colem ñajb, yic'ot ya' ti junwejl Jordán ja', yic'ot ti Galilea i lumal gentilob,
16 jini winicob x'ixicob añoʼ bʌ ti ic'ch'ipan bʌ pañimil tsi' q'ueleyob colem bʌ i sʌclel pañimil. Tsa' caji ti tilel i sʌclel

pañimil ba'an jini año' bʌ ti ac'ʌlel woli bʌ i chʌmelob", che'en.
17 Ti jim bʌ ora tsa' caji ti subt'an Jesús. Tsi' yʌlʌ: Cʌyʌx la' mul come lʌc'ʌlix i yumʌntel jini am bʌ ti panchan, che'en.

18 Che' woli ti xʌmbal ti' ti' ñajb i c'aba' Galilea, Jesús tsi' q'uele cha'tiquil winicob, Simón am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Pedro, yic'ot i yijts'in Simón i c'aba' Andrés. Woli' chocob ochel i chimo'chʌy ya' ti ñajb, come xchuc chʌyob.
19 Tsi' subeyob: La'la tsajcañon. Mi caj c meletla ti xchuc winicob, che'en.
20 Tsi' bʌc' cʌyʌyob i chimo'chʌy. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.
21 Che' bʌ woli to i ts'ita' xʌn majlel Jesús, tsi' q'uele yambʌ cha'tiquilob, Jacobo i yalobil Zebedeo, yic'ot i yijts'in Jacobo i c'aba' Juan. Ya' añob ti barco yic'ot i tat i c'aba' Zebedeo. Woli' cha' ts'isob i chimo'chʌy. Jesús tsi' pʌyʌyob.
22 Tsi' bʌc' cʌyʌyob i tat yic'ot jini barco. Tsi' tsajcayob majlel.
23 Jesús tsa' ñumi majlel ti pejtelel Galilea. Tsi' cha'le cʌntesa ti' sinagoga tac judíojob. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios. Tsi' lu' lajmesa pejtelel c'amʌjel yic'ot chʌmel tsa' bʌ i yubiyob winicob x'ixicob.
24 Ya' ti pejtelel Siria tsa' caji i yubiñob ñuc bʌ i melbal Jesús. Tsi' pʌyʌyob tilel pejtelel xc'amʌjelob woli bʌ i yubiñob leco tac bʌ i chʌmel, yic'ot cabʌl i wocol yic'ot jini am bʌ i xibʌjlel yic'ot juquin chʌmel, yic'ot jini mach bʌ añobic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb. Tsi' lu' lajmesayob.
25 Tsi' tsajcayob majlel Jesús cabʌl winicob x'ixicob ch'oyolo' bʌ ti Galilea, ti Decápolis, ti Jerusalén, ti Judea yic'ot jini ch'oyolo' bʌ ti junwejl Jordán ja'.

5

I cʌntesa Jesús ti bujtʌl: Jini am bʌ i tijicñʌyel
(Lc. 6.20-23)

1 Che' bʌ tsi' q'uele tempʌbilo' bʌ winicob x'ixicob, Jesús tsa' letsi majlel ti bujtʌl. Che' buchulix Jesús, tsa' tiliyob xcʌnt'añob i cha'an ba'an.
2 Tsa' caji ti t'an. Tsa' caji i cʌntesañob. Tsi' subeyob:
3 Tijicña jini mu' bʌ i ña'tañob ma'anic i bajñel wenlel ti' pusic'al, come i cha'añob i yumʌntel jini am bʌ ti panchan.
4 Tijicñayob jini woliyo' bʌ ti uq'uel, come muq'uix i ñuq'uesʌbentelob i pusic'al.
5 Tijicñayob jini pec' bʌ mi' melob i bʌ, come mi caj i yʌq'uentelob pañimil.
6 Tijicñayob jini año' bʌ i wi'ñal i pusic'al yic'ot i tiquin ti' cha'an chuqui toj, come mi caj i bujt'esʌntelob i pusic'al.
7 Tijicñayob mu' bʌ i cha'leñob p'untaya, come mi caj i p'untʌntelob.
8 Tijicñayob jini sʌc bʌ i pusic'al, come mi caj i q'uelob Dios.

9 Tijicñayob jini mu' bʌ i
ñʌch'chocoñob xleto, come
mi caj i sujbelob ti' yalobil
Dios.
10 Tijicñayob jini mu' bʌ i
tic'lʌntelob cha'an chuqui toj,
come i cha'añob i yumʌntel
jini am bʌ ti panchan.
11 Tijicñayetla che' mi'
ts'a'leñetla winicob che' mi'
tic'lañetla, che' mi' pʌq'uetla
ti jujunchajp jontolil cha'an
tsa' la' ñopoyon.
12 La' ñuc'ac la' pusic'al.
Melela ti tijicña la' pusic'al,
come ñuc la' chobejtʌbal ti
panchan, come che' ja'el tsi'
tic'layob x'alt'añob wajali.

I yʌts'mil pañimil
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 Jatetla i yʌts'miletla
pañimil. Mi tsa' sajti i tsajel
ats'am, ¿bajche' mi caj i
cha' tsaj'esʌntel? Ma'anix i
c'ʌjñibal. Mi lac choc ba' mi'
t'uchtañob majlel winicob.
14 Jatetla i sʌcleletla
pañimil. Mach mejlic ti
mʌjquel tejclum wa'chocobil
bʌ ti' jol wits.
15 Che' mi lac tsuc' candil
ma'anic mi lac ñup' ti chiquib.
Mi lac joc'chocon ti' joc'lib
cha'an mi' pʌsbeñob i sʌclel
pejtelel año' bʌ ti' mal otot.
16 Che' yom mi la' pʌsbeñob
winicob x'ixicob la' sʌclel
yic'ot wen bʌ la' we'tel.
Che' mi' q'uelob mi caj i
tsictesañob i ñuclel la' Tat am
bʌ ti panchan.

I cʌntesa Jesús cha'an jini mandar

17 Mach mi la' wʌl ti la'
pusic'al tsa' tiliyon cha'an
mic jisan ts'ijbubil bʌ man-
dar yic'ot i t'an x'alt'añob.
Ma'anic tsa' tiliyon cha'an
mic jisan. Tsa' tiliyon cha'an
mic ts'ʌctesan i sujmlel.
18 Come isujm mic
subeñetla, mach mejlic ti su-
jcuntel loq'uel mi jump'ejlic
jota mi jump'ejlic punto ti
jini mandar c'ʌlʌl ti' jilibal
pañimil yic'ot panchan, c'ʌlʌl
jinto mi' ts'ʌctiyel pejtelel i
subal.
19 Jini cha'an mi an majch
mi' ñusan jump'ejl ch'o'ch'oc
bʌ mandar, mi tsi' cʌntesa
winicob cha'an mi' ñusañob
ja'el, ma'anic mi caj i taj i
ñuclel ti' yumʌntel panchan.
Pero jini mu' bʌ i jac' jini
mandar, mu' bʌ i cʌntesañob
cha'an mi' jac'ob, mi caj i taj i
ñuclel ti' yumʌntel jini am bʌ
ti panchan.
20 Come mic subeñetla, mi
mach ñumen tojic la' pusic'al
bajche' sts'ijbayajob yic'ot
fariseojob, ma'anic mi caj la'
wochel ti' yumʌntel jini am
bʌ ti panchan.

I cʌntesa Jesús cha'an tsʌnsa
(Lc. 12.57-59)

21 Tsa'ix la' wubi jini tsa' bʌ
subentiyob winicob ti wajali.
Tsa' subentiyob: “Mach mi la'
cha'len tsʌnsa. Jini mu' bʌ i
cha'len tsʌnsa mi caj i taj i
mul ti' wut año' bʌ i ye'tel”.
22 Pero joñon mic subeñetla,
pejtel mu' bʌ i mich'leñob i bʌ
mi caj i tajob i mul ti' wut año'
bʌ i ye'tel. Jini mu' bʌ i wajlen
i pi'ʌl, mi caj i taj i mul ti' wut
año' bʌ i ye'tel. Jini mu' bʌ i

suben sojquem i jol, mi caj i
toj i mul ti c'ajc.
23 Che' wola' wʌq'uen i ma-
jtan Dios ti' yajñib, mi tsa'
c'ajtiyi a cha'an an chuqui tsa'
cha'le ti' contra a pi'ʌl,
24 cʌyʌ i majtan Dios ti' t'ejl
i yajñib. Cucu, ñaxan mele a
bʌ a wic'ot a pi'ʌl. Ti wi'il
la' aq'uen i majtan Dios ti'
yajñib.
25 Yom ma' bʌc' pejcan ti
uts'at jini woli bʌ i contra-
jiñet che' wola' majlel ba'an
melobʌjʌl ame cajic i yʌq'uet
ti' c'ʌb xmel mulil. Jini xmel
mulil mi caj i yʌq'uet ti' c'ʌb
xcʌnta cárcel. Mi caj a wochel
ti mʌjquibʌl.
26 Isujm mic subeñet
ma'anic mi caj a loq'uel ya'i
jinto ma' toj. Ma'anic mi
caj a cʌybentel mi jump'ejlic
centavo.

I cʌntesa Jesús cha'an ts'i'lel

27 Tsa'ix la' wubi tsa' bʌ ajli:
"Mach ma' cha'len ts'i'lel".
28 Pero joñon mic subeñetla,
majqui jach mi' q'uel x'ixic
ti' colosojlel i pusic'al tsa'ix i
cha'le ts'i'lel ti' pusic'al yic'ot.
29 Mi woli' yʌsañet ti mulil
jini a wut am bʌ ti a ñoj,
loc'san. Choco. Uts'at mi tsa'
sajti jump'ejl a wut. Mach
uts'atic mi tsa' chojquiyet ti
c'ajc che' ts'ʌcʌl a bʌc'tal.
30 Mi woli' yʌsañet ti mulil
a c'ʌb am bʌ ti a ñoj, tsepe
loq'uel. Choco. Uts'at mi
tsa' sajti a c'ʌb. Mach uts'atic
mi tsa' chojquiyet ti c'ajc che'
ts'ʌcʌl a bʌc'tal.

I cʌntesa Jesús cha'an che' mi' cʌy i yijñam winic

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 Tsa' ajli ja'el: "Che' an
majqui yom i cʌy i yijñam, la' i
yʌq'uen i juñilel cha'an tsiquil
cʌybilix i cha'an".
32 Pero joñon mic subeñetla
majqui jach mi' to'o cʌy i
yijñam che' ma'anic tsi' cha'le
ts'i'lel yic'ot yambʌ winic,
woli' bajñel ac' i yijñam ti
ts'i'lel. Che' ja'el, majqui mi'
pʌy cʌybil bʌ x'ixic cha'an
i yijñam woli' cha'len ts'i'lel
yic'ot.

Che' mi' wa'chocon i t'an winic

33 Tsa'ix la' wubi chuqui
tsa' subenti winicob ti wajali:
"Mach ma' lon tajben i c'aba'
Dios cha'an ma' wa'chocon a
t'an. Mele ti ts'ʌcʌl chuqui
ma' wʌl ti' tojlel Dios".
34 Pero joñon mic subeñetla
mach yomic ma' lon
wa'chocon a t'an. Mach ma'
lon taj ti t'an panchan come
jiñʌch i buchlib Dios.
35 Mach ma' lon taj ti
t'an pañimil come jiñʌch i
yajñib i yoc Dios, mi i c'aba'ic
Jerusalén come i tejclumʌch
jini ñuc bʌ yumʌl.
36 Che' ja'el mach ma' lon
taj ti t'an a jol cha'an ma'
wa'chocon a t'an, come mach
mejlic ma' sʌq'uesan ma'
wiq'uesan mi junt'ujmic.
37 Che' ma' cha'len t'an,
mi isujmʌch, "isujm cu",
che'et. Che' mach isujmic,
"mach isujmic", che'et. Mi
tsa' wʌlʌ yambʌ t'an cha'an

ma' wa'chocon, ch'oyolʌch ti jontolil.

I cʌntesa Jesús cha'an i q'uextʌntel jontolil
(Lc. 6.27-30)

38 Tsa'ix la' wubi tsa' bʌ ajli: “Wutʌl i q'uexol wutʌl, i bʌquel ejʌl i q'uexol i bʌquel ejʌl”.
39 Pero joñon mic subeñetla: Mach mi la' q'uextan jontolil. Che' an majqui mi' jats'et ti ñoj bʌ a choj pʌsben yambʌ a choj.
40 Che' an majqui mi' pʌyet ba'an am bʌ i ye'tel cha'an mi' chilbeñet a bujc, aq'uen a chaqueta ja'el.
41 Mi an majqui mi' wersa pʌyet ti cuchijel jump'ejl legua, cucu a wic'ot cha'p'ejl legua.
42 Aq'uen chuqui mi' c'ajtibeñet. Che' an chuqui mi' c'ajtibeñet ti majan, mach ma' to'o ac' ti sujtel.

Mi laj c'uxbin laj contrajob
(Lc. 6.32-36)

43 Tsa'ix la' wubi tsa' bʌ ajli: “C'uxbin a pi'ʌlob, ts'a'len a contra”.
44 Pero joñon mic subeñetla: C'uxbin la' contrajob. Tajala ti oración jini mu' bʌ i contrajiñetla yic'ot jini mu' bʌ i tic'lañetla.
45 Che' jini mi' tsictiyel i yalobiletla la' Tat am bʌ ti panchan. Come Dios woli' chʌn ac' ti pasel q'uin ti' tojlel jini tojo' bʌ i pusic'al yic'ot jontolo' bʌ ja'el. Che' ja'el woli' chʌn chocbeñob tilel ja'al jini tojo' bʌ i pusic'al yic'ot jontolo' bʌ.
46 Come mi jini jach c'ux woli la' wubin jini c'ux bʌ mi' yubiñetla, ¿uts'at ba ma' q'uejlel che' jini? ¿Mach ba che'ic mi' melob xch'ʌm tojoñelob ja'el?
47 Mi jini jach mi la' wʌq'uen cortesía la' wermanojob, ¿ñumen toj ba mi la' mel bajche' yaño' bʌ? ¿Mach ba che'ic mi' cha'leñob gentilob ja'el?
48 Jini cha'an yom ts'ʌcʌl i yutslel la' pusic'al che' bajche' ts'ʌcʌl i yutslel i pusic'al la' Tat am bʌ ti panchan.

6

Bajche' mi' yʌq'uentel chubʌ'añʌl p'ump'uño' bʌ

1 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an mi la' mel chuqui toj, pero mach cojic jach ti' wut la' pi'ʌlob cha'an mi' q'ueletla, come che' jini ma'anic mi' yʌq'ueñetla la' chobejtʌbal la' Tat am bʌ ti panchan.
2 Che' mi la' wʌq'uen la' chubʌ'an p'ump'uño' bʌ, mach mi la' wʌc' ti wustʌl majlel trompeta ti' tojel la' wut che' bajche' mi' cha'leñob ti sinagoga tac yic'ot ti calle tac jini cha'p'ejax bʌ i pusic'al cha'an mi' q'uejlelob ti ñuc ti' wut winicob x'ixicob. Isujm mic subeñetla tsa'ix i tajayob i chobejtʌbal.
3 Che' ma' wʌq'uen a chubʌ'an p'ump'uño' bʌ, mach ma' wʌc' ti q'uejlel jini woli bʌ a wʌc'.
4 Ti mucul yom ma' wʌc' a chubʌ'an. Jini a Tat woli bʌ i q'uel pejtelel mucul tac bʌ mi

caj i yʌq'ueñet a chobejtʌbal ti
jamʌl.

I cʌntesa Jesús cha'an oración
(Lc. 11.2-4)

5 Che' ma' cha'len oración,
mach a cha'len che' bajche'
jini cha'chajp jax bʌ i pusic'al
mu' bʌ i mulan i cha'leñob
oración che' wa'alob ti sina-
goga tac yic'ot ti' xujc calle
cha'an mi' q'uejlelob. Isujm
mic subeñetla tsa'ix i tajayob
i chobejtʌbal.
6 Pero jatet, che' ma'
cha'len oración, ochen ti'
mal a wotot. Mʌcʌ i ti' a
wotot. Pejcan a Tat am bʌ
ti mucul. Jini a Tat woli bʌ i
q'uel pejtelel mucul tac bʌ mi
caj i yʌq'ueñet a chobejtʌbal
ti jamʌl.
7 Che' mi la' cha'len oración,
mach mi la' chʌn taj lajal
bʌ t'an cha'an ma' tam'esan
a woración che' bajche'
mi' cha'leñob gentilob. Mi'
lon ña'tañob mi' yubintel i
yoración cha'an cabʌl i t'an.
8 Mach mi la' cha'len la-
jal bajche' jini gentilob, come
yujil la' Tat chuqui anto yom
la' cha'an che' maxto anic tsa'
la' c'ajtibe.
9 Cha'lenla oración che' ba-
jche' jini: C Tat lojon añet bʌ
ti panchan, la' ch'ujutesʌntic
a c'aba'.
10 La' tilic a yumʌntel.
La' mejlic chuqui a wom
ti pañimil che' bajche' ti
panchan.
11 Aq'ueñon lojon c waj
cha'an ili q'uin.
12 Ñusʌbeñon lojon c mul
che' bajche' mic ñusʌbeñob i
mul c pi'ʌlob lojon.
13 Mach ma' wʌc'on lojon
ba' mic pʌjyel lojon ti mulil.
Cʌntañon lojon ame yajlicon
lojon ti jontolil. Come a
cha'añʌch a yumʌntel yic'ot
a p'ʌtʌlel yic'ot a ñuclel ti pe-
jtelel ora. Amén. Che' yom mi
la' mel oración.
14 Come mi woli la' ñusʌben
i mul la' pi'ʌlob, la' Tat ti pan-
chan mi' ñusʌbeñetla la' mul.
15 Pero mi mach mi la'
ñusʌbeñob i mul la' pi'ʌlob,
ma'anic mi' ñusʌbeñetla la'
mul la' Tat ja'el.

I cʌntesa Jesús cha'an ch'ajb

16 Che' ja'el che' woliyetla
ti ch'ajb, mach mi la' mel ti
ch'ijiyem la' wut che' bajche'
jini cha'chajp jax bʌ i pusic'al.
Leco mi' melob i wut cha'an
mi' q'uejlelob che' woliyob ti
ch'ajb. Isujm mic subeñetla,
tsa'ix i tajayob i chobejtʌbal.
17 Pero jatet, che' woliyet ti
ch'ajb boño a jol. Poco a wut.
18 Che' jini ma'anic mi' tsic-
tiyel ti' wut winicob x'ixicob
mi woliyet ti ch'ajb. Pero mi'
tsictiyel ti' wut a Tat am bʌ
ti mucul. Jini a Tat, mu' bʌ i
q'uel pejtelel mucul tac bʌ, mi
caj i yʌq'ueñet a chobejtʌbal ti
jamʌl.

Chubʌ'añʌl ti panchan
(Lc. 12.32-34)

19 Mach mi la' tempan la'
chubʌ'an ti pañimil ba' mi'
jisan motso', ba' mi' caj ti ta',
ba' mi' yochelob xujch' i xu-
jch'iñob loq'uel.
20 Tempan la' chubʌ'an ti
panchan ba' ma'anic mi' jisan
motso', ba' ma'anic mi' caj ti

ta', ba' ma'anic mi' yochelob
xujch' i xujch'iñob loq'uel.
21 Baqui jach tempʌbil la'
chubʌ'an, mi la' teñe ac' ti la'
pusic'al.

Lámpara cha'an lac bʌc'tal
(Lc. 11.33-36)

22 Jini lac wut lámparajʌch
cha'an lac bʌc'tal. Mi weñʌch
la' wut, mi la' wen q'uel i
sʌclel pañimil.
23 Mi mach wenic la' wut,
añet jach la ti ac'ʌlel. Mi i'ic'
jax mi la' q'uel i sʌclel pañimil,
añetla ti ic'yoch'an bʌ pañimil.

Dios yic'ot chubʌ'añʌl
(Lc. 16.13;12.22-31)

24 Ma'anic x'e'tel mu' bʌ
mejlel i yuman cha'tiquil
yumʌl. Mi' ts'a'len juntiquil
yumʌl, mi' c'uxbin yambʌ.
Mi' jac'ben i t'an juntiquil, mi'
ñusʌben i t'an yambʌ. Mach
mejlic la' yuman Dios che'
woli la' yuman chubʌ'añʌl.
25 Jini cha'an mic subeñetla
mach mi la' mel la' pusic'al
cha'an la' cuxtʌlel wʌ' ti
pañimil, mi cha'an chuqui mi
la' c'ux, mi cha'an chuqui mi
la' jap, mi cha'an chuqui mi
la' xoj. ¿Mach ba ñumenic i
c'ʌjñibal la' cuxtʌlel bajche' i
bʌl la' ñʌc'? ¿Mach ba ñumenic
i c'ʌjñibal la' bʌc'tal bajche' la'
pislel?
26 Q'uelela jini te'lemut.
Ma'anic mi' cha'len pac' mi
c'ajbal. Ma'anic mi' tempan
i buc'bal ti' yotlel. La' Tat
ti panchan mi' yʌq'uen i
buc'bal te'lemut. ¿Mach ba
ñumenic la' c'ʌjñibal bajche'
te'lemut?
27 ¿Majqui mi' mejlel ti colel
mi junxuc'ubʌyem cha'an ti
cabʌl mel pusic'al?
28 ¿Chucoch mi la' mel la'
pusic'al cha'an la' pislel?
Ña'tanla bajche' mi' colel jini
sʌsʌc bʌ i nich pimel am bʌ
ti jamil. Ma'anic mi' cha'len
e'tel mi ñoq'uijel.
29 Pero mic subeñetla, mach
yoque i t'ojolic i pislel Sa-
lomón ti pejtelel i ñuclel ba-
jche' jini sʌsʌc bʌ i nich pimel.
30 I t'ojol jax mi' mel pimel
Dios, jini pimel cuxul bʌ
wʌle mu' bʌ i chojquel ti
c'ajc ti yijc'ʌlal. Mi che'ʌch
mi' mel, ¿mach ba muq'uic i
yʌq'ueñetla chuqui mi la' xoj
jatetla mach bʌ anic mi la' ñop
ti pejtelel la' pusic'al?
31 Jini cha'an mach mi la'
mel la' pusic'al. Mach mi la'
wʌl: "¿Chuqui mi caj laj c'ux?
¿Chuqui mi caj lac jap? ¿Chuqui
mi caj lac xoj?" Mach che'ic
yom mi la' wʌl.
32 Come pejtelel ili tac mi'
sʌclañob gentilob. Come la'
Tat ti panchan yujil pejtelel
chuqui tac yom la' cha'an.
33 Ñaxan sajcanla i
yumʌntel Dios yic'ot i tojel.
Che' jini mi caj la' wʌq'uentel
pejtelel chuqui tac anto yom
la' cha'an.
34 Mach mi la' mel la' pu-
sic'al cha'an jini mu' to bʌ
i yujtel ijc'ʌl. Ya'to tsiquil
chuqui mi' yujtel ijc'ʌl. Jasʌl
jach mi lac ña'tan ili wocol am
bʌ wʌle.

7

Che' an majch mi' lon al ti'

pusic'al an i mul i pi'ʌlob
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Mach mi la' wʌl ti la' pusic'al mi an i mul la' pi'ʌlob. Che' jini, ma'anic mi caj i yʌlob ti' pusic'al mi an la' mul.
2 Come che' mi la' wʌl ti la' pusic'al mi an i mul la' pi'ʌlob, mi caj i yʌlob ti' pusic'al mi an la' mul. Che' bajche' mi la' p'isben winicob, che'ʌch mi caj la' wʌq'uentel ja'el.
3 ¿Chucoch ma' q'uel ya wistʌl sajte' am bʌ ti' wut a pi'ʌl, pero ma'anic ma' q'uel cucujl am bʌ ti a wut?
4 ¿Bajche' mi mejlel a suben a pi'ʌl: "La' c loc'san sajte' ti a wut", che'et, pero awilan an cucujl ti a wut?
5 Jatet cha'chajp jax bʌ a pusic'al, ñaxan loc'san jini cucujl am bʌ ti a wut. Ti wi'il mi mejlel a wen q'uel cha'an ma' loc'san jini sajte' am bʌ ti' wut a pi'ʌl.
6 Mach mi la' wʌq'uen ts'i' chuqui tac ch'ujul. Mach mi la' wejtuben chitam la' perla tac ame mi' t'uchtan, ame mi' sutq'uin i bʌ i lowetla.

C'ajtinla, sʌclanla, pejcanla
(Lc. 11.9-13;6.31)

7 C'ajtinla. Mi caj la' wʌq'uentel. Sajcanla. Mi caj la' taj. Pejcanla i yum otot. Mi caj la' jambentel.
8 Come majqui jach mi' c'ajtin mi caj i yʌq'uentel. Jini mu' bʌ i sajcan mi' taj. Jini mu' bʌ i pejcan i yum otot mi caj i jambentel.
9 ¿Am ba juntiquil winic ti a tojlel mu' bʌ caj i yʌq'uen xajlel i yalobil mi tsi' c'ajtibe waj?
10 Mi tsi' c'ajtibe chʌy, ¿mu' ba i yʌq'uen lucum?
11 Anquese jontoletla la' wujil la' wʌq'uen la' walobilob chuqui uts'at. ¿Mach ba ñumenic yujil la' Tat am bʌ ti panchan? Mi' yʌq'ueñob chuqui uts'at jini mu' bʌ i c'ajtibeñob.
12 Melela chuqui uts'at ti' tojlel la' pi'ʌlob mi la' wom chuqui uts'at ti la' tojlel. Come jiñʌch jini mandar yic'ot i subal jini x'alt'añob.

Ch'o'ch'oc bʌ i ti' otot
(Lc. 13.24)

13 Ochenla ti ch'o'ch'oc bʌ i ti', come colem i ti', ñuc i bijlel mu' bʌ i majlel ti tojmulil. Cabʌlob mi' yochelob ya'i.
14 Come ch'o'ch'oc i ti', ch'o'ch'oc i bijlel ba' mi la' taj la' cuxtʌlel. Ts'ita' jax jini mu' bʌ i yochelob i taj i cuxtʌlel.

Ti' wut mi' cʌjñel te'
(Lc. 6.43-45; 13.25-27)

15 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an lot bʌ x'alt'añob mu' bʌ i tilelob ba' añetla lʌpʌl i cha'añob i tsutsel tiñʌme' yilal, pero ti' pusic'al lajalob bajche' jontol bʌ bʌte'el ts'i'.
16 ¿Mu' ba i tujq'uel ts'usub ti ch'ixol, mi i wut te' i c'aba' higo ti ts'ʌbabol? Ti' wut jach mi la' cʌn lot bʌ x'alt'añob.
17 Che' jini, pejtelel uts'at bʌ te' mi' yʌc' uts'at bʌ i wut. Jini mach bʌ wenic bʌ te' mi' yʌc' leco tac bʌ i wut.
18 Mach mejlic i yʌc' leco bʌ i wut jini uts'at bʌ te'. Che' ja'el, ma'anic mi' yʌc' uts'at bʌ i wut jini te' mach bʌ wenic.

19 Pejtelel jini te' mach bʌ
anic mi' yʌc' uts'at bʌ i wut mi'
sejq'uel. Mi' chojquel ti c'ajc.
20 Che' jini, ti' wut jach mi
la' cʌñob.
21 Mach ti pejtelobic mu' bʌ
i pejcañoñob ti' yum mi caj i
yochelob ti' yumʌntel jini am
bʌ ti panchan. Jini jach mu'
bʌ i melob bajche' yom c Tat
ti panchan mi caj i yochelob.
22 Ti jini q'uin cabʌl mi caj
i subeñoñob: "C Yum, c Yum,
¿mach ba anic tsac cha'le lo-
jon subt'an ti a c'aba'? Ti a
c'aba' tsac choco lojon loq'uel
xibajob. Ti a c'aba' tsac cha'le
lojon cabʌl ñuc bʌ c melbal".
Che' mi caj i yʌlob.
23 Che' jini mi caj c subeñob: "Mach j cʌñʌyeticla.
Loq'uenla tic tojlel jatetla mu'
bʌ la' cha'len jontolil".

Cha'p'ejl i c'ʌclib otot
(Lc. 6.46-49)

24 Ti jujuntiquil mu' bʌ i
yubibeñon c t'an, mu' bʌ i
jac'beñon, lajalʌch bajche'
winic am bʌ cabʌl i ña't'ʌbal.
Tsi' mele i yotot ti' pam xajlel.
25 Tsa' yajli ja'al. Tsa' tili
but'ja'. Tsa' ñumi cabʌl ic'.
Tsi' jats'ʌ jini otot. Pero
ma'anic tsa' bujchi come wen
wa'chocobil jini otot ti' pam
xajlel.
26 Jini mu' bʌ i yubibeñon
c t'an pero ma'anic mi'
jac'beñon, lajalʌch bajche'
winic mach bʌ anic i ña't'ʌbal.
Tsi' mele i yotot ti' pam ji'.
27 Tsa' yajli ja'al. Tsa' tili
but'ja'. Tsa' ñumi cabʌl ic'. Tsi'
jats'ʌ jini otot. Tsa' bujchi.
Tsa' lu' jejmi. Che' tsi' yʌlʌ
Jesús.
28 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini
t'an Jesús, tsa' toj sajtiyob
i pusic'al winicob x'ixicob
cha'an i cʌntesʌbal.
29 Come yic'ot i p'ʌtʌlel i
ye'tel tsi' cʌntesayob, mach
che'ic bajche' sts'ijbayajob.

8

Jesús tsi' lajmesa winic am
bʌ leco bʌ tsoy
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Che' bʌ tsa' jubi tilel Jesús
ti bujtʌl, tsa' caji i tsajcañob
majlel cabʌl winicob x'ixicob.
2 Awilan, tsa' tili juntiquil
winic am bʌ leco bʌ i tsoy. Tsi'
ch'ujutesa Jesús. Tsi' yʌlʌ: C
Yum, mi a wom, mi mejlel a
lajmesañon, che'en.
3 Jesús tsi' sʌts'ʌ i c'ʌb. Tsi'
tʌlʌ. Tsi' yʌlʌ: Com cu. La'
lajmiquet, che'en. Tsa' bʌc'
lajmi leco bʌ i tsoy.
4 Jesús tsi' sube: Chʌcʌ
q'uele a bʌ. Mach ma' suben
mi juntiquilic winic. Cucu
pʌsʌ a bʌ ba'an motomaj.
Aq'uen i majtan Dios che'
bajche' tsi' yʌlʌ Moisés ti
mandar cha'an mi' q'uelob
sʌq'uesʌbilet, che'en Jesús.

Jesús tsi' lajmesa x'e'tel i
cha'an jini am bʌ i ye'tel
(Lc. 7.1-10)

5 Che' bʌ tsa' c'oti Jesús ti Ca-
pernaum, tsa' tili i yaj capitán
jo'c'al soldadojob. Tsi' c'ajtibe
wocol t'an.
6 Tsi' yʌlʌ: C Yum, ya' ñolol
juntiquil x'e'tel c cha'an ti co-
tot. Ma'anic i c'ʌjñibal i yoc i
c'ʌb. Wen cabʌl woli' yubin
wocol, che'en.

7 Jesús tsi' sube: Mic majlel
c lajmesan, che'en.
8 Jini i yaj capitán jo'c'al
soldadojob tsi' sube: C Yum,
mach uts'aticon cha'an ma'
wochel ti cotot. Jini jach yom
ma' wʌc' a t'an. Che' jini
mi' caj ti lajmel jini x'e'tel c
cha'an.
9 Come joñon añon ti' wenta
yambʌ winic. An tic wenta
cabʌl soldadojob. Mic suben
juntiquil: "Cucu", cho'on. Mi'
majlel. Yambʌ mic suben:
"La'", cho'on. Mi' tilel. Mic
suben c winic: "Mele jini",
cho'on. Mi' mel, che'en jini
capitán.
10 Jesús uts'at tsi' yubibe i
t'an jini capitán. Tsi' subeyob
jini woli bʌ i tsajcañob majlel:
Isujm mic subeñetla ma'anic
ba' tsac taja ti pejtelel Israel
mi juntiquilic winic mu' bʌ i
ñopon bajche' jini.
11 Mic subeñetla, mi caj i
tilelob cabʌl ch'oyolo' bʌ ti'
pasibal q'uin yic'ot ti' bʌjlibal
q'uin. Ya' mi caj i buchtʌlob
yic'ot Abraham yic'ot Isaac
yic'ot Jacob ti' yumʌntel jini
am bʌ ti panchan.
12 Jini tsa' bʌ pʌjyiyob ti'
yumʌntel Dios mach bʌ anic
mi' yumañob Dios mi' caj ti
chojquelob ochel ti ic'ch'ipan
bʌ pañimil. Ya' mi' cajelob ti
uq'uel yic'ot quech'ecña bʌ i
bʌquel i yej, che'en Jesús.
13 Jesús tsi' sube i yaj
capitán soldadojob: Cucux.
La' aq'uentiquet che' bajche'
tsa' ñopo ti a pusic'al, che'en.
Ti jini jach bʌ ora tsa' lajmi
jini x'e'tel i cha'an.

Jesús tsi' lajmesa x'ixic bʌ i ñij'al Pedro
(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)

14 Che' bʌ tsa' ochi Jesús
ti' yotot Pedro, tsi' q'uele
ya' ñolol x'ixic, i ñij'al Pedro.
Woli' yubin c'ajc.
15 Tsi' tʌlbe i c'ʌb. Tsa' bʌc'
lajmi c'ajc. Tsa' ch'ojyi. Tsa'
caji i bʌc' we'sañob.
16 Che' yomix ic'an, tsi'
pʌyʌyob tilel ba'an Jesús
cabʌl año' bʌ i xibʌjlel. Ti' t'an
jach Jesús tsi' choco loq'uel
jini xibajob. Tsi' lu' lajmesa
xc'amʌjelob.
17 Che'ʌch tsa' ujti cha'an
mi' ts'ʌctiyel i t'an jini x'alt'an
Isaías tsa' bʌ i yʌlʌ: "Jini tsi'
ch'ʌmʌ lac chʌmel. Tsi' cuchu
laj c'amʌjel", che'en.

Jini yomo' bʌ i tsajcan Jesús
(Lc. 9.57-62)

18 Che' bʌ tsi' q'uele cabʌl
winicob x'ixicob ti' joytilel,
Jesús tsi' yʌq'ueyob mandar
xcʌnt'añob cha'an mi' bajñel
c'axelob ti junwejl ñajb.
19 Tsa' tili juntiquil
sts'ijbaya. Tsi' sube: Maestro,
mi caj c tsajcañet baqui jach
ma' majlel, che'en.
20 Jesús tsi' sube: An i met
wax. An i c'u' te'lemut, pero
ma'anic ba' mi' ñoltʌl i Yalo-
bil Winic cha'an mi' c'aj i yo,
che'en.
21 Yambʌ xcʌnt'an tsi' sube:
C Yum, ac'ʌyon ti ñaxan majlel
c muc c tat, che'en.
22 Jesús tsi' sube: Tsajcañon.
La' i mucob chʌmeño' bʌ jini
chʌmeño' bʌ i pi'ʌlob, che'en.

Jesús tsi' tiq'ui p'ʌtʌl bʌ ic'
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 Che' bʌ tsa' ochi Jesús
ti barco, tsi' tsajcayob ochel
xcʌnt'añob i cha'an.
24 Awilan, tsa' tili p'ʌtʌl bʌ
ic' ti ñajb. Tsa' caji i wec'ulan
i bʌ ja' c'ʌlʌl ti' pam barco.
Wʌyʌl Jesús.
25 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob
i cha'an cha'an mi' ñijcañob
ch'ojyel. Tsi' yʌlʌyob: C Yum,
coltañon lojon, wolic jilel
lojon, che'ob.
26 Jesús tsi' subeyob: ¿Chu-
coch woliyetla ti bʌq'uen,
jatetla mach bʌ anic mi la' ñop
ti pejtelel la' pusic'al? che'en.
Tsa' ch'ojyi. Tsi' tiq'ui jini
ic' yic'ot ñajb. Ñʌch'ʌcña tsa'
lajmi.
27 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
winicob. Tsi' yʌlʌyob: ¿Majqui
jini winic? Come jini ic' yic'ot
ñajb mi' jac'ben i t'an, che'ob.

Jini año' bʌ i xibʌjlel ti'
lumal gadareñob
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Che' bʌ tsa' c'oti ti junwejl
ñajb, ti' lumal gadareñob, tsa'
tiliyob ba'an Jesús cha'tiquil
winicob año' bʌ i xibʌjlel.
Ya' tsa' loq'uiyob ti' yotlel
tac ch'ujlelʌl. C'ax jontolob.
Jini cha'an ma'anic majch tsa'
mejli ti ñumel ti ili bij.
29 Awilan, c'am tsi'
cha'leyob t'an. Tsi' yʌlʌyob:
¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba'
añon lojon jatet i Yalobilet bʌ
Dios? ¿Tsa' ba tiliyet cha'an
ma' tic'lañon lojon che' maxto
i yorajlelic? che'ob.
30 Mero ñajt woli ti buc'bal
bajc'ʌl chitam.
31 Tsi' c'ajtibeyob Jesús ti
wocol t'an jini xibajob: Mi a
wom a chocon lojon loq'uel,
subeñon lojon ochel ti chi-
tam, che'ob.
32 Jesús tsi' subeyob:
Cucula, che'en. Che' bʌ
loq'uemobix xibajob tsa'
ochiyob ti chitam. Awilan,
ti pejtelel jini chitam ti ajñel
tsa' jubi ti xitil bʌ wits. Tsi' lu'
choco ochel i bʌ ti ñajb. Tsa'
laj chʌmi ti ja'.
33 Jini xcʌnta chitamob
ajñel tsa' majliyob ti tejclum.
Tsi' laj subuyob chuqui
tsa' ujti yic'ot chuqui tsa'
tumbentiyob jini am bʌ i
xibʌjlel.
34 Awilan jini xtejclumob
tsa' laj loq'uiyob cha'an mi'
q'uelob Jesús ya' ti bij. Che'
bʌ tsi' tajayob, tsa' caji i
c'ajtibeñob Jesús ti wocol t'an
cha'an mi' loq'uel ti' lumal.

9

Jesús tsi' lajmesa winic
mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i
c'ʌb
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Tsa' ochi Jesús ti barco.
Tsa' c'axi ti colem ñajb. Tsa'
c'oti ti' tejclum.
2 Awilan, tsi' ch'ʌmʌyob
majlel juntiquil winic mach
bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb.
Ñolol ti' wʌyib. Che' bʌ tsi'
ña'ta Jesús mi woli' ñopob jini
winicob, tsi' sube jini mach
bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb:
Calobil, tijicñesan a pusic'al.
Ñusʌbilix a mul, che'en.
3 Awilan, cha'tiquil ux-
tiquil sts'ijbayajob tsi'
yʌlʌyob ti' pusic'al: Jini winic
woli' p'aj Dios, che'ob.

4 Ña'tʌbil i cha'an Jesús
chuqui woli' yʌlob ti' pusic'al.
Tsi' yʌlʌ: ¿Chucoch woli la'
cha'len jontol bʌ t'an ti la'
pusic'al?
5 ¿Baqui bʌ ñumen wocol?
¿Jim ba wocol che' mic suben:
"Ñusʌbilix a mul?" o ¿jim
ba wocol che' mic suben:
"Ch'ojyen, cha'len xʌmbal"?
Subula.
6 Pero cha'an mi la' ña'tan
an i p'ʌtʌlel i Yalobil Winic
ilayi ti pañimil cha'an mi'
ñusan mulil (tsi' sube jini
mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc
i c'ʌb): Ch'ojyen. Teche a
wʌyib. Cucu ti a wotot, che'en
Jesús.
7 Tsa' ch'ojyi. Tsa' majli ti'
yotot.
8 Tsa' cajiyob ti bʌq'uen
jini winicob x'ixicob che'
bʌ tsi' q'ueleyob. Tsi'
tsictesʌbeyob i ñuclel Dios tsa'
bʌ i yʌq'ueyob winicob ñuc bʌ
i p'ʌtʌlel.

Tsa' pʌjyi Mateo
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Che' woli ti xʌmbal ma-
jlel Jesús, tsi' q'uele juntiquil
winic i c'aba' Mateo, buchul
ya' ba' mi' ch'ʌjmel tojoñel.
Jesús tsi' sube: Tsajcañon,
che'en. Mateo tsa' wa'le. Tsa'
caji i tsajcan majlel.
10 Che' buchul Jesús ti'
t'ejl mesa ti otot, awilan,
tsa' tiliyob cabʌl xch'ʌm
tojoñelob yic'ot xmulilob. Tsa'
buchleyob yic'ot Jesús yic'ot
xcʌnt'añob i cha'an.
11 Che' bʌ tsi' q'ueleyob jini
fariseojob, tsi' c'ajtibeyob
xcʌnt'añob i cha'an Jesús:
¿Chucoch woli' pi'len ti we'el
jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot
xmulilob la' maestro? che'ob.
12 Che' bʌ tsi' yubi Jesús, tsi'
subeyob: Jini c'oc'o' bʌ mach
yomobic ts'ʌcʌntel, jini jach
jini c'amo' bʌ.
13 Cucula. Ñopola i sujmlel
jini t'an: "Com mi la' cha'len
p'untaya, mach comic mi la'
wʌq'ueñon c majtan". Come
ma'anic tsa' tili c pʌy jini tojo'
bʌ i pusic'al. Tsa' tili c pʌy
xmulilob cha'an mi' cʌyob i
mul. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

C'ajtibal cha'an ch'ajb
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob i
cha'an Juan ba'an Jesús. Tsi'
yʌlʌyob: Cabʌl mic cha'len lo-
jon ch'ajb. Che' ja'el fariseo-
job. ¿Chucoch ma'anic mi'
cha'leñob ch'ajb xcʌnt'añob a
cha'an? che'ob.
15 Jesús tsi' jac'beyob: ¿Mejl
ba i cha'leñob ch'ajb jini xmel
q'uiñob che' temel añob yic'ot
winic woli bʌ ti ñujpuñijel?
Pero tal i yorajlel che' mi caj
i pʌjyel majlel jini winic woli
bʌ ti ñujpuñijel. Ti jini q'uin
tac mi' cajelob ti ch'ajb xmel
q'uiñob.
16 Ma'anic majqui mi' c'ʌn
tsijib pisil cha'an mi' lʌw
tsucul bʌ i pislel, come mu'
jach i cha' tsijlel loq'uel, jinto
ñumen colem i tsijlemal.
17 Che' ja'el, ma'anic ma-
jqui mi' yotsan tsijib vino
ti tsucul bʌ i yajñib melbil
bʌ ti pʌchi. Mi che'ʌch tsi'
mele, mi' tojmel i yajñib, mi'
bejq'uel vino, mi' jilel i yajñib.
Pero mi' yotsañob tsijib vino
ti tsijib to bʌ i yajñib. Che'

jini, mi' jalijel i yajñib yic'ot jini vino ja'el.

I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' bʌ i tʌlbe i bujc Jesús
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Che' woli' subeñob jini t'an, awilan, tsa' tili juntiquil yumʌl. Tsi' ch'ujutesa Jesús. Tsi' yʌlʌ: Poj ujtel i chʌmel xch'oc bʌ calobil. La', ac'ʌ a c'ʌb ti jini xch'oc cha'an mi' cha' cuxtiyel, che'en.

19 Jesús tsa' wa'le. Tsi' tsajca majlel yic'ot xcʌnt'añob i cha'an.

20 Awilan, ma'anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el juntiquil x'ixic lajchʌmp'ejl jab. Tsa' tili ti' pat Jesús. Tsi' tʌlbe i yoc i pislel.

21 Come tsi' yʌlʌ ti' pusic'al: Mi tsa' jach c tʌlbe i pislel, mi caj j c'oc'an, che'en jini x'ixic.

22 Jesús tsi' sutq'ui i bʌ. Che' bʌ tsi' q'uele tsi' sube: Calobil, tijicñesan a pusic'al. Tsa' coltʌntiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en. Tsa' bʌc' lajmi jini x'ixic.

23 Che' bʌ tsa' ochi Jesús ti' yotot jini yumʌl, tsi' q'uele jini x'amʌyob yic'ot jini winicob x'ixicob ju'ucñayob ti uq'uel.

24 Jesús tsi' subeyob: Loq'uenla. Mach chʌmenic jini xch'oc. Woli jach ti wʌyel, che'en. Tsi' wajleyob.

25 Che' loq'uemobix winicob x'ixicob tsa' ochi Jesús. Tsi' chucbe i c'ʌb xch'oc. Tsa' ch'ojyi jini xch'oc.

26 Tsa' pujqui t'an ti pejtelel lum cha'an jini tsa' bʌ ujti.

Tsa' c'otiyob i wut cha'tiquil xpots'

27 Che' bʌ tsa' majli Jesús, tsi' tsajcayob majlel cha'tiquil xpots'. C'am tsi' yʌlʌyob: I Yalobil David, p'untañon lojon, che'ob.

28 Che' bʌ tsa' c'oti ti otot, tsa' tiliyob jini xpots'ob ba'an Jesús. Jesús tsi' subeyob: ¿Mu' ba la' ñop mi mejlel c mel jini? che'en. Tsi' jac'beyob: Mu' cu, c Yum, che'ob.

29 Jesús tsi' tʌlbeyob i wut. Tsi' yʌlʌ: La' melbentiquetla che' bajche' tsa' la' ñopo, che'en.

30 Tsa' c'otiyob i wut. Jesús tsi' wersa subeyob: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an ma'anic mi' yubin winic mi juntiquilic, che'en.

31 Pero che' bʌ tsa' sujtiyob, tsi' pucuyob t'an ti pejtelel lum cha'an ñuc bʌ i melbal Jesús.

Tsa' caji ti t'an juntiquil x'uma'

32 Che' bʌ tsa' majliyob, awilan, tsa' pʌjyi tilel ba'an Jesús juntiquil x'uma' winic am bʌ i xibʌjlel.

33 Che' bʌ tsa'ix chojqui loq'uel i xibʌjlel, tsa' caji ti t'an jini x'uma'. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al jini winicob x'ixicob. Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic ba' tsa' laj q'uele che' bajche' jini ti Israel, che'ob.

34 Jini fariseojob tsi' yʌlʌyob: Ti' p'ʌtʌlel i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob, che'ob.

Wen cabʌl c'ajbal

35 Jesús tsa' ñumi ti pejtelel
tejclum tac yic'ot ti pejtelel
xchumtʌl tac. Tsi' cha'le
cʌntesa ti' sinagoga tac
judíojob. Tsi' subu jini wen
t'an cha'an i yumʌntel Dios.
Tsi' lu' lajmesa c'amʌjel tac
yic'ot chʌmel tac.
36 Che' bʌ tsi' q'uele
tempʌbilob winicob x'ixicob,
tsa' bujt'i i pusic'al Jesús ti
p'untaya, come tsi' q'uele
c'uñob jax, pujquemob jax
che' bajche' tiñʌme' mach bʌ
anic xcʌntaya i cha'an.
37 Tsi' sube xcʌnt'añob i
cha'an: Isujm, wen cabʌl
c'ajbal pero ma'anic cabʌl
x'e'telob.
38 Jini cha'an c'ajtibenla
i Yum c'ajbal ti wocol t'an
cha'an mi' choc majlel
x'e'telob ti' c'ajbal, che'en.

10

Tsa' aq'uentiyob i ye'tel jini lajchʌntiquil
(Mr. 3.13-19; 6.7-13; Lc. 6.12-16; 9.1-6)

1 Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini
lajchʌntiquil xcʌnt'añob i
cha'an. Tsi' yʌq'ueyob i
p'ʌtʌlel ti' contra xibajob
cha'an mi' chocob loq'uel,
cha'an ja'el mi' lu' lajmesan
c'amʌjel tac yic'ot chʌmel tac.
2 Jiñʌch i c'aba' jini la-
jchʌntiquil xcʌnt'añob tsa' bʌ
chojquiyob majlel ti subt'an:
Ñaxan Simón i cha'p'ejlel i
c'aba' Pedro, yic'ot Andrés i
yijts'in Pedro, Jacobo i yalobil
Zebedeo, yic'ot Juan i yijts'in
Jacobo,
3 Felipe, Bartolomé, Tomás,
Mateo jini xch'ʌm tojoñel, Ja-
cobo i yalobil Alfeo, yic'ot
Lebeo, jini am bʌ i jol i c'aba'
Tadeo,
4 Simón jini cananista,
yic'ot Judas Iscariote, jini tsa'
bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra.
5 Jesús tsi' choco majlel jini
lajchʌntiquil. Tsi' yʌq'ueyob
mandar: Mach mi la' majlel
ba'an gentilob. Mach mi la'
wochel mi ti jump'ejlic i tej-
clum jini samaritanojob.
6 Pero ya' yom mi la' ma-
jlel ba'an sajtemo' bʌ tiñʌme'
i p'olbalo' bʌ Israel.
7 Che' woli la' majlel, sub-
ula jini wen t'an: “Lʌc'ʌlix i
yumʌntel jini am bʌ ti pan-
chan”, che'etla.
8 Lajmesanla xc'amʌjelob.
Techela ch'ojyel chʌmeño'
bʌ. Lajmesanla año' bʌ leco
bʌ i tsoy. Chocola loq'uel
xibajob. A majtan jach tsa'
aq'uentiyetla. I majtan jach
mi la' wʌq'ueñob ja'el.
9 Mach mi la' ch'ʌm ma-
jlel mi oro mi plata mi tsucu
taq'uin ti' yajñib la' taq'uin.
10 Mach mi la' ch'ʌm majlel
ti bij mi chim, mi cha'p'ejl
la' bujc, mi xʌñʌbʌl, mi te'
cha'an xʌmbal. Come yom
mi' yʌq'uentel i bʌl i ñʌc'
x'e'tel.
11 Baqui jach mi la' wochel
mi ti tejclum, mi ti xchumtʌl,
yom mi la' c'ajtibeñob mi an
uts'at bʌ i pusic'al. Ya' yom
mi la' jijlel jinto mi la' loq'uel
majlel ti jini tejclum.
12 Che' mi la' wochel
ti jump'ejl otot, aq'ueñob
cortesía.

13 Mi uts'atob jini añoʼ bʌ
ti otot, aq'ueñob i yutslel
la' t'an cha'an mi' tajob i
ñʌch'tilel i pusic'al. Mi mach
uts'atobic ma'anic mi caj i
tajob i ñʌch'tilel i pusic'al.
14 Che' ma'anic majch mi'
pʌyetla ochel ti' yotot, che'
ma'anic mi' ñich'tʌbeñetla
la' t'an, tijcanla loq'uel i
ts'ubeñal la' woc. Cʌyʌla jini
otot yic'ot jini tejclum.
15 Isujm mic subeñetla,
ñumen mi caj i yubiñob
wocol ti' q'uiñilel tojmulil jini
winicob x'ixicob añoʼ bʌ ti
jini tejclum che' bajche' jini
añoʼ bʌ ti Sodoma yic'ot ti
Gomorra.

Lac tic'lʌntel mu' to bʌ la cubin
(Mr. 13.9-13; Lc. 12.2-9, 49-53; 14.26-27)

16 Awilan, wolic choquetla
majlel che' bajche' tiñʌme'
joyol bʌ ti bʌte'el ts'i'. Yom
p'ip'etla che' bajche' lucum.
Yom utsetla che' bajche'
x'ujcuts.
17 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an
winicob, come mi caj i
pʌyetla ba'an añoʼ bʌ i ye'tel.
Mi caj i jats'etla ti asiyal ti
sinagoga.
18 Mi caj la' pʌjyel ti' tojlel
yumʌlob yic'ot ti' tojlel reyob
cha'an tij c'aba', cha'an mi
la' wʌc'on ti cʌjñel ti' tojlelob
yic'ot ti' tojlel gentilob.
19 Che' mi' yʌq'uetla ti' c'ʌb
yumʌlob, mach mi la' mel la'
pusic'al cha'an bajche' mi' caj
ti loq'uel la' t'an mi chuqui mi
caj la' sub. Come ti jim bʌ ora
mi caj la' wʌq'uentel t'an mu'
bʌ caj la' sub.
20 Come mach jateticla
muq'uetla ti t'an, pero i
yEspíritu la' Tat mi' c'ʌn la'
wej ti t'an.
21 Winicob mi caj i yʌc'ob
ti chʌmel i yeraño b. Tatʌl mi
caj i yʌc' ti chʌmel i yalobil.
Winicob x'ixicob mi caj i con-
trajiñob i tat i ña'. Mi caj i
yʌc'ob ti tsʌnsʌntel.
22 Mi caj la' ts'a'lentel
cha'an pejtelel winicob
x'ixicob cha'an tij c'aba'. Pero
jini mu' bʌ i cuch i wocol c'ʌlʌl
ti' jilibal mi caj i coltʌntel.
23 Che' mi' ts'a'leñetla ti
jump'ejl tejclum, puts'enla
majlel ti yambʌ tejclum.
Come isujm mic subeñetla,
che' maxto lu' ñumeñeticla ti
pejtelel i tejclum tac israelob,
mi caj i tilel i Yalobil Winic.
24 Mach ñuquic xcʌnt'an ba-
jche' i maestro. Mach ñuquic
x'e'tel bajche' i yum.
25 La' ajnic jini xcʌnt'an
che' bajche' i maestro. La'
ajnic jini x'e'tel che' bajche'
i yum. Mi tsa' pejcʌnti i
yum otot ti Beelzebub, ¿mach
ba ñumen lecojic mi caj i
pejcʌntelob jini añoʼ bʌ ti'
yotot?
26 Jini cha'an mach mi
la' bʌc'ñañob, come ma'anic
mosol tac bʌ mach bʌ anic mi
caj i pʌstʌl. Ma'anic mucul
tac bʌ mach bʌ anic mi caj i
ña'tʌntel.
27 Jini mu' bʌ c mucul
subeñetla subula ti jamʌl. Jini
mu' bʌ la' mucul ubin pam
subula ti pejtelel otot tac.
28 Mach mi la' bʌc'ñan jini
mu' bʌ i tsʌnsañob la' bʌc'tal,
come mach mejlic i tajob la'

ch'ujlel. Yom mi la' bʌc'ñan
jini mu' bʌ mejlel i jisan la'
ch'ujlel yic'ot la' bʌc'tal ti
c'ajc.
29 ¿Mach ba anic mi' chojñel
cha'cojt xpuruwoc ti jump'ejl
taq'uin? Pero mi mach yomic
la' Tat, ma'anic mi' yajlel ti
lum mi juncojtic.
30 Laj tsicbil i tsutsel la' jol.
31 Jini cha'an, mach mi la'
cha'len bʌq'uen. Come ñumen
an la' c'ʌjñibal bajche' cabʌl
xpuruwoc.
32 Majqui jach mi' suben
winicob cha'an tsi' cʌñʌyon,
joñon ja'el mi caj c sub ya' ti'
tojlel c Tat am bʌ ti panchan
cha'an tsa'ix j cʌñʌ jini winic.
33 Majqui jach mi' suben
winicob x'ixicob mach i
cʌñʌyonic, joñon ja'el mi caj
c sub ya' ti' tojlel c Tat am bʌ
ti panchan mach j cʌnʌyic jini
winic.
34 Mach mi la' lon ña'tan ti
la' pusic'al tsa' tiliyon cha'an
mic ñʌch'chocon jini año' bʌ
ti pañimil. Ma'anic tsa' tili
c ñʌch'chocoñob, pero cha'an
mi cʌq'ueñob espada, cha'an
mi' contrajiñob i bʌ.
35 Tsa' tiliyon cha'an mi
cʌq'ueñob i t'oxob i bʌ, winic
ti' contra i tat, x'ixic ti' contra
i ña', a'libʌl ti' contra i yʌ'lib.
36 Winicob mi caj i tajob i
ts'a'lentel ti' tojlel i pi'ʌlob ti'
yotot.
37 Jini mu' bʌ i ñumen
c'uxbin i tat i ña' bajche' mi'
c'uxbiñon mach uts'atic mij
q'uel. Jini mu' bʌ i ñumen
c'uxbin i yalobil bajche' mi'
c'uxbiñon mach uts'atic mij
q'uel.
38 Jini mach bʌ anic mi'
ch'ʌm i cruz i tsajcañon mach
uts'atic mij q'uel.
39 Jini mu' bʌ i bajñel cʌntan
i cuxtʌlel mi caj i sʌt. Ma-
jqui jach mi' yʌc' i cuxtʌlel
cha'añon mi caj i taj.
40 Jini mu' bʌ i pʌyetla ochel
ti' yotot mi' pʌyon ochel. Jini
mu' bʌ i pʌyon ochel mi' pʌy
ochel jini tsa' bʌ i chocoyon
tilel.
41 Jini mu' bʌ i pʌy
ochel x'alt'an cha'an mero
x'alt'añʌch mi caj i yʌq'uentel
i chobejtʌbal x'alt'an. Jini mu'
bʌ i pʌy ochel juntiquil toj
bʌ i pusic'al cha'an tojʌch i
pusic'al mi caj i yʌq'uentel
i chobejtʌbal jini toj bʌ i
pusic'al.
42 Majqui jach mi' yʌq'uen
mi jump'ejlic vaso tsʌni ja'
juntiquil ch'o'ch'oc bʌ cha'an
xcʌnt'añʌch, isujm mic
subeñetla, mi caj i yʌq'uentel
i chobejtʌbal. Che' tsi' yʌlʌ
Jesús.

11

Jini winicob chocbilo' bʌ tilel i cha'an Juan
(Lc. 7.18-35)

1 Che' bʌ tsa' ujti i cʌntesan
jini lajchʌntiquil xcʌnt'añob i
cha'an, Jesús tsa' loq'ui ya'i.
Tsa' ñumi majlel ti cʌntesa ti
subt'an ti' tejclum tac Galilea.
2 Ñup'ul Juan ti mʌjquibʌl.
Che bʌ tsi' yubi chuqui woli'
cha'len Cristo, tsi' choco ma-
jlel t'an yic'ot xcʌnt'añob i
cha'an.
3 Tsi' c'ajtibeyob Jesús:
¿Jatet ba jini mu' bʌ i tilel?

¿Yom ba mic pijtan lojon yambʌ? che'ob.
4 Jesús tsi' subeyob: Cucula. Subenla Juan chuqui woli la' wubin yic'ot chuqui woli la' q'uel, che'en.
5 Wolix ti c'otel i wut xpots'ob. Woliyobix ti xʌmbal jini mach bʌ añobic i c'ʌjñibal i yoc. Lajmesʌbilob jini año' bʌ leco bʌ i tsoy. Jini xcojcob wolix i yubiñob t'an. Woli' tejchelob ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ. Jini p'umpuño' bʌ woli' subentelob jini wen t'an.
6 Tijicña jini mach bʌ anic mi' lon tejchel tile bixel bʌ i pusic'al cha'an c melbal, che'en Jesús.
7 Che' majlemobix jini cha'tiquil, Jesús tsa' caji i suben tempʌbilo' bʌ winicob x'ixicob bajche' yilal Juan: ¿Chuqui tsajni la' q'uel ti jochol bʌ lum? ¿Jim ba jini chiquib jam woli bʌ i yujcun ic'?
8 ¿Majqui tsajni la' q'uel? ¿Jim ba juntiquil winic wen i t'ojol bʌ i pislel? La' wilan jini uts'at bʌ i pislel añob ti' yotlel reyob.
9 ¿Majqui tsajni la' q'uel? ¿Mu' ba la' ña'tan jiñʌch x'alt'an? Isujm mic subeñetla jiñʌchi, pero ñumen ñuc i ye'tel Juan bajche' x'alt'an.
10 Come tsa' ña'tʌnti Juan ti jini t'an tsa' bʌ ts'ijbunti: "Awilan, mic ñaxan choc majlel subt'an mu' bʌ i chajpan a bijlel".
11 Isujm mic subeñetla: Ti pejtelel i yalobilob x'ixicob ma'anic yambʌ ñuc bʌ bajche' Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Pero ñumen an i ñuclel jini c'ax ch'o'ch'oc bʌ ti' yumʌntel panchan bajche' Juan.
12 Ti' yorajlel Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja' c'ʌlʌl wʌle cabʌl winicob x'ixicob woli' tilelob ti pejtelel i pusic'al cha'an wersa yomob ochel ti' yumʌntel panchan. Jini mu' bʌ i cha'leñob wersa mi' yochelob.
13 Come ti pejtelel x'alt'añob yic'ot ts'ijbubil bʌ mandar c'ʌlʌl ti' yorajlel Juan tsi' wʌn subuyob jini woli bʌ ti ujtel.
14 Mi la' wom la' ñop, jiñʌch Elías tsa' bʌ ajli mi caj i tilel.
15 Jini am bʌ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin.
16 ¿Bajche' mic lajin jini winicob año' bʌ ti pañimil wʌle? Lajalob bajche' alobob buchulo' bʌ ba'an choñoñibʌl tac woli bʌ i pʌyob i pi'ʌlob ti alas.
17 Mi' yʌlob: "Tsac wusu lojon amʌy, ma'anic tsa' la' cha'le son. Tsa cuc'tʌbeyetla ch'ujlelʌl, ma'anic tsa' la' jats'ʌ la' c'ʌb", che'ob.
18 Come tsa' tili Juan. Ma'anic chuqui tsi' c'uxu. Ma'anic chuqui tsi' japʌ. Woli' yʌlob: "An i xibʌjlel", che'ob.
19 Tsa' tili i Yalobil Winic. An chuqui tsi' c'uxu. An chuqui tsi' japʌ. Woli yʌlob: "Q'uele jini xwo'lel, jini xjap vino. Mi' pi'len ti xʌmbal jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot xmulilob", che'ob. I ña'tʌbal Dios mi' tsictiyel ti' yalobilob, che'en Jesús.

I tic'ol tejclumob
(Lc. 10.13-16)

20 Tsa' caji i yʌ'len jini tejclum tac ba' tsi' mele ñuc tac bʌ i ye'tel, come ma'anic tsi' cʌyʌyob i mul. Tsi' yʌlʌ:

21 Mi caj la' taj wocol añet bʌ la ti Corazín. Mi caj la' taj wocol añet bʌ la ti Betsaida. Come tsa'ic mejli ñuc bʌ e'tel ti Tiro yic'ot Sidón che' bajche' tsa' mejli ba' añetla, wajalix tsi' cʌyʌyob i mul. Tsa'ic ujti bajche' jini, tsi' xojoyob pisil melbil bʌ ti' tsutsel chivo, tsi' boñoyob i bʌ ja'el ti' tʌñil c'ajc.

22 Jini cha'an mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj la' wubin ti' q'uiñilel tojmulil bajche' mi caj i yubiñob jini tsa' bʌ chʌmiyob ti Tiro yic'ot Sidón.

23 Jixcu jatet Capernaum, mu' bʌ a q'uel a bʌ ti ñuc che' bajche' i chanlel panchan, mi caj a chojquel jubel ti c'ajc. Tsa'ic mejli ya' ti Sodoma jini ñuc bʌ e'tel tsa' bʌ mejli ba' añet, c'ʌlʌl anto wʌle.

24 Jini cha'an mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj la' wubin ti' q'uiñilel tojmulil bajche' mi caj i yubiñob jini tsa' bʌ jiliyob ti Sodoma, che'en Jesús.

La' ba' añon. C'aja la' wo
(Lc. 10.21-22)

25 Ti jim bʌ ora Jesús tsi yʌlʌ: Mic subeñet a ñuclel, c Tat, i Yumet Panchan yic'ot Pañimil. Come tsa' mucbeyob a t'an jini año' bʌ cabʌl i ña'tʌbal yic'ot jini p'ip'o' bʌ i pusic'al, pero tsa' wʌq'ueyob i ch'ʌmbeñob isujm alʌlob.

26 Uts'atʌch, c Tat, come che' yom a pusic'al.

27 Pejtelel chuqui tac an, aq'uebilon i cha'an c Tat. Ma'anic majqui mi' cʌñon, cojach c Tat. Che' ja'el ma'anic majqui mi' cʌn c Tat, cojach joñon yic'ot majqui jach mi cʌq'uen i cʌn, come i Yalobilon.

28 La' ba' añon pejteletla woliyet bʌ la ti wocol e'tel, al bʌ la' cuch. Joñon mi cʌq'ueñetla la' c'aj la' wo.

29 Yu'u a bic' cha'an ma' wochel wʌ' tij q'uech. Ñopoyon come utson. Pec' mic mel c bʌ. Muq'uix caj la' taj c'aj o cha'an la' pusic'al.

30 Come jini j q'uech mach wocolic ti q'uechol. Sejb a cuch mu' bʌ cʌq'ueñet, che'en Jesús.

12

Xcʌnt'añob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Che' ti' q'uiñilel c'aj o, tsa' ñumi Jesús ti jamil. Tsi' yubiyob wi'ñal xcʌnt'añob i cha'an. Tsa' caji i tuc'ob jini c'uxbil bʌ i wut jam cha'an mi' c'uxob.

2 Jini fariseojob che' bʌ tsi' q'ueleyob, tsi' subeyob Jesús: Awilan, jini xcʌnt'añob a cha'an woli' melob ti' yorajlel c'aj o chuqui tic'bil ti mandar, che'ob.

3 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun chuqui tsi' cha'le David che' bʌ tsi' yubi wi'ñal yic'ot i pi'ʌlob?

4 Tsa' ochi ti' yotot Dios,
tsi' c'uxu jini waj tsa' bʌ
ajq'ui ti mesa, anquese tic'bil
mi' c'uxob winicob. Cojach
jini motomajob mi mejlel i
c'uxob.
5 ¿Mach ba anic tsa' la'
q'uele ti mandar bajche' mi'
cha'leñob e'tel ti Templo jini
motomajob che' ti' yorajlel
c'aj o? pero mach mulilic che'
jini.
6 Mic subeñetla, wʌ'an
ñumen ñuc bʌ bajche' jini
Templo.
7 Com i yutslel la' pusic'al,
mach comic tsʌnsʌbil bʌ c
majtan. Tsa'ic la' ch'ʌmbe
isujm, ma'anic tsa' la' subu ti
xmulil jini mach bʌ añobic i
mul.
8 Come i Yalobil Winic i
Yumʌch jini q'uin che' mi laj
c'aj la co. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Winic am bʌ tiquin bʌ i c'ʌb
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Che' bʌ tsi' cʌyʌyob, tsa'
majli ti ochel ti sinagoga.
10 Awilan, ya'an juntiquil
winic tiquin bʌ i c'ʌb. Cha'an
yomob i jop'beñob i mul tsi'
c'ajtibeyob Jesús: ¿Tic'bil ba
lajmesaya che' ti' yorajlel c'aj
o? che'ob.
11 Jesús tsi' subeyob: Mi
an a cha'an tiñʌme', mi tsa'
yajli ti ch'en ti' yorajlel c'aj
o, ¿mach ba muq'uic a chuc
loq'uel?
12 Ñumen ñuc i c'ʌjñibal
winic bajche' tiñʌme'. Jini
cha'an mach tic'bilic ti man-
dar i melol chuqui uts'at ti'
yorajlel c'aj o, che'en.
13 Jesús tsi' sube jini winic:
Sʌts'ʌ a c'ʌb, che'en. Tsi' sʌts'ʌ.
Tsa' cha' wen'a. Lajal tsa' ma-
jli bajche' yambʌ i c'ʌb.
14 Jini fariseojob tsa' ma-
jliyob. Tsi' pejcayob i bʌ
cha'an mi' ña'tañob bajche' mi
caj i tsʌnsañob Jesús.

Yajcʌbil bʌ x'e'tel

15 Che' bʌ tsi' ña'ta Jesús tsa'
loq'ui majlel. Cabʌl winicob
x'ixicob tsi' tsajcayob majlel.
Tsi' lu' lajmesayob.
16-17 Jesús tsi' subeyob
cha'an ma'anic mi' yʌc'ob ti
cʌjñel, cha'an mi' ts'ʌctiyel i
t'an jini x'alt'an Isaías tsa' bʌ i
yʌlʌ:
18 "Q'uelela x'e'tel c cha'an
tsa' bʌ c yajca, jini mu' bʌ
j c'uxbin. Tijicña c pusic'al
mij q'uel. Mi caj c bujt'esan
ti quEspíritu. Jini mi caj i
subeñob gentilob chuqui toj.
19 Ma'anic mi caj i cha'len
leto, mi c'am bʌ t'an. Ma'anic
majqui mi caj i yubin i t'an ti
calle tac.
20 Ma'anic mi caj i c'ʌs jini
pets' t'uchtʌbil bʌ chiquib
jam. Ma'anic mi caj i jun-
yajlel yʌp unjax bʌ ya wistʌl
i c'ʌc'al i pislel cas jinto mi'
yujtel ti uts'at toj bʌ i meloñel.
21 Jini gentilob ti' xuc'tilel i
pusic'al mi caj i cha'leñob pijt
ti' c'aba'", che'en.

P'ajoñel ti' contra Ch'ujul
bʌ Espíritu
(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23;
12.10)

22 Tsa' pʌjyi tilel ba'an Jesús
juntiquil x'uma' xpots' am bʌ
i xibʌjlel. Che' bʌ tsi' lajmesa
jini x'uma' xpots' tsi' cha'le
t'an. Tsa' c'oti i wut.

23 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
pejtelel winicob x'ixicob. Tsi'
yʌlʌyob: ¿Jim ba i Yalobil
David? che'ob.
24 Che' bʌ tsi' yubiyob
fariseojob tsi' yʌlʌyob: Ti'
p'ʌtʌlel jach Beelzebú, i yum
xibajob, mi' choc loq'uel
xibajob jini winic, che'ob.
25 Yujil Jesús chuqui woli'
yʌlob ti' pusic'al. Tsi' sube-
yob: Mi tsi' t'oxoyob i bʌ
ti leto i winicob juntiquil
yumʌl, mi caj i jisʌbeñob i
yumʌntel. Ma'anic mi' caj
ti jalijel jump'ejl tejclum mi
otot ba' mi' t'oxob i bʌ ti leto.
26 Mi woli' bajñel choc
loq'uel i bʌ Satanás, woli jach
i bajñel contrajin i bʌ. Che'
jini ¿bajche' mi' mejlel ti jalijel
i yumʌntel?
27 Mi wolic choc loq'uel
xiba ti' p'ʌtʌlel Beelzebú,
¿baqui mi' tajob i p'ʌtʌlel
la' walobilob cha'an mi'
chocob loq'uel? Jini cha'an la'
walobilob mi caj i tsictesañob
la' mul.
28 Mi wolic choc loq'uel
xibajob ti' p'ʌtʌlel i yEspíritu
Dios, isujmʌch tsa'ix juli i
yumʌntel Dios ba' añetla.

29 ¿Bajche' mi mejlel ti
ochel juntiquil ti' yotot jini
p'ʌtʌl bʌ winic cha'an mi'
chilben loq'uel i chubʌ'an,
mi ma'anic tsi' ñaxan cʌchʌ
jini p'ʌtʌl bʌ winic? Che'
mi' yujtel i cʌch mi mejlel i
chilben i chubʌ'an.
30 Jini mach bʌ anic quic'ot
woli' contrajiñon. Jini mach
bʌ anic mi' pʌy tilel tiñʌme'
quic'ot woli jach i pam puc.
31 Jini cha'an mic subeñetla,
pejtelel mulil yic'ot p'ajoñel
mi mejlel i ñusʌbentel wini-
cob x'ixicob. Cojach jini
p'ajoñel ti' contra Espíritu
mach mejlic ti ñusʌbentel.
32 Majqui jach mi' cha'len
t'an ti' contra i Yalobil Winic
mi caj i ñusʌbentel i mul.
Majqui jach mi' cha'len t'an
ti' contra Ch'ujul bʌ Espíritu
mach mejlic i taj i ñusʌbentel
i mul, mi wʌle ti ili pañimil, mi
ti yambʌ pañimil mu' bʌ i tilel.

Jini te' yic'ot i wut
(Lc. 6.43-45)

33 Che' c'oc' jini te', mi la'
wʌl c'oc' i wut ja'el. Mi mach
wenic jini te', mi la' wʌl mach
wenic i wut. Come mi' cʌjñel
jini te' ti' wut.
34 Jatetla i yalobiletla
xc'ʌñʌñej. ¿Bajche' mi mejlel
la' cha'len t'an ti toj che'
jontoletla? Come chuqui
jach but'ul ti lac pusic'al mi'
tsictiyel ti lac t'an mu' bʌ i
loq'uel ti la quej.
35 Jini uts'at bʌ winic mi'
loc'san uts'at tac bʌ ti uts'at
bʌ i pusic'al. Jini jontol bʌ
winic mi' loc'san jontol tac bʌ
ti jontol bʌ i pusic'al.
36 Pero mic subeñetla, mi
caj i melob i bʌ winicob
x'ixicob ti' q'uiñilel tojmulil
cha'an jujump'ejl t'an tsa'
bʌ i yʌlʌyob mach bʌ anic i
c'ʌjñibal.
37 Mi uts'at a t'an mi caj a
sujbel ti toj. Mi mach uts'atic
a t'an mi caj a sujbel ti xmulil.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Yomob i q'uel i yejtal i
p'ʌtʌlel Jesús
(Lc. 11.24-26, 29-32)

38 Cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' subeyob: Maestro, com lojon j q'uel i yejtal a p'ʌtʌlel, che'ob.
39 Jesús tsi' subeyob: Jini jontolo' bʌ cabʌlo' bʌ i ts'i'lel, woli' wersa c'ajtiñob i q'uel i yejtal c p'ʌtʌlel. Ma'anic mi caj i yʌq'uentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'ʌtʌlel tsa' bʌ pʌsle ti Jonás, jini x'alt'an.
40 Che' bajche' tsa' cʌle Jonás uxp'ejl q'uin uxp'ejl ac'ʌlel ti' ñʌc' colem chʌy, che' ja'el mi caj i cʌytʌl i Yalobil Winic ti' mal lum uxp'ejl q'uin uxp'ejl ac'ʌlel.
41 Jini winicob ch'oyolo' bʌ ti Nínive mi caj i wa'tʌlob ti' q'uiñilel melo' mulil yic'ot jini winicob x'ixicob año' bʌ wʌle. Mi caj i subeñob i mul. Come tsi' cʌyʌyob i mul che' bʌ tsi' cha'le subt'an Jonás. Awilan, umba'an ñumen ñuc bʌ bajche' Jonás.
42 Jini x'ixic tsa' bʌ i cha'le yumʌl ya' ti sur mi caj i wa'tʌl ti' q'uiñilel melo' mulil yic'ot jini winicob x'ixicob año' bʌ wʌle. Mi caj i subeñob i mul. Come jini x'ixic tsa' tili ti ñajtʌl cha'an mi' yubin i ña'tʌbal Salomón. Awilan, umba'an ñumen ñuc bʌ bajche' Salomón.

I xibʌjlel winic
(Lc. 11.24-26)

43 Che' mi' loq'uel i xibʌjlel ti' pusic'al winic, mi' cha'len xʌmbal ba'an tiquin pañimil. Mi' sajcan ba' mi' c'aj i yo. Ma'anic mi' taj.
44 Jini cha'an mi' yʌl: "Muq'uix c cha' majlel ti cotot ba' tsa' loq'uiyon", che'en. Che' mi' c'otel, jocholix mi' taj. Wen misubilix. Wen chajpʌbilix.
45 Mi' cha' majlel i pʌy tilel yambʌ wuctiquil espíritujob ñumen jontolo' bʌ. Mi' yochelob. Ya' mi' cajelob ti chumtʌl. Ñumen leco mi' caj ti ajñel jini winic ti wi'il bajche' ti ñaxan. Lajal mi caj i yujtelob jini jontolo' bʌ winicob x'ixicob año' bʌ ti pañimil wʌle, che'en Jesús.

I ña', i yijts'iñob Jesús
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Che' woli' pejcan winicob x'ixicob, awilan ya' wa'alob ti' pat otot i ña' yic'ot i yijts'iñob. Woli' c'ajtiñob cha'an mi' pejcañob.
47 Juntiquil tsi' sube Jesús: Awilan, ya' wa'alob a ña' yic'ot a wijts'iñob ti' pat otot. Yomob i pejcañet, che'en.
48 Jesús tsi' sube jini tsa' bʌ ujti ti t'an: ¿Majqui c ña'? ¿Majqui quijts'iñob? che'en.
49 Tsi' jʌmts'u i c'ʌb ba'an xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ: Wʌ' añob c ña' yic'ot quijts'iñob.
50 Come majqui jach mi' cha'len chuqui yom c Tat am bʌ ti panchan jiñʌch quijts'in, quijti'an yic'ot c ña', che'en Jesús.

13

Lajiya cha'an xwejch'uya pac'
(Mr. 4.1-12; Lc. 8.4-8; 10.23-24)

1 Ti ili q'uin Jesús tsa' loq'ui
ti otot. Tsa' buchle ti' t'ejl
colem ñajb.
2 Bajc'ʌl winicob x'ixicob
tsa' caji i tempañob i bʌ ba'an.
Jini cha'an tsa' ochi ti buchtʌl
Jesús ti barco. Tsa' cʌleyob ti'
ti' ja' pejtel winicob x'ixicob.
3 An cabʌl chuqui tsi' sube-
yob ti lajiya tac. Tsi' yʌlʌ: Aw-
ilan, tsa' majli juntiquil winic
ti wejch'uya pac'.
4 Che' woli' wejch'un majlel
tsa' yajli ts'ita' ti' ti' bij. Tsa' tili
te'lemut. Tsi' c'uxu.
5 Yambʌ tsa' yajli ti xajlelol
ba' ma'anic cabʌl lum. Tsa'
bʌc' pasi come mach tamic i
lumil.
6 Che' bʌ tsa' chan'a q'uin,
c'ux tsi' yubi. Tsa' tiqui come
ma'anic i wi'.
7 Yambʌ tsa' yajli ti ch'ixol.
Tsa' coli jini ch'ix. Tsi' tsʌnsa.
8 Yambʌ tsa' yajli ti wen bʌ
lum. Tsi' yʌc'ʌ i wut ti jo'c'al, ti
uxc'al, ti lujump'ejl i cha'c'al.
9 Jini am bʌ i chiquin cha'an
mi' yubin, la' i yubin, che'en
Jesús.
10 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob
ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob:
¿Chucoch ma' pejcañob ti
lajiya? che'ob.
11 Jesús tsi' subeyob: Come
aq'uebiletla cha'an mi la' cʌn
i sujmlel cha'an i yumʌntel
panchan mach bʌ tsictiyemic
ti yambʌ ora. Pero mach
aq'uebilobic.
12 Come majqui jach an i
cha'an mi caj i yʌq'uentel
yambʌ jinto mi' wen oñ'an.
Majqui jach ma'anic i cha'an
mi caj i lu' chilbentel chuqui
an i cha'an.
13 Jini cha'an mic chʌn
pejcañob ti lajiya come mi'
q'uelob, pero ma'anic mi'
c'otelob i wut. Mi' yubiñob,
pero ma'anic mi' yochel
ti' chiquin. Ma'anic mi'
ch'ʌmbeñob isujm, che'en
Jesús.
14 Che'i tsa' ts'ʌctiyi i t'an
Isaías tsa' bʌ i yʌlʌ: "Mi caj la'
wubin t'an pero ma'anic mi
caj la' ch'ʌmben isujm. Mi caj
la' q'uel pero ma'anic mi caj i
c'otel la' wut.
15 Come tsa' ochi ti tonto i
pusic'al jini winicob x'ixicob.
Mach yomic i chʌn ubiñob
t'an. Tsi' muts'uyob i wut
ame i q'uelob ti' wut, ame
i yubiñob ti' chiquin, ame
i ch'ʌmbeñob isujm ti' pu-
sic'al, ame i cha' sutq'uiñob
i bʌ cha'an mic lajmesañob",
che'en.
16 Tijicñayetla come mi'
c'otel la' wut. Mi la' wubin
t'an ti la' chiquin.
17 Isujm mic subeñetla
cabʌl x'alt'añob yic'ot wini-
cob toj bʌ i pusic'alob wersa
yomob i q'uel jini woli bʌ
la' q'uel pero ma'anic tsi'
q'ueleyob. Yomob i yubin
jini woli bʌ la' wubin pero
ma'anic tsi' yubiyob.

I sujmlel jini lajiya cha'an xwejch'uya pac'
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Ubinla i sujmlel jini la-
jiya cha'an jini winic tsa' bʌ
majli ti wejch'uya pac'.
19 Che' an majqui mi'
yubin jini wen t'an cha'an i
yumʌntel Dios, mi ma'anic
tsi' ch'ʌmbe isujm, ora mi'
tilel jini xjontolil i chilben

loq'uel jini pac' ti' pusic'al. Jiñʌch i sujmlel jini wejch'ubil bʌ ti' ti' bij.
20 Jini wejch'ubil bʌ ti xajlelol jiñʌch mu' bʌ i yubin jini wen t'an. Tijicña i pusic'al mi' bʌc' jac'.
21 Ma'anic i wi' ti' pusic'al. Ts'ita jach mi' jalijel. Che' mi' yubin wocol yic'ot i tic'lʌntel cha'an jini wen t'an, ti ora mi' tejchel tile bixel bʌ i pusic'al.
22 Jini wejch'ubil bʌ ti ch'ixol jiñʌch mu' bʌ i jac' jini wen t'an. Cabʌl i c'ojo'ol cha'an pañimil yic'ot i lotintel cha'an chubʌ'añʌl. Mi' c'unte' jisan jini wen t'an ti' pusic'al cha'an ma'anic mi' yʌc' i wut.
23 Jini wejch'ubil bʌ ti wen bʌ lum jiñʌch mu' bʌ i yubin jini wen t'an, mu' bʌ i ch'ʌmben isujm. Mi' yʌc' i wut ti jo'c'al, ti uxc'al, ti lujump'ejl i cha'c'al. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Lajiya cha'an mach bʌ wenic bʌ jam

24 Tsi' subeyob yambʌ t'an ti lajiya. Tsi' yʌlʌ: I yumʌntel jini am bʌ ti panchan lajalʌch bajche' juntiquil winic tsa' bʌ i wejch'u wen bʌ pac' ti' lum.
25 Che' bʌ wʌyʌlob winicob, tsa' tili juntiquil i contra. Tsi' wejch'u mach bʌ wenic bʌ pac' ba' wejch'ubil jini trigo. Tsa' majli.
26 Tsa' caji ti pasel i yopol. Tsa' caji i yʌc' i wut jini jam. Tsa' caji ti pasel jini mach bʌ wenic bʌ pac' ja'el.
27 Tsa' tiliyob x'e'telob i cha'an i yum otot. Tsi' subeyob: "C Yum, ¿mach ba wenic jini pac' tsa' bʌ a wejch'u ti a lum? ¿Baqui ch'oyol jini mach bʌ wenic woli bʌ ti pasel?" che'ob.
28 Tsi' subeyob: "Juntiquil xcontra tsi' cha'le jini", che'en. Jini x'e'telob tsi' c'ajtibeyob: "¿A wom ba mic majlel c boc lojon loq'uel jini mach bʌ wenic bʌ jam?" che'ob.
29 I yum tsi' yʌlʌ: "Mach comic, ame bojquic jini trigo che' mi la' boc loq'uel jini mach bʌ wenic.
30 La' to tem colic jinto mi' lojtel trigo. Ti' yorajlel c'ajbal che' mi lac lot mi caj c suben x'e'telob cha'an mi' ñaxan tempañob jini mach bʌ wenic. Mi caj i tempañob cha'an mi' pulel. Pero jini trigo mi caj i cuchob tilel ti' yotlel", che'en i yum otot. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Lajiya cha'an i pac' mostaza yic'ot levadura
(Mr. 4.30-34; Lc. 13.18-21)

31 Tsi' subeyob yambʌ t'an ti lajiya. Tsi' yʌlʌ: I yumʌntel jini am bʌ ti panchan lajalʌch bajche' i bʌc' pimel i c'aba' mostaza tsa' bʌ i ch'ʌmʌ winic. Tsi' wejch'u ti lum.
32 Ma'anic yambʌ pac' ñumen biq'uit bʌ bajche' jini. Che' mi' colel mi' ñusan jini pimel. Mi' colel bajche' te'. Mi' tilel te'lemut, mi' mel i c'u' ti' c'ʌb jini te', che'en Jesús.
33 Tsi' subeyob yambʌ t'an ti lajiya: I yumʌntel jini am bʌ ti panchan lajalʌch bajche' levadura. Tsi' ch'ʌmʌ juntiquil x'ixic. Tsi' yotsa ti

uxp'is harina jinto tsi' xaxa ti pejtelel, che'en.

34 Jesús tsi' subeyob tempʌbilo' bʌ winicob x'ixicob pejtelel jini t'an ti lajiya tac. Cojach ti lajiya tsi' pejcayob

35 cha'an mi' ts'ʌctiyel i t'an jini x'alt'an tsa' bʌ i yʌlʌ: "Mi caj c cha'len t'an ti lajiya tac. Mi caj c sub jini maxto bʌ anic tsa' tsictiyi c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil", che'en.

I sujmlel jini jam mach bʌ wenic

36 Che' bʌ tsi' choco majlel jini tempʌbilo' bʌ, Jesús tsa' ochi ti otot. Tsa' tiliyob xcʌnt'añob i cha'an ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Subeñon lojon i sujmlel jini lajiya. ¿Chuqui jini jam mach bʌ wenic ya' ti jamil? che'ob.

37 Jesús tsi subeyob: Jini winic mu' bʌ i wejch'un wen bʌ pac' jiñʌch i Yalobil Winic.

38 Jini jamil jiñʌch pañimil. Jini wen bʌ pac' jiñʌch i yalobilob i yumʌntel Dios. Jini jam mach bʌ wenic jiñʌch i yalobilob jini xjontolil.

39 Jini xcontra tsa' bʌ i wejch'u pac' mach bʌ wenic jiñʌch xiba. I yorajlel c'ajbal che' mi' lojtel jini jam jiñʌch i jilibal pañimil. Jini x'e'telob jiñʌch ángelob.

40 Che' bajche' mi' tempʌyel jini mach bʌ wenic bʌ jam cha'an mi' pulel, che'ʌch mi' caj i yujtel ti' jilibal ili ora.

41 I Yalobil Winic mi caj i choc tilel i yángelob. Mi caj i tempañob loq'uel ti' yumʌntel pejtelel mu' bʌ i yʌsañob ti mulil i pi'ʌlob yic'ot jini mu' bʌ i cha'leñob jontolil.

42 Mi caj i chocob ochel ti c'ajc. Ya' mi' cajelob ti cabʌl uq'uel yic'ot quech'ecña bʌ i bʌquel i yej.

43 Ti jim bʌ ora mi' caj ti tsictiyel i sʌclel jini tojo' bʌ i pusic'al che' bajche' q'uin ya' ti' yumʌntel i Tat. Jini am bʌ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin.

Jini mucul bʌ chubʌ'añʌl yic'ot letsem bʌ i tojol perla

44 Che' yilal ja'el i yumʌntel jini am bʌ ti panchan bajche' jump'ejl chubʌ'añʌl wen letsem bʌ i tojol, mucul bʌ ti jamil. Tsi' taja juntiquil winic. Tsi' cha' mucu. Wen tijicña i pusic'al tsa' majli i chon pejtelel i chubʌ'an. Tsi' mʌñʌ jini jamil.

45 Che' yilal ja'el i yumʌntel panchan bajche' juntiquil xmʌñoñel woli bʌ i sajcan wen bʌ perla tac.

46 Che' bʌ tsi' taja jump'ejl wen letsem bʌ i tojol, tsa' majli i laj chon pejtelel i chubʌ'an. Tsi' mʌñʌ jini perla.

Chimo'chʌy

47 Che' yilal ja'el i yumʌntel jini am bʌ ti panchan bajche' chimo'chʌy tsa' bʌ chojqui ochel ti colem ñajb. Tsi' much'qui cabʌl chʌy ti chajp ti chajp.

48 Che' but'ulix tsi' tujc'ayob loq'uel winicob ti' ti' ñajb. Tsa' buchleyob. Tsi' yajcayob ochel wen bʌ chʌy ti chiquib tac. Tsi' chocoyob jini mach bʌ wenic.

49 Che' ja'el mi' caj ti ujtel
ti' jilibal ili ora. Jini ángelob
mi caj i tilelob. Parte mi caj
i yʌc'ob jini tojo' bʌ. Parte mi
caj i yʌc'ob jini jontolo' bʌ.
50 Mi caj i chocob ochel ti
c'ajc. Ya' mi' cajelob ti uq'uel,
yic'ot quech'ecña bʌ i bʌquel i
yej, che'en Jesús.

Tsiji' bʌ chubʌ'añʌl yic'ot
tsucul bʌ

51 Jesús tsi' subeyob: ¿Tsa'
ba la' wen ch'ʌmbe isujm
ti pejtelel? che'en. Tsi'
jac'beyob: Tsa' cu, c Yum,
che'ob.
52 Jesús tsi' cha' sube-
yob: Jini cha'an jujuntiquil
sts'ijbaya cʌntesʌbil bʌ ti'
sujmlel i yumʌntel jini am bʌ
ti panchan lajalʌch bajche' i
yum otot mu' bʌ i loc'san ti'
yajñib i chubʌ'an tsijib tac bʌ
yic'ot oñiyix bʌ, che'en.

Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti
Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Che' bʌ tsa' ujti ti lajiya
tac, Jesús tsa' loq'ui majlel
ya'i.
54 Che' bʌ tsa' c'oti Jesús ti'
lumal, tsi' cha'le cʌntesa ti'
sinagoga judíojob. Tsa' toj
sajtiyob i pusic'al winicob.
Tsi' yʌlʌyob: ¿Baqui tsi' taja i
ña'tʌbal yic'ot i p'ʌtʌlel cha'an
ñuc bʌ i melbal?
55 ¿Mach ba jinic i yalo-
bil jini xjuc'te'? ¿Mach ba
jinic María i ña'? ¿Mach ba
i yijts'iñobic Jesús jini Jacobo,
yic'ot José, Simón yic'ot Ju-
das?
56 ¿Mach ba i yijti'añobic ili
año' bʌ la quic'ot? ¿Baqui tsi'
taja pejtelel i ña'tʌbal? Che'
tsi' yʌlʌyob.
57 Tsa' caji i mich'leñob
Jesús. Jesús tsi' subeyob: Mi'
q'uejlel ti ñuc pejtel x'alt'an,
pero ya' ti' lumal yic'ot ti'
yotot ma'anic mi' q'uejlel ti
ñuc, che'en.
58 Jesús ma'anic tsa' mejli
i cha'len cabʌl ñuc bʌ i
ye'tel ya'i, come ma'anic tsi'
ñopoyob jini winicob x'ixicob.

14

Tsa' tsʌnsʌnti Juan tsa' bʌ i
yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Ti jim bʌ ora jini yumʌl
Herodes tsa' caji i yubin t'an
cha'an ñuc bʌ i melbal Jesús.
2 Herodes tsi' sube x'e'telob
i cha'an: Jiñʌch Juan tsa' bʌ i
yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Tsa' cha' tejchi
ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ.
Jini cha'an woli' pʌstʌl ñuc bʌ
i melbal, che'en.
3 Come anix ora Herodes
tsi' chucu Juan. Tsi' cʌchʌ.
Tsi' yotsa ti mʌjquibʌl cha'an
ti' t'an Herodías, i yijñam Fe-
lipe. Jini Felipe i yijts'in
Herodes.
4 Come Juan tsi' sube
Herodes: Tic'bil ti mandar
ma' pʌyben i yijñam a wijts'in,
che'en.
5 Herodes yom i tsʌnsan
Juan pero tsi' bʌc'ña wini-
cob x'ixicob, come woli' yʌlob
x'alt'añʌch jini Juan.
6 Che' ti' q'uiñilel i jabilel
Herodes, tsi' cha'le son xch'oc
bʌ i yalobil Herodías ti yojlil
xq'uiñijelob. Wen uts'at tsi'
q'uele Herodes.
7 Tsi' wersa wa'choco i t'an.
Tsi' yʌlʌ mi caj i yʌq'uen

jini xch'oc pejtelel mu' bʌ i c'ajtiben.

8 Xic'bil cha'an i ña' jini xch'oc tsi' yʌlʌ: Aq'ueñon ti colem latu i jol Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja', che'en.

9 Jini rey tsi' mele i pusic'al. Pero wa'chocobilix i t'an ti' tojlel xq'uiñijelob. Jini cha'an Herodes tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' yʌq'uentel jini woli bʌ i c'ajtin.

10 Tsi' choco majlel winic cha'an mi' set' t'ojben loq'uel i bic' Juan ya' ti cárcel.

11 Tsa' pit ch'ʌjmi tilel i jol Juan ti colem latu. Tsa' aq'uenti jini xch'oc. Jini xch'oc tsi' yʌq'ue i ña'.

12 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob i cha'an Juan. Tsi' ch'ʌmbeyob majlel i bʌc'tal. Tsi' mucuyob. Tsa' majli i subeñob Jesús.

Tsa' we'sʌntiyob jo'p'ejl mil
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Che' bʌ tsi' yubi Jesús, tsa' majli ti barco ti colem bʌ i tiquiñal lum ti' bajñelil. Che' bʌ tsi' yubiyob winicob x'ixicob, jomocña tsa' loq'uiyob ti tejclum tac cha'an mi' tsajcañob majlel ti lum.

14 Jesús tsa' tili. Tsi' q'uele bajc'ʌl winicob x'ixicob. Tsi' p'untayob. Tsi' lajmesa jini xc'amʌjelob.

15 Che' wolix ti bʌjlel q'uin, tsa' tiliyob ba'an Jesús xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌyob: Jiñʌch colem bʌ i tiquiñal pañimil. Tsa'ix ñumi q'uin. Subeñob majlel winicob x'ixicob ti tejclum tac cha'an mi' mʌñob i bʌl i ñʌc', che'ob.

16 Jesús tsi' subeyob: Mach wersajic mi' sujtelob. Aq'ueñob jatetla chuqui mi' c'uxob, che'en.

17 Tsi' subeyob: Cojach an jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chʌy, che'ob.

18 Jesús tsi' subeyob: Ch'ʌmʌla tilel ba' añon, che'en.

19 Jesús tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' buchtʌlob ti jam. Tsi' ch'ʌmʌ jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chʌy. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e jini waj. Tsi' yʌq'ue xcʌnt'añob i cha'an. Jini xcʌnt'añob tsi' pucbeyob winicob x'ixicob.

20 Tsi' c'uxuyob ti pejtelelob. Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lotoyob lajchʌmp'ejl chiquib but'ul ti' xujt'il tsa' bʌ colobaji.

21 Che' bajche' jo'p'ejl mil winicob tsi' c'uxuyob waj. Ya'an ja'el x'ixicob yic'ot alobob mach bʌ anic tsa' tsijquiyob.

Jesús tsi' cha'le xʌmbal ti' pam ñajb
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)

22 Jesús tsi' subeyob ochel ti barco xcʌnt'añob i cha'an, cha'an mi' ñaxan c'axelob ti junwejl colem ñajb. I bajñel tsa' cʌle i subeñob sujtel jini winicob x'ixicob.

23 Che' bʌ tsa' ujti i subeñob sujtel, tsa' letsi majlel ti' bajñelil ti bujtʌl cha'an mi' cha'len oración. Che' ti ic'ajel ya'an ti' bajñelil.

24 Ya'an jini barco ti ojlil
colem ñajb. Woli' xewulan i
bʌ ti ja'. Come woli' jats' jini
ic'.
25 Che' yomix sʌc'an tsa' tili
Jesús. Woli ti xʌmbal ti pam
ja'.
26 Jini xcʌnt'añob che' bʌ
tsi' q'ueleyob woli ti xʌmbal
ti pam ja', tsa' wen cajiyob
ti bʌq'uen. Tsi' yʌlʌyob: I
ch'ujlel jach winic, che'ob.
Wen c'am tsi' cha'leyob oñel
cha'an bʌq'uen.
27 Jesús tsi' bʌc' pejcayob.
Tsi' subeyob: Tijicñesan
la' pusic'al come joñoñʌch.
Mach mi la' cha'len bʌq'uen,
che'en.
28 Pedro tsi' sube: C Yum
mi jatetʌch, subeñon tilel ba'
añet ti' pam ja', che'en.
29 Jesús tsi' sube: La',
che'en. Che' bʌ tsa' loq'ui
Pedro ti barco, tsa' caji ti
xʌmbal ti pam ja' cha'an mi'
majlel ba'an Jesús.
30 Che' bʌ tsi' q'uele ic' tsa'
caji ti bʌq'uen. Tsa' caji ti
ochel majlel ti ja'. C'am tsi'
cha'le t'an. Tsi' yʌlʌ: C Yum,
coltañon, che'en.
31 Jesús tsi' bʌc' choco ma-
jlel i c'ʌb. Tsi' chucu Pedro.
Tsi' sube: Jatet mach bʌ anic
ma' ñop ti pejtelel a pusic'al,
¿chucoch tsa' tejchi tile bixel
bʌ a pusic'al? che'en.
32 Che' bʌ tsa' ochiyob ti
barco tsa' lajmi ic'.
33 Jini año' bʌ ti' mal barco
tsa' tiliyob. Tsi' ch'ujutesayob
Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Isujm i
Yalobilet Dios, che'ob.

Jesús tsi' lajmesa xc'amʌjelob ya' ti Genesaret
(Mr. 6.53-56)

34 Che' bʌ tsa' c'axiyob, tsa'
c'otiyob ti' lumal Genesaret.
35 Jini winicob ya'i che' bʌ
tsi' cʌñʌyob Jesús, tsa' caji i
pucob majlel t'an ti pejtelel i
lumal. Tsi' pʌyʌyob tilel ba'an
Jesús pejtelel xc'amʌjelob.
36 Tsi' c'ajtibeyob cha'an
mi' tʌlbeñob i yoc i pislel. Tsa'
lu' c'oq'uesʌntiyob jini tsa' bʌ
i tʌlbeyob i pislel.

15

Jini mu' bʌ i bibesan winic
(Mr. 7.1-23)

1 Jini sts'ijbayajob yic'ot
fariseojob ch'oyolo' bʌ ti
Jerusalén tsa' tiliyob ba'an
Jesús. Tsi yʌlʌyob:
2 ¿Chucoch mi' ñusañob
i subal lac ñojte'el jini
xcʌnt'añob a cha'an? Come
ma'anic mi' pocob i c'ʌb che'
mi' cajelob ti c'ux waj, che'ob.
3 Jesús tsi' subeyob: ¿Chu-
coch mi la' ñusan i mandar
Dios cha'an i subal la' ñojte'el?
4 Come Dios tsi' yʌlʌ ti man-
dar: "Q'uele ti ñuc a tat a ña'".
Tsi yʌlʌ ja'el: "Jini mu bʌ i p'aj
i tat i ña' la' wersa chʌmic".
5 An winicob mu' bʌ i
subeñob i tat i ña' ma'anix
chuqui mi mejlel i yʌq'ueñob,
come tsa'ix i subeyob i
cha'añʌch Dios.
6 Jatetla mi la' lon al mach
i wentajobic cha'an mi'
coltañob i tat i ña'. Che' jini
tsa'ix la' jisʌbe i c'ʌjñibal i
mandar Dios ti la' pusic'al
cha'an mi la' jac'ben i subal
la' ñojte'el.

7 Cha'p'ejl jax la' pusic'al. Isujmʌch bajche' tsi' tajayetla ti t'an Isaías che' bʌ tsi' yʌlʌ:
8 "Ti' yej jach mi' subob c ñuclel jini winicob x'ixicob, pero ti' pusic'al mi' cʌyoñob.
9 Lolom jach mi' ch'ujutesañoñob, come jiñʌch i mandar tac winicob woli bʌ i cʌntesañob", che'en Jesús.

10 Jesús tsi' pʌyʌ tilel winicob x'ixicob. Tsi' subeyob: Ñich'tanla. Ch'ʌmbenla isujm.
11 Chuqui tac mi' yochel ti' yej winic, ma'anic mi' bibesan. Pero chuqui tac mi' loquel ti' yej, jiñʌch mu' bʌ i bibesan, che'en.
12 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob. Tsi' subeyob: ¿Ña't'ʌbil ba a cha'an tsa' mich'ayob fariseojob che' bʌ tsi' yubiyob a t'an? che'ob.
13 Jesús tsi' subeyob: Pejtelel pimel mach bʌ pʌc'bilic cha'an c Tat am bʌ ti panchan mi' caj ti bojquel.
14 La' to ajnicob. Xpots'ob jini xpʌs bijob. Mi xpots' jini mu' bʌ i toj'esan majlel xpots', ti' cha'ticlelob mi' yajlelob ti ch'en, che'en Jesús.

15 Pedro tsi' sube: Subeñon lojon i sujmlel jini lajiya, che'en.
16 Jesús tsi' yʌlʌ: Jixcu jatetla ja'el, ¿maxto ba anic mi la' ch'ʌmben isujm?
17 ¿Mach ba la' wujilic, jini mu' bʌ i yochel ti la quej mi' majlel ti lac ñʌc'? Ñumel jach mi' ñumel.
18 Pero jini mu' bʌ i loq'uel ti' yej winic ch'oyolʌch ti' pusic'al. Jiñʌch mu' bʌ i bibesan.
19 Come ch'oyol ti' pusic'al winic mi' tilel jontol bʌ i ña't'ʌbal, yic'ot tsʌnsa, yic'ot ts'i'lel, yic'ot jam otot, yic'ot xujch', yic'ot jop't'an, yic'ot p'ajoñel.
20 Jiñʌch mu' bʌ i bibesan winic. Ma'anic mi' bibesʌntel winic che' mi' c'ux waj che' mach pocolic i c'ʌb, che'en.

X'ixic loq'uem bʌ ti Canaán tsi' ñopo Jesús
(Mr. 7.24-30)

21 Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' majli ti' lumal Tiro yic'ot ti' lumal Sidón.
22 Awilan tsa' tili x'ixic cananea ya' bʌ chumul. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi yʌlʌ: P'untañon, c Yum, i Yalobilet David. C'ax cabʌl woli' tic'lʌntel xch'oc bʌ calobil cha'an ti' xibʌjlel, che'en.
23 Pero Jesús ma'anic chuqui tsi' sube mi jump'ejlic t'an. Tsa' tili xcʌnt'añob i cha'an. Ti wocol t'an tsi' yʌlʌyob: Subenix majlel jini x'ixic come woli' cha'len c'am bʌ t'an ti lac pat, che'ob.
24 Jesús tsi' subeyob: Chocbilon tilel cha'an jach jini sajtemo' bʌ tiñʌme' ti Israel, che'en.
25 Jini x'ixic tsa' cha' tili. Tsi' ñocchoco i bʌ ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌ: C Yum, coltañon, che'en.
26 Jesús tsi' sube: Mach wenic mi lac chilben i waj alobob cha'an mi lac chocben alʌ ts'i', che'en.
27 Jini x'ixic tsi' yʌlʌ: Isujm, c Yum. Pero jini alʌ ts'i' mi' c'ux i xejt'il mu' bʌ i p'ajtel ti yebal i mesa i yum, che'en.

28 Jesús tsi' sube: X'ixic,
tsa'ix a ñopo ti pejtelel a pu-
sic'al. La' aq'uentiquet che'
bajche' a wom, che'en. Tsa'
bʌc' lajmi i yalobil.

Tsi' lajmesa cabʌlob

29 Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa'
ñumi majlel ti' ti' colem ñajb i
c'aba' Galilea. Tsa' letsi ma-
jlel ti bujtʌl. Ya'i tsa' caji ti
buchtʌl.
30 Bajc'ʌl winicob x'ixicob
tsa' tiliyob ba'an. Tsi'
pʌyʌyob tilel jini mach
bʌ añobic i c'ʌjñibal i yoc,
yic'ot jini xpots'ob, yic'ot
jini x'uma'ob, yic'ot jini
xc'ʌscujelob, yic'ot cabʌl
yaño' bʌ. Ya' tsi' yʌc'ʌyob ba'
wa'al Jesús. Tsi' lajmesayob.
31 Jini cha'an tsa' toj
sajtiyob i pusic'al che' bʌ
tsi' q'ueleyob woliyob ti
t'an x'uma'ob, lajmeñobix
jini xc'ʌscujelob, woliyob ti
xʌmbal jini mach bʌ añobic i
c'ʌjñibal i yoc, woli' c'otelob
i wut jini xpots'ob. Tsi'
tsictesayob i ñuclel i Dios
israelob.

Tsi' we'sa chʌmp'ejl mil
(Mr. 8.1-10)

32 Jesús tsi' pʌyʌ tilel
xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ:
Mic p'untan jini winicob
x'ixicob, come i yuxp'ejlelix
q'uin wʌ' añob quic'ot.
Ma'anic i bʌl i ñʌc'. Mach
comic c subeñob sujtel che'
wi'ñayobix ame c'uñ'acob ti
bij, che'en.
33 Jini xcʌnt'añob i cha'an
tsi' subeyob: ¿Baqui mic taj
lojon waj ilayi ti jochol bʌ
lum cha'an mi' c'uxob? come
cabʌlob jini winicob x'ixicob,
che'ob.
34 Jesús tsi' subeyob:
¿Jayq'uejl waj an' la' cha'an?
che'en. Tsi' yʌlʌyob:
Wucq'uejl yic'ot cha'cojt alʌ
chʌy, che'ob.
35 Jesús tsi' sube winicob
x'ixicob cha'an mi' buchtʌlob
ti lum.
36 Tsi' ch'ʌmʌ jini wucq'uejl
waj yic'ot jini chʌy. Che'
bʌ tsa' ujti i suben Dios
wocolix i yʌlʌ tsi' xet'e. Tsi'
yʌq'ue xcʌnt'añob i cha'an.
Jini xcʌnt'añob tsi' pucbeyob
winicob x'ixicob.
37 Ti pejtelel tsi' c'uxuyob.
Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lotoyob
wucp'ejl colem chiquib but'ul
ti' xujt'il tac tsa' bʌ colobaji.
38 Che' bajche' lujumbajc'
winicob tsi' c'uxuyob. An
x'ixicob yic'ot alobob mach
bʌ tsicbilobic.
39 Jesús tsi' subeyob sujtel
winicob x'ixicob. Tsa' ochi
ti barco. Tsa' majli ti lum i
c'aba' Magdala.

16

Yomob i q'uel i yejtal i
p'ʌtʌlel Jesús
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Tsa' tiliyob fariseojob
yic'ot saduceojob cha'an mi'
yilʌbeñob i pusic'al Jesús.
Tsi' c'ajtibeyob cha'an mi'
pʌsbeñob i yejtal i p'ʌtʌlel ti
panchan.
2 Jesús tsi' subeyob: Che'
woli ti bʌjlel q'uin mi la' wʌl:
“Jamʌl pañimil ijc'ʌl come
chʌchʌc i yebal panchan”,
che'etla.
3 Ti sʌc'ajel mi la' wʌl:
“Talix ja'al come chʌchʌquix

i yebal panchan. Wolix i mʌjquel", che'etla. ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Mi la' ña'tʌben i sujmlel chuqui tac mi la' q'uel ti panchan. ¡Pero mach la' wujilic chuqui woli' yujtel wʌle!

4 Jini jontolo' bʌ winicob x'ixicob but'ulo' bʌ ti' ts'i'lel woli' sajcañob i yejtal c p'ʌtʌlel. Ma'anic mi caj i yʌq'uentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'ʌtʌlel tsa' bʌ pʌsle ti Jonás jini x'alt'an, che'en Jesús. Tsi' cʌyʌyob. Tsa' majli.

I levadura fariseojob yic'ot saduceojob

(Mr. 8.14-21)

5 Tsa' c'otiyob xcʌnt'añob i cha'an ti junwejl ja'. Tsa' ñajʌyi ti' pusic'al i ch'ʌmob tilel caxlan waj.

6 Jesús tsi' subeyob: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an i levadura jini fariseojob yic'ot saduceojob, che'en.

7 Tsa' caji i pejcañob i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic tsa' lac ch'ʌmʌ tilel caxlan waj, che'ob.

8 Ña'tʌbilix i cha'an Jesús tsi' subeyob: Winicob mach bʌ anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al, ¿chucoch woli la' cʌlʌx pejcan la' bʌ cha'an ma'anic la' caxlan waj?

9 ¿Maxto ba anic mi la' ch'ʌmben isujm? ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an jini jo'q'uejl waj cha'an jo'p'ejl mil winicob? ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an jayp'ejl chiquib tsa' la' loto?

10 Jixcu jini wucq'uejl waj cha'an jini chʌmp'ejl mil winicob, ¿mach ba c'ajalic la' cha'an jayp'ejl colem chiquib tsa' la' loto?

11 ¿Chucoch ma'anic mi' la' ch'ʌmben isujm? Mach jiniqui caxlan waj tsac ña'ta che' bʌ tsac subeyetla cha'an mi la' chʌcʌ q'uel la' bʌ cha'an i levadura fariseojob yic'ot saduceojob, che'en Jesús.

12 Tsi' ch'ʌmbeyob isujm yom mi' chʌcʌ q'uelob i bʌ cha'an i cʌntesʌbal fariseojob yic'ot saduceojob, mach cha'anic jini levadura am bʌ ti caxlan waj.

Pedro tsi' yʌlʌ: Jatet Cristojet

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Che' bʌ tsa' ochi Jesús ya' ti' lumal Cesarea Filipo, tsi' c'ajtibe xcʌnt'añob i cha'an: ¿Majqui i Yalobil Winic mi' yʌlob winicob x'ixicob? che'en.

14 Tsi' yʌlʌyob: Cha'tiquil uxtiquil mi' yʌlob jatet Juanet tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Yaño' bʌ mi' yʌlob Elíaset. Yaño' bʌ mi' yʌlob Jeremíaset. Yaño' bʌ mi' yʌlob juntiquil x'alt'añet, che'ob.

15 Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿Majquiyon mi la' wʌl? che'en.

16 Simón Pedro tsi' jac'ʌ: Jatet Cristojet, jini yajcʌbil bʌ. I Yalobilet jini cuxul bʌ Dios, che'en.

17 Jesús tsi' jac'ʌ: Tijicña a pusic'al Simón, i yalobilet bʌ Jonás, come mach tilemic ti winicob a ña'tʌbal, pero c Tat am bʌ ti panchan tsi' cʌntesayet.

18 Mic subeñet Pedrojet. Ti' pam jini xajlel mi caj

c wa'chocon xñopt'añob c cha'an. Jini mu' bʌ i yʌc'ob ti chʌmel mach mejlic i jisañob.

19 Mi caj cʌq'ueñet i llavejlel i yumʌntel jini am bʌ ti panchan. Pejtelel majqui ma' jamben ti pañimil mi caj i jambentel ti panchan. Pejtelel majqui ma' ñup'ben ti pañimil mi caj i ñup'bentel ti panchan, che'en Jesús.

20 Jesús tsi' tiq'ui xcʌnt'añob cha'an ma'anic mi' subeñob i pi'ʌlob mi juntiquilic mi jiñʌch Cristo, jini yajcʌbil bʌ.

Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chʌmel
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Ti jim bʌ ora, Jesús tsa' caji i cʌntesan xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ wersa mi' majlel ti Jerusalén i yubin cabʌl wocol ti' c'ʌb xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Wersa mi' caj ti tsʌnsʌntel. Mi caj i cha' tejchel ch'ojyel ti yuxp'ejlel q'uin.

22 Pedro tsa' caji i pʌy Jesús ti' bajñelil cha'an mi' tic'. Tsi' yʌlʌ: C Yum, la' i p'untañet Dios. Mach che'ic mi caj a wujtel, che'en.

23 Jesús tsi' sutq'ui i bʌ. Tsi' sube Pedro: Tʌts'ʌ a bʌ ba' añon, Satanás. Jatet xmʌctayajet tic tojlel. Ma'anic ma' ch'ʌmben isujm chuqui yom Dios. Che' jach ma' ch'ʌmben isujm chuqui yom winicob, che'en.

24 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i cʌy chuqui yom ti' bajñel pusic'al. La' i ch'ʌm i cruz. La' i tsajcañon.

25 Come majqui jach yom i bajñel cʌntan i ch'ujlel mi caj i sʌt. Majqui jach mi' yʌc' i ch'ujlel cha'an mi' tsajcañon mi caj i cʌntan.

26 Come ¿chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'ʌmʌ pejtelel pañimil pero mi tsa' sajti i ch'ujlel? Mi tsa' sajti i ch'ujlel winic, ¿chuqui mi mejlel i yʌc' cha'an mi' cha' taj?

27 Come mi caj i tilel i Yalobil Winic ti' ñuclel i Tat yic'ot i yángelob. Mi caj i yʌq'ueñob i tojol winicob x'ixicob ti jujuntiquil cha'an chuqui tac tsi' meleyob.

28 Isujm mic subeñetla: Lamital ili wa'alo' bʌ ma'anic mi caj i chʌmelob jinto tsa'ix i q'ueleyob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti' yumʌntel, che'en Jesús.

17

Tsa' yʌjñi Jesús
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Che' ñumenix wʌcp'ejl q'uin, Jesús tsi' pʌyʌ majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo c'ʌlʌl ti chan bʌ wits.

2 Tsa' yʌjñi Jesús ti' wutob. Ts'ʌylaw i wut che' lajal bajche' q'uin. Wen sʌsʌc tsa' ajni i pislel lajal bajche' i sʌclel pañimil.

3 Awilan, tsa' tsictiyi Moisés yic'ot Elías. Tsi' cha'leyob t'an yic'ot Jesús.

4 Pedro tsi' sube Jesús: C Yum, uts'at mi laj cʌytʌl ilayi. Mi a wom, mi caj c mel

uxp'ejl lejchempat, jump'ejl a cha'an, jump'ejl i cha'an Moisés, jump'ejl i cha'an Elías.

5 Che' woli to ti t'an, awilan, tsi' mosoyob wen sʌsʌc bʌ tocal. Tsa' loq'ui t'an ti tocal. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch Calobil mu' bʌ j c'uxbin. Tijicña c pusic'al mij q'uel. Ubinla i t'an, che'en.

6 Che' bʌ tsi' yubiyob xcʌnt'añob, tsa' ñuc yajliyob ti lum. Woliyob ti cabʌl bʌq'uen.

7 Tsa' tili Jesús. Tsi' tʌlʌyob. Tsi' yʌlʌ: Ch'ojyenla. Mach mi la' cha'len bʌq'uen, che'en.

8 Che' bʌ tsi' letsayob i wut tsi' q'ueleyob ma'anix majqui ya'an, jini jach Jesús ti' bajñelil.

9 Che' woli' jubelob tilel ti wits, Jesús tsi' wersa tiq'uiyob: Mach mi la' suben winic mi juntiquilic chuqui tsa' la' q'uele jinto mi' cha' ch'ojyel i Yalobil Winic ba'an chʌmeño' bʌ, che'en.

10 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' yʌlob sts'ijbayajob ñaxan yom mi' tilel Elías? che'ob.

11 Jesús tsi' subeyob: Isujmʌch, ñaxan mi' tilel Elías cha'an mi' cha' toj'esan pejtelel chuqui an.

12 Pero mic subeñetla, tsa'ix tili Elías. Ma'anic tsi' cʌñʌyob, pero tsi' tic'layob bajche' jach yomob. Che' ja'el, mi caj i yubin wocol i Yalobil Winic ti' c'ʌbob, che'en Jesús.

13 Jini xcʌnt'añob tsa' caji i ch'ʌmbeñob isujm jiñʌch Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja' tsa' bʌ tili che' bajche' tsi' yʌlʌ Jesús.

Jesús tsi' lajmesa ch'iton am bʌ i juquin chʌmel
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Che' bʌ tsa' c'otiyob ba' tempʌbilob winicob x'ixicob, tsa' tili winic. Tsi' ñocchoco i bʌ ba'an Jesús.

15 Tsi' yʌlʌ: C Yum, p'untan calobil. Come an i juquin chʌmel. Wen woli ti wocol. Cabʌl mi' yajlel ti c'ajc. Cabʌl mi' yajlel ti ja'.

16 Tsac pʌyʌ tilel ba'an xcʌnt'añob a cha'an, pero ma'anic tsa' mejli i lajmesañob, che'en.

17 Jesús tsi' jac'ʌ: Winicob x'ixicob año' bʌ wʌle, mach bʌ anic mi la' ñop, sojquemetla. ¿Jayp'ejl to q'uin wʌ' añon la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj j cuchbeñetla la' sajtemal? Pʌyʌla tilel wʌ' ba' añon, che'en.

18 Jesús tsi' tic'be i xibʌjlel. Tsa' loq'ui ti' pusic'al. Tsa' bʌc' lajmi jini ch'iton.

19 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob cha'an mi' bajñel pejcañob Jesús. Tsi' yʌlʌyob: ¿Chucoch ma'anic tsa' mejli c choc lojon loq'uel? che'ob.

20 Jesús tsi' subeyob: Come ma'anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al. Come isujm mic subeñetla, mi tsa' la' ñopo ti la' pusic'al mi che' jach ya wistʌl che' bajche' i bʌc' mostaza, che' jini muq'uix mejlel la' suben jini wits cha'an mi' tʌts' i bʌ ti yambʌ i yajñib. Mi caj i tʌts' i bʌ. Ma'anic chuqui mach bʌ mejlic la' cha'an.

21 Pero jini xibajob ma'anic
mi' to'ol loq'uelob, che' jach
mi' loq'uelob ti oración yic'ot
ti ch'ajb, che'en Jesús.

Jesús tsi' cha' subu bajche'
mi caj i chʌmel
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Che' ya' añob ti Galilea
Jesús tsi' subeyob: I Yalobil
Winic mi caj i yʌjq'uel ti' c'ʌb
winicob.
23 Jini winicob mi caj i
tsʌnsañob. Ti yuxp'ejlel q'uin
mi caj i cha' tejchel ch'ojyel,
che'en Jesús. Wen ch'ijiyem
tsi' yubiyob xcʌnt'añob.

Tsi' tojoyob tojoñel cha'an
Templo

24 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti
Capernaum, jini xch'ʌm to-
joñelob tsa' tiliyob ba'an Pe-
dro. Tsi' yʌlʌyob: ¿Mach ba
anic mi' yʌc' cha'p'ejl dracma
tojoñel a Maestro? che'ob.
25 Pedro tsi' yʌlʌ: Mu' cu,
che'en. Che' bʌ tsa' ochi Pedro
ti otot, Jesús tsa' ñaxan caji
i pejcan. Tsi' yʌlʌ: ¿Bajche'
ma' wʌl, Simón? ¿Majqui mi'
yʌq'ueñob tojoñel yumʌlob ti
pañimil? ¿Jim ba i yalobilob o
yaño' bʌ? che'en.
26 Pedro tsi' sube: Jini yaño'
bʌ, che'en. Jesús tsi' sube:
Che' jini, mach i wentajic i
yalobilob cha'an mi' yʌc'ob
tojoñel.
27 Pero cucu ti colem
ñajb ame mi lac techbeñob
i mich'ajel. Choco ochel
luquijib. Ch'ʌmʌ jini ñaxan
bʌ chʌy mu' bʌ a chuc. Che'
ma' cawben i yej mi caj a
taj jump'ejl estatero. Ch'ʌmʌ
majlel. Aq'ueñob cha'añon
cha'añet. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

18

¿Majqui ñumen ñuc ti'
yumʌntel Dios?
(Mr. 9.33-42; Lc. 9.46-48;
17.1-2)

1 Ti jim bʌ ora tsa' tiliyob
xcʌnt'añob ba'an Jesús. Tsi'
c'ajtibeyob: ¿Majqui ñumen
ñuc ti' yumʌntel panchan?
che'ob.
2 Jesús tsi' pʌyʌ tilel jun-
tiquil alob. Tsi' yʌc'ʌ ya' ti ojlil
ba' añob.
3 Tsi' subeyob: Isujm, mic
subeñetla, mi ma'anic mi la'
sutq'uin la' bʌ cha'an lajaletla
bajche' alobob, ma'anic mi
caj la' wochel ti' yumʌntel
panchan.
4 Majqui jach mi' mel i bʌ ti
pec' che' bajche' jini alob, c'ax
ñuc mi caj i yajñel ti' yumʌntel
panchan.
5 Majqui jach mi' coltan
tij c'aba' juntiquil alob, mi'
coltañon.
6 Majqui jach mi' yʌsan
ti mulil juntiquil ch'o'ch'oc
bʌ woli bʌ i ñopon mach
uts'atic. Ñumen uts'at tsa'ic
ñaxan cʌjchi na'atun ti' bic'
jini winic cha'an mi' chojquel
ochel ti chʌmel ti ñajb.

Jini mu' bʌ i yʌsañonla ti
mulil
(Mr. 9.43-48)

7 Mi caj i tajob wocol jini
año' bʌ ti pañimil mu' bʌ
i yʌsañob ti mulil winicob
x'ixicob. Wersa mi' tilelob
jini mu' bʌ i yʌsañob ti mulil,
pero mi caj i tojob i mul.

8 Mi woli' yʌsañet ti mulil a
c'ʌb mi a woc, tsepe loq'uel.
Choco. Uts'at mi tsa' taja a
cuxtʌlel che' xbor c'ʌbet, che'
xbor oquet. Mach uts'atic mi
tsa' chojquiyet ti c'ajc mach
bʌ anic mi' jilel che' cha'ts'ijt
a c'ʌb a woc.
9 Che' ja'el, mi woli' yʌsañet
ti mulil a wut, loc'san. Choco.
Uts'at mi tsa' taja a cuxtʌlel
che' jump'ejl a wut. Mach
uts'atic mi tsa' chojquiyet
ti infierno ti c'ajc che' an
cha'p'ejl a wut.

Sajtem bʌ tiñʌme'
(Lc. 15.3-7)

10 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an
ma'anic mi la' ts'a'len mi jun-
tiquilic ch'o'ch'oc bʌ, come
mic subeñetla, ya' ti panchan
i yángelob jini ch'o'ch'oco' bʌ
ti pejtelel ora mi' q'uelbeñob i
wut c Tat am bʌ ti panchan.
11 Come tsa' tili i Yalobil
Winic cha'an mi' coltan
sajtemo' bʌ.
12 ¿Bajche' mi la' wʌl? Mi an
juntiquil winic am bʌ jo'c'al
i tiñʌme' mi tsa' sajti juncojt,
¿mach ba anic mi' cʌy jini
bolonlujuncojt i jo'c'al cha'an
mi' majlel i sajcan jini sajtem
bʌ ya' ti bujtʌl?
13 Mi tsi' taja, isujm mic
subeñetla, ñumen tijicña i
pusic'al mi' q'uel jini juncojt
bajche' jini bolonlujuncojt
i jo'c'al mach bʌ anic tsa'
sajtiyob.
14 Che' ja'el, la' Tat am
bʌ ti panchan mach yomic
mi' sajtel mi juntiquilic jini
ch'o'ch'oco' bʌ.

Mi lac ñusʌben i mul la quermano
(Lc. 17.3-4)

15 Mi tsi' cha'le mulil ti
a contra a wermano, cucu,
bajñel suben i mul. Mi tsi'
jac'beyet tsa'ix a taja a wer-
mano.
16 Mi ma'anic mi' jac'beñet,
pʌyʌ majlel juntiquil
cha'tiquil a wic'ot cha'an mi'
tsictiyel ti' tojlel cha'tiquil
uxtiquil testigo jujump'ejl
t'an tsa' bʌ ajli.
17 Mi mach yomic i jac'ben,
subeñob xñopt'añob mu' bʌ i
tempañob i bʌ. Mi ma'anic
mi' jac'ben xñopt'añob jini
winic, la'ix ajnic che' lajal
bajche' gentil yic'ot xch'ʌm
tojoñel.
18 Isujm mic subeñetla,
chuqui jach mi la' cʌch ti
pañimil cʌchbil ti panchan.
Chuqui jach mi la' jit ti
pañimil jitbil ti panchan.
19 Mic subeñetla ja'el, mi an
cha'tiquilob ti pañimil mu' bʌ
i temob i t'an cha'an chuqui
mi' c'ajtiñob, che' jini mi caj i
yʌq'uentelob cha'an c Tat am
bʌ ti panchan.
20 Come baqui jach an
cha'tiquil uxtiquil tempʌbilo'
bʌ cha'an tij c'aba' yʌ'ʌch
añon quic'otob, che'en Jesús.
21 Tsa' tili Pedro ba'an Jesús.
Tsi' yʌlʌ: C Yum, ¿jayyajl yom
mic ñusʌben i mul quermano
che' an chuqui mi' cha'len
tij contra? ¿Yom ba c'ʌlʌl ti'
wucyajlel mic ñusʌben i mul?
che'en.
22 Jesús tsi' sube: Mic
subeñet, mach jasʌlic che'
ti wucyajl jach, pero yom

c'ʌlʌl ti lujump'ejl i chʌnc'al
ti wucyajlel (77).

Cha'tiquil añoʼ bʌ i bet

23 Jini cha'an, i yumʌntel
jini am bʌ ti panchan lajalʌch
bajche' juntiquil yumʌl woli
bʌ i ña'tʌbeñob i bet x'e'telob
i cha'an.
24 Che' bʌ tsa' caji i
ña'tʌbeñob i bet jini x'e'telob,
tsi' pʌyʌ tilel juntiquil am bʌ i
bet lujump'ejl mil talento.
25 Ma'anic tsa' mejli i toj i
bet. Jini cha'an i yum tsi' yʌc'ʌ
mandar cha'an mi' chojñel
jini winic yic'ot i yijñam yic'ot
i yalobilob yic'ot pejtelel i
chubʌ'an cha'an mi' toj i bet.
26 Jini x'e'tel tsi' ñocchoco i
bʌ. Tsi' c'ajti ti wocol t'an: "C
yum, pijtan to. Mu' to caj c
tojbeñet ti pejtelel", che'en.
27 Jini cha'an i yum tsi'
p'unta jini x'e'tel. Tsi' colo.
28 Che' woli ti sujtel jini
x'e'tel tsi' taja juntiquil i pi'ʌl
ti e'tel am bʌ i bet jo'c'al
denario. Tsi' chucu ti' bic'.
Tsi' yʌlʌ: "Tojbeñon a bet",
che'en.
29 Jini i pi'ʌl t i e'tel tsi'
ñocchoco i bʌ. Ti wocol t'an
tsi' yʌlʌ: "Pijtan to. Mu' to c
tojbeñet ti pejtelel", che'en.
30 Jini x'e'tel ma'anic tsi'
jac'ʌ. Tsa' majli i yotsan ti
mʌjquibʌl jinto mi' toj i bet.
31 I pi'ʌlob ti e'tel tsi'
q'ueleyob chuqui tsa' ujti.
Tsa' caji i melob i pusic'al.
Tsa' majli i subeñob i yum
pejtelel chuqui tsa' ujti.
32 Jini i yum tsi' pʌyʌ tilel.
Tsi' sube: "Jontol bʌ x'e'telet,
tsac ñusʌbeyet a bet come ti
wocol t'an tsa' c'ajtibeyon.
33 ¿Mach ba yomic ma'
p'untan a pi'ʌl ti e'tel, che'
bajche' tsac p'untayet?" che'en.
34 I yum tsa' caji ti
mich'ajel. Tsi' yʌc'ʌ ti' c'ʌb
añoʼ bʌ i ye'tel ti mʌjquibʌl
jinto mi' lu' toj i bet.
35 Che' ja'el mi caj i meletla
c Tat ti panchan ti jujun-
tiquiletla, mi ma'anic mi la'
ñusʌben i mul la' wermano
ti jump'ejl la' pusic'al, che'en
Jesús.

19

Che' mi' cʌy i yijñam winic
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 Che' bʌ tsa' ujti Jesús ti ili
cʌntesa, tsa' loq'ui ti Galilea.
Tsa' majli ti lum i c'aba' Judea
ti junwejl Jordán ja'.
2 Bajc'ʌl winicob x'ixicob
tsi' tsajcayob majlel. Ya'i tsi'
lajmesayob.
3 Tsa' tiliyob fariseojob
ba'an Jesús, come yomob
i yilʌben i pusic'al. Jini
fariseojob tsi' c'ajtibeyob:
¿Tic'bil ba winic ti mandar
cha'an mi' choc loq'uel i
yijñam che' mach tijicñayic
mi' q'uel? che'ob.
4 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach
ba anic tsa' la' q'uele ti jun:
"Dios tsa' bʌ i meleyob ti
ñaxan tsi' mele winic yic'ot
x'ixic"? che'en.
5 Tsi' yʌlʌ: "Jini cha'an
mi' cʌy i tat i ña' winic,
mi' ñochtan i yijñam. Jini
cha'tiquil mi' yochelob ti
juntiquil jach".
6 Mach chʌn cha'tiquilix.
Juntiquil jach. Jini cha'an

mach i cha' t'ox winic chuqui tsi' tempa Dios, che'en Jesús.

7 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch, che' jini, tsi' cha'le mandar Moisés cha'an mi la cʌq'uen la quijñam i juñilel ba' ts'ijbubil mi tsa'ix laj cʌyʌ? Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi lac junyajlel cʌy, che'ob.

8 Jesús tsi' jac'beyob: Cha'an i tsʌtslel la' pusic'al Moisés tsi' yʌq'ueyetla t'an cha'an mi mejlel la' choc loq'uel la' wijñam che' mi la' wʌq'uen i juñilel. Pero mach che'ic ti' cajibal pañimil.

9 Mic subeñetla majqui jach mi' to'o cʌy i yijñam che' ma'anic i ts'i'lel cha'an mi' pʌy yambʌ, woli' cha'len ts'i'lel, che'en Jesús.

10 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' subeyob: Mi wersa yom mi' yajñel winic yic'ot i yijñam, tic'ʌl mi mach wenic mi' pʌyob i yijñam winicob, che'ob.

11 Jesús tsi' subeyob: An winicob mach bʌ mejlic i ch'ʌmbeñob isujm jini t'an, cojach jini mu' bʌ i coltʌntelob.

12 An winicob mach bʌ mejlic i pʌyob i yijñam, come che'ʌch tsi' q'ueleyob pañimil. Yaño' bʌ tic'bilob cha'an winicob. Yaño' bʌ che' jach mi' to'ol ajñelob cha'an i ye'tel ti' yumʌntel panchan. Majqui jach mi mejlel i ch'ʌmben isujm, la' i ch'ʌmben isujm, che'en Jesús.

Jesús tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti alobob
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Tsa' pʌjyiyob tilel alobob ba'an Jesús cha'an mi' yʌc' i c'ʌb ti jini alobob yic'ot cha'an mi' cha'len oración. Jini xcʌnt'añob tsi' tiq'uiyob.

14 Jesús tsi' yʌlʌ: La' tilicob alobob ba' añon. Mach mi la' tic'ob, come pejtelel mu' bʌ i tilelob bajche' jini mi caj i yochelob ti' yumʌntel jini am bʌ ti panchan, che'en.

15 Che' bʌ tsa' ujti i yʌc' i c'ʌb ti jini alobob tsa' caji ti majlel Jesús.

Jini wen chumul bʌ yumʌl
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Awilan, tsa' tili juntiquil ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌ: Wen bʌ Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel? che'en.

17 Jesús tsi' sube: ¿Chucoch ma' pejcañon ti wen bʌ? An juntiquil jach wen bʌ, jiñʌch Dios. Mi a wom a taj a cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel, jac'ben i mandar, che'en.

18 Jini winic tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui ti mandar? che'en. Jesús tsi' sube: Mach a cha'len tsʌnsa. Mach a cha'len ts'i'lel. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len jop't'an.

19 Q'uele ti ñuc a tat a ña'. C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bʌ, che'en.

20 Jini ch'iton winic tsi' sube: Pejtel jini mandar tsac jac'ʌ c'ʌlʌl che' alobon to. ¿Chuqui to yom mic cha'len? che'en.

21 Jesús tsi' sube: Mi a wom ts'ʌcʌl bʌ i yutslel a pusic'al, cucu, choño a chubʌ'an.

Aq'uen jini mach bʌ añobic i chubʌ'an. Che' jini mi caj a taj cabʌl a chubʌ'an ti panchan. La' tsajcañon, che'en Jesús.

22 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an, tsa' caji ti majlel. Wen ch'ijiyem i pusic'al come an cabʌl i chubʌ'an.

23 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an: Isujm mic subeñetla, wen wocol mi' yochel ti' yumʌntel panchan wen chumul bʌ winic.

24 Che' ja'el mic subeñetla, wocol mi' ñumel camello ti' yarcayojlel acuxan. Ñumen wocol mi' yochel ti' yumʌntel Dios wen chumul bʌ winic, che'en Jesús.

25 Che' bʌ tsi' yubiyob xcʌnt'añob i cha'an, tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' yʌlʌyob: ¿Majqui mi mejlel i coltʌntel che' jini? che'ob.

26 Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: Mach mejlicob winicob pero Dios mi mejlel i mel ti pejtelel, che'en.

27 Pedro tsi' jac'ʌ: Awilan, tsaj cʌyʌ lojon pejtelel chuqui an c cha'an lojon cha'an mic tsajcañet lojon. ¿Chuqui mi caj c taj lojon? che'en.

28 Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, ti tsiji' bʌ pañimil che' buchul i Yalobil Winic ti' yumʌntel ti' ñuclel, jatetla tsa' bʌ la' tsajcayon mi caj la' buchtʌl ti lajchʌmp'ejl buchlibʌl cha'an mi la' mel jini lajchʌnmojt i p'olbal Israel.

29 Jujuntiquil tsa' bʌ i cʌyʌ i yotot, mi i yʌscuñob, mi i yijts'iñob, mi i tat, mi i ña', mi i yalobilob, mi i lumal, cha'an tij c'aba' mi caj i taj yambʌ jo'c'al i ñumel bajche' jini tsa' bʌ i cʌyʌ. Mi caj i taj ja'el i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.

30 Cabʌl jini ñaxaño' bʌ mi caj i cʌytʌlob ti wi'ipat. Cabʌl jini wi'ilobix bʌ mi caj i c'axelob majlel ti ñaxan, che'en Jesús.

20

X'e'telob ti ts'usubil

1 I yumʌntel jini am bʌ ti panchan lajalʌch bajche' yumʌl tsa' bʌ majli ti sʌc'ajel cha'an mi' sʌclan x'e'telob cha'an i ts'usubil.

2 Tsi' mele trato cha'an mi' tojtʌlob x'e'telob ti jujump'ejl denario ti jujump'ejl q'uin. Jini yumʌl tsi' chocoyob majlel ti' ts'usubil.

3 Che' ti uch'ijib q'uin tsa' cha' majli jini yumʌl. Tsi' q'uele yambʌ winicob to'o wa'alob jach ba'an choñoñibʌl tac.

4 Tsi' subeyob: “Cucula ja'el tic ts'usubil. Mic tojetla ti uts'at”, che'en. Tsa' majliyob ti' ye'tel.

5 Che' ja'el, tsa' cha' majli ti xinq'uiñil yic'ot ti och'ajel q'uin. Lajal tsi' mele.

6 Che' yomix bʌjlel q'uin tsi' taja yambʌ to'o wa'alo' bʌ. Tsi' subeyob: “¿Chucoch to'o wa'aletla ilayi c'ʌlʌl mi' ñumel q'uin?” che'en.

7 Tsi' jac'beyob: “Come ma'anic majqui tsi' pʌyʌyon lojon ti e'tel”, che'ob. Jini yumʌl tsi' subeyob: “Cucula ja'el tic ts'usubil”, che'en.

8 Che' iq'uix cajel, i yum
ts'usubil tsi' sube xq'uel e'tel
i cha'an: “Pʌyʌ tilel x'e'telob.
Aq'ueñob i tojol. Ñaxan ma' toj
jini wi'ilix bʌ tsa' juliyob. Ti
wi'il ma' toj jini ñaxan bʌ tsa'
juliyob”, che'en.
9 Jini winicob tsa' bʌ
tiliyob ti e'tel che' bʌ wolix
ti bʌjlel q'uin tsa' aq'uentiyob
jujump'ejl denario i tojol ti
jujuntiquil.
10 Che' bʌ tsa' tiliyob jini
tsa' bʌ ñaxan cajiyob ti e'tel,
tsi' lon ña'tayob ñumen mi caj
i ch'ʌmob. Tsa' aq'uentiyob
jujump'ejl denario i tojol ti
jujuntiquil ja'el.
11 Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌyob i
tojol, tsa' cajiyob ti wulwul
t'an ti' contra i yum ts'usubil.
12 Tsi' yʌlʌyob: “Jini
wi'ilobix bʌ tsi' cha'leyob
e'tel jump'ejl jach ora. Joñon
lojon, tsa cubi lojon cabʌl
ticwal c'ʌlʌl tsa' ñumi q'uin.
Wola' ña'tan lajalon lojon
quic'otob”, che'ob.
13 Jini yumʌl tsi' sube jun-
tiquil: “Ma'anic chuqui tsac
cha'le ti a contra. ¿Mach ba
anic tsa' cha'le trato cha'an
jump'ejl denario a tojol?
14 Ch'ʌmʌ a tojol. Cucux.
Com c toj jini wi'ilobix bʌ lajal
bajche' mic tojetla.
15 ¿Mach ba anic mi mejlel
c cha'len chuqui jach com
yic'ot c chubʌ'an? ¿Am
ba i ts'i'lel la' wut cha'an
chubʌ'añʌl come p'ewon?”
che'en.
16 Che' jini, jini wi'ilobix
bʌ mi caj i c'axelob majlel ti
ñaxan. Jini ñaxaño' bʌ mi caj
i cʌytʌlob ti wi'ipat, che'en
Jesús.

*Jesús tsi' cha' subu bajche'
mi caj i chʌmel*
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Che' bʌ woli ti letsel ma-
jlel ti Jerusalén, Jesús tsi' pʌyʌ
jini lajchʌntiquil xcʌnt'añob
ti' bajñel. Ya' ti bij tsi' sube-
yob:
18 Ña'tanla, woli lac letsel
majlel ti Jerusalén. I Yalo-
bil Winic mi caj i yʌjq'uel ti'
c'ʌb ñuc bʌ motomajob yic'ot
sts'ijbayajob. Mi caj i yʌc'ob ti
chʌmel.
19 Mi caj i yʌc'ob ti' c'ʌb
gentilob cha'an mi' wajleñob.
Mi caj i jats'ob ti asiyal. Mi
caj i ch'ijob ti cruz. Mi caj
i cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel
q'uin, che'en.

*I c'ajtibal Santiago yic'ot
Juan*
(Mr. 10.35-45)

20 Tsa' tili i yijñam Zebedeo
yic'ot i yalobilob ba'an Jesús.
Tsi' ñocchoco i bʌ ti' tojel. An
chuqui tsi' c'ajtibe.
21 Jesús tsi' sube: ¿Chuqui a
wom? che'en. Jini x'ixic tsi'
sube: Ac'ʌ a t'an cha'an mi'
buchtʌlob jini cha'tiquil calo-
bilob juntiquil ti a ñoj, jun-
tiquil ti a ts'ej, ti a yumʌntel,
che'en.
22 Jesús tsi' sube: Mach la'
wujilic chuqui woli la' c'ajtin.
¿Mejl ba mi la' ñusan jini jach
bʌ wocol mu' bʌ c ñusan?
che'en. Tsi' jac'beyob. Mu' cu
mejlel, che'ob.
23 Jesús tsi' subeyob: Isujm
mi caj la' ñusan jini jach bʌ
wocol mu' bʌ c ñusan. Pero
mach c wentajic cha'an mic
sub majqui mi' caj ti buchtʌl

tic ñoj yic'ot tic ts'ej. Ya'i
mi caj i buchchocontel jini
yajcʌbilo' bʌ i cha'an c Tat,
che'en Jesús.
24 Che' bʌ tsi' yubiyob
jini lujuntiquil, tsa' caji i
mich'leñob jini cha'tiquil.
25 Jesús tsi' pʌyʌyob tilel.
Tsi' yʌlʌ: La' wujil c'ax ñuc mi'
pʌsob i bʌ i yumob gentilob
ti' tojlelob i pi'ʌlob. Tsʌts mi'
yʌc'ob i t'an.
26 Mach che'ic yom mi' la'
cha'len jatetla. Majqui jach
yom i taj i ñuclel ti la' tojlel la'
i coltañetla.
27 Majqui jach yom i yajñel
ti c'ax ñuc ti la' tojlel la' i
coltañetla che' bajche' la'
winic.
28 Che'ʌch mi' mel i Yalo-
bil Winic. Come ma'anic tsa'
tili cha'an mi' coltʌntel. Tsa'
tili cha'an mi' coltan winicob
x'ixicob, cha'an mi' yʌc' i bʌ
ti chʌmel cha'an i tojol i mul
cabʌlob. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Tsa' c'otiyob i wut
cha'tiquil xpots'
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Che' bʌ tsa' loq'uiyob ma-
jlel ti Jericó, bajc'ʌl winicob
x'ixicob tsi' tsajcayob majlel
Jesús.
30 Ya' añob cha'tiquil xpots'
buchulob ti' ti' bij. Che' bʌ tsi'
yubiyob woli ti ñumel Jesús,
c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi'
yʌlʌyob: C Yum, i Yalobilet
bʌ David, p'untañon lojon,
che'ob.
31 Jini winicob x'ixicob tsi'
tiq'uiyob cha'an mi' cʌyob i
t'an. Tsa' utsi cajiyob ti c'am
bʌ t'an jini xpots'ob. Tsi'
yʌlʌyob: C Yum, i Yalobilet
bʌ David, p'untañon lojon,
che'ob.
32 Jesús tsi' cʌyʌ i xʌmbal.
Tsi' pʌyʌyob tilel. Tsi' yʌlʌ:
¿Chuqui la' wom mic tum-
beñetla? che'en.
33 Tsi' subeyob: C Yum, com
lojon mi' c'otel c wut, che'ob.
34 Cha'an ti' p'untaya Jesús
tsi' tʌlbeyob i wut xpots'. Tsa'
bʌc' c'otiyob i wut. Tsi' tsaj-
cayob majlel.

21

Che' bʌ tsa' ochi ti Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40;
Jn. 12.12-19)

1 Che' lʌc'ʌlix añob ti
Jerusalén, tsa' c'otiyob ya' ti
Betfagé ti Olivo wits. Jesús
tsi' choco majlel cha'tiquil
xcʌnt'añob.
2 Tsi' subeyob: Cucula ti tej-
clum ya' ti' tojel la' wut. Ya'
cʌchʌl mi caj la' bʌc' taj jun-
cojt ña' burro. Ya'an yic'ot i
yal. Jitila tilel ba' añon.
3 Mi an majqui mi' pej-
cañetla yom mi la' suben:
"Yom i c'ʌn lac Yum", che'etla.
Mi caj i bʌc' choc tilel yic'ot i
yal, che'en Jesús.
4 Che'ʌch tsa' ujti cha'an mi'
ts'ʌctiyel i t'an x'alt'an tsa' bʌ
i yʌlʌ:
5 "Subenla x'ixicob ya' ti
Sion, awilan, la' Yum woli'
tilel ba' añetla. Pec' mi' mel i
bʌ. C'ʌchʌl ti burro woli' tilel,
c'ʌchʌl ti' yal burro yujil bʌ
cuchijel", che'en.
6 Jini xcʌnt'añob tsa' ma-
jliyob. Tsi' cha'leyob che' ba-
jche' tsi' subeyob Jesús.
7 Tsi' pʌyʌyob tilel jini
burro yic'ot i yal. Jini
xcʌnt'añob tsi' tasibeyob i pat

burro yic'ot i yal ti' pislelob. Jesús tsi' buchta pisil.

8 Cabʌl winicob x'ixicob tsi' tasiyob majlel jini bij ti' pislel. Yañoʼ bʌ tsi' tsepeyob jubel i cʼʌb te'. Tsa' caji i lijlij ac'ob majlel ya' ti bij.

9 Jini winicob x'ixicob woli bʌ i majlelob ti' tojel Jesús yic'ot jini woli bʌ i tilelob ti' pat c'am tsi' yʌlʌyob: ¡Cotañet i Yalobilet bʌ David! ¡La' sujbic a ñuclel, jatet mu' bʌ a tilel ti' c'aba' lac Yum! ¡Cotañet añet bʌ ti chan! che'ob.

10 Che' bʌ tsa' ochi ti Jerusalén Jesús, ti pejtelel winicob x'ixicob tsa' cajiyob ti t'an. Tsi' yʌlʌyob: ¿Majqui jini? che'ob.

11 Jini winicob x'ixicob tsi' yʌlʌyob: Jiñʌch Jesús jini x'alt'an ch'oyol bʌ ti Nazaret ti Galilea, che'ob.

Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Jesús tsa' ochi ti Templo. Tsa' caji i choc loq'uel jini woliyo' bʌ ti choñoñel yic'ot mʌñoñel ti Templo. Jesús tsi' ch'a' chocobeyob i mesa tac xq'uex taq'uiñob yic'ot i buchlib tac jini woli bʌ i choñob x'ujcuts.

13 Jesús tsi' subeyob: Ts'ijbubil ti jun: "Mi' caj ti ajlel cotot ti' yotlel oración". Pero jatetla wolix la' sutq'uin ti' ch'eñal xujch'ob, che'en.

14 Tsa' tiliyob xpots'ob yic'ot jini mach bʌ weñobic i yoc ba'an Jesús ti' mal Templo. Tsi' lajmesayob.

15 Tsa' cajiyob ti mich'ajel ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob che' bʌ tsi' q'ueleyob ñuc bʌ i ye'tel Jesús, che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an jini alobob woliyo' bʌ ti c'am bʌ t'an ti Templo: Cotañet i Yalobilet bʌ David, che'ob.

16 Tsi' subeyob Jesús: ¿Mach ba wolic a wubin chuqui woli' yʌlob? che'ob. Jesús tsi' jac'beyob: Woli cu cubin. ¿Mach ba tsa'ic la' q'uele ti jun: "Ya' ti' yej alobob yic'ot ti' yej jini woliyo' bʌ ti chu', tsi' wen tsictesa i ñuclel Dios"? che'en.

17 Jesús tsi' cʌyʌyob. Tsa' loq'ui majlel ti tejclum. Tsa' c'oti ya' ti Betania. Ya' tsa' jijli.

Tsi' tiq'ui higuera te'
(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Ti sʌc'ajel che' woli' cha' majlel ti tejclum, Jesús tsi' yubi wi'ñal.

19 Che' bʌ tsi' q'uele te' i c'aba' higuera ya' lʌcʼʌl ti' ti' bij tsa' majli ba'an. Ma'anic chuqui tsi' taja. I yopol jach ya'an. Jesús tsi' sube: Mach ma' chʌn ac' a wut ti pejtelel ora, che'en. Ora jach tsa' caji ti tiquin jini te'.

20 Che' bʌ tsi' q'ueleyob jini xcʌnt'añob, tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' yʌlʌyob: ¿Bajche' tsa' bʌc' tiqui jini higuera te'? che'ob.

21 Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, mi mux la' ñop, mi ma'anic tile bixel bʌ la' pusic'al, mach che'ic jach mi caj la' cha'len che' bajche' tsac melbe jini higuera te'. Mi mux la' ñop mi caj la' suben jini wits cha'an mi' ch'ujyel letsel cha'an mi' chojquel

ochel ti colem ñajb. Che'ʌch mi' caj ti ujtel.

22 Mi mux la' ñop mi caj la' wʌq'uentel pejtelel chuqui tac mi la' c'ajtin ti oración, che'en Jesús.

Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Che' bʌ tsa' ochi Jesús ti Templo, jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini xñoxob año' bʌ i ye'tel tsa' tiliyob ba' woli' cha'len cʌntesa. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui tsa' taja a we'tel cha'an ma' cha'len jini? ¿Majqui tsi' yʌq'ueyet a we'tel? che'ob.

24 Jesús tsi' subeyob: An chuqui mij c'ajtibeñetla ja'el. Mi muc'ʌch la' jac'beñon, joñon ja'el mi caj c subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' bʌ c mel.

25 ¿Baqui ch'oyol i ye'tel Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'? ¿Ch'oyol ba ti panchan o ch'oyol ba ti winicob? che'en Jesús. Tsa' caji i bajñel pejcañob i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti panchan", mi cho'onla, muq'uix i cha' c'ajtibeñonla: "¿Chucoch che' jini, ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?" Che' mi caj i yʌl.

26 Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti winic", mi cho'onla, woli lac bʌc'ñan winicob x'ixicob, come ti pejtelelob mi' yʌlob x'alt'añʌch jini Juan, che'ob.

27 Jini cha'an tsi' yʌlʌyob: Mach cujilic lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob ja'el: Che' ja'el, joñon ma'anic mic subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' bʌ c mel, che'en.

Lajiya cha'an cha'tiquil i yalobil winic

28 ¿Bajche' mi la' wʌl? An juntiquil winic am bʌ cha'tiquil i yalobil. Tsa' tili ba'an ñaxan bʌ i yalobil. Tsi' sube: "Calobil, cucu wʌle ti e'tel tic ts'usubil", che'en.

29 I yalobil tsi' sube: "Ma'anic mi caj c majlel", che'en. Wi'il tsi' q'uexta i pusic'al. Tsa' majli.

30 Jini winic tsa' tili ba'an yambʌ i yalobil. Lajal tsi' pejca. Jini i yalobil tsi' yʌlʌ: "Muc'ʌch c majlel, c tat", che'en. Pero ma'anic tsa' majli.

31 ¿Majqui tsi' mero mele bajche' yom i tat? ¿Jim ba ñaxan bʌ o jim ba wi'ilix bʌ? che'en Jesús. Tsi' subeyob: "Jini ñaxan bʌ", che'ob. Jesús tsi' subeyob ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel: Isujm mic subeñetla, jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot xmojajob mi caj i yochelob ti' yumʌntel Dios che' mach ochemeticla.

32 Come Juan tsa' tili ba' añetla. Tsa' ajni ti toj bʌ bij. Ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an. Pero jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot jini xmojajob tsi' ñopbeyob i t'an. Jatetla anquese q'uelelix la' cha'an bajche' tsi' cʌyʌyob i mul, ma'anic tsa' la' cʌyʌ la' mul cha'an mi la' ñopben i tan, che'en Jesús.

Jontol bʌ xcʌnta ts'usubilob
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Ubinla yambʌ t'an ti la-
jiya: Juntiquil i yum otot tsi'
pʌc'ʌ ts'usubil. Tsi' joy mʌcʌ
ti corral. Tsi' piqui jini lum
ba' mi' t'uchtʌben loq'uel i
ya'lel ts'usub. Tsi' mele chan
bʌ q'ueloñib. Tsi' yʌq'ueyob
ti' wenta xcʌnta ts'usubilob.
Tsa' majli ti yambʌ lum.
34 Che' lʌc'ʌlix i yorajlel
mi' cajel ti wut, tsi' choco
majlel yambʌ x'e'telob i
cha'an. Tsa' majliyob ba'an
xcʌnta ts'usubilob cha'an mi'
ch'ʌmbeñob tilel i wut.
35 Jini xcʌnta ts'usubilob
tsi' chucuyob jini x'e'telob i
cha'an. Tsi' lowoyob jun-
tiquil. Tsi' tsʌnsayob yambʌ.
Tsi' juluyob yambʌ ti xajlel.
36 I yum ts'usubil tsi' cha'
chocbeyob majlel yambʌ
x'e'telob ñumen cabʌlob
bajche' ti ñaxan. Jini xcʌnta
ts'usubilob lajal tsi' tic'layob.
37 Ti wi'il i yum ts'usubil
tsi' choco majlel i yalobil ba'
añob. Tsi' yʌlʌ: "Mi caj i
q'uelob calobil ti ñuc", che'en.
38 Che' bʌ tsi' q'ueleyob i
yalobil jini yumʌl, jini xcʌnta
ts'usubilob tsi' subeyob i bʌ:
"Jiñʌch mu' bʌ caj i yochel
ti yumʌl. Conla lac tsʌnsan.
La' lac chilben pejtelel i
chubʌ'an", che'ob.
39 Tsi' chucuyob. Tsi'
chocoyob loq'uel ti ts'usubil.
Tsi' tsʌnsayob.

40 Che' mi' tilel i yum
ts'usubil, ¿chuqui mi caj i
tumben xcʌnta ts'usubilob?
che'en Jesús.
41 Jini ñuc bʌ motomajob
yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel
tsi' subeyob Jesús: Mi caj
i wersa jisan jini jontolo'
bʌ winicob. Mi caj i yʌc' i
ts'usubil ti' wenta yañoʼ bʌ
xcʌnta ts'usubilob mu' bʌ caj
i yʌq'ueñob i wut ti' yorajlel,
che'ob.
42 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach
ba anic tsa' la' q'uele jini t'an
ti' Ts'ijbujel Dios?: "Jini jach
bʌ xajlel tsa' bʌ i chocoyob
xmel ototob tsa'ix otsʌnti ti
ñaxan bʌ i xujc otot. Jiñʌch i
melbal lac Yum. Uts'atax mi
laj q'uel", che'en Jesús.
43 Jini cha'an mic subeñetla
mi caj la' chilbentel i
yumʌntel Dios. Mi caj i
yʌq'uentelob jini winicob
x'ixicob mu' bʌ i yʌc'ob wen
bʌ i wut.
44 Jini mu' bʌ i yajlel ti' pam
jini xajlel mi caj i c'ʌscujel.
Jini mu' bʌ i tejñel ti jini xajlel
mi caj i lu' bic'tiyel, che'en
Jesús.
45 Che' bʌ tsi' yubibeyob i
lajiya tac Jesús, jini ñuc bʌ mo-
tomajob yic'ot fariseojob tsi'
ña'tayob woli' tajtʌlob ti t'an.
46 Che' bʌ woli' ña'tañob
bajche' mi mejlel i chucob
Jesús, tsi' bʌc'ñayob winicob
x'ixicob come woli' yʌlob
x'alt'añʌch.

22

I q'uiñilel ñujpuñijel
(Lc. 14.15-24)

1 Jesús tsi' cha' pejcayob ti
lajiya. Tsi' yʌlʌ:
2 I yumʌntel jini am bʌ ti
panchan lajalʌch bajche' jun-
tiquil rey tsa' bʌ i mele q'uin
che' bʌ tsa' ñujpuni i yalobil.
3 Tsi' choco majlel x'e'telob
i cha'an cha'an mi' pʌyob

tilel jini pʌybilo' bʌ cha'an mi' melbeñob i q'uiñilel ñujpuñijel. Mach yomobic tilel.

4 Tsi' cha' choco majlel yambʌ x'e'telob. Tsi' yʌlʌ: Subenla jini pʌybilo' bʌ: "Awilan, tsa'ix c chajpa c we'el. Tsʌnsʌbilix jini tat wacax yic'ot jujp'em bʌ alʌc'ʌl. Laj chajpʌbilix. La'ix cu la cha'an mi la' melben i q'uiñilel ñujpuñijel", che'en.

5 Tsa' jach i tse'tayob. Tsa' majliyob, juntiquil ti' chol, yambʌ ti' choñoñel.

6 Yaño' bʌ tsi' chucuyob x'e'telob i cha'an. Leco tsi' tic'layob. Tsi' tsʌnsayob.

7 Mich' jini rey, tsi' choco majlel i soldadojob tsa' bʌ i jisayob jini stsʌnsajob. Tsi' pulbeyob i tejclum.

8 Tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Chajpʌbilix i q'uiñilel ñujpuñijel. Mach uts'atobic jini pʌybilo' bʌ.

9 Cucula che' jini, ti pejtelel bij. Ti pejtelel mu' bʌ la' taj, pʌyʌla tilel cha'an mi' melob i q'uiñilel ñujpuñijel", che'en.

10 Che' jini tsa' majliyob x'e'telob ti pejtelel bij. Tsi' tempayob tilel pejtelel jini tsa' bʌ i tajayob, jontolo' bʌ yic'ot uts'ato' bʌ i pusic'al. Che' jini tsa' bujt'i i yotot ti xmel q'uiñob.

11 Che' bʌ tsa' ochi jini rey i q'uel jini xmel q'uiñob, tsi' q'uele juntiquil winic mach bʌ xojolic i cha'an wen bʌ i bujc cha'an ñujpuñijel.

12 Tsi' sube: "¿Bajche' tsa' mejli a wochel ilayi che' mach xojolic a cha'an wen bʌ a bujc cha'an ñujpuñijel?" che'en. Ma'anic chuqui tsa' mejli i yʌl.

13 Jini rey tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Cʌchʌla ti' c'ʌb ti' yoc. Chocola ba'an ic'ch'ipan bʌ pañimil. Ya'i mi' cajelob ti uq'uel yic'ot quech'ecña i bʌquel i yej", che'en.

14 Come an cabʌl pʌybilo' bʌ, ma'anic jaytiquil yajcʌbilo' bʌ. Che' tsi yʌlʌ Jesús.

C'ajtibal cha'an tojoñel
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Tsa' majliyob fariseojob. Tsi' pejcayob i bʌ cha'an mi' ña'tañob bajche' mi caj i tajbeñob i mul Jesús ti' subal.

16 Jini fariseojob tsi' chocoyob majlel xcʌnt'añob i cha'an yic'ot herodiañob ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Maestro, cujil lojon isujmet. Wola' cʌntesañonla i bijlel Dios ti isujm. Ma'anic majch ma' bʌc'ñan. Junlajal ma' q'uel winicob mi an i ye'tel mi ma'anic i ye'tel.

17 Subeñon lojon che' jini. ¿Bajche' ma' wʌl? ¿Mu' ba i yʌl ti mandar yom mi la cʌq'uen César jini tojoñel o ma'anic? che'ob.

18 Jesús tsi' ña'ta jontolob i pusic'al. Tsi' yʌlʌ: ¿Chucoch mi la' wilʌbeñon c pusic'al? Cha'chajp jax la' pusic'al.

19 Pʌsbeñon jini taq'uin cha'an tojoñel, che'en Jesús. Tsi' ch'ʌmbeyob tilel jump'ejl denario.

20 Jesús tsi' subeyob: ¿Majqui i cha'an ili i yejtal yic'ot i ts'ijbal ti' pam? che'en.

21 Tsi' jac'beyob: I cha'an César, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Jini cha'an aq'uenla César i cha'an bʌ César. Aq'uenla Dios i cha'an bʌ Dios, che'en Jesús.
22 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' cʌyʌyob Jesús. Tsa' majliyob.

C'ajtibal cha'an che' mi' tejchelob ch'ojyel
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Ti jim bʌ q'uin tsa' tiliyob saduceojob ba'an Jesús. Jiñobʌch mu' bʌ i yʌlob ma'anic mi' tejchelob ch'ojyel chʌmeño' bʌ. An chuqui tsi' c'ajtibeyob Jesús.
24 Tsi' yʌlʌyob: Maestro, Moisés tsi' yʌlʌ: "Mi tsa' chʌmi winic che' maxto anic i yalobil, wersa yom jini ijts'iñʌl bʌ mi' pʌyben i yijñam i yʌscun cha'an mi' techben i p'olbal i yʌscun", che'ob.
25 An quic'ot lojon wuctiquil winicob i yeraño b i bʌ. Jini ñaxan bʌ tsi' cha'le ñujpuñijel. Tsa' chʌmi. Ma'anic i yalobil. Tsa' cʌle i yijñam jini ascuñʌl bʌ. Tsi' pʌyʌ jini ijts'iñʌl bʌ.
26 Che' ja'el i cha'ticlel, yic'ot i yuxticlel, c'ʌlʌl ti' wucticlel.
27 Ti wi'il tsa' chʌmi jini x'ixic ja'el.
28 Ti' yorajlel che' mi' tejchelob ch'ojyel, ¿baqui bʌ winic i ñoxi'al jini x'ixic? Come ti pejtelel jini wuctiquil tsi' pʌyʌyob cha'an i yijñam, che'ob.
29 Jesús tsi' subeyob: Cabʌl la' sajtemal come mach cʌñʌlic la' cha'an i Ts'ijbujel Dios mi i p'ʌtʌlel Dios.
30 Come ti' yorajlel che' mi' tejchelob ch'ojyel, ma'anic mi' pʌyob i pi'ʌl, ma'anic mi' sijintelob. Come lajalob bajche' i yángelob Dios ti panchan.
31 ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele jini tsa' bʌ i subeyetla Dios cha'an i sujmlel jini chʌmeño' bʌ mu' bʌ i tejchelob ch'ojiyel?
32 Tsi' yʌlʌ: "Joño I Dioson Abraham, I Dioson Isaac, I Dioson Jacob", che'en. mach i Diosic chʌmeño' bʌ, pero i Diosʌch cuxulo' bʌ, che'en Jesús.
33 Che' bʌ tsi' yubiyob winicob x'ixicob, tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an i cʌntesʌbal Jesús.

Ñumen ñuc bʌ mandar
(Mr. 12.28-34)

34 Che' bʌ tsi' yubiyob bajche' Jesús tsi' ñʌch'tesayob ti t'an saduceojob, jini fariseojob tsi' tempayob i bʌ.
35 Juntiquil xcʌntesa mandar tsa' caji i pejcan Jesús. Yom i yilʌben i pusic'al.
36 Tsi' c'ajtibe: Maestro, ¿chuqui ti mandar c'ax ñuc ti' mandar Dios? che'en.
37 Jesús tsi' sube: "C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a ña't'ʌbal".
38 Jiñʌch jini ñaxan bʌ mandar, jini c'ax ñuc bʌ.
39 Lajal jini wi'ilix bʌ mandar: "C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche ma' c'uxbin a bʌ ti a bajñelil".

40 Ti jini cha'p'ejl ñuc bʌ
mandar tsa' laj loq'ui pejtelel
ts'ijbubil bʌ mandar yic'ot i
subal x'alt'añob, che'en Jesús.

Cristo i Yalobil David
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Che' tempʌbilobix
fariseojob, Jesús tsi'
c'ajtibeyob:
42 ¿Majqui jini Cristo mi la'
wʌl? ¿Majqui i Tat? che'en.
Tsi' subeyob: I yalobilʌch
David jini Cristo, che'ob.
43 Jesús tsi' subeyob: ¿Ba-
jche' isujm tsi' pejca Cristo
ti' Yum jini David che'
cʌntesʌbil cha'an Espíritu?
44 David tsi' yʌlʌ: "Jini lac
Yum tsi' sube c Yum: Buchi'
tic ñoj jinto mi cʌq'ueñet a
t'uchtan a contrajob", che'en
Jesús.
45 Mi tsi' pejca Cristo ti' Yum
jini David, ¿bajche' isujm mi i
yalobilʌch David jini Cristo?
che'en Jesús.
46 Ma'anic majqui tsa' mejli
i wis jac'ben i t'an. Che' ja'el
ma'anix majqui tsi' chʌn ñopo
i c'ajtiben yan tac bʌ cha'an
bʌq'uen.

23

Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob
yic'ot fariseojob
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54;
20.45-47)

1 Jesús tsa' caji i pej-
can tempʌbilo' bʌ winicob
x'ixicob yic'ot xcʌnt'añob i
cha'an.
2 Tsi' yʌlʌ: Jini sts'ijbayajob
yic'ot fariseojob tsa' ochiyob
ti cʌntesa mandar ti' q'uexol
Moisés.
3 Jini cha'an jac'benla i
t'an. Melela chuqui jach mi'
subeñetla. Pero mach mi la'
tsajcan i melbalob. Come
mi' lon cha'leñob subt'an.
Ma'anic mi' melob chuqui mi'
yʌlob.
4 Mi' p'ʌtob wen al bʌ
cuchʌl wocol bʌ ti q'uechol.
Mi' c'ʌcchocobeñob ti' quejlab
yañob' bʌ winicob. Pero i
bajñelob ma'anic mi' wis tʌlob
jini cuchʌl mi ti junts'ijtic i yal
i c'ʌb.
5 Ti pejtelel i melbal tac
mi' cha'leñob cha'an mi'
q'uejlelob ti ñuc ti winicob.
Mi' cʌchob ti' jol yic'ot ti' c'ʌb
mero ñuc bʌ i yajñib ts'ijbubil
bʌ i t'an Dios. Mi' melob wen
tam bʌ i ch'ʌjlib rebozo mu'
bʌ i xojob ti oración.
6 Mi' mulañob ñaxan bʌ
buchlibʌl ti q'uiñijel, yic'ot
jini ñaxan bʌ buchlibʌl ti
sinagoga.
7 Mi' mulañob i yʌq'uentelob
cortesía ba'an choñoñibʌl. Mi'
mulañob che' mi' pejcʌntelob
ti maestro cha'an winicob.
8 Jatetla, mach yomic mi
la' pejcʌntel ti maestro come
an juntiquil jach la' maestro,
jiñʌch Cristo. Ti pejteletla la'
wermano la' bʌ.
9 Mach mi la' tatin yambʌ
winic ti pañimil, come jun-
tiquil jach la' Tat, jiñʌch am
bʌ ti panchan.
10 Che' ja'el mach yomic mi
la' pejcʌntel ti yumʌl come
juntiquil jach la' yum, jiñʌch
Cristo.
11 Jini ñumen ñuc bʌ winic ti
la' tojlel, la' i coltañetla.
12 Majqui jach chan mi' mel
i bʌ mi caj i peq'uesʌntel. Ma-

jqui jach pec' mi' mel i bʌ, mi
caj i chañ'esʌntel.
13 ¡Mi caj la' taj wocol
sts'ijbayajob yic'ot fariseo-
job! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al!
Come woli la' mʌctʌbeñob
winicob x'ixicob i ti' ba' mi'
yochelob ti' yumʌntel jini
am bʌ ti panchan. Jatetla
ma'anic mi la' wochel. Che'
ja'el, ma'anic mi la' wʌc'ob ti
ochel jini yomo' bʌ ochel.
14 ¡Mi caj la' taj wocol
sts'ijbayajob yic'ot fariseo-
job! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al!
Mi la' chilbeñob i yototob
meba' x'ixicob. Mi la' mel
tam bʌ oración cha'an mi'
la' lon q'uejlel ti uts'at. Jini
cha'an ñumen cabʌl mi caj la'
taj tojmulil.
15 ¡Mi caj la' taj wocol
sts'ijbayajob yic'ot fariseo-
job! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al!
Mi la' ñumel ti xʌmbal ti
lum yic'ot ti ñajb cha'an mi'
sutq'uin i bʌ juntiquil winic.
Che' bʌ tsa'ix i sutq'ui i bʌ,
mi la' wutsi xic'ben ti jontolil
jinto ñumen an i jontolil
bajche' la' jontolil.
16 ¡Mi caj la' taj wocol xpots'
bʌ xpʌs bijetla! Mi la' lon
al che' an majch mi' taj ti
t'an jini Templo cha'an mi'
wa'chocon i t'an, mach wer-
sajic mi' mel chuqui tsi' yʌlʌ.
Mi tsi' taja ti t'an jini oro am
bʌ ti Templo, mi la' wʌl wersa
yom mi' mel chuqui tsi' yʌlʌ.
17 ¡Tontojetla! ¡Xpots'etla!
¿Baqui bʌ ñumen ñuc ma' wʌl?
¿Jim ba jini oro? ¿Mach ba
jinic Templo ba' mi' taj i
c'ʌjñibal jini oro ti' ye'tel Dios?
18 Che' ja'el, mi la' wʌl che'
an majch mi' taj ti t'an jini
pulʌntib che' mi' wa'chocon i
t'an, mach wersajic mi' mel
chuqui tsi' yʌlʌ. Pero che' mi'
taj ti t'an i majtan Dios am bʌ
ti pulʌntib, mi la' wʌl wersa
yom mi' mel chuqui tsi' yʌlʌ.
19 ¡Tontojetla! ¡Xpots'etla!
¿Baqui bʌ ñumen ñuc? ¿Jim ba i
majtan Dios o jim ba pulʌntib
ba' mi' taj i c'ʌjñibal i majtan
Dios?
20 Majqui jach mi' taj ti
t'an jini pulʌntib cha'an mi'
wa'chocon i t'an, mi' taj ti
t'an jini pulʌntib yic'ot pe-
jtelel chuqui tac an ti' pam.
21 Majqui jach mi' taj ti
t'an jini Templo che' mi'
wa'chocon i t'an, mi' taj ti t'an
Templo yic'ot jini am bʌ ti'
mal Templo.
22 Majqui jach mi' taj ti
t'an jini panchan che' mi'
wa'chocon i t'an mi' taj ti t'an
i buchlib Dios yic'ot jini ya' bʌ
buchul.
23 ¡Mi caj la' taj wocol
sts'ijbayajob yic'ot fariseo-
job! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al!
Come mi la' loc'san i diezmo-
jlel jini pimel i c'aba menta
yic'ot yambʌ i c'aba' enelto
yic'ot yambʌ i c'aba' comino.
Pero mi la' ñusan ñumen ñuc
tac bʌ i mandar Dios, jiñʌch
toj bʌ meloñel yic'ot p'untaya
yic'ot chuqui yom ñopol. Yom
mi la' jac' ili mandar. Mach
yomic mi la' cʌy la' wʌq'uen i
diezmojlel la' chubʌ'an.
24 ¡Xpots' bʌ xpʌs bijetla, mi
la' chic loq'uel jini us pero mi
la' mʌsan camello!
25 ¡Mi caj la' taj wocol,
sts'ijbayajob yic'ot fariseo-
job! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al!

Mi' la' wen pocben i pat jini vaso yic'ot latu. Ya' ti' mal but'ul ti xujch' yic'ot cabʌl jontolil.

26 ¡Xpots' bʌ fariseojet, ñaxan poco i mal jini vaso yic'ot latu cha'an sʌc mi' yajñel i pat ja'el!

27 ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Lajaletla bajche' i yotlel tac ch'ujlelʌl bombil bʌ ti tan. Wen i t'ojol jax yilal ti' pat pero ti' mal but'ul ti' bʌquel chʌmeño' bʌ yic'ot pejtelel i bibi'lel.

28 Che' ja'el jatetla, toj mi la' pʌs la' bʌ ti' wut winicob, pero ti la' mal but'uletla ti cabʌl lot yic'ot jontolil.

29 ¡Mi caj la' taj wocol, sts'ibayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Come mi la' melbeñob i yotlel ch'ujlelʌl jini x'alt'añob. Mi la' ch'ʌl i yejtal tac ba' mucul jini tojo' bʌ i pusic'al.

30 Mi la' lon ña'tan mach lajaleticla bajche' la' ñojte'el tsa' bʌ i bec'beyob i ch'ich'el x'altañob. Mi la' wʌl: "Cuxulonicla ti jim bʌ ora, mach che'ic tsa' lac mele", lon che'etla.

31 Woli la' bajñel contrajin la' bʌ ti la' t'an che' mi la' sub la' bʌ ti' yalobilob jini tsa' bʌ i tsʌnsayob x'alt'añob.

32 Wolix la' chʌn mel che' bajche' tsa' caji' melob la' ñojte'el.

33 ¡Lucumetla, i yalobiletla xc'ʌñʌñej! ¿Bajche' mi mejlel la' puts'tan tojmulil ti c'ajc?

34 Jini cha'an la' wilan, mi caj c chocbeñetla tilel x'alt'añob yic'ot winicob am bʌ cabʌl i ña'tʌbal, yic'ot sts'ijbayajob. Ojlil mi caj la' tsʌnsañob. Mi caj la' ch'ijob ti cruz. Ojlil mi caj la' jats'ob ti asiyal ti la' sinagoga. Mi caj la' tic'lañob ti cabʌl tejclum.

35-36 Jini cha'an mi caj la' tojbeñob i mul jini tsa' bʌ i tsʌnsayob jini x'alt'añob c'ʌlʌl che' bʌ tsa' tsʌnsʌnti Abel, jini toj bʌ i pusic'al, c'ʌlʌl tsa' tsʌnsʌnti Zacarías (i yalobil Berequías). Zacarías tsa' tsʌnsʌnti ti' tojel pulʌntib ya' ti' t'ejl Templo. Isujm mic subeñetla, pejtel i mul mi caj i yotsʌbentelob ti' wenta jini winicob x'ixicob año' bʌ ti pañimil wʌle. Mi caj i tojob pejtel ili mulil.

Jesús tsi' cha'le uq'uel che' bʌ tsi' q'uele Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

37 ¡Jerusalén, Jerusalén, jatet mu' bʌ a tsʌnsan x'alt'añob! ¡Ma' jul ti xajlel jini chocbilo' bʌ tilel ba' añetla! ¡Anix jayyajl com c tempan la' walobilob che' bajche' mi' luts' i yal jini ña' mut! ¡Pero mach la' womic!

38 La' wilan, jochol mi caj i cʌytʌl la' wotot.

39 Come mic subeñetla, ma'anic mi caj la' cha' q'uelon jinto mi la' wʌl: "La' sujbic i ñuclel jini woli bʌ i tilel ti' c'aba' lac Yum", che'etla. Che' tsi' subeyob sts'ijbayajob yic'ot fariseojob Jesús.

24

Jesús tsi' wʌn alʌ bajche' mi caj i jilel Templo

1 Jesús tsa' loq'ui ti Templo.
Tsa' caji ti majlel. Tsa' tiliyob
xcʌnt'añob i cha'an, cha'an
mi' pʌsbeñob jini wa'chocobil
tac cha'an Templo.
2 Jesús tsi' subeyob: ¿Woli
ba la' q'uel ti pejtelel jini?
Isujm mic subeñetla, ma'anic
mi caj i cʌytʌl mi jump'ejlic
xajlel ti' pam yambʌ mach bʌ
anic mi caj i chojquel jubel,
che'en.

I yejtal tac i jilibal
(Mr. 13.3-23; Lc. 17.22-24;
21.7-24)

3 Che' buchul Jesús ti'
pam Olivo wits, tsa' tiliyob
xcʌnt'añob i pejcañob ti'
bajñelil. Tsi' yʌlʌyob:
Subeñon lojon, ¿baqui ora
mi' caj ti ujtel pejtelel jini?
¿Chuqui mi caj c pʌsbentel
lojon che' lʌc'ʌl i yorajlel ma'
cha' tilel yic'ot che' ti' jilibal
pañimil? che'ob.
4 Jesús tsi' subeyob: Chʌcʌ
q'uele la' bʌ ame anic majqui
mi' soquetla.
5 Come talob cabʌl tij c'aba'.
Mi caj i lon cuyob i bʌ ti Cristo.
Mi caj i socob cabʌlob.
6 Mi caj la' wubin an cabʌl
guerra yic'ot cabʌl t'an cha'an
tal guerra. Mach mi la'
cha'len bʌq'uen. Come wersa
mi' tilel pejtelel jini, pero
maxto tilemic i jilibal.
7 Come jini año' bʌ ti
jumpejt lum mi caj i techob
guerra ti' contra año' bʌ ti
yambʌ lum. Jini año' bʌ ti'
wenta juntiquil yumʌl mi
caj i techob guerra ti' contra
jini año' bʌ ti' wenta yambʌ
yumʌl. Tal wocol yic'ot cabʌl
wi'ñal yic'ot i yujquel lum ti
cabʌl lum.
8 Ti pejtelel iliyi i cajibal
jach wocol.
9 Mi cajelob i yʌq'uetla
ti tic'lʌntel. Mi cajelob
i tsʌnsañetla. Mi caj la'
ts'a'lentel ti pejtelel lum
cha'an tij c'aba'.
10 Ti jim bʌ ora mi caj i
tejchel tile bixelo' bʌ i pusic'al
cabʌlob. Mi caj i yʌc'ob i
pi'ʌlob ti' c'ʌb i contra. Mi caj
i ts'a'leñob i bʌ.
11 Mi caj i tejchelob cabʌl
lot bʌ x'alt'añob mu' bʌ caj i
socob cabʌl winicob x'ixicob.
12 Cabʌl mi' caj ti p'ojlel jon-
tolil. Jini cha'an mi' caj ti la-
jmel i c'uxbiya cabʌlob.
13 Jini mu' bʌ i cuch i
wocol c'ʌlʌl ti' jilibal mi caj
i coltʌntel.
14 Jini wen t'an cha'an i
yumʌntel Dios mi caj i sujbel
ti pejtelel pañimil cha'an mi'
yubintel ti pejtelel pañimil. Ti
jim bʌ ora mi caj i tilel i jilibal.
15 Mi caj la' q'uel wa'alix
ti ch'ujul bʌ ajñibʌl jini c'ax
bibi' jax bʌ mu' bʌ i jisan cabʌl
chuqui tac an, jini tsa' bʌ
ajli cha'an jini x'alt'an Daniel.
(Jini mu' bʌ i q'uel jini jun, la'
i ch'ʌmben isujm.)
16 Che' mi la' q'uel jini, la'
puts'icob majlel ti wits jini
año' bʌ ti Judea.
17 Jini am bʌ ti' jol otot mach
jubic ochel cha'an mi' loc'san
i chubʌ'an ti' yotot.
18 Jini am bʌ ti cholel mach
chʌn sujtic cha'an mi' lot i
pislel.
19 Ti jim bʌ ora obolob
jax i bʌ jini cʌntʌbilo' bʌ i

cha'an alʌl yic'ot jini woli bʌ i tsu'sañob alʌl.
20 Cha'lenla oración cha'an mach ti' yorajlelic tsʌñal mi la' puts'el mi ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co.
21 Come ti jim bʌ ora mi caj i tilel cabʌl wocol, ñumen bajche' tsa' ñumi c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil c'ʌlʌl wʌle, c'ʌlʌl ti pejtelel ora.
22 Machic tsi' wʌn ña'ta i com'esan i yorajlel wocol, ma'anic majqui mi' coltʌntel mi juntiquilic. Pero cha'an i coltʌntel jini yajcʌbilo' bʌ mi caj i com'esʌntel i yorajlel wocol.
23 Mi an majqui mi' subeñetla: "Awilan, wʌ'an Cristo", che'en, o mi an majqui mi' subeñetla: "Ya'an Cristo ya'i", mi che'en, mach mi la' ñopben i t'an.
24 Mi caj i tejchelob lot bʌ x'alt'añob yic'ot xlotob mu' bʌ i cuyob i bʌ ti Cristo. Mi caj i pʌsob ñuc bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel, yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ cha'an mi' socob jini yajcʌbilo' bʌ mi tsa' mejli.
25 Awilan, tsa'ix c wʌn subeyetla.
26 Jini cha'an mi tsa' caji i subeñetla: "Awilan, ya'an Cristo ti colem bʌ i tiquiñal lum", mi che'ob, mach mi la' majlel. Mi tsi' yʌlʌyob: "Awilan, ya'an Cristo ti' mal otot", mi che'ob, mach mi la' ñopbeñob i t'an.
27 Come che' lajal bajche' mi' tsictiyel i c'ʌc'al chajc ti' pasibal q'uin c'ʌlʌl ti' bʌjlibal q'uin, che' ja'el mi' caj ti tsictiyel i Yalobil Winic che' mi' tilel.
28 Baqui jach an chʌmen bʌ, ya' mi caj i tempañob i bʌ xta'jol.

Che' mi' tilel i Yalobil Winic (Mr. 13.24-37; Lc. 12.41-48; 17.25-36; 21.25-36)

29 Ti jim bʌ ora che' mi' yujtel jini wocol, mi caj i yiq'uesʌntel jini q'uin. Ma'anic mi caj i yʌc' i c'ʌc'al uw. Mi' caj ti yajlel jubel ec' ti panchan. Jini p'ʌtʌl tac bʌ ti panchan mi caj i wersa ñijcʌntel.
30 Ti jim bʌ ora i Yalobil Winic mi caj i pʌs i yejtal i p'ʌtʌlel ti panchan. Mi' cajelob ti cabʌl uq'uel pejtelel winicob x'ixicob ti pañimil. Mi caj i q'uelob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti tocal ti panchan ti' p'ʌtʌlel yic'ot ti' ñuclel.
31 Mi caj i choc tilel i yángelob yic'ot c'am bʌ i t'an trompeta. Mi caj i tempañob tilel ti chʌnwejlel pañimil jini yajcʌbilo' bʌ i cha'an ti junwejl panchan c'ʌlʌl ti yambʌ junwejl.
32 Ñopola jini lajiya cha'an higuera te'. Che' c'unix i c'ʌb che' woli' pasel i yopol, la' wujil lʌc'ʌlix i yorajlel ticwal.
33 Che' ja'el, che' mi la' q'uel pejtelel jini, ña'tanla lʌc'ʌlix i tilel i Yalobil Winic. Mero wolix i julel.
34 Isujm mic subeñetla, mi' caj ti ujtel ti pejtelel che' cuxulob to jini winicob x'ixicob año' bʌ wʌle.
35 Mi' caj ti jilel pañimil yic'ot panchan pero mach jilic c t'an.

Mach tsiquilic baqui bʌ ora
(Mr. 13.32-37; Lc. 17.26-30, 34-36)

36 Ma'anic majch yujil baqui bʌ q'uin baqui bʌ ora mi caj i yujtel jini, mi ángelob ti panchan, mi i Yalobil Dios. Jini jach c Tat yujil.
37 Che' bajche' ti' yorajlel Noé, che' lajal mi caj i yujtel che' mi' tilel i Yalobil Winic.
38 Che' maxto anic tsa' tili but'ja', tsi' cha'leyob we'el, tsi' cha'leyob uch'el, tsi' cha'leyob ñujpuñijel, tsi' sijiyob i yalobil, jinto ti jini q'uin che' bʌ tsa' ochi Noé ti barco.
39 Ma'anic tsi' ña'tayob mi an chuqui mi' caj ti ujtel jinto tsa' tili but'ja'. Tsi' lu' jisayob. Che' ja'el mi' caj ti ujtel che' mi' tilel i Yalobil Winic.
40 Mi caj i yajñelob cha'tiquil winic ti cholel. Mi' pʌjyel majlel juntiquil. Yambʌ mi' cʌytʌl.
41 Mi' cajelob ti juch'bal cha'tiquil x'ixic. Juntiquil mi' pʌjyel majlel. Yambʌ mi' cʌytʌl.
42 Jini cha'an chʌcʌ q'uele la' bʌ, come mach ña'tʌbilic la' cha'an baqui bʌ q'uin mi' tilel la' Yum.
43 Ña'tanla jini, tsa'ic i ña'ta i yum otot baqui ora mi' tilel xujch', tsi' chʌcʌ q'uele i yotot cha'an ma'anic mi' toc jamben i yotot xujch'.
44 Jini cha'an yom chajpʌbiletla ja'el, come tal i Yalobil Winic ti' yorajlel che' mach yʌxʌlic la' wo.

¿Majqui xuc'ul?
(Lc. 12.41-48)

45 ¿Majqui lajal bajche' jini xuc'ul bʌ x'e'tel am bʌ cabʌl i ña'tʌbal? Jini x'e'tel tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yum cha'an mi' yʌq'ueñob i bʌl i ñʌc' jini año' bʌ ti' yotot che' ti' yorajlel.
46 Tijicña jini x'e'tel uts'at bʌ woli' mel i ye'tel che' mi' c'otel i taj i yum.
47 Isujm mic subeñetla, mi caj i yʌq'uen ñuc bʌ i ye'tel cha'an pejtelel i chubʌ'an.
48 Mi tsi' yʌlʌ ti' pusic'al jini jontol bʌ x'e'tel: "Jal to tal c yum", mi che'en,
49 mi tsa' caji i jats' i pi'ʌlob ti e'tel, mi tsi' cha'le we'el, mi tsi' cha'le uch'el yic'ot xyʌc'ʌjelob,
50 che' jini mi caj i julel i yum jini x'e'tel ti jump'ejl q'uin che' mach yʌxʌlic i yo, che' ti' yorajlel mach ña'tʌbilic i cha'an.
51 Mi caj i yʌc' ti tojmulil. Mi caj i yotsan ba' añob jini cha'chajp jax bʌ i pusic'al. Ya'i mi' cajelob ti uq'uel yic'ot quech'ecña i bʌquel i yej. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

25

Lajiya cha'an lujuntiquil xch'oc

1 I yumʌntel jini am bʌ ti panchan mi caj i lajintel che' bajche' lujuntiquil xch'oc tsa' bʌ i ch'ʌmʌyob majlel candil. Tsa' majli i tajob xñujpuñijel.
2 Jo'tiquil añob i ña'tʌbal. Jo'tiquil ma'añobic i ña'tʌbal.
3 Jini mach bʌ añobic i ña'tʌbal tsi' ch'ʌmʌyob majlel candil. Ma'anic tsi' ch'ʌmʌyob majlel cas.

4 Jini año' bʌ i ña'tʌbal tsi' ch'ʌmʌyob majlel cas ti' buxil yic'ot i candil.
5 Che' bʌ tsa' jale xñujpuñijel, tsi' cha'leyob ñʌcʌb. Tsa' cajiyob ti wʌyel.
6 Ti ojlil ac'ʌlel tsi' yubiyob t'an: "Ubix tilel xñujpuñijel. Cucula, tajala", che'en.
7 Che' jini tsa' lu' ch'ojyiyob jini xch'oc. Tsi' ts'ita' wilts'ubeyob loq'uel i pislel candil.
8 Jini mach bʌ añobic i ña'tʌbal tsi' subeyob i pi'ʌlob: "Aq'ueñon lojon ts'ita' a cas, come yomix yajpel j candil lojon", che'ob.
9 Jini año' bʌ i ña'tʌbal tsi' yʌlʌyob: "Ma'anic, ame mach jasʌlic cha'añon lojon cha'añetla ja'el. Cucula ba'an xchon casob. Mʌñʌ la' cha'an", che'ob.
10 Che' woliyob ti mʌñoñel tsa' tili xñujpuñijel. Jini chajpʌbilobix bʌ tsa' ochiyob yic'ot xñujpuñijel ba' woliyob ti ñujpuñijel. Tsa' mʌjqui i ti' otot.
11 Wi'il tsa' c'otiyob ja'el jini yambʌ xch'ocob. Tsi' yʌlʌyob: "C Yum, c Yum, jambeñon lojon", che'ob.
12 Jini Yumʌl tsi' subeyob: "Isujm mic subeñetla, mach j cʌñʌyeticla", che'en.
13 Chʌcʌ q'uele la' bʌ che' jini, come mach la' wujilic baqui bʌ q'uin baqui bʌ ora mi' tilel i Yalobil Winic.

Lajiya cha'an uxtiquil x'e'telob
(Lc. 19.11-27)

14 Come i yumʌntel jini am bʌ ti panchan lajalʌch bajche' juntiquil winic mu' bʌ caj i majlel ti ñajt bʌ lum. Tsi' pʌyʌ tilel x'e'telob i cha'an. Tsi' yotsʌbeyob ti' wenta i chubʌ'an.
15 Tsi' yʌq'ue juntiquil jo'p'ejl talento. Tsi' yʌq'ue yambʌ cha'p'ejl talento. Tsi' yʌq'ue yambʌ jump'ejl talento. Ti jujuntiquil tsa' aq'uentiyob che' bajche' añob i c'ʌjñibal. Tsa' majli ti ñajtʌl.
16 Jini tsa' bʌ i ch'ʌmʌ jo'p'ejl talento tsa' bʌc' majli. Tsi' wen c'ʌñʌ ti ganar. Tsi' cha'le ti ganar yambʌ jo'p'ejl talento.
17 Che' ja'el, jini tsa' bʌ i ch'ʌmʌ cha'p'ejl talento tsi' cha'le ti ganar yambʌ cha'p'ejl talento.
18 Pero jini tsa' bʌ i ch'ʌmʌ jump'ejl talento tsa' majli i pic lum. Ya' tsi' mucu i taq'uin i yum.
19 Che' bʌ tsa' ñumi cabʌl ora, tsa' cha' tili i yum jini x'e'telob cha'an mi' q'uel bajche' tsi' c'ʌñʌyob jini taq'uin.
20 Tsa' tili jini tsa' bʌ aq'uenti jo'p'ejl talento. Tsi' ch'ʌmʌ tilel yambʌ jo'p'ejl talento. Tsi' yʌlʌ: "C yum, tsa' wʌq'ueyon jo'p'ejl talento. Umba'an. Tsac cha'le ti ganar yambʌ jo'p'ejl", che'en.
21 I yum tsi' sube: "Uts'at bajche' tsa' cha'le. Uts'atet xuc'ul bʌ x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Cabʌl mi caj cotsʌbeñet ti a wenta. Tijicñesan a pusic'al che' bajche' tijicña i pusic'al a yum", che'en.
22 Che' ja'el, tsa' tili jini tsa' bʌ aq'uenti cha'p'ejl tal-

ento. Tsi' sube: “C yum, tsa' wʌq'ueyon cha'p'ejl talento. Umba'an. Tsac cha'le ti ganar yambʌ cha'p'ejl”, che'en.

23 I yum tsi' sube: “Uts'at bajche' tsa' cha'le. Uts'atet xuc'ul bʌ x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Cabʌl mi caj cotsʌbeñet ti a wenta. Tijicñesan a pusic'al che' bajche' tijicña i pusic'al a yum”, che'en.

24 Tsa' tili jini tsa' bʌ aq'uenti jump'ejl talento. Tsi' yʌlʌ: “C yum, tsac ña'ta bʌc'ñʌbilet. Ma' tsep jini jam ba' ma'anic tsa' wejch'u. Ma' lotben i wut ba' ma'anic tsa' wejlʌbe loq'uel i sujl.

25 Tsac cha'le bʌq'uen. Tsa' majli c muc a taq'uin ti mal lum. Umba'an, a cha'añʌch”, che'en.

26 I yum tsi' sube: “Jontolet, ts'ub bʌ x'e'telet. Awujil mic tsep jam ba' ma'anic tsac wejch'u. Mic lotben i wut ba' ma'anic tsac wejlʌbe loq'uel i sujl.

27 ¿Chucoch ma'anic tsa' wʌc'ʌ c taq'uin ba' mi' c'ʌjñel ti ganar? Actan che'ic jini, tsa' mejli c cha' ch'ʌm c taq'uin yic'ot i jol che' bʌ tsa' juliyon.

28 Jini cha'an chilbenla jini taq'uin. Aq'uenla jini am bʌ lujump'ejl i talento.

29 Come jini am bʌ i cha'an mi caj i yʌq'uentel yambʌ. Che' jini wen on i cha'an. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel pejtelel chuqui an i cha'an.

30 Chocola jini x'e'tel mach bʌ anic i c'ʌjñibal ti ic'ch'ipan bʌ pañimil ya' ti jumpat. Ya' mi' cajelob ti uq'uel yic'ot quech'ecña i bʌquel i yej”, che'en.

Che' mi' melob i bʌ pejtelel winicob x'ixicob

31 Che' mi' tilel i Yalobil Winic ti' ñuclel yic'ot pejtelel i yángelob mi' caj ti buchtʌl ti' yumʌntel yic'ot i ñuclel.

32 Ti' tojel i wut mi caj i tempʌntelob pejtelel winicob x'ixicob loq'uemo' bʌ ti pejtelel lum. Jini Xcʌnta tiñʌme' mi caj i t'oxob. Parte mi' yʌc' chivo, parte mi' yʌc' tiñʌme'.

33 Mi' yʌc' tiñʌme' ti' ñoj. Mi' yʌc' chivo ti' ts'ej.

34 Jini Rey mi caj i suben jini año' bʌ ti' ñoj: “La' cu la, ochemet bʌ la ti' yutslel c Tat. Ch'ʌmʌ la' yumʌntel chajpʌbebiletla c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil.

35 Come che' bʌ tsa cubi wi'ñal, tsa' la' wʌq'ueyon i bʌl c ñʌc'. Che' bʌ tsa cubi tiquin ti', tsa' la' wʌq'ueyon chuqui mic jap. Che' mach cʌmbilonic la' cha'an, tsa' la' pʌyʌyon ochel.

36 Che' pits'ilon, tsa' la' wʌq'ueyon chuqui mic xoj. Che' c'amon, tsa' la' jula'tayon. Che' añon ti cárcel, tsa' tili la' q'uelon”, che'en.

37 Jini tojo' bʌ i pusic'al mi caj i subeñob: “C Yum, ¿am ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' wi'ñayet? ¿Tsa' ba cʌq'ueyet lojon i bʌl a ñʌc'? Che' an a tiquin ti', ¿tsa' ba cʌq'ueyet lojon chuqui ma' jap?

38 ¿Am ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' mach j cʌñʌyetic? ¿Tsa' ba c pʌyʌyet lojon ochel? ¿Tsa' ba cʌq'ueyet

lojon chuqui ma' xoj che'
pits'ilet?
39 ¿Am ba ba' tsaj q'ueleyet
lojon che' c'amet? ¿Am ba ba'
tsac jula'tayet lojon che' añet
ti cárcel?" che'ob.
40 Jini Rey mi caj i subeñob:
"Isujm mic subeñetla, che' bʌ
tsa' la' colta juntiquil quer-
mano, anquese mach ñuquic,
tsa' la' coltayon ja'el", che'en.
41 Che' ja'el, mi caj i
subeñob año' bʌ ti' ts'ej:
"Cucula, chojquemet bʌ la
ti Dios. Ochenla ti c'ajc
mach bʌ anic mi' jilel, jini
c'ajc chajpʌbil bʌ cha'an xiba
yic'ot i yángelob.
42 Come che' bʌ tsa cubi
wi'ñal, ma'anic tsa' la'
wʌq'ueyon i bʌl c ñʌc'. Che'
bʌ tsa cubi tiquin ti', ma'anic
tsa' la' wʌq'ueyon chuqui mic
jap.
43 Che' mach cʌmbilonic
la' cha'an ma'anic tsa' la'
pʌyʌyon ochel. Che' pits'ilon
ma'anic tsa' la' wʌq'ueyon
chuqui mic xoj. Che' c'amon,
che' añon ti cárcel, ma'anic
tsa' la' jula'tayon", che'en.
44 Mi caj i subeñob: "C Yum,
¿am ba ba' tsaj q'ueleyet lo-
jon che' wi'ñayet, mi che' an
a tiquin ti', mi che' pits'ilet,
mi che' c'amet, mi che' añet
ti cárcel? ¿Am ba ba' ma'anic
tsaj coltayet lojon?" che'ob.
45 Che' jini, mi caj i subeñob:
"Isujm mic subeñetla, che'
bʌ ma'anic tsa' la' colta
juntiquil c cha'an bʌ anquese
mach ñuquic, ma'anic tsa' la'
coltayon", che'en.
46 Jini cha'an mi caj i ma-
jlelob ti tojmulil mach bʌ anic
mi' jilel. Jini tojo' bʌ i pu-
sic'al mi caj i majlelob ba'
ma'anic mi' jilel i cuxtʌlel,
che'en Jesús.

26

*Tsi' pejcayob i bʌ bajche'
yom i chucob Jesús*
*(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2;
Jn. 11.45-53)*

1 Che' bʌ tsa' ujti Jesús i
sub pejtel jini t'an, tsi' sube
xcʌnt'añob i cha'an:
2 La' wujil uxi i q'uiñilelix
Pascua. I Yalobil Winic mi caj
i yʌjq'uel ti' c'ʌb jini mu' bʌ i
ch'ijob ti cruz, che'en.
3 Jini ñuc bʌ motomajob
yic'ot sts'ijbayajob yic'ot
xñoxob año' bʌ i ye'tel ti
tejclum tsi' tempayob i bʌ
ti' pam i yotot jini ñuc bʌ
motomaj i c'aba' Caifás.
4 Tsi' temeyob i t'an cha'an
mi' chucob Jesús ti mucul
cha'an mi' tsʌnsañob.
5 Tsi' yʌlʌyob: Mach
ti' yorajlelic q'uiñijel ame
tejchicob ti cabʌl a'leya
winicob x'ixicob, che'ob.

*Tsi' mulu ts'ac ti Jesús ya' ti
Betania*
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Che' ya'an Jesús ti Betania
ti' yotot jini Simón tsa' bʌ la-
jmesʌbenti leco bʌ i tsoy,
7 tsa' tili juntiquil x'ixic
ba'an Jesús. An i limetej
melbil bʌ ti xajlel but'ul ti
xojocña bʌ ts'ac, wen letsem
bʌ i tojol. Tsi' mulbe ti' jol
Jesús che' buchul ti' t'ejl mesa.
8 Che' bʌ tsi' q'ueleyob
xcʌnt'añob i cha'an, tsa'
cajiyob ti mich'ajel. Tsi'

yʌlʌyob: ¿Chuqui i ye'tel tsi' lon jisa jini ts'ac?

9 Come letsem i tojol. Tsa'ic i choño jini ts'ac tsa' mejli i yʌq'uen p'ump'uño' bʌ, che'ob.

10 Ña'tʌbilix i cha'an Jesús chuqui tsi' yʌlʌyob. Tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' techben i ch'ijiyemlel i pusic'al jini x'ixic? I t'ojol jax chuqui tsi' melbeyon.

11 Come ti pejtelel ora an jini p'ump'uño' bʌ la' wic'ot, pero mach ti pejtelelic ora wʌ' añon la' wic'ot.

12 Come tsi' mulu jini ts'ac tic bʌc'tal cha'an mi' chajpan c bʌc'tal cha'an mic mujquel.

13 Isujm mic subeñetla, baqui jach mi' sujbel jini wen t'an ti pejtelel pañimil, muq'uix i sujbel ja'el jini tsa' bʌ i mele jini x'ixic, cha'an mi' ña'tʌntel, che'en Jesús.

Judas tsi' laja i t'an yic'ot i contrajob Jesús
(Mr. 14. 10-11; Lc. 22.3-6)

14 Juntiquil i pi'ʌl jini junlujuntiquil, i c'aba' Judas Iscariote, tsa' majli ba'an ñuc bʌ motomajob.

15 Tsi' subeyob: ¿Chuqui mi caj la' wʌq'ueñon cha'an mi cʌc' Jesús ti la' c'ʌb? che'en. Tsi' tojoyob lujump'ejl i cha'c'al sʌsʌc taq'uin.

16 Ti jim bʌ ora Judas Iscariote tsa' caji i chajpan i bʌ cha'an mi' yʌc' Jesús.

Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xcʌnt'añob
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Ti jini ñaxan bʌ q'uin che' ti' q'uiñilel che' mi' c'uxob caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel, jini xcʌnt'añob tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob: ¿Baqui a wom mic chajpan lojon cha'an ma' c'ux we'elʌl che' ti Pascua? che'ob.

18 Jesús tsi' yʌlʌ: Cucula ti tejclum ba' mi caj la' q'uel juntiquil winic. Subenla: "Lac Maestro woli' yʌl: I yorajlelix mic majlel. Muq'uix c cha'len Pascua ti a wotot yic'ot xcʌnt'añob c cha'an". Che' yom mi la' suben, che'en Jesús.

19 Jini xcʌnt'añob tsi' jac'beyob i t'an Jesús. Tsi' chajpayob Pascua.

20 Che' wolix i yic'an, tsa' buchle Jesús yic'ot jini lajchʌntiquil xcʌnt'añob ti' t'ejl mesa.

21 Che' woli' c'uxob we'elʌl, Jesús tsi' yʌlʌ: Isujm mic subeñetla, juntiquil ti la' tojlel mi caj i yʌc'on ti' c'ʌb j contra, che'en.

22 Wen ch'ijiyem i pusic'al tsa' caji i yubiñob. Quepecña tsa' caji' yʌlob ti junjuntiquil: C Yum, ¿joñon ba? che'ob.

23 Jesús tsi' subeyob: Jini tsa' bʌ i yotsa i c'ʌb ti latu quic'ot mi caj i yʌc'on ti' c'ʌb j contra.

24 I Yalobil Winic mi caj i majlel che' bajche' ts'ijbubil. Mi caj i taj wocol jini winic mu' bʌ i yʌc' i Yalobil Winic ti' c'ʌb i contra. Uts'at machic tsi' yila pañimil jini winic, che'en.

25 Jini Judas, tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra, tsi'

yʌlʌ: Maestro, ¿joñon ba? che'en. Jesús tsi' sube: Jatet cu, che'en.

Jini Ch'ujul bʌ Waj
(Mr. 14.22-26; Lc. 22.15-20; 1 Co. 11.23-25)

26 Che' bʌ woliyob ti we'el, Jesús tsi' ch'ʌmʌ waj. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e. Tsi' yʌq'ue xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ: Ch'ʌmʌla. C'uxula. Jiñʌch c bʌc'tal, che'en.
27 Che' ja'el tsi' ch'ʌmʌ vaso. Che' bʌ tsi' sube Dios wocolix i yʌlʌ, tsi' yʌq'ueyob. Tsi' yʌlʌ: Japʌla ti pejteletla.
28 Jiñʌch c ch'ich'el cha'an jini xuc'ul bʌ t'an mu' bʌ i bejq'uel cha'an cabʌlob cha'an i ñusʌntel mulil.
29 Pero mic subeñetla, ma'anix mic chʌn jap i ya'lel ts'usub jinto che' temel quic'otetla mic jap jini tsiji' bʌ ti' yumʌntel c Tat, che'en Jesús.

Pedro mi caj i yʌl mach i cʌñʌyic Jesús
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Che' bʌ tsa' ujti i c'ʌyiñob jump'ejl c'ay, tsa' majliyob ti Olivo wits.
31 Jesús tsi' subeyob: Ti ili ac'ʌlel mi' caj ti tejchel tile bixel bʌ la' pusic'al ti la' pejtelel cha'an chuqui mi caj c tumbentel, come ts'ijbubil: “Mi caj c low xcʌnta tiñʌme'. Jini tiñʌme' mi caj i pam pujquel”.
32 Che' tejchemoñix ch'ojyel, mic majlel c pijtañetla ti Galilea, che'en Jesús.
33 Pedro tsi' sube Jesús: Mi tsa' tejchi tile bixel bʌ i pusic'al yañoʼ bʌ cha'an chuqui mi caj a tumbentel, ma'anic ba' ora mi caj i tejchel tile bixel bʌ c pusic'al, che'en.
34 Jesús tsi' sube: Isujm mic subeñet, ti ili ac'ʌlel che' maxto anic tsi' cha'le uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wʌl mach a cʌñʌyonic, che'en.
35 Pedro tsi' sube: Mi wersa yom mic chʌmel quic'otet, ma'anic mi caj cʌl mach j cʌñʌyetic, che'en. Che'i tsi' yʌlʌyob pejtelel xcʌnt'añob.

Jesús tsi' cha'le oración ti pʌc'ʌbʌl
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.40-46)

36 Jesús tsi' pi'leyob majlel ti pʌc'ʌbʌl i c'aba' Getsemaní. Tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an: Buchi'la ilayi che' mic majlel c cha'len oración ya'i, che'en.
37 Tsi' pʌyʌ majlel Pedro yic'ot cha'tiquil i yalobil Zebedeo. Ch'ijiyem tsa' caji i yubin. Tsi' wen mele i pusic'al.
38 Jesús tsi' subeyob: Wen ch'ijiyem jax c pusic'al. Comix chʌmel ti' ch'ijiyemlel c pusic'al. Pijtanla wʌ'i. Yom yʌxʌl la' wo quic'ot, che'en.
39 Tsa' to i ts'ita' xʌñʌ majlel. Tsi' pʌcchoco i bʌ. Tsi' cha'le oración. Tsi' yʌlʌ: C Tat mi che'ʌch yom, tʌts'beñon ili wocol. Pero mach a mel che' bajche' com. Mele che' bajche' yom a pusic'al, che'en Jesús.
40 Tsa' tili ba'an xcʌnt'añob i cha'an. Wʌyʌlob tsi' tajayob. Tsi' sube Pedro: ¿Mach ba anic

tsa' mejli la' tic' la' wʌyel mi jump'ejlic ora?

41 Yom yʌxʌl la' wo. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' pʌyol ti mulil. Come ch'ejl la' pusic'al, pero c'uñatax la' bʌc'tal, che'en Jesús.

42 Ti' cha'yajlel tsa' majli Jesús i cha'len oración. Tsi' yʌlʌ: C Tat mi mach mejlic ti tʌjts'el ili wocol, mi wersa yom mij cuch, mele bajche' yom a pusic'al, che'en.

43 Tsa' cha' tili. Wʌyʌlob tsi' cha' tajayob come suts'ob jax i wut.

44 Tsi' cha' cʌyʌyob. Tsa' cha' majli. Ti' yuxyajlel tsi' cha'le oración ti lajal bʌ t'an.

45 Tsa' cha' tili ba'an xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Cha'lenla wʌyel. C'aja la' wo. Awilan, tsa'ix c'oti i yorajlel, i Yalobil Winic woli' yʌjq'uel ti' c'ʌb xmulilob.

46 Ch'ojyenla. Conixla. Awilan, lʌc'ʌl an jini mu' bʌ i yʌc'on ti' c'ʌb j contra, che'en.

Tsa' chujqui Jesús
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Che' bʌ woli to ti t'an Jesús, awilan tsa' tili jini Judas, i pi'ʌl jini junlujuntiquil. Tsa' tili yic'ot cabʌl año' bʌ i machit yic'ot i te' tac, chocbilo' bʌ tilel i cha'an ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel ti tejclum.

48 Jini Judas tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra tsi' wʌn subeyob bajche' mi caj i cʌñob. Tsi' yʌlʌ: Jini mu' bʌ c ts'ujts'un, jiñʌch. Chucula, che'en.

49 Tsa' bʌc' tili ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌ: Cotañet Maestro, che'en. Tsi' ts'ujts'u.

50 Jesús tsi' pejca Judas ti' pi'ʌl. Tsi' sube: ¿Chucoch tsa' tiliyet ilayi? che'en. Ti ora tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' chucuyob. Tsi' pʌyʌyob majlel.

51 Awilan, juntiquil ya' bʌ an yic'ot Jesús tsi' chucu i machit. Tsi' bots'o. Tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel i chiquin.

52 Jesús tsi' sube: Cha' otsan a machit ti' yotot come jini mu' bʌ i chucob machit mi caj i jilelob ti machit.

53 Mi tsaj c'ajtibe c Tat, ¿mach ba anic ma' ña'tan mi' bʌc' chocbeñon tilel ñumen ti bolompic ángelob?

54 Pero che' jini, ¿bajche' mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios mu' bʌ i yʌl wersa mi' yujtel pejtelel jini? che'en Jesús.

55 Ti jim bʌ ora Jesús tsi' sube jini winicob: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon che' bajche' mi la' chuc xujch' ti machit yic'ot ti te'? Tsa' buchleyon ti cʌntesa quic'otetla ti jujump'ejl q'uin ti Templo. Ma'anic tsa' la' chucuyon.

56 Pero che'ʌch woli' yujtel cha'an mi' laj ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel x'alt'añob, che'en Jesús. Ti pejtelel xcʌnt'añob tsi' cʌyʌyob Jesús. Tsa' puts'iyob.

Jesús ti' tojlel jini año' bʌ i

ye'tel

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Jini tsa' bʌ i chucuyob Jesús tsi' pʌyʌyob majlel ba'an Caifás jini c'ax ñuc bʌ motomaj, ba' tsi' tempayob i bʌ sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel.

58 Pedro tsi' ñajti tsajca majlel Jesús c'ʌlʌl ti pam i yotot c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsa' ochi. Tsa' buchle yic'ot xcʌntayajob cha'an mi' q'uel bajche' mi caj i yujtel.

59 Jini ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot pejtelel año' bʌ i ye'tel tsi' sajcayob jini mu' bʌ i cha'leñob jop't'an ti' contra Jesús cha'an mi' yʌc'ob ti chʌmel.

60 Tsa' tiliyob cabʌl xjop't'añob, pero ma'anic tsa' mejli i tajbeñob i mul Jesús. Ti wi'il tsa' tiliyob yambʌ cha'tiquil.

61 Tsi' yʌlʌyob: Jini Jesús tsi' yʌlʌ: "Mi mejlel c jisan jini Templo i cha'an Dios. Mi mejlel c cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin". Che' tsi' yʌlʌ, che'ob.

62 Tsa' wa'le jini c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsi' sube Jesús: ¿Mach ba anic chuqui ma' jac'? ¿Chuqui jini mu' bʌ i subob winicob ti a contra? che'en.

63 Ma'anic chuqui tsi' yʌlʌ Jesús. Jini c'ax ñuc bʌ motomaj tsi' sube: Mic subeñet ti' c'aba' jini cuxul bʌ Dios cha'an ma' subeñon lojon mi Cristojet. Subeñon lojon mi i Yalobilet Dios, che'en.

64 Jesús tsi' sube: Joñon cu. Pero mic subeñetla, wʌle c'ʌlʌl ti pejtelel ora i Yalobil Winic mi' caj ti buchtʌl ti' ñoj jini P'ʌtʌl bʌ Dios. Mi caj la' q'uel che' mi' tilel ti tocal ti panchan, che'en.

65 Jini c'ax ñuc bʌ motomaj tsi' tsili i pislel. Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix i cha'le p'ajoñel. ¿Chuqui to i c'ʌjñibal xtoj'esa t'añob? Awilan, tsa'ix la' wubi i p'ajoñel.

66 ¿Bajche' yom mi lac mel mi la' wʌl? che'en jini c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsi' jac'ʌyob: Yom mi' yʌjq'uel ti chʌmel, che'ob.

67 Tsa' caji i tujbʌbeñob i wut. Tsi' jats'ʌyob. Tsi' poch'iyob.

68 Tsi' yʌlʌyob: Mi Cristojet subeñon lojon, ¿majqui tsi' jats'ʌyet? che'ob.

Pedro tsi' yʌlʌ mach i cʌñʌyic Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 15-18, 25-27)

69 Ya' buchul Pedro ti jumpat ti pam otot. Tsa' tili juntiquil xch'oc. Tsi' yʌlʌ: Jatet ja'el tsa' pi'le ñumel jini Jesús ch'oyol bʌ ti Galilea, che'en.

70 Ya' ti' tojel pejtelelob Pedro tsi' yʌlʌ mach isujmic. Tsi' yʌlʌ: Mach cujilic chuqui wola' wʌl, che'en.

71 Che' bʌ tsa' majli ti corredor, yambʌ xch'oc tsi' q'uele. Tsi' sube ya' bʌ añob: Jini ja'el tsi' pi'le ñumel jini Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret, che'en.

72 Pedro tsi' taja yambʌ t'an cha'an mi' wa'chocon i t'an.

Tsi' yʌlʌ: Mach j cʌñʌyic jini winic, che'en.

73 Jumuc' jach tsa' tiliyob jini lʌc'ʌl bʌ wa'alob. Tsi' subeyob: Isujm jatet ja'el xcʌnt'añet i cha'an, come tsiquil ti a t'an, che'ob.

74 Pedro tsa' caji i bajñel ch'ʌc i bʌ. Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' yʌlʌ: Mach j cʌñʌyic jini winic, che'en. Ti ora tsi' cha'le uq'uel tat mut.

75 Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an Jesús tsa' bʌ i sube: "Che' maxto anic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wʌl mach a cʌñʌyonic". Tsa' loq'ui majlel. Tsʌts tsa' caji ti uq'uel.

27

Jesús ti' tojlel Pilato
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 Ti sʌc'ajel pejtelel ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel ti tejclum tsi' temeyob i t'an ti' contra Jesús cha'an mi' tsʌnsañob.

2 Che' bʌ tsa'ix i cʌchʌyob tsi' pʌyʌyob majlel. Tsi' yʌc'ʌyob ti' c'ʌb jini gobernador i c'aba' Pilato.

Tsi' tsʌnsa i bʌ Judas
(Hch. 1.18-19)

3 Jini Judas, tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra, tsi' mele i pusic'al che' bʌ tsi' q'uele mux caj i yʌjq'uel ti chʌmel Jesús. Tsi' cha' sutq'ui jini lujump'ejl i cha'c'al sʌsʌc taq'uin ba'an ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel.

4 Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix c cha'le mulil che' bʌ tsa cʌc'ʌ ti la' c'ʌb jini mach bʌ anic i mul, che'en Judas. Tsi' subeyob: Mach c wentajic lojon. Bajñel q'uele a bʌ, che'ob.

5 Judas tsi' choco jini taq'uin ti Templo. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' majli i jich' i bʌ.

6 Jini ñuc bʌ motomajob tsi' ch'ʌmʌyob jini taq'uin. Tsi' yʌlʌyob: Tic'bil ti mandar mi la cotsan ti' yajñib ofrenda, come jiñʌch i tojol i ch'ich'el winic, che'ob.

7 Tsi' pejcayob i bʌ bajche' mi caj i c'ʌñob jini taq'uin. Tsi' mʌñʌyob jamil i cha'an xmel p'ejt cha'an ya'i mi' mucob jini ch'oyolo' bʌ ti yan tac bʌ lum.

8 Jini cha'an, an i c'aba' jini jamil c'ʌlʌl wʌle: Jamil mʌmbil ti' tojol i ch'ich'el winic, che'ʌch i c'aba'.

9 Che' jini tsa' ts'ʌctiyi i t'an jini x'alt'an Jeremías tsa' bʌ i yʌlʌ: "Tsi' ch'ʌmʌyob jini lujump'ejl i cha'c'al sʌsʌc taq'uin i tojol juntiquil winic. Come che'ʌch i tojol jini winic tsi' yʌlʌyob i yalobilob Israel.

10 Tsi' yʌc'ʌyob jini taq'uin cha'an i tojol i jamil xmel p'ejt che' bajche' tsi' subeyon lac Yum". Che' ts'ijbubil.

Pilato tsi' pejca Jesús
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Ya' wa'al Jesús ti' wut jini gobernador. Jini gobernador tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba i Reyet judíojob? che'en. Jesús tsi' sube: Joñon cu, che'en.

12 Che' bʌ tsi' pʌc'ʌyob ti
mulil Jesús jini ñuc bʌ mo-
tomajob yic'ot xñoxob año' bʌ
i ye'tel, ma'anic chuqui tsi'
yʌlʌ Jesús.
13 Pilato tsi' sube: ¿Mach ba
wolic a wubin jaychajp woli'
yʌlob ti a contra? che'en.
14 Jesús ma'anic chuqui tsi'
jac'be mi junyajlic ti pejtelel
chuqui tsi' yʌlʌyob ti' contra.
Jini cha'an tsa' toj sajti i pu-
sic'al jini gobernador.

Jesús o Barrabás
(Mr. 15.6-15; Lc. 23.13-25;
Jn. 18.38—19.16)

15 Che' ti' yorajlel q'uiñijel,
i tilelʌch jini gobernador mi'
yʌc' ti colel juntiquil xñujp'el
majqui jach c'ajtibil i cha'an
winicob.
16 Ya' ñup'ul juntiquil winic
i c'aba' Barrabás, wen cʌñʌl i
cha'an winicob.
17 Che' bʌ tsi' tempayob i
bʌ winicob, Pilato tsi' sube-
yob: ¿Majqui la' wom mi cʌc' ti
colel? ¿Jim ba Barrabás, o jim
ba Jesús mu' bʌ i pejcʌntel ti
Cristo? che'en.
18 Come yujil Pilato tsa'
jach i yʌc'ʌyob Cristo ti' c'ʌb
cha'an tsʌytsʌyñayob jax i
pusic'al cha'an i ñuclel Cristo.
19 Che' ja'el, che' buchul
Pilato ti meloñibʌl, i yijñam
tsi' chocbe tilel t'an. Tsi'
yʌlʌ: Mach yomic chuqui
ma' tumben jini toj bʌ winic,
come sajmʌl tsa cubi cabʌl
wocol tic ñajal cha'an jini
winic, che'en.
20 Jini ñuc bʌ motomaj
yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel
tsi' wersa xic'beyob wini-
cob cha'an mi' yʌc'ob ti
colel Barrabás cha'an mi'
tsʌnsʌntel Jesús.
21 Jini gobernador tsi'
c'ajtibeyob: ¿Baqui bʌ la' wom
mi cʌc' ti colel? che'en. Tsi'
jac'ʌyob: Barrabás, che'ob.
22 Pilato tsi' subeyob:
¿Chuqui la' wom mic tumben
jini Jesús mu' bʌ i pejcʌntel ti
Cristo? che'en. Ti pejtelel tsi'
subeyob: La' ch'ijlec ti cruz,
che'ob.
23 Jini gobernador tsi' sube-
yob: ¿Chucoch? ¿Chuqui ti jon-
tolil tsi' cha'le? che'en. Tsa'
utsi cajiyob ti c'am bʌ t'an.
Tsi' yʌlʌyob: La' ch'ijlec ti
cruz, che'ob.
24 Pilato tsi' ña'ta ma'anic
chuqui tsa' mejli i cha'an,
come woli' tejchelob ti cabʌl
leto. Jini cha'an tsi' ch'ʌmʌ
ja'. Tsi' poco i c'ʌb ti' to-
jlelob. Tsi' yʌlʌ: Ma'anic c
mul joñon cha'an i ch'ich'el
jini toj bʌ winic. Anix ti la
wenta, che'en.
25 Tsi' jac'ʌyob winicob
x'ixicob: La' c toj lojon quic'ot
lojon calobilob i ch'ich'el jini
winic, che'ob.
26 Che' jini tsi' colbeyob
Barrabás. Che' bʌ tsa' ujti i
jats' Jesús ti asiyal, tsi' yʌc'ʌ
ti' c'ʌb soldadojob cha'an mi'
ch'ijob ti cruz.

Tsi' ts'a'leyob Jesús sol-
dadojob
(Mr. 15.16-20; Jn. 19.1-3)

27 Jini soldadojob i cha'an
jini gobernador tsi' pʌyʌyob
majlel Jesús ti yambʌ colem
bʌ i mal otot. Tsi' tempayob
tilel soldadojob ti' joytilel
Jesús.

28 Tsi' jochbeyob loq'uel
i pislel. Tsi' lʌpbeyob
chʌcts'eran bʌ pʌl bʌ bujcʌl.
29 Che' bʌ tsi' xot jalʌyob
ch'ix, tsi' joy ñet'eyob ti' jol
Jesús. Tsi' yʌq'ueyob bastón ti
ñoj bʌ i c'ʌb. Tsi' ñocchocoyob
i bʌ ti' tojlel. Tsi' wajleyob.
Tsi' yʌlʌyob: Cotañet i Reyet
judíojob, che'ob.
30 Tsi' tujbayob. Tsi' cha'
ch'ʌmbeyob jini bastón. Tsi'
jats'beyob i jol.
31 Che' bʌ tsa' ujti i wa-
jleñob, tsi' jochbeyob jini pʌl
bʌ bujcʌl. Tsi' cha' lʌpbeyob
i pislel. Tsi' pʌyʌyob majlel
cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

Tsa' chʌmi ti cruz Jesús
(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49;
Jn. 19.17-30)

32 Che' bʌ woli' majlelob,
tsi' tajayob juntiquil winic
ch'oyol bʌ ti Cirene, i c'aba'
Simón. Wersa tsi' yʌq'ueyob i
q'uech majlel i cruz Jesús.
33 Tsa' c'otiyob ti jump'ejl
bujtʌl i c'aba' Gólgota. Mi' yʌl
ti lac t'an: che' yilal jini lum
bajche' i bʌquel jolʌl.
34 Tsi' yʌq'ueyob vinagre
xʌbʌl yic'ot ch'aj bʌ cha'an
mi' jap. Che' bʌ tsi' mits'ti'a,
ma'anic tsi' japʌ.
35 Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi'
pucbeyob i bʌ i pislel Jesús.
Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas
cha'an mi' ña'tañob majqui mi
caj i ch'ʌm.
36 Tsa' buchleyob ba' mi'
q'uelob.
37 Tsi' ch'ijiyob te' ti'
chañelal i jol Jesús ba'
ts'ijbubil t'an ti' contra:
JIÑʌCH JESÚS, I REY JUDIO-
JOB.
38 Tsi' ch'ijiyob cha'tiquil
xujch' yic'ot Jesús, juntiquil ti'
ñoj, juntiquil ti' ts'ej.
39 Jini woliyo' bʌ ti ñumel tsi'
p'ajayob Jesús. Tsi' ñijcayob i
jol.
40 Tsi' yʌlʌyob: Jatet mu'
bʌ a jisan Templo, mu' bʌ
a cha' wa'chocon ti uxp'ejl
q'uin, coltan a bʌ. Mi i
Yalobilet Dios, juben ti cruz,
che'ob.
41 Che' ja'el ñuc bʌ mo-
tomajob tsi' wajleyob yic'ot
sts'ijbayajob, yic'ot fariseo-
job yic'ot xñoxob año' bʌ i
ye'tel.
42 Tsi' yʌlʌyob: Tsi' colta
yaño' bʌ. Mach mejlic i coltan
i bʌ. Jiñʌch i Rey Israel mi' yʌl.
La' jubic ti cruz. Che' jini mi
caj lac ñop.
43 Tsi' ñopo Dios. La' i
coltan wʌle mi yom. Come tsi'
yʌlʌ: "Joñon i Yalobilon Dios",
che'en. Che' tsi' yʌlʌyob.
44 Jini xujch'ob ja'el, tsa' bʌ
ch'ijleyob ti cruz yic'ot Jesús,
lajal tsi' wajleyob.
45 Ti xinq'uiñil tsa' ic'a pe-
jtelel pañimil c'ʌlʌl ti och'ajel
q'uin.
46 Che' yom i taj och'ajel
q'uin, Jesús tsi' cha'le c'am bʌ
t'an. Tsi' yʌlʌ: Elí, Elí, lama
sabactani, che'en. Mi' yʌl ti
lac t'an: C Dios, C Dios, ¿chu-
coch tsa' cʌyʌyon?
47 Che' bʌ tsi' yubiyob jini
lʌc'ʌl bʌ wa'alob, lamital tsi'
yʌlʌyob: Woli' pʌy tilel Elías,
che'ob.
48 Juntiquil tsa' bʌc' majli
ti ajñel. Tsi' ch'ʌmʌ chʌyo'

ja'. Tsi' yʌc'ʌ i chʌy vinagre. Tsi' yʌc'ʌ ti' ñi' te'. Tsi' yʌq'ue Jesús cha'an mi' ts'ujts'un.

49 Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob: Pij-tanla. La' laj q'uel mi tal Elías i coltan, che'ob.

50 Che' bʌ tsi' cha' cha'le c'am bʌ t'an, Jesús tsi' yʌc'ʌ ti majlel i ch'ujlel.

51 Awilan, jini pisil joc'ol bʌ ti Templo tsa' tsijli ti ojlil ya' ti' jol c'ʌlʌl ti' yoc. Tsa' tili i yujquel lum. Tsa' tojp'i xajlel tac.

52 Tsa' jajmi i ti' tac i yotlel ch'ujlelʌl. Tsa' tejchiyob ch'ojyel cabʌl i cha'año' bʌ Dios tsa' bʌ chʌmiyob.

53 Tsa' loq'uiyob ti mu-coñibʌl. Che' bʌ tejchemix ch'ojyel Jesús, tsa' majliyob ti jini ch'ujul bʌ tejclum. Tsa' tsictiyiyob ti' wut cabʌl winicob x'ixicob.

54 I yaj capitán jo'c'al soldadojob yic'ot i soldadojob ya' bʌ añob woli' q'uelob Jesús. Tsi' cha'leyob bʌq'uen che' bʌ tsi' q'ueleyob i yujquel lum yic'ot pejtelel tsa' bʌ ujti. Tsi' yʌlʌyob: Isujm jiñʌch i Yalobil Dios, che'ob.

55 Ya' añob cabʌl x'ixicob ja'el woli' ñajtʌ q'uelob. Jiñobʌch tsa' bʌ i we'sayob majlel Jesús c'ʌlʌl che' bʌ tsa' loq'ui majlel ti Galilea.

56 Ya'an María ch'ojol bʌ ti Magdala yic'ot i ña' i yalo-bilob Zebedeo yic'ot María i ña' Jacobo. Jiñʌch i ña' José ja'el.

Tsi' yotsayob ti mucoñibʌl
(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Che' bʌjlemix q'uin, tsa' tili wen chumul bʌ winic i c'aba' José, ch'oyol bʌ ti Ari-matea. Jiñʌch ja'el xcʌnt'an i cha'an Jesús.

58 Tsa' majli ba'an Pilato. Tsi' c'ajtibe i bʌc'tal Jesús. Pi-lato tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' yʌq'uentel.

59 Jini José che' bʌ tsi' ch'ʌmʌ i bʌc'tal Jesús, tsi' bʌc'ʌ ti sʌc bʌ i bʌjq'uil.

60 Tsi' ñolchoco ti tsiji' bʌ i yotlel ch'ujlelʌl tocbil bʌ i mal xajlel. Tsi' selc'uyob ma-jlel colem xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelʌl. Tsa' sujti majlel.

61 Ya' añob María ch'oyol bʌ ti Magdala yic'ot jini yambʌ María buchulob ti' tojel i yotlel ch'ujlelʌl.

62 Ti yijc'ʌlal che' bʌ tsa' ñumi i q'uiñilel chajpaya, tsi' tempayob i bʌ ñuc bʌ motomajob yic'ot fariseojob ba'an Pilato.

63 Tsi' yʌlʌyob: C yum, wolic ña'tan lojon chuqui tsi' yʌlʌ jini xlot che' cuxul to. Tsi' yʌlʌ: "Ti' yuxp'ejlel q'uin mic cha' ch'ojyel", che'en.

64 Cha'len mandar, che' jini, cha'an mi' wen q'uejlel i yotlel ch'ujlelʌl c'ʌlʌl ti yuxp'ejlel q'uin, ame majli-cob xcʌnt'añob i cha'an ti ac'ʌlel i xujch'iñob majlel i bʌc'tal. Che' jini mi caj i subeñob winicob x'ixicob: "Tsa' cha' ch'ojyi ba' mucul". Che' mi caj i yʌlob. Ñumen leco mi' majlel jini lot bajche' ti ñaxan, che'ob.

65 Pilato tsi' subeyob: An ti la' wenta xcʌntayajob. Cu-cula. Wen ñup'ula, che'en.

66 Che' jini tsa' majliyob. Tsi' wen ñup'uyob i yotlel ch'ujlelʌl che' bʌ tsi' yotsayob i sellojlel xajlel. Tsi' subeyob xcʌntayajob cha'an mi' wen q'uelob.

28

Tsa' cha' ch'ojyi Jesús
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Che' bʌ tsa' ñumi jini q'uin che' mi' c'ajob i yo, che' yomix sʌc'an jini ñaxan bʌ q'uin ti semana, tsa' majli María ch'oyol bʌ ti Magdala yic'ot jini yambʌ María cha'an mi' q'uelob i yotlel ch'ujlelʌl.

2 Awilan, tsʌts tsa' ñumi i yujquel lum, come i yángel lac Yum tsa' jubi tilel ti panchan. Tsi' selc'u loq'uel jini xajlel jini ángel. Ya' tsa' buchle ti' pam xajlel.

3 Che'ʌch yilal bajche' i c'ʌc'al chajc. C'ax sʌsʌc i pislel che' bajche' i ña'al tsʌñal.

4 Jini xcʌntayajob tsiltsilña tsi' bʌc'ñayob ángel. Lajalob tsa' majli bajche' chʌmeño' bʌ.

5 Jini ángel tsi' sube x'ixicob: Mach mi la' cha'len bʌq'uen. Cujil woli la' sajcan Jesús tsa' bʌ ch'ijle ti cruz.

6 Mach wʌ'ix an. Come tsa'ix ch'ojyi che' bajche' tsi' yʌlʌ. La'la. Q'uelela i yajñib ba' tsa' ñolchoconti lac Yum.

7 Cucula ti ora. Subenla xcʌnt'añob i cha'an: "Tsa'ix ch'ojyi Jesús ba'an chʌmeño' bʌ. Awilan, woli' majlel i pijtañetla ti Galilea. Ya' mi caj la' q'uel". Awilan, tsa'ix c subeyetla, che'en.

8 Tsa' loq'uiyob ba'an i yotlel ch'ujlelʌl jini x'ixicob. Woliyob ti bʌq'uen. Wen tijicñayob i pusic'al. Ti ajñel tsa' majli i subeñob xcʌnt'añob i cha'an Jesús.

9 Awilan, Jesús tsi' tajayob. Tsi' yʌlʌ: Cotañet, che'en. Tsa' tili i chucbeñob i yoc Jesús. Tsi' ch'ujutesayob.

10 Jesús tsi' subeyob: Mach mi la' cha'len bʌq'uen. Cucula. Subenla quermanojob cha'an mi' majlelob ti Galilea. Ya' mi caj i q'ueloñob, che'en.

11 Che' woliyob ti majlel, cha'tiquil uxtiquil xcʌntayajob tsa' c'otiyob ti tejclum. Tsi' subeyob ñuc bʌ motomajob pejtelel chuqui tsa' ujti.

12 Che' bʌ tsi' tempayob i bʌ yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel, tsi' temeyob i t'an. Tsi' yʌq'ueyob soldadojob cabʌl taq'uin.

13 Tsi' yʌlʌyob: Subeñob winicob x'ixicob: "Tsa' tili xcʌnt'añob i cha'an ti ac'ʌlel. Tsi' xujch'iyob loq'uel i bʌc'tal che' wʌyʌlon lojon". Che' yom mi la' subeñob, che'ob.

14 Mi tsi' yubi jini gobernador, mi caj c wen pejcan lojon cha'an ma'anic mi la' taj la' mul, che'ob.

15 Tsi' ch'ʌmʌyob jini taq'uin jini soldadojob. Tsi' cha'leyob che' bajche' tsa' subentiyob. Tsa' pujqui jini t'an ba'an judíojob c'ʌlʌl wʌle.

Jesús tsi' subeyob majlel xcʌnt'añob ti subt'an
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Jini junlujuntiquil
xcʌnt'añob tsa' majliyob ti
Galilea ti wits che' bajche' tsi'
subeyob Jesús.
17 Che' bʌ tsi' q'ueleyob
Jesús, tsi' ch'ujutesayob.
Yaño' bʌ tile bixelob jax i
pusic'al.
18 Jesús tsa' tili. Tsi' sube-
yob: Aq'uebilon c p'ʌtʌlel
cha'an mic mel pejtelel
chuqui com ti panchan yic'ot
ti pañimil.
19 Cucula che' jini.
Sutq'uiñob ti xcʌnt'añob
winicob x'ixicob ti pejtelel
pañimil. Aq'uenla ch'ʌmja'
ti' c'aba' lac Tat, ti' c'aba' i
Yalobil, ti' c'aba' Ch'ujul bʌ
Espíritu.
20 Cʌntesanla cha'an mi' laj
ch'ujbiñob pejtelel chuqui tac
tsac subeyetla. Awilan, añon
quic'otetla ti pejtelel ora c'ʌlʌl
ti' jilibal pañimil. Che' tsi' yʌlʌ
Jesús.

MARCOS

I subal Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Jiñʌch i cajibal jini wen t'an mu' bʌ i yʌc' ti cʌjñel Jesucristo i Yalobil Dios.
2 Come ts'ijbubil ti' jun jini x'alt'an Isaías: "Awilan, mic ñaxan choc majlel c winic ti' tojel a wut cha'an mi' chajpan a bijlel.
3 Jiñʌch i t'an juntiquil mu' bʌ i cha'len c'am bʌ t'an: Chajpanla i bijlel lac Yum, pʌtʌla majlel mucu bij i cha'an", che'en.
4 Juan tsi' yʌc'ʌ ch'ʌmja' ti jochol bʌ lum. Tsi' subu t'an cha'an mi' ch'ʌmob ja' winicob x'ixicob che' mi' cʌyob i mul cha'an mi' ñusʌbentelob.
5 Tsa' loq'uiyob tilel ba'an Juan jini ch'oyolo' bʌ ti' lumal Judea, yic'ot ti Jerusalén. Tsi' ch'ʌmʌyob ja' ti' c'ʌb Juan ya' ti Jordán ja'. Tsi' subuyob i mul.
6 Lʌpʌl i cha'an Juan i tsutsel camello. An i cajchiñʌc' melbil bʌ ti pʌchi. Jini Juan tsi' c'uxu xc'ajba sajc'. Tsi' japʌ te'lechab.
7 Tsi' cha'le subt'an. Tsi' yʌlʌ: Tal tic pat jini ñumen p'ʌtʌl bʌ bajche' joñon. Mach ñucoñic cha'an mic wutstʌl c ticben i ch'ajñal i xʌñʌb.
8 Isujm joñon tsa cʌq'ueyetla ch'ʌmja'. Jini mi caj i yʌq'ueñetla la' ch'ʌm Ch'ujul bʌ Espíritu, che'en Juan.

Tsi' ch'ʌmʌ ja' Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Ti jim bʌ ora tsa' tili Jesús loq'uem bʌ ti Nazaret ya' ti Galilea. Tsi' ch'ʌmʌ ja' ti' c'ʌb Juan ya' ti Jordán ja'.
10 Che' bʌ tsa' loq'ui ti ja', tsi' bʌc' q'uele tsa' cajli panchan. Jini Espíritu tsa' jubi tilel ti' tojlel Jesús che' bajche' x'ujcuts.
11 Tsa' loq'ui tilel t'an ti panchan tsa' bʌ i yʌlʌ: Calobilet, mij c'uxbiñet, wen uts'at mij q'uelet, che'en.

I yilʌbentel i pusic'al Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Ti ora jini Espíritu tsi' wersa choco majlel Jesús ti jochol bʌ lum.
13 Tsa' ajni cha'c'al q'uin ya' ti colem bʌ i tiquiñal lum. Tsa' ilʌbenti i pusic'al cha'an Satanás. Ya'an yic'ot bʌte'el. Jini ángelob tsi' coltayob Jesús.

Jesús tsi' pʌyʌyob chʌntiquil xchuc chʌyob
(Mt. 4.12-22; Lc. 4.14-15; 5.1-11)

14 Ti wi'il che' ñup'ul Juan ti cárcel tsa' tili Jesús ti Galilea. Tsi' subu jini wen t'an Dios.
15 Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix c'oti i yorajlel, lʌc'ʌlix i yumʌntel Dios. Cʌyʌ la' mul. Ñopola jini wen t'an, che'en Jesús.
16 Che' woli ti xʌmbal ti' ti' ñajb i c'aba' Galilea, tsi' q'uele Simón yic'ot Andrés i yijts'in Simón. Woli' chocob ochel chimo'chʌy ti ñajb, come xchuc chʌyob.
17 Jesús tsi' subeyob: La' tsajcañon. Joñon mi caj c meletla ti xchuc winicob, che'en.

18 Tsi' bʌc' cʌyʌyob i
chimo'chʌy. Tsi' tsajcayob
majlel Jesús.
19 Che' bʌ tsi' xʌñʌ majlel
ts'ita', Jesús tsi' q'uele Jacobo
i yalobil Zebedeo yic'ot Juan
i yijts'in Jacobo. Woli' ts'isob
chimo'chʌy ti' mal barco.
20 Ti ora Jesús tsi' pʌyʌyob.
Tsi' cʌyʌyob i tat i c'aba' Zebe-
deo ya' ti' mal barco yic'ot
xganarob. Tsi' tsajcayob ma-
jlel Jesús.

Winic am bʌ i xibʌjlel
(Lc. 4.31-37)

21 Tsa' ochiyob ti Caper-
naum. Tsa' ochi Jesús ti sin-
agoga ti jini q'uin tac che' mi'
c'ajob i yo. Tsi' cha'le cʌntesa.
22 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
cha'an i cʌntesʌbal Jesús,
come tsi' cʌntesayob ti'
p'ʌtʌlel i ye'tel, mach che'ic
bajche' sts'ijbayajob.
23 Tsa' bʌc' ochi ti sina-
goga juntiquil winic am bʌ i
xibʌjlel. Tsi' cha'le c'am bʌ
t'an.
24 Tsi' yʌlʌ: ¿Chuqui i
ye'tel tsa' tiliyet ba' añon
lojon, Jesús ch'oyolet bʌ ti
Nazaret? ¿Tsa' ba tiliyet
cha'an ma' jisañon lojon?
Cujil majquiyet. Jatet jini
ch'ujulet bʌ ch'oyol bʌ ti Dios,
che'en.
25 Jesús tsi' tiq'ui. Tsi' sube:
Ñʌjch'en, loq'uen ti' pusic'al,
che'en.
26 Jini xiba tsi' yʌc'ʌ ti wersa
juquin chʌmel. Wen c'am tsi'
cha'le oñel. Tsa' loq'ui ti' pu-
sic'al jini winic.
27 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
ti pejtelelob. Tsi' c'ajtibeyob
i bʌ: ¿Chuqui jini? ¿Mach ba
tsijibic i cʌntesʌbal? Come
ti' p'ʌtʌlel cha'an i ye'tel mi'
subeñob loq'uel xibajob. Mi'
jac'beñob i t'an, che'ob.
28 Tsa' bʌc' pujqui majlel
t'an ti pejtelel lum ya' ti'
joytilel Galilea cha'an ñuc bʌ
i melbal Jesús.

Jesús tsi' lajmesa cabʌlob
(Mt. 8.14-17; Lc. 4.38-41)

29 Tsa' bʌc' loq'ui ti sina-
goga. Tsa' tili yic'ot Jacobo
yic'ot Juan ti' yotot Simón ba'
chumul Andrés ja'el.
30 Ñolol ti c'amʌjel x'ixic bʌ i
ñij'al Simón. Woli' yubin c'ajc.
Tsi' bʌc' subeyob Jesús c'am
jini x'ixic.
31 Tsa' tili Jesús. Tsi' chucbe
i c'ʌb, tsi' teche ch'ojyel. Tsa'
bʌc' lajmi jini c'ajc. Jini x'ixic
tsa' caji i we'sañob.
32 Ti ic'ajel, che' bʌjlemix
q'uin, jini winicob x'ixicob
tsi' pʌyʌyob tilel ba'an Jesús
pejtelel xc'amʌjelob yic'ot
winicob chucbilo' bʌ cha'an
cabʌl xibajob.
33 Ti pejtelelob tsi' tem-
payob i bʌ ti' ti' otot.
34 Jesús tsi' lajmesa cabʌl
xc'amʌjelob leco tac bʌ i
chʌmel. Tsi' choco loq'uel
cabʌl xibajob. Tsi' tiq'uiyob
cha'an ma'anic mi' cajelob
ti t'an, come jini xibajob tsi'
cʌñʌyob Jesús.

Jesús tsa' ñumi ti Galilea ti subt'an
(Lc. 4.42-44)

35 Che' bʌ ñumenix ojlil
ac'ʌlel che' jal to mi' sʌc'an,
tsa' ch'ojiyi Jesús. Tsa' loq'ui
majlel ti jochol bʌ lum. Ya'i
tsi' cha'le oración.

36 Simón yic'ot i pi'ʌlob tsi'
sajcayob.
37 Tsi' tajayob. Tsi' sube-
yob: Ti pejtelelob woli' saj-
cañet, che'ob.
38 Jesús tsi' subeyob: Conla
ti yan tac bʌ tejclum ba'
lʌc'ʌl cha'an ya'i mic sub t'an
ja'el, come jini cha'an tsa'
loq'uiyon tilel, che'en.
39 Tsi' subu t'an ti sinagoga
tac ti pejtelel Galilea. Tsi'
choco loq'uel xibajob.

Jesús tsi' lajmesa winic am bʌ leco bʌ i tsoy
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Juntiquil winic am bʌ
leco bʌ i tsoy tsa' tili ba'an
Jesús. Tsa' ñocle. Tsi' c'ajtibe
ti wocol t'an: Mi a wom mi
mejlel a lajmesañon, che'en.
41 Jesús tsi' p'unta jini
winic. Tsi' sʌts'ʌ i c'ʌb. Tsi'
tʌlʌ. Tsi' sube: Com cu. La'
lajmiquet, che'en.
42 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an, tsa'
bʌc' lajmi leco bʌ i tsoy. Tsa'
sʌq'uesʌnti jini winic.
43 Jesús tsi' wersa sube ba-
jche' yom mi' mel. Tsi' bʌc'
choco majlel.
44 Jesús tsi' sube: Chʌcʌ
q'uele a bʌ cha'an ma'anic
majqui ma' suben chuqui
tsa' ujti. Cucu. Pʌsʌ a bʌ
ba'an motomaj. Ac'ʌ chuqui
tsi' subu Moisés ti mandar
cha'an mi' q'uelob winicob
x'ixicob sʌq'esʌbilet, che'en
Jesús.
45 Tsa' majli jini winic tsa'
bʌ lajmesʌnti. Cabʌl tsa' caji i
sub chuqui tsa' ujti. Tsi' pucu
majlel jini t'an. Jini cha'an
ma'anic tsa' mejli ti ochel
Jesús ti tejclum che' bʌ woli'
q'uelob winicob x'ixicob. Ya'
jach tsa' ajni ti colem bʌ i
tiquiñal pañimil. Tsa' tiliyob
ba'an Jesús winicob x'ixicob
ch'oyolo' bʌ ti pejtelel lum.

2

Jesús tsi' lajmesa winic mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Che' bʌ tsa' ñumi cha'p'ejl
uxp'ejl q'uin, tsa' cha' ochi
Jesús ti Capernaum. Tsa'
ubinti ya'an ti otot.
2 Cabʌlob tsi' tempayob i bʌ
c'ʌlʌl che' mach jocholix ba'
mi' yochelob mi ti' ti' otot.
Jesús tsi' subeyob i t'an Dios.
3 Tsa' tiliyob winicob woli
bʌ i pʌyob tilel ba'an Jesús
juntiquil winic mach bʌ anix
i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb. Woli'
ch'uyob tilel chʌntiquil wini-
cob.
4 Che' bʌ ma'anic tsa'
mejli i c'otelob ba'an Jesús
cha'an cabʌl winicob, tsi' toc
jamʌyob i jol otot ti' chañelal
Jesús. Che' bʌ tsa'ix i jamʌyob
tsi' ju'sayob i wʌyib ba' ñolol
jini mach bʌ anix i c'ʌjñibal i
yoc i c'ʌb.
5 Come Jesús tsi' ña'ta wolix
i ñopob winicob, tsi' sube jini
mach bʌ anix i c'ʌjñibal i yoc i
c'ʌb: Calobil ñusʌbilix a mul,
che'en.
6 Ya' buchulob cha'tiquil
uxtiquil sts'ijbayajob.
Woliyob ti t'an ti' pusic'al:
7 ¿Chucoch che'i mi' cha'len
t'an jini winic? Woli ti
p'ajoñel. ¿Majqui mi mejlel i
ñusan mulil? Jini jach Dios.
Che' tsi' yʌlʌyob ti' pusic'al.

8 Jesús tsi' bʌc' ña'ta ti' pusic'al chuqui woli' ña'tañob.
Tsi' subeyob: ¿Chucoch che'i
mi la' cha'len t'an ti la' pusic'al? che'en.
9 ¿Baqui bʌ ñumen wocol
mic suben jini c'am bʌ?
¿Ñumen wocol ba mic
suben: "Ñusʌbilix a mul" o
ñumen wocol ba mic suben:
"Ch'ojyen, teche a wʌyib,
cha'len xʌmbal"?
10 Pero cha'an mi la' ña'tan
an i p'ʌtʌlel i Yalobil Winic
ilayi ti pañimil cha'an mi'
ñusan mulil (tsi' sube jini c'am
bʌ):
11 Mic subeñet: Ch'ojyen,
teche a wʌyib, cucu ti a wotot.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
12 Tsa' bʌc' ch'ojyi. Tsi'
teche i wʌyib. Tsa' loq'ui ma-
jlel ti' wut pejtelelob. Che'
jini, tsa' toj sajtiyob i pusic'al
ti pejtelelob. Tsi' tsictesayob
i ñuclel Dios. Tsi' yʌlʌyob:
Ma'anic ba' tsa' laj q'uele ba-
jche' jini, che'ob.

Tsa' pʌjyi Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Che' bʌ tsa' loq'ui Jesús
tsa' cha' majli ti' ti' colem
ñajb. Pejtelel winicob tsi' tem-
payob i bʌ ba'an Jesús. Tsi'
cʌntesayob.
14 Che' woli ti xʌmbal ma-
jlel tsi' q'uele Leví, i yalobil
Alfeo, buchul ba' mi' ch'ʌjmel
tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsaj-
cañon, che'en. Tsa' wa'le Leví.
Tsi' tsajca majlel Jesús.
15 Jesús tsa' majli ti' yotot
Leví. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa
yic'ot xcʌnt'añob i cha'an. Ya'
buchulob ja'el cabʌl xch'ʌm
tojoñelob yic'ot xmulilob.
Come cabʌl winicob tsi'
tsajcayob tilel.
16 Jini fariseojob yic'ot
xcʌntesa mandarob tsi'
q'ueleyob woli ti we'el Jesús
yic'ot xch'ʌm tojoñelob yic'ot
xmulilob. Tsi' c'ajtibeyob
xcʌnt'añob i cha'an: ¿Chucoch
mi' cha'len we'el uch'el
yic'ot xch'ʌm tojoñelob yic'ot
xmulilob? che'ob.
17 Che' bʌ tsi' yubi Jesús
tsi' subeyob: Jini c'oc'o' bʌ
mach yomobic ts'ʌcʌntel, co-
jach jini c'amo' bʌ. Ma'anic
tsa' tiliyon cha'an mic pʌy jini
toj bʌ winicob. Tsa' tiliyon
cha'an mic pʌy xmulilob.

C'ajtibal cha'an ch'ajb
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Woliyob ti ch'ajb jini
xcʌnt'añob i cha'an Juan
yic'ot i cha'año' bʌ fariseojob.
Tsa' tili i c'ajtibeñob Jesús:
¿Chucoch mi' cha'leñob ch'ajb
jini xcʌnt'añob i cha'an Juan
yic'ot i cha'año' bʌ fariseo-
job? ¿Chucoch ma'anic mi'
cha'leñob ch'ajb xcʌnt'añob a
cha'an? che'ob.
19 Jesús tsi' subeyob: ¿Mu'
ba mejlel i cha'leñob ch'ajb
xmel q'uiñob che' ya'to añob
yic'ot jini winic woli bʌ ti
ñujpuñijel? Che' ya' to an
jini winic woli bʌ ti ñujpuñijel
mach mejlicob ti ch'ajb.
20 Tal to i yorajlel che' mi caj
i pʌjyel majlel xñujpuñel. Ti
jim bʌ ora mi caj i cha'leñob
ch'ajb.
21 Ma'anic majqui mi' c'ʌn
tsijib pisil cha'an mi' lʌw tsu-
cul bʌ i pislel. Mi che' tsi'
mele mi' tsijlel majlel tsucul
bʌ pisil ba'an jini tsiji' bʌ i

lʌjwil jinto ñumen colem i tsijlemal.

22 Che' ja'el ma'anic majqui mi' yotsan tsijib vino ti tsucul bʌ i yajñib melbil bʌ i pʌchi. Mi tsi' yotsa jini vino mi' tojmel i yajñib. Mi' jilel jini vino, che' ja'el mi' jilel i yajñib. Yom mi' yotsʌntel tsijib vino ti tsiji' bʌ i yajñib, che'en Jesús.

Xcʌnt'añob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Ti jump'ejl q'uin che' mi' c'ajob i yo, tsa' ñumi majlel Jesús ba' pʌc'bil jam c'uxbil bʌ i wut. Che' woliyob ti xʌmbal majlel jini xcʌnt'añob i cha'an, tsa' caji i tuc'beñob c'uxbil bʌ i wut jam.

24 Jini fariseojob tsi' subeyob Jesús: Awilan, ¿chucoch mi' cha'leñob chuqui tic'bil ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? che'ob.

25 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun chuqui tsi' cha'le David che' bʌ tsi' yubi wocol? Tsi' yubi wi'ñal yic'ot i pi'ʌlob.

26 Tsa' ochi ti' yotot Dios che' ya'an Abiatar ti' ye'tel ti c'ax ñuc bʌ motomaj. David tsi' c'uxu jini waj tsa' bʌ ajq'ui ti mesa. Tic'bil ti mandar cha'an ma'anic mi' c'uxob. Cojach motomajob mi mejlel i c'uxob. David tsi' yʌq'ueyob i c'ux i pi'ʌlob ja'el, che'en.

27 Jesús tsi' subeyob ja'el: Aq'uebilob winicob x'ixicob jini q'uin che' mi laj c'aj la co. Jini q'uin cha'añʌch i wenlel winicob x'ixicob. Mach melbilobic winicob x'ixicob cha'an mi' yʌq'ueñob i ñuclel i q'uiñilel c'aj o.

28 Jini cha'an i Yalobil Winic i Yumʌch ja'el i q'uiñilel c'aj o, che'en.

3

Winic am bʌ tiquin bʌ i c'ʌb
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Tsa' cha' ochi Jesús ti sinagoga. Ya'an juntiquil winic tiquin bʌ i c'ʌb.

2 Woli' wen q'uelob cha'an mi' ña'tañob mi muc'ʌch i lajmesan jini winic ti jini q'uin che' mi' c'ajob i yo, come yomob i jop'ben i mul.

3 Jesús tsi' sube jini winic tiquin bʌ i c'ʌb: La' ilayi. Ch'ojyen, ochen ilayi ti ojlil, che'en.

4 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui bʌ tic'bil ti melol ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? ¿Jim ba chuqui uts'at? ¿O jim ba chuqui jontol? ¿Tic'bil ba coltaya cha'an jini woli bʌ ti chʌmel? ¿O tic'bil ba tsʌnsa? che'en. Ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob.

5 Mich' tsi' joy q'ueleyob Jesús, come ch'ijiyem tsi' yubi cha'an i tsʌtslelob i pusic'al. Tsi' sube jini winic: Sʌts'ʌ a c'ʌb, che'en. Tsi' sʌts'ʌ. Tsa' wen'esʌnti i c'ʌb.

6 Tsa' loq'uiyob majlel fariseojob. Tsi' temeyob i t'an yic'ot jini herodiañob ti' contra Jesús cha'an yomob i tsʌnsan.

Bajc'ʌl winicob x'ixicob ti' ti' ñajb

7 Jesús tsi' tʌts'ʌ i bʌ. Tsa' majli ti colem ñajb yic'ot xcʌnt'añob i cha'an. Bajc'ʌl

winicob x'ixicob ch'oyolo' bʌ
ti Galilea tsi' tsajcayob.
8 Bajc'ʌl ch'oyolo' bʌ ti
Judea, yic'ot ti Jerusalén,
yic'ot ti Idumea, yic'ot ti
junwejl Jordán ja', yic'ot ti'
joytilel Tiro yic'ot Sidón, tsa'
tiliyob ba'an Jesús che' bʌ tsi'
yubiyob pejtelel chuqui tsi'
mele.
9 Tsi' sube xcʌnt'añob
cha'an mi' chajpʌbeñob barco
cha'an ma'anic mi' ñet'ob,
come cabʌlob.
10 Come Jesús tsa'ix i la-
jmesa cabʌlob. Jini cha'an
pejtelel año' bʌ i c'amʌjel tsi'
wersa lʌc'tesayob i bʌ, come
yomob i tʌl.
11 Jini xibajob che' bʌ tsi'
q'ueleyob, tsi' pʌc chocoyob i
bʌ ti' tojel Jesús. Ti c'am bʌ
t'an tsi' yʌlʌyob: Jatet i Yalo-
bilet Dios, che'ob.
12 Jesús tsi' wersa tiq'ui
xibajob cha'an ma'anic mi'
yʌc'ob ti cʌjñel.

Tsi' yajca lajchʌntiquil
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Ti wi'il Jesús tsa' letsi ma-
jlel ti wits. Tsi' pʌyʌyob tilel
majqui yom i pʌy. Tsa' tiliyob
ba'an.
14 Jesús tsi' wa'choco
lajchʌntiquil cha'an mi'
yajñelob yic'ot, cha'an ja'el
mi' chocob majlel ti subt'an.
15 Tsi' yʌq'ueyob i p'ʌtʌlel
cha'an mi' lajmesañob
xc'amʌjelob, cha'an mi'
chocob loq'uel xibajob.
16 Jiñʌch i c'aba'ob jini la-
jchʌntiquil: Simón tsa' bʌ
otsʌbenti i c'aba' Pedro;
17 Jacobo i yalobil Zebe-
deo, Juan i yijts'in Jacobo
tsa' bʌ otsʌbenti i cha'chajplel
i c'aba' Boanerges, am bʌ i
sujmlel: "Winicob mu' bʌ i
cha'leñob c'am bʌ t'an bajche'
chajc";
18 Andrés, yic'ot Felipe,
yic'ot Bartolomé, yic'ot
Mateo, yic'ot Tomás, yic'ot
Jacobo i yalobil Alfeo; yic'ot
Tadeo, yic'ot Simón jini
cananista,
19 yic'ot Judas Iscariote, jini
tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i
contra. Tsa' sujtiyob ti otot.

P'ajoñel ti' contra Ch'ujul
bʌ Espíritu
(Mt. 12.22-30; Lc. 11.14-23;
12.10)

20 Tsi' cha' tempayob i
bʌ cabʌl winicob x'ixicob.
Ma'anic tsa' mejliyob ti c'ux
waj.
21 Che' bʌ tsi' yubiyob
i pi'ʌlob Jesús, tsa' tiliyob
cha'an mi' chucob come
tsi' yʌlʌyob: Sojquem i jol,
che'ob.
22 Pero jini sts'ijbayajob
loq'uemo' bʌ ti Jerusalén tsi'
yʌlʌyob: Ochem Beelzebú
ti' pusic'al. Ti' p'ʌtʌlel i
yum xibajob mi' choc loq'uel
xibajob, che'ob.
23 Jini cha'an Jesús tsi'
pʌyʌyob tilel. Tsi' pejcayob
ti lajiya tac. Tsi' yʌlʌ: ¿Bajche'
mi mejlel i choc loq'uel i bʌ
Satanás?
24 Mi tsi' t'oxoyob i bʌ ti leto
jini año' bʌ ti' wenta juntiquil
yumʌl, mach mejlic ti jalijel i
yumʌntel.
25 Mi tsi' t'oxoyob i bʌ ti leto
jini chumulo' bʌ ti jump'ejl
otot, mach mejlicob ti jalijel.

26 Che'i ja'el mi tsi' bajñel contraji i bʌ Satanás ti leto mach mejlic ti jalijel. Che' jini mux i jilel.

27 Ma'anic majqui mi' mejlel ti ochel ti' yotot p'ʌtʌl bʌ winic cha'an mi' chilben loq'uel i chubʌ'an mi ma'anic tsi' ñaxan cʌchʌ jini p'ʌtʌl bʌ winic. Che' mi' yujtel i cʌch mi mejlel i chilben loq'uel i chubʌ'an.

28 Isujm mic subeñetla mi caj i ñusʌbentelob pejtelel i mul winicob yic'ot pejtelel mu' bʌ i subob ti p'ajoñel.

29 Pero majqui jach mi' cha'len p'ajoñel ti' contra jini Ch'ujul bʌ Espíritu ma'anic ba' ora mi caj i ñusʌbentel i mul. An i mul ti pejtelel ora, che'en Jesús.

30 Come tsi' yʌlʌyob: An i xibʌjlel, che'ob.

I ña' yic'ot i yijts'iñob Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Tsa' tiliyob i yijts'iñob Jesús yic'ot i ña'. Ya' wa'alob ti jumpat. Tsi' chocoyob majlel t'an ba'an Jesús cha'an mi' pʌyob loq'uel.

32 Ya' buchulob winicob x'ixicob ti' joytilel Jesús. Tsi' subeyob: Awilan, ya'an a ña' ti jumpat yic'ot a wijts'iñob. Woli' pʌyetob, che'ob.

33 Jesús tsi' subeyob: ¿Majqui c ña'? ¿Majqui quijts'iñob? che'en.

34 Che' bʌ tsi' joy q'uele jini buchulo' bʌ ti' joytilel, Jesús tsi' subeyob: Awilan, c ña'etla quijts'iñetla.

35 Come majqui jach mi' cha'len chuqui yom Dios, jiñʌch quijts'in, quijti'an, yic'ot c ña', che'en.

4

Lajiya cha'an xwejch'uya pac'
(Mt. 13.1-15, 18-23; Lc. 8.4-15)

1 Jesús tsa' cha' caji ti cʌntesa ti' ti' colem ñajb. Tsi' tempayob i bʌ bajc'ʌl winicob x'ixicob ba'an. Jini cha'an tsa' ochi Jesús ti buchtʌl ti barco am bʌ ti colem ñajb. Ya' añob ti lum winicob x'ixicob ti' t'ejl colem ñajb.

2 An cabʌl chuqui tsi' cʌntesayob ti lajiya tac. Tsi' subeyob ti cʌntesa:

3 Ubinla: Awilan, jini xpac' tsa' majli i wejch'un pac'.

4 Che' woli i wejch'un majlel tsa' yajli ts'ita' ti bij. Tsa' tili te'lemut. Tsi' c'uxu.

5 Yambʌ tsa' yajli ti xajlelol ba' ma'anic cabʌl lum. Ti ora tsa' pasi come ma'anic i lumil.

6 Che' bʌ tsa' chañ'a jini q'uin, ticʌw q'uin tsi' yubi. Tsa' tiqui come ma'anic i wi'.

7 Yambʌ tsa' yajli ti ch'ixol. Che' bʌ tsa' coli jini ch'ix, tsi' tsʌnsa. Ma'anic tsi' yʌc'ʌ i wut.

8 Yambʌ tsa' yajli ti wen bʌ lum. Tsa' pasi, tsa' coli. Tsi' yʌc'ʌ i wut. Jujump'ejl pac' tsi' yʌc'ʌ i wut ti lujump'ejl i cha'c'al, ti uxc'al, ti joc'al, che'en Jesús.

9 Jesús tsi' subeyob: Jini am bʌ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

10 Baqui ora an ti' bajñelil, jini año' bʌ ti' joytilel yic'ot jini lajchʌntiquil tsi'

c'ajtibeyob i sujmlel jini lajiya.
11 Jesús tsi' subeyob: Tsa'ix aq'uentiyetla la' cʌn i sujmlel cha'an i yumʌntel Dios mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora. Pero mic lu' subeñob ti lajiya tac jini mach bʌ ochemobic,
12 cha'an ma'anic mi' c'otel i wut jini woli bʌ i q'uelob, cha'an ma'anic mi' ch'ʌmbeñob isujm jini woli bʌ i yubiñob, ame i sutq'uiñob i bʌ, ame ñusʌbenticob i mul, che'en.
13 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic mi la' ch'ʌmben isujm jini lajiya? ¿Bajche' che' jini, mi mejlel la' ch'ʌmben isujm pejtelel lajiya tac? che'en.
14 Jini xwejch'uya pac', jiñʌch mu' bʌ i puc jini t'an.
15 Jini año' bʌ ti' ti' bij jiñobʌch jini otsʌbil bʌ jini t'an ti' pusic'al. Che' mi' yubiñob jini t'an, ti ora mi' tilel Satanás i chilbeñob loq'uel jini t'an tsa' bʌ ochi ti' pusic'al.
16 Che' ja'el, jini wejch'ubil bʌ ti xajlelol jiñobʌch mu' bʌ i yubiñob jini t'an. Tijicñayob mi' bʌc' jac'ob.
17 Pero ma'anic i wi' ti' pusic'al. Jini cha'an ts'i'ta jach mi' jalijelob. Come che' mi' tilel wocol yic'ot i tic'lʌntel cha'an jini t'an, ti ora mi' tejchel tile bixel bʌ i pusic'al.
18 Jini wejch'ubil bʌ ti ch'ixol jiñobʌch mu' bʌ i yubiñob jini t'an.
19 Pero i ye'tel ti jini pañimil, yic'ot i mulʌntel chubʌ'añʌl, yic'ot i mulʌntel chuqui tac yomob, mi' yochel ti' pusic'al. Mi' jisan jini t'an cha'an ma'anic mi' yʌc' i wut.
20 Jini wejch'ubil bʌ ti wen bʌ lum jiñobʌch mu' bʌ i yubiñob jini t'an. Mi' jac'ob. Mi' yʌc'ob i wut ti lujump'ejl i cha'c'al, ti uxc'al, ti jo'c'al. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Jini mucul tac mi' caj ti pʌstʌl
(Lc. 8.16-18)

21 Che' ja'el tsi' subeyob: ¿Mu' ba la' ch'ʌm tilel candil cha'an mi la' ñup' ti chiquib mi ti' yebal ch'ac? ¿Mach ba anic mi la' joc'chocon ti' joc'lib?
22 Come ma'anic mucul tac bʌ mach bʌ anic mi' caj ti pʌstʌl. Pejtelel jini mach bʌ tsictiyemic mi caj i yʌjq'uel ti tsictiyel.
23 Mi an majqui an i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.
24 Jesús tsi' subeyob ja'el: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an jini mu' bʌ la' wubin. Che' bajche' mi la' p'isben winicob che'ʌch mi caj la' wʌq'uentel. Ñumen cabʌl mi caj la' p'isbentel jatetla mu' bʌ la' wubin.
25 Come jini am bʌ i cha'an mu' to caj i yʌq'uentel yambʌ. Jini mach bʌ anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an, che'en.

Lajiya cha'an pac'

26 Jesús tsi' yʌlʌ: Lajalʌch i yumʌntel Dios bajche' winic mu' bʌ i wejch'un pac' ti lum.
27 Mi' cha'len wʌyel. Mi' ch'ojyel. Che'ʌch mi' ñumel ac'ʌlel yic'ot q'uiñil. Jini pac'

mi' bots'an, mi' colel. Jini
winic ma'anic mi' ña'tan ba-
jche' mi' colel.
28 Come jini lum mi' yʌc' ti
colel jini pac' ti' bajñel, ñaxan
i yopol, wi'il i te'el, wi'il colem
bʌ i wut ti' te'el.
29 Che' c'ʌñix i wut, ti ora
jini winic mi' tsep ti machit
che' i yorajlelix mi' lojtel i
wut, che'en Jesús.

Lajiya cha'an i pac'
mostaza
(Mt. 13.31-35; Lc. 13.18-19)

30 Jesús tsi' yʌlʌ: ¿Chuqui
yic'ot mi mejlel lac lajin i
yumʌntel Dios? ¿Chuqui ti la-
jiya yom mi lac sub?
31 Lajalʌch bajche' i bʌc'
mostaza. Ma'anic yambʌ pac'
ti pañimil ñumen biq'uit bʌ ba-
jche' jini mu' bʌ i wejch'untel
ti lum.
32 Che' wejch'ubilix, mi'
colel jinto mi' ñusan i chanlel
pejtelel yan tac bʌ pimel. Mi'
yʌc' colem tac i c'ʌb. Jini
cha'an te'lemut mi' mel i c'u'
ti' yʌxñʌlel, che'en.
33 Tsi' subeyob i t'an Dios
ti cabʌl lajiya tac che' bajche'
jini. I p'isol jach tsi' subeyob
bajche' tsa' mejli i yubiñob.
34 Jini jach ti lajiya tsi' pe-
jcayob. Che' añob ti' bajñel
yic'ot xcʌnt'añob i cha'an tsi'
subeyob pejtelel i sujmlel.

Jesús tsi' tiq'ui p'ʌtʌl bʌ ic'
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Ti jini jach bʌ q'uin ti
ic'ajel Jesús tsi' subeyob: La'
c'axiconla ti junwejl ñajb,
che'en.
36 Tsi' subeyob majlel wini-
cob x'ixicob. Tsi' pʌyʌyob
majlel Jesús che' ya'to an ti
barco. Ya'an ja'el yambʌ
barco tac yic'ot.
37 Tsa' tejchi wen p'ʌtʌl
bʌ ic'. Tsa' caji i wec'ulan
ochel ja' ti barco jinto wolix
ti bujt'el.
38 Wʌyʌlix Jesús ti c'ʌnjol ti
wi'ipat ti' mal barco. Tsa' tili
i ñijcañob. Tsi' subeyob: Mae-
stro, ¿mach ba wolic a p'is ti
wenta mi caj lac jilel? che'ob.
39 Tsa' ch'ojyi Jesús. Tsi'
tiq'ui ic'. Tsi' sube colem ñajb:
Ñʌjch'en, lajmen, che'en. Tsa'
lajmi ic'. Ñʌch'ʌcña pañimil.
40 Jesús tsi' subeyob: ¿Chu-
coch woliyetla ti bʌq'uen?
¿Chucoch ma'anic mi la' ñop?
che'en.
41 Wen cabʌl woliyob ti
bʌq'uen. Tsi' c'ajtibeyob i
bʌ: ¿Majqui jini? come jini ic'
ja'el yic'ot jini colem ñajb mi'
jac'ben i t'an, che'ob.

5

Jini am bʌ i xibʌjlel ti' lumal
geraseñob
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Tsa' c'otiyob ti junwejl
colem ñajb ti' lumal jini
geraseñob.
2 Che' bʌ tsa' loq'ui Jesús
ti barco, juntiquil winic am
bʌ i xibʌjlel tsa' loq'ui ba'an i
yotlel tac ch'ujlelʌl. Tsa' tili i
taj Jesús.
3 Jini winic tsa' chumle
ba'an i yotlel tac ch'ujlelʌl.
Ma'anix majqui tsa' mejli i
wen cʌch mi ti cadena.
4 Come cabʌl tsa' wen cʌjchi
i yoc i c'ʌb ti cadena yic'ot
ti' ñejt'ib. Ti ora tsi' bic'ti
ts'oco jini cadena. Tsi' top'o

i ñejt'ib. Ma'anic majch tsa' mejli i chʌn tic'.

5 Ti pejtelel ora, ti q'uiñil ti ac'ʌlel, woli ti oñel ya' ti wits yic'ot ya' ba'an i yotlel ch'ujlelʌl tac. Cabʌl tsi' lowo i bʌ ti xajlel.

6 Che' bʌ tsi' ñajti q'uele Jesús, tsa' tili ti ajñel. Tsi' ch'ujutesa.

7 Wen c'am tsi' cha'le t'an ti oñel. Tsi' yʌlʌ: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon Jesús, i Yalobilet bʌ Dios jini C'ax Ñuc bʌ? Mij c'ajtibeñet ti wocol t'an ti' c'aba' Dios mach a tic'lañon, che'en.

8 Come Jesús tsi' sube: Loq'uen ti jini winic, xiba, che'en.

9 Jesús tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a c'aba'? che'en. Tsi' jac'ʌ: J c'aba' Legión come cabʌlon lojon, che'en.

10 Jini xiba tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chocob loq'uel ti' lumal.

11 Ya' ti wits woliyob ti buc'bal bajc'ʌl chitam.

12 Pejtelel jini xibajob tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an: Subeñon lojon majlel ba'an chitam. La' ochicon lojon ti' mal, che'ob.

13 Jesús tsi' bʌc' ac'ʌ i t'an cha'an mi' yochel. Jini xibajob tsa' loq'uiyob. Tsa' ochiyob ti chitam. Ti ajñel jini chitam tsa' laj jubi ti xitil bʌ wits. Tsa' ochi ti colem ñajb. Tsa' laj chʌmi ti ja'. An che' bajche' jo'bajc' chitam.

14 Jini xcʌnta chitamob ti ajñel tsa' majliyob ya' ti tejclum yic'ot ti xchumtʌl tac. Tsi' subuyob chuqui tsa' ujti. Tsa' loq'uiyob tilel winicob x'ixicob cha'an mi' q'uelob chuqui tsa' ujti.

15 Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' q'ueleyob jini tsa' bʌ tic'lʌnti cha'an xiba che' chucbil i cha'an cabʌl xibajob. Ya' buchul, lʌpʌl i bujc, anix i pusic'al. Tsi' cha'leyob bʌq'uen.

16 Jini winicob tsa' bʌ i q'ueleyob tsi' subeyob chuqui tsa' tumbenti jini chucbil bʌ i cha'an xibajob yic'ot jini chitam tac.

17 Tsa' caji i c'ajtibeñob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' loq'uel majlel Jesús ti' lumalob.

18 Che' bʌ tsa' ochi Jesús ti barco, jini winic tsa' bʌ tic'lʌnti cha'an xibajob tsi' c'ajtibe wocol t'an come yom ajñel yic'ot Jesús.

19 Jesús ma'anic tsi' pʌyʌ. Tsi' sube: Cucu ti a wotot ba'an a pi'ʌlob. Subeñob chuqui tac ñuc tsi' melbeyet a Yum. Subeñob bajche' tsi' p'untayet, che'en.

20 Tsa' majli jini winic. Tsa' caji i puc t'an ya' ti Decápolis. Tsi' subu chuqui tac ñuc tsi' melbe Jesús. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob.

Jairo tsi' c'ajti i coltʌntel i yalobil

(Mt. 9.18-20; Lc. 8.40-42)

21 Che' bʌ tsa' cha' c'axi Jesús ti junwejl ja' ti barco, tsi' tempayob i bʌ cabʌl winicob x'ixicob ti' joytilel. Ya'an Jesús ti' ti' colem ñajb.

22 Tsa' tili juntiquil i yum sinagoga, i c'aba' Jairo. Che'

bʌ tsi' q'uele Jesús, Jairo tsi' ñocchoco i bʌ ba'an.
23 Tsi' c'ajtibe wocol t'an. Tsi' sube: Wolix ti chʌmel xch'oc bʌ calobil. La' ac'ʌ a c'ʌb ti' tojlel jini xch'oc cha'an mi' lajmel cha'an mi' colel, che'en.
24 Jesús tsa' majli yic'ot. Cabʌl winicob x'ixicob tsi' tsajcayob majlel. Tsi' joy ñet'eyob.

Tsi' tʌlʌ i bujc Jesús juntiquil x'ixic
(Mt. 9.20-22; Lc. 8.43-48)

25 Pero an juntiquil x'ixic mach bʌ anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el lajchʌmp'ejl jab.
26 Cabʌl wocol tsi' yubi cha'an cabʌl sts'ʌcayajob. Tsi' laj jisa pejtelel i chubʌ'an cha'an i tojol i ts'ʌcʌntel. Ma'anic tsa' wis c'oc'a, pero tsa' utsi caji i c'amʌjel.
27 Che' bʌ tsi' yubi chuqui tsi' mele Jesús, tsa' tili jini x'ixic ti' pat Jesús ba' tempʌbilob winicob. Tsi' tʌlbe i pislel.
28 Jini x'ixic tsi' yʌlʌ ti' pusic'al: Mi tsa jach c tʌlbe i pislel, mi caj j c'oc'an, che'en.
29 Ti ora jach tsa' tijq'ui i bec' i ch'ich'el. Tsi' yubi ti' bʌc'tal lajmenix i c'amʌjel.
30 Yujil Jesús tsa' c'ʌjñi i p'ʌtʌlel. Tsi' bʌc' sutq'ui i bʌ ba' joyol i cha'an winicob x'ixicob. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui tsi' tʌlʌ c pislel? che'en.
31 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' jac'ʌyob: Awilan woli' joy ñet'et winicob x'ixicob. ¿Chucoch ma' c'ajtibeñon lojon majqui tsi' tʌlʌyet? che'ob.
32 Jesús tsi' can q'uele winicob x'ixicob cha'an mi' q'uel majqui tsi' tʌlʌ.
33 Tsa' tili jini x'ixic, tsiltsilña ti bʌq'uen, come yujil chuqui tsi' mele Jesús ti' tojlel. Tsi' ñocchoco i bʌ ti' tojel Jesús. Tsi' sube pejtelel i sujmlel.
34 Jesús tsi' sube: Calobil, tsa' lajmiyet cha'an tsa' ñopoyon. Cucu ti' ñʌch'tilel a pusic'al. Ajñen ti a c'oc'lel, che'en.

Tsi' teche ch'ojyel i yalobil Jairo
(Mt. 9.23-26; Lc. 8.49-56)

35 Che' woli to ti t'an, tsa' tili cha'tiquil uxtiquil winicob loq'uemo' bʌ ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' yʌlʌyob: Chʌmenix xch'oc bʌ a walobil. ¿Chucoch wola' chʌn mʌcben q'uin jini Maestro? che'ob.
36 Pero che' bʌ tsi' yubi Jesús chuqui tsi' yʌlʌyob, tsi' sube i yum sinagoga: Mach a cha'len bʌq'uen, chʌn ñopo ti a pusic'al, che'en.
37 Jesús tsi' tiq'ui winicob x'ixicob cha'an ma'anic mi' tsajcañob majlel. Jini jach tsi' pʌyʌ majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo.
38 Tsa' tili ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' q'uele ju'ucñayob ti uq'uel winicob x'ixicob. C'am woliyob ti uq'uel.
39 Che' bʌ tsa' ochi, tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ju'ucñayetla? ¿Chucoch woliyetla ti uq'uel? Jini

xch'oc mach chʌmenic. Woli ti wʌyel, che'en.
40 Jini winicob x'ixicob tsi' tse'tayob. Pero Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti pejtelel. Tsi' pʌyʌ i tat i ña' jini xch'oc yic'ot jini año' bʌ yic'ot. Tsa' ochi ba' ñolol jini xch'oc.
41 Tsi' chucbe i c'ʌb xch'oc. Tsi' sube: Talita cumi, che'en. Mi' yʌl ti lac t'an: Xch'oc, mic subeñet, ch'ojyen.
42 Ti ora tsa' ch'ojyi jini xch'oc. Tsi' cha'le xʌmbal come anix lajchʌmp'ejl i jabilel. Ti junyajlel tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob.
43 Jesús tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' subeñob i pi'ʌlob mi juntiquilic. Tsi' subeyob cha'an mi' we'sañob jini xch'oc.

6

Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' tili ti' lumal. Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' tsajcayob majlel.
2 Ti' q'uiñilel c'aj o Jesús tsa' caji ti cʌntesa ti sinagoga. Tsa' toj sajti i pusic'al cabʌlob che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' yʌlʌyob: ¿Baqui tsi' taja pejtelel jini? ¿Chuqui i ña'tʌbal tsa' bʌ aq'uenti? Wen ñuc i ye'tel mu' bʌ i mel ti' c'ʌb.
3 ¿Mach ba jinic xjuc'te', i yalobil María, i yʌscun Jacobo yic'ot José yic'ot Judas yic'ot Simón? ¿Mach ba wʌ'ic an i yijti'añob la quic'ot? che'ob. Tsa' caji i mich'leñob.
4 Jesús tsi' subeyob: Mi' q'uejlel ti ñuc pejtel x'alt'an. Pero ma'anic mi' q'uejlel ti ñuc ya' ti' lumal yic'ot ti' tojlel i pi'ʌlob yic'ot ti' yotot, che'en.
5 Ma'anic tsa' mejli i mel ñuc bʌ i ye'tel ya'i. Tsa jach i yʌc'ʌ i c'ʌb ti cha'tiquil uxtiquil xc'amʌjelob. Tsi' lajmesayob.
6 Ch'ijiyem i pusic'al Jesús come ma'anic tsi' ñopoyob. Tsa' ñumi majlel ti tejclum tac ti cʌntesa.

Tsa' chojquiyob majlel ti subt'an lajchʌntiquil
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Tsi' pʌyʌ tilel jini lajchʌntiquil. Tsa' caji i chocob majlel ti cha'cha'tiquil. Tsi' yʌq'ueyob i p'ʌtʌlel ti' contra xibajob.
8 Tsi' yʌq'ueyob mandar cha'an mach yomic chuqui mi' ch'ʌmob majlel ti bij, cojach i te' ti xʌmbal. Ma'anic mi' ch'ʌmob majlel chim, mi waj, mi taq'uin.
9 Tsi' subeyob cha'an mi' lʌpob i cacte'. Mach yomic mi' lʌpob cha'p'ejl i bujc.
10 Tsi' subeyob: Baqui jach mi la' wochel ti otot, jijlenla ya'i jinto mi la' loq'uel majlel ti jini tejclum.
11 Baqui jach ma'anic mi' pʌyetla ochel, mi ma'anic mi' jac'beñetla, tijcanla loq'uel i ts'ubeñal la' woc che' mi la' majlel, cha'an mi' q'uelob mach wenic bajche' tsi' meleyob. Isujm mic subeñetla, ñumen wocol mi caj i yubiñob winicob x'ixicob ti jini tejclum ti' yorajlel tojmulil

bajche' jini ch'oyolo' bʌ ti
Sodoma yic'ot ti Gomorra,
che'en.
12 Tsa' majliyob jini
xcʌnt'añob. Tsi' subuyob
t'an cha'an mi' cʌyob i mul
winicob x'ixicob.
13 Tsi' chocoyob loq'uel
cabʌl xibajob. Tsi' bombeyob
aceite cabʌl xc'amʌjelob. Tsi'
lajmesayob.

Tsa' tsʌnsʌnti Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Jini rey Herodes tsi' yubi
t'an cha'an Jesús, come tsa'
wen cʌjni i c'aba' Jesús. Woli'
yʌlob: Tsa'ix tejchi ch'ojyel
ba'an chʌmeño' bʌ jini Juan
tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Jini
cha'an cabʌl mi' tsictiyel i
p'ʌtʌlel ti' ye'tel, che'ob.
15 Yaño' bʌ tsi' lon alʌyob:
Jiñʌch Elías, che'ob. Yaño' bʌ
tsi' lon alʌyob: Jiñʌch x'alt'an
che' bajche' x'alt'añob ti wa-
jali, che'ob.
16 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an
Herodes tsi' yʌlʌ: Jiñʌch Juan
tsa' bʌ c set' t'ojbe loq'uel i
bic'. Tsa'ix ch'ojyi loq'uel
ba'an chʌmeño' bʌ, che'en.
17 Come Herodes tsi' choco
majlel winic cha'an mi' chuc
Juan. Tsi' yotsa Juan ti cárcel
cha'an ti' t'an Herodías, i
yijñam Felipe, come Herodes
tsi' pʌybe i yijñam i yijts'in.
18 Juan tsi' sube Herodes:
Tic'bil ti mandar ma' pʌyben
i yijñam a wijts'in.
19 Jini cha'an Herodías tsi'
loto i mich'ajel ti' pusic'al ti'
contra Juan. Yom i tsʌnsan.
Ma'anic tsa' mejli.
20 Come Herodes tsi' bʌc'ña
Juan come yujil tojʌch, yujil
ch'ujulʌch. Tsi' cʌnta ti uts'at.
Che' bʌ tsi' yubibe i t'an Juan
cabʌl tsa' caji ti t'an i pusic'al
Herodes, pero yom i yubiben
i t'an Juan.
21 Tsa' tili i yorajlel cha'an
mi' mel q'uin Herodes ti'
q'uiñilel i jabil. Tsi' pʌyʌ
tilel yumʌlob yic'ot capitañob
yic'ot jini wen chumulo' bʌ
ya' ti Galilea.
22 Che' bʌ tsa' ochi i yalobil
Herodías, tsi' cha'le son. Tsa'
toj ñuc'a i pusic'al Herodes
yic'ot jini año' bʌ ti mesa.
Jini rey tsi' sube jini xch'oc:
C'ajtibeñon chuqui jach a
wom. Mi caj cʌq'ueñet,
che'en.
23 Tsi' wersa wa'choco
i t'an. Tsi' sube: Chuqui
jach ma' c'ajtibeñon mi caj
cʌq'ueñet c'ʌlʌl ti yojlil c
yumʌntel, che'en.
24 Tsa' loq'ui majlel xch'oc,
tsi' c'ajtibe i ña': ¿Chuqui yom
mij c'ajtiben? che'en. I ña' tsi'
sube: I jol Juan mu' bʌ i yʌc'
ch'ʌmja', che'en.
25 Tsa' bʌc' ochi ba'an jini
rey. Tsi' sube: Ti jini jach bʌ
ora com ma' pit aq'ueñon ti
colem latu i jol Juan mu' bʌ i
yʌc' ch'ʌmja', che'en.
26 Wen ch'ijiyem i pusic'al
jini rey, come mach yomic
i bajñel ñusan i t'an cha'an
tsa'ix i wersa wa'choco i t'an
ti' tojlel xq'uiñijelob ti mesa.
27 Ti ora jini rey tsi' choco
majlel soldado. Tsi' yʌc'ʌ
mandar cha'an mi' ch'ʌjmel
tilel i jol Juan.
28 Tsa' majli jini soldado.

Tsi' set' t'ojbe loq'uel i bic' Juan ya' ti cárcel. Tsi' pit ch'ʌmʌ tilel i jol ti colem latu. Tsi' yʌq'ue jini xch'oc. Jini xch'oc tsi' yʌq'ue i ña'.

29 Che' bʌ tsi' yubiyob xcʌnt'añob i cha'an Juan, tsa' tiliyob, tsi' ch'ʌmʌyob majlel i bʌc'tal. Tsi' ñolchocoyob ti mucoñibʌl.

Tsi' we'sa jo'p'ejl mil
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Jini chocbilo' bʌ majlel ti subt'an tsa' cha' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tsi' cha'leyob yic'ot pejtelel chuqui tsi' cʌntesayob.

31 Jesús tsi' subeyob: Conla ti lac bajñelil ti jochol bʌ lum cha'an mi laj c'aj la co ts'ita', che'en. Come an cabʌl tilel ñumelob jax bʌ. Ma'anic tsi' tajbeyob i q'uiñilel cha'an mi' cha'leñob we'el.

32 Tsa' majliyob ti barco c'ʌlʌl ti jochol bʌ lum ti' bajñelilob.

33 Cabʌl winicob x'ixicob tsi' q'ueleyob Jesús yic'ot xcʌnt'añob che' bʌ tsa' majliyob. Tsi' cʌñʌyob. Jini cha'an ti ajñel tsa' majliyob ti' yoc, ch'oyolo' bʌ ti pejtelel tejclum tac ti' joytilel. Ñaxan tsa' c'otiyob.

34 Tsa' loq'ui ti barco Jesús. Tsi' q'uele bajc'ʌl winicob x'ixicob. Tsi' p'untayob come lajalob bajche' tiñʌme' mach bʌ anic xcʌntaya i cha'añob. An cabʌl chuqui tsa' caji i cʌntesañob.

35 Che' wolix ti bʌjlel q'uin, tsa' tiliyob jini xcʌnt'añob i cha'an ba'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Jochol jini lum. Wolix ti bʌjlel q'uin.

36 Chocoyob majlel cha'an mi' majlelob ti xchumtʌl tac yic'ot ti tejclum tac ti' joytilel cha'an mi' mʌñob waj, come ma'anic chuqui mi' c'uxob, che'ob.

37 Jesús tsi' subeyob: Aq'ueñob jatetla chuqui mi' c'uxob, che'en. Tsi' c'ajtibeyob: ¿A wom ba mic majlel lojon cha'an mic mʌn lojon lujunc'al denario waj cha'an mi la cʌq'ueñob i c'ux? che'ob.

38 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Jayq'uejl waj an la' cha'an? Cucula, q'uelela, che'en. Che' yujilob, tsi' subeyob: Jo'q'uejl yic'ot cha'cojt chʌy, che'ob.

39 Jesús tsi' yʌq'ueyob mandar cha'an mi' subeñob buchtʌl ti pejtelelob ti jujunmojt ti yʌjyʌx bʌ jam.

40 Tsa' buchleyob ti jujunmojt ti jo'jo'c'al tac yic'ot ti lujump'ejl i yuxc'al tac.

41 Jesús tsi' ch'ʌmʌ jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chʌy. Che' bʌ tsi' letsa i wut ti panchan tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e jini waj. Tsi' yʌq'ue xcʌnt'añob i cha'an, cha'an mi' pucbeñob winicob x'ixicob. Tsi' xut'u ja'el jini cha'cojt chʌy cha'an mi' laj aq'uentelob.

42 Ti pejtelelob tsi' cha'leyob we'el. Tsa' ñaj'ayob.

43 Tsi' lotoyob lajchʌmp'ejl chiquib but'ul ti' xejt'il waj yic'ot chʌy.

44 Jo'p'ejl mil winicob tsi' c'uxuyob waj.

Jesús tsi' cha'le xʌmbal ti pam ñajb
(Mt. 14.22-33; Jn. 6.15-21)

45 Jesús tsi' bʌc' sube ochel
xcʌnt'añob i cha'an ti barco
cha'an ñaxan mi' majlelob ti
Betsaida ti junwejl ja'. Tsa'
bajñel cʌle i subeñob sujtel
winicob x'ixicob.
46 Che' bʌ tsa' ujti i chocob
majlel, tsa' letsi majlel ti
bujtʌl cha'an mi' pejcan Dios.
47 Che' ti ic'ajel, ya'an barco
ti ojlil colem ñajb. Ya'an Jesús
ti lum ti' bajñelil.
48 Tsi' q'uele wocol woli'
nijcañob majlel barco jini
xcʌnt'añob come jini ic' woli'
cujob. Che' yomix sʌc'an tsa'
tili Jesús ba' añob. Woli ti
xʌmbal tilel ti pam ja'. Tsi'
ña'ta Jesús i ñusañob.
49 Che' bʌ tsi' q'ueleyob woli
ti xʌmbal Jesús ti pam ja' jini
xcʌnt'añob tsi' lon ña'tayob i
ch'ujlel jach winic. C'am tsi'
cha'leyob oñel.
50 Come ti pejtelel
xcʌnt'añob tsi' q'ueleyob.
Tsi' wen cha'leyob bʌq'uen.
Pero Jesús tsi' bʌc' pejcayob.
Tsi' subeyob: Tijicñesan la'
pusic'al. Come joñoñʌch,
mach la' cha'len bʌq'uen,
che'en.
51 Tsa' ochi Jesús ba' añob ti
barco. Tsa' lajmi ic'. Ti junya-
jlel tsa' toj sajtiyob i pusic'al
xcʌnt'oñob cha'an bʌq'uen.
52 Come maxto anic tsi'
ch'ʌmbeyob isujm chuqui
tsa' pʌsbentiyob ti waj, come
tsʌtsob i pusic'al.

Jesús tsi' lajmesa xc'amʌjelob ya' ti Genesaret
(Mt. 14. 34-36)

53 Che' bʌ tsa' c'axiyob ti
junwejl ja', tsa' c'otiyob ti
lum ya' ti Genesaret. Tsi'
cʌchʌyob barco.
54 Che bʌ tsa' loq'ui Jesús ti
barco, ti ora tsi' cʌñʌyob jini
winicob x'ixicob.
55 Ti ajñel tsa' majliyob
ti pejtelel lum ti' joytilel.
Baqui jach tsa' ñumi Jesús tsi'
ch'uyuyob tilel xc'amʌjelob
ti' wʌyib che' bʌ tsi' yubiyob
ya'an Jesús.
56 Baqui jach tsa' ochi, mi
ti alʌ tejclum mi ti colem
tejclum mi ti xchumtʌl
tac, tsa' tiliyob winicob i
ñolchocoñob xc'amʌjelob ti
calle. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol
t'an, come yomob i tʌlben
anquese jini jach i ti' i pislel
Jesús. Pejtelel tsa' bʌ i tʌlʌyob
tsa' c'oc'ayob.

7

Jini mu' bʌ i bibesan winic
(Mt. 15.1-20)

1 Tsi' tempayob i bʌ fariseo-
job yic'ot cha'tiquil uxtiquil
sts'ijbayajob ch'oyolo' bʌ ti
Jerusalén. Tsa' tiliyob ba'an
Jesús.
2 Tsi' q'ueleyob an
xcʌnt'añob i cha'an mu'
bʌ i c'uxob waj che' mach
pocbilic i c'ʌb. Tsi' ts'a'leyob.
3 Come fariseojob yic'ot pe-
jtelel judíojob mi' yesmañob i
subal i ñojte'el. Jini cha'an,
ma'anic mi' cha'leñob we'el
mi ma'anic mi' pocob i c'ʌb.
4 Che' mi' sujtelob ti
choñonibʌl tac, mi ma'anic
mi' pocob i bʌ, ma'anic mi'
cha'leñob we'el. An to cabʌl
i subal i ñojte'el mu' bʌ i bej

esmañob. I tilelʌch mi' pocob
tsima yic'ot p'ejt, yic'ot latu
melbil bʌ ti tsucu taq'uin.
5 Jini fariseojob yic'ot
sts'ijbayajob tsi' c'ajtibeyob:
¿Chucoch mi' ñusʌbeñob
i subal lac ñojte'el jini
xcʌnt'añob a cha'an? ¿Chu-
coch mi' cha'leñob we'el che'
bibi'ob i c'ʌb? che'ob.
6 Jesús tsi' subeyob:
Cha'p'ejax la' pusic'al. Isujm
chuqui tsi' subu Isaías che'
bʌ tsi' tajayetla ti t'an che'
bajche' ts'ijbubil: "Ti' yej jach
mi' subob c ñuclel jini winicob
x'ixicob, pero ti' pusic'al
ma'anic mi' lʌc'oñoñob.
7 Lolom jach mi' ch'ujutesañoñob,
come jiñʌch i mandar
tac winicob woli bʌ i
cʌntesañob", che'en Jesús.
8 Come mi la' cʌyben i man-
dar Dios. Mi la' wen ñop i
subal la' ñojte'el.
9 Mi la' wʌl uts'at mi
la' ñusʌben i mandar Dios
cha'an mi la' wen ñop i subal
la' ñojte'el.
10 Moisés tsi' yʌlʌ: "Q'uele ti
ñuc a tat a ña'. Jini mu' bʌ i
p'aj i tat i ña' mi caj i wersa
chʌmel", che'en.
11 Pero jatetla mi la' wʌl
uts'at mi subeñob i tat
i ña' ma'anic chuqui mi
mejlel i yʌq'ueñob cha'an
mi' coltañob, come Corbán
i chubʌ'an mi' yʌlob. (Jini
Corbán mi' yʌl ti lac t'an:
Jiñʌch mu' bʌ cʌq'uen Dios.)
12 Che' jini, ma'anic mi la'
wʌq'ueñob i coltan i tat i ña'.
13 Mi la' jisʌben i c'ʌjñibal i
t'an Dios cha'an jach i subal
la' ñojte'el mu' bʌ la' cha'
suben la' walobilob. An cabʌl
chuqui leco mi la' cha'len che'
bajche' jini, che'en.
14 Jesús tsi' cha' pʌyʌ tilel
pejtelel winicob x'ixicob. Tsi'
subeyob: Ñich'tañon ti la'
pejtelel. Ch'ʌmbenla isujm,
che'en.
15-16 Ti pañimil ma'anic
chuqui c'uxbil bʌ mu' bʌ i
bibesʌben i pusic'al winicob.
Jini mu' bʌ i loq'uel ti'
pusic'al winic, jiñʌch mu' bʌ
i bibesan. Majqui jach an i
chiquin cha'an mi yubin, la' i
yubin. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
17 Jesús tsi' cʌyʌ winicob
x'ixicob. Che' bʌ tsa' ochi ti
otot, jini xcʌnt'añob i cha'an
tsi' c'ajtibeyob i sujmlel jini
lajiya.
18 Jesús tsi' c'ajtibeyob:
¿Jatetla ja'el, mach ba anic mi
la' ch'ʌmben isujm? ¿Mach ba
anic mi la' ña'tan ma'anic mi'
bibesan winic jini mu' tac bʌ
i yochel ti' mal?
19 Come ma'anic mi' yochel
ti' pusic'al, jini jach ti' ñʌc'.
Ñumel jach mi' ñumel, che'en
Jesús. Che'ʌch tsi' cʌntesayob
sʌc pejtelel i bʌl lac ñʌc'.
20 Jesús tsi' yʌlʌ: Jini mu' bʌ
i loq'uel ti winic mi' bibesan
winic.
21 Come ch'oyol ti' pusic'al
winicob x'ixicob mi' tilel
cabʌl jontol bʌ i ña'tʌbal,
yic'ot i ts'i'lel, yic'ot i tajol i
yixic, yic'ot tsʌnsa,
22 yic'ot xujch', yic'ot i
mulʌntel chubʌ'añʌl, yic'ot
jontolil, yic'ot lotiya, yic'ot
i bibi'lel, yic'ot tsʌytsʌyna
bʌ i pusic'al cha'an i wenlel
yaño' bʌ, yic'ot p'ajoñel, yic'ot
i p'isol i bʌ ti ñuc yic'ot i

tontojlel.
23 Come ch'oyol ti' pusic'al
winicob mi' tilel pejtelel jini
jontolil. Mi' bibesan winicob
x'ixicob, che'en Jesús.

X'ixic ch'oyol bʌ ti Sirofenicia
(Mt. 15.21-28)

24 Tsa' wa'le Jesús, tsa'
loq'ui majlel c'ʌlʌl ti' lumal
Tiro. Tsa' ochi ti otot. Mach
yomic mi' ña'tañob mi ya'an,
pero ma'anic ba' tsa' mejli ti
mucul ajñel.
25 Juntiquil xch'oc an i
xibʌjlel. I ña' jini xch'oc tsi'
yubi ya'an Jesús. Tsa' bʌc' tili
i ñocchocon i bʌ ti' tojel.
26 Jini x'ixic griega, ch'oyol
ti Sirofenicia. Tsi' c'ajtibe
wocol t'an cha'an mi' choc
loq'uel xiba ti' yalobil.
27 Jesús tsi' sube: La' ñaxan
we'sʌntic alobob, come mach
uts'atic mi lac chilben i waj
alobob cha'an mi lac chocben
ts'i', che'en.
28 Jini x'ixic tsi' jac'ʌ:
Melelʌch c Yum. Pero jini ts'i'
ti' yebal mesa mi' c'ux i xujt'il
i waj alobob, che'en.
29 Jesús tsi' sube: Cha'an
jini t'an tsa' bʌ a subeyon mi
mejlel a majlel. Tsa'ix loq'ui
xiba ti a walobil, che'en.
30 Che' bʌ tsa' c'oti x'ixic ti'
yotot tsi' taja i yalobil ñolol ti'
wʌyib. Loq'uemix jini xiba.

Jesús tsi' lajmesa x'uma' winic

31 Jesús tsa' cha' loq'ui ti
lum i c'aba' Tiro. Che' bʌ
tsa' ñumi ti Sidón, tsa' c'oti ti
Galilea ñajb. Woli' xʌn ñumel
Decápolis.
32 Winicob x'ixicob tsi'
pʌyʌyob tilel juntiquil xcojc.
Wocol mi' cha'len t'an. Tsi'
c'ajtibeyob cha'an mi' yʌc' i
c'ʌb ti' jini winic.
33 Jesús tsi' pʌyʌ tilel ti'
bajñel, parte an winicob
x'ixicob. Tsi' yotsa i yal i c'ʌb
ti' chiquin. Tsi' cha'le tujb.
Tsi' tʌlbe i yac'.
34 Jesús tsi' letsa i wut ti
panchan, c'am tsi' jac'ʌ i yo.
Tsi' sube: Efata, che'en, mu'
bʌ i yʌl ti lac t'an: La' jajmic.
35 Tsa' jajmi i chiquin winic.
Tsa' jijti i yac'. Toj tsa' loq'ui i
t'an.
36 Jesús tsi' wersa subeyob
cha'an ma'anic mi' subeñob
yañoʼ bʌ mi juntiquilic. Ti
jujunyajl che' bʌ tsi' tiq'uiyob,
ñumen tsi' pucuyob t'an.
37 C'ax cabʌl tsa' toj sajtiyob
i pusic'al winicob x'ixicob.
Tsi' yʌlʌyob: Uts'at pejtelel
chuqui tac tsi' mele. Mi'
yʌq'uen i yubin t'an jini xcojc.
Mi' yʌq'uen i cha'len t'an jini
x'uma', che'ob.

8

Tsi' we'sa chʌmp'ejl mil
(Mt. 15.32-39)

1 Ti yambʌ q'uin, che' cha'
tempʌbil bajc'ʌl winicob
x'ixicob, che' ma'anic chuqui
mi' c'uxob, Jesús tsi' pʌyʌ
tilel xcʌnt'añob i cha'an. Tsi'
subeyob:
2 Mic p'untan jini winicob
x'ixicob, come uxp'ejlix q'uin
wʌ' añob quic'ot. Ma'anic
chuqui mi' c'uxob.
3 Muq'uic c chocob majlel
ti' yotot che' wi'ñayobix, mi'

c'un'añob ti bij, come ojlil
ch'oyolob ti ñajtʌl, che'en.
4 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi'
c'ajtibeyob: ¿Baqui mi mejlel
i tajtʌl waj ilayi ti jochol bʌ
lum cha'an mi' we'sʌntelob?
che'ob.
5 Jesús tsi' c'ajtibeyob:
¿Jayq'uejl waj an la' cha'an?
che'en. Tsi' subeyob:
Wucq'uejl, che'ob.
6 Jesús tsi' sube winicob
x'ixicob cha'an mi' buchtʌlob
ti lum. Tsi' ch'ʌmʌ jini
wucq'uejl waj. Che' bʌ tsi'
sube Dios wocolix i yʌlʌ, tsi'
xet'e. Tsi' yʌq'ue xcʌnt'añob i
cha'an, cha'an mi' pucbeñob
winicob x'ixicob. Jini
xcʌnt'añob tsi' yʌq'ueyob.
7 An i cha'añob ja'el ts'ita'
chʌy. Jesús tsi' cha'le oración.
Tsi' subeyob cha'an mi
yʌq'ueñob ja'el.
8 Tsi' cha'leyob we'el. Tsa'
ñaj'ayob. Tsi' lotoyob i xujt'il,
wucp'ejl colem chiquib
but'ul.
9 An che' bajche' chʌmp'ejl
mil tsa' bʌ i c'uxuyob. Ti wi'il
Jesús tsi' subeyob majlel.
10 Tsa' bʌc' ochi ti barco
yic'ot xcʌnt'añob i cha'an.
Tsa' majli ya' ti Dalmanuta.

Yomob i q'uel i yejtal i p'ʌtʌlel Jesús
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Jini fariseojob tsa' bʌ
tiliyob tsa' caji i contrajiñob
ti t'an. Tsi' c'ajtibeyob Jesús
cha'an mi' pʌsbeñob i yejtal i
p'ʌtʌlel ti panchan. Che'i tsi'
yilʌbeyob i pusic'al.
12 C'am tsi' jac'ʌ i yo Jesús.
Tsi' yʌlʌ: ¿Chucoch yomob i
q'uel i yejtal c p'ʌtʌlel jini año'
bʌ ti pañimil wʌle? Isujm mic
subeñetla, ma'anic mi caj i
yʌq'uentelob i q'uel i yejtal c
p'ʌtʌlel jini winicob año' bʌ ti
pañimil wʌle, che'en.
13 Jesús tsi' cʌyʌyob. Tsa'
cha' ochi ti barco. Tsa' c'axi ti
junwejl ja'.

I levadura fariseojob
(Mt. 16.5-12)

14 Tsa' ñajʌyi i ch'ʌmob tilel
waj. Ya' junq'uejl jach an i
waj ti barco.
15 Jesús tsi' subeyob: Chʌcʌ
q'uele la' bʌ cha'an i levadura
fariseojob yic'ot i levadura
Herodes, che'en.
16 Tsa' caji i pejcañob i bʌ.
Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic lac waj,
che'ob.
17 Yujil Jesús chuqui woli'
yʌlob. Tsi' subeyob: ¿Chu-
coch woliyetla ti t'an cha'an
ma'anic la' waj? ¿Mach ba
anic mi la' ña'tan? ¿Mach ba
anic mi la' ch'ʌmben isujm?
¿Tsʌts to ba la' pusic'al?
18 An la' wut. ¿Mach ba anic
mi la' q'uel? An la' chiquin.
¿Mach ba anic mi la' wubin?
¿Mach ba c'ajalic la' cha'an?
19 Che' bʌ tsac xet'e jini
jo'q'uejl waj cha'an jo'p'ejl
mil, ¿jayp'ejl chiquib but'ul ti'
xujt'il tsa' la' loto? che'en.
Tsi' subeyob: Lajchʌmp'ejl,
che'ob.
20 Che' wucq'uejl waj
cha'an chʌmp'ejl mil, ¿jayp'ejl
colem chiquib but'ul ti' xujt'il
tsa' la' loto? che'en. Tsi'
subeyob: Wucp'ejl, che'ob.
21 Jesús tsi' subeyob: ¿Maxto
ba anic mi la' ch'ʌmben
isujm? che'en.

Tsi' lajmesa xpots' ya' ti Betsaida

22 Ya' tsa' c'oti Jesús ti Betsaida. Winicob tsi' pʌyʌyob tilel xpots' ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' tʌl jini xpots'.

23 Jesús tsi' chucbe i c'ʌb jini xpots'. Tsi' pʌyʌ loq'uel ti tejclum. Tsi' tujbʌbe i wut. Tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti jini xpots'. Tsi' c'ajtibe mi an chuqui woli' q'uel.

24 Jini xpots' tsi' letsa i wut. Tsi' sube: Mij q'uel winicob che' yilalob bajche' te', woliyob ti xʌmbal, che'en.

25-26 Jesús tsi' cha' ac'ʌ i c'ʌb ti' wut. Tulul i wut tsa' caji i q'uel pañimil. Cha' c'oq'uix. Ñajt tsa' c'oti i wut. Wen tsiquil tsi' queleyob ti pejtelelob. Jesús tsi' choco majlel ti' yotot. Tsi' sube: Mach ma' wochel ti tejclum, che'en.

Pedro tsi' yʌlʌ: Jatet Cristojet

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Tsa' majli Jesús yic'ot xcʌnt'añob i cha'an. Tsa' ñumiyob ti tejclum tac ya' ti Cesarea Filipo. Che' añob to ti bij, Jesús tsi' c'ajtibe xcʌnt'añob i cha'an: ¿Majquiyon mi' yʌlob winicob? che'en.

28 Tsi' subeyob: Ojlil mi' yʌlob Juanet tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Yaño' bʌ mi' yʌlob Elíaset. Yaño' bʌ mi' yʌlob juntiquil x'alt'añet, che'ob.

29 Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿majquiyon mi la' wʌl? che'en. Pedro tsi' sube: Jatet Cristojet, jini yajcʌbil bʌ, che'en.

30 Pero Jesús tsi' wersa tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' subeñob winicob mi juntiquilic.

Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chʌmel

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Jesús tsa' caji i cʌntesañob. Tsi' yʌlʌ wersa mi' yubin cabʌl wocol i Yalobil Winic, mi' ts'a'lentel cha'an xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi' tsʌnsʌntel. Mi' ch'ojyel ti yuxp'ejlel q'uin.

32 Wen tsiquil i sujmlel i t'an Jesús tsa' bʌ i subeyob. Jini cha'an Pedro tsi' pʌyʌ majlel. Tsa' caji i tic'.

33 Pero Jesús tsi' sutq'ui i bʌ i q'uel xcʌnt'añob i cha'an. Tsa' caji i tic' Pedro. Jesús tsi' sube: Tʌts'ʌ a bʌ ba' añon Satanás, come ma'anic ma' ch'ʌmben isujm chuqui yom Dios, cojach ma' ch'ʌmben isujm chuqui yom winicob, che'en.

34 Jesús tsi' pʌyʌ tilel tempʌbilo' bʌ winicob x'ixicob yic'ot xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i len cʌy chuqui yom i bajñel pusic'al. La' i ch'ʌm i cruz. La' i tsajcañon.

35 Majqui jach yom i bajñel cʌntan i ch'ujlel mi caj i sʌt. Jini mu' bʌ i yʌc' i ch'ujlel cha'añon yic'ot cha'an jini wen t'an mi caj i cʌntan.

36 ¿Come chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'ʌmʌ

pejtelel pañimil pero mi tsi' sʌtʌ i ch'ujlel?
37 ¿Chuqui mi mejlel i yʌc' winic cha'an mi' cha' taj i ch'ujlel che' tsa'ix i sʌtʌ?
38 Majqui jach mi' cha'len quisin cha'añon yic'ot cha'an c t'an ti' tojlel winicob x'ixicob año' bʌ i ts'i'lel yic'ot i jontolil, i Yalobil Winic ja'el mi caj i cha'len quisin cha'an jini winic che' mi' tilel ti' ñuclel i Tat yic'ot jini ch'ujul bʌ ángelob. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

9

1 Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, lamital ili wa'alo' bʌ ma'anic mi caj i chʌmelob jinto mi' q'uelob i yumʌntel Dios che' mi' tilel ti' p'ʌtʌlel, che'en.

Tsa' yʌjñi Jesús
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 Che' ñumenix wʌcp'ejl q'uin Jesús tsi' pʌyʌ majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan. Tsi' toj'esayob majlel ti' bajñelob c'ʌlʌl ti chan bʌ wits. Tsa' yʌjñi Jesús ti' wutob i pi'ʌlob.
3 Tsa' sʌc'a i pislel, ts'ʌylaw i sʌclel che' bajche' i ña'al tsʌñal. Ma'anic ti pañimil chuqui mi mejlel i sʌq'uesan bajche' jini.
4 Tsa' tsictiyiyob Elías yic'ot Moisés. Woliyob ti t'an yic'ot Jesús.
5 Pedro tsi' sube Jesús: Maestro, uts'at che' wʌ' añonla ilayi. La' c mel lojon uxp'ejl lejchempat, jump'ejl cha'añet, jump'ejl cha'an Moisés, jump'ejl cha'an Elías, che'en.
6 Come Pedro mach yujilic chuqui woli' yʌl, come woliyob ti cabʌl bʌq'uen.
7 Tsa' tili tocal. Tsi' mosoyob. Tsa' tili t'an ti tocal. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch calobil, c'ux bʌ mi cubin. Ñich'tanla, che'en.
8 Jini xcʌnt'añob che' bʌ tsi' joy q'ueleyob pañimil, tsi' q'ueleyob ma'anix majqui ya'an yic'otob, i bajñel jach Jesús.
9 Che' woli' jubelob tilel ti wits, Jesús tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' subeñob winicob mi juntiquilic chuqui tsi' q'ueleyob jinto mi' cha' ch'ojyel i Yalobil Winic ba'an chʌmeño' bʌ.
10 Jini xcʌnt'añob tsi' cʌntayob jini t'an ti' pusic'al. Tsi' c'ajtibeyob i bʌ chuqui i sujmlel jini t'an "mi' cha' ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ".
11 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' yʌlob sts'ijbayajob wersa mi' ñaxan tilel Elías? che'ob.
12 Jesús tsi' subeyob: Isujmʌch ñaxan tal Elías. Mi caj i cha' toj'esan pejtelel chuqui an. ¿Mach ba ts'ijbubilic: "Wersa mi' ñusan cabʌl wocol i Yalobil Winic, wersa mi' ts'a'lentel ja'el"?
13 Mic subeñetla tsa'ix tili Elías. Winicob x'ixicob tsi' tic'layob bajche' jach yomob che' bajche' ts'ijbubil, che'en.

Jesús tsi' lajmesa ch'iton am bʌ i juquin chʌmel
(Mt. 17. 14-21; Lc. 9. 37-43)

14 Che' bʌ tsa' tili ba'an xcʌnt'añob, tsi' q'uele bajc'ʌl winicob x'ixicob ti' joytilel.

Jini sts'ijbayajob woliyob ti cabʌl t'an yic'otob.
15 Ti ora tsa' toj sajtiyob
i pusic'al pejtelel jini wini-
cob x'ixicob che' bʌ tsi'
q'ueleyob Jesús. Ti ajñel tsa'
tiliyob ba'an. Tsi' yʌq'ueyob
cortesía.
16 Jesús tsi' c'ajtibeyob:
¿Chucoch woliyetla ti cabʌl
t'an? che'en.
17 Juntiquil ya' bʌ an
yic'otob tsi' sube: Maestro,
tsac pʌyʌ tilel calobil ba' añet.
An i xibʌjlel mu' bʌ i yotsan ti
x'uma'.
18 Baqui jach mi' chuc,
mi' choc jubel. Mi' loq'uel
i lojc i yej. Quech'ecña
mi' mel i bʌquel i yej. Mi'
tsʌts'an i c'ʌb i yoc. Tsac sube
xcʌnt'añob a cha'an, cha'an
mi' chocob loq'uel. Ma'anic
tsa' mejliyob, che'en.
19 Jesús tsi' subeyob: ¡Wini-
cob x'ixicob año' bʌ wʌle
mach bʌ anic mi la' ñop!
¿Jayp'ejl to q'uin wʌ' añon
la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin
mic wersa cuchbeñetla la'
sajtemal? Pʌyʌla tilel ba'
añon, che'en.
20 Tsi' pʌyʌyob tilel jini
ch'iton ba'an Jesús. Jini xiba
che' bʌ tsi' q'uele Jesús, tsi'
bʌc' ac'ʌ jini ch'iton ti juquin
chʌmel. Tsa' yajli jini ch'iton
ti lum. Tsi' pach'i i bʌ. Tsa'
loq'ui i lojc i yej.
21 Jesús tsi' c'ajtibe i tat:
¿Jayp'ejlix jab tsa' caji jini?
che'en. I tat tsi' sube: C'ʌlʌl
che' alʌl to, che'en.
22 Cabʌl tsi' choco ochel ti
c'ajc yic'ot ti ja' cha'an mi'
tsʌnsan. Mi an chuqui mi
mejlel a mel, p'untañon lojon,
coltañon lojon, che'en.
23 Jesús tsi' sube: Mi tsa'
mejli a ñop, jini mu' bʌ i ñop
mi mejlel ti melbentel pe-
jtelel chuqui tac yom, che'en.
24 Ti ora i tat jini ch'iton tsi'
cha'le c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌ:
Mic ñop. Chocbeñon loq'uel
tile bixel bʌ c pusic'al, che'en.
25 Jesús tsi' tiq'ui xiba che'
bʌ tsi' q'uele woli' tempañob i
bʌ cabʌl winicob x'ixicob. Tsi'
sube xiba: Mic subeñet xiba,
mu bʌ a wotsan jini ch'iton ti
x'uma' ti xcojc, loq'uen ti jini
ch'iton. Mach ma' chʌn ochel
ti pejtelel ora, che'en.
26 Tsi' cha'le oñel xiba. Tsi'
cha' ac'ʌ ti juquin chʌmel jini
ch'iton che' bʌ tsa' loq'ui ti'
pusical. Che' bajche' chʌmen
tsa' cʌle jini ch'iton. Jini
cha'an cabʌl tsi' yʌlʌyob:
Chʌmenix, che'ob.
27 Jesús tsi' chucbe i c'ʌb jini
ch'iton. Tsi' teche. Tsa' ch'ojyi
jini ch'iton.
28 Jesús tsa' ochi ti otot. Jini
xcʌnt'añob i cha'an tsi' bajñel
c'ajtibeyob: ¿Chucoch ma'anic
tsa' mejli c choc lojon loq'uel?
che'ob.
29 Jesús tsi' subeyob: Mach
mejlic ti chojquel loq'uel
jini xiba, cojach ti oración,
che'en.

Jesús tsi' cha' subu bajche'
mi caj i chʌmel
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Tsa' loq'uiyob majlel ya'i.
Tsa' ñumiyob ti Galilea. Mach
yomic Jesús mi' ña'tañob mi
ya'an.
31 Come woli' cʌntesan ma-
jlel xcʌnt'añob i cha'an. Tsi'
subeyob: Mi caj i yʌjq'uel

i Yalobil Winic ti' c'ʌb winicob mu' bʌ caj i tsʌnsañob. Che' chʌmenix mi caj i cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin, che'en.

32 Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm jini t'an. Ma'anic tsi' c'ajtibeyob i sujmlel come woliyob ti bʌq'uen.

¿Majqui ñumen ñuc ti' yumʌntel Dios?

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Tsa' c'oti ya' ti Capernaum. Che' bʌ tsa' ochi ti otot, tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an tsa' la' wʌlʌ ti bij? che'en.

34 Ma'anic chuqui tsi' jac'ʌyob, come tsi' cʌlʌx pejcayob i bʌ ti bij cha'an woli' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc mi' caj ti ajñel ti' tojlelob.

35 Tsa' buchle Jesús. Tsi' pʌyʌ tilel jini lajchʌntiquil. Tsi' subeyob: Majqui yom ajñel ti c'ax ñuc ti la' tojlel wersa mi' mel i bʌ ti c'ax ch'o'ch'oc. Wersa mi' coltañetla ti pejteleletla.

36 Tsi' pʌyʌ tilel juntiquil alob. Tsi' yʌc'ʌ ti ojlil ba' añob. Che' bʌ tsi' meq'ue, tsi' subeyob:

37 Majqui jach mi' c'uxbin tij c'aba' juntiquil alʌl che' bajche' jini, mi' c'uxbiñon. Jini mu' bʌ i c'uxbiñon mach joñonic jach mi' c'uxbin. Mi' c'uxbin ja'el c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel, che'en.

Jini mach bʌ anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Juan tsi' sube: Maestro, tsaj q'uele lojon juntiquil mu' bʌ i choc loq'uel xibajob ti a c'aba', pero ma'anic mi' tsajcañon lojon. Tsac tiq'ui lojon come ma'anic mi' tsajcañon lojon, che'en.

39 Pero Jesús tsi' sube: Mach mi la' tic' come ma'anic majch mi' cha'len p'ʌtʌl bʌ e'tel tij c'aba' mu' bʌ i p'ajon ti ora.

40 Come jini mach bʌ anic mi' contrajiñonla, mi' coltañonla.

41 Come majqui jach mi' yʌq'ueñetla jump'ejl tsima ja' tij c'aba' come i cha'añetla Cristo, isujm mic subeñetla, ma'anic mi caj i sʌt i chobejtʌbal.

Jini mu' bʌ i yʌsañonla ti mulil

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2; Mt. 5.13; Lc. 14.34-35)

42 Majqui jach mi' yʌsan ti mulil juntiquil ch'o'ch'oc bʌ mu' bʌ i ñopon, mach uts'atic mi caj i yujtel. Ñumen uts'at tsa'ic ñaxan cʌjchi ña'atun ti' bic' jini winic cha'an mi' chojquel ochel ti ñajb.

43 Mi woli' yʌsañet ti mulil a c'ʌb, tsepe loq'uel. Uts'at mi tsa' taja a cuxtʌlel che' xbor c'ʌbet. Mach uts'atic mi ti cha'ts'ijt a c'ʌb ma' majlel ti infierno, ti jini c'ajc mach bʌ yujilic yajpel,

44 ba' ma'anic mi' chʌmel i motso'lel, ba' ma'anic mi' yajpel jini c'ajc ti pejtelel ora.

45 Mi woli' yʌsañet ti mulil a woc, tsepe loq'uel. Uts'at mi tsa' taja a cuxtʌlel che' xbor oquet. Mach uts'atic mi ti cha'ts'ijt a woc ma' chojquel ochel ti c'ajc

46 ba' ma'anic mi' chʌmel i
motso'lel, ba' ma'anic mi' ya-
jpel c'ajc ti pejtelel ora.
47 Mi woli' yʌsañet ti mulil
a wut, loc'san. Uts'at che'
ma' wochel ti' yumʌntel Dios
yic'ot jump'ejl jach a wut.
Mach uts'atic che' cha'p'ejl
a wut ma' chojquel ochel ti
c'ajc,
48 ba' ma'anic mi' chʌmel i
motso'lel, ba' ma'anic mi' ya-
jpel c'ajc ti pejtelel ora.
49 Come ti pejtelel pañimil
mi caj i yotsʌbentelob i
yʌts'mil che' mi' ñusañob
wocol. Come pejtelel maj-
tanʌl mu' bʌ i tsʌnsʌntel mi
caj i yotsʌbentel i yʌts'mil ti
ats'am.
50 Uts'at ats'am. Pero mi
tsa' sajti i tsajel, ¿bajche' mi
mejlel la' cha' tsaj'esan? Yom
chʌn tsaj la' wʌts'mil. Tem
ajñenla ti' ñʌch'tilel la' pu-
sic'al, che'en.

10

Tic'bil mi' cʌy i yijñam winic
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Jesús tsa' loq'ui majlel
ya'i. Tsa' tili ti Judea ti
junwejl Jordán ja'. Tsi' cha'
tempayob i bʌ cabʌl winicob
x'ixicob ba'an Jesús. Tsi' cha'
cʌntesayob come i tilelʌch.
2 Tsa' tiliyob fariseojob
ba'an Jesús cha'an mi'
yilʌbeñob i pusic'al. Tsi'
c'ajtibeyob: ¿Tic'bil ba winic
ti mandar cha'an mi' choc
loq'uel i yijñam? che'ob.
3 Jesús tsi' c'ajtibeyob:
¿Chuqui tsi' subeyetla Moisés
ti mandar? che'en.
4 Tsi' subeyob: Moisés tsi'
yʌq'ue i t'an winicob cha'an
mi' ts'ijbuñob jun ba' mi' tsic-
tiyel tsa'ix i cʌyʌ i yijñam ti
junyajlel, che'ob.
5 Jesús tsi' subeyob: Cha'an
jach i tsʌtslel la' pusic'al tsi'
ts'ijbubeyetla jini mandar.
6 Pero ti' cajibal che' bʌ tsi'
mele pañimil Dios, tsi' mele
winic x'ixic.
7 Jini cha'an la' i cʌy i tat
i ña' winic cha'an mi' yajñel
yic'ot i yijñam.
8 Jini cha'tiquil mi' yoche-
lob ti juntiquil jach i bʌc'tal.
Mach chʌn cha'tiquilix. Jun-
tiquil jach i bʌc'tal.
9 Jini cha'an, mach i t'ox
winic jini mu' bʌ i tempan
Dios. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
10 Ti mal otot jini
xcʌnt'añob tsi' cha' c'ajtibeyob
i sujmlel jini t'an.
11 Jesús tsi' subeyob: Ma-
jqui jach mi' cʌy i yijñam, mi
tsi' pʌyʌ yambʌ i yijñam, mi'
cha'len ts'i'lel ti' contra.
12 Jini x'ixic mu' bʌ i cʌy
i ñoxi'al, mi tsi' jac'ʌ i pʌyol
ti yambʌ winic, mi' cha'len
ts'i'lel, che'en Jesús.

Jesús tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti alobob
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Tsi' pʌyʌyob tilel alobob
ba'an Jesús cha'an mi'
mec'ob. Jini xcʌnt'añob tsi'
tiq'uiyob jini tsa' bʌ i pʌyʌyob
tilel.
14 Jesús tsa' mich'a che' bʌ
tsi' q'uele. Tsi' subeyob: La'
tilicob alobob ba' añon. Mach
mi la' tic'ob, come i cha'añob i
yumʌntel Dios.
15 Isujm mic subeñetla, jini
mach bʌ anic mi' yochel ti'
yumʌntel Dios che' bajche'

alʌl ma'anic mi caj i yochel,
che'en.
16 Tsi' meq'ueyob. Tsi' yʌc'ʌ
i c'ʌb ti jini alobob. Tsi'
yʌq'ueyob i yutslel i t'an.

Jini wen chumul bʌ yumʌl
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Che' bʌ tsa' loq'ui ma-
jlel ti bij, tsa' tili winic ti
ajñel. Tsa' ñocle ba'an Jesús.
Tsi' c'ajtibe: Wen bʌ Mae-
stro, ¿chuqui yom mic cha'len
cha'an mic taj j cuxtʌlel mach
bʌ anic mi' jilel? che'en.
18 Jesús tsi' sube: ¿Chucoch
ma' wʌl mi weñon? Ma'anic
majqui wen, cojach Dios.
19 A wujil jini mandar:
"Mach a cha'len ts'i'lel,
mach a cha'len tsʌnsa, mach
a cha'len xujch', mach a
cha'len jop't'an, mach a
xujch'iben i chubʌ'an a pi'ʌl
ti lot, q'uele ti ñuc a tat a ña'",
che'en Jesús.
20 Jini winic tsi' jac'ʌ:
Maestro, pejtelel jini mandar
tsac jac'ʌ c'ʌlʌl che' alobon to,
che'en.
21 Jesús tsi' q'uele. Tsi'
c'uxbi. Tsi' sube: An to
yom ma' mel yambʌ jun-
chajp. Cucu, choño pejtelel
a chubʌ'an, aq'uen jini mach
bʌ anic i chubʌ'an. Che' jini,
mi caj a taj cabʌl a chubʌ'an ti
panchan. La', ch'ʌmʌ a cruz,
tsajcañon, che'en.
22 Jini winic tsi' mele i
pusic'al cha'an jini t'an.
Ch'ijiyem tsa' majli come an
cabʌl i chubʌ'an.
23-24 Jesús tsi' sutq'ui i wut
ba'an xcʌnt'añob i cha'an.
Tsi' subeyob: Wocol mi
caj i yochelob ti' yumʌntel
Dios jini wen chumulo' bʌ,
che'en. Tsa' toj sajtiyob
i pusic'al jini xcʌnt'añob
cha'an i t'an. Jesús tsi' cha'
subeyob: ¡Alobob, wocol mi'
yochelob ti' yumʌntel Dios!
25 Wocol mi' ñumel camello
ti' yarcayojlel acuxan. Ñumen
wocol mi' yochel jini wen
chumul bʌ winic ti' yumʌntel
Dios, che'en.
26 Ñumen tsa' toj sajtiyob i
pusic'al cha'an jini t'an. Tsi'
subeyob: ¿Majqui che' jini mi
mejlel i coltʌntel? che'ob.
27 Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi'
subeyob: Mach mejlicob
winicob. Mi mejlel Dios. Ti
pejtelel chuqui tac jach yom,
mi mejlel i mel Dios, che'en
Jesús.
28 Pedro tsa' caji i suben:
Awilan, tsaj cʌyʌ lojon pe-
jtelel chuqui an cha'an mic
tsajcañet lojon, che'en.
29 Jesús tsi' subeyob: Isujm
mic subeñetla, majqui jach
mi' cʌy i yotot mi i yʌscun,
mi i chich, mi i yijts'in, mi i
tat, mi i ña', mi i yijñam, mi i
yalobilob, mi i lumal cha'an
joñon cha'an jini wen t'an,
30 mi' taj wʌle ti ili ora
yambʌ jo'c'al i ñumel i yotot
tac, i yʌscuñob, i chichob, i
yijts'iñob, i ña'ob, i yalobilob,
i lum, yic'ot i tic'lʌntel. Ti
jini tal to bʌ ora mi caj i taj
i cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel.
31 Cabʌl jini ñaxaño' bʌ
mi caj i cʌytʌlob ti wi'ipat.
Cabʌl jini wi'ilobix bʌ mi
caj i c'axelob majlel ti ñaxan,
che'en Jesús.

Jesús tsi' cha' alʌ bajche' mi caj i chʌmel
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Woli' letselob majlel ti bij ti Jerusalén. Ñaxan tsa' majli Jesús ti bij. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al xcʌnt'añob ti bʌq'uen che' bʌ tsi' tsajcayob majlel. Jesús tsi' cha' pʌyʌ tilel jini lajchʌntiquil. Tsa' caji i subeñob chuqui tac mi caj i tumbentel i Yalobil Winic.
33 Awilan, woli lac letsel majlel ti Jerusalén. I Yalobil Winic mi caj i yʌjq'uel ti' c'ʌb ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob mu' bʌ caj i yʌc'ob ti chʌmel. Mi caj i yʌc'ob ti' c'ʌb gentilob.
34 Mi caj i wajleñob. Mi caj i jats'ob ti asiyal. Mi caj i tujbañob. Mi caj i tsʌnsañob. Ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha' ch'ojyel, che'en Jesús.

I c'ajtibal Jacobo yic'ot Juan
(Mt. 20.20-28)

35 Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zebedeo, tsa' c'otiyob ba'an Jesús. Tsi' subeyob: Maestro, com lojon ma' melbeñon lojon chuqui mij c'ajtibeñet, che'ob.
36 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui la' wom mic melbeñetla? che'en.
37 Tsi' subeyob: Com lojon ma' wʌc'on lojon ti buchtʌl, juntiquil ti a ñoj juntiquil ti a ts'ej ti a ñuclel, che'ob.
38 Jesús tsi' subeyob: Mach la' wujilic chuqui woli la' c'ajtin. ¿Mejl ba mi la' ñusan jini wocol mu' bʌ c ñusan? che'en.
39 Tsi' subeyob: Muc'ʌch c mejlel lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Isujmʌch, jatetla mi caj la' ñusan jini wocol mu' bʌ caj c ñusan.
40 Pero mach c wentajic cha'an mic sub majqui mi caj i buchtʌl tic ñoj yic'ot tic ts'ej. Mi caj i yʌjq'uelob ti buchtʌl jini tsa' bʌ chajpʌbentiyob, che'en.
41 Che' yujilobix jini lujuntiquil, tsa' caji i mich'leñob Jacobo yic'ot Juan.
42 Jesús tsi' pʌyʌyob tilel. Tsi' subeyob: La' wujil c'ax ñuc mi' pʌsob i bʌ jini gentilob mu' bʌ i yumʌntelob. Jini ñuco' bʌ ti' tojlelob, tsʌts mi' yʌc'ob i t'an.
43 Mach che'ic yom mi la' cha'len jatetla. Majqui jach yom i taj i ñuclel ti la' tojlel, la' i coltañetla.
44 Majqui jach yom ajñel ti c'ax ñuc ti la' tojlel, la' i coltañetla che' bajche' la' winic ti la' pejtelel.
45 Come tsa' tili i Yalobil Winic mach cha'anic mi' coltʌñtel, pero cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, cha'an mi' yʌc' i bʌ ti chʌmel cha'an i tojol i mul cabʌlob. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Tsi' lajmesa xpots' i c'aba' Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Tsa' tiliyob ti Jericó. Che' bʌ tsa' loq'ui majlel ti Jericó yic'ot xcʌnt'añob i cha'an yic'ot cabʌl winicob x'ixicob, tsi' taja jini xpots' Bartimeo i

yalobil Timoteo, buchul ti' ti'
bij. Woli' c'ajtin taq'uin.
47 Che' bʌ tsi' yubi ya'an
Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret,
tsa' caji ti c'am bʌ t'an. Tsi'
yʌlʌ: Jesús i Yalobilet David,
p'untañon, che'en.
48 Cabʌlob tsi' tiq'uiyob
cha'an mi' cʌy i t'an. Tsa' utsi
caji ti c'am bʌ t'an: I Yalobilet
David, p'untañon, che'en.
49 Jesús tsi' cʌyʌ i xʌmbal.
Tsi' yʌlʌ: Pʌyʌla tilel, che'en.
Che' bʌ tsi' pʌyʌyob tilel
jini xpots', tsi' subeyob: Ti-
jicñesan a pusic'al. Ch'ojyen.
Woli' pʌyet Jesús, che'ob.
50 Jini xpots' tsi' welchoco i
mosil. Tsa' ch'ojyi. Tsa' tili
ba'an Jesús.
51 Jesús tsi' sube: ¿Chuqui a
wom mic tumbeñet? che'en.
Jini xpots' tsi' sube: Maestro,
com mi' cha' c'otel c wut,
che'en.
52 Jesús tsi' sube: Cucu,
tsa'ix coltʌntiyet cha'an tsa'
ñopo, che'en. Ti ora tsa' cha'
c'oti i wut. Tsi' tsajca majlel
Jesús ti bij.

11

*I subentel i ñuclel che' bʌ tsa'
ochi ti Jerusalén*

*(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40;
Jn. 12.12-19)*

1 Che' bʌ lʌc'ʌlix añob ti
Jerusalén, lʌc'ʌl ti Betfagé
yic'ot Betania ya' ti' tojel
Olivo wits, Jesús tsi' choco
majlel cha'tiquil xcʌnt'añob
i cha'an.
2 Tsi' subeyob: Cucula ti tej-
clum ya' ti' tojel la' wut. Che'
mi la' wochel, ya' cʌchʌl mi
caj la' taj tsiji' burro, mach bʌ
anic majch tsi' c'ʌchta. Jitila.
Pʌyʌla tilel.
3 Mi an majch mi' subeñetla:
"¿Chucoch che' mi la' mel
jini?" subenla: "Yom i c'ʌn
lac Yum. Ti ora mi caj i cha'
sutq'uibeñet". Che' yom mi
la' suben, che'en Jesús.
4 Tsa' majliyob jini
xcʌnt'añob. Tsi' tajayob jini
burro cʌchʌl ti' ti' otot ya' ti
calle. Tsi' jitiyob.
5 Jini ya' bʌ wa'alob tsi'
subeyob: ¿Chuqui woli la'
cha'len? ¿Chucoch woli la' jit
burro? che'ob.
6 Jini xcʌnt'añob tsi' sube-
yob chuqui tsi' yʌlʌ Jesús. Jini
winicob tsi' chocoyob majlel.
7 Jini xcʌnt'añob tsi'
pʌyʌyob tilel jini tsijib burro
ba'an Jesús. Tsi' tasibeyob i
pat burro ti' pislelob. Jesús
tsi' buchta.
8 An cabʌl tsa' bʌ i tasiyob
majlel jini bij ti' pislelob.
Yaño' bʌ tsa' caji i lijlij ac'ob
majlel ti bij i c'ʌb te' am bʌ i
yopol tsa' bʌ i tsepeyob.
9 Jini woli bʌ i majlelob ti'
tojel Jesús yic'ot jini woli bʌ i
tilelob ti' pat c'am tsi' yʌlʌyob:
Cotañet. La' sujbic a ñuclel
jatet mu' bʌ a tilel ti' c'aba' lac
Yum.
10 La' sujbic i ñuclel i
yumʌntel lac tat David woli
bʌ i cajel. Cotañet añet bʌ ti
chan, che'ob.
11 Tsa' ochi Jesús ti
Jerusalén ba' tsa' majlel ti
Templo. Che' bʌ tsa'ix i joy
q'uele pejtelel chuqui tac
an, che' bʌ yomix ic'an, tsa'
majli ti Betania yic'ot jini
lajchʌntiquil.

Tsi' tiq'ui higuera te'
(Mt. 21.18-19)

12 Ti yijc'ʌlal che' loq'uemobix ti Betania, tsi' yubi wi'ñal.

13 Ñajt tsi' q'uele higuera te' am bʌ i yopol. Tsa' majli i q'uel mi an chuqui mi' taj. Che' bʌ tsa' c'oti ba'an te', i yopol jach tsi' taja come maxto i yorajlelic i wut.

14 Jesús tsi' sube jini te': Mach i chʌn c'ux a wut winicob x'ixicob ti pejtelel ora, che'en. Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' yubiyob.

Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Tsa' tiliyob ti Jerusalén. Jesús tsa' ochi ti Templo. Tsa' caji i choc loq'uel jini woliyo' bʌ ti choñoñel yic'ot woliyo' bʌ ti mʌñoñel ti Templo. Jesús tsi' ch'a' chocobeyob i mesa tac xq'uex taq'uiñob, yic'ot i buchlib tac jini woli bʌ i choñob x'ujcuts.

16 Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic chuqui mi' ch'ʌmob ñumel ti' mal Templo mi juntiquilic.

17 Jesús tsi' cʌntesayob. Tsi' subeyob: Ts'ijbubil ti jun: "Mi' caj ti ajlel cotot ti' yotlel oración cha'an winicob x'ixicob ti pejtelel lum tac". Pero jatetla tsa'ix la' wotsa ti' ch'eñal xujch', che'en.

18 Jini sts'ijbayajob yic'ot jini ñuc bʌ motomajob tsi' yubiyob. Tsi' sajcayob bajche' mi mejlel i tsʌnsañob come tsi' bʌc'ñayob Jesús. Come tsa' toj ñuc'ayob i pusic'al pejtelel winicob x'ixicob cha'an i cʌntesʌbal.

19 Che' wolix i yic'an tsa' loq'ui majlel ti tejclum Jesús yic'ot jini xcʌnt'añob.

Tsa' tiqui higuera te'
(Mt. 21.19-22)

20 Ti sʌc'ajel che' bʌ tsa' cha' ñumiyob, tsi' q'ueleyob higuera te' tiquinix c'ʌlʌl ti' wi'.

21 Tsa' c'ajtiyi i cha'an Pedro. Tsi' sube: Maestro, q'uele tsa'ix tiqui jini higuera te' tsa' bʌ a ch'ʌcʌ, che'en.

22 Jesús tsi' jac'ʌ: Ñopola Dios.

23 Come isujm mic subeñetla: Majqui jach mi' suben jini wits cha'an mi' ch'ujyel letsel cha'an mi' chojquel ochel ti colem ñajb, mi mach tile bixelic i pusic'al wolix i ñop, mi caj i yujtel bajche' mi' yʌl, che'ʌch mi caj i melbentel.

24 Jini cha'an mic subeñetla: Pejtelel chuqui mi la' c'ajtiben Dios ti oración, ñopola mi caj la' wʌq'uentel. Che' jini mi caj la' wʌq'uentel.

25 Che' woliyetla ti oración, mi an chuqui lotol ti la' pusic'al ti' contra juntiquil, ñusʌben i mul cha'an mi' ñusʌbeñetla la' mul la' Tat am bʌ ti panchan.

26 Come mi ma'anic mi la' ñusʌben i mul, ma'anic mi caj i ñusʌbeñetla la' mul ja'el la' Tat am bʌ ti panchan, che'en Jesús.

Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Tsa' cha' tiliyob ti
Jerusalén. Che' bʌ tsi' cha'le
xʌmbal Jesús ti mal Templo,
tsa' tiliyob ñuc bʌ motomajob
yic'ot sts'ijbayajob yic'ot
xñoxob año' bʌ i ye'tel.
28 Tsi' subeyob: ¿Baqui
tsa' taja a we'tel cha'an ma'
cha'len jini? ¿Majqui tsi'
yʌq'ueyet a we'tel cha'an
ma' mel chuqui tac ma' mel?
che'ob.
29 Jesús tsi' subeyob: An
chuqui mij c'ajtibeñetla ja'el.
Subeñon. Che' jini joñon mi
caj c subeñetla baqui tsac taja
que'tel cha'an jini mu' bʌ c
mel.
30 ¿Baqui ch'oyol i ye'tel
Juan cha'an mi' yʌc' ch'ʌmja'?
¿Ch'oyol ba ti panchan
o ch'oyol ba ti winicob?
Subeñon, che'en Jesús.
31 Tsa' caji i bajñel pejcañob
i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Mi tsa' lac
sube ch'oyol ti panchan, mi
cho'onla, mi caj i yʌl: "¿Chu-
coch, che' jini, ma'anic tsa' la'
ñopbe i t'an?" Che' mi caj i yʌl,
che'ob.
32 ¿Yom ba mi lac suben
ch'oyol ti winicob? che'ob.
Pero tsi' bʌc'ñayob winicob
x'ixicob come ti pejtelelob tsi'
yʌlʌyob mero x'alt'añʌch jini
Juan.
33 Jini cha'an tsi' subeyob:
Mach cujilic lojon, che'ob.
Jesús tsi' subeyob: Joñon ja'el,
ma'anic mic subeñetla baqui
tsac taja que'tel cha'an jini
mu' bʌ c mel, che'en.

12

Jontol bʌ xcʌnta ts'usubilob
(Mt. 21.33-46; Lc. 20. 9-19)

1 Jesús tsa' caji i pejcañob
ti lajiya tac: Juntiquil winic
tsi' pʌc'ʌ ts'usubil, che'en. Tsi'
joy mʌcʌ ti corral, tsi' piqui
lum ba' mi' t'uchtʌben loq'uel
i ya'lel ts'usub. Tsi' mele
chan bʌ q'ueloñib. Tsi' yʌc'ʌ
ti' wenta xcʌnta ts'usubilob.
Tsa' majli ti yambʌ lum.
2 Che' bʌ tsa' tili i yorajlel,
tsi' choco majlel x'e'tel ba'an
xcʌnta ts'usubilob cha'an
mi' ch'ʌm i wut ts'usubil ti'
c'ʌbob.
3 Pero jini xcʌnta
ts'usubilob tsi' chucuyob jini
x'e'tel. Tsi' lowoyob. To'o che'
jach tsi' chocoyob sujtel.
4 I yum tsi' cha' choco ma-
jlel yambʌ x'e'tel ba' añob.
Tsi' juluyob ti xajlel, tsi' low-
beyob i jol. Che' ja'el leco
tsi' tic'layob che' bʌ tsi' cha'
chocoyob sujtel.
5 I yum tsi' cha' choco
majlel yambʌ. Jini xcʌnta
ts'usubilob tsi' tsʌnsayob.
Che' ja'el, cabʌl yaño' bʌ
x'e'telob, ojlil tsi' lowoyob,
ojlil tsi' tsʌnsayob.
6 Ya' to tsa' cʌle juntiquil
yic'ot jini yumʌl, jiñʌch i yalo-
bil tsa' bʌ i wen c'uxbi. Tsi'
choco majlel i yalobil ja'el ya'
ba' añob. Tsi' yʌlʌ: "Mux caj i
q'uelob calobil ti ñuc", che'en.
7 Jini xcʌnta ts'usubilob tsi'
subeyob i bʌ: "Jiñʌch mu' bʌ
caj i yochel ti yumʌl. Conla,
la' lac tsʌnsan. Che' jini,
mux la cochel ti' yum pejtel i
chubʌ'an", che'ob.
8 Tsi' chucuyob. Tsi'
tsʌnsayob. Tsi' chocoyob
loq'uel ti ts'usubil.
9 ¿Chuqui mi caj i cha'len i

yum ts'usubil che' jini? Mi caj
i tilel. Mi caj i jisan xcʌnta
ts'usubilob. Mi caj i yʌc' i
ts'usubil ti' c'ʌb yaño' bʌ.
10 ¿Mach ba anic tsa' la'
q'uele jini t'an ti' ts'ijbujel
Dios?: "Jini jach bʌ xajlel tsa'
bʌ i chocoyob xmel ototob,
tsa'ix otsʌnti ti ñaxan bʌ i xujc
otot.
11 Jiñʌch i melbal lac Yum.
Uts'atax mi laj q'uel", che'en
Jesús.
12 Jini ñuc bʌ motoma-
job yic'ot sts'ijbayajob tsi'
ña'tayob bajche' mi mejlel i
chucob Jesús, come yujilob
tsi' cha'le t'an ti lajiya ti'
contrajob. Pero tsi' bʌc'ñayob
winicob x'ixicob. Jini cha'an
tsi' cʌyʌyob Jesús. Tsa'
majliyob.

C'ajtibal cha'an tojoñel
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Tsi' chocoyob majlel
cha'tiquil uxtiquil fariseojob
yic'ot herodiañob ya' ba'an
Jesús cha'an mi' tajbeñob i
mul Jesús ti' t'an.
14 Che' bʌ tsa' tiliyob ba'an
Jesús, tsi' subeyob: Maestro,
cujil lojon isujmet. Ma'anic
majqui ma' bʌc'ñan. Jun-
lajal jach ma' q'uel winicob
mi an i ye'tel mi ma'anic i
ye'tel. Wola' cha'len cʌntesa
ti isujm cha'an i bijlel Dios.
¿Mu' ba i yʌl ti mandar cha'an
mi la cʌq'uen César jini to-
joñel o ma'anic? ¿Yom ba
mi la cʌq'uen o mach yomic?
che'ob.
15 Jesús yujil cha'chajp jax
i pusic'al jini winicob. Jini
cha'an tsi' subeyob: ¿Chucoch
mi la' wilʌbeñon c pusic'al?
Ch'ʌmbeñon tilel junq'uejl
taq'uin cha'an mij q'uel,
che'en.
16 Tsi' ch'ʌmbeyob tilel.
Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui
i cha'an ili i yejtal yic'ot
i ts'ijbal ti' pam? che'en.
Tsi' subeyob: I cha'an César,
che'ob.
17 Jesús tsi' subeyob:
Aq'uenla César chuqui i
cha'an César. Aq'uenla Dios
chuqui i cha'an Dios, che'en.
Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
cha'an Jesús.

Che' mi' tejchelob ch'ojyel
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Tsa' tiliyob saduceojob
ba'an Jesús. Jiñobʌch mu' bʌ
i yʌlob ma'anic mi' tejchelob
ch'ojyel chʌmeño' bʌ. Tsi'
c'ajtibeyob:
19 Maestro, Moisés tsi'
ts'ijbubeyonla chuqui yom
mi' mel winic mi tsa' chʌmi
i yʌscun am bʌ i yijñam mach
bʌ anic i yalobil. Jini ijts'iñʌl
bʌ wersa mi' pʌyben i yijñam
i yʌscun cha'an mi' techben i
p'olbal i yʌscun.
20 An wuctiquil winic i
yerañob i bʌ. Jini ascuñʌl bʌ
tsi' pʌyʌ i yijñam. Tsa' chʌmi.
Ma'anic i p'olbal.
21 Jini ijtsiñil bʌ tsi' pʌyʌ
jini x'ixic cha'an i yijñam.
Tsa' chʌmi ja'el che' ma'anic
i yalobil. Lajal tsi' mele i
yuxticlel.
22 Ti' wucticlel tsi' pʌyʌ
jini x'ixic cha'an i yijñam.
Ma'anic i yalobil. Ti wi'il tsa'
chʌmi ja'el jini x'ixic.
23 Ti' yorajlel che' mi' tejch-
elob ch'ojyel, ¿baqui bʌ winic
i ñoxi'al jini x'ixic? come tsi'

pʌyʌyob cha'an i yijñam ti' wucticlel. Che' tsi' yʌlʌyob jini saduceojob.

24 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba jinic la' sajtemal? che'en, come ma'anic mi la' cʌn i Ts'ijbujel Dios yic'ot i p'ʌtʌlel.

25 Che' mi' ch'ojyelob ba'an chʌmeño' bʌ, ma'anix mi' chʌn pʌyob i pi'ʌl, ma'anic mi' sijintelob ja'el. Come lajalob bajche' ángelob ya' ti panchan.

26 Cha'an i sujmlel jini chʌmeño' bʌ mu' bʌ i tejchelob ch'ojyel, ¿mach ba anic tsa' la q'uele ti' jun Moisés ba' Dios tsi' pejca ti alʌ te'? Dios tsi' sube: "Joñon i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob".

27 Jini Dios mach i Diosic chʌmeño' bʌ. I Diosʌch cuxulo' bʌ. Jini cha'an cabʌl la' sajtemal, che'en Jesús.

Ñumen ñuc bʌ mandar
(Mt. 22.34-40; Lc. 10.25-28)

28 Che' lʌc'ʌl tsa' tili juntiquil sts'ijbaya, tsi' yubibeyob i t'an che' woli' pejcañob i bʌ. Jini sts'ijbaya tsi' ña'ta uts'at bajche' tsi' cha'le t'an Jesús. Jini cha'an tsi' c'ajtibe: ¿Baqui bʌ mandar ñumen ñuc ti pejtelel? che'en.

29 Jesús tsi' sube: Jini ñumen ñuc bʌ mandar ti pejtelel jiñʌch: "Ñich'tanla israelob, jini lac Yum Dios, juntiquil jach.

30 C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a ña'tʌbal, ti pejtelel a p'ʌtʌlel". Jiñʌch jini ñumen ñuc bʌ mandar.

31 Lajalʌch jini cha'p'ejlel bʌ mandar: "C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bʌ". Ma'anic yambʌ mandar ñumen ñuc bʌ bajche' jini cha'p'ejl mandar, che'en Jesús.

32 Jini sts'ijbaya tsi' sube: Melelʌch Maestro, tsa'ix a subu chuqui isujm. Dios juntiquil jach. Ma'anic yambʌ. Cojach jini.

33 Mi tsa' laj c'uxbi Dios ti pejtelel lac pusic'al, ti pejtelel lac ña'tʌbal, ti pejtelel lac ch'ujlel, ti pejtelel lac p'ʌtʌlel, mi tsa' laj c'uxbi lac pi'ʌlob ja'el che' bajche' mi lac bajñel c'uxbin lac bʌ, jiñʌch ñumen ñuc bʌ bajche' pejtelel pulem bʌ i majtan Dios yic'ot tsʌnsʌbil bʌ i majtan Dios, che'en.

34 Jesús tsi' ña'ta uts'at bajche' tsi' jac'ʌ jini sts'ijbaya. Tsi' sube: Ts'ita' jax yom cha'an ma' wochel ti' yumʌntel Dios, che'en. Ti wi'il ma'anix majqui tsi' chʌn ñopo i c'ajtiben Jesús yan tac bʌ cha'an bʌq'uen.

Cristo i yalobil David
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Che' woli ti cʌntesa ti Templo Jesús tsi' yʌlʌ: ¿Chucoch, mi' yʌlob sts'ijbayajob jini Cristo i yalobilʌch David?

36 David tsi' yʌlʌ yic'ot Ch'ujul bʌ Espíritu: "Jini lac Yum tsi' sube c Yum: Buchi' tic ñoj, che'en Dios, jinto mi cʌq'ueñet a t'uchtan a contrajob", che'en.

37 David tsi' pejca Cristo ti' Yum. ¿Bajche' isujm, che' jini, mi i yalobil? Che' tsi' yʌlʌ

Jesús. Cabʌl tempʌbilo' bʌ winicob x'ixicob tijicña jax tsi' yubibeyob i t'an.

Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob
(Mt. 23.1-36; Lc. 11. 37-54; 20. 45-47)

38 Jesús tsi' subeyob ja'el che' woli ti cʌntesa: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an sts'ijbayajob mu' bʌ i mulañob i lʌpob pʌl bʌ i bujc. Mi' mulañob i yʌq'uentel cortesía ba'an choñoñibʌl.
39 Mi' mulañob jini ñaxan bʌ buchlibʌl ti sinagoga yic'ot ñaxan bʌ buchlibʌl ti q'uiñijel.
40 Mi' chilbeñob i yotot tac meba' x'ixicob. Cha'an mi' lon q'uejlelob ti uts'at mi' melob tam bʌ oración. Ñumen wocol mi caj i tajob tojmulil, che'en Jesús.

I yofrenda meba' x'ixic
(Lc. 21.1-4)

41 Jesús tsa' buchle ti' tojel i yajñib ofrenda. Tsi' q'uele winicob x'ixicob woli bʌ i chocob ochel i taq'uin ti' yajñib. Cabʌl wen chumulo' bʌ tsi' chocoyob ochel cabʌl taq'uin.
42 Tsa' tili meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an. Tsi' choco ochel cha'q'uejl taq'uin. Ti' cha'q'uejlel ts'ʌcʌl mi' loq'uel lujump'ejl centavo.
43 Jesús tsi' pʌyʌ tilel xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, jini meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an tsa'ix i choco ochel ñumen cabʌl bajche' pejtelel yaño' bʌ tsa' bʌ i chocoyob ochel taq'uin ti' yajñib.
44 Come ti pejtelelob tsi' chocoyob ochel jini loc'sʌbil bʌ ti' yonlel i chubʌ'an, pero jini meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an tsi' choco ochel pejtelel i tojol i bʌl i ñʌc'. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

13

Jesús tsi' wʌn alʌ bajche' mi caj i jilel Templo
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Che' wolix ti loq'uel Jesús ti Templo, juntiquil xcʌnt'an i cha'an tsi' sube: Maestro, q'uele wen uts'at tac jini xajlel, wen wa'chocobil jini otot tac, che'en.
2 Jesús tsi' sube: ¿Mu' ba a q'uel jini colem tac bʌ otot? Ma'anic mi caj i cʌytʌl mi jump'ejlic xajlel ti pam yambʌ. Mi caj i laj chojquel jubel, che'en.

I yejtal tac i jilibal
(Mt. 24.3-28; Lc. 17. 22-24; 21.7-24)

3 Tsa' buchle ti Olivo wits ti' tojel Templo. Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot Andrés ti' bajñelilob tsi' c'ajtibeyob:
4 Subeñon lojon baqui ora mi caj i yujtel pejtelel jini. ¿Chuqui mi' caj ti pʌstʌl che' yom ujtel pejtelel ili tac? che'ob.
5 Jesús tsa' caji' subeñob: Chʌcʌ q'uele la' bʌ ame anic majch mi' soquetla.
6 Come talob cabʌl tij c'aba' mu' bʌ caj i lon cuyob i bʌ ti Cristo. Mi caj i socob cabʌlob.
7 Ba' ora mi la' wubin an cabʌl guerra che' ja'el cabʌl t'an cha'an guerra, mach la' cha'len bʌq'uen come wersa mi' tilel, pero maxto i jilibalic.

8 Come jini añoʼ bʌ ti jumpejt lum mi caj i techob guerra tiʼ contra añoʼ bʌ ti yambʌ lum. Jini añoʼ bʌ tiʼ wenta juntiquil yumʌl mi caj i techob guerra tiʼ contra jini añoʼ bʌ tiʼ wenta yambʌ yumʌl. Tal i yujquel lum ti cabʌl lum. Tal cabʌl wiʼñal yicʼot leto. Jiñʌch i cajibal wocol.

9 Chʌcʌ qʼuele laʼ bʌ come mi caj i yʌqʼuetla tiʼ cʼʌb jini añoʼ bʌ i yeʼtel. Mi caj laʼ bajbentel ti sinagoga tac. Mi caj laʼ pʌjyel tilel tiʼ tojlel yumʌlob, tiʼ tojlel reyob chaʼañon chaʼan miʼ tsictiyel c tʼan tiʼ tojlelob.

10 Wersa miʼ ñaxan subentelob jini wen tʼan ti pejtelel lum.

11 Baʼ ora miʼ chuquetla majlel ti meloñel chaʼan miʼ yʌqʼuetla tiʼ cʼʌb yumʌlob, mach mi laʼ wʌn mel laʼ pusicʼal chaʼan chuqui mi caj laʼ sub yicʼot chuqui mi caj laʼ ñaʼtan. Subula jini tʼan muʼ bʌ caj laʼ wʌqʼuentel ti jini jach bʌ ora. Mach jateticla mi laʼ caj ti tʼan pero muʼ ti tʼan jini Chʼujul bʌ Espíritu.

12 Winicob mi caj i yʌcʼob ti chʌmel i yʌscun yicʼot i yijtsʼin. Jini tatʌl mi caj i yʌcʼ ti chʌmel i yalobil, jini i yalobilob mi caj i contrajiñob i tat i ñaʼ, mi caj i tsʌnsañob.

13 Mi caj laʼ tsʼaʼlentel ti pejtelel pañimil chaʼan tij cʼabaʼ. Jini muʼ bʌ i cuch i wocol cʼʌlʌl tiʼ jilibal mi caj i coltʌntel.

14 Mi caj laʼ qʼuel jini cʼax bibiʼ jax bʌ waʼal baʼ ticʼbil, muʼ bʌ i jisan cabʌl chuqui an cheʼ bajcheʼ tsiʼ wʌn subu jini xʼaltʼan Daniel. (Jini muʼ bʌ i qʼuel jini jun laʼ i chʼʌmben isujm.) Cheʼ mi laʼ qʼuel jini, laʼ putsʼicob majlel ti wits jini añoʼ bʌ ti Judea.

15 Jini am bʌ tiʼ jol i yotot mach chʌn jubic chaʼan miʼ locʼsan i chubʌʼan tiʼ yotot.

16 Jini am bʌ ti cholel mach chʌn sujtic chaʼan miʼ lot i pislel.

17 Obol jax i bʌ jini cʌntʌbiloʼ bʌ i chaʼan alʌl yicʼot jini woli bʌ i tsuʼsañob alʌl ti jim bʌ ora.

18 Chaʼlenla oración chaʼan mach tiʼ yorajlelic tsʌñal mi laʼ putsʼel.

19 Come ti jim bʌ ora mi caj i tilel cabʌl wocol, ñumen bajcheʼ tsaʼ ñumi cʼʌlʌl tiʼ cajibal jini pañimil tsaʼ bʌ i mele Dios, cʼʌlʌl wʌle, cʼʌlʌl ti pejtelel ora.

20 Cheʼ tiʼ yorajlel jini wocol, mi maʼanic tsiʼ comʼesa i yorajlel wocol lac Yum, maʼanic majqui miʼ coltʌntel mi juntiquilic. Chaʼan miʼ coltan jini yajcʌbiloʼ bʌ i chaʼan tsiʼ comʼesa i yorajlel wocol.

21 Ti jini jach bʌ ora mi an majch miʼ subeñetla: “Awilan, wʌʼan jini Cristo”, o mi an majch miʼ subeñetla: “Awilan, yaʼan Cristo”, mi cheʼen, mach mi laʼ ñop.

22 Come mi caj i tejchelob jini muʼ bʌ i cuyob i bʌ ti Cristo yicʼot lot bʌ xʼaltʼañob. Mi caj i pʌsob cabʌl i yejtal i pʼʌtʌlel yicʼot bʌbʌqʼuen tac bʌ chaʼan miʼ socob jini yajcʌbiloʼ bʌ mi tsaʼ mejli.

23 Chʌcʌ q'uele la' bʌ. Tsa'ix
c wʌn subeyetla ti pejtelel
jini.

Che' mi' tilel i Yalobil Winic
(Mt. 24.29-44; Lc. 21.25-36)

24 Ti jim bʌ ora che' mi'
yujtel jini wocol mi caj
i yiq'uesʌntel jini q'uin.
Ma'anic mi caj i yʌc' i c'ʌc'al
uw.
25 Mi caj i yajlel tac jini ec'
ti panchan. Jini p'ʌtʌl tac bʌ ti
panchan mi caj i ñijcʌntel.
26 Ti wi'il mi caj i q'uelob
i Yalobil Winic che' mi' tilel
ti tocal yic'ot cabʌl i p'ʌtʌlel
yic'ot i ñuclel.
27 Mi caj i choc majlel i
yángelob cha'an mi' tempañob
tilel ti' chʌnwejlel pañimil
jini yajcʌbilo' bʌ i cha'an
ch'oyolo' bʌ ti' ñajtlel pañimil
c'ʌlʌl ti' ñajtlel panchan.
28 Ñopola jini lajiya cha'an
jini higuera te'. Che' c'unix i
c'ʌb che' woli' pasel i yopol, la'
wujil lʌc'ʌlix i yorajlel ticwal.
29 Che' ja'el jatetla, che' mi
la' q'uel wolix i yujtel jini,
ña'tanla lʌc'ʌlix i tilel i Yalobil
Winic. Mero wolix i julel.
30 Isujm mic subeñetla, ti
pejtelel jini mi' caj ti ujtel che'
wʌ' to an ti pañimil jini wini-
cob x'ixicob año' bʌ wʌle.
31 Mi caj i jilel jini panchan
yic'ot pañimil, pero mach jilic
c t'an.

Mach tsiquilic baqui bʌ ora
(Mt. 24.36-44)

32 Ma'anic majch yujil
baqui bʌ q'uin baqui bʌ ora
mi' caj ti ujtel jini, mi ángelob
ti panchan, mi i Yalobil Dios.
Jini jach c Tat yujil.
33 Chʌcʌ q'uele la' bʌ. Yom
yʌxʌl la' wo, come mach la'
wujilic baqui ora mi caj i
c'otel i yorajlel.
34 Lajalʌch bajche' winic
tsa' bʌ majli ti ñajtʌl. Che' bʌ
tsi' cʌyʌ i yotot tsi' yʌq'ueyob i
ye'tel i winicob. Ti jujuntiquil
tsi' subeyob chuqui yom mi'
melob. Tsi' sube xcʌntaya
cha'an mi' q'uel i ti' otot.
35 Yom yʌxʌl la' wo, che'
jini, come mach la' wujilic
baqui ora tal i yum otot, mi
ti ic'ajel, mi ti ojlil ac'ʌlel, mi
che' wolix ti uq'uel mut, mi ti
sʌc'ajel.
36 Ame bʌc' julic i tajetla
che' wʌyʌletla.
37 Jini mu' bʌ c subeñetla
mic subeñob ti pejtelelob.
Yom yʌxʌl la' wo. Che' tsi' yʌlʌ
Jesús.

14

Tsi' temeyob i t'an cha'an
mi' chucob Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2;
Jn. 11.45-53)

1 Yom to cha'p'ejl q'uin
cha'an i q'uiñilel Pascua che'
mi' c'uxob caxlan waj mach
bʌ anic i levadurajlel. Jini
ñuc bʌ motomajob yic'ot
sts'ijbayajob tsi' pejcayob i
bʌ cha'an bajche' mi mejlel i
chucob Jesús ti lot cha'an mi'
tsʌnsañob.
2 Tsi' yʌlʌyob: Mach
ti' yorajlelic q'uiñijel ame
tejchicob ti cabʌl a'leya
winicob x'ixicob, che'ob.

Jesús tsa' mujli ti ts'ac
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Che' ya'an Jesús ti Betania
ti' yotot jini Simón tsa' bʌ la-
jmesʌbenti leco bʌ i tsoy, che'
buchul ti' t'ejl mesa, tsa' tili
x'ixic am bʌ i limetej melbil
bʌ ti xajlel, but'ul ti xojocña
bʌ ts'ac wen letsem bʌ i tojol.
Tsi' ts'ita' top'o jini limetej.
Tsi' mulbe ti' jol Jesús.
4 Ya' añob winicob tsa' bʌ
mich'ayob. Tsi' yʌlʌyob:
¿Chucoch tsa' lon jisʌnti jini
ts'ac? che'ob.
5 Come tsa'ic chojñi jini
ts'ac an i tojol ñumen ti
jo'lujunc'al (300) denario
cha'an mi' yʌq'uentelob jini
p'ump'uño' bʌ, che'ob. Tsi'
yʌ'leyob jini x'ixic.
6 Jesús tsi' subeyob: Cʌyʌx
la' wʌ'len. ¿Chucoch mi la'
techben i ch'ijiyemlel i pu-
sic'al? I t'ojol jax jini tsa' bʌ i
melbeyon.
7 Come ti pejtelel ora an
jini p'ump'uño' bʌ la' wic'ot.
Ba' ora la' wom mi mejlel la'
coltañob. Mach ti pejtelelic
ora wʌ' añon la' wic'ot.
8 Jini x'ixic tsi' mele chuqui
tsa' mejli i mel. Tsi' wʌn boño
c bʌc'tal cha'an mic mujquel.
9 Isujm mic subeñetla,
baqui jach mi' sujbel jini wen
t'an ti pejtelel pañimil, mi caj
i sujbel ja'el chuqui tsi' mele
jini x'ixic cha'an mi' ña't'ʌntel,
che'en Jesús.

Judas tsi' choño Jesús ti' c'ʌb i contra
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Judas Iscariote, i pi'ʌl
jini junlujuntiquil, tsa' ma-
jli ba'an ñuc bʌ motomajob
cha'an mi' yʌc' Jesús ti' c'ʌb.
11 Che' bʌ tsi' yubiyob, ti-
jicñayob i pusic'al motoma-
job. Tsi' yʌc'ʌyob i t'an cha'an
mi' yʌq'ueñob taq'uin Judas.
Che' jini tsa' caji i chajpan i
pusic'al cha'an mi' yʌc' Jesús.

Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xcʌnt'añob
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1Co. 11.23-26)

12 Ti ñaxan bʌ q'uin che' mi'
c'uxob caxlan waj mach bʌ
anic i levadurajlel che' mi'
tsʌnsañob tiñʌme' cha'an Pas-
cua, jini xcʌnt'añob i cha'an
tsi' subeyob: ¿Baqui a wom
mic majlel lojon c chajpan
cha'an ma' c'ux we'elʌl che' ti
Pascua? che'ob.
13 Jesús tsi' choco majlel
cha'tiquil xcʌnt'añob i cha'an.
Tsi' subeyob: Cucula ti tej-
clum. Mi caj i tajetla winic
woli bʌ i q'uech majlel uc'um.
Tsajcanla majlel.
14 Baqui jach mi' yochel,
subenla i yum otot: "Jini
Maestro mi' yʌl: ¿Baqui an
jump'ejl i mal otot ba' mi
mejlel j c'ux we'elʌl cha'an
Pascua yic'ot xcʌnt'añob c
cha'an?"
15 Jini winic mi caj i
pʌsbeñetla colem bʌ i mal otot
ti chan, chajpʌbilix bʌ. An
i bʌl. Chajpʌbeñonla chuqui
tac yom, che'en Jesús.
16 Tsa' majliyob jini
xcʌnt'añob i cha'an. Tsa'
ochiyob ti tejclum. Tsi'
tajayob jini otot che' bajche'
tsi' subeyob. Tsi' chajpayob
we'elʌl cha'an Pascua.
17 Che bʌ wolix i yic'an,
tsa' tili Jesús yic'ot jini la-
jchʌntiquil.

18 Che' buchulob ti' t'ejl
mesa che' woliyob ti we'el,
Jesús tsi' subeyob: Isujm mic
subeñetla, juntiquil woli bʌ i
c'ux waj quic'ot mi caj i yʌc'on
ti' c'ʌb j contra, che'en.
19 Ch'ijiyem tsa' caji i yu-
biñob. Quepecña tsa' caji i
yʌlob ti jujuntiquil: ¿Joñon
ba? che'ob.
20 Tsi' subeyob: Jiñʌch i
pi'ʌl jini junlujuntiquil woli
bʌ i ts'aj i waj ti ch'ejew
quic'ot.
21 Melelʌch, i Yalobil Winic
mi caj i majlel che' bajche'
ts'ijbubil. Jini winic mu' bʌ
i yʌc' i Yalobil Winic ti' c'ʌb
i contra mi caj i taj wocol.
Uts'at machic tsi' yila pañimil
jini winic, che'en.

Jini Ch'ujul bʌ Waj

(Mt. 26.26-29; Lc. 22.15-20; 1Co. 11.23-25)

22 Che' bʌ tsi' cha'leyob
we'el, Jesús tsi' ch'ʌmʌ waj.
Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e.
Tsi' yʌq'ueyob. Tsi' yʌlʌ:
Ch'ʌmʌla, jiñʌch c bʌc'tal,
che'en.
23 Tsi' ch'ʌmʌ vaso. Che' bʌ
tsi' sube Dios wocolix i yʌlʌ
tsi' yʌq'ueyob. Tsi' japʌyob ti
jujuntiquil.
24 Jesús tsi' subeyob: Jiñʌch
c ch'ich'el cha'an jini trato bʌ
t'an mu' bʌ i bejq'uel cha'an
cabʌlob.
25 Isujm mic subeñetla,
ma'anic mic chʌn jap i ya'lel
ts'usub jinto mi' tilel jini q'uin
che' mic jap jini tsiji' bʌ ti'
yumʌntel Dios, che'en Jesús.

Pedro mi caj i yʌl mach i cʌñʌyic Jesús

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34, 39; Jn. 13.36-38)

26 Che' bʌ tsa' ujti i c'ʌyiñob
jump'ejl c'ay, tsa' majliyob ti
Olivo wits.
27 Jesús tsi' subeyob: Mi
caj i tejchel tile bixel bʌ la'
pusic'al ti la' pejtelel cha'añon
ti jini jach bʌ ac'ʌlel, come
ts'ijbubil: “Mi caj c low
xcʌntaya, che'en Dios. Jini
tiñʌme' mi caj i pam pujquel”.
28 Che' tejchemonix
ch'ojyel, mic majlel c pij-
tañetla ti Galilea, che'en Jesús.
29 Pedro tsi' sube Jesús:
Mi tsa' tejchi tile bixel bʌ
i pusic'al pejtelelob, mach
joñonic, che'en.
30 Jesús tsi' sube: Isujm
mic subeñet, ti ili ac'ʌlel che'
maxto cha'yajlic tsi' cha'le
uq'uel mut, mi caj a wʌl mach
a cʌñʌyonic, che'en.
31 Pedro tsi' wersa sube:
Anquese wersa mic chʌmel
quic'otet, ma'anic mi caj cʌl
mach j cʌñʌyetic, che'en. Che'
ja'el, tsi' yʌlʌyob ti pejtelelob.

Jesús tsi' cha'le oración ti pʌc'ʌbʌl

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.40-46)

32 Tsa' tiliyob ti pʌc'ʌbʌl
i c'aba' Getsemaní. Jesús
tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an:
Buchi'la ilayi che' mic cha'len
oración, che'en.
33 Tsi' pʌyʌ majlel Pedro
yic'ot Jacobo yic'ot Juan.
Ch'ijiyem tsa' caji i yubin
Jesús. Tsi' wen mele i pusic'al.
34 Tsi' subeyob: Wen
ch'ijiyem c pusic'al, comix
chʌmel ti' ch'ijiyemlel c

pusic'al. Pijtanla wʌ'i. Yom yʌxʌl la' wo, che'en.
35 Tsa' to i ts'ita' xʌñʌ majlel. Tsi' pʌcchoco i bʌ ti lum. Tsi' c'ajtibe Dios cha'an ma'anic mi' c'otel i yorajlel jini wocol mi tsa' mejli ti tijq'uel.
36 Jesús tsi' yʌlʌ: Papa, c Tat, ti pejtelel mi mejlel a mel. Loc'sʌbeñon ili wocol, pero mach ma' mel chuqui com, mele chuqui yom a pusic'al, che'en.
37 Tsa' tili Jesús, tsi' taja wʌyʌlob. Tsi' sube Pedro: ¿Simón, wʌyʌlet ba? ¿Mach ba anic tsa' mejli a tic' a wʌyel mi jump'ejlic ora?
38 Yom yʌxʌl la' wo. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' pʌyol ti mulil. Come la' wom la' mel chuqui uts'at, pero c'uñatax la' bʌc'tal, che'en Jesús.
39 Tsa' cha' majli. Tsi' cha'le oración. Lajal tsi' cha'le t'an.
40 Tsa' cha' tili. Tsi' cha' tajayob, wʌyʌlob come suts'ob jax i wut. Ma'anic chuqui tsa' mejli i yʌlob.
41 Ti' yuxyajlel tsa' tili Jesús. Tsi' subeyob: Cha'lenixla wʌyel, c'ajax la' wo. Jasʌlix. I yorajlelix wʌle. Awilan, i Yalobil Winic woli' yʌjq'uel ti' c'ʌb xmulilob.
42 Ch'ojyenla. Conixla. Awilan, lʌc'ʌl an jini mu' bʌ i yʌc'on ti' c'ʌb j contra, che'en Jesús.

Tsa' chujqui Jesús
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Che' bʌ woli to ti t'an tsa' bʌc' tili Judas, i pi'ʌl jini junlujuntiquil. Tsa' tili yic'ot cabʌl año' bʌ i yespada yic'ot te' tac chocbilo' bʌ tilel i cha'an ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel.
44 Jini Judas tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra tsi' wʌn subeyob bajche' mi caj i cʌñob: Jini mu' bʌ c ts'ujts'un, jiñʌch. Chucula, pʌyʌla majlel ti uts'at. Che' tsi' yʌlʌ Judas.
45 Che' bʌ tsa' tili ba'an Jesús tsi' bʌc' lʌc'tesa i bʌ. Tsi' yʌlʌ: Maestro, Maestro, che'en. Tsi' ts'ujts'u.
46 Tsi' chucuyob. Tsi' pʌyʌyob majlel.
47 Juntiquil ya' bʌ an tsi' bots'o i yespada. Tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel i chiquin.
48 Jesús tsi' subeyob: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon che' bajche' mi la' chuc xujch' yic'ot espada yic'ot te'?
49 Añon la' wic'ot ti jujump'ejl q'uin ti Templo. Tsac cha'le cʌntesa. Ma'anic tsa' la' chucuyon. Pero che'ʌch woli' yujtel cha'an mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios, che'en Jesús.
50 Ti pejtelel xcʌnt'añob tsi' cʌyʌyob Jesús. Tsa' puts'iyob.
51 Juntiquil ch'iton winic tsa' bʌ i bʌc'ʌ i bʌ ti pisil tsi' tsajca majlel Jesús. Winicob tsi' chucuyob jini ch'iton.
52 Jini tsi' cʌyʌ jini pisil. Pits'ilix tsa' puts'i.

Jesús ti' tojlel jini año' bʌ i ye'tel
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Tsi' pʌyʌyob majlel Jesús
ba'an jini c'ax ñuc bʌ
motomaj. Pejtelel ñuc bʌ
motomajob yic'ot jini xñoxob am
bʌ i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob
tsi' tempayob i bʌ ya'i.
54 Pedro tsi' ñajti tsajca ma-
jlel Jesús. Tsa' ochi ti' pam
i yotot jini c'ax ñuc bʌ mo-
tomaj. Tsa' buchle yic'ot
xcʌntayajob. Tsi' q'uixñesa i
bʌ ti c'ajc.
55 Jini ñuc bʌ motomajob
yic'ot pejtelel año' bʌ i
ye'tel tsi' sajcayob mu' bʌ i
cha'leñob jop'tan ti' contra
Jesús cha'an mi' yʌc'ob ti
chʌmel. Ma'anic tsi' tajayob.
56 Come cabʌlob tsi'
jop'oyob t'an ti' contra Jesús.
Mach junlajalic i t'an.
57 Tsa' wa'leyob winicob
tsa' bʌ i jop'oyob t'an ti'
contra. Tsi' yʌlʌyob:
58 Tsa cubi lojon che' bʌ
tsi' yʌlʌ: "Mi caj c jisan
jini Templo melbil bʌ ti
c'ʌbʌl. Ti uxp'ejl q'uin mi
caj c wa'chocon yambʌ mach
melbilic ti c'ʌbʌl". Che' tsi'
yʌlʌ Jesús, che'ob.
59 Pero mach junlajalic i
t'an tsa' bʌ i subuyob.

60 Jini c'ax ñuc bʌ motomaj
tsa' wa'le ti ojlil. Tsi' c'ajtibe
Jesús: ¿Mach ba anic chuqui
ma' jac'? ¿Chuqui jini mu' bʌ
i subob winicob ti a contra?
che'en.
61 Ñʌch'ʌl tsa' cʌle. Ma'anic
chuqui tsi' jac'ʌ. Jini c'ax ñuc
bʌ motomaj tsi' cha' c'ajtibe:
¿Jatet ba Cristojet, jini Yajcʌbil
bʌ, i Yalobilet ba jini Uts'at
Bʌ? che'en.
62 Jesús tsi' sube: Joñon cu.
Mi caj la' q'uel i Yalobil Winic
buchul ti' ñoj jini p'ʌtʌl bʌ
Dios. Mi caj la' q'uel che'
mi' tilel ti tocal ti panchan,
che'en.
63 Jini c'ax ñuc bʌ motomaj
tsi' tsili i pislel. Tsi' yʌlʌ:
¿Chuqui to i c'ʌjñibal xtoj'esa
t'añob?
64 Tsa'ix la' wubi i p'ajoñel.
¿Chuqui mi la' wʌl? che'en jini
c'ax ñuc bʌ motomaj. Ti pe-
jtelel tsi' yʌlʌyob wersa yom
mi' yʌjq'uel ti chʌmel cha'an i
mul.
65 An tsa' bʌ caji i tujbañob
Jesús. Tsi' mosbeyob i wut.
Tsi' jats'ʌyob. Tsi' subeyob:
Pʌsbeñon lojon mi x'alt'añet,
che'ob. Jini xcʌntayajob tsi'
poch'iyob.

Pedro tsi' yʌlʌ mach i cʌñʌyic Jesús
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

66 Che' ya'to an Pedro ti
entʌl ti pam otot, tsa' tili jun-
tiquil i criada jini c'ax ñuc bʌ
motomaj.
67 Che' bʌ tsi' q'uele woli'
q'uixñesan i bʌ Pedro, tsi' wen
q'uele. Tsi' yʌlʌ: Jatet ja'el
añet yic'ot Jesús ch'oyol bʌ ti
Nazaret, che'en.
68 Pedro tsi' yʌlʌ mach isu-
jmic. Tsi' yʌlʌ: Mach cu-
jilic chuqui ma' wʌl. Ma'anic
mic ch'ʌmben isujm, che'en.
Tsa' majli ti' ti' corredor. Tsi'
cha'le jun'uq'uel tat mut.
69 Jini criada tsi' cha' q'uele.
Tsa' caji i suben jini lʌc'ʌl
bʌ añob: Jini winic jiñʌch
xcʌnt'an i cha'an, che'en.
70 Pedro tsi' cha' alʌ mach
isujmic. Ti jumuc' jach jini

lʌc'ʌl bʌ añob tsi' cha' subeyob Pedro: Isujm jatet xcʌnt'añet i cha'an come ch'oyolet ti Galilea. Lajal a t'an che' bajche' i t'an, che'ob.

71 Pedro tsa' caji i bajñel ch'ʌc i bʌ. Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' yʌlʌ: Ma'anic mij cʌn jini winic mu' bʌ la' taj ti t'an, che'en.

72 Tsi' cha' cha'le uq'uel mut cha'yajlelix. Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an Jesús tsa' bʌ i sube: "Che' maxto i cha'yajlic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wʌl mach a cʌñʌyonic". Che' bʌ tsi' ña'ta Pedro, tsi' cha'le uq'uel.

15

Jesús ti' tojlel Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Ti sʌc'ajel tsi' tempayob i bʌ ti t'an jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini xñoxob am bʌ i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob yic'ot pejtelel año' bʌ i ye'tel. Cʌchʌl tsi' pʌyʌyob majlel Jesús. Tsi' yʌc'ʌyob ti' c'ʌb Pilato.

2 Pilato tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba i Reyet judíojob? che'en. Jesús tsi' sube: Isujm bajche' ma' wʌl, che'en.

3 Jini ñuc bʌ motomajob cabʌl tsi' pʌc'ʌyob ti mulil Jesús.

4 Pilato tsi' cha' c'ajtibe: ¿Mach ba anic chuqui ma' jac'? Ubin jaychajp woli' yʌlob ti a contra, che'en.

5 Ma'anic tsi' chʌn jac'ʌ Jesús. Jini cha'an tsa' toj sajti i pusic'al Pilato.

Jesús o Barrabás
(Mt. 27.15-26; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-40)

6 I tilelʌch jini gobernador mi' yʌc' ti colel juntiquil xñujp'el majqui jach c'ajtibil i cha'an winicob che' woli' melob q'uin.

7 Ya' ñup'ulob winicob tsa' bʌ i cha'leyob tsʌnsa che' bʌ tsi' contrajiyob gobierno. Juntiquil i c'aba' Barrabás.

8 Che' bʌ tsa' tiliyob winicob tsa' caji i c'ajtibeñob Pilato cha'an mi' cha'len che' bajche' i tilel.

9 Pilato tsi' jac'beyob: ¿La' wom ba mi cʌc' ti colel i Rey judíojob? che'en.

10 Come Pilato yujil tsa' jach i yʌc'ʌyob Jesús ti' c'ʌb cha'an tsʌytsʌyñayob i pusic'al jini ñuc bʌ motomajob cha'an i ñuclel Jesús.

11 Jini ñuc bʌ motomajob tsi' xic'beyob winicob cha'an mi' c'ajtiñob ti colel Barrabás.

12 Pilato tsi' cha' c'ajtibeyob: ¿Chuqui la' wom mic tumben jini mu' bʌ la' pejcan ti' Rey judíojob? che'en.

13 Tsa' cha' cajiyob ti c'am bʌ t'an: ¡Ch'iji ti cruz! che'ob.

14 Pilato tsi' subeyob: ¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le? che'en. Tsa' utsi cajiyob ti c'am bʌ t'an: ¡Ch'iji ti cruz! che'ob.

15 Pilato yom i mel bajche' yomob winicob. Jini cha'an tsi' yʌc'ʌ ti colel Barrabás. Che' bʌ tsa' ujti i jats' Jesús ti asiyal, tsi' yʌc'ʌ ti' c'ʌb soldadojob cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

Soldadojob tsi' ts'a'leyob Jesús
(Mt. 27.27-31; Jn. 19.1-3)

16 Jini soldadojob tsi' pʌyʌyob majlel. Tsa' ochiyob ti jump'ejl i mal colem otot i c'aba' pretorio. Tsi' pʌyʌyob tilel pejtelel soldadojob ti junmojtlel.
17 Tsi' lʌpbeyob chʌcchojan bʌ i pislel. Che' bʌ tsi' xot jalʌyob ch'ix, tsi' joy ñet'beyob ti' jol Jesús.
18 Tsa' caji i yʌq'ueñob cortesía: Cotañet i Reyet judíojob, che'ob.
19 Tsi' jats'beyob i jol ti sic'ʌb. Tsi' tujbayob. Tsi' ñocchocoyob i bʌ che' bajche' woli' ch'ujutesañob yilal.
20 Che' bʌ tsa' ujti i wajleñob, tsi' jochbeyob jini chʌccojan bʌ bujcʌl. Tsi' cha' lʌpbeyob i pislel. Tsi' pʌyʌyob majlel cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

Tsa' chʌmi ti cruz Jesús
(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.16-30)

21 Simón ch'oyol bʌ ti Cirene woli' ñumel majlel, loq'uemix tilel ti xchumtʌl. Jiñʌch i tat Alejandro yic'ot Rufo. Wersa tsi' yʌq'ueyob i q'uechben majlel i cruz Jesús.
22 Tsi' pʌyʌyob majlel c'ʌlʌl ti bujtʌl i c'aba' Gólgota, mi' yʌl ti lac t'an che' yilal bajche' i bʌquel jolʌl.
23 Tsi' yʌq'ueyob vino xʌbʌl yic'ot mirra cha'an mi' jap. Ma'anic tsi' ch'ʌmʌ.
24 Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi' pucbeyob i bʌ i pislel Jesús. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an mi' ña'tañob baqui bʌ mi' ch'ʌmob ti jujuntiquil.
25 Yom to uxp'ejl ora cha'an xinq'uiñil che' bʌ tsi' ch'ijiyob ti cruz.
26 Jiñʌch jini ts'ijbubil bʌ ti' contra Jesús: I REY JUDIOJOB.
27 Tsi' ch'ijiyob ti cruz cha'tiquil xujch' yic'ot Jesús, juntiquil ti' ñoj, juntiquil ti' ts'ej.
28 Tsa' ts'ʌctiyi i Ts'ijbujel Dios mu' bʌ i yʌl: Tsa' tsijqui yic'ot xmulilob.
29 Jini woliyo' bʌ ti ñumel tsi' p'ajayob. Tsi' ñijcayob i jol. Tsi' subeyob: Aja. Jatet, mu' bʌ a jisan i Templo Dios mu' bʌ a cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin.
30 Coltan a bʌ, juben ti cruz, che'ob.
31 Che' ja'el ñuc bʌ motomajob tsi' wajleyob yic'ot jini sts'ijbayajob. Tsi' subeyob i bʌ: Tsi' colta yaño' bʌ. Mach mejlic i coltan i bʌ.
32 La' jubic ti cruz jini Cristo, i Rey Israel, cha'an mi laj q'uel, cha'an mi lac ñop, che'ob. Jini tsa' bʌ ch'ijleyob ti cruz yic'ot Jesús tsi' wajleyob ja'el.
33 Ti xinq'uiñil tsa' ic'a pejtelel pañimil c'ʌlʌl ti och'ajel q'uin.
34 Ti och'ajel q'uin wen c'am tsi' cha'le t'an Jesús. Tsi' yʌlʌ: Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? che'en. Mi' yʌl ti lac t'an: C Dios, c Dios, ¿chucoch tsa' cʌyʌyon?
35 Che' bʌ tsi' yubiyob jini lʌc'ʌl bʌ añob, lamital tsi' yʌlʌyob: Awilan, woli' pʌy tilel Elías, che'ob.

36 Juntiquil tsa' majli ti ajñel
cha'an mi' yʌc' chʌyo'ja' i
chʌy vinagre. Tsi' yʌc'ʌ ti'
ñi' te'. Tsi' yʌq'ue cha'an mi'
ts'ujts'un. Tsi' yʌlʌ: Pijtanla.
La' laj q'uel mi tal Elías cha'an
mi' ju'san, che'en.
37 Jesús wen c'am tsi' cha'le
t'an. Tsa' chʌmi.
38 Jini pisil joc'ol bʌ ti Tem-
plo tsa' tsijli jubel ti' jol c'ʌlʌl
ti yoc.
39 Ya'an i yaj capitán jo'c'al
soldadojob ti' tojel i wut Jesús.
Che' bʌ tsi' q'uele woli ti t'an
che' bʌ tsa' chʌmi, tsi' yʌlʌ:
Isujmʌch i Yalobilʌch Dios
jini winic, che'en.
40 Ya' añob x'ixicob ja'el
woli' ñajti q'uelob. Ya'an
María ch'oyol bʌ ti Magdala
yic'ot Salomé yic'ot María i ña'
José, yic'ot Jacobo jini ijts'iñil
bʌ.
41 Jiñob tsi' tsajcayob Jesús
che' an to ti Galilea. Tsi'
we'sayob majlel. Ya' añob
yic'ot cabʌl x'ixicob tsa' bʌ let-
siyob tilel ti Jerusalén yic'ot
Jesús.

Tsi' yotsayob Jesús ti mu-
coñibʌl
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56;
Jn. 19. 38-42)

42 I q'uiñilelʌch chajpaya
come ti yijc'ʌlal mi' c'ajob i yo.
Tsa' bʌjli q'uin.
43 Tsa' tili José ch'oyol bʌ
ti Arimatea, am bʌ ñuc bʌ i
ye'tel, yic'ot yaño bʌ. Jini ja'el
woli' pijtan i yumʌntel Dios.
Ch'ejl i pusic'al tsa' ochi ba'an
Pilato. Tsi' c'ajtibe i bʌc'tal
Jesús.
44 Pilato ma'anic tsi' ñopo
mi tsa'ix chʌmi Jesús. Tsi'
pʌyʌ tilel juntiquil capitán.
Tsi' c'ajtibe mi chʌmenix
Jesús.
45 Che' yujlix cha'an ti' t'an
capitán chʌmenix Jesús, Pi-
lato tsi' yʌq'ue José i bʌc'tal.
46 José tsi' mʌmbe i bʌjq'uil.
Tsi' ju'sʌbe i bʌc'tal Jesús. Tsi'
bʌc'ʌ ti' bʌjq'uil. Tsi' ñolchoco
ti' yotlel ch'ujlelʌl tocbil bʌ i
mal xajlel. Tsi' selc'u majlel
xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelʌl.
47 María ch'oyol bʌ ti Mag-
dala yic'ot María i ña' José tsi'
q'ueleyob ba' tsa' ñolchoconti.

16

Tsa' cha' ch'ojyi Jesús
(Mt. 28.1-8; Lc. 24.1-12;
Jn. 20.1-10)

1 Che' bʌ tsa' ñumi jini q'uin
che' mi' c'ajob i yo, María
ch'oyol bʌ ti Magdala, yic'ot
Salomé, yic'ot María i ña' Ja-
cobo, tsi' mʌñʌyob xojocña
bʌ ts'ac cha'an mi' majlel i
boñob.
2 Wen seb to ti jini ñaxan
bʌ q'uin ti semana tsa' ma-
jliyob ti' yotlel ch'ujlelʌl che'
pasemix q'uin.
3 Tsi' pejcayob i bʌ: ¿Majqui
mi caj i selc'ubeñonla loq'uel
xajlel am bʌ ti' ti' i yotlel
ch'ujlelʌl? che'ob.
4 Che' bʌ tsi' yilayob, tsi'
q'ueleyob selc'ubilix loq'uel
jini xajlel. Wen colem jini
xajlel.
5 Che' bʌ tsa' ochiyob ti'
yotlel ch'ujlelʌl, tsi' q'ueleyob
ch'iton winic buchul ti' ñoj,
lʌpʌl i cha'an tam bʌ i pislel
wen sʌsʌc bʌ. Tsa' toj sajtiyob
i pusic'al.

6 Jini winic tsi' subeyob: Mach la' cha'len bʌq'uen. Woli la' sajcan Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret jini tsa' bʌ ch'ijle ti cruz. Tsa'ix ch'ojyi. Mach wʌ'ix an. Q'uelela i yajñib ba' tsi' ñolchocoyob.

7 Cucula, subenla xcʌnt'añob i cha'an yic'ot Pedro woli' majlel Jesús i pijtañetla ti Galilea. Ya'i mi caj la' q'uel che' bajche' tsi' subeyetla, che'en.

8 Jini x'ixicob tsa' loq'uiyob majlel ti ajñel ba'an i yotlel ch'ujlelʌl come tsiltsilñayob ti bʌq'uen. Ma'anic chuqui tsi' subeyob yaño' bʌ come woliyob ti bʌq'uen.

Jesús tsa' tsictiyi ti' wut María ch'oyol bʌ ti Magdala
(Mt. 28.9-10; Jn. 20.11-18)

9 Che' bʌ tsa' ch'ojyi Jesús ti sʌc'ajel ti ñaxan bʌ q'uin ti semana, tsa' ñaxan tsictiyi ti' wut María ch'oyol bʌ ti Magdala. Jiñʌch tsa' bʌ chocbenti loq'uel wuctiquil xiba ti' pusic'al ti' p'ʌtʌlel Jesús.

10 Jini María tsa' majli i suben jini xcʌnt'añob tsa' bʌ i pi'leyob ti xʌmbal Jesús. Woliyob ti uq'uel, ch'ijiyemob i pusic'al.

11 Che' bʌ tsi' yubiyob cha' cuxulix Jesús, q'uelelix i cha'an jini x'ixic, ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an.

Cha'tiquil xcʌnt'añob tsi' q'ueleyob Jesús
(Lc. 24.13-35)

12 Ti wi'il tsa' tsictiyi Jesús ti' wut cha'tiquil woli bʌ i cha'leñob xʌmbal majlel ti bij. Mach che'ic tsi' pʌsʌ i bʌ bajche' ti ñaxan.

13 Jini cha'tiquil tsa' majli i subeñob yaño' bʌ winicob, pero ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an ja'el.

Jesús tsi' subeyob majlel ti subt'an xcʌnt'añob
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20. 19-23; Hch. 1.6-8)

14 Ti wi'il tsa' tsictiyi Jesús ti' wut jini junlujuntiquil che' buchulob ti' t'ejl mesa. Jesús tsi' yʌ'leyob cha'an i tsʌtslelob i pusic'al cha'an ma'anic tsi' ñopoyob. Come ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an jini tsa' bʌ i q'ueleyob Jesús che' bʌ tejchemix ch'ojyel.

15 Jesús tsi' subeyob: Cucula ti pejtelel pañimil. Subenla jini wen t'an pejtelel winicob x'ixicob.

16 Jini mu' bʌ i ñop mu' bʌ i ch'ʌm ja' mi caj i coltʌntel. Jini mach bʌ anic mi' ñop mi caj i yʌjq'uel ti tojmulil.

17 Mi' caj ti tsictiyel i yejtal c p'ʌtʌlel ti jini mu' bʌ i ñopob: Tij c'aba' mi caj i chocob loq'uel xibajob. Mi' cajelob ti t'an ti yan tac bʌ t'an.

18 Mi caj i chucob lucum. Mi an chuqui tac mi' japob am bʌ i venenojlel, ma'anic mi caj i yubiñob wocol. Mi caj i yʌc'ob i c'ʌb ti xc'amʌjelob. Mi caj i lajmelob. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Tsa' pʌjyi letsel ti panchan Jesús
(Lc. 24.50-53; Hch. 1.9-11)

19 Lac Yum Jesús che' bʌ tsa' ujti i subeñob jini t'an, tsa'

pʌjyi letsel ti panchan. Tsa' buchle ti' ñoj Dios.

20 Jini junlujuntiquil tsa' majliyob. Tsi' cha'leyob subt'an ti pejtelel lum. Lac Yum tsi' tem cha'le e'tel yic'otob. Tsi' pʌsʌ i yejtal tac i p'ʌtʌlel ti' tojlelob che' bʌ tsi' cha'leyob sub t'an.

LUCAS

Jun cha'an Teófilo

1 Cabʌlob tsi' ts'ijbayob
chuqui tac tsa' ts'ʌctiyi ti
isujm ti lac tojlel.
2 Lajal tsi' ts'ijbayob bajche'
tsi' cʌntesayonla jini tsa' bʌ
i q'ueleyob c'ʌlʌl ti' cajibal.
Jiñobʌch mu' bʌ i subob jini
t'an.
3 Jini cha'an che' bʌ tsa'
ujti c ña'tan ti toj i sujmlel
pejtelel chuqui tsa' ujti c'ʌlʌl
ti' cajibal, joñon ja'el tsac
ña'ta uts'at mic ts'ijbubeñet
ti quepecña, uts'at bʌ Teófilo.
4 Wolic ts'ijbubeñet ili jun
cha'an ma' wen cʌn i sujmlel
jini tsa' bʌ subentiyet.

Angel tsi' wʌn alʌ mi caj i yilan pañimil Juan

5 Ti' yorajlel Herodes, jini
rey ti Judea, an motomaj i
c'aba' Zacarías lajal bʌ i ye'tel
bajche' Abías. An i yijñam
Zacarías i c'aba' Elisabet,
loq'uem bʌ ti' p'olbal Aarón.
6 Tojob ti' tojlel Dios ti
cha'ticlel. Ts'ʌcʌl tsi' jac'ʌyob
pejtelel i subal lac Yum yic'ot
i mandar.
7 Ma'añobic i yalobil, come
to'o wa'al jach bʌ x'ixic jini
Elisabet. Cabʌlix i jabilel ti
cha'ticlel.
8 Zacarías tsi' cha'le i ye'tel
ti motomaj ti' tojlel Dios che'
an ti' wenta.
9 Come i tilel mi' cha'leñob
yajcaya che' mi' q'uexob i bʌ
jini motomajob. Tsa' ochi
ti' wenta Zacarías cha'an mi'
yochel ti' Templo lac Yum
cha'an mi' pul pom.
10 Pejtelel winicob x'ixicob
añob ti jumpat. Woli' pej-
cañob Dios ti' yorajlel che' mi'
pulel pom.
11 Tsa' tsictiyi ti' wut
Zacarías i yángel lac Yum,
wa'al ti' ñoj ba'an i pulʌntib
pom.
12 Tsiltsilña Zacarías che' bʌ
tsi' q'uele. Tsa' wen caji ti
bʌq'uen.
13 Jini ángel tsi' sube: Mach
a cha'len bʌq'uen Zacarías,
come tsa' ubinti a woración.
Mi caj i tsictiyel i yalobil a
wijñam Elisabet. Mi caj i yi-
lan pañimil ch'iton bʌ a walo-
bil. Mi caj a wotsʌben i c'aba'
Juan.
14 Tijicña mi caj a wubin.
Mi caj i ñuc'an a pusic'al. Ti-
jicña jax mi caj i yubiñob
cabʌlob che' mi yilan pañimil
a walobil.
15 Come ñuc mi caj i q'uejlel
a walobil ti' tojlel Dios.
Ma'anic mi caj i jap vino mi
lembal. C'ʌlʌl che' cʌntʌbil,
but'ul ti Ch'ujul bʌ Espíritu mi
caj i yajñel.
16 Mi caj i yʌq'ueñob i
sutq'uin i bʌ cabʌl israelob
cha'an mi' ñopob i Yum Dios.
17 Mi caj i majlel a walobil
ñaxan ti' tojlel Lac Yum. La-
jal i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel ba-
jche' Elías. Mi caj i yʌq'ueñob
i pusic'al tatʌlob cha'an mi'
c'uxbiñob i yalobil. Mi caj
i yʌq'ueñob i pusic'al xñusa
mandarob cha'an mi' tajob i
ña'tʌbal lajal bajche' jini tojo'
bʌ. Che' jini mi caj i yʌq'ueñob
winicob x'ixicob i chajpañob i

pusic'al cha'an lac Yum. Che' tsi' yʌlʌ jini ángel.

18 Zacarías tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj c ña'tan mi isujm jini? Joñon ñoxonix. Anix cabʌl i jabilel quijñam ja'el, che'en.

19 Jini ángel tsi' sube: Joñon Gabrielon. Añon ti' tojlel Dios. Chocbilon tilel cha'an mic pejcañet cha'an mic subeñet jini wen t'an.

20 Awilan, mi caj a wochel ti uma'. Ma'anic mi caj a mejlel ti t'an c'ʌlʌl ti jini q'uin che' mi' yujtel jini tsa' bʌ c subeyet. Come ma'anic tsa' ñopo c t'an cha'an jini mu' bʌ caj ti ujtel che' ti' yorajlel, che'en jini ángel.

21 Che' bʌ woli' chʌn pijtañob Zacarías jini winicob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob i bʌ chucoch tsa' chʌn jale Zacarías ti Templo.

22 Che' bʌ tsa' loq'ui tilel Zacarías, ma'anic tsa' mejli i pejcañob. Tsi' ña'tayob an chuqui tsi' q'uele Zacarías ti Templo ch'oyol bʌ ti panchan. Tsa' jach i pejcayob ti' c'ʌb. Tsa' cʌle ti x'uma'.

23 Che' bʌ tsa' ujti i mel i ye'tel, tsa' majli Zacarías ti' yotot.

24 Ti wi'il tsa' caji i cʌntan i yalobil Elisabet. Jo'p'ejl uw ma'anic tsa' majli ba'an i pi'ʌlob.

25 Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix i coltayon c Yum. Tsi' yʌc'ʌ ti lajmel c wajlentel ti' tojlel winicob x'ixicob, che'en.

Angel tsi' wʌn alʌ mi caj i yilan pañimil Jesús

26 Ti' wʌcp'ejlel uw Dios tsi' choco tilel jini ángel Gabriel ti jump'ejl tejclum ya' ti Galilea i c'aba' Nazaret.

27 Tsa' tili jini ángel ba'an juntiquil tsijib xch'oc c'ajtibil bʌ i cha'an José. Jini José loq'uem ti' p'olbal David. I c'aba' jini xch'oc María.

28 Che' bʌ tsa' ochi ángel ya' ba'an María tsi' sube: Cotañet. Uts'at woli' q'uelet Dios. An lac Yum a wic'ot. X'ixicob mi caj i subob a ñuclel, che'en.

29 Tsiltsilña jax i pusic'al María che' bʌ tsi' q'uele jini ángel. Tsa' caji ti t'an ti' pusic'al cha'an jini tsa' bʌ i yʌlʌ ángel.

30 Jini ángel tsi' sube: Mach ma' cha'len bʌq'uen, María, come uts'at woli' q'uelet Dios.

31 Mi caj a cʌntan alʌl. Mi caj i yilan pañimil ch'iton bʌ a walobil. Mi caj a wotsʌben i c'aba' Jesús.

32 Mi caj i q'uejlel ti ñuc. Mi caj i pejcʌntel ti' Yalobil jini C'ax Ñuc bʌ. Lac Yum Dios mi caj i yʌq'uen i ye'tel ti Rey ti' q'uexol i ñojte'el, i c'aba' David.

33 Mi caj i cha'len i ye'tel ti Rey ti' tojlel i p'olbal Jacob ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i jilel i yumʌntel, che'en jini ángel.

34 María tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj i yujtel jini? come maxto anic winic quic'ot, che'en.

35 Jini ángel tsi' sube: Mi caj i yochel jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti a tojlel. I p'ʌtʌlel jini C'ax Ñuc Bʌ mi caj i moset.

Jini cha'an jini ch'ujul bʌ alʌl mu' bʌ caj i yilan pañimil mux i pejcʌntel ti' Yalobil Dios.

36 Awilan, a pi'ʌl Elisabet ja'el wolix i cʌntan ch'iton bʌ i yalobil, anquese cabʌlix i jabilel. Wʌcp'ejlix uw woli' cʌntan alʌl jini tsa' bʌ ajli ti to'o wa'al jach bʌ x'ixic.

37 Come ma'anic chuqui mach mejlic i mel Dios. Che' tsi' yʌlʌ jini ángel.

38 María tsi' yʌlʌ: Joñon x'e'telon i cha'an lac Yum. La' melbenticon che' bajche' tsa' wʌlʌ, che'en. Tsa' loq'ui majlel ángel ba'an María.

María tsa' majil i jula'tan Elisabet

39 Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin tsa' caji ti xʌmbal María. Tsi' se'ñu majlel i bʌ ti wits c'ʌlʌl ti jump'ejl tejclum ya' ti Judá.

40 Tsa' ochi ti' yotot Zacarías. Tsi' yʌq'ue cortesía Elisabet.

41 Che' bʌ tsi' yubibe i t'an María jini Elisabet, jini alʌl cʌntʌbil bʌ i cha'an Elisabet tsʌts tsi' ñijca i bʌ ti' ñʌc' i ña'. Tsa' bujt'i Elisabet ti Ch'ujul bʌ Espíritu.

42 Tsa' caji i cha'len c'am bʌ t'an: Mi caj a sujbel ti ñuc cha'an x'ixicob. Mi caj i sujbel ti ñuc jini alʌl cʌntʌbil bʌ a cha'an.

43 ¿Ñucon ba cha'an mi' jula'tañon i ña' c Yum?

44 Awilan che' bʌ tsa' ochi a t'an tic chiquin, jini alʌl cʌntʌbil bʌ c cha'an tsʌts tsi' ñijca i bʌ cha'an i tijicñʌyel.

45 Tijicñayet cha'an tsa' ñopbe i t'an lac Yum mu' bʌ caj i ts'ʌctiyel, che'en Elisabet.

I c'ay María

46 María tsi' yʌlʌ: Mic sub i ñuclel lac Yum ti pejtelel c pusic'al.

47 Tijicña c ch'ujlel cha'an Dios Xcoltaya c cha'an.

48 Dios tsi' q'uele mach ñuquic jini x'e'tel i cha'an. Come awilan, winicob x'ixicob yic'ot i p'olbalob ti lajm ti lajm mi caj i yʌlob tijicñayon.

49 Come jini Am bʌ i P'ʌtʌlel tsi' melbeyon chuqui tac ñuc. Ch'ujul i c'aba'.

50 Mi' p'untan winicob x'ixicob yic'ot i yalobilob mu' bʌ i bʌc'ñañob Dios.

51 Tsa'ix i pʌsʌ i p'ʌtʌlel i c'ʌb yic'ot ñuc bʌ i melbal. Tsi' pucu majlel jini tsa' bʌ i q'ueleyob i bʌ ti ñuc ti' bajñel ña'tʌbal.

52 Tsi' chilbeyob i ye'tel jini tsa' bʌ buchleyob ti ñuc bʌ i ye'tel. Tsi' yʌq'ueyob i ñuclel jini mach bʌ ñucobic.

53 Tsi' lajmesʌbeyob i wi'ñal jini wi'ñayo' bʌ yic'ot cabʌl chuqui tac wen. To'ol che jach tsi' choco majlel jini wen chumulo' bʌ.

54 Tsi' colta israelob, i winicob, cha'an c'ajal i cha'an bajche' yom i p'untañob,

55 che' bajche' tsi' pejcayob lac ñojte'el Abraham yic'ot pejtelel i p'olbal, che'en María.

56 Ya' to tsa' jal'a María che' bajche' uxp'ejl uw yic'ot Elisabet. Ti wi'il tsa' sujti ti' yotot.

Tsi' yila pañimil Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'

57 Tsa' c'oti i yorajlel cha'an mi' yilan pañimil i yalobil Elisabet. Tsi' yʌc'ʌ ti pañimil ch'iton bʌ i yalobil.

58 I pi'ʌlob ti chumtʌl yic'ot i pi'ʌlob Elisabet tsi' yubiyob bajche' Dios tsi' p'unta Elisabet. Tijicñayob i pusic'al yic'ot Elisabet.

59 Ti' waxʌcp'ejlel q'uin tsa' tiliyob cha'an mi' tsepbentel i pʌchʌlel jini alʌl ch'iton. Yom i yotsʌbeñob i c'aba' Zacarías ti' q'uexol i tat.

60 Pero i ña' jini alʌl tsi' subeyob: Mach che'ic yom. Mi caj i yotsʌbentel i c'aba' Juan, che'en.

61 I pi'ʌlob tsi' subeyob Elisabet: Ma'anic a pi'ʌlob am bʌ i c'aba' ti Juan, mi juntiquilic, che'ob.

62 Tsa' caji i pejcañob Zacarías ti' c'ʌb cha'an mi' c'ajtibeñob bajche' yom i yotsʌben i c'aba' i yalobil.

63 Tsi' c'ajti jun. Tsi' ts'ijba: I c'aba'ʌch Juan. Che' tsi' ts'ijba. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelob.

64 Ti ora tsa' cha' caji ti t'an. Tsa' jijti i yac' Zacarías. Tsi' subu i ñuclel Dios.

65 Tsa' cajiyob ti bʌq'uen pejtelel i pi'ʌlob ti chumtʌl. Ti pejtelel wits ya' ti Judea tsa' caji ti sujbel pejtelel ili tsa' bʌ ujti.

66 Pejtelel tsa' bʌ i yubiyob tsi' lotoyob ti' pusic'al. Tsi' yʌlʌyob: ¿Chuqui mi caj i cha'len jini alʌl? che'ob. Tsa' tsictiyi i p'ʌtʌlel lac Yum yic'ot.

Tsi' subu t'an Zacarías

67 Zacarías, i tat jini alʌl, tsa' bujt'i ti Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsa' caji ti subt'an. Tsi' yʌlʌ:

68 La' sujbic ti ñuc lac Yum Dios, i Dios Israel. Tsa'ix tili ba'an i cha'año' bʌ. Tsa'ix i mʌñʌyob.

69 Tsa'ix i yʌq'ueyonla p'ʌtʌl bʌ Xcoltaya loq'uem bʌ ti' p'olbal David, x'e'tel bʌ i cha'an.

70 Che'ʌch tsi' cha'le t'an Dios yic'ot ch'ujul bʌ x'alt'añob i cha'an ti wajali.

71 Dios tsi' yʌlʌ mi caj laj coltʌntel loq'uel ti' c'ʌb laj contrajob yic'ot ti' c'ʌb pejtelel mu' bʌ i ts'a'leñonla.

72 Che' jini mi caj i p'untañonla che' bajche' tsi' subeyob lac ñojte'el. Mi caj i ña'tan jini ch'ujul bʌ xuc'ul bʌ t'an

73 che' bajche' tsi' sube lac tat Abraham ba' ora tsi' wa'choco i t'an.

74 Mi caj i yʌq'ueñonla lac cha'liben i ye'tel che' coltʌbilonixla loq'uel ti' c'ʌb laj contrajob. Che' jini ma'anic bʌq'uen mi caj lac cha'liben i ye'tel.

75 Che' jini ch'ujulonla, tojonla ti' wut Dios mi mejlel lac melben i ye'tel ti pejtelel q'uin che' cuxulon to la.

76 Jatet, alʌl, mi caj a pejcʌntel ti x'alt'an i cha'an jini C'ax Ñuc Bʌ. Come mi caj a majlel ñaxan ti' wut lac Yum cha'an ma' chajpʌben i bijlel.

77 Mi caj a wʌq'ueñob winicob x'ixicob i cʌn bajche' mi caj i coltʌntelob che' mi' ñusʌbentelob i mul.

78 Come cabʌl tsi'
p'untayonla lac Dios. Mi caj
i chocbeñonla tilel i sʌclel
pañimil ch'oyol bʌ ti chan.
79 Che' jini mi caj i
yʌq'ueñob i sʌclel pañimil jini
chumulo' bʌ ti ic'ch'ipan bʌ
pañimil, jini mach bʌ jalic
mi caj i chʌmelob. Mi caj i
toj'esañonla majlel ba' ñʌch'ʌl
mi la cajñel. Che' tsi' yʌlʌ
Zacarías.
80 Tsa' coli jini alʌ Juan.
Tsi' taja i p'ʌtʌlel i pusic'al.
Tsa' ajni ti colem bʌ i tiquiñal
pañimil jinto tsa' pʌsle ba'an
israelob.

2

Tsi' yila pañimil Jesús
(Mt. 1.18-25)

1 Ti jim bʌ ora tsi' cha'le
mandar Augusto César cha'an
mi' yʌc'ob tojoñel winicob ti
pejtelel lum.
2 Tsi' yʌc'ʌyob tojoñel ñaxan
che' woli' cha'len i ye'tel ti
gobernador ya' ti Siria jini
Cirenio.
3 Ti pejtelelob tsa' letsiyob
majlel ti tejclum tac ba' chuc-
bil i c'aba' i tat i ña' cha'an mi'
yʌc'ob tojoñel.
4 Tsa' loq'ui José ti Nazaret
ya' ti Galilea. Tsa' letsi ma-
jlel ti Judea ti' tejclum David i
c'aba' Belén, come loq'uem ti'
p'olbal David jini José.
5 Ya' tsa' majli José cha'an
mi' yʌc' tojoñel yic'ot i yijñam
i c'aba' María tsa' bʌ i c'ajti.
Cʌntʌbil i cha'an alʌl.
6 Che' ya' añob tsa' c'oti
i yorajlel cha'an mi' yilan
pañimil i yalobil.
7 Tsi' yʌc'ʌ ti pañimil ch'iton
bʌ yʌx alʌl. Tsi' bʌc'ʌ ti' ma-
jts. Tsi' ñolchoco ti' buc'ujib
alʌc'ʌl, come ma'anic tsi' taja
i yajñib ti' yotlel wʌyibʌl.

Tsa' tiliyob ángelob ba'an
xcʌnta tiñʌme'ob

8 Ti jini jach bʌ lum an
xcʌnta tiñʌme'ob ti jamil.
Woli' cʌntañob i tiñʌme' ti
ac'ʌlel.
9 Awilan, tsa' tsictiyi i
yángel lac Yum ba' añob. I
ñuclel Dios tsi' yʌc'ʌ i c'ʌc'al
ti' joytilelob. Tsa' cajiyob ti
cabʌl bʌq'uen.
10 Jini ángel tsi' sube-
yob: Mach mi la' cha'len
bʌq'uen come awilan, tsac
ch'ʌmbeyetla tilel wen
t'an cha'an pejtelel wini-
cob x'ixicob, mu' bʌ caj i
yʌq'ueñetla cabʌl i tijicñʌyel
la' pusic'al.
11 Come sajmʌl ti' tejclum
David tsi' yila pañimil la'
waj Coltaya, jiñʌch Cristo lac
Yum.
12 Mi caj la' cʌn che' ba-
jche' jini. Mi caj la' taj jini
alʌl bʌc'ʌl ti majts, ñolol ti'
buc'ujib alʌc'ʌl, che'en jini
ángel.
13 Ti ora tsa' tsictiyi yic'ot
jini ángel wen cabʌlob
ch'oyolo' bʌ ti panchan, woli
bʌ i subob i ñuclel Dios.
14 Tsi' yʌlʌyob: Wen ñuc
Dios am bʌ ti panchan. Wʌ'
ti pañimil woli' yʌq'uentelob
i ñʌch'tilel i pusic'al winicob
x'ixicob mu' bʌ i q'uejlelob ti
uts'at ti Dios, che'ob.
15 Che' bʌ tsa' cha' majliyob
ángelob ti panchan, jini
xcʌnta tiñʌme'ob tsi' subeyob

i bʌ: Conixla ti Belén cha'an
mi laj q'uel ili tsa' bʌ ujti tsa'
bʌ subentiyonla cha'an lac
Yum, che'ob.
16 Tsa' majliyob ti ora. Tsi'
tajayob María yic'ot José
yic'ot jini alʌl ñolol ti' buc'ujib
alʌc'ʌl.
17 Che' bʌ tsa' ujti i q'uelob,
tsa' caji i subeñob pejtelel
winicob x'ixicob.
18 Pejtelel tsa' bʌ i yubiyob
jini t'an tsa' toj sajtiyob i
pusic'al cha'an chuqui tac
tsa' subentiyob cha'an xcʌnta
tiñʌme'ob.
19 Pero María ma'anic
chuqui tsi' sube yambʌ. Tsa'
jach i chʌn ña'ta ti' pusic'al
pejtel chuqui tsi' yubi.
20 Tsa' sujtiyob xcʌnta
tiñʌme'ob. Tsi' chʌn tsicte-
sayob i ñuclel Dios. Tsi'
subuyob i ñuclel Dios cha'an
pejtelel chuqui tsi' yubiyob
yic'ot chuqui tsi' q'ueleyob
che' bajche' tsa' subentiyob.

Tsi' pʌyʌyob majlel alʌ
Jesús ti Templo

21 Che' bʌ tsa' ñumi
waxʌcp'ejl q'uin che' bʌ
tsa' tsepbenti i pʌchʌlel alʌ
ch'iton, tsi' yotsʌbeyob i
c'aba' Jesús. Jiñʌch i c'aba' tsa'
bʌ i wʌn otsʌbe jini ángel che'
maxto cʌntʌbilic.
22 Che' bʌ tsa' ts'ʌctiyi
cha'c'al q'uin cha'an mi'
sʌq'uesañob i bʌ che' ba-
jche' mi' yʌl ti' mandar
Moisés, tsi' pʌyʌyob majlel
alʌl ti Jerusalén cha'an mi'
yʌq'ueñob lac Yum.
23 Che' bajche' ts'ijbubil ti'
mandar lac Yum: "Mux caj
la' ña'tan i cha'añʌch lac Yum
pejtelel ch'iton bʌ yʌx alʌlob".
24 Tsa' majliyob cha'an
mi' yʌq'ueñob Dios i majtan
ja'el che' bajche' tsi' yʌc'ʌ
mandar lac Yum: "Aq'uen
cha'cojt xmucuy o mi cha'cojt
x'ujcuts". Che'ʌch ts'ijbubil.
25 Ya'an winic ti Jerusalén i
c'aba' Simeón, toj bʌ i pusic'al,
mu' bʌ i ch'ujutesan Dios. Tsi'
pijta jini Mesías mu' bʌ caj
i ñuq'uesʌbeñob i pusic'al is-
raelob. Jini Ch'ujul bʌ Espíritu
an ti' pusic'al.
26 Jini Ch'ujul bʌ Espíritu tsi'
sube Simeón ma'anic mi' caj
ti chʌmel jinto che' q'uelbilix
i cha'an jini Yajcʌbil bʌ cha'an
lac Yum.
27 Ñijcʌbil cha'an Espíritu
tsa' ochi ti Templo. I tat i
ña' Jesús tsi' pʌyʌyob ochel
jini alʌ Jesús ti Templo cha'an
mi' melbeñob bajche' mi' yʌl
ti mandar.
28 Simeón tsi' meq'ue jini
alʌl. Tsi' subu i ñuclel Dios.
Tsi' yʌlʌ:
29 C Yum, x'e'telon a
cha'an. La' pʌjyicon majlel
ti' ñʌch'tʌlel c pusic'al che'
bajche' tsa' wʌlʌ.
30 Come wʌle tsa'ix j q'uele
tic wut jini Xcoltaya tsa' bʌ a
wʌc'ʌ,
31 chocbil bʌ tilel ti' tojlel
pejtelel winicob x'ixicob.
32 Jiñʌch i sʌclel pañimil mu'
bʌ caj i pʌstʌl ti' wut gentilob.
Jiñʌch i ñuclel a cha'año' bʌ ti
Israel, che'en Simeón.
33 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
José yic'ot María, i ña' Jesús,
che' bʌ tsi' yubiyob jini t'an
cha'an i yalobil.
34 Simeón tsi' yʌq'ueyob
i yutslel i t'an. Tsi' sube

María, i ña' alʌl: Awilan, wa'chocobilix a walobil ti' tojlel cabʌl israelob. Lamital mi caj i yajlelob, lamital mi caj i xuc'chocontelob. Cabʌlob mi caj i cha'leñob t'an ti' contra che' mi' pʌs i bʌ.

35 Wen ch'ijiyem a pusic'al mi caj a wubin che' mi' tsictiyel bajche' woli' ña'tañob ti' pusic'al cabʌlob, che'en Simeón.

36 Ya'an x'ixic bʌ x'alt'an ja'el i c'aba' Ana (i yalobil Fanuel i p'olbal Aser). Wen cabʌl i jabilel. Che' xch'oc to tsa' chumle yic'ot i ñoxi'al wucp'ejl jab.

37 C'ʌlʌl meba'ix che' bʌ tsi' taja chʌmp'ejl i jo'c'al (84) i jabilel. Ma'anic tsi' wis cʌyʌ i bʌ ti Templo ba' tsi' melbe i ye'tel Dios ti q'uiñil yic'ot ti ac'ʌlel yic'ot ch'ajb yic'ot oración.

38 Ti jini jach bʌ ora tsa' tili Ana ba'an alʌl. Tsi' sube wocolix i yʌlʌ Dios. Tsi' subeyob i sujmlel jini alʌl ti' tojlel pejtel año' bʌ ti Jerusalén woli bʌ i pijtañob i coltʌntel.

Tsa' cha' majliyob ti Nazaret
(Mt. 2.19-23)

39 Che' bʌ tsa' ujti i melob pejtelel chuqui tac mi' yʌl i mandar lac Yum, tsa' sujtiyob ya' ti Galilea María yic'ot José. Tsa' c'otiyob ti' tejclum i c'aba' Nazaret.

40 Tsa' coli jini alʌl. Tsa' p'ʌta. Tsa' bujt'i ti' ña'tʌbal. Tsa' q'uejli ti uts'at ti' wut Dios.

Ch'iton Jesús ti Templo

41 Ti jujump'ejl jab i tat i ña' tsa' majliyob ti Jerusalén cha'an i q'uiñilel Pascua.

42 Che' anix lajchʌmp'ejl i jabilel Jesús, tsa' majliyob ti q'uiñijel che' bajche i tilel.

43 Che' bʌ tsa' ujti i melob q'uin, tsa' cajiyob ti sujtel. Ya' tsa' cʌle ti Jerusalén jini ch'iton Jesús. Mach yujilobic José yic'ot i ña' Jesús.

44 Tsi' lon ña'tayob ti' pusic'al woli' sujtel i yalobil ja'el yic'ot motocña bʌ i pi'ʌlob. Tsi' xʌñʌyob majlel jump'ejl q'uin. Tsa' caji i sʌclañob ba'an i pi'ʌlob yic'ot ba'an i cʌñʌyo' bʌ.

45 Che' ma'anic tsi' tajayob i yalobil, tsa' cha' majliyob ti Jerusalén cha'an mi' sʌclañob.

46 Che' ñumenix uxp'ejl q'uin tsi' tajayob ti Templo buchul ti' tojlel jini xcʌntesa mandarob. Woli' ñich'tʌbeñob i t'an. Woli' yotsan i c'ajtibal tac ja'el.

47 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel jini tsa' bʌ i yubibeyob i t'an jini ch'iton, come cabʌl i ña'tʌbal. Uts'at bajche' tsi' jac'beyob i t'an.

48 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' che' bʌ tsi' q'ueleyob. María tsi' sube: Calobil, ¿chucoch che' tsa' melbeyon lojon? Awilan, jini a tat yic'ot joñon ti' ch'ijiyemlel lojon c pusic'al tsac sʌclayet lojon, che'en.

49 Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch tsa' la' sʌclayon? ¿Mach ba la' wujilic yom mic melben i ye'tel c Tat? che'en.

50 Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm i t'an Jesús tsa' bʌ i subeyob.

51 Tsa' jubi majlel Jesús
yic'otob. Tsa' c'oti ti Nazaret.
Tsi' wen ch'ujbibe i t'an i tat
i ña'. Jini i ña' tsi' mucu ti'
pusic'al pejtelel tsa' bʌ ujti.
52 Tsa' p'ojli i ña't'ʌbal Jesús.
Tsa' chañ'a. Tsa' p'ojli i yutslel
i pusic'al ti' wut Dios yic'ot ti'
wut winicob.

3

I subal Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Che' bʌ tsi' cha'le yumʌl
jo'lujump'ejl jab Tiberio
César, an i ye'tel ti gobernador
Poncio Pilato ya' ti Judea.
Woli' yumʌntel Herodes ya'
ti Galilea. I yijts'in Herodes
i c'aba' Felipe, woli' cha'len
yumʌl ya' ti Iturea yic'ot ya'
ti Traconite. Lisanias woli'
cha'len yumʌl ya' ti Abilinia.
2 Jini ñuc bʌ motomajob
jiñobʌch Anás yic'ot Caifás.
Tsa' tili i t'an Dios ba'an Juan
ya' ti jochol bʌ lum. Jini Juan
i yalobil Zacarías.
3 Tsa' ñumi Juan ti subt'an
ti pejtelel lum ya' ti' joytilel
Jordán ja'. Tsi' sube winicob
x'ixicob cha'an mi' ch'ʌmob
ja' che' mi' cʌyob i mul cha'an
mi' ñusʌbentelob i mul,
4 che' bajche' ts'ijbubil
ti' juñilel i t'an jini x'alt'an
Isaías. Tsi' yʌlʌ: "I t'an
juntiquil winic mu' bʌ i
cha'len c'am bʌ t'an ti jochol
bʌ lum: Chajpanla i bijlel lac
Yum. Pʌtʌla majlel mucubij i
cha'an, che'en.
5 Pejtelel jini c'omol tac bʌ
lum mi' caj ti bujt'intel. Pe-
jtelel wits yic'ot bujbujtʌl mi'
cajel ti jubel. Jini xoyol tac bʌ
bij mi caj i toj'an. Pejtelel jini
bulul bexel bʌ bij pamacña
mi caj i majlel.
6 Pejtelel winicob x'ixicob
mi caj i yubiñob bajche' mi'
coltʌntelob ti Dios". Che'ʌch
ts'ijbubil ti' juñilel Isaías.
7 Juan tsa' caji i subeñob
winicob x'ixicob tsa' bʌ
loq'uiyob tilel cha'an mi'
ch'ʌmob ja': I yalobiletla
xc'ʌñʌñej. ¿Majqui tsi'
subeyetla cha'an mi la'
puts'tan jini tojmulil mu' bʌ
i tilel?
8 Melela toj bʌ la' melbal mi
woli la' cʌy la' mul. Mach mi
la' wʌl ti la' pusic'al: "Jiñʌch
c tat lojon Abraham". Mach
che'ic yom mi la' wʌl. Come
mic subeñetla, Dios mi mejlel
i pʌntesan jini xajlel tac ti'
yalobilob Abraham.
9 Wʌle ac'bil hacha ti' yebal
te'. Pejtelel jini te' mach bʌ
anic mi' yʌc' wen bʌ i wut mi'
sejq'uel. Mi' chojquel ti c'ajc,
che'en Juan.
10 Jini winicob x'ixicob tsi'
c'ajtiyob: ¿Chuqui yom mic
mel lojon? che'ob.
11 Juan tsi' jac'ʌ: Jini am
bʌ i cha'an cha'p'ejl i bujc la'
i yʌq'uen jump'ejl jini mach
bʌ anic i cha'an. Jini am bʌ
i we'el che'ʌch yom mi' mel
ja'el, che'en.
12 Tsa' tiliyob cha'tiquil ux-
tiquil xch'ʌm tojoñelob ja'el
cha'an mi' ch'ʌmob ja'. Tsi'
c'ajtibeyob: Maestro, ¿chuqui
yom mic mel lojon? che'ob.

13 Juan tsi' subeyob: Mach
yomic mi la' c'ajtin tojoñel
ñumen bajche tsa' suben-
tiyetla, che'en.
14 Cha'tiquil uxtiquil sol-
dadojob ja'el tsi' c'ajtibeyob:
Jixcu joñon lojon, ¿chuqui yom
mic mel lojon? che'ob. Juan
tsi' subeyob: Mach mi la'
chilben i taq'uin winic mi
juntiquilic. Mach mi la' pʌc'
ti mulil mi juntiquilic. Yom
contentojetla yic'ot i tojol la'
we'tel, che'en.
15 Che' woliyob to ti pijt, pe-
jtelel winicob x'ixicob woli'
pejcañob i bʌ: ¿Jim ba Cristo
jini Juan? che'ob.
16 Juan tsi' subeyob ti
pejtelelob: Joñon ti isujm mi
cʌq'ueñetla ch'ʌmja', pero tal
jini ñumen p'ʌtʌl bʌ bajche'on.
Mach ñuconic cha'an mic
ticben i ch'ajñal i xʌñʌb.
Jiñʌch mu' bʌ caj i yʌq'ueñetla
la' ch'ʌm Ch'ujul bʌ Espíritu
yic'ot c'ajc.
17 An i wejlʌjib ti' c'ʌb. Mi
caj i wen wejlan i yajñib trigo.
Mi caj i lot jini trigo ti' yotlel.
Mi caj i pulben i sujl ti c'ajc
mach bʌ yujilic yajpel ti pe-
jtelel ora. Che' tsi' yʌlʌ Juan.
18 Che' bʌ tsi' subeyob wini-
cob x'ixicob jini wen t'an, tsi'
xiq'uiyob cha'an mi' jac'ob.
19 Juan tsi' sube i mul
jini Herodes am bʌ i ye'tel
ti yumʌl. Come Herodes
tsi' pʌyʌ Herodías i yijñam
Felipe i yijts'in. Juan tsi'
sube pejtelel i jontolil tsa' bʌ i
cha'le Herodes.
20 An to yambʌ jontolil tsa'
bʌ i mele Herodes. Tsi' mʌcʌ
Juan ti mʌjquibʌl.

Tsi' ch'ʌmʌ ja' Jesús
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌyob ja'
pejtelel winicob x'ixicob, tsi'
ch'ʌmʌ ja' ja'el Jesús. Che'
woli' pejcan Dios ti oración,
tsa' cajli panchan.
22 Tsa' jubi tilel jini Ch'ujul
bʌ Espíritu ba'an Jesús. Che'
yilal che' bajche' x'ujcuts.
Tsa' tili t'an ch'oyol bʌ ti
panchan. Tsi' subu: Jatet
Calobilet mu' bʌ j c'uxbin.
Wen uts'at mij q'uelet, che'en.

I c'aba' tac i ñojte'el Jesús
(Mt. 1.1-17)

23 An che' bajche' lu-
jump'ejl i cha'c'al i jabilel
Jesús che' bʌ tsi' teche i ye'tel.
Jini Jesús i yalobilʌch José,
che' mi' lon alob winicob.
José i ñij'al Elí.
24 I tat Elí jiñʌch Matat, i tat
Matat jiñʌch Leví, i tat Leví
jiñʌch Melqui, i tat Melqui
jiñʌch Jana, i tat Jana jiñʌch
José,
25 i tat José jiñʌch Matatías,
i tat Matatías jiñʌch Amós, i
tat Amós jiñʌch Nahum, i tat
Nahum jiñʌch Esli, i tat Esli
jiñʌch Nagai,
26 i tat Nagai jiñʌch Maat,
i tat Maat jiñʌch Matatías, i
tat Matatías jiñʌch Semei, i tat
Semei jiñʌch José, i tat José
jiñʌch Judá,
27 i tat Judá jiñʌch Joana,
i tat Joana jiñʌch Resa, i tat
Resa jiñʌch Zorobabel, i tat
Zorobabel jiñʌch Salatiel, i tat
Salatiel jiñʌch Neri,
28 i tat Neri jiñʌch Melqui,
i tat Melqui jiñʌch Adi, i
tat Adi jiñʌch Cosam, i tat

Cosam jiñʌch Elmodam, i tat
Elmodam jiñʌch Er,
29 i tat Er jiñʌch Josué, i
tat Josué jiñʌch Eliezer, i tat
Eliezer jiñʌch Jorim, i tat
Jorim jiñʌch Matat,
30 i tat Matat jiñʌch Leví, i
tat Leví jiñʌch Simeón i tat
Simeón jiñʌch Judá, i tat Judá
jiñʌch José, i tat José jiñʌch
Jonán, i tat Jonán jiñʌch Eli-
aquim,
31 i tat Eliaquim jiñʌch Me-
lea, i tat Melea jiñʌch Mainán,
i tat Mainán jiñʌch Matata, i
tat Matata jiñʌch Natán,
32 i tat Natán jiñʌch David,
i tat David jiñʌch Isaí, i tat
Isaí jiñʌch Obed, i tat Obed
jiñʌch Booz, i tat Booz jiñʌch
Salmón, i tat Salmón jiñʌch
Naasón,
33 i tat Naasón jiñʌch Ami-
nadab, i tat Aminadab jiñʌch
Aram, i tat Aram jiñʌch Es-
rom, i tat Esrom jiñʌch Fares,
i tat Fares jiñʌch Judá,
34 i tat Judá jiñʌch Jacob,
i tat Jacob jiñʌch Isaac, i tat
Isaac jiñʌch Abraham, i tat
Abraham jiñʌch Taré, i tat
Taré jiñʌch Nacor,
35 i tat Nacor jiñʌch Serug,
i tat Serug jiñʌch Ragau, i tat
Ragau jiñʌch Peleg, i tat Pe-
leg jiñʌch Heber, i tat Heber
jiñʌch Sala,
36 i tat Sala jiñʌch Cainán,
i tat Cainán jiñʌch Arfaxad,
i tat Arfaxad jiñʌch Sem, i
tat Sem jiñʌch Noé, i tat Noé
jiñʌch Lamec,
37 i tat Lamec jiñʌch Ma-
tusalén, i tat Matusalén jiñʌch
Enoc, i tat Enoc jiñʌch Jared, i
tat Jared jiñʌch Mahalaleel, i
tat Mahalaleel jiñʌch Cainán,
38 i tat Cainán jiñʌch Enós,
i tat Enós jiñʌch Set, i tat
Set jiñʌch Adán, Adán jiñʌch i
yalobil Dios.

4

I yilʌbentel i pusic'al Jesús
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 Jesús, but'ul ti jini Ch'ujul
bʌ Espíritu, tsi' cʌyʌ Jordán
ja'. Tsa' pʌjyi majlel cha'an
Espíritu c'ʌlʌl ti colem bʌ i
tiquiñal lum.
2 Cha'c'al q'uin ya'an. Tsa'
ilʌbenti i pusic'al cha'an xiba.
Cha'c'al q'uin ma'anic chuqui
tsi' wis c'uxu. Che' ñumenix,
an i wi'ñal Jesús.
3 Jini xiba tsi' sube Jesús:
Mi i Yalobilet Dios suben ili
xajlel cha'an mi' pʌntʌyel ti
waj, che'en.
4 Jesús tsi' sube: Ts'ijbubil:
“Mach ti wajic jach cuxulob
winicob x'ixicob, pero ti pe-
jtelel t'an ch'oyol bʌ ti Dios”,
che'en.
5 Jini xiba tsi' pʌyʌ majlel
ti chan bʌ wits. Ti poj ju-
muc' jach tsi' laj pʌsbe Jesús i
yumʌntel tac jini yumʌlob ti
pañimil.
6 Jini xiba tsi' sube Jesús: Mi
caj cʌq'ueñet pejtel iliyi yic'ot
i p'ʌtʌlel yic'ot i ñuclel, come
laj aq'uebilon tic wenta. Mi
cʌq'uen majqui com.
7 Muq'uic a ñocchocon a bʌ
a ch'ujutesañon, a cha'añʌch
mi' majlel ti pejtelel, che'en
jini xiba.
8 Jesús tsi' sube: Cucu ti
loq'uel wʌ' ba' añon, Satanás,
come ts'ijbubil: “Yom ma'

ch'ujutesan a Yum Dios. Cojach jini yom ma' yuman”, che'en.
9 Jini xiba tsi' pʌyʌ majlel Jesús ya' ti Jerusalén. Ya' tsi' pʌyʌ majlel ti wa'tʌl ti' pam i jol Templo. Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, choco jubel a bʌ.
10 Come ts'ijbubil: “Mi caj i subeñob i yángelob cha'an mi' cʌntañet.
11 Mi caj i chuquet ti' c'ʌb, ame a jats' a woc ti xajlel”, che'en xiba.
12 Jesús tsi' sube: Albilix jini t'an: “Mach yomic ma' wilʌben i pusic'al a Yum Dios”, che'en.
13 Che' bʌ tsa' ujti i yilʌben i pusic'al Jesús, jini xiba tsi' cʌyʌ cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

I techibal i ye'tel Jesús wʌ' ti pañimil
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Jesús tsa' cha' majli ti Galilea. An i p'ʌtʌlel jini Espíritu yic'ot. Tsa' pujqui t'an ti pejtelel lum ti' joytilel Galilea cha'an ñuc bʌ i melbal Jesús.
15 Jesús tsi' cha'le cʌntesa ti sinagoga tac i cha'an judíojob. Pejtelel winicob x'ixicob tsi' tsictesayob i ñuclel Jesús.

Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Tsa' majli Jesús ya' ti Nazaret ba' tsa' coli. Tsa' ochi ti sinagoga ti' q'uiñilel c'aj o che' bajche' i tilel. Tsa' wa'le cha'an mi' q'uel jun.
17 Tsa' aq'uenti i jun jini x'alt'an Isaías. Che' bʌ tsi' tili jini bʌlbil bʌ jun tsi' taja ba' ts'ijbubil ili t'an:
18 “An i yEspíritu lac Yum tic pusic'al. Tsi' yajcayon cha'an mic subeñob jini wen t'an p'umpuño' bʌ. Tsi' chocoyon tilel cha'an mic lajmesʌbeñob i ch'ijiyemlel jini ch'ijiyemo' bʌ, cha'an mic subeñob loq'uel jini ñup'ulo' bʌ, cha'an mij c'oq'uesʌbeñob i wut jini xpots'ob, cha'an mi cʌc' ti colel jini tic'lʌbilo' bʌ.
19 Tsi' chocoyon tilel cha'an mic sub jiñʌch i jabilel i yutslel i pusic'al lac Yum”. Che'ʌch tsi' pejcʌbeyob i Ts'ijbujel Dios jini Jesús.

20 Tsi' cha' bʌlʌ jini jun Jesús. Tsi' cha' aq'ue jini am bʌ i ye'tel ti sinagoga. Tsa' buchle. Pejtelel año' bʌ ti sinagoga tsi' ch'ujch'uj q'ueleyob Jesús.
21 Jesús tsa' caji i subeñob: Ts'ʌctiyemix wʌle i ts'ijbujel Dios, tsa' bʌ la' wubi, che'en.
22 Ti pejtelelob uts'at tsi' tajayob ti t'an Jesús. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an uts'at i t'an Jesús. Tsi' yʌlʌyob: ¿Mach ba jinic i yalobil José? che'ob.
23 Jesús tsi' subeyob: Isujm mi caj la' subeñon jini t'an mu' bʌ i c'ʌñob ti lajiya: “Sts'ʌcaya, ts'ʌcan a bʌ”, che'en. Mi caj la' subeñon c mel wʌ' tic lumal chuqui tsac mele ya' ti Capernaum che' bajche' tsa'ix la' wubi. che'en.
24 Jesús tsi' yʌlʌ ja'el: Ti isujm mic subeñetla, ma'anic x'alt'an mu' bʌ i q'uejlel ti ñuc ti' lumal.

25 Ti isujm mic subeñetla
an cabʌl meba' x'ixicob ti Is-
rael ti' q'uiñilel Elías che' wen
jamʌl pañimil ojlil i chʌmp'ejl
jab, che' bʌ tsa' tili cabʌl
wi'ñal ti pejtelel lum.
26 Ma'anic tsa' chojqui ma-
jlel Elías ba' añob. Tsa' jach
chojqui majlel ti Sarepta ya'
ti Sidón ba'an juntiquil meba'
x'ixic.
27 An ja'el cabʌl israelob
año' bʌ leco bʌ i tsoy che' ti'
yorajlel jini x'alt'an Eliseo.
Ma'anic majqui tsa' la-
jmesʌnti, jini jach Naamán,
ch'oyol bʌ ti Siria. Che' tsi'
yʌlʌ Jesús.
28 Che' bʌ tsi' yubiyob
ili t'an, tsa' laj cajiyob ti
mich'ajel ya' ti sinagoga.
29 Tsa' wa'leyob. Tsi'
pʌyʌyob loq'uel Jesús ti' ti'
tejclum wa'chocobil bʌ ti
wits. Tsi' pʌyʌyob majlel
ba' jʌmʌl wits cha'an mi' xit
chocob jubel.
30 Jesús tsa' ñumi ti ojlil ba'
añob. Tsa' majli.

Winic am bʌ i xibʌjlel
(Mr. 1.21-28)

31 Tsa' jubi majlel Jesús ti
jump'ejl tejclum ya' ti Galilea
i c'aba' Capernaum. Tsi'
cʌntesayob ti' q'uiñilel tac c'aj
o.
32 Tsa' toj sajtiyob i pu-
sic'al cha'an i cʌntesa come
tsi' cha'le t'an Jesús yic'ot i
p'ʌtʌlel i ye'tel.
33 Ya' ti sinagoga an winic
am bʌ i xibʌjlel. C'am tsi'
cha'le t'an.
34 Tsi' yʌlʌ: Cʌyʌyon lojon.
¿Chuqui i ye'tel tsa' tiliyet ba'
añon lojon, Jesús ch'oyolet bʌ
ti Nazaret? ¿Tsa' ba tiliyet
cha'an ma' jisañon lojon?
Cujil majquiyet. Jatet jini
Ch'ujulet Bʌ ch'oyol bʌ ti Dios,
che'ob.
35 Jesús tsi' tiq'ui. Tsi' sube:
Ch'ʌbix. Loq'uen ti' pusic'al,
che'en. Jini xiba tsi' choco jini
winic ti lum ti' yojlilob. Tsa'
loq'ui xiba. Ma'anic tsi' wis
lowo jini winic.
36 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
ti pejtelelob. Tsa' caji i pej-
cañob i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: ¿Baqui
tilem i t'an? Come ti' p'ʌtʌlel
yic'ot i ye'tel mi' choc loq'uel
i xibʌjlel winic. Mi' loq'uelob,
che'ob.
37 Tsa' pujqui t'an ti pejtelel
jini lum yic'ot ti yan tac bʌ
lum ti' joytilel cha'an ñuc bʌ i
melbal Jesús.

Jesús tsi' lajmesa cabʌlob
(Mt. 8.14-17; Mr. 1.29-34)

38 Tsa' wa'le Jesús. Tsa'
loq'ui ti sinagoga. Tsa' ochi
ti' yotot Simón ba' woli' wen
ubin c'ajc x'ixic bʌ i ñij'al
Simón. Tsi' c'ajtibeyob Jesús
ti wocol t'an cha'an mi' lajme-
san.
39 Ñuc wa'al Jesús ti' t'ejl
x'ixic, tsi' tiq'ui jini c'ajc. Jini
x'ixic tsa' lajmi. Tsa' ch'ojyi ti
ora. Tsa' caji i we'sañob.
40 Che' woli ti bʌjlel q'uin
tsi' pʌyʌyob majlel ba'an
Jesús pejtel xc'amʌjelob leco
tac bʌ i chʌmel. Jesús tsi' yʌc'ʌ
i c'ʌb ti junjuntiquilob. Tsi'
lajmesayob.
41 Tsa' loq'uiyob xibajob
ti' pusic'al cabʌlob. Tsi'
cha'leyob c'am bʌ t'an. Tsi'
yʌlʌyob: Jatet i Yalobilet Dios,
che'ob. Jesús tsi' tiq'uiyob.

Ma'anic tsi' yʌq'ueyob i cha'len t'an, come cʌñʌl i cha'añob jiñʌch Cristo.

Jesús tsi' cha'le subt'an ti Galilea
(Mr. 1.35-39)

42 Che' bʌ tsa' sʌc'a pañimil tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsa' majli ti jochol bʌ lum. Winicob x'ixicob tsi' sʌclayob. Tsa' majliyob ba'an. Tsi' ñopoyob i jalitesan Jesús cha'an ya jach mi' cʌytʌl yic'otob.

43 Jesús tsi' subeyob: Wersa mic sub jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios ti yambʌ tejclum tac ja'el, come jini cha'an chocbilon tilel, che'en.

44 Tsi' cha'le subt'an ti sinagoga tac ya' ti Judea.

5

Tsi' chucuyob cabʌl chʌy
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Che' ya'an Jesús ti' t'ejl ñajb i c'aba' Genesaret, jini winicob x'ixicob tsi' jom ñet'eyob i bʌ ba' wa'al Jesús cha'an mi' ñich'tañob i t'an Dios.

2 Tsi' q'uele cha'p'ejl barco lʌc'ʌl ti' ti' jini ñajb. Loq'uemobix ti barco jini xchuc chʌyob, woli' sʌc'ob i chimo'chʌy.

3 Tsa' ochi Jesús ti jump'ejl barco i cha'an Simón. Tsi' sube Simón cha'an mi' ts'ita' ñijcan majlel jini barco ya' ti' ti' ja'. Tsa' buchle Jesús ti barco. Ya' tsa' caji i cʌntesan jini tempʌbilo' bʌ.

4 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an, Jesús tsi' sube Simón: Ñijcan majlel jini barco ba' tam jini ñajb. Choco ochel a chimo'chʌy, che'en.

5 Simón tsi' jac'ʌ: Maestro, tsa'ix c cha'le lojon e'tel ti pejtelel ac'ʌlel. Ma'anic chuqui tsac chucu lojon. Pero cha'an ti a t'an mic choc ochel chimo'chʌy, che'en.

6 Che' bʌ tsi' yotsayob tsi' chucuyob cabʌl chʌy. Tsa' caji ti ts'ojquel jini chimo'chʌy.

7 Tsi' pʌyʌyob ti' c'ʌb i pi'ʌlob año' bʌ ti yambʌ barco cha'an mi' tilelob i coltan. Tsa' tiliyob. Tsi' but'uyob jini cha'p'ejl barco jinto che' yomix junyajlel ochel ti ja' jini barco tac.

8 Che' bʌ tsi' q'uele Simón Pedro, tsi' ñocchoco i bʌ ba'an Jesús. Tsi' sube: Loq'uen tic tojlel c Yum, come xmulilon, che'en.

9 Come tsa' wen caji ti bʌq'uen Pedro yic'ot pejtelel ya' bʌ añob, come oñatax tsi' chucuyob chʌy.

10 Che' ja'el, tsa' cajiyob ti bʌq'uen Jacobo yic'ot Juan, i yalobilob Zebedeo, i pi'ʌlobʌch Simón ti e'tel. Jesús tsi' sube Simón: Mach a cha'len bʌq'uen. Wʌle, mux a wochel ti xchuc winicob, che'en.

11 Che' bʌ tsa' ujti i ñijcañob majlel barco tac ti' ti' ñajb, jini xchuc chʌyob tsi' cʌyʌyob pejtelel i chubʌ'an. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

Jesús tsi' lajmesa jini am bʌ leco bʌ i tsoy
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Che' ya'an Jesús ti jump'ejl tejclum, awilan, tsa' tili winic wen pacal leco bʌ i tsoy. Che' bʌ tsi' q'uele

Jesús, tsi' pʌcchoco i bʌ ti lum. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: C Yum, mi a wom mi mejlel a lajmesañon, che'en.

13 Jesús tsi' sʌts'ʌ i c'ʌb. Tsi' tʌlʌ. Tsi' yʌlʌ: Com cu. La' lajmiquet, che'en. Tsa' bʌc' lajmi leco bʌ i tsoy.

14 Jesús tsi' tiq'ui cha'an ma'anic mi' suben mi juntiquilic. Cucu, che'en, pʌsʌ a bʌ ba'an motomaj. Ac'ʌ chuqui tsi' subu Moisés ti mandar cha'an mi' ña'tañob winicob x'ixicob sʌq'uesʌbilet, che'en Jesús.

15 Ñumen cabʌl tsa' pujqui t'an cha'an ñuc bʌ i melbal Jesús. Tsi' tempayob i bʌ bajc'ʌlob cha'an mi' ñich'tʌbeñob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmelob ti pejtelel i chʌmel.

16 Jesús tsi' cʌyʌyob. Tsa' majli ti jochol bʌ lum. Tsi' pejca Dios.

Jesús tsi' lajmesa winic mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Ti jump'ejl q'uin che' woli ti cʌntesa Jesús, ya' buchulob fariseojob yic'ot xcʌntesa mandarob ch'oyolo' bʌ ti pejtelel tejclum ti Galilea yic'ot ti Judea yic'ot ti Jerusalén. An i p'ʌtʌlel lac Yum yic'ot Jesús cha'an mi' lajmesañob.

18 Awilan, cha'tiquil uxtiquil winicob tsi' pʌyʌyob tilel winic mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb, ñolol ti' wʌyib. Tsi' ñopoyob i yotsan ti otot cha'an mi' yʌc'ob ti' tojel Jesús.

19 Ma'anic ba' tsa' mejli i yotsañob, come teñecña winicob x'ixicob. Tsa' letsiyob ti' jol otot ba' tsi' toc jamʌyob teja. Tsi' ju'sayob ti' wʌyib ti yojlil ba'an Jesús.

20 Che' bʌ tsi' ña'ta Jesús woli' ñopob jini winicob, tsi' sube jini c'am bʌ: Winic ñusʌbilix a mul, che'en.

21 Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i yʌlob ti' pusic'al: ¿Chuqui i ye'tel jini winic mu' bʌ i p'aj Dios? ¿Majqui mi mejlel i ñusan mulil? ¿Mach ba cojic jach Dios? che'ob.

22 Ña'tʌbil i cha'an Jesús chuqui woli' yʌlob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' cha'len t'an ti la' pusic'al?

23 ¿Baqui bʌ ñumen wocol? ¿Wocol ba che' mic suben: "Ñusʌbilix a mul", o jimba wocol che' mic suben: "Ch'oyen, cha'len xʌmbal"?

24 Pero cha'an mi la' ña'tan an i p'ʌtʌlel i Yalobil Winic ilayi ti pañimil cha'an mi' ñusan mulil, (tsi' sube jini mach bʌ anic i c'ʌjñibal i yoc i c'ʌb): Mic subeñet ch'ojyen, teche a wʌyib, cucu ti a wotot, che'en Jesús.

25 Ti ora tsa' ch'ojyi jini winic ti' tojel i wutob. Tsi' teche i wʌyib ba' tsa' ñole. Tsa' majli ti' yotot. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios.

26 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsi' tsictesʌbeyob i ñuclel Dios. Tsi' wen cha'leyob bʌq'uen. Tsi' yʌlʌyob: Tsa'ix laj q'uele bʌbʌq'uen tac bʌ, che'ob.

Tsa' pʌjyi Leví
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Ti wi'il tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsi' q'uele xch'ʌm tojoñel, i c'aba' Leví, ya' buchul ba' mi' ch'ʌjmel tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsajcañon, che'en.

28 Leví tsi' cʌyʌ pejtelel i chubʌ'an. Tsa' wa'le. Tsa' caji i tsajcan majlel Jesús.

29 Leví tsi' mele q'uin ti' yotot. Ya' tem buchulob cabʌl xch'ʌm tojoñelob yic'ot yaño' bʌ.

30 Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsa' cajiyob ti wʌlwʌl t'an ti' contra jini xcʌnt'añob i cha'an Jesús. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' pi'len ti we'el uch'el jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot xmulilob? che'ob.

31 Jesús tsi' jac'beyob: Jini c'oc'o' bʌ mach yomobic ts'ʌcʌntel, cojach jini c'amo' bʌ.

32 Ma'anic tsa' tili c pʌy jini tojo' bʌ, jini jach xmulilob, cha'an mi' cʌyob i mul, che'en.

C'ajtibal cha'an ch'ajb
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Winicob tsa' caji i subeñob: Cabʌl mi' cha'leñob ch'ajb yic'ot oración jini xcʌnt'añob i cha'an Juan. Che'ʌch mi' melob ja'el jini xcʌnt'añob i cha'an fariseojob. Pero jini xcʌnt'añob a cha'an mi' cha'leñob we'el uch'el, che'ob.

34 Jesús tsi' subeyob: ¿Mejl ba la' suben jini xmel q'uiñob wersa mi' cha'leñob ch'ajb che' ya'to an jini xñujpuñijel yic'otob?

35 Pero tal i yorajlel che' mi caj i pʌjyel majlel jini woli bʌ ti ñujpuñijel. Ti jini q'uin tac mi' cajelob ti ch'ajb xmel q'uiñob, che'en.

36 Tsi' subeyob ja'el jini lajiya: Ma'anic majch mi' c'ʌn tsijib pisil cha'an mi' lʌw tsucul bʌ i pislel. Mi che'ʌch mi' mel, mi' tsijlel majlel tsucul bʌ pisil ba'an jini tsiji' bʌ i lʌjwil. Mach i t'ojolic tsiji' bʌ pisil yic'ot tsucul bʌ pisil.

37 Che' ja'el, ma'anic majch mi' yotsan tsiji' bʌ vino ti tsucul bʌ i yajñib melbil bʌ ti pʌchi. Mi tsi' yotsa jini vino mi' tojmel. Mi' bejq'uel vino. Mi' jilel i yajñib.

38 Pero mi' yotsañob tsiji' bʌ vino ti tsiji' bʌ i yajñib. Che' jini mi' jalijel jini pʌchi yic'ot jini vino ja'el.

39 Jini mu' bʌ i jap wajalix bʌ vino ma'anic mi' mulan i jap jini tsiji' bʌ ti wi'il, come mi' yʌl ñumen uts'at jini wajalix bʌ. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

6

Xcʌnt'añob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Ti' q'uiñilel c'aj o Jesús tsa' ñumi ti jamil. Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' tuc'uyob majlel jini c'uxbil bʌ i wut jam. Tsi' bilt'uyob ti' c'ʌb. Tsi' c'uxuyob.

2 Cha'tiquil uxtiquil fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi la' cha'len chuqui tic'bil ti' q'uiñilel c'aj o? che'ob.

3 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun

chuqui tsi' cha'le David che' bʌ tsi' yubi wi'ñal yic'ot i pi'ʌlob?
4 Tsa' ochi ti' yotot Dios. Tsi' ch'ʌmʌ jini waj tsa' bʌ ajq'ui ti mesa. Tsi' c'uxu. Tsi' yʌq'ue i pi'ʌlob ja'el. Tic'bil ti mandar mi' c'uxob winicob. Cojach motomajob mi mejlel i c'ux jini waj, che'en Jesús.
5 Jesús tsi' subeyob: I Yalobil Winic i Yumʌch jini q'uin che' mi laj c'aj la co, che'en.

Winic am bʌ tiquin bʌ i c'ʌb
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Ti yambʌ i q'uiñilel c'aj o tsa' ochi Jesús ti sinagoga. Tsa' caji ti cʌntesa. Ya'an winic tiquin bʌ ñoj bʌ i c'ʌb.
7 Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' wen q'ueleyob Jesús cha'an mi' jop'beñob i mul mi tsi' lajmesa jini winic che' ti' yorajlel c'aj o.
8 Yujil Jesús chuqui woli' yʌlob ti' pusic'al. Tsi' sube jini winic tiquim bʌ i c'ʌb: Ch'ojyen. Wa'i' ti ojlil, che'en. Tsa' ch'ojyi jini winic. Tsa' wa'le.
9 Jesús tsi' subeyob: Jini jach mij c'ajtibeñetla: ¿Baqui bʌ tic'bil ti melol ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? ¿Tic'bil ba chuqui uts'at o jim ba chuqui jontol? ¿Tic'bil ba coltaya o tic'bil ba tsʌnsa? che'en.
10 Jesús tsi' joy q'ueleyob ti pejtelel. Tsi' sube jini winic: Sʌts'ʌ a c'ʌb, che'en. Tsi' sʌts'ʌ. Jini i c'ʌb tsa' cha' wen'a.
11 Cabʌl tsa' mich'ayob. Tsa' caji i pejcañob i bʌ cha'an mi' ña'tañob chuqui mi caj i tumbeñob Jesús.

Tsi' yajca lajchʌntiquil
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Ti ili q'uin tac tsa' letsi majlel Jesús ti wits cha'an mi' mel oración. Ti pejtelel ac'ʌlel tsi' pejca Dios.
13 Che' bʌ tsa' sʌc'a, Jesús tsi' pʌyʌ tilel xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yajca lajchʌntiquil. Tsi' yotsʌbeyob i c'aba' ti apóstolob.
14 Tsi' yajca Simón jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Pedro, yic'ot Andrés i yijts'in Pedro; Jacobo yic'ot Juan, Felipe yic'ot Bartolomé,
15 Mateo yic'ot Tomás, Jacobo i yalobil Alfeo; yic'ot Simón jini Zelote;
16 Judas i yijts'in Jacobo; yic'ot Judas Iscariote tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra.

I cʌntesa Jesús ti bujtʌl
(Mt. 4.23-25)

17 Jesús tsa' jubi majlel yic'ot jini xcʌnt'añob. Tsa' wa'le ya' ti joctʌl yic'ot xcʌnt'añob i cha'an yic'ot bajc'ʌl winicob x'ixicob ch'oyolo' bʌ ti pejtelel Judea, ti Jerusalén, yic'ot ti' ti' ñajb ya' ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa' tiliyob cha'an mi' yubibeñob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmesʌbentelob i chʌmel.
18 Jini tic'lʌbilo' bʌ cha'an xibajob tsa' lajmesʌntiyob.
19 Ti pejtelel winicob x'ixicob yomob i tʌl Jesús come tsa' tsictiyi i p'ʌtʌlel cha'an mi' c'oq'uesañob ti pejtelel.

Jini am bʌ i tijicñʌyel
(Mt. 5.1-12)

20 Jesús tsa' caji i q'uel
xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ:
Tijicñayetla mach bʌ anic la'
chubʌ'an, come la' cha'añʌch
i yumʌntel Dios.
21 Tijicñayetla mu' bʌ la' wu-
bin wi'ñal wʌle, come mi caj
la' ñaj'an. Tijicñayetla mu' bʌ
la' cha'len uq'uel, come mi caj
la' cha'len tse'ñal.
22 Tijicñayetla che' mi'
ts'a'leñetla winicob, che' mi'
choquetla, che' mi wajleñetla,
che' mi' p'ajob la' c'aba'
cha'an tsa' la' ñopo i Yalobil
Winic.
23 Ti jimbʌ ora la' ñuc'ac la' pu-
sic'al. Yom tijicñayetla come
awilan, ñuc la' chobejtʌbal ya'
ti panchan, come la' ñojte'elob
lajal tsi' tic'layob x'alt'añob ti
oñiyi.
24 Mi caj la' taj wocol wen
chumulet bʌ la, come tsa'ix la'
taja la' chobejtʌbal.
25 Mi caj la' taj wocol ñajetix
bʌ la, come mi caj la' wubin
wi'ñal.
Mi caj la' taj wocol mu' bʌ la'
cha'len tse'ñal wʌle, come mi
caj la' tsic la' pusic'al. Mi caj
la' cha'len uq'uel.
26 Mi caj la' taj wocol che'
uts'at mi' tajetla ti t'an pe-
jtelel winicob x'ixicob, come
che'ʌch tsi' tajayob ti t'an jini
lot bʌ x'alt'añob ti oñiyi.

I cʌntesa Jesús cha'an i q'uextʌntel jontolil
(Mt. 5.38-42; 7.12)

27 Pero mic subeñetla mu'
bʌ la' wubin c tan: C'uxbin la'
contrajob, melbenla chuqui
uts'at jini mu' bʌ i ts'a'leñetla.
28 Aq'ueñob i yutslel la' t'an
jini mu' bʌ i p'ajetla. Ta-
jala ti oración jini mu' bʌ i
tic'lañetla.
29 Jini mu' bʌ i jats'et ti jun-
wejl a choj, pʌsben yambʌ a
choj. Jini mu' bʌ i chilbeñet
a chaqueta la' i ch'ʌm a bujc
ja'el.
30 Maqui jach mi'
c'ajtibeñet, aq'uen chuqui
yom. Mach a chʌn c'ajtiben.
31 Melbenla chuqui uts'at
winicob x'ixicob che' bajche'
la' wom mi' melbeñetla. Mi la'
yom mi' melbeñetob chuqui
uts'at winicob x'ixicob, che'
yom mi la' melbeñob ja'el.

Mi laj c'uxbin laj contrajob
(Mt. 5.43-48)

32 Mi jini jach mi la' c'uxbin
jini c'ux bʌ mi' yubiñetla,
¿uts'at ba mi la' q'uejlel
che' jini? Come xmulilob
ja'el yujilob c'uxbiya che'
c'uxbibilob.
33 Mi jini jach mi la' coltan
jini mu' bʌ i coltañetla, ¿uts'at
ba mi la' q'uejlel, che' jini?
Ma'anic. Come che'ʌch mi'
melob xmulilob ja'el.
34 Mi jini jach mi la'
wʌq'ueñob ti majan jini
mu' bʌ caj i sutq'uibeñetla
i q'uexol, ¿uts'at ba mi
la' q'uejlel che' jini? Jini
xmulilob mi yʌq'ueñob ti ma-
jan yambʌ xmulilob cha'an
mi' sutq'uibentelob yic'ot i
ñumel.
35 Pero c'uxbinla la' con-
trajob. Melela chuqui wen.
Aq'uenla ti majan. Mach
mi la' cha'len pensar cha'an
mi la' cha' sutq'uibentel.
Che' jini mi caj la' ch'ʌm la'

chobejtʌbal. Che' jini tsiquil i yalobiletla jini C'ax Ñuc Bʌ, come mi' c'uxbin jini mach bʌ añobic i yutslel i pusic'al yic'ot jini jontolo' bʌ.

36 P'untan la' pi'ʌlob che' bajche' mi' p'untañetla la' Tat ja'el.

Che' an majch mi' lon al ti' pusic'al mi an i mul i pi'ʌlob
(Mt. 7.1-5)

37 Mach mi la' wʌl ti la' pusic'al an i mul la' pi'ʌlob. Che' jini, ma'anic mi caj i yʌlob ti' pusic'al an la' mul. Mach mi la' sub ti xmulil la' pi'ʌlob. Che' jini, ma'anic mi la' sujbel ti xmulil. Ñusʌbenla i mul la' pi'ʌlob. Che' jini, mi caj i ñusʌntel la' mul.

38 Aq'uenla. Che' jini, mi caj la' wʌq'uentel wen bʌ i p'isol, tsʌts tejñʌbil, chejpʌbil, che' wolix ti wejtuyel. Come che' bajche' mi la' p'isben winicob che'ʌch mi caj la' wʌq'uentel.

39 Jesús tsi' subeyob lajiya: Jini xpots' ¿mejl ba i toj'esan majlel yambʌ xpots'? ¿Mach ba muq'uic i yajlelob ti ch'en ti cha'ticlel?

40 Mach ñuquic xcʌnt'an bajche' i maestro. Che' tsa'ix i laj ñopo, lajal mi yajñel bajche' i maestro.

41 ¿Chucoch ma' q'uel che' bʌ ya wistʌl sajte' am bʌ ti' wut a pi'ʌl pero ma'anic ma' q'uel cucujl am bʌ ti a wut?

42 ¿Bajche' mi mejlel a suben a pi'ʌl: "C pi'ʌl, la' to c loc'san sajte' ti a wut", che'et, pero ma'anic ma' q'uel jini cucujl am bʌ ti a wut? Jatet, cha'chajp jax bʌ a pusic'al, ñaxan loc'san jini cucujl am bʌ ti a wut. Ti wi'il mi mejlel a wen q'uel cha'an ma' loc'san jini sajte' am bʌ ti' wut a pi'ʌl.

Ti' wut mi' cʌjñel te'
(Mt. 7.15-20; 12.34-35)

43 Mach wenic jini te' mu' bʌ i yʌc' leco bʌ i wut. Mach lecojic jini te' mu' bʌ i yʌc' uts'at bʌ i wut.

44 Jujuntejc te' mi' cʌjñel ti' wut. Ma'anic mi lac tuc' higo ti ts'ʌbabol. Che' ja'el, ma'anic mi lac tuc' ts'usub ti ch'ixol.

45 Jini uts'at bʌ winic mi' loc'san uts'at tac bʌ ti uts'at bʌ i pusic'al. Jini jontol bʌ winic mi' loc'san jontol tac bʌ ti jontol bʌ i pusic'al. Come chuqui jach but'ul ti lac pusic'al mi' tsictiyel che' mi lac cha'len t'an.

Cha'p'ejl i c'ʌclib otot
(Mt. 7.24-27)

46 ¿Chucoch mi la' pejcañon ti la' Yum che' ma'anic mi la' mel chuqui mic subeñetla?

47 Mi caj j cʌntesañetla bajche' yilal jujuntiquil mu' bʌ i tilel ba' añon, mu' bʌ i yubibeñon c t'an, mu' bʌ i jac'beñon.

48 Lajalʌch bajche' winic tsa' bʌ i mele otot. Tam tsi' top'o lum. Tsi' wa'choco i c'ʌclib otot ti pam xajlel. Tsa' tili but'ja'. Tsʌts tsi' jats'ʌ jini otot. Ma'anic tsa' mejli i ñijcan, come wen wa'chocobil jini otot.

49 Pero jini mu' bʌ i yubibeñon c t'an che' ma'anic mi' jac'beñon lajalʌch bajche' winic tsa' bʌ i wa'choco i yotot ti pam lum. Ma'anic tsi' mele i c'ʌclib. Tsʌts tsa' tili but'ja'

i jats' jini otot. Ti ora tsa' bujchi. Tsa' lu' jejmi jini otot. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

7

Jesús tsi' lajmesa x'e'tel i cha'an jini am bʌ i ye'tel
(Mt. 8.5-13; Jn. 4.43-54)

1 Che' bʌ tsa' ujti i sub pejtelel jini t'an tsa' bʌ i yubiyob winicob x'ixicob, tsa' ochi Jesús ti Capernaum.

2 Woli ti c'amʌjel x'e'tel i cha'an juntiquil i yaj capitán joc'al soldadojob. Wen c'ux mi' yubin jini x'e'tel. Yomix chʌmel.

3 Che' bʌ tsi' yubi jini capitán ya'ʌch an Jesús, tsi' choco majlel ba'an Jesús jini xñoxob cha'an judíojob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an, cha'an mi' tilel i lajmesan jini x'e'tel i cha'an.

4 Che' bʌ tsa' tiliyob ba'an Jesús tsi' xiq'uiyob ti wocol t'an. Tsi' yʌlʌyob: Uts'at i pusic'al jini capitán. Yom ma' melben jini woli bʌ i c'ajtibeñet.

5 Come c'ux mi' yubin lac lumal. Tsi' wa'chocobeyon lojon sinagoga, che'ob.

6 Tsa' majli Jesús yic'otob. Che' mach ñajtix añob ti' yotot, jini capitán tsi' choco majlel i pi'ʌlob ba'an Jesús. Tsi' sube: C Yum, mach ma' tic'lan a bʌ, come mach uts'aticon cha'an ma' wochel ti cotot.

7 Jini cha'an tsac ña'ta mach uts'aticon cha'an mic tilel ba' añet. Cojach yom ma' wʌc' a t'an. Che' jini, mi' caj ti lajmel x'e'tel c cha'an.

8 Come joñon ja'el añon ti' wenta yambʌ winic. An tic wenta cabʌl soldadojob. Mic suben juntiquil: "Cucu". Mi' majlel. Yambʌ mic suben: "La'". Mi' tilel. Mic suben c winic: "Cha'len jini". Mi' mel, che'en.

9 Jesús uts'at tsi' yubibe i t'an jini capitán. Tsi' sutq'ui i bʌ. Tsi' subeyob jini woli bʌ i tsajcañob majlel: Mic subeñetla, ma'anic ba' tsac taja ti pejtelel Israel winic mu' bʌ i ñopon bajche' jini, che'en Jesús.

10 Che' bʌ tsa' sujtiyob ti' yotot jini capitán, c'oq'uix tsi' tajayob jini x'e'tel tsa' bʌ i cha'le c'amʌjel.

Jesús tsi' teche ch'ojyel chʌmen bʌ i yalobil meba' x'ixic

11 Ti wi'il tsa' majli Jesús ti tejclum i c'aba' Naín. Tsi' pi'leyob majlel cabʌl xcʌnt'añob i cha'an yic'ot cabʌl winicob x'ixicob.

12 Che' lʌc'ʌlix an ti' ti' tejclum, awilan, woli' ch'ʌmob majlel ch'ujlelʌl cha'an mi' mucob. Jini winic tsa' bʌ chʌmi cojachix bʌ i yalobil i ña'. Meba'ix i ña'. Tsi' pi'leyob majlel cabʌl winicob x'ixicob loq'uemo' bʌ ti jini tejclum.

13 Che' bʌ tsi' q'uele lac Yum, tsi' p'unta jini meba' x'ixic. Tsi' sube: Mach ma' cha'len uq'uel, che'en.

14 Che' bʌ tsa' tili Jesús ba' añob, tsi' tʌlʌ i c'ʌclib ch'ujlelʌl. Tsi' cʌyʌyob i xʌmbal jini woli bʌ i q'uech majlel. Jesús tsi' yʌlʌ: Ch'iton, ch'ojyen, che'en.

15 Jini tsa' bʌ chʌmi tsa' buchle. Tsa' caji ti t'an. Jesús tsi' cha' aq'ue i yalobil jini x'ixic.
16 Tsa' cajiyob ti bʌq'uen ti pejtelelob. Tsi' tsictesayob i ñuclel Dios. Tsi' yʌlʌyob: Tsa'ix tili ñuc bʌ x'alt'an ba' añonla. Dios tsa'ix i jula'ta winicob x'ixicob i cha'an, che'ob.
17 Tsa' pujqui t'an cha'an ñuc bʌ i melbal Jesús ti pejtelel Judea yic'ot ti pejtelel lum ti' joytilel.

Jini winicob chocbilo' bʌ tilel i cha'an Juan
(Mt. 11.2-19)

18 Jini xcʌnt'añob i cha'an Juan tsi' subeyob Juan pejtelel tsa' bʌ ujti. Juan tsi' pʌyʌ cha'tiquil.
19 Tsi' chocoyob majlel ba'an lac Yum cha'an mi' c'ajtibeñob: ¿Jatet ba woli bʌ c pijtan lojon, o woli ba c pijtan lojon yambʌ? che'ob.
20 Che' bʌ tsa' tiliyob jini winicob ba'an Jesús, tsi' subeyob: Tsi' chocoyon lojon tilel jini Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Juan woli' c'ajtin: "¿Jatet ba jini mu' bʌ i tilel o yom ba mic pijtan lojon yambʌ?" che'ob.
21 Ti jim bʌ ora Jesús tsi' lajmesa cabʌl xc'amʌjelob año' bʌ leco tac bʌ i chʌmel, yic'ot jini año' bʌ i xibʌjlel. Tsi' cambeyob i wut cabʌl xpots'ob.
22 Jesús tsi' subeyob: Cucula. Subenla Juan chuqui tsa' la' q'uele yic'ot chuqui tsa' la' wubi, che'en. Wolix ti cha' c'otelob i wut jini xpots'ob. Woliyobix ti xʌmbal jini mach bʌ añobic i c'ʌjñibal i yoc. Lajmesʌbilobix jini año' bʌ leco bʌ i tsoy. Jini xcojcob wolix i yubiñob t'an. Woli' cha' tejchelob ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ. Jini p'umpuño' bʌ woli' yubiñob jini wen t'an.
23 Tijicña jini mach bʌ anic mi' lon tejchel tile bixel bʌ i pusic'al cha'an c melbal, che'en Jesús.

24 Che' bʌ tsa' majliyob jini winicob chocbilo' bʌ tilel cha'an Juan, Jesús tsa' caji' suben jini tempʌbilo' bʌ bajche' yilal Juan: ¿Chuqui tsajni la' q'uel ti jochol bʌ lum? ¿Jim ba chiquib jam woli bʌ i yujcun ic'?
25 ¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Jim ba juntiquil winic wen i t'ojol bʌ i pislel? La' wilan jini wen chumulo' bʌ mu' bʌ i lʌpob weñatax bʌ pisil añob ti' yototob reyob.
26 ¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Tsajni ba la' q'uel juntiquil x'alt'an? Isujm, mic subeñetla, ñumen ñuc jini Juan bajche' x'alt'an.
27 Come tsa' ña'tʌnti Juan ti jini t'an tsa' bʌ ts'ijbunti: "Awilan, mic ñaxan choc majlel subt'an mu' bʌ i chajpan a bijlel", che'ʌch ts'ijbubil.
28 Mic subeñetla: Ti pejtelel i yalobilob x'ixicob ma'anic yambʌ ñuc bʌ x'alt'an bajche' jini Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'. Pero jini c'ax ch'o'ch'oc bʌ ti' yumʌntel Dios ñumen an i ñuclel bajche' Juan. Che' tsi yʌlʌ Jesús.

29 Pejtel winicob x'ixicob

yic'ot xch'ʌm tojoñelob tsi' ña'tayob tojʌch Dios che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an Juan. Tsi' ch'ʌmʌyob ja' ti' c'ʌb Juan.

30 Pero jini fariseojob yic'ot xcʌntesa mandarob tsi' ñusayob i pʌyol ti Dios yic'ot i coltʌntel. Come ma'anic tsi' ch'ʌmʌyob ja' ti' c'ʌb Juan.

31 ¿Bajche' mic lajin jini winicob x'ixicob año' bʌ ti pañimil wʌle? ¿Bajche' yilalob?

32 Lajalob bajche' alobob buchulo' bʌ ba'an choñoñibʌl woli bʌ i pʌyob i pi'ʌlob. Mi' yʌlob: "Tsac wusu lojon amʌy, ma'anic tsa' la' cha'le son. Tsa cuc'tʌbeyet lojon ch'ujlelʌl, ma'anic tsa' la' cha'le uq'uel", che'ob.

33 Come Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌm ja' tsa' tili. Ma'anic tsi' c'uxu waj, ma'anic tsi' japʌ vino. Mi la' wʌl: "An i xibʌjlel".

34 I Yalobil Winic tsa' tili. An chuqui mi' c'ux. An chuqui mi' jap. Woli la' wʌl: "Awilan, xwo'lel, jini xjap vino. Mi' pi'leñob ti xʌmbal jini xch'ʌm tojoñelob yic'ot xmulilob", che'etla.

35 I ña'tʌbal Dios mi' tsictiyel ti uts'at ti pejtel i yalobilob, che'en Jesús.

Jesús tsa' majli ti' yotot juntiquil fariseo

36 Juntiquil fariseo tsi' sube Jesús ti wocol t'an cha'an mi' cha'len we'el yic'ot. Tsa' ochi Jesús ti' yotot jini fariseo. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa.

37 Awilan, juntiquil x'ixic ti tejclum tsa' bʌ i cha'le mulil, che' bʌ tsi' ña'ta ya'an Jesús ti' t'ejl mesa ti' yotot jini fariseo, tsi' ch'ʌmʌ tilel jump'ejl alʌ limetej melbil bʌ ti xajlel but'ul ti xojocña bʌ ts'ac.

38 Che' ya' wa'al jini x'ixic ti' pat Jesús, tsa' caji ti uq'uel. Tsa' chʌjq'ui jubel i ya'lel i wut ti' yoc Jesús. Tsi' sujcube ti' tsutsel i jol. Tsi' ts'ujts'ube i yoc. Tsi' boño ti jini xojocña bʌ ts'ac.

39 Jini fariseo tsa' bʌ i pʌyʌ tilel Jesús ti we'el tsi' q'uele. Tsi' ña'ta ti' pusic'al: X'alt'anic jini winic, tsa'ix i cʌñʌ ili x'ixic woli bʌ i tʌl. Tsa'ix i cʌmbe i melbal, come xmulilʌch jini x'ixic, che'en.

40 Jesús tsi' sube Simón: Simón, an chuqui mi caj c subeñet, che'en. Simón tsi' yʌlʌ: Subeñon, Maestro, che'en.

41 Tsa' caji' yʌl Jesús: Juntiquil winic tsi' yʌq'ueyob taq'uin ti bet cha'tiquil xbetob. Juntiquil an i bet jo'c'al i cha'bajc' denario. Yambʌ an i bet lujump'ejl i yuxc'al denario.

42 Ma'añobic i chubʌ'an ili xbetob cha'an mi' tojob i bet. Jini winic tsi' ñusʌbeyob i bet ti cha'ticlelob. Ti cha'ticlel mi caj i c'uxbiñob jini winic tsa' bʌ i ñusʌbeyob i bet. Alʌ, che' jini ¿majqui mi caj i ñumen c'uxbin? che'en Jesús.

43 Tsi' yʌlʌ Simón: Mi cʌl jini tsa' bʌ ñusʌbenti ñumen on bʌ i bet, che'en. Jesús tsi' cha' sube: Isujm bajche' tsa' ña'ta, che'en.

44 Jesús tsi' sutq'ui i bʌ i q'uel jini x'ixic. Tsi' sube Simón: ¿Woli ba a q'uel jini x'ixic? Tsa' ochiyon

ti a wotot. Ma'anic tsa' wʌq'ueyon ja' cha'an coc. Ili x'ixic tsa' chʌjq'ui jubel i ya'lel i wut ti coc. Tsi' sujcubeyon ti' tsutsel i jol.

45 Ma'anic tsa' ts'ujts'uyon. Pero ili x'ixic ma'anic tsi' cʌyʌ i ts'ujts'ubeñon coc c'ʌlʌl che' bʌ tsa' ochiyon.

46 Ma'anic tsa' boño c jol ti aceite. Pero ili x'ixic tsi' boño coc ti xojocña bʌ ts'ac.

47 Jini cha'an mic subeñet, anquese cabʌl i mul ñusʌbilix ti pejtelel. Jini cha'an cabʌl mi' c'uxbiñon. Majqui mi' ñusʌbentel ts'ita' i mul ts'ita' jach mi' cha'len c'uxbiya, che'en Jesús.

48 Tsi' sube x'ixic: Ñusʌbilix a mul, che'en.

49 Jini buchulo' bʌ yic'ot Jesús ti' t'ejl mesa tsa' caji i yʌlob ti' pusic'al: ¿Ñuc ba jini winic cha'an mi' ñusan mulil? che'ob.

50 Jesús tsi' sube x'ixic: Coltʌbilet cha'an tsa' ñopo. Cucu ti' ñʌch'tilel a pusic'al, che'en.

8

X'ixicob tsa' bʌ i coltayob Jesús

1 Ti wi'il Jesús tsa' ñumi majlel ti pejtelel tejclum yic'ot ti pejtelel xchumtʌl. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios. Jini lajchʌntiquil xcʌnt'añob i cha'an tsi' pi'leyob majlel.

2 Tsi' pi'leyob majlel ja'el cha'tiquil uxtiquil x'ixicob tsa' bʌ lajmesʌntiyob cha'an i xibʌjlel yic'ot i chʌmel. Juntiquil x'ixic i c'aba' María, ch'oyol bʌ ti Magdala. Tsa' loq'uiyob wuctiquil xibajob ti' pusic'al.

3 Ya'an ja'el Juana, i yijñam Chuza. Jini Chuza xq'uel e'tel i cha'an Herodes. Ya' an ja'el Susana, yic'ot cabʌl yaño' bʌ x'ixicob tsa' bʌ i c'ʌñʌyob i chubʌ'an cha'an mi' we'sañob.

Lajiya cha'an xwejch'uya pac'

(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

4 Tsi' tempayob i bʌ bajc'ʌl winicob x'ixicob. Tsa' tiliyob ba'an Jesús loq'uemo' bʌ ti cabʌl tejclum tac. Jesús tsi' pejcayob ti lajiya.

5 Tsi' yʌlʌ: Tsa' majli winic ti wejch'uya pac'. Che' woli' wejch'un majlel, tsa' yajli ts'ita' ti' ti' bij. Tsi' t'uchtayob winicob. Tsi' c'uxuyob te'lemut.

6 Yambʌ tsa' yajli ti xajlelol. Che' bʌ tsa' coli, tsa' tiqui, come ma'anic ach'.

7 Yambʌ tsa' yajli ti ch'ixol. Temel tsa' coli yic'ot jini ch'ix. Jini ch'ix tsi' tsʌnsa.

8 Yambʌ tsa' yajli ti wen bʌ lum. Che' bʌ tsa' coli, tsi' yʌc'ʌ i wut jo'jo'c'al ti jujump'ejl. Che' tsi' yʌlʌ Jesús. Che' bʌ tsa' ujti i sub ili t'an, tsi' yʌlʌ ti c'am bʌ t'an: Jini am bʌ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

9 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chuqui i sujmlel jini lajiya? che'ob.

10 Jesús tsi' yʌlʌ: Aq'uebiletla cha'an mi la' cʌmben i sujmlel i yumʌntel Dios mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ

ora. Pero jini yañoʼ bʌ mic
pejcañob ti lajiya chaʼan miʼ
qʼuelob, pero maʼanic miʼ
cʼotelob i wut. Miʼ yubiñob,
pero maʼanic miʼ chʼʌmbeñob
isujm.
11 Jiñʌch i sujmlel jini la-
jiya: Jini pacʼ jiñʌch i tʼan
Dios.
12 Jini am bʌ tiʼ tiʼ bij
jiñobʌch muʼ bʌ i yubiñob
tʼan. Miʼ tilel xiba. Miʼ chilben
loqʼuel jini tʼan tiʼ pusicʼal
chaʼan maʼanic miʼ ñopob ame
miʼ coltʌntelob.
13 Jini añoʼ bʌ ti xajlelol,
jiñobʌch muʼ bʌ i yubiñob jini
tʼan. Tiʼ tijicñʌyel i pusicʼal
miʼ bʌcʼ jacʼob, pero maʼanic i
wiʼ tiʼ pusicʼal. Miʼ poj ñopob,
pero cheʼ miʼ yilʌbentelob i
pusicʼal miʼ chaʼ cʌyob.
14 Jini tsaʼ bʌ yajli ti chʼixol
jiñʌch tsaʼ bʌ i yubiyob jini
tʼan. Cheʼ miʼ majlelob, cabʌl
i cʼojoʼol chaʼan pañimil yicʼot
chubʌʼañʌl yicʼot paxyal. Miʼ
cʼunteʼ jisan jini am bʌ tiʼ pu-
sicʼal. Maʼanic miʼ yʌcʼob i
wut.
15 Jini tsaʼ bʌ yajli ti wen bʌ
lum jiñʌch muʼ bʌ i yubiñob
jini tʼan. Toj i pusicʼal. Utsʼat i
pusicʼal. Miʼ lotob jini tʼan tsaʼ
bʌ i yubiyob. Miʼ yʌcʼob i wut
tiʼ xucʼtilel i pusicʼal.

Candil tiʼ yebal chiquib
(Mr. 4.21-25)

16 Jini muʼ bʌ i tsucʼ candil
maʼanic miʼ mʌc ti pʼejt.
Maʼanic miʼ yʌcʼ tiʼ yebal
chʼac. Miʼ jocʼchocon tiʼ jocʼlib
chaʼan miʼ pʌsbeñob i sʌclel
jini muʼ bʌ i yochelob.
17 Maʼanic mucul tac bʌ
mach bʌ anic miʼ caj ti pʌstʌl.
Maʼanic mucul tac bʌ mach
bʌ anic miʼ caj ti cʌjñel, come
miʼ caj ti tsictiyel tiʼ sʌclel
pañimil.
18 Chʌcʌ qʼuele laʼ bʌ chaʼan
mi laʼ wen ubin jini tʼan, come
majqui jach an i chaʼan mi caj
i yʌqʼuentel yambʌ. Majqui
jach maʼanic i chaʼan mi caj i
luʼ chilbentel chuqui tac an i
chaʼan, cheʼen Jesús.

I ñaʼ, i yijtsʼiñob Jesús
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Tsaʼ tiliyob baʼan Jesús i
ñaʼ yicʼot i yeraño b. Maʼanic
tsaʼ mejliyob ti ochel baʼan
Jesús chaʼan cabʌl winicob
xʼixicob.
20 Tsaʼ subenti Jesús: Yaʼ
waʼalob a ñaʼ a wijtsʼiñob tiʼ
pat otot. Yomob i qʼuelet,
cheʼob.
21 Jesús tsiʼ subeyob: Jini
muʼ bʌ i yubiñob i tʼan Dios
muʼ bʌ i jacʼob jiñobʌch c ñaʼ
yicʼot quijtsʼiñob, cheʼen.

Jesús tsiʼ tiqʼui pʼʌtʌl bʌ icʼ
(Mt. 3.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Ti yambʌ qʼuin Jesús
tsaʼ ochi ti barco yicʼot jini
xcʌntʼañob i chaʼan. Tsiʼ
subeyob: Laʼ cʼaxiconla ti
junwejl ñajb, cheʼen. Tsaʼ
cajiyob ti majlel.
23 Cheʼ woliyob ti xʌmbal
majlel ti jaʼ, tsaʼ caji ti wʌyel
Jesús. Tsaʼ tili pʼʌtʌl bʌ icʼ ti
ñajb. Yom bujtʼel ti jaʼ barco.
Bʌbʌqʼuen miʼ chʌmelob.
24 Tsaʼ tiliyob baʼan Jesús.
Tsiʼ ñijcayob chʼojyel. Tsiʼ
subeyob: Maestro, Maestro,
wolic jilel lojon, cheʼob. Tsaʼ
chʼojyi Jesús. Tsiʼ tiqʼui jini icʼ

yic'ot jini wamlaw ch'inlaw bʌ ja'. Ñʌch'ʌcña pañimil.
25 Jesús tsi' subeyob: ¿Bacan mi la' ñop? che'en. Tsi' cha'leyob bʌq'uen. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' subeyob i bʌ: ¿Majqui jini? come jini ic' yic'ot ñajb mi' jac'ben i mandar, che'ob.

Jini am bʌ i xibʌjlel ti' lumal geraseñob
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Tsi' ñijcayob majlel barco c'ʌlʌl ti' lumal geraseñob ya' ti junwejl Galilea.
27 Che' bʌ tsa' c'oti ti lum Jesús, tsa' tili winic ch'oyol bʌ ti tejclum. Anix ora an i xibʌjlel. Ma'anic i pislel. Ma'anic mi' yajñel ti otot. Ya jach an ti' yotlel ch'ujlelʌl.
28 Jini winic tsi' cha'le oñel che' bʌ tsi' q'uele Jesús. Tsi' yʌlʌ: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon, Jesús, i Yalobilet bʌ Dios, jini C'ax Ñuc bʌ? Mic subeñet awocolic mach ma' tic'lañon, che'en.
29 Come Jesús tsi' sube loq'uel jini xiba ti' pusic'al winic. Anix ora chucul i cha'an. Tsi' cʌntayob ti cárcel jini winic. Tsi' cʌchʌyob ti cadena yic'ot ti' ñejt'il i c'ʌb i yoc. Pero jini winic tsi' ts'oco jini cadena tac. Jini xiba tsi' wersa ñijca majlel ti jochol bʌ lum.
30 Jesús tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a c'aba'? che'en. Tsi' yʌlʌ: J c'aba' Región, che'en, come tsa' ochiyob cabʌl xibajob ti' pusic'al jini winic.
31 Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chocob jubel ti ch'en mach bʌ anic i yebal.
32 Ya'an bajc'ʌl chitam. Woli ti buc'bal ya' ti wits. Jini xibajob tsi' c'ajtibeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yʌc'ob ti ochel ti chitam. Jesús tsi' yʌc'ʌ i t'an.
33 Jini xibajob tsa' loq'uiyob ti jini winic. Tsa' ochiyob ti chitam. Ti ajñel tsa' laj jubi chitam ti xitil bʌ wits. Tsa' ochi ti colem ñajb. Tsa' laj chʌmi ti ja'.
34 Che' bʌ tsi' q'ueleyob chuqui tsa' ujti, ti ajñel tsa' majliyob jini xcʌnta chitamob. Ya' ti tejclum yic'ot ti xchumtʌl tac tsi' subuyob chuqui tsa' ujti.
35 Tsa' loq'uiyob tilel winicob x'ixicob cha'an mi' q'uelob jini winic. Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Ya' tsi' tajayob jini winic tsa' bʌ loq'ui i xibʌjlel, buchul ti' tojlel Jesús. Lʌpʌl i bujc. Anix i pusic'al. Tsi' cha'leyob bʌq'uen.
36 Jini tsa' bʌ i q'ueleyob tsi' subuyob bajche' tsa' coltʌnti jini winic am bʌ i xibʌjlel.
37 Pejtelel winicob x'ixicob ch'oyolo' bʌ ti' joytilel i lumal geraseñob tsi' subeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' loq'uel majlel ya' ba' añob. Come tsi' cha'leyob cabʌl bʌq'uen. Tsa' cha' ochi Jesús ti barco. Tsa' cha' majli.
38 Jini winic tsa' bʌ chojqui loq'uel i xibʌjlel tsi' c'ajtibe Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yʌc' i t'an cha'an mi yajñel yic'ot. Jesús tsi' choco majlel.
39 Tsi' sube: Sujten ti a wotot. Suben a pi'ʌlob

chuqui tac ñuc tsi' melbeyet Dios, che'en. Tsa' majli jini winic. Tsa' caji i puc t'an ti pejtelel tejclum cha'an chuqui tac ñuc tsi' melbe Jesús.

I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' bʌ i tʌlʌ i bujc Jesús
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Che' bʌ tsa' cha' tili Jesús, tijicñayob tsi' q'ueleyob come tsi' pijtayob ti pejtelelob.

41 Awilan, tsa' tili winic i c'aba' Jairo, i yum sinagoga. Tsi' ñocchoco i bʌ ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an mi' yochel Jesús ti' yotot.

42 Come an jach juntiquil xch'oc bʌ i yalobil, yomix i taj lajchʌmp'ejl i jabilel. Wolix ti chʌmel. Che' bʌ tsa' majli Jesús, cabʌl winicob x'ixicob tsi' joy ñet'eyob.

43 An juntiquil x'ixic mach bʌ anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el lajchʌmp'ejl jab. Tsi' laj jisa pejtelel i chubʌ'an cha'an i tojol i ts'ʌcʌntel. Ma'anic majch tsa' mejli i lajmesan.

44 Lʌc'ʌl tsa' tili ti' pat Jesús. Tsi' tʌlbe i yoc i pislel. Ti ora tsa' tijq'ui i bec' i ch'ich'el.

45 Jesús tsa' caji' yʌl: ¿Majqui tsi' tʌlʌyon? che'en. Ti pejtelelob tsi' yʌlʌyob ma'anic tsi' tʌlʌyob. Pedro tsi' sube: Maestro, an cabʌl winicob x'ixicob ti a joytilel. Mi' ñet'etob, che'en.

46 Pero Jesús tsi' yʌlʌ: An majqui tsi' tʌlʌyon. Ña'tʌbil c cha'an tsa' c'ʌjni c p'ʌtʌlel, che'en.

47 Che' yujilix jini x'ixic mach mejlix i muc i bʌ, tsiltsilña tsa' tili. Tsi' pʌcchoco i bʌ ti' tojlel i yoc Jesús. Tsi' subu ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob chucoch tsi' tʌlʌ. Che' bʌ tsi' tʌlʌ, tsa' lajmi ti ora.

48 Jesús tsi' sube: Calobil, tsa' lajmiyet cha'an tsa' ñopoyon. Cucu ti' ñʌch'tilel a pusic'al, che'en.

49 Che' bʌ woli to ti t'an, tsa' tili winic loq'uem bʌ ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' yʌlʌ: Chʌmenix a walobil. Mach a chʌn mʌcben q'uin jini Maestro, che'en.

50 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an, Jesús tsi' sube jini yumʌl: Mach a cha'len bʌq'uen. Chʌn ñopo ti a pusic'al. Che' jini, mi' caj i coltʌntel jini xch'oc, che'en.

51 Che' bʌ tsa' ochi Jesús ti' yotot jini yumʌl, ma'anic tsi' yʌc'ʌ ti ochel yaño' bʌ, jini jach Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot i tat i ña' jini xch'oc.

52 Woliyob ti uq'uel pejtelel winicob x'ixicob. Woli' yuc'tañob jini xch'oc. Jesús tsi' yʌlʌ: Cʌyʌx la' wuq'uel. Mach chʌmenic. Woli jach ti wʌyel, che'en.

53 Tsi' wajleyob come yujilob chʌmenix jini xch'oc.

54 Jesús tsi' chucbe i c'ʌb jini xch'oc. Tsi' yʌlʌ ti c'am bʌ t'an: Xch'oc, ch'ojyen, che'en.

55 Tsa' cha' ochi i ch'ujlel. Tsa' ch'ojyi ti ora. Jesús tsi' subeyob cha'an mi' we'sañob.

56 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' jini xch'oc. Jesús tsi' subeyob mach yomic mi'

subeñob i pi'ʌlob chuqui tsa' ujti.

9

Tsa' aq'uentiyob i ye'tel jini lajchʌntiquil
(Mt. 10.5-16; Mr. 6.7-13)

1 Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini lajchʌntiquil xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌq'ueyob i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel ti' contra xibajob, yic'ot ti' contra pejtel c'amʌjel.
2 Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' subob jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios, cha'an mi' lajmesañob jini xc'amʌjelob.
3 Jesús tsi' subeyob: Mach yomic chuqui mi la' ch'ʌm majlel ti bij, mi te' cha'an xʌmbal, mi chim, mi waj, mi taq'uin. Mach mi la' lʌp cha'p'ejl la' bujc.
4 Baqui jach bʌ otot mi la' wochel, ya' yom mi la' jijlel c'ʌlʌl mi la' loq'uel majlel ti jini tejclum.
5 Che' mi la' loq'uel ti tejclum ba' ma'anic mi' pʌyetla ochel ti' yotot, tijcanla loq'uel i ts'ubeñal la' woc cha'an mi' q'uelob, come mach wenic bajche' tsi' meleyob. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
6 Tsa' loq'uiyob majlel jini xcʌnt'añob. Tsi' pucuyob i bʌ ti pejtelel xchumtʌl tac. Tsi' subuyob jini wen t'an. Tsi' cha'leyob lajmesaya ti pejtelel lum.

Tsa' tsʌnsʌnti Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Tsa' caji' yubin jini yumʌl Herodes pejtelel chuqui tac tsi' mele Jesús. Cabʌl tsi' cha'le tsic pusic'al, come cha'tiquil uxtiquil tsi' yʌlʌyob tsa'ix tejchi ch'ojyel Juan ba'an chʌmeño' bʌ.
8 Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob tsa'ix cha' tsictiyi Elías. Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob tsa'ix cha' ch'ojyi juntiquil oñiyi bʌ x'alt'an.
9 Tsi' yʌlʌ Herodes: Joñon tsa'ix c set' t'ojbe loq'uel i bic' Juan. ¿Majqui jini woli bʌ i mel ñuc bʌ i ye'tel? che'en. Yom i q'uel.

Tsa' we'sʌntiyob jo'p'ejl mil
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Che' bʌ tsa' cha' tiliyob jini chocbilo' bʌ majlel, tsi' subeyob Jesús pejtel chuqui tac tsi' cha'leyob. Jesús tsi' bajñel pʌyʌyob majlel ti colem bʌ i tiquiñal lum ti' tojel jini tejclum i c'aba' Betsaida.
11 Che' bʌ tsi' ña'tayob jini winicob x'ixicob, tsi' tsajcayob majlel. Jesús tsi' wen pejcayob. Tsi' subeyob t'an cha'an i yumʌntel Dios. Tsi' lajmesa jini año' bʌ i chʌmel.
12 Che' wolix ti bʌjlel q'uin, tsa' tiliyob ba'an Jesús jini lajchʌntiquil. Tsi' subeyob: Subeñobix majlel ti xchumtʌl tac yic'ot ti tejclum cha'an mi' jijlelob ba' mi' tajob i bʌl i ñʌc', come wʌ' añonla ti jochol bʌ lum, che'ob.
13 Jesús tsi' subeyob: Aq'ueñob jatetla chuqui tac mi' c'uxob, che'en. Tsi' subeyob: Cojach an c cha'an lojon jo'q'uejl waj yic'ot

cha'cojt chʌy. Mach jastʌyic. Yom mic majlel lojon c mʌn i bʌl ñʌc'ʌl, che'ob.

14 Ya' añob jo'p'ejl mil winicob. Jesús tsi' sube xcʌnt'añob: Subeñob buchtʌl ti mojt ti mojt, che' bajche' lujuntiquil i yuxc'al ti jujunmojt, che'en.

15 Che'ʌch tsi' meleyob bajche' tsi' yʌlʌ. Tsi' subeyob buchtʌl ti pejtelelob.

16 Jesús tsi' ch'ʌmʌ jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chʌy. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e waj. Tsi' yʌq'ue xcʌnt'añob i cha'an cha'an mi' pucbeñob.

17 Tsi' c'uxuyob ti pejtelelob. Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lotoyob lajchʌmp'ejl chiquib i xujt'il tac.

Pedro tsi' yʌlʌ: Jatet Cristojet

(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

18 Ti yambʌ q'uin che' bʌ tsi' bajñel pejca Dios Jesús, ya' añob xcʌnt'añob yic'ot. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyon mi' yʌlob? che'en.

19 Jini xcʌnt'añob tsi' subeyob: Cha'tiquil uxtiquil mi' yʌlob jatet Juanet, jini x'ac' ch'ʌmja'. Yaño' bʌ mi' yʌlob Elíaset. Yaño' bʌ mi' yʌlob juntiquil oñiyi bʌ x'alt'añet tsa' bʌ cha' ch'ojyi, che'ob.

20 Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿majquiyon mi la' wʌl? che'en. Pedro tsi' jac'ʌ: Jatet Cristojet, yajcʌbil bʌ i cha'an Dios, che'en.

Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chʌmel

(Mt. 16.21-23; Mr. 8.31-33)

21 Jesús tsi' tiq'uiyob. Tsi' yʌq'ueyob mandar cha'an ma'anic mi' subeñob yambʌ mi juntiquilic.

22 Tsi' yʌlʌ: Wersa mi' yubin cabʌl wocol i Yalobil Winic. Wersa mi' ts'a'lentel cha'an xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi caj i tsʌnsʌntel. Mi caj i cha' ch'ojyel ti yuxp'ejlel q'uin, che'en.

Bajche' yom mi lac tsajcan majlel Jesús

(Mt. 16.24-28; Mr. 8.34—9.1)

23 Jesús tsi' subeyob ti pejtelelob: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i len cʌy chuqui yom ti' bajñel pusic'al, la' i ch'ʌm i cruz ti jujump'ejl q'uin, la' i tsajcañon.

24 Majqui jach yom i bajñel cʌntan i cuxtʌlel mi caj i sʌt. Jini mu' bʌ i yʌc' i cuxtʌlel cha'añon mi caj i cʌntan.

25 ¿Come chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'ʌmʌ pejtelel pañimil, mi tsa' sajti i ch'ujlel, mi tsi' jisa i bʌ?

26 Majqui jach mi' quisniñon yic'ot c t'an, i Yalobil Winic ja'el mi caj i quisnin jini winic che' mi' tilel ti' ñuclel yic'ot i ñuclel i Tat yic'ot i ñuclel jini ch'ujul bʌ ángelob.

27 Ti isujm mic subeñetla, lamital ili wa'alo' bʌ ma'anic mi caj i chʌmelob jinto che' mi' q'uelob i yumʌntel Dios, che'en Jesús.

Tsa' yʌjñi Jesús
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Che' bʌ tsa' ñumi che' bajche' waxʌcp'ejl q'uin che' ajlemix jini t'an, Jesús tsi' pʌyʌ majlel Pedro yic'ot Juan yic'ot Jacobo. Tsa' letsi majlel yic'otob ti wits cha'an mi' pejcan Dios.

29 Che' woli ti oración, tsa' yʌjñi i wut Jesús. Tsa' sʌc'a i pislel. Ts'ʌylaw i sʌclel.

30 Awilan, cha'tiquil winicob tsi' pejcayob Jesús. Jiñobʌch Moisés yic'ot Elías.

31 Tsa' tsictiyiyob yic'ot i ñuclel. Tsa' caji i subob bajche' mi caj i cʌy pañimil Jesús che' mi' yujtesan chuqui mi caj i mel ya' ti Jerusalén.

32 Suts'atax i wut Pedro yic'ot i pi'ʌlob cha'an yomob wʌyel. Che' cañal i wut tsi' q'ueleyob i ñuclel Jesús yic'ot jini cha'tiquil winicob ya' bʌ añob.

33 Che' bʌ tsa' cajiyob ti majlel jini cha'tiquil, Pedro tsi' sube Jesús: Maestro, uts'at mi laj cʌytʌl ilayi. La' c mel lojon uxp'ejl lejchempat, jump'ejl cha'añet, jump'ejl cha'an Moisés, jump'ejl cha'an Elías, che'en. Ma'anic tsi' ña'ta Pedro chuqui woli yʌl.

34 Che' woli to i yʌl jini t'an tsa' tili jump'ejl tocal. Tsi' mosoyob. Tsi' cha'leyob bʌq'uen jini xcʌnt'añob che' bʌ tsa' mosleyob ti tocal.

35 Tsa' loq'ui t'an ti tocal. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch Calobil tsa' bʌ c yajca. Ubinla i t'an, che'en.

36 Che' bʌ tsa' ujti jini t'an, ya'ʌch an Jesús ti' bajñelil. Jini xcʌnt'añob ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob. Cabʌl q'uin ma'anic tsi' wis subeyob yaño' bʌ chuqui tac tsi' q'ueleyob.

Jesús tsi' lajmesa ch'iton am bʌ i juquin chʌmel
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Ti yijc'ʌlal che' bʌ tsa' jubiyob ti wits, cabʌl winicob x'ixicob tsa' tiliyob i taj Jesús.

38 Awilan, juntiquil tsa' bʌ tili tsi' yʌlʌ ti c'am bʌ t'an: Maestro, mij c'ajtibeñet awocolic q'uele calobil, come jiñʌch cojach bʌ calobil.

39 Awilan, jini xiba mi' choc. Mi' bʌc' cajel ti oñel. Jini xiba mi' yʌc' ti juquin chʌmel jinto mi' loq'uel i lojc i yej. Mi' chʌn tic'lan. Wocol mi' poj cʌy.

40 Tsaj c'ajtibe xcʌnt'añob a cha'an ti wocol t'an cha'an mi' chocob loq'uel. Ma'anic tsa' mejliyob, che'en.

41 Jesús tsi' jac'ʌ: Winicob x'ixicob año' bʌ wʌle mach bʌ anic mi la' ñop, sojquemetla. ¿Jayp'ejl to q'uin wʌ' añon la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin mij cuchbeñetla la' sajtemal? Pʌyʌ tilel a walobil wʌ' ba' añon, che'en.

42 Che' woli to i tilel i tat jini ch'iton, jini xiba tsi' wersa ñijca jini ch'iton. Tsi' yʌc'ʌ ti juquin chʌmel. Jesús tsi' tiq'ui jini xiba. Tsi' lajmesa jini ch'iton. Tsi' cha' ac'ʌ ti' wenta i tat.

Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i chʌmel
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

43 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob che' bʌ tsi'

q'ueleyob i ñuclel i p'ʌtʌlel
Dios. Che' bʌ tsa' toj sajtiyob i
pusic'al cha'an chuqui tac tsi'
cha'le Jesús, tsa' caji i suben
xcʌnt'añob i cha'an:
44 La' ochic ti la' chiquin jini
c t'an, come i Yalobil Winic mi
caj i yʌjq'uel ti' c'ʌb winicob,
che'en Jesús.
45 Pero ma'anic tsi'
ch'ʌmbeyob isujm jini t'an,
come mucbil i sujmlel i
t'an cha'an ma'anic mi'
ch'ʌmbeñob isujm. Ma'anic
tsi' c'ajtiyob i sujmlel come
woliyob ti bʌq'uen.

*¿Majqui ñumen ñuc ti'
yumʌntel Dios?*
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Tsa' caji i cʌlʌx pejcañob i
bʌ cha'an mi' bajñel yajcañob
majqui ñumen ñuc ti' tojlelob.
47 Jesús tsi' ña'ta chuqui
woli' yʌlob ti' pusic'al. Tsi'
pʌyʌ tilel juntiquil alob. Tsi'
yʌc'ʌ ti' t'ejl.
48 Tsi' subeyob: Majqui
jach mi' c'uxbin jini alob tij
c'aba' mi' c'uxbiñon. Majqui
jach mi' c'uxbiñon mi' c'uxbin
c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel.
Come jini ñumen ch'o'ch'oc bʌ
ti la' tojlel jiñʌch ñumen ñuc
bʌ.

Jini mach bʌ anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla
(Mr. 9.38-40)

49 Juan tsi' sube: Maestro,
tsaj q'uele lojon juntiquil mu'
bʌ i choc loq'uel xibajob ti a
c'aba'. Tsac tiq'ui lojon come
ma'anic mi' tsajcañon lojon,
che'en.
50 Jesús tsi' sube: Mach mi
la' tic', come jini mach bʌ
anic mi' contrajiñonla woli'
coltañonla, che'en.

Jesús tsi' tiq'ui Jacobo yic'ot Juan

51 Che' i yorajlelix che' mux
caj i pʌjyel majlel ti panchan,
ti jump'ejl jach i pusic'al tsa'
caji ti majlel ti Jerusalén.
52 Tsi' choco majlel wini-
cob ti' tojel i wut. Tsa'
ochiyob ti jump'ejl i tejclum
samaritanojob cha'an mi'
chajpʌbeñob ba' mi' jijlel
Jesús.
53 Pero jini winicob
x'ixicob ma'anic tsi' pʌyʌyob
ochel come tsiquil wersa yom
majlel ti Jerusalén.
54-55 Che' bʌ tsi' ña'tayob Ja-
cobo yic'ot Juan, xcʌnt'añob i
cha'an, tsi' subeyob: C Yum,
¿a wom ba mic cha'len lojon
mandar cha'an mi' jubel tilel
c'ajc ti panchan cha'an mic
jisañob che' bajche' tsi' mele
Elías? che'ob. Jesús tsi' sutq'ui
i bʌ i q'uelob. Tsi' tiq'uiyob:
56 Ma'anic tsa' tili i Yalobil
Winic cha'an mi' jisan wini-
cob x'ixicob, pero cha'an mi'
coltañob, che'en. Tsa' ma-
jliyob ti yambʌ xchumtʌl.

Jini yomo' bʌ i tsajcañob Jesús
(Mt. 8.18-22)

57 Che' woli' majlelob ti bij,
juntiquil winic tsi' sube Jesús:
C Yum, mi caj c tsajcañet
baqui jach ma' majlel, che'en.
58 Jesús tsi' sube: An i met
wax. An i c'u' te'lemut, pero
ma'anic i yajñib ba' mi' c'aj i
yo i Yalobil Winic che'en.
59 Jesús tsi' sube yambʌ
winic: Tsajcañon, che'en. Jini

winic tsi' sube: C Yum, la' ñaxan majlicon c muc c tat, che'en.
60 Jesús tsi' sube: La' i mucob chʌmeño' bʌ jini chʌmeño' bʌ i pi'ʌlob. Pero jatet, cucu, subu i yumʌntel Dios, che'en.
61 Yambʌ winic tsi' sube Jesús: Mi caj c tsajcañet, c Yum. Pero la' ñaxan majlicon c subeñob jini año' bʌ ti cotot, che'en.
62 Jesús tsi' sube: Jini mu' bʌ i q'uel i pat che' woli' top' lum, ma'anic i c'ʌjñibal ti' yumʌntel Dios, che'en.

10

I ye'tel lujuntiquil i chʌnc'al (Mt. 11.20-27; 13.16-17)

1 Che' ujtemix iliyi, lac Yum tsi' yʌq'ueyob i ye'tel yambʌ lajchʌntiquil i chʌnc'al (72). Tsi' chocoyob majlel ti cha'cha'tiquil cha'an mi' majlelob ti ñaxan ti pejtelel tejclum yic'ot xchumtʌl ba' mi caj i majlel Jesús.
2 Tsi' subeyob: Isujm, cabʌl jini c'ajbal pero ma'anic jaytiquil x'e'telob. Jini cha'an c'ajtibenla i yum c'ajbal cha'an mi' choc majlel x'e'telob ti c'ajbal.
3 Cucula. Awilan, mic choquetla majlel che' bajche' tiñʌme' joyol bʌ ti bʌte'el ts'i'.
4 Mach mi la' ch'ʌm majlel i yajñib taq'uin, mi chim, mi xʌñʌbʌl. Mach mi la' wʌq'ueño cortesía jini xñumelob ti bij.
5 Baqui jach mi la' wochel ti otot ñaxan subula: La' tilic i ñʌch'tilel i pusic'al jini año' bʌ ti jini otot. Che' yom mi la' sub.
6 Mi ya'an juntiquil yom bʌ i taj i ñʌch'tilel i pusic'al, aq'uenla i yutslel la' t'an cha'an mi' taj i ñʌch'tilel i pusic'al. Mi mach yomic, ma'anic mi caj i taj.
7 Ya' yom mi la' jijlel ti jini jach bʌ otot ba' pʌybilet. C'uxula, japʌla chuqui mi la' wʌq'uentel. Come uts'at mi' yʌq'uentelob i tojol x'e'telob. Mach mi la' c'axel ti jujump'ejl otot.
8 Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' uts'at mi' pʌyetla ochel, c'uxula chuqui jach mi' yʌq'ueñetla.
9 Mi an xc'amʌjelob ya' ba' mi la' wochel, c'oq'uesañob. Subeñob: "Tsa'ix juli i yumʌntel Dios wʌ' ba' añetla", che'etla.
10 Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' ma'anic mi' pʌyetla ochel, ñumenla ti calle tac. Subula jini t'an:
11 "Jini ts'ubejn tsa' bʌ i toybeyon lojon coc ti la' tejclum mic tijcan loq'uel cha'an i yejtal la' contrajintel. Ña'tanla lʌc'ʌlix i yumʌntel Dios". Che' yom mi la' sub.
12 Mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj i yubiñob ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' bʌ ti Sodoma che' ti' q'uiñilel tojmulil.
13 Mi caj la' taj wocol añet bʌ la ti Corazín. Mi caj la' taj wocol añet bʌ la ti Betsaida. Come tsa'ic mejli ñuc bʌ e'tel ti Tiro yic'ot Sidón che' bajche' tsa' mejli ba' añetla tsi' cʌyʌyob i mul. Tsa' buch-

leyob, tsi' xojoyob i tsutsel chivo. Tsi' mujlayob i bʌ yic'ot i tʌñil c'ajc.
14 Jini cha'an, ñumen wocol mi caj i yubiñob ti' q'uiñilel tojmulil jini chumulo' bʌ ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' bʌ ti Tiro yic'ot Sidón.
15 Jixcu jatet Capernaum, mu' bʌ a q'uel a bʌ ti ñuc che' bajche' i ñuclel panchan, mi caj a chojquel jubel ti c'ajc.
16 Jini c'ux bʌ mi yubiñetla c'ux mi' yubiñon. Jini mu' bʌ i ts'a'leñetla, mi' ts'a'leñon. Jini mu' bʌ i ts'a'leñon mi' ts'a'len jini tsa' bʌ i chocoyon tilel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
17 Tsa' cha' tiliyob jini lajchʌntiquil i chʌnc'al. Tijicñayob, tsi' subeyob: C Yum, jini xibajob mi' loq'uelob che' mic subeñob loq'uel ti a c'aba', che'ob.
18 Jesús tsi' subeyob: Tsaj q'uele Satanás che' bʌ tsa' yajli ti panchan che' bajche' i xu'il chajc.
19 La' wilan, mi cʌq'ueñetla la' p'ʌtʌlel cha'an mi la' t'uchtan lucum yic'ot siñan yic'ot pejtelel i p'ʌtʌlel la' contra. Ma'anic chuqui mi caj i tumbeñetla.
20 Mach yomic tijicñayetla cha'an woli' loq'uelob xibajob cha'an ti la' t'an. Pero yom tijicñayetla cha'an ts'ijbubil la' c'aba' ti panchan, che'en Jesús.
21 Ti jim bʌ ora tijicña i pusic'al Jesús cha'an jini Espíritu. Tsi' yʌlʌ: Mic subeñet a ñuclel, c Tat, i Yumet panchan yic'ot pañimil. Come tsa' mucbeyob a t'an jini añoʼ bʌ cabʌl i ña'tʌbal yic'ot jini p'ip'o' bʌ i pusic'al, pero tsa' wʌq'ueyob i ch'ʌmbeñob isujm alʌlob. Uts'atʌch, c Tat, come che'ʌch yom a pusic'al.
22 Pejtelel chuqui tac an, aq'uebilon i cha'an c Tat. Ma'anic majqui mi' cʌñon cojach c Tat. Che' ja'el, ma'anic majqui mi' cʌn c Tat cojach joñon come i Yalobilon. Mi' cʌñob c Tat ja'el majqui jach mi cʌq'uen i cʌn. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
23 Tsa' caji i suben xcʌnt'añob che' i bajñel añob: Tijicñayob jini mu' bʌ i q'uelob chuqui tac mi la' q'uel.
24 Come mic subeñetla, cabʌl x'alt'añob yic'ot reyob wersa yomob i q'uel jini woli bʌ la' q'uel pero ma'anic tsi' q'ueleyob. Yomob i yubiñob jini woli bʌ la' wubin pero ma'anic tsi' yubiyob, che'en.

Uts'at bʌ samaritano

25 Awilan, tsa' wa'le juntiquil xcʌntesa mandar cha'an mi' yilʌben i pusic'al Jesús. Tsa' caji i c'ajtiben: Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtilel mach bʌ anic mi' jilel? che'en.
26 Jesús tsi' sube: ¿Chuqui ts'ijbubil ti mandar? ¿Chuqui ma' q'uel ti jun? che'en.
27 Tsi' jacʼʌ: “C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a p'ʌtʌlel, ti pejtelel a ña'tʌbal. C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bʌ”, che'en.

28 Jesús tsi' sube: Weñʌch
bajche' tsa' jac'ʌ. Che'ʌch
yom ma' mel. Che' jini, mi caj
a taj a cuxtʌlel, che'en.

29 Jini winic yom i q'uel i
bʌ ti toj, jini cha'an tsi' sube:
¿Majqui c pi'ʌlob? che'en.
30 Jesús tsi' jac'ʌ: Juntiquil
winic tsa' loq'ui ti Jerusalén
cha'an mi' majlel ti Jericó. Tsi'
chucuyob xujch'ob. Tsi' lu'
chilbeyob i chubʌ'an yic'ot i
pislel. Tsi' lowoyob. Tsa' ma-
jliyob. Ts'ita jax yom chʌmel
che' bʌ tsi' cʌyʌyob.
31 Tsa' tili juntiquil mo-
tomaj ya' ti jini bij. Che' bʌ
tsi' q'uele jini lojwem bʌ, tsa'
ñumi ti junwejl i ti' bij.
32 Che'ʌch tsi' mele jun-
tiquil leví ja'el che' bʌ tsa' tili
ba'an. Tsa jach i q'uele. Tsa'
ñumi ti junwejl i ti' bij.
33 Pero juntiquil samari-
tano, che' woli ti xʌmbal ti bij,
tsa' c'oti ba'an jini lojwem bʌ.
Che' bʌ tsi' q'uele tsi' p'unta.
34 Tsa' tili i pixben i lojwel.
Tsi' yotsʌbe aceite yic'ot vino.
Tsi' c'ʌchchoco ti' c'ʌchlib.
Tsi' pʌyʌ majlel ti' yotlel
wʌyibʌl ba' tsi' cʌnta.
35 Ti yijc'ʌlal che' yomix
majlel, tsi' loc'sa cha'p'ejl
denario. Tsi' yʌq'ue i yum
otot. Tsi' sube. "CʌntʌbeñOn
jini winic. Mi ñumen ma' jisan
taq'uin mu' to c tojbeñet che'
mic cha' tilel", che'en.
36 ¿Bajche' ma' wʌl? che'en
Jesús. Tsa' ñumiyob uxtiquil
winicob. ¿Majqui tsi' pʌsʌ i
bʌ ti' pi'ʌl jini tsa' bʌ chu-
jqui cha'an xujch'ob? che'en
Jesús.
37 Jini winic tsi' yʌlʌ: Jini
tsa' bʌ i p'unta, che'en. Jesús
tsi' sube: Cucu. Che'ʌch yom
ma' mel ja'el, che'en.

Jesús ti' yotot Marta yic'ot María

38 Che' bʌ tsa' majli ti bij,
Jesús tsa' c'oti ti xchumtʌl.
Juntiquil x'ixic i c'aba' Marta
tsi' pʌyʌ ochel ti' yotot.
39 An i yijts'in jini Marta,
i c'aba' María. María tsa'
buchle ti' tojel Jesús. Tsi'
ñich'tʌbe i t'an.
40 Marta tsa' caji i mel i
pusic'al, come cabʌl i ye'tel.
Tsa' tili ba'an Jesús. Tsi'
yʌlʌ: C Yum, ¿mach ba anic
ma' q'uel bajche' mi' cʌyon
quijts'in cha'an mic bajñel
cha'len e'tel? Suben cha'an
mi' coltañon, che'en.
41 Pero Jesús tsi' sube:
Marta, Marta, cabʌl ma' tsic
a pusic'al, cabʌl ma' mel a
pusic'al cha'an a we'tel.
42 Junchajp jach yom.
María tsi' yajca jini wem bʌ.
Ma'anic mi caj i chilbentel,
che'en.

11

I cʌntesa Jesús cha'an oración
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Tsa' majli Jesús ba' tsi'
pejca Dios. Che' bʌ tsa' ujti
ti oración, juntiquil xcʌnt'an
i cha'an tsi' sube: C Yum,
cʌntesañon lojon bajche'
yom mic pejcan lojon Dios,
che' bajche' Juan tsi' cʌntesa
xcʌnt'añob i cha'an ja'el,
che'en.
2 Jesús tsi' subeyob: Che'
mi la' pejcan Dios, yom mi

la' wʌl: C Tat lojon añet bʌ ti panchan, la' ch'ujutesʌntic a c'aba', la' tilic a yumʌntel, la' mejlic chuqui a wom ti pañimil che' bajche' ti panchan.

3 Aq'ueñon lojon wʌle c waj cha'an ili q'uin.

4 Ñusʌbeñon lojon c mul che' bajche' mic ñusʌbeñob i mul c pi'ʌlob lojon. Mach ma' wʌc'on lojon ba' mic pʌjyel lojon ti mulil. Cʌntañon lojon ame yajlicon lojon ti jontolil.

5 Jesús tsi' subeyob ja'el: Mi an a cʌñʌ bʌ, ¿mach ba muq'uic a majlel ti ojlil ac'ʌlel a suben: "C pi'ʌl, la' c majñan uxq'uejl a waj?

6 Come juntiquil c pi'ʌl tsa' tili i jula'tañon. Ma'anic chuqui mi cʌq'uen i c'ux", che'et.

7 Jini am bʌ ti' mal otot mi' subeñet: "Mach a tic'lañon. Ñup'ulix i ti' cotot. Wʌyʌlonix quic'ot calobilob. Mach mejlicon ti ch'ojyel cha'an mi cʌq'ueñet", che'en.

8 Mic subeñetla: Anquese cʌñʌlet i cha'an, mach yomic ch'ojyel i yʌq'ueñet jini waj, pero che' ma' chʌn c'ajtiben mi caj i ch'ojyel i yʌq'ueñet chuqui yom.

9 Joñon mic subeñetla: C'ajtinla, mi caj la' wʌq'uentel. Sajcanla, mi caj la' taj. Pejcanla i yum otot, mi caj la' jambentel.

10 Come jujuntiquil mu' bʌ i c'ajtin mi' yʌq'uentel. Jini mu' bʌ i sajcan mi' taj. Jini mu' bʌ i pejcan i yum otot mi caj i jambentel.

11 ¿Am ba juntiquil mu' bʌ i yʌq'uen xajlel i yalobil che' mi' c'ajtiben waj? ¿Mu' ba a wʌq'uen lucum che' mi' c'ajtibeñet chʌy?

12 ¿Mu' ba a wʌq'uen siñan che' mi' c'ajtibeñet tumut?

13 Jatetla jontolet bʌ la, la' wujil la' wʌq'uen la' walobil chuqui uts'at. La' Tat am bʌ ti panchan, ¿mach ba ñumen yujilic i yʌq'ueñob jini Ch'ujul bʌ Espíritu jini mu' bʌ i c'ajtibeñob? Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Tsi' yʌlʌyob mi' cha'len i ye'tel ti' p'ʌtʌlel Satanás

(Mt. 12.22-30, 43-45; Mr. 3.19-27)

14 Tsa' caji i choc loq'uel ti winic juntiquil xiba tsa' bʌ i yotsa winic ti x'uma'. Che' bʌ tsa'ix chojqui loq'uel i xibʌjlel tsa' caji ti t'an jini x'uma'. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob x'ixicob.

15 Cha'tiquil uxtiquil tsi' yʌlʌyob: Ti' p'ʌtʌlel Satanás, i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob, che'ob.

16 Yaño' bʌ tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' pʌsbeñob i yejtal i p'ʌtʌlel ti panchan, cha'an mi' yilʌbeñob i pusic'al.

17 Yujil Jesús chuqui woli' yʌlob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: Mi tsi' t'oxoyob i bʌ ti leto i winicob juntiquil yumʌl, mi' jilel i yumʌntel. Mi' jilel jump'ejl otot ba' mi' t'oxob i bʌ ti leto.

18 Che' ja'el, mi woli' bajñel contrajin i bʌ Satanás, ¿bajche' mi' mejlel ti jalijel i yumʌntel? Come mi la' wʌl

wolic choc loq'uel xibajob ti' p'ʌtʌlel Satanás.
19 Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'ʌtʌlel Satanás, ¿baqui mi' tajob i p'ʌtʌlel la' walobilob cha'an mi' chocob loq'uel? Jini cha'an la' walobilob mi caj i tsictesañob la' mul.
20 Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'ʌtʌlel i c'ʌb Dios, isujm tsa'ix juli i yumʌntel Dios ba' añetla.
21 Che' p'ʌtʌl i yum otot che' chajpʌbil yic'ot juloñib, ma'anic mi' tic'lʌbentel i chubʌ'an.
22 Che' mi' tilel ñumen p'ʌtʌl bʌ i chuc i yum otot, mi' mʌjlel i cha'an. Mi' chilben i juloñib tsa' bʌ i lon ña'ta i c'ʌn i coltan i bʌ. Mi' puc jini tsa' bʌ i chili.
23 Jini mach bʌ anic quic'ot woli' contrajiñon. Jini mach bʌ anic mi' pʌy tilel tiñʌme' ba' añon woli jach i pam puc.
24 Che' mi' loq'uel i xibʌjlel ti' pusic'al winic, mi' cha'len xʌmbal ba' tiquin pañimil. Mi' sajcan ba' mi' c'aj i yo. Che' ma'anic mi' taj, mi' yʌl: "Muq'uix c cha' majlel ti cotot ba' tsa' loq'uiyon", che'en.
25 Che' mi' c'otel, misubil mi' taj, chajpʌbilix.
26 Mi' majlel i pʌy tilel yambʌ wuctiquil espíritujob ñumen jontolo' bʌ. Mi' yochelob ti chumtʌl. Ñumen leco mi' caj ti ajñel jini winic ti wi'il bajche' ti ñaxan.

Jini mero tijicñayo' bʌ

27 Che' bʌ tsa' ujti i sub ili t'an Jesús, juntiquil x'ixic ya' ti' yojlil winicob x'ixicob tsi' cha'le c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌ: Tijicña jini x'ixic tsa' bʌ i cʌntayet, tijicña jini tsa' bʌ i tsu'sayet, che'en.
28 Jesús tsi' sube: Ñumen tijicñayob mu' bʌ i yubibeñob i t'an Dios mu' bʌ i jac'ob, che'en.

Yomob i q'uel i yejtal i p'ʌtʌlel Jesús
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Che' bʌ tsi' tempayob i bʌ ba'an Jesús tsa' caji i yʌl: Jontolob jini winicob x'ixicob año' bʌ wʌle. Woli' sʌclañob i yejtal c p'ʌtʌlel. Ma'anic mi caj i yʌq'uentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'ʌtʌlel tsa' bʌ pʌsle ti Jonás.
30 Che' bajche' tsa' pʌsbentiyob nínivejob i yejtal c p'ʌtʌlel ti Jonás, che' ja'el mi caj i pʌstʌl i Yalobil Winic cha'an mi' ñopob año' bʌ ti pañimil wʌle.
31 Jini x'ixic tsa' bʌ i cha'le yumʌl ya' ti Sur mi caj i wa'tʌl ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini winicob año' bʌ ti pañimil wʌle. Mi caj i subeñob i mul. Come jini x'ixic tsa' tili ti ñajtʌl cha'an mi' cʌmben i ña'tʌbal Salomón. Awilan, wʌ'an ñumen ñuc bʌ bajche' Salomón.
32 Jini winicob ch'oyolo' bʌ ti Nínive, mi caj i wa'tʌlob ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini año' bʌ ti pañimil wʌle. Mi caj i subeñob i mul. Come tsi' cʌyʌyob i mul che' bʌ tsi' cha'le subt'an Jonás. Awilan, wʌ'an ñumen ñuc bʌ bajche' Jonás.

Lámpara cha'an lac bʌc'tal
(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 Ma'anic majqui mi' muc
candil che' tsuc'bilix. Ma'anic
mi' ñup' ti chiquib. Mi'
joc'chocon ti' joc'lib cha'an
mi' pʌsbeñob i c'ʌc'al jini mu'
bʌ i yochelob.
34 Jini a wut lámparajʌch
cha'an a bʌc'tal. Mi weñʌch
a wut ma' wen q'uel i sʌclel
pañimil. Mi mach wenic a
wut añet ti ac'ʌlel.
35 Q'uele che' jini, ame i'ic'ic
ma' q'uel i sʌclel pañimil.
36 Mi añet ti' sʌclel pañimil
mi mach i cha'añetic ac'ʌlel,
puro i sʌclel pañimil ma' pʌs
che' bajche' lámpara. Che' tsi'
yʌlʌ Jesús.

Jesús tsi' tiq'ui fariseojob yic'ot sts'ijbayajob
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Che' bʌ tsi' cha'le t'an
Jesús, juntiquil fariseo tsi'
pʌyʌ cha'an mi' cha'len we'el
yic'ot. Tsa' ochi Jesús. Tsa'
buchle ti' t'ejl mesa.
38 Jini fariseo leco tsi' q'uele
Jesús come ma'anic tsi' ñaxan
poco i c'ʌb che' bʌ tsa' caji ti
we'el.
39 Lac Yum tsi' sube: Jatetla,
fariseojet bʌ la, mi la' wen
pocben i pat jini vaso yic'ot
latu, pero but'ul la' pusic'al ti
xujch' yic'ot cabʌl jontolil.
40 Tontojetla. Jini tsa' bʌ i
mele la' bʌc'tal, ¿mach ba anic
tsi' mele la' pusic'al ja'el?
41 Aq'ueñob p'ump'uño' bʌ
chuqui an la' cha'an, che' jini,
sʌc pejtelel chuqui mi caj a
q'uel.
42 ¡Mi caj la' taj wocol,
fariseojob! Mi la' wʌq'uen
Dios i diezmojlel jini pimel
i c'aba' menta, yic'ot ruda,
yic'ot jujunchajp pimel, pero
mi la' junyajlel ñusan toj bʌ
meloñel yic'ot i c'uxbiya Dios.
Mach yomic mi la' cʌy la'
wʌq'uen i diezmojlel tac la'
chubʌ'an, pero yom mi la' p'is
ti wenta ili ñuc tac bʌ.
43 ¡Mi caj la' taj wocol
fariseojob! come mi la'
mulan ñaxan bʌ buchlibʌl
ti sinagoga. Mi la' mulan
la' wʌq'uentel cabʌl cortesía
ba'an choñoñibʌl.
44 ¡Mi caj la' taj wocol
sts'ijbayajob, fariseojob,
cha'p'ejl jach la' pusic'al!
Lajaletla bajche' mucoñibʌl
mach bʌ tsiquilic. Winicob
mi' cha'leñob xʌmbal ti' pam
che' mach yujilobic, che'en.
45 Juntiquil xcʌntesa man-
dar tsi' sube Jesús: Maestro,
che' ma' cha'len t'an bajche'
jini wolix a wʌ'leñon lojon
ja'el, che'en.
46 Jesús tsi' yʌlʌ: ¡Mi caj la'
taj wocol ja'el, xcʌntesa man-
daret bʌla! Mi la' wʌq'ueñob
winicob al bʌ i cuch mach bʌ
mejlic i lʌt'ob. Pero jatetla,
ma'anic mi la' tʌl jini cuchʌl
mi ti junts'ijtic i yal la' c'ʌb.
47 ¡Mi caj la' taj wocol!
Come mi la' melbeñob i
yotlel ch'ujlelʌl jini x'alt'añob
tsʌnsʌbilo' bʌ i cha'an la'
ñojte'el.
48 Woli la' tsictesan la' bʌ.
Woli la' lon ña'tan uts'at ba-
jche' tsi' meleyob la' ñojte'el.
Come isujm la' ñojte'el tsi'
tsʌnsayob x'alt'añob. Jatetla
mi la' melbeñob jini x'alt'añob
i yotlel ch'ujlelʌl.
49 Jini cha'an, Dios ja'el
tsa'ix i yʌlʌ ti' ña'tʌbal: "Mi

caj c chocbeñetla majlel x'alt'añob yic'ot apóstolob. Ojlil mi caj la' tsʌnsañob. Ojlil mi caj la' tic'lañob", che'en.

50-51 Jini cha'an jini año' bʌ ti pañimil wʌle mi caj i tojbeñob i mul jini tsa' bʌ i tsʌnsayob x'alt'añob c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil che' bʌ tsa' tsʌnsʌnti Abel, c'ʌlʌl tsa' tsʌnsʌnti Zacarías. Zacarías tsa' tsʌnsʌnti ya' ti' tojel Templo ti junwejl jini pulʌntib. Isujm mic subeñetla, jini año' bʌ ti pañimil wʌle mi caj i tojob.

52 ¡Mi caj la' taj wocol, xcʌntesa mandarob! Come mach la' womic la' wʌq'ueñob i tajob i ña'tʌbal. Jatetla, ma'anic tsa' ochiyetla. Che' ja'el, tsa' la' mʌcta jini woliyo' bʌ ti ochel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

53 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an Jesús, jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob, maña jax tsi' pejcayob. Cabʌl chuqui tsa' caji i c'ajtibeñob Jesús cha'an mi' yʌquiñob ti' t'an.

54 Tsi' chʌcʌ ñich'tʌbeyob i t'an cha'an mi' jop'beñob i mul.

12

I levadura fariseojob

1 Ti jim bʌ ora tsi' tempayob i bʌ wen cabʌl winicob x'ixicob jinto che' wolix i t'uchtʌbeñob i bʌ i yoc. Jesús tsa' caji i ñaxan pejcan xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' yʌlʌ: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an i levadura fariseojob, jiñʌch i cha'p'ejlel i pusic'al.

2 Come ma'anic mosol tac bʌ mach bʌ anic mi' caj ti pʌstʌl. Ma'anic mucul tac bʌ mach bʌ anic mi' caj ti ña'tʌntel.

3 Mi caj i yubintel ti jamʌl chuqui tac tsa' la' subu ti mucul. Chuqui tac tsa' la' wʌlʌ mi' caj ti sujbel ti pejtelel otot.

¿Majqui yom mi lac bʌc'ñan? (Mt. 10.26-31)

4 Mic subeñetla, c pi'ʌlob, mach mi la' bʌc'ñan jini mu' bʌ i tsʌnsan la' bʌc'tal pero ti wi'il ma'anix chuqui mi mejlel i tumbeñetla.

5 Mi caj c wʌn subeñetla majqui yom mi la' bʌc'ñan. Yom mi la' bʌc'ñan jini am bʌ i p'ʌtʌlel cha'an mi' choquetla ochel ti c'ajc che' mi' yʌq'uetla ti chʌmel. Isujm mic subeñetla, jini jach yom mi la' bʌc'ñan.

6 ¿Mach ba mi' chojñel jo'cojt xpuruwoc ti cha'p'ejl taq'uin? Mach ñajʌyemic mi juncojtic ti' pusic'al Dios.

7 Che' ja'el, tsicbil i tsutsel la' jol. Jini cha'an mach mi la' cha'len bʌq'uen. Come jatetla, ñumen an la' c'ʌjñibal bajche' cabʌl xpuruwoc.

Yom mi lac subeñob winicob mi tsa' lac ñopo Jesús (Mt. 10.19-20, 32-33; 12.31-32)

8 Mic subeñetla: Majqui jach mi' sub i bʌ ti' tojlel winicob x'ixicob cha'an i cʌñʌyʌch i Yalobil Winic joñon ja'el mi caj c sub ya' ti' tojlel i yángel Dios j cʌñʌyʌch jini winic ja'el.

9 Majqui jach mi' subeñob winicob x'ixicob mach i cʌñʌyonic, mi' caj ti sujbel ya'

ti' tojlel i yángelob Dios cha'an mach cʌñʌlic jini winic ja'el.
10 Majqui jach mi' cha'len t'an ti' contra i Yalobil Winic mi caj i ñusʌbentel i mul. Majqui jach mi' cha'len p'ajoñel ti' contra jini Ch'ujul bʌ Espíritu ma'anic mi caj i ñusʌbentel i mul.
11 Che' mi' pʌyetla majlel ti sinagoga tac ti' tojlel yumʌlob yic'ot año' bʌ i ye'tel, mach la' mel la' pusic'al cha'an bajche' mi' caj ti loq'uel la' t'an yic'ot bajche' mi caj la' jac', yic'ot chuqui mi caj la' sub.
12 Come jini Ch'ujul bʌ Espíritu mi caj i cʌntesañetla ti jim bʌ ora chuqui yom mi la' sub. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Lajiya cha'an wen chumul bʌ winic

13 Che' motocñayob winicob x'ixicob juntiquil tsi' sube Jesús: Maestro, suben jini cʌscun cha'an mi' t'oxbeñon i chubʌ'an c tat, che'en.
14 Jesús tsi' sube jini winic: ¿Am ba que'tel ti meloñel cha'an mic t'oxbeñetla la' chubʌ'an? che'en.
15 Tsi' subeyob: Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an ma'anic chuqui tac mi la' tsʌjyun. Mach cuxulobic winicob cha'an ti cabʌl i chubʌ'an, che'en.
16 Jesús tsi' subeyob ja'el jini lajiya. Tsi' yʌlʌ: Awilan, tsi' wen ac'ʌ i wut pejtelel chuqui tsi' pʌc'ʌ ti lum juntiquil wen chumul bʌ winic.
17 Jini winic tsa' caji i bajñel ña'tan ti' pusic'al: "¿Chuqui mi caj c mel? Come ma'anix i yotlel ba' mic lot i wut c pʌc'ʌb.
18 An chuqui mi caj c mel. Mi caj c jem i yotlel tac. Mi caj c cha' mel ñumen colem bʌ. Ya' mi caj c lot pejtelel i wut c pʌc'ʌb yic'ot c chubʌ'an.
19 Mi caj c bajñel ña'tan tic pusic'al: Cabʌl jax c chubʌ'an lotbil cha'an mij c'ʌn ti cabʌl jab. La' j c'aj co. La' j c'ux c waj. La' c jap chuqui com. La' cubin i tijicñʌyel c pusic'al". Che' tsi' yʌlʌ jini winic.
20 Dios tsi' sube jini winic: "Tontojet, ti jini jach bʌ ac'ʌlel talob i pʌy majlel a ch'ujlel. Che' jini, ¿majqui i cha'an pejtelel a chubʌ'an tsa' bʌ a tempa?" che'en.
21 Junlajal jini mu' bʌ i p'ojlesan cabʌl i chubʌ'an cha'an mi' bajñel c'ʌn, pero ma'anic chuqui mi' taj ti Dios, che'en Jesús.

Mel pusic'al yic'ot tsic pusic'al
(Mt. 6.19-21, 25-34)

22 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an: Jini cha'an mic subeñetla, mach mi la' mel la' pusic'al cha'an la' cuxtʌlel wʌ' ti pañimil, mi cha'an chuqui mi la' c'ux, mi cha'an chuqui mi la' xoj.
23 Ñumen i c'ʌjñibal la' bʌc'tal bajche' la' pislel.
24 Ña'tanla jini xwachin. Ma'anic mi' cha'len pac' mi c'ajbal. Ma'anic i yotlel ba' mi' tempan i buc'bal. Dios mi yʌq'uen i buc'bal. ¿Mach ba ñumen c'uxbibiletic la bajche' te'lemut?
25 ¿Am ba majch mi mejlel i ñumen chan'an cha'an ti cabʌl mel pusic'al? Ma'anic.

26 Mach mejlic la' mel
chuqui tac mach ñuquic ti'
melol. ¿Chucoch che' jini, mi
la' mel la' pusic'al cha'an jini
yan tac bʌ?

27 Ña'tanla bajche' mi' colel
jini sʌsʌc bʌ i nich pimel.
Ma'anic mi' cha'len e'tel, mi
ñoq'uijel. Pero mic subeñetla,
mach yoque i t'ojolic i pislel
Salomón ti pejtelel i ñuclel ba-
jche' i nich jini pimel.

28 I t'ojol jax mi' mel pimel
Dios, jini pimel cuxul bʌ wʌle
ti jamil mu' bʌ caj i chojquel
ti c'ajc ti yijc'ʌlal. Mi che'
mi' mel, ¿mach ba muq'uic i
yʌq'ueñetla chuqui mi la' xoj
jatetla mach bʌ anic mi la' ñop
ti pejtelel la' pusic'al?

29 Mach la' mel la' pusic'al
cha'an chuqui mi caj la' cu'x
mi chuqui mi caj la' jap. Mach
mi la' tsic la' pusic'al.

30 Come pejtelel ili tac mi'
sʌclañob ti pañimil. Yujil la'
Tat pejtelel chuqui tac yom la'
cha'an.

31 Jini cha'an sajcanla i
yumʌntel Dios. Che' jini mi
caj la' wʌq'uentel pejtelel
chuqui tac yom.

32 Mach mi la' cha'len
bʌq'uen anquese mach
cabʌleticla come la' Tat tsi'
pʌyʌyetla ti' yumʌntel, come
che'ʌch yom i pusic'al.

33 Choño la' chubʌ'an.
Aq'uen la' chubʌ'an p'umpuño'
bʌ. Melela i yajñib la'
taq'uin mach bʌ anic mi'
ñox'an. Tempan la' chubʌ'an
ti panchan ba' ma'anic mi'
jilel, ba' ma'anic mi' yochelob
xujch', ba' ma'anic mi' jisan
motso'.

34 Baqui jach tempʌbil la'
chubʌ'an ya' mi la' teñe ac' la'
pusic'al.

Xuc'ul bʌ x'e'tel

35 Yom chajpʌbiletla. Yom
tsuc'bil la' lámpara.

36 Ajñenla bajche' mi'
yajñelob x'e'telob woli bʌ i
pijtañob i yum mu' bʌ i cha'
tilel ti' yotot che' mi' yujtel i
q'uiñilel ñujpuñijel. Che' jini,
che' mi' c'otel i pejcañob ti'
yotot, mi' jambeñob ti ora.

37 Tijicñayob jini x'e'telob
woli bʌ i pijtañob i yum che'
mi' tilel. Isujm mic subeñetla,
i yum mi caj i chajpan i bʌ. Mi
caj i subeñob buchtʌl ti c'ux
waj jini x'e'telob i cha'an. Mi
caj i tilel i yʌq'ueñob i bʌl i
ñʌc'.

38 Mi tsa' tili i yum che'
yomix i taj ojlil ac'ʌlel o mi
che' ñumenix ti ojlil ac'ʌlel, ti-
jicñayob jini x'e'telob mu' bʌ i
tajtʌlob che' woliyob ti pijt.

39 Pero ña'tanla yom yʌxʌl
la' wo. Tsa'ic i ña'ta i yum
otot baqui ora mi' tilel xujch',
isujm tsi' chʌcʌ q'uele i yotot
cha'an ma'anic mi' jamben-
tel.

40 Yom chajpʌbiletla ja'el,
come tal i Yalobil Winic ti'
yorajlel che' mach yʌxʌlic la'
wo.

Jontol bʌ xe'tel
(Mt. 24.45-51)

41 Pedro tsa' caji i c'ajtiben:
C Yum, jini t'an mu' bʌ a sub
ti lajiya, ¿woli ba a subeñon lo-
jon, o woli ba a suben pejtelel
winicob x'ixicob? che'en.

42 Lac Yum tsi' yʌlʌ: ¿Majqui
jini xuc'ul bʌ xq'uel e'tel am
bʌ cabʌl i ña'tʌbal? Jini xq'uel

e'tel tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yum cha'an mi' yʌq'ueñob i bʌl i ñʌc' jini añoʼ bʌ ti' yotot che' ti' yorajlel.

43 Tijicña jini x'e'tel uts'at bʌ woli' mel che' mi' sujtel i yum.

44 Isujm mic subeñetla, i yum mi caj i yʌq'uen ti' wenta pejtelel i chubʌ'an.

45 Mi tsi' yʌlʌ ti' pusic'al jini x'e'tel: "Jal to tal c yum", mi che'en, mi tsa' caji i jats' jini x'e'telob, winicob yic'ot x'ixicob, mi tsi' bajñel cha'le we'el uch'el, mi tsa' caji ti yʌc'ʌjel,

46 che' jini mi caj i c'otel i yum jini x'e'tel ti jump'ejl q'uin che' mach yʌxʌlic i yo, che' ti yorajlel mach ña'tʌbilic i cha'an. Mi caj i yʌc' ti tojmulil. Mi caj i yotsan ba' añob jini mach bʌ xuc'ulobic.

47 Come jini x'e'tel tsi' ña'ta chuqui yom i yum, pero ma'anic tsi' chajpa i bʌ cha'an mi' mel. Jini cha'an cabʌl mi caj i jajts'el ti asiyal.

48 Jini x'e'tel mach bʌ cʌñʌlic i cha'an chuqui yom i yum, mi tsi' mele chuqui mach wenic, ts'ita jach mi caj i jajts'el ti asiyal. Jini cabʌl bʌ mi' yʌq'uentel ti' majtan, cabʌl an ti' wenta cha'an mi' cʌn ti uts'at. Che' cabʌl mi' yʌq'uentel ti' wenta, ñumen cabʌl mi caj i c'ajtibentel.

Mi' t'oxob i bʌ cha'an Jesús
(Mt. 10.34-36)

49 Tsa' tiliyon cha'an mic choc tilel c'ajc ti pañimil. Tijicñayon tsa'ic tsujq'ui.

50 An wocol mu' bʌ c wersa ñusan mu' bʌ caj i tilel che' bajche' but'ja'. Cabʌl wolic cha'len tsic pusic'al jinto mi' yujtel.

51 ¿Woli ba la' lon ña'tan tsa' tiliyon cha'an mic ñʌch'chocon jini añoʼ bʌ ti pañimil? Mic subeñetla mach cha'anic jini. Tsa' tiliyon cha'an mi cʌq'ueñob i t'oxob i bʌ.

52 Wʌle, c'ʌlʌl ti' jilibal mi caj i t'oxob i bʌ añoʼ bʌ ti jujump'ejl otot. Mi an jo'tiquil, mi' t'oxob i bʌ uxtiquil ti' contra cha'tiquil, cha'tiquil ti' contra uxtiquil.

53 Mi caj i t'oxob i bʌ i tat ti' contra i yalobil, i yalobil ti' contra i tat, i ña' ti' contra i yixic'al, i yixic'al ti' contra i ña', i yʌ'lib ti' contra i yʌ'lib, che'en Jesús.

¿Chucoch ma'anic mi la' na'tʌben i sujmlel jini woli bʌ ti ujtel?
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Tsi' sube winicob x'ixicob ja'el: Che' mi la' q'uel jump'ejl tocal mu' bʌ i loq'uel tilel ba' mi' bʌjlel q'uin, ti ora mi la' wʌl tal ja'al. Isujm, che'ʌch mi' yujtel.

55 Che' mi' tilel ic' loq'uem bʌ ti sur, mi la' wʌl mux i tilel ticwal. Che'ʌch mi yujtel.

56 ¡Cha'p'ejl jach la' pusic'al! Mi la' ña'tʌben i sujmlel chuqui tac mi la' q'uel ti pañimil yic'ot ti panchan. ¿Chucoch mach mejlic la' ña'tʌben i sujmlel jini woli bʌ ti ujtel wʌle?

Ñopo a mel a bʌ yic'ot a contra
(Mt. 5.25-26)

57 ¿Chucoch ma'anic mi la' ña'tan ti la' bajñelil chuqui toj?
58 Che' ma' majlel ba'an jini am bʌ i ye'tel, ñopo a mel a bʌ yic'ot a contra che' temel añetla ti bij cha'an ma'anic mi' wersa pʌyet majlel ba'an xmel mulil. Che' jini, jini xmel mulil mi caj i yʌq'uet ti' c'ʌb xcʌnta cárcel. Jini xcʌnta cárcel mi caj i yotsañet ti mʌjquibʌl.
59 Mic subeñet, ma'anic mi caj a loq'uel ya'i jinto ma' toj. Ma'anic mi caj a cʌybentel mi jump'ejlic centavo. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

13

Mi ma'anic mi la' cʌy la' mul mi caj la' jilel

1 Ti jim bʌ ora ya' añob cha'tiquil uxtiquil tsa' bʌ i subeyob Jesús chuqui tsi' mele Pilato che' bʌ tsi' tsʌnsa galileojob. Tsi' xʌbeyob i ch'ich'el galileojob yic'ot i ch'ich'el jini tsʌnsʌbil bʌ i majtan tsa' bʌ i yʌq'ueyob Dios.
2 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Mu' ba la' wʌl ñumen cabʌl i mul ili galileojob bajche' i mul pejtelel i pi'ʌlob cha'an che'ʌch tsa' ujtiyob bajche' jini?
3 Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' cʌy la' mul che'ʌch mi caj la' jilel ja'el ti la' pejtelel.
4 Jixcu jini waxʌclujuntiquilob tsa' bʌ chʌmiyob che' bʌ tsa' tejñiyob ti chan bʌ ts'ajc che' bʌ tsa' yajli ya' ti Siloé. ¿Mu' ba la' wʌl ñumen cabʌl i mul bajche' pejtelel chumulo' bʌ ti Jerusalén?
5 Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' cʌy la' mul che'ʌch mi caj la' jilel ja'el ti la' pejtelel, che'en Jesús.

Lajiya cha'an higuera te' mach bʌ anic i wut

6 Tsi' subeyob ti lajiya: Juntiquil winic an i cha'an higuera te' pʌc'bil ti' ts'usubil. Tsa' tili i q'uel mi anix i wut. Ma'anic tsi' taja.
7 Tsi' sube xcʌnta ts'usubil: “Awilan, uxp'ejlix jab wolic tilel cha'an mij q'uel mi anix i wut higuera te'. Ma'anic tsac tajbe. Seq'uex. ¿Chuqui to i ye'tel mi' chʌn mʌctan lum?” che'en.
8 Jini xcʌnta tsi' jac'be i yum: “La' to ajñic yambʌ jab jinto mic joy picben i yebal. Mi caj cotsʌben i ta' alʌc'ʌl.
9 Mi tsi' yʌc'ʌ i wut, uts'at. Mi ma'anic mi' yʌc' i wut, ti wi'il mi caj a sec'”. Che' tsi' yʌlʌ jini winic, che'en Jesús.

Jesús tsi' lajmesa x'ixic ti' q'uiñilel c'aj o

10 Ti' q'uinilel c'aj o tsa' caji ti cʌntesa Jesús ti sinagoga.
11 Awilan, ya'an x'ixic am bʌ i c'amʌjel. Waxʌclujump'ejl (18) jab ma'anic tsa' mejli i toj'esan i pat cha'an i xibʌjlel. C'uchucña tsi' cha'le xʌmbal.
12 Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini x'ixic che' bʌ tsi' q'uele. Tsi' sube: X'ixic lajmesʌbiletix ti a c'amʌjel, che'en.
13 Tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti jini x'ixic. Ti ora, tsa' toj'esʌbenti i pat. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios.
14 Tsa' mich'a i yum sinagoga, come Jesús tsi' cha'le lajmesaya ti' q'uiñilel c'aj

o. Tsi' subeyob winicob
x'ixicob: W^cp'ejl q'uin mi
lac cha'len e'tel. Ti jim b^
ora yom mi la' tilel cha'an
mi la' lajmes^ntel, mach ti'
q'uiñilelic c'aj o, che'en.
15 Lac Yum tsi' sube:
Cha'chajp jax la' pusic'al ti
jujuntiquiletla. ¿Mach ba
muq'uic a tic jini tat wacax
yic'ot a burro ba' c^ch^l ti'
buc'ujib che' ti' q'uiñilel c'aj
o cha'an ma' p^y majlel ba'
mi' jap ja'?
16 ¿Mach ba yomic mi'
y^jq'uel ti colel ti' q'uiñilel c'aj
o ili x'ixic, i yalobil Abraham
chucbil b^ i cha'an Satanás
wax^clujump'ejl jab? che'en.
17 Che' b^ tsi' subu ili t'an,
tsi' cha'leyob quisin pejtelel
i contrajob. Pejtelel wini-
cob x'ixicob tijicña jax tsi' yu-
biyob cha'an pejtelel jini ñuc
tac b^ i melbal Jesús.

Lajiya cha'an i pac'
mostaza yic'ot levadura
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

18 Jesús tsi' y^l^: ¿Bajche' yi-
lal i yum^ntel Dios? ¿Chuqui
yic'ot mi mejlel c lajin?
19 Lajal^ch bajche' i b^c'
mostaza tsa' b^ i ch'^m^
winic. Tsi' wejch'u ti lum.
Tsa' coli. Tsa' ochi ti colem te'.
Tsa' tili te'lemut. Tsi' meleyob
i c'u' tac ti' c'^b jini te', che'en
Jesús.
20 Tsi' cha' al^: ¿Chuqui
yic'ot mi mejlel c lajin i
yum^ntel Dios?
21 Lajal^ch bajche'
levadura tsa' b^ i ch'^m^
juntiquil x'ixic. Tsi' yotsa ti
uxp'is harina, jinto tsi' xaxa
ti pejtelel, che'en Jesús.

Ch'o'ch'oc b^ i ti' otot
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Tsa' ñumi majlel Jesús
ti pejtelel tejclum yic'ot ti
xchumt^l tac. Tsi' cha'le
c^ntesa che' woli' majlel ti
Jerusalén.
23 Juntiquil tsi' sube: C
Yum, ¿mach ba anic jay-
tiquilob mu' b^ i colt^ntelob?
che'en. Jesús tsi' subeyob:
24 Cha'lenla wersa cha'an
mi la' wochel ti ch'o'ch'oc
b^ i ti'. Come mic subeñetla
cab^lob mi caj i ñopob
ochel pero ma'anic mi caj i
mejlelob.
25 I yum otot mi caj i
ch'ojyel i ñup'ben i ti' otot. Ti
wi'il mi caj la' wa't^l ti' pat
otot. Mi caj la' pejcan i yum
ya' ti' ti' otot. Mi caj la' w^l:
"C Yum, c Yum, jambeñon
lojon", che'etla. I yum otot mi
caj i subeñetla: "Mach cujilic
baqui ch'oyoletla", che'en.
26 Mi caj la' w^l: "Tsac
cha'le lojon we'el uch'el ti a
tojlel. Jatet tsa' cha'le c^ntesa
ti yojlil c tejclum tac lojon",
che'etla.
27 I yum otot mi caj i
subeñetla: "Mic subeñetla,
mach cujilic baqui ch'oyoletla.
Loq'uenla tic tojlel pe-
jteleletla mu' b^ la' cha'len
jontolil", che'en.
28 Ya' mi la' caj ti cab^l
uq'uel yic'ot quech'ecña i
b^quel la' wej, che' mi la'
q'uel Abraham yic'ot Isaac
yic'ot Jacob yic'ot pejtelel
x'alt'añob ti' yum^ntel Dios
che' chocbiletixla.
29 Mi caj i tilelob cab^l
ch'oyolo' b^ ti' pasibal q'uin
yic'ot ti' b^jlibal q'uin yic'ot

ti norte yic'ot ti sur. Mi caj i buchtʌlob ti' t'ejl mesa ya' ti' yumʌntel Dios.

30 Awilan, an wi'ilobix bʌ mu' bʌ caj i c'axelob majlel ti ñaxan. An ñaxañoʼ bʌ mu' bʌ caj i cʌytʌlob ti wi'ipat, che'en Jesús.

Tsi' subeyob Jesús chuqui yom i cha'len Herodes
(Mt. 23.37-39)

31 Ti jini jach bʌ q'uin tsa' tiliyob fariseojob. Tsi' subeyob Jesús: Cucu, loq'uen wʌ'i come Herodes yom i tsʌnsañet, che'ob.

32 Jesús tsi' subeyob: Cucula, subenla jini wax: "Awilan, mic choc loq'uel xibajob. Mic cha'len lajmesaya wʌle yic'ot ijc'ʌl. Ti yuxp'ejlel q'uin mi cujtesan que'tel". Che'ʌch yom ma' suben.

33 Wersa mic cha'len xʌmbal wʌle, yic'ot ijc'ʌl, yic'ot chabi come mach mejlic ti tsʌnsʌntel x'altan ti yambʌ tejclum, ya' jach ti Jerusalén.

34 Jerusalén, Jerusalén, mu' bʌ a tsʌnsan x'alt'añob, mi la' jul ti xajlel jini chocbilo' bʌ tilel ba' añetla. Anix jayyajl com c tempan la' walobilob che' bajche' mi' luts' i yal jini ña'a mut, pero mach la' womic.

35 La' wilan, jocholix tsa' cʌle la' wotot. Mic subeñetla ma'anic mi caj la' q'uelon jinto mi' tilel i yorajlel che' mi caj la' wʌl: "La' sujbic i ñuclel jini woli bʌ i tilel ti' c'aba' lac Yum". Che'ʌch mi caj la' wʌl, che'en Jesús.

14

Jesús tsi' lajmesa winic sijt'em bʌ i bʌc'tal

1 Ti jump'ejl i q'uiñilel c'aj o che' bʌ tsa' ochi Jesús ti c'ux waj ti' yotot fariseo am bʌ i ye'tel ti yumʌl, jini winicob tsi' chʌcʌ q'ueleyob.

2 Awilan, ya'an juntiquil winic ti' tojel Jesús, sijt'em i bʌc'tal.

3 Jesús tsi' sube fariseojob yic'ot xcʌntesa mandarob: ¿Chuqui mi' yʌl mandar? ¿Tic'bil ba lajmesaya che' ti' yorajlel c'aj o? che'en.

4 Ma'anic tsi' jac'ʌyob. Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini winic. Tsi' lajmesa. Tsi' sube majlel.

5 Jesús tsi' pejcayob. Tsi' subeyob: Mi an la' walobil, o mi an la' cha'an tat wacax, mi tsa' yajli ti ch'en, ¿mach ba muq'uic la' bʌc' chuc loq'uel anquese i yorajlel c'aj o? che'en.

6 Ma'anic tsa' mejli i jac'beñob i t'an.

Jini pʌybilo' bʌ ti mel q'uin

7 Che' bʌ tsi' q'uele wolix i yajcañob ñaxan bʌ buchlibʌl ti mesa jini pʌybilo' bʌ ti q'uiñijel, Jesús tsa' caji i subeñob ti lajiya:

8 Che' pʌybilet majlel ti c'ux waj ba' woliyob ti q'uinijel cha'an ñujpuñijel, mach ma' buchtʌl ti ñaxan bʌ buchlibʌl. Ma'tica an yambʌ pʌybil bʌ ñumen ñuc bajche'et.

9 Che' mi' tilel i yum q'uin tsa' bʌ i pʌyʌyetla tilel ti la' cha'ticlel, mi caj i subeñet cha'an ma' wʌq'uen a buchlib ili winic. Che' jini quisintic

mi caj a wubin che' ma' majlel ti buchtʌl ti jini cojix bʌ buchlibʌl.

10 Che' pʌybilet majlel ti q'uiñijel, cucu, buchi' ti wi'ilix bʌ buchlibʌl. Che' julemix jini tsa' bʌ i pʌyʌyet tilel ti q'uiñijel tic'ʌl mi' subeñet: "Queran, la' ti buchtʌl ti ñumen uts'at bʌ buchlibʌl", che'en. Che' jini, ñuc mi caj a q'uejlel ti' wut jini buchulo' bʌ ti' t'ejl mesa.

11 Majqui jach chan mi' mel i bʌ mi caj i peq'uesʌntel. Majqui pec' mi' mel i bʌ mi caj i chañ'esʌntel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

12 Jesús tsi' sube ja'el jini winic tsa' bʌ i pʌyʌ tilel ti q'uiñijel: Che' ma' mel q'uin, mach ma' pʌy tilel a cʌñʌyo' bʌ, mi a wijts'iñob, mi a pi'ʌlob, mi jini wen chumulo' bʌ, ame i cha' pʌyetob majlel ti q'uiñijel. Che' jini ma' cha' q'uextʌbentel.

13 Che' ma' mel q'uin, pʌyʌ tilel jini mach bʌ añobic i chubʌ'an, yic'ot mach bʌ weñobic i c'ʌb, yic'ot mach bʌ weñobic i yoc yic'ot xpots'ob.

14 Mi caj a taj i tijicñʌyel a pusic'al come mach mejlic i cha' q'uextʌbeñet. Mi caj a q'uextʌbentel che' mi' cha' ch'ojyelob jini tojo' bʌ, che'en Jesús.

Lajiya cha'an winic tsa' bʌ i mele colem q'uin
(Mt. 22.1-10)

15 Che' bʌ tsi' yubi juntiquil buchul bʌ ti' t'ejl mesa ba'an Jesús, tsi' sube: Tijicña jini mu' bʌ i c'ux waj ti' yumʌntel panchan, che'en.

16 Jesús tsi' sube: Juntiquil winic tsi' mele colem q'uin. Tsi' pʌyʌ tilel cabʌlob.

17 Ti' yorajlel q'uin tsi' choco majlel x'e'tel i cha'an cha'an mi' suben jini pʌybilo' bʌ: "La'ix cula. Laj chajpʌbilix", che'en.

18 Tsa' cajiyob ti t'an cha'an mach yomobic majlel. Jini ñaxan bʌ tsi' yʌlʌ: "Tsac mʌñʌ lum. Wersa mic majlel j q'uel c lum. Awocolic mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en.

19 Yambʌ tsi' yʌlʌ: "Tsac mʌñʌ lujuncojt tat wacax. Sami j q'uel mi wen yujil e'tel. Awocolic mach mejlicon", che'en.

20 Yambʌ tsi' yʌlʌ: "Tsa' ujtiyon ti ñujpuñel. Jini cha'an mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en.

21 Tsa' sujti jini x'e'tel. Tsi' laj sube i yum bajche' tsa' ujti. Mich'ix i yum otot, tsi' sube x'e'tel i cha'an: "Cucu ti ora ti choñoñibʌl yic'ot ti calle ya' ti tejclum. Pʌyʌ tilel jini mach bʌ añobic i chubʌ'an, yic'ot mach bʌ weñobic i c'ʌb, yic'ot mach bʌ weñobic i yoc, yic'ot xpots'ob", che'en.

22 Jini x'e'tel tsi' sube i yum: "Che'ʌch tsac cha'le bajche' tsa' subeyon. An to jochol bʌ buchlibʌl tac", che'en.

23 I yum tsi' sube: "Cucu ti colem bij yic'ot ti mucu bij. Yom ma' wersa pʌyob tilel cha'an mi' bujt'el cotot.

24 Come jini ñaxan pʌybilo' bʌ tilel ti q'uiñijel ma'anic mi

caj i wis c'uxob jini we'elʌl tsa' bʌ c mele, mi juntiquilic”, che'en. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Jini mu' bʌ i ch'ʌm i cruz i tsajcan Jesús
(Mt. 10.37-38)

25 Motocñayob tsa' majliyob yic'ot Jesús. Tsi' sutq'ui i bʌ Jesús i q'uelob. Tsi' subeyob:

26 Mi an majqui mi' ñochtañon mach bʌ anic mi' ts'a'len i tat, i ña', i yijñam, i yalobilob, i yijts'iñob, i yʌscuñob, i chichob, yic'ot i cuxtʌlel ja'el, mach mejlic ti ochel ti xcʌnt'an c cha'an.

27 Jini mach bʌ anic mi' ch'ʌm i cruz i tsajcañon, mach mejlic ti ochel ti xcʌnt'an c cha'an.

28 Mi an majqui yom i mel chan bʌ q'ueloñib, ¿mach ba ñaxanic mi' buchtʌl i tsicben i tojol cha'an mi' ña'tan mi jasʌl i taq'uin cha'an mi' yujtel i mel?

29 Mi tsi' mele i c'ʌclib pero mi ma'anic tsa' mejli i yujtesan, mi caj i wajleñob pejtelel mu' bʌ i q'uelob.

30 Mi caj i yʌlob: “Jini winic tsa' caji i wa'chocon chan bʌ q'ueloñib, pero ma'anic tsa' mejli i yujtesan”, che'ob.

31 Che' ja'el mi an juntiquil rey mu' bʌ i majlel ti guerra ti' contra yambʌ rey, ¿mach ba ñaxanic mi' buchtʌl i ña'tan mi jasʌl lujump'ejl mil soldadojob cha'an mi' contrajin junc'al mil mu' bʌ i tilelob ti' contra?

32 Mi tsi' ña'ta mach mejlic i cha'an, mi' choc majlel winic ba'an i contrajob che' ñajt to añob. Mi' c'ajtibeñob ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' techob guerra.

33 Che' ja'el, mi an juntiquil mach bʌ yomic i len cʌy pejtelel i chubʌ'an, mach mejlic ti ochel ti xcʌnt'an c cha'an.

Mi tsa' sajti i tsajel ats'am
(Mt. 5.13; Mr. 9.49-50)

34 Uts'at ats'am. Mi tsa' sajti i tsajel ats'am, ¿bajche' mi caj i cha' tsaj'esʌntel?

35 Mi tsa' sajti i tsajel ma'anic i c'ʌjñibal cha'an lum, mi cha'anic mi' xʌbob yic'ot i ta' alʌc'ʌl. Winicob mi' chocob. Jini am bʌ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

15

Sajtem bʌ tiñʌme'
(Mt. 18.10-14)

1 Tsa' caji i tilelob pejtelel xch'ʌm tojoñelob yic'ot xmulilob ba'an Jesús cha'an mi yubibeñob i t'an.

2 Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' cajiyob ti wulwul a'leya. Tsi' yʌlʌyob: Jesús mi' pʌy tilel xmulilob. Mi' c'ux waj yic'otob, che'ob.

3 Jesús, tsi' subeyob ili t'an ti lajiya:

4 Mi an juntiquil winic am bʌ jo'c'al i tiñʌme', mi tsa' sajti juncojt, ¿mach ba muq'uic i cʌy bolonlujuncojt i jo'c'al ti jochol bʌ lum cha'an mi' majlel i sajcan jini sajtem bʌ jinto mi' taj?

5 Che' bʌ tsa'ix i taja, tijicña i pusic'al mi' yʌc' ti' quejlab.

6 Che' mi' c'otel ti' yotot, mi' pʌy tilel i cʌñʌyo' bʌ yic'ot i pi'ʌlob ti chumtʌl. Mi'

subeñob: “Yom tijicñayetla quic'ot, come tsac taja c tiñʌme' tsa' bʌ sajti”, che'en.

7 Mic subeñetla, ñumen tijicñayob i pusic'al mi' yubiñob jini año' bʌ ti panchan che' mi' cʌy i mul juntiquil xmulil. Ts'ita jach mi' yubiñob cha'an bolonlujuntiquil i jo'c'al tojo' bʌ mach bʌ añobic i mul.

Lajiya cha'an sajtem bʌ taq'uin

8 Mi tsi' sʌtʌ jump'ejl dracma juntiquil x'ixic anquese lujump'ejl dracma i cha'an, ¿mach ba anic mi' tsuc' c'ajc? ¿Mach ba anic mi' misun otot? ¿Mach ba anic mi' wen sʌclan jinto mi' taj?

9 Che' bʌ tsa'ix i taja mi' pʌy tilel i cʌñʌyo' bʌ yic'ot i pi'ʌlob ti chumtʌl. Mi' subeñob: “Yom tem tijicñayetla quic'ot, come tsac taja jini taq'uin tsa' bʌ c sʌtʌ”, che'en.

10 Che' ja'el mic subeñetla, tijicñayob i yángelob Dios cha'an juntiquil xmulil mu' bʌ i cʌy i mul. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Ch'iton tsa' bʌ majli ti ñajtʌl

11 Tsi' yʌlʌ ja'el: Juntiquil winic an cha'tiquil i yalobil.

12 Jini ijts'iñʌl bʌ tsi' sube i tat: “C tat, aq'ueñon a chubʌ'an che' bajche' c'amel yom mic ch'ʌm”, che'en. I tat tsi' t'oxbeyob i chubʌ'an.

13 Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, jini ijts'iñʌl bʌ i yalobil tsi' ch'ʌmʌ pejtelel i chubʌ'an. Tsa' majli ti ñajt bʌ lum. Ya'i tsi' lon jisa pejtelel i chubʌ'an. Tsi' to'o ñusa q'uin ti mulil.

14 Che' lu' jilemix i taq'uin tsa' tejchi cabʌl wi'ñal ti jini lum. Tsa' caji i yubin wi'ñal.

15 Tsa' majli ti e'tel ba'an juntiquil winic ti jini lum. Jini winic tsi' choco majlel ti jamil cha'an mi' buc'san chitam.

16 Jini ch'iton yom i c'uxben i buc'bal chitam, come ma'anic majqui tsi' yʌq'ue i bʌl i ñʌc'.

17 Che' bʌ tsa' caji i ña'tan pañimil tsi' yʌlʌ: “An x'e'telob ya' ti' yotot c tat año' bʌ cabʌl i waj. Pero joñon wolic chʌmel ti wi'ñal.

18 Mi caj c ch'ojyel. Muq'uix c majlel ba'an c tat. Mi caj c suben c tat: Tsac cha'le mulil ti' contra jini am bʌ ti panchan yic'ot ti a tojlel.

19 Mach uts'aticon cha'an mic pejcʌntel ti a walobil. Otsañon ti x'e'tel a cha'an”. Che' tsi' ña'ta i suben i tat.

20 Tsa' ch'ojyi. Tsa' majli ba'an i tat. Che' ñajt to i tilel, i tat tsi' q'uele. Tsi' p'unta. Ti ajñel tsa' majli i taj i yalobil. Tsi' meq'ue. Tsi' ts'ujts'u.

21 I yalobil tsi' sube: “C tat, tsac cha'le mulil ti' contra jini am bʌ ti panchan yic'ot ti a tojlel. Mach uts'aticon cha'an mic pejcʌntel ti a walobil”, che'en.

22 I tat tsi' sube x'e'telob i cha'an: “Ch'ʌmʌla tilel jini ñumen uts'at bʌ bujcʌl. Xojbenla. Otsʌbenla mʌtc'ʌbʌl ti' c'ʌb yic'ot xʌñʌbʌl ti' yoc.

23 Pʌyʌla tilel jini jujp'em bʌ alʌ tat wacax. Tsʌnsanla. La' laj c'ux. La' lac mel q'uin.

24 Come ili calobil chʌmen yubil ti yambʌ ora, pero wʌle tsa'ix cha' cuxtiyi yubil. Jini

sajtem bʌ tsa'ix cha' tajle", che'en. Tsa' caji i yubiñob i tijicñʌyel i pusic'al.

25 Ya'an jini ascuñʌl bʌ i yalobil ti jamil. Che' bʌ wolix i tilel ti' yotot che' lʌc'ʌlix an, tsi' yubi música yic'ot son.

26 Tsi' pʌyʌ juntiquil x'e'tel. Tsi' c'ajtibe chuqui woli ti ujtel.

27 Jini x'e'tel tsi' sube: "Tsa'ix juli a wijts'in. Tsa'ix i tsʌnsa jujp'em bʌ alʌ wacax a tat come c'oc' tsi' cha' taja a wijts'in", che'en.

28 Jini ascuñʌl bʌ tsa' caji ti mich'ajel. Mach yomic ochel. Jini cha'an tsa' loq'ui tilel i tat. Tsi' sube ti wocol t'an cha'an mi' yochel.

29 Jini ascuñʌl bʌ tsi' sube i tat: "Awilan cabʌl jab tsac melbeyet a we'tel. Ma'anic tsac ñusʌbeyet a t'an. Ma'anic ba' tsa' wʌq'ueyon mi jinic jach alʌ chivo cha'an mic mel q'uin quic'ot c pi'ʌlob.

30 Che' bʌ tsa' tili a walobil tsa' bʌ i jisʌbeyet a chubʌ'an ti' ts'i'lel yic'ot i yixicob, tsa' tsʌnsʌbe jini jujp'em bʌ alʌ wacax", che'en.

31 I tat tsi' sube: "Calobil, ti pejtelel q'uin wʌ' añet quic'ot. Pejtelel c chubʌ'an a cha'añʌch.

32 Yom mi lac mel q'uin. Yom mi la cubin i tijicñʌyel lac pusic'al, come chʌmen yubil a wijts'in ti yambʌ ora. Wʌle cha' cuxulix yubil. Jini sajtem bʌ tsa'ix cha' tajle", che'en. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

16

Jontol bʌ i yaj choñoñel (Mt. 6.24)

1 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an ja'el: An wen chumul bʌ winic am bʌ i cha'an juntiquil xq'uel e'tel. Tsa' subenti i yum cha'an woli jach i to'o asin i chubʌ'an i yum.

2 Jini i yum tsi' pʌyʌ tilel jini i yaj choñoñel. Tsi' sube: "¿Chuqui woli a mel? Subeñon bajche' tsa' c'ʌñʌ jini tsa' bʌ cotsa ti a wenta come mach chʌn mejlic a cha'libeñon que'tel", che'en.

3 Jini i yaj choñoñel tsa' caji i yʌl ti' pusic'al: "¿Chuqui mi caj c mel? C yum mi caj i loc'sañon ti que'tel. Mach mejlicon ti top' lum, mij quisñin j c'ajtin taq'uin.

4 Cujil chuqui mi caj c mel cha'an mi' pʌyoñob ochel ti' yotot c pi'ʌlob ba' ora loq'uemonix ti que'tel", che'en jini xchoñoñel ti' pusic'al.

5 Tsi' pʌyʌ tilel pejtelel winicob año' bʌ i bet yic'ot i yum. Tsi' sube ñaxan bʌ winic: "¿Bajche' c'amel an a bet yic'ot c yum?" che'en.

6 Jini winic tsi' jac'be: "An c bet jo'c'al barril aceite", che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube: "Ch'ʌmʌ i juñilel a bet. Buchi' ti ora. Yom ma' cha' ts'ijban ti lujump'ejl i yuxc'al", che'en.

7 Ti wi'il tsi' sube yambʌ: "Jixcu jatet, ¿bajche' c'amel an a bet?" che'en. Tsi' jac'ʌ: "An c bet jo'c'al ti p'is jini trigo", che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube: "Ch'ʌmʌ i juñilel a

bet. Cha' ts'ijban ti chʌnc'al”, che'en.
8 I yum tsa' caji i sub i ñuclel
jini jontol bʌ i yaj choñoñel,
come maña jax bajche' tsi'
mele. Come i cha'año' bʌ
pañimil ñumen maña i mel-
bal ti' tojlel i pi'ʌlob bajche' i
cha'año' bʌ i sʌclel pañimil.
9 Mic subeñetla: C'ʌñʌ la'
chubʌ'an ti pañimil cha'an mi'
p'ojlelob la' cʌñʌyo' bʌ ya' ti
panchan, cha'an mi' pʌyetla
ochel ti' yotot tac mach bʌ
anic mi' jilel che' bʌ tsa'ix jili
la' chubʌ'an.
10 Jini mu' bʌ i c'ʌn i
chubʌan ti xuc'ul che' ts'ita',
xuc'ul mi caj i c'ʌn che' cabʌl.
Jini mach bʌ tojic mi' c'ʌn che'
ts'ita', mach tojic mi caj i c'ʌn
cabʌl.
11 Mi mach xuc'ulic mi la'
c'ʌn i chubʌ'an pañimil, ¿ma-
jqui mi caj i yʌq'ueñetla jini
mero isujm bʌ chubʌ'añʌl?
12 Mi mach xuc'ulic mi la'
c'ʌmben i chubʌ'an yambʌ
winic, ¿majqui mi caj i
yʌq'ueñetla la' bajñel cha'an
bʌ?
13 Ma'anic x'e'tel mu' bʌ
mejlel i yuman cha'tiquil
yumʌl. Mi' ts'a'len juntiquil,
mi' c'uxbin yambʌ. Mi'
jac'ben i t'an juntiquil, mi'
ñusʌben i t'an yambʌ. Mach
mejlic la' yuman Dios che'
woli la' yuman chubʌ'añʌl.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Yambʌ i cʌntesa Jesús
(Mt. 11.12-13; 5.31-32; 19.1-12; Mr. 10.1-12)

14 Jini fariseojob ja'el mu'
bʌ i mulañob taq'uin tsi' yu-
biyob pejtelel jini t'an. Tsa'
caji i wajleñob.
15 Jesús tsi' subeyob:
Jatetla, la' wom la' q'uejlel
ti toj cha'an winicob. Dios
mi' cʌn la' pusic'al. Chuqui
tac mi' q'uelob ti ñuc winicob
x'ixicob, ts'a' mi' q'uel Dios,
che'en.
16 Tsa' sujbi mandar yic'ot
i t'an tac x'alt'añob jinto
tsa' tili Juan. Wʌle wolix
i sujbel i yumʌntel Dios.
Pejtelel winicob x'ixicob mi'
cha'leñob wersa cha'an mi'
yochelob.
17 Mi' mejlel ti jilel panchan
yic'ot pañimil, pero mach
mejlic ti jilel i c'ʌjñibal man-
dar mi jump'ejlic punto.
18 Majqui jach mi' to'o cʌy i
yijñam cha'an mi' pʌy yambʌ
woli' cha'len i ts'i'lel. Majqui
jach mi' pʌy cʌybil bʌ x'ixic
woli' cha'len i ts'i'lel yic'ot.

Wen chumul bʌ winic yic'ot Lázaro

19 An wen chumul bʌ winic,
lʌpʌl bʌ i cha'an chʌccojan bʌ
i pislel, wen uts'at bʌ. Ti ju-
jump'ejl q'uin tsi' mele ñuc bʌ
q'uiñijel.
20 An ja'el juntiquil
xc'ajtiya taq'uin i c'aba'
Lázaro tsa' bʌ ajq'ui ti' ti' i
yotot jini wen chumul bʌ.
Cabʌl jax i tsoy.
21 Yom i yʌq'uentel i colobal
waj tsa' bʌ yajli ti' mesa jini
wen chumul bʌ. Tsa' tili cabʌl
ts'i' i lemben i tsoy tac.
22 Ti wi'il tsa' chʌmi jini
xc'ajtiya taq'uin. Jini ángelob
tsi' pʌyʌyob majlel Lázaro
ya' ti' tajn Abraham. Tsa'
chʌmi ja'el jini wen chumul
bʌ winic. Tsa' mujqui.

23 Ya' ti' yajñib chʌmeño' bʌ
c'ax cabʌl i wocol. Tsi' letsa
i wut. Tsi' q'uele Abraham ti
ñajtʌl yic'ot Lázaro ya' ti' tajn
Abraham.
24 Tsi' yota. Tsi' sube: "Tat
Abraham, p'untañon. Choco
tilel Lázaro cha'an mi' ts'aj i
ñi' i yal i c'ʌb ti ja' cha'an
mi' tsʌñesʌbeñon cac' come
tic'lʌbilon ti wocol ti ili c'ajc",
che'en.
25 Abraham tsi' sube: "Calo-
bil, ña'tan bajche' tsa' taja
chuqui tac wen che' cuxulet
to ti pañimil. Lázaro tsi' yubi
wocol. Wʌle ñuq'uesʌbil i pu-
sic'al ilayi. Jatet tic'lʌbilet ti
wocol.
26 Awilan, an colem jajp
ch'en mu' bʌ i t'oxonla cha'an
ma'anic mi' mejlel ti ñumel
majlel ya' ba' añet jini yomo'
bʌ loq'uel ilayi. Jatetla ja'el
mach mejliquetla ti c'axel
tilel", che'en.
27 Jini wen chumul bʌ tsi'
yʌlʌ: "Awocolic, tat, choco
majlel Lázaro ti' yotot c tat.
28 An jo'tiquil quijts'iñob.
La' i subeñob ame tilicob
ja'el quijts'iñob wʌ' ba' añon
ti wocol", che'en jini wen
chumul bʌ winic.
29 Abraham tsi' sube: "An
i cha'añob i jun Moisés yic'ot
x'alt'añob. La' i yubibeñob i
t'an", che'en.
30 Jini winic tsi' yʌlʌ: "Mach
jasʌlic, tat Abraham, pero mi
tsa' majli juntiquil loq'uem
bʌ ba'an chʌmeño' bʌ cha'an
mi' pejcañob, mux caj i cʌyob
i mul", che'en.
31 Abraham tsi' sube: "Mi
ma'anic mi' jac'beñob i t'an
Moisés yic'ot x'alt'añob, mach
muq'uic i ñopob ja'el anquese
mi' ch'ojyel loq'uel juntiquil
ba'an chʌmeño' bʌ", che'en.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

17

Jini mu' bʌ i yʌsañonla ti mulil
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Jesús tsa' caji i suben
xcʌnt'añob i cha'an: Wersa
mi' tilelob jini mu' bʌ i
yʌsañob ti mulil winicob
x'ixicob. Pero mi caj i tajob
wocol.
2 Uts'at tsa'ic ñaxan cʌjchi
ña'tun ti' bic' cha'an mi' cho-
jquel ochel ti chʌmel ti ñajb
majqui jach mi' yʌsan ti mulil
juntiquil ch'o'ch'oc bʌ.
3 Chʌcʌ q'uele la' bʌ. Mi
tsi' cha'le mulil ti a contra a
wermano, tiq'ui. Mi' tsi' cʌyʌ
i mul, ñusʌben i mul.
4 Anquese wucyajl ti ju-
jump'ejl q'uin mi' cha'len
mulil ti a contra, ñusʌben
i mul mi ti jujunyajl mi'
cha' tilel ba' añet cha'an
mi' subeñet tsa'ix i mele i
pusic'al. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Coltañon lojon cha'an xuc'ul mic ñop lojon

5 Jini apóstolob tsi' sube-
yob lac Yum: Coltañon lojon
cha'an xuc'ul mic ñopet lojon,
che'ob.
6 Lac Yum tsi' yʌlʌ: Muq'uic
la' ñop ti la' pusic'al, mi che'
jach ya wistʌl bajche' i bʌc'
mostaza, mi mejlel la' suben
ili sicómoro te': "La' bojqui-
quet. La' pʌjq'uiquet ti colem
ñajb". Mi caj i jac'beñet la'
t'an.

Jini am bʌ ti' wenta xe'tel

7 Mi an juntiquil x'e'tel a
cha'an, mi xtop' lum o mi
xcʌnta tiñʌme', mi tsa' sujti
ti otot che' loq'uemix ti jamil,
¿mu' ba a bʌc' suben: "La' ti
buchtʌl. C'uxu a waj?" ¿Che'
ba ma' suben?
8 ¿Mach ba muq'uic a suben:
"Chajpʌbeñon i bʌl c ñʌc'.
Chajpan a bʌ. Aq'ueñon
c we'el yic'ot chuqui mic
jap. Jinto mi cujtel, mi caj
a cha'len we'el uch'el ja'el".
Che'ʌch ma' suben x'e'tel a
cha'an.
9 ¿Mu' ba a suben x'e'tel a
cha'an wocolix i yʌlʌ, che' mi'
yujtel i mel chuqui tsa' sube?
Mi cʌl, ma'anic.
10 Che' ja'el jatetla, che'
bʌ tsa'ix la' mele pejtelel
chuqui tsac subeyetla, sub-
ula: "X'e'telon lojon jach.
Mach cabʌlic j c'ʌjñibal. Tsa
jach c mele lojon jini am bʌ
tic wenta cha'an mic mel
lojon". Che'ʌch yom mi la'
wʌl, che'en Jesús.

Tsi' lajmesa lujuntiquil
añoʼ bʌ leco bʌ i tsoy

11 Che' woli' majlel Jesús
ti Jerusalén, tsa' ñumi ma-
jlel ti yojlil Samaria yic'ot ti
Galilea.
12 Che' bʌ tsa' ochi ti
jump'ejl tejclum, awilan tsa'
tili i tajob Jesús lujuntiquil
winicob añoʼ bʌ leco bʌ i tsoy.
Ñajt to tsa' wa'leyob.
13 C'am tsi' yʌlʌyob: Jesús,
Maestro, p'untañon lojon,
che'ob.
14 Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi'
subeyob: Cucula, pʌsʌ la'
bʌ ba'an motomajob, che'en.
Che' woliyob ti majlel tsa'
lamesʌntiyob.
15 Juntiquil tsa' cha' tili
ba'an Jesús che' bʌ tsi' q'uele
lajmenix i tsoy. C'am tsi' subu
i ñuclel Dios.
16 Tsi' pʌcchoco i bʌ ti' tojel
Jesús. Tsi' sube wocolix i yʌlʌ.
Ch'oyol ti Samaria ili winic.
17 Jesús tsi' yʌlʌ: ¿Mach
ba lujuntiquilic tsa' bʌ la-
jmesʌntiyob? Jixcu jini
bolontiquil, ¿baqui añob?
18 Ma'anic majqui tsa' cha'
tili i sub i ñuclel Dios, co-
jach jini juntiquil ch'oyol bʌ ti
yambʌ lum.
19 Jesús tsi' sube: Ch'ojyen.
Cucu. Tsa' coltʌntiyet cha'an
tsa' ñopoyon, che'en.

Che' mi' tilel i yumʌntel
Dios
(Mt. 24.23-28, 36-41;
Mr. 13.21-23)

20 Jini fariseojob tsi'
c'ajtibeyob Jesús baqui ora
mi caj i tilel i yumʌntel
Dios. Jesús tsi' subeyob:
Mach tsiquilic mi caj i tilel i
yumʌntel Dios.
21 Ma'anic mi caj i yʌlob:
"Q'uele ya'an ya'i", mi "q'uele
wʌ'an ilayi", come awilan,
wʌ'ʌch an ti la' tojlel i
yumʌntel Dios, che'en Jesús.
22 Tsi' sube xcʌnt'añob: Tal
to i yorajlel che' mi caj la' pi-
jtan jump'ejl i q'uiñilel i Yalo-
bil Winic, pero ma'anic mi caj
la' q'uel.
23 Winicob mi caj i
subeñetla: "Q'uele wʌ'an
ilayi, q'uele ya'an ya'i",
che'ob. Mach mi la' majlel.
Mach la' tsajcañob.

24 Come che' bache' mi' tsic-
tiyel i c'ʌc'al chajc c'ʌlʌl ti jun-
wejl panchan c'ʌlʌl ti yambʌ
junwejl, che' ja'el mi' caj ti
tsictiyel i Yalobil Winic che' ti'
q'uiñilel.
25 Wersa mi' ñaxan ubin
cabʌl wocol i Yalobil Winic.
Wersa mi' ts'a'lentel cha'an
winicob x'ixicob año' bʌ ti
pañimil wʌle.
26 Che' bajche' tsa' ujti ti'
yorajlel Noé, che' ja'el mi caj
i yujtel ti' yorajlel i Yalobil
Winic.
27 Tsi' cha'leyob we'el.
Tsi' cha'leyob uch'el. Tsi'
cha'leyob ñujpuñijel. Tsi'
sijiyob i yalobilob c'ʌlʌl ti jini
q'uin che' bʌ tsa' ochi Noé ti
barco. Tsa' tili but'ja'. Tsi' lu'
jisayob.
28 Che' ja'el tsa' ujti ti'
yorajlel Lot. Tsi' cha'leyob
we'el uch'el. Tsi' cha'leyob
mʌñoñel. Tsi' cha'leyob
choñoñel. Tsi' cha'leyob pac'.
Tsi' wa'chocoyob i yotot.
29 Ti jini jach bʌ q'uin che'
bʌ tsa' loq'ui Lot ti Sodoma,
tsa' loq'ui tilel c'ajc yic'ot
azufre ti panchan. Tsi' laj
jisayob.
30 Che' ja'el mi' caj ti ujtel
ti jini q'uin che' mi' tsictiyel i
Yalobil Winic.
31 Ti jini jach bʌ q'uin jini
am bʌ ti' jol otot mach jubic
cha'an mi' loc' i chubʌ'an am
bʌ ti' mal otot. Che' ja'el mach
sujtic jini am bʌ ti cholel.
32 Ña'tanla i yijñam Lot.
33 Majqui jach mi' ñop i
bajñel cʌntan i cuxtʌlel mi caj
i sʌt i ch'ujlel. Majqui jach
mi' yʌc' i cuxtʌlel cha'añon
ma'anic mi caj i sʌt i ch'ujlel.
34 Mi' cajelob ti wʌyel
cha'tiquil winicob ti jump'ejl
wʌyibʌl ti jim bʌ ac'ʌlel. Mi
caj i pʌjyel majlel juntiquil,
yambʌ mi caj i cʌytʌl.
35 Temel mi' cajelob ti
juch'bal cha'tiquil x'ixicob.
Juntiquil mi caj i pʌjyel
majlel, yambʌ mi caj i cʌytʌl.
36 Cha'tiquil winicob mi caj
i yajñelob ti cholel. Juntiquil
mi caj i pʌjyel majlel, yambʌ
mi caj i cʌytʌl. Che' tsi' yʌlʌ
Jesús.
37 Jini xcʌnt'añob tsi'
c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui mi
caj i yujtel, c Yum? che'ob.
Jesús tsi' subeyob: Baqui jach
an i bʌc'tʌl chʌmen bʌ ya' mi
caj i tempañob i bʌ xta'jol,
che'en.

18

Lajiya cha'an meba' x'ixic yic'ot jontol bʌ xmel mulil

1 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob
jini lajiya ti cʌntesa cha'an
mi' cha'leñob oración ti pe-
jtelel ora. Mach yomic mi'
lujb'añob.
2 Tsi' yʌlʌ: An xmel mulil
ti jump'ejl tejclum. Ma'anic
tsi' bʌc'ña Dios. Ma'anic tsi'
c'uxbi winicob.
3 Ya'an juntiquil meba'
x'ixic ja'el ti jini tejclum.
Tsa' tili ba'an jini xmel
mulil. Tsi' yʌlʌ: "Coltañon.
Melbeñon i mul jini woli bʌ
i contrajiñon", che'en.
4 Tsa' ñumi cabʌl ora cha'an
mach yomic i coltan jini
x'ixic. Ti wi'il tsa' caji i bajñel
al ti' pusic'al: "Ma'anic mic
bʌc'ñan Dios. Ma'anic mij
c'uxbin winicob.

5 Pero jini meba' x'ixic
cabʌl woli' mʌctʌbeñon q'uin.
Jini cha'an mux caj c melben
i mul i contra ame chʌn
tilic jini x'ixic i lujbesañon",
che'en jini xmel mulil.
6 Tsi' yʌlʌ lac Yum: Ubinla
chuqui mi' yʌl jini mach bʌ
tojic bʌ xmel mulil.
7 Jixcu Dios, ¿mach ba
muq'uic i melben i mul
jini mu' bʌ i contrajin jini
yajcʌbilo' bʌ i cha'an, mu'
bʌ i chʌn pejcañob ti q'uiñil
yic'ot ti ac'ʌlel? ¿Jal ba mi'
jac'beñob?
8 Mic subeñetla, ti ora mi
caj i melbeñob i mul i contra.
Che' mi' tilel i Yalobil Winic,
¿mu' ba caj i taj ti pañimil jini
mu' bʌ i ñopob? Che' tsi' yʌlʌ
lac Yum.

Tsi' cha'leyob oración fariseo yic'ot xch'ʌm tojoñel

9 Jesús tsi' subeyob ili t'an
ti lajiya jini tsa' bʌ i ña'tayob
toj i pusic'al cha'an ti' bajñel
p'ʌtʌlel. Pero tsi' lon ña'tayob
mach tojic i pusic'al yaño' bʌ.
10 Jesús tsi' yʌlʌ: Cha'tiquil
winicob tsa' letsiyob majlel
ti Templo ti oración. Jun-
tiquil fariseo, yambʌ xch'ʌm
tojoñel.
11 Wa'al jini fariseo woli ti
oración ti' bajñelil. Tsi' yʌlʌ:
"Wocolix a wʌlʌ Dios, come
mach lajalonic bajche' yaño'
bʌ. Xujch'ob, mach tojobic
i pusic'al. Mi' cha'leñob i
ts'i'lel. Mach lajalonic ja'el
bajche' jini xch'ʌm tojoñel.
12 Cha'yajl ti semana mic
cha'len ch'ajb. Mi cʌq'uen
Dios i diezmojlel pejtel c
chubʌ'an mu' bʌ c taj". Che'
tsi' yʌlʌ jini fariseo.
13 Jini xch'ʌm tojoñel ñajt to
an. Mach yomic i letsan i wut
ti panchan. Tsi' jats'ʌ i tajn.
Tsi' yʌlʌ: "Dios, p'untañon,
xmulilon", che'en.
14 Mic subeñetla: Dios tsi'
q'uele ti toj ili winic che' bʌ
tsa' jubi majlel ti' yotot. Pero
ma'anic tsi' q'uele ti toj jini
yambʌ. Come majqui jach
chan mi' mel i bʌ mi caj i
peq'uesʌntel. Majqui jach
pec' mi' mel i bʌ, mi caj i
chan'esʌntel, che'en Jesús.

Jesús tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti alobob
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Tsi' pʌyʌyob tilel alʌlob
ba'an Jesús cha'an mi' yʌc'
i c'ʌb ti' jol. Jini xcʌnt'añob
tsi' tiq'uiyob che' bʌ tsi'
q'ueleyob.
16 Jesús tsi' pʌyʌyob tilel.
Tsi' subeyob: La' tilicob
alʌlob ba' añon. Mach mi la'
tic'ob come pejtelel mu' bʌ i
tilelob che' bajche' alʌl mi caj
i yochelob ti' yumʌntel Dios.
17 Ti isujm mic subeñetla,
jini mach bʌ anic mi' yochel
ti' yumʌntel Dios che' bajche'
alʌl, ma'anic mi caj i yochel,
che'en.

Jini wen chumul bʌ yumʌl
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Juntiquil yumʌl tsi'
c'ajtibe: Wem bʌ Maestro,
¿chuqui yom mic cha'len
cha'an mic taj j cuxtilel mach
bʌ anic mi' jilel? che'en.
19 Jesús tsi' sube: ¿Chucoch
ma' wʌl weñon? Ma'anic ma-
jch wen, jini jach Dios.

20 A cʌñʌyʌch mandar: “Mach a cha'len tsʌnsa. Mach
a cha'len ts'i'lel. Mach a
cha'len xujch'. Mach a
cha'len jop't'an. Q'uele ti ñuc
a tat a ña'”, che'en Jesús.
21 Jini yumʌl tsi' jac'ʌ: Ti
pejtelel jini mandar tsac jac'ʌ
c'ʌlʌl che' alobon to, che'en.
22 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an,
Jesús tsi' sube: An to yom
ma' mel yambʌ junchajp.
Choño pejtelel a chubʌ'an.
Aq'uen jini mach bʌ añobic
i chubʌ'an. Che' jini, mi
caj a taj cabʌl a chubʌ'an
ti panchan. La' tsajcañon,
che'en.
23 Che' bʌ tsi' yubi ili t'an
jini yumʌl, wen ch'ijiyem i
pusic'al, come wen cabʌl i
chubʌ'an.
24 Che' bʌ tsi' q'uele Jesús
ch'ijiyem i pusic'al jini yumʌl,
tsi' yʌlʌ: Wocol mi yoche-
lob ti' yumʌntel Dios jini wen
chumulo' bʌ.
25 Wocol mi' ñumel camello
ti' yarcayojlel acuxan. Ñumen
wocol mi' yochel ti' yumʌntel
Dios jini wen chumul bʌ,
che'en Jesús.
26 Jini tsa' bʌ i yubiyob tsi'
c'ajtibeyob: ¿Majqui mi mejlel
i coltʌntel, che' jini? che'ob.
27 Jesús tsi' subeyob: Jini
mach bʌ anic mi mejlel i mel
winicob mi mejlel i mel Dios,
che'en.
28 Pedro tsa' caji i suben:
Awilan, tsaj cʌyʌ lojon c
chubʌ'an. Tsac tsajcayet
lojon, che'en Pedro.
29 Jesús tsi' subeyob: Isujm
mic subeñetla: majqui jach
mi' cʌy i yotot, mi i tat, mi i ña',
mi i yʌscuñob, mi i yijts'iñob,
mi i yijñam, mi i yalobilob
cha'an i yumʌntel Dios,
30 mi caj i taj ñumen cabʌl
ti ili ora yic'ot i cuxtʌlel mach
bʌ anic mi' jilel ti jini ora mu'
bʌ caj i tilel, che'en.

Jesús tsi' cha' alʌ bajche' mi caj i chʌmel
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini
lajchʌntiquil. Tsi' subeyob:
Awilan, woli lac letsel majlel
ti Jerusalén. Mi caj i ts'ʌctiyel
pejtelel chuqui tac ts'ijbubil
i cha'an x'alt'añob cha'an i
Yalobil Winic.
32 Come mi caj i yʌjq'uel ti'
c'ʌb gentilob. Mi caj i wajlen-
tel. Leco mi caj i tic'lʌntel. Mi
caj i tujbʌntel.
33 Che' mi' yujtel i jats'ob ti
asiyal mi caj i tsʌnsañob. Pero
ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha'
ch'ojyel, che'en Jesús.
34 Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob
isujm ili t'an mi ts'ita'ic.
Ma'anic tsa' aq'uentiyob i
ña'tan i sujmlel. Ma'anic tsi'
ch'ʌmbeyob isujm chuqui tac
tsi' subeyob Jesús.

Tsa' c'oti i wut xpots' ya ti Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Che' lʌc'ʌlix an Jesús ti
Jericó, ya'an juntiquil xpots'
buchul ti' ti' bij. Woli' c'ajtin
taq'uin.
36 Jini xpots' che' bʌ tsi' yubi
woliyob ti ñumel cabʌl wini-
cob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob
chuqui woli' yujtel.
37 Tsi' subeyob: Wolix
ti ñumel Jesús ch'oyol bʌ ti
Nazaret, che'ob.

38 C'am tsi' cha'le t'an jini
xpots'. Tsi' yʌlʌ: Jesús, i Yalo-
bilet bʌ David, p'untañon,
che'en.
39 Jini woli bʌ i majlelob
ti ñaxan tsi' tiq'uiyob. Tsa'
utsi caji ti c'am bʌ t'an jini
xpots': I Yalobilet bʌ David,
p'untañon, che'en.
40 Jesús tsi' sube i pi'ʌlob
cha'an mi' pʌyob tilel. Che'
bʌ tsa' c'oti xpots', Jesús tsi'
c'ajtibe:
41 ¿Chuqui a wom mic tum-
beñet? che'en. Tsi' jac'ʌ
xpots': C Yum, com mi' cha'
c'otel c wut, che'en.
42 Jesús tsi' sube: La' c'otic
a wut. Tsa' coltʌntiyet cha'an
tsa' ñopoyon, che'en.
43 Tsa' bʌc' c'oti i wut.
Tsi' tsajca majlel Jesús. Tsi'
tsictesa i ñuclel Dios. Pejtelel
tsa' bʌ i q'ueleyob, tsi' sub-
uyob i ñuclel Dios.

19

Jesús yic'ot Zaqueo

1 Tsa' ochi Jesús ti Jericó.
Ñumel jach woli.
2 Awilan, ya'an winic i
c'aba' Zaqueo. I yumʌch
jini xch'ʌm tojoñelob. Wen
chumul.
3 Tsi' ñopo i q'uel Jesús
cha'an mi' cʌn. Ma'anic tsa'
mejli come joyol ti cabʌl
winicob x'ixicob. Pec'atax
Zaqueo.
4 Ti ajñel tsa' majli ti ñaxan.
Tsa' letsi ti sicómoro te' cha'an
mi' q'uel Jesús ya' ba' mi' caj ti
ñumel Jesús ti bij.
5 Che' bʌ tsa' c'oti Jesús
ba'an Zaqueo, tsi' letsa i wut,
tsi' q'uele. Tsi' sube: Zaqueo,
juben ti ora come wersa mic
jijlel ti a wotot wʌle, che'en.
6 Ora jach tsa' jubi Zaqueo.
Tijicña i pusic'al tsi' pʌyʌ ma-
jlel Jesús ti' yotot.
7 Pejtel tsa' bʌ i q'ueleyob
tsa' cajiyob ti wulwul a'leya.
Tsi' yʌlʌyob: Tsa'ix majli ti
jijlel ba'an xmulil, che'ob.
8 Che' wa'al Zaqueo ba'an
lac Yum, tsi' sube: Awilan, c
Yum, mi caj cʌq'ueñob ojlil c
chubʌ'an jini mach bʌ añobic
i chubʌ'an. Mi tsac chilbe i
chubʌ'an winic mi caj c cha'
sutq'uiben uxyajl i ñumel,
che'en Zaqueo.
9 Jesús tsi' sube: Wʌle tsa'ix
juli i coltʌntel jini año' bʌ ti
ili otot, come jiñʌch i yalobil
Abraham ja'el, che'en.
10 Come i Yalobil Winic tsa'
tili i sʌclan jini sajtem bʌ. Tsa'
tili i coltan, che'en.

Lajiya cha'an x'e'telob tsa'
bʌ i c'ʌmbeyob i taq'uin i yum
(Mt. 25.14-30)

11 Che' bʌ tsi' yubibeyob
i t'an Jesús che' lʌc'ʌlix an
ti Jerusalén, Jesús tsa' caji i
subeñob lajiya, come tsi' lon
ña'tayob mux caj i tsictiyel i
yumʌntel Dios ti ora.
12 Jini cha'an Jesús tsi' yʌlʌ:
Juntiquil yumʌl tsa' majli ti
ñajt bʌ lum cha'an ya' mi'
ch'ʌm i ye'tel ti yumʌl. Tsi'
ña'ta sujtel che' ujtel i ch'ʌm.
13 Tsi' pʌyʌ tilel lujun-
tiquil x'e'telob i cha'an.
Tsi' t'oxbeyob taq'uin. Tsi'
subeyob: “C'ʌñʌla ti ganar
jini taq'uin jinto mic cha'
tilel”, che'en.
14 Jini xchumtʌlob ti' lumal
jini yumʌl tsi' ts'a'leyob. Tsi'

chocoyob majlel winicob ti' pat jini yumʌl cha'an mi' subob: “Mach la comic lac yuman ili winic”, che'ob.

15 Che' bʌ tsa' ujti i ch'ʌm i ye'tel ti yumʌl, tsa' cha' sujti ti' yotot. Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' pʌjyelob tilel jini x'e'telob tsa' bʌ aq'uentiyob taq'uin, cha'an mi' q'uel bajche tsi' c'ʌñʌyob ti ganar ti jujuntiquil.

16 Tsa' tili jini ñaxan bʌ. Tsi' yʌlʌ: “C yum tsa cʌc'ʌ a taq'uin ti ganar. Tsac taja yambʌ lujump'ejl”, che'en.

17 I yum tsi' sube: “Uts'at bajche' tsa' cha'le, xuc'ul bʌ x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Mi caj cotsʌbeñet ti a wenta lujump'ejl tejclum”.

18 Tsa' tili yambʌ x'e'tel. Tsi' sube: “C yum, tsaj c'ʌñʌ a taq'uin ti ganar. Tsac taja yambʌ jo'p'ejl”, che'en.

19 I yum tsi' sube jini x'e'tel ja'el: “Jatet ja'el, mi caj cʌc' ti a wenta jo'p'ejl tejclum”, che'en.

20 Tsa' tili yambʌ x'e'tel. Tsi' sube: “C yum, wʌ'ʌch an a taq'uin tsa' bʌ c pixi ti jump'ejl pisil.

21 Come tsac bʌc'ñayet, come bʌc'ñʌbilet. Ma' ch'ʌm chuqui tac ma'anic tsa' pʌc'ʌ. Ma' tsep jini jam ba' ma'anic tsa' wejch'u pac'”, che'en jini x'e'tel.

22 I yum tsi' sube: “Jontol bʌ x'e'telet, mi caj c melet cha'an ti a t'an tsa' bʌ a wʌlʌ. A wujil bʌc'ñʌbilon. Awujil mic ch'ʌm chuqui tac ma'anic tsac pʌc'ʌ. Awujil mic tsep jam ba' ma'anic tsac wejch'u.

23 ¿Chucoch che' jini, ma'anic tsa' wʌc'ʌ c taq'uin ba' mi' c'ʌjñel ti ganar? Che'ic jini tsa' mejli c cha' ch'ʌm c taq'uin yic'ot i jol che' bʌ tsa' juliyon”, che'en.

24 I yum tsi' subeyob jini ya' bʌ añob: “Chilbenla jini taq'uin. Aq'uenla jini am bʌ i cha'an lujump'ejl”, che'en.

25 Tsi' subeyob: “C yum, anix i cha'an lujump'ejl”, che'ob.

26 Jini yumʌl tsi' subeyob: “Joñon mic subeñetla: Majqui jach an i cha'an mi caj i yʌq'uentel yambʌ. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an.

27 Pʌyʌla tilel jini mu' bʌ i contrajiñoñob mach bʌ yomobic i yumañoñob. Tsʌnsañob wʌ' tic tojel”, che'en. Che' tsi' yʌlʌ. Jesús.

I subentel i ñuclel che' bʌ tsa' ochi ti Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 Jesús tsa' ujti i sub ili t'an. Tsa' caji ti letsel majlel ti ñaxan ti Jerusalén.

29 Che' bʌ lʌc'ʌl an ti Betfagé yic'ot ti Betania ti Olivo wits, tsi' choco majlel cha'tiquil xcʌnt'añob i cha'an.

30 Tsi' yʌlʌ: Cucula ti tejclum ya' ti' tojel la' wut. Che' mi la' wochel, ya' cʌchʌl mi caj la' taj tsiji' burro maxto bʌ anic majqui tsi' c'ʌchta. Jitila, chucula tilel.

31 Mi an majqui mi' c'ajtibeñetla: “¿Chucoch woli la' jit?” mi che'en, yom mi la'

suben: “Yom i c'ʌn lac Yum”,
che'etla. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
32 Tsa' majliyob. Tsi' ta-
jayob che' bajche' tsi' yʌlʌ
Jesús.
33 Che' bʌ tsi' jitiyob jini
burro, i yum tsa' caji i
subeñob: ¿Chucoch mi la' jit
jini burro? che'en.
34 Jini xcʌnt'añob tsi'
yʌlʌyob: Come yom i c'ʌn lac
Yum, che'ob.
35 Tsi' pʌyʌyob tilel ba'an
Jesús. Tsi' tasibeyob i pat
burro ti' pislelob. Tsi'
c'ʌchchocoyob Jesús ti' pam
jini pisil.
36 Che' bʌ woli ti majlel
Jesús tsi' tasiyob majlel jini bij
ti' pislelob.
37 Che' lʌc'ʌl añob ya' ti
yebal Olivo wits, tijicñayob i
pusic'al pejtelel jini motocña
bʌ xcʌnt'añob. Tsa' caji
i subeñob i ñuclel Dios ti
c'am bʌ t'an cha'an ñuc
pejtelel i melbal Jesús tsa' bʌ i
q'ueleyob.
38 Tsi' yʌlʌyob: La' sujbic
a ñuclel, Reyet mu' bʌ a tilel
ti' c'aba' lac Yum. Ñʌch'ʌl i
pusic'al jini am bʌ ti panchan.
Ñuc jini am bʌ ti chan, che'ob.
39 Cha'tiquil uxtiquil
fariseojob ya' bʌ añob ti'
tojlelob tsi' subeyob Jesús:
Maestro, tiq'ui jini xcʌnt'añob
a cha'an, che'ob.
40 Jesús tsi' subeyob: Mic
subeñetla, mi tsa' ñʌjch'iyob
mi' caj ti c'am bʌ t'an jini xa-
jlel tac, che'en.
41 Che' lʌc'ʌlix an, che'
wolix i q'uel jini tejclum,
Jesús tsi' cha'le uq'uel.
42 Tsi' yʌlʌ: Uts'at tsa'ic la'
ña'ta bajche' tsa' mejli la' taj
i ñʌch'tilel la' pusic'al ti jini
jach bʌ ora. Pero ma'anic tsa'
la' ña'ta.
43 Mi caj i tajetla yan tac
bʌ q'uin che' mi caj i top'ob
lum ti la' joytilel la' contra-
job. Mi caj i joyetla. Mi caj i
mʌctañetla ti jujunwejl.
44 Mi caj i choquetla jubel ti
lum yic'ot la' walobilob año'
bʌ ti tejclum. Ma'anic mi
caj la' cʌybentel mi jump'ejlic
xajlel ti' pam yambʌ, come
ma'anic tsa' la' ña'ta che' i
yorajlelix la' coltʌntel ti Dios.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti templo
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Tsa' ochi Jesús ti Templo.
Tsa' caji i choc loq'uel ti Tem-
plo pejtelel jini woliyo' bʌ ti
choñoñel yic'ot mʌñoñel.
46 Jesús tsi' subeyob:
Ts'ijbubil: “Mi' caj ti ajlel
cotot ti' yotlel oración. Pero
jatetla tsa'ix la' sutq'ui ti'
ch'eñal xujch'”, che'en.
47 Ti jujump'ejl q'uin tsi'
cha'le cʌntesa Jesús ti Tem-
plo. Jini ñuc bʌ motoma-
job yic'ot sts'ijbayajob yic'ot
jini ñuco' bʌ i ye'tel yomob i
tsʌnsan Jesús.
48 Ma'anic tsa' mejliyob
come ti pejtelel tejclum tsi'
wen ñich'tʌbeyob i t'an Jesús.

20

Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Ti jump'ejl q'uin Jesús
woli' cʌntesan jini winicob
x'ixicob ti Templo. Che' woli'
sub jini wen t'an, tsa' c'otiyob
ñuc bʌ motomajob yic'ot
sts'ijbayajob yic'ot xñoxob
año' bʌ i ye'tel.
2 Tsa' caji i pejcañob Jesús:
Tsi' yʌlʌyob: Subeñon lojon,
¿baqui tsa' taja a we'tel cha'an
chuqui ma' mel? ¿Majqui tsi'
yʌq'ueyet a we'tel? che'ob.
3 Jesús tsi' subeyob: An
chuqui mij c'ajtibeñetla ja'el.
Subeñonla.
4 ¿Baqui ch'oyol i ye'tel
Juan cha'an mi' yʌc' ch'ʌmja'?
¿Ch'oyol ba ti panchan o
ch'oyol ba ti winicob? che'en.
5 Tsa' caji i bajñel pejcañob
i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Mi tsa'
lac sube: "Ch'oyol ti pan-
chan", mi cho'onla, muq'uix
i cha' c'ajtibeñonla: "¿Chucoch
ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?"
6 Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol
ti winicob", mi cho'onla, pe-
jtelel winicob mi caj i julonla
ti xajlel, come mi' ña'tañob
ti isujm x'alt'añʌch jini Juan,
che'ob.
7 Tsi' yʌlʌyob: Mach cujilic
lojon baqui ch'oyol i ye'tel
Juan.
8 Jesús tsi' subeyob: Joñon
ja'el, ma'anic mic subeñetla
baqui tsac taja que'tel cha'an
jini mu' bʌ c mel, che'en.

Lajiya cha'an jontol bʌ
xcʌnta ts'usubilob
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Jesús tsa' caji i suben
winicob x'ixicob ili lajiya:
Juntiquil winic tsi' pʌc'ʌ
ts'usubil. Tsi' yʌc'ʌ ti' wenta
xcʌnta ts'usubilob. Tsa' majli
ti yambʌ lum. Jal tsa' cʌle ya'i.
10 Che' bʌ tsa' tili i yorajlel,
tsi' choco majlel juntiquil
x'e'tel i cha'an ba'an xcʌnta
ts'usubilob cha'an mi' ch'ʌm
lamital i wut ts'usubil. Pero
jini xcʌnta ts'usubilob tsi'
lowoyob jini x'e'tel. To'o che
jach tsi' cha' chocoyob sujtel.
11 I yum tsi' cha' choco ma-
jlel yambʌ x'e'tel. Jini xcʌnta
ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el.
Leco tsi' tic'layob. To'o che
jach tsi' cha' chocoyob sujtel.
12 I yum tsi' cha' choco ma-
jlel i yuxticlel. Jini xcʌnta
ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el.
Tsi' chocoyob loq'uel.
13 I yum ts'usubil tsi' yʌlʌ:
"¿Chuqui yom mic mel? Mi
caj c choc majlel c'uxbibil bʌ
calobil. Tic'ʌl che' mi' q'uelob
calobil mi caj i q'uelob ti ñuc",
che'en.
14 Jini xcʌnta ts'usubilob
che' bʌ tsi' q'ueleyob i yalo-
bil jini yumʌl, tsi' pejcayob i
bʌ. Tsi' yʌlʌyob: "Jiñʌch mu'
bʌ caj i yochel ti yumʌl. La'
lac tsʌnsan. Che' jini, mux
caj la cochel ti' yum pejtelel i
chubʌ'an", che'ob.
15 Tsi' chocoyob loq'uel
ti ts'usubil. Tsi' tsʌnsayob.
¿Chuqui mi caj i tumbeñob
xcʌnta ts'usubilob jini i yum?
16 Mi caj i tilel. Mi caj
i wersa jisan jini xcʌnta
ts'usubilob. Mi caj i yʌc' i
ts'usubil ti' c'ʌb yañoʌ' bʌ. Che'
tsi' yʌlʌ Jesús. Che' bʌ tsi'
yubiyob ili t'an tsi' yʌlʌyob:
Mach i sujmic mi caj cujtel
lojon, che'ob.
17 Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi'

subeyob: ¿Chuqui i sujmlel ili ts'ijbubil bʌ che' jini? “Jini jach bʌ xajlel tsa' bʌ i chocoyob xmel ototob tsa'ix otsʌnti ti ñaxan bʌ i xujc otot”. Che'ʌch ts'ijbubil.

18 Jujuntiquil mu' bʌ i yajlel ti' pam ili xajlel mi caj i c'ʌscujel. Jini mu' bʌ i tejñel ti jini xajlel mi caj i lu' bic'tiyel, che'en Jesús.

C'ajtibal cha'an tojoñel
(Mt. 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Ti jim bʌ ora jini ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i ña'tañob bajche' mi mejlel i chucob Jesús, come yujilob tsi' cha'le jini t'an ti lajiya ti' contrajob. Pero tsi' bʌc'ñayob winicob.

20 Tsi' chʌcʌ q'ueleyob Jesús. Tsi' chocoyob majlel xñich'ta t'añob tsa' bʌ i lon pʌsʌyob i bʌ ti toj. Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' yʌquiñob ti' t'an cha'an mi' yʌc'ob ti melol ti' tojlel jini gobernador.

21 Jini xñich'ta t'añob tsi' subeyob Jesús: Maestro, cujil lojon ma' wʌl chuqui uts'at, ma' cʌntesan chuqui uts'at ja'el. Junlajal jach ma' q'uel winicob. Wola' cʌntesañon lojon ti' bijlel Dios ti isujm.

22 ¿Mu' ba i yʌl ti mandar yom mi la cʌq'uen César jini tojoñel o ma'anic? che'ob.

23 Jesús tsi' ña'ta maya jax i t'an. Tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wilʌbeñon c pusic'al?

24 Pʌsbeñon jini taq'uin. ¿Majqui i cha'an i yejtal yic'ot i ts'ijbal ti' pam? che'en. Tsi' jac'beyob: I cha'an César, che'ob.

25 Jesús tsi' subeyob: Jini cha'an, aq'uenla César chuqui i cha'an César. Aq'uenla Dios chuqui i cha'an Dios, che'en Jesús.

26 Ma'anic tsa' mejli i tajbeñob i mul Jesús, come toj i t'an ti' tojlel winicob x'ixicob. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an uts'at tsi' jac'ʌ Jesús. Ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob.

C'ajtibal cha'an che' mi' tejchelob ch'ojyel
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Tsa' tiliyob saduceojob ba'an Jesús. Jiñobʌch mu' bʌ i yʌlob ma'anic mi' cha' ch'ojyelob chʌmeño' bʌ.

28 Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, Moisés tsi' ts'ijbubeyonla: “Mi tsa' chʌmi juntiquil ascuñʌl bʌ am bʌ i yijñam mach bʌ anic i yalobil, che' jini an ti' wenta jini ijts'inʌl bʌ cha'an mi' pʌyben i yijñam i yʌscun cha'an mi' techben i p'olbal i yʌscun”.

29 An wuctiquil winicob i yerañob i bʌ. Jini ñaxan bʌ tsi' pʌyʌ i yijñam. Tsa' chʌmi jini winic. Ma'anic i yalobil.

30 Jini i cha'ticlel winic tsi' pʌyʌ jini x'ixic. Tsa' chʌmi ja'el. Ma'anic i yalobil.

31 I yuxticlel winic tsi' pʌyʌ. Che' ja'el, tsa' lu' ujtiyob jini wuctiquilob. Tsa' laj chʌmiyob. Ma'añobic i yalobil.

32 Ti wi'il tsa' chʌmi jini x'ixic ja'el.

33 Ti' yorajlel che' mi' cha' ch'ojyelob, ¿baqui bʌ winic i ñoxi'al jini x'ixic? Come ti' wucticlelob tsi' pʌyʌyob cha'an i yijñam, che'ob.

34 Jesús tsi' subeyob: Jini cuxulo' bʌ ti ili ora mi' pʌyob i pi'ʌl. Mi' sijintelob.

35 Pero jini mu' bʌ i q'uejlelob ti uts'at cha'an mi' tajob i cuxtʌlel ti jini yambʌ ora yic'ot cha'an mi' cha' ch'ojyelob ba'an chʌmeño' bʌ ma'anic mi' pʌyob i pi'ʌl. Ma'anic mi' sijintelob.

36 Mach chʌn mejlobix ti chʌmel, come lajalob bajche' ángelob. I yalobilobʌch Dios. Mi tejchelob ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ.

37 Jini chʌmeño' bʌ mi caj i cha' ch'ojyelob. Che' tsi' yʌlʌ Moisés che' bʌ tsi' tsictesa chuqui tsa' ujti ti alʌ te'. Tsi' pejca lac Yum ti' Dios Abraham, i Dios Isaac, i Dios Jacob.

38 Come Dios mach i Diosic chʌmeño' bʌ, pero i Diosʌch cuxulo' bʌ, come laj cuxulob cha'an mi' ñuq'uesañob Dios, che'en Jesús.

39 Cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob tsi' subeyob: Maestro, tsa'ix a subu chuqui isujm, che'ob.

40 Ti wi'il ma'anic majch tsi' chʌn ñopo i c'ajtiben yan tac bʌ cha'an bʌq'uen.

Cristo i yalobil David (Mt. 22.41-46; Mr. 12. 35-37)

41 Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wʌl i Yalobilʌch David jini Cristo?

42 Jini David tsi' yʌlʌ ti' juñilel Salmos: "Lac Yum tsi' sube c Yum, buchi' tic ñoj

43 jinto mi cʌq'ueñet a t'uchtan a contrajob". Che' tsi' yʌlʌ David, che'en Jesús.

44 Tsi' pejca Cristo ti' yum jini David. ¿Bajche' isujm che' jini mi i yalobil David jini Cristo? che'en Jesús.

Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob (Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Jesús tsi' sube xcʌnt'añob i cha'an ili t'an ba' tsa' mejli i yubiñob pejtelel winicob x'ixicob:

46 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an sts'ijbayajob mu' bʌ i mulañob i lʌpob pʌl bʌ i bujc. Mi' mulañob i yʌq'uentelob cortesía ba'an choñoñibʌl tac. Mi' mulañob jini ñaxan bʌ buchlibʌl ti sinagoga tac, yic'ot ñaxan bʌ buchlibʌl ti q'uiñijel.

47 Mi' chilbeñob i yotot meba' x'ixicob. Mi' melob tam bʌ oración cha'an mi' lon q'uejlelob ti uts'at.

21

I yofrenda meba' x'ixic (Mr. 12.41-44)

1 Jesús tsi' ts'ita' letsa i wut. Tsi' q'uele jini wen chumulo' bʌ che' bʌ tsi' chocoyob ochel ofrenda ti' yajñib.

2 Tsi' q'uele juntiquil meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an tsa' bʌ i choco ochel cha'p'ejl taq'uin.

3 Jesús tsi' yʌlʌ: Ti isujm mic subeñetla, jini meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an tsa'ix

i choco ochel ñumen cabʌl bajche' pejtelel yañoʼ bʌ.

4 Come ti pejtelelob tsi' yʌq'ueyob Dios ofrenda loq'uem bʌ ti' yonlel i chubʌ'an. Jini meba' x'ixic mach bʌ anic i chubʌ'an tsi' choco ochel pejtelel i taq'uin, i tojol i bʌl i ñʌcʼ. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Jesús tsi' wʌn alʌ mi caj i jilel Templo
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Cha'tiquil uxtiquil tsa' cajiyob ti t'an cha'an wen i t'ojol jax jini xajlel tac am bʌ ti templo yic'ot i ch'ʌjlib tsa' bʌ i yʌcʼʌyob winicob x'ixicob.

6 Tsi' yʌlʌ Jesús: Ti pejtelel ili woli bʌ la' q'uel mi caj i jilel. Tal jini q'uin che' ma'anic mi caj i cʌytʌl mi jump'ejlic xajlel ti' pam yambʌ mach bʌ anic mi caj i chojquel jubel, che'en.

I yejtal tac i jilibal
(Mt. 24.3-22; Mr. 13.3-20)

7 Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, ¿baqui ora mi caj i yujtel pejtelel jini? ¿Chuqui mi' caj ti pʌstʌl che' yom ujtel? che'ob.

8 Jesús tsi' yʌlʌ: Chʌcʌ q'uele la' bʌ ame anic majqui mi' soquetla, come talob cabʌl tij c'aba' mu' bʌ caj i cuyob i bʌ ti Cristo. Mi caj i yʌlob lʌcʼʌlix i yumʌntel. Jini cha'an mach mi la' tsajcañob majlel.

9 Ba' ora mi la' wubin an cabʌl guerra yic'ot leto, mach mi la' cha'len bʌq'uen. Come wersa mi' ñaxan ujtel pejtelel jini, pero maxto i jilibalic.

10 Jesús tsi' subeyob: Jini añoʼ bʌ ti jump'ejl lum mi caj i techob guerra ti' contra jini añoʼ bʌ ti yambʌ lum. Jini añoʼ bʌ ti' wenta juntiquil yumʌl mi caj i techob guerra ti' contra jini añoʼ bʌ ti' wenta yambʌ.

11 Tal p'ʌtʌl bʌ i yujquel lum. Tal wi'ñal ti cabʌl lum yic'ot c'amʌjel mu' bʌ i pam pujquel. Tal bʌbʌq'uen tac bʌ yic'ot chuqui tac ñuc mu' bʌ caj i pʌstʌl ti panchan.

12 Che' maxto ujtemic ili tac winicob mi caj i chuquetla. Mi caj i tic'lañetla. Mi caj i pʌyetla majlel ti sinagoga yic'ot ti cárcel. Muq'uix la' pʌjyel majlel ti' wut reyob yic'ot ti' wut gobernadorob cha'an tij c'aba'.

13 Ti jim bʌ ora mi mejlel la' wen ac'on ti cʌjñel.

14 Chʌn ña'tanla mach yomic mi la' wʌn mel la' pusic'al cha'an bajche' mi caj la' jac' cha'an mi la' coltan la' bʌ.

15 Come joñon mi caj cʌq'ueñetla t'an mu' bʌ caj la' sub yic'ot la' ña'tʌbal mach bʌ mejlic i contrajintel.

16 La' tat, la' wʌscuñob, la' chichob, la' wijts'iñob, la' pi'ʌlob, la' cʌñʌyo' bʌ mi caj i yʌq'uetla ti' c'ʌb la' contra. Lamitaletla mi caj la' tsʌnsʌntel.

17 Mi caj la' ts'a'lentel cha'an pejtelel winicob x'ixicob cha'an tij c'aba.

18 Pero ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol.

19 Che' xuc'ul la' pusic'al ti

wocol ma'anic mi caj i sajtel
la' ch'ujlel.
20 Che' mi la' q'uel Jerusalén
joyol bʌ ti soldadojob, ña'tanla
che' jini, lʌc'ʌlix i yorajlel i
jisʌntel.
21 Ti jim bʌ ora, la' puts'icob
majlel ti wits jini año' bʌ ti
Judea. La' loq'uicob jini año'
bʌ ti Jerusalén. Jini año' bʌ
ti jamil mach chʌn sujticob ti
Jerusalén.
22 Jiñʌch q'uin tac che' mi
caj i q'uextʌbentelob i jonto-
lil, cha'an mi' yujtel ti pejtelel
che' bajche' ts'ijbubil.
23 Ti jim bʌ ora obolob
jax i bʌ jini cʌntʌbilo' bʌ i
cha'an alʌl yic'ot jini woli
bʌ i tsu'sañob alʌl. Tal
cabʌl wocol ti pañimil yic'ot
i mich'lel Dios ti' tojlel ili
winicob x'ixicob.
24 Mi caj i yajlelob cha'an
ti' yej machit. Mi caj i
chujquelob majlel ti pejtelel
lum. Jerusalén mi caj i
t'uchtʌntel cha'an gentilob
c'ʌlʌl mi' ts'ʌctiyel i yorajlel
gentilob.

Che' mi' tilel i Yalobil Winic (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 An chuqui tac mi' caj ti
pʌstʌl ti q'uin, yic'ot ti uw,
yic'ot ti ec'. Jini winicob
x'ixicob ti pañimil cabʌl mi
caj i tsicob i pusic'al. Mi
caj i sʌc sojquelob i pusic'al
cha'an ju'ucña jini colem ñajb,
wʌlʌcña jini ja'.
26 Mi caj i cʌn chʌmelob
winicob cha'an bʌq'uen yic'ot
pensar cha'an chuqui mi' caj
ti ujtel ti pañimil. Jini p'ʌtʌl
tac bʌ ti panchan mi caj i
wersa ñijcʌntel.
27 Ti jim bʌ ora mi caj i
q'uelob i Yalobil Winic che'
mi' tilel ti tocal yic'ot i p'ʌtʌlel
yic'ot cabʌl i ñuclel.
28 Che' mi' cajel ti ujtel ili
tac, letsan la' wut, letsan la'
jol, come lʌc'ʌlix la' coltʌntel.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
29 Jesús tsi' subeyob jini t'an
ti lajiya: Q'uelela jini higuera
te' yic'ot pejtelel te' tac.
30 Che' mi la' q'uel woli'
pasel i yopol te' mi la' ña'tan
lʌc'ʌlix i yorajlel ticwal.
31 Che' ja'el, che' mi la' q'uel
woli ti ujtel ili tac, ña'tanla
lʌc'ʌlix i yumʌntel Dios.
32 Isujm mic subeñetla, ti
pejtelel mi' caj ti ujtel che' wʌ'
to añob ti pañimil jini winicob
x'ixicob año' bʌ wʌle.
33 Mi' caj ti jilel panchan
yic'ot pañimil. Pero mach jilic
c t'an.
34 Chʌcʌ q'uele la' bʌ ame
tsʌts'ac la' pusic'al cha'an la'
wo'lel yic'ot yʌc'ʌjel che' mi
la' c'ojo'tan chuqui tac an ti
pañimil, ame i bʌc' tajetla ili
q'uin.
35 Ili q'uin che' bajche yac
mi caj i taj pejtelel winicob
x'ixicob chumulo' bʌ ti' petol
pañimil.
36 Yom yʌxʌl la' wo che'
jini. Chʌn cha'lenla oración
ti pejtelel ora, cha'an mi
la' q'uejlel ti uts'at, cha'an
ma'anic mi' tajetla ili wocol
mu' bʌ caj ti ujtel, cha'an
uts'at mi la' wa'tʌl ti' tojel i
Yalobil Winic, che'en Jesús.
37 Ti q'uiñil tsi' cha'le
cʌntesa Jesús ti Templo. Ti

ac'ʌlel tsa' majli ti wits i c'aba' Olivo.
38 Che' ti sʌc'ajel tsa' tiliyob pejtelel winicob x'ixicob ba'an Jesús ti Templo cha'an mi yubibeñob i t'an.

22

Judas tsi' yʌc'ʌ i t'an ti' contra Jesús
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Lʌc'ʌlix i q'uiñilel Pascua che' mi' c'uxob caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel.
2 Jini ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsi' temeyob i t'an cha'an mi' mucul tsʌnsañob Jesús, come tsi' bʌc'ñayob winicob x'ixicob.
3 Tsa' ochi Satanás ti Judas, am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Iscariote, i pi'ʌlʌch jini junlujuntiquil.
4 Tsa' majli Judas i pejcan jini ñuc bʌ motomajob yic'ot xcʌnta Templojob cha'an mi' yʌc' Jesús ti' c'ʌbob.
5 Tijicñayob i pusic'al che' bʌ tsi' yubiyob. Tsi' cha'leyob trato cha'an mi' yʌq'ueñob taq'uin Judas.
6 Judas tsi' yʌc'ʌ i t'an. Tsa' caji i wʌn ña'tan baqui ora mi caj i yʌc' Jesús ti' c'ʌb motomajob che' mach ña'tʌbilic i cha'an winicob x'ixicob.

Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xcʌnt'añob
(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16; Jn. 13.21-30)

7 Tsa' c'oti ili q'uin che' mi' c'uxob caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel. Jiñʌch i q'uiñilel Pascua che' mi' tsʌnsañob tiñʌme'.
8 Jesús tsi' choco majlel Pedro yic'ot Juan. Tsi' subeyob: Cucula. Chajpanla jini we'elʌl cha'an Pascua cha'an mi laj c'ux.
9 Tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui a wom mic chajpan lojon? che'ob.
10 Jesús tsi' subeyob: Awilan, che' ochemetixla ti tejclum, mi caj i tajetla winic woli bʌ i q'uech majlel uc'um but'ul bʌ ti ja'. Tsajcanla che' mi' yochel ti otot.
11 Subenla i yum otot: "Jini Maestro mi' c'ajtibeñet: ¿Baqui an jump'ejl i mal otot ba' mi mejlel j c'ux we'elʌl cha'an Pascua yic'ot xcʌnt'añob c cha'an?" Che' yom mi la' suben, che'en Jesús.
12 Mi caj i pʌsbeñet colem bʌ i mal otot ti chan am bʌ i bʌl. Chajpanla ya'i chuqui tac yom, che'en Jesús.
13 Tsa' majliyob. Tsi' tajayob jini otot che' bajche' tsi' subeyob Jesús. Tsi' chajpayob jini we'elʌl cha'an Pascua.

Jini Ch'ujul bʌ Waj
(Mt. 26.20-29; Mr. 14.17-26; 1 Co. 11.23-26)

14 Che' i yorajlelix, Jesús tsa' buchle ti' t'ejl mesa yic'ot jini lajchʌntiquil.
15 Jesús tsi' subeyob: Ti pejtelel c pusic'al com j c'ux jini we'elʌl cha'an Pascua quic'otetla che' maxto anic woli cubin wocol.
16 Come mic subeñetla, ma'anix mi caj c chʌn c'ux

jinto mi lac cha' c'ux ti' yumʌntel Dios.
17 Jesús tsi' ch'ʌmʌ vaso. Tsi' sube wocolix i yʌlʌ Dios. Tsi' yʌlʌ: Ch'ʌmʌla. Aq'uen la' bʌ.
18 Come mic subeñetla ma'anix mic chʌn jap i ya'lel ts'usub jinto mi' tilel i yumʌntel Dios, che'en.
19 Jesús tsi' ch'ʌmʌ waj. Tsi' sube wocolix i yʌlʌ Dios. Tsi' xet'e. Tsi' yʌq'ueyob. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch c bʌc'tal, mu' bʌ cʌc' cha'añetla. Che'ʌch yom mi la' mel cha'an c ña'tʌntel, che'en.
20 Che' ja'el tsi' ch'ʌmʌ jini vaso che' bʌ tsa' ujtiyob ti we'el. Tsi' yʌlʌ: Jini vaso jiñʌch tsiji' bʌ trato cha'an c ch'ich'el mu' bʌ i bejq'uel cha'añetla.
21 Awilan, wʌ'ʌch an quic'ot ti mesa jini mu' bʌ i yʌc'on ti' c'ʌb j contra.
22 Ti isujm, i Yalobil Winic mi caj i majlel che' bajche' wʌn ña'tʌbil. Pero cabʌl mi caj i taj wocol jini winic mu' bʌ i yʌc' i Yalobil Winic ti' c'ʌb i contra, che'en.
23 Tsa' caji i c'ajtibeñob i bʌ majqui mi caj i yʌc'.

Tsi' pejcayob i bʌ cha'an majqui ñumen ñuc

24 Tsa' caji i cʌlʌx pejcañob i bʌ cha'an woli' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc ti' tojlelob.
25 Jesús tsi' subeyob: I yumob jini tejclumob c'ax ñuc mi' pʌsob i bʌ ti' tojlelob. Jini año' bʌ i ye'tel ti' tojlelob mi' pejcʌntelob ti xcʌnta pañimilob.
26 Mach che'ic yom mi la' mel. Jini ñumen ñuc bʌ ti la' tojlel la' i mel i bʌ bajche' alob. Jini am bʌ i ye'tel la' i mel i bʌ ti x'e'tel la' cha'an.
27 Come ¿majqui ñumen ñuc ma' wʌl? ¿Jim ba mu' bʌ i buchtʌl ti c'ux waj, o jim ba x'e'tel mu' bʌ i ñusʌben waj? Pero joñon che'ʌch añon ti la' tojlel bajche' x'e'tel la' cha'an.
28 Jatetla, tsa' chʌn ajniyetla quic'ot che' ti' yorajlel i yilʌbentel c pusic'al.
29 Joñon mi caj cʌq'ueñetla la' yumʌntel che' bajche c tat tsi' yʌq'ueyon c yumʌntel.
30 Che' jini mi mejlel la' cha'len we'el uch'el tic mesa tic yumʌntel. Mi caj la' buchtʌl ti la' we'tel cha'an mi la' mel jini lajchʌnmojt i p'olbal Israel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Mi caj i yʌl Pedro mach i cʌñʌyic Jesús

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Lac Yum tsi' yʌlʌ ja'el: Simón, Simón, awilan, Satanás tsi' c'ajtiyetla cha'an mi' chijcañetla che' bajche' mi' chijcañob loq'uel i sujl trigo.
32 Joñon tsac tajayet ti oración ame a cʌy a ñopon. Che' ma' cha' sutq'uin a bʌ, p'ʌtesan a wermanojob, che'en Jesús.
33 Pedro tsi' sube: C Yum chajpʌbilonix cha'an mic majlel quic'otet, anquese ma' majlel ti mʌjquibʌl, anquese mic chʌmel awic'ot.
34 Jesús tsi' sube: Pedro, mic subeñet, che' maxto anic mi' cha'len uq'uel jini tat mut

ti ili ac'ʌlel, uxyajl mi caj a wʌl mach a cʌñʌyonic.

I yajñib taq'uin yic'ot chim yic'ot espada

35 Jesús tsi' subeyob: Che' bʌ tsac chocoyetla majlel ma'anic i yajñib la' taq'uin, ma'anic la' chim, ma'anic la' xʌñʌb. ¿Mach ba anic tsa' la' taja pejtelel chuqui yom la' cha'an? che'en Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Tsa' cu, che'ob.

36 Jesús tsi' subeyob: Wʌle jini am bʌ i yajñib i taq'uin la' i ch'ʌm majlel yic'ot i chim. Jini mach bʌ anic i yespada, la' i chon i chaqueta cha'an mi' mʌn.

37 Come mic subeñetla. Wersa mi caj cujtel bajche' mi yʌl ti' ts'ijbujel Dios. Mi yʌl: "Tsa' tsijqui yic'ot xmulilob". Che'ʌch ts'ijbubil. Ts'ʌcʌl mi' caj ti ujtel chuqui tac ts'ijbubil cha'añon, che'en Jesús.

38 Jini xcʌnt'añob tsi' yʌlʌyob: C Yum, awilan wʌ'an cha'ts'ijt espada, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Jasʌl jini, che'en.

Jesús tsi' cha'le oración ti pʌc'ʌbʌl
(Mt. 26.30, 36-46; Mr. 14.26, 32-42; Jn. 18.1)

39 Jesús tsa' loq'ui ti tejclum. Tsa' majli ti Olivo wits come i tilel che' mi' mel. Xcʌnt'añob i cha'an tsa' caji i tsajcañob majlel ja'el.

40 Che' bʌ tsa' c'oti Jesús ya' ba' yom ajñel, Jesús tsi' subeyob: Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' pʌyol ti mulil.

41 Tsi' ts'ita' xʌñʌ majlel che' i ñajtlel bajche' mi' chojquel xajlel. Tsa' ñocle. Tsi' cha'le oración.

42 Tsi' yʌlʌ: C Tat, mi a wom, loc'sʌbeñon jini vaso i yejtal bʌ wocol. La' mejlic bajche' yom a pusic'al, mach che'ic bajche' com, che'en.

43 Tsa' tili ángel ch'oyol bʌ ti panchan cha'an mi' p'ʌtesan Jesús.

44 Che' bʌ woli ti wocol Jesús, ñumen wersa tsa' caji i pejcan Dios. Tsa' caji ti bu'lich. Lajal bajche' ch'ich' tsa' chʌc' p'ajti ti lum.

45 Che' bʌ tsa' ujti ti oración tsa' ch'ojyi. Tsa' cha' tili ba'an xcʌnt'añob i cha'an. Tsi' tajayob wʌyʌlob cha'an i ch'ijiyemlel i pusic'al.

46 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch wʌyʌletla? Ch'ojyenla. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' pʌyol ti mulil, che'en.

Tsa' chujqui Jesús
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Che' woli to ti t'an Jesús, awilan tsa' tiliyob cabʌl winicob yic'ot Judas, i pi'ʌl jini junlujuntiquil. Ñaxan woli' tilel Judas. Tsa' c'oti i ts'ujts'un Jesús.

48 Jesús tsi' sube: Judas, ¿mu' ba a wʌc' i Yalobil Winic yic'ot ts'ujts'uya? che'en.

49 Jini año' bʌ yic'ot Jesús che' bʌ tsi' ña'tayob chuqui mi' caj ti ujtel tsi' subeyob: C Yum, ¿a wom ba mic bajben lojon ti espada? che'ob.

50 Juntiquil xcʌnt'an tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini

c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel jini ñoj bʌ i chiquin.

51 Jesús tsi' yʌlʌ: La' to ajnic. CʌyʌX, che'en. Tsi' tʌlbe i chiquin. Tsi' lajmesa.

52 Jesús tsi' sube jini ñuc bʌ motomajob yic'ot xcʌnta templojob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel tsa' bʌ tiliyob ti' contra: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon yic'ot espada yic'ot te' che' bajche' mi la' chuc xujch'?

53 Che' ya' añon quic'otetla jujump'ejl q'uin ti Templo ma'anic tsa' la' chucuyon. WʌIe la' cha'añʌch ili ora. I yorajlelix mi' pʌstʌl i p'ʌtʌlel ic'ch'ipan bʌ pañimil. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

Pedro tsi' yʌlʌ mach i cʌñʌyic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Tsi' chucuyob Jesús. Tsi' pʌyʌyob majlel ti' yotot jini ñuc bʌ motomaj. Pedro tsi' ñajti tsajca majlel.

55 Jini ya' bʌ añob tsi' xiq'uiyob c'ajc ti' pam otot. Tsa' buchleyob ti' joytilel c'ajc ti pejtelelob. Pedro tsa' buchle yic'otob.

56 Juntiquil xch'oc tsi' q'uele Pedro che' buchul ti' t'ejl c'ajc. Tsi' ch'ujch'u q'uele. Tsi' yʌlʌ: Ili winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, che'en.

57 Pedro tsi' yʌlʌ: Mach isujmic. X'ixic, mach j cʌñʌyic jini winic, che'en.

58 Ti jumuc' an yambʌ tsa' bʌ i q'uele Pedro. Tsi' yʌlʌ: Jatet ja'el i pi'ʌlet ili winicob, che'en. Pedro tsi' yʌlʌ: Winic, mach i pi'ʌlonic, che'en.

59 Ñumenix jump'ejl ora yambʌ winic tsi' yʌlʌ: Isujmʌch jini winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, come ch'oyol ti Galilea, che'en.

60 Pedro tsi' yʌlʌ: Winic, mach cujilic chuqui wola' wʌl, che'en. Ti ora che' woli to ti t'an Pedro, tsi' cha'le uq'uel tat mut.

61 Che' bʌ tsi' sutq'ui i bʌ lac Yum, tsi' q'uele Pedro. Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an lac Yum tsa' bʌ i wʌn sube: "Che' maxto anic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wʌl mach a cʌñʌyonic".

62 Pedro tsa' loq'ui majlel. Tsʌts tsa' caji ti uq'uel.

Tsi' ts'a'leyob Jesús. Tsi' jats'ʌyob

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Jini winicob woli bʌ i cʌntañob Jesús tsi' wajleyob. Tsi' jats'ʌyob.

64 Tsi' mʌc cʌchbeyob i wut. Tsi' poch'iyob. Tsi' c'ajtibeyob: Subeñon lojon, ¿majqui tsi' jats'ʌyet? che'ob.

65 Anto cabʌl chuqui tsi' yʌlʌyob ti p'ajoñel jini winicob ti' contra Jesús.

Jesús ti' tojlel jini año' bʌ i ye'tel

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 Che' bʌ tsa' sʌc'a pañimil tsi' tempayob i bʌ xñoxob año' bʌ i ye'tel ti' tojlel i pi'ʌlob yic'ot ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Tsi'

pʌyʌyob majlel Jesús ba'an jini año' bʌ i ye'tel.
67 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Cristojet ba, yajcʌbilet ba? Subeñon lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Mi tsac subeyetla, mach muq'uic la' ñop.
68 Che' ja'el mi an chuqui mij c'ajtibeñetla, ma'anic mi la' jac'beñon.
69 Wʌle yic'ot ti pejtelel ora mi' caj ti buchtʌl i Yalobil Winic ti' ñoj jini P'ʌtʌl bʌ Dios, che'en Jesús.
70 Ti pejtelelob tsi' subeyob: ¿Jatet ba i Yalobilet Dios? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñʌch che' bajche' woli la' wʌl, che'en.
71 Tsi' c'ajtibeyob i bʌ: ¿Mach ba jasʌlic ili t'an cha'an mi' tsictiyel i mul? Tsa'ix la cubibe i t'an tsa' bʌ i subu, che'ob.

23

Jesús ti' tojlel Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Tsa' tejchiyob pejtelel jini tempʌbilo' bʌ winicob. Tsi' pʌyʌyob majlel Jesús ba'an Pilato.
2 Tsa' caji i jop'beñob i mul. Tsi' yʌlʌyob: Tsac taja lojon ili winic mu' bʌ i soc pejtelel winicob x'ixicob ti lac lumal. Mi' tic'ob winicob cha'an ma'anic mi yʌq'ueñob César tojoñel. Mi' sub i bʌ ti Cristo. Mi' sub i bʌ ti rey, che'ob.
3 Pilato tsi' c'ajtibe Jesús: ¿Jatet ba i Reyet judíojob? che'en. Jesús tsi' jac'be: Joñon cu, che'en.
4 Pilato tsi' sube jini ñuc bʌ motomaj yic'ot jini winicob: Joñon mi cʌl ma'anic i mul jini winic, che'en.
5 Ñumen tsʌts tsi' yʌlʌyob: Woli' ñijcan winicob x'ixicob ti cabʌl t'an. Mi' cha'len cʌntesa ti pejtelel Judea c'ʌlʌl ti Galilea c'ʌlʌl ilayi, che'ob.

Jesús ti' tojlel Herodes

6 Che' bʌ tsi' yubi Pilato woli' tajob ti t'an Galilea tsi' c'ajtibeyob mi ya' ch'oyol Jesús ti Galilea.
7 Che' bʌ tsi' ña'ta isujm ya' ch'oyol Jesús ba' woli ti yumʌntel Herodes, Pilato tsi' choco majlel ba'an Herodes. Ya'an Herodes ja'el ti Jerusalén ti jim bʌ ora.
8 Wen tijicña Herodes che' bʌ tsi' q'uele Jesús, come anix ora yom i q'uel come tsa'ix i yubi t'an cha'an Jesús. Yom i q'uel i yejtal i p'ʌtʌlel Jesús.
9 An cabʌl chuqui tsi' c'ajtibe Jesús jini Herodes. Ma'anic chuqui tsi' jac'ʌ Jesús.
10 Ya' wa'alob ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbajob. Ti wersa tsi' jop'beyob i mul Jesús.
11 Herodes yic'ot i soldadojob tsi' p'ajayob. Tsi' wajleyob. Tsi' lʌpbeyob wen i t'ojol bʌ i pislel. Herodes tsi' cha' choco majlel ba'an Pilato.
12 Ti jini jach bʌ q'uin Pilato yic'ot Herodes tsa' caji i cha' uts'esañob i bʌ, come ti yambʌ ora ts'a' woli' q'uelob i bʌ.

Jesús o Barrabás
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-40)

13 Pilato tsi' tempa tilel
jini ñuc bʌ motomajob yic'ot
jini yumʌlob yic'ot winicob
x'ixicob.
14 Tsi' subeyob: Tsa'ix la'
pʌyʌ tilel ili winic ba' añon,
come mi la' wʌl woli' soc
winicob x'ixicob. Awilan,
joñon tsa'ix j c'ajtibe ti' la' to-
jlel chuqui tac tsi' mele. Tsac
ña'ta ma'anic mi junchajpic i
mul woli bʌ la' wʌl ti' contra
ili winic.
15 Che' ja'el Herodes, come
tsa'ix i cha' choco tilel ili
winic. Awilan, ma'anic
chuqui tsi' mele ili winic
cha'an mi' yʌjq'uel ti chʌmel.
16 Jini cha'an che' mic jats'
ti asiyal mi caj j col, che'en
Pilato.
17 Come wersa mi' yʌc' ti
colel juntiquil xñujp'el ti ju-
junyajl che' mi' melob q'uin.
18 Pejtelel jini winicob
x'ixicob junlajal tsi' yʌlʌyob
ti c'am bʌ t'an: La' chʌmic ili
winic. Ac'ʌ ti colel Barrabás,
che'ob.
19 (Jini Barrabás jiñʌch tsa'
bʌ ñujp'i ti cárcel, come tsi'
ñijca i pi'ʌlob ti' contra gob-
ierno. Tsi' cha'le tsʌnsa ja'el.)
20 Pilato tsi' cha' pejcayob
come yom i col Jesús.
21 Jini winicob tsi' cha'
cha'leyob c'am bʌ t'an: Ch'iji
ti cruz, ch'iji ti cruz, che'ob.
22 Ti' yuxyajlel Pilato
tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch?
¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le ili
winic? Tsaj q'uele ma'anic
i mul cha'an mi' yʌjq'uel ti
chʌmel. Mi caj c jats' ti asiyal.
Mi caj cʌc' ti colel, che'en
Pilato.
23 Tsi' wersa c'ajtibeyob ti
c'am bʌ t'an cha'an mi' ch'ijtʌl
ti cruz. Tsa' mʌjliyob i cha'an
winicob yic'ot ñuc bʌ mo-
tomajob.
24 Pilato tsi' yʌc'ʌ i t'an
cha'an mi' yujtel bajche' tsi'
c'ajtiyob winicob.
25 Tsi' yʌc'ʌ ti colel jini
c'ajtibil bʌ i cha'añob, tsa' bʌ
ñujp'i ti cárcel cha'an tsi' ñijca
winicob ti' contra gobierno.
Tsi' cha'le tsʌnsa ja'el. Pilato
tsi' yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb winicob
cha'an mi' melbeñob bajche'
yomob.

Tsa' ch'ijle ti cruz Jesús
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.16-27)

26 Che' bʌ tsi' pʌyʌyob
majlel tsi' chucuyob winic
i c'aba' Simón ch'oyol bʌ ti
Cirene. Loq'uem ti xchumtʌl
woli' tilel ti tejclum. Tsi'
yʌq'ueyob i q'uech majlel
cruz ti' pat Jesús.
27 Cabʌl winicob x'ixicob
tsi' tsajcayob. X'ixicob woli
yuc'tañob, ch'ijiyemob i pu-
sic'al.
28 Jesús tsi' sutq'ui i bʌ
cha'an mi' q'uelob. Tsi'
subeyob: X'ixicob añet bʌ
la ti Jerusalén, mach mi la'
wuc'tañon. Uc'tan la' bʌ.
Uc'tan la' walobilob ja'el.
29 Come awilan, tal jini
q'uin tac che' mi caj i yʌlob:
"Tijicñayob jini to'ol wa'al
jach bʌ x'ixic yic'ot jini mach
bʌ anic tsi' cʌntayob i yalobil
yic'ot jini mach bʌ anic tsi'
tsu'sayob alʌl".
30 Ti jim bʌ ora mi caj
i pejcañob wits: "Yajlen ti
joñon lojon", che'ob. Mi caj

i subeñob bujtʌl: “Mujlañon lojon”, che'ob.

31 Mi che'ʌch mi la' tic'lañon che' ma'anic c mul, ñumen mi caj la' tic'lʌntel, che'en Jesús.

32 Tsi' pʌyʌyob majlel ja'el cha'tiquil xjontolilob yic'ot Jesús cha'an mi' tsʌnsañob.

33 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti jini bujtʌl i c'aba' I Bʌquel Jolʌl, ya' tsi' ch'ijiyob ti cruz Jesús yic'ot jini xjontolilob, juntiquil ti' ñoj, yambʌ ti' ts'ej.

34 Jesús tsi' yʌlʌ: C Tat ñusʌbeñob i mul come mach yujilobic chuqui woli' cha'leñob, che'en. Tsi' pucbeyob i bʌ i pislel Jesús che' bʌ tsi' cha'leyob yajcaya ti alas.

35 Jini winicob x'ixicob woli' q'uelob. Jini yumʌlob tsi' wajleyob Jesús. Tsi' yʌlʌyob: Tsi' colta yaño' bʌ. La' i coltan i bʌ mi jiñʌch Cristo, jini Yajcʌbil bʌ i cha'an Dios, che'ob.

36 Jini soldadojob ja'el tsi' wajleyob. Tsa' tili i yʌq'ueñob vinagre che' tiquin i ti'.

37 Jini soldadojob tsi' yʌlʌyob: Mi i Reyet judíojob coltan a bʌ, che'ob.

38 An ti' chañelal i jol Jesús ili t'an ts'ijbubil bʌ: JIÑʌCH I REY JUDIOJOB.

39 Juntiquil xjontolil tsa' bʌ ch'ijle ti cruz yic'ot Jesús tsi' wajle. Tsi' yʌlʌ: Mi Cristojet, coltan a bʌ. Coltañon lojon ja'el, che'en.

40 Jini yambʌ xjontolil tsi' tiq'ui. Tsi' yʌlʌ: ¿Mach ba anic ma' bʌc'ñan Dios? Come junlajal woli lac chʌmel ti cruz.

41 Ti isujm che'ʌch yom mi lac chʌmel cha'an jontol lac melbal. Pero ili winic ma'anic chuqui jontol tsi' cha'le, che'en.

42 Jini winic tsi' sube Jesús: C Yum ña'tañon che' ma' tilel ti a yumʌntel, che'en.

43 Jesús tsi' sube: Ti isujm mic subeñet: Wʌle mux caj a wochel quic'ot ti paraíso, che'en.

Tsa' chʌmi Jesús
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 Che' ti xinq'uiñil tsa' ic'a pejtelel pañimil c'ʌlʌl ti och'ajel q'uin.

45 Come tsa' wen mʌjqui q'uin. Jini pisil joc'ol bʌ ti Templo tsa' tsijli ti ojlil.

46 Jesús wen c'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yʌlʌ: C Tat, mi cʌq'ueñet c ch'ujlel ti a c'ʌb, che'en. Che' ujtemix i yʌl, tsa' chʌmi.

47 Che' bʌ tsi' q'uele chuqui tsa' ujti i yaj capitán jo'c'al soldadojob, tsi' subu i ñuclel Dios. Tsi' yʌlʌ: Isujm tojʌch ili winic, che'en.

48 Che' bʌ tsi' q'ueleyob pejtelel winicob x'ixicob ya' bʌ tempʌbilob, ch'ijiyemob i pusic'al cha'an chuqui tsa' ujti. Tsa' sujtiyob.

49 Pejtelel i cʌñʌyo' bʌ Jesús yic'ot x'ixicob tsa' bʌ i tsajcayob tilel c'ʌlʌl che' bʌ tsa' loq'uiyob ti Galilea, ñajt wa'alob woli' q'uelob.

Tsi' yotsayob ti mucoñibʌl
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Ya'an José ch'oyol bʌ ti colem tejclum ti Judea i c'aba' Arimatea. An ñuc bʌ i ye'tel

ti' tojlel i pi'ʌlob. Weñʌch jini winic. Toj i pusic'al.

51 Woli' pijtan i yumʌntel Dios. Ma'anic tsi' teme i t'an yic'ot jini añoʼ bʌ i ye'tel tsa' bʌ i contrajiyob Jesús.

52 Tsa' majli José ba'an Pilato. Tsi' c'ajtibe i bʌc'tal Jesús.

53 Tsi' ju'sʌbe i bʌc'tal ti cruz. Tsi' bʌc'ʌ ti wen bʌ i bʌjq'uil. Tsi' ñolchoco ti' yotlel ch'ujlelʌl, tocbil bʌ i mal xajlel ba' maxto ac'bilic ch'ujlelʌl.

54 Tsa' ujti i mucob ti' q'uiñilel chajpaya che' yomix cajel i q'uiñilel caj o.

55 Jini x'ixicob ja'el tsa' bʌ i tsajcayob majlel Jesús c'ʌlʌl che' bʌ tsa' loq'ui ti Galilea tsi' q'ueleyob bajche' tsa' ñolchoconti i bʌc'tal Jesús ti' yotlel ch'ujlelʌl.

56 Tsa' sujtiyob. Tsi' chajpayob xojocña bʌ perfume yic'ot c'o'ol bʌ ts'ac. Tsi' c'ajayob i yo ti' q'uiñilel c'aj o che' bajche' mi yʌl mandar.

24

Tsa' cha' ch'ojyi Jesús
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Ti ñaxan bʌ q'uin ti semana che' woli' sʌc'an, tsa majliyob x'ixicob ti mucoñibʌl. Tsi' ch'ʌmʌyob majlel xojocña bʌ perfume tsa' bʌ i chajpayob.

2 Che' bʌ tsa' c'otiyob, selc'ubilix loq'uel jini xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelʌl.

3 Tsa' ochiyob ti mal. Ma'anic tsi' tajbeyob i bʌc'tal lac Yum Jesús.

4 Tsa' caji i melob i pusic'al cha'an ma'anic tsiquil. Awilan ya' ti' t'ejl tsa' wa'leyob cha'tiquil winicob ts'ʌylaw bʌ i pislel.

5 Jini x'ixicob tsi' ju'sayob i wut ti lum cha'an bʌq'uen. Jini winicob tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' sajcan jini cuxul bʌ ba'an chʌmeñoʼ bʌ?

6 Mach wʌ'ix an. Tsa'ix ch'ojyi. Ña'tanla chuqui tsi' subeyetla Jesús che' ya'to an ti Galilea:

7 "Wersa mi' yʌjq'uel i Yalobil Winic ti' c'ʌb jontol bʌ winicob. Wersa mi' ch'ijtʌl ti cruz. Wersa mi' cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin", che'ob.

8 Tsa' cha' c'ajtiyi i cha'añob i t'an Jesús.

9 Tsi' cʌyʌyob mucoñibʌl. Tsa' majli i laj subeñob jini junlujuntiquil yic'ot pejtel i pi'ʌlob.

10 Jiñobʌch María, ch'oyol bʌ ti Magdala, yic'ot Juana, yic'ot María i ña' Jacobo, yic'ot yambʌ x'ixicob tsa' bʌ i subeyob jini apóstolob chuqui tsa' ujti.

11 Jini junlujuntiquil tonto jax tsi' yubibeyob i t'an. Ma'anic tsi' ñopbeyob.

12 Tsa' wa'le Pedro. Ajñel tsa' majli ti mucoñibʌl. Che' bʌ tsi' q'uele i mal, cojach tsi' q'uelbe i bʌjq'uil Jesús. Tsa' cha' majli ti' yotot. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an jini tsa' bʌ ujti.

Ti' bijlel Emaús
(Mr. 16.12-13)

13 Awilan, ti jini jach bʌ q'uin woli' majlelob

cha'tiquil xcʌnt'añob ti jump'ejl tejclum i c'aba' Emaús, che' bajche' uxp'ejl legua i ñajtlel ti Jerusalén.
14 Che' woli' majlelob tsi' pejcayob i bʌ cha'an pejtelel chuqui tac tsa' ujti.
15 Che' woliyob ti t'an, che' woli' pejcañob i bʌ, Jesús tsi' lʌc'tesa i bʌ. Tsi' pi'leyob majlel.
16 Ma'anic tsa' aq'uentiyob i cʌñob Jesús che' bʌ tsi' q'ueleyob.
17 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an woli la' wʌl che' woliyetla ti xʌmbal majlel? ¿Chucoch ch'ijiyemetla? che'en.
18 Juntiquil i c'aba' Cleofas tsi' c'ajtibe: ¿Xjula'et jach ba ti Jerusalén? ¿Mach ba anic tsa' wubi chuqui tsa' ujti ya'i ti jini q'uin tac? che'en.
19 Jesús tsi' yʌlʌ: ¿Chuqui jini tsa' bʌ ujti? che'en. Jini xcʌnt'añob tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' wubi bajche' tsa' ujti Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret? X'alt'añʌch jini Jesús. Tsi' pʌsʌ i p'ʌtʌlel ti wen bʌ i melbal yic'ot ti' t'an ti' wut Dios yic'ot ti' wut pejtelel winicob x'ixicob.
20 ¿Mach ba anic tsa' wubi? Jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini yumʌlob lac cha'an tsi' yʌc'ʌyob ti' c'ʌb yaño' bʌ cha'an mi' yʌjq'uel ti chʌmel. Tsi' ch'ijiyob ti cruz.
21 Tsa cʌlʌ lojon jiñʌch mu' bʌ caj i coltan israelob. Mach cojic jach, pero wʌle i yuxp'ejlelix q'uin.
22 An x'ixic bʌ c pi'ʌlob lojon tsa' bʌ i yʌc'ʌ ti toj sajtel c pusic'al lojon. Ti sʌc'ajel tsa' majliyob ti mucoñibʌl.
23 Ma'anic tsi' tajbeyob i bʌc'tal Jesús. Tsa' cha' tili i subeñon lojon tsi' q'ueleyob ángelob tsa' bʌ i yʌlʌyob cuxul Jesús.
24 Cha'tiquil uxtiquil c pi'ʌlob lojon tsa' majliyob ti mucoñibʌl. Che'ʌch tsi' tajayob bajche' tsi' yʌlʌyob x'ixicob. Pero ma'anic tsi' q'ueleyob Jesús, che'ob.
25 Jesús tsi' subeyob: Tontojetla, jal mi la' ñop ti la' pusic'al pejtelel chuqui tsi' yʌlʌyob x'alt'añob.
26 ¿Mach ba wersajic tsi' ñaxan ubi ili wocol jini Cristo cha'an mi yochel ti' ñuclel? che'en.
27 Jesús tsa' caji i subeñob i sujmlel pejtelel i Ts'ijbujel Dios ba' tsa' tajle ti t'an c'ʌlʌl ti' jun Moisés c'ʌlʌl ti' jun pejtelel x'alt'añob.
28 Tsa' c'otiyob ti alʌ tejclum ba' woli' majlelob. Che' bajche' yom to i xʌn majlel tsi' mele Jesús.
29 Pero tsi' wersa subeyob cʌytʌl. Tsi' yʌlʌyob: Cʌlejen quic'ot lojon come yomix ic'an. Wolix i bʌjlel q'uin, che'ob. Tsa' ochi ti jijlel yic'otob.
30 Che' bʌ buchul yic'otob ti' t'ejl mesa Jesús tsi' ch'ʌmʌ waj. Tsi' sube wocolix i yʌlʌ Dios. Tsi' xut'u jini waj. Tsi' yʌq'ueyob.
31 Ti ora tsa' aq'uentiyob i wen cʌn Jesús. Pero Jesús tsi' bʌc' sʌtʌ i bʌ ti' wutob.
32 Tsi' subeyob i bʌ: ¿Mach ba uts'atic jax lac pusic'al tsa'

la cubi che' bʌ tsi' pejcayonla
Jesús ti bij, che' bʌ tsi' sube-
yonla i sujmlel i Ts'ijbujel
Dios? che'ob.
33 Tsa' ch'ojyiyob ti jini jach
bʌ ora. Tsa' cha' majliyob ti
Jerusalén ba' tsi' tajayob jini
junlujuntiquil tsa' bʌ i tem-
payob i bʌ yic'ot yañoʼ bʌ.
34 Tsi' yʌlʌyob: Isujmʌch
tsa'ix cha' ch'ojyi lac Yum.
Tsa'ix i pʌsʌ i bʌ ba'an Simón,
che'ob.
35 Jini cha'tiquil tsi' sube-
yob chuqui tsa' ujti ti bij.
Tsa' caji i yʌlob bajche' tsi'
cʌñʌyob Jesús che' bʌ tsi'
xut'u waj.

Jesús tsa' wa'le ti yojlil jini junlujuntiquil

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23; Hch. 1.6-8)

36 Che' woliyob ti t'an
cha'an chuqui tsa' ujti, tsa'
wa'le Jesús ti ojlil ba' añob.
Tsi' subeyob: La' ñʌch'lec la'
pusic'al, che'en.
37 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
xcʌnt'añob. Tsi' cha'leyob
bʌq'uen. Tsi' lon ña'tayob
woli' q'uelob espíritu.
38 Jesús tsi' subeyob: ¿Chu-
coch woli la' mel la' pusic'al?
¿Chucoch woli ti t'an la' pu-
sic'al?
39 Q'uelela j c'ʌb yic'ot coc.
Awilan, joñoñʌch. Tʌlʌyon.
Q'ueleyon. Come ma'anic
i bʌc'tal ma'anic i bʌquel
espíritu che' bajche' woli la'
q'uelon, che'en Jesús.
40 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini
t'an, tsi' pʌsbeyob i c'ʌb i yoc.
41 Maxto anic tsa' mejli
i ñopob mi isujm cha'an i
tijicñʌyel i pusic'al. Tsi'
c'ajtibeyob i bʌ bajche' isujm.
Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Am ba
chuqui mi laj c'ux? che'en.
42 Jini xcʌnt'añob tsi'
yʌq'ueyob ts'ita' pojpobil bʌ
chʌy yic'ot chab.
43 Jesús tsi' ch'ʌmʌ. Tsi'
c'uxu ti' tojel i wut.
44 Jesús tsi' subeyob: Jiñʌch
tsa' bʌ c subeyetla che' añon
to quic'otetla cha'an wersa
mi' yujtel pejtelel chuqui tac
ts'ijbubil cha'añon ti' mandar
Moisés yic'ot ti' jun x'alt'añob
yic'ot ti Salmos, che'en.
45 Che' jini tsi' yʌq'ueyob
i ña't'ʌbal cha'an mi'
ch'ʌmbeñob isujm i Ts'ijbujel
Dios.
46 Tsi' subeyob: Wersa
mi' yubin wocol jini Cristo.
Wersa mi' cha' ch'ojyel ba'an
chʌmeñoʼ bʌ ti yuxp'ejlel
q'uin che' bajche' ts'ijbubil.
47 Wersa mi' subentelob
winicob x'ixicob ti pejtelel
lum cha'an mi' cʌyob i mul
ti' c'aba' Cristo cha'an mi'
ñusʌbentelob i mul. Ya' ti
Jerusalén mi caj i tejchel ti
sujbel jini t'an.
48 Jatetla mi caj la' sub
chuqui tac tsa' la' q'uele.
49 Awilan, mi caj c
chocbeñetla tilel chuqui
subebiletla i cha'an c Tat mu'
bʌ caj i yʌq'ueñetla. Jalijenla
wʌ' ti Jerusalén jinto mi la'
wʌq'uentel la' p'ʌtʌlel ch'oyol
bʌ ti chan, che'en.

Tsa' pʌjyi letsel ti panchan Jesús

(Mr. 16.19-20)

50 Jesús tsi' pʌyʌyob majlel
c'ʌlʌl ti Betania. Tsi' letsa i

c'ʌb. Tsi' yʌq'ueyob i yutslel i t'an.
51 Che' bʌ tsa' ujti i yʌq'ueñob i yutslel i t'an tsi' cʌyʌyob. Tsa' pʌjyi letsel ti panchan.
52 Jini xcʌnt'añob tsi' ch'ujutesayob. Tsa' cha' majliyob ti Jerusalén, wen tijicñayob i pusic'al.
53 Tsa' chʌn majliyob ti Templo. Tsi' subuyob i ñuclel Dios. Tsi' yʌlʌyob uts'at Dios.

JUAN

Jini T'an tsi' ch'ʌmʌ i bʌc'tal

1 Ti' cajibal pañimil an jini
T'an. Añʌch jini T'an yic'ot
Dios. Jini T'an Diosʌch.
2 An yic'ot Dios ti' cajibal
pañimil.
3 Jini T'an tsi' mele pejtelel
chuqui tac an. Ma'anic
chuqui mach melbilic i
cha'an.
4 An i p'ʌtʌlel cha'an mi'
yʌq'ueñob winicob x'ixicob
i cuxtʌlel. I cuxtʌlel mi'
yʌq'ueñob i yajñel ti' sʌclel
pañimil.
5 I sʌclel pañimil mi' pʌs i bʌ
ti ic'ch'ipan bʌ pañimil. Jini
ic'ch'ipan bʌ pañimil ma'anic
tsi' yʌpbe i sʌclel.
6 An winic chocbil bʌ tilel i
cha'an Dios. I c'aba' Juan.
7 Tsa' tili Juan i sub chuqui
isujm. Tsa' tili i yʌc' ti
cʌjñel i sʌclel pañimil cha'an
mi' ñopob pejtelel winicob
x'ixicob cha'an ti' t'an.
8 Mach jinic i sʌclel pañimil
Juan. Tsa' jach chojqui tilel
cha'an mi' yʌc' ti cʌjñel i sʌclel
pañimil.
9 I sʌclel pañimil jiñʌch
Cristo ti isujm. Tsa' tili ti
pañimil i yʌq'ueñob i sʌclel
pañimil pejtelel winicob
x'ixicob.
10 Cristo tsa' ajni ti pañimil.
Jini pañimil i melbalʌch. Jini
año' bʌ ti pañimil ma'anic tsi'
cʌñʌyob.
11 Tsa' tili ti' tejclum. I
pi'ʌlob ma'anic tsi' ñopoyob.
12 Pejtelel tsa' bʌ i ñopoyob
tsa' aq'uentiyob i p'ʌtʌlel ti
Cristo ti jujuntiquil cha'an
mi' yochelob ti' yalobilob
Dios. Jiñobʌch tsa' bʌ i
ñopbeyob i c'aba' Cristo.
13 Tsi' cha' ilayob pañimil,
come che' yom Dios. Ma'anic
tsi' cha' ilayob pañimil cha'an
ti' tat i ña', mi cha'an yomob
i tat i ña', mi cha'an che'ʌch
yomob ti' bajñel pusic'al.
14 Jini T'an tsi' ch'ʌmʌ
i bʌc'tal. Tsa' chumle la
quic'ot, but'ul ti' yutslel i
pusic'al yic'ot i sujmlel. Tsaj
q'uele lojon i ñuclel tilem bʌ ti'
Tat. Jiñʌch i ñuclel cojach bʌ i
Yalobil Dios.
15 Juan tsa' tili i yʌc' ti cʌjñel
Cristo. C'am tsi' cha'le t'an.
Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch mu' bʌ i
tilel tic pat che bajche' tsac
subeyetla. Ñumen ñuc ba-
jche' joñon come an ti ñaxan,
che'en.
16 Ti pejtelonla an
chuqui tsa' aq'uentiyonla ti'
bujt'emal Cristo. Jiñʌch i yut-
slel mu' bʌ i p'ojlesʌbeñonla.
17 Come tsa' c'oti jini man-
dar ti' tojlel Moisés. Pero ti'
caj Jesucristo tsa' tili i yutslel
i pusic'al Dios yic'ot i sujmlel.
18 Ma'anic majqui tsi' q'uele
Dios ti pejtelel ora, jini jach
cojach bʌ i Yalobil am bʌ ti'
t'ejl i Tat. Jini tsi' yʌc'ʌ ti cʌjñel
i Tat.

I subal Juan tsa' bʌ i yʌc'ʌ ch'ʌmja'

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-18)

19 Jiñʌch i t'an Juan tsa'
bʌ i subu ti isujm che' bʌ
tsa' tiliyob motomajob yic'ot

levíjob ba'an. Jini motomajob yic'ot levíjob tsa' chojquiyob majlel cha'an judíojob ya' ti Jerusalén. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? che'ob.

20 Juan tsi' subu i bʌ. Ma'anic tsi' mucu i sujmlel. Tsi' subeyob ti isujm: Mach Cristojonic, che'en.

21 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet, che' jini? ¿Jatet ba Elías? che'ob. Juan tsi' yʌlʌ: Mach joñonic, che'en. ¿Jatet ba jini x'alt'an? che'ob. Juan tsi' subeyob: Ma'anic.

22 Tsi' c'ajtibeyob: Subu a bʌ: ¿Majquiyet, che' jini? cha'an mi mejlel c suben lojon jini tsa' bʌ i chocoyoñob tilel, che'ob.

23 Juan tsi' yʌlʌ: Joñonʌch mu' bʌ c cha'len c'am bʌ t'an ti jochol bʌ lum. "Pʌtʌla majlel i bijlel lac Yum", cho'on, che' bajche' tsi' yʌlʌ jini x'alt'an Isaías, che'en.

24 Jini winicob tsa' chojquiyob tilel cha'an fariseojob.

25 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ma' wʌc' ch'ʌmja' che' jini, mi mach Cristojetic, mi mach Elíasetic, mi mach x'alt'añetic? che'ob.

26 Juan tsi' jac'beyob: Joñon mi cʌc' ch'ʌmja' ti ja'. An juntiquil wa'al bʌ ba' añetla mach bʌ anic mi la' cʌn.

27 Jiñʌch am bʌ ti ñaxan mu' bʌ i tilel tic pat. Mach yoque ñuconic cha'an mic ticben i ch'ajñal i xʌñʌb, che'en.

28 Tsa' ujti iliyi ti Betania ti junwejl Jordán ja' ya' ba' tsi' yʌc'ʌ ch'ʌmja' Juan.

I Tiñʌme' Dios

29 Ti yijc'ʌlal Juan tsi' q'uele wolix i tilel Jesús. Tsi' yʌlʌ: Awilan, jiñʌch i Tiñʌme Dios mu' bʌ i ch'ʌm majlel i mul pejtel pañimil.

30 Jiñʌch tsa' bʌ c ña'ta che' bʌ tsac subu: "Tal tic pat juntiquil winic ñumen ñuc bʌ bajche' joñon come an ti ñaxan", cho'on.

31 Joñon ma'anic tsaj cʌñʌ. Tsa' tili cʌc' ch'ʌmja' cha'an mi cʌq'ueñob i cʌn jini winic jini israelob, che'en.

32 Juan tsi' subu ti isujm chuqui tsi' q'uele. Tsi' yʌlʌ: Tsaj q'uele che' bʌ tsa' jubi tilel Espíritu che' bajche' x'ujcuts loq'uem bʌ ti panchan. Tsa' cʌle yic'ot.

33 Joñon ma'anic tsaj cʌñʌ, che'en Juan. Jini tsa' bʌ i chocoyon tilel cha'an mi cʌc' ch'ʌmja' tsi' subeyon: "Mi caj a cʌn che' ma' q'uel Espíritu che' mi' jubel tilel ti' jol. Jini mu' bʌ i cʌytʌl Espíritu ti' jol jiñʌch mu' bʌ i yʌq'ueñetla la' ch'ʌm Ch'ujul bʌ Espíritu", che'en.

34 Joñon tsaj q'uele. Tsac subu che' bajche' tsaj q'uele. Jiñʌch i Yalobil Dios. Che' tsi' yʌlʌ Juan.

Ñaxan bʌ xcʌnt'añob

35 Ti yijc'ʌlal cha' ya'an Juan yic'ot cha'tiquil xcʌnt'añob i cha'an.

36 Juan tsi' q'uele Jesús woli bʌ ti xʌmbal ñumel ti lʌc'ʌl. Tsi' yʌlʌ: Q'uelela i Tiñʌme' Dios, che'en.

37 Jini cha'tiquil xcʌnt'añob tsi' yubibeyob i t'an Juan. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

38 Jesús tsi' sutq'ui i bʌ. Tsi' q'uele woli' tsajcañob majlel. Tsi' subeyob: ¿Chuqui woli la' sajcan? che'en. Tsi' subeyob: Rabí, ¿baqui jijlemet? che'ob. (Rabí mi' yʌl ti lac t'an, Maestro.)

39 Jesús tsi' subeyob: La' q'uelela, che'en. Tsa' tiliyob. Tsi' q'ueleyob baqui jijlem. Tsa' ajniyob yic'ot ti jini q'uin, come och'ajelix q'uin.

40 Juntiquil tsa' bʌ i yubibe i t'an Juan, i c'aba' Andrés, tsi' tsajca majlel Jesús. Andrés jiñʌch i yijts'in Simón Pedro.

41 Andrés tsi' ñaxan taja i yʌscun i c'aba' Simón. Tsi' sube: Tsac taja lojon jini Mesías, che'en. (Mi' yʌl ti lac t'an, jini Cristo, jini Yajcʌbil bʌ.)

42 Andrés tsi' pʌyʌ tilel Simón ba'an Jesús. Che' bʌ tsi' q'uele Jesús, tsi' sube: Jatet, Simón, i yalobilet Juan. Mi caj a wotsʌbentel a c'aba' ti Cefas, che'en. (Mi' yʌl ti lac t'an, xajlel.)

Jesús tsi' pʌyʌ Felipe yic'ot Natanael

43 Ti yijc'ʌlal Jesús yom majlel ti Galilea. Tsi' taja Felipe. Tsi' sube: Tsajcañon, che'en.

44 Ya' ch'oyol Felipe ti Betsaida ti jini tejclum ba' ch'oyolob Andrés yic'ot Pedro.

45 Felipe tsi' taja Natanael. Tsi' sube: Tsa'ix c taja lojon jini Cristo, ña'tʌbil bʌ ti jini mandar tsa' bʌ i ts'ijba Moisés, yic'ot ti' ts'ijbujel jini x'alt'añob. Jiñʌch Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret, i yalobil José, che'en.

46 Natanael tsi' sube: ¿Am ba chuqui wen ch'oyol bʌ ti Nazaret? che'en. Felipe tsi' sube: La' q'uele, che'en.

47 Jesús tsi' q'uele Natanael che' wolix i tilel ba'an. Tsi' subu: Awilan, isujm jiñʌch juntiquil israel mach bʌ yujilic lot, che'en Jesús.

48 Natanael tsi' sube: ¿Bajche' ma' cʌñon? che'en. Jesús tsi' jac'be: Tsaj q'ueleyet che' maxto anic tsi' pʌyʌyet Felipe, che' ya'to añet ti yebal higuera te', che'en.

49 Natanael tsi' jac'be: Maestro, i Yalobilet Dios, i Reyet Israel, che'en.

50 Jesús tsi' jac'be: Woli a ñopon come tsac subeyet tsaj q'ueleyet ti yebal higuera te'. Mu' to caj a q'uel ñumen ñuc tac bʌ bajche' jini, che'en.

51 Jesús tsi' sube Natanael: Isujm, isujm mic subeñetla, mi caj la' q'uel che' jajmenix panchan. Mi caj la' q'uel i yángelob Dios che' mi' letselob che' mi' jubelob ti' tojlel i Yalobil Winic.

2

Ñujpuñijel ya' ti Caná

1 Ti yuxp'ejlel q'uin woli' melob q'uiñijel cha'an ñujpuñijel ya' ti Caná ti Galilea. Ya'an i ña' Jesús.

2 Tsa' pʌjyi majlel Jesús ja'el yic'ot xcʌnt'añob i cha'an ba' woli' melob q'uiñijel.

3 Che' bʌ tsa' jili jini vino, i ña' Jesús tsi' sube i yalobil: Ma'anix i cha'añob vino, che'en.

4 Jesús tsi' sube: X'ixic,
¿chuqui i ye'tel ma' tilel ba'
añon? Max to i yorajlelic
que'tel, che'en.
5 I ña' tsi' sube xñusa vino-
job: Laj melela chuqui mi'
subeñetla, che'en.
6 Ya'an wʌcp'ejl colem bʌ i
yajñib ja' melbil bʌ ti xajlel,
come i tilelʌch judíojob mi'
c'ʌñob ti pocoñel. Mi' yochel
i bʌl cha'p'ejl uxp'ejl uc'um ti
jujump'ejl.
7 Jesús tsi' subeyob: Laj
but'ula ti ja' jini wʌcp'ejl
i yajñib ja', che'en. Tsi'
but'uyob jinto che' laj pam-
paña tsa' cʌle.
8 Tsi' subeyob: Luchuxla
wʌle. Ch'ʌmʌla majlel ba'an
xcʌntaya q'uin, che'en. Tsi'
ch'ʌmʌyob majlel.
9 Jini xcʌntaya q'uin tsi'
mits'ti'a jini ja' tsa' bʌ pʌntʌyi
ti vino. Mach yujilic baqui
ch'oyol. Jini jach xñusa
vinojob yujilob, come tsi'
luchuyob ja'. Jini xcʌntaya
q'uin tsi' pʌyʌ tilel jini winic
woli bʌ ti ñujpuñijel.
10 Tsi' sube: I tilel mi' yʌc'ob
wen bʌ vino ti ñaxan. Ti wi'il
che' ñajobix xq'uiñijelob, mi'
yʌq'ueñob jini mach bʌ yoque
sumuquic. Pero jatet mach
che'iqui tsa' cha'le. Tsa' loto
jini wem bʌ. Wola' wʌc' ti
wi'il, che'en.
11 Jesús tsi' mele jini ñaxan
bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel ya' ti Caná
ti Galilea. Tsi' pʌsʌ i ñuclel.
Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi'
ñopoyob Jesús.
12 Tsa' jubi tilel ti Caper-
naum Jesús yic'ot i ña' yic'ot
i yijts'iñob yic'ot xcʌnt'añob
i cha'an. Ya' tsa' jijliyob
cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Lʌc'ʌlix i q'uiñilel Pascua
mu' bʌ i melob judíojob. Jesús
tsa' letsi majlel ti Jerusalén.
14 Tsi' taja xq'uex taq'uiñob
yic'ot xchoñoñelob buchulob
ya' ti Templo. Woli' choñob
tat wacax yic'ot tiñʌme' yic'ot
x'ujcuts.
15 Che' bʌ tsa' ujti i pʌculan
lazo cha'an asiyal, Jesús tsi'
chocoyob loq'uel ti Templo ti
pejtelelob yic'ot tiñʌme' yic'ot
tat wacax. Tsi' wejch'ubeyob
i taq'uin xq'uex taq'uiñob.
Tsi' ch'a' chocobeyob i mesa
tac.
16 Jesús tsi' sube jini woli bʌ
i choñob x'ujcuts: Ch'ʌmʌla
majlel. Mach mi la' sutq'uin
ti choñoñibʌl i yotot c Tat,
che'en.
17 Jini xcʌnt'añob i cha'an
tsi' cha' ña'tayob jini ts'ijbubil
bʌ mu' bʌ i yʌl: "Mi caj c
jisʌntel cha'an c bʌxlel ti a a
wotot". Che'ʌch ts'ijbubil.
18 Jini judíojob tsi'
c'ajtibeyob: ¿Chuqui i yejtal a
p'ʌtʌlel mu' bʌ caj a pʌsbeñon
lojon cha'an jini e'tel woli bʌ
a mel? che'ob.
19 Jesús tsi' jac'beyob:
Jemela jini templo. Ti uxp'ejl
q'uin mi caj c cha' wa'chocon,
che'en.
20 Jini judíojob tsi' yʌlʌyob:
Ti wʌcp'ejl i yuxc'al (46) jab
tsa' mejli jini Templo. ¿Mu' ba
caj a cha' wa'chocon ti uxp'ejl
q'uin? che'ob.

21 Jesús tsi' laji i bʌc'tal che'
bajche' Templo.
22 Jini cha'an che' bʌ tsa'
tejchi ch'ojyel Jesús ba'an
chʌmeño' bʌ, jini xcʌnt'añob
i cha'an tsi' ña'tayob jini t'an
tsa' bʌ i yʌlʌ Jesús. Tsi'
ñopoyob i Ts'ijbujel Dios yic'ot
i t'an Jesús tsa' bʌ i yʌlʌ.

Yujil Jesús chuqui an ti' pusic'al winicob x'ixicob

23 Che' ya'an Jesús ti
Jerusalén ti' q'uiñilel Pascua,
cabʌl winicob x'ixicob tsi'
ñopbeyob i c'aba' che' bʌ tsi'
q'ueleyob i yejtal i p'ʌtʌlel tsa'
bʌ i pʌsʌ.
24 Jesús ma'anic tsi' q'uele
ti ñuc winicob x'ixicob, come
tsi' laj cʌmbeyob i pusic'al.
25 Mach wersajic mi'
subentel Jesús chuqui an
ti' pusic'al winicob x'ixicob,
come yujilʌch.

3

Jesús yic'ot Nicodemo

1 An juntiquil fariseo,
i c'aba' Nicodemo, i yum
judíojob.
2 Nicodemo tsa' tili ba'an
Jesús ti ac'ʌlel. Tsi' sube:
Rabí, cujil lojon maestrojet,
chocbilet tilel i cha'an Dios.
Come ma'anic majqui mi
mejlel i pʌs i yejtal i p'ʌtʌlel
che' bajche' jatet mi ma'anic
Dios yic'ot, che'en.
3 Jesús tsi' jac'be Nicodemo:
Isujm, isujm mic subeñet, jini
mach bʌ anic mi' cha' ilan
pañimil, mach mejlic i q'uel i
yumʌntel Dios, che'en.
4 Nicodemo tsi' sube:
¿Bajche' mi mejlel i cha' ilan
pañimil winic che' ñoxix?
¿Mejl ba i cha' ochel ti' ñʌc' i
ña' cha'an mi' yilan pañimil?
che'en.
5 Jesús tsi' yʌlʌ: Isujm,
isujm mic subeñet, jini mach
bʌ anic mi' yilan pañimil
yic'ot ja' yic'ot jini Espíritu
mach mejlic ti ochel ti'
yumʌntel Dios.
6 Jini mu' bʌ i yilan pañimil
ti' ña', mi' yʌq'uentel i bʌc'tal.
Jini mu' bʌ i yilan pañimil
ti Espíritu, mi' yʌq'uentel i
cuxtʌlel ti' ch'ujlel.
7 Mach yomic mi' toj sajtel a
pusic'al cha'an tsac subeyet:
Wersa yom mi la' cha' ilan
pañimil.
8 Jini ic' mi' ñumel majlel
baqui jach yom. Jatet ma' wubin ic', mach a wujilic baqui
ch'oyol mi baqui mi' majlel.
Che'ʌch ja'el jini Espíritu ti jujuntiquil mu' bʌ i cha' ilan
pañimil. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
9 Nicodemo tsi' c'ajtibe
Jesús: ¿Bajche' mi' mejlel jini?
che'en.
10 Jesús tsi' jac'ʌ: Jatet maestrojet ti Israel. ¿Mach ba anic
ma' ch'ʌmben isujm?
11 Isujm, isujm mic subeñet,
mic cha'len lojon t'an cha'an
chuqui tac cujil lojon. Mic
sub lojon ti toj chuqui tsaj
q'uele lojon. Ma'anic mi la'
jac'beñon lojon c t'an.
12 Mi ma'anic mi la' ñop che'
mic subeñetla chuqui tac an ti
pañimil, ¿bajche' mi caj la' ñop
che' mic subeñetla chuqui tac
an ti panchan?
13 Ma'anic majch tsa' letsi
ti panchan, cojach jini tsa' bʌ
jubi tilel ti panchan, jiñʌch i

Yalobil Winic am bʌ ti pan-
chan.
14 Che' bajche' Moisés tsi'
joc'choco lucum ti te' ti jo-
chol bʌ lum, che' ja'el mi
caj i wersa letsʌntel i Yalobil
Winic,
15 cha'an ma'anic mi' sajtel
majqui jach mi' ñop. Mi' taj
i cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel.

Dios tsi' c'uxbi jini año' bʌ ti pañimil

16 Come che'i tsi' wen c'uxbi
jini año' bʌ ti pañimil Dios.
Tsi' yʌc'ʌ cojach bʌ i Yalobil.
Majqui jach mi' ñop i Yalo-
bil, ma'anic mi' sajtel. Mi' taj
i cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel.
17 Come Dios ma'anic tsi'
choco tilel i Yalobil ti pañimil
cha'an mi' yotsan ti tojmulil.
Tsi' choco tilel cha'an mi' taj i
coltʌntel ti' Yalobil.
18 Jini mu' bʌ i ñop ma'anic
mi' yochel ti tojmulil. Jini
mach bʌ anic mi' ñop,
ochemix ti tojmulil, come
ma'anic tsi' ñopbe i c'aba' jini
cojach bʌ i Yalobil Dios.
19 Jiñʌch i mul winicob.
Tsa' tili i sʌclel pañimil
pero winicob tsi' c'uxbiyob
ic'ch'ipan bʌ pañimil. Ma'anic
tsi' c'uxbiyob i sʌclel pañimil,
come jontol i melbalob.
20 Come pejtelel mu' bʌ
i cha'leñob jontolil ts'a' mi'
q'uelob i sʌclel pañimil.
Ma'anic mi' tilelob ba'an i
sʌclel pañimil ame tsictiyic i
melbal.
21 Jini mu' bʌ i mel chuqui
isujm, mi' ñochtan i sʌclel
pañimil cha'an mi' tsictiyel
i melbal come mi' mel ti'
p'ʌtʌlel Dios.

Jesús yic'ot Juan

22 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an,
tsa' tili Jesús yic'ot xcʌnt'añob
i cha'an ti Judea ba' tsa' jale
yic'otob. Tsi' yʌc'ʌ ch'ʌmja'.
23 Juan ja'el woli' yʌc'
ch'ʌmja' ya' ti Enón lʌc'ʌl ti
Salim, come ya'an cabʌl ja'.
Tsa' tiliyob winicob x'ixicob i
ch'ʌmob ja'.
24 Come maxto otsʌbilic
Juan ti mʌjquibʌl.
25 Tsa' caji i pejcañob i bʌ
judíojob yic'ot xcʌnt'añob i
cha'an Juan. Ti chajp ti chajp
woliyob ti t'an cha'an bajche'
yom mi' pocob i bʌ.
26 Tsa' tiliyob ba'an Juan.
Tsi' subeyob: Maestro, woli'
yʌc' ch'ʌmja' jini tsa' bʌ tili
ba' añet ti junwejl Jordán ja',
jini tsa' bʌ a wʌc'ʌ ti cʌjñel
che' bʌ tsa' cha'le subt'an.
Pejtelel winicob x'ixicob mi'
tsajcañob, che'ob.
27 Juan tsi' jac'ʌ: Ma'anic
chuqui mi' tajob winicob, co-
jach mu' bʌ i tilel ti Dios am bʌ
ti panchan.
28 Jatetla tsa'ix la' wubi c
t'an. La' wujil tsac subu mach
Cristojonic. Tsa' jach cho-
jquiyon tilel ti ñaxan ti' wut
Cristo jini Yajcʌbil bʌ.
29 Jini mu' bʌ i pʌy i yijñam,
jiñʌch xñujpuñijel. Wen ti-
jicña i pusic'al i cʌñʌ bʌ che'
an ti' t'ejl jini xñujpuñijel che'
mi' yubiben i t'an. Che' jini
woli' ts'ʌctiyel i tijicñʌyel c
pusic'al ti' tojlel Cristo.
30 Wersa mi' ñuq'uesʌntel
Cristo. Wersa mic
ch'o'ch'ocʌyel, che'en Juan.

Jini ch'oyol bʌ ti chan

31 Jini ch'oyol bʌ ti chan i Yumʌch pejtelel chuqui an. Jini ch'oyol bʌ ti pañimil mu' jach i ña'tan chuqui an ti pañimil. Jini ch'oyol bʌ ti panchan lac Yumʌch ti lac pejtelel.

32 Mi' sub chuqui tac tsi' q'uele yic'ot chuqui tac tsi' yubi. Ma'anic majqui mi' ñopben i t'an.

33 Jini mu' bʌ i ñopben i t'an mi' sub isujmʌch Dios.

34 Come jini tsa' bʌ chojqui tilel cha'an Dios mi' sub i t'an Dios. Ma'anic i p'isol bajche' mi' yʌc' i yEspíritu.

35 Lac Tat mi' c'uxbin i Yalobil. Tsa'ix i yʌc'ʌ ti' wenta i Yalobil pejtelel chuqui tac an.

36 Jini mu' bʌ i ñop i Yalobil Dios, an i cha'an i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Jini mach bʌ anic mi' ñop i Yalobil Dios mach mejlic i yʌq'uentel i cuxtʌlel. Mi' yajñel ti' mich'lel Dios.

4

Jesús yic'ot jini x'ixic ch'oyol bʌ ti Samaria

1 Lac Yum tsi' yubi chuqui tsi' yʌlʌyob fariseojob. Tsi' yʌlʌyob: Ñumen woli' yotsan winicob ti xcʌnt'añob Jesús bajche' Juan. Ñumen woli' yʌc' ch'ʌmja' Jesús bajche' Juan, che'ob.

2 (Anquese ma'anic tsi' yʌc'ʌ ch'ʌmja' Jesús. Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' yʌc'ʌyob ch'ʌmja'.)

3 Jini cha'an Jesús tsi' cʌyʌ Judea. Tsa' cha' majli ti Galilea.

4 Ya' tsa' caji ti ñumel majlel ti Samaria.

5 Tsa' tili ti jump'ejl tejclum ti Samaria, i c'aba' Sicar, lʌc'ʌl ti' lum Jacob tsa' bʌ i yʌq'ue i yalobil, i c'aba' José.

6 Ya'an pozo tsa' bʌ i mele Jacob. Lujbeñix Jesús ti xʌmbal. Jini cha'an tsa' buchle ti' ti' pozo. Xinq'uiñilix.

7 Tsa' tili x'ixic ch'oyol bʌ ti Samaria cha'an mi' luch ja'. Jesús tsi' sube: Aq'ueñon cha'an mic jap, che'en.

8 Come majlemobix xcʌnt'añob i cha'an ti tejclum cha'an mi' mʌñob i bʌl i ñʌc'.

9 Jini x'ixic ch'oyol bʌ ti Samaria tsi' sube Jesús: Jatet judíojet. ¿Chucoch ma' c'ajtibeñon ja'? come samaritanojon. Judíojob ts'a' mi q'uelob samaritanojob, che'en.

10 Jesús tsi' jac'be: Tsa'ic a cʌñʌ a majtan ch'oyol bʌ ti Dios, tsa'ic a cʌñʌ jini woli' bʌ i c'ajtibeñet ja', tsa'ix a c'ajtibeyon ja' cha'an mi cʌq'ueñet cuxul bʌ ja', che'en.

11 Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, ma'anic a lucho' ja'. Tam i ch'eñal ja'. ¿Baqui ma' taj jini cuxul bʌ ja'? che'en.

12 ¿Ñumen ñuquet ba bajche' lac tat Jacob tsa' bʌ i yʌq'ueyonla jini pozo? Wʌ' tsi' japʌ ja' Jacob yic'ot i yalobilob yic'ot pejtelel i yʌlac', che'en jini x'ixic.

13 Jesús tsi' jac'be: Majqui jach mi' jap jini ja' mi caj i cha' tiquin i ti'.

14 Majqui jach mi' jap ja' mu' bʌ cʌq'uen, ma'anix mi

caj i chʌn tiquin i ti', come jini ja' mu' bʌ cʌq'uen mi' caj ti ajñel ti' pusic'al che' bajche' bulux ja' cha'an mi' yʌq'uen i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

15 Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, aq'ueñon jini ja' cha'an ma'anic mi' chʌn tiquin c ti', cha'an mach mic chʌn tilel ti luch ja' ilayi, che'en.

16 Jesús tsi' sube: Cucu, pʌyʌ tilel a ñoxi'al, che'en.

17 Jini x'ixic tsi' jac'be: Ma'anic c ñoxi'al, che'en. Jesús tsi' sube: Melel chuqui ma' wʌl, ma'anic a ñoxi'al.

18 Come tsa'ix ajniyob a wic'ot jo'tiquil a ñoxi'al. Jini winic am bʌ a wic'ot wʌle mach a ñoxi'alic. Isujm bajche' tsa' wʌlʌ, che'en.

19 Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, mic ña'tan x'alt'añet.

20 C tat lojon tsi' ch'ujutesayob Dios ila ti wits. Jatetla mi la' wʌl ya' yom mi lac ch'ujutesan Dios ti Jerusalén, che'en.

21 Jesús tsi' sube: X'ixic, ñopoyon. Tal jini ora che' mach wʌ'ic ti wits mi ya'ic ti Jerusalén mi caj la' ch'ujutesan lac Tat.

22 Jatetla mach la' wujilic chuqui mi la' ch'ujutesan. Joñon lojon cujil chuqui mic ch'ujutesan lojon, come ch'oyol i coltʌntel winicob x'ixicob ti judíojob.

23 Tal i yorajlel, i yorajlelix wʌle, che' mi caj i ch'ujutesañob lac Tat ti' Espíritu che' ja'el ti isujm jini mero xch'ujutesayajob. Come lac Tat ja'el mi' sajcan jini mu' bʌ i ch'ujutesañob che' bajche' jini.

24 Dios Espíritujʌch. Jini mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios, wersa mi' ch'ujutesañob ti espíritu ti isujm. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

25 Jini x'ixic tsi' sube: Cujil tal jini Mesías, jiñʌch jini Cristo, jini Yajcʌbil bʌ. Che' tilemix mi caj i subeñonla pejtelel chuqui tac an, che'en.

26 Jesús tsi' sube: Joñoñʌch woli bʌ c pejcañet, che'en.

27 Tsa' tiliyob xcʌnt'añob i cha'an. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al xcʌnt'añob cha'an woli ti t'an Jesús yic'ot jini x'ixic. Ma'anic majch tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui wola' c'ajtiben? ¿Chucoch woliyet ti t'an yic'ot?

28 Jini x'ixic tsi' cʌyʌ i yuc'um. Tsa' majli ti tejclum. Tsi' sube winicob x'ixicob:

29 La' cu la. Q'uelela winic tsa' bʌ i subeyon pejtel chuqui tac tsac mele ti pejtelel q'uin. ¿Mach ba jinic jini Cristo, jini Yajcʌbil bʌ? che'en.

30 Tsa' cajiyob ti loq'uel majlel ti tejclum. Tsa' tiliyob ba'an Jesús.

31 Che' woli' tilelob, jini xcʌnt'añob tsi' subeyob Jesús ti wocol t'an: Maestro, cha'len we'el, che'ob.

32 Jesús tsi' subeyob: An c we'el mach bʌ anic mi la' cʌñe', che'en.

33 Jini cha'an jini xcʌnt'añob tsi' subeyob i bʌ: ¿Am ba majch tsi' ch'ʌmbe tilel chuqui mi' c'ux? che'ob.

34 Jesús tsi' subeyob: Jiñʌch c we'el che' mic mel chuqui

yom c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel. Jiñʌch c we'el che' ts'ʌcʌl mic melben i ye'tel.

35 ¿Mach ba anic mi la' wʌl: "Anto yom chʌmp'ejl uw cha'an mi' cajel c'ajbal?" che'etla. Awilan, mic subeñetla: Letsan la' wut, q'uelela jini cholel. Come tiquinix. C'ajolix yom.

36 Jini mu' bʌ i cha'len c'ajbal mi' taj i tojol. Mi' tempan i chobejtʌbal cha'an i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Che' jini junlajal tijicña mi' yubin jini mu' bʌ i cha'len pac' yic'ot jini mu' bʌ i cha'len c'ajbal.

37 I' sujm bajche' mi' yʌlob winicob: "Juntiquil mi' cha'len pac', yambʌ mi' cha'len c'ajbal".

38 Tsa'ix c chocoyetla majlel cha'an mi la' c'aj ba' ma'anic tsa' la' cha'le e'tel. Yañoʼ bʌ tsi' cha'leyob e'tel. Jatetla wolix la' c'ajben i ye'tel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.

39 Cabʌl samaritanojob ya' ti Sicar tsi' ñopoyob Jesús cha'an i subal jini x'ixic che' bʌ tsi' yʌlʌ: "Jini Winic tsi' subeyon pejtelel chuqui tsac mele ti pejtelel q'uin", che'en.

40 Che' tilemobix samaritanojob ba'an Jesús, tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' jalijel yic'otob. Ya' tsa' cʌle Jesús cha'p'ejl q'uin.

41 An to cabʌlob tsa' bʌ i ñopoyob Jesús cha'an ti' t'an.

42 Tsi' subeyob jini x'ixic: Wʌle mic ñop lojon, mach cha'anic jach tsa' subeyon lojon, pero cha'an tsa cubi lojon i t'an ja'el. Cujil lojon ti isujm jiñʌch jini Cristo, jini Yajcʌbil bʌ, i yaj Coltaya winicob x'ixicob añoʼ bʌ ti pañimil, che'ob.

Jesús tsi' lajmesʌbe i yalobil jini am bʌ i ye'tel
(Mt. 8.5-13; Lc. 7.1-10)

43 Ñumenix cha'p'ejl q'uin tsa' loq'ui Jesús ya'i. Tsa' majli ti Galilea.

44 Come Jesús tsi' yʌlʌ ma'anic mi' c'uxbintel x'alt'an ti' lumal.

45 Che' bʌ tsa' tili Jesús ti Galilea, jini galileojob tsi' pʌyʌyob ochel, come tsi' q'ueleyob pejtel i melbal Jesús ti Jerusalén che' woli' q'uiñijel, come tsajniyob ja'el i q'uel q'uiñijel.

46 Tsa' cha' tili Jesús ti Caná ti Galilea, ya' ba' tsi' pʌntesa ja' ti vino. Ya' ti Capernaum an juntiquil winic am bʌ i ye'tel. C'am i yalobil jini winic.

47 Che' bʌ tsi' yubi loq'uem Jesús ti Judea woli' tilel ti Galilea, tsa' majli ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an mi' tilel i lajmesan i yalobil, come yomix chʌmel.

48 Jesús tsi' sube: Mi ma'anic mi la' q'uel i yejtal c p'ʌtʌlel, ma'anic mi caj la' ñop, che'en.

49 Jini am bʌ i ye'tel tsi' sube: C Yum, conla ti ora ame chʌmic calobil, che'en.

50 Jesús tsi' sube: Sujtenix. Cha' c'oq'uix a walobil, che'en. Jini winic tsi' ñopbe i t'an Jesús. Tsa' sujti majlel.

51 Che' woli ti sujtel, tsa' tili i tajob i winicob ti bij. Tsi'

subeyob cha' c'oq'uix i yalobil.
52 Jini am bʌ i ye'tel tsi' c'ajtibeyob baqui ora tsa' caji ti c'oc'an. Tsi' subeyob: Ac'bi che' ts'ita' ñumen ti xinq'uiñil, tsa' lajmi jini c'ajc, che'ob.
53 Tsa' caji i ña'tan i tat cha'an tsa' c'oc'a i yalobil ti jini jach bʌ ora che' bʌ tsi' sube Jesús: "Cha' cuxul a walobil". Tsi' ñopo Jesús jini winic yic'ot pejtelel año' bʌ ti' yotot.
54 Jiñʌch i cha'yajlel i yejtal i p'ʌtʌlel Jesús tsa' bʌ i pʌsʌ ti Galilea che' loq'uemix ti Judea.

5

Jesús tsi' lajmesa xc'amʌjel ti' t'ejl ts'ʌmibʌl

1 Ti wi'il tsa' caji i melob q'uin judíojob. Jesús tsa' letsi majlel ti Jerusalén.
2 Lʌc'ʌl ti' yochib tiñʌme' ti Jerusalén an ts'ʌmibʌl i c'aba' Betesda ti' t'an hebreojob. An jo'p'ejl corredor ti' joytilel ts'ʌmibʌl.
3 Ya' ñololob cabʌl xc'amʌjelob, xpots'ob yic'ot mach bʌ weñobic i yoc, yic'ot jini tiquin bʌ i c'ʌb. Woli' pijtañob i ñijcʌntel ja'.
4 Come i tilel mi' jubel ochel ángel ti ts'ʌmibʌl cha'an mi' ñijcan ja'. Maqui ñaxan mi' yochel che' mi' yujtel i ñijcan, mi' lajmel pejtelel i chʌmel.
5 Ya'an juntiquil winic am bʌ i c'amʌjel waxʌclujump'ejl i cha'c'al (38) jab.
6 Jesús tsi' q'uele jini xc'amʌjel. Tsi' ña'ta anix cabʌl ora ya' ñolol. Tsi' sube: ¿A wom ba ma' c'oc'an? che'en.
7 Jini xc'amʌjel tsi' sube: C Yum, ma'anic majch mi' yotsañon ti ts'ʌmibʌl che' ñijcʌbil ja'. Che' woli to c ñochtan ja', mi' bʌc' ochel yambʌ, che'en.
8 Jesús tsi' sube: Ch'ojyen, q'ueche a wʌyib, cha'len xʌmbal, che'en.
9 Ti ora jini winic tsa' c'oq'uesʌnti. Tsi' q'ueche i wʌyib. Tsi' cha'le xʌmbal. Jiñʌch jini q'uin che' mi' c'ajob i yo judíojob.
10 Jini cha'an jini judíojob tsi' subeyob jini tsa' bʌ lajmesʌnti: Jiñʌch i q'uiñilel c'aj o. Tic'bil ti mandar cha'an ma' q'uech majlel a wʌyib, che'ob.
11 Tsi' jac'beyob: Jini winic tsa' bʌ i c'oq'uesayon tsi' subeyon: "Q'ueche a wʌyib, cha'len xʌmbal". Che' tsi' subeyon, che'en.
12 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui jini winic tsa' bʌ i subeyet: "Q'ueche a wʌyib, cha'len xʌmbal"? che'ob.
13 Jini tsa' bʌ lajmesʌnti mach yujilic majqui, come Jesús tsi' tʌts'ʌ i bʌ ba' tempʌbilob winicob x'ixicob.
14 Ti wi'il Jesús tsi' taja jini winic ti Templo. Tsi' sube: Awilan, c'oq'uetix. Mach a chʌn cha'len mulil ame mi' cha' tajet ñumen wocol bʌ, che'en.
15 Tsa' majli jini winic. Tsi' sube judíojob cha'an jiñʌch Jesús tsa' bʌ i c'oq'uesa.
16 Jini cha'an jini judíojob tsi' tic'layob Jesús. Yomob i tsʌnsan, come tsi' cha'le lajmesaya ti' q'uiñilel c'aj o.

17 Jesús tsi' subeyob: C'ʌlʌl
wʌle mi' cha'len e'tel c Tat.
Joñon ja'el mic cha'len e'tel,
che'en.
18 Jini cha'an judíojob
ñumen cabʌl tsa' caji i ña'tañob
i tsʌnsan Jesús, come mach
cojic jach tsi' ñusa i q'uiñilel
c'aj o Jesús, pero tsi' pejca
Dios ti' tat ja'el. Che' jini tsi'
laji i bʌ bajche' Dios.

I ye'tel i Yalobil Dios

19 Jesús tsa' caji i subeñob:
Isujm, isujm mic subeñetla:
Ma'anic chuqui mi mejlel i
bajñel mel i Yalobil Dios. Mi'
q'uel chuqui tac woli' mel i
Tat, jiñʌch chuqui mi' mel
ja'el. Pejtelel chuqui tac mi'
mel i Tat, mi' mel i Yalobil.
20 Come c Tat mi' c'uxbin i
Yalobil. Mi' pʌsbeñon pejtelel
chuqui tac mi' mel. Mu' to
caj i pʌsbeñon ñumen ñuc bʌ i
ye'tel cha'an mi' toj sajtel la'
pusic'al.
21 Come che' bajche'
mi' tech ch'ojyel Dios jini
chʌmeño' bʌ, che' bajche' mi'
yʌq'ueñob i cuxtʌlel, che' ja'el
i Yalobil mi' yʌq'uen i cuxtʌlel
majqui yom i yʌq'uen.
22 C Tat ma'anic mi' mel
winicob. Tsi' yʌq'ue i Yalobil
i p'ʌtʌlel ti meloñel cha'an mi'
melob,
23 cha'an mi' q'uelob ti ñuc
i Yalobil Dios pejtel winicob
x'ixicob che' bajche' mi'
q'uelob ti ñuc c Tat. Jini
mach bʌ anic mi' q'uel ti ñuc i
Yalobil Dios mach ñuquic mi'
q'uel c Tat tsa' bʌ i chocoyon
tilel.
24 Isujm, isujm mic
subeñetla: Jini mu' bʌ i yubin
c t'an, mu' bʌ i ñop jini tsa'
bʌ i chocoyon tilel, anix i
cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel. Ma'anic mi' yʌjq'uel ti
tojmulil, come mach chʌn
chʌmenix. Tsa'ix aq'uenti i
cuxtʌlel.
25 Isujm, isujm mic
subeñetla: Tal i yorajlel, i
yorajlelix wʌle, che' mi caj i
yubibeñob i t'an i Yalobil Dios
jini chʌmeño' bʌ. Pejtelel
mu' bʌ i yubiñob mi caj i
yʌq'uentelob i cuxtʌlel.
26 Come an i p'ʌtʌlel c
Tat cha'an mi' yʌq'ueñob i
cuxtʌlel. Che' ja'el tsi' yʌq'ue
i p'ʌtʌlel i Yalobil cha'an mi'
yʌq'ueñob i cuxtʌlel.
27 Dios tsi' yʌq'ue ja'el i
p'ʌtʌlel ti meloñel come i Yalo-
bilʌch Winic.
28 Mach yomic mi' toj saj-
tel la' pusic'al cha'an jini c
t'an, come tal i yorajlel che'
mi caj i yubibeñob i t'an i Yalo-
bil Winic jini año' bʌ ti mu-
coñibʌl.
29 Jini tsa' bʌ i cha'leyob
chuqui wen mi caj i
ch'ojyelob loq'uel ti mu-
coñibʌl cha'an mi' yochelob
ti' cuxtʌlel. Jini tsa' bʌ i
cha'leyob jontolil mi caj i
ch'ojyelob loq'uel ti mu-
coñibʌl cha'an mi' yochelob
ti tojmulil.

An testigo mu' bʌ i yʌc' ti cʌjñel Jesús

30 Tic bajñelil ma'anic
chuqui mi mejlel c mel. Che'
bajche' mi cubin, che'i mic
cha'len meloñel. Tojʌch c
meloñel, come ma'anic mic
mel chuqui com tic bajñelil.

Mic mel chuqui yom c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel.
31 Mi tsac bajñel subu c bʌ,
mach isujmic c t'an.
32 An yambʌ mu' bʌ i yʌc'on
ti cʌjñel. Cujil isujm i t'an jini
mu' bʌ i yʌc'on ti cʌjñel.
33 Jatetla tsa' la' choco ma-
jlel winicob ba'an Juan. Tsi'
yʌc'ʌyon ti cʌjñel.
34 Mach comic j coltʌntel ti
winicob. Cojach cha'an mi la'
coltʌntel mic subeñetla.
35 Lajalʌch Juan bajche'
jump'ejl c'ajc woli bʌ ti lejmel
mu' bʌ i yʌc' i sʌclel. Poj
tijicñayetla che' bʌ tsa' la'
q'uele i sʌclel.
36 Anto yan tac bʌ mu' bʌ
i yʌc'on ti cʌjñel. Ñumen ñuc
jini bajche' i t'an Juan. Jiñʌch
que'tel tsa' bʌ i yʌq'ueyon c
Tat cha'an mic mel ti ts'ʌcʌl.
Jini que'tel mu' bʌ c cha'len,
mi' yʌc'on ti cʌjñel cha'an mi
la' ña'tan tsi' chocoyon tilel c
Tat.
37 C Tat ja'el tsa' bʌ
i chocoyon tilel tsa'ix i
yʌc'ʌyon ti cʌjñel. Jatetla
ma'anic tsa' la' wis ubibe i
t'an ti pejtelel ora. Ma'anic
tsa' la' q'uele bajche' yilal
Dios.
38 Ma'anic mi' yajñel i t'an ti
la' pusic'al, come ma'anic mi
la' ñopon anquese chocbilon
tilel i cha'an.
39 Cabʌl woli la' lon q'uel i
Ts'ijbujel Dios, come ya' mi la'
ña'tan la' taj la' cuxtʌlel mach
bʌ anic mi' jilel. Pero wen
q'uelela come jiñʌch mu' bʌ i
yʌc'on ti cʌjñel.
40 Jatetla mach la' womic la'
tilel ba' añon cha'an mi la' taj
la' cuxtʌlel.
41 Mach ti winiquic ch'oyol
c ñuclel.
42 Mij cʌñetla. Ma'anic mi
la' c'uxbin Dios ti la' pusic'al.
43 Joñon tsa' tiliyon ti' c'aba'
c Tat. Ma'anic mi la' ñopon.
Mi tsa' tili yambʌ tij c'aba', jini
mi caj la' ñop.
44 ¿Bajche' mi mejlel la' ñop?
Mi la' taj la' ñuclel ti winicob.
Ma'anic mi la' sajcan la' ñuclel
ch'oyol bʌ ti jini cojach bʌ
Dios.
45 Mach mi la' wʌl ti la' pu-
sic'al mi joñon mi caj c sub la'
mul ti' tojlel c Tat. Jini Moisés,
mu' bʌ la' ñop, jiñʌch mu' bʌ
caj i sub la' mul.
46 Tsa'ic la' ñopo Moisés, tsa'
la' ñopoyon ja'el, come tsi' ta-
jayon ti t'an ti' ts'ijbujel.
47 Mi ma'anic mi la' ñop
chuqui tsi' ts'ijba Moisés, ¿ba-
jche' mi caj la' ñop c t'an? Che'
tsi' yʌlʌ Jesús.

6

Tsa' we'sʌntiyob jo'p'ejl mil
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44;
Lc. 9.10-17)

1 Ti wi'il Jesús tsa' c'axi
ti Galilea ñajb, i c'aba' ja'el
Tiberias.
2 Cabʌlob tsi' tsajcayob ma-
jlel Jesús, come tsi' q'ueleyob
i yejtal i p'ʌtʌlel tsa' bʌ i pʌsʌ
ti xc'amʌjelob.
3 Jesús tsa' letsi majlel ti
wits. Ya'i tsa' buchle yic'ot
xcʌnt'añob i cha'an.
4 Lʌc'ʌlix i q'uiñilel jini Pas-
cua mu' bʌ i melob judíojob.
5 Jesús tsi' ts'ita' letsa i
wut. Tsi' q'uele cabʌl winicob
x'ixicob woli bʌ i tilelob
ba'an. Jesús tsi' sube Felipe:

¿Baqui mi mejlel lac mʌn waj
cha'an mi' c'uxob? che'en.
6 Tsi' sube jini t'an cha'an
yom i q'uelben i pusic'al
Felipe, come yujil Jesús ti'
bajñelil chuqui yom i mel.
7 Felipe tsi' jac'be: Mach
jasʌlic lujunc'al denario
cha'an mic mʌn lojon waj
cha'an mi' ts'ita' c'uxob ti
jujuntiquil, che'en.
8 Juntiquil xcʌnt'an i c'aba'
Andrés, i yijts'in Simón Pedro,
tsi' sube:
9 Wʌ'an juntiquil ch'iton
am bʌ i cha'an jo'q'uejl waj
melbil bʌ ti cebada yic'ot
cha'cojt chʌy. ¿Jasʌl ba che'
cabʌlonla? che'en.
10 Jesús tsi' sube: Subenla
buchtʌl winicob x'ixicob,
che'en. Ya'an jam. Tsa'
buchleyob ti pejtelelob.
Añob che' bajche' jo'p'ejl mil
winicob.
11 Jesús tsi' ch'ʌmʌ jini waj.
Che' bʌ tsi' sube wocolix
i yʌl Dios, tsi' xet'e. Tsi'
yʌq'ueyob xcʌnt'añob. Jini
xcʌnt'añob tsi' pucbeyob jini
buchulo' bʌ. Che' ja'el jini
chʌy. Tsi' c'uxuyob bajche'
c'amel yomob.
12 Che' ñajobix, Jesús tsi'
sube xcʌnt'añob i cha'an: Laj
tempanla i xujt'il tac tsa' bʌ
colobaji cha'an ma'anic mi'
sajtel mi ts'ita'ic.
13 Jini cha'an tsi' tempayob.
Tsi' bujt'esayob lajchʌmp'ejl
chiquib i xujt'il tac jini
jo'q'uejl waj tsa' bʌ colobaji
che' bʌ tsa' ujti i c'uxob.
14 Jini winicob tsa' bʌ i
q'ueleyob i yejtal i p'ʌtʌlel tsa'
bʌ i pʌsʌ Jesús, tsi' yʌlʌyob:
Isujm jiñʌch jini x'alt'an mu'
bʌ i tilel ti pañimil, che'ob.
15 Che' bʌ tsi' ña'ta Jesús
woli' tilel i chucob ti wersa
cha'an mi' yotsañob ti rey, tsa'
cha' majli ti wits ti' bajñel.

Tsi' cha'le xʌmbal Jesús ti pam ñajb
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Che' wolix i yic'an, tsa'
jubiyob majlel xcʌnt'añob i
cha'an c'ʌlʌl ti ñajb.
17 Tsa' ochiyob ti barco.
Tsa' ñumiyob ti colem ñajb
cha'an yomob majlel ti Capernaum. Che' iq'uix, maxto
tilemic Jesús ba' añob.
18 Tsa' caji i cabʌl ñijcan i bʌ
ñajb come cabʌl ic' tsi' wec'ula
ja'.
19 Che' bʌ tsa'ix i ñijcayob
majlel barco tic'ʌl mi jump'ejl
legua, jini xcʌnt'añob tsi'
q'ueleyob Jesús. Woli' cha'len
xʌmbal ti pam ja'. Wolix
i ñochtan tilel barco. Tsi'
cha'leyob bʌq'uen.
20 Jesús tsi' subeyob:
Joñoñʌch. Mach la' cha'len
bʌq'uen, che'en.
21 Jini cha'an tijicñayob
xcʌnt'añob tsi' pʌyʌyob ochel
ti barco. Ti ora tsa' c'oti barco
ti lum ba' yomob majlel.

Winicob x'ixicob tsi' sajcayob Jesús

22 Ti yijc'ʌlal ya' to an winicob x'ixicob ti junwejl colem
ñajb ba' tsi' c'uxuyob waj. Yujilob an jump'ejl jach barco
ba' tsa' bajñel ochiyob jini
xcʌnt'añob, come ma'anic tsa'
ochi Jesús yic'otob. I bajñelob
jach tsa' majliyob xcʌnt'añob.

23 Tsa' tili barco tac ch'oyol bʌ ti Tiberias, lʌc'ʌl ba' tsi' c'uxuyob waj che' bʌ tsa' ujti i suben wocolix i yʌlʌ lac Yum.
24 Che' bʌ tsi' q'ueleyob winicob mach ya'ic an Jesús, mach ya'ic añob xcʌnt'añob i cha'an ja'el, tsa' ochiyob ti barco tac. Tsa' tiliyob ti Capernaum cha'an mi' sajcañob Jesús.

Jesús jini Waj mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj cuxtʌlel

25 Che' bʌ tsi' tajayob Jesús ti junwejl colem ñajb, tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿baqui ora tsa' juliyet wʌ'ï? che'ob.
26 Jesús tsi' jac'beyob: Isujm, isujm mic subeñetla, mi la' sajcañon cha'an jach tsa' ñaj'ayetla ti waj, mach cha'anic tsa' la' q'uele i yejtal c p'ʌtʌlel.
27 Mach mi la' cha'len e'tel cha'an jini we'elʌl mu' bʌ i jilel. Cha'lenla e'tel cha'an jini we'elʌl mu' bʌ i jalijel cha'an mi la' taj la' cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. I Yalobil Winic mi caj i yʌq'ueñetla jini we'elʌl, come Dios c Tat tsa'ix i yʌq'ueyon c p'ʌtʌlel cha'an ili e'tel. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
28 Jini tempʌbilo' bʌ tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui yom mic cha'len lojon cha'an mic mel lojon i ye'tel Dios? che'ob.
29 Jesús tsi' jac'beyob: Jiñʌch i ye'tel Dios, che' mi la' ñop i Yalobil tsa' bʌ i choco tilel, che'en.
30 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui i yejtal a p'ʌtʌlel ma' pʌs cha'an mij q'uel lojon, cha'an mic ñopet lojon? ¿Chuqui a we'tel mu' bʌ a cha'len?
31 Lac ñojte'el tsi' c'uxuyob maná ti colem bʌ i tiquiñal lum che' bajche' ts'ijbubil: "Dios tsi' yʌq'ueyob waj ch'oyol bʌ ti panchan cha'an mi' c'uxob", che'ob.
32 Jesús tsi' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla: Jini tsa' bʌ i yʌq'ueyetla jini waj ch'oyol bʌ ti panchan mach jinic Moisés. C Tat mi' yʌq'ueñetla jini isujm bʌ waj ch'oyol bʌ ti panchan.
33 Come jini Waj ch'oyol bʌ ti Dios, jiñʌch tsa' bʌ jubi tilel ti panchan mu' bʌ i yʌq'ueñob i cuxtʌlel jini año' bʌ ti pañimil, che'en Jesús.
34 Tsi' subeyob: C Yum, aq'ueñon lojon jini waj ti pejtelel ora, che'ob.
35 Jesús tsi' subeyob: Joñon Wajon mu' bʌ i yʌq'ueñetla la' cuxtʌlel. Jini mu' bʌ i tsajcañon ma'anic ba' ora mi caj i yubin wi'ñal. Jini mu' bʌ i ñopon ma'anic ba' ora mi caj i tiquin i ti'.
36 Pero jatetla, che' bajche' tsac subeyetla, ma'anic mi la' ñopon anquese tsa' la' q'ueleyon.
37 Pejtelel winicob x'ixicob mu' bʌ i yʌq'ueñon c Tat mi caj i tilelob ba' añon. Majqui jach mi' tilel ma'anic mi caj c choc sujtel.
38 Come tsa' jubiyon tilel ti panchan cha'an mic mel chuqui yom c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel. Ma'anic tsa' tili c mel chuqui com tic bajñel pusic'al.

39 Jiñʌch chuqui yom c Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel. Yom
mic techob ch'ojyel ti jini co-
jix bʌ q'uin pejtelel winicob
x'ixicob tsa' bʌ i yʌq'ueyon
Dios. Mach yomic mi' sajtel
mi juntiquilic.
40 Jiñʌch chuqui yom c Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel. Yom
mi' tajob i cuxtʌlel mach bʌ
anic mi' jilel pejtelel mu' bʌ
i q'uelob i Yalobil, mu' bʌ i
ñopob. Joñon mi caj c techob
ch'ojyel ti jini cojix bʌ q'uin,
che'en Jesús.
41 Jini judíojob tsa' cajiyob ti
wulwul a'leya come tsi' yʌlʌ
Jesús: "Joñon jini Wajon tsa'
bʌ jubi tilel ti panchan".
42 Tsi' yʌlʌyob: ¿Mach
ba jinic Jesús? ¿Mach ba i
yalobilic José? Cʌmbil lac
cha'an i tat i ña'. ¿Bajche'
mi' yʌl: "Tsa' jubiyon tilel ti
panchan"? che'ob.
43 Jini cha'an Jesús tsi'
jac'beyob: Cʌyʌx la' pejcan
la' bʌ ti wulwul a'leya.
44 Ma'anic majch mi mejlel
i tilel ba' añon, jini jach mu'
bʌ i wersa pʌjyel tilel cha'an
c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel.
Joñon mi caj c tech ch'ojyel ti
jini cojix bʌ q'uin mu' bʌ caj i
tilel.
45 Ts'ijbubil ti' jun
x'alt'añob: "Dios mi caj i
cʌntesan pejtelel winicob
x'ixicob". Che'ʌch ts'ijbubil.
Che' jini mi' tilelob ba' añon
pejtel tsa' bʌ i yubibeyob i
t'an c Tat, tsa' bʌ i ñopbeyob
i cʌntesʌbal.
46 Ma'anic majch tsi' q'uele
c Tat mi juntiquilic, jini jach
jini ch'oyol bʌ ti Dios. Jini
tsa'ix i q'uele c Tat.
47 Isujm, isujm mic
subeñetla, jini mu' bʌ i ñopon,
anix i cuxtʌlel mach bʌ anic
mi' jilel.
48 Joñon jini Wajon mu' bʌ
cʌq'ueñetla la' cuxtʌlel.
49 La' ñojte'el tsi' c'uxuyob
maná ti jochol bʌ lum pero
tsa' chʌmiyob.
50 Yambʌyʌch jini Waj mu'
bʌ i jubel tilel ti panchan
cha'an mi' c'uxob winicob
x'ixicob cha'an ma'anic mi'
chʌmel majqui jach mi' c'ux.
51 Joñon cuxul bʌ Wajon tsa'
bʌ jubiyon tilel ti panchan.
Mi an majqui mi' c'ux jini
Waj, chʌn cuxul ti pejtelel
ora. Jini Waj mu' bʌ cʌc'
jiñʌch c bʌc'tal mu' bʌ cʌc'
cha'an i cuxtʌlel jini año' bʌ ti
pañimil. Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
52 Jini cha'an judíojob cʌlʌx
jax tsi' pejcayob i bʌ. Tsi'
yʌlʌyob: ¿Bajche' mi mejlel i
yʌq'ueñonla i bʌc'tal cha'an
mi laj c'ux? che'ob.
53 Jesús tsi' subeyob: Isujm,
isujm mic subeñetla, mi
ma'anic mi la' c'uxben i
bʌc'tal i Yalobil Winic, mi
ma'anic mi la' jap i ch'ich'el,
ma'anic la' cuxtʌlel.
54 Jini mu' bʌ i c'ux c bʌc'tal,
mu' bʌ i jap c ch'ich'el anix
i cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel. Joñon mi caj c tech
ch'ojyel ti jini cojix bʌ q'uin.
55 Come c bʌc'tal jiñʌch
mero we'elʌl, c ch'ich'el
jiñʌch mero japbil bʌ.
56 Jini mu' bʌ i c'ux c bʌc'tal,
mu' bʌ i jap c ch'ich'el, mi'
yajñel ti joñon. Joñon ja'el mi
cajñel ti' pusic'al.

57 Che' bajche' cuxul c Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel, che'
bajche' an j cuxtʌlel tic Tat,
che' ja'el jini mu' bʌ i c'uxon
mi caj i taj i cuxtʌlel ti joñon.
58 Jiñʌch Waj tsa' bʌ jubi
tilel ti panchan. Mach che'ic
jini maná tsa' bʌ i c'uxuyob
la' ñojte'el tsa' bʌ chʌmiyob.
Jini mu' bʌ i c'uxob jini Waj
mu' bʌ cʌq'ueñob, chʌn cuxul
mi' yajñelob ti pejtelel ora,
che'en.
59 Che'ʌch tsi' cha'le cʌntesa
Jesús ti sinagoga ya' ti Caper-
naum.

T'an cha'an laj cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel

60 Cabʌl xcʌnt'añob i cha'an,
che' bʌ tsi' yubiyob jini
t'an, tsi' yʌlʌyob: Leco i
cʌntesʌbal. ¿Majqui mi mejlel
i chʌn ubin? che'ob.
61 Yujil Jesús ti' bajñelil
woliyob ti wulwul t'an
xcʌnt'añob i cha'an cha'an i
cʌntesa. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tile
bixel jax ba la' pusic'al cha'an
c t'an?
62 ¿Chuqui mi caj la' wʌl, che'
jini, mi tsa' la' q'uele i Yalobil
Winic che' mi' letsel majlel
ya' ba' tsa' chumle ti ñaxan?
63 Jini Espíritu mi'
yʌq'ueñonla laj cuxtʌlel. Lac
bʌc'tal ma'anic chuqui mi'
yʌq'ueñonla. Jini c t'an tsa'
bʌ c subeyetla i cha'añʌch la'
ch'ujlel. Mi' yʌq'ueñetla la'
cuxtʌlel.
64 Lamitaletla ma'anic mi
la' ñopon, che'en. Come c'ʌlʌl
ti' cajibal yujil Jesús jini mach
bʌ anic tsi' ñopoyob. Yujil ma-
jqui mi caj i yʌc' ti' c'ʌb i con-
tra.
65 Tsi' yʌlʌ: Jini cha'an tsac
subeyetla, ma'anic majch
mi mejlel i tilel ba' añon mi
ma'anic tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel
tic Tat, che'en.
66 Cabʌl xcʌnt'añob i cha'an
tsa' caji i tʌts'ob i bʌ. Ma'anix
tsi' chʌn cha'leyob xʌmbal
yic'ot Jesús.
67 Jesús tsi' c'ajtibeyob jini
lajchʌntiquil: ¿Jatetla la' wom
ba la' cʌyon ja'el? che'en.
68 Simón Pedro tsi' jac'ʌ:
C Yum, ¿am ba yambʌ mu'
bʌ mejlel i coltañon lojon?
Ma'anic. Come jatet jach ma'
sub jini t'an cha'an mic taj
lojon j cuxtʌlel mach bʌ anic
mi' jilel.
69 Mic ñopet lojon. Cujil
lojon jatetʌch jini Ch'ujul bʌ
tilem bʌ ti Dios, che'en Pedro.
70 Jesús tsi' jac'be: ¿Mach
ba tsa'ic c yajcayetla? La-
jchʌntiquiletla. Juntiquil i
cha'añʌch xiba, che'en.
71 Jesús tsi' taja ti t'an Ju-
das Iscariote, i yalobil Simón.
Come jiñʌch Judas tsa' bʌ i
yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra. Jini
Judas i pi'ʌlʌch jini junlujun-
tiquil.

7

Iyijts'iñob Jesús ma'anic tsi' ñopoyob

1 Ti wi'il Jesús tsa' caji
ti xʌmbal ti Galilea. Tsi'
cʌyʌ i xʌmbal ti Judea, come
judíojob woli' ña'tañob i chuc
cha'an mi' tsʌnsañob.
2 Lʌc'ʌlix i yorajlel che' mi'
melob q'uin judíojob che' mi'
melob lejchempat tac.
3 Jini cha'an i yijts'iñob
Jesús tsi' subeyob: Loq'uen

wʌ'i. Cucux ti Judea
cha'an mi' q'uelob a melbal
xcʌnt'añob a cha'an.
4 Ma'anic majch mi' cha'len
i ye'tel ti mucul che' yom i yʌc'
i bʌ ti cʌjñel. Mi wolix a mel ili
e'tel, pʌsʌ a bʌ ti' wut jini año'
bʌ ti pañimil, che'ob.
5 Come i yijts'iñob ja'el
ma'anic tsi' ñopoyob.
6 Jesús tsi' subeyob: Maxto
c'otemic i yorajlel cha'an mic
majlel. Jatetla ti pejtelel ora
mi la' mel bajche' jach la'
wom.
7 Winicob x'ixicob i cha'año
bʌ pañimil mach mejlic i
ts'a'leñetla. Mi' ts'a'leñoñob
come mic tsictesʌbeñob
jontol bʌ i melbal.
8 Jatetla cucuxla ti letsel
ba' woli' melob q'uin. Joñon
maxto anic mic letsel ma-
jlel come maxto i yorajlelic,
che'en Jesús.
9 Che' bʌ tsa' ujti i yʌl jini
t'an, tsa' cʌle Jesús ti Galilea.

Tsa' majli Jesús ba' woli'
melob q'uin

10 Che' majlemobix i
yijts'iñob, tsa' letsi majlel
Jesús ja'el ba' woli' melob
q'uin. Mucul jach tsa' majli.
Ma'anic tsi' pʌsʌ i bʌ.
11 Judíojob tsi' sajcayob
Jesús ba' woli' melob q'uin.
Tsi' c'ajtibeyob i bʌ: ¿Baqui an
jini Jesús? che'ob.
12 Cabʌl tsi' cha'leyob wul-
wul t'an cha'an Jesús, come
cabʌl tsi' yʌlʌyob: Uts'at i pu-
sic'al, che'ob. Yaño' bʌ tsi'
yʌlʌyob: Mach uts'atic, come
woli' soc winicob x'ixicob,
che'ob.
13 Mucul jach tsi' tajayob ti
t'an Jesús come tsi' bʌc'ñayob
judíojob.
14 Che' ojlil to jini q'uiñijel,
tsa' letsi majlel Jesús ti Tem-
plo. Tsa' caji ti cʌntesa.
15 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
judíojob. Tsi' yʌlʌyob: ¿Bajche'
tsi' ñopo jun jini winic che'
mach cabʌlic tsa' cʌntesʌnti?
che'ob.
16 Jesús tsi' jac'beyob: Jini
j cʌntesʌbal mach c cha'anic.
I cha'añʌch c Tat tsa' bʌ i
chocoyon tilel.
17 Majqui jach yom i mel
chuqui yom c Tat, mi caj i
ña'tan mi ch'oyol j cʌntesʌbal
ti Dios, o mi ch'oyol tic bajñel
pusic'al.
18 Jini mu' bʌ i cha'len t'an
ch'oyol bʌ ti' bajñel pusic'al
mi' sʌclan i bajñel ñuclel. Jini
mu' bʌ i tsictesan i ñuclel c Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel, jiñʌch
isujm bʌ. Ma'anic chuqui
mach tojic ti' pusic'al.
19 ¿Mach ba anic tsi'
yʌq'ueyetla mandar Moisés?
Pero ma'anic mi la' jac'
jini mandar mi juntiquilet-
icla. ¿Chucoch la' wom la'
tsʌnsañon? Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
20 Tsi' jac'beyob: An a
xibʌjlel. ¿Majqui yom i
tsʌnsañet? che'ob.
21 Jesús tsi' yʌlʌ: Tsa'ix c
cha'le junchajp que'tel. Mi'
toj sajtel la' pusic'al ti la' pe-
jtelel.
22 Isujm, Moisés tsi'
yʌq'ueyetla tsep pʌchʌlel.
Mach ch'oyolic ti Moisés,
ch'oyol ti la' ñojte'el. Mi la'
wʌc' tsep pʌchʌlel ti' q'uiñilel
c'aj o.

23 Mi uts'at mi' tsepbentel i
pʌchʌlel winic ti' q'uiñilel c'aj
o cha'an ma'anic mi' ñusʌntel
i mandar Moisés, ¿chucoch
mi la' mich'leñon cha'an tsac
lajmesa winic ti pejtelel i
chʌmel ti' q'uiñilel c'aj o?
24 Mach mi la' lon ña'tan
woli la' cʌmbeñob i pusic'al la'
pi'ʌlob cha'an chuqui jach mi
la' q'uel. Ña'tanla ti toj chuqui
mi la' ña'tan, che'en.

¿Mach ba jinic Cristo?

25 Ya' añob ti Jerusalén wini-
cob tsa' bʌ i yʌlʌyob: ¿Mach ba
jinic Jesús? ¿Mach ba yomobic
i tsʌnsan Jesús jini judíojob?
26 Awilan, ya' woli ti t'an
Jesús ti' wut pejtelel winicob.
Ma'anic chuqui mi' subeñob.
Tic'ʌl woli' yʌlob jini yumʌlob
jiñʌch Cristo ti isujm.
27 Pero la cujil baqui
ch'oyol jini winic. Che' mi'
tilel jini mero Cristo ma'anic
majqui yujil baqui ch'oyol,
che'ob.
28 C'am tsa' caji ti t'an Jesús
ti Templo. Tsi' cha'le cʌntesa.
Tsi' yʌlʌ: Mi woli la' cʌñon,
la' wujil ja'el baqui ch'oyolon.
Ma'anic tsac bajñel ña'ta tilel.
Jini tsa' bʌ i chocoyon tilel
isujm Diosʌch. Pero ma'anic
mi la' cʌn.
29 Joñon mij cʌn come
ch'oyolon ya' ba'an. Tsi'
chocoyon tilel, che'en.
30 Jini cha'an tsi' ña'tayob i
ñup' Jesús. Ma'anic majch tsi'
chucu come maxto c'otemic i
yorajlel.
31 Cabʌl winicob x'ixicob
tsi' ñopoyob. Tsi' yʌlʌyob: Jini
mero Cristo mu' bʌ i tilel,
¿mejl ba i pʌs ñumen ñuc bʌ
i yejtal i p'ʌtʌlel bajche' tsi'
pʌsʌ Jesús? che'ob.

Tsi' chocoyob tilel i wini-
cob cha'an mi' ñup'ob Jesús

32 Fariseojob tsi' yubiyob
jini t'an tsa' bʌ i yʌlʌyob wini-
cob. Jini cha'an jini ñuc bʌ
motomajob yic'ot fariseojob
tsi' chocoyob tilel i winicob
cha'an mi' ñup'ob Jesús.
33 Jesús tsi' yʌlʌ: Jumuc' jax
wʌ' añon la' wic'ot. Mic cha'
majlel ya' ba'an jini tsa' bʌ i
chocoyon tilel.
34 Mi caj la' sajcañon,
ma'anic mi caj la' tajon. Ya'
ba' mic majlel, ma'anic mi
mejlel la' c'otel, che'en Jesús.
35 Jini cha'an jini judíojob
tsi' subeyob i bʌ: ¿Baqui sami
jini winic ba' ma'anic mi caj
lac taj, mi' yʌl? ¿Mu' ba caj
i majlel ba'an lac pi'ʌlob ti'
lumal griegojob cha'an mi'
cʌntesan griegojob?
36 ¿Chuqui i sujmlel jini t'an
tsa' bʌ i yʌlʌ Jesús?: "Mi caj
la' sʌclañon, ma'anic mi caj
la' tajon. Ya' ba' mic majlel,
ma'anic mi mejlel la' c'otel",
che'ob.

Cuxul bʌ ja'

37 Che' ti' xojt'ibal q'uin, ti
jini ñuc bʌ q'uin, Jesús tsa'
wa'le. C'am tsi' cha'le t'an.
Tsi' yʌlʌ: Mi an majqui an i
tiquin ti', la' ba' añon, la' i jap.
38 Jini mu' bʌ i ñopon, che'
bajche' mi' yʌl i Ts'ijbujel
Dios, on mi' caj ti wʌjlel
loq'uel cuxul bʌ ja' ti' pusic'al,
che'en.
39 (Jini ja' jiñʌch jini Espíritu
mu' bʌ caj i yʌq'uentelob jini
mu' bʌ i ñopob, come maxto

anic tsa' aq'uentiyob Ch'ujul bʌ Espíritu, come maxto anic tsa' aq'uenti i ñuclel Jesús.)

Cha'chajp tsa' cajiyob ti t'an winicob

40 Cabʌl winicob che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an, tsi' yʌlʌyob: Isujm, jiñʌch jini x'alt'an, che'ob.

41 Yañoʼ bʌ tsi' yʌlʌyob: Jiñʌch jini Cristo, jini Yajcʌbil bʌ, che'ob. Yañoʼ bʌ tsi' yʌlʌyob: ¿Ch'oyol ba jini Cristo ti Galilea?

42 ¿Mach ba anic tsi' yʌlʌ i Ts'ijbujel Dios tal jini Cristo ti' p'olbal David ya' ti Belén, jini tejclum ba' tsa' ajni David? che'ob.

43 Che' jini, cha'chajp tsa' cajiyob ti' t'an cha'an Jesús.

44 Lamital yomob i chuc pero ma'anic majch tsi' chucu, mi juntiquilic.

Ma'anic winic ti pejtelel ora tsa' bʌ i cha'le t'an che' bajche' jini winic

45 Jini xcʌntayajob i cha'an ñuc bʌ motomajob yic'ot fariseojob tsa' tiliyob ba'an i yumob. Jini yumʌlob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ma'anic tsa' la' pʌyʌ tilel Jesús? che'ob.

46 Jini xcʌntayajob tsi' jac'beyob: Ma'anic winic ti pejtelel ora mu' bʌ i cha'len t'an che' bajche' jini winic, che'ob.

47 Jini fariseojob tsi' subeyob: ¿Tsa' ba la' ñopo lot jatetla ja'el?

48 ¿Am ba juntiquil yumʌl mi juntiquil fariseo tsa' bʌ i ñopo Jesús?

49 Jini jach mi' ñopob Jesús jini winicob mach bʌ cʌntesʌbilobic ti mandar. Chocbilobix ti Dios, che'ob fariseojob.

50 Juntiquil yumʌl i c'aba' Nicodemo, jiñʌch tsajni bʌ i pejcan Jesús ti ac'ʌlel, tsa' caji i subeñob:

51 ¿Chuqui mi' yʌl jini mandar? ¿Mejl ba mi lac sub mi an i mul winic, che' maxto ubibilic i t'an jini winic, che' maxto ña'tʌbilic chuqui tsi' cha'le? che'en.

52 Jini fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatet ch'oyolet ba ti Galilea ja'el? Q'uele ti uts'at jini ts'ijbubil bʌ. Ma'anic x'alt'an ch'oyol bʌ ti Galilea, che'ob.

53 Tsa' sujtiyob ti' yotot tac ti jujuntiquil.

8

X'ixic tsa' bʌ tajle ti' ts'i'lel

1 Jesús tsa' majli ti Olivo wits.

2 Ti sʌc'ajel tsa' cha' majli ti Templo. Pejtelel winicob x'ixicob tsa' tiliyob ba'an. Tsa' buchle Jesús. Tsa' caji i cʌntesañob.

3 Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' pʌyʌyob tilel juntiquil x'ixic tsa' bʌ tajle ti' ts'i'lel. Tsi' yʌc'ʌyob jini x'ixic ti ojlil ba' añob.

4 Tsi' subeyob: Maestro, jini x'ixic tsa' tajle ti mulil che' woli' mel i ts'i'lel.

5 Moisés tsi' subeyonla ti mandar cha'an mi lac jul ti xajlel juntiquil am bʌ i mul che' bajche' jini. ¿Bajche' ma' wʌl jatet?

6 Che'i tsi' cha'leyob t'an cha'an mi' q'uelob bajche' mi caj i jac' Jesús cha'an mi'

tajbeñob i mul. Jesús tsa' wutsle ti lum. Tsa' caji i ts'ijban lum ti' yal i c'ʌb.

7 Che' bʌ tsi' chʌn c'ajtibeyob Jesús jini winicob, tsa' wa'le Jesús. Tsi' subeyob: Jini mach bʌ anic i mul, la' i ñaxan jul ti xajlel, che'en.

8 Tsa' cha' wutsle Jesús. Tsa' cha' caji i ts'ijban lum ti' yal i c'ʌb.

9 Che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an Jesús, tsa' loq'uiyob majlel ti jujuntiquil, ñaxan jini ñoxobix bʌ, ti wi'il jini ch'iton winicob jinto tsa' laj majliyob. Jesús tsa' cʌle ti' bajñel yic'ot jini x'ixic tsa' bʌ wa'le ti ojlil.

10 Jesús tsa' cha' wa'le. Che' bʌ tsi' q'uele i bajñel ya'an jini x'ixic, tsi' c'ajtibe: X'ixic, ¿baqui an jini tsa' bʌ i subuyob a mul? ¿Mach ba anic majch yom i julet cha'an a mul? che'en.

11 Jini x'ixic tsi' sube: C Yum, ma'anic mi juntiquilic, che'en. Jesús tsi' sube: Joñon ja'el ma'anic mic julet cha'an a mul. Cucux. Mach ma' chʌn cha'len mulil, che'en.

Jesús i Sʌclel Pañimil

12 Jesús tsi' cha' subeyob: Joñon i sʌclelon pañimil. Jini mu' bʌ i tsajcañon ma'anic mi' caj ti xʌmbal ti ic'ch'ipan bʌ pañimil. An i cha'an i sʌclel pañimil cha'an i cuxtʌlel, che'en.

13 Jini fariseojob tsi' subeyob: Ti a bajñel t'an jach wola' sub a bʌ. Mach isujmic chuqui wola' wʌl, che'ob.

14 Jesús tsi' jac'beyob: Anquese mic bajñel sub c bʌ, isujmʌch c t'an, come cujil baqui ch'oyolon, cujil baqui mic majlel. Jatetla mach la' wujilic baqui ch'oyolon, mi baqui mic majlel.

15 Jatetla mi la' to'ol ña't'ʌbeñon c pusic'al cha'an chuqui jach mi la' q'uel. Joñon ma'anic majch mic to'ol ña't'ʌben i pusic'al.

16 Che' mic ña't'ʌbeñob i pusic'al winicob x'ixicob, mij cʌñob ti isujm, come mach tic bajñelic mic ña't'ʌbeñob i pusic'al, come jump'ejl jach c pusic'al quic'ot c Tat tsa' bʌ i chocoyon tilel.

17 Ts'ijbubil ti la' mandar ja'el: "Isujmʌch jini t'an mu' bʌ i yʌlob cha'tiquilob". Che'ʌch ts'ijbubil.

18 Joñon mic sub c bʌ cha'an mi la' cʌñon. C Tat ja'el tsa' bʌ i chocoyon tilel mi' yʌc'on ti cʌjñel, che'en.

19 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui an a Tat? che'ob. Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic mi la' cʌñon. Ma'anic mi la' cʌn c Tat ja'el. Tsa'ic la' cʌñʌyon tsa' la' cʌñʌ c Tat ja'el, che'en.

20 Jesús tsi' cha'le jini t'an ya' ba' mi' yotsañob taq'uin ti Templo. Tsi' cha'le cʌntesa ti Templo. Ma'anic majch tsi' chucu come maxto tilemic i yorajlel.

Ya' ba' mic majlel mach mejliquetla ti majlel

21 Jesús tsi' cha' subeyob fariseojob: Mic majlel. Mi caj la' sʌclañon. Mi caj la' chʌmel che' añet to la ti la' mul. Ya' ba' mic majlel, mach mejliquetla ti majlel jatetla, che'en.

22 Judíojob tsa' caji' c'ajtibeñob i bʌ: ¿Mu' ba caj i tsʌnsan i bʌ? come mi' yʌl: "Baqui mic majlel mach mejliquetla ti majlel". Che' mi' yʌl, che'ob.

23 Jesús tsi' subeyob: Jatetla ch'oyoletla ti yebal. Joñon ch'oyolon ti chan. I cha'añetla jini pañimil. Joñon mach i cha'añonic jini pañimil.

24 Jini cha'an mic subeñetla mi caj la' chʌmel che' añet to la ti la' mul. Mi ma'anic mi la' ñopon, mi caj la' chʌmel che' añet to la ti la' mul, che'en Jesús.

25 Judíojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñʌch jini mero tsa' bʌ c subeyetla ti ñaxan.

26 An to cabʌl chuqui tac mi caj c subeñetla cha'an mic tsictesan la' melbal. Jini tsa' bʌ i chocoyon tilel isujm Diosʌch. Joñon mic subeñob ti pañimil chuqui tac tsi' subeyon c Tat, che'en Jesús.

27 Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm mi woli' taj ti t'an i Tat am bʌ ti panchan.

28 Jini cha'an Jesús tsi' subeyob: Che' bʌ tsa'ix la' letsa i Yalobil Winic, mi caj la' ch'ʌmben isujm majquiyon. Mi caj la' ch'ʌmben isujm ma'anic chuqui mic cha'len tic bajñelil. Chuqui tac tsi' cʌntesayon c Tat, jini jach mic sub.

29 Jini tsa' bʌ i chocoyon tilel an quic'ot. Ma'anic tsi' cʌyʌyon c Tat tic bajñelil come ti pejtelel ora mic mel chuqui tac mi' mulan, che'en Jesús.

30 Che' bʌ tsi' subu jini t'an cabʌl tsi' ñopoyob.

I sujmlel c t'an mi caj i yʌq'uetla ti colel

31 Jini cha'an Jesús tsi' subeyob judíojob tsa' bʌ i ñopoyob: Mi ma'anic mi la' cʌy c t'an, mero xcʌnt'añetla c cha'an.

32 Mi caj la' cʌn i sujmlel c t'an. I sujmlel c t'an mi caj i yʌq'uetla ti colel, che'en.

33 Tsi' jac'beyob: I p'olbalon lojon Abraham. Ma'anic ba' tsa' chojñiyon lojon ti e'tel. ¿Chucoch ma' wʌl mi caj cʌjq'uel lojon ti colel? che'ob.

34 Jesús tsi' jac'beyob: Isujm, isujm mic subeñetla, pejtelel mu' bʌ i cha'leñob mulil, chombilobix ti mulil.

35 Jini winic chombilix bʌ ti e'tel mach ti pejtelic ora mi' yajñel ti' yotot i yum. Jini i yalobil yumʌl mi' yajñel ti pejtelel ora.

36 Che' jini, mi tsi' yʌc'ʌyetla ti colel i Yalobil Dios, colbiletla ti isujm.

37 Cujil i p'olbaletla Abraham. Anquese i p'olbaletla, woli la' ña'tan la' tsʌnsañon come ma'anic mi' yochel c t'an ti la' pusic'al.

38 Joñon mic sub chuqui tac tsaj q'uele quic'ot c Tat. Jatetla mi la' cha'len chuqui tac tsa' la' wubi ti la' tat, che'en.

Jatetla i cha'añetla xiba

39 Jini judíojob tsi' jac'beyob: C tat lojon jiñʌch Abraham, che'ob. Jesús tsi' subeyob: I yalobileticla Abraham, mux la' tsajcʌben i melbal Abraham.

40 Woli la' ña'tan la' tsʌnsañon, joñon tsa' bʌ c subeyetla chuqui isujm che' bajche' tsi' subeyon Dios. Mach che'ic tsi' mele Abraham.
41 Mi la' cha'len i melbal la' tat, che'en Jesús. Jini judíojob tsa' caji i subeñob: Joñon lojon mach lajalonic lojon bajche' jini tsa' bʌ i yilayob pañimil cha'an ti' ts'i'lel winicob. Juntiquil jach c tat lojon, jiñʌch Dios, che'ob.
42 Jesús tsi' subeyob: La' tatic Dios, mux la' c'uxbiñon. Come ch'oyolon ti Dios. Ma'anic tsa' tiliyon tic bajñel pusic'al. Dios tsi' chocoyon tilel.
43 ¿Chucoch ma'anic mi la' ch'ʌmben isujm c t'an? Cha'an mach la' womic la' wubin c t'an.
44 Jatetla i cha'añetla xiba. Jiñʌch la' tat. La' wom la' mel chuqui yom la' tat. Stsʌnsayajʌch jini xiba c'ʌlʌl ti' cajibal. Ma'anic tsa' chʌn ajni ti' sujmlel Dios, come ma'anic chuqui isujm ti' pusic'al xiba. Che' mi' cha'len lot i tilelʌch come xlot. Ya' ch'oyol ti xiba pejtelel lot.
45 Joñon mic subeñetla chuqui isujm. Jini cha'an ma'anic mi la' ñopon.
46 ¿Am ba juntiquil mu' bʌ mejlel i sub an c mul? ¿Chucoch ma'anic mi la' ñopon mi tsac subeyetla chuqui isujm?
47 Jini i cha'an bʌ Dios mi' yubiben i t'an Dios. Jini cha'an ma'anic mi la' wubin come mach i cha'añeticla Dios, che'en.

Che' max to anic Abraham, añon

48 Jini judíojob tsi' jac'beyob: ¿Mach ba isujmic tsa' bʌ c subu lojon, samaritanojet? An a xibʌjlel, che'ob.
49 Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic c xibʌjlel. Joñon mic sub i ñuclel c Tat. Jatetla ts'a' mi la' q'uelon.
50 Ma'anic mic bajñel sʌclan c ñuclel. An juntiquil mu' bʌ i yʌq'ueñon c ñuclel, mu' bʌ caj i tsictesan. Jini mi' ña'tan ñucon.
51 Isujm, isujm mic subeñetla, mi an majqui mi' ch'ujbibeñon c t'an, ma'anic mi' caj ti chʌmel ti pejtelel ora, che'en.
52 Jini judíojob tsi' subeyob: Wʌle cujilix lojon an a xibʌjlel. Abraham tsa' chʌmi, che' ja'el x'alt'añob. Jatet wola' wʌl mi an majqui mi' ch'ujbibeñet a t'an, ma'anic mi' caj ti chʌmel ti pejtelel ora.
53 ¿Ñumen ñuquet ba bajche' lac tat Abraham tsa' bʌ chʌmi, yic'ot x'alt'añob ja'el tsa' bʌ chʌmiyob? ¿Majquiyet ma' wʌl? che'ob.
54 Jesús tsi' jac'beyob: Mi tsac bajñel subu c bʌ ti ñuc, ma'anic c ñuclel. C Tat mi' tsictesan c ñuclel. Jiñʌch c Tat mu' bʌ la' pejcan ti la' Dios.
55 Mach cʌmbilic la' cha'an. Joñon mij cʌn. Mi tsac subeyetla ma'anic mij cʌn Dios, che'ic jini xloton, lajalon jach bajche'etla. Joñon mij cʌn Dios. Mic jac'ben i t'an.
56 Tijicña la' tat Abraham che' bʌ tsi' ña'ta j q'uiñilel ti pañimil. Abraham tsi'

ch'ʌmbe isujm. Tijicña tsi' yubi, che'en.
57 Jini judíojob tsi' subeyob: Maxto anic lujump'ejl i yuxc'al (50) a jabilel. ¿Tsa' ba a q'uele Abraham? che'ob.
58 Jesús tsi' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla, che' maxto anic Abraham añoñix, che'en.
59 Jini cha'an tsi' lotoyob xajlel cha'an mi' julob. Jesús tsi' mʌcʌ i bʌ. Tsa' loq'ui ti Templo. Che' bʌ tsa' ñumi ti ojlil ba' añob tsa' majli.

9

Jesús tsi' lajmesa xpots'

1 Che' bʌ tsa' majli Jesús tsi' q'uele winic. Xpots' jini winic c'ʌlʌl che' bʌ tsi' yila pañimil.
2 Jini xcʌnt'añob i cha'añob tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿chucoch xpots' jini winic che' bʌ tsi' yila pañimil? ¿Majqui tsi' cha'le mulil? ¿Jim ba jini winic? ¿Jim ba i tat i ña'? che'ob.
3 Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic tsi' cha'le mulil jini winic, mi i tat, mi i ña'. Xpots'ʌch cha'an mi' tsictiyel i ye'tel Dios ti' bʌc'tal.
4 Wersa mic cha'len i ye'tel jini tsa' bʌ i chocoyon tilel che' q'uiñil to, come tal ac'ʌlel che' ma'anic majch mi mejlel i cha'len e'tel.
5 Che' wʌ'to añon ti pañimil i sʌclelon pañimil cha'an mi' q'uelob jini año' bʌ ti pañimil, che'en Jesús.
6 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an, tsi' tujba lum. Tsi' mele oc'ol yic'ot i tujb. Tsi' bombe i wut xpots' ti jini oc'ol.
7 Tsi' sube: Cucu poco a wut ti ts'ʌmibʌl i c'aba' Siloé, che'en. (Jini Siloé mi' yʌl ti lac t'an, chocbil majlel.) Jini cha'an tsa' majli xpots'. Tsi' poco i wut. Che' c'otemix i wut tsa' cha' tili.
8 I pi'ʌlob ti chumtʌl yic'ot jini tsa' bʌ i cʌñʌyob che' xpots' to tsa' caji i yʌlob: ¿Mach ba jinic tsa' bʌ i c'ajti taq'uin ya' ba' buchul? che'ob.
9 Lamital tsi' yʌlʌyob: Jincuyi, che'ob. Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob: Mach jiniqui pero ts'ita' lajal i wut yic'ot, che'ob. Jini xpots' tsi' subeyob: Joñoñʌch, che'en.
10 Jini cha'an jini winicob tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' tsa' cajni a wut? che'ob.
11 Tsi' jac'beyob: Juntiquil winic i c'aba' Jesús tsi' mele oc'ol. Tsi' bombeyon tic wut. Tsi' subeyon majlel cha'an mic poc ti ts'ʌmibʌl i c'aba' Siloé. Tsa'ix majli c poc c wut. Wʌle cañalix, che'en.
12 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui an jini winic? che'ob. Tsi' subeyob: Mach cujilic, che'en.

Fariseojob tsi' c'ajtibeyob xpots' bajche' tsa' c'oti i wut

13 Tsi' pʌyʌyob majlel ba'an fariseojob jini mach bʌ anic tsa' c'oti i wut ti yambʌ ora.
14 I q'uiñilelʌch c'aj o che' bʌ tsi' mele oc'ol Jesús, che' bʌ tsi' cambe i wut jini xpots'.
15 Jini fariseojob tsi' cha' c'ajtibeyob jini xpots' bajche' tsa' c'oti i wut. Jini xpots' tsi' subeyob: Tsi' bombeyon c

wut ti oc'ol. Tsac poco. Wʌle
mi' c'otel c wut, che'en.
16 Jini cha'an jini fariseo-
job tsi' yʌlʌyob: Jini Jesús
mach chocbilic tilel ti Dios,
come ma'anic mi' ch'ujbin i
q'uiñilel c'aj o, che'ob. Yaño'
bʌ tsi' yʌlʌyob: Anic i mul
Jesús, ¿mejl ba i pʌs i yej-
tal i p'ʌtʌlel che' bajche' mi'
pʌs? che'ob. Cha'chajp tsi'
cha'leyob t'an jini winicob.

17 Tsi' cha' subeyob xpots':
¿Chuqui ma' wʌl jatet? ¿Majqui
jini tsa' bʌ i cambeyet a wut?
che'ob. Jini xpots' tsi' subu:
Jiñʌch x'alt'an, che'en.
18 Jini judíojob ma'anic tsi'
ñopoyob mi xpots'ʌch che' bʌ
tsa' tili Jesús i camben i wut
jinto tsi' pʌyʌyob tilel i tat i ña'
jini winic tsa' bʌ c'oti i wut.
19 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jim ba
la' walobil, xpots' bʌ tsi' yila
pañimil? ¿Bajche' tsa' cajni i
wut? che'ob.
20 I tat i ña' tsi' subeyob: Cu-
jil lojon jiñʌch calobil xpots'
bʌ tsi' yila pañimil.
21 Mach cujilic lojon ba-
jche' tsa' caji ti c'otel i wut.
Mach cujilic lojon majqui tsi'
cambe i wut. Winiquix calo-
bil. C'ajtibenla. Mi mejlel i
bajñel sub, che'ob.
22 Che'i tsi' cha'leyob
t'an i tat i ña' come tsi'
bʌc'ñayob judíojob. Come jini
judíojob tsi' yʌlʌyob wersa mi'
chojquelob loq'uel winicob
x'ixicob ti sinagoga mi tsi'
subuyob Cristojʌch jini Jesús.
23 Jini cha'an tsi' yʌlʌyob
i tat i ña': “Winiquix.
C'ajtibenla”.
24 Jini cha'an jini judíojob
tsi' cha' pʌyʌyob tilel jini
mach bʌ anic tsa' c'oti i wut
ti yambʌ ora. Tsi' subeyob:
Subu i ñuclel Dios. Cujil lojon
xmulilʌch jini Jesús, che'ob.
25 Jini winic tsi' subeyob:
Mach cujilic mi xmulil. Cujil
ti isujm xpots'on ti yambʌ
ora, wʌle c'otemix c wut,
che'en.
26 Tsi' cha' c'ajtibeyob:
¿Chuqui tsi' tumbeyet? ¿Ba-
jche' tsi' cambeyet a wut?
che'ob.
27 Jini winic tsi' jac'beyob:
Tsa'ix c subeyetla. Ma'anic
tsa' la' wubi. ¿Chococh la' wom
la' cha' ubin? ¿La' wom ba
la' sutq'uin la' bʌ ti xcʌnt'an i
cha'an ja'el? che'en.
28 Tsa' caji i wajleñob. Tsi'
subeyob: Jatet xcʌnt'añet
i cha'an. Joñon lojon
xcʌnt'añon lojon i cha'an
Moisés.
29 Cujil lojon, Dios tsi' pe-
jca Moisés. Mach cujilic lo-
jon baqui ch'oyol jini Jesús,
che'ob.
30 Jini winic tsi' jac'beyob:
¿Bajche' isujm jini? ¿Chucoch
mach la' wujilic baqui ch'oyol
Jesús? Come jini tsi' cambe-
yon c wut.
31 La cujil ma'anic mi' yu-
biben i t'an xmulilob Dios.
Mi an winic mu' bʌ i bʌc'nan
Dios, mu' bʌ i cha'len chuqui
yom Dios, Dios mi' yubiben i
t'an jini winic.
32 C'ʌlʌl ti' cajibal pañimil
ma'anic majch tsa' mejli i
camben i wut xpots' che'
xpots' tsi' yila pañimil.
33 Machic chocbil tilel
ti Dios jini winic, ma'anic

chuqui mi mejlel i mel. Che' tsi' yʌlʌ jini tsa' bʌ c'oti i wut.
34 Jini judíojob tsi' jac'beyob: Jatet cabʌl jax a mul tsa' wila pañimil. ¿Mu' ba a cʌntesañon lojon? che'ob. Tsi' chocoyob loq'uel.

Xpots'ob ti' pusic'al

35 Tsi' yubi Jesús chocbilix loq'uel jini winic. Tsa' majli i taj. Tsi' sube: ¿Mu' ba a ñop i Yalobil Dios? che'en.
36 Jini winic tsi' yʌlʌ: Maestro, ¿majqui jini, cha'an mic ñop? che'en.
37 Jesús tsi' sube: Tsa'ix a q'uele. Jiñʌch woli bʌ i pejcañet, che'en.
38 Jini winic tsi' yʌlʌ: Mic ñopet, c Yum, che'en. Tsi' ch'ujutesa Jesús.
39 Jesús tsi' sube: Tsa' tiliyon ti melojel ti pañimil cha'an mi' c'otelob i wut jini mach bʌ weñobic i wut, yic'ot cha'an mi' yochelob ti xpots' jini weño' bʌ i wut, che'en Jesús.
40 Ya' añob fariseojob yic'ot Jesús. Tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' subeyob: ¿Xpots'on ba lojon ja'el? che'ob.
41 Jesús tsi' subeyob: Xpots'eticla, ma'anic la' mul. Pero mi la' lon al woli' c'otel la' wut. Jini cha'an chʌn an la' mul, che'en.

10

Lajiya cha'an corral ba'an tiñʌme'

1 Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mach bʌ anic mi' yochel ti' ti' corral ba'an tiñʌme', jini mu' bʌ i letsel ochel ti pam corral jiñʌch xujch', jiñʌch xchiloñel.
2 Jini mu' bʌ i yochel ti' ti' corral jiñʌch xcʌnta tiñʌme'.
3 Jini xcʌnta corral mi' jamben jini xcʌnta tiñʌme'. Jini tiñʌme' mi' yubiben i t'an i yaj cʌntaya. Mi' pejcan i tiñʌme' ti' c'aba'. Mi' pʌy loq'uel.
4 Che' mi' yujtel i pʌy loq'uel mi' majlel ti ñaxan. Jini tiñʌme' mi' tsajcan jini xcʌnta tiñʌme' come mi' cʌmben i t'an.
5 Ma'anic mi' tsajcan yambʌ winic. Mi' puts'tan, come ma'anic mi' cʌmben i t'an.
6 Che' tsi' cha'le t'an Jesús ti lajiya. Jini fariseojob ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm i t'an.

Jesús jini wen bʌ Xcʌnta tiñʌme'

7 Jini cha'an Jesús tsi' cha' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla: Joñon i Ti'on ba' mi' yochel tiñʌme'.
8 Pejtelel tsa' bʌ tiliyob ti ñaxan xujch'ob, xchiloñelob. Jini tiñʌme' ma'anic tsi' jac'beyob.
9 Joñon i Ti'on ba' mi' yochel tiñʌme'. Jini mu' bʌ i yochel ti joñon mi caj i coltʌntel. Mi' caj ti ochel. Mi' caj ti loq'uel. Mi caj i taj wen bʌ jam.
10 Mi' tilel xujch' cha'an mi' xujch'in. Mi' tilel i tsʌnsan. Mi' tilel i jisan. Joñon tsa' tiliyon cha'an mi' tajob i cuxtʌlel, cha'an on mi' tajob pejtelel chuqui wen.
11 Joñon jini wen bʌ Xcʌnta tiñʌme'on. Jini wen bʌ Xcʌnta tiñʌme' mi' yʌc' i bʌ ti chʌmel cha'an i tiñʌme'.

12 Jini mu' bʌ i cʌntan
tiñʌme' cha'an ganar mach
i yumic tiñʌme'. Ma'anic mi'
cʌntan. Che' mi' q'uel bʌte'el
ts'i' mu' bʌ i tilel, mi' cʌy
tiñʌme', mi' cha'len puts'el.
Jini bʌte'el ts'i' mi' chuc. Mi'
pam puc.
13 Jini mu' bʌ i cha'len ga-
nar mi' puts'el come woli jach
ti ganar. Ma'anic mi' c'uxbin
tiñʌme'.
14 Joñon jini wen bʌ Xcʌnta
tiñʌme'on. Mij cʌn c tiñʌme'.
C tiñʌme' mi' cʌñon.
15 Che' ja'el mi' cʌñon c Tat.
Mij cʌn c Tat. Mi cʌc' c bʌ ti
chʌmel cha'an jini tiñʌme'.
16 Anto yambʌ c tiñʌme'
mach bʌ ochemic ti jini cor-
ral. Wersa mic pʌy tilel ja'el.
Mi caj i yubin c t'an. Junmojt
jach mi caj i lu' ajñelob yic'ot
juntiquil Xcʌnta tiñʌme'.
17 Jini cha'an c Tat mi'
c'uxbiñon come mi cʌc' c bʌ
ti chʌmel cha'an mic cha'
cuxtiyel.
18 Ma'anic majch mi' yʌc'on
ti chʌmel. Mic bajñel ac' c
bʌ ti chʌmel. An c p'ʌtʌlel
cha'an mi cʌc' c bʌ, an ja'el
c p'ʌtʌlel cha'an mic cha'
cuxtiyel. Jiñʌch que'tel tsa'
bʌ aq'uentiyon cha'an c Tat,
che'en Jesús.
19 Cha'chajp tsa' cha' ca-
jiyob ti t'an cha'an i t'an Jesús.
20 Cabʌl winicob tsi'
yʌlʌyob: An i xibʌjlel. So-
jquem i jol. ¿Chucoch mi la'
chʌn ubin? che'ob.
21 Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob:
Mach che'ic mi' cha'len t'an
winic am bʌ i xibʌjlel. ¿Mejl
ba i camben i wut xpots' jini
xiba? che'ob.

Judíojob tsi' ts'a'leyob Jesús

22 Woli' melob i q'uiñilel
Templo ya' ti Jerusalén. I
yorajlelix tsʌñal.
23 Jesús tsa' ñumi ti Templo.
Tsa' tili ti corredor i melbal bʌ
Salomón.
24 Jini judíojob tsi' joy-
oyob Jesús. Tsi' c'ajtibeyob:
¿Jayp'ejl to ora mi caj la
wʌc'on lojon ti tsic pusic'al?
Mi Cristojet, jini Yajcʌbil
bʌ, subeñon lojon ti jamʌl,
che'ob.
25 Jesús tsi' jac'beyob:
Tsa'ix c subeyetla. Ma'anic
mi la' ñop. Que'tel mu' bʌ
c cha'len ti' c'aba' c Tat mi'
yʌc'on ti cʌjñel cha'an mi la'
ña'tan majquiyon.
26 Ma'anic mi la' ñop, come
jatetla mach c tiñʌme'eticla
che' bajche' tsac subeyetla.
27 C tiñʌme'ob mi' yu-
bibeñon c t'an. Joñon mij
cʌñob. Mi' tsajcañoñob.
28 Mi cʌq'ueñob i cuxtʌlel
mach bʌ anic mi' jilel.
Ma'anic mi caj i jilelob ti
pejtelel ora. Ma'anic majch
mi caj i chilbeñoñob tij c'ʌb.
29 Ma'anic majch ñumen
ñuc bajche' c Tat tsa' bʌ i
yʌq'ueyoñob. Ma'anic majch
mi mejlel i chil c tiñʌme' ti'
c'ʌb c Tat.
30 Joñon quic'ot c Tat junla-
jalon lojon, che'en Jesús.
31 Jini cha'an jini judíojob
tsi' cha' lotoyob xajlel cha'an
mi' julob.
32 Jesús tsi' subeyob: Tsac
pʌsbeyetla cabʌl wen bʌ c
melbal ch'oyol bʌ tic Tat.
¿Cha'an ba jini wen bʌ c

melbal la' wom la' julon? che'en.
33 Jini judíojob tsi' jac'beyob: Ma'anic mic julet lojon ti xajlel cha'an wen bʌ a melbal, pero cha'an tsa' cha'le p'ajoñel. Come ma' cuy a bʌ ti Dios che' winiquet jach, che'ob.
34 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba ts'ijbubilic ti la' mandar: "Tsac subu: Jatetla diosetla"?
35 Dios tsi' pejca ti diosob jini winicob tsa' bʌ i yubibeyob i t'an Dios. Melelʌch mach mejlic ti jejmel i Ts'ijbujel Dios.
36 Mi che'ʌch tsi' pejca winicob Dios, ¿chucoch, che' jini, mi la' wʌl tsac cha'le p'ajoñel cha'an tsac subeyetla i Yalobilon Dios? Chocbilon tilel i cha'an c Tat. Tsi' yajcayon.
37 Mi ma'anic mic melben i ye'tel c Tat, mach mi la' ñopon.
38 Mi wolic melben i ye'tel c Tat, anquese ma'anic mi la' ñopon, ñopola que'tel cha'an mi la' cʌñon, cha'an mi la' ña'tan ti isujm c Tat an ti joñon, joñon añon tic Tat, che'en.
39 Jini judíojob tsi' cha' ñopoyob i chuc, pero tsa' puts'i loq'uel ti' tojlelob.
40 Tsa' cha' majli ti junwejl Jordán ja' ba' tsa' caji i yʌc' ch'ʌmja' Juan. Tsa' jale Jesús ya'i.
41 Cabʌl winicob x'ixicob tsa' tiliyob ba'an. Tsi' yʌlʌyob: Isujm ma'anic tsi' pʌsʌ i yejtal i p'ʌtʌlel Juan mi junyajlic. Pejtelel chuqui tac tsi' subu Juan cha'an Jesús puro isujm, che'ob.
42 Cabʌl tsi' ñopoyob Jesús ya'i.

11

Tsa' chʌmi Lázaro

1 C'am juntiquil winic i c'aba' Lázaro. Ya'an ti Betania, ti' tejclum María yic'ot Marta, i chich María.
2 (Jiñʌch María tsa' bʌ i boño lac Yum ti perfume, tsa' bʌ i sujcube i yoc ti' tsutsel i jol. C'am i yʌscun.)
3 Jini cha'an i yijti'añob Lázaro tsi' chocoyob majlel winic ba'an Jesús. Tsi' subeyob: C Yum awilan, c'am jini mu' bʌ a c'uxbin, che'ob.
4 Che' bʌ tsi' yubi Jesús, tsi' yʌlʌ: Tsa' c'am'a cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios, mach cha'anic mi' chʌmel. Cha'añʌch mi' tsictiyel i ñuclel i Yalobil Dios ti' c'amʌjel Lázaro, che'en.
5 Jesús tsi' c'uxbi Marta yic'ot i yijts'in yic'ot Lázaro.
6 Che' bʌ tsi' yubi c'am Lázaro, tsa' to jale Jesús yambʌ cha'p'ejl q'uin ya' ba'an.
7 Ti wi'il Jesús tsi' sube xcʌnt'añob: Cha' conla ya' ti Judea, che'en.
8 Jini xcʌnt'añob tsi' subeyob: Maestro, maxto jali tsi' ñopo i juletob ti xajlel. ¿Mu' ba a cha' majlel ya'i? che'ob.
9 Jesús tsi' jac'beyob: ¿Mach ba anic lajchʌmp'ejl ora ti jump'ejl q'uin? Jini mu' bʌ i cha'len xʌmbal ti q'uiñil ma'anic mi' yajlel, come mi' q'uel i sʌclel pañimil.
10 Jini mu' bʌ i cha'len xʌmbal ti ac'ʌlel mi' yajlel,

come ma'anic woli' yajñel ti' sʌclel pañimil, che'en Jesús.

11 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an tsi' subeyob: Wʌyʌlix lac pi'ʌl Lázaro. Mic majlel c ñijcan cha'an mi' ch'oyjel ti wʌyel, che'en.

12 Jini xcʌnt'añob i cha'an tsi' subeyob: C Yum, mi wʌyʌlix mi' caj ti lajmel i chʌmel, che'ob.

13 Jesús tsi' cha'le lajiya che' bʌ tsi' yʌlʌ wʌyʌl Lázaro che' chʌmenix. Jini xcʌnt'añob tsi' lon ña'tayob ti' pusic'al wolix i c'aj i yo Lázaro ti wʌyel.

14 Jini cha'an Jesús tsi' subeyob ti toj cha'an mi' ch'ʌmbeñob isujm: Chʌmenix Lázaro, che'en.

15 Tijicñayon cha'an mach ya'ic añon, come che' jini mi caj la' ñop. Conixla ya' ba'an, che'en.

16 Tomás, mu' bʌ i pejcʌntel ti xloj cha'an i pi'ʌlob, tsa' caji i subeñob: Conla ja'el cha'an mi lac chʌmel yic'ot, che'en.

Jesús Xtech Ch'ujlelʌl

17 Che' bʌ tsa' c'oti Jesús, tsi' subeyob chʌmp'ejlix q'uin mucul Lázaro.

18 Lʌc'ʌl Betania ti Jerusalén, che' bajche' jump'ejl legua.

19 An cabʌl judíojob tsa' bʌ tiliyob ba'an Marta yic'ot María cha'an mi' ñuq'uesʌbeñob i pusic'al che' chʌmenix Lázaro.

20 Che' bʌ tsi' yubi Marta woli' tilel Jesús, tsa' loq'ui majlel i taj. Buchul tsa' cʌle María ti' yotot.

21 Marta tsi' sube Jesús: C Yum, wʌ'ic añet ma'anic tsa' chʌmi cʌscun.

22 Pero cujil mi caj i yʌq'ueñet Dios pejtelel mu' bʌ a c'ajtiben, che'en.

23 Jesús tsi' sube: Mi caj i cha' ch'ojyel a wʌscun, che'en.

24 Marta tsi' sube: Cujil mi caj i cha' ch'ojyel ti jini cojix bʌ q'uin, che'en.

25 Jesús tsi' sube: Joñon Xtech Ch'ujlelʌlon, i cuxtʌlelon jini año' bʌ ti pañimil. Jini mu' bʌ i ñopon, anquese mi' chʌmel, mi caj i cha' cuxtiyel.

26 Pejtelel año' bʌ i cuxtʌlel mu' bʌ i ñopoñob, ma'anic mi' cajelob ti chʌmel ti pejtelel ora. ¿Mu' ba a ñop jini? che'en Jesús.

27 Marta tsi' sube: Mu' cu, c Yum. Tsa'ix c ñopo Cristojet, i Yalobilet Dios tsa' bʌ tiliyet ti pañimil, che'en.

Tsi' cha'le uq'uel Jesús ya' ba' mucul Lázaro

28 Tsa' ujti ti t'an Marta, tsa' majli. Tsi' mucul pʌyʌ majlel María i yijts'in. Tsi' sube: Wʌ'an lac Maestro. Woli' pʌyet, che'en.

29 Che' bʌ tsi' yubi María, tsa' ch'ojyi ti ora. Tsa' majli ba'an Jesús.

30 Maxto ochemic Jesús ti tejclum. Ya'to an ba' tsi' taja Marta.

31 Jini judíojob woli bʌ i ñuq'uesʌbeñob i pusic'al María ya' ti' yotot tsi' q'ueleyob che' bʌ tsa' bʌc' ch'ojyi María, che' bʌ tsa' loq'ui majlel. Tsa' caji i

tsajcañob majlel come tsi' yʌlʌyob: Mi' caj ti uq'uel ya' ti mucoñibʌl, che'ob.

32 María tsa' c'oti ba'an Jesús. Che' bʌ tsi' q'uele, tsi' ñocchoco i bʌ ti' tojel Jesús. Tsi' sube: C Yum, wʌ'ic añet ma'anic tsa' chʌmi cʌscun, che'en.

33 Jesús tsi' q'uele woli ti uq'uel María, woliyob ti uq'uel judíojob ja'el tsa' bʌ tiliyob yic'ot. Tsi' p'unta ti' pusic'al. Tsi' mele i pusic'al.

34 Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui tsa' la' wʌc'ʌ? che'en. Tsi' subeyob: C Yum, la' q'uele, che'ob.

35 Tsi' cha'le uq'uel Jesús.

36 Jini judíojob tsi' yʌlʌyob: La' wilan c'uxatax tsi' yubi, che'ob.

37 Lamital tsi' yʌlʌyob: Jini tsa' bʌ i cambe i wut xpots', ¿mach ba anic tsa' mejli i coltan Lázaro cha'an ma'anic mi' chʌmel? che'ob.

Tsa' ch'ojyi Lázaro

38 Jesús tsi' cha' mele i pusic'al. Tsa' tili ti mucoñibʌl. Ch'en jini mucoñibʌl. An jump'ejl xajlel ñʌcʌl ti' ti'.

39 Jesús tsi' yʌlʌ: Loc'sanla jini xajlel, che'en. Marta, i yijti'an jini tsa' bʌ chʌmi tsi' sube: C Yum, tuwix, come chʌmp'ejlix q'uin mucul, che'en.

40 Jesús tsi' sube: ¿Mach ba anic tsac subeyet mu' to caj a q'uel i ñuclel Dios mi wola' ñop? che'en.

41 Tsi' loc'sayob xajlel ti' ti' ba' tsa' ajq'ui chʌmen bʌ. Jesús tsi' letsa i wut ti chan. Tsi' subu: Wocolix a wʌlʌ c Tat, come tsa' wubibeyon c t'an.

42 Cujil ma' wubibeñon c t'an ti pejtelel ora. Tsa' jach c subeyet jini t'an cha'an mi' yubiñob jini año' bʌ tic joytilel, cha'an mi' ñopob tsa' chocoyon tilel, che'en Jesús.

43 Che' bʌ tsa'ix ujti i sub, c'am tsi' cha'le t'an Jesús: Lázaro, la' ti loq'uel, che'en.

44 Jini tsa' bʌ chʌmi tsa' loq'ui tilel, bʌc'ʌl i c'ʌb i yoc ti pisil. Mosol i wut ti pisil. Jesús tsi' subeyob: Tiquila. La' majlic, che'en.

Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' chucob Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Cabʌl judíojob tsa' bʌ tiliyob ba'an María tsi' q'ueleyob chuqui tsi' cha'le Jesús. Tsi' ñopoyob.

46 Lamital tsa' majli i subeñob fariseojob chuqui tsi' mele Jesús.

47 Jini cha'an tsi' tempayob i bʌ ñuc bʌ motomajob yic'ot fariseojob. Tsi' yʌlʌyob: ¿Chuqui yom mi lac mel? che'ob. Come cabʌl mi' pʌs i yejtal i p'ʌtʌlel jini winic.

48 Mi ma'anic mi lac tic', mi caj i ñopob pejtelel winicob x'ixicob. Mi caj i tilelob romanojob, mi caj i chilob la que'tel yic'ot lac lumal, che'ob.

49 Juntiquil motomaj i c'aba' Caifás, tsa' bʌ i cha'le i ye'tel ti c'ax ñuc bʌ motomaj ti jini jach bʌ jabil, tsi' subeyob: Ma'anic chuqui la' wujil jatetla.

50 Ma'anic mi la' ña'tan
uts'at mi' chʌmel juntiquil
winic cha'an i q'uexol pejtelel
winicob x'ixicob cha'an
ma'anic mi lac laj jilel ti lac
lumal, che'en.
51 Mach tilemic jini t'an
ti' bajñel pusic'al. Pero
cha'an tsi' cha'le i ye'tel ti
ñuc bʌ motomaj ti jini jabil,
jini cha'an tsi' yʌlʌ mi caj i
chʌmel Jesús cha'an i q'uexol
winicob x'ixicob ti' lumal.
52 Come wersa mi' chʌmel
Jesús, mach cha'anic jach jini
año' bʌ ti' lumal, pero cha'an
mi' tempañob ti junmojt i
yalobilob Dios tsa' bʌ pam pu-
jquiyob.
53 Ti jini jach bʌ ora tsa'
caji i comol pejcañob i bʌ ti
jujump'ejl q'uin cha'an mi'
ña'tañob bajche' mi mejlel i
tsʌnsañob Jesús.
54 Jini cha'an Jesús ma'anic
tsi' chʌn cha'le xʌmbal ya'
ba'an judíojob. Tsa' loq'ui ya'i.
Tsa' majli ti tejclum i c'aba'
Efraín lʌc'ʌl ti jochol bʌ lum.
Ya'i tsa' ajni yic'ot xcʌnt'añob
i cha'an.
55 Lʌc'ʌlix i q'uiñilel Pascua
mu' bʌ i melob judíojob. Che'
maxto tilemic jini Pascua,
bajc'ʌl winicob x'ixicob tsa'
loq'uiyob ti' lumal ba' chu-
mulob cha'an mi' majlelob ti
Jerusalén, cha'an mi' pocob i
bʌ cha'an Pascua.
56 Jini judíojob tsa' caji i
sʌclañob Jesús. Tsi' pejcayob
i bʌ che' wa'alob ti Templo:
¿Chuqui mi la' wʌl? ¿Mach ba
anic mi caj i tilel Jesús i q'uel
q'uin? che'ob.
57 Jini ñuc bʌ motomajob
yic'ot fariseojob tsi' yʌc'ʌyob
mandar cha'an mi' tilel winic
i subeñob mi an majch yujil
baqui an Jesús, come yomob
i ñup'.

12

Tsi' mulu ts'ac ti Jesús ya' ti Betania
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Che' yom to wʌcp'ejl q'uin
cha'an mi' cajel i q'uiñilel
Pascua, Jesús tsa' tili ti
Betania ba'an jini Lázaro tsa'
bʌ chʌmi, tsa' bʌ cha' tejchi
ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ.
2 Ya'i tsi' melbeyob q'uin.
Marta tsi' we'sayob. Ya'
buchul Lázaro yic'ot Jesús
yic'ot yaño' bʌ ti' t'ejl mesa.
3 María tsi' ch'ʌmʌ ojlil kilo
perfume i c'aba' nardo wen
letsem bʌ i tojol. Tsi' bombe i
yoc Jesús. Tsi' sujcube i yoc ti'
tsutsel i jol. Tsa' wen pujqui
i yujts'il perfume ti pejtelel i
mal otot.
4 Juntiquil xcʌnt'an i cha'an
Jesús, i c'aba' Judas Iscariote,
i yalobil Simón, jiñʌch mu' bʌ
caj i yʌc' Jesús ti' c'ʌb i contra,
tsi' yʌlʌ:
5 ¿Chucoch ma'anic tsa' cho-
jni jini perfume ti jo'lujunc'al
denario cha'an mi la cʌq'uen
taq'uin jini mach bʌ añobic i
chubʌ'an? che'en.
6 Che' tsi' yʌlʌ Judas. Pero
ma'anic tsi' p'unta jini mach
bʌ añobic i chubʌ'an. Che'
jach tsi' yʌlʌ come xujch'.
Cʌntʌbil i cha'an jini bolsa
ba' tsi' yotsayob taq'uin. Tsi'
bajñel c'ʌñʌ lamital.
7 Jesús tsi' sube: Mach a tic'
jini x'ixic. Lotol i cha'an jini

perfume cha'an i yorajlel che'
mic mujquel.
8 Come ti pejtelel ora añob
la' wic'ot jini mach bʌ añobic
i chubʌ'an. Joñon mach ti pe-
jtelelic ora wʌ' añon la' wic'ot,
che'en.
9 Cabʌl judíojob tsi' yubiyob
ya'ʌch an Jesús. Tsa' tiliyob,
mach cha'anic jach mi'
q'uelob Jesús pero cha'an
mi' q'uelob Lázaro ja'el tsa'
bʌ i teche ch'ojyel ba'an
chʌmeño' bʌ.
10 Jini ñuc bʌ motomajob
tsi' comol pejcayob i bʌ
cha'an yomob i tsʌnsan
Lázaro ja'el.
11 Come cabʌl judíojob tsa'
bʌ i q'ueleyob Lázaro tsi' cʌyʌ
i tsajcañob jini motomajob.
Tsi' ñopoyob Jesús.

*I subentel i ñuclel che' bʌ tsa'
ochi ti Jerusalén*
*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11;
Lc. 19.28-40)*

12 Ti yijc'ʌlal cabʌlob tsa'
tiliyob ti q'uiñijel. Tsi' yu-
biyob wolix i tilel Jesús ti
Jerusalén.
13 Tsi' ch'ʌmʌyob i yopol
ch'ib. Tsa' majli i tajob tilel
Jesús. C'am tsi' cha'leyob t'an:
Cotañet. La' sujbic a ñuclel,
jatet mu' bʌ a tilel ti' c'aba' lac
Yum, i Reyet Israel, che'ob.
14 Jesús tsi' taja tsiji' bʌ
burro. C'ʌchʌl tsa' tili che'
bajche' ts'ijbubil:
15 "Mach mi la' cha'len
bʌq'uen, x'ixicob ya' bʌ añetla
ti Sion. Awilan, tal la' Rey
c'ʌchʌl ti tsiji' burro". Che'ʌch
ts'ijbubil.
16 Jini xcʌnt'añob i
cha'an ma'anic tsi' ñaxan
ch'ʌmbeyob isujm chuqui
woli' yujtel. Ti wi'il che' bʌ
tsa' aq'uenti i ñuclel Jesús, tsi'
ña'tayob chuqui tac ts'ijbubil
cha'an Jesús yic'ot chuqui tac
tsa' tumbenti ti pañimil.
17 Cabʌl winicob tsa' bʌ
i pi'leyob majlel Jesús che'
bʌ tsi' pʌyʌ loq'uel Lázaro ti
mucoñibʌl che' bʌ tsi' teche
ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ,
tsa' caji i subob chuqui tsi'
q'ueleyob.
18 Jini cha'an cabʌl tsa' ma-
jliyob i taj tilel Jesús ti bij,
come tsi' yubiyob bajche' tsi'
pʌsʌ i yejtal i p'ʌtʌlel.
19 Jini fariseojob tsa' caji
i subeñob i bʌ: La' wilan,
ma'anic chuqui tsa' mejli lac
cha'an. Ti pejtelel pañimil
woli' tsajcañob Jesús, che'ob.

Yomob i q'uel Jesús

20 An griegojob ja'el tsa' bʌ
tiliyob ti q'uiñijel cha'an mi'
cha'leñob ch'ujutesaya.
21 Tsa' tiliyob ba'an Felipe
ch'oyol bʌ ti Betsaida ya' ti
Galilea. Tsi' subeyob: Mae-
stro, com j q'uel lojon Jesús,
che'ob.
22 Tsa' majli Felipe i suben
Andrés. Andrés yic'ot Felipe
tsa' majli i subeñob Jesús.
23 Jesús tsi' jac'beyob: I
yorajlelix mi caj i yʌq'uentel i
ñuclel i Yalobil Winic.
24 Isujm, isujm mic
subeñetla: Mi ma'anic mi'
yajlel ti lum i bʌc' trigo, mi
ma'anic mi' pʌjq'uel, to'ol
che' jach mi' yajñel. Mi tsa'
mʌjcuyi ti lum, mi' pasel. Mi'
yʌc' cabʌl i wut.
25 Jini mu' bʌ i bajñel
c'uxbin i cuxtʌlel mi caj i

sʌt. Jini mu' bʌ i ts'a'len i cuxtʌlel ti pañimil woli' cʌntan i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.

26 Majqui jach yom i cha'libeñon que'tel, la' i tsajcañon. Ya' ba' añon mi caj i yajñel c winic ja'el. Mi an majch mi' cha'libeñon que'tel, ñuc mi caj i q'uejlel cha'an c Tat.

27 Wen ch'ijiyem jax woli cubin tic pusic'al wʌle. ¿Chuqui yom mic sub? ¿Yom ba mic sub: "C Tat coltañon cha'an ma'anic chuqui mi' yujtel ti ili ora"? Mach che'iqui come tsa' tiliyon cha'an mic chʌmel ti ili ora.

28 C Tat, pʌsʌ i ñuclel a c'aba', che'en Jesús. Jini cha'an tsa' tili t'an ch'oyol bʌ ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix c pʌsʌ i ñuclel j c'aba'. Mi caj c cha' pʌs, che'en.

29 Jini año' bʌ yic'ot Jesús tsi' yubiyob t'an. Tsi' yʌlʌyob: I t'añʌch chajc, che'ob. Yaño' bʌ tsi' yʌlʌyob: Juntiquil ángel tsi' pejca Jesús, che'ob.

30 Jesús tsi' subeyob: Ma'anic tsa' tili jini t'an cha'añon, pero tsa' tili cha'añetla.

31 Wʌle mi caj i mejlelob winicob x'ixicob ti pañimil cha'an i mul. Wʌle mi caj i chojquel loq'uel i yum jini pañimil.

32 Joñon che' mic letsʌntel ti pañimil, mi caj c pʌy tilel pejtelel winicob x'ixicob ba' añon.

33 Tsi' subeyob jini t'an cha'an mi' ch'ʌmbeñob isujm bajche' mi' caj ti chʌmel.

34 Jini ya' bʌ añob tsi' jac'beyob: Tsa cubi lojon mi caj i yajñel jini Cristo ti pejtelel ora. ¿Chucoch ma' wʌl wersa yom mi' letsʌntel i Yalobil Winic? ¿Majqui jini i Yalobil Winic? che'ob.

35 Jesús tsi' subeyob: Mach jalix wʌ'an i sʌclel pañimil la' wic'ot. Cha'lenla xʌmbal che' anto i sʌclel pañimil la' wic'ot ame mi' tajet ic'ch'ipan bʌ pañimil, come jini mu' bʌ i cha'len xʌmbal ti ic'ch'ipam bʌ pañimil mach yujilic baqui mi' majlel.

36 Che' anto i sʌclel pañimil la' wic'ot, ñopola i sʌclel pañimil. Che' jini, i yalobiletla i sʌclel pañimil. Tsa' ujti ti t'an Jesús. Tsa' majli. Tsi' mʌcʌ i bʌ.

Jini judíojob mach yomobic i ñop

37 Anquese cabʌlix i yejtal i p'ʌtʌlel tsa' bʌ i pʌsʌ ti' wutob, ma'anic tsi' ñopoyob.

38 Che' jini, tsa' ts'ʌctiyi jini t'an subil bʌ i cha'an jini x'alt'an Isaías: "C Yum, ¿majqui tsi' ñopo lac t'an? ¿Majqui tsi' q'uelbe i p'ʌtʌlel lac Yum?" che'en.

39 Jini cha'an ma'anic tsa' mejli i ñopob, come Isaías tsi' subu:

40 "Lac Yum tsi' yotsayob ti xpots'. Tsi' tsʌts'esʌbeyob i pusic'al, ame i q'uelob ti' wut, ame i ch'ʌmbeñob isujm ti' pusic'al, cha'an mi' sutq'uiñob i bʌ, cha'an mic lajmesañob".

41 Che'i tsi' cha'le t'an Isaías cha'an tsi' wʌn q'uelbe i ñuclel Jesús.

42 An yumʌlob ja'el tsa' bʌ
i ñopoyob Jesús. Ma'anic tsi'
subuyob i bʌ ame chojquicob
loq'uel ti sinagoga, come tsi'
bʌc'ñayob fariseojob.
43 Come tsa' jach i mulayob
i ñuclel ti' tojlel winicob.
Ma'anic tsi' mulayob i ñuclel
ti Dios.
44 C'am tsi' cha'le t'an Jesús:
Jini mu' bʌ i ñopon, mach cojic
jach mi' ñopon. Mi' ñop c Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel.
45 Jini mu' bʌ i q'uelon mi'
q'uel c Tat tsa' bʌ i chocoyon
tilel.
46 Joñon i sʌclelon pañimil.
Tsa' tiliyon ti pañimil cha'an
ma'anic mi' cʌytʌl ti ic'ch'ipan
bʌ pañimil jini mu' bʌ i ñopon.
47 Ma'anic mic mel jini mu'
bʌ i yubibeñon c t'an mach
bʌ anic mi' jac'. Ma'anic tsa'
tiliyon cha'an mic mel jini
año' bʌ ti pañimil. Tsa' tiliyon
cha'an mij coltañob.
48 Jini mach bʌ yomic i
ñopon, mach bʌ anic mi'
jac'beñon c t'an, mi caj i toj.
Jiñʌch c t'an mu' bʌ caj i
tsictesʌben i mul ti jini cojix
bʌ q'uin.
49 Come mach tilemic c
t'an tic bajñel pusic'al. C Tat
tsa' bʌ i chocoyon tilel tsi'
yʌq'ueyon mandar cha'an
chuqui yom mic sub.
50 Cujil jiñʌch i mandar
Dios cha'an mi cʌq'ueñob
winicob x'ixicob i cuxtʌlel
mach bʌ anic mi' jilel. Jini
cha'an che'ʌch mic sub che'
bajche' tsi' subeyon c Tat,
che'en Jesús.

13

Jesús tsi' pocbeyob i yoc xcʌnt'añob

1 Che' maxto tilemic i
q'uiñilel Pascua, yujilix Jesús
tsa'ix tili i yorajlel cha'an
mi' cʌy pañimil, cha'an mi'
majlel ba'an i Tat. Tsi'
c'uxbi i cha'año' bʌ ti pañimil.
Ma'anic tsi' cʌyʌ i c'uxbiñob.
2 Tsa' ujtiyob ti we'el. Jini
xiba tsi' ñijcʌbe i pusic'al Ju-
das, i yalobil Simón Iscariote,
cha'an mi' yʌc' Jesús ti' c'ʌb i
contra.
3 Yujil Jesús anix ti' wenta
pejtelel chuqui tac an come i
Tat tsi' yʌq'ue. Yujil ja'el tsa'
tili ti Dios, yujil ya' mi' cha'
majlel ba'an Dios.
4 Tsa' ch'ojyi ti mesa. Tsi'
jocho i bujc. Tsi' wel cʌchʌ
sujco' c'ʌbʌl ti' ñʌc'.
5 Tsi' jebe ja' ti poc'. Tsa' caji
i pocbenob i yoc xcʌnt'añob.
Tsi' sujcubeyob ti jini pisil tsa'
bʌ i cʌchʌ ti' ñʌc'.
6 Tsa' tili Jesús ba'an Simón
Pedro. Pedro tsi' sube: C
Yum, ¿mu' ba' caj a pocbeñon
coc? che'en.
7 Jesús tsi' sube: Jini mu'
bʌ c cha'len, ma'anic ma'
ch'ʌmben isujm wʌle. Ti
wi'il mi caj a ch'ʌmben isujm,
che'en.
8 Pedro tsi' sube: Ma'anic
mi caj a pocbeñon coc ti pe-
jtelel ora, che'en. Jesús tsi'
sube: Mi ma'anic mic poquet,
mach c cha'añetic, che'en.
9 Simón Pedro tsi' sube: C
Yum, mach jinic jach coc yom
ma' poc. Poco ja'el j c'ʌb yic'ot
c jol, che'en.
10 Jesús tsi' sube: Jasʌl mi'
pocbentel i yoc jini pocbilix
bʌ. Che' jini, sʌquix ti pejtelel.

Jatetla sʌquetla, pero mach pejteleticla, che'en Jesús.
11 Come yujil Jesús majqui mi caj i yʌc' ti' c'ʌb i contra. Jini cha'an tsi' subu: “Mach pejteleticla”.

12 Che' bʌ tsa' ujti i pocbeñob i yoc, tsi' cha' ch'ʌmʌ i bujc. Tsa' cha' buchle. Tsi' c'ajtibeyob: ¿La' wujil ba chuqui tsac melbeyetla?
13 Mi la' pejcañon ti la' Maestro yic'ot ti la' Yum. Uts'at chuqui mi la' wʌl, come isujm joñonʌch.
14 Mi tsa'ix c pocbeyet la' woc joñon, la' Yumon, la' Maestrojon, che'ʌch yom mi la' pocben la' bʌ la' woc.
15 Tsac pʌsbeyetla chuqui wen cha'an che'ʌch yom mi la' mel jatetla ja'el che' bajche' tsac melbeyetla.
16 Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mu' bʌ i melben i ye'tel i yum, mach ñumen ñuquic bajche' i yum. Jini chocbil bʌ majlel mach ñumen ñuquic bajche' jini tsa' bʌ i choco majlel.
17 Mi la' wujilʌch chuqui tsac subeyetla, tijicñayetla che' mi la' mel.
18 Ma'anic mic pejcañetla ti la' pejtelel. Cujil majqui tsac yajca cha'an mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios mu' bʌ i yʌl: “Jini tsa' bʌ i c'uxu waj quic'ot tsi' contrajiyon”. Che'ʌch ts'ijbubil.
19 Tsa'ix c subeyetla che' maxto ujtemic. Che' mi' yujtel mi caj la' ñop Cristojon.
20 Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mu' bʌ i pʌy ochel c winic mu' bʌ c choc majlel, woli' pʌyon ochel ja'el. Jini mu' bʌ i pʌyon ochel woli' pʌy ochel c Tat ja'el tsa' bʌ i chocoyon tilel, che'en.

Jesús tsi' wʌn alʌ bajche' mi caj i yʌjq'uel ti' c'ʌb i contra
(Mt. 26.21-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an Jesús, wen ch'ijiyem tsa' caji i yubin ti' pusic'al. Tsi' subu: Isujm, isujm mic subeñetla, juntiquil wʌ' bʌ an la' wic'ot mi caj i yʌc'on ti' c'ʌb j contra, che'en.
22 Jini xcʌnt'añob tsi' q'ueleyob i bʌ. Mach yujilobic majqui.
23 Jesús c'uxatax tsi' yubi juntiquil xcʌnt'an i cha'an ya' bʌ buchul, lʌc'ʌl ti' t'ejl.
24 Simón Pedro tsi' pʌsbe i c'ʌb jini xcʌnt'an buchul bʌ ti' t'ejl Jesús cha'an mi' c'ajtiben majqui jini mu' bʌ caj i yʌc' ti' c'ʌb i contra.
25 Jini ya' bʌ buchul ti' t'ejl Jesús tsi' sube: C Yum, ¿majqui? che'en.
26 Jesús tsi' jac'be: Jiñʌch mu' bʌ cʌq'uen ts'ajbil bʌ waj, che'en. Che' bʌ tsa' ujti i ts'aj waj, tsi' yʌq'ue Judas i yalobil Simón Iscariote.
27 Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌ jini ts'ajbil bʌ waj Judas, tsa' ochi Satanás ti' pusic'al. Jesús tsi' sube: Jini mu' bʌ caj a cha'len, cha'len ti ora, che'en.
28 Jini año' bʌ ti' t'ejl mesa mi juntiquilic tsi' ch'ʌmbe isujm chucoch tsi' sube jini t'an.

29 Come ojlil tsi' yʌlʌyob
ti' pusic'al, tic'ʌl mi Jesús tsi'
sube Judas i mʌn chuqui tac
yom cha'an q'uin, come jini
Judas woli' cʌntan jini bolsa.
Tsi' cha' ña'tayob, tic'ʌl mi tsi'
sube i yʌq'uen taq'uin jini
mach bʌ anic i chubʌ'an. Che'
tsi' yʌlʌyob ti' pusic'al.
30 Che' bʌ tsa' ujti i ch'ʌm
ts'ajbil bʌ waj Judas, tsa'
loq'ui ti ora. Ac'ʌlelix.

Tsiji' bʌ mandar

31 Che' loq'uemix Judas,
Jesús tsi' yʌlʌ: Wʌle tsa'ix
aq'uenti i ñuclel i Yalobil
Winic. Tsa'ix pʌsle i ñuclel
Dios ti' Yalobil.
32 Mi tsa'ix pʌsle i ñuclel
Dios ti' Yalobil, mi caj i pʌstʌl
i ñuclel i Yalobil ti Dios. Dios
mi' caj i bʌc' tsictesan i ñuclel
i Yalobil.
33 Calobilob, jumuc' jach
wʌ' añon la' wic'ot. Mi caj
la' sajcañon. Che' bajche' tsac
sube judíojob, che' ja'el mic
subeñetla: Ya' ba' mic majlel,
mach mejlic la' majlel.
34 Mi cʌq'ueñetla tsijib man-
dar: C'uxbin la' bʌ. Che'
bajche' tsaj c'uxbiyetla, che'
yom mi' la' c'uxbin la' bʌ.
35 Che' jini, pejtelel winicob
mi caj i ña'tañob xcʌnt'añetla c
cha'an che' mi la' c'uxbin la'
bʌ, che'en Jesús.

Pedro mi caj i yʌl mach i cʌñʌyic Jesús

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Simón Pedro tsi' c'ajtibe:
C Yum, ¿baqui ma' majlel?
che'en. Jesús tsi' jac'be: Ya'
ba' mic majlel maxto anic
mi mejlel a tsajcañon majlel,
che'en.
37 Pedro tsi' sube: C Yum,
¿chucoch maxto mejlic c tsaj-
cañet majlel? Mi caj cʌc' c bʌ
ti chʌmel cha'añet, che'en.
38 Jesús tsi' sube: ¿Mu' ba a
wʌc' a bʌ ti chʌmel cha'añon?
Isujm, isujm mic subeñet,
che' maxto anic tsi' cha'le
uq'uel tat mut, uxyajl mi
caj a sub mach a cʌñʌyonic,
che'en.

14

Jesús yic'ot i Tat

1 Mach la' mel la' pusic'al.
Mi la' ñop Dios. Ñopoyon ja'el.
2 Ti' yotot c Tat an cabʌl
chumlibʌl. Machic an chum-
libʌl, tsac subeyetla, come
mic majlel c chajpʌbeñetla la'
wajñib.
3 Mi tsa'ix majli c chajpan
la' wajñib, cha' talon c pʌyetla
majlel ba' añon, cha'an ya' ba'
añon, ya' añetla ja'el.
4 La' wujil baqui mic ma-
jlel. Cʌñʌl la' cha'an i bijlel,
che'en.
5 Tomás tsi' sube: C Yum,
mach cujilic lojon baqui ma'
majlel. ¿Bajche' mi mejlel j cʌn
lojon i bijlel? che'en.
6 Jesús tsi' sube: Joñon
i bijlelon isujmlelon, i
cuxtʌlelon. Ma'anic majch
mi' c'otel ba'an c Tat, jini jach
am bʌ tic wenta.
7 Tsa'ic la' cʌñʌyon, tsa' la'
cʌñʌ c Tat ja'el. Wʌle cʌñʌlix
la' cha'an c Tat. Tsa'ix la'
q'uele, che'en.
8 Felipe tsi' sube: C Yum,
pʌsbeñon lojon a Tat. Jasʌl mi
tsa' pʌsʌ, che'en.

9 Jesús tsi' sube: Cabʌlix ora
wʌ' añon la' wic'ot. ¿Mach
ba anic tsa' cʌñʌyon, Felipe?
Jini tsa' bʌ i q'ueleyon, tsa'ix
i q'uele c Tat. ¿Chucoch ma'
wʌl, che' jini: "Pʌsbeñon lojon
a Tat"? che'et.
10 ¿Mach ba anic ma' ñop
añon tic Tat, c Tat an ti joñon?
Jini t'an mu' bʌ c subeñetla,
ma'anic mic sub tic bajñelil.
C Tat mu' bʌ i yajñel ti joñon
woli' mel jini e'tel quic'ot.
11 Ñopoyon, añon tic Tat, c
Tat an ti joñon. Mi ma'anic mi
la' ñop c t'an, ñopoyon cha'an
que'tel.
12 Isujm, isujm mic
subeñetla, jini mu' bʌ i ñopon,
mi caj i cha'len jini e'tel mu'
bʌ c cha'len ja'el. Ñumen
ñuc bajche' tsac cha'le mi caj
i cha'len, come mic majlel
ba'an c Tat.
13 Pejtelel chuqui tac mi la'
c'ajtiben c Tat tij c'aba', mi caj
c cha'len cha'an mi' tsictiyel i
ñuclel c Tat ti' Yalobil.
14 Mi an chuqui mi la'
c'ajtin tij c'aba', joñon mi caj c
jac'.

Jini Ch'ujul bʌ Espíritu

15 Mi c'ux mi la' wubiñon,
mi caj la' jac'beñon c mandar.
16 Joñon mi caj j c'ajtiben
c Tat. Mi caj i yʌq'ueñetla
yambʌ la' waj Pi'leya, cha'an
mi' yajñel la' wic'ot ti pejtelel
ora.
17 Jiñʌch jini Espíritu mu'
bʌ i pʌs i sujmlel Dios. Jini
i cha'año' bʌ pañimil mach
mejlic i yʌq'uentelob, come
ma'anic mi' q'uelob, ma'anic
mi' cʌñob ja'el. Jatetla mi la'
cʌn, come mi' yajñel la' wic'ot.
Mi caj i yajñel ti la' pusic'al.
18 Ma'anic mi caj j cʌyetla ti
meba'. Cha' talon ba' añetla.
19 Jumuc' jach, ma'anic mi
caj i chʌn q'ueloñob jini año'
bʌ ti pañimil. Jatetla mi la'
q'uelon. Cha'an cuxulon, mi
caj la' taj la' cuxtʌlel ja'el.
20 Ti jini jach bʌ q'uin mi caj
la' ña'tan añon tic Tat, añetla ti
joñon, añon ti jatetla.
21 Jini mu' bʌ i cʌn c
mandar, mu' bʌ i jac', jiñʌch
mu' bʌ i c'uxbiñon. Jini
mu' bʌ i c'uxbiñon, mi caj i
c'uxbintel cha'an c Tat. Joñon
mi caj j c'uxbin ja'el. Mi caj
cʌq'ueñetla la' wen cʌñon.
Che' tsi' yʌlʌ Jesús.
22 Yañʌch bʌ Judas, mach
jinic Judas Iscariote, tsi' sube:
C Yum, ¿chucoch mi caj a
wʌq'ueñon lojon c wen cʌñet,
che' ma'anic ma' wʌq'ueñob
i cʌñet jini i cha'año' bʌ
pañimil? che'en Judas.
23 Jesús tsi' sube: Jini mu' bʌ
i c'uxbiñon mi caj i jac'beñon c
t'an. Mi caj i c'uxbintel cha'an
c Tat. Mi caj c tilel lojon ba'an.
Mi caj c cha'len lojon chumtʌl
quic'ot.
24 Jini mach bʌ anic
mi' c'uxbiñon ma'anic mi'
jac'beñon c t'an. Jini t'an tsa'
bʌ la' wubi mach c cha'anic.
I cha'añʌch c Tat tsa' bʌ i
chocoyon tilel.
25 Tsac subeyetla jini t'an
che' wʌ'to añon la' wic'ot.
26 C Tat mi caj i choc tilel la'
waj Pi'leya tij c'aba'. Jiñʌch
Ch'ujul bʌ Espíritu. Jini mi caj
i cʌntesañetla pejtelel chuqui
an. Mi caj i yʌq'ueñetla la'

cha' ña'tan pejtelel chuqui
tsac subeyetla.
27 Mic ñʌch'chocobeñetla la'
pusic'al. Jiñʌch i ñʌch'tilel
c pusic'al mu' bʌ cʌq'ueñetla.
Mach lajalic bajche' mi la' taj
ti pañimil. Mach la' mel la'
pusic'al. Mach la' cha'len
bʌq'uen.
28 Tsa' la' wubi chuqui
tsac subeyetla: "Mic majlel,
pero mic cha' tilel ba' añetla".
Tsa'ic la' wen c'uxbiyon,
tijicña la' pusic'al cha'an tsac
subeyetla mic majlel ba'an
c Tat, come ñumen ñuc c Tat
bajche' joñon.
29 Wʌle tsa'ix c subeyetla
che' maxto anic tsa' ujti,
cha'an mi la' ñopon ba' ora mi'
yujtel.
30 Mach chʌn cabʌlix mic
pejcañetla, come tal i yum
pañimil. Ma'anic i p'ʌtʌlel tij
contra.
31 Mic cha'len che' bajche'
tsi' subeyon c Tat ti mandar
cha'an mi' ña'tañob ti pejtelel
pañimil, c'ux mi cubin c Tat.
Ch'ojyenla. Conla.

15

Jesús jini Isujm bʌ Ac'

1 Joñon jini Isujm bʌ Ac'on.
C Tat jiñʌch Xpora.
2 Jini mi' tsep loq'uel pe-
jtelel j c'ʌb mach bʌ anic mi'
yʌc' i wut. Pejtelel mu' bʌ
i yʌc' i wut, mi caj i porajin
cha'an ñumen cabʌl mi' yʌc' i
wut.
3 Sʌquetixla cha'an jini t'an
tsa' bʌ c subeyetla.
4 Ajñenla ti joñon. Joñon ja'el
mi caj cajñel ti jatetla. I c'ʌb
ac' ma'anic mi mejlel i yʌc' i
wut ti' bajñelil, che' ma'anic
mi' yajñel ti' yʌq'uil. Che' ja'el
jatetla mach mejlic la' wʌc'
la' wut, che' ma'anic mi la'
wajñel ti joñon.
5 Joñon jini Ac'on, jatetla j
c'ʌbetla. Jini mu' bʌ i yajñel
ti joñon che' woli cajñel ti jini
winic, jiñʌch mu' bʌ i yʌc'
cabʌl i wut. Ma'anic chuqui
mi mejlel la' mel mi ma'anic
mi la' wajñel ti joñon.
6 Jini mach bʌ anic mi'
yajñel ti joñon, mi caj i
chojquel loq'uel che' bajche'
mach bʌ wenic bʌ i c'ʌb ac'.
Mi' tiquin. Mi caj i tempʌyel
cha'an mi' chojquel ti c'ajc.
7 Mi woli la' wajñel ti joñon,
mi woli' yajñel c t'an ti jatetla,
c'ajtinla chuqui tac jach la'
wom, mi caj la' jac'bentel.
8 Mi' caj ti pʌstʌl i ñuclel c
Tat, che' mi la' wʌc' cabʌl la'
wut. Che' jini, xcʌnt'añetla c
cha'an.
9 Che' bajche' tsi' c'uxbiyon
c Tat, che' ja'el tsaj
c'uxbiyetla. Chʌn ajñenla tij
c'uxbiya.
10 Mi woli la' jac'beñon
c mandar, mi caj c chʌn
c'uxbiñetla. Che' ja'el tsac
jac'be i mandar c Tat. Wolic
chʌn c'uxbintel tic Tat.
11 Jini t'an tsac subeyetla
cha'an mi' yajñel ti la' pusic'al
i tijicñʌyel c pusic'al, cha'an
mi' ts'ʌctiyel i tijicñʌyel la' pu-
sic'al.
12 Jiñʌch c mandar: C'uxbin
la' bʌ che' bajche' tsaj
c'uxbiyetla.
13 Jiñʌch ñuc bʌ c'uxbiya
che' an majch mi' yʌc' i bʌ
ti chʌmel cha'an i pi'ʌlob.

Ma'anic majch ñumen cabʌl i
c'uxbiya bajche' jini.
14 Jatetla c pi'ʌletla che'
mi la' cha'len chuqui mic
subeñetla.
15 Ma'anic mic chʌn pej-
cañetla tic winic, come jini
winic am bʌ ti' yum mach yu-
jilic chuqui mi' cha'len i yum.
Mic pejcañetla tic pi'ʌl, come
pejtelel chuqui tsa cubi tic
Tat, tsa'ix cʌq'ueyetla la' ñop.
16 Jatetla ma'anic tsa' la
yajcayon. Joñon tsac yaj-
cayetla. Tsa cʌq'ueyetla la'
we'tel cha'an mi la' majlel
la' wʌc' la' wut mu' bʌ caj i
jalijel, cha'an mi' yʌq'ueñetla
c Tat pejtelel chuqui mi la'
c'ajtiben tij c'aba'.
17 Jiñʌch c mandar cha'an
mi la' chʌn c'uxbin la' bʌ.

*Jini año' bʌ ti pañimil mi'
ts'a'leñetla*

18 Mi ts'a' mi' q'ueletla jini
i cha'año' bʌ pañimil, ña'tanla
ts'a' tsi' q'ueleyoñob ti ñaxan.
19 I cha'año' bʌ pañimil mi'
c'uxbiñob i bʌ. I cha'añeticla
pañimil, mi' c'uxbiñetla. Mach
i cha'añeticla pañimil, come
tsac yajcayetla. Jini cha'an
jini año' bʌ ti pañimil mi'
ts'a'leñetla.
20 Ña'tanla jini t'an tsa' bʌ c
subeyetla: "Jini mu' bʌ i mel-
ben i ye'tel i yum mach ñumen
ñuquic bajche' i yum". Mi tsi'
tic'layoñob, mi caj i tic'lañetla
ja'el. Mi tsi' jacʌyob c t'an, mi
caj i jac'ob la' t'an ja'el.
21 Che'ʌch mi caj i mel-
beñetla i cha'año' bʌ pañimil
cha'an ti' caj j c'aba', come
ma'anic mi' cʌñob jini tsa' bʌ
i chocoyon tilel.
22 Machic tsa' tiliyon,
machic tsac pejcayob,
ma'añobic i mul. Wʌle añob
i mul. Mach mejlic i subob
ma'añobic i mul.
23 Jini mu' bʌ i ts'a'leñon, mi'
ts'a'len c Tat ja'el.
24 Ma'anic majch tsi' mele
ñuc bʌ i ye'tel che' bajche'
tsac mele ti' tojlelob. Machic
tsac mele, ma'añobic i mul.
Wʌle tsa'ix i q'ueleyob. Mi'
ts'a'leñoñob quic'ot c Tat ja'el.
25 Che' jini, mi' ts'ʌctiyel jini
t'an ts'ijbubil bʌ ti mandar:
"Tsi' ts'a'leyoñob cha'an jach
yomob".
26 Mi caj c chocbeñetla tilel
la' waj Pi'leya ch'oyol bʌ
tic Tat. Jiñʌch jini Espíritu
ch'oyol bʌ tic Tat mu' bʌ i
ts'ʌctesan i sujmlel c t'an.
Che' mi' tilel mi caj i yʌc'on
ti cʌjñel.
27 Jatetla ja'el mi caj la'
wʌc'on ti cʌjñel, come añetla
quic'ot c'ʌlʌl ti' cajibal j
cʌntesa.

16

1 Tsac subeyetla jini t'an
cha'an ma'anic mi' tejchel tile
bixel bʌ la' pusic'al.
2 Jini judíojob mi caj i cho-
quetla loq'uel ti sinagoga. Mi
caj i c'otel i yorajlel che' mi
caj i lon ña'tañob uts'at woli'
melbeñob i ye'tel Dios che' mi'
tsʌnsañetla.
3 Che'ʌch mi caj i cha'leñob,
come mach i cʌñʌyobic c Tat.
Ma'anic tsi' cʌñʌyoñob ja'el.

I ye'tel Ch'ujul bʌ Espíritu

4 Tsac subeyetla chuqui tac
tal cha'an mi la' ña'tan ba'
ora mi' yujtel, jiñʌch tsa' bʌ

c wʌn subeyetla. Ma'anic
tsac subeyetla che' ti' cajibal,
come wʌ' to añon la' wic'ot.
5 Wʌle mic majlel ba'an
jini tsa' bʌ i chocoyon tilel.
Mi juntiquileticla woli'
c'ajtibeñon baqui mic majlel.
6 Pero wen ch'ijyem jax la'
pusic'al cha'an c t'an tsa' bʌ c
subeyetla.
7 Mic subeñetla ti isujm:
Ñumen uts'at cha'añetla mi
tsa' majliyon. Mi ma'anic
mic majlel, mach talic la' waj
Pi'leya ba' añetla. Che' ma-
jlemonix mi caj c chocbeñetla
tilel.
8 Che' julemix la' waj
Pi'leya, mi caj i jec'beñob
i pusic'al winicob x'ixicob
ti pañimil cha'an mi'
tsictesʌbeñob i mul yic'ot toj
bʌ c pusic'al yic'ot tojmulil.
9 Mi caj i ña'tañob añob
i mul cha'an ma'anic tsi'
ñopoyoñob.
10 Mi caj i ña'tañob toj c pu-
sic'al, come mic majlel ba'an
c Tat. Ma'anix mi caj la' chʌn
q'uelon.
11 Mi caj i ña'tañob an to-
jmulil, come otsʌbilix ti toj-
mulil i yum pañimil.
12 An to cabʌl chuqui com c
subeñetla. Maxto mejlic la' lu'
ch'ʌmben i sujmlel.
13 Che' julemix jini Espíritu
mu' bʌ i pʌs i sujmlel, mi caj
i yʌq'ueñetla la' cʌn pejtelel
i sujmlel. Come ma'anic mi'
c'ʌn i bajñel pusic'al i tsicte-
san chuqui tac mi' sub. Mi'
sub pejtelel chuqui tac mi' yu-
bin. Mi' caj i subeñetla chuqui
tac tal.
14 Mi caj i pʌs c ñuclel, come
mi caj i lu' ch'ʌm ti' wenta. Mi
caj i yʌq'ueñetla la' cʌn.
15 Pejtelel chuqui an i
cha'an c Tat, c cha'añʌch. Jini
cha'an tsac subeyetla mi caj
i lu' ch'ʌm ti' wenta. Mi caj i
yʌq'ueñetla la' cʌn.

Mi caj i q'uextiyel i ch'ijiyemlel la' pusic'al ti' tijicñʌyel

16 Jumuc' jax ma'anix mi
caj la' q'uelon. Ti yambʌ ju-
muc' to mi caj la' cha' q'uelon,
come mic majlel ba'an c Tat,
che'en.
17 Jini cha'an jini xcʌnt'añob
i cha'an tsa' caji i c'ajtibeñob
i bʌ: ¿Chuqui jini mu' bʌ i
subeñonla Jesús? "Jumuc'
jax", che'en, "ma'anic mi caj
la' q'uelon. Ti yambʌ jumuc'
to mi caj la' cha' q'uelon,
come mic majlel ba'an c Tat".
18 Jini cha'an tsi' yʌlʌyob:
¿Chuqui i sujmlel che' mi' yʌl
Jesús, jumuc' to? Ma'anic mi
lac ch'ʌmben isujm chuqui
mi' yʌl, che'ob.
19 Tsi' ña'ta Jesús chuqui
yom i c'ajtibeñob. Tsi' sube-
yob: ¿Mu' ba la' c'ajtiben la' bʌ
chuqui i sujmlel c t'an tsa' bʌ
cʌlʌ: "Jumuc' ma'anic mi caj
la' q'uelon. Ti yambʌ jumuc'
to mi caj la' cha' q'uelon"?
20 Isujm, isujm mic
subeñetla: Jatetla mi caj la'
cha'len uq'uel, mi caj la'
mel la' pusic'al. Jini año'
bʌ ti pañimil tijicña mi caj i
yubiñob. Jatetla ch'ijyem jax
mi caj la' wubin. Ti wi'il mi
caj i q'uextʌyel i ch'ijiyemlel
la' pusic'al ti' tijicñʌyel.

21 Che' i yorajlelix mi caj i
yilan pañimil alʌl, mi' yubin
wocol i ña' cha'an bajq'uel. Ti
wi'il, che' tsa'ix i meq'ue alʌl,
ma'anix chʌn c'ajal i cha'an
i wocol, come tijicñayix i pu-
sic'al cha'an tsi' yila pañimil i
yalobil.
22 Jatetla ja'el wocol mi la'
wubin wʌle. Joñon mi caj c
cha' q'ueletla. Tijicña mi caj
la' wubin. Ma'anic majch mi
mejlel i yʌc' ti jilel i tijicñʌyel
la' pusic'al.
23 Ti jini q'uin ma'anic mi
caj la' c'ajtibeñon i sujmlel
c t'an. Isujm, isujm mic
subeñetla, pejtelel chuqui mi
la' c'ajtiben c Tat tij c'aba', mi
caj i yʌq'ueñetla.
24 C'ʌlʌl wʌle ma'anic
chuqui tsa' la' c'ajti tij
c'aba'. C'ajtinla. Mi caj
la' wʌq'uentel cha'an mi'
ts'ʌctiyel i tijicñʌyel la' pu-
sic'al.

Tsac t'uchta i p'ʌtʌlel
pañimil

25 Jini t'an tsac subeyetla
ti lajiya. Tal i yorajlel che'
ma'anic mic chʌn pejcañetla
ti lajiya. Mi caj c subeñetla i
sujmlel c Tat ti wen tsiquil bʌ
t'an.
26 Ti jini q'uin mi caj la'
cha'len c'ajtiya tij c'aba'.
Ma'anic wolic subeñetla
mi caj j c'ajtiben lac Tat
cha'añetla.
27 Come c Tat ja'el mi'
c'uxbiñetla, come jatetla mi
la' c'uxbiñon. Tsa'ix la' ñopo
tilemon ti Dios.
28 Tsa' loq'uiyon tilel ba'an
c Tat. Tsa' tiliyon ti pañimil.
Ti yambʌ ora mi caj j cʌy
pañimil. Mi caj c cha' majlel
ba'an c Tat, che'en.
29 Jini xcʌnt'añob i cha'an
tsi' subeyob: Awilan,
tsiquilʌch i sujmlel a t'an
wʌle. Mach ti lajiyajic
woliyet ti t'an.
30 Cujilix lojon a wujilʌch
pejtelel chuqui tac an. Mach
yomic ma' cʌntesʌntel ti wini-
cob. Jini cha'an mic ñop lojon
tilemet ti Dios, che'ob.
31 Jesús tsi' c'ajtibeyob:
¿Mu' ba la' ñop wʌle?
32 Awilan, tal i yorajlel, i
yorajelix wʌle, mi caj la' pam
pujquel. Ti jujuntiquiletla
mi caj la' sujtel ti la' wotot.
Mi caj la' cʌyon tic bajñelil.
Pero mach c bajñelic, come an
quic'ot c Tat.
33 Tsac subeyetla jini t'an
cha'an mi la' taj i ñʌch'tilel la'
pusic'al ti joñon. Ti pañimil
mi caj la' taj wocol. La' ñuc'ac
la' pusic'al, come tsac jisʌbe i
yumʌntel pañimil, che'en.

17

Jesús tsi' taja ti oración
xcʌnt'añob i cha'an

1 Jesús tsi' subeyob jini t'an.
Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi'
yʌlʌ: C Tat, i yorajlelix wʌle.
Pʌsʌ i ñuclel a Walobil, cha'an
mi' pʌs a ñuclel a Walobil ja'el.
2 Come tsa' wotsa pejtelel
winicob x'ixicob tic p'ʌtʌlel
cha'an mi cʌq'ueñob i cuxtʌlel
mach bʌ anic mi' jilel ti pe-
jtelelob tsa' bʌ a wʌq'ueyon.
3 Jiñʌch i cuxtʌlel mach bʌ
anic mi' jilel, che' mi' cʌñetob
jini mero Dios, jini cojach
bʌ, yic'ot Jesucristo, tsa' bʌ a
choco tilel.

4 Tsac pʌsʌ a ñuclel ila ti
pañimil. Tsa'ix c ts'ʌctesa
jini e'tel tsa' bʌ a wʌq'ueyon
cha'an mic mel.
5 Wʌle, c Tat, pʌsʌ c ñuclel
che' bajche' an c cha'an
quic'otet che' maxto anic
pañimil.

6 Tsac tsictesʌbeyob a
c'aba' jini winicob tsa' bʌ
a wʌq'ueyon ti pañimil. A
cha'añob, tsa' wʌq'ueyoñob.
Tsi' jac'ʌyob a t'an.
7 Yujilobix ya' ch'oyol
ba' añet pejtelel tsa' bʌ a
wʌq'ueyon.
8 Come tsa cʌq'ueyob ili
t'an tsa' bʌ a wʌq'ueyon. Tsi'
ñopoyob. Yujilobix, isujm
tsa' loq'uiyon tilel ba' añet.
Tsi' ñopoyob chocbilon tilel a
cha'an.
9 Mij c'ajtibeñet i wenlel.
Ma'anic mij c'ajtibeñet i wen-
lel i cha'año' bʌ pañimil. Pero
mij c'ajtibeñet i wenlel jini
winicob tsa' bʌ a wʌq'ueyon,
come a cha'añob.
10 A cha'añobʌch pejtelel c
cha'año' bʌ. C cha'añobʌch
pejtelel a cha'año' bʌ ja'el.
Woli' tsictiyel c ñuclel ti jini
xñopt'añob.
11 Mach chʌn añonix ti
pañimil pero añob to ti
pañimil. Joñon cha' talon ba'
añet. C Ch'ujutat, cʌntañob
ti a c'aba' jini xñopt'añob tsa'
bʌ a wʌq'ueyon cha'an mi'
yajñelob ti jump'ejl jach i
pusic'al che' bajche' joñonla.
12 Che' wʌ'to añon quic'otob
ti pañimil, tsaj cʌntayob
ti a c'aba'. Tsaj cʌnta
jini xñopt'añob tsa' bʌ a
wʌq'ueyon. Ma'anic tsa' sajti
mi juntiquilic, jini jach mu'
bʌ i majlel ti tojmulil cha'an
mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios.
13 Wʌle talon ba' añet.
Wolic sub jini t'an ti pañimil
cha'an mi' ts'ʌctiyel i ti-
jicñʌyel i pusic'al che' bajche'
i tijicñʌyel c pusic'al.
14 Tsa cʌq'ueyob a t'an.
Jini i cha'año' bʌ pañimil tsi'
ts'a'leyob c cha'año' bʌ, come
mach i cha'añobic pañimil
che' bajche' joñon ja'el mach i
cha'añonic pañimil.
15 Ma'anic mij c'ajtibeñet
cha'an ma' pʌyob loq'uel
ti pañimil. Mij c'ajtibeñet
cha'an ma' chʌcʌ q'uelob ame
yajlicob ti jontolil.
16 Mach i cha'añobic pañimil
che' bajche' joñon mach i
cha'añonic pañimil ja'el.
17 Sʌq'uesañob ti a sujmlel.
Isujmʌch jini a t'an.
18 Che' bajche' tsa'
chocoyon tilel ti pañimil, che'
ja'el tsac chocoyob majlel ti
pejtelel pañimil.
19 Mi cʌq'ueñet c bʌ cha'an
mi' yʌq'ueñetob i bʌ ja'el
cha'an ti' sujmlel a t'an.
20 Mach cojic jach ili
winicob x'ixicob mic tajob
ti oración, pero ti pejtelelob
mu' bʌ caj i ñopoñob cha'an ti'
t'an ili wʌ' bʌ añob,
21 cha'an mi' yajñelob ti
jump'ejl jach i pusic'al pe-
jtelel xñopt'añob. Che' bajche'
añet ti joñon, c Tat, añon ja'el ti
jatet, la' ajñicob ja'el ti joñonla
cha'an mi' ñopob jini año' bʌ
ti pañimil jatet tsa' chocoyon
tilel.
22 Joñon tsa cʌq'ueyob c
ñuclel tsa' bʌ a wʌq'ueyon

cha'an mi' yajñelob ti jump'ejl jach i pusic'al, che' bajche' jump'ejl lac pusic'al ja'el.

23 Añon ti' tojlelob, añet ti joñon, cha'an mero jump'ejlob jach i pusic'al. Che' jini, jini año' bʌ ti pañimil mi caj i ña'tañob jatet tsa' chocoyon tilel. Mi mejlel i ña'tañob ja'el c'ux tsa' wubiyob, che' bajche' c'ux tsa' wubiyon.

24 C Tat, ya' ba' añon com temel mi' yajñelob jini tsa' bʌ a wʌq'ueyon cha'an mi' q'uelob c ñuclel tsa' bʌ a wʌq'ueyon, come c'ux tsa' wubiyon che' maxto melbilic pañimil.

25 Toj bʌ c Tat, ma'anic tsi' cʌñʌyet año' bʌ ti pañimil. Joñon tsaj cʌñʌyet. Yujilob xñopt'añob ja'el tsa' chocoyon tilel.

26 Tsa cʌq'ueyob i cʌn a c'aba'. Mu' to caj c chʌn ac' ti cʌjñel cha'an lajal mi' c'uxbiñoñob che' bajche' tsa' c'uxbiyon, cha'an mi cajñel ti' pusic'alob.

18

Tsa' chujqui Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an Jesús, tsa' c'axi yic'ot xcʌnt'añob i cha'an ti junwejl pa' i c'aba' Cedrón ba'an pʌc'ʌbʌl. Ya' tsa' ochi yic'ot xcʌnt'añob i cha'an.

2 CʌmbIl jini pʌc'ʌbʌl i cha'an Judas ja'el, jini tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra, come cabʌl tsa' ajni ya'i Jesús yic'ot xcʌnt'añob i cha'an.

3 Judas tsi' pʌyʌ tilel junmojt soldadojob yic'ot xcʌntayajob i cha'an motomajob yic'ot fariseojob. Tsa' tiliyob yic'ot c'ajc yic'ot taj yic'ot espada.

4 Ña'tʌbilix i cha'an Jesús pejtelel chuqui tac mi caj i tumbentel. Tsa' majli ba' añob. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui woli la' sajcan? che'en.

5 Tsi' jac'beyob: Jesús, jini ch'oyol bʌ ti Nazaret, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñʌch, che'en. Ya'an Judas ja'el yic'otob. Jiñʌch tsa' bʌ i yʌc'ʌ Jesús ti' c'ʌb i contra.

6 Che' bʌ tsi' subeyob: "Joñoñʌch", wʌlʌc pat tsi' chocoyob majlel i bʌ. Tsa' yajliyob ti lum.

7 Jesús tsi' cha' c'ajtibeyob: ¿Majqui woli la' sajcan? che'en. Tsi' subeyob: Jesús, jini ch'oyol bʌ ti Nazaret, che'ob.

8 Tsi' jac'ʌ Jesús: Tsa'ix c subeyetla joñoñʌch. Mi woli la' sajcañon, la' sujticob ili xcʌnt'añob c cha'an, che'en.

9 Che'ʌch tsa' ujti cha'an mi' ts'ʌctiyel jini t'an tsa' bʌ i yʌlʌ Jesús: "Ma'anic tsa' sajti mi juntiquilic xcʌnt'an tsa' bʌ a wʌq'ueyon".

10 WʌIe Simón Pedro tsi' bots'o i yespada. Tsi' wel tsepbe loq'uel ñoj bʌ i chiquin i winic jini ñuc bʌ motomaj. I c'aba' jini winic Malco.

11 Jesús tsi' sube: Pedro, otsan a wespada ti' yotot. ¿Mach ba yomic mic laj ñusan ili wocol tsa' bʌ i yʌq'ueyon c Tat? che'en.

Jesús ti' tojlel ñuc bʌ motomaj
(Mt. 26.57-68; Mr. 14.53-68; Lc. 22.54-57)

12 Jini soldadojob yic'ot i capitán yic'ot xcʌntayajob i cha'an judíojob tsi' chucuyob Jesús. Tsi' cʌchʌyob.
13 Tsi' ñaxan pʌyʌyob majlel ba'an Anás, i ñij'al Caifás, jini ñuc bʌ motomaj ti jini jabil.
14 (Jiñʌch Caifás tsa' bʌ i sube judíojob uts'at mi' chʌmel juntiquil winic cha'an i q'uexol winicob x'ixicob.)
15 Simón Pedro tsi' tsajca majlel Jesús yic'ot yambʌ xcʌnt'an. Jini yambʌ xcʌnt'an cʌmbilʌch i cha'an jini ñuc bʌ motomaj. Tsa' ochi yic'ot Jesús ya' ti' pam i yotot jini ñuc bʌ motomaj.
16 Pedro tsa' cʌle ti jumpat, wa'al ti' ti' otot. Jini cha'an jini yambʌ xcʌnt'an, cʌmbil bʌ i cha'an jini ñuc bʌ motomaj, tsi' pejca jini xch'oc tsa' bʌ i cʌnta i ti' otot. Jini xch'oc tsi' pʌyʌ ochel Pedro.
17 Jini xch'oc tsa' bʌ i cʌnta i ti' otot tsi' c'ajtibe Pedro: ¿Mach ba xcʌnt'añetic i cha'an ja'el? che'en. Pedro tsi' yʌlʌ: Mach joñonic, che'en.
18 Wa'alob x'e'telob yic'ot xcʌntayajob ya' ba' tsi' meleyob c'ajc come an tsʌñal. Woli' q'uixñesañob i bʌ. Ya' wa'al Pedro ja'el yic'otob. Woli' q'uixñesan i bʌ.

19 Jini ñuc bʌ motomaj tsa' caji i c'ajtiben Jesús: ¿Majqui xcʌnt'añob a cha'an? ¿Chuqui a cʌntesa? che'en.
20 Jesús tsi' jac'be: Joñon tsac pejcayob ti jamʌl jini año' bʌ ti pañimil. C tilelʌch mic cha'len cʌntesa ti sinagoga yic'ot ti Templo ba' mi' tempañob i bʌ pejtelel judíojob. Ma'anic tsac subu t'an ti mucul jach.
21 ¿Chucoch wola' c'ajtibeñon, che' jini? C'ajtibeñob jini tsa' bʌ i yubiyob chuqui tsac subeyob. Yujilob chuqui tsac subu, che'en Jesús.
22 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an, juntiquil winic wa'al bʌ ti' t'ejl tsi' poch'i Jesús. Tsi' yʌlʌ: ¿Mu' ba a jac'ben i t'an jini ñuc bʌ motomaj che' bajche' jini? che'en.
23 Jesús tsi' jac'be: Mi jontol chuqui tsac subu, tsictesan c jontolil. Mi weñʌch chuqui tsac subu, ¿chucoch ma' poch'iñon? che'en.
24 Che' cʌchʌl to Jesús, Anás tsi' choco majlel ba'an Caifás jini ñuc bʌ motomaj.

Pedro tsi' yʌlʌ mach i cʌñʌyic Jesús
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Wa'al to Simón Pedro, woli' q'uixñesan i bʌ. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatet ba ja'el xcʌnt'añet i cha'an? che'en. Pedro tsi' yʌlʌ: Mach joñonic, che'en.
26 Juntiquil i winic jini c'ax ñuc bʌ motomaj, i pi'ʌlʌch jini tsa' bʌ tsepbenti loq'uel i chiquin, tsi' yʌlʌ: ¿Mach ba tsa'ic j q'ueleyet ya' ti pʌc'ʌbʌl a wic'ot jini Jesús? che'en.
27 Pedro tsi' cha' alʌ mach i cʌñʌyic Jesús. Ti ora jini tat mut tsi' cha'le uq'uel.

Jesús ti' tojlel Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Tsa' caji i pʌyob loq'uel Jesús ti' yotot Caifás. Tsi' pʌyʌyob majlel ti meloñibʌl. Wolix i sʌc'an pañimil. Ma'anic tsa' ochiyob ti meloñibʌl judíojob ame bib'acob, come yom i cha'leñob we'el che' ti Pascua.
29 Jini cha'an Pilato tsa' loq'ui i pejcañob. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui i mul jini winic? Subula, che'en.
30 Tsi' jac'beyob: Machic xjontolil jini winic, ma'anic tsa cʌc'ʌ lojon ti a c'ʌb, che'ob.
31 Pilato tsi' subeyob: Pʌyʌla majlel jatetla. Melela che' bajche' ts'ijbubil ti la' mandar, che'en. Jini judíojob tsi' yʌlʌyob: Tic'bilon lojon ti mandar cha'an mach yomic mic tsʌnsan lojon winic, che'ob.
32 Che'i tsi' yʌlʌyob judíojob cha'an mi' ts'ʌctiyel i t'an Jesús tsa' bʌ i yʌlʌ bajche' mi' caj ti chʌmel.
33 Jini cha'an Pilato tsa' cha' ochi ti meloñibʌl. Tsi' pʌyʌ tilel Jesús. Tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba i Reyet judíojob? che'en.
34 Jesús tsi' jac'ʌ: ¿Tilem ba jini t'an ti a bajñel pusic'al, o am ba majch tsi' ñaxan subeyet? che'en.
35 Pilato tsi' jac'ʌ: ¿Judíojon ba? A pi'ʌlob ti a lumal yic'ot ñuc bʌ motomajob tsi' yʌc'ʌyetob tij c'ʌb. ¿Chuqui tsa' cha'le? che'en.
36 Jesús tsi' jac'ʌ: Mach wʌ'ic ch'oyol c yumʌntel ti pañimil. Wʌ'ic ch'oyol tsa'ʌch i cha'leyob guerra c winicob cha'an ma'anic mi cʌjq'uel ti' c'ʌb judíojob. Pero mach wʌ'ic ch'oyol c yumʌntel, che'en Jesús.
37 Jini cha'an Pilato tsi' c'ajtibe: ¿Reyet ba che' jini? che'en. Jesús tsi' jac'ʌ: Reyon cu, che' bajche' wola' wʌl. Jini cha'an tsa quila pañimil. Jini cha'an tsa' tiliyon ti pañimil cha'an mi cʌc' ti cʌjñel i sujmlel Dios. Pejtelel majqui mi' ñop i sujmlel mi' yubin c t'an, che'en.
38 Pilato tsi' sube: ¿Chuqui i sujmlel? che'en. Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an, tsa' cha' loq'ui i pejcan judíojob. Tsi' subeyob: Tsaj q'uele ma'anic i mul jini winic.
39 C tilelʌch che' ti' yorajlel Pascua mi cʌc' ti colel juntiquil xñujp'el. ¿La' wom ba mi cʌc' ti colel i Rey judíojob? che'en Pilato.
40 Jini cha'an tsi' cha' cha'leyob c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌyob: Mach jiniqui. La' colic Barrabás, che'ob. Xujch' jini Barrabás.

19

1 Jini cha'an Pilato tsi' chucu majlel Jesús. Tsi' jats'ʌ ti asiyal.
2 Jini soldadojob tsi' xot jalʌyob ch'ix. Tsi' joy ñet'beyob ti' jol Jesús. Tsi' lʌpbeyob chʌccojan bʌ pʌl bʌ bujcʌl.
3 Tsi' subeyob: Cotañet, i Reyet judíojob, che'ob. Tsi' poch'iyob.
4 Pilato tsa' cha' loq'ui i pejcañob. Tsi' subeyob: La'

wilan wolic pʌybeñetla tilel jini winic cha'an mi la' ña'tan ma'anic i mul che'en.

5 Tsa' loq'ui tilel Jesús ñet'el ti' jol jini xotol bʌ ch'ix. Lʌpʌl i cha'an chʌccojan bʌ pʌl bʌ bujcʌl. Pilato tsi' subeyob: Q'uelela jini winic, che'en.

6 Jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini xcʌntayajob che' bʌ tsi' q'ueleyob, c'am tsi' yʌlʌyob: Ch'iji ti cruz, ch'iji ti cruz, che'ob. Pilato tsi' subeyob: Pʌyʌla majlel jatetla. Ch'ijila ti cruz. Mi cʌl ma'anic i mul jini winic, che'en.

7 Jini judíojob tsi' jac'ʌyob: An lojon c mandar. Ts'ijbubil tic mandar wersa mi' chʌmel, come tsi' subu i bʌ ti' Yalobil Dios, che'ob.

8 Ñumen cabʌl tsi' cha'le bʌq'uen Pilato che' bʌ tsi' yubi jini t'an.

9 Tsa' cha' ochi Pilato ti meloñibʌl. Tsi' c'ajtibe Jesús: ¿Baqui ch'oyolet? che'en. Jesús ma'anic tsi' jac'be.

10 Pilato tsi' sube: ¿Mach ba anic ma' jac'beñon c t'an? ¿Mach ba a wujilic an c p'ʌtʌlel cha'an mic ch'ijet ti cruz? An c p'ʌtʌlel ja'el cha'an mi cʌq'uet ti colel, che'en.

11 Jesús tsi' jac'ʌ: Machic tsi' yʌq'ueyet a p'ʌtʌlel jini am bʌ ti chan, ma'anic a p'ʌtʌlel cha'an ma' contrajiñon. Jini cha'an jini tsa' bʌ i yʌc'ʌyon ti a c'ʌb ñumen an i mul, che'en.

12 Jini cha'an Pilato tsi' ñopo i col. Jini judíojob c'am tsi' yʌlʌyob: Mi tsa' colo Jesús, mach i pi'ʌletic César. Jini mu' bʌ i sub i bʌ ti Rey, mi' contrajin César, che'ob.

13 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an Pilato, tsi' pʌyʌ tilel Jesús. Tsa' buchle ti' buchlib cha'an meloñel, ac'bil bʌ ya' ti ts'ajc i c'aba' Gabata ti' t'an hebreo.

14 I q'uiñilelix chajpaya che' mi caj i melob Pascua. Che' bajche' ti xinq'uiñil. Pilato tsi' sube judíojob: Q'uele la' Rey, che'en.

15 Wen c'am tsi' cha'leyob t'an: ¡La' chʌmic, la' chʌmic, ch'iji ti cruz! che'ob. Pilato tsi' c'ajtibeyob: ¿Yom ba mic ch'ij ti cruz la' Rey? che'en. Jini ñuc bʌ motomajob tsi' jac'ʌyob: Ma'anic lojon c rey, jini jach César, che'ob.

16 Jini cha'an Pilato tsi' yʌc'ʌ Jesús cha'an mi' ch'ijtʌl ti cruz. Tsi' chucuyob majlel Jesús.

Tsa' ch'ijle ti cruz Jesús
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Tsi' q'ueche majlel i cruz. Tsa' c'oti ti bujtʌl i c'aba' Calavera. Ti' t'an hebreojob jiñʌch Gólgota.

18 Ya'i tsi' ch'ijiyob ti cruz yic'ot cha'tiquil, jujuntiquil ti jujunwejl. Xinlʌpʌl Jesús.

19 Pilato tsi' cha'le ts'ijb. Tsi' yʌc'ʌ ti' jol cruz. Jiñʌch jini ts'ijbubil bʌ: JESUS CH'OYOL BΛ TI NAZARET, I REY JUDIOJOB.

20 Cabʌl judíojob tsi' q'ueleyob jini ts'ijbubil bʌ, come jini bujtʌl ba' tsa' ch'ijle ti cruz Jesús lʌc'ʌl jach an ti tejclum. Ts'ijbubil ti' t'an hebreo, yic'ot ti t'an griego, yic'ot ti' t'an latín.

21 Jini ñuc bʌ motomajob cha'an judíojob tsi' subeyob

Pilato: Mach a ts'ijban jini t'an, “I Rey judíojob”. Ts'ijban, “Tsi' subu i bʌ ti' Rey judíojob”, che'ob.

22 Pilato tsi' jac'beyob: Jini tsa' bʌ c ts'ijba, ts'ijbubilix, che'en.

23 Che' bʌ tsa' ujti i ch'ijob Jesús ti cruz, jini soldadojob tsi' ch'ʌmbeyob i pislel. Tsi' t'oxoyob ti chʌmp'ejl, jujump'ejl cha'an jujuntiquil soldado. Tsi' ch'ʌmʌyob ja'el pʌl bʌ i bujc Jesús. Mach ts'isbilic. Jalbil jach ti pejtelel.

24 Tsi' subeyob i bʌ: Mach yomic mi lac tsil. La' lac cha'len yajcaya ti alas cha'an mi lac ña'tan majqui mi caj i ch'ʌm, che'ob. Che'ʌch tsi' yʌlʌyob cha'an mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios mu' bʌ i yʌl: “Tsi' pucbeyob i bʌ c pislel. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an c bujc”. Che'i tsi' meleyob soldadojob.

25 Ya' wa'alob ti' t'ejl cruz i ña' Jesús yic'ot i yijts'in i ña', yic'ot i yijñam Cleofas, i c'aba' María, yic'ot María ch'oyol bʌ ti Magdala.

26 Jesús che' bʌ tsi' q'uele i ña' yic'ot jini xcʌnt'an c'uxbibil bʌ i cha'an, tsi' sube i ña': X'ixic, q'uele a walobil, che'en.

27 Ti wi'il tsi' sube jini xcʌnt'an: Q'uele a ña', che'en. Ti jini jach bʌ ora jini xcʌnt'an tsi' pʌyʌ majlel i ña' Jesús ti' yotot.

Tsa' chʌmi Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Yujilix Jesús ts'ʌctiyemix ti pejtelel. Tsi' yʌlʌ cha'an mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios: Tiquinix c ti', che'en.

29 Ya'an jump'ejl tsima but'ul ti vinagre. Tsi' ts'ajayob chʌyo'ja' ti vinagre. Tsi' yʌc'ʌyob ti' ñi' te' i c'aba' hisopo. Tsi' yʌq'ueyob ti' yej.

30 Che' bʌ tsa'ix i ch'ʌmʌ jini vinagre Jesús, tsi' yʌlʌ: Tsa'ix ts'ʌctiyi, che'en. Tsi' ju'sa i jol. Tsi' yʌc'ʌ ti loq'uel i ch'ujlel.

31 I q'uiñilelix chajpaya che' woli' melob Pascua. Jini cha'an mach yomobic judíojob mi' cʌytʌl i bʌc'tal jini chʌmeño' bʌ ti cruz che' ti' q'uiñilel c'aj o, come jiñʌch ñuc bʌ q'uin. Jini cha'an tsi' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi' yʌc' ti c'ʌsbentelob i ya' cha'an mi' ch'ʌjmelob majlel.

32 Tsa' tiliyob soldadojob. Tsi' c'ʌsbeyob i ya' jini ñaxan bʌ, yic'ot i ya' yambʌ winic ch'ijbil bʌ ti cruz yic'ot Jesús.

33 Che' bʌ tsa' tiliyob ba'an Jesús, tsi' q'ueleyob chʌmenix. Jini cha'an ma'anic tsi' c'ʌsbeyob i ya'.

34 Juntiquil soldado tsi' jeq'ue ti yebal i ch'i'lat yic'ot i lanza. Ti ora jach tsa' loq'ui i ch'ich'el yic'ot ja'.

35 Jini tsa' bʌ i q'uele woli' cha' sub. Isujmʌch i t'an. Yujil isujm chuqui mi' yʌl cha'an mi la' ñop jatetla ja'el.

36 Tsa' ujti ti pejtelel cha'an mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios: “Ma'anic mi caj i c'ʌscujel mi junts'ijtic i bʌquel”. Che'ʌch ts'ijbubil.

37 I Ts'ijbujel Dios mi' yʌl ja'el: “Jini tsa' bʌ i jeq'ueyob

mi caj i cha' q'uelob".

Tsi' yotsayob ti mucoñibʌl
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Juntiquil xcʌnt'an i cha'an Jesús, i c'aba' José ch'oyol bʌ ti Arimatea, tsi' ñopo Jesús ti mucul jach, come tsi' bʌc'ña judíojob. Che' bʌ tsa' ujti ili tac, José tsi' c'ajtibe Pilato i bʌc'tal Jesús. Pilato tsi' yʌc'ʌ i t'an. Tsa' majli José. Tsi' ch'ʌmʌ majlel i bʌc'tal Jesús.

39 Tsa' tili Nicodemo ja'el, tsa' bʌ tili ba'an Jesús ti ac'ʌlel. Tsi' ch'ʌmʌ tilel mirra xʌbʌl yic'ot áloes, che' bajche' juncujch.

40 Tsi' ch'ʌmʌyob majlel i bʌc'tal Jesús. Tsi' bʌc'ʌyob ti wen bʌ pisil yic'ot xojocña bʌ ts'ac, come i tilel che'ʌch mi' cha'leñob mucoñel judíojob.

41 Ya' ba' tsa' ch'ijle ti cruz Jesús an pʌc'ʌbʌl. Ya' ti pʌc'ʌbʌl an tsiji' bʌ i yotlel ch'ujlelʌl ba' maxto ac'bilic winic.

42 I yorajlelix chajpaya che' mi' melob Pascua judíojob. Lʌc'ʌl jach an i yotlel ch'ujlelʌl, jini cha'an ya' tsi' ñolchocoyob Jesús.

20

Tsa' cha' ch'ojyi Jesús
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Ti ñaxan bʌ q'uin ti semana che' ic' to, tsa' tili María ch'oyol bʌ ti Magdala ti' yotlel ch'ujlelʌl. Tsi' q'uele loc'sʌbilix xajlel ti' yotlel ch'ujlelʌl.

2 Tsa' majli ti ajñel. Tsa' tili ba'an Simón Pedro yic'ot yambʌ xcʌnt'an, jini c'uxbibil bʌ ti Jesús. María tsi' subeyob: Tsa'ix i ch'ʌmʌyob loq'uel lac Yum ti' yotlel ch'ujlelʌl. Mach cujilic lojon baqui tsi' yʌc'ʌyob, che'en.

3 Tsa' loq'ui majlel Pedro yic'ot jini yambʌ xcʌnt'an. Tsa' majliyob ti' yotlel ch'ujlelʌl.

4 Temel tsi' cha'leyob ajñel. Jini yambʌ xcʌnt'an tsi' ñusa Pedro ti ajñel. Tsa' c'oti ti ñaxan ba'an i yotlel ch'ujlelʌl.

5 Tsi' c'uchchoco i bʌ cha'an mi' q'uel. Tsi' q'uele ya' ac'bil jini wen bʌ i pislel Jesús. Ma'anic tsa' ochi.

6 Ti ora tsa' c'oti Simón Pedro ti wi'ipat. Tsa' ochi ti' yotlel ch'ujlelʌl. Tsi' q'uele ya' ac'bil jini wen bʌ i pislel Jesús

7 yic'ot i tejp'il i jol. Mach ya'ic an i tejp'il i jol yic'ot i pislel. Partejʌch an. Bʌlbil.

8 Tsa' ochi jini yambʌ xcʌnt'an ja'el, tsa' bʌ c'oti ti ñaxan ti' yotlel ch'ujlelʌl. Tsi' q'uele, tsi' ñopo.

9 Come maxto anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm i Ts'ijbujel Dios cha'an wersa mi' cha' ch'ojyel loq'uel Jesús ba'an chʌmeño' bʌ.

10 Jini xcʌnt'añob tsa' cha' sujtiyob ti' yotot.

Jesús tsa' tsictiyi ti' wut María ch'oyol bʌ ti Magdala
(Mt. 28.9-10; Mr. 16.9-11)

11 Ya' wa'al María ti jumpat ti' yotlel ch'ujlelʌl, woli ti uq'uel. Tsi' c'uchchoco i bʌ cha'an mi' q'uel i mal i yotlel ch'ujlelʌl.

12 Tsi' q'uele cha'tiquil
ángelob lʌpʌl i cha'añob sʌsʌc
bʌ i pislel. Juntiquil buchul
ti' jol, yambʌ buchul ti' yoc
baqui tsa' ajq'ui i bʌc'tal Jesús.
13 Jini ángelob tsi' subeyob:
X'ixic, ¿chucoch woliyet ti
uq'uel? che'ob. María
tsi' subeyob: Cha'an tsi'
ch'ʌmʌyob majlel c Yum.
Mach cujilic baqui tsi'
yʌc'ʌyob, che'en.
14 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini
t'an, tsi' sutq'ui i bʌ María. Tsi'
q'uele Jesús. Ya' wa'al. Mach
yujilic María mi jiñʌch Jesús.
15 Jesús tsi' sube: X'ixic,
¿chucoch woliyet ti uq'uel?
¿Majqui wola' sajcan? che'en.
María tsi' yʌlʌ ti' pusic'al,
tic'ʌl mi jiñʌch x'e'tel cha'an
pʌc'ʌbʌl. Tsi' sube: Mi tsa'
ch'ʌmʌ majlel, subeñon baqui
tsa' wʌc'ʌ cha'an mic ch'ʌm
majlel, che'en.
16 Jesús tsi' yʌlʌ: María,
che'en. Tsi' sutq'ui i bʌ i q'uel.
Tsi' sube: Raboni, che'en.
(Jini mi' yʌl ti lac t'an, Maestro.)
17 Jesús tsi' sube: Mach
a chʌn chucon, come maxto
anic tsa' letsiyon majlel ba'an
c Tat. Cucu ba'an quermanojob. Subeñob: "Mic letsel majlel ba'an c Tat, jiñʌch la' Tat
ja'el. Mic letsel majlel ba'an
c Dios, jiñʌch la' Dios ja'el",
che'en.
18 María ch'oyol bʌ ti
Magdala tsa' majli i subeñob
xcʌnt'añob cha'an tsa'ix i
q'uele lac Yum. Tsi' subeyob
chuqui tsi' yʌlʌ lac Yum.

Jesús tsa' wa'le ti yojlil jini junlujuntiquil
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Che' wolix i yic'an ti
ñaxan bʌ q'uin ti semana, tsa'
tili Jesús ba'an xcʌnt'añob.
Ñup'ul i ti' otot ba' temel
añob xcʌnt'añob, come woli'
bʌc'ñañob judíojob. Tsa' c'oti
Jesús. Ya' wa'al ti yojlilob,
tsi' subeyob: La' ñʌch'lec la'
pusic'al, che'en.
20 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini
t'an, tsi' pʌsbeyob i c'ʌb yic'ot
i yebal i ch'i'lat. Tijicña tsi' yubiyob xcʌnt'añob che' bʌ tsi'
q'ueleyob lac Yum.
21 Jesús tsi' cha' subeyob:
La' ñʌch'lec la' pusic'al. Che'
bajche' c Tat tsi' chocoyon
tilel, che' ja'el mic choquetla
majlel, che'en.
22 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini
t'an, tsi' wujtayob. Tsi' subeyob: Ch'ʌmʌla jini Ch'ujul bʌ
Espíritu.
23 Majqui jach mi la'
ñusʌben i mul, ñusʌbilʌch.
Majqui jach ma'anic mi
la' ñusʌben i mul, mach
ñusʌbilic, che'en.

Ma'anic tsi' ñopo Tomás

24 Che' bʌ tsa' tili Jesús,
mach ya'ic an Tomás yic'otob.
Tomás, i pi'ʌl jini junlujuntiquil. Mi' pejcʌntel ti xloj.
25 Jini cha'an tsi' subeyob
yambʌ xcʌnt'añob: Tsa'ix j
q'uele lojon lac Yum, che'ob.
Tomás tsi' subeyob: Mi
ma'anic mij q'uel i yejtal
lawux ti' c'ʌb, mi ma'anic mi
cotsan i yal j c'ʌb ti' yejtal
lawux, mi ma'anic mi cotsan j

c'ʌb ti' yebal i ch'i'lat, ma'anic
mi caj c ñop, che'en.
26 Tsa' ñumi waxʌcp'ejl
q'uin. Cha' ya'ix añob
xcʌnt'añob i cha'an ti' mal
otot, ya'an Tomás yic'otob.
Tsa' ochi Jesús che' ñup'ul
i ti' otot. Ya' tsa' wa'le ti
yojlilob. Jesús tsi' subeyob:
La' ñʌch'lec la' pusic'al,
che'en.
27 Jesús tsi' sube Tomás: Ot-
san i yal a c'ʌb ilayi. Q'uele
j c'ʌb. Sʌts'ʌ a c'ʌb, otsan ti'
yebal c ch'i'lat. Mach yomic
tsʌts a pusic'al. Ñopoyon,
che'en.
28 Tomás tsi' jac'be: C Yum,
c Dios, che'en.
29 Jesús tsi' sube: Cha'an
jach tsa' q'ueleyon, tsa'
ñopoyon. Tijicñayob jini tsa' bʌ
i ñopoyoñob che' maxto anic
tsi' q'ueleyoñob, che'en.

Chucoch tsa' ts'ijbunti jini jun

30 An to cabʌl i yejtal i
p'ʌtʌlel tsa' bʌ i pʌsʌ Jesús
ti' tojlel xcʌnt'añob i cha'an.
Mach ts'ijbubilic ti jini jun.
31 Tsa' ts'ijbunti ili i yejtal
tac i p'ʌtʌlel cha'an mi la' ñop
Cristojʌch jini Jesús. I Yalo-
bilʌch Dios. Tsa' ts'ijbunti
cha'an, mi la' wʌq'uentel la'
cuxtʌlel ti' c'aba' che' mi la'
ñop.

21

Jesús tsi' pʌsʌ i bʌ ti' wut wuctiquil xcʌnt'añob

1 Ti wi'il Jesús tsi' cha' pʌsʌ i
bʌ ti' wut xcʌnt'añob i cha'an
ti ñajb ya' ti Tiberias. Che'ʌch
tsi' pʌsʌ i bʌ bajche' wolic
ts'ijbubeñetla.
2 Temelobix Simón Pedro
yic'ot Tomás, jini mu' bʌ
i pejcʌntel ti xloj, yic'ot
Natanael, jini ch'oyol bʌ ti
Caná ya' ti Galilea, yic'ot
i yalobilob Zebedeo yic'ot
yambʌ cha'tiquil xcʌnt'añob
i cha'an.
3 Simón tsi' subeyob: Mic
majlel ti chuc chʌy, che'en.
I pi'ʌlob Simón tsi' subeyob:
Mic majlel lojon quic'otet
ja'el, che'ob. Tsa' majliyob.
Tsa' ochiyob ti barco. Ti pe-
jtelel ac'ʌlel ma'anic chuqui
tsi' chucuyob.
4 Che' bʌ tsa' sʌc'a, tsa' wa'le
Jesús ti' ti' ja'. Jini xcʌnt'añob
mach yujilobic mi jiñʌch
Jesús.
5 Jesús tsi' subeyob: Calo-
bilob, ¿am ba chuqui mi laj
c'ux? che'en. Tsi' jac'beyob:
Ma'anic, che'ob.
6 Jesús tsi' subeyob:
Chocola ochel la' chim ti la'
ñoj ti' ts'ejtʌlel barco. Ya'i mi
caj la' taj, che'en. Ti ora tsi'
chocoyob ochel. Ma'anic tsa'
mejli i cha' chucob loq'uel,
come wen cabʌl jini chʌy.
7 Jini xcʌnt'an c'uxbibil bʌ
i cha'an Jesús, tsi' sube Pe-
dro: Jiñʌch lac Yum, che'en.
Simón Pedro che' bʌ tsi' yubi
ya'an i Yum, tsi' lʌpʌ i bujc,
come jochol i cha'an. Tsi'
choco ochel i bʌ ti ñajb.
8 Yambʌ xcʌnt'añob tsa'
tiliyob ti barco, come mach
ñajtic añob ti' ti' ñajb. Tic'ʌl
mi an uxc'al jach ti jajl. Woli'
tujc'añob tilel jini chim but'ul
ti chʌy.
9 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti' ti'
ñajb, tsi' q'ueleyob xic'bilix

c'ajc. Ya' c'ʌcʌl chʌy yic'ot waj.
10 Jesús tsi' subeyob: Ch'ʌmʌla tilel lamital jini chʌy tsa' bʌ ujti la' chuc, che'en.
11 Tsa' ochi ti barco Simón Pedro. Tsi' tujc'a loq'uel chim ti' ti' ñajb. But'ul jini chim ti colem chʌy, uxlujuncojt i waxʌcc'al (153). Anquese wen on, ma'anic tsa' ts'ojqui jini chim.
12 Jesús tsi' subeyob: La' cu la ti we'el, che'en. Jini xcʌnt'añob ma'anic tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? come yujilobix jiñʌch lac Yum.
13 Tsa' tili Jesús. Tsi' ch'ʌmʌ waj. Tsi' yʌq'ueyob. Che' ja'el chʌy.
14 Jiñʌch i yuxyajlel tsi' pʌsʌ i bʌ Jesús ti' wut xcʌnt'añob i cha'an che' ch'ojyemix loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ.

Jesús yic'ot Pedro

15 Che' bʌ tsa' ujtiyob ti we'el, Jesús tsi' sube Simón Pedro: Simón, i yalobilet bʌ Juan, ¿ñumen c'ux ba ma' wubiñon bajche' jini? Pedro tsi' sube: Ñumen cu, c Yum, a wujil mij c'uxbiñet. Jesús tsi' sube: Aq'uen i buc'bal calʌ tiñʌme', che'en.
16 Jesús tsi' cha' c'ajtibe Simón ti' cha'yajlel: Simón, i yalobilet bʌ Juan, ¿c'ux ba ma' wubiñon? che'en. Tsi' jac'be: C'ux cu, c Yum. A wujil mij c'uxbiñet, che'en. Tsi' cha' sube: Cʌntan c tiñʌme' che'en.
17 Jesús tsi' cha' c'ajtibe ti' yuxyajlel: Simón, i yalobilet bʌ Juan, ¿mu' ba a c'uxbiñon? che'en. Pedro tsa' caji i mel i pusic'al come tsi' c'ajtibe ti' yuxyajlel: "¿Mu' ba a c'uxbiñon?" Tsi' sube: C Yum, a wujil pejtelel chuqui tac an. A wujil mij c'uxbiñet. Jesús tsi' sube: Aq'uen i buc'bal c tiñʌme'.
18 Isujm, isujm mic subeñet: Che' bʌ ch'itoñet to, tsa' lʌpʌ a bujc, tsa' majliyet baqui jach yom a pusic'al. Che' ñoxetix mi caj a sʌts' a c'ʌb. Yambʌ mi caj i lʌpbeñet a bujc. Mi caj i pʌyet majlel ba' mach a womic majlel, che'en.
19 (Jesús tsi' sube jini t'an cha'an mi' ch'ʌmben isujm bajche' mi caj i pʌs i ñuclel Dios Pedro che' mi' chʌmel.) Subilix jini t'an, Jesús tsi' cha' sube: Tsajcañon, che'en.

Jini c'uxbibil bʌ xcʌnt'an

20 Tsi' sutq'ui i bʌ Pedro. Tsi' q'uele jini xcʌnt'an woli bʌ i tsajcañob, jini c'uxbibil bʌ i cha'an Jesús tsa' bʌ buchle ti' t'ejl Jesús che' bʌ tsi' c'uxuyob waj. Jiñʌch tsa' bʌ i sube: "C Yum, ¿majqui mi caj i yʌq'uet ti' c'ʌb a contra?" che'en.
21 Che' bʌ tsi' q'uele jini xcʌnt'an, Pedro tsi' sube Jesús: C Yum, ¿jixcu jini winic chuqui mi caj i yubin? che'en.
22 Jesús tsi' sube: Mi com mi' cʌytʌl ili winic jinto mic cha' tilel, mach a wentajic. Tsajcañon, che'en.
23 Jini cha'an tsa' caji i yʌlob i pi'ʌlob, ma'anic mi' cajel ti chʌmel jini xcʌnt'an. Pero Jesús ma'anic tsi' sube jini xcʌnt'an ma'anic mi' cajel ti chʌmel. Tsa' jach i yʌlʌ: "Mi com mi' cʌytʌl jinto mic

cha' tilel, mach a wentajic”,
che'en.
24 Jiñʌch jini xcʌnt'an woli
bʌ i tsictesan ili tac. Tsi' ts'ijba
pejtelel ili tac. La cujil isujm i
t'an mu' bʌ i sub.
25 An to cabʌl chuqui tsi'
cha'le Jesús. Mi tsa' laj
ts'ijbunti ti pejtelel i melbal,
mi cʌl mach ochic wʌ' ti
pañimil pejtelel jini jun mu'
bʌ i ts'ijbuntel.

HECHOS
I melbal jini chocbilo' bʌ majlel ti subt'an

Tsa' pʌjyi letsel ti panchan Jesús

1 Ti yambʌ jun, Teófilo, tsac
ts'ijbubeyet pejtelel chuqui
tac tsa' caji i mel Jesús, yic'ot
chuqui tsa' caji i cʌntesan
2 c'ʌlʌl ti jini q'uin che'
bʌ tsa' pʌjyi letsel. Che' bʌ
tsa' ujti i yʌq'ueñob mandar
jini apóstolob yajcʌbilo' bʌ i
cha'an, Jesús tsi' yʌq'ueyob
mandar ti' p'ʌtʌlel jini Ch'ujul
bʌ Espíritu.
3 Che' cha' cuxulix Jesús,
che' bʌ tsa' ujti i yubin wocol,
tsi' cha' pʌsʌ i bʌ ti' tojlel jini
chocbilo' bʌ majlel ti subt'an.
Wen tsiquil i sujmlel. Cha'c'al
q'uin tsi' pʌsʌ i bʌ ti' tojlel ili
winicob. Tsi' subeyob bajche'
an i yumʌntel Dios.
4 Che' temel añob tsi'
subeyob: Mach yomic mi
la' loq'uel ti Jerusalén. Yom
ya'i mi la' pijtan jini subil
bʌ i cha'an lac Tat mu' bʌ
caj i yʌq'ueñetla. Joñon tsac
subeyetla ja'el.
5 Juan tsi' yʌq'ueyetla
ch'ʌmja'. Pero Dios mach
jalix mi caj i yʌq'ueñetla la'
ch'ʌm Ch'ujul bʌ Espíritu,
che'en.
6 Jini cha'an jini tempʌbilo'
bʌ tsi' c'ajtibeyob: C Yum,
¿mu' ba caj a cha' wa'chocon
i yumʌntel Israel ti ili ora?
che'ob.
7 Jesús tsi' subeyob: Mach
la' wentajic baqui bʌ ora mi
baqui bʌ q'uin mi caj i yujtel
jini, come lac Tat tsi' yotsa ti'
bajñel wenta.
8 Pero mi caj la' wʌq'uentel
la' p'ʌtʌlel che' mi' yochel
jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti la'
pusic'al. Ya' ti Jerusalén
yic'ot ti pejtelel Judea yic'ot
ti Samaria c'ʌlʌl ti ñajt bʌ
pañimil mi caj la' sub chuqui
tsa' la' q'uele, che'en Jesús.
9 Che' bʌ tsa' ujti i sub
jini t'an Jesús, che' woli to i
q'uelob, tsa' pʌjyi letsel. Tsa'
mʌjqui ti tocal.
10 Che' woli' chʌn q'uelob
panchan, che' woli ti letsel
Jesús, tsa' wa'leyob ti lʌc'ʌl
cha'tiquil winicob sʌsʌc bʌ i
pislel.
11 Tsi' subeyob: Winicob,
ch'oyolet bʌ la ti Galilea, ¿chu-
coch woli la' chʌn q'uel pan-
chan? Jini Jesús, tsa' bʌ pʌjyi
letsel ti panchan loq'uem bʌ ti
la' tojlel, mi caj i cha' tilel che'
bajche' tsa' la' q'uele che' bʌ
tsa' majli ti panchan, che'ob.

Tsa' yajcʌnti Matías cha'an mi' ch'ʌmben i ye'tel Judas

12 Tsa' sujtiyob winicob
ti Jerusalén. Tsi' cʌyʌyob
wits i c'aba' Olivos lʌc'ʌl ti
Jerusalén. Che'ʌch i ñajtlel
bajche' ojlil legua.
13 Che' ochemobix ti otot,
tsa' letsiyob ti yambʌ jun-
lajm i mal otot ti chan ba'
woli' jijlelob Pedro yic'ot Ja-
cobo, Juan, Andrés, Felipe,
Tomás, Bartolomé, Mateo, Ja-
cobo i yalobil Alfeo, yic'ot

Simón Zelotes, yic'ot Judas i yijts'in Jacobo.

14 Ti pejtelelob ti jump'ejl jach i pusic'al woli' chʌn pejcañob Dios yic'ot x'ixicob yic'ot María, i ña' Jesús, yic'ot i yijts'iñob Jesús.

15 Ti jim bʌ ora Pedro tsa' wa'le ti ojlil ba'an hermanojob. (Tic'ʌl mi wʌcc'alob ya' añob.) Pedro tsi' subu:

16 Quermanojob, wersa mi' ts'ʌctiyel i Ts'ijbujel Dios che' bajche' tsi' yʌlʌ jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti wajali ti' yej David cha'an Judas. Jiñʌch Judas tsa' bʌ i toj'esa majlel winicob tsa' bʌ i chucuyob Jesús.

17 Come jini Judas tsa' tsijqui quic'ot lojon. Tsa' aq'uenti i ye'tel ja'el.

18 Tsa' mʌjñi jamil yic'ot i tojol i mul. Xitil tsa' yajli. Tsa' tojmi i ñʌc', tsa' loq'ui i soyta'.

19 Pejtelel año' bʌ ti Jerusalén tsi' yubiyob chuqui tsa' ujti. Jini cha'an jini jamil tsa' otsʌbenti i c'aba' Acéldama, jiñʌch jamil mʌmbil bʌ ti' tojol i ch'ich'el winic.

20 Come ts'ijbubil ti' juñilel Salmo tac: "La' jochtiyic i chumlib, mach mi' chʌn ajñel winic ya'i". Ts'ijbubil ja'el: "Jini i ye'tel la' to i ch'ʌm yambʌ winic". Che'ʌch ts'ijbubil.

21 Yom wa'chocontic juntiquil tsa' bʌ i pi'leyonla ti xʌmbal c'ʌlʌl che' bʌ tsa' ochi lac Yum Jesús ti lac tojlel c'ʌlʌl che' bʌ tsa' loq'ui ti lac tojlel,

22 juntiquil tsa' bʌ i pi'leyonla ti xʌmbal c'ʌlʌl che' bʌ tsi' yʌc'ʌ ch'ʌmja' Juan, c'ʌlʌl ti jini q'uin che' bʌ tsa' pʌjyi letsel Jesús ti lac tojlel. Juntiquil ili wʌ' bʌ an la quic'ot wersa mi' yʌq'uentel i ye'tel testigo quic'ot lojon cha'an mi' sub ti isujm tsa' cha' ch'ojyi Jesús. Che' tsi' yʌlʌ Pedro.

23 Tsi' yajcayob cha'tiquil: José yic'ot Matías. I cha'chajplel i c'aba' José jiñʌch Justo. I jol i c'aba' jiñʌch Barsabás.

24 Tsi' pejcayob Dios. Tsi' yʌlʌyob: Jatet, c Yum, ma' cʌmben i pusic'al pejtelel winicob. Wʌ'an cha'tiquil. Pʌsʌ baqui bʌ ma' yajcan

25 cha'an mi' ch'ʌm i ye'tel ti apóstol tsa' bʌ i cʌyʌ Judas cha'an i mul cha'an mi' majlel ti' yajñib, che'ob.

26 Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas. Tsa' yajcʌnti Matías. Jini cha'an tsa' tsijqui yic'ot jini junlujuntiquil chocbilo' bʌ majlel ti subt'an.

2

Tsa' tili Ch'ujul bʌ Espíritu che' ti' q'uiñilel Pentecostés

1 Che' i yorajlelix i q'uiñilel Pentecostés, temel añob ti pejtelel ti jump'ejl jach ajñibʌl.

2 Ti ora jach tsa' loq'ui t'an ti panchan che' bajche' ju'ucña bʌ ic'. Tsa' ubinti ti pejtelel jini otot ba' buchulob.

3 Ya' ti' tojlel tsa' tsictiyi cabʌl pujquem bʌ alʌ c'ajc. Che' yilal bajche' la cac'. Tsa' c'oti ti' pamob i jol ti jujuntiquil.

4 Tsa' laj bujt'iyob ti Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsa' cajiyob ti

t'an ti yan tac bʌ t'an che' bajche' tsi' yʌq'ueyob t'an jini Espíritu.

5 Ya' añob ti Jerusalén judíojob mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios. Ch'oyolob ti jujump'ejl lum tac ti yebal panchan.

6 Che' bʌ tsi' yubiyob jini ju'ucña bʌ t'an, cabʌl winicob x'ixicob tsi' tempayob i bʌ. Ma'anic tsi' ña'tayob chuqui woli' yujtel, come ti jujuntiquilob tsi' yubiyob i bajñel t'an.

7 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' yʌlʌyob: Awilan, ¿mach ba ch'oyolobic ti Galilea pejtelel ili winicob woliyo' bʌ ti t'an?

8 ¿Bajche' che' jini ti jujuntiquilonla woli la cubin lac t'an tsa' bʌ lac ñopo ti lac ñojte'el?

9 Ch'oyolonla ti Partia, yic'ot ti Media, yic'ot ti Elam, yic'ot ti Mesopotamia, yic'ot ti Judea, yic'ot ti Capadocia, ti Ponto, ti Asia,

10 ti Frigia, ti Panfilia, ti Egipto, ya' ti yan tac bʌ pañimil ti Africa ti yambʌ junwejl Cirene. Wʌ' añob ja'el romanojob ti lac tojlel. Lamital tsi' q'ueleyob pañimil tic lumal lojon. Yaño' bʌ tsi' sutq'uiyob i bʌ ti judíojob.

11 Wʌ' añob ja'el tilemo' bʌ ti Creta yic'ot ti Arabia. Ti pejtelelonla mi la cubin ti lac t'an jini ñuc bʌ i ye'tel Dios, che'ob.

12 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm chuqui woli' yujtel. Tsa' caji i c'ajtibeñob i bʌ: ¿Chuqui i sujmlel jini? che'ob.

13 Yaño' bʌ tsi' wajleyob: Yʌcobix ti lembal, che'ob.

I subt'an Pedro

14 Pedro tsa' wa'le yic'ot jini junlujuntiquil. C'am tsi' chale t'an. Tsi' subeyob: Winicob israelob yic'ot pejtelel añet bʌ la ti Jerusalén, ubinla c t'an, ñopola.

15 Come ili winicob mach yʌcobic che' bajche' mi la' ña'tan ti la' pusic'al, come bolomp'ejl jax to ora.

16 Jiñʌch chuqui tsi' subu jini x'alt'an Joel:

17 "Dios mi' yʌl: Ti jini cojix bʌ q'uin tac mi caj cʌq'ueñob quEspíritu pejtelel winicob x'ixicob. La' walobilob mi caj i cha'leñob alt'an. Ch'iton winicob mi caj i q'uelob chuqui mi' pʌsbentelob ti espíritu. Xñoxob la' cha'an mi caj i ñajleñob chuqui tac tal.

18 Isujm ti jim bʌ ora mi caj cʌq'ueñob quEspíritu c winicob. Mi caj i cha'leñob alt'an.

19 Mi caj c pʌs bʌbʌq'uen tac bʌ ti panchan yic'ot i yejtal tac c p'ʌtʌlel ti pañimil, ch'ich' yic'ot c'ajc yic'ot buts'.

20 Jini q'uin mi cajel i yiq'uesʌntel, jini uw mi caj i chʌc'an che' bajche' ch'ich', che' maxto tilemic i q'uiñilel lac Yum, jini ñuc bʌ q'uin mu' bʌ caj i tilel.

21 Mi caj i yujtel che' an majqui mi' pejcan lac Yum ti' c'aba, mi caj i coltʌntel", che'en.

22 Winicob ti Israel, ubinla jini t'an. Dios tsi' pʌsbeyetla uts'at jini Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret. Come Dios tsi' c'ʌñʌ cha'an mi' cha'len ñuc bʌ i

melbal yic'ot bʌbʌq'uen tac
bʌ yic'ot i yejtal tac i p'ʌtʌlel ti
la' tojlel che' bajche' la' wujil.
23 Jini Jesús tsa' ajq'ui ti' c'ʌb
winicob che' bajche' tsi' yʌlʌ
Dios ti wajali. Dios tsi' wʌn
ña'ta chuqui mi' caj ti ujtel.
Jatetla tsa'ix la' xic'be xñusa
mandarob cha'an mi' chucob
Jesús. Tsi' ch'ijiyob ti cruz.
Tsi' tsʌnsayob.
24 Che' chʌmenix Jesús,
Dios tsi' teche ch'ojyel, come
ma'anic tsa' mejli ti cʌytʌl
ba'an chʌmeño' bʌ.
25 Come David tsi' yʌlʌ jini
t'an cha'an Jesús: "Tsaj q'uele
c Yum ti pejtelel ora ti' tojel
c wut, come an tic ñoj cha'an
xuc'ul mi cajñel.
26 Jini cha'an tijicña c
pusic'al tsa cubi, tijicña mic
cha'len t'an. C bʌc'tal mi caj i
yajñel ti pijtaya,
27 come ma'anic mi caj a
cʌy c ch'ujlel ba'an chʌmeño'
bʌ, ma'anic mi caj a wʌc'
ti oc'mʌl jini Ch'ujul Bʌ a
cha'an.
28 Tsa'ix a pʌsbeyon i bijlel j
cuxtʌlel. Mi caj a ñuq'uesan c
pusic'al cha'an añet quic'ot",
che'en.
29 Winicob c pi'ʌlob, mic
subeñetla ti isujm, lac tat
David tsa' chʌmi. Tsa' mujqui
ti' yotlel ch'ujlelʌl. C'ʌlʌl wʌle
wʌ'an la quic'ot i yotlel ba'
tsa' mujqui.
30 David tsi' subu jini t'an
come x'alt'añʌch. Tsi' ña'ta
isujm i t'an Dios tsa' bʌ i sube
cha'an juntiquil i p'olbal,
come loq'uem ti' p'olbal
David jini Cristo mu' bʌ caj
i buchchocontel ti' yumʌntel.
31 David tsi' wʌn ña'ta mi
caj i cha' ch'ojyel Cristo. Tsi'
wʌn ña'ta ma'anic mi caj i
cʌytʌl Cristo ba'an chʌmeño'
bʌ. Ma'anic mi caj i yoc'mʌl i
bʌc'tal ja'el. Jini cha'an David
tsi' subu pejtelel jini.
32 Dios tsi' teche ch'ojyel
Jesús. Tic pejtelel lojon tes-
tigojon lojon, tsa'ix j q'uele
lojon.
33 Tsa'ix aq'uenti Jesús i
ñuclel ti' ñoj Dios. Tsa' ts'ʌctiyi
i t'an i Tat tsa' bʌ subenti Jesús
cha'an mi caj i yʌc' Ch'ujul
bʌ Espíritu. Tsa'ix i yʌc'ʌ che'
bajche' woli la' q'uel woli la'
wubin.
34 Ma'anic tsa' letsi majlel
David ti panchan. Pero tsi'
yʌlʌ: "Jini lac Yum tsi' sube c
Yum: Buchi' tic ñoj
35 jinto mi cʌq'ueñet a
t'uchtan a contrajob", che'en.
36 Che' jini, la' i ñopob ti
isujm pejtelel winicob ti Is-
rael, Dios tsi' yotsa Jesús ti
lac Yum. Jiñʌch Cristo, jini
yajcʌbil bʌ, jini Jesús tsa' bʌ
la' ch'iji ti cruz. Che' tsi' yʌlʌ
Pedro.
37 Che' bʌ tsa'ix ujti i
yubiñob jini t'an, ch'ijiyem
i pusic'al tsa' cʌleyob. Tsi'
c'ajtibeyob Pedro yic'ot
yambʌ apóstolob: Winicob,
c pi'ʌlob, ¿chuqui yom mic
cha'len lojon? che'ob.
38 Pedro tsi' subeyob: Cʌyʌ
la' mul, ch'ʌmʌla ja' ti jujun-
tiquiletla ti' c'aba' Jesucristo,
cha'an mi' ñusʌntel la' mul.
Che'i mi caj la' wʌq'uentel
Ch'ujul bʌ Espíritu ti la' maj-
tan.
39 Albilix, mi caj la'

wʌq'uentel jini Espíritu jatetla yic'ot la' walobilob yic'ot año' bʌ ti ñajtʌl, che' bajche' jaytiquil mi' pʌjyelob tilel cha'an lac Yum Dios, che'en.
40 Anto cabʌl t'an tsa' bʌ i subu Pedro. Tsi' xic'beyob. Tsi' subeyob: Taja la' coltʌntel cha'an mi la' cʌy la' mel che' bajche' sajtemo' bʌ, che'en.
41 Jini tsa' bʌ i jac'beyob i t'an tsi' ch'ʌmʌyob ja'. Ti jini jach bʌ q'uin tsa' ochiyob che' bajche' uxp'ejl mil winicob x'ixicob.

Pejtelel tsa' bʌ i ñopoyob temel añob

42 Tsi' chʌn ubibeyob i cʌntesʌbal jini apóstolob. Tsi' wen c'uxbiyob i bʌ. Tsi' chʌn xet'eyob waj. Tsi' chʌn pejcayob Dios.
43 Tsa' cajiyob ti bʌq'uen ti jujuntiquil. Cabʌl ñuc tac bʌ i ye'tel tsi' meleyob jini apóstolob. Tsi' pʌsʌyob cabʌl i yejtal tac i p'ʌtʌlel.
44 Pejtelel tsa' bʌ i ñopoyob, temel añob. Pejtelel i chubʌ'an i tem cha'añob jach.
45 Tsi' choñoyob i chubʌ'an yic'ot i lum. Tsi' t'oxbeyob i bʌ cha'an mi' yʌq'uentelob jini mach bʌ añobic i chubʌ'an.
46 Temel tsa' chʌn ajniyob ti Templo ti jujump'ejl q'uin. Tsi' xet'eyob waj ti' yotot tac. Temel tsi' cha'leyob we'el. Ti-jicña i pusic'al ti jujuntiquil. Jump'ejlob jach i pusic'al.
47 Tsi' subuyob i ñuclel Dios. Ti pejtelel tejclum uts'at tsi' q'ueleyob winicob x'ixicob. Ti jujump'ejl q'uin lac Yum tsi' p'ojlesa xñopt'añob woli bʌ i coltʌntelob.

3

Tsa' lajmi winic mach bʌ wenic i yoc

1 Temel tsa' letsiyob majlel Pedro yic'ot Juan ti Templo ti' yorajlel oración ti och'ajel q'uin.
2 Juntiquil winic mach bʌ wenic i yoc c'ʌlʌl che' bʌ tsi' yila pañimil tsa' pʌjyi tilel. Ti jujump'ejl q'uin tsi' yʌc'ʌyob ti' ti' Templo, i c'aba' I T'ojol Bʌ, cha'an mi' c'ajtibeñob taq'uin jini mu' bʌ i yochelob ti Templo.
3 Jini winic, che' bʌ tsi' q'uele Pedro yic'ot Juan woli bʌ i yochelob ti Templo, tsi' c'ajtibeyob taq'uin.
4 Pedro yic'ot Juan tsi' q'ueleyob. Pedro tsi' sube: Q'ueleyon lojon, che'en.
5 Jini winic tsa' caji i wen q'uelob. Woli' pijtan mi an chuqui mi caj i yʌq'uentel.
6 Pero Pedro tsi' sube: Ma'anic c taq'uin. Ma'anic c cha'an oro. Jini jach mi cʌq'ueñet chuqui an c cha'an. Ti' c'aba' Jesucristo, jini ch'oyol bʌ ti Nazaret, ch'ojyen, cha'len xʌmbal, che'en.
7 Pedro tsi' chucbe ñoj bʌ i c'ʌb. Tsi' teche ch'ojyel. Ti ora jach tsa' p'ʌt'a i yoc yic'ot i bic' i yoc.
8 Tsa' xijt'i ch'ojyel. Tsa' wa'le. Tsa' caji ti xʌmbal. Tsa' ochi ti Templo yic'otob. Tsi' cha'le xʌmbal, tsi' cha'le tijp'el. Tsi' subu i ñuclel Dios.

9 Pejtelel winicob x'ixicob
tsi' q'ueleyob wolix ti xʌmbal
jini winic. Woli' sub i ñuclel
Dios.
10 Tsi' cʌñʌyob jiñʌch tsa' bʌ
buchle i c'ajtin taq'uin ya' ti'
ti' Templo, i c'aba' I T'ojol Bʌ.
Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi'
cha'leyob bʌq'uen cha'an jini
tsa' bʌ melbenti jini winic.

I subal Pedro ti' corredor Templo

11 Che' chucbil Juan yic'ot
Pedro i cha'an jini winic
tsa' bʌ lajmesʌnti, ti ajñel
tsa' tiliyob pejtelel winicob
x'ixicob ya' bʌ añob ti corre-
dor i cha'an Salomón. Tsa' toj
sajtiyob i pusic'al.
12 Pedro che' bʌ tsi'
q'ueleyob tsi' subeyob: Wini-
cob ti Israel, ¿chucoch mi'
toj sajtel la' pusic'al cha'an
tsa'ix p'ʌt'a i yoc jini winic?
¿Chucoch mi la' ch'ujch'uj
q'uelon lojon che' bajche' mi
tic bajñel p'ʌtʌlel, tic bajñel
uts'atlel, tsa cʌq'ue lojon i
p'ʌtʌlel ti xʌmbal ili winic?
13 I Dios Abraham, i Dios
Isaac, i Dios Jacob, i Dios lac
ñojte'el tsa'ix i tsictesa i ñuclel
i Yalobil, jiñʌch Jesús. Jatetla
tsa'ix la' wʌc'ʌ ti' c'ʌb i contra.
Tsa' la' ts'a'le ti' tojlel Pilato,
che' bʌ tsi' ña'ta i yʌc' ti colel.
14 Jatetla tsa' la' ts'a'le jini
Ch'ujul Bʌ, jini Toj Bʌ. Tsa' la'
c'ajtibe Pilato cha'an mi' yʌc'
ti colel stsʌnsa.
15 Tsa' la' tsʌnsa jini mu' bʌ
i yʌq'ueñonla laj cuxtʌlel. Tes-
tigojon lojon, Dios tsi' teche
loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ.
16 Cha'an ti' c'aba' Jesús mu'
bʌ c ñop lojon tsi' taja i p'ʌtʌlel
jini winic mu' bʌ la' q'uel
mu' bʌ la' cʌn. Jesús tsi'
yʌq'ueyonla lac ñop. Jini
cha'an tsa' c'oq'uesʌnti jini
winic ti la' tojlel.
17 Wʌle c pi'ʌlob, cujil tsa'
la' tsʌnsa Jesús cha'an i tonto-
jlel la' pusic'al che' bajche' la'
yumob.
18 Pero Dios tsi' ts'ʌctesa i
t'an tsa' bʌ i wʌn subu ti'
yej pejtelel x'alt'añob i cha'an,
cha'an wersa mi' yubin wocol
Cristo.
19-20 Jini cha'an cʌyʌ la' mul.
Sutq'uin la' bʌ cha'an mi' ya-
jpel la' mul, cha'an mi la' taj
la' p'ʌtʌlel ti Espíritu yic'ot ti-
jicña bʌ la' pusic'al ti lac Yum.
Dios mi caj i chocbeñetla tilel
Jesús jini Cristo wa'chocobil
bʌ i cha'an.
21 Come isujm mi' wersa
ajñel Jesucristo ti panchan
c'ʌlʌl ti' yorajlel che' mi' cha'
mel pejtelel chuqui tac an,
che' bajche' tsi' subu Dios
yic'ot ch'ujul bʌ x'alt'añob i
cha'an ti wajali.
22 Come Moisés tsi' subeyob
la' ñojte'el: "La' Yum Dios
mi caj i techbeñetla juntiquil
x'alt'an che' bajche' joñon
loq'uem bʌ ti la' pi'ʌlob. Mi
caj la' jac'ben pejtelel chuqui
tac mi' subeñetla.
23 Majqui jach mi' ñusʌben i
t'an jini x'alt'an, mi caj i cho-
jquel loq'uel ti' tojlel i pi'ʌlob
cha'an mi' jilel", che'en.
24 Ti pejtelel x'alt'añob,
c'ʌlʌl ti Samuel yic'ot jini
tsa' bʌ tiliyob ti wi'ipat che'
bajche' jaytiquil tsi' cha'leyob
t'an, tsi' wʌn subuyob chuqui
woli' yujtel ti ili q'uin tac.

25 Jatetla i yalobiletla
x'alt'añob. I cha'añetla jini
trato bʌ t'an subebilo' bʌ lac
ñojte'el cha'an Dios che' bʌ tsi'
sube Abraham: “Ti pejtelel
año' bʌ ti pañimil mi caj i tajob
i wenlel cha'an a p'olbal”,
che'en.
26 Dios tsi' teche ch'ojyel
i Yalobil. Tsi' ñaxan choco
tilel ba' añetla cha'an mi'
yʌq'ueñetla la' wenlel cha'an
mi' ñijcañetla la' cʌy la' mul ti
jujuntiquiletla. Che' tsi' yʌlʌ
Pedro.

4

Pedro yic'ot Juan ti' tojlel jini año' bʌ i ye'tel

1 Che' woli' pejcañob wini-
cob x'ixicob Pedro yic'ot
Juan, tsa' tiliyob motomajob
yic'ot saduceojob, yic'ot i yaj
capitán jini xcʌntayajob ti
Templo.
2 Tsʌytsʌyñayob i pusic'al
come woli' cʌntesañob wini-
cob x'ixicob, come Pedro
woli' subeñob mi caj i tech
ch'ojyel chʌmeño' bʌ jini
Jesús.
3 Tsi' chucuyob. Tsi' yot-
sayob ti mʌjquibʌl c'ʌlʌl ti
yijc'ʌlal come ic'ajelix.
4 Cabʌl tsa' bʌ i yubiyob jini
t'an tsi' ñopoyob. An che' ba-
jche' jo'p'ejl mil winicob.
5 Ti' yijc'ʌlal tsi' tempayob
i bʌ ti Jerusalén jini yumʌlob
yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel
yic'ot sts'ijbayajob.
6 Ya'an ja'el Anás jini ñuc bʌ
motomaj yic'ot Caifás yic'ot
Juan yic'ot Alejandro yic'ot
yambʌ i pi'ʌlob jini ñuc bʌ mo-
tomaj.
7 Che' bʌ tsa'ix i yʌc'ʌyob
Pedro ti ojlil, tsi' c'ajtibeyob:
¿Baqui tsa' la' taja la' p'ʌtʌlel?
¿Majqui tsi' subeyetla cha'an
mi la' mel jini? che'ob.
8 Che' jini Pedro, but'ul ti
Ch'ujul bʌ Espíritu, tsi' sube-
yob: Jatetla yumʌletla, anix
bʌ la' jabilel yic'ot la' we'tel ti
Israel,
9 mi woli la' c'ajtibeñon lo-
jon cha'an jini wen bʌ e'tel
tsa' bʌ c melbe lojon ili winic,
ubinla bajche' tsa' mejli ti
p'ʌt'esʌntel.
10 Ña'tanla ti la' pejtelel. La'
i ñopob ja'el pejtelel winicob
x'ixicob ti Israel. Tsa'ix la-
jmi cha'an i c'aba' Jesucristo,
jini ch'oyol bʌ ti Nazaret, jini
tsa' bʌ la' ch'iji ti cruz, pero
Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an
chʌmeño' bʌ. Cha'an i p'ʌtʌlel
Jesucristo tsa'ix p'ʌt'a i yoc
jini winic am bʌ ti la' tojlel.
11 Jesús jiñʌch jini Xajlel tsa'
bʌ la' choco, xmel ototet bʌ la.
Tsa' otsʌnti ti ñaxan bʌ i xujc
otot.
12 Ma'anic laj coltʌntel ti
yambʌ, cojach ti' c'aba' Jesús.
Ma'anic yambʌ ti yebal pan-
chan aq'uebilo' bʌ winicob
mu' bʌ mejlel i coltañonla.
Che' tsi' yʌlʌ Pedro.
13 Che' bʌ tsi' q'uelbeyob i
ch'ejlel i pusic'al Pedro yic'ot
Juan, tsa' toj sajtiyob i pu-
sic'al winicob x'ixicob come
yujilob mach cʌntesʌbilobic
ti jun, ma'añobic i ye'tel. Tsi'
ña'tayob i pi'ʌlobʌch Jesús jini
Pedro yic'ot Juan.
14 Che' bʌ tsi' q'ueleyob la-
jmenix jini winic wa'al bʌ

yic'otob, ma'anic chuqui tsa' mejli i subob ti' contra.
15 Tsi' subeyob loq'uel ti' tojlelob. Tsa' caji i pejcañob i bʌ jini año' bʌ i ye'tel.
16 Tsi' yʌlʌyob: ¿Chuqui mi caj lac tumben jini winicob? Come cʌmbil i cha'an pejtel chumulo' bʌ ti Jerusalén, tsi' pʌsʌyob ñuc bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel ti isujm. Mach mejlic la cʌl mach isujmic.
17 Ame chʌn p'ojlic jini t'an ti lac tejclum, la' lac tic' jini winicob cha'an mach mi' chʌn cha'leñob t'an ti' c'aba' Jesús, che'ob.
18 Tsi' pʌyʌyob tilel Pedro yic'ot Juan. Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' chʌn cha'leñob t'an yic'ot cʌntesa ti' c'aba' Jesús.
19 Pedro yic'ot Juan tsi' jac'beyob: Subula jatetla mi toj ti' wut Dios mi tsac ñusʌbe lojon i t'an Dios cha'an mic jac'beñetla.
20 Mach mejlic mij cʌy lojon ili t'an. Wersa mic sub lojon chuqui tsaj q'uele lojon yic'ot chuqui tsa cubi lojon, che'ob.
21 Jini yumʌlob che' bʌ tsa' ujti i subeñob chuqui mi' caj ti ujtel mi ma'anic tsi' jac'ʌyob, tsi' chocoyob sujtel. Ma'anic tsi' yʌq'ueyob i toj i mul, come tsi' bʌc'ñayob winicob x'ixicob. Ti pejtelelob woli' subob i ñuclel Dios cha'an jini tsa' bʌ ujti.
22 Come ñumenix ti cha'c'al i jabilel jini winic tsa' bʌ p'ʌt'esʌnti cha'an ñuc bʌ i p'ʌtʌlel Dios.

Tsi' c'ajtiyob i ch'ejlel i pusic'al

23 Che' bʌ tsa' ajq'uiyob ti colel Pedro yic'ot Juan, tsa' majliyob ba'an i pi'ʌlob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tsi' yʌlʌyob ñuc bʌ motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel.
24 Che' bʌ tsa'ix ujti i yubiñob jini t'an, ti pejtelelob tsi' tem pejcayob Dios. Tsi' subeyob: C Yum, jatet Dioset tsa' bʌ a mele panchan yic'ot pañimil yic'ot colem ñajb yic'ot pejtelel i bʌl.
25 Tsi' cha'le t'an jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti' yej David jini a winic. Tsi' yʌlʌ: "¿Chucoch tsi' cha'leyob mich'ajel ti mojt ti mojt? ¿Chucoch to'ol lolom jach chuqui tac tsi' ña'tayob ti' pusic'al?
26 Jini reyob ti pañimil tsi' chajpayob i bʌ, jini yumʌlob tsi' tempayob i bʌ cha'an mi' contrajiñob lac Yum yic'ot Cristo, jini yajcʌbil bʌ i cha'an Dios", che'en.
27 Isujm ti jini tejclum, tsi' tempayob i bʌ Herodes yic'ot Poncio Pilato yic'ot jini gentilob yic'ot israelob ti' contra Jesús, jini ch'ujul bʌ a Walobil, jini yajcʌbil bʌ a cha'an.
28 Tsi' tempayob i bʌ cha'an mi' cha'leñob pejtelel chuqui tsa' wʌn ña'ta mi' caj ti ujtel.
29 Wʌle, c Yum, q'uele bajche' mi' yʌ'leñon lojon. A winicon lojon. Aq'ueñon lojon i ch'ejlel c pusic'al cha'an mic sub lojon a t'an.
30 Ac'ʌ a c'ʌb ti lajmesaya cha'an mi' pʌstʌl i yejtal a p'ʌtʌlel yic'ot ñuc tac bʌ a melbal ti' c'aba' a Walobil Jesús, jini Ch'ujul Bʌ. Che' tsi' cha'le

oración.
31 Che' bʌ tsa' ujti i pejcañob
Dios, tsa' ñijcʌnti jini otot ba'
tsi' tempayob i bʌ. Ti pe-
jtelelob but'ulob ti Ch'ujul bʌ
Espíritu. Tsi' subuyob i t'an
Dios ti' ch'ejlel i pusic'al.

I tem cha'añob jach i chubʌ'an

32 Jump'ejlob jach i pusic'al,
junchajpob jach i ña't'ʌbal jini
bajc'ʌl winicob x'ixicob tsa'
bʌ i ñopoyob. Ma'anic majqui
tsi' yʌlʌ mi i bajñel cha'añʌch i
chubʌ'an. I tem cha'añob jach
pejtelel i chubʌ'an.
33 Testigojob jini apóstolob.
Ti cabʌl i p'ʌtʌlel tsi' sub-
uyob tsa' cha' ch'ojyi lac Yum
Jesús. Pejtelel jini xñopt'añob
tsa' aq'uentiyob i yutslel i pu-
sic'al Dios.
34 Laj añob i chubʌ'an, come
jini año' bʌ i lum yic'ot i yotot
tsi' choñoyob. Tsi' ch'ʌmʌyob
tilel i tojol jini tsa' bʌ chojni.
35 Tsi' p'ulchocoyob lʌc'ʌl
ti' yoc jini apóstolob. Tsa'
t'oxbentiyob xñopt'añob, ma-
jqui jach anto yom i cha'an.
36 José, juntiquil leví
ch'oyol bʌ ti Chipre, tsa'
aq'uenti yambʌ i c'aba'
cha'an jini apóstolob. Jiñʌch
Bernabé. (Mi' yʌl ti lac t'an,
jini mu' bʌ i ñuq'uesan lac
pusic'al.)
37 An i lum jini Bernabé.
Tsi' choño. Tsi' ch'ʌmʌ tilel i
tojol. Tsi' p'ulchoco lʌc'ʌl ti'
yoc jini apóstolob.

5

Ananías yic'ot Safira

1 Juntiquil winic, i c'aba'
Ananías yic'ot i yijñam, i c'aba'
Safira, tsi' choño jumpejt lum.
2 Tsi' loto lamital i tojol.
Yujil ja'el i yijñam. Tsi' ch'ʌmʌ
tilel lamital, tsi' p'ulchoco
lʌc'ʌl ti' yoc jini apóstolob.
3 Pedro tsi' sube Ananías:
¿Chucoch but'ul a pusic'al ti
Satanás? Tsa' loti jini Ch'ujul
bʌ Espíritu che' bʌ tsa' loto
lamital i tojol a lum.
4 Che' bʌ maxto anic tsa'
choño, ¿mach ba a cha'anic?
Che' bʌ tsa'ix a choño, ¿mach
ba a wentajic jini i tojol?
¿Chucoch tsa' tejchi lot ti a pu-
sic'al? Ma'anic tsa' loti wini-
cob, tsa' loti Dios, che'en.
5 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an
Ananías, tsa' yajli. Tsa' chʌmi.
Tsi' wen cha'leyob bʌq'uen
pejtelel jini tsa' bʌ i yubiyob.
6 Ch'iton winicob tsa'
ch'ojyiyob. Tsi' bʌc'ʌyob.
Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌyob loq'uel,
tsi' mucuyob.
7 Tsa' ñumi che' bajche'
uxp'ejl ora, tsa' ochi tilel i
yijñam Ananías. Maxto yujilic
chuqui tsa' ujti.
8 Pedro tsi' sube: Subeñon
mi che'i tsa' ch'ʌmʌ i tojol
a lum che' bʌ tsa' la' choño,
che'en. Tsi' sube: Che'cuyi
tsac ch'ʌmʌ lojon i tojol,
che'en.
9 Pedro tsi' sube: ¿Bajche'
tsa' la' teme la' t'an cha'an
mi la' wilʌben i pusic'al i
yEspíritu lac Yum? Awilan,
jini tsa' bʌ i mucuyob a
ñoxi'al añob ti' ti' otot. Mi
caj i ch'ʌmetob loq'uel ja'el,
che'en.
10 Ti ora tsa' yajli lʌc'ʌl ti'
yoc Pedro. Tsa' chʌmi. Che'

bʌ tsa' ochiyob ch'iton winicob, chʌmenix tsi' tajayob. Tsi' ch'ʌmʌyob loq'uel. Tsi' mucuyob ti' t'ejl i ñoxi'al.

11 Tsi' wen cha'leyob bʌq'uen pejtelel jini xñopt'añob, yic'ot pejtelel tsa' bʌ i yubiyob chuqui tsa' ujti.

Cabʌl i yejtal i p'ʌtʌlel jini apóstolob

12 Jini apóstolob tsi' meleyob cabʌl ñuc tac bʌ i melbal. Tsi' pʌsʌyob i yejtal i p'ʌtʌlel ti' tojlel winicob x'ixicob. Ti pejtelelob ya' añob ti jump'ejl i pusic'al ti' corredor Salomón.

13 Yañoʼ bʌ maʼanic tsi' ñopo i lʌcʼtesañob i bʌ cha'an bʌq'uen. Pero jini xñopt'añob tsi' q'ueleyob ti ñuc.

14 Cabʌl tsa' p'ojliyob jini tsa' bʌ i ñopoyob lac Yum, winicob yic'ot x'ixicob.

15 Tsi' ch'ʌmʌyob majlel xc'amʌjelob ti bij. Tsi' ñolchocoyob ti' wʌyib yic'ot pojp tac cha'an mi' tajob anquese jinic jach i yʌxñʌlel Pedro che' woli' ñumel majlel.

16 Cabʌlob tsi' tempayob i bʌ ti Jerusalén ch'oyoloʼ bʌ ti yambʌ tejclum tac ti' joytilel. Tsi' pʌyʌyob tilel xc'amʌjelob yic'ot jini tic'lʌbilo' bʌ cha'an xibajob. Tsa' lajmesʌntiyob ti pejtelelob.

Tsa' tic'lʌntiyob Pedro yic'ot Juan

17 Tsa' tili jini ñuc bʌ motomaj yic'ot pejtelel jini saduceojob. Tsʌytsʌyñayob jax i pusic'al cha'an jini tsa' bʌ ujti.

18 Tsi' chucuyob jini apóstolob. Tsi' yotsayob ti mʌjquibʌl yic'ot jini woli bʌ i tojob i mul.

19 Ti ac'ʌlel i yángel lac Yum tsi' jambeyob i ti' jini mʌjquibʌl. Tsi' loc'sayob. Tsi' subeyob:

20 Cucula ti wa'tʌl ti Templo. Suben winicob x'ixicob bajche' yom mi' tajob i cuxtilel, che'en.

21 Che' bʌ tsi' yubiyob jini t'an, tsa' ochiyob ti Templo ti sʌc'ajel. Tsi' cha'leyob cʌntesa.

Tsa' tili jini ñuc bʌ motomaj yic'ot yañoʼ bʌ. Tsi' pʌyʌyob tilel jini añoʼ bʌ i ye'tel yic'ot jini ñoxobix bʌ israelob. Tsi' choco majlel i winicob cha'an mi' pʌyob tilel Pedro yic'ot Juan.

22 Che' bʌ tsa' c'otiyob i winicob, ma'anic tsi' tajayob ti mʌjquibʌl. Tsa' cha' sujtiyob i sub.

23 Tsi' yʌlʌyob: Isujmʌch, wen mʌcbil tsac taja lojon jini mʌjquibʌl. Ya' añob jini xcʌntayajob ti' ti'. Che' bʌ tsac jamʌ lojon, ma'anic majqui tsac taja lojon, che'ob.

24 Che' bʌ tsi' yubiyob jini t'an, jini ñuc bʌ motomaj yic'ot i capitán jini Templo yic'ot ñuc bʌ motomajob mach yujilobic chuqui mi' caj ti ujtel mi tsa' tsictiyi jini.

25 Tsa' tili juntiquil. Tsi' subeyob: Awilan, ya' wa'alob ti Templo jini winicob tsa' bʌ la' ñup'u. Woli' cha' cʌntesañob winicob x'ixicob, che'ob.

26 Jini cha'an tsa' majli jini capitán yic'ot i winicob. Tsi' pʌyʌyob tilel Pedro

yic'ot Juan. Pero utsob jax
come woliyob ti bʌq'uen
ame jujlicob ti xajlel cha'an
winicob.
27 Che' bʌ tsa'ix i pʌyʌyob
tilel, tsi' yʌc'ʌyob ba'an jini
año' bʌ i ye'tel. Jini ñuc bʌ
motomaj tsi' subeyob:
28 ¿Mach ba tsa'ic c
tiq'uiyetla cha'an ma'anic mi
la' chʌn cha'len cʌntesa ti'
c'aba' Jesús? Awilan, tsa'ix
ubinti la' cʌntesa ti pejtelel
Jerusalén. La' wom la'
tsictesan lojon c mul cha'an
tsac bec'be lojon i ch'ich'el
jini winic, che'en.
29 Pedro yic'ot jini apóstolob
tsi' jac'beyob: Wersa mic
jac'ben lojon i mandar Dios
anquese mi' ñusʌntel i man-
dar winicob.
30 I Dios lac ñojte'el tsi'
teche ch'ojyel Jesús, tsa' bʌ la'
tsʌnsa che' bʌ tsa' la' ch'iji ti
te'.
31 Dios tsi' yʌq'ue i ñuclel
ya' ti' ñoj. Colem yumʌlʌch,
Xcoltayajʌch. Mi' yʌq'ueñob i
cʌy i mul jini israelob cha'an
mi' ñusʌbeñob i mul.
32 Mic sub lojon jini tsa' bʌ
ujti. Jini Ch'ujul bʌ Espíritu
mi' sub ja'el, come Dios mi'
yʌq'ueñob i yEspíritu jini mu'
bʌ i jac'beñob i t'an, che'ob.
33 Tsa' wen mich'ayob
che' bʌ tsi' yubibeyob i
t'an. Yomob i tsʌnsan jini
apóstolob.
34 Tsa' ch'ojyi juntiquil
fariseo am bʌ i ye'tel, i c'aba'
Gamaliel. Jiñʌch mu' bʌ i
cʌntesan winicob ti mandar.
Ti pejtelelob tsi' q'ueleyob ti
ñuc. Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an
mi' poj pʌjyelob loq'uel jini
apóstolob.
35 Che' majlemobix,
Gamaliel tsi' sube i pi'ʌlob:
Israelob, chʌcʌ q'uele la'
bʌ cha'an chuqui tac mi la'
tumben jini winicob.
36 Come wajalix tsa' tili Teu-
das. Tsi' lon subu i bʌ ti
ñuc. Tsi' tsajcayob che' ba-
jche' jumbajc' winicob, pero
tsa' tsʌnsʌnti. Tsa' pujquiyob
jini tsa' bʌ i tsajcayob. Che'
jach tsa' lajmi.
37 Ti wi'il tsa' tili Judas
ch'oyol bʌ ti Galilea. Che' ti'
yorajlel censo, jini Judas tsi'
pʌyʌ majlel cabʌl winicob.
Tsa' tsʌnsʌnti ja'el. Tsa' pam
pujquiyob pejtelel tsa' bʌ i
tsajcayob.
38 Wʌle mic subeñetla,
chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an
ma'anic mi la' tic'lan jini
winicob. Mi ch'oyol ti' bajñel
pusic'al jini t'an yic'ot jini
e'tel, mi' caj ti jilel.
39 Mi ch'oyolʌch ti Dios,
mach mejlic la' jisʌben i ye'tel
ame che'ic mi la' contrajin
Dios. Che' tsi' yʌlʌ Gamaliel.
40 Tsi' jac'beyob i t'an. Che'
bʌ tsi' pʌyʌyob ochel jini
apóstolob, tsi' bajbeyob. Tsi'
subeyob cha'an ma'anic mi'
chʌn cha'leñob t'an ti' c'aba'
Jesús. Tsi' coloyob.
41 Che' bʌ tsa'ix loq'uiyob ti'
tojlel año' bʌ i ye'tel, tijicñayob
jax i pusic'al, come Dios tsi'
yʌq'ueyob i xuc'tilel i pusic'al
cha'an mi' ñusañob i ts'a'lentel
ti' c'aba' Jesús.
42 Ti jujump'ejl q'uin tsi'
chʌn cha'leyob cʌntesa ti
Templo yic'ot ti jujump'ejl

otot. Tsi' chʌn subuyob i t'an Jesucristo.

6

Tsi' yajcayob wuctiquil

1 Che' woli' p'ojlelob xcʌnt'añob, jini griegojob tsi' yʌ'leyob hebreojob, come jini meba' x'ixicob i cha'añob ma'anic tsa' aq'uentiyob chuqui anto yom i cha'an ti jujump'ejl q'uin.

2 Jini cha'an jini lajchʌntiquil tsi' tempayob pejtelel jini xcʌnt'añob. Tsi' subeyob: Mach wenic mij cʌy lojon c sub i t'an Dios cha'an mic puc lojon waj.

3 Jini cha'an hermanojob, yajcanla wuctiquil winicob uts'at bʌ i pusic'al but'ulob ti Ch'ujul bʌ Espíritu, yic'ot wen bʌ i ña'tʌbal, cha'an mi la' wa'chocoñob cha'an jini e'tel.

4 Joñon lojon mi caj c chʌn pejcan lojon Dios. Mi caj c chʌn cha'len lojon subt'an, che'ob.

5 Uts'at tsi' yubibeyob i t'an ti pejtelelob. Tsi' yajcayob Esteban, ñopol bʌ i cha'an i t'an Dios ti jump'ejl i pusic'al, but'ul bʌ ti Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsi' yajcayob Felipe ja'el yic'ot Prócoro yic'ot Nicanor yic'ot Timón yic'ot Parmenas yic'ot Nicolás, jini tsa' bʌ ochi i ñop ti Antioquía.

6 Tsi' pʌyʌyob ba'an jini apóstolob. Che' bʌ tsa'ix ujti i pejcañob Dios, tsi' yʌc'ʌyob i c'ʌb ti' jol.

7 Tsa' pujqui i t'an lac Yum. Wen cabʌl tsa' p'ojliyob xcʌnt'añob ti Jerusalén. Cabʌl motomajob ja'el tsi' jac'beyob i t'an Dios.

Tsi' chucuyob Esteban

8 Esteban, but'ul ti' yutslel i pusic'al yic'ot i p'ʌtʌlel, tsi' pʌsʌ ñuc tac bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel yic'ot ñuc tac bʌ i ye'tel ti' tojlel winicob x'ixicob.

9 Jini cha'an tsa' tiliyob winicob mu' bʌ i yajñelob ti sinagoga. Tsa' caji i yʌ'leñob Esteban. Jini winicob i c'aba' librejo' bʌ yic'ot cirenejob, yic'ot alejandríajob, yic'ot judíojob ch'oyolo' bʌ ti Cilicia yic'ot ti Asia tsa' caji' contrajiñob Esteban.

10 Ma'anic tsa' mejli i contrajiñob i ña'tʌbal yic'ot jini Espíritu tsiquil bʌ ti' t'an.

11 Tsi' xic'beyob winicob ti mucul jach cha'an mi' jop'beñob i mul. Tsi' yʌlʌyob: Tsa'ix cubibe lojon i t'an che' bʌ tsi' cha'le p'ajoñel ti' contra Moisés yic'ot ti' contra Dios, che'ob.

12 Tsi' ñijcayob winicob x'ixicob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob. Tsa' tiliyob, tsi' chucuyob Esteban. Tsi' pʌyʌyob majlel ba'an jini año' bʌ i ye'tel.

13 Tsi' wa'chocoyob xjop't'añob tsa' bʌ i yʌlʌyob: Jini winic mi' cha'len p'ajoñel ti pejtelel ora. Mi' p'aj jini Ch'ujul bʌ Ajñibʌl yic'ot jini mandar.

14 Come tsa'ix cubi lojon che' bʌ tsi' yʌlʌ jini Esteban: “Jini Jesús ch'oyol bʌ ti Nazaret mi caj i jisan jini Ajñibʌl. Mi caj i q'uextan i

cʌntesʌbal Moisés tsa' bʌ lac ñopo ti lac tat", che'ob.
15 Pejtelel jini buchulo' bʌ año' bʌ i ye'tel tsi' q'uelbeyob i wut Esteban lajal bajche' i wut ángel.

7

I subt'an Esteban

1 Jini ñuc bʌ motomaj tsi' c'ajtibe: ¿Isujm ba jini? che'en.
2 Esteban tsi' yʌlʌ: Winicob c pi'ʌlob, ñich'tanla. Jini Dios am bʌ i ñuclel tsa' tsictiyi ti' wut lac tat Abraham che' ya'to an ti Mesopotamia che' maxto anic tsa' majli ti Harán.
3 Dios tsi' sube: "Loq'uen ti a lumal ba'an a pi'ʌlob. Cucu ti ochel ti lum mu' bʌ caj c pʌsbeñet", che'en.
4 Tsa' loq'ui ti' lumal caldeojob. Tsa' caji ti chumtʌl ti Harán. Che' bʌ tsa' chʌmi i tat Abraham, Dios tsi' c'axtesa ti yambʌ lum wʌ' ba' chumulonla wʌle.
5 Dios ma'anic chuqui tsi' yʌq'ue Abraham ilayi, mi ts'ita'ic lum, pero tsi' yʌq'ue i t'an. Tsi' sube mi caj i yotsan ti' yum jini lum yic'ot i p'olbal ja'el anquese maxto anic i yalobil.
6 Dios tsi' sube Abraham ja'el: "Mi caj i majlel ti chumtʌl a p'olbal ti yambʌ lum mach bʌ i cha'añobic, ba' mi caj i yʌjq'uelob ti to'ol e'tel. Jumbajc' jab mi caj i cha'leñob majtan e'tel yic'ot wocol.
7 Mi caj cʌq'ueñob i toj i mul jini winicob x'ixicob mu' bʌ i yotsañob ti to'o e'tel. Ti wi'il mi caj i loq'uelob tilel a p'olbal. Mi caj i ch'ujutesañoñob ilayi", che'en.
8 Dios tsi' yʌq'ue Abraham jini xuc'ul bʌ t'an cha'an tsep pʌchʌlel. I yalobil Abraham jiñʌch Isaac. Abraham tsi' tsepbe i pʌchʌlel che' waxʌcp'ejl jax to i q'uiñilel Isaac. I yalobil Isaac jiñʌch Jacob. I yalobilob Jacob jiñobʌch lajchʌntiquil lac ñojte'el.
9 Tsʌytsʌyñayob jax i pusic'al jini lac ñojte'el cha'an José. Jini cha'an tsi' choñoyob cha'an mi' pʌjyel majlel ti Egipto pero ya'an Dios yic'ot.
10 Dios tsi' loc'sa ti pejtelel i wocol. Tsi' ñijcʌbe i pusic'al Faraón cha'an mi' q'uel José ti uts'at. Dios tsi' yʌq'ue José i ña'tʌbal ti' tojlel jini rey Faraón ya' ti Egipto. Dios tsi' yʌq'ue i ye'tel ti yumʌl ti' tojlel egiptojob yic'ot ti' yotot Faraón ja'el.
11 Tsa' caji wi'ñal ti' lumal egiptojob yic'ot ti Canaán ja'el. An cabʌl wocol. Lac ñojte'el ma'anic tsi' tajayob i bʌl i ñʌc'.
12 Che' bʌ tsi' yubi Jacob an trigo ya' ti Egipto, tsi' choco majlel lac ñojte'elob che' ti' cajibal wi'ñal.
13 Che' bʌ tsa' majliyob ti' cha'yajlel, José tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti cʌjñel ti' tojlel i yʌscuñob. Tsi' yʌc'ʌ i pi'ʌlob ti cʌjñel ti' tojlel Faraón.
14 José tsi' chocoyob majlel cha'an mi' pʌyob tilel Jacob, i tat, yic'ot pejtelel i pi'ʌlob, jo'lujuntiquil i chʌnc'al (75).

15 Tsa' jubi majlel Jacob ya'
ti Egipto. Ya' tsa' chʌmi yic'ot
lac ñojte'elob.
16 Tsa' q'uejchiyob majlel
c'ʌlʌl ti Siquem ba' tsa'
mujquiyob ti' yotlel ch'ujlelʌl
mʌmbil bʌ i cha'an Abraham.
Abraham tsi' tojbeyob ti
taq'uin i yalobilob Hamor ya'
ti Siquem.
17 Che' bʌ yomix c'otel i
yorajlel cha'an mi' ts'ʌctiyel i
t'an Dios che' bajche' tsi' sube
Abraham, tsa' wen p'ojli i
p'olbal Abraham ya' ti Egipto
18 jinto tsa' wa'choconti
yambʌ rey ti Egipto mach bʌ
anic tsi' cʌñʌ José.
19 Mach tojic chuqui tsi'
tumbe lac pi'ʌlob jini rey.
Tsi' tic'la lac ñojte'elob cha'an
mi' wersa ac'ob i yalobilob
ti chʌmel cha'an mi' jilel i
p'olbal Israel.
20 Ti jim bʌ ora che' woli
to i tic'lañob, tsi' yila pañimil
Moisés. Wen uts'atax tsi'
q'uele Dios. Tsa' tsu'sʌnti
uxp'ejl uw ti' yotot i tat.
21 Che' bʌ tsa' ajq'ui Moisés
ba' bʌbʌq'uen mi' chʌmel, tsa'
tili i yalobil Faraón. Tsi' loto.
Tsi' cosa che' bajche' i yalobil.
22 Tsa' cʌntesʌnti Moisés ti
pejtelel i ña'tʌbal egiptojob.
Wen ch'ejl ti t'an yic'ot ti e'tel.
23 Che' cha'c'alix i jabilel,
Moisés tsi' ña'ta ti' pusic'al
yom majlel i jula'tan i pi'ʌlob,
jiñobʌch i yalobilob Israel.
24 Che' bʌ tsi' q'uele woli'
tic'lʌntel juntiquil i pi'ʌl,
Moisés tsi' colta jini woli bʌ
i tic'lʌntel. Tsi' q'uextʌbe i
jontolil jini egipto. Tsi' jats'ʌ.
25 Come Moisés tsi' lon
ña'ta woli' ch'ʌmbeñob isujm i
pi'ʌlob, cha'an jiñʌch yajcʌbil
bʌ ti Dios cha'an mi' coltañob.
Pero ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob
isujm.
26 Ti yijc'ʌlal Moisés tsi'
pʌsʌ i bʌ ba'an i pi'ʌlob
che' woliyob ti leto. Yom
i lajmesan leto. Tsi' yʌlʌ:
“Winicob, la' pi'ʌl la' bʌ.
¿Chucoch mi la' tic'lan la' bʌ?”
che'en.
27 Jini tsa' bʌ i tic'la i
pi'ʌl tsi' tʌjcʌx choco majlel
Moisés. Tsi' sube: “¿Majqui
tsi' yʌq'ueyet a we'tel ti yumʌl
cha'an ma' melon lojon?
28 ¿A wom ba a tsʌnsañon
che' bajche' tsa' tsʌnsa jini
egipto ac'bi?” che'en.
29 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an,
tsa' puts'i majlel Moisés. Tsa'
majli ti chumtʌl ti yambʌ
lum i c'aba' Madián. Ya'i
tsi' yilayob pañimil cha'tiquil
ch'iton bʌ i yalobil.
30 Che' ñumenix cha'c'al jab,
tsa' tsictiyi juntiquil ángel ti
colem bʌ i tiquiñal pañimil
lʌc'ʌl ti Sinaí wits. Tsa' tsic-
tiyi ti c'ajc woli bʌ ti lejmel ti
alʌte'.
31 Che' bʌ tsi' q'uele Moisés,
tsa' toj sajti i pusic'al cha'an
jini tsa' bʌ i q'uele. Che' bʌ tsa'
majli i q'uel jini alʌte', tsa' tili
i t'an lac Yum:
32 “Joñon i Dioson a ñojte'el,
i Dioson Abraham, i Dioson
Isaac, i Dioson Jacob”, che'en
Dios. Mach yomic i chʌn q'uel
Moisés, come tsiltsilña jax ti
bʌq'uen.
33 Lac Yum tsi' sube:
“Loc'san a xʌñʌb ti a woc
come ch'ujul jini lum ba'

wa'alet.
34 Isujm, tsa'ix j q'uele i
tic'lʌntel c cha'año' bʌ ya' ti
Egipto. Tsa'ix cubibeyob i
yuq'uel. Tsa'ix jubiyon tilel
cha'an mic loc'sañob. La'ix
cu, che' jini. Mi caj c choquet
majlel ti Egipto", che'en.
35 Jini Moisés tsa' ts'a'lenti
cha'an i pi'ʌlob. Tsi' yʌlʌyob i
pi'ʌlob: "¿Majqui tsi' yʌq'ueyet
a we'tel ti yumʌl yic'ot ti
meloñel?" che'ob. Jini Moisés
ts'a'lebil bʌ i cha'añob, Dios
tsi' choco tilel. Jini ángel
tsa' bʌ tsictiyi ti alʌte' tsi'
yʌq'ue i ye'tel ti yumʌl yic'ot
ti xcoltaya.
36 Moisés tsi' pʌyʌ loq'uel
i yalobilob Israel che' bʌ
tsa' ujti i pʌs bʌbʌq'uen tac
bʌ yic'ot i yejtal i p'ʌtʌlel
cha'c'al jab ya' ti Egipto yic'ot
ti Chʌchʌc bʌ Ñajb yic'ot ti
jochol bʌ lum.
37 Jiñʌch Moisés tsa' bʌ i
sube i yalobilob Israel: "Lac
Yum Dios mi caj i techbeñetla
juntiquil x'alt'an che' bajche'
joñon loq'uem bʌ ti la' pi'ʌlob.
Jini mi caj la' wubin", che'en.
38 Jiñʌch Moisés am bʌ
yic'ot jini tempʌbilo' bʌ ti
jochol bʌ lum. Jini ángel tsi'
pejca ya' ti Sinaí wits yic'ot
lac ñojte'el. Tsi' yubi jini t'an
cha'an laj cuxtʌlel cha'an mi'
cha' aq'ueñonla.
39 Lac ñojte'el ma'anic
tsi' jac'beyob Moisés. Tsi'
ts'a'leyob. Tsi' chʌn ña'tayob
i cha' sujtel ti Egipto.
40 Tsi' subeyob Aarón:
"Mele lac dios tac cha'an
ñaxan mi' majlel ti lac tojlel.
Come ma'anic mi lac ña'tan
chuqui tsa' tumbenti jini
Moisés tsa' bʌ i pʌyʌyonla
loq'uel ti Egipto", che'ob.
41 Che' jini tsi' meleyob alʌ
wacax. Tsi' tsʌnsʌbeyob i ma-
jtan jini dios taq'uin. Tsa'
ñuc'ayob i pusic'al cha'an jini
dios tsa' bʌ i meleyob ti' c'ʌb.
42 Jini cha'an Dios
tsi' cʌyʌyob cha'an mi'
ch'ujutesañob jini q'uin yic'ot
uw yic'ot ec'. Ts'ijbubil
ti' jun x'alt'añob ja'el:
"Jatetla israelob, ¿tsa' ba
la' tsʌnsʌbeyon la' wʌlac'
cha'c'al jab ti jochol bʌ
lum? ¿Tsa' ba la' pulbeyon c
majtan?
43 Tsa'ix la' q'uechbe pisil
bʌ i yotlel Moloc, yic'ot jini
ec', i yejtal bʌ a dios Renfán.
Tsa' la' mele cha'an mi la'
ch'ujultesan. Joñon mi caj
j c'axtesañetla ti junwejl Ba-
bilonia", che'en.
44 An i cha'an lac ñojte'elob
jini pisil bʌ otot ti jochol bʌ
lum ba' tsa' pʌsle i sujmlel
Dios. Come che' bʌ tsi' yʌc'ʌ
mandar Dios, tsi' sube Moisés
cha'an mi' mel otot che' ba-
jche' tsa' pʌsbenti.
45 Che' bʌ tsa' ujti i
ch'ʌmbeñob i lum gentilob
lac ñojte'el yic'ot Josué, tsi'
q'uecheyob ochel jini pisil bʌ
otot ti' lumal. Come Dios tsi'
choco loq'uel jini gentilob ti'
tojel i wutob lac ñojte'el c'ʌlʌl
ti' yorajlel David.
46 Dios tsi' pʌsbe David i
yutslel. Jini David yom i mel-
ben i chumlib Dios tsa' bʌ i
ñopo Jacob.
47 Pero tsi' mele Salomón.
48 Jini C'ax Ñuc Bʌ ma'anic

mi' chumtʌl ti templo tac melbil bʌ ti c'ʌbʌl. Che' ja'el tsi' yʌlʌ jini x'alt'an:
49 “Jini panchan c buchlib, jini pañimil i yajñib coc. ¿Chuqui ti otot la' wom la' melbeñon? che'en lac Yum. ¿Chuqui jini cajñib ba' mij c'aj co?
50 ¿Mach ba c melbalic pejtelel ili tac?” che'en.
51 Tsʌtsatax la' pusic'al. Mach sʌq'uesʌbilic la' pusic'al. Mʌcʌl la' chiquin. Ti pejtelel ora jatetla mi la' mʌctan jini Ch'ujul bʌ Espíritu. Che' bajche' tsi' mele la' ñojte'el, che' ja'el mi la' mel jatetla.
52 Ma'anic mi juntiquilic x'alt'an mach bʌ anic tsa' tic'lʌnti cha'an la' ñojte'el. Tsi' tsʌnsayob jini tsa' bʌ i wʌn subuyob tal jini Toj bʌ. Wʌle jatetla tsa'ix la' wʌc'ʌ jini Toj bʌ ti' c'ʌb i contra. Tsa'ix la' tsʌnsa.
53 Jini ángelob tsi' yʌq'ueyetla i mandar Dios. Jatetla ma'anic tsa' la' jac'ʌ. Che' tsi' yʌlʌ Esteban.

Tsi' juluyob Esteban ti xajlel

54 Che' bʌ tsi' yubiyob ili t'an tsa' wen mich'ayob. Quech'ecñayob i bʌquel i yej tsi' meleyob cha'an mich' tsi' q'ueleyob.
55 But'ul Esteban ti Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' q'uele i ñuclel Dios. Tsi' q'uele Jesús ya' wa'al ti' ñoj Dios.
56 Tsi' yʌlʌ: Awilan, wolij q'uel calal jini panchan. Ya' wa'al i Yalobil Winic ti' ñoj Dios, che'en.
57 Tsi' cha'leyob c'am bʌ t'an. Tsi' mʌcʌyob i chiquin. Temel tsa' majliyob ti ajñel cha'an mi' chucob Esteban.
58 Tsi' chocoyob loq'uel ti colem tejclum. Tsi' juluyob ti xajlel. Jini tsa' bʌ i yubibeyob i t'an Esteban tsi' chocoyob jubel i bujc tac ti' yoc juntiquil winic i c'aba' Saulo.
59 Che' bʌ tsi' juluyob ti xajlel, Esteban tsi' pejca Dios. Tsi' yʌlʌ: C Yum Jesús, ch'ʌmbeñon c ch'ujlel, che'en.
60 Tsa' ñocle. C'am tsi' cha'le t'an: C Yum, mach a wʌq'ueñob ti' wenta ili i mul, che'en. Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an tsa' chʌmi.

8

1 Saulo uts'at tsi' yubi che' bʌ tsi' tsʌnsayob.

Saulo tsi' tic'la xñopt'añob

Ti jim bʌ ora tsa' tejchi cabʌl tic'laya ti' contra jini xñopt'añob tsa' bʌ i tempayob i bʌ ti Jerusalén. Ti pejtelelob tsa' pam pujquiyob ti pejtelel Judea yic'ot ti Samaria. Cojach jini apóstolob ma'anic tsa' pujquiyob.
2 Winicob mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios tsi' q'uecheyob majlel Esteban cha'an mi' mucob. Cabʌl tsi' yuc'tayob.
3 Saulo tsi' ñopo i jisan jini xñopt'añob. Tsa' ochi ti jujump'ejl otot. Tsi' wersa chucu majlel winicob x'ixicob. Tsi' yotsayob ti mʌjquibʌl.

Felipe tsa' majli ti subt'an ti Samaria

4 Jini tsa' bʌ pujquiyob, tsa' pam ñumiyob ti subt'an.
5 Felipe tsa' caji' jubel majlel ti tejclum i c'aba' Samaria. Ya' tsi' subu i t'an Cristo.
6 Bajc'ʌl winicob x'ixicob ti jump'ejlob jach i pusic'al tsi' jac'beyob i t'an Felipe che' bʌ tsi' yubiyob, che' bʌ tsi' q'ueleyob i yejtal i p'ʌtʌlel tsa' bʌ i pʌsʌ.
7 Come cabʌl tsa' loq'uiyob i xibʌjlel. Wen c'am tsi' cha'leyob t'an jini xibajob che' bʌ tsa loq'uiyob. Cabʌl tsa' lajmesʌntiyob jini mach bʌ weñobic i yoc i c'ʌb.
8 Jini cha'an wen tijicña tsa' caji i yubiñob ya' ti jini tejclum.
9 Juntiquil winic i c'aba' Simón, tsa' bʌ i cha'le wujt ti yambʌ ora, cabʌl tsi' loti tejclumob ti Samaria. Tsi' subu i bʌ ti ñuc.
10 Ti pejtelelob tsi' wen ubibeyob i t'an, jini ch'o'ch'oco' bʌ yic'ot jini ñuco' bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Jiñʌch jini ñuc bʌ i p'ʌtʌlel Dios, lon che'ob.
11 Tsi' wen jac'beyob come c'ʌlʌl ti wajali tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an leco tac bʌ i melbal.
12 Tsa' caji i ñopbeñob i t'an Felipe che' bʌ tsi' subeyob jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios ti' c'aba' Jesucristo. Wʌle cabʌl winicob x'ixicob tsi' ch'ʌmʌyob ja'.
13 Simón tsi' ñopo ja'el. Che' bʌ tsa'ix i ch'ʌmʌ ja', tsa' jale yic'ot Felipe. Tsa' toj sajti i pusic'al che' bʌ tsi' q'uele i yejtal i p'ʌtʌlel yic'ot ñuc bʌ i melbal tsa' bʌ i cha'le Felipe.
14 Jini apóstolob añob ti Jerusalén. Che' yujilobix wolix i ñopob i t'an Dios ya' ti Samaria, tsi' chocoyob majlel Pedro yic'ot Juan ya' ba' añob.
15 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti Samaria, tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración cha'an mi' yʌq'uen winicob x'ixicob jini Ch'ujul bʌ Espíritu.
16 Come maxto anic tsa' aq'uentiyob Ch'ujul bʌ Espíritu jini año' bʌ ti Samaria. Cojax to tsi' ch'ʌmʌyob ja' ti' c'aba' Jesús.
17 Pedro yic'ot Juan tsi' yʌc'ʌyob i c'ʌb ti' jol. Tsa' aq'uentiyob Ch'ujul bʌ Espíritu.
18 Che' bʌ tsi' q'uele Simón aq'uebilobix Ch'ujul bʌ Espíritu cha'an tsi' yʌq'ueyob i c'ʌb jini apóstolob, Simón tsi' pʌsbeyob taq'uin.
19 Tsi' subeyob: Aq'ueñon ja'el a p'ʌtʌlel cha'an mi cʌq'uen Ch'ujul bʌ Espíritu majqui jach com che' mi cʌq'ueñob j c'ʌb ti' jol, che'en.
20 Pedro tsi' sube: La' jilic a taq'uin a wic'ot, come wola' lon ña'tan ti a pusic'al mi mejlel a mʌn yic'ot taq'uin a majtan ch'oyol bʌ ti Dios.
21 Maxto ochemetic ti jini e'tel. Mach a cha'anic. Come mach tojic a pusic'al ti' wut Dios.
22 Cʌyʌ a jontolil. C'ajtiben Dios cha'an mi' ñusʌbeñet jini tsa' bʌ a ña'ta ti a pusic'al.
23 Come mij q'uel an ch'aj bʌ i tsʌytsʌyñʌyel a pusic'al.

Chucbilet ti jontolil, che'en Pedro.
24 Simón tsi' jac'ʌ: C'ajtiben lac Yum cha'an ma'anic mi' wis tajon jini tsa' bʌ a wʌlʌ, che'en.
25 Pedro yic'ot Juan, che' bʌ tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot chuqui tac tsi' q'ueleyob ti' tojlel lac Yum, tsa' sujtiyob ti Jerusalén. Tsi' subuyob jini wen t'an ti cabʌl tejclum tac ya' ti Samaria.

Felipe yic'ot jini ch'oyol bʌ ti Etiopía

26 I yángel lac Yum tsi' pejca Felipe. Tsi' sube: Ch'ojyen, cucu ti sur ba'an colem bʌ i tiquiñal pañimil ti' bijlel Gaza mu' bʌ i jubel loq'uel ti Jerusalén, che'en.
27 Tsa' ch'ojyi Felipe, tsa' majli. Awilan, ya'an juntiquil eunuco ch'oyol bʌ ti Etiopía. An ñuc bʌ i ye'tel cha'an x'ixic bʌ yumʌl ti Etiopía i c'aba' Candace. Jini winic tsi' cʌntʌbe pejtelel i chubʌ'an. Tsajni jini winic ti Jerusalén cha'an mi' ch'ujutesan Dios.
28 Wolix ti cha' sujtel, buchul ti carreta mu' bʌ i tujc'ʌntel majlel. Woli' q'uel i jun jini x'alt'an Isaías.
29 Jini Espíritu tsi' sube Felipe: Cucu ba'an jini carreta. Yom ma' majlel yic'ot, che'en.
30 Felipe tsa' majli ti lʌc'ʌl. Tsi' yubibe i t'an jini winic che' bʌ woli' pejcan i jun jini x'alt'an Isaías. Felipe tsi' sube: ¿Mu' ba a ch'ʌmben isujm jini t'an woli bʌ a q'uel? che'en.
31 Jini winic tsi' yʌlʌ: ¿Bajche' mi mejlel c ch'ʌmben isujm mi ma'anic majqui mi' cʌntesañon? che'en. Tsi' sube letsel Felipe cha'an mi' buchtʌl yic'ot.
32 Ya' ba' woli' q'uel i Ts'ijbujel Dios an jini t'an: "Tsa' pʌjyi majlel cha'an mi' chʌmel che' bajche' tiñʌme'. Che' bajche' alʌ tat tiñʌme' ñʌch'ʌl bʌ ti' tojlel jini mu' bʌ i tsepben i tsutsel, ma'anic tsi' cha'le t'an jini winic.
33 Pec' tsi' mele i bʌ. Jini año' bʌ i ye'tel ma'anic tsi' meleyob ti toj. ¿Majqui mi mejlel i tsicben i yalobilob jini winic? Come tsa' tsʌnsʌnti ila ti pañimil", che'en.
34 Jini eunuco tsi' c'ajtibe Felipe: Awocolic subeñon, ¿majqui jini tsa' bʌ ña't'ʌnti ti' t'an jini x'alt'an? ¿Jim ba jini x'alt'an Isaías o jim ba yambʌ winic? che'en.
35 Felipe tsa' caji ti t'an. Tsa' caji i suben jini wen t'an cha'an Jesús che' bajche' ts'ijbubil i cha'an Isaías.
36 Che' woli' majlelob ti bij, tsa' c'otiyob ba'an ja'. Jini eunuco tsi' sube: Q'uele, wʌ'an ja'. ¿Am ba chuqui mi' mʌctañon cha'an mic ch'ʌm ja? che'en.
37 Felipe tsi' sube: Mi wola' ñop ti pejtelel a pusic'al, mi mejlel a ch'ʌm ja', che'en. Jini eunuco tsi' jac'be: Mic ñop i Yalobilʌch Dios jini Jesucristo, che'en.
38 Jini eunuco tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' cʌy i xʌmbal jini carreta. Tsa' jubiyob ti ja' ti' cha'ticlelob, Felipe yic'ot jini eunuco. Felipe tsi' yʌq'ue ch'ʌmja'.

39 Che' bʌ tsa' loq'uiyob ti
ja', i yEspíritu lac Yum tsi' jʌm
chucu majlel Felipe. Jini eu-
nuco ma'anix tsi' chʌn q'uele.
Tijicña i pusic'al tsa' majli ti
bij.
40 Ya' tsa' tajle Felipe ti
Azoto. Che' bʌ tsa' ñumi
majlel, tsi' subu jini wen t'an
ti pejtelel tejclum tac c'ʌlʌl ti
Cesarea.

9

Saulo tsi' ñopo lac Yum
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Saulo woli to ti a'leya ti'
contra xcʌnt'añob i cha'an lac
Yum. Yom i tsʌnsañob. Tsa'
tili ba'an ñuc bʌ motomaj.
2 Tsi' c'ajtibe jun cha'an
mi' pʌs ti sinagoga tac ya' ti
Damasco. Jini jun tsi' yʌq'ue
i ye'tel cha'an cʌchbil mi'
pʌyob majlel ti Jerusalén
pejtelel woli bʌ i ñopbeñob i
bijlel Cristo, mi tsi' tajayob.
3 Che' woli' majlel ti bij,
che' yomix c'otel ti Damasco,
ora jach tsa' tili i sʌclel c'ajc
ch'oyol bʌ ti panchan ti'
joytilel Saulo.
4 Tsa' yajli ti lum. Tsi' yubi
t'an tsa' bʌ i sube: Saulo,
Saulo, ¿chucoch ma' tic'lañon?
che'en.
5 Saulo tsi' yʌlʌ: ¿Majquiyet
c Yum? che'en. Tsi' sube:
Joñoñʌch Jesús woli bʌ a
tic'lan, che'en.
6 Saulo, tsiltsilña ti bʌq'uen,
tsi' sube: C Yum, ¿chuqui a
wom mic cha'len? che'en.
Lac Yum tsi' sube: Ch'ojyen.
Ochen ti tejclum. Mi caj
a subentel chuqui yom ma'
cha'len, che'en.
7 Winicob woli bʌ i
pi'leñob Saulo ti xʌmbal
ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob cha'an
bʌq'uen. Come ti isujm tsi'
yubiyob t'an, pero ma'anic
tsi' q'ueleyob majqui woli ti
t'an.
8 Saulo tsa' ch'ojyi ti lum.
Che' cañalix i wut, ma'anic
chuqui tsa' mejli i q'uel. Jini
i pi'ʌlob tsi' toj'esayob majlel
ti' c'ʌb. Tsi' pʌyʌyob majlel ti
Damasco.
9 Uxp'ejl q'uin tsa' cʌle ti
xpots'. Ma'anic chuqui tsi'
c'uxu. Ma'anic chuqui tsi'
japʌ.

Saulo ya' ti Damasco
(Hch. 22.12-16)

10 An juntiquil xcʌnt'an ti
Damasco, i c'aba' Ananías.
Tsi' q'uele chuqui tsa'
pʌsbenti ti lac Yum. Lac Yum
tsi' sube: Ananías, che'en.
Ananías tsi' jac'ʌ: Wʌ' añon
c Yum, che'en.
11 Lac Yum tsi' sube:
Ch'ojyen. Cucu ti bij, i c'aba'
Toj. Ya' ti' yotot Judas, sajcan
juntiquil winic i c'aba' Saulo,
ch'oyol bʌ ti Tarso. Awilan,
woli' pejcan Dios.
12 Saulo tsa'ix i q'ueleyet
che' bajche' ti ñajal, Ananías.
Tsi' q'uele tsa' wʌc'ʌ a c'ʌb ti'
jol cha'an mi' cha' c'otel i wut,
che'en.
13 Ananías tsi' jac'ʌ: C Yum,
cabʌl tsa cubi t'an cha'an jini
winic. Cabʌl i jontolil tsa' bʌ i
cha'le ti' contra a cha'año' bʌ
ti Jerusalén.
14 An i ye'tel ilayi aq'uebil
cha'an ñuc bʌ motomajob
cha'an mi' cʌch pejtelel mu'
bʌ i pejcañob a c'aba', che'en
Ananías.

15 Lac Yum tsi' sube: Cucu,
come yajcʌbilʌch c cha'an,
cha'an mi' sub majlel j c'aba'
ti' tojlel gentilob yic'ot reyob
yic'ot israelob.
16 Come mi caj c pʌsben
bajche' c'amel mi caj i yu-
bin wocol cha'an tij c'aba',
che'en.
17 Ananías tsa' majli. Tsa'
ochi ti otot. Che' bʌ tsi' yʌc'ʌ
i c'ʌb ti' jol Saulo, tsi' yʌlʌ:
Hermano Saulo, c Yum Jesús
tsa' bʌ tsictiyi ti bij che' bʌ
tsa' tiliyet, tsi' chocoyon tilel
cha'an mi' cha' c'otel a wut,
cha'an ma' bujt'el ti Ch'ujul bʌ
Espíritu, che'en.
18 Ti ora jach tsa' c'ajli
loq'uel i sujl i wut. Tsa' cha'
c'oti i wut. Tsa' ch'ojyi Saulo.
Tsi' ch'ʌmʌ ja'.
19 Che' ujtemix ti we'el tsi'
cha' taja i p'ʌtʌlel.

Cha'p'ejl uxpejl q'uin tsa'
jale Saulo yic'ot xcʌnt'añob ti
Damasco.
20 Tsi' bʌc' subu t'an cha'an
Cristo ti sinagoga tac. Tsi'
yʌlʌ: I Yalobilʌch Dios jini
Cristo, che'en.
21 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al
pejtelel tsa' bʌ i yubiyob. Tsi'
yʌlʌyob: ¿Mach ba jinic tsa'
bʌ i tic'la jini mu' bʌ i pe-
jcañob i c'aba' Cristo ya' ti
Jerusalén? Jini cha'an tsa' tili
wʌ'i cha'an cʌchbil mi' pʌyob
majlel ti' tojlel ñuc bʌ mo-
tomajob, che'ob.
22 Ñumen cabʌl tsa' p'ojli
i p'ʌtʌlel Saulo. Ma'anic
chuqui tsa' mejli i jac'ob
jini judíojob chumulo' bʌ ti
Damasco, come Saulo tsi'
wen tsictesʌbeyob Cristojʌch
jini Jesús.
23 Che' bʌ tsa' ñumi cabʌl
q'uin, jini judíojob tsi' comol
pejcayob i bʌ. Tsi' ña'tayob ba-
jche' mi caj i tsʌnsañob Saulo.
24 Ubibilix i cha'an Saulo
che' woli' chijtañob. Ti q'uiñil
ti ac'ʌlel tsi' chijtayob ya'
ti' ti' tac tejclum cha'an mi'
tsʌnsañob.
25 Jini cha'an jini xcʌnt'añob
tsi' pʌyʌyob majlel ti ac'ʌlel.
Tsi' ju'sayob ti colem chiquib
ti' ñʌc' jini chan bʌ ts'ajc.

Saulo ya' ti Jerusalén

26 Che' bʌ tsa' c'oti Saulo ti
Jerusalén, tsi' ñopo i tem ajñel
yic'ot xcʌnt'añob. Ti pejtelel
tsi' bʌc'ñayob. Ma'anic tsi'
ñopoyob mi xcʌnt'an Saulo.
27 Bernabé tsi' taja. Tsi'
pʌyʌ majlel ba'an jini
apóstolob. Tsi' subeyob:
Jiñʌch Saulo. Tsi' q'uele lac
Yum ti bij. Lac Yum tsi' pejca.
Ya' ti Damasco ch'ejl i pusic'al
tsi' cha'le subt'an ti' c'aba'
Jesús, che'en.
28 Jini cha'an temel tsa' ajni
Saulo yic'otob ti Jerusalén.
29 Ch'ejl i pusic'al tsi' cha'le
subt'an ti' c'aba' lac Yum. Tsi'
subeyob jini griegojob jini
wen t'an. Tsi' contrajiyob i bʌ
ti t'an. Jini griegojob yomob i
tsʌnsan Saulo.
30 Che' yujilobix jini her-
manojob, tsi' pʌyʌyob majlel
ti Cesarea. Tsi' chocoyob ma-
jlel ti Tarso.
31 Tsa' ñʌjch'i i tic'lʌntel
jini xñopt'añob ti pejtelel
Judea yic'ot ti Galilea yic'ot ti
Samaria. Tsa' p'ʌtesʌntiyob.
Tsi' chʌn bʌc'ñayob lac Yum.

Tsa' ñuc'ayob i pusic'al cha'an Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsa' wen p'ojliyob.

Eneas yic'ot Tabita

32 Che' bʌ tsa' ñumi majlel Pedro ti pejtelel lum, tsa' c'oti i jula'tan i cha'año' bʌ lac Yum ya' bʌ chumulob ti Lida.

33 Ya' tsi' taja juntiquil winic, i c'aba' Eneas. Ñolol ti' wʌyib waxʌcp'ejl jab. Mach wenic i yoc i c'ʌb.

34 Pedro tsi' sube: Eneas, Jesucristo woli' lajmesañet. Ch'ojyen. Teche a wʌyib, che'en. Ti ora jach tsa' ch'ojyi.

35 Pejtelel jini ya' bʌ chumulob ti Lida yic'ot ti Sarón tsi' q'ueleyob. Tsi' sutq'uiyob i bʌ cha'an mi' ñopob lac Yum.

36 Ya' ti Jope an xcʌnt'an i c'aba' Tabita, jiñʌch Dorcas. Jini x'ixic bʌxatax ti wen bʌ i ye'tel tsa' bʌ i cha'le. Tsi' yʌq'ueyob i chubʌ'an jini mach bʌ añobic i cha'an.

37 Ti jini jach bʌ semana tsa' c'am'a. Tsa' chʌmi. Che' bʌ tsa'ix ujti i pocob, tsi' yʌc'ʌyob ti jump'ejl i mal otot.

38 Lʌc'ʌl an Lida ti Jope. Jini xcʌnt'añob che' bʌ tsi' yubiyob ya'an Pedro ti Jope, tsi' chocoyob majlel cha'tiquil winicob ba'an. Tsi' subeyob: Awocolic mach ma' chʌn jalijel ilayi. La' ti ora ba' añon lojon, che'ob.

39 Jini cha'an Pedro tsa' ch'ojyi, tsa' majli yic'otob. Che' bʌ tsa' c'oti, tsi' pʌyʌyob ochel. Ya' wa'alob pejtelel jini meba' x'ixicob ti' joytilel Pedro, woliyob ti uq'uel. Tsi' pʌsbeyob cabʌl chaqueta yic'ot bujcʌl tsa' bʌ i mele Dorcas che' anto yic'otob.

40 Pedro tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti pejtelelob. Tsa' ñocle. Tsi' pejca Dios. Ti wi'il tsi' sutq'ui i bʌ cha'an mi' q'uel jini ch'ujlelʌl. Tsi' sube: Ch'ojyen, Tabita, che'en. Tsa' cajni i wut. Che' bʌ tsi' q'uele Pedro, tsa' buchle.

41 Pedro tsi' yʌq'ue i c'ʌb. Tsi' teche. Che' bʌ tsa'ix i cha' pʌyʌ ochel i cha'año' bʌ lac Yum yic'ot jini meba' x'ixicob, tsi' pʌsbeyob cha' cuxulix Dorcas.

42 Tsa' caji ti cʌjñel ti pejtelel Jope. Cabʌl tsi' ñopoyob lac Yum.

43 Ya' tsa' jale Pedro cabʌl q'uin ti Jope ti' yotot Simón, jini sts'aj pʌchi.

10

Cornelio tsi' pʌyʌ Pedro

1 Ya'an winic ti Cesarea, i c'aba' Cornelio. An ti' wenta Cornelio jo'c'al soldadojob i c'aba' Italiana.

2 Tsi' ch'ujutesa Dios jini winic. Tsi' bʌc'ña Dios yic'ot pejtelel año' bʌ ti' yotot. Tsi' yʌq'ueyob cabʌl i majtan jini p'ump'uño' bʌ. Pejtelel ora tsi' pejca Dios ti oración.

3 Che' ti och'ajel q'uin an chuqui tsi' q'uele tilem bʌ ti panchan. Juntiquil i yángel Dios tsa' ochi ba'an. Jini ángel tsi' pejca: Cornelio, che'en.

4 Cornelio tsi' cha'le bʌq'uen che' bʌ tsi' q'uele jini ángel. Tsi' sube: ¿Chuqui a wom c Yum? che'en.

Jini ángel tsi' sube: A woración yic'ot i majtan tac p'ump'uño' bʌ mu' bʌ a

wʌq'ueñob woli' ña'tʌntel ti Dios.
5 Choco majlel winicob ti Jope. Pʌyʌ tilel Simón, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Pedro.
6 Ya' jijlem Pedro ti' yotot Simón, jini sts'aj pʌchi. Lʌc'ʌl an i yotot ti' ti' colem ñajb. Pedro mi caj i subeñet chuqui yom ma' cha'len, che'en jini ángel.
7 Che' majlemix jini ángel tsa' bʌ i pejca, Cornelio tsi' pʌyʌ tilel cha'tiquil i winicob yic'ot juntiquil soldado tsa' bʌ i coltayob ti' ye'tel. Jini soldado tsi' ch'ujutesa Dios.
8 Che' bʌ tsi' subeyob chuqui tsa' ujti, Cornelio tsi' chocoyob majlel ti Jope.

Jini tsa' bʌ i q'uele Pedro

9 Ti yijc'ʌlal, che' woliyob ti xʌmbal majlel ti bij, che' lʌc'ʌlix añob ti tejclum, Pedro tsa' letsi ti' jol otot cha'an mi' pejcan Dios. Ts'ita jax yom i taj xinq'uiñil.
10 Anix cabʌl i wi'ñal. Yomix i cha'len we'el. Che' woli to i chajpañob we'elʌl an chuqui tsi' q'uele Pedro ti espíritu.
11 Tsi' q'uele calal jini panchan. Woli' jubel tilel che' bajche' colem pisil cʌchbil ti chʌmp'ejlel i xujc. Tsa' ju'sʌnti c'ʌlʌl ti lum.
12 Ya' ti mal jini pisil an cabʌl alʌc'ʌl, yic'ot bʌte'el ti chajp ti chajp, yic'ot jini jʌlʌcña bʌ, yic'ot te'lemut.
13 Tsa' c'oti t'an, tsi' sube: Ch'ojyen, Pedro. Tsʌnsan. C'uxu, che'en.
14 Pedro tsi' sube: Mach che'iqui c Yum, come ma'anic ba' ora tsaj c'uxu chuqui tac tic'bil mi chuqui tac bibi', che'en.
15 Ti' cha'yajlel tsa' c'oti jini t'an ba'an Pedro: Mach a ts'a'len jatet, chuqui tac tsa'ix i sʌq'uesa Dios, che'en.
16 Uxyajl tsa' c'oti jini t'an. Ti wi'il jini pisil tsa' cha' chujqui letsel ti panchan.
17 Che' woli' chʌn ña'tan Pedro chuqui i sujmlel jini tsa' bʌ ujti i q'uel, awilan, tsa' tiliyob jini winicob chocbilo' bʌ tilel i cha'an Cornelio. Tsi' c'ajtibeyob baqui an i yotot Simón. Tsa' c'otiyob ti' ti'.
18 Che' bʌ tsi' cha'leyob pʌyoñel, tsi' c'ajtibeyob mi ya' jijlem Simón jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Pedro.
19 Che' woli to i ña'tan Pedro chuqui i sujmlel jini tsa' bʌ ujti i q'uel, jini Espíritu tsi' sube: Awilan, uxtiquil winicob woli' sajcañetob.
20 Ch'ojyen, che' jini. Juben. Cucu yic'otob. Mach yomic tile bixel a pusic'al, come joñon tsac chocoyob tilel, che'en.
21 Pedro tsa' jubi majlel ba'an jini winicob chocbilo' bʌ tilel i cha'an Cornelio. Tsi' subeyob: Awilan joñoñʌch, woli la' sajcañon. ¿Chucoch tsa' tiliyetla? che'en.
22 Tsi' subeyob: Jini Cornelio, i yaj capitán jo'c'al soldadojob, jini wen toj bʌ, mi' bʌc'ñan Dios. Cʌmbil i cha'an pejtelel israelob weñʌch i melbal. Juntiquil ch'ujul bʌ ángel tsi' sube Cornelio cha'an mi' pʌyet

majlel ti' yotot cha'an mi' yubin chuqui ti t'an ma' sub, che'ob.
23 Pedro tsi' subeyob ochel. Tsi' we'sayob.

Ti yijc'ʌlal tsa' ch'ojyi, tsa' majli yic'otob. Lamital jini hermanojob ti Jope tsi' pi'leyob majlel.

Pedro ya' ti' yotot Cornelio

24 Ti yijc'ʌlal tsa' ochiyob ti Cesarea. Cornelio wolix i pijtañob. Tsa'ix i tempa cabʌl i pi'ʌlob yic'ot i cʌñʌyo' bʌ.
25 Che' bʌ tsa' ochi Pedro ti otot, tsa' tili Cornelio i taj. Cornelio tsi' ñocchoco i bʌ ti' tojel. Tsa' caji i ch'ujutesan.
26 Pedro tsi' teche ch'ojyel. Tsi' sube: Ch'ojyen. Winicon ja'el, che'en.
27 Che' bʌ woli' pejcañob i bʌ, tsa' ochi Pedro ti' mal otot. Tsi' taja cabʌl tempʌbilo' bʌ.
28 Tsi' subeyob: La' wujil tic'bil ti mandar mi' yajñel judío yic'ot winic ch'oyol bʌ ti yambʌ lum. Tic'bil mi' jula'tan. Dios tsi' pʌsbeyon mach wenic mic ts'a'len winicob mi juntiquilic. Mach mejlic c bi'leñob.
29 Jini cha'an tsa' tiliyon che' bʌ tsa' pʌyʌyon tilel. Ma'anic tsac ñusa c pʌyol. Jini cha'an mij c'ajtibeñetla, ¿chucoch tsa' la' pʌyʌyon tilel? che'en.
30 Cornelio tsi' sube: Anix chʌmp'ejl q'uin che' bajche' ti ili ora woliyon ti oración. Che' ti och'ajel q'uin, awilan juntiquil winic tsa' wa'le ti' tojel c wut. Wen sʌcxowan i bujc.
31 Jini winic tsi' subeyon: "Cornelio, ubibilix a woración i cha'an Dios. Ña'tʌbil i cha'an Dios, tsa'ix a wʌq'ue i majtan jini p'ump'uño' bʌ.
32 Jini cha'an, choco majlel winicob c'ʌlʌl ti Jope. Pʌyʌ tilel Simón, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Pedro. Ya jijlem ti' yotot Simón jini sts'aj pʌchi lʌc'ʌl bʌ ti' ti' colem ñajb. Che' tilemix mi caj i pejcañet", che'en.
33 Jini cha'an ti ora jach tsac chocoyob majlel ba' añet. Uts'at tsa' tiliyet. Wʌle wʌ' temel añon lojon ti' wut Dios tic pejtelel lojon cha'an mi cubin lojon pejtelel chuqui tsi' subeyet Dios. Che' tsi' yʌlʌ Cornelio.

I subt'an Pedro

34 Pedro tsa' caji ti t'an. Tsi' yʌlʌ: Mic ña'tan ti isujm, junlajal mi' q'uel winicob Dios.
35 Ti pejtelel lum Dios mi' q'uel ti uts'at jini mu' bʌ i bʌc'ñañob, mu' bʌ i cha'leñob chuqui toj.
36 Dios tsi' choco tilel i t'an ba'an israelob. Tsi' subeyob jini wen t'an cha'an mi' tajob i ñʌch'tilel i pusic'al ti Jesucristo, jiñʌch i Yum pejtelel winicob.
37 Ubibil la' cha'an jini t'an tsa' bʌ pujqui ti pejtelel Judea. Ya' tsa' tejchi ti Galilea che' bʌ tsi' subu Juan cha'an mi' ch'ʌmob ja'.
38 Dios tsi' yajca Jesús, jini loq'uem bʌ ti Nazaret. Tsi' yʌq'ue Ch'ujul bʌ Espíritu yic'ot i p'ʌtʌlel. Baqui jach tsa' ñumi tsi' cha'le uts'at bʌ

i ye'tel. Tsi' lajmesa pejtelel
jini tic'lʌbilo' bʌ cha'an xiba,
come an Dios yic'ot.
39 Joñon lojon tsaj q'uele
lojon pejtelel chuqui tsi'
mele Jesús ti Judea yic'ot ti
Jerusalén. Jini judíojob tsi'
tsʌnsayob. Tsi' ch'ijiyob ti te'.
40 Dios tsi' teche ch'ojyel ti'
yuxp'ejlel q'uin. Tsi' yʌc'ʌ ti
q'uejlel.
41 Mach ti' wutic pejtelel
winicob x'ixicob, cojach tic
wut lojon tsa' bʌ c cha'le
lojon we'el, uch'el yic'ot
Jesús che' ch'ojyemix loq'uel
ba'an chʌmeño' bʌ. Dios tsi'
wa'chocoyon lojon ti testigo
cha'an mic laj sub chuqui tsaj
q'uele lojon.
42 Jesús tsi' yʌq'ueyon lojon
mandar cha'an mic subeñob
winicob x'ixicob jiñʌch Jesús
jini yajcʌbil bʌ i cha'an Dios
mu' bʌ caj i cha'len meloñel.
Mi caj i mel jini cuxulo' bʌ
yic'ot chʌmeño' bʌ.
43 Pejtel x'alt'añob tsi'
yʌlʌyob mi caj i ñusʌbentelob
i mul ti' c'aba' Jesús pejtelel
mu' bʌ i ñopob. Che' tsi' yʌlʌ
Pedro.
44 Che' woli to i sub jini
t'an Pedro, tsa' aq'uentiyob
Ch'ujul bʌ Espíritu pejtelel tsa'
bʌ i yubibeyob i t'an.
45 Jini hermanojob tsep-
bilo' bʌ i pʌchʌlel, tsa' bʌ i
pi'leyob majlel Pedro, tsa' toj
sajtiyob i pusic'al, come tsa'
aq'uentiyob gentilob ja'el jini
Ch'ujul bʌ Espíritu ti' majtan
jach.
46 Come tsi' yubiyob
woliyob ti t'an ti yan tac bʌ
t'an. Woli' subob i ñuclel Dios.
47 Pedro tsi' c'ajtibeyob:
¿Mejl ba mi lac tic'ob
ti ch'ʌmja' jini tsa' bʌ
aq'uentiyob jini Ch'ujul bʌ
Espíritu che' bajche' tsa'
aq'uentiyonla? che'en.
48 Tsi' subeyob cha'an
mi' ch'ʌmob ja' ti' c'aba'
Jesucristo. Jini gentilob tsi'
subeyob Pedro ti wocol t'an
cha'an mi' jalijel yic'otob
cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

11

Pedro tsi' pejca xñopt'añob ya' ti Jerusalén

1 Jini apóstolob yic'ot jini
hermanojob año' bʌ ti Judea
tsi' yubiyob tsa'ix i jac'beyob
i t'an Dios jini gentilob ja'el.
2 Che' bʌ tsa' tili Pedro ti
Jerusalén, jini woli bʌ i ñopob
tsep pʌchʌlel tsi' yʌ'leyob.
3 Tsi' subeyob: ¿Chucoch
tsa' ochiyet ti' yotot wini-
cob mach bʌ tsepbilobic i
pʌchʌlel? ¿Chucoch tsa' cha'le
we'el yic'otob? che'ob.
4 Quepecña tsa' caji i sub
Pedro chuqui tsa' ujti. Tsi'
yʌlʌ:
5 Che' ya' añon ti tejclum i
c'aba' Jope che' wolic pejcan
Dios, an chuqui tsaj q'uele
tilem bʌ ti panchan. Tsa'
jubi tilel ti panchan che' ba-
jche' colem pisil ju's ʌbil ti
chʌmp'ejlel i xujc. Tsa' c'oti
ba' añon.
6 Che' bʌ tsac wen q'uele,
ya'an alac'ʌl, yic'ot jontol tac
bʌ bʌte'el, yic'ot lucum yic'ot
te'lemut.
7 Tsa cubi t'an. Tsi'
subeyon: “Ch'ojyen, Pedro.
Tsʌnsan, c'uxu”, che'en.

8 Tsac subu: “Ma'anic, c
Yum, come ma'anic ba' ora
tsa' ochi ti quej chuqui tac
tic'bil, mi chuqui tac bibi”,
cho'on tsac sube.
9 Jini t'an ch'oyol bʌ ti
panchan tsi' jac'beyon ti'
cha'yajlel: “Mach a ts'alen
chuqui tac tsa'ix i sʌq'uesa
Dios”, che'en.
10 Uxyajl tsa' c'oti jini t'an.
Ti wi'il tsa' cha' chujqui letsel
ti panchan ti pejtelel.
11 Awilan, tsa' bʌc' tiliyob
uxtiquil winicob ti jini otot
ba' añon. Chocbilob tilel ti
Cesarea tsa' tiliyob ba' añon.
12 Jini Espíritu tsi' subeyon
mach yomic tile bixel c pu-
sic'al. Yom abi mic majlel ti
ora yic'otob. Ili wʌctiquil her-
manojob tsa' majliyob quic'ot
ja'el. Tsa' ochiyon lojon ti'
yotot Cornelio.
13 Tsi' subeyon lojon ba-
jche' tsi' q'uele juntiquil ángel
wa'al ti' yotot. Jini ángel tsi'
sube: “Choco majlel winicob
ti Jope. Pʌyʌ tilel Simón, jini
am bʌ i cha'chajplel i c'aba'
Pedro.
14 Mi caj i subeñet t'an
cha'an mi la' coltʌntel, jatet
yic'ot pejtelel año' bʌ ti a
wotot”, che'en.
15 Che' bʌ tsa' cajiyon ti
t'an, tsa' aq'uentiyob Ch'ujul
bʌ Espíritu ja'el che' bajche'
tsa' aq'uentiyonla ti ñaxan.
16 Tsac ña'ta i t'an lac Yum
tsa' bʌ i yʌlʌ: “Isujm, Juan
tsi' yʌq'ueyetla ch'ʌmja' ti ja',
pero mi caj la' wʌq'uentel
la' ch'ʌm Ch'ujul bʌ Espíritu”,
che'en.
17 Dios tsi' yʌq'ueyob i
majtan che' bajche' tsi'
yʌq'ueyonla che' bʌ tsa'
lac jac'be i t'an lac Yum
Jesucristo. Mi che'ʌch tsi'
mele Dios, ¿mejl ba mic tic'
joñon? Che' tsi' yʌlʌ Pedro.
18 Che' bʌ tsi' yubibeyob
i t'an, ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob.
Tsi' subuyob i ñuclel Dios.
Tsi' yʌlʌyob: Dios tsa'ix i
yʌq'ueyob gentilob ja'el i
cʌyob i mul cha'an mi' tajob i
cuxtʌlel, che'ob.

Xñopt'añob ya' ti Antioquía

19 Che' bʌ tsa' chʌmi Este-
ban tsa' tejchi cabʌl tic'laya.
Jini winicob tsa' bʌ pam
pujquiyob cha'an i tic'lʌntel
tsa' majliyob c'ʌlʌl ti Fenicia
yic'ot ti Chipre, yic'ot ti
Antioquía. Jini jach judíojob
tsa' subentiyob jini wen t'an.
20 An ja'el winicob ch'oyolo'
bʌ ti Chipre yic'ot ti Cirene
tsa' bʌ ochiyob ti Antioquía.
Tsi' pejcayob griegojob ja'el.
Tsi' subeyob jini wen t'an
cha'an lac Yum Jesús.
21 An i p'ʌtʌlel lac Yum
yic'otob. Wen cabʌl tsi'
sutq'uiyob i bʌ cha'an mi'
ñopob lac Yum.
22 Jini xñopt'añob mu' bʌ
i tempañob i bʌ ti Jerusalén
tsi' yubiyob chuqui tsa' ujti.
Tsi' chocoyob majlel Bernabé
c'ʌlʌl ti Antioquía.
23 Che' bʌ tsa' c'oti Bernabé
ya' ti Antioquía, tijicña i pu-
sic'al come tsi' q'uele añob ti'
yutslel i pusic'al Dios. Tsi'
xic'beyob ti pejtelelob cha'an
mi' chʌn ñopob lac Yum ti'
xuc'tilel i pusic'al.
24 Uts'at i pusic'al Bernabé.
But'ul ti Ch'ujul bʌ Espíritu.

Ñopol i cha'an i t'an Dios ti jump'ejl i pusic'al. Cabʌl winicob x'ixicob tsi' ñopoyob lac Yum.
25 Ti wi'il tsa' majli Bernabé ti Tarso cha'an mi' sʌclan Saulo.
26 Che' bʌ tsi' taja, tsi' pʌyʌ majlel ti Antioquía. Jump'ejl jab tsa' tem ajniyob ya'i yic'ot jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ. Tsi' cʌntesayob cabʌl winicob x'ixicob. Ya' ti Antioquía tsa' tejchi i pejcʌntelob ti cristianojob jini xcʌnt'añob cha'an tsi' tsajcayob Cristo.
27 Tsa' cajiyob ti jubel majlel ti Antioquía x'alt'añob ch'oyolo' bʌ ti Jerusalén.
28 Tsa' wa'le juntiquil i c'aba' Agabo. Ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu tsi' subeyob tal wi'ñal ti pejtelel pañimil. Jini wi'ñal tsa' caji che' ochemix Claudio ti' ye'tel.
29 Jini xcʌnt'añob tsi' ña'ta i chocbeñob majlel i majtan jini hermanojob año' bʌ ti Judea che' bajche' c'amel tsa' mejli i yʌc'ob ti jujuntiquil.
30 Che'i tsi' cha'leyob. Tsi' chocoyob majlel ti' c'ʌb Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' yʌq'ueñob jini ancianojob.

12

Yambʌ i tic'lʌntelob

1 Ti jini jach bʌ ora jini rey Herodes tsa' caji i wersa tic'lan lamital jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.
2 Tsi' set' t'ojbe loq'uel i bic' Jacobo, i yʌscun Juan.
3 Che' bʌ tsi' q'uele Herodes tijicñayob judíojob cha'an tsi' tsʌnsa Jacobo, tsa' caji i chuc Pedro ja'el. I q'uiñilelix caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel.
4 Che' bʌ tsa'ix i chucu Pedro, tsi' yotsa ti mʌjquibʌl. Tsi' yʌc'ʌ ti cʌntʌntel cha'an wʌclujuntiquil (16) soldadojob. Ti chʌnchʌntiquilob tsi' cʌntayob. Herodes tsi' ña'ta i loc'san Pedro che' ñumenix Pascua cha'an mi' mel ti' wut xtejclumob.
5 Jini cha'an cʌntʌbil Pedro ti mʌjquibʌl. Jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración ti pejtelel ora cha'an Pedro.

Lac Yum tsi' loc'sa Pedro ti mʌjquibʌl

6 Ti jini jach bʌ ac'ʌlel che' yomix Herodes i pʌy loq'uel Pedro, ya'an Pedro xinlʌpʌl i cha'an cha'tiquil soldadojob, cʌchʌl ti cha't'ujm cadena. Jini xcʌntayajob woli' cʌntañob i ti' mʌjquibʌl ti jumpat.
7 Awilan, tsa' tili i yángel lac Yum ba'an Pedro. Tsa' tsictiyi c'ajc ti mʌjquibʌl. Jini ángel tsi' ñijca Pedro ti' ts'ejtʌl. Tsi' sube: Ch'ojyen ti ora, che'en. Tsa' tujq'ui jini cadena am bʌ ti' c'ʌb.
8 Jini ángel tsi' sube: Cʌchʌ a bʌ ti a cajchiñʌc'. Lʌpʌ a xʌñʌb, che'en. Che'i tsi' mele Pedro. Jini ángel tsi' cha' sube: Lʌpʌ pʌl bʌ a bujc. La' tsajcañon, che'en.
9 Pedro tsi' tsajca loq'uel jini ángel. Mach yujilic Pedro mi isujm chuqui tsi' cha'le jini ángel. Woli jach ti ñajal tsi' lon ña'ta ti' pusic'al.

10 Che' bʌ tsa'ix i ñusayob
jini ñaxan bʌ xcʌntaya yic'ot
jini wi'il bʌ tsa' tiliyob
ba'an colem bʌ i ti' cárcel
melbil bʌ ti tsucul taq'uin,
ya' ba' mi' loq'uelob majlel
ti tejclum. Yilol jach tsa'
jajmi ti' wutob. Che' bʌ tsa'
loq'uiyob ti mʌjquibʌl, che'
bʌ tsi' xʌñʌyob majlel calle,
tsi' bʌc' sʌtʌ i bʌ jini ángel.

11 Tsa' toj juli i pusic'al Pe-
dro. Tsi' yʌlʌ: Wʌle mic
ña'tan isujmʌch. Jini c Yum
tsi' choco tilel i yángel. Tsi'
coloyon ti' c'ʌb Herodes yic'ot
ti' c'ʌb pejtelel judíojob tsa' bʌ
i chijtayoñob. Che' tsi' yʌlʌ ti'
pusic'al Pedro.

12 Che' bʌ tsa'ix i ña'ta,
tsa' c'oti ti' yotot María, i
ña' Juan, jini xcʌnt'an am
bʌ i cha'chajplel i c'aba'
Marcos. Ya' temel añob cabʌl
xñopt'añob. Woli' pejcañob
Dios.

13 Pedro tsi' jats'ʌ i ti'
corredor. Tsa' majli juntiquil
xch'oc i c'aba' Rode i yubin
majqui ya'an.

14 Che' bʌ tsi' cʌmbe i t'an
Pedro, tijicña jax tsi' yubi.
Ma'anic tsi' jambe i ti' corre-
dor. Ajñel tsa' cha' ochi ti mal
otot. Tsi' subeyob: Ixix wa'al
Pedro ti' ti' corredor, che'en.

15 Tsi' subeyob: Sojquem
a jol, che'ob. Rode tsi' chʌn
subeyob: Ixʌch an, che'en.
Tsi' yʌlʌyob: Jiñʌch i yángel,
che'ob.

16 Pedro tsa' to i chʌn jats'ʌ
i ti' corredor. Che' bʌ tsi' jam-
beyob tsi' q'ueleyob. Tsa' toj
sajtiyob i pusic'al.

17 Pedro tsi' pʌsbeyob
ti' c'ʌb cha'an mi' cʌyob
i t'an. Tsi' tsictesʌbeyob
bajche' lac Yum tsi' loc'sa
ti mʌjquibʌl. Tsi' subeyob:
Subenla Jacobo yic'ot jini
hermanojob chuqui tsa' ujti,
che'en. Tsa' loq'ui majlel.
Tsa' majli ti yambʌ tejclum.

18 Che' bʌ tsa' sʌc'a, cabʌl
tsi' cha'leyob t'an soldadojob
cha'an mach tsiquilix Pedro.

19 Herodes tsi' sʌcla Pedro.
Tsi' c'ajtibeyob xcʌntayajob
baqui an. Che' ma'anic tsi'
tajayob tsi' yʌc'ʌ mandar
cha'an mi' tsʌnsʌntelob.
Pedro tsa' loq'ui ti Judea. Tsa'
jubi majlel ti Cesarea. Ya' tsa'
jale ya'i.

Tsa' chʌmi Herodes

20 Herodes tsa' caji i
mich'len winicob año' bʌ
ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa'
tiliyob jini winicob ba'an
Herodes. Tsi' ñaxan mucul
pejcayob Blasto, jini i yaj
q'uel wʌyib Herodes. Tsi'
c'ajtibeyob ti wocol t'an
cha'an mi' cʌy i mich'leñob,
come ya' woli' tajob i bʌl i ñʌc'
ti' lumal Herodes.

21 Che' bʌ tsa' c'oti i yorajlel,
tsa' buchle Herodes ti' buch-
lib ti meloñel. Lʌpʌl i cha'an i
pislel rey.

22 Winicob tsi' cha'leyob
c'am bʌ t'an: ¡Jiñʌch Dios woli
bʌ ti t'an! ¡Mach winiquic woli
bʌ ti t'an! che'ob.

23 Ti ora i yángel lac Yum
tsi' yotsʌbe i chʌmel, come
ma'anic tsi' yʌc'ʌ ti ñuc Dios.
Tsa' c'uxle ti motso'. Tsa'
chʌmi.

24 Tsa' ñojpi i t'an Dios, tsa'
pujqui.

25 Bernabé yic'ot Saulo tsa' loq'uiyob ti Jerusalén che' bʌ tsa' ujti i ye'tel. Tsi' pʌyʌyob majlel Juan yic'otob, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

13

Bernabé yic'ot Saulo tsa' caji i majlelob ti subt'an

1 Ya' añob x'alt'añob yic'ot xcʌntesajob ti' tojlel jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ti Antioquía: i c'aba'ob Bernabé, yic'ot Simón, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Niger, yic'ot Lucio ch'oyol bʌ ti Cirene, yic'ot Saulo, yic'ot Manaén, jini tsa' bʌ tem coli yic'ot jini yumʌl Herodes.

2 Che' woli' ch'ujutesañob lac Yum, che' woliyob ti ch'ajb, jini Ch'ujul bʌ Espíritu tsi' subeyob: Wa'choconla Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' melob jini e'tel tsa' bʌ c chajpʌbeyob, che'en.

3 Che' bʌ tsa' ujtiyob ti ch'ajb yic'ot oración, tsi' yʌc'ʌyob i c'ʌb ti' jol. Tsi' subeyob majlel.

Tsi' subuyob i t'an Dios ya' ti Chipre

4 Jini cha'an tsa' majliyob ti Seleucia, come chocbilob majlel cha'an Ch'ujul bʌ Espíritu. Ya'i tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' majlelob ti Chipre.

5 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti Salamina tsa' caji i subob i t'an Dios ti' sinagoga tac judíojob. Juan ja'el tsi' pi'leyob majlel cha'an mi' coltañob ti' ye'tel.

6 Che' bʌ tsa'ix i xʌñʌyob ñumel ti pejtelel Chipre, jini lum joyol bʌ ti ja', tsa' c'otiyob ti Pafos ti Chipre ba' tsi' tajayob juntiquil xwujt. Jiñʌch lot bʌ x'alt'an i c'aba' Barjesús, judíojʌch.

7 Ya'an Barjesús yic'ot Sergio am bʌ i jol i c'aba' Paulo. An i ye'tel ti gobierno jini Sergio Paulo. Wen p'ip' i pusic'al. Tsi' pʌyʌ tilel Bernabé yic'ot Saulo come yom i yubin i t'an Dios.

8 Jini xwujt Elimas (come jiñʌch i c'aba' ti yambʌ t'an) tsi' contrajiyob. Woli' mʌctan i t'an Dios ame i ñop jini am bʌ i ye'tel.

9 Jini cha'an Saulo, i c'aba'ʌch Pablo ja'el, but'ul ti Ch'ujul bʌ Espíritu, tsi' ch'ujch'uj q'uele.

10 Tsi' sube: But'ulet ti cabʌl lot yic'ot cabʌl jontolil. I yalobilet xiba. I contrajet pejtelel chuqui tac toj. ¿A wom to ba a chʌn xoyben jini toj bʌ i bijlel lac Yum?

11 Wʌle mi' cajel i contrajiñet lac Yum. Awilan mi caj a wochel ti xpots'. Cabʌl ora ma'anic mi caj a q'uel i c'ʌc'al q'uin, che'en Pablo. Ti ora tsa' yajpi i wut, tsa' ochi ti ac'ʌlel yilal. Tsa' majli i sajcan majqui mi' toj'esan majlel ti' c'ʌb.

12 Jini am bʌ i ye'tel, che' bʌ tsi' q'uele chuqui tsa' ujti, tsi' ñopo i t'an Dios. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an i cʌntesa lac Yum.

Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Antioquía

13 Che' bʌ tsa' loq'uiyob ti Pafos, Pablo yic'ot i pi'ʌlob

tsa' majliyob ti barco c'ʌlʌl ti Perge ti Panfilia. Juan tsi' cʌyʌyob. Tsa' cha' sujti ti Jerusalén.

14 Pablo yic'ot i pi'ʌlob tsa' ñumiyob ti Perge. Tsa' c'otiyob ti Antioquía ti Pisidia. Ya'i tsa' ochiyob ti sinagoga che' ti' q'uiñilel c'aj o. Tsa' buchleyob.

15 Che' bʌ tsa' ujti i q'uelob jini ts'ijbubil bʌ mandar yic'ot i ts'ijbujel x'alt'añob, jini yumʌlob ti sinagoga tsi' chocoyob majlel winicob ba' añob. Tsi' subeyob: Winicob, c pi'ʌlob, mi an chuqui la' wom la' subeñob winicob x'ixicob cha'an mi la' ñuq'uesʌbeñob i pusic'al, subula, che'ob.

16 Jini cha'an Pablo tsa' wa'le. Ñaxan tsi' pʌsbeyob i c'ʌb cha'an mi' ñʌjch'elob. Tsi' yʌlʌ: Winicob, israelob, yic'ot pejtel mu' bʌ la' bʌc'ñan Dios, ñich'tanla.

17 I Dios israelob tsi' yajca lac ñojte'el. Tsi' yʌq'ueyob i ñuclel che' ya' añob ti' lumal Egipto mach bʌ i cha'añobic. Tsi' pʌyʌyob loq'uel ti Egipto ti' p'ʌtʌlel i c'ʌb.

18 Cha'c'al jab Dios tsi' chʌn cuchbeyob i sajtemal ya' ti jochol bʌ lum.

19 Tsi' jisʌbeyob i p'ʌtʌlel wuctiquil yumʌlob ya' ti' lumal Canaán. Dios tsi' t'oxbeyob lac ñojte'el i lumal Canaán.

20 Ti wi'il tsi' yʌq'ueyob cabʌl juezob lujump'ejl i yuxc'al i cha'bajc' (450) jab c'ʌlʌl ti' yorajlel jini x'alt'an Samuel.

21 Ti wi'il, tsi' c'ajtiyob i rey. Dios tsi' wa'chocobeyob Saúl cha'c'al jab. Jini Saúl i yalobilʌch Cis, loq'uem bʌ ti' p'olbal Benjamín.

22 Dios tsi' choco loq'uel ti' ye'tel. Tsi' wa'choco David ti' rey israelob. Dios tsi' yʌc'ʌ ti cʌjñel David che' bʌ tsi' yʌlʌ: "Jini David, i yalobil Isaí, jiñʌch mu' bʌ j q'uel ti uts'at. Mi caj i mel pejtelel chuqui com", che'en.

23 Dios tsi' ts'ʌctesa i t'an che' bʌ tsi' choco tilel ti Israel juntiquil xcoltaya, loq'uem bʌ ti' p'olbal David, jiñʌch Jesús.

24 Che' maxto tilemic Jesús, Juan tsi' subeyob pejtelel israelob cha'an mi' cʌyob i mul cha'an mi' ch'ʌmob ja'.

25 Che' wolix i ts'ʌctiyel i ye'tel, Juan tsi' yʌlʌ: "¿Majquiyon mi la' wʌl? Mach joñonic jini tal bʌ. Tal to juntiquil tic pat. Mach uts'atonic cha'an mic ticben i xʌñʌb am bʌ ti' yoc", che'en.

26 Winicob, c pi'ʌlob, i p'olbalet bʌ la Abraham, jatetla, mu' bʌ la' bʌc'ñan Dios, tsa' chocbentiyetla tilel jini t'an cha'an mi la' coltʌntel.

27 Jini chumulo' bʌ ti Jerusalén yic'ot i yumob ma'anic tsi' cʌñʌyob Jesús. Ma'anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm i t'an jini x'altañob mu bʌ i q'uejlel ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Tsi' ts'ʌctesʌbeyob i t'an x'alt'añob che' bʌ tsi' yʌc'ʌyob ti chʌmel Jesús.

28 Ma'anic chuqui tsi' wis

tajayob ti' contra cha'an
mi' tsʌnsañob, pero tsi'
c'ajtibeyob Pilato cha'an mi'
yʌc' ti chʌmel.
29 Che' bʌ tsa'ix i
ts'ʌctesayob pejtelel chuqui
tsi'ijbubil, tsi' ju'sayob ti
te', tsi' yʌc'ʌyob ti' yotlel
ch'ujlelʌl.
30 Dios tsi' teche ch'ojyel
ba'an chʌmeño' bʌ.
31 Cabʌl q'uin tsi' q'ueleyob
Jesús jini tsa' bʌ i pi'leyob ma-
jlel ti bij ti Galilea c'ʌlʌl ti
Jerusalén. Testigojob jini tsa'
bʌ i q'ueleyob.
32 Joñon lojon ja'el mic
subeñet lojon jini wen t'an
tsa' bʌ wʌn subentiyob lac
ñojte'el che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i t'an
Dios.
33 Jini jach bʌ t'an Dios tsi'
ts'ʌctesʌbeyonla, i yalobilon
bʌ la Israel che' bʌ tsi'
cha' teche Jesús. Che'ʌch
tsi'ijbubil ja'el ti' cha'p'ejlel
salmo: "Jatet calobilet.
Sajmʌl tsac techeyet calobil",
che'en.
34 Dios tsi' teche ch'ojyel
ba'an chʌmeño' bʌ. Ma'anic
tsi' yʌc'ʌ ti oc'mʌl. Tsi' yʌlʌ:
"Mi caj c pʌsbeñetla i yut-
slel c pusic'al mach bʌ mejlic
ti q'uextiyel che' bajche' tsac
pʌsbe David", che'en.
35 Jini cha'an mi' yʌl ja'el
ti yambʌ salmo: "Ma'anic mi
caj a wʌc' ti oc'mʌl Ch'ujul bʌ
a Walobil", che'en.
36 Che' bʌ tsa' ujti i coltan i
pi'ʌlob che' bajche' yom Dios,
melel tsa' chʌmi David. Tsa'
mujqui ba' mucul i ñojte'el.
Tsa' oc'mi.
37 Pero ma'anic tsa' oc'mi
jini tsa' bʌ i teche ch'ojyel
Dios.
38 Ña'tanla, che' jini, wini-
cob c pi'ʌlob, cha'añʌch
ti' ye'tel Jesús mi' ñusʌntel
lac mul che' bajche' wolic
subeñetla.
39 Cha'an ti' ye'tel Jesu-
cristo, pejtelel mu' bʌ i ñopob
mi' ch'ʌjmelob ti' wenta Dios
che' ñusʌbilix i mul. Ma'anic
tsa' mejli la' ch'ʌjmel ti' wenta
cha'an ti' jac'ol i mandar
Moisés.
40 Chʌcʌ q'uele la' bʌ, che'
jini, ame mi' tajetla jini
ts'ijbubil bʌ ti' jun x'alt'añob.
41 Mi' yʌl: "Q'uelela
sts'a'leyajet bʌ la. La' toj sajtic
la' pusic'al. La' jiliquetla.
Come joñon wolic mel jun-
chajp e'tel ti a wut, mach bʌ
anic mi caj la' ñop anquese an
majqui mi' subeñetla". Che'
ts'ijbubil, che'en Pablo.
42 Che' woli' loq'uelob ti sin-
agoga Pablo yic'ot Bernabé,
jini gentilob tsi' c'ajtibeyob
cha'an mi' cha' subeñob jini
t'an ti yambʌ semana.
43 Che' bʌ tsa' loq'uiyob jini
tempʌbilo' bʌ, cabʌl judíojob
yic'ot jini tsa' bʌ i ñopbeyob i
t'an, mu' bʌ i ch'ujutesañob
Dios, tsi' tsajcayob majlel.
Pablo yic'ot Bernabé tsi'
pejcayob. Tsi' xic'beyob
cha'an mi' chʌn ajñelob ti'
yutslel i pusic'al Dios.
44 Che' bʌ tsa' cha' c'oti i
q'uiñilel c'aj o, colel i lu' tem-
pañob i bʌ pejtelel jini wini-
cob x'ixicob ti jini tejclum
cha'an mi' yubibeñob i t'an
lac Yum.
45 Tsʌytsʌyñayob jini
judíojob che' bʌ tsi' q'ueleyob

motocñayob winicob x'ixicob. Tsi' cha'leyob t'an ti' contra i cʌntesa Pablo. Tsi' p'ajbeyob i bijlel lac Yum.

46 Ch'ejl i pusic'al Pablo yic'ot Bernabé, tsi' subuyob: Wersa tsa' ñaxan subentiyetla i t'an Dios. Tsa'ix la' to'ol juch'teq'ue jini t'an. Woli la' ñusan la' cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Jini cha'an mic majlel lojon ba'an gentilob.

47 Come che'ʌch tsi' yʌq'ueyon lojon mandar lac Yum. Tsi' yʌlʌ: "Tsa'ix c wa'chocoyet cha'an ma' pʌsbeñob i sʌclel pañimil jini gentilob, cha'an mi' tajob i coltʌntel c'ʌlʌl ti' petol pañimil". Che' tsi' subeyon lojon lac Yum, che'ob Pablo yic'ot Bernabé.

48 Tijicñayob gentilob che' bʌ tsi' yubiyob jini t'an. Tsi' subuyob wen ñuc i t'an lac Yum. Jini tsa' bʌ yajcʌntiyob cha'an mi' tajob i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel, tsi' laj ñopoyob.

49 Tsa' pujqui i t'an lac Yum ti pejtelel jini lum.

50 Judíojob tsi' xic'beyob jini x'ixicob mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios, mu' bʌ i q'uejlelob ti ñuc, yic'ot jini ñuco' bʌ ti tejclum cha'an mi' tic'lañob Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' chocoyob loq'uel ti' lumal.

51 Che' bʌ tsi' tijcayob loq'uel i ts'ubeñal i yoc ti' contra, tsa' majliyob ti Iconio.

52 Jini xcʌnt'añob wen tijicñayob i pusic'al. But'ulob ti Ch'ujul bʌ Espíritu.

14

Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Iconio

1 Temel tsa' ochiyob ti' sinagoga judíojob ya' ti Iconio. Tsi' wen cha'leyob subt'an. Jini cha'an wen cabʌl tsi' ñopoyob judíojob yic'ot griegojob.

2 Jini judíojob mach bʌ anic tsi' ñopoyob tsi' xic'beyob gentilob ti' contra jini hermanojob. Tsi' socbeyob i pusic'al jini gentilob.

3 Jini cha'an tsa' jal'ayob ya'i. Ch'ejlob i pusic'al tsi' cha'leyob t'an come xuc'ulob ti lac Yum. Lac Yum tsi' yʌq'ueyob i pʌs i yejtal i p'ʌtʌlel yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ cha'an mi' tsictesan i sujmlel i t'an Dios yic'ot i yutslel Dios.

4 Jini tejclumob tsi' t'oxoyob i bʌ. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an judíojob. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an jini apóstolob.

5 Tsi' chajpayob i bʌ gentilob yic'ot judíojob yic'ot yumʌlob i cha'an, cha'an mi' tic'lañob yic'ot cha'an mi' julob ti xajlel.

6 Che' ña't'ʌbilix i cha'an Pablo yic'ot Bernabé tsa' puts'iyob majlel ti Listra yic'ot ti Derbe, cha'p'ejl tejclum ya' ti Licaonia, yic'ot pejtelel jini lum ti' joytilel.

7 Ya'i tsi' subuyob majlel jini wen t'an.

Listra yic'ot Derbe

8 Ya' buchul ti Listra an winic mach bʌ wenic i yoc c'ʌlʌl che' bʌ tsi' yila pañimil.

Ma'anic ba' ora tsa' mejli ti xʌmbal.
9 Jini winic tsi' yubibe i t'an
Pablo. Pablo tsi' ch'ujch'uj
q'uele. Tsi' ña'ta ñopol i cha'an
jini winic mi caj i c'oc'an.
10 Wen c'am i t'an tsi' sube:
Ch'ojyen. Wa'i', che'en. Jini
winic tsa' tijp'i. Tsi' cha'le
xʌmbal.
11 Che' bʌ tsi' q'ueleyob
winicob x'ixicob chuqui
tsi' cha'le Pablo, c'am tsi'
cha'leyob t'an. Tsi' yʌlʌyob
ti' t'an licaoniajob: Tsa'ix
jubiyob tilel diosob ti lac
tojlel che' bajche' winicob,
che'ob.
12 Tsi' pejcayob Bernabé ti
Júpiter. Tsi' pejcayob Pablo ti
Mercurio, come jiñʌch Pablo
tsa' bʌ i subu t'an.
13 Jini motomaj ya' ti' yotlel
jini dios i c'aba' Júpiter am
bʌ ti' yochib tejclum, tsi'
ch'ʌmbeyob tilel ti' ti' tejclum
tat wacax yic'ot i ch'ʌjlil
i jol. Jini motomaj yic'ot
winicob x'ixicob yomob i
tsʌnsʌbeñob i majtan Pablo
yic'ot Bernabé.
14 Jini apóstolob, Bernabé
yic'ot Pablo, tsi' tsiliyob i
pislel che' bʌ tsi' yubiyob.
Ti ajñel tsa' ñumiyob ba'
motocñayob. Wen c'am tsi'
cha'leyob t'an.
15 Tsi' yʌlʌyob: Winicob,
¿chucoch mi la' cha'len che'
bajche' jini? Joñon lojon
winicon lojon ja'el che'
bajche'etla. Mic subeñetla
yom mi la' cʌy jini lolom jach
bʌ cha'an mi la' ñop jini cuxul
bʌ Dios tsa' bʌ i mele panchan
yic'ot pañimil yic'ot colem
ñajb yic'ot pejtelel i bʌl.
16 Ti yambʌ ora Dios tsi'
yʌq'ueyob gentilob i melob
bajche' jach yomob.
17 Ma'anic tsi' cʌyʌ i tsicte-
san i bʌ ti wen bʌ i ye'tel.
Tsi' yʌq'ueyonla ja'al tilem
bʌ ti panchan yic'ot c'ajbal
cha'an mi lac ñaj'an. Tsi'
tijicñesʌbeyonla lac pusic'al.
Che' tsi' yʌlʌ Pablo yic'ot
Bernabé.
18 Pero colel ma'anic tsa'
mejli i tic'ob jini winicob
x'ixicob cha'an ma'anic mi'
tsʌnsʌbeñob i majtan.
19 Tsa' tiliyob judíojob
ch'oyolo' bʌ ti Antioquía yic'ot
ti Iconio. Tsi' xic'beyob
winicob x'ixicob ti' contra.
Tsi' juluyob Pablo ti xajlel.
Tsi' tujc'ayob loq'uel ti tej-
clum come tsi' lon ña'tayob
chʌmenix.
20 Che' bʌ tsa' tiliyob
xcʌnt'añob ti' joytilel, tsa'
ch'ojyi Pablo, tsa' ochi ti
tejclum. Ti yijc'ʌlal tsa' majli
yic'ot Bernabé ti Derbe.

Tsa' cha' sujtiyob majlel ti Antioquía ya' ti Siria

21 Che' bʌ tsa'ix i subuyob
jini wen t'an ya' ti Derbe ba'
tsi' cʌntesayob cabʌl winicob
x'ixicob, tsa' cha' majliyob ti
Listra yic'ot ti Iconio yic'ot ti
Antioquía.
22 Tsi' xuc'chocobeyob i
pusic'al xcʌnt'añob. Tsi'
xic'beyob cha'an mi' chʌn
ñopob i t'an Dios. Tsi' sube-
yob: Che' bʌ tsa'ix lac ñusa
cabʌl wocol, mi caj la cochel
ti' yumʌntel Dios, che'ob.

23 Tsi' wa'chocoyob ancianojob ti jujump'ejl tejclum ba'an xñopt'añob. Tsi' cha'leyob oración yic'ot ch'ajb. Tsi' yʌc'ʌyob ti' c'ʌb lac Yum jini tsa' bʌ i ñopoyob.

24 Tsa' ñumiyob majlel ti Pisidia, tsa' c'otiyob ti Panfilia.

25 Che' bʌ tsa'ix i subuyob jini t'an ya' ti Perge, tsa' jubiyob tilel ti Atalia.

26 Ya'i tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' cha' sujtelob ti Antioquía ba' tsa' tejchi i ye'tel che' ti' cajibal. Come ya' ti Antioquía jini hermanojob tsi' wʌn c'ajtibeyob i yutslel i pusic'al Dios cha'an jini e'tel tsa' bʌ ujti i melob Pablo yic'ot Bernabé.

27 Che' bʌ tsa' c'otiyob, tsi' tempayob i bʌ xñopt'añob. Pablo tsi' subeyob pejtelel chuqui tac wen ñuc tsi' cha'le Dios yic'otob, che' bʌ tsi' jambeyob gentilob i ti' otot cha'an mi' yochelob i ñop.

28 Jal tsa' ajniyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot xcʌnt'añob ya'i.

15

Tsi' tempayob i bʌ ya' ti Jerusalén

1 Tsa' jubiyob tilel winicob ch'oyolo' bʌ ti Judea. Tsa' caji i cʌntesañob jini hermanojob ya' ti Antioquía. Tsi' subeyob: Mi ma'anic mi la' ch'ʌm tsep pʌchʌlel che' bajche' tsi' yʌlʌ Moisés, mach mejlic mi la' coltʌntel, che'ob.

2 Pablo yic'ot Bernabé tsa' caji i cʌlʌx pejcañob i bʌ yic'ot judíojob. Tsi' contrajiyob i bʌ ti t'an. Jini cha'an jini hermanojob tsi' wa'chocoyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot cha'tiquil uxtiquil yaño' bʌ cha'an mi' majlelob ti Jerusalén cha'an mi' c'ajtibeñob i sujmlel tsep pʌchʌlel jini apóstolob yic'ot jini ancianojob.

3 Jini xñopt'añob tsa' majli i cʌyob ti bij. Pablo yic'ot Bernabé tsa' ñumiyob majlel ti Fenicia yic'ot ti Samaria. Tsi' subuyob bajche' tsi' sutq'uiyob i bʌ gentilob. Tsi' wen ñuq'uesʌbeyob i pusic'al pejtelel hermanojob.

4 Che' c'otemobix ti Jerusalén, tsa' pʌjyiyob ochel ti' tojlel jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot jini xñopt'añob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios yic'otob.

5 Lamital jini xñopt'añob woli bʌ i jac'beñob i t'an fariseojob tsa' ch'ojyiyob. Tsi' yʌlʌyob: Wersa yom mi' ch'ʌmob tsep pʌchʌlel. Wersa yom mi' subentelob cha'an mi' jac'beñob i mandar Moisés, che'ob.

6 Jini apóstolob yic'ot ancianojob tsi' tempayob i bʌ cha'an mi' wen ña'tañob bajche' yom.

7 Che' bʌ tsa'ix i cha'leyob cabʌl t'an tsa' ch'ojyi Pedro. Tsi' subeyob: Hermanojob, la' wujil anix ora Dios tsi' yajcayon cha'an mic subenob gentilob jini wen t'an cha'an mi' ñopob.

8 Dios mu' bʌ i cʌmben i pusic'al winic tsi' pʌyʌyob ti' yalobil ti isujm che' bʌ tsi'

yʌq'ueyob Ch'ujul bʌ Espíritu che' bajche' tsi' yʌq'ueyonla.
9 Lajal tsi' q'ueleyob che' bajche' tsi' q'ueleyonla. Tsi' sʌq'uesʌbeyob i pusic'al che' bʌ tsi' ñopoyob.
10 ¿Chucoch che' jini, woli la' wilʌben i pusic'al Dios? ¿Chucoch mi la' wʌq'ueñob jini xcʌnt'añob i cuch jini wocol tac bʌ? Ma'anic tsa' mejli lac lʌt' joñonla mi lac ñojte'el.
11 Pero mi lac ñop mi caj laj coltʌntel cha'an i yutslel i pusic'al lac Yum Jesús. Che' ja'el mi caj i coltʌntelob jini gentilob. Che' tsi' yʌlʌ Pedro.
12 Ñʌch'ʌl tsa' cʌleyob ti pejtelelob. Tsi' yubibeyob i t'an Bernabé yic'ot Pablo che' bʌ tsi' subeyob chuqui tac ñuc tsi' mele Dios ti' c'ʌb come tsi' pʌsʌ i yejtal tac i p'ʌtʌlel yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ ti' tojlel gentilob.
13 Che' bʌ tsa' ujtiyob ti t'an, Jacobo tsi' yʌlʌ: Winicob hermanojob, ñich'tʌbeñon c t'an.
14 Simón tsa' ujti i subeñetla bajche' Dios tsa' caji i pʌsbeñob gentilob i yutslel i pusic'al che' bʌ tsi' yajca winicob x'ixicob cha'an mi' tsictesan i ñuclel i c'aba'.
15 Che' ja'el mi' yʌlob x'alt'añob, che' bajche' ts'ijbubil:
16 "Ti wi'il mi caj c cha' tilel, che'en Dios. Mi caj c wa'chocon i yotot David tsa' bʌ yajli. Mi caj c cha' mel jini p'ulul bʌ tsa' bʌ cʌle. Mi caj c cha' wa'chocon
17 cha'an mi' sʌclañob lac Yum i colojbal winicob yic'ot pejtelel gentilob mu' bʌ i yubiñob j c'aba'".
18 Che' woli' yʌl lac Yum tsa' bʌ i laj ac'ʌ ti cʌjñel c'ʌlʌl ti wajali.
19 Jini cha'an mi cʌl mach wenic mi' tic'lʌntelob gentilob mu' bʌ i sutq'uiñob i bʌ cha'an mi' ñopob Dios.
20 Cojach yom mi la' ts'ijbubeñob ti jun cha'an mi' cʌyob i c'ux chuqui tac aq'uebil dioste', yic'ot chuqui tac milbil yic'ot i ch'ich'el, cha'an mi' cʌyob i ts'i'lel ja'el.
21 Come c'ʌlʌl ti wajali an ti jujump'ejl tejclum jini mu' bʌ i subob i t'an Moisés ti sinagoga ba' mi' q'uejlel i jun Moisés ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Che' tsi' yʌlʌ Jacobo.

Jini carta cha'an gentilob

22 Jini cha'an jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot pejtelel jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ, tsi' ña'tayob uts'at mi' yajcañob winicob ti' tojlel hermanojob cha'an mi' chocob majlel ti Antioquía yic'ot Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' yajcayob Silas yic'ot Judas, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Barsabás, ñuc bʌ winicob ti' tojlel hermanojob.
23 Tsi' meleyob carta. Tsi' yʌlʌyob: "Joñon lojon apóstolon lojon quic'ot ancianojob quic'ot hermanojob, wolic melbeñetla jini jun hermanojob, gentilet bʌ la ya' ti Antioquía yic'ot ti Siria yic'ot ti Cilicia. Cotañetla.
24 Tsa'ix cubi lojon an winicob tsa' bʌ loq'uiyob tic tojlel lojon tsa' bʌ i tic'layetla

ti' t'an. Tsi' socbeyetla la' pusic'al, come tsi' yʌlʌyob wersa mi la' ch'ʌm tsep pʌchʌlel, wersa mi la' jac' jini mandar. Mach che'iqui tsac subeyob lojon.

25 Jini cha'an che' tempʌbilon lojon tsac ña'ta lojon uts'at mic yajcan lojon winicob cha'an mic chocob majlel ba' añetla yic'ot Bernabé yic'ot Pablo mu' bʌ j c'uxbin lojon.

26 Ili winicob tsi' yʌc'ʌyob i bʌ ba' bʌbʌq'uen mi' chʌmelob cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesucristo.

27 Jini cha'an wolic choc lojon majlel Judas yic'ot Silas ja'el mu' bʌ caj i subeñetla jini jach bʌ t'an.

28 Come joñon lojon quic'ot jini Ch'ujul bʌ Espíritu tsac ña'ta lojon mach yomic mi cʌq'ueñetla la' cuch chuqui tac wocol ti' jac'ol. Cojach jini yom:

29 Cʌyʌ la' c'ux jini tsʌnsʌbil bʌ i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot jini milbil bʌ. Mach mi la' cha'len ts'i'lel. Mi uts'at mi la' cʌntan la' bʌ cha'an pejtelel jini, uts'at mi la' mel. Ajñenla ti la' wenlel". Che'ʌch tsi' ts'ijbayob.

30 Che' jini tsi' chocoyob majlel ti Antioquía. Che' bʌ tsi' tempayob i bʌ jini xñopt'añob, jini apóstolob tsi' yʌq'ueyob jini jun.

31 Che' bʌ tsa' ujti i q'uelob, tijicña tsi' yubiyob come tsa' ñuq'uesʌbentiyob i pusic'al.

32 Judas yic'ot Silas, x'alt'añob ja'el, tsi' ñuq'uesʌbeyob i pusic'al jini hermanojob ti cʌntesa. Tsi' xuc'chocobeyob i pusic'al.

33 Tsa' jaleyob ya'i. Ti' wi'il jini hermanojob ñʌch'ʌlob i pusic'al tsi' chocoyob sujtel ba'an i pi'ʌlob tsa' bʌ i yʌq'ueyob i ye'tel.

34 Silas tsi' ña'ta uts'at mi' cʌytʌl ya'i.

35 Pablo yic'ot Bernabé tsa' cʌleyob ti Antioquía. Tsi' chʌn cʌntesayob ti' t'an lac Yum. Tsi' subeyob jini wen t'an. Cabʌl winicob tsi' pi'leyob majlel ti subt'an.

Pablo yic'ot Bernabé mi' t'oxob i bʌ

36 Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' sube Bernabé: Conla c jula'tan la quermanojob ti pejtelel tejclum ba' tsa' lac subeyob i t'an lac Yum cha'an mi laj q'uel bajche' yilalob, che'en.

37 Bernabé yom i pʌy majlel Juan, jini am bʌ i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

38 Pablo mach yomic i pʌy majlel yic'otob, come Marcos tsi' cʌyʌyob ya' ti Panfilia che' ma'anic tsa' majli ti e'tel yic'otob.

39 Cha'chajp i pensar. Jini cha'an tsi' t'oxoyob i bʌ. Bernabé tsi' pʌyʌ majlel Marcos ti barco. Tsa' majli ti Chipre.

40 Pablo tsi' yajca Silas, tsi' pʌyʌ majlel. Jini hermanojob tsi' yʌc'ʌyob ti' c'ʌb lac Yum cha'an mi' yajñelob ti' yutslel i pusic'al lac Yum.

41 Pablo tsa' ñumi majlel ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia. Tsi' xuc'choco xñopt'añob baqui jach tsi' tempayob i bʌ.

16

Timoteo tsi' pi'le majlel Pablo yic'ot Silas

1 Ti wi'il tsa' c'oti ti Derbe yic'ot ti Listra. Awilan, ya'an xcʌnt'an i c'aba' Timoteo. Judía i ña', hermanajʌch ti Cristo. Griegojʌch i tat.

2 Jini hermanojob ti Listra yic'ot ti Iconio uts'at tsi' tajayob ti t'an Timoteo.

3 Pablo yom i pʌy majlel Timoteo. Tsi' pʌyʌ i tsepben i pʌchʌlel come ti pejtelel judíojob ya' bʌ añob yujilob griego i tat.

4 Che' bʌ tsa' ñumiyob ti tejclum tac, tsi' subeyob cha'an mi' jac'ob jini mandar tsa' bʌ i comol ña'tayob jini apóstolob yic'ot ancianojob añoʼ bʌ ti Jerusalén.

5 Jini cha'an tsa' p'ʌtesʌntiyob ti' t'an Dios jini xñopt'añob tsa' bʌ i tempayob i bʌ. Tsa' p'ojliyob ti jujump'ejl q'uin.

Pablo tsi' q'uele winic ch'oyol bʌ ti Macedonia

6 Tsa' ñumiyob majlel ti Frigia yic'ot ti jini lum Galacia. Tic'bilob cha'an Ch'ujul bʌ Espíritu ma'anic tsi' subuyob t'an ya' ti Asia.

7 Che' bʌ tsa' c'otiyob ti Misia tsi' ñopoyob majlel ti Bitinia. Pero jini i yEspíritu Jesús tsi' tiq'uiyob.

8 Che' bʌ tsa' ñumiyob ti Misia tsa' jubiyob majlel ti Troas.

9 Ti acʌlel an chuqui tsi' q'uele Pablo. Juntiquil winic ya' ti Macedonia tsa' wa'le ti' tojel. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: La' ti Macedonia. Coltañon lojon, che'en.

10 Che' q'uelbilix i cha'an Pablo, ti ora tsac chajpa lojon c bʌ cha'an mic majlel lojon ti Macedonia, come tsac ña'ta lojon isujm tsi' pʌyʌyon lojon Dios cha'an mic subeñob lojon jini wen t'an.

Lidia ya' ti Filipos

11 Jini cha'an tsa' ochiyon lojon ti barco ti Troas. Toj tsa' majliyon lojon cʼʌlʌl ti Samotracia, ti yijcʼʌlal cʼʌlʌl ti Neápolis.

12 Ti wi'il tsa' majliyon lojon ti Filipos, jini ñuc bʌ tejclum ti' lumal Macedonia, jump'ejl colonia cha'an Roma. Ya' añon lojon waxʌcp'ejl q'uin ti jini tejclum.

13 Ti' q'uiñilel c'aj o tsa' loq'uiyon lojon ti' ti' tejclum. Tsajniyon lojon ti' ti' colem ja' ba' i tilel mi' pejcañob Dios. Tsa' buchleyon lojon. Tsac pejca lojon x'ixicob tsa' bʌ i tempayob i bʌ.

14 Ya'an x'ixic i c'aba' Lidia, mu' bʌ i chon chʌccojan bʌ pisil. Ch'oyol ti tejclum i c'aba' Tiatira. Lidia tsi' bʌc'ña Dios. Che' bʌ tsi' ñich'ta Pablo, lac Yum tsi' jambe i pusic'al cha'an mi' jac'ben i t'an.

15 Che' bʌ tsa' ujti i ch'ʌm ja' yic'ot jini añoʼ bʌ ti yotot, tsi' subeyon lojon: Conla ti cotot mi tsa' la' q'uele xuc'ulon quic'ot lac Yum. Jijlenla ya' ti cotot, che'en. Tsi' wersa pʌyʌyon lojon ochel.

Pablo yic'ot Silas ti mʌjquibʌl

16 Ti yambʌ q'uin che' tsajniyon lojon ba' mi'

cha'leñob oración, juntiquil xch'oc am bʌ i xibʌjlel tsa' bʌ mejli i subeñob winicob chuqui tac tal, tsi' tajayon lojon ti bij. I yumob tsi' wen cha'leyob ganar cha'an i ye'tel.

17 Jini xch'oc tsi' tsajcayon lojon quic'ot Pablo. Tsi' cha'le c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌ: Jiñobʌch i winicob Dios am bʌ ti chan. Mi' subeñetob i bijlel la' coltʌntel, che'en.

18 Che'ʌch tsi' cha'le t'an cabʌl q'uin. Pablo mach chʌn yomix i cuchben. Tsi' sutq'ui i bʌ i pejcan. Tsi' sube i xibʌjlel: Mic subeñet ti' c'aba' Jesucristo, loq'uen ti' pusic'al, che'en. Ti jini jach bʌ ora tsa' loq'ui.

19 Che' bʌ tsi' ña'tayob i yumob jini xch'oc mach chʌn mejlobix i c'ʌñob ti ganar, tsi' chucuyob Pablo yic'ot Silas. Tsi' chucuyob majlel ba'an choñoñibʌl ti' tojlel año' bʌ i ye'tel.

20 Tsa' caji' jop'beñob i mul ti' tojlel año' bʌ i ye'tel. Tsi' yʌlʌyob: Jini judíojob cabʌl mi' ñijcañob ti t'an jini chumulo' bʌ ti lac tejclum.

21 Mi' subeñob yom mi lac mel chuqui tac tic'bebilonla come romanojonla. Tic'bil mi lac ñop come mach che'ic yom mi lac mel, che'ob.

22 Jini winicob x'ixicob tsa' caji i yotsañob i bʌ ti' contra. Jini año' bʌ i ye'tel tsi' tsilbeyob i pislel Pablo yic'ot Silas. Tsi' yʌc'ʌyob mandar cha'an mi' jajts'elob ti asiyal.

23 Che' cabʌl tsi' jats'ʌyob, tsi' yotsayob ti mʌjquibʌl. Tsi' subeyob xcʌntaya cha'an mi' wen cʌntañob.

24 Che' bʌ tsa' aq'uenti jini mandar jini xcʌntaya tsi' yotsayob ya' ti cojix bʌ i mal mʌjquibʌl. Tsi' ñet'beyob i yoc ti tocol bʌ te'.

Tsi' ñopo lac Yum xcʌnta cárcel ya' ti Filipos

25 Ti ojlil ac'ʌlel woli' pejcañob Dios Pablo yic'ot Silas. Woli' c'ʌyiñob Dios. Jini xñujp'elob woli' yubiñob.

26 Ti ora tsa' ñumi i yujquel lum. I c'ʌclib jini mʌjquibʌl tsi' ñijca i bʌ. Ti ora tsa' lu' jajmi i ti' tac mʌjquibʌl. Tsa' jijti i cʌjchil pejtel jini xñujp'elob.

27 Che' bʌ tsa' cajni i wut jini xcʌntaya, tsi' q'uele jajmenix i ti' tac mʌjquibʌl. Tsi' bots'o i yespada cha'an mi' tsʌnsan i bʌ, come tsi' lon ña'ta puts'emobix jini xñujp'elob.

28 C'am tsi' cha'le t'an Pablo. Tsi' sube: Mach a tic'lan a bʌ. Umba'añon lojon tic pejtelel lojon che'en.

29 Jini xcʌntaya tsi' c'ajti c'ajc. Tsa' ochi ti mal. Tsiltsilña ti bʌq'uen tsi' ñocchoco i bʌ ti' tojel Pablo yic'ot Silas.

30 Tsi' pʌyʌyob loq'uel. Tsi' c'ajtibeyob: Winicob, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mij coltʌntel? che'en.

31 Pablo yic'ot Silas tsi' subeyob: Ñopo lac Yum Jesucristo. Che' jini mi caj a coltʌntel, jatet yic'ot jini año' bʌ ti a wotot, che'ob.

32 Tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot pejtelel año' bʌ ti' yotot.

33 Jini xcʌntaya tsi' pʌyʌyob ti jini jach bʌ ora ti ac'ʌlel.

Tsi' pocbeyob i lojwel tac. Tsi' bʌc' ch'ʌmʌ ja' yic'ot pejtelel jini añoʼ bʌ ti' yotot.
34 Tsi' pʌyʌyob ochel ti' yotot. Tsi' we'sayob. Wen tijicña i pusic'al yic'ot pejtelel añoʼ bʌ ti' yotot come tsi' ñopoyob Dios.
35 Che' bʌ tsa' sʌc'a, jini añoʼ bʌ i ye'tel tsi' chocoyob majlel wasilob tsa' bʌ i subeyob xcʌntaya: Ac'ʌ ti colel jini winicob, che'ob.
36 Jini xcʌntaya tsi' sube Pablo: Jini añoʼ bʌ i ye'tel tsi' chocoyob tilel mandar cha'an mi cʌq'uetla ti colel. Loq'uenixla, che' jini. Cucuxla ti' ñʌch'tilel la' pusic'al, che'en.
37 Pablo tsi' subeyob: Romanojon lojon. Ti' wutob winicob x'ixicob tsi' jats'ʌyon lojon che' maxto melbilonic lojon. Tsi' chocoyon lojon ochel ti mʌjquibʌl. ¿Muʼ ba caj i chocon lojon loq'uel ti mucul jach? Isujm mach che'ic yom. La' tilicob i pʌyon lojon loq'uel, che'en Pablo.
38 Jini wasilob tsa' cha' majliyob ba'an añoʼ bʌ i ye'tel cha'an mi' cha' subeñob. Jini añoʼ bʌ i ye'tel tsi' cha'leyob bʌq'uen che' bʌ tsi' yubiyob romanojob.
39 Tsa' tiliyob ba'an Pablo yic'ot Silas. Tsi' pejcayob ti wocol t'an. Tsi' pʌyʌyob loq'uel ti mʌjquibʌl. Tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti jini tejclum.
40 Che' loq'uemobix ti mʌjquibʌl tsi' jula'tayob Lidia. Che' bʌ tsi' q'ueleyob jini hermanojob, tsi' ñuq'uesʌbeyob i pusic'al. Tsa' loq'uiyob majlel.

17

Pablo yic'ot Silas ya' ti Tesalónica

1 Che' bʌ tsa' ñumiyob ti Anfípolis yic'ot ti Apolonia, tsa' c'otiyob ti Tesalónica ya' ba'an i sinagoga judíojob.
2 Tsa' ochi Pablo yic'otob che' bajche' i tilelʌch che' ti' q'uiñilel c'aj o. Uxp'ejl q'uin tsi' tsictesʌbeyob i Ts'ijbujel Dios.
3 Tsiquil wersa mi' yubin wocol jini Cristo. Wersa mi' tejchel loq'uel ba'an chʌmeñoʼ bʌ. Tsi' yʌlʌ: Jiñʌch Cristo, jini Jesús mu' bʌ c subeñetla, che'en.
4 Lamital tsi' ñopoyob. Tsi' tempayob i bʌ yic'ot Pablo yic'ot Silas, che' ja'el griegojob tsa' bʌ i ch'ujutesayob Dios, yic'ot cabʌl x'ixicob tsa' bʌ q'uejliyob ti ñuc.
5 Tsʌytsʌyñayob i pusic'al jini judíojob mach bʌ anic tsi' ñopoyob. Tsi' pʌyʌyob cha'tiquil uxtiquil jontoloʼ bʌ winicob. Tsi' tempayob cabʌl winicob. Tsi' ñijcayob ti cabʌl t'an pejtelel añoʼ bʌ ti tejclum. Ti ajñel tsa' majliyob ti' yotot Jasón cha'an mi' loc'sañob Pablo yic'ot Silas ti' wut winicob x'ixicob.
6 Che' ma'anic tsi' tajayob tsi' chucuyob majlel Jasón yic'ot yañoʼ bʌ hermanojob ba'an jini añoʼ bʌ i ye'tel ti tejclum. C'am tsi' yʌlʌyob: Jini winicob tsa' bʌ i socoyob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil, wʌ' tsa' tiliyob ja'el.

7 Jini Jasón tsi' pʌyʌyob
ochel ti' yotot. Ti pejtelelob
woli' contrajiñob i t'an César
come mi' yʌlob an yambʌ rey,
i c'aba' Jesús, che'ob. Che' tsi'
jop'beyob i mul.
8 Che' bʌ tsi' yubiyob wini-
cob x'ixicob yic'ot año' bʌ i
ye'tel tsa' cajiyob ti cabʌl t'an.
9 Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌyob
multa ti' c'ʌb Jasón yic'ot i
pi'ʌlob, tsi' coloyob.

Pablo yic'ot Silas ya' ti Berea

10 Jini hermanojob tsi' bʌc'
chocoyob majlel Pablo yic'ot
Silas ti ac'ʌlel c'ʌlʌl ti Berea.
Che' bʌ tsa' c'otiyob ya'i, tsa'
ochiyob ti' sinagoga judíojob.
11 Jini año' bʌ ti Berea
ñumen weñob bajche' jini
año' bʌ ti Tesalónica come
ti jump'ejl jach i pusic'al
tsi' jac'ʌyob jini t'an. Ti
jujump'ejl q'uin tsi' wen
q'ueleyob i Ts'ijbujel Dios
cha'an mi' ña'tañob mi isujm
chuqui tsa' subentiyob.
12 Jini cha'an cabʌl judíojob
tsi' ñopoyob yic'ot cabʌl
griegojob, yic'ot x'ixicob tsa'
bʌ q'uejliyob ti ñuc.
13 Che' bʌ tsi' ña'tayob
judíojob ya' ti Tesalónica wolix
i pujquel i t'an Dios ya' ti
Berea ja'el cha'an Pablo,
ya' tsa' majliyob ja'el. Tsi'
ñijcayob winicob x'ixicob ti'
contra.
14 Jini hermanojob tsi' bʌc'
chocoyob majlel Pablo c'ʌlʌl
ti colem ñajb. Silas yic'ot Tim-
oteo tsa' cʌleyob ya' ti Berea.
15 Jini hermanojob tsi'
pi'leyob majlel Pablo c'ʌlʌl
ti Atenas. Tsa' cha' juliyob
i subeñob majlel Silas yic'ot
Timoteo ti ora ba'an Pablo.

Pablo ya' ti Atenas

16 Che' bʌ tsi' pijtayob ya'
ti Atenas wen ch'ijiyem i pu-
sic'al Pablo, come tsi' q'uele
but'ul jini tejclum ti dioste'.
17 Jini cha'an ya' ti sina-
goga tsi' pejcayob i bʌ Pablo
yic'ot judíojob yic'ot gentilob
tsa' bʌ i ch'ujutesayob Dios.
Ti jujump'ejl q'uin tsi' pej-
cayob jini tsa' bʌ ajniyob ti
choñoñibʌl.
18 Ya'an epicúreojob yic'ot
estoicojob mu' bʌ i sʌclañob i
sujmlel tac pañimil. Tsi' pej-
cayob i bʌ yic'ot Pablo. Lami-
tal tsi' yʌlʌyob: To'ol t'an jach
mi' cha'len, che'ob. Lamital
tsi' yʌlʌyob: Woli' sub yambʌ
dios yilal, che'ob. Come Pablo
tsi' subu Jesús tsa' bʌ cha'
ch'ojyi ba'an chʌmeño' bʌ.
19 Tsi' chucuyob. Tsi'
pʌyʌyob tilel ti Areópago. Tsi'
yʌlʌyob: Com cubin lojon jini
tsijib cʌntesa mu' bʌ a sub.
20 Come jini woli bʌ a sub
maxto ubibilic c cha'an lojon.
Com c ña'tan lojon i sujmlel
jini t'an, che'ob.
21 (Come ti pejtelel jini
chumulo' bʌ ti Atenas yic'ot
jini tilemo' bʌ ti yambʌ lum
tsa' jach i ñusayob q'uin ti
t'an. Chuqui tac tsijib ubibil i
cha'añob mi' cha' subob.)
22 Che' ya' wa'al Pablo
ti ojlil Areópago, tsi' yʌlʌ:
Winicob wʌ' ti Atenas mij
q'uel cabʌl la' dios mu' bʌ la'
ch'ujutesan.
23 Come che' bʌ tsa' ñumiyon
ba' tsaj q'uele i yotlel tac

diosob, tsac taja jump'ejl
pulʌntib ba' ts'ijbubil jini
t'an: JINI DIOS MACH BΛ
CΛMBILIC. Jini cha'an mi caj c
tsictesʌbeñetla jini Dios mach
bʌ cʌmbilic la' cha'an mu' bʌ
la' ch'ujutesan.

24 Jini Dios tsa' bʌ i mele
pañimil yic'ot pejtelel i bʌl,
jiñʌch i Yum Panchan yic'ot
Pañimil. Ma'anic mi' chumtʌl
ti templo tac melbil bʌ ti
c'ʌbʌl.

25 Dios ma'anic mi' taj i
coltʌntel ti winicob, come
ma'anic chuqui anto yom i
cha'an. Mi' yʌq'ueñonla laj
cuxtʌlel yic'ot la quiq'uilel
yic'ot pejtelel lac chubʌ'an.

26 Loq'uem jach ti juntiquil
winic Dios tsi' laj mele
winicob ti jujunchajp cha'an
mi' pam chumtʌlob ti pejtelel
pañimil. Tsi' yʌq'ueyob i
yorajlel. Tsi' melbeyob i
cayajonlel i lumal.

27 Tsi' meleyonla cha'an mi
lac sajcan cha'an mi lac taj ti
isujm che' mi lac ñop, come
mach ñajtic an Dios ti lac tojlel
ti jujuntiquilonla.

28 Come tilem ti Dios laj
cuxtʌlel yic'ot lac p'ʌtʌlel
ti xʌmbal. Ti' p'ʌtʌlel Dios
añonla. Che' bajche' tsi'
yʌlʌyob ja'el jini sts'ijbayajob
la' cha'an: "Come joñonla ja'el
i p'olbalonla", che'ob.

29 I p'olbalonla. Jini cha'an
mach yomic mi la cʌl lajalʌch
Dios bajche' oro mi plata, mi
xajlel mu' bʌ i melob winicob
ti' bajñel pusic'al i wenta i yej-
tal Dios.

30 Dios tsi' ñusʌbeyob i
sajtemal winicob ti yambʌ
ora che' ma'añobic i ña't'ʌbal.
Wʌle mi' subeñob pejtelel
winicob x'ixicob baqui jach
añob cha'an mi' cʌyob i mul.

31 Tsa'ix i wʌn ña'ta jini
q'uin che' mi caj i cha'len
meloñel ti toj. Tsa'ix i
wa'choco jini winic mu' bʌ caj
i mel año' bʌ ti pañimil che'
bajche' tsi' tsictesʌbeyonla
che' bʌ tsi' teche ch'ojyel Jesús
ba'an chʌmeño' bʌ cha'an mi
lac ñop. Che' tsi' yʌlʌ Pablo.

32 Che' bʌ tsi' yubiyob mi'
cha' ch'ojyelob chʌmeño' bʌ,
lamital tsi' wajleyob. Yaño'
bʌ tsi' yʌlʌyob: Ti yanto bʌ
ora mi caj cubin lojon a t'an,
che'ob.

33 Jini cha'an tsa' loq'ui ma-
jlel Pablo ti' tojlelob.

34 Cha'tiquil uxtiquil
tsi' tsajcayob Pablo. Tsi'
ñopoyob Dionisio ch'oyol bʌ ti
Areópago, yic'ot x'ixic i c'aba'
Dámaris yic'ot yaño' bʌ.

18

Pablo ya' ti Corinto

1 Ti yambʌ ora Pablo tsa'
loq'ui majlel ti Atenas. Tsa'
c'oti ti Corinto.

2 Tsi' taja judío i c'aba'
Aquila, ch'oyol bʌ ti Ponto.
Maxto anic cabʌl ora i loq'uel
ti Italia yic'ot Priscila i yijñam,
come Claudio tsi' yʌc'ʌ man-
dar cha'an mi' loq'uelob
pejtelel judíojob ti Roma. Tsa'
majli Pablo i cʌñob.

3 Cha'an lajalob i ye'tel, tsa'
chumle yic'otob. Temel tsi'
cha'leyob e'tel come xmel
pisil bʌ ototob.

4 Pablo tsi' cha'le t'an
ti sinagoga ti jujump'ejl i

q'uiñilel c'aj o. Tsi' cha'le
wersa cha'an mi' ñopob
judíojob yic'ot griegojob.
5 Che' bʌ tsa' c'otiyob Silas
yic'ot Timoteo, loq'uemo' bʌ
ti Macedonia, Pablo woli'
cha'len wersa subt'an ti
Corinto. Tsi' chʌn sube
judíojob Cristojʌch jini Jesús.
6 Jini judíojob tsi' contra-
jiyob Pablo. Tsi' p'ajayob. Jini
cha'an tsi' tijca i pislel, tsi'
subeyob: Anix ti la' bajñel
wenta la' cuxtʌlel. Mach c
wentajetixla. Mux c majlel
ba'an gentilob, che'en Pablo.
7 Tsa' loq'ui ya'i. Tsa' ochi ti'
yotot juntiquil winic, i c'aba'
Tito Justo, tsa' bʌ i bʌc'ña Dios.
An i yotot ti' t'ejl sinagoga.
8 Crispo, i yum sinagoga,
tsi' ñopo lac Yum yic'ot
pejtelel año' bʌ ti' yotot.
Cabʌl corintiojob che' bʌ tsi'
yubibeyob i t'an Pablo tsi'
ñopoyob. Tsi' ch'ʌmʌyob ja'.
9 Lac Yum tsi' sube Pablo
ti ac'ʌlel: Mach a cha'len
bʌq'uen. Chʌn cha'len t'an.
Mach yomic ma' ñʌjch'el.
10 Come año*n* quic'otet.
Ma'anic majch mi mejlel i
tic'lañet, come an cabʌl c
cha'año' bʌ ti jini tejclum,
che'en.
11 Ya'i tsa' jale ojlil i cha'p'ejl
jab. Tsi' cʌntesayob ti' t'an
Dios.
12 Che' woli ti yumʌl Galió*n*
ya' ti Acaya, jini judíojob
tsi' tem chucuyob Pablo.
Tsi' pʌyʌyob majlel ba'an
melobʌjʌl.
13 Tsi' yʌlʌyob: Jini
winic mi' bajñel suben
tejclumob bajche' yom mi'
ch'ujutesañob Dios. Mach
che'ic bajche' ts'ijbubil ti
mandar mi' subeñob, che'ob.
14 Che' yomix cajel ti t'an
Pablo, jini Galió*n* tsi' sube
judíojob: Mi an i mul, mi
an chuqui jontol tsi' cha'le,
wersa mic ñich'tʌbeñetla la'
t'an, judíojet bʌ la.
15 Pero woliyetla ti' a'leya
cha'an to'o t'an jach yic'ot
cha'an i c'aba' tac winicob
yic'ot cha'an la' mandar. Jini
cha'an la' wentajʌch jatetla.
Joño*n* mach comic c cha'len
meloñel cha'an i t'an. Che' tsi'
yʌlʌ jini yumʌl.
16 Tsi' chocoyob loq'uel ti
melobʌjʌl.
17 Jini griegojob tsi' chu-
cuyob Só*s*tenes, i yum sina-
goga. Tsi' jats'ʌyob ti' tojel
melobʌjʌl. Galió*n* ma'anic
chuqui tsi' yʌlʌ.

Tsa' cha' sujti ti Antioquía Pablo

18 Ya' to tsa' jale Pablo cabʌl
q'uin. Ti wi'il tsi' subeyob
hermanojob adió*s*. Ti barco
tsa' majli ti Siria. Priscila
yic'ot Aquila tsi' pi'leyob ma-
jlel. Ya' ti Cencrea, Pablo tsi'
laj loc'sa i jol come tsi' sube
Dios chuqui mi caj i wersa
mel.
19 Tsa' c'oti ti Efeso ba' tsi'
cʌyʌ Priscila yic'ot Aquila. I
bajñel tsa' ochi ti sinagoga
Pablo. Tsi' pejcayob i bʌ
Pablo yic'ot judíojob.
20 Che' bʌ tsi' c'ajtibeyob
Pablo cha'an mi' jali-
jel yic'otob, ma'anic tsi'
jac'beyob.
21 Che' bʌ tsi' cʌyʌyob i bʌ
Pablo tsi' yʌlʌ: Wersa mic
majlel ti Jerusalé*n* cha'an mic

mel jini q'uin che' mi' cajel. Mu' to c cha' tilel ba' añetla mi che' yom Dios, che'en Pablo. Tsa' loq'ui ti Efeso ti barco.

22 Che' bʌ tsa' c'oti ti lum ya' ti Cesarea, tsa' letsi majlel i yʌq'ueñob cortesía jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ti Jerusalén. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Antioquía.

23 Che' bʌ tsa' ts'ita' jale ya'i tsa' cha' majli. Tsa' ñumi ti pejtelel lum ti Galacia yic'ot ti Frigia. Tsi' xuc'choco pejtelel jini xcʌnt'añob.

Apolos ya' ti Efeso yic'ot ti Corinto

24 Tsa' c'oti ti Efeso juntiquil judío, i c'aba' Apolos, ch'oyol bʌ ti Alejandría. Wen yujil t'an. Wen cʌñʌl i cha'an i Ts'ijbujel Dios.

25 Cʌntesʌbilix Apolos ti' bijlel lac Yum. Ch'ejl i pusic'al. Tsi' cha'le t'an cha'an mi' ñopob lac Yum. Anquese jini jach cʌmbil i cha'an jini ch'ʌmja' tsa' bʌ i yʌc'ʌ Juan, tsi' cha'le cʌntesa.

26 Ch'ejl i pusic'al tsa' caji ti sub t'an ti sinagoga. Che' bʌ tsi' yubiyob Priscila yic'ot Aquila, tsi' pʌyʌyob cha'an mi' tsictesʌbeñob i bijlel Dios ti toj.

27 Che' yomix majlel Apolos ti Acaya, jini hermanojob tsi' coltayob ti majlel. Tsi' ts'ijbubeyob xcʌnt'añob cha'an mi' pʌyob ochel. Tsa' c'oti Apolos ya'i. Tsi' wen colta jini tsa' bʌ i ñopoyob cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios.

28 Tsi' pʌsbeyob judíojob ti' Ts'ijbujel Dios Cristojʌch jini Jesús. Ti cabʌl i p'ʌtʌlel tsi' subu ti' wutob winicob x'ixicob. Ma'anic tsa' mejli i jac'ob jini judíojob.

19

Pablo ya' ti Efeso

1 Che' ya'to an Apolos ti Corinto, Pablo tsa' ñumi ba'an wits. Tsa' c'oti ti Efeso. Tsi' taja cha'tiquil uxtiquil xcʌnt'añob ya'i.

2 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tsa' ba aq'uentiyetla Ch'ujul bʌ Espíritu che' bʌ tsa' la' ñopo? che'en. Tsi' subeyob: Maxto anic tsa cubi lojon mi an Ch'ujul bʌ Espíritu, che'ob.

3 Pablo tsi' subeyob: ¿Chuqui ti ch'ʌmja' tsa' aq'uentiyetla? che'en. Tsi' subeyob: Jini tsa' bʌ i yʌc'ʌ Juan, che'ob.

4 Pablo tsi' subeyob: Juan tsi' yʌq'ueyob ch'ʌmja' jini tsa' bʌ i cʌyʌyob i mul. Tsi' subeyob winicob x'ixicob cha'an mi' ñopob jini tal bʌ ti' pat, jiñʌch Jesús jini Cristo, che'en.

5 Che' bʌ tsi' yubiyob jini t'an, tsi' ch'ʌmʌyob ja' ti' c'aba' lac Yum Jesús.

6 Che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb Pablo ti' jol winicob x'ixicob, tsa' ochi jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti' pusic'al. Tsa' cajiyob ti yan tac bʌ t'an. Tsi' cha'leyob alt'an.

7 Añob che' bajche' lajchʌntiquil winicob ti pejtelel.

8 Tsa' ochi Pablo ti sinagoga. Ch'ejl i pusic'al, tsi' cha'le t'an uxp'ejl uw. Tsi' pejcayob i bʌ. Tsi' xic'beyob

cha'an mi' ñopob i sujmlel i
yumʌntel Dios.
9 Tsa' tsʌts'a i pusic'al
lamital winicob. Ma'anic
tsi' ñopoyob. Tsi' p'ajayob i
bijlel Dios ti' tojlel winicob
x'ixicob. Jini cha'an Pablo tsa'
loq'ui ya' ba' añob. Tsi' pʌyʌ
majlel xcʌnt'añob ja'el. Tsi'
cʌntesayob ti jujump'ejl q'uin
ti escuela i cha'an Tiranno.
10 Tsi' cha'le cʌntesa
cha'p'ejl jab. Jini cha'an tsi'
yubibeyob i t'an lac Yum
Jesús pejtelel jini chumulo'
bʌ ti Asia, judíojob yic'ot
griegojob.

11 Dios tsi' c'ʌmbe i c'ʌb
Pablo cha'an mi' pʌs wen ñuc
tac bʌ i melbal.
12 Jini cha'an tsi' ch'ʌmʌyob
majlel ba'an xc'amʌjelob jini
pañuelo tac yic'ot welñʌc'ʌl
tac tsa' bʌ i tʌlʌ Pablo. Tsa'
lajmi i chʌmel xc'amʌjelob.
Tsa' loq'uiyob i xibʌjlel.
13 Jini xʌn pañimil bʌ
judíojob tsa' bʌ i cha'leyob
wujt tsi' lon ñopo i c'ʌmben
i c'aba' lac Yum Jesús cha'an
mi' chocob loq'uel xibajob.
Tsi' yʌlʌyob: Mic subeñet
loq'uel ti' c'aba' jini Jesús mu'
bʌ i sub Pablo, che'ob.
14 Che' lajal tsi' meleyob
wuctiquil winicob, i yalo-
bilob juntiquil judío, i c'aba'
Esceva. I yum motomajob
jini Esceva.
15 I xibʌjlel jini winic tsi'
jac'beyob: Mij cʌn Jesús. Mij
cʌn Pablo ja'el. Pero jatetla,
¿majquiyetla? che'en.
16 Jini winic am bʌ i xibʌjlel
tsa' tijp'i i chuc jini xwujtob.
Tsi' ñolch'iyob ti pejtelob. Tsa'
mʌjli i cha'an jini am bʌ i
xibʌjlel. Tsa' puts'iyob loq'uel
ti otot, pits'ilobix, lojwemo-
bix.
17 Tsa' caji i yubiñob pejtelel
judíojob yic'ot griegojob chu-
mulo' bʌ ti Efeso. Ti pejtelob
tsi' cha'leyob bʌq'uen. Tsa'
ñuq'uesʌnti i c'aba' lac Yum
Jesús.
18 Cabʌl tsa' bʌ i ñopoyob
tsa' tili i subob i mul. Tsi'
bajñel tsictesayob i bʌ cha'an
chuqui tac tsi' cha'leyob.
19 Cabʌl tsa' bʌ i cha'leyob
wujt tsi' tempayob i jun.
Tsi' puluyob ti' wut winicob
x'ixicob. Tsi' tsicbeyob i tojol,
lujump'ejl i yuxc'al mil sʌsʌc
taq'uin.
20 Jini cha'an cabʌl tsa' ñojpi
i t'an Dios. Tsa' wen tsictiyi i
p'ʌtʌlel.
21 Che' bʌ tsa' ujti pejtelel
jini, Pablo tsi' ña'ta ti Espíritu
yom ñumel ti Macedonia
yic'ot ti Acaya cha'an mi'
majlel ti Jerusalén. Tsi' yʌlʌ:
Wersa yom mic majlel ti
Roma ja'el che' bʌ ñumeñonix
ti Jerusalén, che'en.
22 Jini cha'an tsi' choco ma-
jlel ti Macedonia cha'tiquil
tsa' bʌ i coltayob ti' ye'tel,
jiñobʌch Timoteo yic'ot
Erasto. I bajñel tsa' jale ts'ita
ya' ti Asia.

*Tsi' cha'leyob cabʌl t'an ya'
ti Efeso*

23 Jini efesojob tsa' cajiyob
ti cabʌl t'an cha'an i bijlel
Dios.
24 Come an juntiquil xten
plata, i c'aba' Demetrio, tsa'
bʌ i melbe ti sʌsʌc taq'uin i

yotot tac jini dios i c'aba' Diana. Cabʌl tsi' cha'leyob ganar i yaj e'telob.

25 Demetrio tsi' tempa jini x'e'telob yic'ot yaño' bʌ lajal bʌ i ye'tel. Tsi' subeyob: Winicob, la' wujil cabʌl mi lac cha'len ganar cha'an la que'tel.

26 La' wujil chuqui woli' mel Pablo, come tsa'ix la' q'uele. Tsa'ix la' wubibe i t'an. Tsa'ix i xic'beyob cabʌl winicob x'ixicob cha'an mi' cʌyob Diana, mach wʌ'ic jach ti Efeso, pero colel i ñumel ti pejtelel Asia ja'el. Mi' yʌl mach diosic jini melbil tac bʌ ti c'ʌbʌl.

27 Jini cha'an bʌbʌq'uen mi' jilel la que'tel yic'ot i yotlel jini x'ixic dios, Diana, jini ñuc bʌ. Bʌbʌq'uen mi' jisʌntel i ñuclel jini dios mu' bʌ i ch'ujutesañob pejtelel año' bʌ ti Asia yic'ot ti pejtelel pañimil, che'en.

28 Che' bʌ tsa'ix i yubiyob jini t'an cabʌl tsa' mich'ayob. Tsi' cha'leyob c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌyob: ¡Ñuc lac dios Diana wʌ' ti Efeso! che'ob.

29 Wen ju'ucñayob ti pejtelel tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i bʌ ti parque, chuculobix i cha'an Gayo yic'ot Aristarco ch'oyolo' bʌ ti Macedonia, i pi'ʌlob Pablo ti xʌmbal.

30 Pablo yom ochel ba' añob pero jini xcʌnt'añob tsi' tiq'uiyob.

31 Cha'tiquil uxtiquil winicob año' bʌ i ye'tel ti Asia, i cʌñʌyo' bʌ Pablo, tsi' chocbeyob majlel winicob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an mach yomic mi' yochel ti parque.

32 Jelchojc jax i t'an jini tempʌbilo' bʌ ti parque. Ju'uc'ñayob jax ti t'an. Cabʌlob mach yujilobic chucoch tsi' tempayob i bʌ.

33 Jini judíojob tsi' pʌyʌyob loq'uel Alejandro ba' p'ululob winicob x'ixicob cha'an mi' pejcañob. Alejandro tsi' pʌsbeyob i c'ʌb cha'an mi' ñʌjch'elob, come yom i yʌq'ueñob i ch'ʌmben isujm.

34 Che' yujilobix judíojʌch jini Alejandro, cha'p'ejl ora tsi' chʌn cha'leyob c'am bʌ t'an ti pejtelelob. C'am tsi' yʌlʌyob: ¡Ñuc lac dios Diana wʌ' ti Efeso! che'ob.

35 Jini sts'ijbaya cha'an tejclum tsi' ñʌch'tesayob. Tsi' subeyob: Winicob, ¿baqui an juntiquil winic mach bʌ yujilic mi ti pejtelel lac tejclum Efeso mi' cʌntʌbentel i yotlel jini x'ixic dios Diana yic'ot i yejtal tsa' bʌ i choco jubel Júpiter?

36 Actan, che' jini, ma'anic majch mi mejlel i contrajin jini t'an. Jini cha'an yom mi la' ñʌjch'el. Yom mi la' ch'ʌmben isujm chuqui yom mi la' mel.

37 Come jini winicob tsa' bʌ la' pʌyʌ tilel ma'anic mi' xujch'iñob jini templo. Ma'anic mi' p'ajob la' dios.

38 La' tilicob Demetrio yic'ot i pi'ʌlob ti e'tel mi an chuqui yom i yʌlob ti' contra juntiquil winic. An melobʌjʌl, an xmeloñelob. La' i melob i bʌ cha'an i mul.

39 Mi anto chuqui woli la' ña'tan, jini año' bʌ i ye'tel mi mejlel i yubiñob che' mi' tempañob i bʌ.
40 Come bʌbʌq'uen mi' caj ti sujbel lac mul cha'an jini leto tsa' bʌ ujti sajmʌl. Ma'anic mi mejlel lac sub chucoch tsa' tejchi jini ju'ucña bʌ t'an, che'en.
41 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an, tsi' subeyob sujtel jini tempʌbilo' bʌ.

20

Tsa' majli Pablo ti Macedonia yic'ot Grecia

1 Che' bʌ tsa'ix lajmi jini ju'ucña bʌ t'an, Pablo tsi' pʌyʌ tilel xcʌnt'añob. Tsi' xic'beyob ti jini wen t'an. Tsi' lajlaj jats'beyob i pat. Tsi' subeyob i bʌ adiós. Pablo tsa' loq'ui cha'an mi' majlel ti Macedonia.
2 Che' bʌ woli' ñumel majlel ti' bijlel Grecia tsi' wen xic'beyob ti jini wen t'an. Tsa' c'oti ti Grecia.
3 Ya'i tsa' jale uxp'ejl uw. Che' bʌ yomix majlel ti Siria ti barco, woli' chijtañob judíojob. Tsa' caji i ña'tan uts'at mi' cha' ñumel ti Macedonia.
4 Tsi' pi'leyob majlel c'ʌlʌl ti Asia jini Sópater ch'oyol bʌ ti Berea, yic'ot Aristarco yic'ot Segundo ch'oyol bʌ ti Tesalónica, yic'ot Gayo ch'oyol bʌ ti Derbe, yic'ot Timoteo, yic'ot Tíquico, yic'ot Trófimo ch'oyolo' bʌ ti Asia.
5 Jiñob tsa' ñaxan majliyob i pijtañon lojon ti Troas.
6 Che' bʌ tsa' ñumi i q'uiñilel caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel, tsa' ochiyon lojon ti barco ya' ti Filipos. Jo'p'ejl q'uin tsac xʌñʌ lojon majlel. Ya' ti Troas tsac cha' taja lojon c bʌ. Ya'i tsa' jaleyon lojon wucp'ejl q'uin.

Pablo tsi' jula'tayob ya' ti Troas

7 Ti ñaxan bʌ q'uin ti semana che' bʌ tsi' tempayob i bʌ xcʌnt'añob cha'an mi' xet'ob waj, Pablo tsi' cʌntesayob. Come yomix majlel ti yijc'ʌlal, tsa' jale ti t'an c'ʌlʌl ti ojlil ac'ʌlel.
8 Ya'an cabʌl lámpara ti' mal otot ti cha' lajmlel otot ba' tsi' tempayob i bʌ.
9 Juntiquil ch'iton, i c'aba' Eutico, buchul ti q'ueloñibʌl, woli ti wen wʌyel. Tsa' ñucle ti wʌyel come jal woli ti cʌntesa Pablo. Tsa' yajli ti lum. Chʌmenix tsi' lotoyob.
10 Pablo tsa' jubi majlel. Tsa' bʌc' c'oti i mec'. Tsi' yʌlʌ: Mach la' mel la' pusic'al. Cuxul to, che'en.
11 Che' bʌ tsa'ix cha' letsi Pablo, tsi' xet'eyob waj, tsi' c'uxuyob. Jalto tsi' cha'le t'an c'ʌlʌl tsa' sʌc'a. Tsa' majli.
12 Cuxul tsi' pʌyʌyob majlel jini ch'iton. Jini cha'an tsa' ñuq'uesʌbentiyob i pusic'al jini hermanojob.

Pablo tsi' pejca ancianojob loq'uemo' bʌ ti Efeso ti Mileto

13 Tsa' ochiyon lojon ti barco. Tsa' majliyon lojon ti Asón ba' com lojon c pʌy ochel Pablo, che' bajche' tsi' subeyon lojon. Come ti' yoc tsa' majli che' bajche' tsi' ña'ta.

14 Che' bʌ tsi' tajayon lojon
ti Asón, tsac pʌyʌ lojon ochel
ti barco. Tsa' c'otiyon lojon ti
Mitilene.
15 Tsa' cha' majliyon lojon
ti barco. Ti yijc'ʌlal tsa'
c'otiyon lojon ti' tojel Quío. Ti'
cha'p'ejlel q'uin tsa' c'otiyon
lojon ti Samos. Tsac ñusa
lojon ac'ʌlel ti Trogilio. Ti'
yuxp'ejlel q'uin tsa' c'otiyon
lojon ti Mileto.
16 Pablo mach yomic majlel
ti Efeso, come mach yomic
jalijel ya' ti Asia. Woli' se'ñun
i bʌ, come yom c'otel ti
Jerusalén cha'an i q'uiñilel
Pentecostés mi muc'ʌch i
mejlel.
17 Che' anto ti Mileto, Pablo
tsi' choco majlel winicob ti
Efeso. Tsi' pʌyʌ tilel jini an-
cianojob año' bʌ i ye'tel ti' to-
jlel xñopt'añob ya' ti Efeso.
18 Che' bʌ tsa' c'otiyob,
Pablo tsi' subeyob: La' wujil
bajche' añon la' wic'ot ti
pejtelel ora c'ʌlʌl ti ñaxan bʌ
q'uin che' bʌ tsa' ochiyon ti
Asia.
19 Tsac mele c bʌ ti pec' che'
bʌ tsac melbe i ye'tel lac Yum.
Tsi' tajayon cabʌl wocol. Tsac
cha'le uq'uel cha'an judíojob
tsa' bʌ i chijtayoñob.
20 Ma'anic tsac bʌc'ña c
subeñetla jini am bʌ i c'ʌjñibal
la' cha'an. Tsaj cʌntesayetla
ti' wut winicob x'ixicob yic'ot
ti jujump'ejl la' wotot.
21 Tsa'ix c subeyob judíojob
yic'ot gentilob cha'an mi'
cʌyob i mul cha'an mi' ñopob
Dios. Tsac subeyob cha'an
mi' ñopob lac Yum Jesucristo.
22 Awilan, samiyonix ti
Jerusalén come pʌybilonix
majlel cha'an jini Espíritu.
Mach cujilic chuqui mi caj c
tumbentel ya'i.
23 Pero jini Ch'ujul bʌ
Espíritu mi' subeñon ti ju-
jump'ejl tejclum, mi caj i
tajon wocol. Mi caj cochel ti
mʌjquibʌl.
24 Ma'anic mij q'uel j
cuxtʌlel ti ñuc. Anquese mi
cʌjq'uel ti chʌmel, tijicña c pu-
sic'al mi uts'at mic ts'ʌctesan
que'tel tsa' bʌ aq'uentiyon ti
lac Yum Jesús cha'an mic sub
jini wen t'an cha'an i yutslel i
pusic'al Dios.
25 Awilan, tsa'ix c subu i
yumʌntel Dios ti la' tojlel.
Wʌle cujil ma'anix mi caj la'
chʌn q'uel c wut.
26 Jini cha'an mic subeñetla
ti jini jach bʌ ora, mach chʌn
c wentajix la' cuxtʌlel ti la'
pejtelel.
27 Ma'anic tsac cha'le
bʌq'uen, pero ts'ʌcʌl tsac
subeyetla i t'an Dios.
28 Chʌcʌ q'uele la' bʌ che'
jini. Cʌntanla pejtelel jini
tiñʌme', come jini Ch'ujul bʌ
Espíritu tsi' yʌq'ueyetla la'
we'tel ti xcʌntaya cha'an mi
la' we'san jini xñopt'añob i
cha'año' bʌ Dios tsa' bʌ i mʌñʌ
ti' bajñel ch'ich'el.
29 Come cujil che' majle-
monix mi caj i yochelob ti
la' tojlel jontol bʌ bʌte'el
ts'i'. Ma'anic mi caj i p'untan
tiñʌme'.
30 Mi caj i wa'tʌlob wini-
cob ti la' tojlel mu' bʌ i yʌlob
sojquem bʌ t'an cha'an mi'
pʌyob xcʌnt'añob cha'an mi'
tsajcañob.

31 Yom yʌxʌl la' wo che' jini.
Ña'tanla, uxp'ejl jab ma'anic
tsaj cʌyʌ c xic'beñetla ti ju-
juntiquiletla ti q'uiñil yic'ot ti
ac'ʌlel. Tsac cha'le uq'uel.

32 Wʌle, hermanojob, mi
cʌq'uetla ti' c'ʌb Dios yic'ot
ti' wenta jini t'an mu' bʌ i
tsictesan i yutslel i pusic'al.
An i p'ʌtʌlel jini t'an cha'an
mi' xuc'chocon la' pusic'al,
cha'an mi la' wʌq'uentel
chuqui tac la' tem cha'an
jach la' wic'ot pejtelel jini
sʌq'uesʌbilo' bʌ.

33 Ma'anic tsac mulʌbeyetla
chuqui an la' cha'an, mi plata,
mi oro, mi pisil.

34 La' wujil, tsac cha'le e'tel
tij c'ʌb cha'an i bʌl c ñʌc'. Tsac
we'sa c pi'ʌlob ja'el año' bʌ
quic'ot.

35 Ti pejtelel tsa' bʌ c mele
tsac pʌsbeyetla bajche' yom
mi lac cha'len e'tel cha'an
mi laj coltan jini mach bʌ
p'ʌtʌlobic. Yom mi la' ña'tan
i t'an lac Yum Jesús tsa' bʌ i
yʌlʌ: "Ñumen tijicña jini mu'
bʌ i yʌc' majtañʌl bajche' jini
mu' bʌ i ch'ʌm i majtan". Che'
tsi' yʌlʌ Pablo.

36 Che' bʌ tsa' ujti ti jini t'an
tsa' ñocle. Pablo tsi' como pe-
jca Dios yic'otob.

37 Ti pejtelelob tsi'
cha'leyob cabʌl uq'uel. Tsi'
meq'ueyob Pablo. Tsi'
ts'ujts'uyob.

38 Wen ch'ijiyem tsi' yu-
biyob cha'an tsi' subeyob
ma'anix mi caj i chʌn
q'uelbeñob i wut. Tsi' pi'leyob
majlel c'ʌlʌl ti barco.

21

Tsa' majli ti Jerusalén Pablo

1 Che' bʌ tsaj cʌyʌyob lojon
tsa' ochiyon lojon ti barco.
Toj tsa' majliyon lojon ti Cos,
ti yijc'ʌlal c'ʌlʌl ti Rodas, ti
wi'il c'ʌlʌl ti Pátara.

2 Ya' tsac taja lojon barco
woli bʌ i majlel ti Fenicia. Tsa'
ochiyon lojon. Tsa' majliyon
lojon.

3 Che' bʌ tsaj q'uele lojon
Chipre, tsaj cʌyʌ lojon tic ts'ej.
Tsa' ñumiyon lojon majlel
c'ʌlʌl ti Siria. Tsa' c'otiyon
lojon ti Tiro, come ya' yom
i cʌy i cuch jini barco.

4 Che' bʌ tsac taja lojon
xcʌnt'añob tsa' jaleyon lojon
ya'i wucp'ejl q'uin. Tsi'
subeyob Pablo ti jini Espíritu
mach yomic mi' letsel majlel
ti Jerusalén.

5 Che' ñumenix jump'ejl se-
mana tsa' majliyon lojon. Ti
pejtelelob tsi' pi'leyon lojon
majlel yic'ot x'ixicob yic'ot i
yalobilob, c'ʌlʌl che' bʌ tsa'
loq'uiyon lojon ti tejclum. Ya'
ti' ti' ja' tsa' cajiyon lojon ti
ñoctʌl, tsac pejca lojon Dios.

6 Che' bʌ tsa'ix j cʌyʌ lojon c
bʌ, tsa' ochiyon lojon ti barco.
Jini xcʌnt'añob tsa' sujtiyob ti'
yotot.

7 Che' loq'uemonix lojon
ti Tiro ti barco, tsa' c'otiyon
lojon ti Tolemaida. Ya'i
tsa cʌq'ue lojon cortesía
hermanojob. Tsa' jaleyon
lojon jump'ejl q'uin yic'otob.

8 Ti yijc'ʌlal che' bʌ tsa'
majliyon lojon, tsa' c'otiyon
lojon ti Cesarea. Ya' tsa'
ochiyon lojon ti' yotot Felipe,

jini subt'an, jini tsa' bʌ aq'uenti i ye'tel yic'ot jini wʌctiquil. Tsa' jijliyon lojon quic'ot.

9 An chʌntiquil i yixic'al mach bʌ anic i ñoxi'al. Tsi' cha'leyob alt'an.

10 Che' bʌ tsa' jaleyon lojon ya'i cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' jubi tilel juntiquil x'alt'an loq'uem bʌ ti Judea, i c'aba' Agabo.

11 Che' bʌ tsa' c'oti ba' añon lojon, tsi' ch'ʌmbe i cajchiñʌc' Pablo. Tsi' bajñel cʌchʌ i yoc i c'ʌb. Tsi' subu: Jini Ch'ujul bʌ Espíritu mi' yʌl: "Che'i mi caj i cʌchob i yum jini cajchiñʌc'ʌl jini judíojob año' bʌ ti Jerusalén. Mi caj i yʌc'ob ti' c'ʌb gentilob". Che' mi' yʌl Ch'ujul bʌ Espíritu, che'en Agabo.

12 Che' bʌ tsa'ix cubi lojon jini t'an, joñon lojon quic'ot jini ya' bʌ añob tsac sube lojon Pablo ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' letsel majlel ti Jerusalén.

13 Pablo tsi' subeyon lojon: ¿Chucoch mi la' cha'len uq'uel? ¿Chucoch mi la' wʌq'ueñon i ch'ijiyemlel c pusic'al? Joñon chajpʌbilon, mach cojic jach cha'an mij cʌjchel, pero cha'an mic chʌmel ja'el ti Jerusalén cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesús, che'en.

14 Che' bʌ ma'anic tsi' jac'beyon lojon c t'an, tsaj cʌyʌ lojon c suben. Tsac sube lojon: La' mejlic chuqui yom lac Yum, cho'on lojon.

15 Ti wi'il tsac chajpa lojon c chubʌ'an. Tsa' letsiyon lojon majlel ti Jerusalén.

16 Cha'tiquil uxtiquil xcʌnt'añob ch'oyolo' bʌ ti Cesarea tsi' pi'leyon lojon majlel. Tsi' pʌyʌyon lojon majlel ti' yotot juntiquil xcʌnt'an i c'aba' Mnasón, ch'oyol bʌ ti Chipre. Jini Mnasón wajalix tsi' ñopo. Ya' tsa' jijliyon lojon quic'ot.

Pablo tsi' julata Jacobo

17 Che' bʌ tsa' c'otiyon lojon ti Jerusalén, tijicñayob i pusic'al jini hermanojob, tsi' pʌyʌyon lojon ochel.

18 Ti yijc'ʌlal tsa' ochi Pablo quic'ot lojon ba'an Jacobo. Tsi' tempayob i bʌ pejtelel jini ancianojob.

19 Che' bʌ tsi' yʌq'ueyob i bʌ cortesía, Pablo quepecña tsa' caji i subeñob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios ti' tojlel gentilob ya' ba' tsi' cha'le subt'an.

20 Che' bʌ tsi' yubiyob, tsi' subuyob i ñuclel Dios. Jini ancianojob tsi' subeyob Pablo: Hermano, tsa'ix a wubi jayp'ejl mil judíojob tsi' ñopoyob. Ti pejtelelob wen bʌxob cha'an jini mandar.

21 Tsa'ix lon subentiyob jini wʌ' bʌ añob, wola' cʌntesan judíojob ya' ti' tojlel gentilob cha'an mi' cʌyob i mandar Moisés. Wola' sub mach yomic mi' tsepbeñob i pʌchʌlel i yalobilob, yic'ot mach yomic mi' cha'leñob che' bajche' i tilel judíojob.

22 Jini cha'an, ¿chuqui yom mi lac cha'len? Mi caj i yubiñob tsa'ix tiliyet. Isujm, mi

caj i tempañob i bʌ cabʌl winicob x'ixicob.

23 Jini cha'an, mele chuqui mic subeñet lojon. Wʌ' añob chʌntiquil winicob tsa' bʌ i subeyob Dios chuqui mi caj i wersa melob.

24 Pʌyʌyob majlel. Sʌq'uesan a bʌ yic'otob. Tojbeñob chuqui yom cha'an mi' set'bentelob i jol. Che'i mi caj i ña'tañob ti pejtelelob mach isujmic jini tsa' bʌ subentiyob, come mach che'ic wola' mel. Mi caj i ña'tañob jatet ja'el wolix a jac' jini mandar.

25 Jixcu jini gentilob tsa' bʌ i ñopoyob, tsa'ix c ts'ijbubeyob lojon chuqui tsac ña'ta lojon. Tsac subeyob lojon cha'an mi' cʌyob i c'ux jini tsʌnsʌbil bʌ i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot milbil tac bʌ. Tsac sube lojon cha'an ma'anic mi' cha'leñob ts'i'lel. Che' tsi' subeyob Pablo jini ancianojob.

26 Pablo tsi' pʌyʌyob jini winicob. Ti yijc'ʌlal tsi' sʌq'uesa i bʌ yic'otob. Tsa' ochi ti Templo cha'an mi' subeñob baqui bʌ q'uin mi caj i yujtel i sʌq'uesañob i bʌ, yic'ot baqui bʌ q'uin mi caj i yʌq'uentel i majtan Dios am bʌ ti' wenta ti jujuntiquil.

Tsi' chucuyob Pablo ti Templo

27 Che' yomix ts'ʌctiyel jini wucp'ejl q'uin, cha'tiquil uxtiquil judíojob ch'oyolo' bʌ ti Asia tsi' q'ueleyob Pablo ti Templo. Tsi' ñijcayob winicob cha'an mi' chucob Pablo.

28 Jini winicob c'am tsi' yʌlʌyob: Winicob israelob la'la ti coltaya. Umba'an jini winic mu' bʌ i cha'len cʌntesa ti' contra i cha'año' bʌ Dios yic'ot ti' contra jini mandar yic'ot ti' contra jini Templo. Che'ʌch woli' pam cʌntesan winicob x'ixicob. Mach cojic jach jini, pero tsa'ix i pʌyʌ ochel griegojob ja'el ti' mal Templo. Tsa'ix i bibesa jini Ch'ujul bʌ Ajñibʌl, che'ob.

29 Come tsi' lon ña'tayob tsa'ix i pʌyʌ ochel ti' mal Templo juntiquil winic ch'oyol bʌ ti Efeso, i c'aba' Trófimo, come anix ora tsi' q'ueleyob yic'ot Pablo.

30 Jini cha'an tsa' tejchiyob ti a'leya pejtelel winicob año' bʌ ti jini tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i bʌ. Tsi' chucuyob Pablo. Tsi' tujc'ayob loq'uel ti Templo. Ti ora tsa' ñujp'i i ti' Templo.

31 Che' bʌ woli' ñopob i tsʌnsan Pablo, tsa' subenti jini am bʌ ñuc bʌ i ye'tel ti' tojlel jump'ejl mil soldadojob cha'an woliyob ti leto pejtelel winicob ti Jerusalén.

32 Jini am bʌ i ye'tel tsi' pʌyʌ majlel soldadojob yic'ot i yaj capitañob. Ti ajñel tsa' majliyob ba' añob. Jini winicob tsi' cʌyʌyob i jats' Pablo che' bʌ tsi' q'ueleyob jini am bʌ ñuc bʌ i ye'tel yic'ot soldadojob.

33 Tsa' c'oti jini am bʌ ñuc bʌ i ye'tel. Tsi' chucu Pablo. Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' cʌjchel ti cha't'ujm cadena. Tsi' c'ajtibe i c'aba' yic'ot chuqui tsi' cha'le.

34 Ti pejtelelob woliyob
ti c'am bʌ t'an. Jelchojc
jax chuqui tsi' yʌlʌyob.
Ma'anic tsa' mejli i ch'ʌmben
isujm chuqui tsa' ujti come
ju'ucñayob ti cabʌl t'an. Jini
cha'an tsi' yʌq'ueyob mandar
cha'an mi' pʌyob majlel
Pablo ti' yotot soldadojob.
35 Che' bʌ tsa' c'otiyob
ba' quejpʌctic ts'ajc, jini
soldadojob tsi' ch'uyuyob
majlel Pablo, come wen
mich'ob winicob.
36 Woli' tsajcañob majlel.
C'am tsi' yʌlʌyob: Tsʌnsanla,
che'ob.

Pablo tsi' pejca winicob x'ixicob
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

37 Che' bʌ tsa' caji i pʌyob
ochel Pablo ti' yotot soldado-
job, Pablo tsi' sube jini ñuc bʌ
i ye'tel: ¿Mejl ba c pejcañet?
che'en. Jini ñuc bʌ i ye'tel tsi'
sube: ¿A cʌñʌ ba i t'an griego-
job?
38 ¿Mach ba jatetic jini
egipto tsa' bʌ i teche leto
ti' contra gobierno maxto
jali? ¿Mach ba jatetic tsa'
pʌyʌ majlel ti jochol bʌ
lum lujumbajc' stsʌnsajob?
che'en.
39 Pablo tsi' sube: Mach
joñonic. Mero judíojon.
Ch'oyolon ti Tarso ya' ti
Cilicia. Ya' chucbil j c'aba' ti
ñuc bʌ tejclum. Awocolic, la'
c pejcan jini winicob, che'en.
40 Che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i
t'an, che' wa'alix Pablo ba'
quejpʌctic, tsi' pʌsbeyob i c'ʌb
jini winicob. Che' bʌ tsa' wen
ñʌjch'iyob, Pablo tsa' caji i
pejcañob ti' t'an hebreojob.

22

1 Pablo tsi' yʌlʌ: Winicob c
pi'ʌlob, ñich'tanla chuqui mic
subeñetla wʌle, che'en.
2 Che' bʌ tsi' yubiyob woli'
pejcañob ti' t'an hebreojob,
tsa' wen ñʌjch'iyob.
3 Pablo tsi' subeyob: Isujm
judíojon. Tsa quila pañimil
ti Tarso ya' ti Cilicia. Wʌ'
tsa' coliyon ilayi ti ili tej-
clum. Cʌntesʌbilon i cha'an
Gamaliel. Tsa' cʌntesʌntiyon
ti' sujmlel jini mandar
che' bajche' tsi' ñopoyob lac
ñojte'el. Wen bʌxon cha'an
Dios che' bajche'etla ti la'
pejtelel wʌle.
4 Tsac tic'la jini año' bʌ ti'
bijlel Dios. Tsa cʌcʌ'yob ti
chʌmel. Tsac chucu winicob
yic'ot x'ixicob. Tsa cotsayob ti
mʌjquibʌl.
5 Jini ñuc bʌ motomaj ja'el
yic'ot pejtelel xñoxob año'
bʌ i ye'tel yujilob isujm c
t'an, come tsi' yʌq'ueyoñob
jun cha'an mic pʌsbeñob lac
pi'ʌlob. Ya' tsa' majliyon ti
Damasco cha'an mic chuc jini
ya' bʌ añob cha'an cʌchʌl mic
pʌyob tilel ti Jerusalén cha'an
mi' tojob i mul.

Pablo tsi' subu bajche' tsa' coltʌnti
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 Che' bʌ woliyon ti xʌmbal
majlel, che' lʌc'ʌlix añon ti
Damasco ti xinq'uiñil, tsa'
bʌc' tsictiyi tic joytilel i c'ʌc'al
c'ajc ch'oyol bʌ ti panchan.
7 Tsa' yajliyon ti lum. Tsa
cubi t'an. Tsi' subeyon:
"¿Saulo, Saulo, cucoch wola'
tic'lañon?" che'en.

8 Tsac jac'ʌ: “C Yum, ¿majquiyet?” cho'on. Tsi' subeyon: “Joñon Jesúson ch'oyolon bʌ ti Nazaret. Woli a tic'lañon”, che'en.

9 Jini año' bʌ quic'ot, ti isujm tsi' q'ueleyob i c'ʌc'al c'ajc. Tsi' cha'leyob bʌq'uen. Ma'anic tsi' yubibeyob chuqui woli' yʌl jini tsa' bʌ i pejcayon.

10 Tsac sube: “¿Chuqui yom mic cha'len c Yum?” cho'on. Lac Yum tsi' subeyon: “Ch'ojyen. Cucu ti Damasco. Ya'i mi caj a subentel pejtelel chuqui wʌn ña'tʌbil c cha'an mu' bʌ caj a mel”, che'en.

11 Che' bʌ ma'anic tsa' c'oti c wut cha'an i sʌclel jini c'ajc, tsi' toj'esayoñob majlel tij c'ʌb jini ya' bʌ añob quic'ot. Tsa' c'otiyon ti Damasco.

12 Ya' an winic, i c'aba' Ananías, mu' bʌ i ch'ujutesan Dios, che' bajche' cʌntesʌbilonla ti mandar. Wen uts'at tsa' q'uejli cha'an pejtelel judíojob ya' bʌ chumulob.

13 Tsa' tili ba' añon. Tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' subeyon: “Hermano Saulo, la' c'otic a wut”, che'en Ananías. Ti jini jach bʌ ora tsa' c'oti c wut. Tsaj q'uele Ananías.

14 Tsi' subeyon: “I Dios lac ñojte'el tsi' yajcayet cha'an ma' cʌn chuqui yom i pusic'al Dios. Tsi' yajcayet cha'an ma' q'uel jini Toj bʌ, yic'ot cha'an ma' wubiben i t'an che' mi' pejcañet.

15 Come mi caj a wʌc' ti cʌjñel Cristo ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. Mi caj a subeñob chuqui tac tsa' q'uele yic'ot chuqui tsa' wubi.

16 Wʌle, ¿chucoch woliyet ti pijt? Ch'ojyen. Pejcan Dios ti' c'aba' Jesús. Ch'ʌmʌ ja', la' pojquic loq'uel a mul”. Che' tsi' subeyon Ananías.

I pʌyol Pablo cha'an mi' cha'len subt'an

17 Che' bʌ tsa' cha' tiliyon ti Jerusalén, woliyon ti oración ti Templo. An chuqui tsa' caji j q'uel ti espíritu.

18 Tsaj q'uele Jesús tsa' bʌ i subeyon: “Se'ñun a bʌ, loq'uen ti Jerusalén ti ora come ma'anic mi caj i jac'ob chuqui wola' subeñob cha'añon”, che'en.

19 Tsac sube: “C Yum, yujlilob joñon tsa cotsa ti mʌjquibʌl jini tsa' bʌ i ñopoyet. Tsac bajbeyob ti sinagoga tac.

20 Che' bʌ tsa' bejq'ui i ch'ich'el Esteban, jini subt'an a cha'an, ya' lʌc'ʌl wa'alon ja'el. Ma'anic tsac tiq'uiyob. Tsaj cʌntʌbeyob i pislel jini tsa' bʌ i tsʌnsayob”, cho'on tsac sube.

21 Jesús tsi' subeyon: “Cucu come joñon mi caj c choquet majlel ti ñajtʌl ba'an gentilob”. Che' tsi' subeyon Jesús, che'en Pablo.

22 Tsi' ñich'tayob judíojob jinto tsa' ujti i sub jini t'an. Jini winicob tsa' cajiyob ti c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌyob: “La' chʌmic jini winic. Mach uts'atic che' chʌn cuxul”, che'ob.

23 Wen c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' tijcayob i bujc. Tsi' wejch'uyob letsel ts'ubejn.

24 Jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' pʌjyel ochel Pablo ti' yotot soldadojob. Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' jajts'el ti asiyal cha'an mi' tsictesan i mul, come yom i ña'tan chucoch tsi' cha'leyob cabʌl t'an ti' contra.
25 Che' bʌ tsa'ix i cʌchʌyob Pablo ti pʌchi, Pablo tsi' c'ajtibe i yaj capitán soldadojob wa'al bʌ ti' t'ejl: ¿Mach ba tic'bilic ti mandar mi' jajts'el ti asiyal juntiquil winic chucbil bʌ i c'aba' ya' ti Roma, che' maxto ña't'tʌbilic mi an i mul? che'en Pablo.
26 Che' bʌ tsi' yubibe i t'an Pablo, i yaj capitán soldadojob tsa' majli ba'an jini ñuc bʌ i ye'tel. Tsi' sube: ¿Chuqui mi caj a cha'len? Chucbil i c'aba' jini winic ya' ti Roma, che'en.
27 Jini ñuc bʌ i ye'tel tsa' tili ba'an Pablo. Tsi' sube: Subeñon, ¿chucbil ba a c'aba' ya' ti Roma? che'en. Pablo tsi' jac'ʌ: Chucbil cu, che'en.
28 Jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' yʌlʌ: Cabʌl taq'uin tsac jisa cha'an mi' chujquel j c'aba' ya' ti Roma, che'en. Pablo tsi' sube: Pero tsa' chujqui j c'aba' ya' ti Roma che' bʌ tsa quila pañimil, che'en.
29 Jini cha'an jini yomo' bʌ i jats' Pablo cha'an mi' tsictesan i mul tsi' bʌc' cʌyʌyob. Che' bʌ tsi' ña'ta ya' chucul i c'aba' Pablo ti Roma, jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' cha'le bʌq'uen ja'el, come an i mul cha'an tsi' cʌchʌ.

Pablo ti' tojlel jini año' bʌ i ye'tel

30 Ti yijc'ʌlal yom i ñop ti isujm chucoch tsi' cha'leyob t'an jini judíojob ti' contra Pablo. Tsi' jiti. Tsi' subeyob tilel pejtelel ñuc bʌ motomajob yic'ot jini año' bʌ i ye'tel. Tsi' pʌyʌ tilel Pablo.

23

1 Pablo tsi' wen q'uele jini año bʌ i ye'tel. Tsi' yʌlʌ: Winicob, c pi'ʌlob, ti pejtelel chuqui tac tsac mele, Dios tsi' q'uele. C'ʌlʌl wʌle ma'anic mi' tejchel t'an tic pusic'al cha'an uts'at pejtelel chuqui tsac cha'le ti' wut Dios, che'en.
2 Jini c'ax ñuc bʌ motomaj, i c'aba' Ananías, tsi' sube jini wa'alo' bʌ ti' t'ejl cha'an mi' jats'beñob i yej Pablo.
3 Pablo tsi' sube: Mi caj i jats'et Dios. Pajq'uet bombil bʌ ti tan. Buchulet cha'an ma' c'ʌn jini mandar a melon, pero wola' ñusan mandar che' ma' wʌc'on ti jajts'el, che'en.
4 Jini wa'alo' bʌ tsi' yʌlʌyob: ¿Mu' ba a p'aj jini ñuc bʌ motomaj i cha'an Dios? che'ob.
5 Pablo tsi' yʌlʌ: C pi'ʌlob, ma'anic tsaj cʌñʌ mi jiñʌch ñuc bʌ motomaj. Come ts'ijbubil: “Mach a p'aj jini yumʌl am bʌ i ye'tel ti la' tojlel”, che'en Pablo.
6 Pablo tsi' ña'ta ya' añob cha'chajp winicob, saduceojob yic'ot fariseojob. Jini cha'an c'am tsi' cha'le t'an ba'an jini año' bʌ i ye'tel. Tsi' yʌlʌ: Winicob c pi'ʌlob, fariseojon, i yalobilon fariseo. Mic ñop an i pijtaya jini chʌmeño' bʌ come mi'

cha' ch'ojyelob chʌmeño' bʌ. Jini cha'an pʌybilonix tilel cha'an mi la' melon, che'en Pablo.

7 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an, tsa' caji i cʌlʌx pejcañob i bʌ fariseojob yic'ot saduceojob. Cha'chajp tsa' cajiyob ti t'an.

8 Come jini saduceojob mi' yʌlob ma'anic mi lac cha' ch'ojyel, ma'anic ángel, ma'anic espíritu. Pero mach che'ic mi' yʌlob jini fariseojob.

9 Wen ju'ucña tsa' cajiyob ti t'an. Jini sts'ijbayajob i cha'an fariseojob tsa' wa'leyob. Tsi' wersa alʌyob: Mi cʌl lojon ma'anic i mul jini winic. Tic'ʌl mi tsi' pejca Pablo juntiquil espíritu o juntiquil ángel. Mach yomic mi laj contrajin Dios, che'ob.

10 Che' wen mich'ob woli' cʌlʌx pejcañob i bʌ, jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' cha'le bʌq'uen ame mi' tsʌnsañob Pablo. Tsi' cha'le mandar cha'an mi' tilelob soldadojob cha'an mi' wersa chucob loq'uel Pablo ba' añob, cha'an mi' pʌyob ochel ti' yotot soldadojob.

11 Ti jini ac'ʌlel lac Yum tsa' wa'le ti' t'ejl Pablo. Tsi' sube: Xuc'chocon a pusic'al Pablo. Che' bajche' tsa' wʌc'ʌyon ti cʌjñel ti Jerusalén, che' ja'el mi caj a wʌc'on ti cʌjñel ya' ti Roma, che'en.

Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsʌnsañob Pablo

12 Ti sʌc'ajel cabʌl judíojob tsi' tempayob i bʌ. Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsʌnsañob Pablo. Tsi' bajñel ch'ʌcʌyob i bʌ cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsʌnsañob Pablo.

13 Ñumen ti cha'c'al tsa' bʌ i temeyob i t'an.

14 Tsa' majliyob ba'an i yumob motomajob yic'ot xñoxob año' bʌ i ye'tel. Tsi' yʌlʌyob: Tsa'ix c wersa wa'choco lojon c t'an che' bʌ tsac bajñel ch'ʌcʌ lojon c bʌ. Ma'anic mi caj c wis c'ux lojon i bʌl lojon c ñʌc' jinto mic tsʌnsan lojon Pablo.

15 Jatetla, che' jini, yic'ot jini año' bʌ i ye'tel, c'ajtibenla jini am bʌ ñuc bʌ i ye'tel cha'an ijc'ʌl mi' cha' pʌy tilel Pablo ba' añetla. Subenla an chuqui la' wom la' cha' c'ajtiben. Chajpʌbilon lojon cha'an mic tsʌnsan lojon che' maxto c'otemic ba' añetla, che'ob.

16 Che' bʌ tsi' yubi i yichac' Pablo bajche' mi caj i chijtañob, tsa' majli, tsa' ochi ti' yotot soldadojob. Tsi' sube Pablo.

17 Pablo tsi' pʌyʌ tilel juntiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' yʌlʌ: Pʌyʌ majlel jini ch'iton ba'an jini ñuc bʌ i ye'tel, come an chuqui yom i suben, che'en.

18 I yaj capitán soldadojob tsi' pʌyʌ majlel. Tsa' majliyob ba'an jini ñuc bʌ i ye'tel. Tsi' sube: Tsi' pʌyʌyon jini xñujp'el Pablo. Tsi' c'ajtibeyon cha'an mic pʌy tilel jini ch'iton ba' añet come an chuqui yom i subeñet, che'en.

19 Jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' chucbe i c'ʌb jini ch'iton.

Tsi' mucu pʌyʌ majlel. Tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a wom a subeñon? che'en.

20 Tsi' sube: Tsa'ix i tempayob i bʌ judíojob cha'an mi' c'ajtibeñet cha'an ma' pʌy jubel Pablo ijc'ʌl ba'an jini año' bʌ i ye'tel. Mi caj i lon alob an chuqui yomob i cha' c'ajtiben Pablo.

21 Mach a jac'beñob i t'an, come ñumen ti cha'c'al winicob woli' chijtañob. Tsi' bajñel ch'ʌcʌyob i bʌ cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsʌnsañob Pablo. Tsa'ix i chajpayob i bʌ. Woli jach i pijtañob a t'an, che'en jini ch'iton.

22 Jini ñuc bʌ i ye'tel tsi' sube majlel jini ch'iton. Tsi' tiq'ui ame i suben yambʌ chuqui tsa'ix i tsictesʌbe.

Tsa' chojqui majlel Pablo ba'an Félix

23 Tsi' pʌyʌ tilel cha'tiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' subeyob cha'an mi' chajpañob lujunc'al soldadojob cha'an mi' majlelob ti Cesarea ti bolomp'ejl ora i yic'an yic'ot lujuntiquil i chʌnc'al (70) c'ʌchʌlo' bʌ yic'ot lujunc'al año' bʌ i lanza.

24 Tsi' subeyob cha'an mi' chajpʌbeñob i c'ʌchlib Pablo ja'el cha'an c'ʌchʌl mi' pʌyob majlel ti uts'at ba'an Félix, jini gobernador.

25 Tsi' ts'ijba jun. Tsi' yʌlʌ:

26 "Joñon Claudio Lisiason. Mic chocbeñet tilel cortesía, c'ax uts'at bʌ gobernador Félix.

27 Jini winic tsa' chujqui cha'an judíojob. Colelix i tsʌnsañob. Tsa' majliyon quic'ot soldadojob cha'an mij coltan, come tsac ña'ta chucbil i c'aba' ya' ti Roma.

28 Che' bʌ tsaj c'ajtibeyob chuqui i mul woli' subob ti' contra Pablo, tsac pʌyʌ majlel Pablo ba' tsi' tempayob i bʌ jini judíojob año' bʌ i ye'tel.

29 Tsaj q'uele woli' tajtʌl i mul cha'an jach i mandar judíojob. Tsac ña'ta ma'anic i mul cha'an mi' tsʌnsʌntel, mi cha'an mi' yochel ti mʌjquibʌl.

30 Che' bʌ tsa cubi woli' chijtañob jini winic jini judíojob, tsac bʌc' choco majlel ba' añet. Tsac subeyob i contrajob cha'an mi' majlelob i subeñet i mul. Cojach mic subeñet jini". Che' tsi' ts'ijba jini Claudio Lisias.

31 Ti ac'ʌlel jini soldadojob tsi' pʌyʌyob majlel Pablo ti Antípatris che' bajche' tsa' subentiyob.

32 Ti yijc'ʌlal tsa' sujtiyob ti' yotot. Pero jini c'ʌchʌlo' bʌ tsa' majliyob yic'ot Pablo.

33 Che' bʌ tsa' c'otiyob ya' ti Cesarea, tsi' yʌq'ueyob jun jini gobernador. Tsi' pʌyʌyob majlel Pablo ba'an.

34 Che' bʌ tsa' ujti i q'uel jini jun jini gobernador, tsi' c'ajtibe baqui ch'oyol. Tsa' subenti ya' ch'oyol ti Cilicia.

35 Jini gobernador tsi' sube: Che' mi' julelob a contrajob mi caj cubin a t'an, che'en. Tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' cʌntʌntel Pablo ya' ti' yotot Herodes.

24

Pablo tsi' subu i bʌ ti' tojlel Félix

1 Che' bʌ tsa' ñumi jo'p'ejl
q'uin, tsa' jubi majlel jini ñuc
bʌ motomaj i c'aba' Ananías
yic'ot cha'tiquil uxtiquil
xñoxob año' bʌ i ye'tel yic'ot
juntiquil i c'aba' Tértulo wen
yujil bʌ t'an. Tsa' majli i
pejcañob jini gobernador ti'
contra Pablo.
2 Che' bʌ tsa' pʌjyi tilel
Pablo ba' añob, Tértulo tsa'
caji i jop'ben i mul Pablo.
Tsi' yʌlʌ: Cha'an ti a we'tel ti
yumʌl ñʌch'ʌl añon lojon tic
lumal. Cha'an ti a ña't̓ʌbal
uts'at woli' cʌntʌntelob c
pi'ʌlob tic lumal.
3 Uts'atet Félix, ti pejtelel
ora uts'at mij q'uel lojon a
melbal ti pejtelel c lumal. Mic
subeñet lojon wocolix a wʌlʌ.
4 Mach comic c jalitesañet
ti cabʌl t'an. Jini cha'an mic
subeñet poj ubibeñon lojon
ts'ita' c t'an ti' yutslel a pu-
sic'al.
5 Come tsa'ix j q'uele lojon
cabʌl woli' tic'lañon lojon jini
winic. Mi' tech leto ti pe-
jtelel pañimil baqui jach an
judíojob. Jini winic ñumen
ch'ejl mi' mel i bʌ bajche'
yaño' bʌ tsa' bʌ i tsajcʌbeyob
i cʌntesʌbal jini winic ch'oyol
bʌ ti Nazaret.
6 Tsa'ix i ñopo i bib'esan jini
Templo ja'el, pero tsac chucu
lojon. Tsac ña'ta c mel lojon
che' bajche' mi' yʌl tic man-
dar lojon,
7 pero tsa' tili jini Lisias am
bʌ ñuc bʌ i ye'tel. Wersa tsi'
chili loq'uel Pablo tij c'ʌb lo-
jon.
8 Jini Lisias tsi' subeyob i
contrajob Pablo cha'an mi'
tilelob ba' añet. Che' ma'
c'ajtiben jini winic mi mejlel
a ña'tan isujm pejtelel i mul
tsa' bʌ c subeyet lojon. Che'
tsi' yʌlʌ jini Tértulo.
9 Lajal tsi' cha'leyob t'an
judíojob ja'el. Che' tsi' yʌlʌyob
ti pejtelelob.
10 Che' bʌ tsi' pʌsʌ i c'ʌb
jini gobernador cha'an mi'
cha'len t'an, Pablo tsi' yʌlʌ:
Cabʌl jab gobernadoret tic
lumal. Jini cha'an tijicña mic
sub c bʌ ti a tojlel.
11 Majqui jach ma' pejcan
mi mejlel i subeñet an
jaxto lajchʌmp'ejl q'uin tsa'
letsiyon majlel ti Jerusalén
cha'an mic ch'ujutesan Dios.
12 Tsi' q'ueleyoñob. Ma'anic
majqui wolij cʌlʌx pejcan mi
ti Templo, mi ti sinagoga mi
ti jini tejclum. Ma'anic tsac
xic'beyob winicob x'ixicob
cha'an mi' tempañob i bʌ.
13 Ma'anic mi mejlel i tsicte-
sañob ti isujm i t'an woli bʌ i
jop'ob tij contra wʌle.
14 Mic subeñet ti isujm,
mic ñop i bijlel Dios. Mi'
yʌlob sojquem bajche' mic
ch'ujutesan jini Dios tsa'
bʌ i ñopoyob c ñojte'el. Mic
ñop pejtelel mu' bʌ i yʌl jini
mandar yic'ot chuqui tac
ts'ijbubil ti' t'an x'alt'añob.
15 Añʌch c pijtaya ti Dios,
jini jach mu' bʌ i ñopob ja'el,
come tal i yorajlel che' mi caj
i ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ,
jini tojo' bʌ yic'ot jini mach bʌ

tojobic.

16 Jini cha'an mic chʌn
cha'len wersa c mel chuqui
toj ti' wutob winicob yic'ot ti'
wut Dios cha'an ma'anic mi'
cajel ti t'an c pusic'al.

17 Che' bʌ tsa' ñumi cha'p'ejl
uxp'ejl jab, tsa' tiliyon cha'an
mi cʌq'ueñob taq'uin jini
p'umpuño' bʌ tic lumal,
cha'an mi cʌq'uen Dios i
majtan ja'el.

18 Che' bʌ woli cʌq'uen
Dios i majtan, cha'tiquil
uxtiquil judíojob ch'oyolo'
bʌ ti Asia tsi' tajayoñob
ti Templo. Sʌq'uesʌbilon.
Ma'anic cabʌl winicob quic'ot
lojon. Ma'anic woliyon lojon
ti cabʌl t'an.

19 ¿Chucoch mach wʌ'ic añob
ti a tojlel cha'an mi' subob c
mul, mi an chuqui mi' yʌlob
tij contra?

20 Mi an c mul la' i subob
jini wʌ' bʌ añob che' wa'alon
ba' tsi' tempayob i bʌ jini año'
bʌ i ye'tel.

21 Cojach jini t'an tsac
subeyob che' ya' wa'alon ti'
tojlelob: "Pʌybilon cha'an
mic mel c bʌ wʌle ti la'
tojlel, come mic ñop mi' cha'
ch'ojyelob chʌmeño' bʌ",
cho'on jach tsac subeyob,
che'en Pablo.

22 Che' bʌ tsi' yubi jini t'an
Félix mach yomic i bʌc' mel
jini Pablo, come subebilix i
sujmlel i bijlel Dios. Tsi' yʌlʌ:
Jinto che' mi' jubel tilel Lisias,
jini ñuc bʌ i ye'tel, mi caj c
melet, che'en.

23 Tsi' sube i yaj capitán
soldadojob cha'an mi' cʌntan
Pablo, pero mach mi' junya-
jlel ñup'. Tsi' sube uts'at mi'
tilelob i pi'ʌlob Pablo cha'an
mi' yʌq'ueñob chuqui yom.

24 Che' bʌ tsa' ñumi cha'p'ejl
uxp'ejl q'uin tsa' tili Félix
yic'ot i yijñam i c'aba' Drusila.
Judía jini Drusila. Félix tsi'
pʌyʌ tilel Pablo. Tsi' yubibe
i t'an che' bʌ tsi' sube bajche'
yom mi lac ñop Jesucristo.

25 Tsi' sube bajche' yom mi
lac taj toj bʌ lac pusic'al yic'ot
bajche' yom mi lac bajñel tic'
lac pusic'al yic'ot bajche' mi
caj i melonla Dios. Félix tsi'
cha'le bʌq'uen. Tsi' sube:
Cucux. Che' mic tajben i
q'uiñilel, mi caj c cha' pʌyet
tilel, che'en.

26 Félix tsi' lon ña'ta ja'el mi
caj i yʌq'uentel taq'uin cha'an
mi' yʌc' ti colel. Jini cha'an
cabʌl tsi' pʌyʌ tilel. Tsi' cha'le
t'an yic'ot.

27 Che' ñumenix cha'p'ejl jab
tsa' ochi Porcio Festo ti' ye'tel
Félix. Félix tsi' cʌyʌ Pablo ti
mʌjquibʌl come yom q'uejlel
ti uts'at cha'an judíojob.

25

Pablo ti' tojlel Festo

1 Tsa' caji i cha'len yumʌl
Festo ti jini lum am bʌ ti'
wenta. Che' bʌ tsa' ñumi
uxp'ejl q'uin, tsa' loq'ui ti Ce-
sarea. Tsa' letsi majlel ti
Jerusalén.

2 Jini ñuc bʌ motomajob
yic'ot jini ñuco' bʌ judíojob
tsa' tiliyob ba'an Festo. Tsi'
cha'leyob t'an ti' contra
Pablo. Tsi' c'ajtibeyob wocol
t'an

3 cha'an mi' mel bajche'
yomob ti' contra Pablo. Tsi'

cajtibeyob cha'an mi' yʌc' ti pʌjyel tilel ti Jerusalén. Tsi' ña'tayob i chijtan cha'an mi' tsʌnsañob ti bij.

4 Festo tsi' subeyob ya' woli' cʌntʌntel Pablo ti Cesarea. Mach jalic mi' majlel ya'i ja'el.

5 Tsi' yʌlʌ: Majqui jach wa'chocobil, la' jubic majlel quic'ot cha'an mi' sub i mul mi an chuqui jontol tsi' mele jini winic, che'en.

6 Ya'to tsa' jale yicot judíojob tic'ʌl mi waxʌcp'ejl o lujump'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Cesarea. Ti yijc'ʌlal che' buchul Festo ya' ti melobʌjʌl tsi' yʌc'ʌ mandar cha'an mi' pʌjyel tilel Pablo.

7 Che' bʌ tsa' c'oti Pablo, jini judíojob tsa' bʌ jubiyob tilel loq'uemo' bʌ ti Jerusalén tsa' wa'leyob ti' joytilel. Cabʌl tsi' jop'beyob ñuc bʌ i mul Pablo. Ma'anic tsa' mejli i tsictesañob ti isujm.

8 Pablo tsa' caji i coltan i bʌ. Tsi' yʌlʌ: Ma'anic chuqui tsac wis cha'le ti' contra i mandar judíojob, mi ti' contra jini Templo, mi ti' contra César, che'en.

9 Festo yom q'uejlel ti uts'at cha'an judíojob. Jini cha'an tsi' sube Pablo: ¿A wom ba letsel majlel ti Jerusalén cha'an mic melet ya'i? che'en.

10 Pablo tsi' yʌlʌ: Wa'alon ti melobʌjʌl i cha'an César ba' yom mic mel c bʌ. Ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra judíojob. Wen a wujil.

11 Mi xñusa mandaron, mi an chuqui tsac cha'le cha'an mi cʌjq'uel ti chʌmel, la' chʌmicon, pero mi mach isujmic chuqui woli' yʌlob tij contra, ma'anic majch mi mejlel i yʌc'on ti' c'ʌb.

12 La' c mel c bʌ ya' ba'an César, che'en Pablo. Festo tsi' pejca jini año' bʌ i ye'tel. Ti wi'il tsi' sube Pablo: Tsa'ix a c'ajtibeyon cha'an ma' mel a bʌ ba'an César. Ya' mi caj a majlel ba'an César, che'en Festo.

Pablo ti' tojlel Agripa yic'ot Berenice

13 Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' tili ti Cesarea jini rey Agripa yic'ot Berenice i yijñam cha'an mi' yʌq'ueñob i yutslel i t'an Festo.

14 Che' cabʌl q'uin tsa' jaleyob ya'i, Festo tsi' sube jini yumʌl bajche' woli' mel i bʌ Pablo. Tsi' sube: Wʌ'an juntiquil winic tsa' bʌ cʌle ti mʌjquibʌl ti' wenta Felix.

15 Che' ya' añon ti Jerusalén, jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini xñoxob año bʌ i ye'tel cha'an judíojob tsa' c'otiyob ba' añon. Tsi' c'ajtibeyoñob cha'an mi cʌq'uen i toj i mul.

16 Tsac subeyob ma'anic mi' to'ol ac'ob ti chʌmel winic jini romanojob. Ñaxan mi' tilelob i contrajob cha'an mi' subob i mul ya' ti' wut cha'an mi mejlel i coltan i bʌ che' an chuqui mi' subob ti' contra.

17 Che' temel tsa' tiliyob wʌ'i, mach jalic tsac teche meloñel. Ti yijc'ʌlal tsa' buchleyon ya' ti melobʌjʌl. Tsa cʌc'ʌ mandar cha'an mi' pʌjyel tilel jini winic.

18 Che' ya' añob i contra-
job, mach che'ic tsi' subuyob
i mul bajche' tsac lon ña'ta.
19 Jini jach tsi' contrajiyob
Pablo cha'an chuqui woli'
ñopob. Tsi' tajayob ti t'an
juntiquil i c'aba' Jesús tsa' bʌ
chʌmi. Pero Pablo mi' yʌl cha'
cuxul.
20 Ma'anic tsac ña'ta bajche'
yom mic mel jini winic. Jini
cha'an tsaj c'ajtibe Pablo
mi yom majlel ti Jerusalén
cha'an ya' mi' mel i bʌ.
21 Che' bʌ tsi' c'ajtibeyon
Pablo cha'an mi majlel i mel
i bʌ ba'an Augusto, tsa cʌc'ʌ
mandar cha'an mi' cʌntʌntel
jinto mi mejlel c choc ma-
jlel ba'an César. Che' tsi' yʌlʌ
Festo.
22 Agripa tsi' sube: Joñon
ja'el com cubiben i t'an jini
winic, che'en. Festo tsi' sube:
Ijc'ʌl mi caj a wubin, che'en.

23 Ti yijc'ʌlal wen ch'ʌlbil
tsa' tiliyob Agripa yic'ot
Berenice. Tsa' ochiyob ba' mi'
yubiñob t'an yic'ot jini año'
bʌ ñuc bʌ i ye'tel yic'ot jini
ñuco' bʌ winicob ti tejclum.
Tsa' pʌjyi tilel Pablo cha'an ti'
mandar Festo.
24 Festo tsi' yʌlʌ: Rey
Agripa yic'ot pejtelel winicob
tempʌbilob quic'ot lojon,
wolix la' q'uel jini winic.
Pejtelel judíojob tsi' wersa
subeyoñob ti c'am bʌ t'an ya'
ti Jerusalén yic'ot wʌ'i cha'an
mach yomic che' chʌn cuxul.
25 Tsac ña'ta ma'anic
chuqui tsi' cha'le cha'an mi'
chʌmel. Che' bʌ tsi' bajñel
ña'ta i mel i bʌ ba'an Augusto,
tsac sube mi caj c choc majlel.
26 Pero ma'anic chuqui mi
mejlel c ts'ijbuben jini c yum
ti' contra Pablo. Jini cha'an
tsac pʌyʌ tilel ti la' tojlel yic'ot
ti a tojlel ja'el, rey Agripa,
cha'an ma' subeñon chuqui
mi mejlel c ts'ijbuben jini c
yum, che' bʌ tsa'ix a c'ajti tac
chuqui tsa' ujti.
27 Come mi cʌl mach yomic
mic choc majlel xñujp'el mi
ma'anic chuqui mi mejlel c
sub ti' contra, che'en Festo.

26

*Pablo tsi' cha'le t'an ti' to-
jlel Agripa*
(Hch. 8.1-3; 9.1-9; 22.6-11)

1 Agripa tsi' sube Pablo: Mi
cʌc' c t'an cha'an ma' coltan
a bʌ ti a t'an, che'en. Pablo
tsi' pʌsʌ i c'ʌb. Tsa' caji ti t'an
cha'an mi' coltan i bʌ.
2 Tsi' yʌlʌ: Rey Agripa, ti-
jicña mi cubin, come wolic
sub c bʌ wʌle ti a tojlel cha'an
pejtelel chuqui tac tsi' sub-
uyob judíojob tij contra.
3 Come wen a wujil bajche'
mi' melob judíojob yic'ot
pejtelel chuqui mi' yʌlob.
Jini cha'an mij c'ajtibeñet a
wocolic ubibeñon c t'an ti'
yutslel a pusic'al.
4 Pejtelel jini judíojob yu-
jilob chuqui tsac cha'le ya' tic
lumal yic'ot ti Jerusalén, c'ʌlʌl
che' ch'itoñon to.
5 Mi yomob, mi mejlel
i subob come ña'tʌbil i
cha'añob, fariseojon c'ʌlʌl ti
wajali. Che' bajche' mi' wersa
melob fariseojob, che'ʌch
tsac mele ja'el.
6 Wolix c mel c bʌ cha'an
tsa'ix c ñopbe i t'an Dios tsa' bʌ
i sube c ñojte'el lojon.

7 Che'ʌch mi' ñopob ja'el jini
lajchʌnmojt i p'olbal Israel
mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios
ti jump'ejl i pusic'al ti q'uiñil
yic'ot ti ac'ʌlel. Rey Agripa,
che'ʌch wolic ñop ja'el. Jini
cha'an jini judíojob woli'
jop'beñoñob c mul.

8 ¿Mu' ba la' lon ña'tan
wocol mi' tech ch'ojyel jini
chʌmeño' bʌ Dios?

9 Isujm, joñon tsac lon ña'ta j
contrajin i c'aba' Jesús ch'oyol
bʌ ti Nazaret.

10 Che'ʌch tsac mele ti
Jerusalén. Tsac mʌcʌ ti
ñujp'ibʌl cabʌl i cha'año' bʌ
Dios che' bʌ tsac ch'ʌmʌ
que'tel ti' tojlel jini ñuc bʌ
motomajob. Che' bʌ tsa'
tsʌnsʌntiyob tsa cʌc'ʌ c t'an
ti' contrajob.

11 Cabʌl tsac bajbeyob ti pe-
jtelel sinagoga. Tsac wersa
xic'beyob cha'an mi' p'ajob
Dios. Tsac wen mich'leyob.
Tsac tic'layob c'ʌlʌl ti yan tac
bʌ tejclum.

12 Che'ʌch wolic mel che' bʌ
tsa' majliyon ti Damasco, che'
chocbilon majlel cha'an jini
ñuc bʌ motomajob.

13 Ti xinq'uiñil, c rey, tsaj
q'uele i sʌclel c'ajc ti bij,
ch'oyol bʌ ti panchan. Ñumen
i sʌclel bajche' q'uin. Tsi' yʌc'ʌ
i sʌclel tic joytilel yic'ot ti'
joytilel jini tsa' bʌ i cha'leyob
xʌmbal quic'ot.

14 Che' bʌ tsa' yajliyon lojon
ti lum tic pejtelel lojon, tsa
cubi t'an woli bʌ i pejcañon.
Tsi' subeyon ti' t'an hebreo-
job: "Saulo, Saulo, ¿chucoch
wola' tic'lañon? Wola' lʌlʌp
tec' jini jay bʌ i ñi' te' cha'an
ma' low a bʌ", che'en.

15 Tsac sube: "¿Majquiyet, c
Yum?" cho'on. Jini lac Yum
tsi' yʌlʌ: "Joñon Jesúson, woli
bʌ a tic'lan.

16 Ch'ojyen, wa'i', come tsa'
tsictiyiyon ti a wut cha'an mic
wa'chocoñet cha'an ma' mel-
beñon que'tel. Mi caj a wʌc'
ti cʌjñel jini tsa' bʌ a q'uele
yic'ot jini mu' bʌ caj a q'uel
che' mic tsictiyel ti a wut.

17 Come mi caj j coltañet
loq'uel ti' c'ʌb a pi'ʌlob yic'ot
ti' c'ʌb gentilob. Ya' wolic cho-
quet majlel wʌle

18 cha'an ma' cambeñob i
wut, cha'an mi' sutq'uiñob
i bʌ ti ic'yoch'an bʌ pañimil,
cha'an mi' yajñelob ti' sʌclel
pañimil. Mic choquet ma-
jlel cha'an mi' loq'uelob ti'
p'ʌtʌlel Satanás, cha'an mi'
yochelob ti' p'ʌtʌlel Dios,
cha'an mi' ñusʌbentelob i mul
che' mi' ñopoñob, cha'an i
ten cha'añob jach jini mu' bʌ
caj i yʌq'uentelob yic'ot jini
sʌq'uesʌbilo' bʌ". Che' tsi'
subeyon Jesús.

19 Jini cha'an, mic subeñet,
rey Agripa, ma'anic tsac
ñusa jini tsa' bʌ pʌsbentiyon
ch'oyol bʌ ti panchan.

20 Ñaxan tsac subeyob jini
año' bʌ ti Damasco yic'ot ti
Jerusalén yic'ot ti pejtelel
Judea, yic'ot gentilob cha'an
mi' cʌyob i mul cha'an mi'
sutq'uiñob i bʌ cha'an mi'
ñopob Dios. Tsac subeyob
cha'an mi' cha'leñob chuqui
wen, cha'an mi' tsictiyel
tsa'ix i cʌyʌyob i mul.

21 Jini cha'an jini judíojob

tsi' chucuyoñob ti Templo. Tsi' ñopo i tsʌnsañoñob.
22 Tsa' coltʌntiyon ti Dios. Jini cha'an c'ʌlʌ wʌle mic chʌn subeñob ch'och'oco' bʌ yic'ot ñuco' bʌ jini jach bʌ t'an tsa' bʌ i wʌn alʌyob x'alt'añob yic'ot Moisés, come tsa' ujti che' bajche' tsi' yʌlʌyob.
23 X'alt'añob yic'ot Moisés tsi' yʌlʌyob wersa mi caj i yubin wocol Cristo. Tsi' yʌlʌyob Cristo mi caj i ñaxan ch'ojyel loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ, mi caj i subeñob israelob yic'ot gentilob i sujmlel i sʌclel pañimil. Che' tsi' yʌlʌ Pablo.
24 Che' woli to ti t'an Pablo, c'am tsi' cha'le t'an Festo. Tsi' yʌlʌ: Pablo, sojquem a jol. Wolix i sojquel a jol cha'an ti' q'uelol cabʌl jun, che'en.
25 Pablo tsi' yʌlʌ: Mach sojquemic c jol, weñet bʌ Festo. Mic cha'len t'an ti isujm yic'ot ti toj.
26 Come jini rey yujil pejtelel jini. Ma'anic mic bʌc'ñan c sub c bʌ ti' tojlel ja'el. Come mi cʌl yujil pejtelel chuqui tsa' ujti, come mach muculic tsa' ujti.
27 Rey Agripa, ¿mu' ba a ñopben i t'an x'alt'añob? Cujil ma' ñop, che'en Pablo.
28 Agripa tsi' sube Pablo: Colel ma' wʌq'ueñon c ñop Cristo, che'en.
29 Pablo tsi' yʌlʌ: Uts'at mi ti junyajlel ma' ñop che' bajche'on. Mach cojic jach jatet, pero pejtelel mu' bʌ i yubiñob c t'an wʌle. Uts'at mi lajaletla quic'ot pero mach ti cadenajic, che'en Pablo.
30 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an Pablo, tsa' ch'ojyi jini rey yic'ot jini gobernador yic'ot Berenice yic'ot yaño' bʌ ya' bʌ buchulob.
31 Che' bʌ tsi' tʌts'ʌyob i bʌ, tsi' pejcayob i bʌ. Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic chuqui tsi' cha'le jini winic cha'an mi' chʌmel mi cha'an mi' ñujp'el, che'ob.
32 Agripa tsi' sube Festo: Machic tsi' c'ajti i mel i bʌ ba'an César, tsa' mejli ti colel jini winic, che'en.

27

Tsi' pʌyʌyob majlel Pablo ti Roma

1 Che' bʌ tsi' ña'tayob wersa mic majlel lojon ti barco ti Italia, jini año' bʌ i ye'tel tsi' yʌc'ʌyob Pablo yic'ot yaño' bʌ xñujp'elob ti' c'ʌb i yaj capitán soldadojob i c'aba' Julio, i winic Augusto.
2 Tsa' ochiyon lojon ti barco ch'oyol bʌ ti Adramitio woli bʌ i majlel ti tejclum tac am bʌ ti' ti' ñajb ya' ti Asia. Tsa' ochiyon lojon quic'ot Aristarco jini ch'oyol bʌ ti Tesalónica ya' ti Macedonia. Tsa' majliyon lojon.
3 Ti yijc'ʌlal tsa' c'otiyon lojon ti Sidón. Uts'at chuqui tsi' melbe Pablo jini Julio. Tsi' yʌc'ʌ i t'an cha'an mi' majlel ti jula' ba'an i cʌñʌyo' bʌ, cha'an mi' poj jijlel yic'otob.
4 Che' bʌ tsa' loq'uiyon lojon ya'i, tsa' majliyon lojon lʌc'ʌl ti Chipre ba' ma'anic cabʌl ic', come jini ic' yom i cha' chocon lojon sujtel.
5 Che' bʌ tsa' ñumiyon lojon ti colem ñajb ba'an Cilicia

yic'ot Panfilia, tsa' c'otiyon ti Mira, jini tejclum ti Licia.

6 Ya'i i yaj capitán soldado-job tsi' taja jump'ejl barco ch'oyol bʌ ti Alejandría woli bʌ i majlel ti Italia. Tsi' yot-sayon lojon.

7 Cabʌl q'uin c'unte' jach tsac xʌñʌ lojon majlel. Wocol tsa' c'otiyon lojon ya' ti Gnido. Jini ic' yom i cha' chocon lo-jon sujtel. Jini cha'an tsa' ma-jliyon lojon ya' ti Creta lʌc'ʌl ti Salmón ba' ma'anic cabʌl ic'.

8 Wocol jach tsaj c'unte' xʌñʌ lojon majlel ya' ti' t'ejl Creta. Tsa' c'otiyon lojon ti tejclum i c'aba' Wen Bʌ i Jijlib Barco lʌc'ʌl ti jini tejclum i c'aba' Lasea.

9 Tsa' sajti cabʌl q'uin. Bʌbʌq'uen mi lac chʌn cha'len xʌmbal ti barco, come ñumenix i q'uiñilel ch'ajb. Jini cha'an Pablo tsi' tiq'uiyob.

10 Tsi' subeyob: Winicob, mic ña'tan che' mi lac majlel ti barco mi caj lac taj cabʌl wocol. Cabʌl mi caj i jilel lac chubʌ'an, mach cojic jach jini barco yic'ot i cuch pero joñonla ja'el, che'en.

11 Jini i yaj capitán soldado-job ma'anic tsi' jac'be i t'an Pablo. Tsi' jac'be i t'an jini xtoj'esa barco yic'ot i yum jini barco.

12 Mach abi wenic i jijlib barco ya' ba' añob. Wocol abi mi' ñusañob i yorajlel tsʌñal ya'i. Jini cha'an ñumen cabʌlob jini yomo' bʌ loq'uel ya' ba' jijlemob. Yomob c'otel c'ʌlʌl ti Fenice ba' uts'at i jijlib barco cha'an ya'i mi' ñusañob i yorajlel tsʌñal mi tsa' mejliyob. Jini Fenice jump'ejl tejclum ya' ti Creta am bʌ ti' tojel nordeste yic'ot ti' tojel sudeste.

Tsa' tejchi p'ʌtʌl bʌ ic' ya' ti ñajb

13 Che' bʌ tsa' tejchi c'unte' bʌ ic' ch'oyol bʌ ti sur, tsi' lon ña'tayob uts'at mi' majlelob. Tsi' letsʌbeyob i pislel barco. Tsa' cajiyob ti xʌmbal majlel lʌc'ʌl ti' ti' ñajb ya' ti Creta.

14 Mach jalic tsa' tejchi wen p'ʌtʌl bʌ ñuqui ic' i c'aba' Euro-clidón.

15 Tsi' jats'ʌ jini barco. Ma'anic tsa' mejli ti xʌmbal jini barco cha'an ic'. Tsaj cʌyʌ lojon c toj'esan majlel barco. Tsi' wersa chocoyon lojon majlel jini ic'.

16 Che' bʌ tsa' c'otiyon lojon ba' ma'anic cabʌl ic' lʌc'ʌl ti' t'ejl ch'o'ch'oc bʌ lum joyol bʌ ti ja' i c'aba' Clauda, wocol tsa' mejli j cʌch lojon jini ch'o'ch'oc bʌ barco.

17 Tsa' ujti i ch'uyob jini ch'o'ch'oc bʌ barco, tsi' bʌn cʌchʌyob jini colem barco. Tsi' bʌc'ñayob i cujob i bʌ ti bulul bʌ lum i c'aba' Sirte am bʌ ti' mal ñajb. Tsi' ju's ʌbeyob i pislel barco. Tsa' wersa cho-jquiyob sujtel cha'an ic'.

18 C'ax cabʌl tsi' jats'ʌ barco jini ñuqui ic'. Ti yijc'ʌlal tsa' caji i sejb'esañob barco.

19 Ti' yuxp'ejlel q'uin tsac bajñel choco lojon loq'uel i bʌl jini barco.

20 Cabʌl q'uin ma'anic tsiquil mi q'uin mi ec'. C'ax p'ʌtʌl to jini ic'. Tsac ña'ta

lojon ma'anic mi caj c chʌn colel lojon.

21 Cabʌl q'uin ma'anic tsaj c'uxu lojon waj. Jini cha'an Pablo tsa' wa'le ti yojlil ba' añob. Tsi' yʌlʌ: Winicob, uts'at tsa'ic la' jac'beyon c t'an. Uts'at machic tsa' loq'uiyetla ti Creta. Che' jini ma'anic tsa' sajti la' chubʌ'an. Ma'anic tsa' la' wubi wocol.

22 Wʌle mic wen subeñetla, tijicñesan la' pusic'al come ma'anic majch mi caj i chʌmel mi juntiquileticla. Cojach mi caj i jilel jini barco.

23 Come sajmʌl ti ac'ʌlel tsa' wa'le i yángel Dios ba' añon. I cha'añon jini Dios. Mic cha'liben i ye'tel.

24 Tsi' yʌlʌ: "Mach ma' cha'len bʌq'uen Pablo. Wersa mi caj a wa'tʌl ti' tojlel César. Awilan, Dios tsa'ix i yʌq'ueyet pejtelel woliyo' bʌ ti xʌmbal a wic'ot che' bajche' tsa' c'ajtibe", che'en.

25 Jini cha'an, winicob, tijicñesan la' pusic'al come mic ñop mi caj i yujtel che' bajche' tsi' subeyon Dios.

26 Wersa mi caj lac chojquel majlel ti jump'ejl lum joyol bʌ ti ja'. Che' tsi' yʌlʌ Pablo.

27 Che' ti' chʌnlujump'ejlel (14) ac'ʌlel che' bʌ tsa' ñijcʌntiyon lojon majlel ti colem ñajb i c'aba' Adriático, ti ojlil ac'ʌlel tsi' ña'tayob jini x'e'telob ti barco lʌc'ʌlix añon lojon ti' ti' ñajb.

28 Tsi' p'isiyob i tamlel ja'. An junc'al ti jajl. Ti yambʌ jumuc' tsi' cha' p'isiyob. An jax jo'lujunjajl.

29 Tsi' cha'leyob bʌq'uen ame mi' cuj i bʌ barco ti xajlel tac am bʌ ti' mal ja'. Tsi' chocoyob ti ja' chʌmp'ejl i cʌlib barco ti' yebal barco. Wocol tsi' ñusayob ac'ʌlel.

30 Jini x'e'telob ti barco tsi' ñopoyob puts'el majlel yic'ot ch'o'ch'oc bʌ barco. Tsi' ju'sayob ti colem ñajb. Tsi' meleyob che' bajche' mi yomob i choc jubel i cʌlib barco ya' ti' ñi'.

31 Pablo tsi' sube i yaj capitán soldadojob yic'ot pejtelel soldadojob: Mi ma'anic mi' yajñelob ti' mal barco jini x'e'telob, ma'anic mi mejlel la' colel jatetla, che'en.

32 Jini cha'an jini soldadojob tsi' tsepbeyob i lazojlel jini ch'o'ch'oc bʌ barco cha'an mi' yʌc' ti sajtel.

33 Che' bʌ wolix i sʌc'an, Pablo tsi' subeyob cha'an mi' c'uxob i bʌl i ñʌc' ti pejtelelob. Tsi' yʌlʌ: I lajchʌmp'ejlelix q'uin woli la' ñusan wocol. Woliyetla ti ch'ajb. Ma'anic chuqui tsa' la' c'uxu.

34 Jini cha'an mic subeñetla ti wocol t'an yom mi la' cha'len we'el cha'an mi la' p'ʌt'an. Ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol mi ti juntiquileticla, che'en Pablo.

35 Che' bʌ tsa' ujti i sub jini t'an, tsi' ch'ʌmʌ waj. Tsi' sube Dios wocolix i yʌlʌ ti' tojlel pejtelel winicob. Tsi' xet'e. Tsa' caji i c'ux.

36 Tsa' ñuc'ayob i pusic'al ti pejtelelob. Tsa' cajiyob ti we'el ja'el.

37 Añon lojon lujunc'al

yic'ot wʌclujuntiquil i chʌnc'al (276) ti' mal barco.
38 Che' ñajobix tsi' sejb'esayob jini barco. Tsi' chocoyob ochel c'uxbil bʌ i wut jam ti colem ñajb.

Tsa' jejmi barco

39 Che' bʌ tsa' sʌc'a ma'anic tsi' cʌñʌyob jini lum. Tsi' q'ueleyob junxʌjc' ñajb ba' tsa' ochi ti lum. Ya' yomob i ñijcan majlel barco ti' ti' i xʌc' ñajb, mi tsa' mejliyob.
40 Jini cha'an tsi' tsepbeyob i lazojlel i cʌlib tac barco. Ya' tsi' cʌyʌyob ti colem ñajb. Tsi' jitiyob lazo tsa' bʌ i chucu i toj'esʌjib barco. Tsi' letsayob i pislel i ñi' barco cha'an mi' chuc ic'. Tsi' ñopoyob majlel ti' ti' ñajb.
41 Tsa' tiliyob ba' t'oxbil jini ñajb cha'an bulul bʌ lum. Ya' tsa' cʌle ba' jay jini ja'. Tsa' ts'ʌjpi i ñi' barco ti lum. Ma'anic tsa' mejli i ñijcañob. I yit jini barco tsa' caji ti xujlel cha'an cabʌl tsi' jats'ʌ ja'.
42 Jini soldadojob yomob i tsʌnsan xñujp'elob cha'an ma'anic mi' puts'elob ti ñuxijel.
43 I yaj capitán soldadojob tsi' tiq'uiyob come yom i coltan Pablo. Tsi' subeyob cha'an mi' chocob ochel i bʌ che' bajche' jaytiquil yujilo' bʌ ñuxijel cha'an mi' c'otelob ñaxan ti lum.
44 Jini tsa' bʌ cʌleyob tsi' c'ʌñʌyob tabla, ojlil tsi' c'ʌñʌyob i xujt'il tac jini barco. Che' jini, uts'at tsa' c'otiyob ti lum ti pejtelelob.

28

Pablo ya' ti lum i c'aba' Malta joyol bʌ ti ja'

1 Che' uts'at tsa' c'otiyon lojon ti' ti' ñajb, tsac ña'ta lojon Malta i c'aba' jini lum joyol bʌ ti ja'.
2 Jini chumulo' bʌ ya'i tsi' wen p'untayon lojon. Tsi' xiq'uiyob c'ajc. Tsi' pʌyʌyon lojon ochel tic pejtelel lojon cha'an woli to ja'al. Tsʌwan jax pañimil.
3 Pablo tsi' tempa junsejt si'. Che' bʌ tsi' yotsa ti c'ajc, tsa' loq'ui tsunte'chan cha'an i ticwʌlel c'ajc. Tsa' ts'uyle ti' c'ʌb Pablo.
4 Jini chumulo' bʌ ya'i che' bʌ tsi' q'ueleyob ts'uyul lucum ti' c'ʌb, tsi' subeyob i bʌ: Isujm, stsʌnsa jini winic. Anquese uts'at tsa' loq'ui ti ja', wʌle mux caj i chʌmel cha'an i mul, che'ob.
5 Pablo tsi' pajq'ui ochel ti c'ajc jini tsunte'chan. Ma'anic chuqui tsi' tumbe.
6 Tsi' ña'tayob jini winicob mux i sijt'el o mux i bʌc' wa'al chʌmel. Che' jal tsi' pijtayob tsa' caji i q'uelob ma'anic chuqui tsi' tumbe. Tsi' q'uextayob i pusic'al. Tsa' caj i yʌlob jiñʌch juntiquil dios.
7 An juntiquil i c'aba' Publio am bʌ i ye'tel ti jini lum joyol bʌ ti ja'. Lʌc'ʌl jach an i lum. Tsi' pʌyʌyon lojon ochel ti' yotot. Uxp'ejl q'uin tsi' we'sayon lojon ti' yuts'atlel i pusic'al.
8 Ñolol i tat ti' wʌyib, woli ti c'ajc yic'ot ta'. Tsa' majli

Pablo i q'uel. Che' bʌ tsi' pejca Dios, tsi' yʌc'ʌ i c'ʌb ti' jol. Tsi' lajmesa.
9 Che' cʌmbil chuqui tsa' ujti, tsa' tiliyob ja'el yaño' bʌ xc'amʌjelob loq'uemo' bʌ ti pejtelel jini lum joyol bʌ ti ja'. Tsa' lajmesʌntiyob.
10 Tsi' yʌq'ueyoñob cabʌl c majtan lojon. Che' bʌ tsa' cha' majliyon lojon, tsi' yotsʌbeyon lojon ti barco chuqui tac yom c cha'an lojon.

Tsa' c'oti Pablo ti Roma

11 Che' ñumenix uxp'ejl uw, tsa' majliyon lojon ti barco ch'oyol bʌ ti Alejandría. Ya jach tsi' ñusa i yorajlel tsʌñal ti jini lum joyol bʌ ti ja'. An i yejtal jini Cástor yic'ot Pólux bombil ti' pat jini barco.
12 Che' bʌ tsa' c'otiyon lojon ti Siracusa, ya' tsa' jaleyon lojon uxp'ejl q'uin.
13 Che' bʌ tsa' loq'uiyon lojon ya'i, tsac cha'le lojon joyocña bʌ xʌmbal c'ʌlʌl ti Regio. Ñumenix jump'ejl q'uin, tsa' tejchi ic' loq'uem bʌ ti sur. Ti' cha'p'ejlel q'uin tsa' c'otiyon lojon ti Puteoli.
14 Ya'i tsac taja lojon hermanojob. Tsi' c'ajtibeyon lojon cha'an mij cʌytʌl lojon yic'otob wucp'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' c'otiyon lojon ti Roma.
15 Che' bʌ tsi' yubiyob ya' ti Roma c'otemonix lojon, jini hermanojob tsa' tiliyob i tajon lojon ya' ba'an choñoñibʌl tac ti Apio. Yaño' bʌ tsi' tajayon lojon ya' ti Tres Tabernas. Tsa' ñuc'a i pusic'al Pablo che' bʌ tsi' q'ueleyob. Tsi' sube Dios wocolix i yʌlʌ.
16 Che' bʌ tsa' c'otiyon lojon ti Roma tsa' aq'uenti permiso Pablo cha'an mi' chumtʌl ti' bajñel otot yic'ot jini soldado tsa' bʌ i cʌnta.

Pablo tsi' subu i t'an Dios ya' ti Roma

17 Che' ñumenix uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' pʌyʌ tilel jini ñuco' bʌ judíojob. Che' bʌ tsi' tempayob i bʌ, Pablo tsi' subeyob: Winicob c pi'ʌlob, ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra lac pi'ʌlob. Ma'anic tsaj contraji i t'an lac ñojte'el, pero tsa' ajq'uiyon ti' c'ʌb romanojob tsa' bʌ i ñup'uyoñob ya' ti Jerusalén.
18 Che' bʌ tsi' meleyoñob yomob i yʌc'on ti colel, come ma'anic c mul cha'an mic chʌmel.
19 Jini judíojob tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' yʌc'on ti colel. Jini cha'an tsac wersa c'ajti c mel c bʌ ba'an César anquese ma'anic chuqui mic sub ti' contra c pi'ʌlob tic lumal.
20 Jini cha'an tsac pʌyʌyetla tilel cha'an mij q'ueletla, cha'an mic pejcanetla, come cʌchʌlon ti cadena cha'an wolic ñop jini mu' bʌ i ñopob winicob x'ixicob ti Israel, che'en Pablo.
21 Jini judíojob tsi' subeyob: Jini año' bʌ ti Judea ma'anic tsi' chocbeyoñob tilel jun cha'an mi' subob a mul. Ma'anic tsi' subuyob a mul mi juntiquilic lac pi'ʌlob tsa' bʌ juliyob. Ma'anic chuqui tsi' yʌlʌyob ti a contra.

22 Com cubin lojon chuqui
wola' ñop, come cujil lojon ti
pejtelel lum woli' contrajin-
telob jini mu' bʌ i ñopob che'
bajche' jatet. Che' tsi' yʌlʌyob
judíojob.

23 Jini judíojob tsi' wʌn
ña'tayob baqui ora mi' caj
i cha' tilelob. Cabʌl tsa'
c'otiyob ya' ba' chumul.
Pablo tsi' wen subeyob jini
wen t'an cha'an i yumʌntel
Dios. C'ʌlʌl ti sʌc'ajel c'ʌlʌl ti
ic'ajel tsi' wen tsictesʌbeyob
i sujmlel Jesús che' bajche'
ts'ijbubil ti' mandar Moisés
yic'ot ti' jun jini x'alt'añob.

24 Ojlil tsi' ñopoyob chuqui
tsi' subeyob. Ojlil ma'anic tsi'
ñopoyob.

25 Tsi' t'oxoyob i bʌ ti t'an.
Che' bʌ tsa' majliyob, Pablo
tsi' subeyob: Isujm chuqui
tsi' yʌlʌ jini Ch'ujul bʌ Espíritu
che' bʌ tsi' c'ʌmbe i yej jini
x'alt'an Isaías che' bʌ tsi' pejca
lac ñojte'el.

26 Tsi' yʌlʌ: "Cucu ba'an jini
winicob x'ixicob. Subeñob:
Mi caj la' wubin t'an, ma'anic
mi caj la' ch'ʌmben isujm. Mi
caj la' q'uel, pero ma'anic mi
caj i c'otel la' wut.

27 Come tsa' ochi ti tonto i
pusic'al jini winicob x'ixicob.
Mach yomobic i yubiñob.
Tsi' muts'uyob i wut, ame i
q'uelob ti' wut, ame i yubiñob
ti' chiquin, ame i ch'ʌmbeñob
isujm ti' pusic'al, ame i cha'
sutq'uiñob i bʌ cha'an mic
lajmesañob", che'en.

28 Ña'tanla, che' jini, wolix
i sujbel ba'an gentilob
laj coltʌntel ch'oyol bʌ ti
Dios. Jini gentilob mi caj i
ñich'tañob, che'en Pablo.

29 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an, tsa'
majliyob judíojob. Tsi' contra-
jiyob i bʌ ti cabʌl t'an.

30 Cha'p'ejl jab tsa' ajni
Pablo ti' yotot tsa' bʌ i majña.
Tsi' pʌyʌ ochel pejtelel tsa' bʌ
tiliyob.

31 Tsi' subu i sujmlel cha'an
i yumʌntel Dios. Ti ch'ejlel
i pusic'al tsi' cʌntesayob i
sujmlel lac Yum Jesucristo.
Ma'anic majch tsi' tiq'ui.

ROMANOS

Jun cha'an jini año' bʌ ti Roma

1 Pablojon i winicon Cristo Jesús. Pʌybilon cha'an mic majlel ti subt'an. Dios tsi' yʌq'ueyon que'tel ti' t'an.

2 Jiñʌch jini wen t'an tsa' bʌ i wʌn subu Dios ti ch'ujul bʌ i Ts'ijbujel, ts'ijbubil bʌ i cha'an x'alt'añob.

3 Jiñʌch jini wen t'an mu' bʌ i tsictesan i Yalobil Dios tsa' bʌ i yila pañimil tilem bʌ ti' p'olbal David.

4 Tsa' wen tsictiyi i Yalobilʌch Dios ti' p'ʌtʌlel yic'ot ti' yEspíritu Dios che' bʌ tsa' tejchi loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ lac Yum Jesucristo.

5 Tsi' yʌq'ueyon lojon i yutslel i pusic'al che' bʌ tsi' pʌyʌyon lojon ti apóstol ti' tojlel winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil cha'an mi' ñopob Jesucristo, cha'an mi' jac'beñob i t'an.

6 Jatetla ja'el pʌybiletla i cha'an Jesucristo lajal bajche' yaño' bʌ. I cha'añetla.

7 Wolic ts'ijbubeñetla jini jun pejteletla añet bʌ la ti Roma. C'uxbibiletla i cha'an Dios tsa' bʌ i pʌyʌyetla cha'an mi la' wochel ti ch'ujul. La' i yʌq'ueñetla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo i yutslel yic'ot i ñʌch'tilel i pusic'al.

Pablo yom majlel ti Roma

8 Ñaxan mic suben Dios wocolix i yʌlʌ ti Jesucristo cha'an pejteletla, come woli ti ajlel ti pejtelel pañimil bajche' tsa' la' ñopo Cristo.

9 Yujil Dios wolic chʌn ña'tañetla ti pejtelel ora che' mic pejcan. Mic melben i ye'tel Dios ti pejtelel c pusic'al ti jini wen t'an mu' bʌ i tsictesan i Yalobil Dios.

10 Anix ora wolij c'ajtiben Dios j coltʌntel cha'an mic majlel ba' añetla mi che' yom Dios.

11 Com j q'ueletla cha'an mi cʌq'ueñetla la' cʌn la' majtan ch'oyol bʌ ti Espíritu, cha'an mi la' xuc'chocontel.

12 Com j q'ueletla cha'an mi lac tem ñuq'uesʌben lac bʌ lac pusic'al, come ti jump'ejl lac pusic'al woli lac ñop.

13 Come yom mi la' ña'tan, hermanojob, anix ora wolic ña'tan tilel ba' añetla. C'ʌlʌl wʌle an chuqui tsi' mʌctayon. Com tilel cha'an mi' p'ojlel xñopt'añob ti la' tojlel che' bajche' ti' tojlel yaño' bʌ gentilob.

14 Come an tic wenta jini wen t'an cha'an mic subeñob griegojob yic'ot mach bʌ griegojobic, jini cʌntesʌbilo' bʌ yic'ot jini mach bʌ cʌntesʌbilobic.

15 Jini cha'an ti pejtelel c pusic'al comix c subeñetla jini wen t'an añet bʌ la ti Roma.

16 Ma'anic mic cha'len quisin cha'an jini wen t'an, come jiñʌch i p'ʌtʌlel Dios cha'an mi' coltan pejtelel mu' bʌ i ñopob, ñaxan jini israelob, wi'il jini griegojob.

17 Ti jini wen t'an mi' tsictiyel toj bʌ i pusic'al Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla che' mi lac ñop, cha'an chʌn xuc'ul mi

lac ñop che' bajche' ts'ijbubil:
"Jini mu' bʌ i q'uejlel ti toj
cha'an tsi' ñopo Dios chʌn
cuxul mi caj i yajñel come
xuc'ul Dios".

Woli' tsictiyel i mich'ajel Dios ti' contra winicob

18 Come woli' tsictiyel i
mich'ajel Dios ya' ti panchan.
Woli' jubel ti' contra pejtelel
i jontolil yic'ot i mul winicob
x'ixicob, mu' bʌ i mʌctañob i
sujmlel yic'ot i jontolil.
19 Come mi mejlel i cʌñob
chuqui tac pʌsbebilob ti Dios
ila ti pañimil, come Dios tsi'
tsictesʌbeyob.
20 C'ʌlʌl ti' tejchibal pañimil
tsiquil añʌch Dios, come
tsiquil i melbal. Anquese
ma'anic mi laj q'uel ti lac
wut, tsiquil i p'ʌtʌlel yic'ot i
ña'tibal mach bʌ anic mi' jilel.
Jini cha'an bʌjobʌch i bʌ che'
ma'anic mi' ñopob.
21 Anquese tsi' cʌñʌyob
Dios, ma'anic tsi' ch'ujutesayob.
Ma'anic tsi' subeyob wocolix
i yʌlʌ. Tsa' lon tejchi i bajñel
ña'tʌbal. Utsilix tsa' p'ojli
tonto bʌ i pusic'al.
22 Che' bʌ tsi' lon ña'tayob
cabʌlʌch i pusic'al tsa'
ochiyob ti tonto.
23 Tsi' cʌyʌyob jini ñuc bʌ
Dios mach bʌ yujilic jilel. Tsi'
diosiyob i yejtal winic mu' bʌ
i jilel, yic'ot i yejtal te'lemut,
yic'ot i yejtal jini cotol bʌ,
yic'ot i yejtal jini jʌlʌcña bʌ.
24 Jini cha'an Dios tsi'
cʌyʌyob ti' ts'i'lel, come
wo'atax i pusic'alob ti mulil.
Quisintic jax bajche' tsi'
c'ʌñʌyob i bʌc'tal.
25 Tsi' cʌyʌyob i sujmlel
Dios cha'an mi' ñopob lot. Tsi'
ch'ujutesayob jini melbil tac
bʌ. Tsi' melbeyob i q'uiñilel.
Ma'anic tsi' ch'ujutesayob
Dios tsa' bʌ i mele pejtelel
chuqui tac an, jini yom bʌ mi
lac sub ti ñuc ti pejtelel ora.
Amén.
26 Jini cha'an Dios tsi'
cʌyʌyob come woli' melob
quisintic jax bʌ i colosojlel i
pusic'al. Come jini x'ixicob
i cha'año' bʌ tsi' cʌyʌyob i
c'ʌjñibal winicob. Tsi' laj bʌ
pi'leyob i bʌ.
27 Che' ja'el winicob tsi'
cʌyʌyob i c'ʌjñibal x'ixicob.
Tsi' wʌlʌc pi'leyob i bʌ. Wo'ob
jax ti' ts'i'lel. Quisintic jax
bajche' tsi' meleyob laj bʌ
winicob. Tsa' aq'uentiyob i
tojol i mul che' bajche' an i
jontolil.
28 Mach yomobic i wis
ña'tan Dios. Jini cha'an
Dios tsi' cʌyʌyob cha'an mi'
ña'tañob chuqui tac bibi'
yic'ot cha'an mi' cha'leñob
chuqui tac mach wenic.
29 But'ulob ti jujunchajp
jontolil, yic'ot i ts'i'lel, yic'ot
i mulʌntel chubʌ'añʌl, yic'ot
ts'a'leya. But'ulob i pusic'al ti'
tsʌytsʌyñʌyel cha'an i wenlel
i pi'ʌlob, yic'ot tsʌnsa, yic'ot
leto, yic'ot lotiya, yic'ot a'leya,
yic'ot u'yaj t'an.
30 Mi' cha'leñob wulwul t'an
yic'ot jop't'an. Mi' ts'a'leñob
Dios. Mi' p'ajob i pi'ʌlob.
C'ax ñuc mi' p'isob i bʌ. Mi'
ña'tañob i melob jontolil. Mi'
ñusʌbeñob i t'an i tat i ña'.
31 Tontojob, mach
xuc'ulobic i pusic'al. Mach

yujilobic c'uxbiya, mi p'untaya, mi ts'ita'ic.
32 Anquese ña't^bil i cha'añob tsa'ix i y^c'^ mandar Dios cha'an mi' ch^mel jini mu' b^ i mel bajche' jini, mi' ch^n melob. Mi' c'uxbiñob ja'el jini mu' b^ i melob jontolil lajal bajche'ob.

2

Dios mi' cha'len meloñel ti toj

1 Jini cha'an mi wola' q'uel ti xmulil a pi'^lob, an a mul come mach a wentajic cha'an ma' melob. Come majqui jach mi' sub i mul i pi'^lob woli' bajñel tsictesan i mul, come lajal^ch i mul yic'ot.
2 La cujil Dios mi' cha'len meloñel ti toj ti' contra jini mu' b^ i cha'leñob mulil.
3 Jatet mu' b^ a sub i mul a pi'^lob che' lajal wola' cha'len mulil, ¿mu' ba a lon ña'tan mi caj a loq'uel ti uts'at che' mi' melet Dios?
4 ¿Mu' ba a lon ñus^ben on b^ i yutslel i pusic'al Dios? ¿Mu' ba a lon ñusan che' jal woli' cuchbeñet a mul ti' yutslel i pusic'al? ¿Mach ba a wujilic, Dios mi' p^sbeñet i yutslel i pusic'al cha'an ma' c^y a mul?
5 Ts^tsatax a pusic'al. Ma'anic ma' c^y a mul. Che' jini wola' w^c' ti temp^yel i mich'ajel Dios cha'an i q'uiñilel mich'ajel che' mi' caj ti tsictiyel bajche' mi' cha'len meloñel Dios ti toj.
6 Dios mi caj i y^q'ueñob i chobejt^bal che' bajche' an i melbal ti jujuntiquil.
7 Jini mu' b^ i ch^n cha'leñob chuqui uts'at cha'an yomob i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i cuxt^lel mach b^ anic mi' jilel, mi caj i y^q'uentelob i cuxt^lel mach b^ anic mi' jilel.
8 Pero jini mu' b^ i melob che' bajche' yom i bajñel pusic'al mach b^ anic mi' ñopob chuqui isujm, jini mu' b^ i cha'leñob jontolil, mi caj i tajbeñob i mich'ajel Dios. Dios mi caj i y^'leñob.
9 Mi caj i tajob cab^l wocol yic'ot tsic pusic'al pejtel mu' b^ i cha'leñob jontolil, ñaxan jini israelob, ti wi'il jini griegojob.
10 Mi caj i taj i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i ñ^ch'tilel i pusic'al jini mu' b^ i cha'len chuqui uts'at, ñaxan jini israelob, ti wi'il jini griegojob.
11 Come Dios mach jelchojquic jach mi' c'uxbin winicob x'ixicob.
12 Jini mach b^ anic tsi' yubiyob mandar mi caj i jilelob cha'an i mul. Ma'anic mi caj i c'^n mandar Dios cha'an mi' melob. Pero jini tsa' b^ i yubiyob mandar, tsa' b^ i ñusayob, Dios mi caj i c'^n jini mandar cha'an mi' melob.
13 Come mach tojobic ti' wut Dios jini mu' b^ i lon ubiñob mandar, cojach jini mu' b^ i jac'ob jini mandar mi' ch'^jmelob ti' wenta.
14 Come jini gentilob mach b^ anic i cha'añob jini ts'ijbubil b^ mandar, an i cha'añob i mandar Dios ti' pusic'al che' mi' bajñel melob che' bajche' ts'ijbubil,

anquese mach i cʌñʌyobic jini ts'ijbubil bʌ.

15 Mi' tsictesañob jini mandar ts'ijbubil bʌ ti' pusic'alob. Mi' bajñel ña'tañob ti' pusic'al mi toj woli' melob o mi mach tojic.

16 Ti' q'uiñilel meloñel, Dios mi caj i c'ʌn Jesucristo cha'an mi' mel winicob x'ixicob cha'an jini mucul tac bʌ tsa' bʌ i meleyob che' bajche' mi' yʌl jini wen t'an mu' bʌ c sub.

Israelob mu' bʌ i ñopob jini ts'ijbubil bʌ mandar

17 Jatet israelet bʌ ma' ñop jini ts'ijbubil bʌ mandar. Ñuc ma' lon q'uel a bʌ cha'an wola' ñop Dios.

18 Cʌmbil a cha'an chuqui yom Dios. Ma' ña'tan chuqui wen uts'at, come cʌntesʌbilet ti jini mandar.

19 Ma' lon ña'tan xtoj'esayajet cha'an xpots'ob. Ma' lon ña'tan i sʌclelet pañimil cha'an jini año' bʌ ti ac'ʌlel.

20 Ma' lon ña'tan maestrojet cha'an jini tontojob, xcʌntesajet cha'an alobob. Ma' lon ña'tan cabʌlʌch a ña'tʌbal ti jini mandar yic'ot i sujmlel.

21 Jatet ma' cʌntesan a pi'ʌlob. ¿Chucoch ma'anic ma' bajñel cʌntesan a bʌ? Ma' sub mach wenic xujch'. ¿Mu' ba a cha'len xujch'?

22 Ma' wʌl mach wenic ts'i'lel. ¿Mu' ba a cha'len ts'i'lel? Ma' ts'a'len dios tac. ¿Mu' ba a xujch'iben i chubʌ'an jini templo tac?

23 Ñuc ma' lon sub a bʌ cha'an jini mandar. ¿Mach ba wolic a ts'a'len Dios che' ma' ñusʌben i mandar?

24 Come jini gentilob mi' p'ajbeñob i c'aba' Dios cha'an ti la' melbal che' bajche' ts'ijbubil.

25 Come an i c'ʌjñibal tsep pʌchʌlel mi wola' jac' jini mandar, pero mi wola' ñusan mandar, lolom jach tsepbil a pʌchʌlel.

26 Jini mach bʌ tsepbilic i pʌchʌlel mi tsi' mele chuqui tac toj mu' bʌ i yʌl jini mandar, ¿mach ba tsepbilic i pʌchʌlel yilal ti' tojlel Dios?

27 Mi ts'ʌcʌl tsi' jac'ʌ jini mandar jini mach bʌ tsepbilic i pʌchʌlel, ¿mach ba muq'uic i tsictesan a mul? come wola' ñusan mandar che' an a cha'an jini ts'ijbubil bʌ mandar yic'ot tsep pʌchʌlel.

28 Come mach mero israelobic pejtel i p'olbal Israel. Jini mero tsep pʌchʌlel ja'el mach jinic am bʌ ti lac bʌc'tal.

29 Mero israelonla che' tojonla ti' wut Dios. Mero tsep pʌchʌlel jini am bʌ ti lac pusic'al, mach ti lac bʌc'talic, i melbalʌch jini Espíritu. Jini mero israel mi' taj i ñuclel ti Dios, mach ti winicobic.

3

Xuc'ul Dios

1 ¿Am ba chuqui ñumen uts'at i cha'añob israelob bajche' gentilob? ¿Chuqui mi' taj jini tsepbilo' bʌ i pʌchʌlel?

2 Cabʌl, come jiñobʌch tsa' bʌ aq'uentiyob i t'an Dios ti ñaxan.

3 Isujm, ma'anic tsi' ñopoyob lamital, pero ¿tsa' ba

jili i xuc'tilel i pusic'al Dios
cha'an ma'anic tsi' ñopoyob?
4 Ma'anic. Anquese xlotob
pejtelel winicob, mach yu-
jilic lot Dios. Che' bajche'
ts'ijbubil ti Salmos: "Tojʌch
chuqui mi' yʌl Dios ti pe-
jtelel ora. Ma'anic majqui mi
mejlel i yʌl mach tojic Dios",
che'en.
5 Lac jontolil ja'el mi' tsictesan toj bʌ i pusic'al Dios.
¿Chuqui mi la cʌl, che' jini?
¿Yom ba mi la cʌl mach tojic
Dios che' mi' yʌc'onla ti toj-
mulil? Che'ʌch mi' lon alob
winicob.
6 Mach che'ic yom. Mi
mach tojic Dios, ¿bajche' mi
mejlel i mel pejtelel winicob
x'ixicob año' bʌ ti pañimil?
7 Mi' yʌlob: Mi woli lac
tsictesan i sujmlel Dios yic'ot
lac lot, mi woli la cʌc' ti
cʌjñel i ñuclel Dios, ¿chucoch
mi' q'uelonla ti xmulil che'
jini? lon che'ob.
8 ¿Yom ba mi la cʌl: La'
lac cha'len jontolil cha'an
mi' p'ojlel chuqui tac uts'at?
Mach yomic. Woliyob ti lot
mu' bʌ i yʌlob che'ʌch wolic
sub lojon. Mi caj i yʌjq'uelob
ti tojmulil che' bajche' yom.

Ma'anic majqui toj

9 Jixcu jini judíojob, ¿mu' ba
i lon ña'tañob tojob? ¿Mach
ba lajalobic bajche' jini gen-
tilob? Lajalob cu, come tsa'ix
c subu lojon an i mul israelob
yic'ot gentilob, come ti pe-
jtelonla chuculonla ti' p'ʌtʌlel
mulil.
10 Che' bajche' ts'ijbubil:
"Ma'anic majqui toj, mi
juntiquilic.
11 Ma'anic majqui mi'
ch'ʌmben isujm. Ma'anic
majqui yom i ñop Dios.
12 Ti pejtelonla tsa' sajtiy-
onla ti bij. Ma'anic laj
c'ʌjñibal. Ma'anic majqui
mi' cha'len chuqui wen, mi
juntiquilic.
13 Lajal i yej winicob ba-
jche' i ti' mucoñibʌl. Mi'
cha'leñob lot. An i venenojlel
lucum ti' mal i yej.
14 Mi' cha'leñob p'ajoñel
yic'ot wajleya.
15 Ajñel mi' majlelob i
tsʌnsañob i pi'ʌlob.
16 Baqui jach mi' majlelob
mi' techob wocol yic'ot jisaya.
17 Mach i cʌñʌyobic jini bij
ba' ñʌch'ʌl lac pusic'al.
18 Ma'anic mi' wis
bʌc'ñañob Dios". Che'ʌch
ts'ijbubil.
19 La cujil an ti' wenta
jini mu' bʌ i yubiñob man-
dar cha'an mi' jac'ob ti
pejtelel. Aq'uebilob cha'an
mi' ñʌjch'elob yic'ot pejtel
winicob x'ixicob ti pañimil
che' mi' melob i bʌ ti' tojlel
Dios.
20 Jini cha'an mach
cha'anic i jac'ol mandar
mi' ñusʌbeñonla lac mul
Dios che' mi' yotsañonla ti'
wenta. Come jini mandar mi'
yʌq'ueñonla lac ña'tan lac mul.

Dios mi' yʌq'uen toj bʌ i pusic'al jini mu' bʌ i ñop

21 Wʌle tsa'ix tsictiyi toj bʌ i
pusic'al Dios mu' bʌ i yʌq'uen
winicob x'ixicob mach bʌ
anic tsi' jac'ʌyob jini mandar.
I juñilel mandar yic'ot i juñilel
x'alt'añob tsi' yʌc'ʌ ti cʌjñel toj
bʌ i pusic'al Dios.

22 Jiñʌch toj bʌ i pusic'al
mu' bʌ i yʌq'uentelob pej-
tel mu' bʌ i ñopob Jesucristo,
come Dios mach jelchojquic
mi' q'uelob.
23 Come ti pejtelelob tsa'ix i
cha'leyob mulil. Mach i tajay-
obix i ñuclel Dios.
24 Dios mi' yotsañob ti'
wenta cha'an jach i yutslel i
pusic'al. Mi' ñusʌbeñob i mul
ti' majtan jach, come Cristo
Jesús tsi' mʌñʌyob cha'an mi'
yʌc'ob ti colel.
25 Come Dios tsi' wa'choco
Cristo cha'an mi' tojbeñob i
mul yic'ot i ch'ich'el, cha'an
mi' lajmel i mich'ajel ti' tojlel
pejtel mu' bʌ i ñopob. Che'
jini tsiquil tojʌch Dios tsa' bʌ
i to'ol q'uelbeyob i mul wini-
cob x'ixicob ti yambʌ ora che'
woli to i cuchbeñob i mul.
26 La cujil tojʌch mi' mel
xmulilob. Tojʌch Dios mu' bʌ
i yotsañob ti' wenta che' mi'
ñusʌbeñob i mul pejtel mu' bʌ
i ñopob Jesús.

27 ¿Mu' ba lac chʌn sub lac
bʌ ti ñuc? Ma'anic. ¿Chucoch?
¿Mach ba anic lac ñuclel
cha'an ti' jac'ol jini man-
dar? Ma'anic. Come mach
cha'anic i jac'ol mandar mi'
ñusʌbeñonla lac mul Dios che'
mi' yotsañonla ti' wenta, pero
cha'an jach tsa' lac ñopo Jesús.
28 Tsiquil che' jini, Dios mi'
ñusan lac mul. Mi' yotsañonla
ti' wenta cha'an tsa' lac ñopo
Jesús, mach cha'anic i jac'ol
mandar.
29 Lac Dios ¿i cha'an jach ba
israelob? ¿Mach ba i cha'anic
gentilob ja'el? I cha'an cu
ja'el.
30 Come juntiquil jach Dios.
Mi caj i yotsan ti' wenta pejtel
mu' bʌ i ñopob, jini tsepbil bʌ i
pʌchʌlel yic'ot ja'el jini mach
bʌ tsepbilic i pʌchʌlel.
31 ¿Mu' ba lac jisan i c'ʌjñibal
mandar che' mi lac ñop Jesús?
Ma'anic. Mi lac chʌn ña't'ʌben
i c'ʌjñibal mandar.

4

Abraham tsi' ñopo Dios

1 ¿Chuqui yom mi la cʌl che'
jini? ¿Chuqui tsi' taja Abra-
ham jini lac ñojte'el?
2 Dios tsi' ñusʌbe i mul
Abraham. Tsi' yotsa ti' wenta,
pero mach cha'anic wen bʌ
i melbal. Tsa'ic i ch'ʌmʌ
ti' wenta cha'an wen bʌ i
melbal, tsa' mejli i sub i bʌ
ti ñuc, pero mach ti' tojlelic
Dios.
3 ¿Chuqui mi' yʌl i Ts'ijbujel
Dios? "Abraham tsi' ñopo
Dios. Jini cha'an Dios tsi'
q'uele ti toj", che'en.
4 Come jini mu' bʌ i cha'len
e'tel ti ganar mi' ch'ʌm i tojol.
Mach i majtanic. I ganarʌch.
5 Pero Dios mi' ñusʌbeñob i
mul jini mach bʌ tojobic mu'
bʌ i ñopob. Mi' yotsañob ti'
wenta. Dios mi' q'uelob ti toj
cha'an jach tsi' ñopoyob, mach
cha'anic ti wen bʌ i melbal.
6 David ja'el tsi' subu ba-
jche' an i tijicñʌyel i pusic'al
jini winic mu' bʌ i q'uejlel ti
toj ti Dios anquese ma'anic
wen bʌ i melbal.
7 David tsi' yʌlʌ: "Tijicñayob
jini ñusʌbilo' bʌ i jontolil,
yic'ot jini mach bʌ chʌn
ña't'ʌbilic i mul ti Dios.

8 Tijicña jini winic mach bʌ
anic mi' ña'tibentel i mul ti lac
Yum". Che'tsi' yʌlʌ David.
9 ¿Cojach ba tijicñayob jini
tsepbilo' bʌ i pʌchʌlel? ¿Mach
ba tijicñayobic ja'el jini mach
bʌ tsepbilobic i pʌchʌlel? Mic
sub lojon tsa' q'uejli ti toj
Abraham cha'an tsi' ñopo
Dios.
10 ¿Baqui ora tsa' q'uejli ti
toj? ¿Tsa' ba q'uejli ti toj
che' tsepbilix i pʌchʌlel o che'
maxto tsepbilic? Tsa' q'uejli
ti toj che' maxto tsepbilic i
pʌchʌlel.
11 Ti wi'il tsa' tsepbenti
i pʌchʌlel Abraham cha'an
i yejtal yic'ot i sellojlel toj
bʌ i pusic'al tsa' bʌ aq'uenti
cha'an tsi' ñopo Dios che'
maxto tsepbilic i pʌchʌlel.
Jini cha'an tsa' ochi Abraham
ti' tat pejtelelob mu' bʌ i
ñopob Dios anquese mach
tsepbilobic i pʌchʌlel, cha'an
mi' q'uejlelob ti toj ja'el.
12 I tatʌch ja'el jini tsep-
bilo' bʌ i pʌchʌlel mu' bʌ
i ñopob. Mach cojic jach
tsi' ch'ʌmʌyob tsep pʌchʌlel,
pero tsi' ñopoyob. Che' jini
woli' tsajcañob lac tat Abra-
ham tsa' bʌ i ñopo Dios che'
maxto tsepbilic i pʌchʌlel.

An chuqui mi' yʌq'uentel che' mi' ñop Dios

13 Tsa' q'uejli ti toj Abraham
cha'an tsi'ñopo Dios. Jini
cha'an Dios tsi' yʌq'ue i
t'an. Mach cha'anic ti' jac'ol
jini mandar, pero cha'an
ti' ñopol Dios tsa' subenti
Abraham yic'ot i p'olbal mux
i yʌq'uentelob jini pañimil ti'
wenta.
14 Mi wersa mi lac jac'
jini mandar cha'an mi la
cʌq'uentel, che' jini lolom
jach mi lac ñop, lolom jach
tsi' yʌc'ʌ i t'an Dios.
15 I ñusʌntel mandar mi'
tech mich'ajel, pero che'
ma'anic mandar ma'anic mi'
ñusʌntel.
16 Jini cha'an mi lac taj jini
albil bʌ ti' yutslel i pusic'al
Dios cha'an tsa' lac ñopo Dios.
Che' jini mi' ts'ʌctiyel jini t'an
ti' tojlel pejtel i p'olbal Abra-
ham mu' bʌ i ñopob Dios,
mach cojic jach mu' bʌ i ñopob
mandar, pero yaño' bʌ ja'el
mu' bʌ i ñopob Dios che' ba-
jche'Abraham. Jiñʌch lac tat
ti lac pejtelel.
17 Che' bajche' ts'ijbubil:
"Dios tsi' yotsa Abraham ti'
tat winicob x'ixicob ti cabʌl
lum tac", che'en. Diosʌch
mu' bʌ i yʌq'ueñob i cuxtilel
chʌmeño' bʌ, mu' bʌ i mel ti'
p'ʌtʌlel jach i t'an jini tsiquil
tac bʌ mach bʌ anic ti yambʌ
ora.
18 Anquese ma'anic tsi'
ña'ta Abraham bajche' mi'
caj ti ts'ʌctiyel jini t'an,
tsi' chʌn ñopo ti' xuc'tilel
i pusic'al, isujm mi caj i
yochel ti' tat cabʌl winicob
x'ixicob ti cabʌl lum, come
tsa' subenti: "Che'i mi' caj ti
ajñel a p'olbal".
19 Ma'anic tsa' lujb'a i ñop
anquese tsi' ña'ta ma'anix i
yorajlel cha'an mi' yajñel i
yalobil, come ts'ita' yom mi'
ts'ʌctiyel jo'c'al i jabil. Che'
ja'el xñejep'ix jini Sara.
20 Ma'anic tsi' wis cʌyʌ i ñop.
Ma'anic tsa' tejchi tile bixel bʌ
i pusic'al cha'an jini t'an tsa'

bʌ subenti ti Dios. Tsa' p'ʌt'a
i pusic'al ti jini tsa' bʌ i ñopo.
Tsi' subu i ñuclel Dios.
21 Ti jump'ejl i pusic'al yujil
an i p'ʌtʌlel Dios cha'an mi'
mel chuqui tsi' yʌlʌ.
22 Jini cha'an tsa' q'uejli ti
toj cha'an tsi' ñopo Dios.
23 Mach cha'anic jach Abra-
ham, tsa' ts'ijbunti jini t'an
"Tsa' q'uejli ti toj".
24 Pero cha'añonla ja'el mu'
bʌ lac ñop Dios, tsa' bʌ i teche
ch'ojyel lac Yum Jesús ba'an
chʌmeño' bʌ. Joñonla ja'el mi
laj q'uejlel ti toj.
25 Come Jesús tsa' ajq'ui
ti chʌmel cha'an mi' toj lac
mul. Tsa' tejchi cha'an mi laj
q'uejlel ti toj.

5

I ñʌch'tʌlel lac pusic'al yic'ot i tijicñʌyel

1 Dios tsa'ix i ñusʌbeyonla
lac mul. Tsa'ix i yotsay-
onla ti' wenta cha'an tsa' lac
ñopo Cristo. Ma'anix woli
laj contrajin Dios, come tsi'
yuts'esayonla lac Yum Jesu-
cristo.
2 Cha'an Jesucristo mu' bʌ
lac ñop, ochemonixla ja'el ti'
yutslel i pusic'al. Jini cha'an
xuc'ulonla. Tijicñayonla
cha'an mi caj lac taj i ñuclel
Dios.
3 Mach cojic jach jini.
Tijicñayonla ja'el cha'an jini
wocol mu' bʌ la cubin,
come la cujil jini wocol mi'
yʌq'ueñonla lac p'ʌtʌlel ti pijt.
4 Che' an chuqui mi
lac chʌn pijtan, mi'
xuc'chocontel lac pusic'al.
Jini i xuc'tilel lac pusic'al mi'
cʌntesañonla tal lac wenlel ti
Dios.
5 Mach lolomic jach woli
lac pijtan, come la cujil
Dios tsa'ix i yʌq'ueyonla jini
Ch'ujul bʌ Espíritu cha'an mi'
but'beñonla lac pusic'al ti'
c'uxbiya.
6 Che' ma'anic tsa' mejli
laj coltan lac bʌ, tsa' chʌmi
Cristo cha'añonla tsa' bʌ lac
ñusa Dios.
7 Ma'anic mi la cʌc' lac bʌ
cha'an i coltʌntel juntiquil toj
bʌ, anquese tic'ʌl mi an ma-
jch mi' yʌc' i bʌ ti chʌmel
cha'an mi' coltan juntiquil
uts bʌ.
8 Pero tsa' chʌmi Cristo
cha'añonla che' xmulilon tola.
Che' jini, Dios tsi' pʌsbeyonla
c'ux mi' yubiñonla.
9 Ñusʌbilix lac mul, añonixla
ti' wenta Dios cha'an ti'
ch'ich'el Cristo. Jini cha'an
ñumen mi caj laj coltʌntel
ti Cristo che'mi' tsictiyel i
mich'ajel Dios.
10 Che' i contrajonla Dios,
tsa' chʌmi i Yalobil cha'an mi'
yutsesan lac pusic'al yic'ot
Dios. Wʌle che' lac pi'ʌlix lac
bʌ la quic'ot Dios, ñumen mi
caj laj coltʌntel cha'an tsiji' bʌ
i cuxtilel Cristo.
11 Mach cojic jach jini, pero
tijicñayonla ti Dios cha'an lac
Yum Jesucristo, come tsi'
yuts'esa lac pusic'al yic'ot
Dios.

Adán yic'ot Cristo

12 Tsa' ochi mulil ti pañimil
cha'an ti' mul juntiquil winic
i c'aba' Adán. Jini mulil tsi'
yʌc'ʌ ti chʌmel pejtel winicob
x'ixicob. Jini cha'an mi lac
chʌmel ti lac pejtelel, come

tsa' lac cha'le mulil ti lac pejtelel.

13 Che' maxto ts'ijbubilic jini mandar, anix mulil ti pañimil. Pero che' maxto anic mandar, maxto anic mulil ti' wenta winicob x'ixicob.

14 Melel tsa' laj chʌmiyob c'ʌlʌl ti Adán c'ʌlʌl ti Moisés, yic'ot ja'el jini mach bʌ lajalobic i mul bajche' Adán. Jini Adán mach lajalic che' bajche' Cristo tsa' bʌ tili ti wi'il.

15 Mach mejlic ti lajintel lac majtan yic'ot lac mul. Cha'an ti' mul juntiquil winic, Adán, cabʌl tsa' chʌmiyob. Pero tsa' utsi p'ojli i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i majtan ti' tojlel cabʌlob cha'an ti' yutslel i pusic'al juntiquil winic, jiñʌch Jesucristo.

16 Jini lac majtan mach lajalic bajche' jini wocol mu' bʌ lac taj cha'an ti' mul Adán. Come cha'an ti jump'ejl mulil tsa' tejchi meloñel yic'ot tojmulil. Pero ti lac majtan jach mi laj q'uejlel ti toj anquese cabʌl lac mul.

17 Cha'an ti' mul jini juntiquil winic wersa mi' chʌmelob pejtel winicob x'ixicob, pero cha'an ti' yutslel juntiquil, jiñʌch Jesucristo, cuxul mi' yajñelob jini mu' bʌ i ch'ʌmob ñuc bʌ i yutslel i pusic'al Dios yic'ot toj bʌ i pusic'al mu' bʌ i yʌq'uentelob ti' majtan jach. Che' jini mi caj i mʌjlel i cha'añob.

18 Cha'an ti' mul Adán sajtemob pejtelel winicob x'ixicob, pero cha'an ti toj bʌ i melbal Cristo mi' q'uejlelob ti toj pejtelel winicob x'ixicob, cha'an cuxul mi' yajñelob.

19 Come cabʌlob tsa' q'uejliyob ti mulil cha'an tsi' ñusa mandar Adán. Che' ja'el cabʌlob mi' q'uejlelob ti toj cha'an tsi' jac'ʌ mandar Cristo.

20 Tsa' tili mandar ja'el cha'an mi' tsictiyel woli' p'ojlel lac mul, pero che' bʌ tsa' p'ojli mulil, ñumen cabʌl tsa' p'ojli i yutslel i pusic'al Dios.

21 Tsiquil che' jini, tsa' chʌmiyob cabʌlob ti' yumʌntel mulil, pero cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios anix laj cuxtilel mach bʌ anic mi' jilel, cha'an tsa' aq'uentiyonla toj bʌ lac pusic'al ti Jesucristo lac Yum.

6

Chʌmeñonixla ti' tojlel mulil, pero cuxulonla ti Cristo

1 ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? ¿Yom ba mi lac chʌn cha'len mulil cha'an mi' p'ojlel i yutslel i pusic'al Dios?

2 Mach yomic. Jilemix i p'ʌtʌlel mulil ti lac tojlel. ¿Bajche', che' jini, mi mejlel lac chʌn cha'len mulil?

3 ¿Mach ba la' wujilic? Pejtelonla tsa' bʌ ochiyonla ti Cristo Jesús che' bajche' ti ch'ʌmja', tsa' chʌmiyonla yic'ot.

4 Che' bajche' ti ch'ʌmja' tsa' tem mujquiyonla yic'ot Cristo che' bʌ tsa' chʌmi. Jini cha'an tsa' tejchi loq'uel Cristo ba'an chʌmeño' bʌ cha'an ti' ñuclel lac Tat, cha'an mi lac cha'len xʌmbal ti tsiji' bʌ laj cuxtilel.

5 Come mi temel tsa' chʌmiyonla yic'ot Cristo che' bajche' tsa' chʌmi, che' ja'el temel mi lac tejchel ch'ojyel che' bajche' tsa' tejchi ch'ojyel.

6 Come la cujil tsa' ch'ijle ti cruz lac tsucul pusic'al yic'ot Cristo cha'an mi' jisʌntel i p'ʌtʌlel mulil ti lac pusic'al, cha'an ma'anix mi lac chʌn yuman mulil.

7 Come jini tsa'ix bʌ chʌmi, colbilix ti' p'ʌtʌlel mulil.

8 Mi tsa' chʌmiyonla yic'ot Cristo, la cujil ja'el cuxul mi caj la cajñel yic'ot.

9 Come la cujil tejchemix ch'ojyel Cristo, mach mejlix ti cha' chʌmel. Mach mejlix i cha' tsʌnsʌntel.

10 Come che' bʌ tsa' chʌmi Jesús, jasʌl jach junyajl tsa' chʌmi. Ma'anix mi' chʌn chʌmel cha'an i tojol mulil. Cuxul wʌle cha'an mi' ñuq'uesan Dios.

11 Che' ja'el jatetla, ña'tanla jilemix i p'ʌtʌlel mulil ti la' tojlel, pero cuxuletla cha'an mi la' ñuq'uesan Dios ti Cristo Jesús.

12 Jini cha'an mach mi la' yuman mulil ti la' bʌc'tal yujil bʌ chʌmel, ame la' jac'ben i colosojlel la' pusic'al.

13 Mach mi la' wʌc' la' bʌc'tal cha'an mi' cha'len jontolil. Aq'uen la' bʌ Dios, come tejchemetixla ch'ojyel ti chʌmel cha'an mi' c'ʌjñel la' bʌc'tal ti' melol chuqui toj cha'an mi la' ñuq'uesan Dios.

14 Come mach chʌn añetixla ti' p'ʌtʌlel mulil cha'an mi la' jac'. Mach añetixla ti' wenta jini mandar, come añetixla ti' yutslel i pusic'al Dios.

I winicob Dios mi' jac'ob chuqui toj

15 ¿Chuqui yom mi lac mel che' jini che' mach añonixla ti' wenta jini mandar, pero añonixla ti' yutslel i pusic'al Dios? ¿Yom ba mi lac chʌn cha'len mulil? Mach yomic.

16 ¿Mach ba la' wujilic? Che' mi la' wotsan la' bʌ ti' ye'tel ti' tojlel yambʌ winic, i winiquetla che' woli la' jac'ben. Jini mu' bʌ i jac' mulil mi' chʌmel. Jini mu' bʌ i jac' Dios mi' taj toj bʌ i pusic'al.

17 Ti wajali chucbiletla ti' p'ʌtʌlel mulil. Wʌle wocolix i yʌlʌ Dios, tsa'ix la' jac'ʌ ti jump'ejl la' pusic'al jini cʌntesa tsa' bʌ aq'uentiyetla tsa' bʌ la' ñopo.

18 Tsa'ix loc's ʌntiyetla ti mulil. Ochemetixla ti' winic Dios cha'an mi la' jac' chuqui toj.

19 Wocol mi la' ch'ʌmben isujm come winiquetla. Jini cha'an mic cha'len t'an ti lajiya. Che' bajche' tsa' la' wʌc'ʌ la' bʌc'tal cha'an mi la' cha'len chuqui tac bibi' yic'ot chuqui tac jontol, che' yom mi la' wʌc' la' bʌc'tal wʌle cha'an mi la' jac' chuqui toj cha'an mi la' wochel ti ch'ujul.

20 Come che' chuculetla ti mulil, ma'anic la' p'ʌtʌlel cha'an mi la' jac' chuqui toj.

21 ¿Chuqui tsa' la' taja ti mulil, che' jini? Wʌle che' mi la' cha' ña'tan la' mul, mi la' cha'len quisin, come la' wujilix mi' chʌmelob jini mu' bʌ

i cha'leñob mulil che' bajche' jini.
22 W∧le loc's∧biletixla ti' p'∧t∧lel mulil. I winiquetixla Dios. Woli la' taj la' s∧q'ues∧ntel yic'ot la' cuxtilel mach b∧ anic mi' jilel.
23 An i tojol mulil. Jini mu' b∧ i cha'leñob mulil wersa mi' ch∧melob, jiñ∧ch i tojol. Pero lac majtan ch'oyol b∧ ti Dios jiñ∧ch laj cuxtilel mach b∧ anic mi' jilel ti lac Yum Cristo Jesús.

7

Lajiya yic'ot x'ixic am b∧ i ñoxi'al

1 C pi'∧lob mu' b∧ la' c∧n jini mandar, ¿mach ba la' wujilic che' añonla ti' wenta mandar, wersa mi lac jac' jini mandar che' cuxulon tola?
2 Come jini x'ixic am b∧ i ñoxi'al an ti' wenta cha'an mi' jac' jini mandar mu' b∧ i y∧l wersa mi' yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul to. Mi tsa' ch∧mi i ñoxi'al, librejix. Ma'anix mi' ch∧n jac' chuqui mi' y∧l jini mandar cha'an i ñoxi'al.
3 Jini cha'an mi tsi' pi'le yamb∧ winic che' cuxul to i ñoxi'al, i ts'i'lel∧ch, pero mi tsa'ix ch∧mi i ñoxi'al, librejix. Ma'anix mi' jac' jini mandar. Che' jini, mach i ts'i'lelic jini x'ixic mi tsa' cha' ñujpuñi yic'ot yamb∧ winic.
4 Che' ja'el quermanojob, jilemix i p'∧t∧lel jini mandar ti la' tojlel come tsa' ch∧miyetla yic'ot Cristo cha'an mi la' loq'uel ti' wenta jini mandar, cha'an mi la' taj yamb∧ la' yum. Jini lac Yum jiñ∧ch Cristo tsa' b∧ tejchi loq'uel ba'an ch∧meño' b∧ cha'an mi lac melben i ye'tel Dios.
5 Che' b∧ tsa' lac jac'be lac tsucul pusic'al, jini i colosojlel lac pusic'al, ñijc∧bil cha'an mandar, tsi' nijcayonla ti mulil cha'an mi' y∧c'onla ti ch∧mel.
6 W∧le tsa'ix loq'uiyonla ti' wenta jini mandar. Tsa'ix ch∧miyonla quic'ot Cristo. Librejonixla cha'an ma'anix mi lac jac'ben jini tsa' b∧ i c∧ch∧yonla. Jini cha'an mi lac jac'ben Dios ti' p'∧t∧lel jini Espíritu ti tsiji' b∧ laj cuxtilel, mach ti' p'∧t∧lelic jini ts'ijbubil b∧ mandar ba' c∧ch∧lonla wajali.

Mulil am b∧ ti lac pusic'al

7 ¿Chuqui yom mi c∧l, che' jini? ¿Mulil ba jini mandar? Mach mulilic. Machic an mandar, ma'anic tsaj c∧ñ∧ mulil. Machic tsi' subu mandar: “Mach a ts∧jyuben i chub∧'an a pi'∧lob”, ma'anic tsac ña'ta mulil∧ch che' b∧ tsac ts∧jyube i chub∧'an c pi'∧lob.
8 Jini mandar tsi' y∧q'ueyon j c∧n mach tojic i ts∧jyuntel chub∧'añ∧l, pero cha'an tic mul tsa' caji c ts∧jyun. Che' ma'anic mandar ma'anic mi lac ña'tan lac jontolil.
9 Che' b∧ maxto anic tsa cubi mandar, tsac lon ña'ta cuxulon. Che' b∧ tsa cubi mandar, tsa' tejchi c jontolil. Tsac ña'ta ch∧meñon ti mulil.
10 Tsa' aq'uentiyon jini mandar cha'an mic taj j cuxtilel, pero tsi' y∧c'∧yon ti ch∧mel cha'an c mul.

11 Cha'an tic jontolil tsa' lotintiyon. Jini cha'an chʌmeñon ti mulil cha'an jini mandar.

12 Ch'ujul jini mandar, che' jini. Ch'ujul i subal Dios. Tojʌch. Uts'atʌch.

13 ¿Am ba i mul jini mandar cha'an tsi' yʌc'ʌyon ti chʌmel? Ma'anic. Jiñʌch mulil am bʌ tic pusic'al tsa' bʌ i chucuyon ti' p'ʌtʌlel cha'an mi' tsictiyel mulilʌch. Jini mulil tsi' c'ʌñʌ chuqui uts'at, jiñʌch mandar, cha'an mi' yʌc'on ti chʌmel, cha'an mi' tsictiyel c'ax jontol mulil.

14 La cujil tilem ti Espíritu jini mandar, pero winicon, tsucul c pusic'al. Chuculon ti' p'ʌtʌlel mulil.

15 Ma'anic mic ch'ʌmben isujm jini mu' bʌ c mel. Come ma'anic mic mel chuqui com. Mu' jach c mel chuqui mic ts'a'len.

16 Che' mic mel jini mach bʌ comic c mel, mic ña'tan uts'atʌch jini mandar.

17 Mach tilemic tic pusic'al che' mic mel che' bajche' jini. Jiñʌch mulil am bʌ tic pusic'al.

18 Che' jini cujil ma'anic chuqui wen tic pusic'al, come tsucul c pusic'al. Com c mel chuqui uts'at, pero mach mejlic c mel.

19 Ma'anic mic mel jini uts'at tac bʌ com bʌ c mel. Jini jontolil mach bʌ comic c mel jiñʌch mu' bʌ c mel.

20 Jini cha'an che' mic mel jini mach bʌ comic c mel, mach joñonix wolic mel, jiñʌch mulil am bʌ tic pusic'al.

21 Che' jini mic ña'tan an c pʌyol ti mulil, come che' com c mel chuqui uts'at, an jontolil tic pusic'al.

22 Come tic pusic'al mic wen mulan i mandar Dios.

23 Pero mic ña'tan an yambʌ c pʌyol tic bʌc'tal mu' bʌ i contrajin jini com bʌ c mel tic pusic'al. Mi' yʌc'on ti chujquel ti' p'ʌtʌlel mulil am bʌ tic bʌc'tal.

24 P'ump'un jax c bʌ. ¿Majqui mi caj i loc'sañon ti' p'ʌtʌlel jini tsucul bʌ c pusic'al mu' bʌ i yʌc'on ti chʌmel?

25 Wocolix i yʌlʌ Dios, Jesucristo lac Yum mi' yʌc'on ti colel. Che' jini, joñon ti tsiji' bʌ c pusic'al mic jac'ben i mandar Dios. Ti tsucul bʌ c pusic'al mic jac'ben i p'ʌtʌlel mulil.

8

Cuxulonla ti Espíritu

1 Jini cha'an ma'anix mi' yʌjq'uelob ti tojmulil jini año' bʌ ti Cristo Jesús.

2 Come i p'ʌtʌlel jini Espíritu mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj cuxtʌlel ti Cristo Jesús tsi' coloyonla ti' p'ʌtʌlel mulil mu' bʌ i yʌc'onla ti chʌmel.

3 Jini mandar ma'anic tsa' mejli i coltañonla, come c'uñonla cha'an lac tsucul pusic'al, pero tsa' mejli i coltañonla Dios che' bʌ tsi' choco tilel i Yalobil cha'an mi' toj lac mul. I Yalobil Dios tsi' ch'ʌmʌ i bʌc'tal lajal bajche' lac cha'an am bʌ i pʌyol ti mulil. Tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel cha'an mi' toj lac mul, cha'an

mi' jilel i p'ʌtʌlel mulil am bʌ ti lac bʌc'tal.
4 Tsa' chʌmi cha'an mi' yʌq'ueñonla lac mel chuqui tac toj che' bajche' yom jini mandar. Jiñʌch mu' bʌ lac mel che' mi lac cha'len xʌmbal che' bajche' yom jini Espíritu, mach che'ic bajche' yom lac tsucul pusic'al.

5 Come jini mu' bʌ i jac'beñob i tsucul pusic'al mi' chʌn ña'tañob chuqui yom i tsucul pusic'al. Jini mu' bʌ i jac'beñob jini Espíritu mi' chʌn ña'tañob chuqui yom jini Espíritu.
6 Come jini mu' bʌ i chʌn jac' i tsucul pusic'al mi' yʌjq'uel ti chʌmel. Jini mu' bʌ i chʌn jac' jini Espíritu mi' yʌq'uentel i cuxtʌlel yic'ot i ñʌch'tilel i pusic'al.
7 Jini cha'an jini mu' bʌ i chʌn ña'tan chuqui yom i tsucul pusic'al woli' contrajin Dios. Ma'anic mi' jac'ben i mandar Dios. Mach mejlic i jac'ben.
8 Come jini mu' bʌ i jac'ob i tsucul pusic'al mach mejlic i melob chuqui uts'at ti' wut Dios.
9 Jatetla mach chʌn añetixla ti' p'ʌtʌlel la' tsucul pusic'al. Añetla ti' wenta Espíritu mi woli' yajñel i yEspíritu Dios ti la' pusic'al. Jini mach bʌ anic i cha'an i yEspíritu Cristo, mach i cha'anic Dios.
10 Mi an Cristo ti la' pusic'al, anquese mi' chʌmel la' bʌc'tal cha'an mulil, jini Espíritu mi' yʌq'ueñetla la' cuxtʌlel cha'an tsa' q'uejliyetla ti toj.
11 Mi ya' chumul ti jatetla i yEspíritu Dios tsa' bʌ i teche ch'ojyel Jesús, jini Dios tsa' bʌ i teche ch'ojyel Cristo Jesús mi caj i yʌq'uen i cuxtʌlel la' bʌc'tal cha'an ti' yEspíritu chumul bʌ ti la' pusic'al.

12 Actan che' jini hermanojob, an ti lac wenta cha'an mi lac jac'ben lac Yum, pero mach yomic mi lac jac' lac tsucul pusic'al cha'an mi lac mel chuqui yom.
13 Mi woli la' mel bajche' yom la' tsucul pusic'al, wersa mi caj la' chʌmel. Pero mi ti' p'ʌtʌlel Espíritu mi la' wʌc' ti chʌmel i melbal la' tsucul pusic'al, cuxul mi caj la' wajñel.

14 Pejtelelob mu' bʌ i toj'esʌntelob majlel cha'an i yEspíritu Dios jiñobʌch i yalobilob Dios.
15 Dios tsi' yʌq'ueyetla i yEspíritu. Ma'anic tsi' yotsayetla ti mozo cha'an mi la' mel to'ol e'tel yic'ot bʌq'uen. Mi' yʌq'ueñetla la' ña'tan ochemetla ti' yalobil Dios. Jini cha'an mi la cʌl: Papa, c Tat, cho'onla.
16 Jini Espíritu mi' subeñonla i yalobilonla Dios. Che'ʌch mi' yʌl lac pusic'al ja'el.
17 Mi i yalobilonla Dios, an chuqui mi caj la cʌq'uentel ti Dios. Mi tsa' la cubi wocol temel yic'ot Cristo, lac ten cha'an jach la quic'ot Cristo chuqui mi caj la cʌq'uentel, cha'an temel mi lac taj lac ñuclel yic'ot Cristo.

18 Mi cʌl, mach mejlic ti lajintel jini wocol am bʌ wʌle

yic'ot i ñuclel Cristo mu' bʌ caj
i tsictiyel ti joñonla.
19 Come pejtel melbil tac bʌ
ti pañimil woli ti pijt jinto mi'
pʌstʌlob i yalobilob Dios.
20 Come tsa' asiyi yic'ot
wocol pejtel melbil tac bʌ,
mach cha'anic bajñel yom,
pero che'ʌch yom Dios cha'an
mi' wersa pijtan jini ñumen
uts'at tac bʌ mu' bʌ caj i tilel.
21 Pejtel jini melbil tac bʌ
mi caj i yʌjq'uel ti colel ti'
p'ʌtʌlel chʌmel. Mi caj i
yochel ti libre cha'an tijicña
mi' yajñel yic'ot i ñuclel i yalo-
bilob Dios.
22 Come la cujil temel
woli ti ajacniyel pejtelel jini
pañimil. Woli ti bajq'uel yilal
c'ʌlʌl wʌle.
23 Mach cojic jach jini
melbil tac bʌ woli ti ajacniyel,
pero joñonla ja'el. Tsa'ix
aq'uentiyonla ñaxan bʌ lac
majtan, jiñʌch jini Espíritu.
Woliyonla ti ajacniyel ti lac
pusic'al, come woliyonla
ti pijt jinto mi' tsictiyel i
yalobilonla Dios che' mi la
cʌq'uentel tsiji' bʌ lac bʌc'tal.
24 Come che' bʌ tsa'
coltʌntiyonla, tsa' caji lac
pijtan. Mi tsa'ix laj q'uele jini
woli bʌ lac pijtan, ma'anix
woli lac chʌn pijtan. Ma'anic
majch mi' chʌn pijtan jini
woli bʌ i q'uel.
25 Mi woli lac pijtan jini
mach bʌ laj q'ueleyic, la' lac
pijtan ti' xuc'tilel lac pusic'al.
26 Che' ja'el jini Espíritu
mi' coltañonla che' c'uñonla,
come mach la cujilic bajche'
yom mi lac pejcan Dios. Jini
Espíritu mi' c'ajtiben Dios ti
wocol t'an chuqui yom ti lac
tojlel che' woliyonla ti ajcʌn.
27 Dios mu' bʌ i wen q'uel
lac pusic'al yujil chuqui
yom jini Espíritu, come mi'
c'ajtiben Dios ti wocol t'an
cha'an mi' coltan i cha'año'
bʌ che' bajche' yom Dios.

Mi' wen mʌjlel lac cha'an

28 La cujil mi' c'ʌn Dios pe-
jtelel chuqui tac mi' yujtel
cha'an i wenlel jini mu' bʌ i
c'uxbiñob Dios, jini pʌybilo'
bʌ i cha'an che' bajche' tsi'
wʌn ña'ta.
29 Come Dios tsi' wʌn
yajca i cha'año' bʌ. Tsi'
wʌn wa'chocoyob cha'an mi'
yʌq'uentelob i pusic'al lajal
bajche' i pusic'al i Yalobil
cha'an mi' taj cabʌl i yijts'iñob
jini ascuñʌl bʌ.
30 Dios tsi' pʌyʌ ja'el jini
wʌn wa'chocobilo' bʌ i
cha'an. Tsi' yotsa jini pʌybilo'
bʌ i cha'an ti' wenta. Tsi'
yʌq'ueyob i ñuclel jini tsa' bʌ i
q'ueleyob ti toj.
31 ¿Chuqui yom mi lac sub,
che' jini? Mi woli' coltañonla
Dios, ¿majqui mi mejlel i con-
trajiñonla?
32 Dios ma'anic tsi' p'unta
i Yalobil, pero tsi' yʌc'ʌ ti
chʌmel cha'añonla ti lac pe-
jtelel. ¿Mach ba muq'uic i
yʌq'ueñonla yic'ot Cristo pe-
jtelel chuqui yom lac cha'an?
33 ¿Majqui mi mejlel i sub i
mul jini yajcʌbilo' bʌ i cha'an
Dios? Ma'anic majqui. Jini
mu' bʌ i ñusʌbeñonla lac mul,
mu' bʌ i yotsañonla ti' wenta
jiñʌch Dios.
34 Cristo Jesús tsa' chʌmi
cha'añonla. Tsa' tejchi

ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ. An ti' ñoj Dios ba' woli' c'ajtiben Dios laj coltʌntel. Jini cha'an ma'anic majqui mi mejlel i yʌc'onla ti tojmulil.

35 ¿Am ba chuqui mi mejlel i mʌctʌben i c'uxbiya Cristo ti lac tojlel? ¿Mejl ba lac wocol, mi laj c'ojo'ol, mi lac tic'lʌntel, mi lac wi'ñal, mi che' ma'anic lac pislel, mi bʌbʌq'uen bʌ, mi espada? Ma'anic.

36 Come ts'ijbubil: "Cha'añetla wolic tsʌnsʌntel lojon ti pejtelel ora. Mic chujquel lojon che' bajche' tiñʌme' cha'an mic tsʌnsʌntel lojon", che'en.

37 Ti pejtelel ili wocol mi' wen mʌjlel lac cha'an, cha'an ti' p'ʌtʌlel Jesús tsa' bʌ i c'uxbiyonla.

38-39 Come cujil ma'anic chuqui mi mejlel i mʌctan i c'uxbiya Dios che' mi lac chʌmel o che' cuxulon tola, mi ángelob, mi yumʌlob, mi jini p'ʌtʌlo' bʌ, mi jinic mu bʌ i yujtel wʌle, mi jinic mu' bʌ caj ti ujtel, mi chan tac bʌ, mi jinic am bʌ ti yebal, mi yan tac bʌ melbil tac bʌ. Ma'anic chuqui mi mejlel i mʌctan i c'uxbiya Dios mu' bʌ lac taj ti lac Yum Cristo Jesús.

9

Mu' bʌ i yajcʌntel ti Dios

1 Mic sub chuqui isujm ti Cristo. Ma'anic mic cha'len lot. Che'ʌch mi' subeñon c pusic'al cʌntesʌbil bʌ cha'an jini Ch'ujul bʌ Espíritu.

2 Wen ch'ijiyem c pusic'al. Cabʌl mic cha'len pensar ti pejtelel ora.

3 Uts'at muq'uic c chojquel ti tojmulil cha'an mij coltan c pi'ʌlob, come c'ux mi cubiñob, come c pi'ʌl lojon c bʌ, junlajal c ñojte'el lojon.

4 Israelobʌch. Tsa' pʌjyiyob cha'an mi' yochelob ti' yalobil Dios. Tsa' tsictiyi i ñuclel Dios ti' tojlelob. Tsi' yubiyob jini trato bʌ t'an. Tsa' aq'uentiyob jini mandar. Tsa' pʌsbentiyob bajche' yom mi' ch'ujutesañob Dios. Tsa' subentiyob chuqui mi caj i yʌq'uentelob.

5 Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob jiñobʌch i ñojte'elob. I ñojte'elob Cristo ja'el. Jini cha'an i pi'ʌlob i bʌ yic'ot Cristo, come tsi'q'uele pañimil Cristo ti' tojlelob. Cristo jiñʌch lac Dios am bʌ ti' wenta pejtelel chuqui tac an. La' sujbic ti uts'at ti pejtelel ora. Amén.

6 Puru isujm i t'an Dios. Mach lolomic tsi' yʌc'ʌ i t'an, anquese mach i cha'añobic Dios pejtelel i p'olbal Israel.

7 Che' ja'el mach mero i yalobilobic Abraham pejtelel i p'olbal Abraham. Come ts'ijbubil: "I p'olbal Isaac jiñobʌch a walobilob".

8 Tsiquil che' jini: Mach i yalobilobic Dios pejtelel i p'olbal Abraham. Jini jach i yalobilob Abraham tsa' bʌ tiliyob cha'an ti' t'an Dios jiñobʌch mero i yalobilob.

9 Come jiñʌch jini t'an tsa' bʌ subenti Abraham: "Ti yambʌ jab cha' talon. Mi caj

i yʌc' ti pañimil ch'iton bʌ i yalobil Sara", che'en.

10 Mach cojic jach jini, pero Rebeca ja'el, che' bʌ tsa' caji i cʌntʌben i yalobil Isaac lac ñojte'el,

11 che' cʌntʌbilob to i yalobilob, che' maxto anic tsi' cha'leyob chuqui wen mi chuqui jontol, Dios tsi' sube Rebeca mi caj i yujtel che' bajche' tsi' wʌn ña'ta Dios mu' bʌ i yajcan majqui yom. Mach cha'anic wen bʌ lac melbal mi' yajcañonla, pero cha'an yom i pʌyonla.

12 Jini cha'an tsa' subenti Rebeca: "Jini ascuñʌl bʌ, i c'aba' Esaú, mi caj i melben i ye'tel jini ijts'iñʌl bʌ, i c'aba' Jacob", che'en.

13 Come ts'ijbubil: "Tsaj c'uxbi Jacob, tsac ts'a'le Esaú", che'en.

14 ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? ¿Mach ba tojic Dios? Toj cu.

15 Come Dios tsi' sube Moisés: Mi caj c p'untan jini com bʌ c p'untan. Mi caj c pʌsben i yutslel c pusic'al jini com bʌ c pʌsben, che'en.

16 Tsiquil che' jini, Dios mi' p'untan jini yajcʌbil bʌ i cha'an, mach cha'anic che' yom i pusic'al winic, mi cha'anic woli' wersa sajcan i p'untʌntel. Mi' p'untʌntel cha'an che'ʌch yom Dios.

17 I Ts'ijbujel Dios mi' yʌl chuqui tsa' subenti Faraón: "Tsac wa'chocoyet ti rey cha'an mic pʌs c p'ʌtʌlel ti a tojel, cha'an mi' pujquel j c'aba' ti pejtelel pañimil", che'en Dios.

18 Tsiquil che' jini, Dios mi' p'untan majqui yom i p'untan. Mi' tsʌts'esʌben i pusic'al majqui yom i tsʌts'esʌben i pusic'al.

19 Jini cha'an mi caj a c'ajtibeñon: ¿Chucoch mi' chʌn ña'tan lac mul, che' jini? Come ¿majqui mi mejlel i tic' chuqui yom Dios? che'et.

20 ¿Chucoch che'i ma' cha'len t'an? ¿Majquiyet mu' bʌ a letsan a t'an ti' contra Dios? Jini melbil tac bʌ, ¿yom ba mi' suben xmeloñel: ¿Chucoch che' tsa' meleyon?

21 Jini xmel uc'um, ¿mach ba mejlic i cʌn jini oc'ol bajche' yom? Ti junc'ojl oc'ol mi' mel jump'ejl uc'um mu' bʌ i cʌjñel cha'an chuqui uts'at. Mi' mel yambʌ uc'um mu'bʌ i cʌjñel cha'an jini mach bʌ wenic.

22 ¿Chuqui che' jini? Anquese yom Dios i pʌs i mich'ajel yic'ot i p'ʌtʌlel, wen jal tsi' cuchbeyob i mul jini tsa' bʌ i techbeyob i mich'ajel mu' bʌ caj i jisʌntelob.

23 Wen jal tsi' cuchbeyob i mul cha'an mi' yʌc' ti tsictiyel pejtelel i ñuclel ti' tojlel jini p'untʌbilo' bʌ i cha'an, yajcʌbilo' bʌ cha'an mi' tajob i ñuclel.

24 I pi'ʌlonla come pʌybilonla i cha'an ja'el. Mach jinic jach israelob pʌybilob, pero jini gentilob ja'el.

25 Che' ja'el tsi' yʌlʌ ti' jun Oseas: "Mi caj c pejcañob tic cha'an jini mach bʌ c cha'añobic ti yambʌ ora. Mi caj c pejcan ti c'uxbibil

bʌ c cha'an jini mach bʌ c'uxbibilic ti yambʌ ora.
26 Mi caj i yujtel ya' ba' tsa' subentiyob mach i cha'añobic Dios, ya'i mi caj i pejcʌntelob ti' yalobil jini cuxul bʌ Dios”, che'en.
27 Isaías ja'el tsi' yʌlʌ cha'an Israelob: “Anquese lajal ti' tsicol i yalobilob Israel bajche' i ji'il colem ñajb, lamital jach mi caj i coltʌntelob.
28 Ti ora jach lac Yum mi caj i junyajlel cha'len meloñel ti pejtelel pañimil”, che'en.
29 Che' bajche' tsi' wʌn alʌ Isaías: “Machic tsi' cʌybeyonla la calobilob jini lac Yum, jiñʌch i Yum cabʌlob, lajal tsa' jisʌntiyonla bajche' jini año' bʌ ti Sodoma yic'ot ti Gomorra”, che'en.

Aq'uebilob toj bʌ i pusic'al cha'an tsi' ñopoyob

30 ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? Jini gentilob mach bʌ anic tsi' sʌclayob toj bʌ i pusic'al tsa' aq'uentiyob. Jiñʌch toj bʌ i pusic'al aq'uebilob cha'an tsi' ñopoyob.
31 Pero jini israelob tsa' bʌ i ñopo i tajob toj bʌ i pusic'al cha'an ti' jac'ol mandar ma'anic tsa' mejli i jac'ob jini mandar ti ts'ʌcʌl.
32 ¿Chucoch? Come tsi' sʌclayob toj bʌ i pusic'al cha'an ti' jac'ol mandar. Ma'anic tsi' sʌclayob toj bʌ i pusic'al mu' bʌ i yʌq'uentelob jini mu' bʌ i ñopob. Tsa' yajliyob ti jini xajlel ba' mi' jats'ob i yoc.
33 Che' bajche' ts'ijbubil: “Awilan, mi cʌc' ti Sion jump'ejl Xajlel ba' mi' jats'ob i yoc winicob, jump'ejl Xajlel mu' bʌ i yʌc'ob ti yajlel. Jini mu' bʌ i ñop jini Xajlel ma'anic mi caj i yubin quisin”, che'en.

10

1 Quermanojob, mij c'ajtiben Dios ti oración cha'an mi' coltʌntelob israelob. Jiñʌch com bʌ ti pejtelel c pusic'al.
2 Come mic sub ti isujm, anquese ch'ejlob cha'an Dios, mach yujilobic chuqui yom Dios.
3 Come mach yujilobic bajche' mi lac taj toj bʌ lac pusic'al ti Dios. Jini cha'an woli' ñopob i bajñel wa'chocoñob i bʌ ti toj. Ma'anic tsi' peq'uesayob i bʌ cha'an mi' ch'ʌmob ti' wenta i coltʌntel chajpʌbil bʌ i cha'an Dios.
4 Come ti Cristo tsa' ts'ʌctiyi i c'ʌjñibal mandar, come mi' yʌq'uentel toj bʌ i pusic'al majqui jach mi' ñop.
5 Moisés tsi' yʌlʌ bajche' mi' tajob toj bʌ i pusic'al cha'an ti' jac'ol jini mandar. Tsi' yʌlʌ: “Jini winic mu' bʌ i jac' ti ts'ʌcʌl jini mandar cuxul mi caj i yajñel”, che'en.
6 Pero yambʌyʌch i sujmlel jini toj bʌ lac pusic'al mu' bʌ la cʌq'uentel che' mi lac ñop. Mi' yʌl: Mach a wʌl ti a pusic'al: “¿Majqui mi caj i letsel majlel ti panchan?” (cha'an mi' pʌy jubel Cristo).
7 Mach a wʌl: “¿Majqui mi caj i jubel ochel ti' yajñib chʌmeño' bʌ?” (cha'an mi'

pʌy loq'uel Cristo ba'an chʌmeño' bʌ).

8 Pero mi' yʌl: "Lʌcʌʌlʌʌlʌʌ an jini t'an ba' añet. An ti a wej, an ti a pusic'al ja'el". Jiñʌch jini wen t'an mu' bʌ lac sub cha'an mi la' ñop.

9 Mi tsa' subu ti a wej a Yumʌch Jesús, mi tsa' ñopo ti a pusic'al tsa'ix i teche loq'uel Dios ba'an chʌmeño' bʌ, mi caj a coltʌntel.

10 Come ti lac pusic'al mi lac ñop. Che' jini, mi la cʌq'uentel toj bʌ lac pusic'al. Ti la quej mi lac sub che' ñopol lac cha'an. Che' jini, mi laj coltʌntel.

11 Come i Ts'ijbujel Dios mi' yʌl: "Jini mu' bʌ i ñop lac Yum Jesús ma'anic mi caj i yubin quisin", che'en.

12 Come junlajalobʌch judíojob yic'ot griegojob come juntiquil jach lac Yum. Jiñʌch i Yum pejtelel winicob. Mi yʌq'ueñob i yutslel i pusic'al pejtelel mu' bʌ i pejcañob.

13 Come majqui jach mi' pejcan lac Yum ti' c'aba' mi taj i coltʌntel.

14 ¿Bajche' mi mejlel i pejcañob lac Yum winicob x'ixicob che' maxto anic tsi' ñopoyob? ¿Bajche' mi mejlel i ñopob lac Yum che' max to anic tsi' yubibeyob i t'an? ¿Bajche' mi mejlel i yubiñob mi ma'anic majqui mi' subeñob?

15 ¿Bajche' mi mejlel i cha'leñob subt'an mi mach chocbilobic majlel? Come ts'ijbubil: "¡Wen i t'ojol jax i yoc jini mu' bʌ i subob jini wen t'an mu' bʌ i yʌq'ueñonla i ñʌch'tilel lac pusic'al!" che'en.

16 Mach ti pejtelobic tsi' jac'ʌyob jini wen t'an, come Isaías tsi' yʌlʌ: "C Yum, ¿majqui tsi' ñopo jini tsa' bʌ c subeyob lojon?" che'en.

17 Mi lac ñop chuqui mi la cubin. Mi la cubin i t'an Cristo che' mi lac subentel.

18 Mij c'ajtibeñetla: ¿Mach ba tsa'ic i yubiyob? Tsa' cu. Tsa' pam pujqui i t'an ti pejtelel pañimil. C'ʌlʌl ba' jaxʌl i lum tsa' pam pujqui i t'añob.

19 Mic cha' c'ajtibeñetla: ¿Mach ba anic tsi' ch'ʌmbeyob isujm jini israelob? Ñaxan Moisés tsi' subu jini tsa' bʌ i yʌlʌ Dios: "Mi caj j coltan yaño' bʌ mach bʌ c cha'añobic cha'an mic techbeñetla tsʌytsʌyña bʌ la' pusic'al. Mi caj j coltan jini mach bʌ añobic i ña'tʌbal cha'an mic techbeñetla la' mich'ajel". Che' tsi' yʌlʌ Dios, che'en Moisés.

20 Ch'ejl i pusic'al Isaías tsi' subu i t'an Dios ja'el. Tsi' yʌlʌ: "Tsa' tajleyon cha'an winicob x'ixicob mach bʌ anic tsi' sajcayoñob. Tsa cʌc'ʌ c bʌ ti cʌjñel cha'an jini mach bʌ anic tsi' ña'tayob i cʌñon", che'en Dios.

21 Pero cha'an israelob tsi' yʌlʌ: "Ti pejtelel q'uin wolic pʌyob tij c'ʌb winicob x'ixicob mach bʌ yujilobic i jac'ol. Mi' contrajiñob c t'an", che'en.

11

A ñob to Israelob yajcʌbilo' bʌ i cha'an Dios

1 Mij c'ajtibeñetla, che' jini: ¿Tsa' ba chojquiyob ti Dios jini winicob x'ixicob i cha'año' bʌ Dios? Ma'anic. Come joñon i p'olbalon Israel ja'el, i p'olbalon Abraham, i p'olbalon Benjamín.

2 Dios ma'anic tsi' cʌyʌ i winicob tsa' bʌ i wʌn cʌñʌyob. ¿Mach ba la' wujilic chuqui tsi' yʌlʌ i Ts'ijbujel Dios cha'an Elías? Tsi' c'ajtibe Dios ti wocol t'an cha'an mi' contrajin israelob.

3 Tsi' yʌlʌ: "C Yum, tsa'ix i tsʌnsayob x'alt'añob a cha'an. Tsa'ix i jemeyob i yajñib tac ba' ma' wʌq'uentel a majtan. C bajñel jax tsa' cʌleyon. Yom i tsʌnsañoñob", che'en Elías.

4 ¿Bajche' tsi' jac'be Dios? Tsi' yʌlʌ: "Wolij cʌntan ojlil i waxʌclujumbajc' (7000) winicob mach bʌ anic tsi' ñocchocoyob i bʌ ba'an Baal", che'en.

5 Che' ja'el c'ʌlʌl wʌle añob to israelob yajcʌbilo' bʌ i cha'an Dios ti' yutslel i pusic'al.

6 Dios tsi' yajcayob ti' yutslel i pusic'al, mach cha'anic wen bʌ i melbalob. Tsa'ic i yajcayob cha'an wen bʌ i melbalob, jiñʌch i tojol i ye'tel, mach i majtanic.

7 Ña'tan, che' jini, jini israelob ma'anic tsi' tajayob chuqui tsi' sajcayob. Jini yajcʌbilo' bʌ tsi' tajayob. Tsa' tsʌts'esʌbentiyob i pusic'al yaño' bʌ.

8 Che' bajche' ts'ijbubil: "Dios tsi' yotsayob ti tonto c'ʌlʌl wʌle, cha'an ma'anic mi' c'otelob i wut, cha'an ma'anic mi' yubiñob t'an ti' chiquin", che'en.

9 David ja'el tsi' yʌlʌ: "La' pʌntiyic ti yac yilal jini wen tac bʌ i cha'añob cha'an mi' chujquelob, cha'an mi' yajlelob, cha'an mi' tajob i q'uexol i mul.

10 La' yajpic i wut cha'an ma'anic mi' c'otel. C'uchchocobeñob i pat ti pejtelel ora", che'en.

Tsi' tajayob i coltʌntel gentilob

11 Mij c'ajtibeñetla, che' jini. ¿Tsa' ba i jats'ʌyob i yoc cha'an mi' junyajlel yajlelob? Ma'anic. Pero cha'an tsi' jats'ʌyob i yoc israelob tsi' tajayob i coltʌntel gentilob. Jini cha'an tsa' techbentiyob tsʌytsʌyña jax bʌ i pusic'al israelob cha'an tsa' coltʌntiyob gentilob, come yomob i coltʌntel ja'el.

12 Mi tsi' tajayob chuqui wen pejtelel año' bʌ ti pañimil cha'an tsi' jats'ʌyob i yoc israelob, mi tsi' tajayob chuqui wen jini gentilob ja'el cha'an tsi' sʌtʌyob chuqui wen jini israelob, c'ax cabʌl mi caj i tajob chuqui wen che' mi' cha' ochelob.

13 Mic pejcañetla gentilet bʌ la, come chocbilon majlel ti subt'an ti' tojlel gentilob. Mic ña'tan wen ñuc que'tel.

14 Come ti pejtelel c pusic'al com c techbeñob tsʌytsʌyña bʌ i pusic'al c pi'ʌlob cha'an mij coltan lamital cha'an mi' tajob i wenlel ti Dios.

15 Mi cabʌl tsi' tajayob i coltʌntel ti Dios jini gentilob

che' bʌ tsi' tʌts'ʌyob i bʌ jini israelob, ¿chuqui mi caj i yujtel che' mi' cha' melob i bʌ yic'ot Dios jini israelob? Mi caj i cha' cuxtʌyelob jini chʌmeño' bʌ.

16 Come jini Abraham yic'ot jini x'alt'anob, i cha'añobʌch Dios. Che' ja'el i p'olbalob, come mi ch'ujul i wi' te', che' ja'el i c'ʌb tac.

17 Tsa' jajqui loq'uel lamital i c'ʌb te'. Jatet i c'ʌbet yambʌ olivo te' mach bʌ anic i c'ʌjñibal, yilol jach bʌ tsa' coli ti mate'el. Tsa' otsʌntiyet ba' tsa' jajqui loq'uel i c'ʌb. Tsa' taja a p'ʌtʌlel ti' wi' yic'ot ti' yetsel jini wen bʌ olivo te'.

18 Mach a sub a bʌ ti ñuc ti' contra i c'ʌb te' tsa' bʌ jajqui loq'uel. Mi tsa' subu a bʌ ti ñuc, ña'tan ma'anic wola' wʌq'uen i p'ʌtʌlel i wi' tac jini te'. Jini i wi' tac mi' yʌq'ueñet a p'ʌtʌlel.

19 Mi caj a wʌl: Tsa' jajqui loq'uel lamital i c'ʌb tac cha'an mi mejlel cotsʌntel, che'et.

20 Melelʌch. Tsa' jajqui loq'uel come ma'anic tsi' ñopoyob. Jatet ma' cʌytʌl ba' ochemet cha'an jach tsa' ñopo. Mach a q'uel a bʌ ti ñuc. Cha'len bʌq'uen.

21 Dios tsi' jacʌ loq'uel lamital jini mero i c'ʌb te'. Mach to'o che'ic jach tsi' q'uele. Mach to'o che'ic jach mi caj i q'uelet ja'el.

22 Ña'tan, che' jini, i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i mich'ajel. Ña'tan i mich'ajel ti' tojlel jini tsa' bʌ yajliyob. Ña'tan i yutslel i pusic'al ti a tojlel mi xuc'ul ma' wajñel ti' yutslel i pusic'al. Machic jini, jatet ja'el mi caj a tsejpel loq'uel.

23 Jini tsa' bʌ jajqui loq'uel mi caj i cha' otsʌntelob mi tsi' sutq'uiyob i bʌ cha'an mi' ñopob Dios, come Dios mi mejlel i cha' otsañob.

24 Jatetla tsa' otsʌntiyetla ti jini wen bʌ olivo te' anquese tsa' tsejpiyetla loq'uel ti juntejc olivo te' mach bʌ anic i c'ʌjñibal, yilol jach bʌ tsa' coli ti mate'el. Mi tsa' mejliyetla ti ochel che' mach i c'ʌbeticla, isujm mi mejlel ti cha' ochel jini mero i c'ʌb olivo te' tsa' bʌ jajqui tac loq'uel.

Mi caj i coltʌntelob Israelob

25 Hermanojob, yom mi la' ña'tan jini t'an mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora, ame ñuquic mi la' lon q'uel la' bʌ ti la' bajñel pusic'al. Tsa' tsʌtsayob i pusic'al lamital israelob jinto ts'ʌcʌl mi' yochelob jini gentilob.

26 Che' jini, pejtelel israelob mi caj i coltʌntelob che' bajche' ts'ijbubil: "Tal juntiquil xColtaya loq'uem bʌ ti Sion. Mi caj i jisʌben i jontolil i p'olbal Jacob.

27 Jiñʌch xuc'ul bʌ c t'an tsa' bʌ c subeyob mu' bʌ caj i ts'ʌctiyel che' mic loc'sʌbeñob i mul", che'en Dios.

28 Wʌle jini israelob woli' contrajiñob Dios cha'an jini wen t'an cha'an mi' tajob i coltʌntel jini gentilob, pero c'uxbibilob ti Dios, come i p'olbalob Jacob.

29 Dios ma'anic mi' q'uextan i pusic'al che' mi'

yʌq'ueñonla lac majtan. Ma'anic mi' q'uextan i pusic'al che' mi' pʌyonla.

30 Ti yambʌ ora jatetla ja'el tsa' la' ñusa Dios. Wʌle tsa'ix p'untʌntiyetla cha'an ma'anic tsi' ñopoyob israelob.

31 Pero wʌle jini israelob tsa' bʌ i ñusayob Dios mi mejlel i cha' p'untʌntelob che' bajche' tsa' p'untʌntiyetla.

32 Dios tsi' cʌyʌyob ti mulil pejtel winicob x'ixicob cha'an mi' pʌsbeñob i yutslel i pusic'al ti pejtelelob.

33 Wen cabʌl i yutslel i pusic'al Dios. Ma'anic i p'isol i ña'tʌbal yic'ot i pusic'al. Mach mejlic laj cʌmben i ña'tʌbal. Mach mejlic lac ch'ʌmben isujm jini mu' bʌ i mel.

34 ¿Am ba majch tsi' cʌmbe i pusic'al Dios? ¿Am ba majch tsi' cʌntesa?

35 ¿Am ba majch tsi' yʌq'ue Dios i majtan cha'an mi' cha' ch'ʌm i q'uexol?

36 Come ch'oyol ti Dios pejtelel chuqui tac an. Ti pejtelel cʌntʌbil i cha'an Dios. I cha'añʌch Dios ti pejtelel. La' sujbic i ñuclel Dios ti pejtelel ora. Amén.

12

La' la cʌq'uen lac bʌ Dios

1 Jini cha'an hermanojob, a wocolic mic subeñetla cha'an tsi' p'untayetla Dios, aq'uenla Dios la' bʌc'tal che' bajche' tsʌnsʌbil bʌ i majtan Dios anquese cuxulet to la. Jiñʌch ch'ujul bʌ i majtan Dios, uts'at bʌ mi' q'uel. Jiñʌch i ch'ujutesʌntel Dios ti isujm.

2 Mach mi la' mel bajche' mi' melob jini añoʼ bʌ ti pañimil. La' q'uextiyic la' pusic'al ti tsijib cha'an mi la' cʌn chuqui yom Dios. Jiñʌch wen tac bʌ yic'ot ts'ʌcʌl tac bʌ mu' bʌ i mulan.

3 Ti' yutslel i pusic'al Dios tsa' bʌ aq'uentiyon, mic subeñetla ti jujuntiquiletla: Mach a lon ña'tan ti a pusic'al ñumen an a ñuclel bajche' an. Ti' p'isol jach bajche' tsi' yʌq'ueyet a ñop Dios, ña'tan ti toj a ñuclel ti jujuntiquiletla.

4 Ti lac bʌc'tal an cabʌl chucbil tac bʌ. Mach junchajpic jach i c'ʌjñibal jini chucbil tac bʌ.

5 Che' ja'el joñonla anquese cabʌlonla, jump'ejl jach lac bʌc'tal ti Cristo. Lac tem cha'añʌch lac bʌ.

6 Mach junchajpic jach laj c'ʌjñibal tsa' bʌ aq'uentiyonla ti' yutslel i pusic'al. Mi an laj c'ʌjñibal cha'an mi lac sub t'an, la' lac sub ti pejtelel lac pusic'al che' bajche' tsi' yʌq'ueyonla lac ñop Dios.

7 Mi cha'añʌch mi laj coltan lac pi'ʌlob, la' laj coltañob. Jini yujil bʌ cʌntesa, la' i cha'len cʌntesa.

8 Jini mu' bʌ i ñuq'uesʌben i pusic'al i pi'ʌlob, la' i ñuq'uesʌbeñob. Jini mu' bʌ i yʌc' i chubʌ'an la' i yʌc' ti pejtelel i pusic'al. Jini am bʌ i ye'tel la' i wen mel i ye'tel. Jini mu' bʌ i cha'len p'untaya la' i cha'len ti' tijicñʌyel i pusic'al.

C'uxbiya

9 Cha'lenla c'uxbiya ti isujm. Ts'a'lenla jontolil.

Mach mi la' cʌy i melol chuqui tac wen.

10 C'uxbin la' bʌ come la' pi'ʌl la' bʌ, i yijts'iñetla Cristo. Yom ñumen ñuc mi la' q'uel la' pi'ʌlob bajche' mi la' bajñel q'uel la' bʌ.

11 Mach yomic ts'ubetla. Yom ch'ejletla ti jini Espíritu. Cha'lenla i ye'tel lac Yum.

12 Yom tijicñayetla ti la' pijtaya. Yom xuc'uletla ti la' wocol. Pejcanla Dios ti pejtelel ora.

13 Coltanla i cha'año' bʌ Dios ti pejtelel chuqui tac anto yom i cha'añob. We'sañob ti la' wotot.

14 Aq'ueñob i yutslel la' t'an jini mu' bʌ i tic'lañetla. Ac'ʌla i yutslel la' t'an, mach mi la' cha'len p'ajoñel.

15 Yom tijicñayetla yic'ot jini tijicñayo' bʌ. Cha'lenla uq'uel yic'ot jini mu' bʌ i cha'leñob uq'uel.

16 Ajñenla ti jump'ejl la' pusic'al yic'ot la' pi'ʌlob. Mach mi la' q'uel la' bʌ ti ñuc. Ajñenla yic'ot jini utso' bʌ. Mach mi la' lon ña'tan cabʌl la' bajñel pusic'al.

17 Mach mi la' q'uextan jontolil. Ña'tan la' mel chuqui toj ti' wut pejtelel winicob x'ixicob.

18 Cha'lenla wersa cha'an ñʌch'ʌl mi la' wajñel yic'ot pejtelel winicob x'ixicob.

19 C'uxbibilet bʌ la, mach mi la' bajñel q'uextʌben jontol bʌ i melbal la' pi'ʌlob. La' i q'uextʌbeñob Dios ti' mich'ajel. Come ts'ijbubil: "Joñon mij q'uextan jontolil. Joñon mi cʌq'ueñob i tojol i mul", che'en lac Yum.

20 Jini cha'an mʌc'lan la' contra mi an i wi'ñal. Aq'uen chuqui mi' jap mi an i tiquin ti'. Che'ʌch mi caj a wen techben i quisin.

21 Mach a wʌc' a bʌ ti' jac'ol jontolil. Mele chuqui wen cha'an mi' mʌjlel a cha'an.

13

Jac'benla año' bʌ i ye'tel

1 Ti pejteleletla jac'benla i t'an jini año' bʌ i ye'tel ti pañimil, come ch'oyolʌch jini e'tel ti Dios. Dios tsi' wa'choco jini año' bʌ i ye'tel.

2 Jini cha'an, jini mu' bʌ i ñusʌbeñob i t'an año' bʌ i ye'tel, mi' ñusan jini wa'chocobilo' bʌ i cha'an Dios. Jini mu' bʌ i ñusañob t'an mi caj i tojob i mul.

3 Jini mu' bʌ i cha'len chuqui wen ma'anic mi' cajel ti bʌq'uen ti' tojlel año' bʌ i ye'tel, jini jach mu' bʌ i cha'len jontolil. Mi mach a womic mi' tejchel a bʌq'uen ti' tojlel am bʌ i ye'tel chʌn mele chuqui wen. Che' jini, uts'at mi caj i q'uelet.

4 Come jini am bʌ i ye'tel i winicʌch Dios cha'an mi' cʌntañet. Mi wola' mel jontolil, cha'len bʌq'uen come mach lolomic jach an i yespada. An i ye'tel, aq'uebil bʌ i cha'an Dios, cha'an mi yʌq'uen i toj i mul jini mu' bʌ i cha'len jontolil.

5 Jini cha'an yom mi lac jac'ben i mandar, mach cojic jach cha'an mach mi' tajonla i mich'ajel Dios, pero cha'an

ma'anic mi' cajel ti t'an lac pusic'al.

6 Jini cha'an mi la' wʌc' tojoñel ja'el come jini año' bʌ i ye'tel, i winicobʌch Dios che mi' chʌn melob jini e'tel.

7 Aq'ueñob ti pejtelelob chuqui an ti la' wenta. Aq'uenla tojoñel ti chajp ti chajp jini mu' bʌ i ch'ʌmob tojoñel. Bʌc'ñanla jini yom bʌ mi la' bʌc'ñan. Q'uelela ti ñuc jini yom bʌ mi la' q'uel ti ñuc.

Yom c'uxbiya come lʌc'ʌlix i yorajlel

8 Tojo la' bet ti pejtelel. Pero an yambʌ junchajp bʌ la' bet cha'an mi la' chʌn c'uxbin la' bʌ, come jini mu' bʌ i c'uxbin i pi'ʌlob ts'ʌcʌl mi' jac' jini mandar.

9 Come mi' yʌl jini mandar: "Mach a cha'len ts'i'lel, mach a cha'len tsʌnsa, mach a cha'len xujch', mach a tsʌjyun chubʌ'anʌl", che'en. Jini mandar tac yic'ot pejtelel yan tac bʌ mandar mi' ts'ʌctiyel che' mi lac jac' ili jump'ejl mandar: "C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bʌ".

10 Jini mu' bʌ i c'uxbin i pi'ʌlob ma'anic chuqui mi' cha'len ti' contrajob. Jini cha'an che' mi lac cha'len c'uxbiya ts'ʌcʌl mi lac jac' jini mandar.

11 Melela jini. Come la' wujil i yorajlelix wʌle. Yomix mi lac ch'ojyel ti wʌyel come c'ax lʌc'ʌlix laj coltʌntel come anix ora tsa' caji lac ñop.

12 Yomax ñumel jini ac'ʌlel. Talix jini q'uin. La' laj cʌy i ye'tel ic'yoch'an bʌ pañimil. La' lac lʌpben i sʌclel pañimil i wenta lac mʌctijib.

13 La' lac cha'len xʌmbal ti uts'at che' bajche' ti q'uiñil. Mach yomic leco bʌ q'uiñijel, mi yʌc'ajel, mi ts'i'lel, mi jontolil, mi leto. Mach yomic tsʌytsʌyña bʌ lac pusic'al cha'an i wenlel lac pi'ʌlob.

14 C'ajtibenla lac Yum Jesucristo cha'an uts'at mi la' wajñel. Mach yomic mi la' chʌn ña'tan chuqui yom la' tsucul pusic'al cha'an mi la' jac'ben i colosojlel.

14

Jini mach bʌ wolic i ñop ti pejtelel i pusic'al

1 Jini mach bʌ wolic i ñop ti pejtelel i pusic'al pʌyʌla ochel ti la' wotot. Mach mi la' pʌy ochel cha'an mi la' cʌlʌx pejcan la' bʌ cha'an chuqui woli la' bajñel ña'tan ti la' pusic'al.

2 Juntiquil winic mi' ña'tan uts'at mi laj c'ux pejtelel chuqui an. Yambʌ maxto bʌ cʌntesʌbilic mi' lon ñop an tic'bil tac bʌ i bʌl ñʌc'ʌl.

3 Jini mu' bʌ i c'ux pejtelel chuqui an, mach i ts'a'len jini mach bʌ anic mi' c'ux. Jini mach bʌ anic mi' c'ux mach mi' lon al ti' pusic'al an i mul jini mu' bʌ i c'ux, come ochem ti Dios.

4 ¿A wenta ba cha'an ma' melben i winic yambʌ yumʌl? I wentajʌch i yum cha'an mi' q'uel mi xuc'ul o mi mach xuc'ulic. Lac Yum mi caj i q'uel ti xuc'ul i winic come an i p'ʌtʌlel lac Yum cha'an mi' xuc'chocon.

5 An winic ñumen ñuc bʌ mi' q'uel jump'ejl q'uin bajche'

yambʌ. Yambʌ winic junlajal mi' q'uel pejtelel q'uin. Ti jujuntiquil la' i ña'tan ti jump'ejl i pusic'al bajche' yom.

6 Jini mu' bʌ i mel q'uin mi' mel q'uin cha'an mi' ñuq'uesan lac Yum. Jini mach bʌ anic mi' mel q'uin mi' nuq'uesan lac Yum ja'el che' ma'anic mi' mel q'uin. Jini mu' bʌ i cha'len we'el mi' cha'len we'el cha'an mi' ñuq'uesan lac Yum. Mi' suben Dios wocolix i yʌlʌ. Jini mach bʌ anic mi' cha'len we'el mi' ñuq'uesan lac Yum che' ma'anic mi' cha'len we'el. Mi' suben Dios wocolix i yʌlʌ.

7 Ma'anic majch cuxul cha'an i bajñel jach yom. Ma'anic majch mi' chʌmel cha'an i bajñel jach yom.

8 Mi cuxulonla, cuxulonla cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum. Mi woli lac chʌmel, woli lac chʌmel cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum. Jini cha'an mi cuxulonla, o mi woli lac chʌmel, i cha'añonla lac Yum.

9 Tsa' chʌmi Cristo, tsa' cha' ch'ojyi. Cuxul tsa' cha' ajni cha'an mi' yochel ti' yum jini chʌmeño' bʌ yic'ot jini cuxulo' bʌ.

10 Jatet ¿chucoch wola' q'uel ti xmulil a wermano? Come ti lac pejtelel mi caj lac wa'tʌl ba' mi' melonla Dios.

11 Come ts'ijbubil: "Cha'an tic bajñel p'ʌtʌlel, che'en lac Yum, ti pejtelel winicob x'ixicob mi caj i ñocchocoñob i bʌ tic tojel. Ti pejtelelob mi caj i subob i ñuclel Dios", che'en.

12 Jini cha'an ti jujuntiquilonla mi caj lac sub lac bʌ ti' tojel Dios.

13 Che' jini, mach yomix mi lac chʌn q'uel ti xmulil lac pi'ʌlob. La' laj q'uel lac bʌ cha'an ma'anic mi lac yʌsan ti mulil lac pi'ʌlob.

14 Ma'anic chuqui bibi' ti' bajñelil. Cujil, come tsa' pʌsbentiyon ti lac Yum Jesús. Bibi' jach ti' wut jini winic mu' bʌ i q'uel ti bibi'.

15 Mi wola' techben i ch'ijiyemlel i pusic'al a wermano cha'an chuqui tac ma' c'ux, ma'anic wola' c'uxbin bajche yom. Tsa' chʌmi Cristo cha'an a wermano. Mach a wʌc' ti jilel cha'an chuqui tac ma' c'ux.

16 Wen ña'tan bajche' yom ma' mel ame q'uejlic ti jontolil chuqui tac ma' q'uel ti uts'at.

17 Come ti' yumʌntel Dios ma'anic mi coltañonla we'elʌl yic'ot uch'el. Mi' coltañonla toj bʌ lac pusic'al yic'ot i ñʌch'tilel yic'ot i tijicñʌyel lac pusic'al ch'oyol bʌ ti Ch'ujul bʌ Espíritu.

18 Jini mu' bʌ i taj i c'ʌjñibal ti Espíritu cha'an mi' melben i ye'tel Cristo, mi' q'uejlel ti uts'at ti' wut Dios yic'ot ti' wut winicob.

19 La' lac ña'tan chuqui tac yom cha'an ñʌch'ʌl mi la cajñel cha'an mi lac p'ʌtesʌben lac bʌ lac pusic'al.

20 Mach a jisʌben i ye'tel Dios cha'an chuqui tac jach ma' c'ux. Melel, sʌc pejtelel chuqui tac an. Jiñʌch jontolil mi an winic mu' bʌ i yʌc' ti yajlel i yermano cha'an chuqui tac jach mi' c'ux.

21 Mach ma' mel chuqui tac mi' yʌsan ti mulil a wermano. Mach ma' techben tile bixel bʌ i pusic'al o mi yambʌ wocol. Uts'at ma' cʌy a c'ux we'elʌl o mi vino o mi yan tac bʌ mu' bʌ i jisʌben i xuc'tilel i pusic'al.

22 Mi an chuqui wola' ñop, ñopo ti' xuc'tilel a pusic'al ti' wut Dios. Tijicña jini mach bʌ anic mi' tejchel tile bixel bʌ i pusic'al cha'an i melbal mu' bʌ i q'uel ti uts'at.

23 Jini am bʌ tile bixel bʌ i pusic'al cha'an we'elʌl mi' taj i mul mi tsi' c'uxu, come mach ti jump'ejlic i pusic'al tsi' c'uxu. Chuqui jach mi lac mel che' mach ti jump'ejlic lac pusic'al, jiñʌch mulil.

15

1 Mi p'ʌtʌlonla yom mi laj cuchbeñob i sajtemal jini tile bixelo' bʌ i pusic'al. Mach yomic mi lac mel chuqui yom lac bajñel pusic'al.

2 Ti jujuntiquilonla la' lac mel chuqui mi' mulañob lac pi'ʌlob cha'an mi' p'ʌt'añob, cha'an mi' tajob i wenlel.

3 Come Cristo ma'anic tsi' mele chuqui yom i bajñel pusic'al, che' bajche' ts'ijbubil: "Che' bʌ tsi' yʌ'leyetob, tsi' yʌ'leyoñob", che'en.

4 Jini ts'ijbubil bʌ ti wajali tsa' ts'ijbunti cha'an mi laj cʌntesʌntel. I Ts'ijbujel Dios mi yʌq'ueñonla i xuc'tilel yic'ot i ñuq'uesʌntel lac pusic'al cha'an mi lac pijtan jini tal to bʌ.

5 Jini Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla i xuc'tilel yic'ot i ñuq'uesʌntel lac pusic'al la' i yʌq'ueñetla la' tem ajñel ti jump'ejl jach la' pusic'al che' bajche' yom Cristo Jesús.

6 Che' jini, ti jump'ejl la' pusic'al mi mejlel la' tem tsictesan i ñuclel Dios, i Tat lac Yum Jesucristo.

Jini wen t'an ti' tojlel gentilob

7 Jini cha'an p'untan la' bʌ che' bajche' Cristo tsi' p'untayetla cha'an mi' ñuq'uesʌntel Dios.

8 Come mic subeñetla tsa' tili Cristo Jesús i coltan jini tsepbilo' bʌ i pʌchʌlel cha'an mi yʌc' ti tsictiyel isujmʌch Dios, cha'an ja'el mi' ts'ʌctesan jini t'an tsa' bʌ subentiyob lac ñojte'el,

9 cha'an ja'el mi' tsictesʌbeñob i ñuclel Dios jini gentilob tsa' bʌ p'untʌntiyob ti Dios, che' bajche' ts'ijbubil: "Jini cha'an mi caj c sub a ñuclel ti' tojlel gentilob mi caj j c'ʌyibeñet a c'aba'", che'en Cristo.

10 Ts'ijbubil ja'el: "Tijicñesan la' pusic'al gentilet bʌ la yic'ot i cha'año' bʌ Dios".

11 Ts'ijbubil ja'el: "Subula i ñuclel lac Yum pejtelel gentilet bʌ la. La' i subob i ñuclel ti pejtelel lum".

12 Tsi' yʌlʌ Isaías ja'el: "Mi caj i tilel i p'olbal Isaí. Mi caj i tech i yumʌntel ti' tojlel gentilob mu' bʌ caj i pijtañob", che'en.

13 Jini Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla lac pijtaya che' mi lac ñop, la' i bujt'esan la' pusic'al ti' tijicñʌyel yic'ot i ñʌch'tilel cha'an mi la' wen

pijtan ti' p'ʌtʌlel Ch'ujul bʌ Espíritu.
14 Quermanojob cujil ti isujm, an cabʌl i yutslel la' pusic'al yic'ot la' ña'tʌbal. La' wujil bajche' yom mi la' xic'ben la' bʌ ti uts'at.
15 Ch'ejl c pusic'al tsac ts'ijbubeyetla chuqui yom mi la' cha' ña'tan. Ch'ejlon cha'an tsa' aq'uentiyon que'tel ti Dios
16 yic'ot i yutslel i pusic'al cha'an mic sub Cristo Jesús ti' tojlel gentilob. Mic subeñob i wen t'an Dios cha'an mi cʌq'uen Dios jini gentilob cha'an i majtan. Jiñʌch yom bʌ i ch'ʌm Dios, jini sʌq'uesʌbilo' bʌ ti Ch'ujul bʌ Espíritu.
17 Ti Cristo Jesús mij q'uel c bʌ ti ñuc cha'an que'tel aq'uebilon ti Dios.
18 Come ma'anic chuqui com c tsictesan, cojach jini tsa' bʌ i mele Cristo che' bʌ tsi' c'ʌñʌ c t'an yic'ot c melbal cha'an mi' jac'ob gentilob.
19 Tsi' pʌsʌ ñuc bʌ i yej-tal i p'ʌtʌlel yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ ti' p'ʌtʌlel Ch'ujul bʌ Espíritu. Che' jini, tsa'ix c laj subu i wen t'an Cristo c'ʌlʌl ti Jerusalén, c'ʌlʌl ti Ilírico.
20 Che'ʌch tsac cha'le wersa c sub jini wen t'an ba' maxto subilic i c'aba' Cristo ame wolic c cha' sub ba' tsi' ñaxan subu yambʌ winic.
21 Come ts'ijbubil: “Mi caj i c'otel i wut winicob mach bʌ anic tsa' subentiyob i su-jmlel Cristo. Winicob maxto bʌ anic tsi' yubiyob mi caj i ch'ʌmbeñob isujm”, che'en.

Pablo yom majlel ti Roma

22 Jini cha'an cabʌl tsa' tijq'uiyon che' bʌ tsac ña'ta majlel ba' añetla.
23 Wʌle ma'anix que'tel ilayi ti ili lum tac. Anix cabʌl jab com majlel ba' añetla.
24 Baqui ora mic majlel ti España com j q'ueletla che' mic ñumel ba' añetla. Com ja'el mi la' pi'leñon majlel ba' samiyon che' bʌ tsa'ix c jula'tayetla.
25 Wʌle mic majlel ti Jerusalén cha'an mic ch'ʌmbeñob majlel i coltʌntel i cha'año' bʌ Dios.
26 Come jini año' bʌ ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsi' yʌc'ʌyob ofrenda ti' yutslel i pusic'al cha'an i cha'año' bʌ Dios ti Jerusalén mach bʌ añobic i chubʌ'an.
27 Come yomob i yʌc', come añob i bet ti' tojlel israelob. Come jini gentilob tsa' tem aq'uentiyob i wenlel ti Dios yic'otob. Jini cha'an an ti' wenta cha'an mi' coltañob jini hermanojob ti Jerusalén ti' chubʌ'an.
28 Ba' ora mi cujtel ti jini e'tel, che' bʌ tsa'ix cʌq'ueyob i majtan, mi caj c ñumel ba' añetla che' mic majlel ti Es-paña.
29 Cujil che' mij c'otel ba' añetla, Cristo mi caj i yʌq'ueñonla cabʌl lac wenlel yic'ot lac tijicñʌyel ti jini wen t'an.
30 Wʌle mic subeñetla, la' wocolic hermanojob cha'an ti lac Yum Jesucristo, yic'ot cha'an ti' yEspíritu mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj c'uxbin lac bʌ, cha'lenla wersa quic'ot

ti oración. Pejcanla Dios cha'añon,
31 cha'an ma'anic mic chujquel ti' c'ʌb jini mach bʌ anic mi' ñopob ya' ti Judea, cha'an uts'at mi' ch'ʌmob i majtan mu' bʌ caj cʌq'ueñob i cha'año' bʌ Dios ya' ti Jerusalén,
32 cha'an tijicña mij c'otel ba' añetla che' bajche' yom Dios cha'an mi' cha' ñuq'uesʌntel lac pusic'al.
33 Jini Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla i ñʌch'tilel lac pusic'al la' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel. Amén.

16

Cortesía tac

1 Com mi la' cʌn la quermana Febe am bʌ i ye'tel che' bajche' diácono ti' tojlel xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Cencrea.
2 Come añetla ti lac Yum, jini cha'an pʌyʌla ochel ti la' wotot che' bajche' yom mi' melob jini i cha'año' bʌ Dios. Coltanla mi an chuqui yom come cabʌlix tsi' colta hermanojob. Tsi' coltayon ja'el.
3 Aq'ueñob cortesía Priscila yic'ot Aquila, come tsi' cha'leyob e'tel quic'ot ti Cristo Jesús.
4 Colel tsa' yʌlʌ tsʌnsʌntelob cha'an tsi' coltayoñob. Mach joñonic jach mic subeñob wocolix i yʌlʌ Priscila yic'ot Aquila, pero che'ʌch mi' melob ja'el pejtelel jini gentilob baqui jach mi' tempañob i bʌ.
5 Aq'uenla cortesía ja'el xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti' yotot Aquila. Aq'uenla cortesía Epeneto ja'el mu' bʌ j c'uxbin, tsa' bʌ i ñaxan ñopo Cristo ya' ti Acaya.
6 Aq'uenla cortesía María tsa' bʌ i cha'le cabʌl e'tel cha'an mi' coltañetla.
7 Aq'uenla cortesía Andrónico yic'ot Junias, jini c pi'ʌlob ti ñujp'el. Ñuc mi' q'uejlelob cha'an jini apóstolob. Ñaxan tsa' ochiyob ti Cristo, wi'ilix joñon.
8 Aq'uenla cortesía Amplias mu' bʌ j c'uxbin ti lac Yum.
9 Aq'uenla cortesía Urbano ja'el woli bʌ ti e'tel la quic'ot ti Cristo, yic'ot Estaquis mu' bʌ j c'uxbin.
10 Aq'uenla cortesía Apeles tsa' bʌ i cuchu wocol ti' ye'tel Cristo. Aq'uenla cortesía jini año' bʌ ti' yotot Aristóbulo.
11 Aq'uenla cortesía c pi'ʌl Herodión. Aq'uenla cortesía jini año' bʌ ti' yotot Narciso año' bʌ ti lac Yum.
12 Aq'uenla cortesía la quermanajob Trifena yic'ot Trifosa mu' bʌ i cha'leñob e'tel ti lac Yum. Aq'uenla cortesía la quermana Pérsida, jini c'uxbibil bʌ tsa' bʌ i cha'le cabʌl e'tel ti lac Yum.
13 Aq'uenla cortesía Rufo, wen ñuc bʌ ti lac Yum, yic'ot i ña' tsa' bʌ i c'uxbiyon che' bajche' c ña'.
14 Aq'uenla cortesía Asíncrito yic'ot Flegonte yic'ot Hermas yic'ot Patrobas yic'ot Hermes yic'ot yambʌ hermanojob ya' bʌ añob.
15 Aq'uenla cortesía Filólogo yic'ot Julia yic'ot Nereo yic'ot i yijti'an yic'ot Olimpas yic'ot

pejtelel i cha'año' bʌ Dios ya' bʌ añob.
16 Aq'uen la' bʌ cortesía. Ts'ujts'un la' bʌ ti uts'at. Pejtelel jini año' bʌ ti Cristo baqui jach mi' tempañob i bʌ mi' yʌq'ueñetla cortesía.
17 Hermanojob mic subeñetla ti wocol t'an ña'tanla majqui woli' yʌsañetla ti mulil, mu' bʌ i t'oxetla ti t'an ti' contra la' cʌntesʌntel. Tʌts'ʌ la' bʌ ba' añob.
18 Come jini mu' bʌ i cha'leñob bajche' jini ma'anic mi' jac'ob chuqui yom lac Yum Jesucristo. Jini jach mi' jac'ob chuqui yom i tsucul pusic'al. Ti maña jax bʌ t'an yic'ot ti uts bʌ t'an mi' lotiñob jini mach bʌ añobic i ña'tʌbal.
19 Yujilob pejtel winicob uts'at bajche' mi la' jac'. Jini cha'an tijicñayon cha'añetla. Com mi la' wen cʌn chuqui tac uts'at cha'an mi la' mel. Mach comic mi la' ñop jontolil.
20 Jini Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla i ñʌch'tilel lac pusic'al mach jalix mi caj i yʌq'ueñetla la' t'uchtan Satanás. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al lac Yum Jesús.
21 Mi' yʌq'ueñetla cortesía Timoteo jini c pi'ʌl ti e'tel, che' ja'el Lucio yic'ot Jasón yic'ot Sosípater jini c pi'ʌlob.
22 Joñon Tercio mu' bʌ c ts'ijban jini jun, mi cʌq'ueñetla cortesía ti lac Yum.
23 Mi' yʌq'ueñetla cortesía Gayo i yum jini otot ba' jijlemon yic'ot pejtelel xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ti' yotot. Mi' yʌq'ueñetla cortesía Erasto jini tesorero cha'an tejclum. Mi' yʌq'ueñetla cortesía la quermano Cuarto.
24 La' ajnic i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo la' wic'ot ti la' pejtelel. Amén.

La' tsictiyic i ñuclel Dios

25 Dios mi mejlel i p'ʌtesañetla che' bajche' mi' yʌl jini wen t'an mu' bʌ c sub, mu' bʌ i yʌc' ti cʌjñel Jesucristo. Come tsi' tsictesa jini mucul tac bʌ mach bʌ tsiquilic ti yambʌ ora c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil.
26 Tsictiyemix jini t'an wʌle, ts'ijbubil i cha'an x'alt'añob cha'an ti' mandar jini Dios am bʌ ti pejtelel ora. Tsi' yʌc'ʌ ti cʌjñel ti pejtelel lum cha'an mi' jac'ob jini mu' bʌ i ñopob.
27 Jini cojach bʌ Dios am bʌ i ña'tʌbal la' tsictiyic i ñuclel ti pejtelel ora ti Jesucristo. Amén.

1 CORINTIOS

1 Pablojon quic'ot la quermano Sóstenes, pʌybilon ti apóstol i cha'an Jesucristo che' bajche' yom Dios.

2 Wolic ts'ijbubeñetla ili jun, xñopt'añet bʌ la i cha'an Dios ya' ti Corinto. Tsa'ix ajq'uiyetla ti' wenta Dios. Pʌybiletla cha'an mi la' wochel ti Cristo Jesús la' wic'ot pejtel mu' bʌ i pejcañob lac Yum Jesucristo ti' c'aba', baqui jach añob. Jini lac Yum i yumʌch ja'el.

3 La' aq'uentiquetla i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñʌch'tʌlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

Wocolix i yʌlʌ Dios

4 Ti pejtelel ora mic suben c Dios wocolix i yʌlʌ cha'añetla, come aq'uebiletla i yutslel i pusic'al Dios ti Cristo Jesús.

5 Ti Cristo tsa' p'ojli la' wenlel ti pejtelel chuqui tac uts'at. Jini cha'an wen la' wujil t'an, wen an la' ña'tʌbal.

6 Come woli' tsictiyel i ye'tel Cristo ti la' tojlel che' bajche' tsac subeyetla.

7 Che' jini ma'anic chuqui anto yom la' cha'an, come wen chajpʌbiletla woli la' pijtan lac Yum Jesucristo mu' bʌ caj i tsictiyel.

8 Mi caj i chʌn xuc'chocoñetla c'ʌlʌl ti' jilibal cha'an ma'anic la' mul che' ti' q'uiñilel lac Yum Jesucristo.

9 Xuc'ul Dios tsa' bʌ i pʌyʌyetla cha'an mi la' tem ajñel yic'ot i Yalobil, jiñʌch Jesucristo lac Yum.

¿T'oxol ba Cristo?

10 Hermanojob, mic subeñetla ti wocol t'an ti' c'aba' lac Yum Jesucristo, yom junlajal mi la' cha'len t'an. Mach mi la' t'ox la' bʌ ti leto. Tem ajñenla ti uts'at ti jump'ejl la' pusic'al ti jump'ejl la' ña'tʌbal.

11 Come jini año' bʌ ti' yotot Cloé tsi' subeyoñob woli la' wʌ'len la' bʌ, quermanojob.

12 Mi cʌl isujm, come ti chajp ti chajp mi la' cha'len t'an ti jujuntiquiletla. Juntiquil mi' yʌl: Joñon i cha'añon Pablo. Yambʌ mi' yʌl: Joñon i cha'añon Apolos. Yambʌ mi' yʌl: Joñon i cha'añon Cefas. Yambʌ mi' yʌl: Joñon i cha'añon Cristo. Che'ʌch mi la' cha'len t'an.

13 ¿T'oxol ba Cristo? ¿Tsa' ba ch'ijle ti cruz Pablo cha'añetla? ¿Tsa' ba la' ch'ʌmʌ ja' ti' c'aba' Pablo?

14 Mic suben Dios wocolix i yʌlʌ come ma'anic tsa cʌq'ueyetla ch'ʌmja'. Cojach tsa cʌq'ueyob ch'ʌmja' Crispo yic'ot Gayo,

15 ame anic majch mi' lon al tsa' aq'uentiyetla ch'ʌmja' tij c'aba'.

16 Tsa cʌq'ue ch'ʌmja' Estéfanas ja'el yic'ot jini año' bʌ ti' yotot. Mach cujilic mi tsa cʌq'ue ch'ʌmja' yambʌ.

17 Come Cristo ma'anic tsi' chocoyon majlel cha'an mi cʌc' ch'ʌmja'. Tsi' chocoyon majlel cha'an mic sub jini wen t'an. Mach ti' ña'tʌbalic jini pañimil mic sub ame sajtic i sujmlel i cruz Cristo.

Cristo, i p'ʌtʌlel yic'ot i ña'tʌbal Dios

18 Jini sajtemo' bʌ mi' yʌlob
tonto jax i sujmlel jini cruz.
Pero joñonla coltʌbilon bʌ la,
la cujil jiñʌch i p'ʌtʌlel Dios.
19 Come ts'ijbubil: "Mi caj
c jisʌbeñob i ña'tʌbal jini
cabʌl bʌ i ña'tʌbal. Mi caj c
socbeñob i pusic'al jini año' bʌ
cabʌl i pusic'al", che'en Dios.
20 ¿Bacan jini cabʌl bʌ
i ña'tʌbal? ¿Bacan jini
sts'ijbaya? ¿Bacan jini mu' bʌ
i ña'tan i sujmlel jini pañimil
am bʌ wʌle? Dios tsa'ix i pʌsʌ
sojquem jax i ña'tʌbal jini
pañimil.
21 Che' bajche' tsi' wʌn ña'ta
Dios, jini año' bʌ ti pañimil
ma'anic mi' cʌñob Dios cha'an
ti' bajñel ña'tʌbal, come Dios
mi' c'ʌn jini t'an mu' bʌ i yʌjlel
ti tonto cha'an mi' coltan jini
mu' bʌ i ñopob, come che' yom
i pusic'al.
22 Jini judíojob mi' wersa
c'ajtibeñob i yejtal tac i
p'ʌtʌlel. Jini griegojob mi'
sajcañob i ña'tʌbal pañimil.
23 Pero joñonla mi lac sub
Cristo tsa' bʌ ch'ijle ti cruz.
Jini t'an mi' yʌc' ti yajlel
judíojob. Tonto jax jini t'an
mi' yʌlob gentilob.
24 Pero jini pʌybilo' bʌ,
mi judíojob, mi griegojob,
mi' ña'tañob jini Cristo i
p'ʌtʌlelʌch Dios, i ña'tʌbalʌch
Dios ja'el.
25 I ña'tʌbal Dios mu' bʌ
i yʌjlel ti tonto mach so-
jquemic che' bajche' i ña'tʌbal
winicob. I melbal Dios
mach bʌ anic i p'ʌtʌlel mi'
lon q'uelob winicob, ñumen
p'ʌtʌlʌch bajche' i p'ʌtʌlel
winicob.
26 Come ña'tanla, hermano-
job, bajche' tsa' pʌjyiyetla.
Ma'anic cabʌl ñuco' bʌ am bʌ
cabʌl i ña'tʌbal ti la' tojlel.
Ma'anic cabʌl p'ʌtʌlo' bʌ, mi
cabʌl yumʌlob.
27 Jini mu' bʌ i q'uejlel ti
tonto wʌ' ti pañimil Dios tsi'
yajca cha'an mi' yʌc' ti quisin
jini cabʌl bʌ i ña'tʌbal. Tsi'
yajca jini mach bʌ p'ʌtʌlic
ti pañimil cha'an mi' yʌc' ti
quisin jini p'ʌtʌlo' bʌ.
28 Dios tsi' yajca jini mach
bʌ ñuquic ti pañimil yic'ot jini
ts'a'lebil bʌ yic'ot jini mach bʌ
anic i c'ʌjñibal cha'an mi' jisan
jini am bʌ i c'ʌjñibal ti' tojlel
winicob.
29 Che' jini ma'anic majqui
mi mejlel i chañ'esan i bʌ ti'
tojlel Dios.
30 Come Dios tsi' yʌq'ueyetla
la' wajñel ti Cristo Jesús.
Dios tsi' yʌq'ueyonla Cristo.
Jiñʌch lac ña'tʌbal tilem bʌ
ti Dios. Jiñʌch tsa' bʌ i
yʌc'ʌyonla ti' wenta Dios, tsa'
bʌ i q'ueleyonla ti toj. Jiñʌch
tsa' bʌ i yʌc'onla ti libre.
31 Jini cha'an, che' bajche'
ts'ijbubil: "Jini yom bʌ i sub
chuqui ñuc, la' i tsictesan i
ñuclel lac Yum".

2

Cristo tsa' bʌ ch'ijle ti cruz

1 Hermanojob, che' bʌ tsa'
c'otiyon ba' añetla ma'anic
tsac pejcayetla ti to'ol ch'ejl
jach bʌ t'an yic'ot c bajñel
ña'tʌbal che' bʌ tsac subeyetla
i t'an Dios.

2 Come tsa cʌlʌ tic pusic'al
ma'anic chuqui mi caj c ña'tan
ti la' tojlel, cojach Jesucristo
tsa' bʌ ch'ijle ti cruz.
3 Che' bʌ ya' añon
quic'otetla wen c'uñon, cabʌl
c bʌq'uen, tsiltsilñayon.
4 Che' bʌ tsac pejcayetla,
che' bʌ tsac cha'le sub t'an
cha'an mic xiq'uetla, tsiquil
mach tilemic c t'an tic bajñel
pusic'al pero tilem ti' p'ʌtʌlel
Espíritu,
5 cha'an wen xuc'ul mi la'
ñop. Come jiñʌch i ye'tel Dios
yic'ot i p'ʌtʌlel, mach i ye'telic
winicob cabʌl bʌ i ña'tʌbal.

I tsictesʌbal i yEspíritu Dios

6 Mic sub lojon i ña'tʌbal
Dios ti' tojlel jini xuc'ul bʌ
xñopt'añob. Ma'anic mic sub
lojon i ña'tʌbal pañimil, mi
i ña'tʌbal yumʌlob mu' bʌ i
jilelob.
7 Mic sub lojon i ña'tʌbal
Dios mach bʌ tsictiyemic
ti yambʌ ora, jini mucul
bʌ i ña'tʌbal tsa' bʌ i wʌn
wa'choco Dios che' bʌ maxto
anic pañimil, cha'an mi'
yʌq'ueñonla lac ñuclel.
8 Jini yumʌlob ti pañimil
ma'anic tsi' cʌñʌyob i ña'tʌbal
Dios mi juntiquilic. Tsa'ic
i cʌñʌyob, ma'anic tsi'
ch'ijiyob ti cruz lac Yum am
bʌ i yumʌntel ti chan.
9 Come ts'ijbubil: "Jini
mach bʌ q'uelbilic ti' wut
winicob, jini mach bʌ ubibilic
ti' chiquin winicob, jini mach
bʌ anic tsi' ña'tayob winicob ti'
pusic'al, jiñʌch tsa' bʌ i chajpa
Dios cha'an mi' yʌq'ueñob
jini mu' bʌ i c'uxbiñob Dios",
che'en.
10 Dios tsi' laj tsictesʌbeyonla
ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu, come
jini Espíritu mi' ch'ʌmben
isujm pejtelel chuqui tac an
yic'ot i sujmlel Dios wocol bʌ
ti cʌñol.
11 ¿Am ba juntiquil winic
mu' bʌ mejlel i cʌmben i pu-
sic'al yambʌ winic? Ma'anic.
Cojach i ch'ujlel jini winic
mi' ña'tan chuqui an ti' bajñel
pusic'al. Che' ja'el ma'anic
majch mi' cʌmben i ña'tʌbal
Dios, cojach i yEspíritu Dios.
12 Ma'anic tsa' aq'uentiyonla
i ña'tʌbal pañimil. Tsa'
aq'uentiyonla jini Espíritu
ch'oyol bʌ ti Dios cha'an mi laj
cʌn chuqui woli' yʌq'ueñonla
Dios.
13 Jiñʌch mu' bʌ c sub lojon.
Jini t'an mu' bʌ c sub lojon
mach tilemic ti winicob cabʌl
bʌ i pusic'al ti pañimil, pero
jini Espíritu tsi' cʌntesayon lo-
jon. Mi' yʌq'ueñon lojon jini
t'an cha'an mic tsictesʌbeñob
jini mu' bʌ i jac'beñob jini
Espíritu.
14 Jini mach bʌ anic Espíritu
yic'ot, ma'anic mi' ch'ʌmben
isujm jini ch'oyol bʌ ti'
yEspíritu Dios, come mi' yʌl
tonto jax. Mach mejlic i
ch'ʌmben isujm, come cojach
jini Espíritu mi' yʌq'ueñonla
lac ch'ʌmben isujm.
15 Jini am bʌ i cha'an jini
Espíritu mux i mejlel i laj
ch'ʌmben isujm. Ma'anic ma-
jch mi' cʌmben i pusic'al jini
winic.
16 Come ¿majqui tsi' cʌmbe i
pusic'al lac Yum? ¿Majqui tsi'
cʌntesa? Pero an lac cha'an i
ña'tʌbal Cristo.

3

X'e'telonla yic'ot Dios

1 Che' jini hermanojob, ma'anic tsa' mejli c pejcañetla che' bajche' mic pejcan jini mu' bʌ i jac'ob i yEspíritu Dios, come mi la' jac'ben jini tsucul bʌ la' pusic'al, come alʌlet to la ti Cristo.

2 Tsa cʌq'ueyetla la' jap leche. Ma'anic tsa cʌq'ueyetla we'elʌl, come maxto mejlic la' c'ux. C'ʌlʌl wʌle mach mejliquetla.

3 Come woli to la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al. Woli la' tsʌjyuben la' bʌ la' wenlel. Woliyetla ti leto. Woli la' t'ox la' bʌ ti t'an. Che' jini ¿mach ba wolic la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al? ¿Mach ba lajalic woli la' cha'len che' bajche' i cha'año' bʌ pañimil?

4 Come juntiquil mi' yʌl: Ti isujm i cha'añon Pablo, che'en. Yambʌ mi' yʌl: I cha'añon Apolos, che'en. ¿Mach ba wolic la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al?

5 ¿Majqui jini Pablo che' jini? ¿Majqui jini Apolos? X'e'telon lojon tsa' bʌ cʌq'ueyet la' ñop Dios cha'an ti' p'ʌtʌlel lac Yum tsa' bʌ i yʌq'ueyon lojon ti jujuntiquilon lojon.

6 Joñon tsac cha'le pac'. Apolos tsi' mulu. Dios tsi' yʌc'ʌ ti colel.

7 Che' jini mach ñuquic jini mu' bʌ i cha'len pac' yic'ot jini mu' bʌ i mul. Cojach ñuc Dios mu' bʌ i yʌc' ti colel.

8 Jini mu' bʌ i cha'len pac' yic'ot jini mu' bʌ i mul junlajalob. Ti jujuntiquil mi caj i yʌq'uentelob i chobejtʌbal che' bajche' an i ye'tel.

9 Come joñon lojon x'e'telon lojon yic'ot Dios. Jatetla i choletla Dios, i yotototetla Dios.

10 Joñon che' bajche' tsa' aq'uentiyon i yutslel i pusic'al Dios, tsac ts'ajquibe i c'ʌclib otot che' bajche' juntiquil wen yujil bʌ i wa'chocontel otot. Yambʌ mi' wa'chocon i ye'tel ti' pam i c'ʌclib. Ti jujuntiquil la' i q'uel bajche' mi' wa'chocon i ye'tel ti' pam.

11 Come ma'anic majqui mi mejlel i yʌq'uen yambʌ i c'ʌclib otot. Jini laj c'ʌclib jiñʌch Jesucristo.

12 Mi an majch mi' c'ʌn oro, mi tsucul taq'uin, mi c'ax wen bʌ xajlel, mi te', mi jam, mi tiquin pimel cha'an mi' wa'chocon otot ti' pam jini c'ʌclib,

13 mi caj i tsictiyel bajche' yilal i ye'tel jujuntiquil winic ti jini q'uin che' mi' yʌjq'uel ti tsictiyel. Mi caj i tsictiyel ti c'ajc mi weñʌch i ye'tel jujuntiquil winic.

14 Mi ma'anic tsa' jili ti c'ajc i ye'tel tsa' bʌ i wa'choco ti' pam, mi caj i yʌq'uentel i chobejtʌbal.

15 Mi tsa' puli i ye'tel ma'anix i chobejtʌbal, come sajtem i ye'tel, pero mi caj i coltʌntel jini winic che' bajche' juntiquil tsa' bʌ i yʌlʌ pulel ti c'ajc.

16 ¿Mach ba la' wujilic? Jatetla i templojetla Dios. I yEspíritu Dios mi' chumtʌl la' wic'ot.

17 Mi an majch mi' jisʌben i templo Dios, Dios mi caj i

jisan jini winic, come ch'ujul i
Templo Dios. Jatetla i templo-
jetla.
18 Mach a jac' a lotintel. Mi
an majch mi lon al ti' pu-
sic'al an cabʌl i ña't tʌbal ti jini
pañimil, la' i q'uel i bʌ ti tonto
cha'an mi mejlel i taj wen bʌ i
ña't tʌbal.
19 Come Dios mi' q'uel ti
tonto i ña't tʌbal jini pañimil
che' bajche' ts'ijbubil: "Dios
mi' tsictesan lolom jach
jini año' bʌ cabʌl i ña't tʌbal
che' maya jax woli' melob",
che'en.
20 Ts'ijbubil ja'el: "Lac
Yum yujil lolom jach chuqui
mi' yʌlob ti' bajñel pusic'al
jini año' bʌ cabʌl i ña't tʌbal",
che'en.
21 Jini cha'an mach yomix
mi la' t'ox la' bʌ cha'an mi
la' tsajcan winicob. Come la'
cha'añʌch pejtelel chuqui tac
an,
22 yic'ot pejtel winicob, mi
Pablo, mi Apolos, mi Pedro,
mi jini pañimil yic'ot chuqui
woli' yujtel wʌle yic'ot chuqui
mi' caj ti ujtel che' cuxuletla
yic'ot che' mi la' chʌmel.
23 Jatetla i cha'añetla Cristo.
Cristo i cha'añʌch Dios.

4

Apóstolob i cha'an Cristo

1 La' i ña'tañob winicob
x'e'telon lojon i cha'an Cristo.
Xcʌntayajon lojon cha'an
i sujmlel Dios mach bʌ
tsictiyemic ti yambʌ ora.
2 Jini xcʌntaya wersa yom
xuc'ul mi' pʌs i bʌ ti' ye'tel i
yum.
3 Ma'anic mic mel c pusic'al
cha'an chuqui mi' yʌlob wini-
cob, mi jatetla mi yaño' bʌ, mi
woli la' wʌl uts'aton o mach
uts'atonic.
4 Anquese ma'anic woli ti
t'an c pusic'al, ma'anic mic
sub c bʌ ti uts'at. Jini mu' bʌ
i q'uelon, mu' bʌ caj i melon,
jiñʌch lac Yum.
5 Jini cha'an mach mi la'
sub mi uts'at o mi mach
uts'atobic winicob x'ixicob
che' maxto i yorajlelic, che'
maxto tilemic lac Yum. Come
lac Yum mi caj i tsictesan
jini mucul tac bʌ mach bʌ
tsictiyemic. Mi caj i yʌc'
ti tsictiyel chuqui woli lac
ña'tan ti lac pusic'al. Che' jini
Dios mi caj i tsictesʌbeñob i
ñuclel winicob ti jujuntiquil.
6 C'ux mi cubiñetla her-
manojob. Jini cha'an tsa'ix
c tajbe i c'aba' Apolos yic'ot j
c'aba' cha'an mij cʌntesañetla
bajche' yom mi la' cha'len.
Com mi la' q'uel ti joñon lojon
bajche' yom mi la' wajñel che'
bajche' ts'ijbubil. Mach mi la'
sub ti ñuc juntiquil cha'an mi
la' ts'a'len yambʌ.
7 Come ¿majqui tsi'
yʌq'ueyetla la' c'ʌjñibal ti
chajp ti chajp? ¿Mach ba
aq'uebileticla ti la' majtan
jach? Mi tsa' aq'uentiyetla,
¿chucoch ñuc mi la' q'uel
la' bʌ che' bajche' mach
aq'uebiletic la ti la' majtan?
8 Mi la' lon al jasʌlix la'
cʌntesʌntel ti Dios, cabʌlix
la' ña't tʌbal. Che' mach ya'ic
añon lojon la' wic'ot mi la'
lon mel la' bʌ che' bajche'
reyetla. Uts'at, aja reyeticla

cha'an temel mi lac cha'len rey.

9 Apóstolon lojon. Mi cʌl Dios tsi' yʌc'ʌyon lojon ti q'uejlel ti wi'il pat che' bajche' chucbil bʌ winicob mu' bʌ caj i tsʌnsʌntelob, come tsi' yʌc'ʌyon lojon ti pañimil ba' mi' q'ueloñob jini ángelob yic'ot winicob x'ixicob.

10 Tonto mij q'uejlel lojon cha'an c'ux mi cubin lojon Cristo, pero cabʌl la' ña't'ʌbal ti Cristo. C'uñon lojon, pero p'ʌtʌletla. An la' ñuclel, pero ts'a'lebilon lojon.

11 C'ʌlʌl wʌle mi cubin lojon wi'ñal yic'ot tiquin ti'. Pits'ilon lojon, lojwemon lojon ti asiyal. Ma'anic cotot lojon ba' mic chumtʌl.

12 Mic cha'len lojon wersa e'tel tij c'ʌb. Che' mi' p'ajoñob mic pejcañob ti wen bʌ t'an. Che' mi' tic'lañoñob, mij cuchben lojon.

13 Che' mi' yu'yajiñoñob, mic pejcañob ti uts bʌ t'an. Mij q'uejlel lojon c'ʌlʌl wʌle che' bajche' misujelʌl, che' bajche' i bibi'lel pejtel chuqui mi' chojquel.

14 Mach cha'anic mij quisnitesañetla wolic ts'ijban jini t'an, pero cha'an mic xic'beñetla ti uts'at come c'uxbibil bʌ calobiletla.

15 Anic la' cha'an lujump'ejl mil xcʌntesajob ti Cristo, juntiquil jach la' tat. Come ti Cristo Jesús joñon tsac techeyetla ti jini wen t'an.

16 Jini cha'an la' wocolic mic subeñetla, melela che' bajche' mic mel.

17 Jini cha'an tsac choco majlel Timoteo ba' añetla. Jiñʌch c'uxbibil bʌ calobil. Xuc'ul i pusic'al ti lac Yum. Mi caj i yʌq'ueñetla la' cha' ña'tan chuqui mic cha'len ti Cristo. Che' bajche' mij cʌntesan xñopt'añob ti pejtelel pañimil baqui jach mi' tempañob i bʌ, che'ʌch mic mel ja'el.

18 Lamitaletla ñuc mi la' q'uel la' bʌ cha'an woli la' lon al ma'anix mic chʌn tilel ba' añetla.

19 Pero mach jalix mi caj j c'otel ba' añetla mi yom lac Yum. Mi caj j q'uel mi an i p'ʌtʌlel jini mu' bʌ i lon q'uelob i bʌ ti ñuc o mi to'ol t'an jach woliyob.

20 Come mach to'ol t'anic jach i yumʌntel Dios pero an cabʌl i p'ʌtʌlel.

21 ¿Chuqui la' wom? ¿La' wom ba mic ch'ʌm tilel asiyal ba' añetla o la' wom ba mic tilel ti c'uxbiya yic'ot i yutslel c pusic'al?

5

Juntiquil tsa' bʌ i taja i ts'i'lel

1 Isujm woli' yʌlob an juntiquil ti la' tojlel woli bʌ i taj i ts'i'lel, ñumen leco bajche' mi' melob jini sajtemo' bʌ, come jini winic wolix i yajñel yic'ot i majaña'.

2 Jatetla chan mi la' lon mel la' bʌ. ¿Mach ba yomic mi la' wuc't'ʌben i mul? ¿Mach ba yomic mi la' choc loq'uel ti la' tojlel jini tsa' bʌ i mele bajche' jini?

3 Isujm mach ya'ic añon la' wic'ot tic bʌc'tal, pero ya' añon ti espíritu. Tsa'ix c ña'ta

bajche' yom mi' mejlel jini
am bʌ i mul.
4 Che' temel añetla ya'ʌch
añon quic'otetla yubil, come
ya'an i p'ʌtʌlel lac Yum Jesu-
cristo. Ti' c'aba' lac Yum Jesu-
cristo mic subeñetla,
5 la' poj chojquic loq'uel
ti la' tojlel jini winic cha'an
mi' yajñel ti' wenta Satanás,
cha'an mi' yubin wocol,
cha'an mi' jisʌntel i tsucul
pusic'al, cha'an mi' coltʌntel i
ch'ujlel ti' q'uiñilel lac Yum.

6 Mach wenic mi la' q'uel la'
bʌ ti ñuc. ¿Mach ba la' wujilic
mi' p'ojlel majlel mulil che'
bajche' ts'ita' jach levadura
mi' laj xaxan ti' junc'ojlel
caxlan waj?
7 Chocola loq'uel jini tsu-
cul bʌ la' melbal come tsijib
melbiletix la. Come jini lac
Tiñʌme' cha'an Pascua jiñʌch
Cristo tsa' bʌ ajq'ui ti chʌmel
cha'añonla.
8 Jini cha'an la' lac mel
q'uin ti uts'at. Mach yomic
tsucul bʌ levadura, jiñʌch
jontolil yic'ot mulil. Yom jini
isujm bʌ waj mach bʌ anic
i levadurajlel, jiñʌch i sʌclel
lac pusic'al.

9 Tsac ts'ijbubeyetla tic jun
cha'an mach yomic mi la'
wajñel yic'ot jini mu' bʌ i
tajob i ts'i'lel.
10 Isujm, mach mejlic la'
junyajlel loq'uel ti' tojlel i
cha'año' bʌ pañimil mu' bʌ
i tajob i ts'i'lel, mu' bʌ i
chʌcleñob i chubʌ'an, mu'
bʌ i cha'leñob xujch', mu'
bʌ i c'uxbiñob dioste' tac.
Muq'uic la' junyajlel loq'uel
ti' tojlelob, actan che' jini,
ma'añetixla ti pañimil.
11 Mic ts'ijbubeñetla wʌle,
mach mi la' ñochtan mi
juntiquilic, anquese mi' sub
i bʌ ti hermano, mi woli' taj
i ts'i'lel, mi an i chʌclel, mi
woli' c'uxbin dioste' tac, mi
woli' cha'len p'ajoñel, mi woli
ti yʌc'ʌjel, mi woli ti xujch'.
Mach mi la' cha'len we'el
yic'ot.
12 ¿Am ba que'tel cha'an mic
mel jini mach bʌ ochemobic?
¿Mach ba la' wentajic mi la'
mel jini ochemo' bʌ?
13 Come Dios mi caj i mel
jini mach bʌ ochemobic.
Chocola loq'uel ti la' tojlel jini
xjontolil.

6

Che' mi' melob i bʌ jini xñopt'añob

1 Jixcu jatetla che' mi la'
contrajin la' bʌ ti meloñel,
¿yom ba mi la' majlel la'
mel la' bʌ ba'an jini am bʌ i
ye'tel mach bʌ i cʌñʌyic Dios?
¿Mach ba yomic mi la' mel la'
bʌ ti' tojlel i cha'año' bʌ Dios?
2 ¿Mach ba la' wujilic? I
cha'año' bʌ Dios mi caj i
melob i cha'año' bʌ pañimil.
Mi wersa mi caj la' mel i
cha'año' bʌ pañimil, ¿mach ba
mejlic la' mel jini mu' bʌ i
cha'leñob leto ti la' tojlel?
3 ¿Mach ba la' wujilic mi caj
lac mel ángelob? Jini cha'an
ñumen mi mejlel lac mel wini-
cob ila ti pañimil.
4 Mi an ti la' wenta cha'an
mi la' melob cha'an chuqui
tac woli ti ujtel ti ili ora,
¿chucoch mi la' chocob majlel

ba'an winicob mach bʌ hermanojobic cha'an mi' melob?
5 Yom mi la' cha'len quisin. ¿Mach ba anic mi juntiquilic hermano yujil bʌ meloñel ti la' tojlel?
6 Jini hermanojob mi' contrajiñob i bʌ. Mi' majlelob ti meloñel ti' tojlel jini mach bʌ anic mi' ñopob Dios.
7 Anix la' sajtemal che' jini, come woli la' contrajin la' bʌ ti' tojlel jini sajtemo' bʌ. ¿Chucoch ma'anic mi la' cuchben i mul la' wermano che' mi' techbeñetla wocol? ¿Chucoch ma'anic mi la' ñusʌben che' mi' chilbeñet la' chubʌ'an?
8 Jatetla mi la' mel chuqui mach tojic. Mi la' cha'len chiloñel, mi la' contrajin la' wermanojob.
9 ¿Mach ba la' wujilic? Ma'anic mi caj i yochelob ti' yumʌntel Dios jini mach bʌ tojobic. Mach mi la' ñop lot. Ma'anic mi caj i yochelob ti' yumʌntel Dios jini mu' bʌ i tajob i ts'i'lel, mi jinic mu' bʌ i c'uxbiñob dioste' tac, mi jinic mu' bʌ i tajob i yixic, mi jinic mach bʌ anic mi' tic'ob i colosojlel i pusic'al, mi jinic winicob mu' bʌ i wʌlʌc pi'leñob i bʌ.
10 Jini xchiloñelob, jini xchʌclelob, jini xyʌc'ajelob, jini xp'ajoñelob, jini xujch'ob ma'anic mi caj i yochelob ti' yumʌntel Dios.
11 Lamitaletla che'ʌch tsa' la' mele, pero wʌle pocbiletixla ti' c'aba' lac Yum Jesucristo cha'an ti' yEspíritu lac Dios. Tsa'ix ajq'uiyetla ti' wenta Dios. Wolix la' q'uejlel ti toj.

Tsictesanla i ñuclel Dios ti la' bʌc'tal

12 Mi mejlel c mel pejtel chuqui com, mach tic'bilonic, pero mach uts'atic mi tsac mele ti pejtelel. Chuqui jach com c mel, mi mejlel c mel, pero ma'anic mi caj c mel ame ñʌm'ac c pusic'al.
13 Uts'at we'elʌl cha'an lac ñʌc'. Jini lac ñʌc' i yajñibʌch we'elʌl. Pero Dios mi caj i jisan lac ñʌc' yic'ot we'elʌl. Jini lac bʌc'tal mach cha'anic ts'i'lel, i cha'añʌch lac Yum. Lac Yum mi caj i coltan lac bʌc'tal.
14 Dios tsa' bʌ i teche ch'ojyel lac Yum mi caj i techonla ch'ojyel ja'el ti' p'ʌtʌlel.
15 ¿Mach ba la' wujilic i cha'añʌch Cristo la' bʌc'tal? ¿Yom ba mij c'ʌn c bʌc'tal che' i cha'anix Cristo, cha'an mi cʌq'uen ts'i'lel bʌ x'ixic? Mach yomic.
16 ¿Mach ba la' wujilic? Jini mu' bʌ i pi'len juntiquil moja, jump'ejl jach mi' majlel i bʌc'tal yic'ot. Come Dios mi' yʌl: "Jini cha'tiquil mi' yochelob ti juntiquil jach", che'en.
17 Jini mu' bʌ i yajñel yic'ot lac Yum mi' yochel ti jump'ejl i pusic'al yic'ot lac Yum.
18 Puts'tanla ts'i'lel. Jini mu' bʌ i cha'len ts'i'lel ñumen mi' tic'lan i bʌc'tal bajche' jini mu' bʌ i cha'len yan tac bʌ mulil.
19 ¿Mach ba la' wujilic? La' bʌc'tal i templojʌch jini Ch'ujul bʌ Espíritu tsa' bʌ i yʌq'ueyetla Dios mu' bʌ i yajñel ti la' pusic'al. Mach la'

bajñel wentajic la' bʌ.
20 Come tsa' mʌjñiyetla,
tojbiletla. Tsictesanla i ñuclel
Dios ti la' bʌc'tal yic'ot ti la'
ch'ujlel, come i cha'añʌch
Dios.

7

Bajche' yom mi' yajñelob winicob x'ixicob

1 Wolic ña'tan chuqui tsa'
la' ts'ijbubeyon. Uts'at mi
ma'anic mi' pʌy x'ixic winic.
2 Pero an cabʌl mu' bʌ i
tajob i yixic. Jini cha'an la' i
pʌy i yijñam jujuntiquil winic.
La' i taj i ñoxi'al jujuntiquil
x'ixic.
3 Jini winic la' i pi'len i
yijñam ti uts'at, che' ja'el i
yijñam la' i pi'len i ñoxi'al ti
uts'at.
4 Jini x'ixic mach i bajñel
cha'anic i bʌc'tal, come mi'
yuman i ñoxi'al. Che' ja'el i
ñoxi'al mach i bajñel cha'anic
i bʌc'tal, come mi' yuman i
yijñam.
5 Mach la' cʌy la' pi'len la'
bʌ, cojach mi la' wom ti la'
cha'ticlel cha'an mi la' wʌc' la'
bʌ ti oración. Che' mi' yujtel
oración yom mi la' cha' pi'len
la' bʌ ame i pʌyetla ti mulil
Satanás che' ma'anic i p'ʌtʌlel
la' pusic'al.
6 Che'ʌch mic sub cha'an
mij coltañetla. Mach ti
madaric wolic sub.
7 Come mi cʌl uts'at mi la-
jalob pejtel winicob che' ba-
jche' joñon. Pero ti jujun-
tiquil an i c'ʌjñibal aq'uebil bʌ
i cha'an Dios. Juntiquil an
junchajp i c'ʌjñibal, yambʌ an
yambʌ i c'ʌjñibal.
8 Mic suben jini i bajñel
jax to bʌ añob yic'ot ja'el jini
xmeba ixicob cha'an uts'at
mi' chʌn ajñelob che' bajche'
joñon.
9 Mi mach mejlicob i bajñel
ajñelob ti uts'at, la' i cha'leñob
ñujpuñel. Uts'at mi' cha'leñob
ñujpuñel. Mach uts'atic mi'
jac'ob i colosojlel i pusic'al.
10 Mic subeñob jini
ñujpuñemo' bʌ, pero mach
c mandaric wolic sub. I
mandarʌch lac Yum: Jini
x'ixic mach i lon cʌy i ñoxi'al.
11 Mi tsi' cʌyʌ i ñoxi'al x'ixic
la' ajnic ti' bajñelil. Mi mach
yomic ajñel ti' bajñelil, la' i
mel i bʌ ti uts'at yic'ot i ñoxi'al.
Che' ja'el winic, mach i choc
loq'uel i yijñam.
12 Jiñʌch mu' bʌ c sub joñon.
Ma'anic tsi' subu lac Yum:
Mi ma'anic mi' ñop lac Yum
i yijñam juntiquil hermano,
mach i choc loq'uel i yijñam
che' yom to ajñel jini x'ixic
yic'ot.
13 Mi ma'anic mi' ñop lac
Yum i ñoxi'al juntiquil her-
mana, mach i cʌy i ñoxi'al che'
yom to ajñel jini winic yic'ot.
14 Come jini winic mach bʌ
anic mi' ñop lac Yum, mi' poj
q'uejlel ti sʌc ti Dios che' woli'
yajñel yic'ot i yijñam mu' bʌ i
ñop lac Yum. Jini x'ixic mach
bʌ anic mi' ñop lac Yum, mi'
poj q'uejlel ti sʌc ti Dios che'
woli' yajñel yic'ot i ñoxi'al mu'
bʌ i ñop. Mi mach che'iqui,
mach sʌquic mi' q'uejlel la'
walobilob. Wʌle ch'ujulob
mi' q'uejlelob.
15 Mi yom loq'uel majlel jini
mach bʌ anic mi' ñop lac Yum,

la' loq'uic. Che' jini juntiquil hermano mi winic mi x'ixic mach chʌn anix ti' p'ʌtʌlel i pi'ʌl mi tsa' loq'ui i pi'ʌl. Tsa'ix i pʌyʌyonla Dios cha'an ñʌch'ʌl mi la cajñel.

16 Hermana, ¿mach ba a wujilic? Tic'ʌl mi mejlel a coltan a ñoxi'al cha'an mi' ñop. Hermano, ¿mach ba a wujilic? Tic'ʌl mi mejlel a coltan a wijñam cha'an mi' ñop.

17 Ti jujuntiquil winic la' ajnic che' bajche' tsa' aq'uenti i c'ʌjñibal ti lac Yum che' bajche' Dios tsi' pʌyʌ ti jujuntiquil. Che'i mij cʌntesan xñopt'añob baqui jach mi' tempañob i bʌ.

18 Mi an majch mi' pʌjyel ti Dios che' tsepbilix i pʌchʌlel, che'ʌch yom mi' yajñel. Mi an majch mi' pʌjyel che' mach tsepbilic i pʌchʌlel, mach i yʌc' ti tsepol.

19 Come ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil o mi mach tsepbilic lac pʌchʌlel. Pero yom Dios mi lac jac'ben i mandar.

20 Ti jujuntiquil la' ajnic che' bajche' tsi' taja Dios che' bʌ tsi' pʌyʌ.

21 ¿Tsa' ba pʌjyiyet che' añet ti a yum? Mach a mel a pusic'al. Pero mi tsa' mejliyet ti loq'uel ñumen uts'at.

22 Come lac Yum tsa' bʌ i pʌyʌ jini am bʌ ti' yum, tsa'ix i yʌc'ʌ ti libre. Pero jini tsa' bʌ pʌjyi che' libre an, tsa'ix ochi ti' wenta cha'an mi' yuman Cristo.

23 Tsa' mʌjniyetla. Tojbiletla. Ña'tanla mach chʌn i cha'añetixla winicob.

24 Hermanojob, bajche' jach añetla che' bʌ tsi' pʌyʌyetla Dios, che'ʌch yom mi la' wajñel ti Dios ti jujuntiquiletla.

25 Ma'anic tsa' aq'uentiyon mandar ti lac Yum cha'an mic subeñob xch'oc tacob. Cojach mic sub chuqui wolic ña'tan tic pusic'al, come lac Yum ti' yutslel i pusic'al tsi' yʌc'ʌyon ti ajñel ti xuc'ul.

26 An cabʌl wocol ti ili ora. Jini cha'an mi cʌl uts'at mi che' jach mi' yajñelob winicob che' bajche' añob.

27 Mi an a wijñam, mach a ñop a cʌy. Mi ma'anic a wijñam, mach a sajcan a wijñam.

28 Mi tsa' pʌyʌ a wijñam, mach mulilic. Che' ja'el jini xch'oc mi tsi' taja i ñoxi'al, mach mulilic. Pero jini mu' bʌ i pʌyob i bʌ, wersa mi caj i yubiñob wocol ti pañimil. Mach comic mi la' taj jini wocol.

29 Mic subeñetla hermanojob, jumuc' wʌ' añonla. Jini año' bʌ i yijñam la' i melbeñob i ye'tel lac Yum che' bajche' jini mach bʌ añobic i yijñam.

30 Jini mu' bʌ i cha'leñob uq'uel che'ʌch mi caj i yajñelob bajche' jini mach bʌ anic mi' cha'leñob uq'uel. Jini tijicñayo' bʌ che'ʌch mi caj i yajñelob bajche' jini mach bʌ tijicñayobic. Jini mu' bʌ i cha'leñob mʌñoñel che'ʌch mi caj i yajñelob bajche' jini mach bʌ añobic i chubʌ'an.

31 Jini mu' bʌ i c'ʌñob chuqui tac an ti pañimil che'ʌch mi caj i yajñelob

bajche' jini mach bʌ anic mi' c'ʌñob, come pejtel chuqui mi laj q'uel ti pañimil, jilel jach woli.

32 Mach comic mi la' mel la' pusic'al. Jini mach bʌ anic i yijñam mi' chʌn ña'tan lac Yum cha'an mi' mel chuqui mi' mulan lac Yum.

33 Jini am bʌ i yijñam mi' chʌn ña'tan i ye'tel ti pañimil cha'an tijicña mi' q'uel i yijñam.

34 Che' ja'el mach lajalic x'ixic am bʌ i ñoxi'al yic'ot xch'oc mach bʌ anic i ñoxi'al. Jini mach bʌ anic i ñoxi'al mi' chʌn ña'tan lac Yum cha'an sʌc mi' yajñel i bʌc'tal yic'ot i ch'ujlel. Jini x'ixic am bʌ i ñoxi'al mi' ña'tan i ye'tel ti pañimil cha'an tijicña mi' yubin i ñoxi'al.

35 Mic sub jini t'an cha'an mij coltañetla, mach cha'anic mi la' chujquel ti yac, pero cha'an mi la' mel chuqui wen yic'ot chuqui toj, cha'an ma'anic chuqui mi' mʌctañetla la' wen tsajcan lac Yum.

36 Mi an winic mu' bʌ i ña'tan mach uts'atic woli' cha'len che' ma'anic mi' sijin i yalobil c'ʌlʌl mi' ñejp'an, mi wersa yom i sijin, la' i yʌc' ti ñujpuñel i yalobil che' bajche' yom i pusic'al. Mach mulilic.

37 Pero jini xuc'ul bʌ i pusic'al mach bʌ yomic i sijin i yalobil, come tsi' ña'ta i cʌntan i yalobil che' mach wersajic mi' sijin, uts'at mi' mel che' ma'anic mi' yʌc' ti ñujpuñel.

38 Jini mu' bʌ i sijin i yalobil uts'at mi' mel. Jini mach bʌ anic mi' sijin ñumen uts'at mi' mel.

39 Jini x'ixic an ti' wenta i ñoxi'al che' cuxul to i ñoxi'al. Mi tsa' chʌmi i ñoxi'al mi mejlel i cha' cha'len ñujpuñel mi yom, pero yom yic'ot winic ochem bʌ ti lac Yum.

40 Mi cʌl, ñumen tijicña jini x'ixic mi che jach ti' bajñelil mi' yajñel. Cujil ja'el, añʌch quic'ot i yEspíritu Dios.

8

We'elʌl aq'uebil bʌ dios te' tac

1 Wʌle, cha'an we'elʌl aq'uebil bʌ dioste' tac ti' majtan, la cujil an lac ña'tʌbal ti lac pejtelel. Lac ña'tʌbal mi' yʌq'ueñonla lac lon q'uel lac bʌ ti ñuc, pero laj c'uxbiya mi' ñijcañonla ti coltaya.

2 Mi an majch mi' lon ña'tan cabʌlʌch i pusic'al, maxto yujilic chuqui yom mi' ña'tan.

3 Mi an majch mi' c'uxbin Dios, cʌmbil jini winic ti Dios.

4 ¿Yom ba mi laj c'ux we'elʌl aq'uebil bʌ dioste' tac ti' majtan? La cujil ma'anic i c'ʌjñibal dioste' tac ti pañimil, come ma'anic yambʌ Dios, juntiquil jach.

5 Mi' lon alob an cabʌl dios ti panchan yic'ot ti pañimil, come an cabʌl i diosob che' ja'el cabʌl yumʌlob,

6 pero ti lac tojlel an juntiquil jach Dios, jiñʌch lac Tat. Ya' ch'oyol pejtelel chuqui tac an. Tsi' meleyonla cha'an mi lac ñuq'uesan. An juntiquil jach lac Yum, jiñʌch Jesucristo. Ti' p'ʌtʌlel tsa' mejli pejtel chuqui tac an. Joñonla ja'el añonla cha'an Cristo.

7 Mach laj yujilobic i sujmlel jini t'an. Lamital mi' chʌn ña'tañob dioste' tac c'ʌlʌl wʌle che' mi' c'uxob we'elʌl aq'uebil bʌ dioste' tac. Come tile bixelob i pusic'al, mi' sojquelob che' mi' c'uxob.

8 Mach cha'anic we'elʌl mi' q'uelonla ti uts'at Dios. Mi woli lac tic' lac bʌ ti' c'uxol, o mi woli laj c'ux, ma'anic mi' yʌq'ueñonla lac wenlel ti' tojlel Dios.

9 Chʌcʌ q'uele la' bʌ ame la' wʌc' ti yajlel jini mach bʌ xuc'ulic i pusic'al che' an chuqui mi la' mel che' libre añetla.

10 Come mi tsi' q'ueleyet jini mach bʌ xuc'ulic i pusic'al che' buchulet ti mesa ya' ti' templo dioste' tac, come a wujil uts'at jini we'elʌl, mi caj i ñijcʌyel i pusic'al jini mach bʌ xuc'ulic cha'an mi' c'ux chuqui tac aq'uebil dioste' tac, anquese mi' lon ña'tan mach uts'atic.

11 Che' jini cha'an ti a ña't*ʌ*bal mi caj i sajtel jini winic. Cristo tsa' chʌmi cha'an jini winic.

12 Che' jini ma' cha'len mulil ti' contra jini hermanojob. Che' ma' wʌc' ti asiyel i pusic'al jini mach bʌ xuc'ulic i pusic'al, ma' cha'len mulil ti' contra Cristo.

13 Mi cha'an jach we'elʌl mi' yʌjq'uel ti yajlel quermano, ma'anic mi caj j c'ux we'elʌl ti pejtelel ora ame mi cʌc' ti yajlel quermano.

9

Jini mu' bʌ mejlel i c'ajtin apóstol

1 ¿Mach ba apóstolonic? ¿Mach ba librejonic? ¿Mach ba tsa'ic j q'uele Jesús lac Yum? ¿Mach ba jateticla que'tel ti lac Yum?

2 Mi an majch mi' yʌlob mach apóstolonic, mach che'ic jatetla come i sellojleletla que'tel ti lac Yum.

3 Mic subeñob jini mu' bʌ i c'ajtibeñoñob:

4 ¿Mach ba mejlic cʌq'uentel lojon chuqui mij c'ux lojon yic'ot chuqui mic jap lojon?

5 Che' an quijñam lojon, ¿mach ba mejlic c pʌy lojon majlel quic'ot che' bajche' mi' melob yaño' bʌ apóstolob yic'ot i yijts'iñob lac Yum yic'ot Pedro?

6 Cojach joñon quic'ot Bernabé, ¿mach ba mejlic j cʌy lojon c mel yambʌ e'tel che' woliyon lojon ti subt'an?

7 ¿Am ba juntiquil soldado mu' bʌ i cha'len e'tel ti' bajñel taq'uin? Jini mu' bʌ i pʌc' ts'usubil, ¿mach ba anic mi' c'uxben i wut? Jini mu' bʌ i cʌntan i yʌlac', ¿mach ba anic mi' japben i leche?

8 ¿Jim ba i t'an jach winicob mu' bʌ c sub? ¿Mach ba che'ic mi' yʌl jini mandar ja'el?

9 Come ts'ijbubil ti' mandar Moisés: “Mach a cʌchben i yej tat wacax mu' bʌ i t'uchtʌben loq'uel i wut trigo”. ¿Cojach ba tat wacax mi' cʌntan Dios?

10 ¿Mach ba wolic i cʌntañonla? Jini cha'an tsa' ts'ijbubentiyonla ili t'an: “Jini mu' bʌ i top' lum, la' i pijtan jini mu' bʌ caj ti colel. Jini mu' bʌ i jats' loq'uel i wut trigo

an i pijtaya cha'an mi caj i yʌq'uentel lamital i wut".
11 Mi tsa'ix j cʌntesayetla
cha'an mi la' p'ʌt'an, ¿mach ba
yomic mi la' wʌq'ueñon lojon
ts'ita' la' chubʌ'an?
12 Mi tsa' la' wʌq'ueyob
yaño' bʌ ¿mach ba ñumen
la' wentajic cha'an mi la'
wʌq'ueñon lojon? Ma'anic
tsaj c'ajtibeyet lojon, come
mij cuch lojon chuqui tac
wocol ame mic mʌctʌben
lojon i wen t'an Cristo.
13 ¿Mach ba la' wujilic? Jini
mu' bʌ i cha'leñob e'tel ti
templo mi' c'uxob jini ac'bil
bʌ ti templo. Jini mu' bʌ i
yʌq'ueñob i majtan Dios ya'
ti pulʌntib mi' c'uxob chuqui
ac'bil ya'i.
14 Che' ja'el tsi' yʌc'ʌ
mandar lac Yum cha'an mi'
yʌq'uentelob jini subt'añob
pejtelel chuqui tac yom
cha'an i bʌc'tal, come mi'
subob jini wen t'an.
15 Pero ma'anic tsaj
c'ajtibeyetla chuqui yom tic
tojlel anquese an que'tel.
Ma'anic mic ts'ijban jini
jun cha'an mi la' wʌq'ueñon
chuqui yom cha'an c bʌc'tal,
ame jilic c ñuclel ti jini wen
t'an. Ñumen uts'at mi tsa'
chʌmiyon.
16 Anquese mic sub jini
wen t'an, mach mejlic c sub c
bʌ ti ñuc, come wersa ñijcʌbil
c pusic'al cha'an mic sub jini
wen t'an. Mi caj c taj wocol
mi ma'anic mic sub.
17 Mi ti pejtelel c pusic'al
mic sub, an c chobejtʌbal.
Mi mach comic c sub
jiñʌch c sajtemal, come tsa'
aq'uentiyon jini e'tel.
18 ¿Chuqui c chobejtʌbal che'
jini? Che' mic sub jini wen
t'an, jiñʌch c chobejtʌbal che'
mic sub i t'an Cristo ti che-
jachi. Jini cha'an ma'anic mij
c'ajtin c tojol cha'an jini wen
t'an.
19 Jini cha'an ma'anic winic
mu' bʌ c yuman. Tic bajñel
pusic'al tsa'ix cʌc'ʌ c bʌ ti
x'e'tel i cha'an pejtelel wini-
cob cha'an mi' ñopob cabʌlob.
20 Ti' tojlel israelob lajal
mic mel c bʌ bajche' israelob
cha'an mi' ñopob. Ti' to-
jlel gentilob mu' bʌ i jac'ob
mandar (anquese mach chʌn
cʌchʌlonix ti jini mandar),
lajal mic mel c bʌ bajche'
jini mu' bʌ i jac'ob mandar,
cha'an mi' ñopob.
21 Ti' tojlel winicob mach bʌ
anic mi' cʌñob Dios lajal mic
mel c bʌ bajche' jini mach bʌ
anic mi' cʌñob Dios, cha'an
mi' ñopob. (Pero ti pejtelel c
pusic'al wolic jac'ben i man-
dar Cristo.)
22 Ti' tojlel winicob mach
bʌ xuc'ulic mi' ñopob, mi
cajñel bajche' juntiquil mach
bʌ p'ʌtʌlic cha'an mi' ñopob
jini mach bʌ añobic i p'ʌtʌlel.
Lajal mic mel c bʌ bajche'
pejtelel winicob cha'an mij
coltañob che' bajche' jaytiquil
mi' mejlel.
23 Che'ʌch mic mel cha'an
mi' cʌñob jini wen t'an, cha'an
mic taj c wenlel ja'el ti jini
wen t'an quic'ot jini mu' bʌ i
ñopob.
24 ¿Mach ba la' wujilic? Jini
mu' bʌ i cha'leñob ajñel ti' to-
jlel xq'uelojelob mi' cha'leñob
ajñel ti pejtelelob, pero co-

jach juntiquil mi' taj i majtan.
Cha'lenla ajñel jatetla che' ba-
jche' jini mu' bʌ i taj i majtan.
25 Pejtelel mu' bʌ i cha'leñob
ajñel mi' bajñel cʌntañob i
bʌ cha'an mi' yʌq'uentelob i
corona mu' bʌ i jilel. Joñonla
mi laj cʌntan lac bʌ cha'an mi
la cʌq'uentel corona mach bʌ
anic mi' jilel.
26 Jini cha'an mic cha'len
ajñel che' bajche' juntiquil
yujil bʌ baqui mi' majlel.
Ma'anic mic cha'len cujoñel
che' bajche' winic t'uchlaw
bexlaw i c'ʌb.
27 Mic tic' c bʌc'tal cha'an
mi' wersa jac'beñon, ame mic
chilbentel j c'ʌjñibal che' bʌ
tsa'ix c subeyob winicob jini
wen t'an.

10

Tic'ojel cha'an i ch'ujutesʌntel dioste'

1 Hermanojob, mach comic
mi' ñajʌyel ti la' pusic'al ba-
jche' tsa' ajniyob pejtelel lac
ñojte'el che' bʌ tsi' toj'esayob
majlel Dios ti tocal. Ti pe-
jtelelob tsa' ñumiyob majlel ti
ojlil colem ñajb.
2 Ti pejtelelob tsa'
aq'uentiyob ch'ʌmja' yilal ti
tocal yic'ot ti colem ñajb che'
bʌ tsi' yʌc'ʌyob i bʌ ti' wenta
Moisés.
3-4 Ti pejtelelob tsi'
c'uxuyob jini jach bʌ we'elʌl
yic'ot ja' aq'uebilo' bʌ ti Dios.
Tsa' loq'ui i ya'al ti jini Xajlel
ac'bil bʌ ti Dios. Jini Xajlel
tsa' bʌ i pi'leyob majlel jiñʌch
Cristo.
5 Pero cabʌl lac ñojte'el
mach uts'atobic ti' wut Dios.
Jini cha'an tsa' jisʌntiyob ti
colem bʌ i tiquiñal pañimil.
6 Che'ʌch tsa' ujti cha'an lac
tic'ol cha'an ma'anic mi lac
mulan jontolil che' bajche' tsi'
mulayob.
7 Mach la' ch'ujutesan
dioste' tac che' bajche' yaño'
bʌ, come ts'ijbubil: "Jini wini-
cob x'ixicob tsa' buchleyob
cha'an mi' cha'leñob we'el
uch'el. Tsa' ch'ojyiyob ti son",
che'en.
8 Mach yomic mi la'
cha'len ts'i'lel che' bajche'
tsi' cha'leyob lamital. Tsa'
chʌmiyob uxp'ejl i cha'c'al ti
mil ti jump'ejl jach q'uin.
9 Mach yomic mi la
quilʌben i pusic'al lac Yum
che' bajche' tsi' cha'leyob
lamital. Tsa' jisʌntiyob ti
lucum tac.
10 Mach la' cha'len wulwul
t'an ti la' pusic'al che' ba-
jche' tsi' cha'leyob jini tsa' bʌ
jisʌntiyob cha'an jini Angel
yujil bʌ tsʌnsa.
11 Che'ʌch tsa' ujtiyob
cha'an laj cʌntesʌntel. Tsa'
ts'ijbunti cha'an lac tic'ol
joñonla cuxulonto bʌ la ti ili
ora che' lʌc'ʌlix i jilibal.
12 Jini cha'an jini mu' bʌ i
q'uel i bʌ ti xuc'ul, la' i cʌntan
i bʌ ame yajlic.
13 Ma'anic mi junchajpic la'
pʌyol ti mulil mach bʌ anic
tsi' yubiyob yaño' bʌ. Xuc'ul
i pusic'al Dios. Ma'anic mi'
yʌq'ueñetla la' taj la' pʌyol
ti mulil mach bʌ mejlic la'
cuch. Che' mi la' pʌjyel ti
mulil, Dios mi' yʌq'ueñetla la'
p'ʌtʌlel cha'an mi la' cuch.

Che' jini mi mejlel la' loq'uel
ba' pʌybilet ti mulil.

Jini ch'ujul bʌ waj

14 Jini cha'an c'uxbibilet
bʌ la, mach yomic mi la'
ch'ujutesan dioste' tac.
15 Che'ʌch mic pejcañetla,
come mi la' ña'tan pañimil.
Ña'tanla bajche' yom mi la'
jac'.
16 Che' mi lac tem ch'ʌm
jini vaso che' mi lac suben
Dios wocolix i yʌlʌ, ¿mach ba
wolic lac tem taj lac wenlel
ti' ch'ich'el Cristo? Che' mi
lac tem c'ux jini waj mu' bʌ
lac xut', ¿mach ba wolic lac
tem taj lac wenlel ti' bʌc'tal
Cristo?
17 Anquese cabʌlonla, la-
jalonla bajche' junq'uejl waj.
Jump'ejl i bʌc'talonla Cristo,
come ti pejtelelonla mi laj
c'ux jini junq'uejl waj.
18 Ña'tanla bajche' mi'
melob israelob. Jini mu' bʌ
i c'uxob jini we'elʌl mu' bʌ
i yʌq'ueñob Dios ti' majtan,
¿mach ba muq'uic i tem tajob
i wenlel ti' tojlel pulʌntib?
19 ¿Chuqui i sujmlel c t'an,
che' jini? ¿Am ba i c'ʌjñibal
dioste' tac? ¿Am ba i c'ʌjñibal
jini aq'uebil bʌ dioste' tac?
Ma'anic.
20 Pero jini sajtemo' bʌ,
che' mi' yʌc'ob i majtan ti
pulʌntib, woli' yʌq'ueñob
xibajob. Ma'anic mi'
yʌq'ueñob Dios. Mach comic
mi la' tem ajñel yic'ot xibajob.
21 Mach mejlic mi la' jap ti'
vaso lac Yum mi woli la' jap
ti' vaso xibajob. Mach mejlic
la' c'ux waj ti' mesa lac Yum
mi woli la' c'ux waj ti' mesa
xibajob.
22 ¿Mu' ba lac techben i
mich'ajel lac Yum? ¿Ñumen
p'ʌtʌlon ba la bajche' lac
Yum?

Melela chuqui tac wen cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios

23 Pejtelel jini la com bʌ lac
mel mi mejlel lac mel, pero
mach uts'atic mi tsa' lac mele
ti pejtelel. Come ma'anic i
c'ʌjñibal ti pejtelel cha'an mi'
xuc'chocoñonla.
24 Mach i lon sʌclan i bajñel
wenlel mi juntiquilic. La' i
ña'tan i wenlel yañoʼ bʌ.
25 C'uxula jini mu' bʌ i
choñob ti choñoʼ we'elʌl.
Mach la' c'ajtibeñob mi
aq'uebilix dioste' tac ame
tejchic t'an ti la' pusic'al.
26 Come i cha'an lac Yum
jini lum yic'ot pejtelel i bʌl.
27 Mi tsi' pʌyʌyetla ti' yotot
jini mach bʌ wolic i ñop
Dios, cucula mi la' wom
majlel. C'uxula chuqui tac
mi' yʌq'ueñetla. Mach la'
c'ajtiben mi aq'uebil dioste'
tac ame tejchic t'an ti la'
pusic'al.
28 Mi an majch mi'
subeñetla: Tsa'ix aq'uenti
dioste' tac, mi che'en, mach
mi la' c'ux ame tejchic t'an
ti' pusic'al jini tsa' bʌ i
subeyetla,
29 ame cajic ti t'an i pusic'al,
mach a pusic'alic. ¿Chucoch
mi' q'uejlel ti mulil jini mu' bʌ
c mel ti jump'ejl c pusic'al che'
woli ti t'an i pusic'al yambʌ?
30 Mi tsaj c'uxu ti' yutslel c
pusic'al, ¿chucoch mij q'uejlel
ti xmulil cha'an jini tsa' bʌ j

c'uxu che' bʌ tsac sube Dios
wocolix i yʌlʌ?
31 Mi an chuqui mi la' c'ux,
che' jini, mi an chuqui mi
la' jap, mi an yambʌ chuqui
mi la' cha'len, cha'lenla ti
pejtelel cha'an mi' tsictiyel i
ñuclel Dios.
32 Mach mi la' wʌc' ti ya-
jlel judíojob, mi gentilob, mi
xñopt'añob i cha'año' bʌ Dios.
33 Joñon ja'el wolic ñop
c mel chuqui uts'at ti' wut
pejtelel winicob ti pejtelel
chuqui mic mel. Ma'anic
mic sʌclan c bajñel wenlel.
Mic sʌclan i wenlel yaño'
bʌ cha'an mi' coltʌntelob
cabʌlob.

11

Uts'at bʌ ti' tojlel x'ixicob

1 Melela che' bajche'on.
Joñon ja'el mic mel che'
bajche' Cristo.
2 Hermanojob mic sub
uts'at woli la' mel, come
c'ajalon la' cha'an. Woli la'
chʌn jac' jini cʌntesa che'
bajche' tsaj cʌntesayetla.
3 Com mi la' ña'tan, i
Yum pejtelel winicob jiñʌch
Cristo. I yum x'ixic jiñʌch
winic. I yum Cristo jiñʌch
Dios.
4 Mi mosol i jol winic che'
mi' pejcan Dios o che' mi'
cha'len subt'an, woli' ts'a'len
i yum.
5 Che' mach mosolic i jol
x'ixic woli bʌ ti oración yic'ot
subt'an mi' ts'a'len i yum,
come lajal yilal mi tsa' jujch-
inti i jol.
6 Mi ma'anic mi' mos i
jol x'ixic, la' laj sejt'ic i jol.
Mi quisintic mi' yubin che'
set'bil i jol yic'ot che' jujchibil,
la' i mos i jol.
7 Mach wenic mi tsi' moso i
jol winic, come jiñʌch i yejtal
Dios yic'ot i ñuclel Dios. Jini
x'ixic i ñuclelʌch winic.
8 Come mach loq'uemic
winic ti x'ixic, pero loq'uem
x'ixic ti winic.
9 Come Dios ma'anic tsi'
mele winic cha'an i wenlel
x'ixic. Tsi' mele x'ixic cha'an
i wenlel winic.
10 Jini cha'an la' tsictiyic
ti' jol x'ixic i yejtal i p'ʌtʌlel
winic, come woli' q'uelob jini
ángelob.
11 Ti lac Yum cʌyʌl x'ixic ti
winic, cʌyʌl winic ti x'ixic.
12 Come loq'uem x'ixic ti
winic, che' ja'el winic tilem ti
x'ixic. Ti' cha'ticlelob tilemob
ti Dios.
13 Ña'tanla jatetla bajche'
yom. ¿I t'ojol ba mi' pejcan
Dios x'ixic che' mach mosolic
i jol?
14 ¿Mach ba anic mi'
cʌntesañetla la' bajñel pu-
sic'al, mach i t'ojolic che' tam
i jol winic?
15 Mach che'ic x'ixic. Mi
tam i jol i t'ojol jax, come
aq'uebil i tsutsel i jol cha'an i
mosil.
16 Mi an majch mi' tech
cabʌl t'an mach che'ic mic
mel lojon. Mach che'ic mi'
melob xñopt'añob i cha'año'
bʌ Dios.

I Cena lac Yum
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25;
Lc. 22.14-20)

17 Pero mic subeñetla mach
wenic woli la' mel. Ma'anic
mij q'ueletla ti uts'at. Come
che' mi la' tempan la' bʌ

ma'anic la' wenlel, pero leco
mi la' wajñel.
18 Ñaxan tsa cubi woli la'
t'ox la' bʌ ti a'leya che' mi la'
tempan la' bʌ. Mi cʌl isujm.
19 ¿Yom ba mi la' t'ox la' bʌ
ti a'leya cha'an mi' tsictiyel
majqui wen ti la' tojlel?
20 Che' mi la' tempan la' bʌ,
mach jinic i Cena lac Yum mu'
bʌ la' c'ux.
21 Come che' mi la' c'ux ti ju-
juntiquiletla, mi la' se'ñun la'
bʌ cha'an mi la' bajñel ch'ʌm
la' waj. Juntiquil an i wi'ñal,
yambʌ yʌc.
22 ¿Mach ba anic la' wotot
cha'an ya'i mi la' cha'len
we'el uch'el? ¿Mu' ba la'
ts'a'len jini xñopt'añob mu' bʌ
i tempañob i bʌ? ¿Mu' ba la'
wʌc' ti quisin jini mach bʌ
añobic i bʌl i ñʌc'? ¿Chuqui
yom mic subeñetla? ¿Yom ba
mic sub uts'at woli la' mel?
Mach yomic. Mach uts'atic.
23 Come tsa'ix aq'uentiyon
c sub i sujmlel i Cena lac Yum
che' bajche' tsaj cʌntesayetla.
Lac Yum Jesús tsi' ch'ʌmʌ waj
ti jini jach bʌ ac'ʌlel che' bʌ
tsa' ajq'ui ti' c'ʌb i contra.
24 Che' bʌ tsa' ujti i suben
wocolix i yʌlʌ Dios, tsi' xut'u.
Tsi' yʌlʌ: "Ch'ʌmʌla, c'uxula,
jiñʌch c bʌc'tal mu' bʌ i xujt'el
cha'añetla. Che'ʌch yom
mi la' cha'len cha'an mi la'
ña'tañon". Che' tsi' yʌlʌ.
25 Che' ja'el, tsi' ch'ʌmʌ
vaso che' bʌ tsa' ujti ti we'el.
Tsi' yʌlʌ: "Jini vaso jiñʌch
i yejtal jini tsijib xuc'ul
bʌ t'an wa'chocobil bʌ tic
ch'ich'el. Che'ʌch yom mi la'
cha'len ti jujunyajl che' mi la'
jap cha'an mi la' ña'tañon",
che'en.
26 Come ti jujunyajl che' mi
la' c'ux jini waj, che' mi la'
jap ti jini vaso, mi la' wʌc' ti
tsictiyel bajche' tsa' chʌmi lac
Yum c'ʌlʌl mi' cha' tilel.
27 Jini cha'an jini mach bʌ
wenic bajche' mi' c'ux jini
waj yic'ot bajche' mi' jap ti'
vaso lac Yum, an i mul, come
mi' ts'a'len i bʌc'tal yic'ot i
ch'ich'el lac Yum.
28 Ti jujuntiquil la' i bajñel
ña'tan bajche' an i pusic'al.
Che' jini, la' i c'ux jini waj, la'
i jap ti jini vaso.
29 Come jini mach bʌ wenic
mi' c'ux mi' jap, woli' pʌy
i wocol come ma'anic mi'
ña'tan i bʌc'tal lac Yum che'
mi' c'ux che' mi' jap.
30 Jini cha'an an cabʌl
c'amo' bʌ ba' añetla, cabʌl
c'uño' bʌ. Lamital chʌmeñob.
31 Tsa'ic lac ñaxan
mele lac bʌ, ma'anic tsa'
aq'uentiyonla wocol.
32 Pero che' mi la cʌq'uentel
wocol, lac Yum woli'
ju'sʌbeñonla lac pusic'al
cha'an ma'anic mi la cochel
ti toj mulil yic'ot i cha'año' bʌ
pañimil.
33 Jini cha'an quermano-
job, che' mi la' tempan la' bʌ
cha'an mi la' c'ux waj, pijtan
la' bʌ.
34 Mi an i wi'ñal juntiquil,
la' i c'ux i waj ti' yotot, cha'an
ma'anic mi la' wʌq'uentel
wocol cha'an chuqui woli la'
mel che' mi la' tempan la'
bʌ. Mi an yambʌ wocol ti
la' tojlel mi caj c subeñetla
bajche' yom mi la' toj'esan ba'
ora mij c'otel.

12

Laj c'ʌjñibal mu' bʌ i yʌq'ueñonla jini Espíritu

1 Hermanojob, com mi la' ña'tan i sujmlel laj c'ʌjñibal tsa' bʌ aq'uentiyonla ti jini Espíritu.

2 La' wujil che' sajtemetla tsa' pʌjyiyetla majlel ba'an x'uma' dios tac, bajche' jach tsa' ñijcʌntiyetla.

3 Jini cha'an mic subeñetla mach cʌntesʌbilic ti' yEspíritu Dios majqui jach mi' yʌl chocol ti Dios jini Jesús. Cojach jini cʌntesʌbil bʌ ti Ch'ujul bʌ Espíritu mi mejlel i pejcan Jesús ti' Yum.

4 Ti chajp ti chajp an laj c'ʌjñibal tsa' bʌ aq'uentiyonla, pero juntiquil jach Espíritu.

5 Ti chajp ti chajp an la que'tel, pero juntiquil jach lac Yum.

6 Ti chajp ti chajp an lac melbal, pero juntiquil jach Dios mu' bʌ i ñijcañonla ti lac pejtelel.

7 Ti jujuntiquilonla aq'uebilonla laj c'ʌjnibal ti jini Espíritu cha'an i wenlel pejtelelob.

8 Come juntiquil mi' yʌq'uentel cabʌl i ña'tʌbal cha'an jini Espíritu cha'an mi' sub i sujmlel jini t'an. Yambʌ mi' yʌq'uentel cabʌl i ña'tʌbal cha'an jini jach bʌ Espíritu cha'an mi' cha'len cʌntesa.

9 Yambʌ mi' yʌq'uentel i ñop Dios ti wen xuc'ul cha'an jini jach bʌ Espíritu. Yambʌ mi' yʌq'uentel i c'ʌjñibal ti la-jmesaya cha'an jini jach bʌ Espíritu.

10 Yambʌ mi' yʌq'uentel i pʌs i yejtal i p'ʌtʌlel Dios. Yambʌ mi' yʌq'uentel i c'ʌjñibal ti subt'an. Yambʌ mi' yʌq'uentel i cʌn mi wen o mi jontol jini espíritujob. Yambʌ mi' yʌq'uentel i cha'len t'an ti yan tac bʌ t'an. Yambʌ mi' yʌq'uentel i ñusan i sujmlel yan tac bʌ t'an.

11 Jini juntiquil jach bʌ Espíritu mi' yʌq'ueñonla lac mel pejtelel ili tac. Ti chajp ti chajp mi' yʌq'ueñob i c'ʌjñibal winicob x'ixicob ti jujuntiquil che' bajche' yom Dios.

I bʌc'tal Cristo

12 An cabʌl chucbil tac bʌ ti lac bʌc'tal, pero jump'ejl jach lac bʌc'tal. Che'ʌch ja'el i bʌc'tal Cristo yic'ot xñopt'añob.

13 Come juntiquil jach jini Espíritu. Che' bajche' ti ch'ʌmja' tsi' tem otsayonla ti jump'ejl jach i bʌc'tal Cristo, mi judío, mi griego, mi jini am bʌ ti' yum, mi jini mach bʌ anic ti' yum. Tsa' aq'uentiyonla lac ch'ʌm jini jach bʌ Espíritu.

14 Come jini lac bʌc'tal mach junchajpic jach chuqui chucbil pero cabʌlʌch.

15 Jini la coc, mi tsi' yʌlʌ mach i cha'anic lac bʌc'tal come mach c'ʌbʌlic, ¿mach ba i cha'anic lac bʌc'tal che' jini?

16 Jini lac chiquin, mi tsi' yʌlʌ mach i cha'anic lac bʌc'tal come mach wutʌlic, ¿mach ba i cha'anic lac bʌc'tal che' jini?

17 Mi ti pejtelel lac bʌc'tal to'o lac wut jach an, ¿bajche'

mi la cubin t'an che' jini? Mi ti pejtelel lac bʌc'tal to'o lac chiquin jach an, ¿bajche' mi mejlel lac sic'?

18 Ti chajp ti chajp tsi' tempa Dios jini chucul tac bʌ ti lac bʌc'tal che' bajche' yom i pusic'al.

19 Mi to'ol c'ʌbʌl jach pejtelel lac bʌc'tal, ¿bajche' an lac bʌc'tal che' jini?

20 Pero isujm an cabʌl chucul tac bʌ ti lac bʌc'tal anquese jump'ejl jach lac bʌc'tal.

21 Jini lac wut mach mejlic i suben laj c'ʌb ma'anic i c'ʌjñibal. Che' ja'el lac jol mach mejlic i suben la coc ma'anic i c'ʌjñibal.

22 Pero jini chucul tac bʌ ti lac bʌc'tal mach bʌ p'ʌtʌlic yilal, ñumen an i c'ʌjñibal.

23 Jini chucul tac bʌ ti lac bʌc'tal mach bʌ yoque uts'atic mi laj q'uel, ñumen mi la cʌq'uen i t'ojlʌwib. Jini mach bʌ i t'ojolic ti q'uelol mi lac mos ti pisil.

24 Jini i t'ojol bʌ ti q'uelol ma'anic chuqui yom mi' yʌq'uentel. Che' bʌ tsi' tempa lac bʌc'tal Dios, tsi' yʌq'ue ñumen i c'ʌjñibal jini mach bʌ ñuquic ti q'uelol.

25 Che' jini, ma'anic mi' contrajiñob i bʌ jini chucul tac bʌ ti lac bʌc'tal. Mi' tem cʌntañob i bʌ.

26 Mi tsi' taja wocol jump'ejl chucul bʌ ti lac bʌc'tal, mi la cubin ti pejtelel lac bʌc'tal. Mi tsi' taja i ñuclel, tijicña mi la cubin ti pejtelel lac bʌc'tal.

27 Jatetla i bʌc'taletla Cristo. Jatetla miembrojetla ti' bʌc'tal Cristo.

28 Dios tsi' wa'chocoyonla ti' tojlel xñopt'añob, ñaxan jini apóstolob, wi'il subt'añob, wi'il xcʌntesajob, wi'il jini mu' bʌ i pʌsob i yejtal i p'ʌtʌlel Dios, yic'ot jini am bʌ i c'ʌjñibal ti ts'ʌcaya, yic'ot jini am bʌ i c'ʌjñibal ti coltaya, yic'ot jini am bʌ i ye'tel ti yumʌl, yic'ot jini mu' bʌ i cha'leñob t'an ti yan tac bʌ t'an.

29 ¿Apóstolob ba ti pejtelel? ¿Subt'añob ba ti pejtelelob? ¿Xcʌntesajob ba ti pejtelelob? ¿Mu' ba i pʌsob i yejtal i p'ʌtʌlel Dios ti pejtelelob?

30 ¿Am ba i c'ʌjñibal ti ts'ʌcaya ti pejtelelob? ¿Mu' ba i cha'leñob t'an ti yan tac bʌ t'an ti pejtelelob? ¿Mu' ba i ñusañob i sujmlel yan tac bʌ t'an ti pejtelelob?

31 Pero cha'lenla wersa la' taj jini ñumen wen bʌ la' c'ʌjñibal. Mi caj c pʌsbeñetla wʌle chuqui ñumen uts'at.

13

C'uxbiya

1 Muq'uic c cha'len t'an ti' t'an tac winicob yic'ot ti' t'an ángelob, mi ma'anic j c'uxbiya, tsintsiñayon bajche' tsucu taq'uin. Lajalon bajche' tsucu taq'uin mu' bʌ i cujtʌl.

2 Anic j c'ʌjñibal ti subt'an yic'ot c ña'tʌbal ti pejtelel i sujmlel mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora, yic'ot pejtelel chuqui tac ña'tʌbil ti pañimil, muq'uic c ñop Dios ti xuc'ul bʌ c pusic'al cha'an mic tʌts' wits, pero mi ma'anic j c'uxbiya, ma'anic j c'ʌjñibal.

3 Muq'uic c laj pucbeñob c
chubʌ'an cha'an mic we'san
jini mach bʌ añobic i bʌl
i ñʌc', muq'uic cʌc' c bʌ ti
pulel cha'an mij coltañob, mi
ma'anic j c'uxbiya, ma'anic
chuqui mic taj.

4 Jini yujil bʌ c'uxbiya jal
mi' cuchben i mul yañoʼ bʌ,
wen uts i pusic'al. Jini yujil bʌ
c'uxbiya mach tsʌytsʌyñayic i
pusic'al che' mi' q'uel i wenlel
i pi'ʌlob. Ma'anic mi' sub i bʌ
ti ñuc. Ma'anic mi' mel i bʌ ti
chan ti' tojlel i pi'ʌlob.

5 Jini yujil bʌ c'uxbiya mach
lecojic i melbal. Ma'anic mi'
sajcan chuqui yom ti' bajñel
pusic'al. Ma'anic mi' bʌc'
mich'an, ma'anic mi' lot ti'
pusic'al i contrajintel.

6 Mach tijicñayic mi' yubin
che' mi' tic'lʌntel jini toj bʌ.
Tijicña mi' yubin che' uts'at
mi' loq'uel jini toj bʌ.

7 Mi' ñusan pejtel wocol, mi'
ñop pejtelel chuqui tac isujm,
mi' cha'len pijtaya ti' xuc'tʌlel
i pusic'al, mi' ñusan ti uts'at
pejtelel chuqui tac mi' yujtel.

8 Mach jilic i c'uxbiya ti pe-
jtelel ora. Mi' caj ti ujtel i
c'ʌjñibal subt'an. Mi' caj ti jilel
yan tac bʌ t'an. Mi caj i jilel i
ña'tʌbal pañimil.

9 Come mach laj cʌmbilic
lac cha'an. Mach ts'ʌcʌlic mi
lac tsictesan ti subt'an.

10 Che' mi' tilel jini ts'ʌcʌl
bʌ, mi' caj ti jilel jini mach bʌ
ts'ʌcʌlic.

11 Che' alobon to tsac cha'le
t'an che' bajche' alob. Tsac
ña'ta che' bajche' alob. Tsac
ch'ʌmbe isujm che' bajche'
alob. Che' bʌ tsa' ochiyon ti
winic, tsaj cʌyʌ c mel che' ba-
jche' alob.

12 Come wʌle mi lac yʌxña
q'uel Cristo che' bajche' ti es-
pejo. Pero che' mi' tilel mi caj
laj q'uelben i wut. Wʌle wolic
yʌxña cʌn, pero ti wi'il bʌ ora
mi caj c wen cʌn che' bajche'
Dios mi' cʌñon.

13 Wʌle anto lac cha'an ux-
chajp: lac ñopbal, lac pijtaya
yic'ot laj c'uxbiya. Pero jini
ñumen ñuc bʌ jiñʌch c'uxbiya.

14

Jini mu' bʌ i cha'len t'an ti yan tac bʌ t'an

1 Chʌn cha'lenla c'uxbiya.
Cha'lenla wersa cha'an mi la'
taj la' c'ʌjñibal ti jini Espíritu.
Jini ñumen uts'at bʌ jiñʌch la'
c'ʌjñibal ti subt'an.

2 Come jini mu' bʌ i cha'len
t'an ti yan tac bʌ t'an ma'anic
mi' pejcan i pi'ʌlob, cojach
mi' pejcan Dios. Ma'anic
mi' ch'ʌmbeñob isujm wini-
cob. Mi' sub i sujmlel Dios ti
yambʌ t'an ti Espíritu.

3 Jini mu' bʌ i cha'len
subt'an mi' xuc'chocobeñob i
pusic'al winicob. Mi' xic'ob
ti' melol chuqui uts'at. Mi'
ñuq'uesʌbeñob i pusic'al.

4 Jini mu' bʌ i cha'len t'an
ti yan tac bʌ t'an mi' bajñel
xuc'chocon i pusic'al. Jini
mu' bʌ i cha'len subt'an mi'
xuc'chocobeñob i pusic'al
xñopt'añob mu' bʌ i tempañob
i bʌ.

5 Uts'at mi ti pejteletla
an la' c'ʌjñibal ti yan tac bʌ
t'an. Pero ñumen uts'at mi la'
cha'len subt'an ti la' bajñel
t'an. Come lolom jach yan tac
bʌ t'an mi ma'anic majch mi'

ñusʌbeñob i sujmlel cha'an mi' xuc'chocobeñob i pusic'al xñopt'añob. Che' jini ñumen an i c'ʌjñibal jini mu' bʌ i cha'len subt'an bajche' jini mu' bʌ i cha'len t'an ti yan tac bʌ t'an.

6 Wʌle hermanojob, mi woliyon ti t'an ti yan tac bʌ t'an che' mic tilel ba' añetla, ¿chuqui i c'ʌjñibal la' cha'an? Cojach an i c'ʌjñibal mi tsac subeyetla ti la' t'an jini tsa' bʌ pʌsbentiyon, mi jini ña'tʌbil bʌ c cha'an, mi jini wen t'an, o mi cʌntesa.

7 Jini música tac ja'el, che' bajche' amʌy yic'ot guitarra mach bʌ cuxulic, mi mach yʌñʌlic mi' loq'uel i t'an, ¿bajche' che' jini, mi' caj ti cʌjñel chuqui woli ti wustʌl ti amʌy yic'ot chuqui woli ti ñijcʌntel ti guitarra?

8 Mi mach uts'atic mi' loq'uel i t'an trompeta, ¿majqui mi caj i chajpan i bʌ cha'an guerra?

9 Che' ja'el jatetla, che' mi la' cha'len t'an ti yambʌ t'an mach bʌ anic mi' ch'ʌmbeñob isujm, ¿bajche' che' jini mi caj i ña'tañob chuqui mi la' wʌl? Che' jini to'ol t'an jach woliyetla.

10 Isujm an cabʌl yan tac bʌ t'an ti pañimil. Ti jujunchajp an i sujmlel.

11 Mi ma'anic mic ch'ʌmben isujm junchajp t'an, che'ʌch mi' q'uelon jini mu' bʌ ti t'an bajche' juntiquil ch'oyol bʌ ti yambʌ lum. Joñon ja'el mij q'uel jini winic mu' bʌ ti t'an che' bajche' juntiquil ch'oyol bʌ ti yambʌ lum.

12 Che' ja'el jatetla, come la' wom la' c'ʌjñibal mu' bʌ i yʌc' jini Espíritu, cha'lenla wersa la' taj cabʌl la' c'ʌjñibal cha'an mi la' xuc'chocon jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.

13 Jini cha'an jini mu' bʌ i cha'len t'an ti yambʌ t'an la' i c'ajtiben Dios i ña'tʌbal cha'an mi' ñusan i sujmlel.

14 Mi wolic pejcan Dios ti yambʌ t'an mach bʌ j cʌñʌyic, wolic pejcan tic ch'ujlel jach, mach tic ña'tʌbalic.

15 ¿Bajche' yom che' jini? Mi caj c pejcan Dios tic ch'ujlel, mi caj c pejcan tic ña'tʌbal ja'el. Mi caj c cha'len c'ay tic ch'ujlel, mi caj c cha'len c'ay tic ña'tʌbal ja'el.

16 Come mi ti a ch'ujlel jach ma' ch'ujutesan Dios ti' tojlel jini mu' bʌ i tilel i ñich'tan, ¿bajche' mi caj i yʌl amén che' ma' suben Dios wocolix i yʌlʌ, mi ma'anic mi' ch'ʌmben isujm chuqui wola' wʌl?

17 Isujm jatet ma' suben Dios wocolix i yʌlʌ ti uts'at, pero ma'anic mi' xuc'chocontel i pusic'al yambʌ.

18 Mic suben Dios wocolix i yʌlʌ, come ñumen mic cha'len t'an ti yan tac bʌ t'an bajche' jatetla.

19 Uts'at mi cʌl che' mic cha'len jo'p'ejl t'an yic'ot c ña'tʌbal cha'an mij cʌntesan yaño' bʌ. Mach uts'atic lujump'ejl mil t'an ti yambʌ t'an mach bʌ yujilobic.

20 Hermanojob, mach yomic lajal la' ña'tʌbal bajche'

i ña'tʌbal alobob. Mach
yomic jontoletla. Yom la-
jaletla bajche' alʌlob. Yom
lajal la' ña'tʌbal bajche' wini-
cob año' bʌ cabʌl i pusic'al.
21 Ts'ijbubil: "Mi caj j
c'ʌmben i yej yaño' bʌ yic'ot
yan tac bʌ t'an cha'an mic
pejcan ili winicob x'ixicob.
Pero anquese che'ʌch mic
pejcañob mach yomobic i
yubibeñon c t'an", che'en lac
Yum.
22 Jini t'an tac mach bʌ
cʌmbilic jiñʌch i yejtal i
p'ʌtʌlel Dios ti' tojlel jini
mach bʌ anic mi' ñopob Dios,
mach ti' tojlelic jini mu' bʌ i
ñopob. Pero che' an majch mi'
cha'len alt'an, an i c'ʌjñibal
i cha'an jini mu' bʌ i ñopob.
Ma'anic i c'ʌjñibal i cha'an jini
mach bʌ anic mi' ñopob.
23 Che' mi la' tempan la'
bʌ xñopt'añet bʌ la, mi ti
jujuntiquiletla mi la' cha'len
t'an ti yan tac bʌ t'an, ¿chuqui
mi caj i yʌlob jini mach
bʌ cʌntesʌbilobic yic'ot jini
mach bʌ anic mi' ñopob?
¿Mach ba muq'uic caj i yʌlob
sojquem la' jol?
24 Che' mi' yochel jun-
tiquil mach bʌ anic mi'
ñop, o mi juntiquil mach bʌ
cʌntesʌbilic, mi ti pejteletla
mi la' cha'len subt'an, che'
jini mi' jec'bentel i pusic'al
cha'an la' t'an ti la' pejtelel.
Mi caj i ña'tan xmulilʌch.
25 Mi' caj ti tsictiyel jini mu-
cul tac bʌ ti' pusic'al. Jini
cha'an mi caj i pʌcchocon i bʌ
cha'an mi' ch'ujutesan Dios.
Mi caj i yʌl: Ya'an Dios la'
wic'ot ti isujm, che'en.

Toj yom jini ch'ujutesaya

26 ¿Bajche' yom, che' jini,
hermanojob? Che' mi la'
tempan la' bʌ, juntiquil an i
salmo, yambʌ an i cʌntesʌbal,
yambʌ mi' cha'len t'an ti
yambʌ t'an, yambʌ mi'
yʌq'uentel chuqui mi' pʌs,
yambʌ mi' ñusan i sujmlel
jini yan tac bʌ t'an. La'
mejlic ti pejtelel cha'an mi la'
xuc'chocon la' bʌ.
27 Mi an mu' bʌ i cha'leñob
t'an ti yan tac bʌ t'an jasʌl
cha'tiquil uxtiquil. Mach
yomic i ñumel ti uxtiquil.
Belecña yom mi' subob. La'
i ñusan i sujmlel juntiquil.
28 Mi ma'anic majch mi
mejlel i ñusan i sujmlel jini
t'an, mach i cha'len t'an ti
yambʌ t'an ba' mi' tempañob
i bʌ. La' i bajñel pejcan Dios.
29 Che' ja'el la' i cha'leñob
subt'an cha'tiquil uxtiquil
jach. Jini yaño' bʌ la' i
yubiñob mi toj.
30 Mi an juntiquil buchul bʌ
mu' bʌ i yʌq'uentel chuqui mi
caj i sub, la' i cʌy i t'an jini
ñaxan bʌ.
31 Come ti pejteletla
mi mejlel la' q'uex la' bʌ
ti subt'an cha'an mi la'
cʌntesan la' bʌ ti pejtelel
yic'ot cha'an mi la' xic' la' bʌ
ti uts'at.
32 Jini aq'uebil bʌ jump'ejl
t'an ti Dios mi mejlel i yujte-
san i sub, o mi mejlel i poj cʌy
cha'an mi' sub yambʌ.
33 Come Dios ma'anic mi'
mulan jini ju'ucña bʌ, cojach
ñʌch'ʌl bʌ baqui jach mi' tem-
pañob i bʌ i cha'año' bʌ Dios.
34 La' ajnicob ti ñʌch'ʌl jini
x'ixicob che' mi' tempañob i

bʌ xñopt'añob. Come tic'bilob
ti t'an. Yom mi' jac'ob i
cʌntesʌntel che' bajche' mi'
yʌl jini mandar.
35 Mi an chuqui yomob
i ñop jini x'ixicob, la' i
c'ajtibeñob i ñoxi'al ti' yotot.
Come quisintic jax che' mi'
cha'leñob t'an x'ixicob ba' mi'
tempañob i bʌ xñopt'añob.
36 CʌXti mi ya'ic tsa' tejchi i
t'an Dios ba' añetla. CʌXti mi
ya'ic jach tsa' c'oti i t'an ya' ba'
añetla.
37 Mi an majch mi' sub i
bʌ ti subt'an mu' bʌ i jac'ben
jini Espíritu, la' i ña'tan jiñʌch
i mandar lac Yum tsa' bʌ c
ts'ijbubeyetla.
38 Mi an juntiquil mach bʌ
yomic i jac', mach la' jac'ben i
t'an ja'el.
39 Jini cha'an hermanojob,
cha'lenla wersa la' taj la'
c'ʌjñibal ti subt'an. Mach la'
tic' jini mu' bʌ i cha'leñob t'an
ti yan tac bʌ t'an.
40 Ti pejtelel chuqui tac mi
la' cha'len, tem melela che'
bajche' yom.

15

Tsa' tejchi ch'ojyel Cristo

1 Mic subeñetla ja'el her-
manojob, jiñʌch jini wen t'an
tsa' bʌ c subeyetla, tsa'ix bʌ la'
ñopo, woli bʌ la' chʌn ñop.
2 Mi woli la' chʌn ña'tan
jini t'an tsa' bʌ c subeyetla,
coltʌbiletixla, mi isujm tsa' la'
ñopo che' bʌ tsa' la' subu la' bʌ
ti hermano.
3 Come tsaj cʌntesayetla
jini jach bʌ t'an tsa' bʌ
aq'uentiyon. Tsa' chʌmi
Cristo cha'an lac mul, che'
bajche' mi' yʌl ti' Ts'ijbujel
Dios.
4 Tsa' mujqui. Ti yuxp'ejlel
q'uin tsa' cha' ch'ojyi che' ba-
jche' mi' yʌl ti' Ts'ijbujel Dios.
5 Tsa' tsictiyi ti' wut Pedro,
wi'il ti' wut jini lajchʌntiquil.
6 Wi'il tsa' tsictiyi ti' wut
ñumen ti jo'c'al i cha'bajc'
hermanojob che' temel añob.
Cuxulob to cabʌl jini her-
manojob, ojlil tsa' chʌmiyob.
7 Wi'il tsa' tsictiyi ti' wut
Jacobo, wi'il ti' wut pejtelel
apóstolob.
8 Wi'ilix tsa' tsictiyi tic wut
ja'el. Che'ʌch añon bajche'
juntiquil tsa' bʌ i yila pañimil
che' ñumenix i yorajlel.
9 Come joñon mach la-
jalic c ñuclel yic'ot yaño' bʌ
apóstolob. Mach uts'atonic
che' bʌ tsa' pʌjyiyon ti apóstol,
come tsac tic'la xñopt'añob i
cha'an Dios.
10 Pero wʌle apóstolon
cha'an ti' yutslel i pusic'al
Dios. Mach lolomic jach tsa'
aq'uentiyon i yutslel i pusic'al
Dios. Ñumen cabʌl tsac cha'le
e'tel bajche' pejtelel yaño' bʌ,
pero mach joñonic, jiñʌch i
yutslel i pusic'al Dios am bʌ
quic'ot.
11 Tic pejtelel lojon, mi
joñon o mi yaño' bʌ, mic sub
lojon jini wen t'an, jini jach
bʌ tsa' bʌ la' ñopo.

Mi caj i tejchelob ch'ojyel chʌmeño' bʌ

12 Mi wolic sub lojon tsa'ix
tejchi ch'ojyel Cristo, ¿chucoch
mi' lon alob cha'tiquil ux-
tiquil ya' ba' añetla ma'anic
mi' ch'ojyelob jini chʌmeño'
bʌ?

13 Mi ma'anic mi' cha' ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ, che' jini, ma'anic tsa' ch'ojyi Cristo ja'el.
14 Mi ma'anic tsa' ch'ojyi Cristo lolom jach mic cha'len lojon subt'an. Lolom jach mi lac ñop ja'el.
15 Che'ic jini, lot jach mu' bʌ c sub lojon, come tsa'ix c subu lojon: Dios tsi' teche ch'ojyel Cristo. Pero mach isujmic lac t'an mi ma'anic mi' ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ, come che' jini, Dios ma'anic tsi' teche ch'ojyel Cristo.
16 Come mi ma'anic mi' tejchelob ch'ojyel, ma'anic tsa' tejchi Cristo ja'el.
17 Mi ma'anic tsa' tejchi ch'ojyel Cristo lolom jach mi la' ñop. Che'ic jini, añet tola ti la' mul.
18 Sajtemob ja'el jini chʌmeño' bʌ tsa' bʌ i ñopoyob Cristo.
19 Mi wʌ' jach ti pañimil mi' poj coltañonla Cristo, ñumen p'ump'uñonla bajche' yaño' bʌ winicob.
20 Pero isujm tsa'ix tejchi ch'ojyel Cristo ba'an chʌmeño' bʌ. Jiñʌch ñaxan bʌ tsa' bʌ ch'ojyi.
21 Come cha'an ti' caj juntiquil winic mi' chʌmelob pejtelel winicob, che' ja'el cha'an ti' caj juntiquil winic mi' tejchelob ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ.
22 Come che' bajche' mi' chʌmelob pejtelel i p'olbal Adán, che' ja'el mi caj i cha' cuxtʌyelob pejtelel año' bʌ ti' Cristo.
23 Ti jujuntiquil mi' cha' tejchelob che' bajche' yom. Ñaxan tsa' ch'ojyi Cristo, ti wi'il mi' cha' ch'ojyel i cha'año' bʌ Cristo che' mi' cha' tilel.
24 Wi'il talix i jilibal ba' ora Cristo mi caj i yʌq'uen i yumʌntel Dios i Tat che' mi' yujtel i jisʌbeñob i yumʌntel yic'ot i p'ʌtʌlel pejtelel i contrajob.
25 Come wersa mi' cha'len yumʌl Cristo jinto mi' t'uchtan pejtelel i contrajob.
26 Mi caj i jisan ja'el jini cojix bʌ laj contra mu' bʌ i yʌc' ti chʌmel lac bʌc'tal.
27 Come Dios tsi' yʌc'ʌ ti' wenta Jesús pejtelel chuqui tac an. Che' mi' yʌl aq'uebil ti' wenta pejtelel chuqui tac an, tsiquilʌch ma'anic tsi' yʌc'ʌ i bʌ Dios ti' wenta Cristo che' bʌ tsi' yʌq'ue pejtelel chuqui tac an.
28 Che' mi' yujtel i ch'ʌm ti' wenta i Yalobil Dios, mi caj i yʌc' i bʌ ti' wenta Dios tsa' bʌ i yʌc'ʌ ti' wenta pejtelel chuqui tac an. Che' jini Dios i ñuclelʌch pejtelel chuqui tac an.
29 Mi ma'anic mi' cha' ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ, ¿chuqui i ye'tel mi' ch'ʌmob ja' jini cuxulo' bʌ ti' wenta jini tsa'ix bʌ chʌmiyob? ¿Chucoch che' jini mi' ch'ʌmob ja' cha'an jini chʌmeño' bʌ?
30 ¿Chucoch che' jini mi cʌc' lojon c bʌ ti jujump'ejl q'uin ba' bʌbʌq'uen mic chʌmel lojon?
31 Mic subeñetla hermanojob, isujm ñuc c pusic'al mij q'ueletla ti lac Yum Jesucristo. Isujm ja'el bʌbʌq'uen mic chʌmel ti jujump'ejl

q'uin.
32 Machic tsac ña'ta mi' cha' ch'ojyelob chʌmeño' bʌ, ¿chuqui to i ye'tel tsaj contraji jini jontolo' bʌ ti Efeso? Mi ma'anic mi' cha' ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ, la' lac cha'len we'el uch'el, come mach jalix mi caj lac chʌmel.
33 Mach yomic mi la' jac' la' lotintel. Jini jontolo' bʌ lac pi'ʌlob mi' bib'esañob lac pusic'al.
34 Yom yʌxʌl la' wo bajche' yom. Mach la' cha'len mulil. Come an winicob x'ixicob mach bʌ anic mi' cʌñob Dios. Jini mic sub cha'an mij quisñitesañetla.

Bajche' yilal jini tsiji' bʌ lac bʌc'tal

35 Pero an majqui mi caj i yʌl: ¿Bajche' mi' tejchelob ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ? ¿Bajche' yilal i cuctal? che'en.
36 Tontojet mu' bʌ a wʌl jini. Jini mu' bʌ a pʌc' ma'anic mi' colel mi ma'anic mi' ñaxan mujquel.
37 Jini mu' bʌ a pʌc' mach lajalic ti q'uelol bajche' jini mu' bʌ i pasel. Jini mu' bʌ a pʌc' to'ol pac' jach, mi trigo, o mi yambʌ.
38 Dios mi' yʌq'uen i wut jini pac' bajche' yom. Ti jujunchajp pac' mi' yʌq'uentel i wut ti chajp ti chajp.
39 Che' ja'el mach junlajalic bʌc'talʌl. Isujm junchajp i bʌc'tal winicob, yambʌ i bʌc'tal bʌte'el, yambʌ i bʌc'tal chʌy, yambʌ i bʌc'tal te'lemut.
40 An junchajp i bʌc'tal jini año' bʌ ti panchan, yambʌ i bʌc'tal jini año' bʌ ti pañimil. Junchajp i ñuclel jini año' bʌ ti panchan, yambʌ i ñuclel jini año' bʌ ti pañimil.
41 Junchajp i ñuclel jini q'uin, yambʌ i ñuclel jini uw, yambʌ i ñuclel jini ec', come i ñuclel jump'ejl ec' mach lajalic bajche' i ñuclel yambʌ ec'.
42 Che'ʌch ja'el che' mi' cha' ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ. Jini mu' bʌ i mujquel mi' yoc'mʌl. Jini mu' bʌ i cha' ch'ojyel mach yujilic oc'mʌl.
43 Ma'anic i ñuclel che' mi' mujquel. An i ñuclel che' mi' cha' ch'ojyel. Ma'anic i p'ʌtʌlel che' mi' mujquel. An i p'ʌtʌlel che' mi' cha' ch'ojyel.
44 Ch'oyol ti lum lac bʌc'tal mu' bʌ i mujquel, ch'oyol ti Espíritu lac bʌc'tal mu' bʌ i tejchel ch'ojyel.

An lac bʌc'tal ch'oyol bʌ ti lum, an lac bʌc'tal ch'oyol bʌ ti Espíritu.
45 Che'ʌch ts'ijbubil: "Jini ñaxan bʌ winic, i c'aba' Adán, tsa' aq'uenti i ch'ujlel. Pero Cristo an i yEspíritu cha'an mi' yʌq'ueñonla laj cuxtʌlel".
46 Ñaxan mi la cʌq'uentel lac bʌc'tal ch'oyol bʌ ti lum, wi'ilix lac bʌc'tal ch'oyol bʌ ti Espíritu.
47 Jini ñaxan bʌ winic Adán melbil ti lum. Pero Cristo, i cha'ticlel bʌ winic, ch'oyol ti panchan.
48 Jini año' bʌ i bʌc'tal ch'oyol bʌ ti lum lajalob bajche' Adán ch'oyol bʌ ti lum. Jini mu' bʌ i yʌq'uentelob i bʌc'tal ch'oyol bʌ ti panchan

lajalob bajche' Cristo ch'oyol bʌ ti panchan.
49 Wʌle lajalonla ti q'uelol bajche' Adán. Pero lajal mi caj la cajñel che' bajche' Cristo.
50 Mic subeñetla, hermanojob, lac bʌc'tal yic'ot lac ch'ich'el yujil bʌ oc'mʌl mach ochic ti' yumʌntel Dios ba' ma'anic chuqui yujil oc'mʌl.

51 La' wilan, mic subeñetla jini mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora: Mach ti pejtelonicla mi caj lac chʌmel, pero ti pejtelonla mi caj lac yʌjñel.
52 Che' mi' wustʌl jini cojix bʌ trompeta, ti ora jach mi caj lac yʌjñel che' bajche' ora jach mi' mujts'el mi' cajñel lac wut. Come mi' caj ti wustʌl jini trompeta, mi caj i tejchelob ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ. Ma'anix mi' chʌn chʌmelob. Joñonla ja'el mi caj lac yʌjñel.
53 Come jini yujil bʌ oc'mʌl wersa mi caj i pʌntiyel ti jini mach bʌ yujilic oc'mʌl. Jini yujil bʌ chʌmel wersa mi caj i pʌntiyel ti jini mach bʌ yujilic chʌmel.
54 Che' bʌ tsa'ix pʌntiyi jini yujil bʌ oc'mʌl ti jini mach bʌ yujilic oc'mʌl, che' bʌ tsa'ix pʌntiyi jini yujil bʌ chʌmel ti jini mach bʌ yujilic chʌmel, che' jini mi caj i ts'ʌctiyel jini ts'ijbubil bʌ t'an mu' bʌ i yʌl: "Lac Yum mi caj i junyajlel jisʌben i p'ʌtʌlel chʌmel.
55 ¿Bacan i c'uxel che' mi lac chʌmel? ¿Bacan mi' mʌjlel i cha'an jini mucoñibʌl?" che'en.
56 Jini c'ux bʌ, jiñʌch mulil mu' bʌ i yʌc'onla ti chʌmel. Jini mulil mi' taj i p'ʌtʌlel cha'an jini mandar.
57 Wocolix i yʌlʌ Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla lac p'ʌtʌlel ti lac Yum Jesucristo cha'an mi' mʌjlel lac cha'an.
58 Jini cha'an, c'uxbibil bʌ quermanojob, chʌn ajñenla ti xuc'ul. Mach yomic tile bixel la' pusic'al. Yom bʌxetla che' mi la' cha'liben i ye'tel lac Yum, come la' wujil mach lolomic jach la' we'tel ti lac Yum.

16

Ofrenda cha'an i coltʌntel i cha'año' bʌ Dios

1 Cha'an ofrenda mu' bʌ la' tempan cha'an i coltʌntel i cha'año' bʌ Dios, ac'ʌla jatetla che' bajche' tsac sube jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Galacia.
2 Ti jini ñaxan bʌ q'uin ti jujump'ejl semana, ti jujuntiquiletla, parte yom mi la' wʌc' lamital la' taq'uin. Lotola bajche' c'amel mi mejlel la' wʌc' cha'an tempʌbilix che' mij c'otel ba' añetla.
3 Che' c'otemon mi caj c choc majlel winicob año' bʌ i cha'an carta ba' mi' tsictiyel yajcʌbilob cha'an mi' ch'ʌmob majlel jini ofrenda ti Jerusalén.
4 Mi yomʌch mic majlel ja'el, mi mejlel c pi'leñob majlel ti Jerusalén.

Baqui tsi' ña'ta majlel jini Pablo

5 Ya' talon ba' añetla che' ñumeñonix ti Macedonia, come com ñumel ti Macedonia.

6 Tic'ʌl ya' mic poj cʌytʌl
ba' añetla cha'an mic ñusan i
yorajlel tsʌñal ja'el, cha'an mi
la' pi'leñon majlel ya' ba' mic
majlel.
7 Come mach ñumelic jach
com j q'ueletla. Com poj jali-
jel quic'otetla mi che' yom lac
Yum.
8 Mi caj j cʌytʌl ti Efeso c'ʌlʌl
ti' yorajlel Pentecostés.
9 Come tsa' jambentiyon
colem puerta ba' mi mejlel
c wen cha'len e'tel anquese
cabʌlob j contra.
10 Mi tsa' c'oti Timoteo,
q'uelela cha'an mi' yajñel ti
uts'at ba' añetla, come mi'
cha'len i ye'tel lac Yum lajal
bajche'on.
11 Jini cha'an mach mi
la' ts'a'len mi juntiquileti-
cla. Cha' pi'lenla sujtel ti'
ñʌch'tilel la' pusic'al cha'an
mi mejlel i cha' tilel ba' añon,
come wolic pijtan yic'ot yaño'
bʌ hermanojob.
12 Jixcu la quermano
Apolos, cabʌl tsac sube ti
wocol t'an cha'an mi' majlel
yic'ot hermanojob ba' añetla.
Maxto yomic majlel. Che'
mi' tajben i q'uiñilel mi caj i
majlel ba' añetla.

Cortesía tac

13 Yom yʌxʌl la' wo. Yom
xuc'ul la' pusic'al mi la'
ñop. Yom ch'ejletla. Yom
p'ʌtʌletla.
14 Ti pejtelel chuqui tac mi
la' mel, melela yic'ot c'uxbiya.
15 La' wujil hermanojob,
jini ñaxaño' bʌ tsa' bʌ i
ñopoyob Dios ya' ti Acaya,
jiñobʌch Estéfanas yic'ot jini
año' bʌ ti' yotot, tsa'ix i
yʌc'ʌyob i bʌ cha'an mi'
coltañob i cha'año' bʌ Dios.
16 Mic subeñetla ti wocol
t'an, jac'benla hermanojob
mu' bʌ i melob che' bajche'
jini, yic'ot pejtelob mu' bʌ
i cha'leñob e'tel cha'an mi'
coltañob i cha'año' bʌ Dios.
17 Tijicñayon cha'an tsa'
tili Estéfanas yic'ot Fortunato
yic'ot Acaico, come uts'at
che' wʌ' añob jini uxtiquil
anquese mach wʌ'ic añetla.
18 Come tsi' ñuq'uesʌbeyoñob
c pusic'al yic'ot la' pusic'al
ja'el. Q'uelela ti ñuc winicob
mu' bʌ i melob che' bajche'
jini.
19 Jini xñopt'añob mu' bʌ
i tempañob i bʌ ti Asia mi'
yʌq'ueñetla cortesía. Che' ja'el
Aquila yic'ot Priscila yic'ot
jini xñopt'añob mu' bʌ i tem-
pañob i bʌ ti' yotot, cabʌl
mi' yʌq'ueñetla cortesía ti lac
Yum.
20 Ti pejtelel jini hermano-
job mi' yʌq'ueñetla cortesía.
Che' mi la' wʌq'uen la' bʌ
cortesía ts'ujts'un la' bʌ ti
c'uxbiya.
21 Joñon Pablojon mic
ts'ijbubeñetla cortesía tij c'ʌb.
22 Jini mach bʌ anic mi'
c'uxbin lac Yum Jesucristo la'
chojquic ti Dios. Tal lac Yum.
23 La' ajñic i yutslel i pusic'al
lac Yum Jesús la' wic'ot.
24 Mij c'uxbiñetla ti la' pe-
jtelel ti Cristo Jesús.

2 CORINTIOS

1 Pablojon, apóstolon i cha'an Cristo Jesús cha'an che' yom Dios. Wʌ'an la quermano Timoteo quic'ot. Wolic ts'ijbubeñetla xñopt'añet bʌ la i cha'an Dios ya' ti Corinto yic'ot ti pejtelel Acaya.

2 La' aq'uentiquetla i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñʌch'tʌlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

I wocol Pablo

3 La' sujbic i ñuclel Dios i Tat lac Yum Jesucristo. Jiñʌch lac Tat ja'el mu' bʌ i p'untañonla, mu' bʌ i ñuq'uesan lac pusic'al ti pejtelel wocol.

4 Dios mi' ñuq'uesan lac pusic'al ti pejtelel lac wocol cha'an mi lac ñuq'uesʌbeñob i pusic'al yaño' bʌ ti pejtelel i wocol. Che' jini, mi lac ñuq'uesʌbeñob i pusic'al che' bajche' Dios tsi' ñuq'uesʌbeyonla lac pusic'al.

5 Come che' bajche' lac ten cha'an jach i wocol Cristo, che' ja'el lac ten cha'an jach i ñuq'uesʌntel lac pusic'al yic'ot Cristo.

6 Che' mi cubin lojon wocol, an i c'ʌjñibal cha'an mic ñuq'uesʌbeñetla la' pusic'al cha'an mi la' coltʌntel. Che' mi' ñuq'uesʌbeñon lojon c pusic'al Dios, mi mejlel c ñuq'uesʌbeñetla la' pusic'al. Che'ʌch mi' yujtel che' mi la' cuch wocol lajal bajche' joñon lojon.

7 Cujil lojon ti' xuc'tʌlel c pusic'al an chuqui mi caj la' taj. Come woli la' ñusan wocol che' bajche' joñon lojon. Jini cha'an woli la' taj i ñuq'uesʌntel la' pusic'al ja'el che' bajche' joñon lojon.

8 Quermanojob, com mi la' ña'tan tsa cubi lojon cabʌl wocol ya' ti Asia. Mach cujchic c cha'an lojon yubil come wen wocol jax. Mach colicon lojon tsac ña'ta lojon.

9 Pero tsa' ajq'uiyon lojon ti chʌmel yubil cha'an ma'anic mic xuc'chocon lojon c pusic'al tic bajñel p'ʌtʌlel, cojach ti Dios mu' bʌ i tech ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ.

10 Dios tsi' yʌc'ʌyon lojon ti colel che' bʌ tsa cʌlʌ lojon chʌmel. Woli' chʌn ac'on lojon ti colel. Cujil lojon tic pusic'al Dios mi caj i chʌn ac'on lojon ti colel.

11 Jatetla ja'el mi la' coltañon lojon che' mi la' pejcʌbeñon lojon Dios. Che' jini cabʌlob mi caj i subeñob Dios wocolix i yʌlʌ cha'an c wenlel lojon mu' bʌ c taj lojon cha'an i yoración.

Ma'anic tsa' mejli ti majlel Pablo

12 Ñʌch'ʌl lojon c pusic'al come ti' p'ʌtʌlel Dios tsac mele lojon chuqui isujm yic'ot chuqui toj. Jiñʌch c ñuclel lojon. Tsa' ajniyon lojon ti jump'ejl lojon c pusic'al aq'uebilon lojon ti Dios. Che'ʌch tsac pʌsʌ lojon c bʌ wʌ' ti pañimil. Ñumen tsac mele lojon chuqui uts'at ti la' tojlel, mach che'ic bajche' mi'

ña'tañob ti pañimil, pero yic'ot
i yutslel i pusic'al Dios.
13 Jini woli bʌc ts'ijbubeñetla
mi mejlel la' q'uel, mi mejlel
la' ch'ʌmben isujm. Com mi
la' ch'ʌmben isujm c'ʌlʌl ti'
cajibal.
14 Come lamitaletla tsa'ix
la' ch'ʌmbe isujm, la' ñuclelon
lojon che' bajche' jatetla ja'el
c ñuclelet lojon ba' ora mi' cha'
tilel lac Yum Jesús.
15 Cujil xuc'ul la' pusic'al
quic'ot. Jini cha'an tsac ña'ta
tilel ñaxan ba' añetla cha'an ti'
cha'yajlel tijicñayetla.
16 Com ñumel ba' añetla che'
mic majlel ti Macedonia. Che'
loq'uemon ti Macedonia com
cha' ñumel ba' añetla cha'an
mi la' coltañon sujtel ti Judea.
17 Che' bʌ tsac ña'ta ma-
jlel ba' añetla, ¿to'ol t'an jach
ba tsac cha'le? ¿Mu' ba c
bajñel ña'tan chuqui com c
mel? ¿Mu' ba c subeñetla ya'
talon che' mach talonic?
18 Che' bajche' xuc'ul
i pusic'al Dios ma'anic
mic subeñetla ti cha'chajp.
Ma'anic mic subeñetla ya'
talon che' mach talonic.
19 Come mach cha'chajpic
i t'an Jesucristo i Yalobil
Dios tsa' bʌ c subeyetla
joñon quic'ot Silvano yic'ot
Timoteo. Junsujm jach i t'an
Jesucristo.
20 Pejtelel chuqui mi'
subeñonla Dios mi caj i
ts'ʌctiyel ti Cristo. Jini cha'an
ti Cristo mi lac sub "Amén"
cha'an mi lac tsictesʌben i
ñuclel Dios.
21 Diosʌch mu' bʌ i tem
xuc'chocoñonla ti Cristo.
Diosʌch tsa' bʌ i yajcayonla
cha'an i ye'tel.
22 Tsi' yotsʌbeyonla i sello.
Tsi' yʌq'ueyonla jini Espíritu
ti lac pusic'al, i tejchibal jach
i ye'tel.
23 La' i q'uel c pusic'al Dios
come isujm maxto anic tsa'
tiliyon ti Corinto ba' añetla
come mach comic c tsʌts pe-
jcañetla.
24 Mach la' yumonic lojon
cha'an mic wersa subeñetla
chuqui yom mi la' ñop. Wolij
coltañetla cha'an mi la' taj i
tijicñʌyel la' pusic'al, come
xuc'uletla cha'an tsa' la' ñopo
Cristo.

2

1 Tsac ña'ta tic pusic'al
ma'anix mic majlel ba' añetla
che' ch'ijiyem c pusic'al.
2 Mi tsac techbeyetla i
ch'ijiyemlel la' pusic'al, ¿ma-
jqui mi caj i cha' ñuq'uesan
c pusic'al? Cojach jatetla,
pero mach mejliquetla mi
ch'ijiyemetla cha'an c t'an.
3 Tsac ts'ijbubeyetla cha'an
yom mi la' mel la' bʌ cha'an
mi la' ñuq'uesʌbeñon c pu-
sic'al che' mij c'otel ba' añetla,
ame tejchic i ch'ijiyemlel c
pusic'al ti' tojlel jini año' bʌ
i mul. Cujil i tijicñʌyel c pu-
sic'al jiñʌch i tijicñʌyel la' pu-
sic'al ti la' pejtelel.
4 Wocol tsa cubi che' bʌ
tsac ts'ijbubeyetla jun, come
cabʌl tsac cha'le pensar ame
c techbeñetla i ch'ijiyemlel la'
pusic'al. Cabʌl tsa cubi wocol.
Tsac cha'le uq'uel. Pero
wersa tsac ts'ijbu cha'an mi
la' ña'tan mic wen c'uxbiñetla.

Ñusʌben la' bʌ la' mul

5 Jini winic tsa' bʌ i
techbeyon i ch'ijiyemlel c
pusic'al tsi' techbeyetla la'
ch'ijiyemlel lamitaletla.
6 Jasʌlix tsi' yubi wocol jini
am bʌ i mul. Come cabʌl tsi'
tiq'uiyob hermanojob.
7 Yomix mi la' ñusʌben
i mul. Yomix mi la' cha'
ñuq'uesʌben i pusic'al ame
junyajlel ochic i ch'ijiyemlel.
8 Jini cha'an mic subeñetla
ti wocol t'an, pʌsbenla
c'uxbiya.
9 Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla
cha'an com c ña'tan mi woli la'
jac'beñon c t'an ti pejtelel.
10 Majqui jach mi la'
ñusʌben i mul, joñon ja'el
mic ñusʌben i mul. Come
jini mulil tsa' bʌ c ñusʌbe,
mi an i mul, tsac ñusʌbe ti'
tojlel Cristo cha'an mi la' taj
la' wenlel,
11 ame p'ʌtac Satanás ti la'
contra. Come la cujil maña
jax bajche' mi' mel i ye'tel
xiba.

Ministrojob cha'an jini Tsiji Xuc' ul bʌ T'an

12 Che' bʌ tsa' c'otiyon ti
Troas cha'an mic sub i wen
t'an Cristo, tsa' jambentiyon
jump'ejl puerta yilal cha'an i
ye'tel lac Yum.
13 Pero ma'anic tsa' ñʌjch'i
c pusic'al, come ma'anic tsac
taja quermano Tito. Jini
cha'an tsa' loq'uiyon. Tsa'
majliyon ti Macedonia.
14 Wocolix i yʌlʌ Dios come
ti Cristo Jesús tsa'ix mʌjli i
cha'an ti lac tojlel. Jini cha'an
mi' c'ʌñonla ja'el ti' pucol jini
xojocña bʌ che' mi la cʌc' ti
cʌjñel Cristo ti pejtelel lum.
15 Come xojocña mi' yu-
biñonla Dios cha'an woli'
yajñel Cristo ti lac pusic'al.
Xojocña i yutslel Cristo ti'
tojlel jini woli bʌ i coltʌntelob
yic'ot jini woliyo' bʌ ti sajtel.
16 Che' mi' yubiñob jini
sajtemo', mi' ña'tañob woli'
majlelob ti toj mulil. Che' mi'
yubiñob jini año' bʌ i cuxtʌlel,
mi' ña'tañob añʌch i cuxtʌlel.
¿Majqui an i p'ʌtʌlel cha'an mi'
bajñel mel jini e'tel?
17 Come mach lajalonic
lojon bajche' cabʌlob mu'
bʌ i c'ʌñob i t'an Dios cha'an
yomob ganar che' bajche'
xchoñoñelob. Come Dios tsi'
chocoyon lojon tilel. Jini
cha'an mic cha'len lojon
subt'an ti isujm yic'ot i
p'ʌtʌlel Cristo ti jump'ejl lojon
c pusic'al ti' wut Dios.

3

1 ¿Woli ba c cha' sub lo-
jon c bʌ ti uts'at? ¿Yom ba
mic cha'len lojon che' bajche'
mi' cha'leñob yaño' bʌ mu'
bʌ i pʌsob majlel jun ba' mi'
yʌc'ob i bʌ ti cʌjñel? ¿Yom ba
mij c'ajtibeñetla jun mu' bʌ i
yʌc'on lojon ti cʌjñel?
2 I wentajetla jun mu' bʌ i
yʌc'on ti cʌjñel. Ts'ijbubiletla
tic pusic'al lojon. Cʌmbiletla
i cha'an pejtelel winicob
x'ixicob. Mi la' q'uejlel ti'
tojlel pejtelelob che' bajche'
jun.
3 Come tsiquil i juñetla
Cristo tsa' bʌ c ts'ijba lojon.
Mach ti tintajic ts'ijbubiletla,
pero yic'ot i yEspíritu jini
cuxul bʌ Dios, mach ti xajlelic
pero ti la' pusic'al.

4 Xuc'ulon lojon ti Dios
cha'an ti' p'ʌtʌlel Cristo,
5 come ma'anic c bajñel
p'ʌtʌlel lojon cha'an mic
ña'tan lojon bajche' yom.
Pero ch'oyolʌch ti Dios c
p'ʌtʌlel lojon.
6 Dios tsi' yʌq'ueyon lojon
c p'ʌtʌlel ti' ye'tel ti jini tsiji'
bʌ t'an. Ma'anic mic sub lo-
jon jini ts'ijbubil bʌ mandar
mach bʌ mejlic i coltan wini-
cob x'ixicob. Mic sub lojon laj
cuxtʌlel mu' bʌ i yʌq'ueñonla
jini Ch'ujul bʌ Espíritu. Come
jini ts'ijbubil bʌ mandar mi'
tsʌnsañonla yilal, pero jini
Espíritu mi' yʌq'ueñonla laj
cuxtʌlel.

I ñuclel jini Tsijib Xuc'ul bʌ T'an

7 Wen ñuc jini man-
dar mu' bʌ i yʌc'onla ti
chʌmel, ts'ijbubil bʌ ti xajlel.
Che' bʌ tsa' aq'uentiyob
israelob, ma'anic tsa' mejli
i q'uelbeñob i wut Moisés
cha'an tsa' wen tsictiyi i sʌclel
Dios ti' wut, anquese ora jach
tsa' caji ti yajpel.
8 ¿Mach ba ñumen ñuquic i
ye'tel jini Espíritu?
9 Mi ñuc jini mandar mu' bʌ
i yʌc'onla ti toj mulil, ñumen
ñuc jini t'an mu' bʌ i yʌc'onla
ti q'uejlel ti toj.
10 Jini cha'an jini ñuc bʌ ti
yambʌ ora mach chʌn ñuquix
wʌle che' bajche' jini c'ax ñuc
bʌ.
11 Mi an i ñuclel jini tsa'
bʌ jili, ñumen cabʌl i ñuclel
jini mu' bʌ i coltañonla, come
mach yujilic jilel.
12 Che'ʌch jini c pijtaya
lojon, jini cha'an ch'ejl mic
cha'len lojon t'an, come
añʌch c pijtaya lojon.
13 Mach che'ic bajche'
Moisés, come tsi' moso i wut
ti pisil ti' tojlel jini israelob
ame q'uelbentic i wut che' bʌ
wolix ti yajpel i sʌclel.
14 Tsa' tsʌts'ayob i pusic'al
jini israelob, come c'ʌlʌl
wʌle anto pisil yilal ti' wut
che' mi' q'uelob jini oñiyi
bʌ trato, come ma'anic mi'
ch'ʌmbeñob isujm. Mi'
loc'sʌbentelob che' mi' ñopob
Cristo.
15 C'ʌlʌl wʌle che' mi'
q'uejlel i ts'ijbujel Moisés,
mosbil i pusic'al ti pisil yilal.
16 Pero che' mi' sutq'uiñob i
bʌ cha'an mi' ñopob lac Yum,
mi caj i loc'sʌbentelob jini
pisil.
17 Come lac Yum jiñʌch
Espíritu. Jini am bʌ i cha'an
i yEspíritu lac Yum librejix.
Mach chʌn cʌchʌlix ti man-
dar.
18 Che' jini hermanojob,
mach chʌn mosolix lac wut
yilal. Che' mi laj q'uelben i
ñuclel lac Yum che' bajche' ti
espejo, mi lac utsi tsictesan
i ñuclel. Mi laj q'uextʌyel
majlel ti' yejtal Cristo che' mi'
mel i ye'tel i yEspíritu lac Yum
ti lac pusic'al.

4

Tsiquil i ñuclel Dios ti p'ejt yilal

1 Jini cha'an ma'anic mic
lujb'an lojon, come Dios tsi'
p'untayon lojon che' bʌ tsi'
yʌq'ueyon lojon que'tel.

2 Ma'anic chuqui mic mel
lojon ti mucul mi jinic quisin-
tic bʌ. Ma'anic mic lotin lojon
winicob. Ma'anic mic socben
lojon i t'an Dios. Mic sub
lojon i sujmlel jini wen t'an
ti' tojlel Dios. Yujilob pejtelel
winicob x'ixicob tojon lojon.
3 Mi mucul jini wen t'an,
mucul ti' tojlel jini woliyo' bʌ
ti sajtel.
4 Satanás, jiñʌch i dios jini
jontolo' bʌ ti pañimil. Tsa'ix i
yʌpbeyob i wut jini mach bʌ
anic mi' ñopob Cristo, ame i
q'uelob i sʌclel jini wen t'an
ba' tsiquil i ñuclel Cristo i yej-
tal bʌ Dios.
5 Ma'anic mic bajñel sub lo-
jon c bʌ che' mic cha'len lojon
subt'an. Mic sub lojon Jesu-
cristo, come jiñʌch lac Yum.
Joñon lojon la' winicon lo-
jon cha'an tsi' coltayon lojon
Jesús.
6 Come Dios tsa' bʌ i yʌc'ʌ
mandar cha'an mi' tsictiyel i
sʌclel pañimil ti ic'ch'ipan bʌ
tsi' yʌc'ʌ ti tsictiyel i sʌclel
ti lac pusic'al cha'an mi lac
ch'ʌmben isujm woli' pʌs i
ñuclel Cristo.
7 Uts'atʌch i sʌclel Cristo
am bʌ ti lac pusic'al. Che'
yilal bajche' c'ax letsem tac
bʌ i tojol lotol bʌ ti uc'um,
come melbilonla ti lum che'
bajche' uc'um. Tsiquil mach
ch'oyolic ti joñonla jini ñuc
bʌ lac p'ʌtʌlel, pero ch'oyol ti
Dios.
8 Joy ñet'bilon lojon ti wocol,
pero an bajche' mi caj c
loq'uel lojon. Mach cujilic
lojon bajche' mi' caj ti ujtel,
pero chʌn xuc'ul mic ñop
lojon.
9 Tic'lʌbilon lojon pero
mach cʌybilonic lojon. Mic
jajts's'el lojon pero ma'anic
mic jisʌntel lojon.
10 Ti pejtelel ora tsiquil tic
bʌc'tal lojon wolic chʌmel
lojon che' bajche' tsa' chʌmi
Jesús cha'an mi' tsictiyel
cuxul Jesús tic bʌc'tal lojon.
11 Come joñon lojon cux-
ulon bʌ lojon mi cʌjq'uel ti
chʌmel ti pejtelel ora ti' ye'tel
Jesús, cha'an mi' tsictiyel i
cuxtʌlel Jesús tic bʌc'tal lojon
yujil bʌ chʌmel.
12 Che' mic sub lojon jini
wen t'an, wolic chʌmel lojon,
pero ti' caj jini t'an woli la' taj
la' cuxtʌlel.
13 Lajal mic ñop lojon tic
pusic'al bajche' jini tsa' bʌ i
ts'ijbu jini t'an: “Tsac ñopo.
Jini cha'an tsac cha'le t'an”,
che'en. Joñon lojon ja'el mic
ñop lojon. Jini cha'an mic
cha'len lojon t'an.
14 Come cujil lojon ti isujm,
Dios tsi' teche ch'ojyel lac
Yum Jesús. Mi caj i techon lo-
jon ch'ojyel ja'el quic'ot Jesús.
Dios mi caj i tempañon lojon
yic'otetla ti' tojlel Jesús.
15 Come mi cubin lojon
pejtelel ili wocol cha'an mi
la' taj la' wenlel. Che' mi'
tajbeñob i yutslel i pusic'al
Dios cabʌlob mi caj i subeñob
Dios wocolix i yʌlʌ cha'an mi'
yutsi tsictiyel i ñuclel Dios.

La' lac chʌn ñop Dios ti xuc'ul

16 Jini cha'an ma'anic
mic lujb'an lojon. Woli'
p'ʌt'an majlel lac pusic'al ti

jujump'ejl q'uin, anquese woli ti chʌmel lac bʌc'tal.
17 Come sejb lac wocol mu' bʌ la cubin. Poj jumuc' jach mi' ñumel. Wolix i p'ojlesʌbeñonla c'ax on bʌ lac ñuclel mach bʌ anic mi' jilel ti pejtelel ora.
18 Come ma'anic mi lac xuc'chocon lac pusic'al ti chuqui tac mi laj q'uel ti pañimil, pero mi lac xuc'chocon ti jini mach bʌ tsiquilic am bʌ ti panchan. Come jini tsiquil tac bʌ ñumel jach woli. Jini mach bʌ tsiquilic ma'anic mi' jilel ti pejtelel ora.

5

An lac chumlib mach bʌ melbilic ti c'ʌbʌl

1 Mi tsa' jisʌnti lac bʌc'tal ba' woli ti chumtʌl lac ch'ujlel, la cujil mi caj la cʌq'uentel lac bʌc'tal ti panchan aq'uebilon bʌ la ti Dios. Mach melbilic ti c'ʌbʌl jini otot am bʌ ti panchan. Mach yujilic jilel.
2 Jini cha'an mi lac cha'len ajcʌn che' añon to la ti lac bʌc'tal. La comix lac bʌc'tal am bʌ ti panchan mu' bʌ caj lac lʌp che' bajche' bujcʌl.
3 Come ma'anic mi caj la cajñel che' bajche' espíritu mach bʌ anic i bʌc'tal.
4 Che' wʌ'to añonla ti lac bʌc'tal ila ti pañimil mi lac cha'len ajcʌn yic'ot tsic pusic'al. Mach la comic lac chilbentel, pero la comix chumtʌl ti tsiji' bʌ lac bʌc'tal cha'an mi' pʌntʌyel jini yujil bʌ chʌmel ti jini mach bʌ yujilic chʌmel, cha'an cuxul mi la cajñel ti pejtelel ora.
5 Jini cha'an Dios tsi' meleyonla cha'an che'ʌch yom mi la cajñel. Tsi' yʌq'ueyonla jini Espíritu i tejchibal bʌ i ye'tel ti lac pusic'al.
6 Jini cha'an mi lac chʌn xuc'chocon lac pusic'al, come la cujil maxto ya'ic añonla la quic'ot lac Yum che' wʌ'to añonla ti lac bʌc'tal.
7 Come xuc'ul mi la cajñel cha'an jini mu' bʌ lac ñop, mach cha'anic chuqui mi laj q'uel.
8 Añʌch lac pijtaya. La com laj cʌy lac bʌc'tal cha'an mi la cajñel yic'ot lac Yum.
9 Jini cha'an mi lac cha'len wersa ja'el cha'an mi' q'uelonla ti uts'at lac Yum mi wʌ'to añonla ti lac bʌc'tal o mi mach wʌ'ix añonla.
10 Come ti pejtelonla wersa mi caj lac pʌs lac bʌ ti melobʌjʌl i cha'an Cristo cha'an mi la cʌq'uentel lac tojol ti jujuntiquilonla, cha'an lac melbal tsa' bʌ lac mele ti lac bʌc'tal, mi wen o mi jontol.

Jini t'an mu' bʌ i yuts'esañonla

11 Jini cha'an mi lac xic'ben winicob x'ixicob ti uts'at, come mi lac wen bʌc'ñan lac Yum. Cʌmbil i cha'an Dios c pusic'al lojon. Mi cʌl cʌñʌl la' cha'an ja'el i winicon lojon ti isujm.
12 Ma'anic wolic cha' subeñet cha'an mi la' q'uelon ti uts'at, pero cha'an mi la' taj la' ñuclel tic tojlel lojon. Che' jini an chuqui mi mejlel la'

suben jini winicob mu' bʌ i lon q'uelob i bʌ ti ñuc che' leco i pusic'al.

13 Mi tonto mi' q'uelon lojon winicob, com jach c tsictesan lojon i ñuclel Dios. Mi uts'at mi' q'uelob c ña'tʌbal lojon, woli jach c sʌclan lojon la' wenlel.

14 Come i c'uxbiya Cristo mi' wersa xic'beñon lojon, come mic ña'tan lojon mi tsa' chʌmi juntiquil winic cha'an pejtelel winicob x'ixicob, actan che' jini, ti Cristo tsa' laj chʌmiyonla cha'an mi' jilel i p'ʌtʌlel mulil ti lac tojlel.

15 Tsa' chʌmi Cristo cha'an pejtelel winicob x'ixicob, cha'an mach yomic mi lac sʌclan lac bajñel wenlel joñonla tsa' bʌ aq'uentiyonla laj cuxtʌlel. Pero yom mi lac ñuq'uesan Cristo tsa' bʌ chʌmi cha'añonla, tsa' bʌ cha' ch'ojyi.

16 Jini cha'an ma'anix mi lac chʌn q'uel lac bʌ che' bajche' ti yambʌ ora che' sajtemon tola. Mi tsa' laj cʌñʌ Cristo che' bajche' winic che' bʌ tsa' ñumi ti pañimil, mach chʌn che'ix mi laj cʌn.

17 Jini cha'an majqui jach an ti Cristo tsijib melbilix. Tsa'ix jili jini tsucul tac bʌ. Awilan tsijib melbil ti pejtelel.

18 Ch'oyol ti Dios jini tsijib tac bʌ. Dios tsa'ix i yuts'esa lac pusic'al la quic'ot cha'an tsi' mʌñʌyonla Jesucristo. Tsa'ix i yʌq'ueyon lojon que'tel ti jini t'an mu' bʌ i yuts'esʌbeñonla lac pusic'al yic'ot Dios.

19 Mic sub lojon ili t'an. Dios tsi' pʌsʌ i bʌ ti Cristo che' bʌ tsi' yuts'esʌbeyob i pusic'al jini año' bʌ ti pañimil. Tsi' cuchbeyob i mul. Tsi' yʌq'ueyon lojon tic wenta jini t'an mu' bʌ i yuts'esʌbeñonla lac pusic'al yic'ot Dios.

20 Jini cha'an chocbilon lojon majlel ti' q'uexol Cristo, come Dios woli' pejcañetla tic tojlel lojon. Mic subeñet lojon ti wocol t'an che' bajche' Cristo: La' uts'esʌntic la' pusic'al yic'ot Dios.

21 Come Cristo ma'anic tsi' wis ñopo mulil, pero Dios tsi' yʌq'ue i cuch pejtelel lac mul ti' bʌc'tal ya' ti cruz cha'an mi' yʌq'ueñonla toj bʌ lac pusic'al ti Cristo.

6

Tsi' pʌsʌ i bʌ ti uts'at jini Pablo

1 Joñon lojon xtem e'telon lojon yic'ot Dios. Mic xic'beñetla ti uts'at ame lolomic jach mi la' ch'ʌmben i yutslel i pusic'al Dios.

2 Come Dios tsi' yʌlʌ: “Tsa'ix c ñich'tʌbeyetla la' t'an ti jim bʌ ora che' woli ti sujbel la' coltʌntel. Tsa'ix j coltayetla ti' yorajlel coltaya”. Che' tsi' yʌlʌ Dios. Awilan, wʌle i yorajlelix mi la cochel. Wʌle i yorajlelix mi laj coltʌntel.

3 Mic mel lojon chuqui toj ame anic majch mi cʌc' lojon ti yajlel, ame wajlentic que'tel lojon.

4 Ti pejtelel que'tel lojon tsiquil x'e'telon lojon i cha'an Dios, che' mic cha'len lojon pijt ti' xuc'tʌlel c pusic'al lojon, che' mic ñusan lojon

wocol, che' anto chuqui yom
c cha'an lojon, che' an lojon j
c'oj'ol,
5 che' mi cubin lojon asiyal,
che' añon lojon ti mʌjquibʌl,
che' mij contrajintel lojon,
che' mic cha'len lojon wocol
e'tel, che' ma'anic mic wʌyel
lojon, che' mi cubin lojon
wi'ñal.
6 Ti' sʌclel lojon c pusic'al
yic'ot c ña'tʌbal lojon mij
cuchben lojon i mul winicob
x'ixicob yic'ot cutslel lojon,
cha'an ti jini Ch'ujul bʌ
Espíritu. Mij c'uxbin lojon
winicob ti isujm,
7 yic'ot jini isujm bʌ t'an,
yic'ot i p'ʌtʌlel Dios, yic'ot toj
bʌ c melbal lojon, i wentajʌch
e'tijibʌl tac cha'an guerra
cha'an mic mʌctan lojon
j contra yic'ot cha'an mic
puts'tesan.
8 Mic pʌs lojon c bʌ ti uts'at
che' mic ts'a'lentel lojon yic'ot
che' mi cʌ'lentel lojon yic'ot
che' mic sujbel lojon ti uts'at.
Mic sujbel lojon ti xlot pero
isujm chuqui mic sub lojon.
9 Mi' lon alob mach
cʌmbilonic lojon che' wen
cʌmbilon lojon. Woliyon
lojon ti chʌmel pero cuxulon
lojon. Mi cʌjq'uel lojon ti
wocol pero ma'anic mic
tsʌnsʌntel lojon.
10 Ch'ijiyem lojon c pusic'al
pero chʌn tijicñayon lojon.
Ma'anic c chubʌ'an lojon,
pero wen chumulob yaño'
bʌ cha'an que'tel ti subt'an.
Ma'anic mi ts'ita'ic c chubʌ'an
lojon, pero c cha'añʌch lojon
pejtelel chuqui tac an.
11 Hermanojob ti Corinto,
wolic laj subeñetla chuqui
wolic ña'tan tic pusic'al lojon.
But'ul c pusic'al lojon ti
c'uxbiya.
12 Cabʌl mij c'uxbiñet lojon,
pero woli la' ñup'beñon la' pu-
sic'al.
13 Yom mi la' q'uextʌbeñon
lojon j c'uxbiya che' bajche'
yom. Wolic pejcañetla che'
bajche' calobiletla. Jam-
beñon lojon la' pusic'al.

I templojonla jini cuxul bʌ Dios

14 Mach mi la' cha'len
ñujpuñel yic'ot jini mach bʌ
anic mi' ñop Dios. Come
¿bajche' mi mejlel i tem ajñel
chuqui toj yic'ot chuqui mach
tojic? ¿Bajche' mi mejlel i tem
ajñel i sʌclel pañimil yic'ot
ac'ʌlel?
15 ¿Bajche' mi' caj ti ajñel ti
ñʌch'ʌl Cristo yic'ot jini xiba?
¿Lajal ba chuqui mi' ña'tañob
jini mu' bʌ i ñopob Cristo yic'ot
jini mach bʌ anic mi' ñopob?
16 I templo Dios ¿jim ba i
pi'ʌl jini dios tac? Joñonla
i templojonla jini cuxul bʌ
Dios che' bajche' tsi' yʌlʌ Dios:
“Mi caj c chumtʌl ti' tojlelob.
Ya' mij caj ti ajñel. Mi caj
cochel ti' Dios. Mi caj cot-
sañob tic cha'an”. Che' tsi'
yʌlʌ Dios.
17 “Jini cha'an loq'uenla ti'
tojlel mach bʌ anic mi' ñopob.
Tʌts'ʌ la' bʌ ba' añob”, che'en
lac Yum. “Mach mi la' ñochtan
chuqui tac bibi'. Mi caj c
pʌyetla tilel ba' añon.
18 Mi caj cochel ti la' Tat.
Mi caj la' wochel ti calobil”,
che'en lac Yum mach bʌ anic
i p'isol i p'ʌtʌlel.

7

Tijicña Pablo cha'an tsi' cʌyʌyob i mul

1 C'uxbibilo' bʌ hermanojob, lac cha'añʌch jini albil bʌ i t'an Dios. Jini cha'an la' lac poc loq'uel pejtelel bibi' tac bʌ am bʌ ti lac bʌc'tal yic'ot lac pusic'al. La' lac bʌc'ñan Dios cha'an ch'ujul mi la cajñel ti' tojlel.

2 Jambeñon lojon la' pusic'al. Ma'anic majch tsac chilbe lojon i chubʌ'an, mi juntiquilic. Ma'anic majch tsac soco lojon. Ma'anic majch tsac loti lojon.

3 Ma'anic mic subeñetla jini t'an cha'an mi cʌ'leñetla, come tsa'ix c subeyetla añetla tic pusic'al lojon cha'an mic tem ajñel quic'otetla yic'ot cha'an temel mi lac chʌmel.

4 Cujil mi la' wajñel ti xuc'ul. An cabʌl c ñuclel cha'añetla. Tsa' la' wen ñuq'uesʌbeyon c pusic'al. Cabʌl jax i tijicñʌyel c pusic'al ti pejtelel c wocol lojon.

5 Che' bʌ tsa' tiliyon lojon ti Macedonia, ma'anic tsac wis c'aja lojon co. Tsac taja lojon wocol yic'ot cabʌl leto baqui jach añon lojon. Tic pusic'al tsac cha'le lojon bʌq'uen.

6 Pero Dios mu' bʌ i ñuq'uesʌbeñob i pusic'al jini ch'ijiyemo' bʌ tsi' ñuq'uesʌbeyon lojon c pusic'al che' bʌ tsa' tili Tito.

7 Ñuc lojon c pusic'al cha'an tsa' tili Tito yic'ot cha'an tsa' la' ñuq'uesʌbe i pusic'al. Tsi' subeyon lojon uts'at woli la' c'uxbiñon lojon. Tsa' la' cha'le uq'uel. Tsa' bʌx'ayetla cha'an mij q'ueletla ti uts'at. Jini cha'an tsa' utsi p'ojli i tijicñʌyel c pusic'al.

8 Ma'anix mic chʌn mel c pusic'al, anquese tsac mele c pusic'al cha'an tsa cʌq'ueyetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al cha'an ti jini jun. Come isujm tsi' yʌq'ueyetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al pero cha'p'ejl uxp'ejl jach q'uin.

9 Wʌle tijicñayon, mach cha'anic ch'ijiyem tsa' la' wubi, pero cha'an tsa' la' cʌyʌ la' mul. Come Dios tsi' c'ʌñʌ i ch'ijiyemlel la' pusic'al cha'an mi' toj'esañetla. Che' jini ma'anic tsa' la' taja wocol cha'añon lojon.

10 Come i ch'ijiyemlel lac pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios mi' yʌq'ueñonla laj cʌy lac mul cha'an mi laj coltʌntel. Tijicñayonla che' an i ch'ijiyemlel lac pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios, pero i ch'ijiyemlel tilem bʌ ti pañimil mi' yʌc' ti chʌmel.

11 La' wilan, uts'at tsa' ujtiyetla cha'an ti' ch'ijiyemlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios. Tsa' la' toj'esa la' bʌ ti jump'ejl la' pusic'al. Tsa' caji la' ts'a'len mulil. Tsa' la' cha'le bʌq'uen. Cabʌl tsa' caji la' cha' c'uxbiñon. Tsa' bʌx'ayetla. Tsa' la' ju's ʌbeyob i pusic'al jini año' bʌ i mul. Ti pejtelel tsa' bʌ la' cha'le tsa' la' pʌsʌ la' bʌ ti toj.

12 Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla, mach cha'anic jach jini am bʌ i mul yic'ot jini tsa' bʌ contrajinti, pero cha'an mi la' pʌsbeñon lojon c'ux mi la' wubiñon lojon ti

lac Yum.
13 Jini cha'an tsa' ñuc'a lojon
c pusic'al, come tsa' ñuc'a la'
pusic'al.

Ñumen cabʌl i tijicñʌyel lo-
jon c pusic'al cha'an tsa' la'
ñuq'uesʌbe i pusic'al Tito.
14 Come tsac sube Tito
bajche' mi caj la' jac' ti
uts'at. Ma'anic mic cha'len
quisin, come che'ʌch tsa' la'
mele. Isujm pejtelel chuqui
tsac subeyet lojon, che' ja'el
isujmʌch chuqui tsac sube
Tito cha'añetla.
15 Wʌle cabʌl woli'
c'uxbiñetla Tito, come woli'
chʌn ña'tan bajche' tsa' la'
jac'be i t'an ti la' pejtelel.
Tsiltsilñayetla ti bʌq'uen tsa'
la' pʌyʌ ochel ba' añetla.
16 Tijicñayon come cujilix
uts'at woli la' wajñel.

8

On tsi' yʌc'ʌyob ofrenda

1 Com mi la' ña'tan ja'el her-
manojob, Dios tsi' yʌq'ueyob
i yutslel i pusic'al jini
xñopt'añob ya' ti Macedonia.
2 Che' bʌ tsa' ilʌbentiyob i
pusic'al ti cabʌl wocol, tsa'
wen p'ojli i p'ewlel yic'ot i
tijicñʌyel i pusic'al anquese
c'ax pobrejob.
3 Testigojon cha'an ti'
bajñel pusic'al tsi' ña'tayob
i yʌc' ofrenda che' bajche'
tsa' mejliyob. Ñumen on tsi'
yʌc'ʌyob che' bajche' tsa'
mejliyob.
4 Cabʌl tsi' c'ajtibeyon lojon
ti wocol t'an cha'an mic
ch'ʌm majlel jini ofrenda
ti Jerusalén cha'an mi'
coltʌntelob i cha'año' bʌ Dios
ya'i.
5 Mach che'ic jach tsi'
cha'leyob, pero ñaxan tsi'
yʌc'ʌyob i bʌ ti' wenta lac
Yum, wi'il tic tojlel lojon,
cha'an mi' melob chuqui yom
Dios.
6 Jini cha'an tsac xic'be lo-
jon Tito cha'an mi' majlel i
tempan jini ofrenda tsa' bʌ
i teche ti yambʌ ora, cha'an
mi' yujtel jini wen bʌ e'tel ti'
yutslel la' pusic'al.
7 Come woli la' wen pʌs la'
bʌ ti uts'at ti' xuc'tʌlel la' pu-
sic'al, yic'ot ti la' t'an, yic'ot ti
la ña'tʌbal. Wen bʌxetla. C'ux
mi la' wubiñon lojon. Che'ʌch
yom mi la' wen pʌs i yutslel
la' pusic'al yic'ot la' wofrenda
ja'el.
8 Ma'anic mi cʌq'ueñetla
mandar, pero mic subeñetla
bajche' mi' melob yaño' bʌ,
cha'an mi la' pʌs la' c'uxbiya
ti isujm.
9 Come cʌñʌlix la' cha'an i
yutslel i pusic'al lac Yum Je-
sucristo. Jini wen chumul bʌ
tsa' ochi ti pobre, come c'ux
tsi' yubiyetla. Tsa' ochi ti po-
bre cha'an wen chumul mi la'
wajñel.
10 Jini cha'an mic subeñetla
bajche' yom mi la' mel, come
jatetla ti yambʌ jab tsa' la'
ña'ta la' tempan jini taq'uin.
Tsa' caji la' tempan ja'el.
11 Wʌle yom mi la' wujte-
san la' tempan che' bajche'
tsa' la' ña'ta. Che' bajche' tsa'
la' ña'ta ti jump'ejl la' pusic'al,
yom ja'el ti jump'ejl la' pu-
sic'al mi la' wujtesan che' ba-
jche' c'amel an la' cha'an.

12 Mi an majqui yom i yʌc' majtañʌl, la' i yʌc' loq'uem bʌ ti' chubʌ'an, mi on o mi mach onic. Mach mejlic i yʌc' chuqui mach i cha'anic.

13 Anquese che'ʌch wolic subeñetla jini t'an, mach comic mi la' taj wocol cha'an mi' coltʌntelob yañoʼ bʌ.

14 Pero com junlajal mi la' coltan la' bʌ. Che' an i ñumel la' chubʌ'an, yom mi la' wʌq'ueñob yañoʼ bʌ chuqui anto yom i cha'añob. Che'ʌch yom mi' yʌq'ueñetla i chubʌ'an che' anto yom la' cha'an. Mach yomic jelchojc jach mi la' wajñel.

15 Che' bajche' ts'ijbubil: "Jini tsa' bʌ i tempa cabʌl i chubʌ'an, ma'anic i ñumel. Jini tsa' bʌ i tempa ts'ita', jasʌlʌch i cha'an ja'el".

Tsa' chojqui majlel Tito ti Corinto

16 Wocolix i yʌlʌ Dios come tsi' yʌc'ʌyetla ti' pusic'al Tito che' bajche' tic pusic'al.

17 Isujm Tito tsi' wen jac'beyon c t'an che' bʌ tsac sube majlel, come cabʌl mi' ña'tañetla ja'el. Jini cha'an tsi' c'ʌñʌ i pusic'al ja'el cha'an mi' majlel ba' añetla.

18 Tsa'ix c choco lojon majlel Tito cha'an i ye'tel ti jini wen t'an yic'ot yambʌ hermano mu' bʌ i q'uejlel ti ñuc i cha'an pejtelel xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.

19 Tsa' yajcʌnti jini hermano ti' tojlel xñopt'añob cha'an mi' pi'leñon lojon majlel ti xʌmbal, cha'an mi' cha' ch'ʌm tilel jini taq'uin. Che' sujtemix yic'ot jini taq'uin mi caj c puc lojon cha'an mi' wen tsictyel i ñuclel lac Yum yic'ot la' wutslel cha'an tsa' la' wʌc'ʌ ti jump'ejl la' pusic'al.

20 Temel mic majlel lojon cha'an mi' wen tsictiyel uts'at bajche' mic puc lojon, ame anic majch mi' yʌ'leñon lojon cha'an cabʌl ili taq'uin woli bʌ la' wʌc'.

21 Com c mel lojon chuqui toj, mach cojic jach ti' wut lac Yum, pero ti' wut winicob x'ixicob ja'el.

22 Wolic choc lojon majlel yambʌ hermano ja'el, come tsa'ix j q'uele lojon wen bʌx ti pejtelel i ye'tel. Ñumen bʌx wʌle come yujil mi caj la' wʌc' jini ofrenda che' bajche' tsa' la' ña'ta.

23 Tito jiñʌch c pi'ʌl mu' bʌ i coltañon ti jini e'tel ti la' tojlel. Pejtel ili la quermanojob tsa' bʌ chojquiyob majlel i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ, mi' tsictesañob i ñuclel Cristo.

24 Pʌsbeñob la' c'uxbiya. Melbenla che' bajche' tsac subeyob ti' tojlel pejtelel jini xñopt'añob, cha'an mi' ña'tañob mach lolomic mi' ñuc'an c pusic'al ti la' tojlel.

9

1 Mach wersajic mic ts'ijbubeñetla bajche' yom mi la' wʌq'ueñob ofrenda i cha'añoʼ bʌ Dios.

2 Come cujil la' wom la' coltañob ti jump'ejl la' pusic'al che' bajche' tsac subeyob jini añoʼ bʌ ti Macedonia. Come tsac subeyob anix

jump'ejl jab tsa' caji la' chajpan la' pusic'al añet bʌ la ti Acaya. Cabʌl ti Macedonia tsa' nijcʌntiyob i pusic'al che' bʌ tsi' yubiyob chuqui tsa' la' ña'ta.

3 Wolic choc majlel ili hermanojob ame to'o lolomic jach c t'an tsa' bʌ c subeyob añoʼ bʌ ti Macedonia. Yom chajpʌbiletla che' bajche' tsac subeyob.

4 Mi tsa' c'otiyon yic'ot jini ch'oyolo' bʌ ti Macedonia che' mach chajpʌbileticla, quisintic jax mi caj cubin lojon. Quisintic jax mi caj la' wubin ja'el, come tsac subeyob uts'at woli la' mel.

5 Jini cha'an tsac ña'ta wersa yom mic xic'ben jini hermanojob cha'an mi' ñaxan majlelob ba' añetla. Mi caj i q'uelob bajche' woli la' tempan jini ofrenda ña'tʌbil bʌ la' cha'an. Yom chajpʌbil jini ofrenda che' mi' c'otelob. Ac'ʌla ti' yutslel la' pusic'al, mach cha'anic xic'biletla.

On yom mi lac pʌc'

6 Mic subeñetla jini t'an. Jini ts'ita' jach bʌ mi' pʌc', ts'ita' jach mi' c'aj. Jini on bʌ mi' pʌc', on mi' c'aj.

7 Ti jujuntiquil la' i yʌc' che' bajche' tsi' ña'ta ti' pusic'al, mach ti' ch'ijiyemlelic, mach cha'anic xic'bebil jach. Dios mi' c'uxbin jini mu' bʌ i yʌc' ti' tijicñʌyel i pusic'al.

8 An i p'ʌtʌlel Dios cha'an mi' cha' aq'ueñetla pejtelel chuqui tac yom cha'an jasʌl la' cha'an ti pejtelel ora cha'an mi la' coltan la' bʌ ti pejtelel chuqui wen.

9 Che' bajche' ts'ijbubil: "Dios mi' puc majtañʌl. Mi' yʌq'ueñob jini mach bʌ añobic i cha'an. Toj i pusic'al ti pejtelel ora", che'en.

10 Dios mi' yʌq'uen pac' jini xpʌc'oñel. Mi' yʌq'ueñetla la' waj cha'an mi la' c'ux. Mi caj i yutsi aq'ueñetla pac' yic'ot waj cha'an mi la' wʌq'ueñob yañoʼ bʌ ti' yutslel la' pusic'al. Mi caj i p'ojlesʌbeñetla la' chobejtʌbal.

11 Che' jini Dios mi caj i yʌq'ueñetla pejtelel chuqui tac yom cha'an mi la' p'ewbeñob la' chubʌ'an jini mach bʌ añobic i cha'an, cha'an mi' subeñob wocolix i yʌlʌ Dios che' mic pucbeñob i majtan.

12 Come che' mi la' coltan i cha'añoʼ bʌ Dios, mi' tajob chuqui anto yom i cha'añob. Che' jini cabʌl mi caj i subeñob wocolix i yʌlʌ Dios.

13 Che' bʌ tsa'ix la' colta i cha'añoʼ bʌ Dios yic'ot yañoʼ bʌ, cabʌlob mi caj i subob i ñuclel Dios cha'an tsa' la' jac'be i t'an Cristo woli bʌ la' ñop. Tsa' la' p'ewbeyob la' chubʌ'an.

14 Mi caj i tajetla ti oración ja'el, come c'ux mi' yubiñetla cha'an ñuc bʌ i yutslel i pusic'al Dios woli bʌ la' tsictesan.

15 Wocolix i yʌlʌ Dios cha'an tsi' yʌq'ueñonla lac majtan c'ax letsem bʌ i tojol.

10

Pablo tsi' subeyob bajche' tsi' mele i ye'tel

1 Joñon Pablojon, wolic pejcañetla che' bajche' Cristo ti

uts bʌ t'an. An mu' bʌ i yʌlob lijicñayon jach che' ya' añon ti la' tojlel, pero ch'ejl abi mic pejcañetla ti jun che' mach ya'ic añon la' wic'ot.

2 Mij c'ajtibeñetla ti wocol t'an mach mi la' nijcañon ame ch'ejlic mic mel c bʌ che' ya' añon la' wic'ot. Wolic ña'tan ch'ejl mi caj c mel c bʌ ti' tojlel jini mu' bʌ i lon alob wolic mel lojon che' bajche' yom c bajñel pusic'al lojon.

3 Añon lojon tic bʌc'tal pero mach tic bajñel p'ʌtʌlelic lojon woliyon lojon ti guerra.

4 Come jini que'tijib mu' bʌ j c'ʌn lojon ti guerra mach melbilic ti winicob. Cabʌlʌch i p'ʌtʌlel tilem bʌ ti Dios cha'an mic jemben lojon i ye'tel xiba.

5 Mic lʌmben lojon pejtel lolom jach bʌ i t'an winicob, yic'ot pejtel i ña'tʌbal mu' bʌ i mʌctan yaño' bʌ ti' cʌñol i sujmlel Dios. Mic tic' lojon pejtelel chuqui mi' lon tejchel tic bajñel pusic'al lojon cha'an mic jac'ben lojon i t'an Cristo.

6 Chajpʌbilon lojon cha'an mic mel lojon pejtelel mu' bʌ i ñusʌbeñob i t'an Cristo che' ts'ʌcʌl tsa'ix la' jac'be i t'an.

7 Woli la' q'uelon che' bajche' i tilel winicob ti pañimil. Mi an majch mi' ña'tan ochem ti Cristo, la' i ña'tan ochemon lojon ti Cristo ja'el.

8 Ma'anic mic cha'len lojon quisin mi tsac subu lojon c bʌ ti ñuc cha'an c p'ʌtʌlel lojon tsa' bʌ i yʌq'ueyon lojon lac Yum, come aq'uebilon lojon cha'an mic xuc'chocoñetla, mach cha'anic mic jisañetla.

9 Com mi la' ña'tan ma'anic wolic lon bʌc'tesañetla tic jun tac.

10 Come an mu' bʌ i yʌlob: Isujm, wen tsʌts, wen p'ʌtʌl i t'an jini jun tac. Pero mach p'ʌtʌlic Pablo ti lac tojlel. Mach ch'ejlic mu' ti t'an, che'ob.

11 La' i ña'tañob ili winicob: che'ʌch bajche' mic cha'len lojon t'an tic jun che' mach ya'ic añon lojon, che' ja'el mi caj c pʌs lojon c bʌ tic melbal che' ya' añon lojon.

12 Mach comic c laj lojon c bʌ yic'ot jini mu' bʌ i bajñel subob i ñuclel. Mach lajalonic lojon yic'otob. Mi' bajñel p'isob i bʌ ti ñuc yic'ot i pi'ʌlob. Mi' bajñel lajob i bʌ yic'ot i pi'ʌlob. Tonto jax bajche' mi' melob.

13 Pero joñon lojon ma'anic mic bajñel sub lojon c bʌ ti ñuc. Wolic ñop lojon c mel chuqui yom Dios che' bajche' mi' pʌsbeñon lojon. Cujil tsi' pʌyʌyon lojon c melben i ye'tel c'ʌlʌl ba' añetla. Tsi' yʌq'ueyon lojon c p'ʌtʌlel cha'an mij cʌntesañetla.

14 Ma'anic wolic bajñel ñuq'uesan majlel lojon que'tel aq'uebilon bʌ lojon ti la' tojlel. Come ñaxan tsa' c'oti c subeñet lojon i wen t'an Cristo.

15 Ma'anic wolij q'uel lojon c bʌ ti ñuc cha'an i ye'tel yaño' bʌ. Com lojon xuc'ul mi la' ñop Dios. Che' jini mi caj i ñuc'an majlel que'tel ti la' tojlel che' bajche' tsi' p'isbeyon lojon Dios.

16 Che'ʌch yom mic sub lojon jini wen t'an ja'el ti yambʌ

lum tac ti la' junwejlel, mach
ya'ic ba' woli ti e'tel yambʌ,
ame mij q'uel c bʌ ti ñuc
cha'an chuqui tac melbil i
cha'an.
17 Jini yom bʌ i sub chuqui
ñuc, la' i sub i ñuclel lac Yum.
18 Come mach jinic mi'
q'uejlel ti uts'at mu' bʌ i bajñel
sub i bʌ ti ñuc, cojach jini mu'
bʌ i sujbel ti ñuc ti Dios.

11

Pablo yic'ot jini payxo apóstol

1 Yom mi la' ts'ita' cuch-
beñon c t'an, anquese tonto
yubil.
2 Com mi la' taj la' wenlel
che' bajche' yom Dios. Come
tsa'ix c sijiyetla cha'an mi la'
taj juntiquil jach la' ñoxi'al.
Com cʌq'uetla ti' wenta Cristo
che' bajche' tsiji' bʌ xch'oc.
3 Mic cha'len bʌq'uen ame
cajic ti sojquel la' ña't'ʌbal
cha'an lot che' bajche' jini
lucum tsi' loti Eva cha'an
mach chʌn xuc'uleticla yic'ot
Cristo.
4 Che' mi' tilel winic cha'an
mi' subeñetla yambʌ Jesús
mach bʌ tsa'ic c subeyet
lojon, o mi tsa' aq'uentiyetla
yambʌ espíritu mach jinic tsa'
bʌ aq'uentiyetla, o mi yambʌ
wen t'an mach jinic tsa' bʌ la'
ñopo, tsiquil woli la' jac'beñob
ti ora.
5 Mi cʌl mach ñumen ñucobic
che' bajche'on jini yaño' bʌ
mu' bʌ i lon cuyob i bʌ ti ñuc
bʌ apóstolob.
6 Anquese mach ch'ejlonic
ti t'an, cabʌlʌch c ña't'ʌbal che'
bajche' tsa' wen tsictiyi ti pe-
jtelel c melbal ya' ti la' tojlel.
7 ¿Tsa' ba c cha'le mulil che'
bʌ tsac mele c bʌ ti pec' cha'an
mi la' taj la' ñuclel, che' bʌ tsac
subeyetla i wen t'an Dios ti la'
majtan jach?
8 Tsac chilbeyob i yofrenda
yambʌ xñopt'añob yubil che'
bʌ tsi' coltayoñob cha'an mij
coltañetla.
9 Che' ya' añon quic'otetla
che' anto chuqui yom c
cha'an, ma'anic chuqui tsaj
c'ajtibeyetla. Come jini
hermanojob tilemo' bʌ ti
Macedonia tsi' yʌq'ueyoñob
chuqui anto yom c cha'an.
Che'ʌch tsac ñusa wocol ame
mi la' wubin wocol cha'añon.
Che'ʌch mi caj c chʌn cha'len.
10 Mic subeñetla cha'an ti'
sujmlel Cristo am bʌ tic pu-
sic'al, ma'anic majch mi caj
i tic'on ti' subol ti pejtelel
Acaya.
11 ¿Chucoch? ¿Cha'an ba
ma'anic wolij c'uxbiñetla?
Yujil Dios c'ux mi cubiñetla.
12 Che' bajche' wolic mel mi
caj c chʌn mel, cha'an mic
tsictesʌbeñob i lotob mu' bʌ i
bajñel subob i bʌ ti ñuc. Come
jini winicob mi' lon alob lajal
woliyob ti e'tel bajche'on lo-
jon.
13 Xlotob mu' bʌ i subob i
bʌ ti apóstolob, x'e'telob mu'
bʌ i cha'leñob lotiya. Mi' lon
subob i bʌ ti apóstol i cha'an
Cristo.
14 I tilel che'ʌch mi' melob,
come Satanás ja'el mi' cuy i bʌ
ti ángel mu' bʌ i pʌs i c'ʌc'al.
15 I tilel che'ʌch mi' melob i
winicob ja'el. Mi' lon cuyob
i bʌ ti toj bʌ x'e'telob, pero
mi caj i jilelob cha'an leco i
melbal.

I wocol Pablo ti' ye'tel lac Yum

16 Mic cha' subeñetla: Mach mi la' q'uelon ti tonto. Pero mi tontojon, pʌyʌyon che' bajche' mi la' pʌy juntiquil tonto bʌ cha'an mic ts'ita' sub c ñuclel ja'el.

17 Mach tilemic ti lac Yum chuqui wolic sub, pero wolic sub che' bajche' juntiquil tonto bʌ mu' bʌ i sub i bajñel ñuclel.

18 An cabʌlob mu' bʌ i subob i bʌ ti ñuc cha'an chuqui tac mi' tajob ti pañimil. Joñon ja'el mi caj c sub c ñuclel.

19 Come tijicña mi la' wubibeñob i t'an jini tontojo' bʌ. Wen an la' ña'tʌbal mi la' wʌl.

20 Mi la' cuchben che' an majch mi' yotsañetla ti majtan e'tel yic'ot che' an majch mi' jisʌbeñetla la' chubʌ'an, che' an majch mi' lotiñetla, che' an majch mi' chañ'esan i bʌ, che' an majch mi' poch'iñetla.

21 Mic cha'len lojon quisin che' mic subeñetla, ¡mach ch'ejlonic lojon che' bajche' jini yaño' bʌ!

Mi an i p'ʌtʌlel yambʌ winic cha'an mi' sub i bʌ ti ñuc, an c p'ʌtʌlel ja'el cha'an mic sub c bʌ ti ñuc. Mic sub jini t'an che' bajche' juntiquil tonto bʌ.

22 ¿Hebreojo' ba ili winicob? Hebreojon ja'el. ¿Loq'uemo' ba ti' p'olbal Israel? Joñon ja'el. ¿I p'olbalo' ba Abraham? Joñon ja'el.

23 ¿X'e'telo' ba i cha'an Cristo? Joñon ja'el. (Mic cha'len t'an che' bajche' tonto bʌ.) Ñumen cabʌl tsac cha'le e'tel. Ñumen cabʌl tsa cubi asiyal. Ñumen cabʌl tsa' ñujp'iyon. Colel tsa' cʌlʌ chʌmel.

24 Jo'yajl jini judíojob tsi' yʌc'ʌyoñob ti jajts'el. Junyajl jax yom cha'an cha'c'al tsi' jats'ʌyoñob ti jujunyajl.

25 Uxyajl tsa' jajts'iyon ti te'. Junyajl tsa' jujliyon ti xajlel. Uxyajl colel c chʌmel ya' ti colem ñajb che' bʌ tsa' jejmi barco. Tsac ñusa jump'ejl ac'ʌlel yic'ot jump'ejl q'uin ti ojlil ñajb.

26 Cabʌl tsac cha'le ñajt bʌ xʌmbal. Tsa cubi bʌbʌq'uen tac bʌ ti ja' yic'ot ti' tojlel xujch' yic'ot ti' tojlel c pi'ʌlob yic'ot ti' tojlel jini gentilob ti tejclum yic'ot ti jochol bʌ lum, yic'ot ti colem ñajb, yic'ot ti' tojlel jini mu' bʌ i cuyob i bʌ ti hermanojob.

27 Tsac cha'le e'tel, tsa' lujb'ayon. Cabʌl ac'ʌlel ma'anic tsa' wʌyiyon. Tsa cubi wi'ñal yic'ot tiquin ti', tsac cha'le ch'ajb, tsa cubi tsʌñal, pits'ilon.

28 Mach cojic jach tsa cubi jini, pero ti jujump'ejl q'uin mic chʌn ña'tan i cʌntʌntel pejtelel xñopt'añob año' bʌ tic wenta.

29 Che' an hermano c'un bʌ mi' yubin pañimil, ¿mach ba c'unic mi cubin ja'el? ¿Mach ba ch'ijiyemic c pusic'al che' an majch mi' yʌsʌntel ti mulil?

30 Mi wersa yom mic sub c bʌ ti ñuc, mic sub ti ñuc j c'unlel.

31 Yujil Dios ma'anic woliyon ti lot. Jini Dios i Tatʌch lac Yum Jesucristo,

mu' bʌ i sujbel ti uts'at ti pejtelel ora.

32 Ya' ti Damasco jini gobernador am bʌ i ye'tel ti' yumʌntel jini rey Aretas, tsi' yʌc'ʌ ti cʌntʌntel jini colem tejclum cha'an mi' chucon.

33 Jini hermanojob tsi' loc'sayoñob ti ventana. Tsi' jich'iyoñob jubel ti colem chiquib ti' ñʌc' jini chan bʌ ts'ajc. Che' jini, tsac puts'ta jini año' bʌ i ye'tel woli bʌ i chijtañoñob.

12

Pablo tsi' q'uele paraíso

1 Isujm wersa yom mic sub c bʌ ti ñuc anquese ma'anic chuqui mic taj. Mi caj c sub chuqui tac tsaj q'uele ti espíritu yic'ot chuqui tsa' pʌsbentiyon ti lac Yum.

2 Mij cʌn juntiquil winic ti Cristo. Anix chʌnlujump'ejl (14) jab tsa' chujqui letsel c'ʌlʌl ti' yuxlajmlel panchan —mi yic'ot i bʌc'tal o mi loq'uem ti' bʌc'tal mach cujilic, Dios yujil.

3 Mij cʌn jini winic— mi yic'ot i bʌc'tal o mi loq'uem ti' bʌc'tal mach cujilic. Yujil Dios.

4 Tsa' ch'ujyi letsel c'ʌlʌl ti paraíso ba' tsi' yubi t'an mucul bʌ i sujmlel mach bʌ aq'uebilic i cha' sub.

5 Mic sub i ñuclel ili winic. Ma'anic mic sub c bajñel ñuclel. Jini jach j c'unlel mij q'uel ti ñuc.

6 Muq'uic c sub c bʌ ti ñuc mach tontojonic, come jini jach mic sub chuqui isujm. Pero mach comic c sub c ñuclel ame muq'uic i lon ña'tañob winicob ñumen ñucon bajche' mi' tsictiyel tic melbal yic'ot tic t'an.

7 C'ax uts'atax chuqui tsa' pʌsbentiyon. Jini cha'an tsa' aq'uentiyon wocol tic bʌc'tal. Ch'oyol ti Satanás cha'an mi' tic'lañon ame ñumen ñuquic mij q'uel c bʌ bajche' yom.

8 Uxyajl tsaj c'ajtibe lac Yum ti wocol t'an cha'an mi' lajmesʌbeñon c wocol.

9 Lac Yum tsi' subeyon: Jasʌl i yutslel c pusic'al ti a tojlel, come mi' ts'ʌctiyel c p'ʌtʌlel ti' c'unlel winic, che'en. Jini cha'an ti pejtelel c pusic'al mij q'uel ti ñuc j c'unlel cha'an mi' yajñel i p'ʌtʌlel Cristo tic pusic'al.

10 Jini cha'an tijicñayon che' an j c'unlel yic'ot c ts'a'lentel yic'ot che' anto chuqui yom c cha'an yic'ot c tic'lʌntel yic'ot wocol mu' bʌ cubin cha'an ti' c'uxbintel Cristo, come che' ba' ora c'uñon p'ʌtʌlon.

Pablo mi' c'uxbin jini año' bʌ ti Corinto

11 Tsac subu c ñuclel che' bajche' tonto bʌ. Jatetla tsa' la' ñijcayon c sub. Mach che'ic yom. Yom mi la' sub c ñuclel jatetla, anquese ma'anic c bajñel ñuclel, come mach ñucobic bajche'on jini mu' bʌ i lon cuyob i bʌ ti ñuc bʌ apóstolob.

12 Che' ya' añon ti la' tojlel tsa' wen tsictiyi apóstolon ti isujm ti pejtelel ñuc bʌ c melbal yic'ot c p'ʌtʌlel ti' cuchol wocol. Dios tsi' tsictesa yic'ot i yejtal tac i p'ʌtʌlel yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ.

13 Junlajal mij c'uxbiñetla
che' bajche' mij c'uxbin
yambʌ xñopt'añob mu' bʌ i
tempañob i bʌ. ¿Am ba c mul
ti la' tojlel? Ma'tica anic c
mul come ma'anic chuqui
tsaj c'ajtibeyetla. Ñusʌbeñon
ili c mul.

14 La' wilan i yuxyajlelix
tsac chajpa c bʌ cha'an mic
tilel ba' añetla. Ma'anic
chuqui mi caj j c'ajtibeñetla,
come ma'anic wolic ña'tan c
ch'ʌm chuqui an la' cha'an
pero mic ña'tañetla. Come
mach i wentajic la calobilob
cha'an mi' tempʌbeñob i
chubʌ'an i tat i ña'. I
wentajʌch i tat i ña' cha'an
mi' tempʌbeñob i chubʌ'an i
yalobilob.

15 Mi caj cʌc' c bʌ yic'ot pe-
jtelel c pusic'al yic'ot pejtelel
c chubʌ'an cha'an mi la' taj la'
wenlel, come cabʌl jax wolic
c chʌn c'uxbiñetla, anquese
ma'anic woli la' c'uxbiñon
che' bajche' ti ñaxan.

16 Ña'tʌbil la' cha'an
ma'anic chuqui tsaj c'ajtibeyetla.
Pero mi la' wʌl maya jax tsac
lotiyetla.

17 ¿Tsa' ba i chilbeyetla la'
chubʌ'an jini winicob tsa' bʌ
c choco majlel ba' añetla?

18 Ti wocol t'an tsac sube
majlel Tito. Tsac choco
majlel juntiquil hermano
yic'ot. ¿Tsa' ba i chilbeyetla la'
chubʌ'an Tito? Wen la' wujil
jump'ejl lojon c pusic'al yic'ot
jini Espíritu. Junlajal bajche'
mic mel lojon que'tel.

19 ¿Mu' ba la' lon al
wolic sub lojon c bʌ ti toj
cha'an jach mi la' q'uelon
ti uts'at? Mic cha'len lojon
t'an ti Cristo ti' tojlel Dios.
C'uxbibilet bʌ la, tsa'ix c subu
lojon ti pejtelel cha'an mic
xuc'chocoñetla.

20 Mic cha'len bʌq'uen
ame mach che'ic mic tajetla
bajche' com j q'ueletla che'
mic tilel ba' añetla, ame mach
che'ic mi la' q'uelon ja'el
bajche' la' wom. Tic'ʌl mi
woliyetla ti leto, tsʌytsʌyña
la' pusic'al cha'an i wenlel
la' pi'ʌlob. Tic'ʌl mi an la'
mich'ajel, o woli la' t'ox la' bʌ
ti leto, o woliyetla ti u'ya t'an
yic'ot wulwul t'an, o c'ax ñuc
woli la' pʌs la' bʌ, o woli la'
contrajin la' bʌ.

21 Cabʌl mic cha'len
bʌq'uen ame mi' yʌc'on ti
quisin Dios ti la' tojlel che'
mic cha' tilel ba' añetla,
ame mi cuct'an jini tsa' bʌ i
cha'leyob mulil mi ma'anic
tsi' cʌyʌyob i bibi'lel yic'ot i
ts'i'lel yic'ot i colosojlel.

13

Cojix bʌ tic'ojel

1 I yuxyajlelix talon ba'
añetla. Cha'an ti' t'an
cha'tiquil uxtiquil testigojob
mi caj i tsictiyel mi an i mul
winic.

2 Ti pejteletla yic'ot jini
tsa' bʌ i cha'leyob mulil mic
cha' subeñetla che' bajche'
tsac subeyetla ti yambʌ ora:
Che' mic cha' tilel ba' añetla,
tsʌts mi caj c tiq'uetla. An-
quese mach ya'ic añon wolic
ts'ijbubeñetla che' bajche'
ya'ʌch añon.

3 Come la' wom la' ña'tan mi
Cristo woli' c'ʌmbeñon quej
ti isujm, come wen toj mi'

cha'len meloñel Cristo. P'ʌtʌl Cristo ti la' tojlel.

4 Anquese an i c'unlel Cristo che' bʌ tsa' ch'ijle ti cruz, cuxul wʌle cha'an ti' p'ʌtʌlel Dios. Joñon lojon ja'el c'uñon lojon ti Cristo. Pero cuxulon lojon yic'ot Cristo. An lojon c p'ʌtʌlel ti Dios cha'an mic meletla.

5 Ña'tan la' bʌ mi woli la' ñop Cristo ti isujm. Ña'tanla bajche' añetla. ¿Mach ba la' wujilic? Woli' yajñel Jesucristo ti jatetla mi isujm woli la' ñop. Mi ma'anic, chocbiletla ti Dios.

6 Mi cʌl la' wujil i winicon lojon Dios ti isujm. Mach chocbilonic lojon i cha'an.

7 Mij c'ajtiben lojon Dios ti oración cha'an ma'anic mi la' mel chuqui jontol. Com lojon mi la' mel chuqui uts'at, pero mach cha'anic mij q'uejlel lojon ti uts'at cha'an winicob. Melela chuqui uts'at anquese mi la' lon ña'tan chocbilon lojon ti Dios.

8 Melel mach mejlic laj contrajin i sujmlel Dios, jini jach mi mejlel lac tsictesan.

9 Jini cha'an tijicñayon lojon mi p'ʌtʌletla anquese c'uñon lojon. Mij c'ajtiben lojon Dios cha'an mi' ts'ʌctiyel la' wenlel.

10 Jini cha'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an che' mach ya'ic añon, come mach comic cʌ'leñetla che' mic tilel yic'ot c p'ʌtʌlel tsa' bʌ i yʌq'ueyon Dios. Com jach j c'ʌn c p'ʌtʌlel cha'an mic xuc'chocoñetla, mach cha'anic mic jisañetla.

Cortesía

11 Wʌle hermanojob, ajñenla ti' tijicñʌyel la' pusic'al. La' ts'ʌctiyic la' wenlel, la' ñuq'uesʌntic la' pusic'al. Ajñenla ti ñʌch'ʌl ti jump'ejl jach la' pusic'al. Che' jini, Dios mi caj i yajñel la' wic'ot, jini Dios mu' bʌ i c'uxbiñonla, mu' bʌ i yʌq'ueñonla i ñʌch'tʌlel lac pusic'al.

12 Aq'uen la' bʌ cortesía. Ts'ujts'un la' bʌ ti uts'at. Pejtelel i cha'año' bʌ Dios mi' yʌq'ueñetla cortesía.

13 La' ajnic ti la' tojlel ti la' pejtelel i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo yic'ot i c'uxbiya Dios yic'ot jini Ch'ujul bʌ Espíritu, la caj Pi'leya.

GALATAS

1 Pablojon, apóstolon. Mach chocbilonic majlel i cha'an winicob mi ti' p'ʌtʌlelic winic. Chocbilon majlel i cha'an Jesucristo yic'ot Dios lac Tat tsa' bʌ i teche ch'ojyel Jesús ba'an chʌmeño' bʌ.
2 Joñon quic'ot pejtelel hermanojob wʌ' bʌ añob wolic ña'tañet lojon xñopt'añet bʌ la mu' bʌ la' tempan la' bʌ ya' ti Galacia.
3 La' aq'uentiquetla i yutslel yic'ot i ñʌch't'ʌlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.
4 Tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel cha'an lac mul che' bajche' yom Dios lac Tat cha'an mi' loc'sañonla ti' p'ʌtʌlel jontolil am bʌ ti pañimil wʌle.
5 La' sujbic i ñuclel ti pejtelel ora. Amén.

Ma'anic yambʌ Wen T'an

6 Woli' toj sajtel c pusic'al come maxto anic ora tsa' la' ñopo, pero wʌle wolix la' cʌy Dios tsa' bʌ i pʌyʌyetla ti' yutslel i pusic'al Cristo. Woli la' cha' sutq'uin la' bʌ cha'an mi la' ñop yambʌ t'an.
7 Ma'anic yambʌ wen t'an. An winicob woli bʌ i tic'lañetla cha'an yomob i socben i wen t'an Cristo.
8 La' junyajlel chojquic ti Dios majqui jach mi' sub yambʌ t'an mach bʌ lajalic bajche' jini wen t'an tsa' bʌ c subu lojon, mi ángel tilem bʌ ti panchan o mi joñon lojon mu' bʌ c sub yambʌ t'an, la' chojquicon lojon.
9 Che' bajche' tsac subeyet lojon ti yambʌ ora wolic cha' subeñetla. Mi an majch mi' subeñetla yambʌ wen t'an yilal mach bʌ jinic tsa' bʌ lac ñopo, la' chojquic jini winic ti Dios.
10 ¿Woli ba c sajcan c ñuclel ti' tojlel winicob, o ti' tojlel Dios? ¿Woli ba c cha'len chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob? Muq'uic c mel chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob, mach i winiconic Cristo.

I ye'tel Pablo cha'an jini Wen T'an

11 Com c subeñetla hermanojob, mach ch'oyolic ti winicob jini wen t'an tsa' bʌ c subu.
12 Ma'anic tsi' yʌq'ueyoñob winicob. Mach cʌntesʌbilonic i cha'an winicob. Jesucristo tsi' pʌsbeyon i sujmlel.
13 Tsa'ix la' wubi bajche' tsac ñopbeyob i costumbre israelob. Ma'anic i p'isol bajche' tsac tic'la i cha'año' bʌ Dios mu' bʌ i tempañob i bʌ. Tsac ñopo c jisañob.
14 Ti pejtelel i costumbre israelob ñumen bʌxon bajche' c pi'ʌlob. Ñumen bʌxon ti' subol i t'an c ñojte'elob.
15 Dios tsi' yajcayon che' maxto anic tsa quila pañimil. Tsi' pʌyʌyon ti' yutslel i pusic'al
16 che' bʌ tsi' pʌsbeyon i Yalobil. Tsi' yʌc'ʌ ti tsictiyel i Yalobil ti joñon che' bajche' yom i pusic'al cha'an mic sub Cristo ti' tojlel jini mach bʌ i cʌñʌyobic Dios. Che' jini

ma'anic tsaj c'ajtibe winicob i sujmlel jini wen t'an.

17 Ma'anic tsa' majliyon ti Jerusalén ba'an jini ñaxan bʌ apóstolob, pero tsa' majliyon ti Arabia. Tsa' cha' tiliyon ti Damasco.

18 Che' ñumenix uxp'ejl jab, tsa' letsiyon majlel ti Jerusalén cha'an mij cʌn Pedro. Ya' tsa' jaleyon jo'lujump'ejl (15) q'uin yic'ot Pedro.

19 Ma'anic tsaj q'uele yambʌ apóstol, cojach Jacobo i yijts'in lac Yum.

20 Awilan, ti' tojlel Dios mach c lotic jini woli bʌ c ts'ijbubeñetla.

21 Ti wi'il tsajniyon ti tej-clum tac ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia.

22 Ti jim bʌ ora maxto cʌmbilonic i cha'an añoʼ bʌ ti Cristo mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Judea.

23 Tsa' jach i yubiyob chuqui woli' yʌlob yañoʼ bʌ: Jini tsa' bʌ i tic'layonla ti yambʌ ora wolix i sub jini wen t'an tsa' bʌ i lon ñopo i jisan, che'ob.

24 Tsi' q'ueleyob i ñuclel Dios ti joñon.

2

Jini xcʌnt'añob tsi' ch'ʌmʌyob ti wenta Pablo

1 Che' ñumenix chʌnlujump'ejl (14) jab, tsa' cha' letsiyon majlel ti Jerusalén quic'ot Bernabé. Tsac pʌyʌ majlel Tito ja'el.

2 Cʌntesʌbilon ti Dios tsa' majliyon cha'an mic tsictesʌbeñob jini wen t'an mu' bʌ c subeñob gentilob. Tic bajñel lojon yic'ot jini hermanojob añoʼ bʌ i ye'tel tsac subeyob pejtel chuqui tsac cha'le yic'ot pejtel j cʌntesa, cha'an uts'at mi' yujtel que'tel ti' tojlelob che' junlajal lac pusic'al.

3 Uts'at tsi' pejcayoñob yic'ot Tito am bʌ quic'ot, anquese griego. Ma'anic tsi' xic'beyob cha'an mi' ch'ʌm tsep pʌchʌlel,

4 anquese ya' añob payxo hermanojob ti mucul tsa' bʌ ochiyob i yojch'oñon lojon cha'an libre añonla ti Cristo Jesús. Mi' yʌlob wersa mi lac chʌn jac' jini mandar cha'an mi laj coltʌntel.

5 Ma'anic tsac wis jac'beyob lojon come com lojon mi' chʌn ajñel i sujmlel jini wen t'an ti la' tojlel.

6 Jixcu jini wen cʌmbiloʼ bʌ añoʼ bʌ i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob, ma'anic chuqui tsa' cʌntesʌntiyon ti' tojlelob. Mi ñucob ti' tojlel winicob ma'anic chuqui mi' cha'len, come junlajalonla ti' wut Dios.

7 Pero tsi' ña'tayob aq'uebilon tic wenta cha'an mic sub jini wen t'an ti' tojlel gentilob che' bajche' aq'uebil Pedro cha'an mi' sub ti' tojlel israelob.

8 Che' bajche' lac Yum tsi' wa'choco Pedro cha'an mi' majlel ba'an israelob, tsi' wa'chocoyon ja'el cha'an mic majlel ba'an gentilob.

9 Jacobo yic'ot Pedro yic'ot Juan, mu' bʌ i q'uejlelob che' bajche' oy cha'an ñuc i ye'tel,

tsi' ña'tayob aq'uebilon i yut-
slel i pusic'al Dios. Che'
jini tsi' yʌq'ueyoñob cortesía
quic'ot Bernabé ti ñoj bʌ i c'ʌb
cha'an mic majlel lojon ba'an
gentilob. Jini uxtiquil tsa' ma-
jliyob ba'an israelob.
10 Tsi' subeyon lojon yom
jach mic ña'tan lojon jini
p'ump'uño' bʌ che' bajche'
tsac bajñel ña'ta c mel ti
pejtelel c pusic'al.

Pablo tsi' tiq'ui Pedro

11 Che' bʌ tsa' c'oti Pedro ti
Antioquía, tsac tiq'ui come an
i sojquemal.
12 Come che' maxto
c'otemobic i pi'ʌlob Jacobo,
temel tsi' c'uxu waj Pedro
yic'ot gentilob. Ti wi'il che'
bʌ tsa' tiliyob jini winicob,
tsi' tʌts'ʌ i bʌ Pedro ba'an
gentilob. Ma'anix tsi' chʌn
pejcayob, come tsi' bʌc'ña
jini mu' bʌ i cʌntesañob tsep
pʌchʌlel.
13 Yaño' bʌ judíojob ja'el
cha'chajp tsi' meleyob i
pusic'al lajal bajche' Pedro.
Che'ʌch tsi' mele ja'el Bern-
abé.
14 Che' bʌ tsaj q'uele mach
tojic woli' yajñelob ti' sujmlel
jini wen t'an, tsac sube
Pedro che' temel añob: Jatet
anquese israelet, wola' mel
bajche' jini gentilob. Mi
ma'anix wola' mel bajche'
israelob, ¿chucoch che' jini,
ma' lon xic'beñob gentilob
cha'an mi' melob lajal bajche'
israelob? cho'on tsac sube.
15 Joñonla tsa' bʌ la quila
pañimil ti Israel, mach i
pi'ʌlonicla jini xmulilob,
gentilob.
16 Pero la cujil che' mi'
ñopob Cristo mi' ñusʌbentelob
i mul. Dios mi' yotsañob ti'
wenta cha'an tsi' ñopoyob,
mach cha'anic i jac'ol man-
dar. Mi' yotsañonla ti' wenta
ja'el che' mi lac ñop Cristo. Mi'
ñusʌbeñonla lac mul cha'an
tsa' lac ñopo, mach cha'anic i
jac'ol mandar.
17 Pero che' woli lac ñop
Cristo cha'an mi' yotsañonla
ti' wenta, mi lajal mi lac taj
lac mul bajche' jini mach bʌ
i cʌñʌyobic mandar, ¿jim ba i
mul Cristo? Ma'anic.
18 Mi tsa' cha' caji c ñop jini
mandar che' bʌ tsa'ix j cʌyʌ,
tsiquil xñusa mandaron. Che'
jini an c sajtemal, come tsaj
cʌntesayetla mi laj q'uejlel
ti toj cha'an ti' ñopol Cristo,
mach cha'anic ti' jac'ol jini
mandar.
19 Che' bʌ tsac ñopo j coltan
c bʌ ti' jac'ol mandar, tsi'
tsʌnsayon jini mandar yilal.
Chʌmeñonix ti' tojlel jini man-
dar cha'an mic taj j cuxtʌlel ti
Dios.
20 Isujm tsa' ch'ijleyon ti
cruz yic'ot Cristo. Mach
chʌn cuxulonix joñon, pero
cuxul Cristo tic pusic'al. Wʌle
che' cuxulon tic bʌc'tal ti
pañimil, wolic taj j cuxtʌlel ti'
ñopol i Yalobil Dios tsa' bʌ i
c'uxbiyon, tsa' bʌ i yʌc'ʌ i bʌ ti
chʌmel cha'añon.
21 Ma'anic mic ñusʌben
i yutslel i pusic'al Dios.
Muq'uic laj q'uejlel ti toj
cha'an i jac'ol mandar, lolom
jach tsa' chʌmi Cristo.

3

Tsa' aq'uentiyob Espíritu

che' bʌ tsi' ñopoyob

1 ¡Sojquemetla añet bʌ la ti
Galacia! ¿Majqui tsi' socoyetla
cha'an mi la' cʌy la' jac'ben i
sujmlel jini wen t'an tsa' bʌ
wen subentiyetla cha'an tsa'
ch'ijle ti cruz Jesucristo?
2 Cojach com j c'ajtibeñetla:
¿Tsa' ba aq'uentiyetla jini
Espíritu cha'an ti' jac'ol i
mandar Moisés? ¿Mach ba
cha'anic tsa' la' ñopo jini wen
t'an che' bʌ tsa' la' wubi?
3 ¿Chucoch sojquem la' pu-
sic'al? Tsa' caji la' ñop Cristo
ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu. Wʌle,
¿mu' ba mejlel la' taj la' wenlel
ti la' bajñel wersa?
4 Tsa' la' ñusa cabʌl wocol
cha'an jini wen t'an. Mach
to'olic jach.
5 Diosʌch mu' bʌ i
yʌq'ueñetla jini Espíritu. Mi'
cha'len ñuc bʌ i ye'tel ba'
añetla. ¿Cha'an ba tsa' la'
jac'ʌ jini mandar? ¿Mach ba
cha'anic tsa' la' ñopo che' bʌ
tsa' la' wubi?
6 Abraham ja'el tsi' ñopo
Dios. Jini cha'an Dios tsi'
yotsʌbe ti' wenta. Tsi' q'uele
ti toj.
7 Ña'tanla che' jini, pejtel
mu' bʌ i ñopob Dios i yalo-
bilobʌch Abraham.
8 Wʌn ts'ijbubil ti' t'an Dios,
mi caj i ñusʌbeñob i mul. Mi
caj i yotsañob jini gentilob ti'
wenta che' mi' ñopob Dios.
Jini cha'an tsa' wʌn subenti
Abraham jini wen t'an: "Ti a
tojlel mi caj i tajob i wenlel
pejtel tejclumob".
9 Jini cha'an, majqui jach
mi' ñop Dios mi' taj i wenlel
yic'ot Abraham tsa' bʌ i ñopo
Dios.
10 Come pejtelel mu' bʌ
i ñopob i coltañob i bʌ ti'
jac'ol jini mandar mi caj i
chojquelob ti Dios. Come
ts'ijbubil: "Mux i chojquelob
ti Dios pejtelel mu' bʌ i wis
cʌyob i mel ti ts'ʌcʌl chuqui
tac ts'ijbubil ti' juñilel jini
mandar".
11 Tsiquil che' jini, Dios
ma'anic mi' ñusʌben i mul,
ma'anic mi' yotsan ti' wenta
mi juntiquilic cha'an ti' jac'ol
jini mandar. Come mi' yʌl:
"Jini otsʌbilix bʌ ti' wenta
Dios cha'an tsi' ñopo Dios,
cuxul mi' yajñel", che'en.
12 Mach lajalic i jac'ol
mandar bajche' i ñopol Cristo,
come mi' yʌl: "Jini mu' bʌ i
jac' jini mandar ti ts'ʌcʌl mi'
taj i cuxtʌlel", che'en.
13 Pero ya' ti cruz Cristo tsi'
mʌñʌyonla loq'uel ti' p'ʌtʌlel
jini mandar mu' bʌ i yʌc'onla
ti chojquel, come tsa' cho-
jqui ti Dios cha'añonla, come
ts'ijbubil: "Chocbil ti Dios
majqui jach mi' joc'chocontel
ti te'".
14 Che'ʌch tsa' ujti cha'an
mi' tajob i wenlel gentilob
ja'el ti Cristo Jesús, che'
bajche' Dios tsi' wʌn sube
Abraham, cha'an mi lac laj
aq'uentel jini Espíritu che' mi
lac ñop.

Jini Mandar yic'ot jini Albil bʌ t'an

15 Mic cha'len lajiya her-
manojob. Wʌ' ti pañimil
che' mi lac ts'ijban ti jun
bajche' mi' caj ti t'oxtʌl lac
chubʌ'an che' mi lac chʌmel,

ma'anic majch mi mejlel i jem. Ma'anic majch mi mejlel i xʌ' ts'ijban yambʌ t'an che' anix i sellojlel.

16 Dios tsi' yʌq'ue Abraham yic'ot juntiquil i p'olbal jini albil bʌ t'an. Ma'anic tsi' yʌlʌ i p'olbalob, pero i p'olbal, come juntiquil jach, jiñʌch Cristo.

17 Jiñʌch i sujmlel woli bʌ c sub: Dios tsi' wʌn subu cha'an mi caj i tilel Cristo. Che' ñumenix jumbajc' yic'ot lujump'ejl i cha'c'al (430) jab, tsi' yʌc'ʌ jini mandar. Jini mandar tsa' bʌ tili ti wi'il ma'anic tsi' jeme jini t'an tsa' bʌ i ñaxan alʌ.

18 Mi cha'anʌch jini mandar mi laj coltʌntel, che' jini mach cha'anic jini albil bʌ t'an. Pero Dios ti' yutslel i pusic'al tsi' colta Abraham che' bʌ tsi' yʌq'ue jini albil bʌ i t'an.

19 ¿Chuqui i ye'tel jini mandar che' jini? Dios tsi' yʌq'ueyonla jini mandar cha'an mi' tsictesʌbeñonla lac mul. Pero ma'anix i c'ʌjñibal jini mandar che' tilemix i P'olbal che' bajche' wʌn albil. Dios tsi' c'ʌñʌ i yángelob i yʌq'uen mandar Moisés i wenta xñusa t'an.

20 Che' an juntiquil jach mach wersajic yom xñusa t'an. Pero Dios, che' bʌ tsi' lʌc'ʌ i t'an cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, tsi' bajñel wa'choco.

21 Jixcu jini mandar, ¿i contra ba jini t'an albil bʌ i cha'an Dios? Mach i contrajic. Actan tsa'ic aq'uentiyonla laj cuxtʌlel cha'an ti' jac'ol jini mandar, che' jini, isujmʌch mi laj q'uejlel ti toj cha'an ti' jac'ol jini mandar.

22 Pero i t'an Dios mi' yʌl woli' yajñelob ti' p'ʌtʌlel mulil pejtelel año' bʌ ti pañimil cha'an mi la cʌq'uentel jini albil bʌ ti Dios che' mi lac ñop Jesucristo, come majqui jach mi' ñop mi' coltʌntel.

23 Che' maxto tilemic jini wen t'an mu' bʌ lac ñop, añon to la ti' wenta jini mandar. Ñup'ulonla jinto tsa' tsictesʌbentiyonla jini wen t'an mu' bʌ lac ñop.

24 Jini mandar tsi' cʌntesayonla cha'an mi lac ñop Cristo, cha'an mi laj q'uejlel ti toj che' mi lac ñop.

25 Wʌle tilemix jini wen t'an mu' bʌ lac ñop. Mach chʌn añonixla ti' wenta jini mandar.

26 I yalobiletla Dios ti la' pejtelel cha'an tsa' la' ñopo Cristo Jesús.

27 Ti pejteletla tsa' bʌ ochiyetla ti Cristo ti Espíritu, tsa'ix la' xojo Cristo.

28 Mi judíojet, mi griegojet, mi añet ti a yum, mi to'ol che' jach añet, mi winiquet, mi x'ixiquet, ma'anic chuqui mi' cha'len, come juntiquilet jach la ti Cristo Jesús.

29 Mi i cha'añetla Cristo, mero i p'olbaletla Abraham. Mi caj la' taj chuqui mi la' wʌq'uentel che' bajche' albil i cha'an Dios.

4

1 Yom mi la' ña'tan ja'el: Che' alʌl to jini mu' bʌ caj i yʌq'uentel i chubʌ'an i tat, lajal jach bajche'

x'e'tel, anquese i yumʌch jini chubʌ'añʌl.
2 Anto ti' wenta xcʌntesajob yic'ot xcʌntayajob jinto mi' c'otel i q'uiñilel i jabil tsa' bʌ i wʌn alʌ i tat.
3 Che' ja'el joñonla che' alobon to la, mozojonla yilal. Tsa' lac jac'be i cʌntesʌbal lac ñojte'el che' bajche' i tilel mi' ñojpel ti pañimil.
4 Pero Dios tsi' choco tilel i Yalobil che' bʌ tsa' c'oti i yorajlel. Tsi' yila pañimil ti x'ixic. Tsa' ochi ti' wenta mandar
5 cha'an mi' mʌñonla loq'uel ti' wenta jini mandar, cha'an mi la cochel ti' yalobil.
6 I yalobiletla. Dios tsi' choco tilel ti lac pusic'al i yEspíritu i Yalobil mu' bʌ i yʌl: Papa, c Tat, che'en.
7 Che' jini mach chʌn mozojetix la, pero i yalobiletix la. Mi i yalobiletla an chuqui mi caj la' wʌq'uentel ti Dios yic'ot Cristo.

Mach yomic mi la' cha' ñop yambʌ cʌntesa

8 Ti yambʌ ora, che' maxto anic tsa' la' ñopo Dios, tsa' la' cha'le to'ol e'tel ti' wenta jini mach bʌ mero diosic.
9 Wʌle mi la' cʌn Dios, pero ñumen mi' cʌñetla. ¿Chucoch woli la' cha' mulan i cʌntesʌbal lac ñojte'el mach bʌ anic i p'ʌtʌlel cha'an mi' coltañetla? ¿La' wom ba la' cha' chujquel ti to'ol e'tel?
10 Mi la' mel q'uin ti' q'uiñilel tac, ti' yuwilel tac, ti' yorajlel tac, ti' jabilel tac.
11 Woli la' wʌc'on ti tsic pusic'al, ame lolomic jach tsac cha'le e'tel ti la' tojlel.
12 Quermanojob, ti wocol t'an mic subeñetla. Ajñenla ti libre che' bajche'on, come ti yambʌ ora junlajal lac pusic'al. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon.
13 La' wujil tsac subeyetla ili wen t'an che' ti ñaxan che' ya' añon ba' añetla cha'an ti' caj tsi' tajayon c'amʌjel.
14 Anquese leco tsa' la' q'uele jini am bʌ tic bʌc'tal, ma'anic tsa' la' bi'leyon. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon. Tsa' la' pʌyʌyon ochel che' bajche' juntiquil ángel ch'oyol bʌ ti Dios, che' bajche' Cristo Jesús.
15 ¿Baqui tsa' majli i tijicñʌyel la' pusic'al? Come mic ña'tan, tsa'ic mejli la' loc'san la' wut cha'an mi la' wʌq'ueñon, tsa' la' loc'sa.
16 ¿Tsa' ba ochiyon ti la' contra cha'an tsac subeyetla i sujmlel?
17 Jini yaño' bʌ bʌx mi' melob i bʌ cha'an mi la' c'uxbiñob. Pero mach uts'atic bajche' mi' melob. Yomob i tʌts'etla loq'uel tic tojlel lojon cha'an mi la' c'uxbiñob.
18 Uts'at mi bʌx mi' melob i bʌ ti chuqui uts'at ti pejtelel ora, mach cojic jach che' ya' añon la' wic'ot.
19 Calobilob, che' bajche' x'ixic woli bʌ ti bajq'uel, che'ʌch wolic cha' ubin wocol cha'añetla jinto mi' tsictiyel Cristo ti la' pusic'al.
20 Uts'at ya'ic añon la' wic'ot cha'an mic wen pejcañetla, come cabʌl woliyon ti tsic pusic'al cha'an mach cujilic bajche' añetla.

Lajiya cha'an Sara yic'ot

Agar

21 Mi la' wom la' wajñel ti' wenta jini mandar, ¿mach ba anic mi la' ch'ʌmben isujm jini mandar? Subeñonla.

22 Come ts'ijbubil an cha'tiquil i yalobil Abraham, juntiquil i yalobilʌch criada, yambʌ i yalobilʌch jini libre bʌ mach bʌ criadajic.

23 I yalobil jini criada tsi' yila pañimil che' bajche' i tilel mi' yilañob pañimil alʌlob. I yalobil jini mero i yijñam bʌ tsa' tili cha'an albil bʌ i t'an Dios.

24 An i sujmlel ili lajiya. Jini cha'tiquil x'ixic i yejtalʌch cha'chajp trato. Agar, jini criada, i yejtalʌch jini trato ch'oyol bʌ ti wits i c'aba' Sinaí. Tsi' q'uele pañimil i yalobil che' chucul ti to'ol e'tel.

25 Jini Agar i yejtalʌch wits ya' ti Arabia i c'aba' Sinaí yic'ot jini tejclum Jerusalén ba chuculob ti to'ol e'tel jini ya' bʌ chumulob mu' bʌ i ñopob i taj i coltʌntel ti' jac'ol mandar.

26 Pero libre jini Jerusalén am bʌ ti chan. Jiñʌch lac ña' ti lac pejtelel.

27 Come ts'ijbubil: "Tijicñesan a pusic'al, jochol bʌ x'ixic, mach bʌ anic a walobil. C'am yom ma' cha'len t'an, jatet mach bʌ anic a bajq'uel. Come ñumen cabʌl i yalobil jini bajñel bʌ x'ixic bajche' jini am bʌ i ñoxi'al". Che'ʌch ts'ijbubil.

28 Joñonla, hermanojob, tsa' la quila pañimil che' bajche' Isaac cha'an albil bʌ i t'an Dios.

29 Che' bajche' tsa' ujti ti' yorajlel Isaac che'ʌch mi' yujtel wʌle. Jini mu' bʌ i cha' ilañob pañimil ti Espíritu woli' tic'lʌntelob ti' tojlel jini yom bʌ i yʌc'ob ti' jac'ol mandar.

30 ¿Chuqui mi' yʌl i Ts'ijbujel Dios?: "Choco loq'uel jini criada yic'ot i yalobil, come i yalobil criada ma'anic mi' tem ch'ʌm i chubʌ'an i tat yic'ot i yalobil jini mero i yijñam bʌ".

31 Jini cha'an hermanojob, mach i yalobilonicla criada. I yalobilonla jini libre bʌ x'ixic.

5

Librejonixla ti Cristo

1 Librejonla. Cristo tsi' yʌc'ʌyonla ti colel ba' chuculonla. Jini cha'an yom libre mi la' chʌn ajñel. Mach mi la' cha' ac' la' bʌ ti chujquel ti to'ol e'tel.

2 Awilan joñon, Pablo, mic subeñetla, mi woli la' ch'ʌm tsep pʌchʌlel, ma'anic i c'ʌjñibal Cristo ti la' tojlel.

3 Mic cha' subeñetla, majqui jach mi' ch'ʌm tsep pʌchʌlel, wersa mi' jac' pejtelel i mandar Moisés.

4 Ti pejteletla mu' bʌ la' lon ña'tan woli la' ch'ʌjmel ti' wenta Dios cha'an i jac'ol jini mandar, chocbiletixla ti Cristo. Mach cʌyʌletixla ti' yutslel i pusic'al Dios.

5 Joñonla tsa' bʌ lac ñopo Dios woli lac pijtan laj coltʌntel ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu cha'an mi laj q'uejlel ti toj.

6 Come ti Cristo Jesús ma'anic chuqui mi' cha'len

mi tsepbil lac pʌchʌlel, o mi
mach tsepbilic lac pʌchʌlel.
Pero jiñʌch mero ganar che'
ñopolix lac cha'an jini wen
t'an mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj
c'uxbin lac bʌ.
7 Ti yambʌ ora tsa' la' jac'ʌ
ti uts'at jini wen t'an. ¿Majqui
tsi' mʌctayetla cha'an mi la'
cʌy la' ch'ujbin i sujmlel?
8 Mach tilemic ti Dios mu'
bʌ i pʌyetla.
9 Jasʌl ts'ita' levadura
cha'an mi' laj xaxan caxlan
waj.
10 Cʌyʌlon ti lac Yum
wolij c'ajtiben cha'an mi'
cʌntañetla ame mi la' jac'
yambʌ t'an. Dios mi caj i
yʌq'uen i toj i mul majqui
jach mi' tic'lañetla.
11 Come ma'anic i tic'lʌntel
jini mu' bʌ i sub tsep pʌchʌlel,
pero joñon wolic sub jini wen
t'an cha'an jini cruz. Jini
cha'an wolic tic'lʌntel.
12 Uts'at muq'uic i junya-
jlel tsepob i bʌ cha'an mi'
loq'uelob ti la' tojlel jini woli
bʌ i tic'lañetla.
13 Hermanojob, tsa'
pʌjyiyetla cha'an libre mi
la' wajñel. Wʌle, mach la'
jac'ben i tsuculel la' pusic'al
che' libre añetla. Ti la'
c'uxbiya coltan la' pi'ʌlob.
14 Come uts'at woli la' jac'
jini mandar ti pejtelel che'
mi la' jac' ili t'an: "C'uxbin
a pi'ʌlob che' bajche' ma'
c'uxbin a bʌ", che'en.
15 Pero mi woli la' c'ux la'
bʌ yilal, mi woli la' jach' la' bʌ
yilal, tsajiletla ame la' jisan la'
bʌ.

I yʌc'bal jini Espíritu

16 Mic subeñetla: Cha'lenla
xʌmbal ti jini Espíritu cha'an
ma'anic mi la' jac' i colosojlel
la' pusic'al.
17 Come i colosojlel lac
pusic'al mi' contrajin jini
Espíritu. Jini Espíritu mi'
contrajin lac tsucul pusic'al.
Jini cha'an mach mejlic la'
mel jini la' wom bʌ la' mel.
18 Mi' woli' toj'esañetla ma-
jlel jini Espíritu, mach chʌn
añetixla ti' wenta jini mandar.
19 Tsiquil i mul lac tsu-
cul pusic'al. Jini mu' bʌ i
jac'ob mi' tajob i yixic, mi'
cha'leñob ts'i'lel, mi' melob
chuqui bibi'.
20 Mi' ch'ujutesañob dios
tac, mi' cha'leñob wujt,
yujilob ts'a'leya yic'ot leto.
Tsʌytsʌyña jax i pusic'al
cha'an chubʌ'añʌl. Yujilob
mich'ajel yic'ot a'leya. Mi'
t'oxob i bʌ ti leto yic'ot ti
yambʌ i ñopbal.
21 Tsʌytsʌyña i pusic'al
cha'an i wenlel yaño' bʌ.
Mi' cha'leñob jontolil, yic'ot
yʌc'ʌjel, yic'ot leco bʌ q'uiñijel
yic'ot yan tac bʌ mach bʌ
wenic. Mic cha' subeñetla
che' bajche' tsac subeyetla
ti yambʌ ora, jini mu' bʌ
i cha'len che' bajche' jini,
ma'anic mi caj i yochel ti'
yumʌntel Dios.
22 Pero i yʌc'bal jini Espíritu
jiñʌch laj c'uxbiya, i tijicñʌyel
lac pusic'al, i ñʌch'tʌlel lac
pusic'al, lac p'ʌtʌlel ti' cu-
chol wocol, yic'ot p'untaya,
coltaya, i xuc'tʌlel lac pu-
sic'al,
23 la cutslel, yic'ot i tic'ol lac
pusic'al. Mach tic'bilic jini

mu' bʌ i mel bajche' iliyi.
24 Pejtelel i cha'añoʼ bʌ
Cristo tsa'ix i ch'ijiyob ti cruz
i tsucul pusic'al yic'ot pejtelel
i colosojlel yic'ot chuqui mi'
mulan.
25 Mi cuxulonla cha'an
jini Espíritu, la' lac cha'len
chuqui yom Dios ti' p'ʌtʌlel
jini Espíritu.
26 La' laj cʌy lac chañ'esan
lac bʌ. Mach yomic mi
lac techbeñob i mich'ajel
lac pi'ʌlob. Mach yomic
tsʌytsʌyña lac pusic'al cha'an
i wenlel lac pi'ʌlob.

6

1 Hermanojob, mi tsa' ya-
jli ti mulil juntiquil winic,
jatetla woli bʌ la' wajñel ti jini
Espíritu, cha' toj'esanla ti' yut-
slel la' pusic'al. Q'uele la' bʌ
ame pʌjyiquetla ti mulil ja'el.
2 Coltan la' bʌ ti' cuchol
wocol. Che' jini mi la' jac'ben
i mandar Cristo.
3 Come mi an majqui mi'
lon ña'tan an i bajñel wenlel,
woli jach i bajñel lotin i bʌ.
4 Ti jujuntiquiletla bajñel
cʌñʌ la' bʌ. Q'uele mi uts'at a
melbal. Tijicñesan a pusic'al
mi wen melbil, pero mach
ma' chañ'esan a bʌ ti' tojlel
yañoʼ bʌ cha'an a melbal.
5 Come an ti lac wenta lac
melbal ti jujuntiquilonla.
6 Jini woli bʌ ti cʌntesʌntel
ti' t'an Dios, la' i coltan i yaj
cʌntesa yic'ot i chubʌ'an.
7 Mach mi la' wʌc' la' bʌ ti
lotintel. Mach mejlic ti wa-
jlentel Dios. Pejtelel chuqui
jach mi' pʌc' winic mi caj i
c'aj.
8 Jini mu' bʌ i pʌc' chuqui
tilem bʌ ti' tsucul pusic'al, mi
caj i c'aj toj mulil. Pero jini
mu' bʌ i cha'len pac' ti jini
Espíritu, mi caj i c'aj i cuxtʌlel
mach bʌ anic mi' jilel.
9 Mach yomic mi lac lujban
ti' melol chuqui uts'at, come
tal i yorajlel mi caj lac cha'len
c'ajbal mi ma'anic mi' lujban
lac pusic'al.
10 Jini cha'an la' laj coltan
pejtelel winicob che' i yora-
jlel to. Pero ñumen yom mi
laj coltan jini mu' bʌ i ñopob
Cristo.

Pablo mi' sub i ñuclel i cruz Cristo

11 Q'uelela tsac ts'ibubeyetla
ili jun ti colem bʌ letra tac tij
c'ʌb.
12 Pejtelel yomo' bʌ q'uejlel
ti ñuc mi' wersa xic'beñetla
cha'an mi la' ch'ʌm tsep
pʌchʌlel, come mach yomo-
bic i yubin wocol cha'an i
cruz Cristo.
13 Pero jini woli bʌ i
ch'ʌmob tsep pʌchʌlel mach
ts'ʌcʌlic woli' jac'ob jini
mandar. Yomob jach mi la'
ch'ʌm tsep pʌchʌlel cha'an
mi' q'uelob i bʌ ti ñuc cha'an i
sellojlel ti' la' bʌc'tal.
14 Pero ma'anic mic sʌclan
c ñuclel ti la' tojlel, cojach mi
cʌc' ti ñuc i cruz lac Yum Je-
sucristo, come ya' ti cruz tsa'
jili i p'ʌtʌlel pañimil tic tojlel.
Tsa' ch'ijleyon ti cruz cha'an
ma'anic mic chʌn mulan i
cha'an bʌ pañimil.
15 Come ti Cristo Jesús
ma'anic chuqui mi' cha'len
mi tsepbil lac pʌchʌlel o mi
mach tsepbilic lac pʌchʌlel.

Pero mi cha' melbilonla ti
tsijib jiñʌch yom bʌ.
16 La' aq'uenticob i
ñʌch'tʌlel yic'ot i p'untʌntel
ti Dios pejtelel mu' bʌ i
melob che' bajche' wolic
subeñetla yic'ot pejtel jini
mero i cha'añoʼ bʌ Dios.
17 Mach i chʌn tic'lañon ma-
jqui jach an tij contra, come
tsiquil i yejtal tac c lojwel
cha'an i winicon Jesús.
18 Hermanojob, la' ajnic ti
la' pusic'al i yutslel lac Yum
Jesucristo. Amén.

EFESIOS

1 Pablojon, apóstolon i
cha'an Jesucristo cha'an che'
yom Dios. Mi cʌq'ueñetla
cortesía i cha'añet bʌ la Dios
ya' ti Efeso mu' bʌ la' ñop
Cristo Jesús.
2 La' aq'uentiquetla i yut-
slel yic'ot i ñʌch'tilel la' pu-
sic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat
yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

An lac wenlel ti Cristo

3 La' sujbic i ñuclel Dios, i
Tat lac Yum Jesucristo tsa' bʌ
i yʌq'ueyonla ti lac majtan
ya' ti panchan pejtel chuqui
uts'at ti Cristo.
4 Come tsi' yajcayonla
ti Cristo che' maxto mel-
bilic pañimil cha'an mi la
cajñel ti ch'ujul ti' tojlel,
sʌq'uesʌbilonixla ti pejtelel
lac mul.
5 Come tsi' wʌn ña'ta i yot-
sañonla ti' yalobil ti' wenta Je-
sucristo cha'an c'ux tsi' yu-
biyonla. Che'ʌch tsi' mele
come che'ʌch yom i pusic'al.
6 La' lac sub i ñuclel Dios
cha'an i yutslel i pusic'al tsa'
bʌ i yʌq'ueyonla ti lac majtan
ti' tojlel c'uxbibil bʌ i Yalobil.
7 Che' bʌ tsa' chʌmi Cristo,
tsi' yʌc'ʌyonla ti colel cha'an
ti' ch'ich'el. Tsi' ñusʌbeyonla
lac mul come wen on i yut-
slel.
8 Mach p'isbilic tsi'
yʌq'ueyonla i yutslel che'
bʌ tsi' ts'ʌctesa chuqui wʌn
ña'tʌbil i cha'an ti cabʌl i
ña'tʌbal.
9 Tsi' mele ti pejtelel che'
bajche' yom i pusic'al. Tsi'
tsictesʌbeyonla chuqui wʌn
ña'tʌbil i cha'an mach bʌ tsic-
tiyemic ti yambʌ ora tsa' bʌ
i bajñel ña'ta i yujtesan ti
Cristo.
10 Mi caj i yʌq'ueñob i yu-
man Cristo pejtel chuqui an ti
panchan yic'ot ti pañimil che'
tilemix i yorajlel.
11 Tsi' yajcayonla ti Cristo
che' bajche' tsi' wʌn ña'ta i
mel, come Dios mi' lu' mel
che' bajche' yom i pusic'al.
12 Yom mi lac tsictesan i
ñuclel, joñonla tsa' bʌ lac ñaxan
taja lac pijtaya ti Cristo.
13 Jatetla ja'el che' bʌ tsa' la'
wubi jini wen t'an, jini isujm
bʌ, cha'an mi la' coltʌntel,
tsa' la' ñopo Cristo. Tsa'
otsʌbentiyetla jini Ch'ujul bʌ
Espíritu, jiñʌch la' sellojlel
yilal tsa' bʌ tili che' bajche'
wʌn albil.
14 Aq'uebilonla jini Espíritu
cha'an mi lac ña'tan ts'ʌcʌl
mi caj lac ch'ʌm ti pejtelel
chuqui wʌn albil i cha'an
Dios. Mi caj i yʌc' ti libre
i cha'año' bʌ cha'an mi lac
tsictesan i ñuclel Dios.

Oración cha'an mi' yʌq'uentelob cabʌl i pusic'al

15 Tsa cubi tsa'ix la' ñopo lac
Yum Jesús. C'ux mi la' wubin
pejtelel i cha'año' bʌ Dios.
16 Jini cha'an ma'anic mij
cʌy c suben Dios wocolix
i yʌlʌ cha'añetla che' mic
tajetla ti oración.
17 Mij c'ajtiben i Dios lac
Yum Jesucristo cha'an mi'
yʌq'ueñetla cabʌl la' ña'tʌbal
yic'ot i yEspíritu cha'an mi la'
wen ch'ʌmben isujm chuqui
woli la' pʌsbentel, cha'an mi

la' wen cʌn lac Tat am bʌ ti
panchan.
18 La' i yʌq'ueñet la'
ch'ʌmben isujm chuqui woli
la' pijtan, come jini cha'an tsi'
pʌyʌyetla cha'an mi la' cʌn
jini uts'at tac bʌ mu' bʌ caj i
yʌq'uen i cha'año' bʌ.
19 Come mach p'isbilic jini
ñuc bʌ i p'ʌtʌlel Dios woli bʌ ti
e'tel ti lac pusic'al mu' bʌ lac
ñop. Tsi' c'ʌñʌ ti lac tojlel jini
jach bʌ i p'ʌtʌlel
20 tsa' bʌ i c'ʌñʌ i
tech ch'ojyel Cristo ba'an
chʌmeño' bʌ, che' bʌ tsi' buch-
choco ti' ñoj ya' ti panchan.
21 Ñumen ñuc Cristo bajche'
pejtel i yumʌntel tac pañimil
yic'ot ñuco' bʌ i ye'tel año'
bʌ i p'ʌtʌlel yic'ot i yumʌntel.
Ñumen ñuc i ye'tel bajche' pe-
jtelel wa'chocobilo' bʌ, mach
cojic jach ti ili ora pero ti tal
to bʌ ora ja'el.
22 Dios tsi' yotsʌbe ti' wenta
Cristo pejtel chuqui tac an.
Tsi' yotsa Cristo ti' yum pe-
jtelel xñopt'añob cha'an mi
lac jac'ben ti pejtelel chuqui
yom.
23 I bʌc'talonla Cristo. Mi'
yajñel ti joñonla mu' bʌ lac
ñop. Mi' ts'ʌctiyel i tijicñʌyel ti
joñonla. Pejtel chuqui an mi'
taj i c'ʌjñibal ti lac Yum.

2

Cuxulonixla ti Cristo

1 Dios tsi' yʌq'ueyetla la'
cuxtʌlel che' chʌmeñetla ti la'
jontolil yic'ot ti la' mul.
2 Ti yambʌ ora tsa' ajniyetla
ti jontolil che' bajche' i tilel i
cha'año' bʌ pañimil. Tsa' la'
jac'be Satanás i yum pañimil
mu' bʌ i yumañob xibajob,
jini espíritu woli bʌ ti e'tel ti'
pusic'al xñusa mandarob.
3 Ti yambʌ ora lajal tsa'
ajniyonla che' bajche' yaño'
bʌ. Tsa' lac cha'le bajche'
yom lac tsucul pusic'al yic'ot
lac bʌc'tal yic'ot lac tsucul
ña'tʌbal. Tsa' lac techbe i
mich'ajel Dios lajal bajche'
yaño' bʌ.
4 Pero cabʌl tsi' p'untayonla
Dios, cabʌl tsi' c'uxbiyonla.
5 Tsi' tem aq'ueyonla laj
cuxtʌlel la quic'ot Cristo
che' chʌmeñonla ti mulil.
Coltʌbiletla ti' yutslel i pu-
sic'al Dios.
6 Tsi' techeyonla ch'ojyel
temel la quic'ot Cristo. Tsi'
buchchocoyonla ti panchan
la quic'ot Cristo Jesús
7 cha'an mi' pʌs ti pejtelel
ora bajche' tsi' p'untayonla ti
on bʌ i yutslel i pusic'al, che'
bʌ tsi' pʌsbeyonla i c'uxbiya ti
Cristo Jesús.
8 Come coltʌbiletla ti' yut-
slel i pusic'al Dios cha'an tsa'
la' ñopo. Ma'anic tsa' la' bajñel
colta la' bʌ. La' majtan jach
tilem bʌ ti Dios.
9 Mach cha'anic wen bʌ la'
melbal, ame anic majqui mi'
lon chañ'esan i bʌ.
10 Come i melbalonla Dios.
Tsi' cha' meleyonla ti Cristo
Jesús cha'an mi lac mel
chuqui wen. Dios tsi' wʌn
chajpʌbeyonla la que'tel yom
bʌ mi lac mel.

Ochemonla ti junmojt ti Cristo

11 Ña'tanla bajche' añetla
ti yambʌ ora gentilet bʌ la.
Jini tsepbilo' bʌ i pʌchʌlel tsi'
bajñel subuyob i bʌ ti ñuc

cha'an tsepbil i pʌchʌlel ti c'ʌb winicob. Tsi' ts'a'leyetla cha'an mach tsepbilic la' pʌchʌlel.
12 Ti yambʌ ora ma'anic Cristo la' wic'ot, mach la' pi'ʌlobic jini israelob, mach la' cha'anic jini xuc'ul bʌ t'an albil bʌ i cha'an Dios, ma'anic la' pijtaya. Ma'anic la' Dios wʌ' ti pañimil.
13 Pero wʌle añetla ti Cristo Jesús, jatetla ñajt bʌ añetla ti yambʌ ora. Tsa' pʌjyiyetla ti lʌc'ʌl cha'an ti' ch'ich'el Cristo.
14 Come Cristo tsi' lajmesʌbeyonla lac ts'a'leya che' bʌ tsi' mele ti junmojt jini cha'mojt tejclumob, gentilob yic'ot israelob. Tsi' jeme jubel jini tsalʌl tsa' bʌ i t'oxoyonla.
15 Che' bʌ tsa' chʌmi, tsi' jisa jini mandar yic'ot tic'oñel tsa' bʌ i t'oxoyonla. I bajñel tsi' mele jump'ejl tsiji' bʌ tejclum pʌybil bʌ loq'uel ti cha'mojt, cha'an ñʌch'ʌl mi la cajñel la quic'ot.
16 Ya' ti cruz, Cristo tsi' yuts'esʌbeyonla lac pusic'al yic'ot Dios. Tsi' mele jini cha'mojt winicob ti junmojt che' bʌ tsi' jisʌbeyonla lac ts'a'leya.
17 Tsa' tili i subeñob jini ñajt bʌ añob yic'ot jini lʌc'ʌl bʌ añob cha'an ñʌch'ʌl mi la cajñel.
18 Come ti pejtelonla tsa' bʌ lac ñopo Cristo mi lac lʌc'tesan lac bʌ ba'an lac Tat ti juntiquil jach bʌ Espíritu.
19 Jini cha'an mach chʌn yambʌyix mij q'ueletla. Añix la' wajñib quic'ot lojon. Ochemetixla yic'ot i cha'año' bʌ Dios. Lac pi'ʌlix lac bʌ ti Dios.
20 Wa'chocobiletla quic'ot lojon che' bajche' xajlel ti jump'ejl jach bʌ otot c'ʌcchocobil ti' pam i c'ʌclib tsa' bʌ i ts'ajquiyob jini apóstolob yic'ot x'alt'añob. Jesucristo jiñʌch Ñuc bʌ Xajlel ti' xujc otot.
21 Wen xojñibil pejtel jini otot ti Cristo Jesús. Woli ti chañ'an majlel jinto mi' yujtel ti melol jini ch'ujul bʌ Templo i cha'an lac Yum.
22 Ti lac Yum wa'chocobiletla ja'el ti jump'ejl chumlibʌl ba' mi' chʌmtʌl Dios ti Espíritu.

3

Tsa' aq'uenti Pablo i ye'tel ti' tojlel gentilob

1 Joñon Pablojon, xñujp'elon i cha'an Cristo Jesús cha'añetla gentilet bʌ la.
2 Mi cʌl, tsa'ix la' wubi bajche' tsa' aq'uentiyon que'tel cha'an mi cʌq'ueñetla la' cʌn i yutslel i pusic'al Dios.
3 La' wujil tsa' pʌsbentiyon i sujmlel mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora, che' bajche' tsac ts'ita' ts'ijbubeyetla.
4 Che' mi la' q'uel jini jun, mi mejlel la' ch'ʌmben isujm jini mucul tac bʌ tsa' bʌ i cʌntesayon Cristo.
5 Mach cʌmbilic i cha'an winicob ti yambʌ ora, pero wʌle jini Espíritu tsa'ix i tsictesʌbeyob jini ch'ujul bʌ apóstolob yic'ot x'alt'añob i cha'an.
6 Jiñʌch i sujmlel cha'an lajal mi caj i yʌq'uentelob

i wenlel gentilob yic'ot israelob, come jump'ejlobix i bʌc'tal yic'ot Cristo Jesús. Mi caj i tem aq'uentelob ti Cristo chuqui albil i cha'an Dios ti' yutslel i pusic'al.

7 Che' bʌ tsi' wa'chocoyon Dios ti' yutslel i pusic'al, tsi' yʌq'ueyon que'tel ti jini wen t'an. Tsi' tsictesa i p'ʌtʌlel tic tojlel.

8 Anquese mach ñuconic che' bajche' yaño' bʌ i cha'año' bʌ Dios, tsa' aq'uentiyon que'tel cha'an mic subeñob gentilob jini wen t'an yic'ot i yutslel Cristo, cha'an mi' cʌñob i ñuclel Cristo mach bʌ lu' cʌmbilic lac cha'an.

9 Mic tsictesʌbeñob pejtelel winicob x'ixicob jini mach bʌ tsictiyemic c'ʌlʌl ti' cajibal pañimil che' bʌ tsi' mele Dios pejtelel chuqui tac an.

10 Come Dios tsi' wʌn ña'ta i c'ʌn jini xñopt'añob cha'an mi' yʌc' ti cʌjñel jini ñuc bʌ i ña'tʌbal ti' tojlel yumʌlob yic'ot ángelob año' bʌ i ye'tel ti panchan.

11 Che'ʌch tsi' wʌn ña'ta i mel Dios che' maxto anic pañimil. Tsa'ix i yʌc'ʌ ti ts'ʌctiyel ti Cristo Jesús lac Yum.

12 Ti lac Yum ch'ejl lac pusic'al mi mejlel la cochel ti' tojlel Dios cha'an tsa' lac ñopo Cristo.

13 Jini cha'an mic subeñetla ti wocol t'an, mach mi la' wʌc' ti lujb'an la' pusic'al cha'an ili wocol woli bʌ j cuch, come an i c'ʌjñibal cha'an mi la' taj la' wenlel.

Oración cha'an mi' cʌmbeñob i c'uxbiya Cristo

14 Jini cha'an mic ñocchocon c bʌ ti' tojlel lac Tat

15 tsa' bʌ i yʌq'ueyob i c'aba' jujunchajp winicob x'ixicob ti panchan yic'ot ti pañimil.

16 Mij c'ajtiben Dios, i Yum pejtelel chuqui an, cha'an mi' p'ʌtesʌbeñetla la' pusic'al yic'ot jini Espíritu,

17 cha'an mi' chumtʌl Cristo ti la' pusic'al cha'an woli la' ñop. Che' jini mi caj i tam'an la' wi' che' tsʌts cʌyʌletla ti Cristo, che' c'ux mi la' wubin.

18 Com mi la' ch'ʌmben isujm yic'ot pejtelel i cha'año' bʌ Dios bajche' c'amel an i c'uxbiya Jesús, yic'ot bajche' an i jawtilel, yic'ot i ñajtlel, yic'ot i chanlel, yic'ot i tamlel.

19 Com mi la' cʌmben i c'uxbiya Cristo, anquese mach lac lu' cʌñʌyic, cha'an mi la' taj pejtelel jini yom bʌ i yʌq'ueñonla Dios.

20 Wen cabʌl i p'ʌtʌlel woli bʌ ti e'tel ti lac pusic'al cha'an mi' mel ñumen ñuc bʌ i ye'tel bajche' pejtelel chuqui mi laj c'ajtiben yic'ot pejtelel mu' bʌ lac ña'tan.

21 La' tsictiyic i ñuclel Dios ti' tojlel jini mu' bʌ i tempañob i bʌ ti Cristo Jesús ti pejtelel ora. Amén.

4

Jump'ejlʌch i bʌc'tal Cristo

1 Joñon xñujp'elon cha'an lac Yum. Ti wocol t'an mic subeñetla cha'an mi la' wajñel che' bajche' yom Dios, come jini cha'an tsi' pʌyʌyetla.

2 Ajñenla ti pec' ti' yutslel la' pusic'al. Chʌn cuchbeñob

i sajtemal la' pi'ʌlob ti la' c'uxbiya.

3 Cha'lenla wersa cha'an ñʌch'ʌl mi la' wajñel ti jump'ejl jach la' pusic'al ti jini Espíritu.

4 Jump'ejlʌch i bʌc'tal Cristo ba' ochemonla. Juntiquil Espíritu. Pʌybiletla cha'an mi la' wajñel ti junsujm jach la' pijtaya come jini cha'an tsi' pʌyʌyetla Dios.

5 Juntiquil lac Yum, junsujm jach woli bʌ lac ñop, junsujm jach ch'ʌmja'.

6 Juntiquil jach Dios, lac Tat ti lac pejtelel. I yumʌch winicob. Mi' cha'len i ye'tel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. Mi' yajñel ti la' pusic'al ti la' pejtelel.

7 Dios tsi' yʌq'ueyonla ti jujuntiquilonla i yutslel i pusic'al che' bajche' lac majtan tsa' bʌ i t'oxbeyonla Cristo.

8 Jini cha'an tsi' yʌlʌ ti salmo: "Che' bʌ tsa' letsi majlel ti panchan Cristo, tsi' pʌyʌ majlel cabʌl tsa' bʌ cʌjchiyob ti yambʌ ora. Tsi' yʌq'ueyob i majtan tac winicob x'ixicob".

9 Jini tsa' bʌ letsi majlel ti panchan, ¿mach ba' ñaxanic tsajni ti yebal lum?

10 Jini tsa' bʌ jubi tilel, jiñʌch tsa' bʌ letsi majlel ti' chañelal tac panchan cha'an mi' laj but' pejtel panchan yic'ot pañimil.

11 Tsi' yʌq'ueyob i ye'tel winicob: ñaxan apóstolob, wi'ilix x'alt'añob, yic'ot subt'añob, yic'ot xcʌntayajob, yic'ot xcʌntesajob.

12 Laj wa'chocobilob cha'an mi' cʌntesañob i cha'año' bʌ Dios cha'an mi' cha'libeñob i ye'tel, cha'an che' jini mi' p'ʌt'an majlel i bʌc'tal Cristo,

13 jinto mi lac ñop ti jump'ejl jach lac pusic'al cha'an mi laj cʌn i Yalobil Dios ti pejtelonla, jinto mi lac taj laj colel ti Cristo cha'an mi lac tsictesan i ñuclel che' junlajalonla yic'ot.

14 Mach yomix alobon to la. Mach yomic mi lac chʌn ñijcʌyel cha'an i cʌntesa winicob che' bajche' i yopol te' mu' bʌ i ñijcan ic'. Maya jax mi' melob i bajñel sojquemal cha'an mi' lotiñonla.

15 Pero joñonla mi lac sub i sujmlel yic'ot c'uxbiya. Mi lac taj laj colel ti Cristo ti pejtelel chuqui yom. Jiñʌch lac jol.

16 Pejtelel i bʌc'tal Cristo mi' taj i p'ʌtʌlel ti' jol. Che' mi' jac'ben i jol pejtel chucbil tac bʌ ti' bʌc'tal, tsuyul mi' yajñel yic'ot i p'aquel. Che' uts'at mi' mel i ye'tel, mi' wen colel yic'ot cabʌl i p'ʌtʌlel yic'ot cabʌl c'uxbiya che' bajche' yom.

Tsiji' bʌ lac pusic'al cha'an Cristo

17 Jini cha'an mic subeñetla ti lac Yum, mach yomic mi la' chʌn ajñel che' bajche' yaño' bʌ gentilob, sojquem bʌ i ña't'ʌbal.

18 Añob ti ac'ʌlel yilal. Ma'anic mi' ch'ʌmbeñob isujm, come ma'añobic i cuxtʌlel ch'oyol bʌ ti Dios. Mach i cʌñʌyobic come tsʌtsatax i pusic'al.

19 Tsa' ñʌm'ayob i pusic'al
ti mulil. Tsa'ix i junyajlel
ac'ʌyob i bʌ ti jontolil. Añob i
wo'lel ti jujunchajp i bibi'lel.
20 Pero Cristo mach che'ic
tsi' cʌntesayetla.
21 Tsa'ix la' wubibe i t'an
ti isujm, come cʌntesʌbiletla
ti Jesús bajche' yom mi la'
wajñel.
22 Yom mi la' cʌy i tsuculel
la' pusic'al tsa' bʌ i lotiyetla
che' bʌ tsa' la' jac'ʌ ti yambʌ
ora, come tuwix yubil cha'an
i colosojlel.
23 La' mejlic la' pusic'al ti
tsijib yic'ot la' ña'tʌbal.
24 Yom mi la' ch'ʌm tsiji'
bʌ la' pusic'al melbil bʌ ti toj
ti isujm cha'an ch'ujul mi la'
wajñel che' bajche' Dios.
25 Jini cha'an cʌyʌla lot.
Cha'lenla t'an ti isujm ti ju-
juntiquiletla yic'ot la' pi'ʌlob,
come lac pi'ʌlʌch lac bʌ.
26 Mi tsa' tejchi la'
mich'ajel, mach la' cha'len
mulil. Mach yomic chʌn
mich'etla che' mi' bʌjlel q'uin.
27 Mach yomic mi la' wis
jamben la' pusic'al xiba.
28 Jini tsa' bʌ i cha'le xu-
jch' mach i chʌn cha'len. La'
i cha'len e'tel. La' i c'ʌn i
c'ʌb cha'an wen bʌ i ye'tel.
Che' jini mi mejlel i yʌq'uen
i chubʌ'an jini anto bʌ yom i
cha'an.
29 Mach yomic mi la' c'ʌn
la' wej ti jontol bʌ t'an. Yom
jach mi la' sub chuqui uts'at
cha'an mi la' p'ʌtesan jini mu'
bʌ i yubiñob, cha'an mi la'
wʌq'ueñob i yutslel i pusic'al.
30 Mach la' wʌq'uen i
ch'ijiyemlel i pusic'al jini
Ch'ujul bʌ Espíritu tsa' bʌ la'
taja ti Dios, come jiñʌch la'
sellojlel ti jini tal to bʌ q'uin
che' mi caj i tsictiyel majqui i
cha'añetla.
31 Cʌyʌla ti junyajlel:
ts'a'leya, mich'ajel, a'leya,
mich' bʌ t'an, u'yaj t'an, yic'ot
pejtelel jontolil.
32 Yom mi la' coltan la'
pi'ʌlob ti' yutslel la' pusic'al.
P'untan la' pi'ʌlob. Ñusʌben
la' bʌ la' mul che' bajche'
Dios tsi' ñusʌbeyetla la' mul
ti Cristo.

5

Ajñenla che' bajche' yom

1 Tsajcanla i melbal Dios,
come c'uxbibil bʌ i yalo-
biletla.
2 Ti pejtelel chuqui mi la'
mel c'uxbin la' bʌ che' bajche'
tsi' c'uxbiyonla Cristo. Tsi'
yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel cha'añonla
che' bajche' tsʌnsʌbil bʌ i maj-
tan Dios, che' bajche' ofrenda
xojocña bʌ i yujts'il.
3 Mach yomic mi la' taj
la' wixic. Mach la' cha'len
chuqui bibi'. Mach la' tsʌjyun
chubʌ'añʌl. Che' leco chuqui
mi' yujtel ti la' tojlel, mach
yomic mi la' chʌn al, come
mach i t'ojolic ti' tojlel i
cha'año' bʌ Dios.
4 Mach yomic bibi' la' t'an,
mi sojquem, mi alas t'an,
pero yom mi la' suben Dios
wocolix i yʌlʌ.
5 Come la' wujil ti isujm,
ma'anic mi caj i yochel ti'
yumʌntel Cristo yic'ot Dios
jini mu' bʌ i cha'len ts'i'lel mi
jini am bʌ i bibi'lel i pusic'al,
mi jini tsʌytsʌyña bʌ i pusic'al

cha'an chubʌ'añʌl. Come
i tsʌytsʌyniyel lac pusic'al
cha'an chubʌ'añʌl lajalʌch
bajche' i c'uxbintel dioste'.
6 Mach yomic mi la' jac' lot
yic'ot lolom jach bʌ t'an, come
jini cha'an tal i mich'ajel Dios
ti' contra xñusa mandarob.
7 Mach mi la' chʌn majlel
yic'otob.

8 Ti yambʌ ora añetla ti
ic'ch'ipan bʌ pañimil. Wʌle
añetla ti' sʌclel pañimil yic'ot
lac Yum. Ajñenla che' bajche'
jini año' bʌ ti' sʌclel pañimil.
9 Come i yʌc'bal jini Espíritu
jiñʌch pejtelel chuqui uts'at
yic'ot pejtelel chuqui toj yic'ot
pejtelel chuqui isujm.
10 Cha'lenla wersa la' mel
jini mu' bʌ i mulan lac Yum.
11 Mach mi la' mel lolom
jach bʌ che' bajche' jini año'
bʌ ti ic'ch'ipan bʌ pañimil.
Yom mi la' tsictesʌbeñob i
mul.
12 Come quisintic jax ti'
yʌlol chuqui mi' mucul
melob.
13 Che' mi lac lu' ac' ti' sʌclel
pañimil, mi caj i tsictesan mi
wen o mi jontol.
14 Jini cha'an albilix: "Caña
a wut woliyet bʌ ti wʌyel.
Ch'ojyen loq'uel ti ic'ch'ipan
bʌ pañimil ba'an chʌmeño' bʌ.
Cristo mi caj i yʌq'uet ti ajñel
ti' sʌclel pañimil".

15 Yom yʌxʌl la' wo che' ba-
jche' jini año' bʌ i pusic'al.
Tsajaletla ame mi la' ñusan
q'uin che' bajche' jini tontojo'
bʌ.
16 Ti pejtelel q'uin pʌsʌ la'
bʌ ti uts'at, come cabʌl woli'
p'ojlel jontolil ti ili ora.

17 Jini cha'an mach la' mel
la' bʌ ti tonto, pero ña'tanla
chuqui yom lac Yum.
18 Mach yomic mi la' yʌc'an
ti vino, come jiñʌch la' wo'lel
yujil bʌ jisaya, pero yom
but'uletla ti jini Espíritu.
19 Pejcan la' bʌ ti salmo
tac, yic'ot himno, yic'ot c'ay i
cha'an Dios. C'ʌyin lac Yum ti
la' pusic'al, subula i ñuclel.
20 Pejtelel ora subenla Dios
lac Tat wocolix i yʌlʌ ti' c'aba'
lac Yum Jesucristo cha'an pe-
jtelel chuqui jach mi' yujtel.

Jac'ben la' pi'ʌlob ti uts'at

21 Ti jujuntiquiletla jac'ben
la' pi'ʌlob ti uts'at cha'an woli
la' bʌc'ñan Dios.
22 X'ixicob, ac'ʌ la' bʌ ti ut-
sat ti' wenta la' ñoxi'al che' ba-
jche' mi la' jac'ben lac Yum.
23 Come jini winic i yumʌch
x'ixic che' bajche' Cristo i
yumʌch xñopt'añob. Come
jiñobʌch i bʌc'tal Cristo jini
xñopt'añob mu' bʌ i tempañob
i bʌ. Cristo jiñʌch la caj
Coltaya.
24 Jini cha'an la' i jac'beñob
i t'an i ñoxi'al x'ixicob ti pe-
jtelel chuqui mi' melob che'
bajche' mi' jac'beñob i t'an
Cristo xñopt'añob.
25 Winicob, c'uxbin la'
wijñam che' bajche' Cristo tsi'
c'uxbi i cha'año' bʌ. Tsi' yʌc'ʌ
i bʌ ti chʌmel cha'añob
26 cha'an mi' yotsañob
ti ch'ujul, cha'an mi'
sʌq'uesañob ti' t'an che'
bajche' ti ja'.
27 Cristo mi caj i cʌntan
i cha'año' bʌ cha'an i t'ojol
jax mi' q'uejlelob ya' ti' to-
jlel che' ma'anic i pʌjq'uemal

tac mi i sojwic'lel tac mi i mul mi yambʌ i bibi'lel, che' ch'ujulob.

28 Yom mi' c'uxbiñob i yijñam winicob che' bajche' mi' bajñel c'uxbiñob i bʌc'tal. Jini mu' bʌ i c'uxbin i yijñam woli' bajñel c'uxbin i bʌ.

29 Ma'anic winic mu' bʌ i ts'a'len i bʌc'tal. Mi' we'esan, mi' cʌntan ti uts'at che' bajche' Cristo mi' cʌntan i cha'año' bʌ.

30 Come i bʌc'talonla Cristo. CʌyʌlonLa ti' tojlel.

31 Jini cha'an mi' cʌy i tat i ña' winic cha'an mi' yajñel yic'ot i yijñam. Jini cha'tiquil mi' yochelob ti juntiquil jach.

32 Jiñʌch ñuc bʌ i sujmlel mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora. Wolic subeñetla ti lajiya cha'an mi la' ña'tan bajche' mi' yajñel Cristo yic'ot xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.

33 Jini cha'an ti jujuntiquiletla yom mi la' c'uxbin la' wijñam che' bajche' mi la' bajñel c'uxbin la' bʌ. Jini x'ixic la' i q'uel ti ñuc i ñoxi'al.

6

AlʌLob yic'ot tatʌlob

1 Alobob, ch'ujbiben i t'an la' tat la' ña', come che'ʌch yom lac Yum tsa' bʌ i yotsayetla ti' wenta.

2-3 Q'uele ti ñuc a tat a ña' cha'an ma' taj a wenlel yic'ot cabʌl a jabilel ti pañimil. Dios tsi' yʌq'ueyonla ili mandar cha'an mi lac taj chuqui albil i cha'an.

4 TatʌLob, mach yomic mi la' techbeñob i mich'ajel la' walobilob. Ju'sʌbeñob i pusic'al che' woliyob ti colel. CʌntesañoB ti lac Yum.

X'e'telob yic'ot yumʌlob

5 X'e'telob jac'ben la' yum ti pañimil ti bʌq'uen yic'ot ti' pec'lel la' pusic'al che' bajche' ti' tojlel Cristo.

6 Mach cha'anic jach mi la' q'uejlel ti uts'at ti winicob, pero yic'ot pejtelel la' pusic'al, che' bajche' x'e'telob i cha'an Cristo, cha'lenla che' bajche' yom Dios.

7 Cha'libenla i ye'tel la' yum ti pañimil che' bajche' ti' tojlel lac Yum, mach ti' wutic jach winicob.

8 La' wujil, chuqui jach mi lac mel ti jujuntiquilonla, mi caj lac ch'ʌm lac chobejtʌbal ch'oyol bʌ ti lac Yum. Lajal mi' ch'ʌmob jini año' bʌ ti' yum yic'ot mach bʌ añobic ti' yum.

9 YumʌLob, yom mi la' c'uxbin x'e'telob la' cha'an. CʌyʌLa la' bʌc'tesañob, come ña'tʌbil la' cha'an an juntiquil YumʌL ti panchan, la' Yum, jiñʌch i Yum ja'el. Dios mach jelchojquic jach mi' c'uxbin winicob.

Xojo pejtel a mʌctijib mu' bʌ i yʌq'ueñet Dios

10 Che' ja'el, quermanojob, p'ʌtesan la' bʌ ti lac Yum come cabʌl i p'ʌtʌlel mu' bʌ i yʌq'ueñetla.

11 Xojola pejtelel la' mʌctijib mu' bʌ i yʌq'ueñetla Dios cha'an mi la' wajñel ti uts'at ame i lotiñetla xiba.

12 Ma'anic woli laj contrajin winicob año' bʌ i bʌc'tal yic'ot i ch'ich'el. Pero woli

laj contrajin xibajob año' bʌ i
ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel, woli bʌ i
melob i yumʌntel ti ic'ch'ipan
bʌ pañimil, yic'ot jontol bʌ
espíritujob ti pañimil.
13 Jini cha'an ch'ʌmʌla
pejtelel la' mʌctʌjib mu' bʌ
i yʌq'ueñetla Dios cha'an
xuc'ul mi la' wajñel che' mi'
tajetla wocol. Che' bʌ tsa'ix
ñumi la' cha'an ti pejtelel,
yom chʌn xuc'uletla.
14 Yom chajpʌbiletla che'
bajche' soldado yic'ot isujm-
lel i t'an Dios, i wenta la' ca-
jchiñʌc', cha'an uts'at mi la'
cha'len xʌmbal. Lʌpʌla toj bʌ
la' pusic'al i wenta la' bujc.
15 Yom chajpʌbil la' woc
cha'an mi la' majlel yic'ot jini
wen t'an mu' bʌ i yuts'esan
lac pusic'al yic'ot Dios.
16 Che' ja'el, chucu la'
mʌctʌjib ti la' c'ʌb cha'an mi
la' yʌpben i jalʌjb xiba woli bʌ
ti lejmel i ñi'. Jini lac mʌctʌjib
chucul bʌ ti la' c'ʌb, jiñʌch i
ñopol Dios.
17 C'ʌcʌla i mʌctʌjib la' jol,
jiñʌch la' coltʌntel. Chucula
jini espada mu' bʌ i c'ʌn
Espíritu cha'an mi' mel i
ye'tel, jiñʌch i t'an Dios.
18 Cha'lenla oración ti pe-
jtelel ora ti jini Espíritu. Yom
mi la' chʌn c'ajtiben chuqui
anto yom la' cha'an. Yom
yʌxʌl la' wo cha'an mi la'
chʌn taj ti oración pejtelel i
cha'año' bʌ Dios.
19 Cha'lenla oración
cha'año' ja'el, cha'an mi
cʌq'uentel t'an ba' ora com
c sub, cha'an ch'ejl mi cʌc' ti
cʌjñel jini wen t'an mach bʌ
tsictiyemic ti yambʌ ora.
20 Come chocbilon tilel
cha'an mic sub i t'an Dios. Jini
cha'an cʌchʌlon ti cadena.
C'ajtiben Dios cha'an ch'ejl
mic sub jini wen t'an che'
bajche' yom.

I yutslel i t'an

21 La quermano Tíquico,
c'uxbibil bʌ hermano, xuc'ul
bʌ x'e'tel i cha'an lac Yum, mi
caj i laj subeñetla cha'an mi
la' ña'tan bajche' año' yic'ot
chuqui wolic mel.
22 Jini cha'an mic choc tilel
ba' añetla cha'an mi la' ña'tan
bajche' año' lojon cha'an mi'
ñuq'uesʌbeñetla la' pusic'al.
23 La' aq'uenticob la quer-
manojob i ñʌch'tilel i pu-
sic'al, yic'ot c'uxbiya, yic'ot
i xuc'tilel i pusic'al ch'oyol bʌ
ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum
Jesucristo.
24 La' aq'uenticob i yutslel
i pusic'al pejtelelob mu' bʌ i
c'uxbiñob lac Yum Jesucristo
ti pejtelel ora.

FILIPENSES

1 Pablojon quic'ot Timoteo,
i winicon lojon Jesucristo.
Wolic ts'ijbubeñet lojon ili
jun, pejtelel i cha'añet bʌ
la Cristo Jesús ya' ti Filipos,
yic'ot xcʌntayajob yic'ot
diáconojob.
2 La' aq'uentiquetla i yut-
slel yic'ot i ñʌch'tʌlel la' pu-
sic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat
yic'ot lac Yum Jesucristo.

Pablo tsi' cha'le oración
cha'an xñopt'añob ya' ti Filipos

3 Ti jujunyajl che' mic
ña'tañetla, mic suben c Yum
Dios wocolix i yʌlʌ.
4 Ti pejtelel ora che' mic
tajetla ti oración, mij c'ajtiben
Dios la' wenlel ti' tijicñʌyel c
pusic'al.
5 Mic suben wocolix i yʌlʌ,
come c'ʌlʌl ti' cajibal che' bʌ
tsa' caji la' ñop c'ʌlʌl wʌle,
woli la' coltañon ti' pucol jini
wen t'an.
6 Cujil Dios mi caj i
ts'ʌctesan majlel jini wen
bʌ e'tel tsa' bʌ i teche ti
la' pusic'al c'ʌlʌl ti' q'uiñilel
Jesucristo.
7 Che'ʌch yom mic chʌn
ña'tañetla ti la' pejtelel ti pe-
jtelel ora, come añetla tic pu-
sic'al. Jini cha'an woli la'
tajben i yutslel i pusic'al Dios
quic'ot, come chʌn xuc'ulon ti
jini wen t'an wʌ' ba' ñup'ulon.
Wolic chʌn tsictesan i sujm-
lel.
8 Yujil Dios ti pejtelel c pu-
sic'al mic wen c'uxbiñetla ti
la' pejtelel yic'ot i c'uxbiya Je-
sucristo.
9 Mij c'ajtiben ti oración
cha'an mi' chʌn p'ojlel la'
c'uxbiya yic'ot la' ña'tʌbal
yic'ot cabʌl la' pusic'al,
10 cha'an mi la' yajcan
chuqui ñumen wen, cha'an mi
la' wajñel, ti' sʌclel la' pusic'al
ti' tojlel la' pi'ʌlob c'ʌlʌl ti'
q'uiñilel Cristo,
11 cha'an cabʌl mi' yʌc' i wut
toj bʌ la' pusic'al ti' tojlel Je-
sucristo. Che' jini, mi caj i
tsictiyel i ñuclel Dios. Mi caj i
subentel wocolix i yʌlʌ.

Che' cuxulon to wʌ'to mic
chʌn ajñel cha'an Cristo

12 Com mi la' ña'tan her-
manojob, jini wocol tsa' bʌ
cubi tsi' yʌc'ʌ ti utsi pujquel
jini wen t'an
13 ti' tojlel pejtelel i sol-
dadojob César woliyo' bʌ ti
cʌntaya, yic'ot yaño' bʌ ja'el.
Laj yujilob ñup'ulon cha'an
Cristo.
14 Tsa' ch'ejl'ayob ti lac
Yum cabʌl la quermanojob
cha'an ñup'ulon. Ñumen ch'ejl
woli' subob jini wen t'an.
Ma'añobix i bʌq'uen.
15 Isujm an winicob mu' bʌ
i subob i t'an Cristo yic'ot i
tsʌytsʌyñʌyel i pusic'al tic to-
jlel, cha'an mi' t'oxob her-
manojob. Pero yaño' bʌ mi'
subob i t'an Cristo cha'an
yomob i mel chuqui uts'at.
16-17 Woliyob ti subt'an
come woli' c'uxbiñoñob.
Ña'tʌbil i cha'añob wa'chocobilon
ti Dios cha'an mic tsictesan
i sujmlel jini wen t'an.
Pero yaño' bʌ mi' cha'leñob
subt'an, come yomob i
yotsʌbeñon i tsʌytsʌyñʌyel
c pusic'al. Yomob i

p'ojlesʌbeñon c wocol ilayi ti mʌjquibʌl.
18 ¿Chuqui mi cʌl, che' jini? Mi woli' subob i t'an Cristo cha'an yomob i bajñel chañ'esan i bʌ, o mi woli' subob ti jump'ejl i pusic'al, tijicñayon cha'an woli ti sujbel. Chʌn tijicña mi cubin.
19 Come cujil mi caj cʌjq'uel ti colel cha'an la' woración yic'ot i ye'tel i yEspíritu Jesucristo.
20 Come che'ʌch com ja'el ti pejtelel c pusic'al. Mi cʌl ma'anic mi caj cʌjq'uel ti quisin mi ts'ita'ic, pero ti pejtelel c ch'ejlel che' bajche' ti yambʌ ora, che' ja'el wʌle, mi caj i pʌstʌl i ñuclel Cristo tic tojlel mi cuxul to mi cajñel, o mi mux c chʌmel.
21 Come cuxul Cristo tic pusic'al. Jiñʌch j cuxtʌlel. Mi tsa' chʌmiyon ñumen tijicñayon ti' tojlel.
22 Pero mi anto j c'ʌjñibal wʌ' ti pañimil ti' tojlel xñopt'añob, mach cujilic baqui bʌ yom mic yajcan.
23 Come woli ti chʌn q'uextʌyel c pusic'al cha'an cha'chajp wolic ña'tan. Comix chʌmel cha'an mi cajñel yic'ot Cristo. Jiñʌch c'ax uts'at bʌ.
24 Pero yom to mic chʌn ajñel quic'otetla cha'an mij cʌntesañetla.
25 Che'ʌch wolic ña'tan. Jini cha'an cujil mu' to cajñel quic'otetla, cha'an mi' p'ojlel la' wenlel yic'ot i tijicñʌyel la' pusic'al ti' ñopol Cristo.
26 Che' jini mi caj i p'ojlel i ñuclel la' pusic'al ti Cristo Jesús cha'añon che' mic cha' c'otel ba' añetla.
27 Yom jach mi la' wajñel ti uts'at che' bajche' mi' cʌntesañonla i wen t'an Cristo. Che' jini mi tsaj q'ueleyetla, o mi ma'anic tsaj q'ueleyetla, mi caj cubin xuc'uletla ti jump'ejl la' pusic'al, che' temel mi la' cha'len wersa cha'an mi' ñojpel jini wen t'an.
28 Mach yomic mi la' wis bʌc'ñan la' contrajob. Che' jini tsiquil ti' tojlelob mi caj i jisʌntelob, pero mi caj la' coltʌntel cha'an Dios.
29 Come aq'uebiletla la' c'ʌjñibal ti Cristo, mach cojic jach cha'an mi la' ñop, pero cha'an ja'el mi la' wubin wocol cha'an Cristo.
30 Lajal woli' yujtel wocol ti la' tojlel che' bajche' tic tojlel come wolic ñusan wocol che bajche' tsa' la' wubi.

2

Cristo tsi' peq'uesa i bʌ

1 An i ñuq'uesʌntel lac pusic'al ti Cristo yic'ot c'uxbiya. Mi lac wen cʌn lac bʌ ti jini Espíritu. Mi laj c'uxbin lac bʌ, mi lac p'untan lac bʌ.
2 Jini cha'an ts'ʌctesʌbeñon i tijicñʌyel c pusic'al. Yom junlajal la' ña'tʌbal yic'ot la' c'uxbiya yic'ot la' t'an. Yom jump'ejl jach la' pusic'al.
3 Mach yomic chuqui mi la' wis mel ti' tsʌytsʌyñʌyel la' pusic'al cha'an mi la' chañ'esan la' bʌ. Pero yom pec' mi la' mel la' bʌ. Yom ñumen ñuc mi la' q'uel la' pi'ʌlob che' bajche' mi la' bajñel q'uel la' bʌ.

4 Mach jinic jach la' bajñel
wenlel yom mi la' ña'tan pero
i wenlel la' pi'ʌlob ja'el.
5 Yom lajal la' ña'tʌbal che'
bajche' i ña'tʌbal Cristo Jesús.
6 Che' junlajal Jesús yic'ot
Dios, ma'anic tsi' wersa ña'ta
i yajñel che' bajche' Dios.
7 Pero tsi' wen peq'uesa i
bʌ. Tsa' ajni che' bajche' jun-
tiquil am bʌ ti' yum. Tsi' yila
pañimil che' bajche' winic.
8 Che' bʌ tsa' ajni bajche'
winic, tsi' peq'uesa i bʌ. Tsi'
wen jac'be Dios c'ʌlʌl tsi' yʌc'ʌ
i bʌ ti chʌmel ya' ti cruz.
9 Jini cha'an Dios tsi' yʌq'ue
c'ax cabʌl i ñuclel ya' ti' to-
jlel. Tsi' yʌq'ue ñumen ñuc bʌ
i c'aba' che' bajche' pejtelel
ñuco' bʌ am bʌ i ye'tel.
10 Cha'an ti' c'aba' Jesús mi
caj i ñocchocoñob i bʌ pejtelel
año' bʌ ti panchan yic'ot ti
pañimil yic'ot ti' mal lum.
11 Ti pejtelelob mi caj i
yʌlob Yumʌlʌch Jesucristo
cha'an mi' tsictesañob i ñuclel
Dios lac Tat.

La' tsictiyic la' sʌclel ti pañimil

12 Jini cha'an hermanojob,
c'uxbibil bʌ c cha'an, che' ba-
jche' tsa' la' jac'beyon che' ya'
to añon la' wic'ot, ñumen wen
woli la' jac' wʌle che' mach
ya'ic añon. Ti' tsiltsilñʌyel
la' pusic'al yic'ot bʌq'uen yom
mi la' chʌn cha'len chuqui
uts'at cha'an mi' tsictiyel woli
la' coltʌntel.
13 Come Dios woli' mel i
ye'tel ti la' pusic'al cha'an mi
la' mulan yic'ot cha'an mi la'
mel chuqui yom Dios.
14 Melela ti pejtelel la' pu-
sic'al. Mach yomic mi la'
cha'len wulwul t'an mi a'leya.
15 Che' jini toj mi caj la'
wajñel ti jump'ejl la' pusic'al,
i yalobiletla Dios. Che' jini
ma'anic la' bibi'lel anquese
joyoletla ti jini mach bʌ tojo-
bic i pusic'al, jini sojquemob
jax bʌ. Mi' tsictiyel la' sʌclel ti'
tojlelob che' bajche' ec'
16 che' woli la' pʌs jini cuxul
bʌ t'an. Che' jini, tijicña mi
caj cubin ti' q'uiñilel Cristo
cha'an mach lolomic jach
que'tel.
17 Tsa'ix la' ñopo Cristo tsa'
bʌ i yʌc'ʌ i bʌ i wenta tsʌnsʌbil
bʌ i majtan Dios. Mi che'ʌch
yom mic chʌmel ja'el cha'an
xuc'ul mi la' ñop, tijicñayon mi
tsa' mejli c ñuq'uesʌbeñetla la'
pusic'al.
18 Jini cha'an yom ti-
jicñayetla. Yom mi la'
ñuq'uesʌbeñon c pusic'al ja'el.

Timoteo yic'ot Epafrodito

19 Mi cʌl mach jalic mi
caj i coltañon lac Yum Jesús,
cha'an mic choc tilel Timoteo
ba' añetla, cha'an mi' ñuc'an c
pusic'al che' mi cubin bajche'
añetla.
20 Come ma'anic yambʌ c
pi'ʌl ilayi lajal bajche' Timo-
teo mu' bʌ i ña'tan la' wenlel ti
jump'ejl i pusic'al.
21 Ti pejtelelob mi' ña'tañob
i bajñel wenlel. Ma'anic mi'
ña'tañob chuqui yom Cristo
Jesús.
22 La' wujil an cabʌl i
c'ʌjñibal Timoteo. Che'
bajche' ch'iton mi' coltan i tat
ti e'tel, tsi' coltayon Timoteo
ti' pucol jini wen t'an.

23 Jini cha'an com c choc
majlel ya' ba' añetla che' mic
ña'tan chuqui anto yom tic to-
jlel.
24 Mi cʌl mach jalix mi caj i
coltañon lac Yum cha'an mic
tilel ja'el ba' añetla.
25 Tsac ña'ta ja'el yom mic
choc majlel ba' añetla quer-
mano Epafrodito, c pi'ʌl ti
e'tel ti jini wen bʌ guerra.
Chocbil tilel la' cha'an, tsi'
wen coltayon.
26 Wersa yom i q'ueletla
ti la' pejtelel, come tsi' wen
mele i pusic'al cha'an tsa' la'
wubi c'am.
27 Isujm tsa' wen c'am'a
Epafrodito. Colel tsi' yʌlʌ
chʌmel. Pero Dios tsi' p'unta.
Mach jinic jach tsi' p'unta
Epafrodito, tsi' p'untayon
ja'el, ame p'ojlic i ch'ijiyemlel
c pusic'al.
28 Jini cha'an com c bʌc'
choc majlel ba' añetla, cha'an
cha' tijicña mi la' wubin che'
mi la' q'uel, cha'an che' jini
mi' lajmel jini c tsic pusic'al
ja'el.
29 Pʌyʌla ochel ti lac Yum
ti' tijicñʌyel la' pusic'al.
Q'uelela ti ñuc pejtel mu'
bʌ i melob che' bajche'
Epafrodito.
30 Come cha'an ti' ye'tel
Cristo colel tsi' yʌlʌ chʌmel.
Tsi' yʌc'ʌ i bʌ ba' bʌbʌq'uen
mi' chʌmel cha'an mi'
ts'ʌctesʌbeñetla chuqui anto
yom melol tic tojlel.

3

Wolic cha'len ajñel cha'an mij c'otel ya' ba' jaxʌl c bijlel

1 Hermanojob, anto yom
mi la' tijicñesan la' pusic'al ti
lac Yum. Isujm, ma'anic mic
lujban c cha' ts'ijbubeñetla
jini jach bʌ t'an. Che'ʌch yom
cha'an mi la' wen jac'.
2 Tsajiletla come an wini-
cob lajalo' bʌ bajche' ts'i'.
Chʌcʌ q'uele la' bʌ ti' tojlel
jini mu' bʌ i cha'leñob jontolil.
Chʌcʌ q'uele la' bʌ ti' tojlel
jini woli bʌ i subob wersa mi'
tsejpel lac pʌchʌlel cha'an mi
laj coltʌntel.
3 Tsepbil lac pʌchʌlel ti
isujm, joñonla mu' bʌ lac
ch'ujutesan Dios ti Espíritu.
Mi' ñuc'an lac pusic'al ti Cristo
Jesús. La cujil mach mejlic lac
bajñel coltan lac bʌ.
4 Mi an majqui tsi' lon ña'ta
i bajñel coltan i bʌ, che' ja'el
joñon. Mi an majqui mi
mejlel i pʌs i bʌ ti ñuc ti' tojlel
Dios, ñumen joñon.
5 Come tsac ch'ʌmʌ tsep
pʌchʌlel che' waxʌcp'ejl jaxto
j q'uiñilel. Loq'uemon ti'
p'olbal israelob, ti' p'olbal
Benjamín. Hebreojon come
puro hebreojob c ñojte'el.
Fariseojon cha'an ti' jac'ol
mandar.
6 Cabʌl tsac tic'la xñopt'añob
mu' bʌ i tempañob i bʌ.
Ma'anic c mul ti' tojlel jini
mandar.
7 Pero lolom jach pejtel c
bajñel ñuclel. Tsac ña'ta la'ix
sajtic cha'an mij c'uxbintel ti
Cristo.
8 Isujm, ma'anic i c'ʌjñibal
jini tsa' bʌ c ñaxan q'uele ti ñuc
come ñumen ñuc i cʌñol Cristo
Jesús, c Yum. Cha'an Cristo
wolij q'uel bajche' misujelʌl

pejtelel tsa' bʌ j q'uele ti ñuc
ti yambʌ ora cha'an mic taj c
wenlel ti Cristo,
9 cha'an mi cajñel ti' tojlel.
Mach cha'anic ti' jac'ol man-
dar wolic taj, pero cha'an
wolic ñop Cristo, come Dios
mi' yʌq'ueñonla toj bʌ lac pu-
sic'al che' mi lac ñop.
10 Com jach j cʌn Cristo
yic'ot i p'ʌtʌlel Dios tsa' bʌ i
teche ch'ojyel. Com cʌmben
i wocol cha'an mic chʌmel la-
jal bajche' tsa' chʌmi,
11 cha'an mic cha' ch'ojyel
ja'el ti' tojlel chʌmeño' bʌ, ba-
jche' jach mi' yujtel, cha'an
mi cajñel ti tsiji' bʌ j cuxtʌlel.

Yom mi lac cha'len wersa

12 Maxto anic tsac taja pe-
jtelel jini. Maxto ts'ʌctiyemic
c wenlel. Wolic cha'len wersa
cha'an ts'ʌcʌl mic taj chuqui
yom i yʌq'ueñon Cristo Jesús
tsa' bʌ i tajayon.
13 Hermanojob, ma'anic
wolic ña'tan mi ts'ʌcʌl tsac
taja, pero junsujm jach wolic
ña'tan: Wolic ñajʌtesan jini
am bʌ tic pat. Wolic cha'len
wersa cha'an mic taj jini am
bʌ ti' tojel c wut.
14 Wolic cha'len wersa che'
bajche' x'ajñel cha'an mij
c'otel ya' ba' jaxʌl c bijlel
cha'an mic taj jini c'ax uts'at
bʌ. Dios woli' pʌyon ti chan
ti Cristo Jesús, jiñʌch jini c'ax
uts'at bʌ.
15 Jini cha'an, ti pejtelelonla
tsa' bʌ lac taja laj colel,
che'ʌch yom mi lac ña'tan ti
lac pusic'al. Mi tilel bixel
la' pusic'al, Dios mi caj i
pʌsbeñetla.
16 Mi an chuqui tsa' lac taja
ti Cristo, la' lac chʌn tsajcan ti
jump'ejl lac pusic'al che' ba-
jche' cʌntesʌbilonla, che' ba-
jche' tsa' lac mele c'ʌlʌl wʌle.
17 Hermanojob, melela
che' bajche' wolic mel. Wen
q'uelela jini mu' bʌ i melob
che' bajche' joñon lojon.
18 Come woli' yujtel che'
bajche' tsac wʌn subeyetla.
Cabʌlob ti la' tojlel woli' con-
trajiñob i cruz Cristo. Wolic
cha' subeñetla yic'ot i ya'lel c
wut.
19 Mi caj i jisʌntelob come
woli' diosiñob chuqui yom i
bʌc'tal. Mi' lon q'uelob i bʌ
ti ñuc cha'an i melbalob an-
quese quisintic. Mi' yʌc'ob
ti' pusic'al chuqui jach an ti
pañimil.
20 Pero joñonla an lac lumal
ya' ti panchan ba' mi caj lac
taj la caj Coltaya, lac Yum Je-
sucristo woli bʌ lac pijtan.
21 Jini mi caj i q'uextʌbeñonla
lac bʌc'tal am bʌ i tsuculel
cha'an lajal mi' yajñel bajche'
i bʌc'tal lac Yum am bʌ i
ñuclel, come an i p'ʌtʌlel
cha'an mi' ch'ʌm ti' wenta
pejtelel chuqui tac an.

4

Tijicñesan la' pusic'al ti lac Yum Jesucristo ti pejtelel ora

1 C'uxbibil bʌ quermano-
job, com j q'ueletla. Mic taj
c tijicñʌyel yic'ot c ñuclel ti
jatetla. Jini cha'an ajñenla ti
xuc'ul ti lac Yum, c'uxbibilet
bʌ la.
2 Ti wocol t'an mic subeñet
Evodia yic'ot Síntique, yom
jump'ejl la' pusic'al ti lac
Yum.

3 Che' ja'el ti wocol t'an mic
subeñetla, mero c pi'ʌlet bʌ
la ti e'tel, coltan jini x'ixicob
tsa' bʌ i cha'leyob e'tel quic'ot
ti jini wen t'an, yic'ot ja'el
Clemente, yic'ot yañoʼ bʌ c
pi'ʌlob ti e'tel chucbilo' bʌ i
c'aba' ti' jun Dios yic'ot pejtel
añoʼ bʌ i cuxtʌlel.
4 Tijicñesan la' pusic'al ti lac
Yum ti pejtelel ora. Mic cha'
subeñetla: Tijicñesan la' pu-
sic'al.
5 Pʌsbeñob i yutslel la'
pusic'al pejtelel winicob.
Lʌc'ʌlix an lac Yum.
6 Mach mi la' cha'len
tsic pusic'al pero ti pejtelel
chuqui tac mi' yujtel subenla
Dios chuqui tac yom ti
oración. Chʌn c'ajtibenla.
Subenla wocolix i yʌlʌ.
7 Che' jini, i ñʌch'tʌlel la'
pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios mi
caj i cʌntan la' pusic'al yic'ot
la' ña'tʌbal ti Cristo Jesús.
Ma'anic i p'isol i ñʌch'tʌlel lac
pusic'al mu' bʌ i yʌq'ueñonla.

Ña'tanla pejtelel jini

8 Che' ja'el hermanojob
yom mi la' ña'tan chuqui tac
isujm, chuqui tac toj, chuqui
tac uts'at, chuqui tac sʌc,
chuqui tac i t'ojol, chuqui tac
wen. Mi an chuqui c'ax wen,
mi an chuqui yom sujbel ti
ñuc, ña'tanla.
9 Melela ti pejtelel che' ba-
jche' cʌntesʌbiletla, che' ba-
jche' tsa' la' ñopo, che' bajche'
tsa' la' wubi ti joñon, che' ba-
jche' tsa' la' q'uele ti joñon.
Che' jini mux i yajñel Dios
la' wic'ot. Jiñʌch mu' bʌ i
yʌq'ueñonla i ñʌch'tlel lac pu-
sic'al.

Tsa' aq'uenti i majtan Pablo

10 C'ax tijicña c pusic'al ti
lac Yum wʌle come tsa' cha'
caji la' coltañon. Anix ora la'
wom, pero ma'anic tsa' mejli
la' taj bajche' mi la' coltañon.
11 Ma'anic woli cʌl mi an to
chuqui yom c cha'an. Come
cujil ajñel ti tijicña bajche'
jach añon.
12 Cujil c ñusan wocol che'
ma'anic c chubʌ'an. Cujil
wen chumtʌl ja'el che' cabʌl
c chubʌ'an. Cʌntesʌbilon
cha'an mi cajñel ti tijicña
bajche' jach añon, chuqui
jach mi' yujtel, mi ñajon,
mi wi'ñayon, mi an cabʌl c
chubʌ'an, o mi anto yom c
chubʌ'an.
13 Ti Cristo mu' bʌ i
p'ʌtesañon mi mejlel c mel
pejtelel chuqui yom.
14 Wen uts'at tsa' la' mele
che' bʌ tsa' la' coltayon tic
wocol.
15 Che' ti' cajibal jini wen
t'an, che' bʌ tsa' loq'uiyon
ti Macedonia, ma'anic tsi'
coltayoñob. La' wujil ma'anic
chuqui tsi' yʌq'ueyoñob
yambʌ xñopt'añob, cojach
jatetla añet bʌ la ti Filipos.
16 Che' ya' añon ti Tesalónica
ja'el cha'yajl tsa' la' chocbe-
yon tilel chuqui anto yom c
cha'an.
17 Ma'anic wolij c'ajtin c
majtan, pero com mi' p'ojlel
wen bʌ la' melbal cha'an
ñumen cabʌl mi la' taj la'
chobejtʌbal.
18 Tsa'ix la' wʌq'ueyon
pejtelel chuqui yom. An i
ñumel. Jasʌlix. Epafrodito tsi'
ch'ʌmbeyon tilel ti pejtelel.

La' wofrenda, xojocña i
yujts'il yilal, lajal bajche'
pulbil bʌ i majtan Dios mu'
bʌ i mulan, uts'at bʌ mi' q'uel.
19 Lac Yum Dios mi caj
i yʌq'ueñetla pejtelel chuqui
anto yom la' cha'an che' ba-
jche' c'amel an i cha'an Cristo
Jesús ya' ti panchan.
20 La' sujbic i ñuclel Dios lac
Tat ti pejtelel ora. Amén.

Cortesía tac

21 Aq'uenla cortesía pe-
jtelel i cha'año' bʌ Dios ti
Cristo Jesús. Pejtelel la
quermanojob año' bʌ quic'ot
mi' yʌq'ueñetla cortesía.
22 Pejtelel i cha'año' bʌ Dios
mi' yʌq'ueñetla cortesía, coj-
coj jini año' bʌ ti' yotot César.
23 La' ajnic ti la' pusic'al i
yutslel i pusic'al lac Yum Jesu-
cristo.

COLOSENSES

1 Pablojon apóstolon i
cha'an Jesucristo cha'an
che'ʌch yom Dios. Añon
quic'ot la quermano Timoteo.
2 Wolic ts'ijbubeñetla ili jun
i cha'añet bʌ la Dios, xuc'ul
bʌ hermanojob ti Cristo
añet bʌ la ti Colosas. La'
aq'uentiquetla i yutslel yic'ot
i ñʌch'tʌlel la' pusic'al ch'oyol
bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac
Yum Jesucristo.

Wocolix i yʌlʌ Dios

3 Ti pejtelel ora mic suben
lojon wocolix i yʌlʌ Dios i tat
lac Yum Jesucristo che' mic
tajet lojon ti oración.
4 Come tsa cubi lojon ñopol
la' cha'an Cristo Jesús. Mi la'
c'uxbin pejtelel i cha'año' bʌ
Dios.
5 Come woli la' pijtan
chuqui tac lotbebilet bʌ la ya'
ti panchan che' bajche' tsa' la'
wubi ti isujm ti jini wen t'an
6 tsa' bʌ c'oti ti la' tojlel yic'ot
ti pejtelel pañimil. Woli' chʌn
pujquel ti la' tojlel. Woli' chʌn
ac' i wut che' bajche' ti jini
q'uin che' bʌ tsa' caji la' wu-
bin che' bʌ tsa' la' ch'ʌmbe
i sujmlel i yutslel i pusic'al
Dios.
7 Tsi' cʌntesayetla Epafras,
jini c'uxbibil bʌ c pi'ʌl lojon ti
e'tel, jini xuc'ul bʌ i yaj e'tel
Cristo ti la' tojlel.
8 Epafras tsi' subeyon lojon
an cabʌl la' c'uxbiya ti jini
Espíritu.
9 Jini cha'an joñon lojon
ja'el, che' bʌ tsa cubi lojon
c'ʌlʌl wʌle, ma'anic mij
cʌy lojon c mel oración
cha'añetla. Mij c'ajtiben lojon
Dios cha'an mi' bujt'esañetla
ti wen bʌ la' ña't'ʌbal ch'oyol
bʌ ti Espíritu cha'an mi la'
ch'ʌmben isujm ti pejtelel la'
pusic'al chuqui yom Dios,
10 cha'an che' jini mi
mejlel la' wajñel bajche' yom
lac Yum, cha'an tijicña mi'
q'ueletla. Che' jini mi caj
la' wʌc' la' wut ti wen bʌ la'
melbal. Mi caj i p'ojlel la'
ña't'ʌbal ti Dios cha'an mi la'
wen cʌn.
11 Mij c'ajtiben lojon jini
p'ʌtʌl bʌ Dios am bʌ i ñuclel
cha'an mi' p'ʌtesañetla yic'ot
pejtelel i p'ʌtʌlel cha'an mi
la' cuch pejtelel wocol ti'
xuc't'ʌlel la' pusic'al yic'ot
cha'an mi la' cuchben i mul
la' pi'ʌlob.
12 Ti' tijicñʌyel la' pusic'al
subenla wocolix i yʌlʌ lac Tat,
come tsi' cha' meleyonla ti
uts'at cha'an mi lac taj lac
wenlel yic'ot i cha'año' bʌ
Dios woli bʌ i yajñelob ti'
sʌclel pañimil.
13 Dios tsi' loc'sayonla
ti' yumʌntel ic'ch'ipan bʌ
pañimil. Tsi' yotsayonla ti'
yumʌntel jini c'uxbibil bʌ i
Yalobil
14 tsa' bʌ i yʌc'ʌyonla ti colel
che' bʌ tsi' ñusʌbeyonla lac
mul ti' ch'ich'el.

Wen ñuc Cristo

15 Come Jesús tsi' tsictesa
Dios mach bʌ mejlic laj q'uel.
Jiñʌch yʌx alʌl bʌ i cha'an che'
maxto anic melbil tac bʌ.
16 Melbil i cha'an Jesús
pejtelel chuqui tac an ti

panchan yic'ot ti pañimil, jini tsiquil tac bʌ yic'ot jini mach bʌ tsiquilic, mi reyob, mi yumʌlob, mi gobierno, mi i p'ʌtʌlel año' bʌ i ye'tel. Pejtelel chuqui an, melbilʌch i cha'an Jesús cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum.

17 AñʌCh Jesús che' maxto anic chuqui an. Ti' p'ʌtʌlel Jesús xuc'ul mi' yajñel ti pejtelel.

18 Jesús i YumʌCh pejtelel mu' bʌ i ñopob. JiñʌCh lac jol, joñonla i bʌc'talonla. Mi' yʌq'ueñob i cuxtʌlel pejtelel xñopt'añob. JiñʌCh ñaxan bʌ tsa' bʌ ch'ojyi ba'an chʌmeño' bʌ cha'an i bajñel mi' q'uejlel ti ñuc ti' tojlel pejtelel chuqui tac an.

19 Come Dios yom cha'an mi' yajñel pejtel i bujt'emal ti' Yalobil.

20 Cha'an ti' caj i ye'tel Cristo, Dios tsi' yuts'esa pejtelel chuqui an ti pañimil yic'ot panchan. Cristo tsi' ñʌch'choco pejtelel mu' bʌ i contrajin Dios che' bʌ tsa' bejq'ui i ch'ich'el ti cruz.

21-22 Ti yambʌ ora ñajt añetla ti Dios. Tsa' la' contraji Dios ti la' pusic'al yic'ot ti jontol bʌ la' melbal. Pero Dios tsi' yʌc'ʌ ti chʌmel i Yalobil. Che' jini tsi' cha' uts'esayetla cha'an ch'ujul mi' pʌyetla ochel ti' tojlel. SʌQ'uesʌbiletla ti pejtelel la' bibi'lel yic'ot la' mul

23 mi chʌn xuc'uletla ti isujm, mi p'ʌtʌletla ti jini mu' bʌ la' ñop. Mach mi la' cʌy la' pijtaya tsa' bʌ la' wubi ti jini t'an woli bʌ i sujbel ti pejtelel pañimil ti yebal panchan. Joñon, Pablo, aq'uebilon que'tel cha'an jini wen t'an.

I ye'tel Pablo cha'an gentilob

24 Tijicñayonix wʌle cha'an wolic ñusan wocol cha'añetla. Wolic ts'ʌctesan i wocol Cristo anto bʌ yom ti' tojlel jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ, jiñobʌch i bʌc'tal Cristo.

25 I yaj e'telon jini xñopt'añob che' bajche' tsi' ña'ta Dios. Tsi' yʌq'ueyon que'tel ti la' tojlel cha'an ts'ʌcʌl mij cʌntesañetla ti' t'an Dios.

26 JiñʌCh i sujmlel mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora, pero wʌle tsa'ix tsictesʌbentiyob i cha'año' bʌ Dios.

27 Dios yom i yʌc' ti cʌjñel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob jini c'ax ñuc bʌ i sujmlel mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora. Jini ñuc bʌ ti cʌñol jiñʌCh Cristo woli bʌ i yajñel ti la' pusic'al. JiñʌCh mu' bʌ i yʌq'ueñetla la' pijtan la' ñuclel.

28 Mic sub lojon majlel Cristo. Mic xic'ben lojon pejtelel winicob. Mij cʌntesañob lojon cha'an mi' ch'ʌmbeñob isujm ti jujuntiquil cha'an chajpʌbilob ti Cristo Jesús.

29 Jini cha'an wersa mic cha'len e'tel ti pejtelel c p'ʌtʌlel tilem bʌ ti Cristo woli bʌ ti e'tel tic pusic'al.

2

1 Com mi la' ña'tan bajche' wolic cha'len wersa e'tel

cha'añetla yic'ot año' bʌ ti Laodicea yic'ot pejtelob maxto bʌ anic tsi' q'ueleyob c wut,

2 cha'an mi' cha' ñuq'uesʌntel la' pusic'al, cha'an mi la' c'uxbin la' bʌ ti jump'ejl la' pusic'al. Com mi la' lu' ch'ʌmben isujm pejtelel jini c'ax ñuc tac bʌ i sujmlel maxto bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora, cha'an mi la' cʌn i sujmlel Dios lac Tat yic'ot Cristo.

3 C'ax ñuc i ña'tʌbal Cristo. Laj cʌñʌlʌch i cha'an. Mi' pʌsbeñonla jini mucul tac bʌ i cha'an Dios.

4 Wolic wʌn subeñetla ame anic majqui yom i lotiñetla ti maña jax bʌ t'an.

5 Isujm mach ya'ic añon quic'otetla pero tic pusic'al wolic ña'tañetla che' bajche' ya' añon. Tijicñayon che' mi cubin woli la' wajñel ti jump'ejl la' pusic'al, che' xuc'ul woli la' ñop Cristo.

Lac bujt'emal ti Cristo

6 Jini cha'an che' bajche' tsa' la' ñopo lac Yum Jesucristo, che' ja'el chʌn ajñenla ti Cristo.

7 Yom an la' wi' ti Cristo, come wa'chocobiletla i cha'an. Yom chʌn xuc'uletla ti jini tsa' bʌ la' ñopo che' bajche' tsa' cʌntesʌntiyetla. Chʌn subenla Dios wocolix i yʌlʌ.

8 Chʌcʌ q'uele la' bʌ ame anic majch mi' soquetla yic'ot i ña'tʌbal ch'oyol bʌ ti pañimil yic'ot i sajtemal loq'uem bʌ ti' bajñel pusic'al, che' bajche' i tilel i melbal lac ñojte'el woli bʌ i ñojpel ti pañimil, mach bʌ cʌntesʌbilobic ti Cristo.

9 Ti' bʌc'tal Cristo mi' yajñel pejtelel i bujt'emal Dios.

10 Bujt'emetla ti Cristo. Jiñʌch i Yum pejtelel yumʌlob año' bʌ i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel.

11 Ti Cristo ja'el tsa' tsejpi la' pʌchʌlel yilal che' bʌ tsa' la' choco i tsuculel la' pusic'al am bʌ ti la' bʌc'tal. Jiñʌch mero tsep pʌchʌlel, mach melbilic ti c'ʌbʌl, i ye'telʌch Cristo.

12 Tsa' tem mujquiyetla la' wic'ot Jesús ti ch'ʌm ja'. Che' ja'el tsa' tejchiyetla ch'ojyel la' wic'ot Jesús cha'an tsa' la' ñopo i p'ʌtʌlel Dios tsa' bʌ i teche ch'ojyel Jesús ba'an chʌmeño' bʌ.

13 Ti yambʌ ora che' chʌmeñetla ti mulil, che' mach tsepbilic la' pʌchʌlel, Dios tsi' yʌq'ueyetla la' cuxtʌlel yic'ot Cristo. Tsi' ñusʌbeyetla pejtelel la' mul.

14 Cristo tsi' jisʌbe i p'ʌtʌlel jini mandar am bʌ ti laj contra. Tsi' yʌpʌ jini jun ba' ts'ijbubil jini mandar mu' bʌ i tsictesan lac mul. Tsi' ch'iji ti cruz.

15 Tsi' jisʌbe i p'ʌtʌlel xiba yic'ot i yaj e'telob yic'ot i yumʌntel. Tsi' quisnitesayob ti' wut pejtelelob. Tsa' mʌjli i cha'an Cristo ya' ti cruz.

16 Jini cha'an mach yomix mi la' lon q'uejlel ti xmulil cha'an chuqui tac mi la' c'ux, mi cha'an chuqui tac mi la' jap, mi cha'an q'uiñijel, mi che' woli ti pasel uw, mi che' ti' yorajlel c'aj o.

17 Pejtelel jini, i yejtalʌch
jini mero isujm bʌ mu' to bʌ i
tilel. Pero jini mero isujm bʌ
mi' tajtʌl ti Cristo.
18 Jini mu' bʌ caj la'
wʌq'uentel mach mi la' wʌc'
ti chijlel cha'an jini mu' bʌ i
lon pʌsob i bʌ ti pec', mu' bʌ i
ch'ujutesañob ángelob. Mi' lon
alob an chuqui tsi' q'ueleyob
ti espíritu. Mi' lon chañ'esañob
i bʌ cha'an i bajñel ña'tʌbal.
19 Pero ma'anic mi' yu-
mañob Cristo. Mach chucu-
lobic ti' bʌc'tal Cristo ba' mi'
tajob i p'ʌtʌlel i cha'año' bʌ
Cristo. Pejtelel i bʌc'tal Cristo
tsuyulʌch ti' p'aquel tac yic'ot
ti' chijil tac. Mi' taj i colel ti'
p'ʌtʌlel Dios.

Tsiji' bʌ laj cuxtʌlel ti Cristo

20 Mi tsa'ix chʌmiyetla la'
wic'ot Cristo yomix mi la' cʌy
la' jac'ben i cʌntesa pañimil.
¿Chucoch woli la' wotsan la' bʌ
ti' wenta jini mandar tac che'
bajche' i cha'año' bʌ pañimil?
21 Mi' yʌlob: Mach la' chuc
jini. Mach la' c'ux jini. Mach
la' tʌl yambʌ, che'ob,
22 che' bajche' i tilel mi'
cha'leñob cʌntesa yic'ot
tic'oñel i cha'año' bʌ pañimil.
Pejtel chuqui tac tic'bil mi'
jilel i c'ʌjñibal.
23 Isujm, lon an i ña'tʌbal
yilal jini mu' bʌ i jac'beñob
i mandar che' mi' cha'leñob
ch'ujutesaya bajche' jach
yomob, che' mi' lon melob i
bʌ ti pec', che' mi' yilol ac'ob i
bʌc'tal ti wocol. Pero ma'anic
i c'ʌjñibal cha'an mi' tic'ob i
tsucul pusic'al.

3

1 Mi tsa'ix cha' tejchiyetla
la' wic'ot Cristo, sajcanla
chuqui an ti chan ba' buchul
Cristo ti' ñoj Dios.
2 Chʌn ña'tanla chuqui an
ti chan, mach jinic am bʌ ti
pañimil.
3 Come tsa' chʌmiyetla
yic'ot Cristo. Cʌntʌbil la'
cuxtʌlel yic'ot Cristo ti Dios.
4 Che' mi' tsictiyel Cristo
jatetla ja'el mi caj la' tsictiyel
la' wic'ot ti' ñuclel come la'
cuxtʌlelʌch Cristo.

Jini tsucul bʌ winic yic'ot jini tsiji' bʌ winic

5 Jini cha'an ti junyajlel
chocola pejtelel i cha'an bʌ
pañimil am bʌ ti la' pusic'al:
la' ts'i'lel, la' bibi'lel, la' jon-
tolil, i colosojlel la' pusic'al,
yic'ot i ts'i'lel la' wut, come
lajal i ts'i'lel lac wut bajche' i
ch'ujutesʌntel dioste'.
6 Jini cha'an tal i mich'ajel
Dios ti' tojlel jini mu' bʌ i
ñusañob mandar.
7 Ti yambʌ ora jatetla ja'el
tsa' la' ñusa Dios che' bʌ tsa'
ajniyetla ti mulil.
8 Pero wʌle cʌyʌla pejtelel
jini: mich'ajel, a'leya, u'yaj
t'an, jop' t'an, yic'ot bibi' t'an
mu' bʌ i loq'uel ti la' wej.
9 Mach mi la' lotin la'
pi'ʌlob, come tsa'ix la' choco
jini tsucul bʌ la' pusic'al yic'ot
i melbal.
10 Tsa'ix la' xojo jini tsiji' bʌ
la' pusic'al tsa' bʌ i mele Dios
cha'an mi la' q'uextʌyel ma-
jlel ti' yejtal Dios yic'ot tsiji' bʌ
la' ña'tʌbal.
11 Ti Cristo mach jelcho-
jquic mi' q'uejlelob winicob

x'ixicob mi griego, mi judío, mi tsepbil i pʌchʌlel, mi mach tsepbilic i pʌchʌlel, mi ñajt ch'oyolob, mi mach yujilic jun, mi an ti' yum, o mi ma'anic i yum, pero Cristo i Yumʌch pejtelel winicob yic'ot pejtelel chuqui tac an.

12 Yajcʌbiletla i cha'an Dios, ch'ujuletla, c'uxbibiletla. Jini cha'an lʌpʌla tsiji' bʌ la' pusic'al yujil bʌ p'untaya yic'ot c'uxbiya. Q'uele la' bʌ ti pec'. Yom uts la' pusic'al. Cuchula wocol.

13 Cuchben la' bʌ la' sajtemal. Ñusʌben la' bʌ la' mul mi an la' contrajintel. Che' bajche' tsi' ñusʌbeyetla la' mul Cristo, che'ʌch yom mi la' mel jatetla.

14 Jini ñumen yom bʌ jiñʌch c'uxbiya, come mi' yʌq'uetla ti tem ajñel ti jump'ejl la' pusic'al.

15 La' tsictiyic i ñʌch't'ʌlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios. Jini cha'an, tsa' tem pʌjyiyetla ti jump'ejl la' bʌc'tal. Subenla Dios wocolix i yʌlʌ.

16 Wen ñopola i t'an Cristo cha'an mi' yʌc' i wut ti la' pusic'al. Cʌntesan la' bʌ. Toj'esan la' bʌ yic'ot wen bʌ la' ña't'ʌbal. C'ʌyiben lac Yum salmo tac, yic'ot himno tac, yic'ot c'ay ti' yutslel la' pusic'al. Subenla wocolix i yʌlʌ Dios.

17 Pejtel chuqui mi la' mel, mi t'an, mi e'tel, melela ti' c'aba' lac Yum Jesús. Subenla wocolix i yʌlʌ Dios lac Tat ti Jesús.

18 X'ixicob ac'ʌ la' bʌ ti uts'at ti' wenta la' ñoxi'al, come che'ʌch yom lac Yum.

19 Winicob c'uxbin la' wijñam. Mach tsʌtsic yom mi la' pejcan.

Bajche' yom mi' yajñelob xñopt'añob

20 Alobob, jac'benla la' tat la' ña' ti pejtelel chuqui mi' subeñetla, come che'ʌch mi' mulan lac Yum.

21 Tatʌlob, mach mi la' lon techben i mich'ajel la' walobilob ame lijicña mi' melob i bʌ.

22 X'e'telob, jac'benla la' yum ti pañimil ti pejtelel chuqui mi' subeñetla, mach cha'anic uts'at mi' q'ueletla winicob pero ti jump'ejl la' pusic'al cha'an woli la' c'uxbin Dios.

23 Pejtelel chuqui jach mi la' mel cha'lenla ti jump'ejl la' pusic'al ti' tojlel lac Yum che' bajche' i ye'tel lac Yum, mach che'ic bajche' i ye'tel winicob.

24 Come ña't'ʌbil la' cha'an, lac Yum mi caj i yʌq'ueñetla la' chobejtʌbal ti panchan. Come woli la' cha'liben i ye'tel Cristo lac Yum.

25 Jini mu' bʌ i cha'len jontolil, mux i ch'ʌm i tojol cha'an i jontolil. Ti jujuntiquil mi caj i yʌq'uentel bajche' an i melbal.

4

1 Yumʌlob, melbenla chuqui uts'at yic'ot chuqui toj jini x'e'telob la' cha'an. Come ña't'ʌbil la' cha'an an la' Yum ja'el ya' ti panchan.

2 Chʌn cha'lenla oración ti' xuc't'ʌlel la' pusic'al. Yom ch'ejletla ti oración. Subenla Dios wocolix i yʌlʌ.

3 Tajayon lojon ti oración ja'el come ñup'ulon cha'an jini wen t'an. C'ajtibenla Dios cha'an mi' chajpʌbeñon lojon ba' mic sub lojon majlel jini wen t'an yic'ot i sujmlel Cristo mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora,
4 cha'an mic tsictesan majlel che' bajche' yom.
5 Ajñenla ti uts'at ti' tojlel jini mach bʌ ochemobic ti' t'an Dios. C'ʌñʌla ti ts'ʌcʌl jujump'ejl q'uin ti' tojlel Dios.
6 Ti pejtelel ora cha'lenla uts bʌ t'an am bʌ i yʌts'mil yubil. Ña'tanla bajche' yom mi la' jac'ben i t'an jujuntiquil.

Cortesía tac

7 Jini c'uxbibil bʌ la quermano Tíquico mi caj i subeñetla pejtel chuqui wolic mel. Jiñʌch xuc'ul bʌ x'e'tel, c pi'ʌl ti e'tel ti lac Yum.
8 Jini cha'an wolic choc tilel ba' añetla cha'an mi' ña'tan bajche' añetla yic'ot cha'an mi' ñuq'uesʌbeñetla la' pusic'al.
9 Mi' tilel yic'ot Onésimo jini xuc'ul bʌ quermano, c'uxbibil bʌ lac cha'an, loq'uem bʌ ba' añetla. Mi caj i subeñetla pejtelel woli bʌ ti ujtel ilayi.
10 Aristarco, c pi'ʌl ti ñujp'el, mi' yʌq'ueñetla cortesía yic'ot Marcos i yalobil i yumijel Bernabé. Che' bajche' tsac subeyetla ti yambʌ ora, yom mi la' pʌy ochel Marcos mi tsa' c'oti ba' añetla.
11 Mi' yʌq'ueñetla cortesía Jesús, jini am bʌ i cha'p'ejlel i c'aba' Justo. Ti pejtelel jini israelob cojach cha'tiquil uxtiquil woli' coltañoñob ti e'tel cha'an i yumʌntel Dios. Cabʌl tsi' ñuq'uesʌbeyoñob c pusic'al.
12 Mi' yʌq'ueñetla cortesía Epafras x'e'tel i cha'an Cristo tsa' bʌ loq'ui ba' añetla. Ti pejtelel ora woli' chʌn cha'len wersa oración cha'an xuc'ul mi la' wajñel, cha'an ts'ʌcʌl mi la' lu' ña'tan pejtelel chuqui yom Dios.
13 Come mic subeñetla, cabʌl woli' chʌn ña'tañetla Epafras. Woli' ña'tan ja'el pejtelel ya' bʌ añob ti Laodicea yic'ot ti Hierápolis.
14 Lucas jini c'uxbibil bʌ sts'ʌcaya, mi' yʌq'ueñetla cortesía. Che' ja'el Demas.
15 Aq'uenla cortesía la quermanojob ya' bʌ añob ti Laodicea yic'ot Ninfa yic'ot xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ti' yotot Ninfa.
16 Che' mi' yujtel ti q'uejlel ili jun ba' añetla, aq'uenla i q'uelob ja'el xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Laodicea. Yom mi la' q'uel ja'el jini jun tsa' bʌ chojqui majlel ya' ti Laodicea.
17 Subenla Arquipo: "Chʌcʌ q'uele a bʌ cha'an ts'ʌcʌl ma' mel a we'tel tsa' bʌ i yʌq'ueyet lac Yum". Che' yom mi la' suben.
18 Joñon, Pablo, tsac ts'ijba ili cortesía tij c'ʌb. Ña'tanla cʌchʌlon ti cadena. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al Dios.

1 TESALONICENSES

1 Pablojon quic'ot Silvano, quic'ot Timoteo. Wolic ts'ijbubeñet lojon ili jun xñopt'añet bʌ la mu' bʌ la' tempan la' bʌ ya' ti Tesalónica, ochemet bʌ la ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo. La' aq'uentiquetla i yutslel yic'ot i ñʌch'tʌlel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

Xpʌsoñelob jini año' bʌ ti Tesalónica

2 Wolic chʌn suben lojon wocolix i yʌlʌ Dios cha'añetla ti la' pejtelel. Wolic tajet lojon ti oración.

3 Ti' tojlel Dios lac Tat wolic chʌn ña'tan lojon bajche' tsa' la' ñopo Dios, yic'ot bajche' woli la' c'uxbin, yic'ot bajche' woli la' pijtan lac Yum Jesucristo. Wen tsiquil la' xuc'tilel ti la' melbal, come woli la' wen cha'liben i ye'tel cha'an c'ux mi la' wubin.

4 Cujil lojon, hermanojob, c'uxbibiletla i cha'an Dios tsa' bʌ i yajcayetla.

5 Come mach to'ol t'anic jach jini wen t'an tsa' bʌ c subeyet lojon. Tsa' tili ba' añetla yic'ot i p'ʌtʌlel Dios yic'ot i p'ʌtʌlel jini Ch'ujul bʌ Espíritu. Tsa' wen tsictesʌbentiyetla ti isujm. La' wujil bajche' tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel cha'an la' wenlel.

6 Tsa' caji la' tsajcan lac Yum che' bajche' tsa' la' tsajcayon lojon. Anquese cabʌl tsa' la' taja la' tic'lʌntel, tsa' la' ñopo jini t'an yic'ot i tijicñʌyel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Ch'ujul bʌ Espíritu.

7 Che'ʌch woli la' pʌs bajche' yom mi' melob pejtelel xñopt'añob ti Macedonia yic'ot ti Acaya.

8 Come mach jinic jach año' bʌ ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsi' yubibeyob i t'an lac Yum tsa' bʌ la' pucu. Pero ti jujumpejt lum tsa'ix ubinti bajche' tsa' la' ñopo Dios. Ti pejtelel yujilob, jini cha'an mach wersajic mic sub lojon.

9 Come woli' subob bajche' tsa' la' pʌyʌyon lojon ochel ba' añetla yic'ot bajche' tsa' la' cʌyʌ dios tac cha'an mi la' ñop jini mero Dios, cha'an mi la' cha'liben i ye'tel jini cuxul bʌ Dios,

10 cha'an ja'el mi la' pijtan i Yalobil Dios mu' bʌ caj i tilel ti panchan. Jiñʌch Jesús tsa' bʌ tejchi ch'ojyel ba'an chʌmeño' bʌ, mu' bʌ i coltañonla cha'an ma'anic mi' tajonla i mich'ajel Dios mu' bʌ caj i tilel.

2

I ye'tel Pablo ya' ti Tesalónica

1 Come la' wujil hermanojob, mach lolomic jach tsac jula'tayet lojon.

2 Anquese tsac ñaxan ubi lojon wocol yic'ot c tic'lʌntel ya' ti Filipos, ch'ejlon lojon ti Dios, tsac subeyetla i wen t'an Dios anquese an cabʌl j contrajintel lojon.

3 Che' bʌ tsac xic'beyet lojon, mach sojquemic c t'an lojon, mach bibi'ic, mach c lotic lojon.

4 Dios uts'at tsi' q'ueleyon lojon che' bʌ tsi' yʌq'ueyon lojon que'tel cha'an jini wen t'an. Jini cha'an mic sub lojon. Ma'anic wolic sʌclan lojon j c'uxbintel ti' tojlel winicob, pero ti' tojlel Dios, come jiñʌch mu' bʌ i q'uelbeñon lojon c pusic'al.

5 Come ña'tʌbil la' cha'an ma'anic tsac pejcayetla ti' t'ojol bʌ t'an cha'an mic taj lojon c wenlel ti la' tojlel. Ma'anic tsac wis tsʌjyu lojon chubʌ'añʌl. Testigojʌch Dios tsa' bʌ i q'uelbeyon c melbal lojon.

6 Ma'anic tsac sʌcla lojon i subentel c ñuclel ti winicob, mi ti la' tojlel, mi ti' tojlel yaño' bʌ, anquese muc'ʌch mejlel j c'ajtin lojon chuqui com lojon, come apóstolon lojon chocbilon lojon majlel ti subt'an i cha'an Cristo.

7 Pero uts tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel che' bajche' x'ixic mu' bʌ i c'uxbin i yalobilob.

8 Che'ʌch tsac wen c'uxbiyet lojon che' bʌ tsac subeyet lojon i wen t'an Dios. Mach cojic jach jini, pero chajpʌbilon lojon cha'an mic tsʌnsʌntel lojon cha'añetla, come wen c'uxbibiletla c cha'an lojon.

9 C'ajal to la' cha'an, hermanojob, tsac cha'le lojon wocol e'tel ti q'uiñil ti ac'ʌlel, cha'an ma'anic mi' c'ojyel la' mʌc'lañon lojon che' bʌ tsac subeyet lojon i wen t'an Dios.

10 Testigojetla bajche' tsac mele lojon. Testigojʌch Dios ja'el. Xuc'ul c melbal lojon, toj ja'el. Ma'anic c mul lojon ti la' tojlel mu' bʌ la' ñop.

11 La' wujil tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel che' bajche' la' tat mu' bʌ i cʌntan i yalobilob. Tsac xic'beyet lojon. Tsac ñuq'uesʌbeyetla la' pusic'al ti jujuntiquiletla.

12 Tsac subeyet lojon ti mandar cha'an mi la' wajñel ti uts'at che' bajche' yom Dios tsa' bʌ i pʌyʌyetla ochel ti' yumʌntel ti panchan.

13 Jini cha'an joñon lojon ja'el wolic chʌn suben lojon Dios wocolix i yʌlʌ. Come che' bʌ tsa' la' ñopo i t'an Dios, tsa' bʌ la' wubi tic tojlel lojon, tsa' la' ñopo mach i t'anic winicob, pero i t'añʌch Dios woli bʌ i mel i ye'tel ti la' pusic'al xñopt'añet bʌ la.

14 Jatetla, hermanojob, tsa' caji la' tsajcan jini xñopt'añob ti Cristo Jesús, i cha'año' bʌ Dios, mu' bʌ i tempañob i bʌ ti Judea. Come lajal tsa' la' wubi wocol ti' c'ʌb la' pi'ʌlob che' bajche' jini hermanojob ti Judea ti' c'ʌbob judíojob

15 tsa' bʌ i tsʌnsayob lac Yum Jesús yic'ot x'alt'añob i cha'an. Tsi' chocoyoñob loq'uel. Ma'anic mi' melob mu' bʌ i mulan Dios. Woli' contrajiñob pejtelel winicob.

16 Jini judíojob woli' tic'on lojon ti subt'an ti' tojlel jini gentilob ame coltʌnticob. Tsa'ix ñumi ti p'is i mulob. Jini cha'an wolix i yubiñob i mich'ajel Dios mach bʌ yujilic lajmel.

Pablo yom i q'uel jini tesalónicajob

17 Hermanojob, mach jalix
mi caj lac cha' q'uel lac bʌ.
Anquese mach ya'ic añon lo-
jon quic'otetla, pero añetla tic
pusic'al lojon. Tsa cʌlʌ lo-
jon tilel, come wersa com j
q'ueletla.
18 Jini cha'an com lojon
majlel ba' añetla. Joñon Pablo-
jon, isujm junyajl cha'yajl
tsac ñopo tilel ba' añetla, pero
Satanás tsi' mʌctayon lojon.
19 Come ¿chuqui c pijt lo-
jon? ¿Chuqui jini c tijicñʌyel
lojon? ¿Chuqui jini c ñuclel
lojon? ¿Mach ba jateticla ti'
tojlel lac Yum Jesucristo che'
mi' tilel?
20 Come c ñuclelet lojon, c
tijicñʌyelet lojon.

3

1 Cabʌl tsac mele c pusic'al
cha'an com cubin bajche'
añetla. Jini cha'an tsac ña'ta j
cʌytʌl tic bajñelil ya' ti Atenas.
2 Tsac choco majlel la
quermano Timoteo, x'e'tel i
cha'an Dios, c pi'ʌl lojon ti
e'tel cha'an i wen t'an Cristo.
Tsac choco majlel cha'an mi'
xic'beñetla, yic'ot cha'an mi'
xuc'chocoñetla ti jini tsa' bʌ
la' ñopo,
3 ame anic majqui mi' ca-
jel ti wulwul t'an ti' pusic'al
cha'an jini wocol woli bʌ la'
ñusan. Jatetla la' wujil lac tilel
mi la cubin wocol che' bajche'
tsi' wʌn ña'ta Dios.
4 Che' ya' añon lojon la'
wic'ot tsac wʌn subeyet lojon
wersa mi caj lac ñusan wocol.
Che'ʌch tsa' ujti bajche' tsa
cʌlʌ lojon. Ña'tʌbil la' cha'an.
5 Jini cha'an ma'anic tsa'
mejli c chʌn pijtan t'an. Tsac
choco majlel juntiquil cha'an
mi cubin mi xuc'ul woli la'
ñop, ame tsa'ic i xiq'uiyetla ti
mulil jini xiba, ame lon sajtic
que'tel lojon ti la' tojlel.

I t'an Timoteo

6 Che' bʌ tsa' cha' juli Tim-
oteo, che' bʌ tsajni ba' añetla,
tsi' subeyon lojon xuc'ul woli
la' ñop. Woli la' c'uxbin la'
bʌ. Woli la' chʌn ña'tañon
lojon ti uts'at. La' womix
la' cha' q'uelon lojon che' ba-
jche' com c cha' q'uelet lojon
ja'el.
7 Jini cha'an, hermanojob,
anquese an c wocol lojon
yic'ot c tic'lʌntel lojon, tsa' tili
i ñuclel c pusic'al lojon che' bʌ
tsa cubi xuc'ul woli la' ñop.
8 Wʌle tijicñayon lojon
come xuc'ul woli la' wajñel
ti lac Yum.
9 Jini cha'an cabʌl mic
suben lojon Dios wocolix i
yʌlʌ cha'añetla, come tsa'ix
ñumi ti p'is i tijicñʌyel lojon
c pusic'al woli bʌ cubin lojon
cha'añetla ti' tojlel Dios.
10 Wolic chʌn cha'len lo-
jon oración ti q'uiñil yic'ot ti
ac'ʌlel ti jump'ejl c pusic'al
cha'an mi mejlel c cha' tilel
j q'uelet lojon, cha'an mij
cʌntesañet lojon chuqui tac
anto yom mi la' ñop.
11 Wʌle la' i chajpʌbeñon lo-
jon c bijlel Dios lac Tat yic'ot
lac Yum Jesucristo cha'an mic
tilel lojon ba' añetla.
12 La' i p'ojlesañetla lac
Yum. La' i p'ojlesʌbeñet la'

c'uxbiya cha'an mi la' wen
c'uxbin la' bʌ yic'ot cha'an mi
la' c'uxbin yaño' bʌ ja'el che'
bajche' wolij c'uxbiñet lojon.
13 Che' jini, lac Yum mi caj i
xuc'chocon la' pusic'al cha'an
ma'anic mi' tajtʌl mulil ti la'
tojlel, cha'an ch'ujul mi la'
wajñel ti' tojlel Dios lac Tat
che' mi' tilel lac Yum Jesu-
cristo yic'ot pejtelel i cha'año'
bʌ Dios.

4

*Yom mi la' wajñel che' ba-
jche' yom Dios*

1 WʌIe, hermanojob, mic
subeñetla ti wocol t'an cha'an
mi la' wajñel che' bajche' tsaj
cʌntesayetla che' bajche' yom
Dios. Mic xic'beñetla ti lac
Yum Jesús cha'an mi la' chʌn
cha'len wersa la' mel che' ba-
jche' woli la' mel wʌIe.
2 Come la' wujilix bajche'
yom mi la' wajñel che' bajche'
tsac subeyet lojon ti lac Yum
Jesús.
3 Yom Dios mi la'
sʌq'uesʌntel. Mach yomic mi
la' taj la' ts'i'lel.
4 Ti jujuntiquiletla yom mi
la' ña'tan bajche' yom mi la'
pʌy la' wijñam ti' sʌclel la' pu-
sic'al yic'ot c'uxbiya.
5 Mach yomic i colosojlel
la' pusic'al che' bajche' jini
sajtemo' bʌ mach bʌ anic mi'
ñopob Dios.
6 Mach yomic mi la' lotin la'
pi'ʌl. Mach yomic mi la' con-
trajin ti mulil, come lac Yum
mi' yʌq'ueñob i toj i mul pe-
jtelel mu' bʌ i melob bajche'
jini. Tsa'ix c subeyet lojon.
7 Ma'anic tsi' pʌyʌyonla
Dios cha'an mi la cajñel ti lac
bibi'lel. Tsi' pʌyʌyonla cha'an
mi lac sʌq'uesʌntel.
8 Jini cha'an, majqui
jach mi' ñusan ili mandar
mach winiquic woli' ts'a'len.
Woli' ts'a'len Dios mu' bʌ
i yʌq'ueñonla Ch'ujul bʌ
Espíritu.
9 Mach wersajic mic
ts'ijbubeñetla bajche' yom
mi la' c'uxbin la' bʌ, come
cʌntesʌbiletla i cha'an Dios
cha'an mi la' c'uxbin la' bʌ.
10 Che'ʌch, woli la' c'uxbin
ja'el jini hermanojob ti pe-
jtelel Macedonia. Pero ti
wocol t'an mic subeñet lojon,
hermanojob, la' chʌn p'ojlic
la' c'uxbiya.
11 Cha'lenla wersa cha'an
ñʌch'ʌl mi la' wajñel. Yom
bʌxetla ti la' we'tel ti jujun-
tiquiletla. Cha'lenla e'tel ti la'
c'ʌb che' bajche' tsac subeyet
lojon
12 cha'an toj mi la' wajñel ti'
wut yaño' bʌ, cha'an ma'anic
chuqui anto yom la' cha'an.

Che' mi' cha' tilel lac Yum

13 Hermanojob, com lojon
mi la' ña'tan i sujmlel jini
chʌmeño' bʌ cha'an mach mi
la' mel la' pusic'al che' bajche'
yaño' bʌ mach bʌ añobic i pij-
taya.
14 Come mi tsa'ix lac ñopo
Jesús tsa' bʌ chʌmi, tsa' bʌ
cha' ch'ojyi, ña'tanla ja'el Dios
mi caj i cha' pʌy tilel yic'ot
Jesús jini tsa' bʌ chʌmiyob ti
Jesús.
15 Jini cha'an wolic subeñet
lojon yic'ot i t'an lac Yum:
Joñonla cuxulon to bʌ la, mi

wʌ'to añonla che' mi' cha' tilel lac Yum, mach ñaxañonicla mi caj lac letsel majlel ti' tojel i wut jini chʌmeño' bʌ.

16 Come jini lac Yum mi caj i jubel tilel ti panchan. Mi caj i cha'len mandar. Jini ñuc bʌ ángel mi' caj ti t'an yic'ot ja'el i trompeta Dios. Ñaxan mi' cajelob ti ch'ojyel jini chʌmeño' bʌ i cha'año' bʌ Cristo.

17 Ti wi'il joñonla cuxulon to bʌ la wʌ' ti pañimil mi caj lac tem letsel majlel la quic'ot jini tsa' bʌ chʌmiyob. Ya' ti tocal ti panchan mi caj lac taj lac Yum. Che' jini mi caj la cajñel yic'ot lac Yum ti pejtelel ora.

18 Jini cha'an ñuq'uesʌben la' bʌ la' pusic'al yic'ot ili t'an.

5

1 Pero hermanojob, mach mejlic c ts'ijbubeñetla baqui bʌ ora, baqui bʌ q'uin mi' caj ti ujtel.

2 La' wujil mi caj i tilel i q'uiñilel lac Yum che' bajche' xujch' ti ac'ʌlel.

3 Ba' ora mi' yʌlob ñʌch'ʌlix pañimil, ba' ora mi' yʌlob ma'anic tsiquil bʌbʌq'uen bʌ, che' jini mi caj i bʌc' jisʌntelob che' bajche' mi' bʌc' cajel ti bajq'uel x'ixic che' mi' yilan pañimil i yalobil. Mach mejlicob ti puts'el.

4 Jatetla, hermanojob, ma'añetixla ti ac'ʌlel. Jini cha'an, mach mejlic i tajetla i q'uiñilel lac Yum che' bajche' xujch'.

5 Come ti pejteletla añetla ti' sʌclel pañimil, i cha'añetla i sʌclel. Ma'añetixla ti ac'ʌlel yic'ot ic'yoch'an bʌ pañimil.

6 Jini cha'an, mach yomic mi la' cha'len wʌyel che' bajche' yaño' bʌ. Yom ch'ejlonla. Yom c'ajal la co.

7 Come jini muc'o' bʌ ti wʌyel mi' cha'leñob wʌyel ti ac'ʌlel. Jini muc'o' bʌ ti yʌc'ʌjel mi' yʌc'añob ti ac'ʌlel.

8 Pero ñumenix ac'ʌlel. Añonixla ti q'uiñil. Jini cha'an yom c'ajal la co. La' lac xuc'chocon lac pusic'al ti jini woli bʌ lac ñop yic'ot c'uxbiya ame i tajonla laj contra. La' lac p'is ti wenta laj coltʌntel woli bʌ lac pijtan ame cajiconla ti tsic pusic'al.

9 Come Dios ma'anic tsi' yajcayonla cha'an mi' yotsañonla ti' mich'ajel. Pero tsi' yajcayonla cha'an mi' yʌq'ueñonla laj coltʌntel ti lac Yum Jesucristo.

10 Jesús tsa' chʌmi cha'añonla cha'an mi lac tem ajñel yic'ot, mi cuxulon to la, o mi chʌmeñonixla.

11 Jini cha'an ñuq'uesʌben la' bʌ la' pusic'al. P'ʌtesʌben la' bʌ la' pusic'al ti uts'at che' bajche' woli la' mel.

Mi' subentelob chuqui yom mi' melob

12 Ti wocol t'an mic subeñet lojon hermanojob, q'uelela ti ñuc jini mu' bʌ i cha'leñob i ye'tel lac Yum ti la' tojlel, mu' bʌ i cʌntañetla ti lac Yum, mu' bʌ i tiq'uetla.

13 Yom wen ñuc mi la' chʌn q'uelob yic'ot la' c'uxbiya, come woli' cha'libeñob i ye'tel lac Yum. Ñʌch'ʌl yom mi la' wajñel.

14 Mic subeñet lojon ja'el, hermanojob, tiq'uila jini mu'

bʌ i to'ol ñusañob q'uin ti t'an.
Ñuq'uesʌbeñob i pusic'al jini
c'uño' bʌ. Coltanla jini mach
bʌ añobic i p'ʌtʌlel. Cuch-
benla i sajtemal pejtelel wini-
cob.
15 Q'uele la' bʌ cha'an
ma'anic mi la' q'uextan
jontolil. Yom mi la' chʌn mel
chuqui uts'at yic'ot pejtelel la'
pi'ʌlob yic'ot pejtelel winicob.
16 Chʌn tijicñesan la' pu-
sic'al.
17 Chʌn cha'lenla oración.
18 Subenla Dios wocolix i
yʌlʌ ti pejtelel chuqui jach mi'
yujtel. Come che' yom Dios ti
Cristo Jesús.
19 Mach la' yʌp jini Espíritu.
20 Mach la' ts'a'len chuqui
mi' subob jini x'alt'añob.
21 Yom mi la' wen ña'tan mi
jiñʌch mero isujm bʌ woli bʌ
ti sujbel. Ts'ijbanla cʌytʌl ti
la' pusic'al chuqui uts'at.
22 Mach la' ñop jontolil mi
junchajpic.
23 Jini Dios mu' bʌ i
yʌq'ueñonla i ñʌch'tilel lac
pusic'al la' i lu' sʌq'uesañetla.
La' cʌntʌntic la' ch'ujlel yic'ot
la' pusic'al yic'ot la' bʌc'tal
cha'an ma'anic la' mul che'
mi' tilel lac Yum Jesucristo.
24 Jini woli bʌ i pʌyetla
xuc'ulʌch. Mi caj i mel che'
bajche' mi' yʌl.
25 Hermanojob, cha'lenla
oración cha'añon lojon.
26 Aq'uenla cortesía pejtelel
hermanojob. Ts'ujts'uñob
ja'el ti sʌc bʌ la' pusic'al.
27 Mic xic'beñetla ti lac Yum
cha'an mi la' pejcʌbeñob ili
jun pejtelel hermanojob i
cha'año' bʌ Dios.
28 La' ajnic la' wic'ot i yut-
slel i pusic'al lac Yum Jesu-
cristo.

2 TESALONICENSES

1 Pablojon quic'ot Silvano quic'ot Timoteo, wolic ts'ijbubeñet lojon ili jun xñopt'añet bʌ la mu' bʌ la' tempan la' bʌ ya' ti Tesalónica, ochemet bʌ la ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

2 La' aq'uentiquetla i yutslel yic'ot i ñʌch'tilel la' pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

Wocolix i yʌlʌ Dios yic'ot oración

3 Yom mic chʌn suben lojon Dios wocolix i yʌlʌ cha'añetla, hermanojob, come ñumen xuc'ul woli la' ñop, ñumen cabʌl woli la' c'uxbin la' bʌ ti jujuntiquiletla.

4 Jini cha'an wolic tsictesañetla ti ñuc ti' tojlel xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ. Come chʌn xuc'ul woli la' ñop. Ti' p'ʌtʌlel la' pusic'al woli la' cuch la' tic'lʌntel yic'ot wocol.

5 Che' mi la' cuch wocol ti uts'at, woli la' tsictesan toj bʌ i meloñel Dios, come mi caj la' q'uejlel ti uts'at che' mi' tilel i yumʌntel Dios. Jini cha'an woli la' cuch cabʌl wocol.

6 Come Dios mi caj i melob ti toj. Mi caj i yʌq'ueñob wocol jini woli bʌ i yʌq'ueñetla wocol.

7 Mi caj i yʌq'ueñetla la' c'aj la' wo quic'ot lojon che' mi' pʌstʌl lac Yum Jesús ti panchan yic'ot jini ángelob am bʌ i p'ʌtʌlel.

8 Mi caj i tilel yic'ot c'ajc cha'an mi' q'uextʌbeñob i jontolil jini mach bʌ anic mi' cʌñob Dios yic'ot jini mach bʌ anic mi' ch'ujbibeñob i wen t'an lac Yum Jesucristo.

9 Mi caj i tojob i mul ti c'ajc ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i chʌn q'uelob lac Yum mi i ñuclelic i p'ʌtʌlel.

10 Ti jim bʌ q'uin mi caj i tilel lac Yum cha'an mi' sujbel ti ñuc ti' tojlel i cha'año' bʌ. Mi caj i q'uejlel ti ñuc lac Yum ti' tojlel pejtelel tsa' bʌ i ñopoyob yic'ot ti la' tojlel. Come tsa'ix la' ñopo c t'an lojon che' bʌ tsac subeyetla.

11 Jini cha'an wolic chʌn ña'tañet lojon ti oración cha'an uts'at mi la' q'uejlel ti Dios tsa' bʌ i pʌyʌyetla. Mij c'ajtiben Dios cha'an mi' yujtesʌbeñetla pejtelel jini wen bʌ e'tel ti la' tojlel che' bajche' la' wom. La' i coltañetla yic'ot i p'ʌtʌlel cha'an mi' laj ujtel che' bajche' woli la' ñop.

12 Che' jini mi caj i ñuq'uesʌntel i c'aba' lac Yum Jesucristo ti jatetla. Jatetla ja'el mi caj la' ñuq'uesʌntel ti Jesús cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios yic'ot lac Yum Jesucristo.

2

Mi' tsictiyel jini winic but'ul bʌ ti jontolil

1 Cha' tal lac Yum Jesucristo. Mi caj lac tempʌyel majlel ya' ba'an. Jini cha'an la' wocolic, hermanojob,

2 mach yomic mi' bʌc' tejchel tile bixel bʌ la' pusic'al. Mach la' tsic la' pusic'al. Mach la' jac'ben espíritu, mi t'an, mi jun mu' bʌ i yʌl tsa'ix tili i q'uiñilel lac Yum. Mi' lon alob che'ʌch tsac ts'ijba lojon.

3 Mach la' wʌc' la' bʌ ti lotintel mi ts'ita'ic. Come maxto talic i q'uiñilel jinto mi' cha' cʌyob jini wen t'an, jinto mi' tsictiyel ja'el jini winic but'ul bʌ ti jontolil, jini winic mu' bʌ i majlel ti c'ajc.

4 Jiñʌch i contra Dios mu' bʌ i chañ'esan i bʌ ti' contra pejtelel chuqui tac mi' diosintel, yic'ot pejtelel chuqui tac mi' c'uxbintel ti ch'ujyijel. Mi' caj ti buchtʌl ti' Templo Dios che' bajche' Dios. Mi caj i cuy i bʌ ti Dios.

5 ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an tsac subeyetla ili t'an che' ya'to añon la' wic'ot?

6 Wʌle la' wujil chuqui woli' tic' jini winic cha'an ma'anic mi' tsictiyel jinto che' i yorajlelix.

7 Come wolix ti p'ojlel i p'ʌtʌlel jontolil mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora. Pero jini woli bʌ i mʌctan mu'to caj i chʌn mʌctan jinto che' mi' tʌts' i bʌ.

8 Che' jini mi' caj ti tsictiyel jini xjontolil. Lac Yum Jesús mi caj i tsʌnsan ti' yiq'uilel jach i yej. Mi caj i jisan jini winic ti' sʌclel che' mi' tilel.

9 Mi' tilel jini xjontolil yic'ot i p'ʌtʌlel Satanás cha'an mi' melben i ye'tel. Mi' cajel ti lot yic'ot i yejtal tac i p'ʌtʌlel yic'ot bʌbʌq'uen tac bʌ i melbal,

10 yic'ot pejtelel jontol bʌ lo'loya ti' tojlel jini woli bʌ i sajtelob, come mach yomobic i c'uxbin i sujmlel cha'an mi' coltʌntelob.

11 Jini cha'an Dios mi' yʌc'ob ba' mi' wen tajob i sojquemal cha'an mi' ñopob lot,

12 cha'an mi' yochelob ti tojmulil pejtelel mach bʌ anic tsi' ñopbeyob i sujmlel, tsa' bʌ i mulayob jontolil.

Dios tsi' yajcayetla cha'an mi la' coltʌntel

13 Hermanojob, c'uxbibilet bʌ la i cha'an lac Yum, yom mic chʌn suben lojon Dios wocolix i yʌlʌ cha'añetla. Come ti' cajibal pañimil Dios tsi' yajcayetla cha'an mi la' coltʌntel. Ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu woli' yotsañetla ti ch'ujul, come woli la' ñopben i sujmlel Dios.

14 Jini cha'an tsi' pʌyʌyetla yic'ot jini wen t'an mu' bʌ c sub lojon, cha'an mi la' taj i ñuclel lac Yum Jesucristo.

15 Jini cha'an, hermanojob, yom mi la' xuc'chocon la' bʌ. Wen ac'ʌla ti la' pusic'al jini t'an tsa' bʌ la' wubi mi tic t'an lojon, o mi tic jun lojon.

16 Jini lac Yum Jesucristo, yic'ot Dios lac Tat tsa' bʌ i c'uxbiyonla, jini tsa' bʌ i yʌq'ueyonla i ñuclel lac pusic'al mach bʌ anic mi' jilel yic'ot wen bʌ lac pijtaya ti' yutslel i pusic'al,

17 la' i ñuq'uesʌbeñetla la' pusic'al. La' i xuc'chocoñetla ti pejtelel wen bʌ t'an yic'ot ti pejtelel wen bʌ e'tel.

3

Pablo tsi' c'ajti oración

1 W∧le, hermanojob, cha'lenla oración cha'añon lojon, cha'an ora mi' p'ojlel i t'an lac Yum, cha'an mi' q'uejlel ti ñuc ti' tojlel yaño' b∧ che' bajche' ti la' tojlel.

2 Cha'lenla oración cha'an ma'anic chuqui mi' tumbeñon lojon winicob but'ulo' b∧ ti jontolil yic'ot i sajtemal, come mach ti pejtelelobic mi' ñopob Dios.

3 Pero xuc'ul lac Yum mu' b∧ caj i xuc'chocoñetla. Mi caj i c∧ntañetla ba' ora mi' yil∧beñet la' pusic'al jini xiba.

4 Cujil lojon ti lac Yum, woli la' jac'beñon lojon c mandar. Cujil lojon mi caj la' ch∧n jac'.

5 La' ñijc∧ntic la' pusic'al ti lac Yum cha'an mi la' c'uxbin Dios yic'ot cha'an mi la' cuch wocol che' bajche' Cristo.

Mach mi la' to'ol ñusan q'uin

6 W∧le, hermanojob, mic subeñet lojon ti mandar ti' c'aba' lac Yum Jesucristo, mach la' ñochtan jini hermanojob to'o che' jach b∧ mi' ñusañob q'uin, jini mach b∧ anic mi' yajñelob bajche' tsaj c∧ntesayet lojon.

7 Come la' wujil bajche' yom mi la' tsajcañon lojon. Mach to'ol che'ic jach tsac ñusa lojon q'uin ya' ba' añetla.

8 Ma'anic tsaj c'uxu lojon waj tic majtan jach. Tsa' lujb'ayon lojon ti wocol e'tel ti q'uiñil yic'ot ti ac'∧lel cha'an ma'anic mi' c'ojyel la' m∧c'lañon lojon.

9 Machic tsac p'untayet lojon tsa' mejli j c'ajtin lojon j colt∧ntel, pero tsac ña'ta lojon c p∧sbeñetla tic melbal lojon bajche' yom mi la' cha'len e'tel, cha'an mi la' tsajcañon lojon.

10 Come che' ya'to añon lojon la' wic'ot tsac subeyetla ti mandar: Mi an majqui mach yomic e'tel, mach i to'ol c'ux waj, cho'on lojon.

11 Come woli cubin lojon che' jach woli' to'ol ñusañob q'uin lamital. Ma'anic mi' cha'leñob e'tel. Mi' to'ol bajñel otsañob i b∧ ba' mach i wentajic.

12 Jini woli b∧ i melob che' bajche' jini, mic subeñob lojon ti mandar, mic xic'beñob lojon ti lac Yum Jesucristo cha'an ñ∧ch'∧l mi' ch∧n cha'leñob i ye'tel cha'an mi' c'uxob i bajñel waj.

13 Hermanojob, mach la' lujb'an ti' melol chuqui uts'at.

14 Mi an majqui mach yomic i ch'ujbin chuqui wolic subeñet lojon ti ili jun, q'uelela jini winic. T∧ts'∧x la' b∧ ba'an cha'an che' jini, mi' cajel ti quisin.

15 Pero mach la' q'uele' che' bajche' la' contra. Yom mi la' xic'ben ti uts'at bajche' hermano.

Cortesía

16 Lac Yum mu' b∧ i y∧q'ueñonla i ñ∧ch'tilel lac pusic'al, la' i y∧q'ueñetla i ñ∧ch'tilel la' pusic'al ti pejtelel ora bajche' jach añetla. La' ajnic lac Yum la' wic'ot ti la' pejtelel.

17 Joñon Pablojon mic
ts'ijbubeñetla ili cortesía tij
c'ʌb. Jiñʌch i marcajlel
pejtelel c jun tac. Jiñʌch
bajche' yilal c ts'ijb.
18 La' ajnic la' wic'ot ti la'
pejtelel i yutslel lac Yum Jesu-
cristo.

1 TIMOTEO

1 Pablojon, apóstolon i cha'an Jesucristo cha'an ti' mandar Dios la caj Coltaya yic'ot lac Yum Jesucristo, lac pijtaya.

2 Mic ts'ijbubeñet ili jun, Timoteo, mero calobilet ti' t'an Dios. La' aq'uentiquet i yutslel a pusic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti Cristo Jesús lac Yum.

Tsajaletme cha'an leco bʌ cʌntesa

3 Che' bʌ tsa' cajiyon ti majlel ya' ti Macedonia, tsac subeyet ti wocol t'an cha'an ma' cʌytʌl ti Efeso. Tsac subeyet cha'an ma' tic' jini woli bʌ i techob leco bʌ cʌntesa.

4 Subeñob cha'an ma'anic mi' chʌn ñopob i sajtemal i ñojte'elob yic'ot i juñilel i c'aba' tac i ñojte'elob mu' bʌ i yʌc'ob ti cʌlʌx t'an. Mach mejlic i wis coltañob cha'an mi' tajob i bijlel Dios ba' mi' coltʌntel jini mu' bʌ i ñopob.

5 Che'ʌch wolic sub cha'an com mi' ñopob c'uxbiya mu' bʌ i p'ojlel che' sʌc lac pusic'al che' ma'anic woli ti t'an, che' woli lac ñop Dios ti jump'ejl lac pusic'al.

6 Pero lamital tsi' cʌyʌyob chuqui wen cha'an mi' cha' ñopob lolom jach bʌ t'an.

7 Yomob i cha'len cʌntesa ti jini mandar, pero ma'anic mi' ch'ʌmbeñob isujm chuqui woli' yʌlob mi chuqui woli' wersa cʌntesañob.

8 La cujil uts'atʌch jini mandar mi woli' c'ʌjñel ti toj.

9 La cujil ma'anic tsa' ts'ijbunti jini mandar cha'an mi' tijq'uelob jini toj bʌ winicob, pero cha'an mi' tijq'uelob jini xñusa mandarob, yic'ot xñusa t'añob, yic'ot xñusa Diosob, yic'ot xmulilob, yic'ot xjontolilob, yic'ot xp'ajoñelob, jini mu' bʌ i tsʌnsañob i tat, i ña', i pi'ʌlob.

10 Tsa' ts'ijbunti cha'an mi' tijq'uelob jini mu' bʌ i cha'leñob ts'i'lel, yic'ot jini mu' bʌ i wʌlʌc pi'leñob i bʌ, yic'ot jini mu' bʌ i xujch'iñob winicob, yic'ot xlotob, yic'ot xjop't'añob, yic'ot yaño' bʌ bajche' jach mi' ñusañob toj bʌ cʌntesa.

11 Che'ʌch mi' yʌl ti jini wen t'an tsa' bʌ aq'uentiyon tic wenta, ch'oyol bʌ ti Dios am bʌ i yutslel.

I yutslel i pusic'al Dios ti' tojlel Pablo

12 Mic suben wocolix i yʌlʌ Cristo Jesús lac Yum, come tsi' wa'chocoyon ti' ye'tel. Tsi' p'ʌtesayon, come tsi' wʌn ña'ta xuc'ul mi caj cajñel.

13 Ti yambʌ ora tsac cha'le p'ajoñel yic'ot tic'laya yic'ot ts'a'leya. Tsa' p'untʌntiyon come tsac mele c tontojlel che' maxto anic tsac ñopo Cristo.

14 C'ax cabʌl tsa' ajni i yutslel i pusic'al lac Yum tic tojlel come che' bʌ tsi' yʌq'ueyon c ñop, tsi' yʌq'ueyon j c'uxbiya ti Cristo Jesús.

15 Cristo Jesús tsa' tili wʌ' ti pañimil cha'an mi'

coltan xmulilob. Isujm ili t'an. Uts'at mi' ñojpel ti pejtelel pañimil. Joñon ñumen xmulilon bajche' yaño' bʌ.

16 Jini cha'an Jesucristo tsi' p'untayon anquese ñumen xmulilon, cha'an mi' pʌs i p'untaya ti' tojlel jini mu' bʌ caj i ñopob Jesús cha'an mi' tajob i cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.

17 La' q'uejlic ti ñuc jini Rey am bʌ ti pejtelel ora, mach bʌ yujilic chʌmel, mach bʌ tsiquilic ti lac wut. Jiñʌch cojach bʌ Dios am bʌ i ña't'tʌbal. La' tsictiyic i ñuclel ti pejtelel ora. Amén.

18 Calobil Timoteo, che'ʌch wolic subeñet cha'an ma' cha'len wen bʌ guerra, cha'an mi' ts'ʌctiyel chuqui tsa' wʌn ajli ti a tojlel.

19 Chʌn ñopo lac Yum. Jac'ʌ jini toj bʌ t'an am bʌ ti a pusic'al. Lamital ma'anic tsi' jac'ʌyob i tic'ol i pusic'al. Jini cha'an tsi' cʌyʌ i ñopob. Tsa' sajtiyob.

20 Che' tsi' cha'leyob Himeneo yic'ot Alejandro. Tsa'ix cotsayob ti' wenta Satanás, come woli' yʌc'ob ti p'ajtʌl i c'aba' Cristo.

2

Bajche' yom mi' cha'leñob oración

1 Ñaxan mic xic'beñetla: c'ajtibenla Dios chuqui yom la' cha'an, cha'lenla oración, pejcʌbenla Dios winicob x'ixicob, subenla Dios wocolix i yʌlʌ cha'an pejtelob.

2 Melela oración cha'an yumʌlob yic'ot pejtel año' bʌ i ye'tel cha'an ñʌch'ʌl mi la cajñel ti' tijicñʌyel lac pusic'al, ti wen ch'ujul yic'ot ti wen toj.

3 Come jiñʌch uts'at bʌ. Che'ʌch yom Dios, la Caj Coltaya.

4 Yom mi' coltan pejtelel winicob x'ixicob. Yom mi' cʌñob i sujmlel.

5 Come juntiquil jach Dios yic'ot juntiquil jach la caj ñusa t'an ti' tojlel Dios, jiñʌch jini winic Cristo Jesús.

6 Tsi' yʌc'ʌ i bʌ cha'an mi' mʌn pejtelel año' bʌ ti pañimil. Jiñʌch i ye'tel tsa' bʌ ajq'ui ti cʌjñel che' ti' yorajlel.

7 Jini cha'an tsa' wa'chocontiyon ti subt'an. Chocbilon majlel ti subt'an. (Isujm chuqui wolic sub come añon ti Cristo. Mach c lotic.) Xcʌntesajon ti' tojlel jini gentilob cha'an mi' cʌñob i sujmlel, cha'an mi' ñopob Dios.

8 Com mi' melob oración winicob baqui jach añob. La' i letsañob i c'ʌb ti' xuc'tʌlel i pusic'al. Mach yomic mich'ajel mi leto.

9 Jini x'ixicob ja'el la' i xojob i pislel bajche' yom, mach cha'anic mi' q'uejlelob ti winicob. I p'isol jach yom mi' ch'ʌlob i bʌ. Mach yomic ñumen ti p'is mi' ch'ʌlob i jol. Mach yomic ñumen ti p'is mi' ch'ʌlob i bʌ ti oro, mi ti c'ax letsem bʌ i tojol ujʌl, mi ti c'ax letsem bʌ i tojol pisil.

10 Pero la' i pʌsob wen bʌ i melbal che' bajche' yom, come jiñʌch mero i ch'ʌjlil x'ixicob mu' bʌ i yʌlob ochemob ti Dios.

11 Jini x'ixicob la' i yubiñob
i cʌntesʌntel ti ñʌch'ʌl. La' i
melob i bʌ ti pec'.
12 Come mach comic mi'
cha'leñob cʌntesa x'ixicob.
Mach yomic mi' yumʌntelob i
cha'an winicob. Ñʌch'ʌl yom
mi' yajñelob x'ixicob.
13 Come ñaxan tsa' mejli
Adán, wi'il Eva.
14 Adán ma'anic tsa' lotinti,
pero jini x'ixic tsa' lotinti che'
bʌ tsi' ñusʌbe i t'an lac Dios.
15 Pero mi caj i coltʌntelob
x'ixicob cha'an ti' yʌc'ol
alʌlob ti pañimil mi xuc'ul
mi' chʌn ñopob, mi xuc'ulob
ti c'uxbiya, mi ch'ujulob, mi
ma'anic mi' chañ'esañob i bʌ.

3

Jini mu' bʌ i cha'leñob i ye'tel ti xcʌntaya

1 Xuc'ul ili t'an: Mi an ma-
jch yom i cha'len i ye'tel ti
xcʌntaya, woli' mulan wen bʌ
e'tel.
2 Mach yomic mi' cha'len
mulil jini xcʌntaya. Yom jun-
tiquil jach i yijñam. Yom mi'
wen ña'tan pañimil. Yom mi'
tic' i bʌ. Yom mi' mel chuqui
toj. Yom mi' cha'len p'untaya.
Yom mi' wen cha'len cʌntesa.
3 Mach yomic mi' mulan
vino. Mach yomic mi' jats' i
pi'ʌlob. Mach yomic mi' mu-
lan taq'uin. Yom uts i pusic'al.
Mach yomic mi' cha'len leto.
Mach yomic i ts'i'lel i wut
cha'an chubʌ'añʌl.
4 Yom mi' cʌntan ti uts'at
jini año' bʌ ti' yotot. Yom mi'
ju'sʌbeñob i pusic'al i yalo-
bilob cha'an mi' yajñelob ti
toj, cha'an mi' p'isob ti' wenta
i tat.
5 Come jini mach bʌ yujilic
i cʌntan ti uts'at jini año' bʌ
ti' yotot, ¿bajche' mi mejlel i
cʌntan xñopt'añob i cha'an bʌ
Dios?
6 Mach yomic mi' yochel
tsiji' bʌ hermano ti xcʌntaya
ame i taj i mul che' bajche'
tsi' taja i mul xiba che' bʌ tsi'
chañ'esa i bʌ.
7 Che' ja'el yom mi' pʌs i
bʌ ti toj ti' tojlel jini mach
bʌ ochemobic ame cajic i
yʌ'lentel, ame chujquic ti' yac
xiba.

Jini diáconojob

8 Che' ja'el, jini mu' bʌ i
cha'leñob i ye'tel ti' tojlel
xñopt'añob, yom toj i melbal,
mach yomic cha'chajp i t'an.
Mach yomic mi' mulañob
cabʌl vino. Mach yomic i
ts'i'lelob i wut cha'an ganar.
9 Yom ti' sʌclel i pusic'al mi'
cʌntañob i sujmlel mach bʌ
tsictiyemic ti yambʌ ora woli
bʌ lac ñop.
10 Yom ñaxan mi' q'uejlel mi
xuc'ulob. Mi ma'anic i mul,
la' i cha'leñob i ye'tel ti' tojlel
xñopt'añob.
11 Che' ja'el i yijñamob, yom
mi' yajñelob ti toj. Mach
yomic mi' cha'leñob jop't'an.
Yom mi' bajñel wen tic'ob i
pusic'al. Yom xuc'ulob ti pe-
jtelel i melbal.
12 Yom juntiquil jach i
yijñam jini mu' bʌ i cha'leñob i
ye'tel ti' tojlel xñopt'añob. La'
i cʌntan i yalobilob yic'ot i
yotot ti uts'at.
13 Come jini mu' bʌ i
cha'leñob i ye'tel ti uts'at,
cabʌl mi' chobejtañob i ñuclel.
Che' ja'el mi' yutsi p'ojlel i

xuc'tʌlel i pusic'al yic'ot jini t'an mu' bʌ lac ñop ti Cristo Jesús.

I ña'tʌbal Dios mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora

14 Mach jalic com tilel ba' añet. Wolic ts'ijbubeñet ili t'an.
15 Mi tsa' jaleyon, mi mejlel a ña'tan bajche' yom ma' mel ti' yotot Dios ti' tojlel jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ, i cha'año' bʌ jini cuxul bʌ Dios. Jini xñopt'añob jiñʌch i cucujlel yic'ot i yoyel i yotot Dios ba' mi' tsictesʌntel i sujmlel.
16 Isujm wen ñuc laj cʌntesʌntel ti Dios mach bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora. Tsi' pʌsʌ i bʌ Dios ti' bʌc'tal winic. Tsa' pʌsle ti toj cha'an jini Espíritu. Tsa' q'uejli ti' wut ángelob. Tsa' sujbi i c'aba' ti' tojlel gentilob. Tsa' ñojpi ti pañimil. Tsa' pʌjyi letsel ti panchan.

4

I cʌntesʌntel Timoteo

1 Jini Espíritu mi' wen cʌntesañonla an mu' bʌ caj i cʌy i ñopob jini wen t'an ti wi'il bʌ q'uin. Mi caj i jac'beñob espíritujob mu' bʌ i cha'leñob lot yic'ot i cʌntesa xibajob.
2 Xlot jini winicob mu' bʌ i cʌntesañob. Chʌmen i pusic'al cha'an mulil.
3 Mi' lon tic'ob ñujpuñijel yic'ot ja'el i c'uxol we'elʌl tsa' bʌ i mele Dios cha'an mi' c'uxob jini xñopt'añob mu' bʌ i cʌñob i sujmlel, mu' bʌ i subeñob Dios wocolix i yʌlʌ.
4 Come uts'atʌch pejtelel tsa' bʌ i mele Dios. Mach yomic mi lac ch'ajban. Yom tijicña mi laj c'ux mi tsa'ix lac sube Dios wocolix i yʌlʌ.
5 Come sʌq'uesʌbilix che' mi lac ch'ʌm yic'ot i t'an Dios yic'ot oración.
6 Mi wola' subeñob hermanojob ili cʌntesa, che' jini xuc'ul bʌ x'e'telet i cha'an Jesucristo, mʌc'lʌbilet ti jini t'an tsa' bʌ a ñopo yic'ot wen bʌ cʌntesa tsa' bʌ a wersa tsajca.
7 Mach ma' ñopben i sajtemal la' ñojte'elob, yic'ot i tsucul t'an, come sojquem jax. Chajpan a pusic'al cha'an ch'ujul ma' wajñel.
8 Mi lac taj ts'ita' lac wenlel che' mi laj cʌntan lac bʌc'tal. Pero cabʌl mi lac taj che' ch'ujul mi la cajñel. Come mi' coltañonla wʌle ti ili ora yic'ot ti jini tal to bʌ ora.
9 Xuc'ul ili t'an. Yom mi' ñojpel ti pejtelelob.
10 Jini cha'an woliyonla ti wersa e'tel yic'ot wocol come woli lac chʌn ñop jini cuxul bʌ Dios, i Yaj Coltaya pejtelel winicob, pero mero i cha'añob jini mu' bʌ i ñopob.
11 Cha' cʌntesan ti mandar jini woli bʌ c subeñet.
12 Mach a wʌc' a bʌ ti ts'a'lentel ti' tojlel winicob cha'an ch'iton winiquet to. Pʌsbeñob ti a melbal bajche' yom mi' cha'leñob t'an xñopt'añob, yic'ot bajche' yom mi' yajñelob ti uts'at yic'ot c'uxbiya ti jump'ejl jach i pusic'al, yic'ot i xuc'tʌlel i pusic'al ti Cristo, yic'ot i sʌclel i pusic'al.

13 Pejcʌbeñob i ts'ijbujel
Dios. Cha'len subt'an yic'ot
cʌntesa jinto mij c'otel.
14 Wen cʌntan a c'ʌjñibal
tsa' bʌ aq'uentiyet yic'ot a
we'tel ti subt'an, che' bʌ tsi'
yʌc'ʌyob i c'ʌb ti a jol jini an-
cianojob.
15 Chʌn mele a we'tel. Yom
bʌxet ti' melol cha'an mi' laj
q'uelob uts'at wola' wajñel.
16 Cʌntan a bʌ. Chʌn
cha'len cʌntesa ti toj. Chʌn
ajñen ti' sujmlel, come che'
jini mi caj a coltan a bʌ yic'ot
jini mu' bʌ i yubiñob a t'an.

5

Yom p'untaya

1 Mach a wʌ'len ñoxix bʌ.
Yom ma' xic'ben ti uts'at che'
bajche' mi lac pejcan lac tat.
Xic'beñob ch'iton winicob
che' bajche' la quijts'iñob.
2 Xic'beñob jini ñoxix bʌ
x'ixicob che' bajche' lac
ña', yic'ot jini xch'ocob che'
bajche' la quijts'iñob yic'ot
pejtelel i sʌclel a pusic'al.
3 Q'uele ti ñuc meba'
x'ixicob mi mero meba'ob.
4 Pero mi an juntiquil
meba' x'ixic am bʌ i yalobil
mi i buts, la' i ña'tañob i wen-
tajʌch cha'an mi' cʌntañob
i ña'. La' i q'uextʌbeñob i
wenlel jini tsa' bʌ i cosayob.
Come che'ʌch yom Dios.
Uts'at mi' q'uel.
5 Coltanla jini mero meba'
x'ixic tsa' bʌ cʌle ti' bajñelil
woli bʌ i pijtan chuqui mi caj
i taj ti Dios, woli bʌ i chʌn
cha'len oración ti q'uiñil yic'ot
ti ac'ʌlel.
6 Pero jini meba' x'ixic mu'
bʌ i mel bajche' jach yom i
bajñel pusic'al, chʌmenix yi-
lal che' cuxul to.
7 Subeñob ili t'an ti mandar
cha'an mi' yajñelob ti toj.
8 Mi an juntiquil mach bʌ
anic mi' cʌntan jini mero
i pi'ʌlob yic'ot jini año'
bʌ ti' yotot, tsa'ix i cʌyʌ i
ñop. Ñumen lecojʌch bajche'
juntiquil mach bʌ anic mi'
ñop Dios.
9 Mach ma' chucben i c'aba'
ti jun jini meba' x'ixic maxto
bʌ anic uxc'al i jabilel. Yom
jini tsa' bʌ ajni yic'ot i ñoxi'al
ti xuc'ul.
10 Yom mi' tsictiyel ti' tojlel
i pi'ʌlob mi an wen bʌ i mel-
bal, mi tsi' cosa i yalobilob,
mi tsi' cha'le p'untaya, mi tsi'
pocbeyob i yoc i cha'año' bʌ
Dios, mi tsi' colta jini tsa' bʌ
i tajayob wocol, mi tsi' yʌc'ʌ i
bʌ ti pejtelel wen bʌ i melbal.
11 Pero mach a chucben i
c'aba' ti jun jini xch'oc to bʌ
meba' x'ixicob, come che' mi'
jac'ob chuqui yomob i pu-
sic'al, mi' tʌts'ob i bʌ ti Cristo.
Mi caj i mulañob i cha'yajlel
ñujpuñijel.
12 Che' jini mi' tajob i mul
che' mi' jemob i t'an tsa' bʌ i
subuyob ti' tojlel Cristo.
13 Yic'ot ja'el mi' ñʌm'añob
ti buchtʌl. Mi' pam ñumelob
ti jula'. Mach cojic jach mi'
ñʌm'añob ti buchtʌl, pero mi'
cha'leñob jop't'an ja'el. Mi'
yotsañob i bʌ ba' mach i wen-
tajobic. Mi' cha' alob chuqui
mach yomix chʌn alol.
14 Jini cha'an yom mi'
cha' cha'leñob ñujpuñijel jini
xch'oc to bʌ meba' x'ixicob.
La' i cha'leñob albʌl, la' i
cʌntañob i yotot. Che' jini,

mach mejlic i wis wajleñonla
laj contra.
15 Come lamital tsa'ix i cha'
sutq'uiyob i bʌ i tsajcañob Sa-
tanás.
16 Mi an meba' x'ixic ti'
wenta xñopt'an, la' i coltan.
Che' jini ma'anic mi' yochel
ti' wenta pejtel jini xñopt'añob
mu' bʌ i tempañob i bʌ, come
jasʌl che' mi' coltañob jini
mero meba' x'ixicob.
17 Jini ancianojob mu'
bʌ i wen cha'leñob i ye'tel,
yom mi' q'uejlelob ti ñuc.
Pero ñumen ñuc jini mu' bʌ i
cha'leñob e'tel ti subt'an yic'ot
ti cʌntesa.
18 Come i Ts'ijbujel Dios
mi' yʌl: "Mach ma' cʌchben
i yej tat wacax che' woli'
t'uchtʌben loq'uel i wut
trigo". Mi' yʌl ja'el: "Yom mi'
yʌq'uentel i tojol jini x'e'tel",
che'en.
19 Mach a ñop t'an ti' con-
tra anciano, cojach che' an
cha'tiquil uxtiquil testigojob.
20 Jini mu' bʌ i cha'leñob
mulil, tiq'uiyob ti' tojlel pe-
jtelel hermanojob cha'an mi'
cajelob ti bʌq'uen jini yaño'
bʌ.
21 Ti' tojlel Dios yic'ot
lac Yum Jesucristo, yic'ot
yajcʌbilo' bʌ i yángelob, mic
subeñet ti mandar cha'an ma'
jac' ili cʌntesa ti toj. Mach
yomic jelchojc ma' cha'len
c'uxbiya.
22 Mach a bʌc' wa'chocon
winic ti' ye'tel lac Yum.
Mach a wotsan a bʌ ba' woli'
cha'leñob mulil yaño' bʌ.
Chʌcʌ q'uele a bʌ cha'an chʌn
sʌquet.
23 Mach cojic jach ja' yom
ma' chʌn jap, pero japʌ ts'ita'
vino cha'an a ñʌc', come cabʌl
mi' tajet c'amʌjel.
24 An mu' bʌ i pʌjyelob ti
meloñel come tsiquil i mul ti'
wut pejtelob. Yaño' bʌ mach
bʌ tsiquilic i mul mi caj i tojob
ti wi'il bʌ q'uin.
25 Che' ja'el, jini wen bʌ
lac melbal ora mi' tsictiyel.
Jini mach bʌ mi' bʌc' tsictiyel,
mach ti pejtelic ora mi' mu-
jquel.

6

1 Pejtelel x'e'telob año' bʌ ti'
yum, la' i wen q'uelob ti ñuc i
yum, ame p'ajlec i c'aba' Dios
yic'ot i cʌntesa.
2 Jini año' bʌ ti' wenta i yum
mu' bʌ i ñop Dios, mach yomic
mi' ñusʌbeñob i t'an cha'an laj
bʌ hermanojob, pero ñumen
uts'at yom mi' melbeñob
i ye'tel, come c'uxbibil bʌ
hermano jini woli bʌ i
coltʌntel. Cʌntesañob ti ili
t'an. Xic'beñob cha'an mi'
jac'ob.

Mero ganar che' contento
añonla ti Dios

3 Mi an majqui mi' cha'len
yambʌ cʌntesa cha'an mach
yomic i ñop toj bʌ i t'an
lac Yum Jesucristo yic'ot i
cʌntesʌntel cha'an ch'ujul mi'
yajñel, c'ax ñuc woli' pʌs i bʌ
che' jini.
4 Sojquem i ña'tʌbal. Mi'
cʌlʌx pejcan i pi'ʌlob. Mi'
contrajiñob yic'ot i t'an cha'an
mi' techbeñob tsʌytsʌyña bʌ
i pusic'al yic'ot leto, yic'ot
jop't'an. Mi' sʌclʌbeñob i mul.
5 Mi' tech cabʌl a'leya ti' to-
jlel winicob año' bʌ i bibi'lel,

tsa' bʌ i cʌyʌyob i sujmlel. Mi' lon ch'ujutesan Dios cha'an jach ganar. Mach ma' tsajcan mu' bʌ i melob bajche' jini.

6 Che' mi lac jac'ben i t'an Dios ti' tijicñʌyel lac pusic'al, jiñʌch mero ganar.

7 Come ma'anic chuqui tsa' lac ch'ʌmʌ tilel ila ti pañimil. Isujm ma'anic chuqui mi mejlel lac ch'ʌm majlel.

8 Jini cha'an che' an lac waj yic'ot lac pislel, yom tijicñayonla che' jini.

9 Jini yomo' bʌ i taj cabʌl i chubʌ'an mi' jac'ob i pʌyol ti mulil. Mi' yochelob ti yac, ñijcʌbilob cha'an i colosojlel i pusic'al mu' bʌ i yʌc'ob ti wocol. Mi' sʌtob i bʌ. Mi caj i jisʌntelob.

10 Come i mulʌntel taq'uin mi' tech pejtelel jontolil. Jini mu'o' bʌ i mulan cabʌl taq'uin tsa'ix i cʌyʌyob i ñop lac Yum. Tsi' yotsayob i bʌ ti cabʌl wocol.

Cha'len wen bʌ guerra cha'an jini tsa' bʌ a ñopo

11 Jatet i winiquet bʌ Dios, puts'tan pejtelel mulil. Chʌn tsajcan chuqui toj yic'ot chuqui ch'ujul. Chʌn ñopo Dios ti xuc'ul yic'ot c'uxbiya, yic'ot i cuchol wocol ti uts'at, yic'ot uts bʌ a pusic'al.

12 Cha'len jini wen bʌ guerra cha'an chʌn xuc'ul ma' ñop. Ch'ʌmʌ ti a wenta a cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel come jini cha'an tsa' pʌjyiyet. Tsa' subu a bʌ ti Cristo ti' tojlel cabʌlob.

13 Wersa mic subeñet ti' wut Dios mu' bʌ i yʌq'uen i cuxtʌlel pejtelel chuqui an, yic'ot ti' wut Jesucristo tsa' bʌ i subu i bʌ ti Dios ti' tojlel Poncio Pilato:

14 Wen cʌntan jini mandar c'ʌlʌl jinto mi' tsictiyel lac Yum Jesucristo, cha'an ma'anic mi' bib'an jini mandar, cha'an ma'anic mi' ts'a'lentel.

15 Dios mi caj i yʌc' ti tsictiyel Cristo che' ti' yorajlel. Jiñʌch tijicña bʌ Yumʌl, jini cojach bʌ am bʌ i p'ʌtʌlel, i Rey jini reyob, i Yum jini yumʌlob,

16 jini cojach bʌ mach bʌ anic mi' chʌmel, jini chumul bʌ ti' sʌclel ba' mach mejlic lac lʌc'tesan lac bʌ, jini mach bʌ q'uelbilic i cha'an winicob mi juntiquilic, mach bʌ mejlic laj q'uel ja'el. La' q'uejlic ti ñuc. La' yumʌntic ti pejtelel ora. Amén.

17 Jixcu jini am bʌ cabʌl i chubʌ'an ti pañimil, tsʌts ma' subeñob cha'an ma'anic mi' chañ'esañob i bʌ, cha'an ma'anic mi' yʌc'ob ti' pusic'al i chubʌ'an yujil bʌ jilel. Subeñob cha'an mi' chʌn ñopob jini cuxul bʌ Dios mu' bʌ i wen aq'ueñonla pejtelel chuqui tac yom cha'an mi la cubin lac tijicñʌyel.

18 Subeñob cha'an mi' melob chuqui uts'at, cha'an mi' p'ojlel wen bʌ i melbal. Mach yomic chʌcob. Yom mi' coltañob yaño' bʌ yic'ot i chubʌ'an.

19 Che' jini woli' yʌc'ob ti tempʌyel i chubʌ'an cha'an jini tal to bʌ q'uin. Woli' wen ac'ob ti' pusic'al i cuxtʌlel mach bʌ yujilic jilel.

20 Timoteo, wen cʌntan pe-
jtelel chuqui tac aq'uebilet ti
a wenta. Mach a ñich'tan
lolom jach bʌ i t'an pañimil
ti' tojlel jini mu' bʌ i cʌlʌx
pejcañob i bʌ, mu' bʌ i lon
ña'tañob cabʌlʌch i ña'tʌbal.
21 Lamital tsa'ix i cha'
cʌyʌyob jini tsa' bʌ i ñopoyob
cha'an mi' jac'beñob i t'an
pañimil. La' ajnic a wic'ot i
yutslel i pusic'al Dios.

2 TIMOTEO

1 Pablojon, apóstolon i
cha'an Cristo Jesús che'
bajche' yom Dios, cha'an
mic pam puc chuqui tsi' yʌlʌ
Dios mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj
cuxtʌlel ti Cristo Jesús.
2 Mic ts'ijbubeñet ili jun,
Timoteo, c'uxbibil bʌ calobil.
La' i yʌq'ueñet i yutslel i pu-
sic'al yic'ot a p'untʌntel yic'ot
i ñʌch'tʌlel a pusic'al Dios lac
Tat yic'ot Jesucristo lac Yum.

Xuc'ul yom ma' ñop jini wen t'an

3 Mic suben Dios wocolix i
yʌlʌ, come wolic cha'liben i
ye'tel ti' sʌclel c pusic'al che'
bajche' c ñojte'elob. Mic chʌn
ña'tañet che' mic pejcan Dios,
ti q'uiñil ti ac'ʌlel.
4 Mic ña'tʌbeñet a wuq'uel.
Comix j q'uelet cha'an mi'
cha' ñuc'an c pusic'al.
5 Wolic ña'tan bajche' tsa'
ñopo Dios ti isujm che' bajche'
ti ñaxan tsi' ñopo a chu'chu'
Loida yic'ot a ña' Eunice.
Wʌle cujil wola' ñop ja'el.
6 Jini cha'an mij c'ajtesʌbeñet
cha'an ma' chʌn p'ʌtesan
a c'ʌjñibal ti Dios tsa' bʌ
aq'uentiyet che' bʌ tsa cʌc'ʌ
j c'ʌb ti a jol.
7 Yom ch'ejlonla come
Dios ma'anic mi' yʌc'onla ti
bʌq'uen. Tsi' yʌq'ueyonla
lac p'ʌtʌlel yic'ot laj c'uxbiya.
Tsi' yʌq'ueyonla lac tic' lac
pusic'al.
8 Jini cha'an mach a cha'len
quisin che' ma' wʌc' ti cʌjñel
lac Yum. Mach yomic
ma' wubin quisin cha'an
xñujp'elon i cha'an lac Yum.
Ti' p'ʌtʌlel Dios, ñusan wocol
quic'ot cha'an jini wen t'an.
9 Dios tsi' coltayonla. Tsi'
pʌyʌyonla cha'an ch'ujul mi
la cajñel ti' tojlel. Mach
cha'anic wen bʌ lac melbal,
pero cha'an che' yom i pu-
sic'al tsi' pʌyʌyonla ti' yonlel i
yutslel tsa' bʌ i yʌq'ueyonla ti
oñiyi yic'ot Cristo Jesús.
10 Tsiquilix i yutslel wʌle
cha'an tsa' tili Cristo Jesús,
la caj Coltaya tsa' bʌ i jisʌbe
i p'ʌtʌlel lac mul mu' bʌ
i yʌc'onla ti chʌmel. Tsi'
ch'ʌmbeyonla laj cuxtʌlel
mach bʌ yujilic chʌmel, che'
bajche' mi' tsictesʌbeñonla ti
jini wen t'an.
11 Wa'chocobilon cha'an
mic subeñob gentilob jini
wen t'an. Chocbilon majlel
ti subt'an yic'ot cʌntesa ti'
tojlelob.
12 Jini cha'an woli cubin
wocol, pero ma'anic woliyon
ti quisin. Come cʌñʌl c cha'an
Dios tsa' bʌ c ñopo. Cujil an i
p'ʌtʌlel cha'an mi' cʌntan jini
tsa' bʌ cʌc'ʌ ti' wenta c'ʌlʌl ti
jini wi'il bʌ q'uin.
13 Ti' xuc'tilel a pusic'al
yic'ot ti a c'uxbiya ti Cristo
Jesús, chʌn lajin a cʌntesa
yic'ot toj bʌ c t'an tsa' bʌ a
wubi.
14 Cʌntan jini uts'at tac bʌ
tsa' bʌ i yʌc'ʌ ti a wenta jini
Ch'ujul bʌ Espíritu chumul bʌ
ti lac pusic'al.
15 Ña'tʌbil a cha'an, tsa'ix
i cʌyʌyoñob Figelo yic'ot
Hermógenes yic'ot pejtelel
yaño' bʌ ti Asia.

16 La' p'untʌnticob ti lac
Yum jini añoʼ bʌ ti' yotot
Onesíforo, come cabʌl tsi'
ñuq'uesʌbeyon c pusic'al.
Ma'anic tsi' quisñiyon an-
quese cʌchʌlon ti cadena.
17 Pero che' bʌ tsa' juli ti
Roma tsi' wersa sʌclayon, tsi'
tajayon.
18 La' i taj i p'untʌntel ti Dios
ti' tojlel lac Yum ti jini tal to bʌ
q'uin. Wen cʌñʌl a cha'an ba-
jche' tsi' coltayonla Onesíforo
ya' ti Efeso.

2

Xuc'ul bʌ soldado i cha'an Jesucristo

1 Jini cha'an, calobil, la'
chʌn p'ʌt'aquet ti' yutslel i pu-
sic'al Cristo Jesús.
2 Jini t'an tsa' bʌ c subeyet
ti' tojlel cabʌlob, aq'ueñob ti'
wenta xuc'ul bʌ winicob mu'
bʌ caj i cʌntesañob yañoʼ bʌ.
3 Ñusan wocol che' bajche'
xuc'ul bʌ soldado i cha'an Je-
sucristo.
4 Jini soldado woli bʌ ti
guerra, ma'anic mi' mel i
ye'tel ti' yotot come woli' mel-
ben i ye'tel jini tsa' bʌ i yotsa ti
soldado.
5 Che' ja'el jini x'alas
ma'anic mi' yʌq'uentel
corona mi ma'anic tsi' cha'le
alas ti toj.
6 Jini xpac' wersa mi' ñaxan
cha'len e'tel ti lum cha'an mi'
ch'ʌmben i wut.
7 Ña'tan ti a pusic'al chuqui
wolic sub. Lac Yum mi caj i
yʌq'ueñet a ch'ʌmben isujm ti
pejtelel.
8 Ña'tan Jesucristo loq'uem
bʌ ti' p'olbal David.
Tsa' ch'ojyi loq'uel ba'an
chʌmeñoʼ bʌ che' bajche' mic
sub ti jini wen t'an.
9 Woliyon ti wocol.
Cʌchʌlon che' bajche' xjonto-
lil. Pero mach cʌchʌlic i t'an
Dios.
10 Jini cha'an wolic lʌt'
pejtelel jini wocol, come
c'ux mi cubin jini yajcʌbilo'
bʌ, cha'an com mi' tajob i
coltʌntel ti Cristo Jesús yic'ot
i ñuclel mach bʌ anic mi' jilel.
11 Xuc'ulʌch ili t'an: Mi
tsa' chʌmiyonla yic'ot Cristo
Jesús, cuxul mi caj la cajñel
yic'ot.
12 Mi woli lac lʌt' wocol,
mux caj lac tem cha'len
yumʌl la quic'ot. Mi tsa'
la cʌlʌ mach laj cʌñʌyic,
ma'anic mi caj i cʌñonla ja'el.
13 Mi xuc'ulonla o mach
xuc'ulonicla, pero xuc'ul
Cristo Jesús yic'ot i t'an. Mach
yujilic lot.

X'e'tel mach bʌ anic chuqui mi' quisñin

14 C'ajtesʌbeñob ili t'an.
Wersa subeñob ti' wut lac
Yum cha'an ma'anic mi' cʌlʌx
pejcañob i bʌ ti to'ol t'an jach
mach bʌ anic i c'ʌjñibal. Che'
jini mi' sojquelob jini mu' bʌ i
yubiñob.
15 Cha'len wersa cha'an ma'
pʌs a bʌ ti uts'at ti' wut Dios
che' bajche' x'e'tel mach bʌ
añic chuqui mi' quisñin, mu'
bʌ i c'ʌn ti uts'at jini isujm bʌ
t'an.
16 Mach ma' majlel ba'
ma' wubin lolom jach bʌ i
t'an pañimil, come mi' yutsi
p'ojlesan i jontolil winicob.

17 Come mi' p'ojlel majlel i
t'an che' bajche' leco bʌ tsoy.
Che'ʌch yilal i cʌntesa jini
Himeneo yic'ot Fileto.
18 Come tsi' tʌts'ʌyob i
bʌ ti jini isujm bʌ t'an.
Woli' socbeñob i pusic'al
xñopt'añob, come mi' lon alob
tsa'ix ñumi i yorajlel mi caj
lac tejchel ch'ojyel. Mi' yʌlob
ma'anix lac pijtaya.
19 Pero tsʌts chuculonla
mu' bʌ lac ñop Dios. Tsi'
yʌq'ueyonla lac marcajlel ba'
ts'ijbubil: "Lac Yum mi' cʌn i
cha'año' bʌ". Jini cha'an la' i
cʌy i jontolil jujuntiquil mu'
bʌ i pejcʌben i c'aba' Cristo.
20 Ti mal colem otot an latu
tac melbil bʌ ti oro yic'ot
ti sʌsʌc taq'uin yic'ot yambʌ
melbil bʌ ti te' yic'ot ti lum.
Ti chajp ti chajp an i c'ʌjñibal.
Lamital mi' c'uxbintel, lami-
tal mi' ts'a'lentel.
21 Mi an majqui mi' cʌy
chuqui tac mach wenic, mi'
sʌq'uesan i bʌ. Che' jini an
i c'uxbintel, ch'ujul, cabʌl i
c'ʌjñibal ti lac Yum. Chajpʌbil
i pusic'al cha'an mi' mel pe-
jtelel chuqui wen.
22 Mach ma' jac'ben i
colosojlel a pusic'al che' ba-
jche' yambʌ ch'iton winicob.
Tsajcan chuqui toj, yic'ot
c'uxbiya, yic'ot i ñʌch'tʌlel
a pusic'al. Chʌn ñopo Dios
yic'ot pejtelel mu' bʌ i pej-
cañob lac Yum ti' sʌclelob i
pusic'al.
23 Mach ma' ñich'tʌbeñob i
t'an jini sajtemo' bʌ mu' bʌ i
cʌlʌx pejcañob i bʌ ti lolom
t'an mach bʌ anic i sujmlel.
Sojquem jax i t'an. A wujil mi'
tech leto.
24 Mach yomic mi' bʌc' let-
san i t'an ti leto jini x'e'tel
i cha'an lac Yum. Yom uts
mi' pejcan pejtelel i pi'ʌlob.
Yom ch'ejl i pusic'al ti cʌntesa.
Yom mi' ñusʌbeñob i sajtemal
yaño' bʌ.
25 Yom mi' toj'esan i contra-
job yic'ot uts bʌ t'an. Tic'ʌl mi
Dios mi caj i yʌq'ueñob i cʌy i
mul cha'an mi' ñopob chuqui
isujm,
26 cha'an mi' puts'elob
ti' yac jini xiba, tsa' bʌ i
chucuyob cha'an mi' wersa
jac'beñob i mandar.

3

Jontol winicob che' ti wi'il bʌ q'uin

1 Yom ma' ch'ʌmben isujm:
Ti cojix bʌ q'uin tac tal i yora-
jlel bʌbʌq'uen tac bʌ.
2 Come jujuntiquil mi caj i
bajñel c'uxbin i bʌ. Mi caj
i mulañob taq'uin, mi caj i
chañ'esañob i bʌ, ñuc mi caj i
q'uelob i bʌ. Mi caj i cha'leñob
p'ajoñel. Mi caj i ñusʌbeñob
i t'an i tat i ña'. Ma'anic mi'
subeñob Dios wocolix i yʌlʌ.
Mach i cʌñʌyobic Dios.
3 Mach yujilobic c'uxbiya
mi p'untaya. X'u'yajob.
Ma'anic mi' tic'ob i pusic'al.
Wen jontolob. Mi' ts'a'leñob
chuqui uts'at.
4 Mi' yʌc'ob i pi'ʌlob ti' c'ʌb
i contra. BʌbʌQ'uen jax i mel-
balob. C'ax ñuc mi' pʌsob i bʌ.
Mi' mulañob pejtel chuqui tac
yom i pusic'al. Ma'anic mi'
c'uxbiñob Dios.
5 An bajche' mi' lon
ch'ujutesañob Dios, pero

ma'anic mi' cʌmbeñob i p'ʌtʌlel. Tʌts'ʌ a bʌ ti' tojlel winicob mu' bʌ i melob che' bajche' jini.

6 Come ti maya jax yic'ot leco bʌ cʌntesa mi' socbeñob i pusic'al tonto bʌ x'ixicob teñelo' bʌ ti mulil, mu' jach bʌ i jac'beñob i colosojlel i pusic'al.

7 Pejtelel ora woli' ñich'tañob i cʌntesʌntel, pero ma'anic mi ñopob jini mero isujm bʌ.

8 Che' bajche' tsi' contrajiyob Moisés jini Janes yic'ot Jambres, che' ja'el jini winicob mi' contrajiñob i sujmlel. Jontol chuqui mi' ña'tañob ti' pusic'al. Tsi' junyajlel cʌyʌyob jini woli bʌ lac ñop.

9 Pero mach ti pejtelelic ora mi caj i melob, come mi' caj ti cʌjñel i tontojlel i cha'an pejtelelob che' bajche' tsa' cʌjni i tontojlel jini cha'tiquil.

T'an cha'an jini yom bʌ i mel Timoteo

10 Pero jatet tsa'ix a ñopo j cʌntesa yic'ot c melbal, yic'ot jini com bʌ c mel, yic'ot c ñopbal, yic'ot bajche' mij cuchben i mul yaño' bʌ, yic'ot j c'uxbiya, yic'ot i xuc'tʌlel c pusic'al ti pijt,

11 yic'ot c tic'lʌntel, yic'ot c wocol, yic'ot jini tsa' bʌ c ñusa ya' ti Antioquía yic'ot ti Iconio, yic'ot ti Listra. Tsaj cuchu pejtelel c tic'lʌntel. Lac Yum tsi' coltayon loq'uel ti pejtelel.

12 Majqui jach yom i yajñel ti ch'ujul ti Cristo Jesús, mux i tic'lʌntel ja'el.

13 Pero jini jontolo' bʌ yic'ot xlotiyajob, utsi utsijax mi' chʌn melob i jontolil. Mi caj i lotiñob yaño' bʌ. Mi caj i lotintelob ja'el.

14 Jixcu jatet, ajñen che' bajche' tsa' cʌntesʌntiyet come tsa' wen ch'ʌmbe isujm. A wujil ja'el majqui tsi' cʌntesayet.

15 C'ʌlʌl che' alʌlet to, cʌmbilix a cha'an jini Ch'ujul bʌ i Ts'ijbujel Dios, mu' bʌ i cʌntesañet cha'an ma' ñop Cristo Jesús cha'an ma' coltʌntel.

16 Ch'oyol ti Dios pejtelel i Ts'ijbujel. An i c'ʌjñibal ti cʌntesa cha'an lac tic'ol, yic'ot cha'an lac toj'esʌntel, cha'an mi lac mel chuqui toj,

17 cha'an chajpʌbil i winic Dios ti pejtelel chuqui wen, cha'an uts'at mi' mel i ye'tel ti pejtelel.

4

1 Jini cha'an mic subeñet ti' tojlel Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' bʌ caj i tilel i mel jini cuxulo' bʌ yic'ot jini chʌmeño' bʌ che' mi' wa'chocon i yumʌntel:

2 Subu jini wen t'an. Yom chajpʌbilet ti' yorajlel subt'an yic'ot che' mach i yorajlelic. Xic'beñob i ñop. Subeñob i mul. Xic'beñob ti uts'at ti' yutslel a pusic'al yic'ot i cʌntesa Dios.

3 Come tal i yorajlel che' ma'anic mi caj i mulañob toj bʌ cʌntesa. Mi caj i mulañob i yubin yambʌ t'an. Mi caj i pʌyob cabʌl i maestrojob mu' bʌ i subob chuqui mi' mulañob.

4 Mi caj i cʌyob i yubin
chuqui tac i sujm. Mi
caj i jac'beñob i sajtemal i
ñojte'elob.
5 Ti pejtelel chuqui tac
mi' yujtel chʌcʌ q'uele a bʌ.
Cuchu wocol. Cha'len e'tel ti
subt'an. Ts'ʌcʌl yom ma' mel
a we'tel.
6 Come mach jalix mi
caj cʌjq'uel ti' majtan Dios.
Lʌc'ʌlix i yorajlel cha'an mij
cʌy pañimil.
7 Tsac cha'le wen bʌ guerra.
Wʌle, c'otemonix ba' jaxʌl c
bijlel. Tsac wen cʌnta jini mu'
bʌ lac ñop.
8 Jixcu jini mu' bʌ caj i yu-
jtel, wolic pijtan jini corona
mu' bʌ caj i tsictesan toj bʌ
lac pusic'al. Lac Yum jini
toj bʌ melo' mulil, mi caj
i yʌq'ueñon ti jini tal to bʌ
q'uin, mach cojic jach joñon
pero pejtelel yomo' bʌ i q'uel
lac Yum che' mi' tilel.
9 Cha'len wersa cha'an ma'
tilel ti ora wʌ' ba' añon.
10 Come Demas tsi' cʌyʌyon
cha'an tsi' mula pañimil. Tsa'
majli ti Tesalónica. Tsa' majli
Crescente ti Galacia. Tsa' ma-
jli Tito ti Dalmacia.
11 Jini jach Lucas wʌ'an
quic'ot. Pʌyʌ tilel Marcos
a wic'ot, come an i c'ʌjñibal
cha'an mi' coltañon.
12 Tsac choco majlel Tíquico
ti Efeso.
13 Che' ma' tilel ch'ʌmʌ
tilel jini pʌl bʌ chaqueta tsa'
bʌ j cʌyʌ ti' yotot Carpo ya'
ti Troas, yic'ot jini jun tac.
Wersa yom ja'el jini jun ba'
mic cha'len ts'ijb.
14 Alejandro, jini xten
taq'uin, cabʌl tsi' cha'le
jontolil tij contra. La' i
yʌq'uen lac Yum i tojol che'
bajche' an i melbal.
15 Chʌcʌ q'uele a bʌ ti' to-
jlel Alejandro come cabʌl tsi'
contraji lac t'an.
16 Ma'anic majqui tsi'
coltayon che' bʌ tsac ñaxan
mele c bʌ. Ti pejtelelob tsi'
cʌyʌyoñob. La' ñusʌbenticob i
mul.
17 Pero lac Yum tsa' wa'le
tic t'ejl. Tsi' yʌq'ueyon c
p'ʌtʌlel cha'an ts'ʌcʌl mic sub
jini wen t'an, cha'an mi' yu-
biñob pejtelel gentilob. Tsi'
coltayon loq'uel ti' yej colem
bajlum yilal.
18 Lac Yum mi caj i coltañon
loq'uel ti pejtelel jontolil. Mi
caj i cʌntañon c'ʌlʌl mi cochel
ti' yumʌntel panchan. La'
tsictiyic i ñuclel lac Yum ti pe-
jtelel ora. Amén.

Cortesía

19 Aq'uen cortesía Prisca
yic'ot Aquila yic'ot jini año'
bʌ ti' yotot Onesíforo.
20 Tsa' cʌle Erasto ya' ti Cor-
into. C'am tsaj cʌyʌ Trófimo
ya' ti Mileto.
21 Cha'len wersa cha'an ma'
tilel che' maxto i yorajlelic
tsʌñal. Mi' yʌq'ueñet cortesía
Eubulo yic'ot Pudente, yic'ot
Lino, yic'ot Claudia, yic'ot pe-
jtelel la quermanojob.
22 La' ajnic ti a pusic'al lac
Yum Jesucristo. La' ajnic la'
wic'ot i yutslel i pusic'al Dios.

TITO

1 Pablojon, i winicon
Dios, apóstolon i cha'an
Jesucristo cha'an mi' ñopob
jini yajcʌbilo' bʌ i cha'an Dios,
cha'an mi' cʌñob i sujmlel mu'
bʌ i yʌc'onla ti ajñel ti ch'ujul,
2 yic'ot cha'an mi' tajob i
cuxtʌlel mach bʌ anic mi'
jilel, woli bʌ lac pijtan. Come
Dios, mach bʌ yujilic lot, tsi'
wʌn ac'ʌ i t'an che' maxto anic
pañimil.
3 Che' ti' yorajlel wʌn
ña'tʌbal i cha'an Dios, tsi'
tsictesa jini t'an. Dios la caj
Coltaya tsi' yʌq'ueyon que'tel
cha'an mic sub.
4 Mic ts'ijbubeñet ili jun
Tito, mero calobilet ti jini t'an
mu' bʌ laj comol ñop. Ch'ʌmʌ
i yutslel yic'ot i ñʌch'tʌlel a
pusic'al yic'ot a p'untʌntel
ti Dios lac Tat, yic'ot ti lac
Yum Jesucristo Xcoltaya lac
cha'an.

I ye'tel Tito ya' ti Creta

5 Tsaj cʌyʌyet ya' ti Creta
cha'an ma' toj'esan jini yom
bʌ toj'esʌntel yic'ot cha'an
ma' wa'chocon ancianojob
ti jujump'ejl tejclum che'
bajche' tsac subeyet.
6 Yom winic mach bʌ anic
i mul ti' tojlel i pi'ʌlob, jun-
tiquil jach i yijñam am bʌ i
yalobilob mu' bʌ i ñopob i
t'an Dios. Mach yomic jini
sajtemo' bʌ i yalobilob come
an ti' wenta mi mach yujilic
i tic'ob che' mi' ñusañob man-
dar.
7 Wersa yom mi' wa'chocontel
xcʌntaya mach bʌ anic i mul
cha'an mi' cʌntan i cha'año'
bʌ Dios. Mach yomic mi'
chañ'esan i bʌ, mach yomic
ora mi' mich'an, mach yomic
mi' mulan vino, mach yomic
mi' jats' i pi'ʌlob, mach yomic
mi' mulan taq'uin.
8 Yom mi' pʌy ochel i pi'ʌlob
ti' yotot, yom mi' mulan i
melol chuqui uts'at yic'ot
chuqui toj yic'ot ch'ujul. Yom
mi' ña'tan pañimil, yom mi' tic'
i pusic'al.
9 Yom xuc'ul mi' yajñel
ti jini toj bʌ t'an che' ba-
jche' cʌntesʌbil, cha'an mi'
xic'beñob ti toj bʌ cʌntesa jini
woli bʌ i contrajiñob jini wen
t'an, cha'an mi' sutq'uiñob i
bʌ.
10 Come an cabʌl xñusa
mandarob. Mi' cha'leñob
lolom jach bʌ t'an, xlotiyajob.
Cojcoj jini woliyo' bʌ ti
cʌntesa cha'an tsep pʌchʌlel,
mi' socbeñob i pusic'al yaño'
bʌ.
11 Yom mi' tijq'uelob come
ti' caj i t'an woli' laj cʌyob jini
wen t'an ti cabʌl otot. Woli'
cʌntesañob chuqui mach tojic
cha'an mi' tajob taq'uin.
12 Juntiquil x'alt'an
loq'uem bʌ ti' tojlelob tsi' yʌlʌ:
“Xlotob ti pejtelel ora jini año'
bʌ ti Creta. Lajalob bajche'
jontol bʌ bʌte'el. Sts'u'lel,
xwo'lelob”, che'en.
13 Isujm tsa' bʌ i yʌlʌ. Jini
cha'an yom tsʌts ma' tic'ob
cha'an mi' wen xuc'chocoñob
i pusic'al ti jini mu' bʌ lac ñop.
14 Mach yomic mi' chʌn
jac'beñob sojquem bʌ i subal
judíojob yic'ot i mandar wini-
cob mu' bʌ i cʌyob i sujmlel.
15 Jini sʌco' bʌ i pusic'al

mi' q'uelob ti uts'at pejtelel
chuqui an. Jini bibi'o' bʌ
mach bʌ yomobic i ñop lac
Yum, ma'anic chuqui mi'
q'uelob ti uts'at. Bibi' i
ña't*ʌ*bal, mach yujilic i tic'ob
i bʌ.
16 Mi' lon alob añob ti
Dios, pero leco i melbal.
Sojquemob. Xñusa t'añob.
Ma'añobix i c'ʌjñibal cha'an i
melol chuqui uts'at.

2

Toj bʌ cʌntesa

1 Pero jatet, yom uts'at
ma' cha'len t'an yic'ot toj bʌ
cʌntesa cha'an mi' yajñelob ti
uts'at.
2 Subeñob jini ñoxix bʌ
winicob cha'an mi' tic'ob
i pusic'al, cha'an mi' wen
ña'tañob chuqui wen yic'ot
chuqui mach wenic. Yom mi'
yajñelob ti toj ti jini mu' bʌ lac
ñop yic'ot i c'uxbiya yic'ot i
xuc't*ʌ*lel i pusic'al.
3 Che' ja'el subeñob ñoxix
bʌ x'ixicob cha'an uts'at
mi' yajñelob yic'ot i pi'ʌlob.
Mach yomic mi' cha'leñob
jop't'an. Mach yomic mi'
mulañob cabʌl vino. Yom mi'
cʌntesañob chuqui uts'at.
4 Yom mi' cʌntesañob
xch'oc to bʌ x'ixicob cha'an
mi' c'uxbiñob i ñoxi'al yic'ot i
yalobilob,
5 cha'an mi' tic'ob i pu-
sic'al, cha'an sʌc mi' yajñelob,
cha'an mi' wen cha'leñob i
ye'tel ti' yotot. Yom uts mi'
pʌsob i bʌ ti' wenta i ñoxi'al
cha'an ma'anic mi' wajlentel
i t'an Dios.
6 Che' ja'el suben ch'iton
winicob cha'an mi' ña'tañob
pañimil.
7 Ti pejtelel a melbal pʌsʌ a
bʌ ti uts'at ti' tojlelob. Cha'len
cʌntesa ti toj, ti jump'ejl a pu-
sic'al.
8 Yom toj a t'an ti pejtelel
cha'an mi' yubin quisin a
contra che' ma'anic chuqui
mi' taj ti a tojlel.
9 Suben x'e'telob cha'an
mi' jac'beñob i t'an i yumob,
cha'an uts'at mi' q'uejlelob
ti pejtelel i melbal, cha'an
ma'anic mi' letsañob i t'an.
10 Mach yomic mi'
cha'leñob xujch'. Ti pejtelel
i melbal yom mi' pʌsob i bʌ ti
xuc'ul ti' tojlel i yumob cha'an
uts'at mi' yubiñob i cʌntesa
Dios, Xcoltaya lac cha'an.
11 Come tsa'ix tsictiyi i yut-
slel i pusic'al Dios ti coltaya
ti' tojlel pejtelel winicob
x'ixicob.
12 Mi' cʌntesañonla cha'an
mi laj cʌy pejtelel chuqui
mach tojic, yic'ot i colosojlel
lac pusic'al yic'ot i cha'an bʌ
pañimil, cha'an mi lac wen
ña'tan chuqui yom, cha'an
toj mi la cajñel ti ili ora che'
bajche' i cha'año' bʌ Dios.
13 Yom mi lac pijtan jini c'ax
uts'at bʌ mu' bʌ caj laj q'uel
che' mi' pʌs i ñuclel jini ñuc bʌ
Dios Jesucristo, Xcoltaya lac
cha'an.
14 Tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti
chʌmel cha'añonla cha'an
mi' mʌñonla loq'uel ti pe-
jtelel lac jontolil, cha'an mi'
sʌq'uesañonla, cha'an mi'
yotsañonla ti' cha'an, cha'an
mi lac bʌx'an ti' melol pejtelel
chuqui wen.

15 Subeñob ili t'an,
xic'beñob. Ti pejtelel a p'ʌtʌlel
ti ili e'tel tiq'ui jini año' bʌ
i mul. Mach i ts'a'leñet mi
juntiquilic.

3

Yom toj bʌ lac melbal

1 Suben xñopt'añob cha'an
uts'at mi' yajñelob ti' wenta
yumʌlob yic'ot año' bʌ i ye'tel
ti gobierno. La' i jac'beñob ti
uts'at ti pejtelel i pusic'al yu-
jil bʌ i melol pejtelel chuqui
wen.
2 Suben xñopt'añob cha'an
ma'anic mi' cha'leñob u'yaj,
cha'an ma'anic mi' cha'leñob
leto, cha'an utsob jach mi'
pʌsbeñob pejtelel winicob i
yutslel i pusic'al.

3 Come joñonla ja'el ti
yambʌ ora ma'anic lac
pusic'al, xñusa t'añonla,
lotibilonla. Tsa' jach lac
jac'be pejtelel i colosojlel lac
pusic'al yic'ot yan tac bʌ yom
bʌ lac pusic'al. Tsa' lac lon
ñusa q'uin ti ts'a'leya yic'ot
ti' tsʌytsʌyñʌyel lac pusic'al.
Tsa' ts'a'lentiyonla. Tsa' lac
ts'a'le lac bʌ.
4 Pero che' bʌ tsa' tsictiyi i
yutslel yic'ot i c'uxbiya Dios
la caj Coltaya ti' tojlel winicob
x'ixicob,
5 tsi' coltayonla. Mach
cha'anic toj bʌ lac melbal
pero cha'an ti' p'untaya tsi'
coltayonla. Tsi' pocoyonla
cha'an mi la cʌq'uentel tsiji'
bʌ laj cuxtʌlel. Tsi' cha'
meleyonla ti' p'ʌtʌlel Ch'ujul
bʌ Espíritu.
6 Dios tsi' wen aq'ueyonla
Ch'ujul bʌ Espíritu ti Jesu-
cristo, la caj Coltaya,
7 cha'an mi lac ch'ʌjmel ti'
wenta cha'an ti' yutslel i pu-
sic'al. Tsi' yotsayonla ti' yalo-
bil cha'an mi la cʌq'uentel
i yumʌntel yic'ot laj cuxtʌlel
woli bʌ lac pijtan.
8 Isujmʌch ili t'an. Wen
subeñob tsa' bʌ i ñopoyob Dios
cha'an xuc'ul mi' yʌc'ob i bʌ ti
wen bʌ i melbal. Come jiñʌch
yom bʌ, añʌch i c'ʌjñibal ti' to-
jlel pejtelel winicob x'ixicob.
9 Mach a wotsan a bʌ ba'
woli' cʌlʌx pejcañob i bʌ ti
lolom t'an, yic'ot cabʌl t'an
cha'an i c'aba' tac i ñojte'el.
Yujilob a'leya, yic'ot cʌlʌx
t'an cha'an jini mandar.
Come lolom jach pejtelel iliyi.
Ma'anic i c'ʌjñibal.
10 Tiq'ui jini woli bʌ i t'ox
hermanojob. Mi ma'anic mi'
jac' i tic'ol che' ti cha'yajlel
mach ma' chʌn q'uel che' ba-
jche' hermano.
11 Come ña'tʌbil a cha'an
sojquem jini winic. Woli ti
mulil. Bʌjʌch i bʌ woli' bajñel
ac' i bʌ ti toj mulil.

T'an cha'an jini yom bʌ i mel Tito

12 Che' mic chocbeñet
tilel juntiquil hermano, mi
Artemas, o mi jini Tíquico,
yom ma' cha'len wersa
cha'an ma' tilel ba' añon ti
Nicópolis. Come ya' com ñusan
i yorajlel tsʌñal.
13 Wen coltan Zenas jini
xcʌntesa mandar, yic'ot Apo-
los cha'an uts'at mi' majlelob.
Q'uele cha'an ma'anic chuqui
anto yom i cha'añob.

14 Lac pi'ʌlob ja'el la' i
melob chuqui wen. La' i
coltañob jini anto bʌ yom
i cha'añob, cha'an mach
lolomic mi' ñusañob q'uin.
15 Pejtelel hermanojob
wʌ' bʌ añob quic'ot yomob i
yʌq'ueñet cortesía. Aq'ueñob
cortesía pejtelel mu' i
c'uxbiñon lojon cha'an jini
wen t'an mu' bʌ lac ñop. La'
ajnic la' wic'ot i yutslel i
pusic'al Dios ti la' pejtelel.

FILEMON

1 Pablojon xñujp'elon i
cha'an Jesucristo, quic'ot la
quermano Timoteo. Mic
ts'ijbubeñet ili jun Filemón,
c'uxbibilet bʌ c pi'ʌl lojon ti
e'tel,
2 yic'ot ja'el c'uxbibil bʌ
la quermana Apia yic'ot
Arquipo, tem soldado quic'ot
lojon, yic'ot jini xñopt'añob
mu' bʌ i tempañob i bʌ ti a
wotot.
3 La' aq'uentiquetla i yut-
slel yic'ot i ñʌch't'ʌlel la' pu-
sic'al ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat
yic'ot lac Yum Jesucristo.

Filemón mi' c'uxbin lac Yum

4 Ti pejtelel ora mic suben
c Dios wocolix i yʌlʌ che' mic
ña'tañet ti oración.
5 Come tsa'ix cubi uts'at
wola' ñop lac Yum Jesús yic'ot
pejtelel i cha'año' bʌ Dios.
6 La' i coltañet Dios ti' subol
jini woli bʌ lac ñop cha'an
mi' tajob i cuxtʌlel yaño' bʌ
ja'el che' mi' cʌñob pejtelel
chuqui wen am bʌ ti lac pu-
sic'al cha'an Cristo Jesús.
7 Wen tijicñayon lojon,
hermano, come wen a wujil
c'uxbiya. Tsa' ñuq'uesʌbeyon
lojon c pusic'al che' bajche'
tsa' ñuq'uesʌbeyob i pusic'al i
cha'año' bʌ Dios.

Wocol t'an cha'an Onésimo

8 Ti Cristo mi mejlel c
subeñet ti mandar bajche'
yom ma' mel.
9 Pero c'ux mi cubiñet,
jini cha'an mij c'ajtibeñet ti
wocol t'an. Pablojon, ñoxonix,
xñujp'elon i cha'an Jesucristo.
10 Mij c'ajtibeñet ti wocol
t'an, pʌyʌ ochel Onésimo,
calobil ti jini wen t'an tsa' bʌ j
cʌntesa ti mʌjquibʌl.
11 Ti yambʌ ora ma'anic
i c'ʌjnibal a cha'an. Wʌle
anix i c'ʌjñibal cha'añet yic'ot
cha'añon.
12 Wolix c cha' chocbeñet
tilel. Pʌyʌ ochel che' jini che'
bajche' ma' pʌyon.
13 Tsac ña'ta uts'at mi' cʌytʌl
quic'ot cha'an mi' coltañon
ti a wenta che' wʌ' ñup'ulon
cha'an jini wen t'an.
14 Pero ma'anic chuqui
com c mel jinto ma' subeñon
bajche' yom a pusic'al, come
mach comic c xic'beñet
cha'an ma' coltañon.
15 Tic'ʌl mi tsi' poj cʌyʌyet
Onésimo cha'an ma' junyajlel
pʌy ochel ti pejtelel ora.
16 Mach jinic jach a winic
wʌle pero ñumen an i c'ʌjñibal,
come c'uxbibil bʌ hermano-
jix ti Cristo. Mic wen c'uxbin,
pero ñumen yom ma' c'uxbin
jatet come a waj e'telʌch. A
wermanojix ti lac Yum ja'el.
17 Mi a pi'ʌlon ma' wʌl, pʌyʌ
che' bajche' ma' pʌyon.
18 Mi an chuqui tsi' mele ti
a contra, mi an i bet a wic'ot,
ac'ʌ tic wenta.
19 Joñon, Pablo, wolic
ts'ijban tij c'ʌb, mi caj c
tojbeñet anquese wen a wujil
an a bet quic'ot come tsa' ñopo
Cristo tic tojlel.
20 Hermano, pʌsbeñon i
yutslel a pusic'al ti lac Yum.
Ñuq'uesʌbeñon c pusic'al ti
Cristo.

21 Mic ts'ijbubeñet ili jun
come cujil mi caj a jac'beñon.
Cujil ñumen mi caj a mel ba-
jche' mic subeñet.
22 Yom ja'el ma' chajpʌbeñon
cajñib ba' mic jijlel. Come mi
cʌl Dios mi caj i jac'beñetla
la' woración cha'an mic cha'
tilel.
23 Mi' yʌq'ueñet cortesía
Epafras c pi'ʌl ti mʌjquel
cha'an Cristo Jesús.
24 Che' ja'el Marcos yic'ot
Aristarco yic'ot Demas yic'ot
Lucas, c pi'ʌlob ti e'tel.
25 La' ajnic ti la' pusic'al i
yutslel i pusic'al lac Yum Jesu-
cristo.

HEBREOJOB

1 Ti oñiyi Dios tsi' c'ʌñʌ jini
x'alt'añob cha'an mi' pejcan
lac ñojte'el. Cabʌl tsi' pej-
cayob ti chajp ti chajp che'
bajche' yom ti jujunyajl.
2 Wʌle, ti ili cojix bʌ q'uin
tac tsa'ix i c'ʌñʌ i Yalobil i pej-
cañonla. Tsi' wa'choco cha'an
mi' yʌq'uentel pejtelel chuqui
tac an. Tsi' c'ʌñʌ ti' melol pej-
tel chuqui tac an.
3 Mi' wen ac' ti tsictiyel i
ñuclel i Tat. Mero Diosʌch
ajñel. I tsictiyemlelʌch i Tat.
Ti' p'ʌtʌlel i t'an mi' cʌntan
pejtel chuqui tac an. Che' bʌ
tsa' ujti i bajñel poc lac mul,
tsa' buchle ti' ñoj jini C'ax Ñuc
Bʌ am bʌ ti chan.
4 Ñumen ñuc bajche' jini
ángelob, come ñumen ñuc
tsa' otsʌbenti i c'aba' bajche'
ángelob.

*Ñumen ñuc i Yalobil Dios ba-
jche' ángelob*

5 Come Dios ma'anic ba' ora
tsi' sube ángel mi juntiquilic:
"Jatet Calobilet. Wʌle tsa'
ochiyon ti a Tat". Ma'anic ba'
ora tsi' sube ángel: "A Taton,
calobilet". Mach che'ic tsi'
yʌlʌ.
6 Che' bʌ tsi' choco tilel
ti pañimil yʌx alʌl bʌ i
Yalobil, Dios tsi' yʌlʌ: "La' i
ch'ujutesañob Calobil pejtelel
ángelob", che'en.
7 Dios tsi' yʌlʌ cha'an jini
ángelob: "Ora jach mi' ma-
jlelob i yángelob che' bajche'
ic'. Lajalob jini x'e'telob i
cha'an bajche' c'ajc mu' bʌ ti
lejmel", che'en.
8 Pero che' bʌ tsi' pejca i
Yalobil tsi' yʌlʌ: "Buchulet
Dios ti a yumʌntel, ti pejtelel
ora. Ti a yumʌntel mi caj a
mel chuqui toj.
9 Tsa' mula chuqui toj. Tsa'
ts'a'le jontolil. Jini cha'an
joñon, a Dios, tsa'ix c ñumen
aq'ueyet i tijicñʌyel a pusic'al
bajche' yaño' bʌ", che'en.
10 Tsi' yʌlʌ ja'el: "Jatet
yumʌlet, ti' cajibal tsa'
wa'choco jini pañimil. Jini
cha'an i melbalʌch a c'ʌb.
11 Mi' caj ti jilel jini pañimil
yic'ot panchan, pero mi caj
a chʌn ajñel. Mi' caj ti tsu-
culiyel jini pañimil yic'ot pan-
chan che' bajche' bujcʌl.
12 Mi caj a bʌl che' bajche'
mi' bʌjlel tsuts. Mi' caj ti
q'uextiyel. Pero chʌn junla-
jalet ti pejtelel ora. Ma'anic
mi caj i jilel a jabilel", che'en.
13 Dios ma'anic ba' ora tsi'
sube ángel: "Buchi' tic ñoj
jinto mi cʌq'ueñet a jisan a
contrajob". Mach che'ic.
14 Pejtelel jini ángelob,
¿mach ba espíritujobic mu' bʌ
i cha'leñob e'tel? ¿Mach ba
chocbilobic tilel cha'an mi'
cʌntañob jini mu' bʌ caj i
coltʌntelob?

2

Jini ñuc bʌ laj coltʌntel

1 Jini cha'an wersa yom mi
lac wen ac' ti lac pusic'al jini
t'an tsa' bʌ la cubi ame laj cʌy
mi mach yʌxʌlic la co.
2 Isujm i t'an jini ángelob.
Majqui jach tsi' ñusʌbeyob i

t'an tsi' wersa tojoyob i mul,
come ma'anic tsi' jac'ʌyob.
3 ¿Bajche' mi mejlel lac
puts'el joñonla mi woli lac
ñusan jini ñuc bʌ laj coltʌntel?
Lac Yum tsi' teche i subol
laj coltʌntel. Jini tsa' bʌ i
yubibeyob i t'an, tsi' cha'
subeyonla ti isujm.
4 Dios tsi' teme i t'an
yic'otob che' bʌ tsi' pʌsʌ i
sujmlel i t'an, yic'ot cabʌl
i yejtal tac i p'ʌtʌlel, yic'ot
bʌbʌq'uen tac bʌ, yic'ot ñuc
tac bʌ i melbal. Tsi' yʌq'ueyob
i c'ʌjñibal ti chajp ti chajp
yic'ot jini Ch'ujul bʌ Espíritu
che' bajche' yom i pusic'al.

I Yaj Coltaya winicob

5 Come Dios ma'anic tsi'
yʌc'ʌ ti' wenta ángelob jini tal
to bʌ pañimil mu' bʌ lac sub.
6 Ts'ijbubil chuqui tsi' yʌlʌ
David ti salmo: "¿Chucoch
ma' wʌc' ti a pusic'al wini-
cob x'ixicob? Yic'ot i Yalobil
Winic, ¿chucoch ma' c'uxbin?
7 Tsa' poj ac'ʌ ti chumtʌl ti
pañimil ba' mach i tajayic i
ñuclel ángelob. Tsa' wʌq'ue i
ñuclel yic'ot i c'uxbintel ti' to-
jlel pejtelel chuqui tac an.
8 Tsa' wʌq'ue i yumʌntel ti'
tojlel pejtel chuqui tac an",
che'en. Che' bʌ tsi' yotsa ti'
wenta pejtelel chuqui tac
an, ma'anic tsa' cʌle chuqui
mach aq'uebilic ti' wenta.
Wʌle maxto añic woli laj
q'uelben i yumʌntel.
9 Pero mi laj q'uel Jesús, tsa'
bʌ poj peq'uesʌnti ba' mach i
tajayic i ñuclel ángelob, tsa'ix
cha' aq'uenti i ñuclel yic'ot i
c'uxbintel, cha'an tsi' yʌc'ʌ i
bʌ ti chʌmel, come ti' yut-
slel i pusic'al Dios tsa' chʌmi
cha'an pejtelelonla.
10 Dios tsi' mele pejtel
chuqui tac an. Woli' cʌntan
cha'an mi' tsictesan i ñuclel.
Yom mi' yʌq'ueñob i ñuclel
pejtel i yalobilob. Jini
cha'an tsi' ts'ʌctesa i ye'tel ti
Jesucristo la caj Coltaya che'
bʌ tsi' yʌc'ʌ ti wocol cha'an
mi' coltañonla cha'an mi lac
taj lac ñuclel ti' tojlel.
11 Jini mu' bʌ i sʌq'uesan
winicob x'ixicob yic'ot jini
mu' bʌ i sʌq'uesʌntelob
an jach juntiquil i Tat ti
pejtelob. Jini cha'an ma'anic
mi' cha'len quisin Jesús che'
mi' yermanojiñob.
12 Tsi' yʌlʌ: "Mi caj c
tsictesʌbeñob a c'aba'. Ti'
tojlel jini tempʌbilo' bʌ mi caj
j c'ʌyin a ñuclel", che'en.
13 Tsi' yʌlʌ ja'el: "Mi caj c
wen ñop Dios". Tsi' cha' alʌ:
"Wʌ' añon quic'ot calobilob
tsa' bʌ i yʌq'ueyon Dios",
che'en.
14 An i bʌc'tal yic'ot i
ch'ich'el i yalobilob. Jini
cha'an Jesús tsi' taja i bʌc'tal
yic'ot i ch'ich'el ja'el cha'an
mi' yʌc' i bʌ ti chʌmel. Che'
bʌ tsa' chʌmi tsi' jisa jini am
bʌ i p'ʌtʌlel cha'an mi' yʌc'
ti chʌmel winicob x'ixicob,
jiñʌch xiba.
15 Che' jini tsi' jiti pejtelel
jini cʌchʌlo' bʌ ti xiba, mu' bʌ
i cha'leñob bʌq'uen come mi'
cajelob ti chʌmel.
16 Melel ma'anic mi' coltan
ángelob. Mi' coltan i p'olbal
Abraham.
17 Jini cha'an wersa tsi'
ch'ʌmʌ i bʌc'tal Jesús lajal

bajche' i bʌc'tal i yermanojob cha'an mi' yochel ti c'ax ñuc bʌ motomaj yujil bʌ p'untaya. Xuc'ul i pusic'al ti' ye'tel Dios cha'an mi' tojbeñob i mul pejtelel winicob x'ixicob.

18 Tsi' yubi wocol che' bʌ tsa' pʌjyi ti mulil. Jini cha'an mi mejlel i coltan jini woli bʌ i pʌjyelob ti mulil.

3

Ñumen ñuc Jesús bajche' Moisés

1 Jini cha'an ch'ujul bʌ hermanojob, jatetla woli bʌ la' pʌjyel ti Dios, q'uelela Cristo Jesús, jini chocbil bʌ tilel. Jiñʌch c'ax ñuc bʌ motomaj lac cha'an mu' bʌ lac ñop.

2 Xuc'ul tsi' melbe i ye'tel Dios tsa' bʌ i wa'choco, che' bajche' xuc'ul tsi' mele i ye'tel Moisés ti' tojlel i cha'año' bʌ Dios.

3 Jini xmel otot ñumen an i ñuclel bajche' i yotot. Che' ja'el ñumen yom mi laj c'uxbin Jesús bajche' Moisés come ñumen ñuc.

4 Ti jujump'ejl otot añʌch majqui tsi' mele. Pero jini tsa' bʌ i mele pejtelel chuqui tac an, jiñʌch Dios.

5 Moisés xuc'ul tsi' melbe i ye'tel Dios ti' tojlel i cha'año' bʌ Dios. I winicʌch. Tsi' wʌn tsictesa jini tsa' bʌ tili ti wi'il.

6 Pero Cristo i Yalobilʌch Dios. Mi' cʌntan ti xuc'ul i cha'año' bʌ Dios. Tsiquil che' jini, i cha'añonla Dios mi c'ʌlʌl ti' jilibal chʌn lotol ti lac pusic'al chuqui tsa' lac ñopo, mi xuc'ul mi lac pijtan ti' tijicñʌyel lac pusic'al.

Pʌybilob cha'an mi' c'ajob i yo

7 Jini cha'an, che' bajche' mi' yʌl jini Ch'ujul bʌ Espíritu: "Mi woli la' wubiben i t'an Dios,

8 mach mi la' wʌc' ti tsʌts'an la' pusic'al che' bajche' tsi' cha'leyob la' tatob che' bʌ tsi' contrajiyoñob ya' ti colem bʌ i tiquiñal lum che' bʌ tsi' yilʌbeyoñob c pusic'al.

9 Tsi' yilʌbeyoñob c pusic'al. Tsi' ñusayob c t'an. Cha'c'al jab tsi' q'ueleyob c melbal.

10 Che' jini tsi' techbeyoñob c mich'ajel jini año' bʌ ti yambʌ ora. Tsac subu: Ti pejtelel ora an i sajtemal come leco chuqui tsi' ña'tayob ti' pusic'al. Ma'anic tsi' ñopoyob c bijlel.

11 Jini cha'an mich' tsac subu ti isujm: Ma'anic mi caj cʌq'ueñob i c'aj i yo". Che' mi' yʌl jini Ch'ujul bʌ Espíritu.

12 Jini cha'an hermanojob, chʌcʌ q'uele la' bʌ ame tejchic jontolil ti la' pusic'al, ame mi la' cʌy jini cuxul bʌ Dios mi mach xuc'ulic mi la' ñop.

13 Pero yom mi la' xic'ben la' bʌ ti uts'at ti jujump'ejl q'uin che' woli to i pʌyonla, ame tsʌts'ac la' pusic'al ti mulil yujil bʌ lotiya.

14 Lac tem cha'añʌch i yutslel i pusic'al Dios la quic'ot Cristo mi c'ʌlʌl ti'jilibal mi lac chʌn ñop che' bajche' ti ñaxan ti' xuc'tilel lac pusic'al.

15 I t'an Dios mi' subeñonla: "Mi woli la' wubiben i t'an Dios, mach mi la' wʌc' ti tsʌts'an la' pusic'al che' bajche' tsi' cha'leyob che' bʌ

tsi' contrajiyoñob". Che' mi' yʌl.
16 ¿Majqui tsi' contrajiyob che' bʌ tsi' yubibeyob i t'an? ¿Mach ba pejtelobic tsa' bʌ loq'uiyob ti Egipto yic'ot Moisés?
17 Cha'c'al jab tsi' techbeyob i mich'ajel. Dios tsi' mich'le jini tsa' bʌ i cha' leyob mulil. Tsa' yajliyob i bʌc'tal ya' ti jochol bʌ lum.
18 Dios tsi' tajayob ti t'an che' bʌ tsi' yʌlʌ ti isujm: "Ma'anic mi caj cʌq'ueñob i c'aj i yo", che'en. Jiñobʌch tsa' bʌ i ñusʌbeyob i t'an.
19 Tsiquil che' jini, ma'anic tsa' mejliyob ti ochel, come ma'anic tsi' ñopoyob.

4

1 Woli to i pʌyonla Dios cha'an mi' yʌq'ueñonla laj c'aj la co. Jini cha'an yom tsajilonla ame anic ti la' tojlel majqui ma'anic mi' c'aj i yo ti lac Yum.
2 Come tsa'ix subentiyonla jini Wen T'an lajal bajche' tsa' subentiyob. Pero ma'anic chuqui tsi' tajayob che' bʌ tsi' yubiyob come ma'anic tsi' ñopoyob.
3 Pero joñonla mu' bʌ lac ñop Dios, ochemonla ba' mi laj c'aj la co, che' bajche' tsi' yʌlʌ: "Mich'on tsac subu ti isujm: Ma'anic mi caj cʌq'ueñob i c'aj i yo quic'ot". Che' tsi' yʌlʌ Dios, anquese ujtemix i melbal c'ʌlʌl ti' tejchibal pañimil.
4 Come an ba' ts'ijbubil jini t'an cha'an i wucp'ejlel q'uin: "Ti' wucp'ejlel q'uin Dios tsi' c'aja i yo che' ujtemix pejtel i ye'tel". Che'ʌch ts'ijbubil.
5 Ts'ijbubil ja'el: "Ma'anic mi caj i yochelob ti c'aj o", che'en.
6 Tsiquil mi caj i c'ajob i yo yaño' bʌ, come ma'anic tsi' c'ajayob i yo jini tsa' bʌ subentiyob jini Wen T'an ti ñaxan, come xñusa t'añob.
7 Tsi' cha' taja ti t'an i yorajlel c'aj o che' bʌ tsa' ñumi cabʌl jab. Tsi' subu ti' jun David jini jach bʌ t'an: "Mi woli la' wubiben i t'an wʌle, mach mi la' wʌc' ti tsʌts'an la' pusic'al". Che' tsi' yʌlʌ.
8 Tsa'ic i yʌq'ueyob i c'aj i yo jini Josué, ma'anic tsi' cha' alʌ Dios ti wi'il.
9 Tsiquil che' jini, an yambʌ c'aj o woli bʌ i pijtañob i cha'año' bʌ Dios.
10 Come majqui jach mi' c'aj i yo ti Dios, mi' cʌy i mel i ye'tel che' bajche' Dios tsi' c'aja i yo che' ujtemix i ye'tel.
11 La' lac cha'len wersa cha'an mi laj c'aj la co, ame anic majch mi' yajlel ti mulil che' bajche' la' tatob tsa' bʌ i ñusʌbeyob i t'an.
12 Come cuxul i t'an Dios. Wen p'ʌtʌl. Ñumen jay bajche' espada am bʌ i yej ti' cha'wejlel. Mi' sʌl jec' lac pusic'al yic'ot lac ch'ujlel. Mi' tsictesan chuqui woli' yʌl lac pusic'al yic'ot chuqui yom lac pusic'al.
13 Ma'anic mucul tac bʌ ti' wut Dios. Jamʌl ti' wut pejtel chuqui tac an. Wersa mi caj lac mel lac bʌ ti' tojlel jini mu' bʌ i lu' q'uel.

Jesús jini c'ax ñuc bʌ la caj motomaj

14 An c'ax ñuc bʌ la caj motomaj tsa' bʌ ochi ti panchan ti' tojlel Dios. Jiñʌch Jesús, i Yalobil Dios. Jini cha'an la' lac chʌn ac' ti lac pusic'al jini tsa' bʌ lac ñopo mu' bʌ lac sub.

15 C'ax ñuc la caj motomaj. Yujil i p'untañonla, come yujil c'uñonla. Tsa' pʌjyi ti chajp ti chajp bʌ mulil ja'el, che' bajche' mi lac pʌjyel ti mulil. Pero ma'anic tsi' jac'ʌ.

16 Jini cha'an yom ch'ejl lac pusic'al mi lac lʌc'tesan lac bʌ ba'an i buchlib Dios ba' mi' pʌsbeñonla i yutslel i pusic'al. Ya'i mi caj lac p'untʌntel. Mi caj laj coltʌntel ti' yutslel i pusic'al che' an wocol ti lac tojlel.

5

1 Pejtel ñuc bʌ motomaj yajcʌbil bʌ ti' tojlel winicob, an ti' wenta cha'an mi' melben i ye'tel Dios cha'an i wenlel winicob. Mi' yʌq'uen Dios ofrenda yic'ot tsʌnsʌbil bʌ i majtan cha'an mulil.

2 Mi mejlel i p'untan jini mach bʌ anic i ña'tʌbal yic'ot jini woli bʌ ti sajtel, come winic ja'el.

3 Jini cha'an wersa yom mi' yʌq'uen i majtan Dios cha'an i bajñel mul, che' bajche' mi' yʌq'uen i majtan cha'an i mul yaño' bʌ.

4 Ma'anic majch mi' bajñel ch'ʌm jini ñuc bʌ e'tel, cojach jini mu' bʌ i pʌjyel ti Dios che' bajche' tsa' pʌjyi Aarón.

5 Cristo ja'el ma'anic tsi' bajñel ñuq'uesa i bʌ cha'an mi' bajñel otsan i bʌ ti c'ax ñuc bʌ motomaj. Tsa' subenti: "Jatet Calobilet. Wʌle tsa' ochiyon ti a Tat", che'en. Jini tsa' bʌ i sube ili t'an tsi' wa'choco.

6 Tsi' yʌlʌ ti yambʌ salmo ja'el: "Jatet motomajet ti pejtelel ora. Wa'chocobilet ti' motomajil Melquisedec", che'en.

7 Che' wʌ'to chumul Jesús ti pañimil, tsi' pejca Dios am bʌ i p'ʌtʌlel cha'an mi' yʌc' ti colel ame chʌmic. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an. C'am tsi' cha'le uq'uel. Tsa' tili i ya'lel i wut. Dios tsi' yubibe i t'an i Yalobil come uts'at tsi' jac'ʌ ti pejtelel ora.

8 Pero anquese i Yalobilʌch, ti' caj i wocol tsi' wen ñopo ch'ujbiya.

9 Che' bʌ tsa' ts'ʌctiyi i chajpʌntel yic'ot i ñuclel Jesús, tsa' ochi ti la caj Coltaya ti pejtelel ora. Mi' coltan pejtelel mu' bʌ i jac'beñob i t'an.

10 Dios tsi' subu ti c'ax ñuc bʌ motomaj wa'chocobil bʌ ti' motomajil Melquisedec.

Jini mu' bʌ i cʌyob Dios

11 Anto chuqui com c subeñet lojon, come cabʌl i sujmlel ili motomajil. Wocol mi la' ch'ʌmben isujm come mʌcʌl la' chiquin yubil.

12 Anix ora tsa' la' wubi jini t'an. Anquese i yorajlelix mi la' wochel ti xcʌntesajob, anto yom majqui mi' cha' cʌntesañetla c'ʌlʌl ti' cajibal i sujmlel i t'an Dios. La' wom to la' chu' yilal. Maxto mejlic la' c'ux waj.

13 Come majqui jach woli to ti chu', maxto wen yujilic

bajche' yom mi' yajñel ti toj, come alʌl to.
14 Pero mi laj c'ux waj che' tsa'ix lac taja laj colel, che' cʌñʌlix lac cha'an chuqui wen yic'ot chuqui mach wenic.

6

1 Jini cha'an mach yomix mi lac chʌn jal'an ti' ñopol i cajibal i sujmlel Cristo. La' wen sojlic ti lac pusic'al pejtelel i sujmlel, mach jinic jach i tejchibal cʌntesa. Yom mi lac junyajlel cʌy jini lolom jach bʌ lac melbal cha'an mi lac ñop Dios.
2 Jasʌlʌch la' cʌntesʌntel ti ch'ʌmja' yic'ot ti yʌc'ol c'ʌbʌl ti la' jol. Tsa'ix la' wubi mi' tejchelob ch'ojyel chʌmeño' bʌ. Tsa'ix la' wubi i sujmlel toj mulil mach bʌ yujilic jilel. Jasʌl la' cʌntesʌntel ti ili tac.
3 Pero anto yom mi la' taj la' colel ti Cristo. La' lac ñop ti pejtelel che' bajche' yom Dios.
4 Jini mu' bʌ i junyajlel cʌyob Dios, ¿bajche' mi caj i cha' ñopob? Tsa'ix i cʌn q'ueleyob i sʌclel. Tsa'ix i cʌn tajayob i wenlel ti Dios yic'ot ti Ch'ujul bʌ Espíritu.
5 Tsi' ña'tayob uts'at i t'an Dios. Tsi' yubiyob i p'ʌtʌlel i yumʌntel mu' bʌ caj i tilel.
6 Pero tsi' tʌts'ʌyob i bʌ. Mach mejlix lac chʌn ñijcʌbeñob i pusic'al cha'an mi' cha' sutq'uiñob i bʌ, come woli' cha' ch'ijob ti cruz i Yalobil Dios yilal. Woli' yʌc'ob ti wajlentel.
7 Dios mi' yʌq'uen i bendición jini lum mu' bʌ i chʌn jap ja'al che' mi' choc tilel. Mi' yʌc' ti colel uts'at tac bʌ lac pʌc'bal.
8 Pero mi woli jach i yʌc' ti colel pimel am bʌ i ch'ixal, ma'anic i c'ʌjñibal jini lum. Pujch'emix. I yum mi caj i cʌy. Mi' caj ti pulel.
9 C'uxbibilo' bʌ, anquese che'ʌch wolic subeñet lojon, cujil lojon uts'at añetla. Woli la' wʌc' la' wut ti uts'at come coltʌbiletla.
10 Come mach jontolic Dios. Mach ñajʌyic i cha'an la' melbal yic'ot la' c'uxbiya, come ti' c'aba' Dios tsa' la' colta i cha'año' bʌ. Woli to la' coltañob.
11 Pero com lojon chʌn bʌxetla ti jujuntiquiletla c'ʌlʌl mi la' chʌmel, cha'an mi la' taj pejtel woli bʌ la' pijtan.
12 Mach comic lojon mi la' lij la' bʌ. Tsajcanla majlel jini woli bʌ i yʌq'uentelob pejtelel jini albil bʌ i cha'an Dios, come mi' chʌn cha'leñob pijt ti' xuc'tʌlel i pusic'al woli bʌ i ñopob.
13 Dios che' bʌ tsi' yʌq'ue Abraham i t'an, tsi' bajñel xuc'choco i t'an. Come ma'anic yambʌ ñuc bʌ bajche' Dios tsa' bʌ mejli i xuc'chocon.
14 Tsi' sube Abraham: “Ti isujm cabʌl mi caj cʌq'ueñet bendición. Mi caj c wen p'ojlesʌbeñet a p'olbal”. Che' tsi' yʌlʌ Dios.
15 Che' jal tsi' pijta Abraham ti' xuc'tʌlel i pusic'al, tsi' taja chuqui albil i cha'an Dios.
16 Ti isujm, winicob mi' tajbeñob i c'aba' jini

ñumen ñuc bʌ cha'an mi' xuc'chocoñob i t'an. Che' mi' xuc'chocoñob ti' c'aba' yambʌ, ma'anix majch mi mejlel i jem.

17 Dios ja'el yom i wen tsictesʌbeñonla mach mejlic ti jejmel i t'an. Pejtel mu' bʌ i ñopob mi caj i yʌq'uentelob chuqui albil i cha'an. Jini cha'an tsi' bajñel taja i c'aba' cha'an mi' xuc'chocon i t'an.

18 Dios mach mejlic i cha'len lot. An cha'chajp mach bʌ yujilic q'uextʌyel. Jiñʌch i xuc'tʌlel i pusic'al yic'ot albil bʌ i t'an. Jini cha'an joñonla tsa' bʌ lac taja laj coltʌntel ti Dios, mi lac taj i ñuq'uesʌntel lac pusic'al cha'an mi lac chʌn pijtan chuqui subebilonla.

19-20 Jini lac pijtaya, jiñʌch mu' bʌ i tsʌts xuc'chocoñonla. Mi' yʌc'onla ti ochel ti junwejl pisil bʌ tsalʌl yilal ya' ti panchan ba' tsa' ñaxan ochi Jesús cha'añonla. Tsa' ochi ti c'ax ñuc bʌ motomaj ti pejtelel ora wa'chocobil ti' motomajil Melquisedec.

7

I motomajil Melquisedec

1 Che' bʌ tsi' mʌlʌ Abraham ti' tojlel jini reyob, tsa' tili Melquisedec cha'an mi' taj che' wolix ti sujtel. Melquisedec jiñʌch i rey Salem, i motomaj jini Nuc bʌ Dios. Melquisedec tsi' yʌq'ue Abraham i yutslel i t'an.

2 Abraham tsi' yʌq'ue i diezmojlel pejtel i chubʌ'an. An i sujmlel i c'aba' Melquisedec ti lac t'an, jiñʌch Toj bʌ Rey am bʌ ti Salem. Jiñʌch Rey yujil bʌ NʌCh'chocoya.

3 Ma'anic i tat i ña'. Ma'anic tsa' tajle i c'aba' i ñojte'el. Ma'anic i cajibal, ma'anic i jilibal. Lajalʌch bajche' i Yalobil Dios. Motomaj ti pejtelel ora.

4 Ña'tanla i ñuclel jini Melquisedec. Abraham lac pʌq'uil tsi' yʌq'ue i diezmojlel pejtelel chuqui tsi' taja ti guerra.

5 Isujm, ts'ijbubil ti jini mandar an ti' wenta i p'olbal Leví mu' bʌ i yochelob ti motomajil cha'an mi' ch'ʌmbeñob i diezmojlel i chubʌ'an i pi'ʌlob. Anquese laj i p'olbalob Abraham ti pejtelelob, pero che'ʌch yom mi' yʌq'ueñob i chubʌ'an i pi'ʌlob.

6 Pero jini Melquisedec mach bʌ i p'olbalic Leví, tsi' ch'ʌmbe i diezmojlel i chubʌ'an Abraham. Tsi' yʌq'ue i yutslel i t'an jini am bʌ i cha'an jini albil bʌ t'an.

7 Isujm, jini ñuc bʌ mi' yʌq'uen i yutslel i t'an jini mach bʌ yoque ñuquic.

8 Isujm, mi' ch'ʌmob diezmo i p'olbalob Leví yujilo' bʌ chʌmel. Pero mi' subeñonla i Ts'ijbujel Dios chʌn cuxul Melquisedec.

9 Mi mejlel la cʌl: Jini Leví (i ñojte'el jini mu' bʌ i ch'ʌmob diezmo) anto ti Abraham ba' ora tsi' yʌq'ue Melquisedec i diezmojlel i chubʌ'an.

10 Come jini Leví i p'olbalʌch Abraham. Ya'to an Leví ti' bʌc'tal Abraham che' bʌ tsi' taja Melquisedec.

11 Dios tsi' yʌq'ueyob
israelob jini ts'ijbubil bʌ
mandar ti' wenta i p'olbal
Leví. Tsi' wa'choco motoma-
job tilemo' bʌ ti Aarón, i
yalobil bʌ Leví. Tsa'ic mejli
i coltañonla i p'olbal Leví,
ma'anic tsi' wersa choco tilel
yambʌ motomaj wa'chocobil
bʌ ti' motomajil Melquisedec.
Come parte jini Melquisedec,
mach tilemic ti Aarón.
12 Che' bʌ tsa' loq'ui ti' mo-
tomajil i p'olbal Aarón, wersa
tsa' q'uextʌyi jini mandar.
13 Come mach tilemic ti
Leví Cristo tsa' bʌ ochi ti mo-
tomaj, pero tilem ti Judá, jini
yambʌ junmojt israelob ba'
ma'anic mi juntiquilic tsa' bʌ
i cha'le i ye'tel ti motomaj ti'
t'ejl i pulʌntib i majtan Dios.
14 Come ña'tʌbil lac cha'an
tsa' tili lac Yum ti' p'olbal
Judá, pero Moisés ma'anic tsi'
yʌlʌ mi tal motomaj ti' p'olbal
Judá.

15 Tsiquil che' jini tsa'ix
tejchi yambʌ motomaj che'
bajche' Melquisedec.
16 Che' bʌ tsa' ochi ti mo-
tomaj, mach wa'chocobilic i
cha'an winicob che' bajche'
ts'ijbubil ti mandar. Pero
wa'chocobil ti motomaj yic'ot
i p'ʌtʌlel i cuxtʌlel mach bʌ
yujilic jilel.
17 Jump'ejl salmo tsi' taja
ti t'an Cristo che' bʌ tsi' yʌlʌ:
"Motomajet ti pejtelel ora.
Wa'chocobilet ti' motomajil
Melquisedec", che'en.
18 Isujm tsa' q'uextiyi
jini ñaxan bʌ mandar come
ma'anic i p'ʌtʌlel. Ma'anic i
c'ʌjñibal.
19 Come jini man-
dar ma'anic tsa' mejli i
yʌq'ueñonla lac p'ʌtʌlel
cha'an ts'ʌcʌl mi lac jac'.
Pero tsa' tili wen uts'at bʌ
lac pijtaya yic'ot Cristo. Jini
cha'an mi mejlel lac lʌc'tesan
lac bʌ ba'an Dios.
20 Dios tsi' yʌc'ʌ i t'an che' bʌ
tsa' ochi Cristo ti motomaj.
21 Mach che'ic tsi' mele ti'
tojlel yambʌ motomajob che'
bʌ tsa' cajiyob ti' ye'tel. Pero
Dios tsi' yʌc'ʌ i t'an ti' tojlel
Jesús. Tsi' sube: "A Yum Dios
tsa'ix i yʌc'ʌ i t'an. Ma'anic
mi' q'uextan i pusic'al. Jatet
motomajet ti pejtelel ora",
che'en.
22 Jini cha'an la cujil ñumen
wen jini tsiji' bʌ trato, come
mi' xuc'chocontel ti Jesús.
23 Ti yambʌ ora wersa
tsa' wa'chocontiyob cabʌl
motomajob. Mach jalic tsa'
ajniyob ti' ye'tel, come tsa'
chʌmiyob ti jujuntiquil.
24 Pero Cristo mi' yajñel
ti pejtelel ora. Ma'anic mi'
q'uextʌyel i motomajil.
25 Jini cha'an mi mejlel i
junyajlel coltan pejtel mu' bʌ
i lʌc'tesañob i bʌ ba'an Dios ti'
tojlel Jesús. Come chʌn cuxul
ti pejtelel ora. Woli' chʌn
tajob ti oración ti' tojlel Dios.
26 Jesús jiñʌch c'ax ñuc bʌ la
caj motomaj che' bajche' yom
lac cha'an. Come ch'ujulʌch,
ma'anic i jontolil, sʌc i pu-
sic'al, mach xmulilic. Tsa'ix
aq'uenti i ñuclel ti panchan.
27 Mach wersajic mi'
tsʌnsʌben i majtan Dios ti
jujump'ejl q'uin che' bajche'
yambʌ motomajob. Ñaxan tsi'

tsʌnsʌbeyob i majtan Dios cha'an i bajñel mul, ti wi'il cha'an i mul i pi'ʌlob. Pero Jesús tsi' tojo lac mul che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel che' bajche' tsʌnsʌbil bʌ i majtan Dios. Jasʌl junyajl tsa' chʌmi.
28 Jini mandar mi' wa'chocon ti ñuc bʌ motomaj winicob am bʌ i c'unlel i pusic'al. Pero Dios tsi' wa'choco i Yalobil tsa' bʌ ts'ʌctiyi i p'ʌtʌlel yic'ot i ñuclel ti pejtelel ora.

8

Jesús tsi' yʌq'ueyonla ñumen wen bʌ trato

1 An ñuc bʌ i sujmlel jini woli bʌ c sub lojon. Jiñʌch iliyi: An c'ax ñuc bʌ la caj motomaj tsa' bʌ buchle ti' ñoj jini C'ax Ñuc bʌ woli bʌ ti yumʌntel ya' ti panchan.
2 Woli' mel i ye'tel motomaj ya' ti jini C'ax Ch'ujul bʌ Ajñibʌl, jini mero isujm bʌ otot tsa' bʌ i wa'choco lac Yum. Mach jinic pisil bʌ otot tsa' bʌ i wa'chocoyob winicob.
3 Come ti pejtelel ñuc bʌ motomajob añob i ye'tel cha'an mi' yʌq'ueñob Dios ofrenda yic'ot tsʌnsʌbil bʌ i majtan. Jini cha'an wersa an chuqui mi' yʌc' ja'el jini ñuc bʌ motomaj lac cha'an.
4 Wʌ'ic an ti pañimil Jesús, mach motomajic, come an motomajob mu' bʌ i yʌq'ueñob i majtan che' bajche' ts'ijbubil ti mandar.
5 Pero jini motomajob woli' pʌsob i yejtal jach chuqui an ti panchan, i yʌxñʌlel jach yilal. Come che' bʌ tsa' subenti Moisés bajche' yom mi' mel jini tabernáculo, Dios tsi' sube: "Yom ma' wen q'uel cha'an lajal ma' mel ti pejtelel che' bajche' tsac pʌsbeyet ya' ti wits", che'en.
6 Pero Jesús tsa'ix i taja ñumen ñuc bʌ i ye'tel come tsi' yʌq'ueyonla ñumen wen bʌ trato ti' tojlel Dios cha'an mi lac pijtan chuqui tac uts'at, albil bʌ i cha'an Dios.
7 Come tsa'ic mejli i coltañonla jini ñaxan bʌ trato ma'anic tsa' ajq'ui yambʌ ti' q'uexol.
8 Tsi' ña'ta Dios quepel jini t'an che' bʌ tsi' yʌlʌ: "Awilan, tal i yorajlel, mi caj c wa'chocon tsijib xuc'ul bʌ t'an yic'ot i p'olbal Israel yic'ot i p'olbal Judá.
9 Mach lajalic bajche' jini xuc'ul bʌ t'an tsa' bʌ c mele yic'ot i ñojte'elob, che' bʌ tsac chucbeyob i c'ʌb cha'an mic pʌyob loq'uel ti' lumal Egipto. Ma'anic tsi' wen jac'ʌyob. Jini cha'an tsac tʌts'ʌ c bʌ.
10 Mi caj c mel yambʌ xuc'ul bʌ t'an yic'ot jini israelob che' ñumenix cabʌl q'uin. Jiñʌch iliyi: Mi caj cʌq'ueñob i ña'tan c mandar ti' pusic'al. Mi caj i c'uxbiñoñob come i Dioson. Mi caj c cha'aniñob.
11 Mach wersajix mi caj i cʌntesan i pi'ʌlob, mi i yeraño b. Ma'anic mi caj i yʌlob: Ñopo lac Yum, come ti pejtelelob mi caj i ñopoñob, jini alʌlob yic'ot jini ñoxobix bʌ,
12 come mi caj c ñusʌbeñob i mul. Ma'anic mi caj c chʌn

ña'tʌbeñob i jontolil". Che' tsi' yʌlʌ Dios.

13 Che' bʌ tsi' yʌlʌ tsijib jini pacto tsi' tsictesa ma'anix i c'ʌjñibal jini oñiyix bʌ. Chuqui tac mach tsijibic woli bʌ ti tsuculiyel mach jalix mi' sʌc jilel.

9

1 Dios tsi' yʌq'ueyonla mandar yic'ot jini ñaxan bʌ trato. Tsi' cʌntesayonla bajche' yom mi lac ch'ujutesan yic'ot bajche' yom mi' yujtel i ye'tel ti ch'ujul bʌ ajñibʌl ila ti pañimil.

2 Tsa' mejli pisil bʌ otot. Ya' ti ñaxan bʌ i mal i c'aba' Ch'ujul bʌ Ajñibʌl an lámpara yic'ot mesa, yic'ot waj tsa' bʌ ajq'ui ti mesa.

3 An yambʌ i mal ti' pat jini cha'wejlel bʌ pisil i c'aba' C'ax Ch'ujul bʌ Ajñibʌl.

4 Ya'an i pulʌntib pom melbil bʌ ti oro yic'ot caxate' laj tep'bil bʌ ti oro ba' lotol jini xuc'ul bʌ t'an. Ya' ti mal caxate' an p'ejt melbil bʌ ti oro ba' lotol maná. Ya'an ja'el i barate' Aarón tsa' bʌ i cha'le nich yic'ot jini xajlel ba' ts'ijbubil jini lujump'ejl mandar.

5 Ya' ti' pam jini caxate' an i yejtal querubiñob mu' bʌ i ñuq'uesañob Dios. I yʌxñʌlel i wich' tsa' c'oti ti' pam i majc caxate' ba' tsa' ñusʌbentiyob i mul winicob. Wʌle mach yomic mic laj tsictesʌbeñetla i sujmlel i bʌl jini otot.

6 Chajpʌbilix jini otot, mi' yochelob jini motomajob ti ñaxan bʌ i mal cha'an mi' melob i ye'tel ti jujump'ejl q'uin.

7 Pero ti cha'tsajlel i mal, cojach mi' yochel jini ñuc bʌ motomaj junyajl jach ti jump'ejl jab. Wersa mi' ch'ʌm ochel ch'ich' mu' bʌ i yʌc' cha'an i bajñel mul yic'ot i mul winicob x'ixicob che' mach tsajilobic i cha'an.

8 Che' bajche' jini, jini Ch'ujul bʌ Espíritu mi' yʌq'ueñonla lac ña'tan maxto tsictiyemic bajche' mi la cochel ti jini C'ax Ch'ujul bʌ Ajñibʌl che' wa'al to jini ñaxan bʌ otot.

9 Jini pisil bʌ otot, jiñʌch i yejtal jini isujm bʌ otot mu' bʌ i yʌq'ueñonla Cristo wʌle. Ti jini pisil bʌ otot tsa' aq'uenti Dios ofrenda tac yic'ot tsʌnsʌbil bʌ i majtan mach bʌ mejlic i junyajlel ñʌch'chocobeñob i pusic'al jini mu' bʌ i cha'leñob ch'ujutesaya.

10 Come i melbal jach winicob ili waj yic'ot ili japbil bʌ. Mi' pocob ti ja'. I yejtal jach jini mero isujm bʌ. Che' mi' tilel jini isujm bʌ, mi' jilel i c'ʌjñibal yambʌ.

11 Wʌle tsa'ix tili Cristo, jini c'ax ñuc bʌ motomaj mu' bʌ i yʌq'ueñonla jini uts'at bʌ. Come an ñumen ñuc bʌ otot wen melbil bʌ, jiñʌch mero i chumlib Dios. Mach melbilic ti c'ʌbʌl che' bajche' jini melbil bʌ ti pañimil.

12 Tsa' junyajlel ochi Cristo ya' ti Ch'ujul bʌ Ajñibʌl. Mach i ch'ich'elic alʌ chivo mi alʌ tat wacax, pero yic'ot i bajñel ch'ich'el tsa' ochi ti

jini Ch'ujul bʌ Ajñibʌl ti chan,
come tsi' mʌñʌyonla cha'an
mi la cajñel yic'ot ti pejtelel
ora.
13 I ch'ich'el tat wacax yic'ot
i ch'ich'el alʌ chivo yic'ot i
tʌñil alʌ ña' wacax tsa' mejli
i poj sʌq'uesʌbeñob i bʌc'tal
jini bibi'o bʌ che' tsijcʌbil ti'
pam.
14 Ñumen i c'ʌjñibal i
ch'ich'el Cristo. Come mi'
poc loq'uel ti lac pusic'al jini
tsucul bʌ lac melbal cha'an
mi lac melben i ye'tel jini
cuxul bʌ Dios. Ti' p'ʌtʌlel jini
Espíritu mach bʌ ajnic mi'
jilel, Cristo tsi' yʌc'ʌ i bʌ che'
bajche' ch'ujul bʌ i majtan
Dios mach bʌ anic i mul.
15 Jini cha'an Cristo tsi'
mele jini tsijib xuc'ul bʌ
t'an cha'an mi' yʌq'uentelob
jini pʌybilo' bʌ ti Dios jini
bendición tsa' bʌ i wʌn ña'ta.
An i p'ʌtʌlel Cristo cha'an mi'
mel iliyi, come tsa' chʌmi
cha'an mi' ñusʌbeñob i mul
jini añob to bʌ ti wenta ñaxan
bʌ trato.
16 Che' an majqui mi'
chʌmel, mi tsi' wʌn mele
ts'ijbubil bʌ jun ba' mi' yʌl
woli' t'ox i chubʌ'an, ma'anic
majch mi mejlel i ch'ʌm jinto
chʌmenix i yum.
17 Che' chʌmenix mi' yu-
jtel che' bajche' ts'ijbubil.
Ma'anic mi' yujtel che' cuxul
to i yum tsa' bʌ i ts'ijba.
18 Jini ñaxan bʌ trato ja'el
ma'anic i p'ʌtʌlel jinto tsa'
bejq'ui ch'ich'.
19 Moisés che' bʌ tsa' ujti
i subeñob pejtelel winicob
pejtelel i mandar Dios tsi'
ch'ʌmʌ i ch'ich'el alʌ wacax
yic'ot i ch'ich'el chivo yic'ot
ja', yic'ot chʌchʌc bʌ i tsutsel
tiñʌme', yic'ot pimel cha'an
mi' tsijcan i juñilel man-
dar yic'ot pejtelel winicob
x'ixicob.
20 Tsi' yʌlʌ: "Jiñʌch i
ch'ich'el alʌc'ʌl cha'an mi'
ts'ʌctiyel jini trato che' ba-
jche' Dios tsi' yʌq'ueyetla
mandar", che'en.
21 Che' ja'el tsi' tsijca ti
ch'ich' jini pisil bʌ otot yic'ot
pejtelel i bʌl mu' bʌ i c'ʌjñel ti'
ye'tel Dios.
22 Che' bajche' mi' yʌl jini
mandar, cojach yic'ot ch'ich'
mi' sʌq'uesʌntel ti pejtelel.
Machic mi' bejq'uel i ch'ich'el
i majtan Dios, ma'anic i
ñusʌntel mulil.

An i ñusʌntel mulil come Cristo tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti tsʌnsʌntel

23 Che' jini tsa' wersa
sʌq'uesʌnti jini Tabernáculo
yic'ot i bʌl, jiñʌch i yejtal
jach chuqui tac an ti pan-
chan. Pero tsa' sʌq'uesʌnti i
cha'año' bʌ Dios yic'ot yambʌ
tsʌnsʌbil bʌ i majtan Dios,
ñumen wen bʌ.
24 Come Cristo ma'anic tsa'
ochi ti Ch'ujul bʌ Ajñibʌl mel-
bil bʌ ti c'ʌbʌl, i yejtal jach
bʌ panchan. Tsa' ochi ti pan-
chan, jini mero Ch'ujul bʌ
Ajñibʌl ba' woli' pʌs i bʌ ti' to-
jlel Dios cha'an mi' coltañonla.
25 Junyajl jach tsa' ochi ti
panchan cha'an mi' yʌc' i bʌ.
Mach che'ic bajche' jini ñuc
bʌ motomaj mu' bʌ i yochel ti
jujump'ejl jab ti C'ax Ch'ujul
bʌ Ajñibʌl yic'ot ch'ich', mach
bʌ i ch'ich'elic.

26 Che'ic jini, wersa tsa' cha' chʌmi Cristo ti jujumuc' c'ʌlʌl ti' tejchibal pañimil. Pero mach che'ic. Jasʌl junyajl tsa' tsictiyi Cristo che' lʌc'ʌlix jini cojix bʌ q'uin tac. Tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti tsʌnsʌntel cha'an mi' jisʌbeñonla lac mul.

27 I tilel junyajl jach mi' chʌmelob winicob x'ixicob. Mi' yujtelob ti chʌmel, mi' melob i bʌ.

28 Che' ja'el, Cristo junyajl jach tsa' ajq'ui cha'an mi' cuchbeñob i mul cabʌlob. Mi caj i tsictiyel ti' cha'yajlel cha'an mi' coltan jini woli bʌ i pijtañob, pero ma'anix mi caj i chʌn cuch mulil.

10

1 Jini mandar mi' pʌsbeñonla i yejtal jach jini mero isujm bʌ mu' bʌ caj i tilel. Mi' yʌxñal pʌs. Ti jujump'ejl jab mi' chʌn tsʌnsʌbeñob i majtan Dios che' mi' ch'ujutesañob che' bajche' mi' yʌl jini mandar. Pero jini mandar mach mejlic i ts'ʌctesʌbeñob i wenlel i pusic'al.

2 Tsa'ic mejli i sʌq'uesan jini mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios, jasʌl junyajl tsi' tsʌnsʌbeyob i majtan. Che'ic jini tsa' junyajlel ñusʌbentiyob i mul.

3 Pero che' mi' chʌn tsʌnsʌbeñob i majtan ti jujump'ejl jab, chʌn añix i ña't̓ʌntel mulil.

4 Come i ch'ich'el tat wacax yic'ot i ch'ich'el tat chivo mach mejlic i jisan mulil.

5 Jini cha'an, che' bʌ tsa' tili ti pañimil Cristo, tsi' yʌlʌ: "Mach a womic tsʌnsʌbil bʌ a majtan yic'ot ofrenda. Pero tsa' chajpʌbeyon c bʌc'tal.

6 Ma'anic ma' mulan pulbil bʌ a majtan yic'ot yan tac bʌ mu' bʌ i yʌq'ueñetob cha'an ma' ñusʌbeñob i mul.

7 Jini cha'an tsa cʌlʌ: Awilan, tsa'ix tiliyon cha'an mic mel chuqui a wom, Dios, che' bajche' ts'ijbubil ti bʌlbil bʌ jun". Che' tsi' yʌlʌ Cristo.

8 Ti ñaxan tsi' yʌlʌ: "Mach a womic tsʌnsʌbil bʌ a majtan, yic'ot ofrenda mu' bʌ i yʌq'ueñetob, yic'ot pulbil bʌ a majtan, yic'ot yan tac bʌ cha'an ma' ñusʌbeñob i mul. Mach che'ic ma' mulan". Che' tsi' yʌlʌ anquese ti pejtelel ili majtañʌl mi' yʌc'ob che' bajche' mi' yʌl jini mandar.

9 Ti wi'il tsi' yʌlʌ: "Awilan, tsa' tiliyon cha'an mic mel chuqui a wom, Dios", che'en. Che' bajche' jini, tsi' jisa jini ñaxan bʌ cha'an mi' wa'chocon jini wi'il bʌ.

10 Wʌle sʌq'uesʌbilonixla che' bajche' yom Dios cha'an tsi' yʌc'ʌ i bʌc'tal Jesucristo che' junyajl jach tsa' chʌmi cha'añonla.

11 Pejtel motomaj mi' wa't̓ʌl ti jujump'ejl q'uin cha'an mi' cha' mel i ye'tel. Cabʌl mi' chʌn tsʌnsʌben i majtan Dios mach bʌ mejlic i wis jisan mulil.

12 Pero Cristo junyajl tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti' majtan Dios cha'an mi' toj lac mul ti pejtelel ora. Che' bʌ tsa' ujti i yʌc' i bʌ, tsa' buchle ya' ti' ñoj Dios.

13 Ya' buchul woli ti pijt jinto mi' t'uchtʌntel pejtelel i

contra.
14 Come ti jump'ejl jach bʌ
i majtan Dios, tsa'ix i junya-
jlel weñ'esayob i pusic'al jini
sʌq'uesʌbilo' bʌ.
15 Che'ʌch mi' subeñonla
ja'el jini Ch'ujul bʌ Espíritu.
Ñaxan tsi' yʌlʌ:
16 "Jiñʌch xuc'ul bʌ c t'an
mu' bʌ caj c mel yic'otob che'
ñumenix cabʌl q'uin. Mi caj
cotsan c mandar ti' pusic'al",
che'en lac Yum.
17 Tsi' cha' alʌ: "Ma'anic mi
caj c chʌn ña'tʌbeñob i mul
yic'ot i jontolil", che'en.
18 Che' ñusʌbilix lac mul,
mach chʌn yomix i majtan
Dios cha'an mulil.

La' lac ñochtan lac bʌ ba'an Dios

19 Jini cha'an, hermanojob,
yom ch'ejl lac pusic'al mi lac
toj ochel ti jini C'ax Ch'ujul
bʌ Ajñibʌl cha'an ti' ch'ich'el
Jesús.
20 Ti jini tsiji' bʌ bij, jini
cuxul bʌ tsa' bʌ i jambeyonla
Jesús, mi laj c'axel ti junwejl
pisil, jiñʌch i bʌc'tal.
21 An lac cha'an c'ax ñuc
bʌ motomaj mu' bʌ i cʌntan i
cha'año' bʌ Dios.
22 Jini cha'an la' lac
lʌc'tesan lac bʌ ba'an Dios ti
jump'ejl lac pusic'al. Mach
yomic tile bixel lac pusic'al
che' mi lac ñop. Yom
sʌq'uesʌbil lac pusic'al. Yom
pocbil lac bʌc'tal ti yʌx bʌ ja'.
23 La' lac chʌn ac' ti lac pu-
sic'al chuqui ñopol lac cha'an
woli bʌ lac pijtan. Come
xuc'ul jini tsa' bʌ i yʌc'ʌ i t'an.
24 La' laj coltan lac bʌ ti pe-
jtelel chuqui wen, cha'an mi
laj c'uxbin lac bʌ bajche' yom
yic'ot wen bʌ lac melbal.
25 Mach yomic mi laj cʌy lac
tempan lac bʌ che' bajche' mi'
bixel melob lamital. La' lac
ch'ejl'esan lac bʌ. Cojcoj wʌle
che' woli ti lʌc'tiyel jini cojix
bʌ q'uin che' bajche' woli la'
q'uel.

Mi woli lac cha'len mulil cha'an jach la com

26 Mi an majch mi' chʌn
cha'len mulil cha'an jach
yom i pusic'al che' cʌñʌlix i
cha'an i sujmlel, wolix i ñusan
Cristo tsa' bʌ i tojbe i mul.
Ma'anix majch mi caj i chʌn
tojben i mul.
27 An jach bʌbʌq'uen bʌ mu'
bʌ i pijtan che' mi caj i tojob i
mul ti' c'ʌc'al i mich'ajel Dios
pejtel i contrajob.
28 Majqui jach tsi' ñusʌbe i
mandar Moisés tsa' tsʌnsʌnti
che' bʌ tsi' tsictesayob
cha'tiquil uxtiquil testigojob.
Ma'anic majch tsi' p'unta.
29 ¿Mach ba ñumeniquix mi
caj i toj i mul jini mu' bʌ i
ts'a'len i Yalobil Dios? Che'
mi' ñusan jini xuc'ul bʌ t'an
yic'ot i ch'ich'el mu' bʌ i
sʌq'uesañonla woli' ts'a'len
jini Espíritu woli bʌ i pʌyonla
ti' yutslel i pusic'al. Ña'tanla
cabʌlix i mul jini winic. Cabʌl
mi caj i taj wocol che' mi' toj i
mul.
30 La cujil jiñʌch lac Yum
tsa' bʌ i yʌlʌ: "Joñon mij
q'uextan jontolil. Joñon mi
caj cʌq'uen i toj". Tsi' cha'
alʌ: "Lac Yum mi caj i mel i
cha'año' bʌ".

31 BʌbʌQ'uen jax muq'uic i
yʌq'ueñonla lac toj lac mul jini
cuxul bʌ Dios.
32 Cha' ña'tanla bajche' tsa'
la' mele ti yambʌ ora. Che'
bʌ tsa' la' ch'ʌmbe isujm, chʌn
xuc'uletla yic'ot lac Yum an-
quese cabʌl jax tsa' la' ñusa
wocol.
33 Tsa' wajlentiyetla, tsa'
tic'lʌntiyetla ti' wut la' pi'ʌlob.
Yaño' bʌ ti la' tojlel tsi'
coltayob jini tic'lʌbilo' bʌ.
34 Come tsa' la' p'unta jini
tsa' bʌ mʌjquiyob. Che' bʌ
tsa' xujch'inti la' chubʌ'an tsa'
la' cuchu yic'ot i tijicñʌyel la'
pusic'al. Come la' wujil an
ñumen wen bʌ la' chubʌ'an ti
panchan mach bʌ yujilic jilel.
35 Jini cha'an mach mi la'
sʌt i ch'ejlel la' pusic'al, come
añʌch ñuc bʌ la' chobejtʌbal
woli bʌ la' pijtan.
36 Yom chʌn xuc'uletla ti'
cuchol wocol cha'an mi la' taj
chuqui tac albil i cha'an Dios
che' bʌ tsa'ix la' mele chuqui
yom Dios:
37 “Come jumuc' to mi caj i
tilel jini tal bʌ. Mach jalix mi
caj i tilel.
38 Jini toj bʌ i pusic'al mi caj
i taj i cuxtʌlel cha'an tsi' ñopo
Dios. Pero mi tsi' cʌyʌ i ñopon
mach tijicñayic mi caj j q'uel”,
che'en.
39 Pero mach lajalonicla ba-
jche' jini mu' bʌ i cha' cʌy i
ñopob, mu' bʌ i majlelob ti
c'ajc. Joñonla mi lac ñop Dios
mu' bʌ i coltan lac ch'ujlel.

11

Che' mi lac ñop Dios

1 Jini mu' bʌ i ñop Dios,
xuc'ul i pusic'al mi' pijtan. Mi'
ñop ti isujm tal jini mach bʌ
tsiquilic.
2 Che'ʌch tsi' ñopoyob Dios
jini winicob ti oñiyi. Jini
cha'an Dios tsi' q'ueleyob ti
uts'at.
3 Cha'an tsa'ix lac ñopo Dios,
la cujil tsa' mejli pañimil ti'
p'ʌtʌlel jach i t'an Dios. Dios
ma'anic tsi' c'ʌñʌ chuqui tac
tsiquil cha'an mi' mel jini
pañimil woli bʌ laj q'uel.
4 Cha'an tsi' ñopo Dios, Abel
tsi' yʌq'ue ñumen wen bʌ i ma-
jtan bajche' Caín. Jini cha'an
Dios tsi' q'uele ti toj. Tsi' subu
uts'at i majtan tsa' bʌ i yʌc'ʌ
Abel. Anquese tsa' chʌmi
Abel woli to i cʌntesañonla
cha'an tsi' ñopo Dios.
5 Cha'an tsi' ñopo Dios Enoc
ma'anic tsa' chʌmi. Cuxul
tsa' pʌjyi letsel ti panchan.
Ma'anix majch tsa' mejli i
chʌn q'uel, come Dios tsi'
pʌyʌ letsel. Ts'ijbubilix uts'at
tsa' ajni Enoc yic'ot Dios wʌ'
ti pañimil. Tsi' tijicñesʌbe i
pusic'al.
6 Mi ma'anic mi lac ñop
Dios, mach mejlic i q'uelonla
ti uts'at. Come majqui jach
yom i cʌn Dios, wersa mi' ñop
mi an Dios, come jiñʌch mu'
bʌ i yʌq'uen i chobejtʌbal ma-
jqui jach mi' tsajcan.
7 Noé tsi' ñopo Dios. Jini
cha'an tsi' jac'be i t'an ba' ora
Dios tsi' sube chuqui mi' caj
ti ujtel che' maxto tsiquilic.
Tsi' mele jini colem barco
cha'an mi' coltan pejtelel año'
bʌ ti' yotot. Cha'an tsi' ñopo
Dios, Noé tsi' tsictesʌbeyob i

mul pejtelel año' bʌ ti pañimil.
Tsa' aq'uenti toj bʌ i pusic'al
cha'an mi' yochel ti' cha'an
bʌ Dios yic'ot pejtel mu' bʌ i
ñopob.

8 Abraham tsi' ñopo Dios.
Jini cha'an tsi' jac'ʌ i pʌyol.
Tsa' majli i taj i lum tsa' bʌ
subenti mi caj i yʌq'uentel.
Tsa' loq'ui anquese mach
ña't ʌbilic i cha'an baqui woli'
majlel.

9 Cha'an tsi' ñopo Dios,
Abraham tsa' chumle ya'
ti jini yajcʌbil bʌ lum che'
bajche' tsi' sube lac Yum. Ya'
tsa' chumle ti' lumal yambʌ
yumʌlob. Tsa' chumle ti
pisil bʌ otot che' bajche'
Isaac yic'ot Jacob tsa' bʌ
aq'uentiyob jini jach bʌ t'an
albil bʌ cha'an Dios.

10 Come Abraham tsi' pijta
jini tejclum am bʌ i c'ʌclib,
chajpʌbil bʌ i cha'an Dios,
melbil bʌ i cha'an.

11 Abraham tsi' ñopo Dios.
Jini cha'an tsa' mejli i tech
i yalobil, anquese cabʌlix i
jabilel. Xñejep'ix Sara ja'el.
Pero Abraham tsi' ñopo mi caj
i ts'ʌctiyel i t'an Dios che' ba-
jche' tsa' subenti.

12 Jini cha'an anquese wen
ñoxix Abraham, tsa' ochi ti' tat
cabʌl i p'olbal che' bajche' jini
ec' am bʌ ti panchan, yic'ot i
ji'il i ti' colem ñajb mach bʌ
mejlic ti tsijquel.

13 Ti pejtelelob xuc'ul to
tsi' ñopoyob Dios c'ʌlʌl che'
bʌ tsa' chʌmiyob. Ma'anic
tsa' aq'uentiyob chuqui tsa'
subentiyob. Tsa' jach i ñajti
q'ueleyob cha'an jini albil bʌ
t'an. Tsi' ñopoyob. Tsi' pij-
tayob. Tsi' yʌlʌyob mach i
lumalic ili pañimil. Xñumelob
jach.

14 Pejtel mu' bʌ i yʌlob
yambʌyʌch i lumal mi'
tsictesañob i bʌ, come woli'
sʌclañob mero i lumal.

15 Tsa'ic i ña'tayob jiñʌch i
lumal tsa' bʌ i cʌyʌyob, isujm
tsa' mejliyob ti cha' sujtel.

16 Pero tsi' pijtayob jini
ñumen wen bʌ i lumal am bʌ ti
panchan. Jini cha'an ma'anic
mi' cha'len quisin Dios che'
mi' diosiñob, come tsa'ix i
melbeyob i tejclum.

17 Cha'an tsi' ñopo Dios
Abraham, tsi' yʌc'ʌ Isaac
cha'an i majtan Dios che' bʌ
tsa' ilʌbenti i pusic'al. Jini
tsa' bʌ aq'uenti jini albil bʌ
t'an tsi' yʌq'ue Dios cojach bʌ
i yalobil ti' majtan.

18 Tsa' subenti Abraham:
“Loq'uem ti Isaac mi caj i tilel
mero a p'olbal”.

19 Abraham tsi' ña'ta an i
p'ʌtʌlel Dios cha'an mi' cha'
tech loq'uel ba'an chʌmeño'
bʌ. Che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i yalobil,
che'ʌch tsa' ujti yilal. Tsi' cha'
pʌyʌ sujtel.

20 Cha'an tsi' ñopo Dios
Isaac, tsi' yʌq'ueyob i yutslel
i t'an Jacob yic'ot Esaú. Tsi'
subeyob chuqui tac mi' caj ti
ujtel.

21 Cha'an tsi' ñopo Dios
Jacob, tsi' yʌq'ueyob i yut-
slel i t'an i yalobilob José
che' yomix chʌmel. Tsi'
c'uchchoco i bʌ i ch'ujutesan
Dios che' chucul i cha'an i
xʌmbal te'.

22 Cha'an tsi' ñopo Dios José,
tsi' yʌc'ʌ mandar che' yomix

chʌmel cha'an mi' mucob ti' lumal, come tsi' wʌn ña'ta mi caj i loq'uelob ti Egipto.

23 Cha'an tsi' ñopoyob Dios i tat i ña' Moisés, tsi' mucuyob uxp'ejl uw che' bʌ tsi' yila pañimil i yalobil, come wen uts'at tsi' q'ueleyob. Ma'anic tsi' bʌc'ñayob i mandar rey.

24 Cha'an tsi' ñopo Dios Moisés, che' winiquix, ma'anix tsi' chʌn pejca ti' ña' i yixic'al jini Faraón.

25 Tsi' yʌc'ʌ i bʌ i yubin i tic'lʌntel yic'ot i cha'año' bʌ Dios. Ma'anic tsi' yajca cha'an mi' poj tijicñesan i pusic'al jumuc' ti mulil.

26 Tsi' ña'ta ti' pusic'al ñumen an i c'ʌjñibal lac tic'lʌntel cha'an Cristo bajche' pejtelel chubʌ'añʌl ti Egipto. Come xuc'ul tsi' pijta i chobejtʌbal.

27 Cha'an tsi' ñopo Dios, tsa' loq'ui Moisés ti Egipto. Ma'anic tsi' bʌc'ñʌbe i mich'ajel rey. Xuc'ul jach tsa' ajni come woli' q'uel yilal jini mach bʌ mejlic laj q'uel.

28 Cha'an tsi' ñopo Dios, tsi' teche Pascua. Tsi' subeyob i pi'ʌlob cha'an mi' tsʌnsañob tiñʌme' cha'an mi' tsijcañob ch'ich' ti' ti' i yotot cha'an mi' coltʌntelob jini yʌx alʌlob ba' ora tsa' ñumi i jisañob jini ángel.

29 Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' c'axiyob ti jini Chʌchʌc Ñajb che' bajche' ti tiquin lum. Jini egiptojob tsa' chʌmiyob ti ja' che' bʌ tsi' lon ñopoyob c'axel.

30 Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' yajli ts'ajc ti' joytilel Jericó che' ujtemix i joyojtañob wucp'ejl q'uin.

31 Cha'an tsi' ñopo Dios Rahab, am bʌ cabʌl i yixic, ma'anic tsa' jili yic'ot jini xñusa t'añob, come tsi' pʌyʌ ochel jini stsajiyajob cha'an mi' coltañob.

32 ¿Chuqui to yom mic sub? Ma'anic i yorajlel cha'an mic sub chuqui tsi' meleyob Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, yic'ot x'alt'añob.

33 Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' mʌjli i cha'añob ti' contra reyob, tsi' cha'leyob chuqui toj, tsi' tajayob chuqui tac albil, tsi' mʌcbeyob i yej bajlum,

34 tsi' yʌpʌyob ts'ʌplaw bʌ c'ajc, tsi' puts'tayob i yej espada. Che' c'uñob tsa' p'ʌt'esʌntiyob. Tsa' p'ʌtayob ti guerra. Che' motocñayob i contrajob ch'oyolo' bʌ ti yambʌ lum, tsi' yajñesayob.

35 An meba' x'ixicob tsa' bʌ i cha' pʌyʌyob jini chʌmeño' bʌ i cha'añob tsa' bʌ cha' ch'ojyiyob. Yaño' bʌ tsa' p'ump'un tic'lʌntiyob. Pero ma'anic tsi' jac'ʌyob colel, come yomob i taj jini ñumen uts'at bʌ mu' bʌ caj i yʌq'uentelob ba' ora mi' cha' ch'ojyelob jini chʌmeño' bʌ.

36 Yaño' bʌ tsa' wajlentiyob. Tsa' bajbentiyob ti asiyal. Yaño' bʌ tsa' cʌjchiyob ti cadena. Tsa' mʌjquiyob.

37 Tsa' jujliyob ti xajlel. Tsa' setuntiyob ti sierra. Tsa' tsʌnsʌntiyob ti espada. Lʌpʌl i cha'añob i pʌchʌlel tiñʌme' yic'ot chivo, tsa' pam

ñumiyob ti xʌmbal. Ma'añobic i chubʌ'an. Tic'lʌbilob. Cabʌl i wocol.

38 Pero wen uts i pusic'al ti' tojlel jini jontolo' bʌ. Tsiquil mach i lumalic ili pañimil. Tsa' pam ñumiyob ti tiquin lum yic'ot ti wits. Tsa' chumleyob ti ch'en tac yic'ot ti yebal xajlel.

39 Ti pejtelelob tsa' q'uejliyob ti uts'at cha'an tsi' ñopoyob Dios. Pero ma'anic tsa' aq'uentiyob ti pañimil chuqui tsi' pijtayob.

40 Come Dios tsi' ña'ta uts'at mi' pijtañob chuqui ñumen ñuc mu' bʌ caj i tajob yic'otonla che' temel mi la cʌq'uentel lac wenlel yic'otob ba' ora mi' ts'ʌctiyel i t'an.

12

Toj yom mi lac tsajcan majlel Jesús

1 Joyolonla ti cabʌl testigojob che' bajche' colem tocal. Jini cha'an la' lac junyajlel cʌy pejtelel mu' bʌ i mʌctañonla yic'ot pejtelel mulil mu' bʌ i yʌc'onla ti cʌytʌl. La' lac chʌn cha'len wersa che' bajche' jini wen yujil bʌ ajñel cha'an mi lac taj jini woli bʌ lac pijtan.

2 Toj jach yom mi lac tsajcan majlel Jesús mu' bʌ i yʌq'ueñonla lac ñop. Mi caj i ts'ʌctesʌbeñonla ja'el chuqui mi lac ñop. Jesús ma'anic tsi' xoyo i bijlel ti' tojlel wocol, come tsi' q'uele jini tijicña bʌ woli bʌ i pijtan. Jini cha'an tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti quisin che' bʌ tsa' chʌmi ti cruz. Tsa' buchle ti' ñoj Dios ya' ti' yumʌntel.

3 Na'tanla bajche' tsi' ñusa wocol che' ts'a'lebil i cha'an xmulilob, ame lujb'aquetla ti wocol ame mi la' lij la' bʌ.

4 Come maxto anic tsa' la' wʌc'ʌ la' bʌ ti tsʌnsʌntel ti' cuchol wocol cha'an mi la' contrajin mulil.

5 Tsa'ix ñajʌyi la' cha'an bajche' tsi' xic'beyetla Dios che' bajche' mi lac xic'ben la calobil. Tsi' yʌlʌ: "Calobil, mach a ts'a'len i ju'sʌntel a pusic'al ti lac Yum. Mach a lij a bʌ che' mi' tiq'uet lac Yum.

6 Come lac Yum mi' ju'sʌben i pusic'al majqui jach mi' c'uxbin. Mi' toj'esan pejtelel mu' bʌ i yotsan ti' yalobil", che'en.

7 Mi woli la' cuch ti uts'at i ju'sʌntel la' pusic'al, Dios woli' q'ueletla che' bajche' i yalobil. Come wersa mi' ju'sʌbentel i pusic'al pejtelel alʌl c'uxbibil bʌ i cha'an i tat.

8 Mi ma'anic mi' ju'sʌbeñet la' pusic'al, che' bajche' lac tilel ti' tojlel lac tat, mach i yalobileticla. Yañʌch bʌ la' tat.

9 Come lac tatob ti pañimil tsi' ju'sʌbeyonla lac pusic'al. Tsa' lac chʌn q'ueleyob ti ñuc. ¿Mach ba yomic ñumen mi lac ch'ujbiben i t'an lac Tat ti panchan cha'an cuxul mi la cajñel?

10 Isujm ya cha'p'ejl uxp'ejl jach jab lac tat tsi' ju'sayob lac pusic'al che' bajche' tsi' bajñel ña'tayob ila ti pañimil. Pero Dios mi' ju'san lac pusic'al cha'an mi la cochel ti ch'ujul che' bajche' ch'ujul Dios, cha'an mi lac taj lac wenlel.

11 Isujm mach tijicñayic mi
la cubin che' an majqui mi'
ju's∧beñonla lac pusic'al. Poj
ch'ijiyem mi la cubin. Pero ti
wi'il mi' y∧c' ti p'ojlel toj b∧ lac
pusic'al yic'ot i ñ∧ch't∧lel lac
pusic'al che' b∧ tsa'ix lac jac'∧
ti uts'at.

C∧ntan la' b∧ cha'an ma'anic majch mi' c∧y i yutslel i pusic'al Dios

12 Jini cha'an p'∧tesan c'un
b∧ la' c'∧b. P'∧tesan c'un b∧ la'
pix.
13 P∧t∧ toj b∧ bij ame ya-
jlic jini q'uichq'uichña b∧ mi'
cha'len x∧mbal. La'p'∧tac.
14 Ch∧n cha'lenla wersa
cha'an mi la' wajñel ti
ñ∧ch'∧l yic'ot pejtelel winicob
x'ixicob. Ñopola ajñel ti
ch'ujul, come jini mach b∧
ch'ujulic ma'anic mi caj i
q'uel lac Yum.
15 Tsajiletla ame anic jun-
tiquil ti la' tojlel mu' b∧ i
ñus∧ben i yutslel i pusic'al
Dios. C∧ntan la' b∧ ame
anic jini ch'aj b∧ mu' b∧ i
tech mich'ajel ti la' pusic'al
ame i bib'es∧beñob i pusic'al
cab∧lob.
16 Tsajiletla ame anic ma-
jch mi' taj i yixic, ame anic
majch mi' ts'a'len jini albil
b∧ i cha'an Dios che' bajche'
Esaú. Tsi' choño i y∧scuñil
che' an i wi'ñal cha'an mi' poj
taj i b∧l i ñ∧c'.
17 Come la' wujil, che' yom
i ch'∧m bendición ti wi'il,
ma'anic tsa' mejli. Anquese
tsi' mele i pusic'al ti uq'uel,
ma'anix tsa' mejli i mel i b∧.
18 Come mach p∧ybileticla
ti wits che' bajche' israelob
ba' mi la' wubin c'ajc, yic'ot
sutujt ic', yic'ot ic'yoch'an b∧
pañimil, yic'ot b∧b∧q'uen b∧
ja'al,
19 yic'ot i t'an trompeta,
yic'ot i t'an Dios. Jini tsa'
b∧ i yubiyob jini t'an tsi'
c'ajtibeyob Moisés ti wocol
t'an cha'an ma'anic mi' ch∧n
pejcañob Dios.
20 Come mach cujchic i
cha'añob che' b∧ tsa' suben-
tiyob wersa mi caj i jujlel ti
xajlel majqui jach mi' t∧l jini
wits, mi winic mi al∧c'∧l.
21 C'ax b∧b∧q'uen chuqui
tsi' q'ueleyob. Moisés tsi' y∧l∧:
“Woli' toj sajtel c pusic'al.
Tsiltsilñayon ti b∧q'uen”,
che'en.
22 Pero jatetla tsa'ix
c'otiyetla ti wits i c'aba'
Sion, i tejclum jini cuxul b∧
Dios, jini Jerusalén am b∧
ti panchan ba' temp∧bilob
bajc'∧l ángelob.
23 Tsa'ix c'otiyetla ba'
temp∧bilob y∧x al∧l b∧ i
yalobilob Dios ts'ijbubil b∧
i c'aba' ti panchan. Ya'an
Dios mu' b∧ i mel pejtelel
winicob. Ya' añob i ch'ujlel
toj b∧ winicob tsa' b∧ cha'
mejliyob ti uts'at.
24 Tsa'ix c'otiyetla ba'an
Jesús, jini tsa' b∧ i y∧q'ueyonla
jini tsijib xuc'ul b∧ t'an ba'
tsijc∧bil i ch'ich'el cha'an mi'
ñus∧ntel lac mul. Ñumen
uts'at i ch'ich'el come ma'anic
mi' c'ajtin i q'uexol che'
bajche' i ch'ich'el Abel.
25 Tsajiletla ame la' ñusan
lac Yum woli b∧ ti t'an. Come
tsi' wersa tojoyob i mul jini is-
raelob che' b∧ tsi' ñus∧beyob

i t'an Moisés i winic Dios wʌ' ti pañimil. Ñumen mi caj lac toj joñonla mi woli lac ñusan Dios mu' bʌ i pejcañonla ya'ti panchan.

26 Che' bʌ tsi' cha'le t'an Dios ya' ti wits tsi' ñijca pañimil ti' t'an. Pero wʌle che' bʌ tsi' yʌq'ueyonla i t'an tsi' yʌlʌ: "Junyajl to mi caj c ñijcan pañimil yic'ot panchan, mach jinic jach pañimil". Che' tsi' yʌlʌ.

27 Che' bʌ tsi' yʌlʌ: "Junyajl to", tsi' yʌq'ueyonla lac ña'tan mi' caj ti q'uextʌyel jini melbil tac bʌ yujil bʌ ñijcʌyel, cha'an mi' jalijel chuqui tac mach yujilic ñijcʌyel.

28 La' lac chʌn suben Dios wocolix i yʌlʌ cha'an woli la cochel ti' yumʌntel mach bʌ yujilic ñijcʌyel. La' lac ch'ujutesan Dios ti uts'at yic'ot pejtel lac pusic'al yic'ot bʌq'uen.

29 Come Dios yujil jisaya che' bajche' c'ajc.

13

Bajche' yom mi' yajñelob hermanojob

1 Chʌn c'uxbin la' bʌ, come hermanojetla ti Cristo.

2 Mach ñajʌyic ti la' pusic'al la' p'untan jini xñumelob mach bʌ cʌñʌlobic la' cha'an. An i tajol tsi' mʌc'layob ángelob lac tatob che' mach cʌmbilobic i cha'añob.

3 Coltanla jini xmʌjquelob. P'untañob che' bajche' la' wom p'untʌntel ya'ic añetla ti mʌjquibʌl. Ña'tanla jini woliyo' bʌ ti wocol che' bajche' jatetʌchla woli bʌ la' wubin wocol.

4 Ña'tanla uts'at ñujpuñel, uts'at mi' pʌy i yijñam winic. Yom xuc'ul mi' pi'leñob i bʌ. Come majqui jach mi' taj i yixic, mi an i yijñam, o mi ma'anic i yijñam, Dios mi caj i mel.

5 Mach mi la' tsʌjyun taq'uin. Yom tijicña mi la' wajñel yic'ot chuqui tac an la' cha'an. Come Dios tsi' yʌlʌ: "Ma'anic mi caj a cʌytʌl ti meba'. Ma'anic mi caj j cʌyet", che'en.

6 Jini cha'an, yom ch'ejl lac pusic'al mi lac sub: "Lac Yum jiñʌch caj Coltaya. Ma'anic mi caj c bʌc'ñan chuqui mi' tumbeñon winicob", cho'onla.

7 Ña'tanla jini xcʌntayajob la' cha'an tsa' bʌ i subeyetla i t'an Dios. Ña'tanla jaytiquil la' pi'ʌlob tsa' bʌ i tajayob i wenlel ti chajp ti chajp ti' tojlelob. Ñopola Dios che' bajche' tsi' ñopoyob.

8 Jesucristo junlajalʌch ac'bi yic'ot wʌle yic'ot ti pejtelel ora.

9 Mach mi la' wʌc' la' bʌ cha'an mi la' jac' yambʌ cʌntesa am bʌ i sajtemal ti chajp ti chajp. Come mi lac taj i xuc'tʌlel lac pusic'al cha'an i yutslel i pusic'al Dios, mach cha'anic we'elʌl. Mi woli laj c'ux we'elʌl o mi ma'anic woli laj c'ux, ma'anic mi' coltañonla ti tojlel Dios. Tsa' jiliyob jini tsa' bʌ i jac'ʌyob ili cʌntesa cha'an i bʌl ñʌc'ʌl.

10 An pulʌntib lac cha'an, jiñʌch i cruz Cristo ba' mach

mejlic i coltʌntel jini mu' bʌ i chʌn ñop i coltan i bʌ ti' jac'ol jini mandar.

11 Jini c'ax ñuc bʌ motomaj tsi' ch'ʌmʌ ochel i ch'ich'el alʌc'ʌl ti Ch'ujul bʌ Ajñibʌl cha'an i ñusʌntel mulil. Tsi' puluyob i bʌc'tal alʌc'ʌl ti junwejl i ti' tejclum.

12 Che' ja'el Jesús tsi' yubi wocol ti junwejl i ti' tejclum cha'an mi' sʌq'uesañonla ti' bajñel ch'ich'el.

13 Jini cha'an la' lac lʌc'tesan lac bʌ ba'an Jesús ti junwejl i ti' tejclum. La' laj cuch lac ts'a'lentel che' bajche' Jesús.

14 Mach wʌ'ic an lac tejclum. Pero woli lac sajcan jini tal to bʌ tejclum yujil bʌ jalijel.

15 Jini cha'an che' coltʌbilonla cha'an Jesús, la' lac chʌn sub i ñuclel Dios ti' tojlel winicob. Jiñʌch mero i majtan.

16 Mach yomic mi' ñajʌyel ti la' pusic'al i melol chuqui uts'at cha'an mi la' coltan la' pi'ʌlob, come jiñʌch i majtan Dios uts'at bʌ mi' q'uel.

17 Jac'benla i t'an xcʌntayajob la' cha'an. Otsan la' bʌ ti' wenta come añob i ye'tel cha'an mi' wen pʌsbeñetla i bijlel la' coltʌntel. Wersa mi caj i subob i bʌ ti' tojlel Dios. Mi uts'at mi la' jac'ob tijicña mi caj i subob. Pero mi wola' wʌq'ueñob i ch'ijiyemlel i pusic'al mach che'ic mi la' taj la' wenlel.

18 Yom mi la' tajon lojon ti oración. Cujil lojon ma'anic c mul lojon ti la' tojlel. Come ti pejtelel lojon c pusic'al com c mel lojon chuqui uts'at.

19 La' wocolic cha'lenla oración cha'an mach chʌn jalix mic cha' tilel ba' añetla.

Cortesía tac

20 Diosʌch mu' bʌ i ñʌch'chocoñonla. Tsi' teche loq'uel lac Yum Jesucristo ba'an chʌmeño' bʌ. Jiñʌch ñuc bʌ Xcʌnta tiñʌme'. Tsi' beq'ue i ch'ich'el cha'an i sellojlel jini xuc'ul bʌ t'an mach bʌ anic mi' jilel.

21 La' i yʌq'ueñetla pejtelel chuqui anto yom la' cha'an, cha'an mi la' mel ti pejtelel ora chuqui yom Dios. La' i mel i ye'tel Dios ti jatetla ti'p'ʌtʌlel Cristo che' bajche' mi' mulan. La' tsictiyic i ñuclel Cristo ti pejtelel ora. Amén.

22 A wocolic hermanojob, yom uts'at mi la' jac' la' xic'bentel, come ts'ita jach tsac ts'ijbubeyetla.

23 Ña'tanla librejix la quermano Timoteo. Mi mach jalix mi' julel ilayi, ya' talon ti jula' quic'ot.

24 Aq'uenla cortesía pejtelel xcʌntayajob la' cha'an, yic'ot pejtelel i cha'año' bʌ Dios. Mi' yʌq'ueñetla cortesía jini ch'oyolo' bʌ ti Italia.

25 La' ajnic i yutslel i pusic'al Dios la' wic'ot ti la' pejtelel.

SANTIAGO

1 Santiagojon, x'e'telon i
cha'an Dios yic'ot lac Yum
Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla
ili jun i p'olbalet bʌ la jini
lajchʌntiquil i yalobil Israel,
pujquemet bʌ la ti pejtelel
pañimil. Mi cʌq'ueñetla
cortesía.

I yilʌbentel lac pusic'al

2 Quermanojob, ña'tanla
jiñʌch wen tijicña bʌ che'
mi' tilel wocol ti chajp ti
chajp cha'an mi' yilʌbeñetla
la' pusic'al.
3 Come la' wujil, mi xuc'ul
mi la' ñop Dios che' mi la'
ñusan wocol, mi' yʌc' ti p'ojlel
i p'ʌtʌlel la' pusic'al ti pijt.
4 La' ts'ʌctʌyic i p'ʌtʌlel la'
pusic'al ti pijt cha'an uts'at
mi la' wajñel, cha'an mi'
ts'ʌctiyel i wenlel la' pusic'al.
Che' jini ma'anic chuqui anto
yom la' cha'an.
5 Mi anto yom la' ña'tʌbal
c'ajtibenla Dios mu' bʌ i
p'ewbeñob pejtelel winicob.
Che' mi la' c'ajtiben mi caj i
yʌq'ueñetla ti' yonlel i ña'tʌbal
come mach yujilic a'leya.
6 Ñopola mi caj la'
wʌq'uentel che' mi la'
c'ajtiben. Mach yomic tile
bixel la' pusic'al ame lajaleti-
cla bajche' wʌlʌcña bʌ ja' mu'
bʌ i ñijcan ic'. Mi' jats' tac i bʌ
ya' ti colem ñajb.
7 Mi tile bixel la' pusic'al
mach ti jump'ejlic la' pusic'al
woli la' c'ajtiben. Che' jini
ma'anic chuqui mi caj la'
wʌq'uentel ti lac Yum.
8 Come jini cha'p'ejax bʌ
i pusic'al mi' cha'len cajcaj
xʌmbal ti pejtelel i bijlel.
9 Jini hermano mach bʌ
anic i chubʌ'an ti pañimil la'
ñuc'ac i pusic'al cha'an i ñuclel
Dios.
10 Jini wen chumul bʌ winic
la' ñuc'ac i pusic'al cha'an
peq'uesʌbil ti' tojlel Dios,
come mi' caj ti jilel che'
bajche' i nich pimel.
11 Che' c'ux q'uin mi' tique-
san jam. Mi' p'ajtel i nich
pimel. Mi' jilel i t'ojlʌwel.
Che' ja'el mi caj i chʌmel jini
wen chumul bʌ. Quepel mi'
cʌy i ye'tel.
12 Tijicña jini mu' bʌ i cuch
wocol ti uts'at, come che'
ñumenix i yilʌbentel i pusic'al,
mi caj i yʌq'uentel i cuxtʌlel
i wenta corona che' bajche'
albil i cha'an Dios. Dios mi
caj i yʌq'ueñob pejtelel mu'
bʌ i c'uxbiñob.
13 Che' an majqui woli'
pʌjyel ti mulil, ña'tanla mach
pʌybilic i cha'an Dios. Come
Dios mach mejlic i pʌjyel ti
mulil. Ma'anic ba' ora mi' pʌy
ti mulil winicob.
14 Che' an majqui woli'
pʌjyel ti mulil, jiñʌch i
colosojlel i pusic'al mu' bʌ i
pʌy, mu' bʌ i xic'.
15 I colosojlel i pusic'al mi'
colel ti' pusic'al. Mi' ñijcan ti
mulil. Che' tsa'ix p'ojli mulil
mi' yʌc' ti chʌmel.
16 C'uxbibilo' bʌ quermano-
job, mach mi la' jac' la' lotin-
tel.
17 Pejtelel wen bʌ lac
majtan yic'ot pejtelel uts'at
bʌ lac majtan mi' tilel ti Dios.

Mi' jubel tilel ti lac Tat, tsa' bʌ
i mele ec' ti pejtelel. Ma'anic
mi' q'uextiyel i pusic'al.
Ma'anic mi' yʌjñel mi ts'ita'ic.
18 Tsi' yʌq'ueyonla lac ñop
i sujmlel i t'an cha'an mi lac
cha' ilan pañimil che' bajche'
yom i pusic'al. Tsi' cha' me-
leyonla ti yʌx alʌl bʌ i yalobil
ti' tojlel yaño' bʌ mu' bʌ caj i
ñopob.

Chʌn melela chuqui mi' yʌl jini wen t'an

19 Jini cha'an c'uxbibil bʌ
quermanojob, yom p'ip'etla
che' mi la' ñich'tan t'an. Mach
yomic ora mi la' cha'len
t'an. Mach yomic mi la' bʌc'
mich'an.
20 Come i mich'ajel wini-
cob ma'anic mi' coltañonla lac
mel chuqui toj che' bajche'
yom Dios.
21 Jini cha'an cʌyʌla pejtelel
chuqui tac bibi' yic'ot pejtelel
jontolil. Ti' yutslel la' pu-
sic'al ch'ujbinla jini t'an tsa'
bʌ ochi ti la' pusic'al che'
bajche' pac' mu' bʌ mejlel i
coltan la' ch'ujlel.
22 Chʌn melela chuqui mi'
yʌl jini wen t'an. Mach yomic
to'o che' jach mi la' wubin.
Mach mi la' lon ña'tan woli la'
ñop mi ma'anic woli la' jac'.
23 Come jini mu' bʌ i ñich'tan
jini wen t'an, mi ma'anic mi'
jac', lajalʌch bajche' juntiquil
mu' bʌ i q'uel i wut ti espejo.
24 Mi' yujtel i q'uel i wut,
mi' majlel. Mi' bʌc' ñajʌyel ti'
pusic'al bajche' yilal i wut.
25 Mach che'ic jini mu' bʌ i
wen q'uel jini wen bʌ man-
dar, come jini mandar mi'
yʌc' ti colel jini ñup'ulo' bʌ.
Majqui jach mi' wen q'uel,
ma'anic mi' ñajʌyel ti' pusic'al
chuqui tsi' yubi, pero mi' jac'
che' bajche' yom. Jini winic
mi' taj i wenlel ti Dios ti pe-
jtelel chuqui mi' mel.
26 Jini mu' bʌ i lon ña'tan
uts'at woli' ch'ujutesan Dios
che' ma'anic mi' tic' i yac',
woli jach i ñop lot. Tontojʌch.
Mi' lon sub i bʌ ti hermano.
27 Jini mu' bʌ i ch'ujutesan
Dios ti isujm, mach bʌ anic i
bibi'lel ti' tojlel Dios lac Tat,
jiñʌch mu' bʌ i coltan meba'
alobob yic'ot meba' x'ixicob.
Mi' chʌcʌ q'uel i bʌ ame i
ñopben i sojquemal pañimil.

2

Mach yomic jelchojc mi la' c'uxbin la' bʌ

1 Quermanojob, jatetla mu'
bʌ la' ñop lac Yum Jesucristo
i Yum Panchan, mach yomic
jelchojc jach mi la' c'uxbin la'
pi'ʌlob.
2 Ya' ba' mi la' tempan la'
bʌ, mi tsa' ochi wen chumul
bʌ winic lʌpʌl bʌ i cha'an i
mʌt c'ʌb melbil bʌ ti oro yic'ot
wen bʌ i pislel, mi tsa' ochi
ja'el yambʌ mach bʌ anic i
chubʌ'an lʌpʌl bʌ i cha'an tsu-
culix bʌ i pislel,
3 mach wenic che' ñumen
mi la' c'uxbin jini wen bʌ i
pislel. Mi tsa' la' sube buchtʌl
ba' wen uts'at, pero mi tsa'
la' sube jini mach bʌ anic
i chubʌ'an: Wa'i ya'i o, mi
mach a womic wa'tʌl, buchi'
ti lum lʌc'ʌl ti coc, mi che'etla,
4 an la' mul che' jini. Jel-
chojc jach woli la' c'uxbin

winicob. Jontol bajche' woli
la' bajñel ña'tan.
5 C'uxbibilo' bʌ quermano-
job, ubinla. Dios tsi' yajca jini
mach bʌ añobic i chubʌ'an
ti pañimil cha'an mi' wen
chumtʌlob cha'an jini mu' bʌ
lac ñop, come mi caj i yajñelob
ti' yumʌntel Dios yic'ot pejtel
mu' bʌ i c'uxbiñob Dios che'
bajche' albil i cha'an.
6 Pero jatetla woli la'
ts'a'len jini mach bʌ anic
i chubʌ'an. ¿Majqui mi'
tic'lañetla? ¿Majqui mi' pʌyetla
majlel ti melobʌjʌl? Jiñobʌch
wen chumulo' bʌ.
7 Jini wen chumulo' bʌ mi'
p'ajbeñob i c'aba' Cristo ba' mi
lac taj lac wenlel.
8 Yom mi la' jac' ti isujm
ili c'ax ñuc bʌ mandar ti'
Ts'ijbujel Dios: "C'uxbin a
pi'ʌlob che' bajche' ma' bajñel
c'uxbin a bʌ", che'en. Mi woli
la' jac' jini mandar toj woli la'
mel.
9 Pero an la' mul mi jel-
chojc jach woli la' c'uxbin la'
pi'ʌlob. Che' jini xñusa man-
daretla ti' tojlel ili mandar.
10 Majqui jach mi' ts'ita'
ñusan jump'ejl mandar an-
quese mi' lu' jac' jini yan tac
bʌ, an i mul ti' tojlel pejtelel
jini mandar cha'an tsi' ñusa
jump'ejl.
11 Come jini tsa' bʌ i yʌlʌ:
"Mach ma' cha'len ts'i'lel",
tsi' yʌlʌ ja'el: "Mach ma'
cha'len tsʌnsa", che'en. Mi
ma'anic tsa' cha'le ts'i'lel pero
mi tsa' cha'le tsʌnsa, xñusa
mandaret che' jini.
12 Ti pejtelel chuqui mi la'
cha'len yic'ot chuqui mi la'
wʌl, ña'tanla mi caj la' mel
la' bʌ ti' tojlel Cristo tsa' bʌ i
yʌc'ʌyonla ti colel cha'an mi
lac jac'ben i mandar.
13 Jini mach bʌ yujilic
p'untaya, ma'anic mi caj
i p'untʌntel ti' yorajlel
meloñel. Jini yujil bʌ
p'untaya tijicña mi caj i yubin
che' ti' yorajlel meloñel.

Pʌsʌ wen bʌ a melbal mi tsa' ñopo Dios

14 Quermanojob, mi an ma-
jch mi' lon ña'tan woli' ñop
Dios che' ma'anic mi' mel
chuqui wen, ¿woli ba i ñop ti
isujm? Mi che'ʌch woli' ñop
Dios, ¿woli ba i taj i coltʌntel?
15 Mi a cʌñʌyʌch juntiquil
p'ump'un bʌ mach bʌ anic i
pislel mi i bʌl i ñʌc',
16 mi tsa' sube: Cucu
ti' ñʌch'tʌlel a pusic'al,
q'uixñesan a bʌ, la' ñaj'aquet,
mi che'et, ¿woli ba a coltan
che' jini, che' ma'anic ma'
wʌq'uen chuqui anto yom i
cha'an?
17 Che' jini ma'anic woli la'
ñop Dios ti isujm come to'ol
t'an jach mi ma'anic wen bʌ
la' melbal.
18 An majqui mi caj i
subeñet: Jatet wola' ñop Dios
cha'an ma' taj a coltʌntel,
pero joñon wolic pʌs wen bʌ
c melbal. ¿Bajche' mi caj a
pʌsbeñon ti isujm mi wola'
ñop che' ma'anic wen bʌ a
melbal? Pero wen tsiquil
wolic ñop Dios che' mic
pʌsbeñet wen bʌ c melbal,
che'en.
19 ¿Am ba ti la' tojlel mu' bʌ
i lon ña'tan jasʌl mi lac to'ol
ñop juntiquil jach jini mero
Dios? Isujm juntiquil jach,

pero mach jasʌlic mi lac to'ol ñop, come jini xibajob ja'el mi' ñopob, che' tsiltsilñayob ti bʌq'uen.

20 Tontojet. ¿Mach ba a wujilic lolom jach mi lac to'ol ñop Dios che' ma'anic wen bʌ lac melbal?

21 ¿Mach ba anic tsa' q'uejli ti toj lac tat Abraham cha'an ti wen bʌ i melbal che' bʌ tsi' yʌc'ʌ ti chʌmel i yalobil i c'aba' Isaac ya' ti' pulʌntib i majtan Dios?

22 Ña'tan che' jini, mach cojic jach tsi' ñopo Dios pero tsi' mele chuqui wen. Tsiquil uts'at tsi' ñopo Dios come tsi' pʌsʌ i ñopbal yic'ot wen bʌ i melbal.

23 Tsa' ujti che' bajche' tsi' yʌlʌ i ts'ijbujel Dios: "Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsa' q'uejli ti toj", che'en. Dios tsi' pejca ti' pi'ʌl.

24 Ña'tanla che' jini, mi lac ch'ʌjmel ti' wenta Dios che' mi lac mel chuqui wen, mach cojic jach che' mi lac to'ol ñop Dios.

25 Che' ja'el jini Rahab, am bʌ cabʌl i yixic, tsa' ch'ʌjmi ti' wenta Dios che' bʌ tsi' pʌyʌ ochel jini xmucu stsajiyajob, che' bʌ tsi' chocoyob sujtel ti yambʌ bij.

26 Che' loq'uemix lac ch'ujlel ti lac bʌc'tal chʌmeñonixla. Che' ja'el mi to'ol t'an jach woli lac ñop Dios che' ma'anic wen bʌ lac melbal, chʌmeñonixla yubil come ma'anic mi lac ñop ti isujm.

3

La cac'

1 Quermano, mach yomic ma' bʌc' ochel ti xcʌntesa, come la' wujil ñumen mi caj lac toj lac mul bajche' yaño' bʌ hermanojob che' xcʌntesajonla.

2 Ti lac pejtelel cabʌl mi lac taj lac sajtemal ti' tojlel lac pi'ʌlob. Majqui jach puro uts'at i t'an ti' tojlel yaño' bʌ, uts'atʌch i pusic'al jini winic. Yujil i tic' i bʌ ti pejtelel chuqui mi' mel.

3 La' wujil mi la cotsʌben i taq'uiñal i yej caballo cha'an mi' jac'beñonla. Che' jini mi' yumañonla ti pejtelel i cuctal.

4 Ña'tanla wen colem barco, pero che' ñijcʌbil i cha'an p'ʌtʌl bʌ ic', mi' toj'esʌntel majlel cha'an biq'uit bʌ i toj'esʌjib baqui jach yom majlel jini xñijca barco.

5 Che' ja'el la cac', anquese biq'uit jax ti lac bʌc'tal, wen ch'ejl mi' pʌs i bʌ ti' subol ñuc tac bʌ. Anquese che' jach ya wistʌl i nich c'ajc, mi tsi' chucu colem te'el mi' laj pulel.

6 Jini la cac' lajalʌch bajche' c'ajc. Wen yujil jontolil. Mi' bib'esan pejtelel lac bʌc'tal. Ch'oyol ti infierno i jontolil la cac'. Mi mejlel i xic'beñonla jontolil cha'an mi' jisañonla ti c'ajc.

7 Mi mejlel la cuts'esan i bʌl mate'el, mut, lucum, yic'ot i chʌñil ñajb come ti chajp ti chajp tsa' uts'esʌnti cha'an winicob.

8 Pero mach che'ic la cac'. Ma'anic winic mu' bʌ mejlel i yuts'esan i yac'. Jontol la

cac'. Mach yujilic tijq'uel. An
i venenojlel yujil bʌ tsʌnsa.
9 Ti la cac' mi lac
ch'ujutesan Dios lac Tat. Ti
la cac' mi lac p'aj winicob
x'ixicob melbilo' bʌ ti' yejtal
Dios.
10 Ti' yej winic mi' loq'uel
uts bʌ t'an yic'ot p'ajoñel.
Quermanojob, mach che'ic
yom.
11 Ti jump'ejl jach i loq'uib
ja', ¿mu' ba i loq'uel yʌx bʌ ja'
yic'ot ch'aj bʌ?
12 Quermanojob, ¿mu' ba
lac tuc' olivo ti higuera te'?
¿Mu' ba lac tuc' higo ti ac'?
Che' ja'el, ma'anic i loq'uib ja'
mu' bʌ i yʌc' yʌx bʌ ja' yic'ot
tsaj bʌ.

Jini lac ña'tʌbal mu' bʌ i jubel tilel ti chan

13 Majqui jach an cabʌl i
pusic'al yic'ot cabʌl i ña'tʌbal,
la' i tsictesan ti wen bʌ i mel-
bal. Yom pec' mi' mel i pu-
sic'al che' mi' mel chuqui wen
yic'ot wen bʌ i ña'tʌbal.
14 Mi tsʌytsʌyña la' pusic'al
cha'an i wenlel la' pi'ʌlob,
mi la' wujil a'leya ti la' pu-
sic'al, mach la' chañ'esan la'
bʌ. Mach la' cha'len lot ti'
contra i sujmlel.
15 Come mach tilemic ti
chan i tsuculel lac pusic'al,
pero tilem ti pañimil, tilem ti'
colosojlel lac pusic'al yic'ot ti
xiba.
16 Ya' ba' tsʌytsʌyñayob i pu-
sic'al winicob, ba' ñijcʌbilob i
cha'an i ts'i'lel i wut, ya' mi'
t'oxob i bʌ ti leto yic'ot jujun-
chajp jontolil.
17 Pero jini wen bʌ lac
ña'tʌbal ch'oyol bʌ ti chan
ñaxan mi' pʌs i bʌ ti' sʌclel
lac pusic'al yic'ot i yutslel lac
t'an. Mi' yʌc' ti bujt'el lac
pusic'al ti p'untaya cha'an mi
lac mel pejtel chuqui wen ti
pejtelel lac pusic'al. Mach
yujilic lo'loya.
18 Jini mu' bʌ i lajmesañob
leto ti' ñʌch'tʌlel i pusic'al
woli' wejch'uñob majlel pac'
yilal mu' bʌ caj i yʌc' i wut
cha'an toj mi la cajñel.

4

Jini mu' bʌ i c'uxbin i cha'an bʌ pañimil

1 ¿Chucoch woli la' t'ox
la' bʌ ti a'leya? ¿Mach ba
xic'bileticla cha'an i coloso-
jlel la' pusic'al? Come mi'
tejchel guerra ti la' pusic'al
che' cha'p'ejl jax la' ña'tʌbal.
2 An i ts'i'lel la' wut cha'an
chubʌ'añʌl. Mi la' cha'len
tsʌnsa cha'an mi la' taj.
Tsʌytsʌyña la' pusic'al cha'an
i wenlel la' pi'ʌlob pero
ma'anic mi la' taj. Jini
cha'an mi la' cha'len leto
yic'ot guerra. Ma'anic mi
la' taj chuqui la' wom come
ma'anic mi la' c'ajtiben Dios.
3 An chuqui tac mi la'
c'ajtiben pero ma'anic mi la'
taj, come sajtem bajche' mi la'
c'ajtin. La' wom jach la' jisan
cha'an i colosojlel la' pusic'al.
4 Lajaletla bajche' x'ixic
mu' bʌ i cʌy i ñoxi'al cha'an
mi' c'uxbiben i contra. ¿Mach
ba la' wujilic? Jini mu' bʌ i
c'uxbin i cha'an bʌ pañimil,
mi' contrajin Dios. Jini yom
bʌ i c'uxbintel ti pañimil, woli'
yotsan i bʌ ti' contra Dios.

5 Ña'tanla isujm mi' subeñonla i Ts'ijbujel: “Dios tsi' chumchoco ti lac pusic'al jini Espíritu mu' bʌ i cʌntañonla ame sojquiconla”.
6 Cabʌl mi' yʌq'ueñonla lac p'ʌtʌlel cha'an mi' mʌjlel lac cha'an. Jini cha'an mi' yʌl: “Dios mi' contrajin jini mu' bʌ i chañ'esañob i bʌ, pero mi' p'ʌt'esan jini mu' bʌ i peq'uesañob i bʌ”, che'en.
7 Aq'uen la' bʌ Dios. Pʌsʌ la' bʌ ti' contra xiba. Che' jini mi caj i puts'tañetla.
8 Lʌc'tesan la' bʌ ba'an Dios. Che' jini mi caj i lʌc'tesan i bʌ ba' añetla. Xmulilob, poco la' c'ʌb. Jatetla cha'chajp jax bʌ la' pusic'al sʌq'uesan la' bʌ.
9 Mele la' pusic'al. Cha'lenla uq'uel. Uc'tan la' mul. La' ujtiquetla ti tse'ñal. La' pʌntʌyic ti uq'uel. La' jilic i tijicñʌyel la' pusic'al. La' pʌntʌyic ti la' ch'ijiyemlel.
10 Mele la' bʌ ti pec' ti' wut lac Yum. Che' jini mi caj i chañ'esañetla.
11 Quermanojob, mach yomic mi la' pʌc' ti jontolil la' pi'ʌlob. Jini mu' bʌ i pʌc' ti jontolil i pi'ʌlob yic'ot jini mu' bʌ i bajñel melob ti' pusic'al woli' contrajin jini mandar. Woli' yʌl ti' pusic'al mach uts'atic jini mandar. Pero mi wola' wʌl ti a pusic'al mach uts'atic jini mandar, mach tojetic ti' tojlel. Wola' bajñel wa'chocon a bʌ ti meloñel ti' tojlel.
12 An juntiquil jach x'ac' mandar am bʌ i p'ʌtʌlel cha'an mi' coltañonla cha'an mi' jisañonla. ¿Chuqui i ye'tel ma' bajñel otsan a bʌ a mel a pi'ʌl ti a bajñel pusic'al?

Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujtel ijc'ʌl

13 Ubinla jatetla mu' bʌ la' wʌl: Wʌle o mi ijc'ʌl mi caj lac majlel ti tejclum. Ya'i mi caj lac jalijel jump'ejl jab cha'an mi lac cha'len mʌñoñel yic'ot choñoñel. Mi caj laj ganarin cabʌl taq'uin, lon che'etla.
14 Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujtel ijc'ʌl mi bajche' mi caj la' wujtel. Isujm, lajal la' cuxtʌlel bajche' i yowix ja'. Poj tsiquil jumuc'. Ti wi'il mach tsiquilix.
15 Jini cha'an yom mi la' wʌl: Mi che'ʌch yom lac Yum, che'ʌch mi caj la cajñel, che'ʌch mi caj lac mel, che'etla.
16 Pero che' mi la' bajñel ña'tan chuqui mi caj la' mel, woli la' chañ'esan la' bʌ. Che' mi la' bajñel sub la' bʌ ti ñuc, an la' mul.
17 Majqui jach mi' ña'tan chuqui yom melol pero mach che'ic mi' mel, añʌch i mul.

5

T'an cha'an wen chumul bʌ winic

1 Ubinla wen chumulet bʌ la. Cha'lenla uq'uel, cha'lenla oñel cha'an jini wocol mu' bʌ caj i tajetla.
2 Oc'benix la' chubʌ'an, c'uxbilix la' pislel ti' chʌñil.
3 Jini oro yic'ot plata ta'ajemix. I ta' mi' yʌc' ti tsictiyel la' mul. Mi caj i jisan la' bʌc'tal che' bajche' c'ajc. Tsa' la' bajñel loto la'

chubʌ'an ti ili cojix bʌ q'uin tac.
4 La' wilan c'am woli ti t'an
jini taq'uin, come ma'anic tsa'
la' tojo x'e'telob la' cha'an tsa'
bʌ i tsepbeyetla la' jamil. Tsa'
c'oti i t'an la' waj tsep jamob
ti' chiquin lac Yum, jiñʌch i
Yum panchan yic'ot pañimil.
5 Wen chumuletla wʌ' ti
pañimil. Tijicña tsa' la' ñusa
q'uin. Ma'anic tsa' la' tiq'ui la'
bʌ. Tsa' la' jujp'esa la' pusic'al
cha'an jini q'uin che' mi caj la'
tsʌnsʌntel.
6 Tsa' la' jop'be i mul jini toj
bʌ. Tsa' la' tsʌnsa. Ma'anic tsi'
letsa i t'an ti la' tojlel.

Cha'lenla pijt

7 Jini cha'an hermanojob,
cha'lenla pijt ti' ñʌch'tʌlel la'
pusic'al jinto mi' tilel lac Yum.
Ña'tanla jini xpac'. Jal mi'
pijtan i yʌc'bal i lum. Ti'
ñʌch'tʌlel i pusic'al mi' pij-
tan jini ñaxan bʌ ja'al yic'ot
jini wi'il bʌ cha'an mi' colel i
pʌc'bal.
8 Che'ʌch yom mi la' cha'len
pijt ti' ñʌch'tʌlel la' pusic'al.
Xuc'chocon la' pusic'al come
lʌc'ʌlix jini q'uin che' mi' tilel
lac Yum.
9 Quermanojob, mach la'
cha'len wulwul t'an ti' con-
tra la' pi'ʌlob ame pʌjyiquetla
cha'an mi la' mel la' bʌ. La'
wilan wa'alix ti' ti' otot la Caj
mel mulil.
10 Quermanojob, ña'tanla
jini x'alt'añob tsa' bʌ i sub-
uyob t'an ti' c'aba' lac Yum.
Tsi' pʌsbeyetla bajche' yom
mi la' ñusan wocol. Tsi'
cha'leyob pijt ti' ñʌch'tʌlel
i pusic'al. Tsi' ñusayob i
tic'lʌntel.
11 La cujil tijicñayobix
cha'an tsi' cuchuyob wocol.
Tsa'ix la' wubi bajche' tsi'
cuchu wocol ti uts'at jini Job.
Tsa'ix la' wubi chuqui tsi'
cha'le lac Yum ti' tojlel Job
che' ti' yujtibal, come uts i
pusic'al lac Yum. Wen yujil
p'untaya.
12 Quermanojob, jiñʌch
ñumen uts'at bʌ che' ma'anic
mi la' lon taj ti t'an panchan
mi pañimil mi yambʌ t'an
cha'an mi la' wa'chocon la'
subal. Jasʌl jach mi la' wʌl
che'ʌch yom o mach che'ic
yom ame la' taj la' mul ti'
tojlel Dios. Mi mach isujmic,
mach i sujmic, che'etla,
cha'an ma'anic mi la' pʌjyel
la' mel la' bʌ.

Cha'lenla oración ti' xuc'tʌlel la' pusic'al

13 ¿Am ba majqui woli' yu-
bin wocol? La' i pejcan Dios.
¿Am ba majqui woli' yubin ti-
jicña? La' i c'ʌyin Dios.
14 ¿Am ba majqui woli
ti c'amʌjel? La' i pʌy jini
wa'chocobilo' bʌ ti' tojlel
xñopt'añob mu' bʌ i tempañob
i bʌ. Mi caj i pejcʌbeñob Dios.
Mi caj i boñob ti aceite ti'
c'aba' lac Yum.
15 Mi woli lac ñop ti lac pu-
sic'al che' mi lac pejcan Dios,
mi caj i coltan jini xc'amʌjel.
Lac Yum mi caj i lajmesan.
Mi tsi' cha'le mulil, mux i
ñusʌbentel.
16 Subu la' bʌ che' an la'
mul ti' tojlel la' pi'ʌlob. Taja
la' bʌ ti oración cha'an mi
la' lajmesʌntel. An cabʌl i
c'ʌjñibal i yoración jini tojo'
bʌ. Cabʌlʌch i p'ʌtʌlel.

17 Winic^ch Elías lajal ba-
jche'onla. Ti jump'ejl i pu-
sic'al tsi' pejca Dios cha'an
ma'anic mi' tilel ja'al. Ojlil i
ch^mp'ejl jab ma'anic tsa' ya-
jli ja'al ti lum.
18 Tsi' cha' pejca Dios. Tsi'
choco tilel ja'al. Jini lum tsi'
cha' ac'^ ti colel p^c'^b^l.
19 Hermanojob, mi an jun-
tiquil ti la' tojlel tsa' b^ i c^y^
i sujmlel Dios, yom mi' cha'
toj'esan yamb^.
20 Come jini mu' b^ i
toj'esan xmulil am b^ i
sajtemal woli' coltan cha'an
mi' taj i cuxt^lel cha'an
ma'anic mi' jilel. Woli' y^c'
ti ñus^ntel cab^l mulil.

1 PEDRO

1 Pedrojon, apóstolon i
cha'an Jesucristo. Mic
ts'ijbubeñetla ili jun, xñumelet
jach bʌ la, pujquemet bʌ
la ti Ponto, ti Galacia, ti
Capadocia, ti Asia yic'ot ti
Bitinia.
2 Yajcʌbiletla che' bajche'
tsi' wʌn ña'ta Dios lac Tat. Jini
Espíritu woli' sʌq'uesañetla
cha'an mi la' jac'ben Jesu-
cristo, yic'ot ja'el cha'an mi la'
mujlel ti' ch'ich'el Jesucristo.
La' p'ojlesʌntic i yutslel yic'ot
i ñʌch'tʌlel la' pusic'al.

An cuxul bʌ lac pijtaya

3 La' sujbic i ñuclel Dios i
Tat lac Yum Jesucristo, come
cabʌl tsi' p'untayonla che' bʌ
tsi' yʌq'ueyonla lac cha' ilan
pañimil. Jini cha'an an cuxul
bʌ lac pijtaya, cha'an tsa'
cha' tejchi ch'ojyel Jesucristo
ba'an chʌmeño' bʌ.
4 Come Dios mi caj i
yʌq'ueñonla jini lotbebilon bʌ
la ti panchan ba' ma'anic mi'
jilel, ba' ma'anic mi' bib'an,
ma'anic mi' tsuculiyel. Mi caj
la' wʌq'uentel ya' ti panchan.
5 Come Dios woli'
cʌntañetla ti ñuc bʌ i p'ʌtʌlel
pejteletla mu' bʌ la' ñop, c'ʌlʌl
ti jini cojix bʌ q'uin che' mi
caj i tsictiyel la' coltʌntel tsa'
bʌ i wʌn chajpʌbeyetla.
6 Jini cha'an tijicñayetla, an-
quese poj jumuc' jach mi la'
wubin jujunchajp wocol mi
che'ʌch yom Dios,
7 cha'an mi' tsictiyel mi
xuc'ul woli la' ñop. Ñumen
uts'at i xuc'tʌlel la' pusic'al
ti Cristo bajche' oro mu' bʌ
i jilel. Wolix la' ñusan wocol
che' bajche' mi' ñumel oro
ti c'ajc cha'an mi' q'uejlel
mi mero oro. Che' ja'el
che' ñumenix la' wocol, mi
caj i sujbel la' ñuclel, mi
caj la' c'uxbintel, mi caj la'
q'uejlel ti ñuc che' mi' tsictiyel
Jesucristo.
8 Ma'anic tsa' la' q'uele
Jesús, pero mi la' c'uxbin.
Ma'anic woli la' q'uel wʌle,
pero woli la' ñop. Jini cha'an
ma'anic i p'isol i tijicñʌyel la'
pusic'al tilem bʌ ti panchan,
9 come woli la' taj la'
coltʌntel cha'an tsa' la' ñopo.
10 Che' bajche' tsi' wʌn
subuyob jini x'alt'añob, mi
caj la' taj i yutslel i pusic'al
Dios. Tsi' ñopoyob i ch'ʌmben
isujm bajche' mi caj i yujtel
la' coltʌntel.
11 Tsi' sajcayob ti jun cha'an
mi' ña'tañob baqui bʌ ora mi'
caj ti ujtel jini tsa' bʌ i yʌlʌ
i yEspíritu Cristo am bʌ ti'
pusic'alob. Come i yEspíritu
Cristo tsi' wʌn subeyob i
wocol Cristo, yic'ot i ñuclel
mu' bʌ caj i taj che' ujtemix
wocol.
12 Tsa' pʌsbentiyob mach
cha'anic i bajñel c'ʌjñibal tsi'
cha'leyob t'an, pero cha'an
mi' cʌntesʌntel yaño' bʌ.
Wʌle tsa'ix la' wubi jini
jach bʌ t'an tic tojlel lojon.
Tsac subeyetla jini wen t'an
yic'ot jini Ch'ujul bʌ Espíritu
chocbil bʌ tilel ti panchan.
Jini ángelob wersa yomob i
ch'ʌmben isujm.

Yom ch'ujuletla ti pejtelel la' melbal

13 Jini cha'an, chajpan la' pusic'al. Yom yʌxʌl la' wo. Junyajlel xuc'chocon la' bʌ ti pijtaya, come mi caj la' wʌq'uentel i yutslel la' pusic'al che' mi' pʌstʌl Jesucristo.

14 Yom lajaletla bajche' alobob mu' bʌ i wen jac'ob t'an. Mach mi la' chʌn mel che' bajche' ti yambʌ ora che' maxto anic la' ña'tʌbal, che' bʌ tsa' la' jac'ʌ i colosojlel la' pusic'al.

15 Ch'ujul jini tsa' bʌ i pʌyʌyetla, jini cha'an yom ch'ujuletla ja'el ti pejtelel la' melbal.

16 Come ts'ijbubil: "Ajñenla ti ch'ujul, come ch'ujulon", che'en lac Yum.

17 Mi woli la' pejcan ti la' Tat jini mu' bʌ i mel pejtel winicob ti toj, mu' bʌ caj i meletla ti jujuntiquil che' bajche' an la' melbal, ajñenla ti bʌq'uen che' wʌ'to añetla ba' mach mero la' lumalic.

18 Come ña'tʌbil la' cha'an, mʌmbiletla cha'an ma'anic mi la' chʌn ñop jini lolom jach bʌ tsa' bʌ la ñopo ti la' ñojte'el. Mach mʌmbileticla ti jini yujil tac bʌ jilel che' bajche' oro yic'ot sʌsʌc taq'uin.

19 Pero mʌmbiletla ti' ch'ich'el Cristo, letsem bʌ i tojol, che' bajche' juncojt alʌ tat tiñʌme' mach bʌ anic i chʌmel mi i bibi'lel.

20 Tsa' wa'choconti Jesús che' maxto anic tsa' mejli pañimil, pero tsa' poj tsictiyi ti jini cojix bʌ q'uin tac am bʌ wʌle cha'an mi' coltañetla.

21 Cha'an ti' caj Jesús mi la' ñop Dios tsa' bʌ i teche ch'ojyel Jesús ba'an chʌmeño' bʌ. Tsi' yʌq'ue i ñuclel. Jini cha'an cʌyʌletla ti Dios. An la' pijtaya ti Dios.

22 Tsa'ix la' sʌq'uesa la' pusic'al ti' jac'ol i sujmlel. Jini cha'an mi la' c'uxbin la' wermanojob ti isujm. Wen c'uxbin la' bʌ ti jump'ejl la' pusic'al.

23 Come ma'anic tsa' la' cha' ila pañimil ti pac' yujil bʌ jilel, pero ti pac' mach bʌ yujilic jilel, jini cuxul bʌ i t'an Dios mu' bʌ i yajñel ti pejtelel ora.

24 Come ts'ijbubil: "Pejtelel winicob lajalob bajche' pimel. Pejtelel i ñuclel winicob lajalʌch bajche' i nich pimel. Mi' tiquin pimel, mi' yajlel jubel i nich,

25 pero i t'an lac Yum mi' yajñel ti pejtelel ora", che'en. Che'ʌch mi' yʌl jini wen t'an tsa' bʌ c subeyetla.

2

1 Jini cha'an cʌyʌla pejtelel la' jontolil yic'ot lotiya yic'ot i cha'chajplel la' pusic'al, yic'ot tsʌytsʌyña bʌ la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'ʌlob, yic'ot pejtelel u'yaj t'an.

2 Yom lajaletla bajche' alʌl, poj ujtel bʌ i yilan pañimil, mu' bʌ i c'ajtin i chu'. Che'ʌch yom mi la' c'ajtin la' chu' ti Espíritu mu' bʌ i we'san la' pusic'al ti' sujmlel, cha'an mi la' colel majlel ti la' coltʌntel,

3 mi sumuc tsa' la' wubi i yutslel lac Yum.

Jini cuxul bʌ Xajlel

4 La'la ba'an Jesús, jini
cuxul bʌ Xajlel. Winicob tsi'
chocoyob ti isujm, pero Dios
tsi' yajca come uts'atax mi'
q'uel.
5 Jatetla ja'el lajaletla ba-
jche' cuxul bʌ xajlel. Woli
la' wa'chocontel ti' yotot Dios.
Yom ch'ujul bʌ motomajetla
i cha'an Jesucristo cha'an mi
la' wʌq'uen ch'ujul bʌ i maj-
tan Dios mu' bʌ i mulan.
6 Come ts'ijbubil: "Awilan,
woli cʌc' ti Sion jump'ejl uts'at
bʌ Xajlel, yajcʌbil bʌ cha'an i
xujc otot. Jini mu' bʌ i ñop
ma'anic mi' cajel ti quisin",
che'en.
7 Jatetla mu' bʌ la' ñop, c'ux
mi la' wubin Jesús. Pero ti'
tojlel jini mach bʌ anic mi'
ñopob, jiñʌch Xajlel chocbil bʌ
cha'an jini xmel ototob. Pero
Dios tsi' yotsa ti' xujc otot.
8 Ts'ijbubil ja'el: "Jiñʌch Xa-
jlel ba' mi' jats'ob i yoc wini-
cob. Jiñʌch Ñuc bʌ Xajlel mu'
bʌ i yʌc'ob ti yajlel. Come tsi'
jats'ʌyob i yoc cha'an ma'anic
tsi' jac'ʌyob jini wen t'an".
Che'ʌch tsi' meleyob bajche'
tsi' wʌn ña'ta Dios.

X'e'teletla i cha'an Dios

9 Pero i yalobiletla,
yajcʌbiletla. Ñuc bʌ mo-
tomajetla ti' tojlel jini Rey.
Ch'ujul bʌ tejclumetla. I
cha'añetla Dios cha'an mi
la' sub majlel jini ñuc tac
bʌ i melbal Dios, tsa' bʌ i
pʌyʌyetla loq'uel ti ic'yoch'an
bʌ pañimil. Tsi' yotsayetla ti'
sʌclel i yumʌntel.
10 Ti yambʌ ora mach
i cha'añeticla Dios, pero
wʌle i cha'añetla. Ti yambʌ
ora ma'anic majch tsi'
p'untayetla, pero wʌle tsa'ix i
p'untayetla.
11 C'uxbibilet bʌ la,
xñumeletla ti pañimil, yañʌch
bʌ la' lumal. Ti wocol t'an mic
subeñetla mach yomic mi la'
jac'ben i colosojlel la' pusic'al
mu' bʌ i cha'len guerra ti'
contra la' ch'ujlel.
12 Pʌsʌ la' bʌ ti uts'at ti' to-
jlel jini gentilob. Che' jini an-
quese mi' pʌq'uetla ti jontolil,
mi caj i ña'tañob wen bʌ la'
melbal che' mi' tsictiyel lac
melbal ti lac pejtelel. Mi caj i
subob i ñuclel Dios.

Ac'ʌ la' bʌ ti' wenta año' bʌ i ye'tel

13 Añetla ti lac Yum, jini
cha'an ac'ʌ la' bʌ ti uts'at ti'
wenta pejtelel año' bʌ i ye'tel
ti la' tojlel, jini c'ax ñuc bʌ
yumʌl
14 yic'ot winicob wa'chocobilo'
bʌ i cha'an, cha'an mi'
yʌq'ueñob i toj i mul xjon-
tolilob, yic'ot cha'an mi'
subeñob i ñuclel jini mu' bʌ
i melob chuqui wen.
15 Come yom Dios mi la'
mel chuqui wen cha'an mi
la' ñʌch'tesʌbeñob i tontojlel
jini winicob mach bʌ añobic i
ña'tʌbal.
16 Libre añetla cha'an mi
la' mel chuqui uts'at, mach
cha'anic mi la' cha'len mulil,
come x'e'teletla i cha'an Dios.
17 Q'uelela ti ñuc pejtelel
winicob x'ixicob. C'uxbin la'
wermanojob. Bʌc'ñanla Dios.
Q'uelela ti ñuc jini yumʌlob.
18 X'e'telob, jac'benla i t'an
la' yum, mach cojic jach jini
uts'ato' bʌ mu' bʌ i c'uxbiñetla
pero jini tsʌtso' bʌ i t'an ja'el.

19 Come uts'at mi' q'uelonla
Dios mi uts'at mi laj cuch
wocol che' tic'bilonla cha'an
i melol chuqui uts'at, che'
ma'anic lac mul.
20 Mi woli la' jajts'el cha'an
la' jontolil, ¿am ba la' ñuclel
che' mi la' cuch jini wocol?
Pero mi woli la' cuch wocol
cha'an i melol chuqui uts'at,
Dios mi caj i q'ueletla ti uts'at.
21 Come pʌybiletla cha'an
mi la' wubin wocol. Come
Cristo ja'el tsi' yubi wocol
cha'añonla. Tsi' pʌsbeyonla
bajche' yom mi lac mel. Tsaj-
canla majlel.
22 Ma'anic tsi' cha'le mulil,
ma'anic tsi' cha'le lot.
23 Che' bʌ tsa' a'lenti,
ma'anic tsi' q'uexta a'leya.
Che' bʌ tsa' aq'uenti wocol,
ma'anic tsi' cha'le bʌc'tesaya.
Che' jach tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti'
wenta jini mu' bʌ i cha'len
meloñel ti toj.
24 I bajñel jach tsi' cuchu
lac mul ti' bʌc'tal che' bʌ
tsa' chʌmi ti te', cha'an mi'
jilel i p'ʌtʌlel mulil ti lac
tojlel. Cuxulonixla cha'an
yom mi lac mel chuqui toj.
Lajmesʌbiletla cha'an tsa'
lojwi lac Yum.
25 Ti yambʌ ora tsa'
sajtiyetla che' bajche'
tiñʌme', pero tsa' la' sutq'ui
la' bʌ cha'an mi la' tsajcan
majlel jini Xcʌnta tiñʌme',
jini Xcʌntaya mu' bʌ i coltan
la' ch'ujlel.

3

Ajñenla ti uts'at yic'ot la' pi'ʌl

1 X'ixicob, yom mi la' wʌc'
la' bʌ ti uts'at ti' wenta la'
ñoxi'al. Che' jini, mi ma'anic
mi' ñopob la' ñoxi'al, mi caj i
ñopob cha'an uts'at bʌ la' mel-
bal, mach cha'anic la' t'an.
2 Mi caj i q'uelob toj bʌ la'
melbal che' mi la' jac'beñob ti
uts'at.
3 Mach mero la' ch'ʌjlilic
che' mi la' jal la' jol mi che' mi
la' ch'ʌl la' bʌ ti oro yic'ot wen
bʌ la' pislel.
4 Pero yom i ch'ʌjlil la'
pusic'al mach bʌ anic mi'
jilel, jiñʌch i yutslel yic'ot i
ñʌch'tʌlel la' pusic'al. Jiñʌch
c'ax uts'at bʌ ti' wut Dios.
5 Come che' ja'el ti oñiyi
jini ch'ujul bʌ x'ixicob tsa'
bʌ i pijtayob i wenlel ti Dios
tsi' ch'ʌlʌyob i bʌ ja'el. Tsi'
yʌc'ʌyob i bʌ ti uts'at ti' wenta
i ñoxi'al.
6 Che'ʌch tsi' mele Sara. Tsi'
ch'ujbibe i t'an Abraham, tsi'
pejca ti' yum. Jatetla i yalo-
biletla Sara, mi toj mi la'
mel, mi ma'anic mi la' bʌc'ñan
chuqui mi' yujtel.
7 Che' ja'el winicob, ajñenla
ti uts'at yic'ot la' wijñam.
Q'uelela ti ñuc jini x'ixic an-
quese ñumen c'un bajche'etla,
pero temel mi la' wʌq'uentel
la' cuxtʌlel ti' yutslel i pusic'al
Dios. Che'ʌch yom mi la' mel
ame mʌctʌntic la' woración.

La' wocol cha'an wen bʌ la' melbal

8 Ti pejteletla yom junla-
jal la' pusic'al mi la' cha'len
p'untaya. C'uxbin la' bʌ che'
bajche' la' wijts'in la' bʌ. Yom
uts la' pusic'al. Yom mi la' mel
la' bʌ ti pec'.
9 Mach yomic mi la'
q'uextan jontolil, mi a'leya.

Yom mi la' wʌq'ueñob i yutslel la' t'an la' pi'ʌlob, come ña'tʌbil la' cha'an pʌybiletla cha'an mi la' wʌq'uentel la' wenlel.
10 Come ts'ijbubil: "Majqui yom ajñel ti' tijicñʌyel i pusic'al, cha'an uts'at mi' ñusan q'uin, la' i tic' i yac' ti jontolil, la' i tic' i yej ti lot.
11 La' i cʌy jontolil. La' i mel chuqui uts'at. La' i sʌclan i wenlel i pi'ʌlob cha'an ñʌch'ʌl mi' yajñel yic'otob.
12 Come lac Yum woli' wen q'uel jini tojo' bʌ. Mi' yubibeñob i yoración. Pero mi' contrajin jini mu' bʌ i melob jontolil".
13 Mi bʌxetla ti' melol chuqui uts'at, ¿am ba majqui mi caj i tic'lañetla?
14 Pero mi woli la' tic'lʌntel cha'an ti' melol chuqui toj, tijicñayetla. Jini cha'an mach la' cha'len bʌq'uen che' mi' cha'leñob bʌc'tesaya. Mach la' mel la' pusic'al.
15 Pero chʌn yumanla Cristo ti la' pusic'al. Yom chajpʌbil la' pusic'al ti pejtelel ora cha'an mi la' suben la' pi'ʌlob baqui tilem la' pijtaya che' mi' c'ajtibeñetla. Subenla ti uts bʌ t'an yic'ot c'uxbiya.
16 Ajñenla ti uts'at cha'an ma'anic mi' tejchel t'an ti la' pusic'al. Che' jini mi caj i yubiñob quisin la' contrajob mu' bʌ i pʌq'uetla ti jontolil, che' mi' q'uelob wen bʌ la' melbal ti Cristo.
17 Mi yom Dios mi la cubin wocol, ña'tanla uts'at mi la cubin cha'an wen bʌ lac melbal, mach cha'anic jontolil.
18 Come Cristo ja'el ti junyajlel tsi' yubi wocol cha'an mulil. Jini Toj bʌ tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel cha'an jini mach bʌ tojobic, cha'an mi' pʌyonla ti' tojlel Dios. Isujmʌch tsa' tsʌnsʌnti ti' bʌc'tal, pero tsa' cha' cuxtiyi ti jini espíritu.
19 Yic'ot i yespíritu tsa' majli Cristo i subeñob t'an jini ch'ujlelʌlob ya' ti' yajñib chʌmeño' bʌ.
20 Jiñobʌch sajtemo' bʌ mach bʌ anic tsi' jac'ʌyob ti yambʌ ora, che' jal tsi' cha'le pijt Dios ti' yorajlel Noé che' bʌ woli to i mel colem barco. Waxʌctiquil jach tsa' coliyob ti ja'.
21 Jiñʌch i yejtal bajche' mi laj coltʌntel wʌle ti ch'ʌm ja'. Ma'anic mi' poc loq'uel i lumil lac pʌchʌlel, pero mi' pʌsonla ti sʌc ti' wut Dios che' ñʌch'ʌl lac pusic'al cha'an tsa' lac subu lac bʌ ti' tojlel Dios. Tsa'ix tejchiyonla ch'ojyel yic'ot Jesucristo.
22 Tsa'ix majli ti panchan ya' ti' ñoj Dios. Jini ángelob yic'ot yumʌlob, yic'ot año' bʌ i p'ʌtʌlel, mi' yumañob Jesús.

4

Ts'ʌcʌl yom mi la' pʌs i yutslel i pusic'al Dios

1 Cristo tsi' ñusa wocol ti' bʌc'tal cha'añonla. Jini cha'an yom chajpʌbil la' pusic'al cha'an mi la' ñusan wocol ja'el che' bajche' Cristo. Come majqui jach tsi' ñusa wocol ti' bʌc'tal tsa'ix i cʌyʌ i mul.
2 Ma'anix mi' chʌn jac' i colosojlel i pusic'al che' bajche' yaño' bʌ. Mi' cʌy tsucul

bʌ i pusic'al cha'an mi' mel bajche' yom Dios ti pejtelel i jabil.

3 Come jasʌlix jini q'uin tac tsa' bʌ la' ñusa ti' melol mulil che' bajche' jini sajtemo' bʌ mu' bʌ i jac'ob i colosojlel i pusic'al yic'ot i ts'i'lel. Mi' cha'leñob chuqui jisil yic'ot yʌc'ajel yic'ot leco bʌ q'uiñijel, yic'ot lemoñel. Mi' melob leco bʌ i q'uiñilel dios tac.

4 Mi' toj sajtelob i pusic'al cha'an ma'anix woli la' tsaj-cañob ti jontolil. Mi' p'ajetla.

5 Pero mi caj i tojob yic'ot Dios mu' bʌ caj i mel jini cux-ulo' bʌ yic'ot jini chʌmeño' bʌ.

6 Jini cha'an ti wajali tsa' subentiyob jini wen t'an jini tsa' bʌ chʌmiyob. Tsa' jisʌntiyob i bʌc'tal che' bajche' mi' chʌmelob pejtelel winicob x'ixicob, cha'an cuxul mi' yajñelob ti espíritu che' bajche' Dios.

7 Lʌc'ʌlix i jilibal pejtelel chuqui tac an. Jini cha'an yom mi la' wen ña'tan pañimil. Chʌcʌ q'uele la' bʌ, cha'lenla oración.

8 Yom mi la' wen c'uxbin la' bʌ. Jiñʌch ñumen ñuc bʌ, come che' mi laj c'uxbin lac pi'ʌlob mi laj cuch cabʌl mulil.

9 Mʌc'lan la' pi'ʌlob. Mach yomic mi la' caj ti wulwul t'an.

10 Dios tsi' yʌq'ueyetla la' c'ʌjñibal ti jujuntiquiletla ti' yutslel i pusic'al cha'an mi la' coltan la' pi'ʌlob, cha'an mi' tajob i wenlel ti Dios ja'el yic'ot i c'ʌjñibal ti chajp ti chajp.

11 Majqui jach mi' cha'len t'an, la' i cha'len t'an che' bajche' cʌntesʌbil ti' t'an Dios. Majqui jach mi' coltan i pi'ʌlob, la' i coltañob yic'ot i p'ʌtʌlel mu' bʌ i yʌq'uen Dios, cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios ti Jesucristo ti pejtelel chuqui mi' yujtel. La' tsictiyic i ñuclel yic'ot i p'ʌtʌlel ti pejtelel ora. Amén.

La' i cuchob wocol xñopt'añob

12 C'uxbibilet bʌ la, mach yomic mi' toj sajtel la' pu-sic'al che' mi' tilel i yilʌbentel la' pusic'al che' bajche' c'ajc. Mach yomic leco mi la' q'uel.

13 Tijicñesan la' pusic'al come woli la' taj wocol che' bajche' Cristo, cha'an c'ax tijicña mi la' wubin che' mi' tsictiyel i ñuclel Cristo.

14 Mi woli la' wʌ'lentel cha'an i c'aba' Cristo, ti-jicñayetla, come woli' yajñel ti la' pusic'al i yEspíritu Dios am bʌ i ñuclel. Isujm woli' ts'a'leñob Dios jini winicob pero jatetla woli la' ñuq'uesan.

15 Che' jini, mach yomic mi la' lon taj wocol ti' melol mulil, mi tsʌnsa, mi xujch' mi i ñusʌntel mandar, mi yambʌ jontolil. Mach yomic mi la' wotsan la' bʌ ba' mach la' wentajic.

16 Mi an majch mi' yubin wocol cha'an ti' ñopol Cristo, mach i cha'len quisin. La' i sub ti ñuc Dios cha'an woli' coltʌntel ti Cristo.

17 Come i yorajlelix mi' melob i bʌ i cha'año' bʌ Dios. Mi ñaxan mi' melonla, ¿bajche' mi caj i yujtelob jini mach

bʌ anic mi' jac'ob i wen t'an
Dios?
18 Mi wocol mi' coltʌntelob
jini toj bʌ winicob, ¿bajche' mi
caj i yujtelob jini xñusa t'añob
yic'ot xmulilob?
19 Jini cha'an, la' i melob
chuqui uts'at jini mu' bʌ i yu-
biñob wocol che' bajche' yom
Dios. La' i yʌc'ob i bʌ ti'
c'ʌb Dios, jini xuc'ul bʌ Xmel
pañimil.

5

CʌntanlaI cha'año' bʌ Dios

1 Testigojon cha'an tsi'
ñusa wocol Cristo. Mi caj
cʌq'uentel c ñuclel yic'ot
Cristo che' mi' tsictiyel. Ti
wocol t'an mic subeñob
ancianojob ti la' tojlel, come
ancianojon ja'el:
2 CʌntanlaI i tiñʌme' Dios
año' bʌ ti la' wenta. Mach
cha'anic xic'bebiletla, pero
ti pejtelel la' pusic'al che'
bajche' yom Dios. Mach
cha'anic ganar, pero cha'an
che' yom la' pusic'al.
3 Mach yomic mi la'
chañ'esan la' bʌ ti' tojlel jini
tiñʌme' año' bʌ ti la' wenta.
Pʌsbeñob ti la' melbal bajche'
yom mi' melob.
4 Che' mi' tsictiyel jini ñuc
bʌ XcʌntaI tiñʌme', mi caj la'
wʌq'uentel corona i yejtal bʌ
la' ñuclel mach bʌ anic mi'
jilel.
5 Che' ja'el, ch'iton winicob,
ac'ʌ la' bʌ ti' wenta ancianojob. Ti la' pejtelel chʌn mele
la' bʌ ti pec' ti' tojlel la' pi'ʌlob,
come Dios mi' contrajin jini
mu' bʌ i chañ'esan i bʌ. Mi'
yʌq'uen i yutslel i pusic'al jini
mu' bʌ i peq'uesan i bʌ.
6 Ac'ʌ la' bʌ ti pec' ti p'ʌtʌl
bʌ i c'ʌb Dios, cha'an mi'
yʌq'ueñetla la' ñuclel che' ti'
yorajlel.
7 Ac'ʌ ti' wenta Dios pe-
jtelel la' c'oj'ol, come woli'
cʌntañetla.
8 Ña'tanla pañimil. ChʌcʌI
q'uele la' bʌ, come jini xiba,
jini la' contra, woli ti pam
ñumel che' bajche' colem ba-
jlum woli bʌ ti jujuj t'an. Woli'
chijtan i colojm cha'an mi'
c'ux.
9 Cha'lenla wersa ti' contra
xiba. Xuc'ul yom la' pusic'al
ti Dios. Ña'tanla lajal woli' yu-
biñob wocol la' wermanojob
ti pejtelel pañimil.
10 Dios am bʌ cabʌl i yutslel
i pusic'al tsi' pʌyʌyetla cha'an
temel mi la' wajñel yic'ot
Cristo ti' ñuclel i yumʌntel
mach bʌ anic mi' jilel. Che'
bʌ tsa'ix la' jumuc' ñusa
wocol, mi caj i ñuq'uesan la'
pusic'al ya' ti' tojlel. Mi caj
i xuc'chocoñetla, mi caj i
p'ʌt'esañetla.
11 La' tsictiyic i ñuclel yic'ot i
p'ʌtʌlel ti pejtelel ora. Amén.

Cortesía tac

12 Tsac mele alʌ jun
cha'añetla ti' c'ʌb la quer-
mano Silvano, xuc'ul bʌ mij
q'uel. Tsac ts'ijba jun cha'an
mic xic'beñetla, yic'ot ja'el
cha'an mi cʌc' ti cʌjñel jini
isujm bʌ i yutslel i pusic'al
Dios ba' cʌyʌletla.
13 Jini xñopt'añob mu' bʌ i
tempañob i bʌ ya' ti Babilonia,
tem yajcʌbilo' bʌ la' wic'ot,
mi' yʌq'ueñetla cortesía, yic'ot
ja'el calobil Marcos.

14 Aq'uen la' bʌ cortesía. C'uxbin la' bʌ ti uts'at. La' aq'uentiquetla i ñʌch'tʌlel la' pusic'al pejtel añet bʌ la ti Cristo.

2 PEDRO

1 Simón Pedrojon, i winicon
Jesucristo, apóstolon i cha'an.
Mic ts'ijbubeñetla ili jun come
junlajal tsa' aq'uentiyetla
la' ñop Cristo quic'ot lojon.
Come toj la caj Coltaya Dios,
i c'aba' Jesucristo. Yom mi
lac wen c'uxbin jini wen t'an
woli bʌ lac ñop.
2 La' p'ojlic i yutslel yic'ot i
ñʌch'tʌlel la' pusic'al come la'
cʌñʌyʌch Dios yic'ot lac Yum
Jesús.

Tsa' aq'uentiyonla lac pusic'al lajal bʌ bajche' i cha'an Dios

3 Ti ñuc bʌ i p'ʌtʌlel Dios tsi'
yʌq'ueyonla pejtelel chuqui
anto yom lac cha'an che' bʌ
tsi' yʌq'ueyonla laj cʌn lac
Yum Jesús cha'an mi la cajñel
ti ch'ujul. Tsi' pʌyʌyonla
cha'an mi laj cʌmben i ñuclel
yic'ot i yutslel.
4 Jini cha'an tsi' yʌq'ueyonla
jini albil bʌ t'an, wen ñuc bʌ,
c'ax uts'at bʌ. Che' mi la'
ñopben i t'an mi' yʌq'uetla
ti colel ba' chuculetla ti'
colosojlel la' pusic'al ti' wenta
pañimil cha'an mi la' taj la'
cuxtʌlel ch'oyol bʌ ti Dios.
5 Jini cha'an yom mi la'
cha'len wersa cha'an mi la'
pʌs la' bʌ ti uts, come tsa'ix la'
ñopo Dios. Che' utsetla yom
wen bʌ la' ña'tʌbal.
6 Che' an la' ña'tʌbal yom mi
la' tic' la' pusic'al. Che' mi la'
tic' la' pusic'al yom mi la' cuch
wocol ti xuc'ul. Che' mi la'
cuch wocol ti xuc'ul yom mi
la' tsictesan Dios.
7 Che' mi la' tsictesan Dios
yom mi la' p'untan la' pi'ʌlob.
Che' mi la' p'untañob yom mi
la' c'uxbiñob.
8 Mi che'ʌch mi la' mel mi
caj la' p'ʌt'an majlel. Mi caj i
yutsi p'ojlel la' c'ʌjñibal. Che'
jini mach lolomic jach tsa' la'
cʌñʌ lac Yum Jesucristo.
9 Jini mach bʌ anic mi' mel
che' bajche' jini, xpots' yilal.
Ma'anic mi' c'otel i wut. Mach
c'ajalix i cha'an mi tsa'ix
pocbenti i mul tsa' bʌ i mele ti
yambʌ ora.
10 Jini cha'an hermanojob,
cha'lenla wersa cha'an mi'
wen tsictiyel pʌybiletla,
yajcʌbiletla. Mi che'ʌch mi la'
mel, ma'anic mi caj la' yajlel.
Ma'anic mi caj la' cʌy la' ñop.
11 Che' jini mi caj la' pʌjyel
ochel ti' yumʌntel Dios mach
bʌ anic mi' jilel, yic'ot lac
Yum Jesucristo, Xcoltaya lac
cha'an.
12 Jini cha'an mi caj c
chʌn c'ajtesʌbeñetla pe-
jtelel jini t'an, anquese
ña'tʌbilix la' cha'an, anquese
xuc'chocobiletla ti' sujmlel
woli bʌ la' ñop.
13 Che' cuxulon to tic
bʌc'tal mi cʌl uts'at mic chʌn
xic'beñetla. Yom mic chʌn
c'ajtesʌbeñetla bajche' yom
mi la' mel.
14 Come cujil mach jalix mi
caj j cʌy c bʌc'tal che' mic
chʌmel, che' bajche' tsi' sube-
yon lac Yum Jesucristo.
15 Jini cha'an mic cha'len
wersa ti la' tojlel cha'an mi la'
chʌn ña'tan jini t'an ti pejtelel
ora che' chʌmeñonix.

Tsi' q'ueleyob i ñuclel Cristo ti' wutob

16 Ma'anic tsac jop'o lojon maña jax bʌ t'an che' bʌ tsac subeyet lojon i p'ʌtʌlel lac Yum Jesucristo mu' bʌ caj i cha' tilel ti' ñuclel i yumʌntel, pero tsac subeyetla chuqui tsaj q'uele lojon yic'ot c wut.

17 Ya' añon lojon ba' ora Dios tsi' yʌq'ue i ñuclel i Yalobil. Tsa' yʌjñi i wut ti' ñuclel Dios i Tat. Tsa cubibe i t'an Dios loq'uem bʌ ti' yumʌntel ti panchan che' bʌ tsi' yʌlʌ: "Jiñʌch c'uxbibil bʌ Calobil. Tijicña mij q'uel", che'en.

18 Tsa cubi lojon jini t'an ch'oyol bʌ ti panchan che' ya' añon lojon yic'ot Jesús ya' ti ch'ujul bʌ wits.

19 Jini cha'an ñumen xuc'ulonla cha'an ti' t'an x'alt'añob, come woli ti ts'ʌctiyel ti' tojel lac wut. Yom mi la' wen p'is ti wenta i t'an, come lajalʌch i c'ʌjñibal bajche' lámpara mu' bʌ i pʌsbeñonla i sʌclel ti ac'ʌlel jinto mi' sʌc'an pañimil, jinto mi' tsictiyel Cristo che' bajche' Ñoj Ec' ti la' pusic'al.

20 Ñaxan yom mi la' ch'ʌmben isujm, ma'anic t'an ti' Ts'ijbujel Dios tsa' bʌ i bajñel ña'tayob jini x'alt'añob. Come jiñʌch Ch'ujul bʌ Espíritu tsa' bʌ i yʌq'ueyob jini isujm bʌ i t'an Dios.

21 Come c'ʌlʌl ti' cajibal ma'anic tsi' bajñel cha'leyob t'an winicob ti' bajñel pusic'al, pero jini ch'ujul bʌ winicob ñijcʌbilo' bʌ i cha'an Ch'ujul bʌ Espíritu tsi' cha' subuyob chuqui tsi' yubiyob ti Dios.

2

Lot bʌ x'alt'añob yic'ot lot bʌ xcʌntesajob
(Judas 4-13)

1 Pero tsa' tejchi lot bʌ x'alt'añob ti' tojlel israelob. Che' ja'el mi caj i tejchel lot bʌ xcʌntesajob ti la' tojlel. Ti mucul jach mi caj i yotsañob jini sojquem bʌ cʌntesa mu' bʌ i yʌq'uetla ti sajtel. Woli' ñusañob lac Yum tsa' bʌ i mʌñʌyob. Woli' bʌc' pʌyob tilel i wocol mu' bʌ caj i jisañob.

2 An cabʌlob mu' bʌ caj i jac'ob. Lajal mi' melob i ts'i'lel ti' colosojlel i pusic'al. Mi' yʌc'ob ti p'ajtʌl jini isujm bʌ bij.

3 Wo'ob ti taq'uin jini xcʌntesajob, jini cha'an mi caj i lotiñetla cha'an mi' chilbeñetla la' chubʌ'an. C'ʌlʌl ti wajali c'ʌlʌl wʌle ña't'ʌbil mi caj i tojob i mul. Chajpʌbilix ba' mi caj i jilelob.

4 Dios ma'anic tsi' ñusʌbeyob i mul ángelob tsa' bʌ i cha'leyob mulil. Tsi' chocoyob ochel ti c'ajc cha'an cʌchʌl mi' cʌytʌlob ya' ti ic'ch'ipan bʌ pañimil c'ʌlʌl ti' yorajlel toj mulil.

5 Dios ma'anic tsi' p'unta jini pañimil ti oñiyi. Cojach tsi' colta Noé tsa' bʌ i subu i sujmlel ili t'an ti toj, yic'ot wuctiquil yañoʼ bʌ, che' bʌ tsi' choco tilel but'ja' cha'an mi' jisan xñusa Diosob ti pañimil.

6 Tsi' junyajlel pulu Sodoma yic'ot Gomorra. Tsi' yʌc'ʌ ti jisʌntel cha'an mi lac ña'tan ti pejtelelonla che'ʌch

mi' yujtelob jini mach bʌ anic
mi' bʌc'ñañob Dios.
7 Pero tsi' colta loq'uel Lot
jini toj bʌ winic tsa' bʌ i
wen mele i pusic'al cha'an
i bibi'lel yic'ot i jontolil jini
xñusa Diosob.
8 Come an chuqui tsi'
q'uele, an chuqui tsi' yubi jini
toj bʌ winic che' ya' chumul
yic'otob. Jini cha'an tsi' wen
mele i pusic'al ti jujump'ejl
q'uin cha'an i melbal jini
mach bʌ tojobic.
9 Che' ja'el lac Yum yujil i
coltan jini ch'ujulo' bʌ che'
woli' yilʌbentelob i pusic'al.
Yujil ja'el i yʌc'ob ti toj mulil
jini mach bʌ tojobic che' ti'
yorajlel meloñel.
10 Cojco jini mu' bʌ i
jac'beñob i colosojlel i pusic'al
yic'ot i bibi'lel, mu' bʌ i
ts'a'leñob año' bʌ i ye'tel.
Ch'ejl mi' melob i bʌ. Mi'
melob bajche' jach yomob ti'
bajñel pusic'al. Ma'anic mi'
bʌc'ñañob i cha'len t'an ti'
contra jini año' bʌ i ñuclel ti
panchan.
11 Jini ángelob am bʌ ñumen
ñuc bʌ i p'ʌtʌlel yic'ot i ye'tel,
ma'anic mi' cha'leñob t'an ti'
contra jini jontolo' bʌ ti' tojlel
lac Yum.
12 Pero ili winicob mi'
cha'leñob t'an ti' contra jini
mach bʌ anic mi' ch'ʌmbeñob
isujm. Tontojob che' bajche'
bʌte'el mu' bʌ i yilan pañimil
cha'an mi' yʌjquel, cha'an mi'
tsʌnsʌntel. Mi caj i jilelob
yic'ot i bibi'lel.
13 Mi caj i q'uextʌbentelob i
jontolil. Tijicña mi' yubiñob
che' woliyob ti leco bʌ
q'uiñijel ti jujump'ejl q'uin.
Bibi'ob jax. Añob i yoc'beñal.
Wen tijicña mi' yubiñob
cha'an i sajtemal che' mi'
c'uxob waj la' wic'ot.
14 But'ulob i pusic'al ti'
ts'i'lel. Mach mejlic i cʌyob
i mul. Mi' pʌyob ti mulil jini
mach bʌ xuc'ulobic i pusic'al.
Ñʌmʌlobix i mel i ts'i'lel i wut.
Chocbilobix ti Dios.
15 Tsa'ix i cʌyʌyob jini
toj bʌ bij. Sajtemob. Tsi'
tsajcʌbeyob majlel i bijlel
Balaam, i yalobil Beor tsa' bʌ i
mulʌbe i chobejtʌbal jontolil.
16 Jini burro mach bʌ yujilic
t'an tsa' caji ti t'an che' bajche'
winic. Tsi' tic'be i tontojlel
jini x'alt'an.
17 Lajalob ili winicob ba-
jche' tiquin bʌ i jol ja'. La-
jalob bajche' tocal ñijcʌbil bʌ
ti colem sutujt ic'. Cʌybilobix
ti c'ax i'ic' bʌ ac'ʌlel ti pejtelel
ora.
18 Mi' to'ol chañ'esañob i bʌ
ti lolom jach bʌ. Ti bibi' bʌ i
colosojlel i pusic'al mi' pʌyob
ti mulil jini mu' bʌ cajel i
ñopob Cristo, maxto bʌ jali tsi'
cʌyʌ i tsajcañob i sajtemal i
pi'ʌlob.
19 Che' chujquemob ti' mul
mu' bʌ caj i jisañob, mi' lon
subeñob yaño' bʌ bajche' mi
caj i yʌc'ob ti colel. Come
majqui jach mi' cha'len mulil
chuculʌch ti' p'ʌtʌlel mulil ti'
wenta xiba.
20 Che' mi' puts'elob loq'uel
winicob ti' bibi'lel jini
pañimil, che' mi' cʌñob lac
Yum Jesucristo la caj Coltaya,
mi tsa' cha' chujquiyob ti'
bibi'lel, mi tsa' cha' yajliyob ti
mulil, ñumen leco mi' yajñelob

ti wi'il bajche' ti ñaxan.
21 Uts'at machic tsi' cʌñʌyob jini toj bʌ bij, come
che' bʌ tsi' cʌñʌyob, tsi' cha'
cʌyʌyob jini ch'ujul bʌ t'an
tsa' bʌ aq'uentiyob.
22 Tsi' cha'leyob che' ba-
jche' mi' yʌl jini proverbio ti
isujm: "Jini ts'i' mi' sutq'uin
i bʌ cha'an mi' cha' mʌc' i
xej. Che' pocbilix jini chitam
mi' cha' jujc'un i bʌ ti oc'ol",
che'en.

3

I q'uiñilel lac Yum

1 C'uxbibilet bʌ la, jiñʌch
i cha'q'uejlel carta tsa' bʌ
c melbeyetla. Cha'yajl tsac
chʌn xic'beyetla cha'an mi la'
cha' ña'tan chuqui sʌc.
2 Yom c'ajal la' cha'an i t'an
jini ch'ujul bʌ x'alt'añob ti
oñiyi yic'ot i mandar lac Yum
la caj Coltaya che' bajche' tsi'
subeyetla jini apóstolob.
3 Ñaxan yom mi la' ña'tan
talob xwajleyajob ti wi'il bʌ
q'uin tac. Mi caj i cha'leñob
xʌmbal ñumel ti pañimil ti'
colosojlel i pusic'al.
4 Mi caj i yʌlob: ¿Bacan
tsiquil woli' cha' tilel che' ba-
jche' tsi' yʌlʌ? C'ʌlʌl che'
bʌ tsa' chʌmiyob lac ñojte'el
c'ʌlʌl wʌle, lajal woli' chʌn
ajñel pejtelel chuqui tac an
che' bajche' ti' cajibal pañimil,
che'ob.
5 Mach yomobic i p'is ti'
wenta bajche' tsa' ajni pan-
chan ti wajali. Ti' t'an jach
Dios tsi' mele pañimil. Jini
lum tsa' loq'ui ti ja', joyolʌch
ti ja'.
6 Yic'ot ja' tsa' jejmi jini
pañimil am bʌ ti oñiyi ti' yora-
jlel but'ja'.
7 Ti jini jach bʌ i t'an Dios
woli' cʌntʌntel jini panchan
yic'ot pañimil am bʌ wʌle
cha'an mi' pulel ti c'ajc ti'
q'uiñilel melo' mulil, che'
mi' tojob i mul jini winicob
x'ixicob mu' bʌ i ñusañob Dios.
8 C'uxbibilet bʌ la, ña'tanla
junlajal mi' q'uel jump'ejl
q'uin lac Yum bajche' ojlil
i yuxbajc' (1000) jab. Che'
ja'el, junlajal mi' q'uel ojlil i
yuxbajc' jab bajche' jump'ejl
q'uin.
9 Lac Yum ma'anic mi'
jalitesan i mel chuqui albil
i cha'an che' bajche' mi' lon
alob cha'tiquil uxtiquil. Woli'
pijtañonla come mach yomic
mi' sajtel mi juntiquilic. Yom
mi laj cʌy lac mul ti lac
pejtelel.
10 Mi caj i tilel i q'uiñilel
lac Yum che' bajche' xujch' ti
ac'ʌlel. Ti c'am bʌ i t'an mi'
caj ti jilel panchan. Mi' caj ti
ulmʌl ti c'ajc pejtelel chuqui
tac an. Mi' caj ti laj pulel
pañimil yic'ot pejtelel melbil
tac bʌ ti pañimil.
11 Mi che'ʌch mi' caj ti ulmʌl
ti pejtelel, ¿bajche' yom mi
la' wajñel che' jini? Yom
ch'ujuletla. Yom toj la' mel-
bal.
12 Yom ch'ejl la' pusic'al mi
la' pijtan i q'uiñilel Dios. Yom
bʌxetla ti' ye'tel Dios cha'an
mi' bʌc' tilel jini q'uin. Jiñʌch
jini q'uin che' mi' caj ti ulmʌl
panchan ti c'ajc. Pejtelel
chuqui tac an mi' caj ti ulmʌl
che' mi' pulel ti c'ajc.

13 Woli lac pijtan tsiji' bʌ panchan yic'ot tsiji' bʌ
pañimil ba' mi' mejlel chuqui
toj che' bajche' albil i cha'an
Dios.
14 Jini cha'an c'uxbibilet
bʌ la, che' woli la' pijtan jini
q'uin, yom mi la' cha'len
wersa cha'an mi la' wajñel
ti ch'ujul cha'an sʌquetla,
cha'an ñʌch'ʌl la' pusic'al che'
mi' tajetla Jesús.
15 Ña'tanla woli ti pijt lac
Yum jinto mi' coltʌntelob
winicob x'ixicob. Che'ʌch
tsi' ts'ijbubeyetla ja'el jini
c'uxbibil bʌ la quermano
Pablo che' bajche' Dios tsi'
cʌntesa.
16 Che'ʌch tsi' ts'ijba Pablo
ti pejtelel i jun. An wocol
tac bʌ mach bʌ wen tsiquilic
i sujmlel mach bʌ orajic mi
lac ch'ʌmben isujm. Jini
mach bʌ añobic i ña'tʌbal
yic'ot jini mach bʌ xuc'ulobic
mi' socbeñob i sujmlel che'
bajche' mi' socbeñob yambʌ
i Ts'ijbujel Dios. Woli' bajñel
chocob i bʌ ti toj mulil.
17 Jini cha'an c'uxbibilet bʌ
la, come tsa'ix la' wubi tal
toj mulil, tsajiletla ame lotin-
tiquetla ame la' ñopben i so-
jquemal jini xjontolilob, ame
la' cʌy la' ñop chuqui isujm.
18 Yom mi la' taj la' colel
ti Cristo che' mi la' cʌmben
i yutslel i pusic'al yic'ot i
ña'tʌbal lac Yum Jesucristo la
caj Coltaya. La' subentic i
ñuclel wʌle yic'ot ti pejtelel
ora. Amén.

1 JUAN

1 Jini t'an am bʌ ti' cajibal jiñʌch tsa' bʌ cubi lojon, tsa' bʌ j q'uele lojon, jini tsajibil bʌ c cha'an lojon, jini tʌlʌl bʌ c cha'an lojon. Jiñʌch jini t'an am bʌ i cuxtʌlel.
2 Tsa' tsictiyi i cuxtʌlel. Tsaj q'uele lojon. Wolic sub lojon chuqui tsaj q'uele lojon. Wolic subeñet lojon laj cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Ya'an yic'ot lac Tat. Tsa' pʌsbentiyon lojon.
3 Jini q'uelel bʌ c cha'an lojon, jini ñich'tʌbil bʌ c cha'an lojon, jiñʌch mu' bʌ c subeñet lojon cha'an mi la' tem ochel quic'ot lojon ti' ñopol lac Tat yic'ot Jesucristo i Yalobil Dios.
4 Wolic ts'ijban lojon ili jun cha'an mi' ts'ʌctiyel i tijicñʌyel lac pusic'al.

I sʌclel pañimil

5 Jiñʌch tsa' bʌ cubi lojon ti' tojlel Jesús woli bʌ c subeñet lojon: Dios i sʌclelʌch pañimil. Ma'anic i yi'ic'lel mi ts'ita'ic.
6 Mi woli lac lon al tem ochemonla ti' ñopol Dios, lac lotʌch mi woliyonla ti xʌmbal ti ic'yoch'an bʌ pañimil, come che' jini ma'anic woli lac jac'ben i sujmlel.
7 Pero mi woliyonla ti xʌmbal ti' sʌclel pañimil, che' bajche' mi' yajñel Dios ti' sʌclel pañimil, che' jini mi lac wen cʌn lac bʌ. I ch'ich'el Jesús i Yalobil Dios woli' sʌq'uesañonla ti pejtelel mulil.
8 Mi woli la cʌl ma'anic lac mul, woli lac lotin lac bʌ ti lac pusic'al. Che' jini ma'anic i sujmlel ti lac pusic'al.
9 Mi woli lac suben lac mul Dios mu' bʌ i melonla ti toj, an i xuc'tʌlel i pusic'al che' mi' ñusʌbeñonla lac mul. Mi' pocbeñonla loq'uel pejtelel lac jontolil.
10 Mi woli la cʌl ma'anic tsa' lac cha'le mulil, woli laj cuy Dios ti xlot. Che' jini mach ochemic i t'an ti lac pusic'al.

2

Tsijï bʌ mandar

1 Calobilob, wolic ts'ijbubeñetla ili jun cha'an mach mi la' cha'len mulil. Mi an majqui tsi' cha'le mulil, an la caj pejcaya ti' tojlel lac Tat, jiñʌch Jesucristo, jini Toj Bʌ.
2 Jiñʌch tsa' bʌ i yubi i mich'ajel Dios ti' caj lac mul, mach jinic jach lac mul pero i mul ja'el pejtelel año' bʌ ti pañimil.
3 Mi woli lac ch'ujbiben i mandar, la cujil cʌñʌlix lac cha'an Jesús.
4 Jini mu' bʌ i yʌl: J cʌñʌyʌch Jesús, che'en, woli ti lot mi ma'anic mi' ch'ujbiben i mandar. Ma'anic i sujmlel ti' pusic'al jini winic.
5 Jini mu' bʌ i ch'ujbiben i t'an Jesús, woli' wen c'uxbin Dios. Che' jini la cujil añonla ti Jesús.
6 Jini mu' bʌ i yʌl woli' yajñel ti Jesús la' ajnic che' bajche' tsa' ajni Jesús.
7 Hermanojob, mach tsijibic ili mandar woli bʌ c ts'ijbubeñetla, pero jiñʌch

oñiyix bʌ mandar tsa' bʌ subentiyetla ti' cajibal. Jini oñiyix bʌ mandar jiñʌch jini t'an tsa' bʌ la' wubi c'ʌlʌl ti' cajibal.

8 Anquese oñiyix pero tsijibʌch jini mandar woli bʌ c ts'ijbubeñetla. Tsiquil i sujmlel ti Jesús yic'ot ti jatetla. Come wolix ti ñumel ic'yoch'an bʌ pañimil. Wolix ti wen tsictiyel i sʌclel pañimil, jini isujm bʌ.

9 Jini mu' bʌ i lon al woli' yajñel ti' sʌclel pañimil che' woli' ts'a'len i yermano, anto ti ic'yoch'an bʌ pañimil.

10 Jini mu' bʌ i c'uxbin i yermano, anix ti' sʌclel pañimil. Ma'anic mi' yʌsan i yermano ti mulil.

11 Jini mu' bʌ i ts'a'len i yermano an ti ic'yoch'an bʌ pañimil. Mi' cha'len xʌmbal ti ic'yoch'an bʌ pañimil. Mach yujilic baqui mi' majlel, come ma'anic mi' c'otel i wut cha'an i yi'ic'lel pañimil.

12 Wolic ts'ijbubeñetla alobob, come ñusʌbilix la' mul cha'an i c'aba' Jesús.

13 Wolic ts'ijbubeñetla tatʌlet bʌ la, come cʌmbilix la' cha'an jini am bʌ ti' cajibal pañimil. Wolic ts'ijbubeñetla ch'itoñob, come t'uchtʌbilix la' cha'an jini xjontolil. Wolic ts'ijbubeñetla alobob, come cʌmbilix la' cha'an lac Tat.

14 Tsa'ix c ts'ijbubeyetla tatʌlob, come cʌmbil la' cha'an jini am bʌ ti' cajibal pañimil. Tsa'ix c ts'ijbubeyetla ch'itoñob come p'ʌtʌletla. I t'an Dios woli' yajñel ti la' pusic'al. T'uchtʌbilix la' cha'an jini xjontolil.

15 Mach la' c'uxbin i cha'an bʌ pañimil mi chuqui an ti pañimil. Come jini mu' bʌ i c'uxbin i cha'an bʌ pañimil, ma'anic mi' c'uxbin lac Tat.

16 Come pejtelel chuqui an ti pañimil, i colosojlel lac pusic'al yic'ot i ts'i'lel lac wut, yic'ot i chañ'esʌntel lac bʌ mach ch'oyolic ti lac Tat pero ch'oyol ti pañimil.

17 I cha'año' bʌ pañimil mi caj i jilelob yic'ot i colosojlel i pusic'al, pero mi' yajñel ti pejtelel ora jini mu' bʌ i cha'len che' bajche' yom Dios.

Xcontra Cristo

18 Alobob, jiñʌch cojix bʌ q'uin tac. Tsa' la' wubi tal jini xcontra Cristo. Wʌle añobix cabʌl mu' bʌ i contrajiñob Cristo. Jini cha'an la cujil añonixla ti cojix bʌ q'uin tac.

19 Tsa' loq'uiyob majlel ti lac tojlel, come mach lac cha'añobic. Lac cha'añobic, wʌ'to añob la quic'ot c'ʌlʌl wʌle. Pero tsa' loq'uiyob cha'an mi' tsictiyel mach lac cha'añobic.

20 Pero tsa'ix tili jini Ch'ujul bʌ Espíritu ti la' tojlel. Jini cha'an mi la' cʌmben i sujmlel ti la' pejtelel.

21 Ma'anic mic ts'ijbubeñetla che' bajche' jini mach bʌ cʌntesʌbilobic ti' sujmlel, come cʌntesʌbiletixla. La' wujil chuqui isujm yic'ot chuqui mach isujmic. Mach tilemic lot ti jini Isujm bʌ.

22 ¿Majqui xlot? ¿Mach ba jinic mu' bʌ i yʌl mach Cristojic jini Jesús? Jiñʌch xcontra

Cristo mu' bʌ i yʌl mach i Tatic
Cristo jini Dios, yic'ot mach i
Yalobilic Dios jini Cristo.
23 Jini mu' bʌ i yʌl mach
i Yalobilic Dios jini Cristo
mach i cha'anic lac Tat. I
cha'añʌch lac Tat jini mu' bʌ i
sub i Yalobilʌch Dios Jesús.
24 La' cʌlec ti la' pusic'al jini
tsa' bʌ la' ñich'ta c'ʌlʌl ti' ca-
jibal. Mi woli' cʌytʌl ti la'
pusic'al jini tsa' bʌ la' ñich'ta
c'ʌlʌl ti' cajibal, che' jini, mi
caj la' chʌn ajñel ti lac Tat
yic'ot ti' Yalobil.
25 Dios mi' yʌq'ueñonla laj
cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel
che' bajche' albil i cha'an.
26 Wolic ts'ijbubeñetla ili
t'an cha'an mach mi la' jac'
jini yomo' bʌ i lotiñetla.
27 Tsa'ix aq'uentiyetla jini
Ch'ujul bʌ Espíritu woli bʌ
i chʌn ajñel ti jatetla. Jini
cha'an mach wersajic mi'
cʌntesañetla yambʌ, come
cʌntesʌbiletla ti Espíritu ti pe-
jtelel chuqui yom. Isujmʌch
i cʌntesa, mach lotic. Che'
bajche' tsi' cʌntesayetla,
che'ʌch yom mi la' chʌn ajñel
ti Jesús.
28 Wʌle, alobob, chʌn
ajñenla ti Cristo. Che' jini
ch'ejl lac pusic'al mi caj laj
q'uel che' mi' tsictiyel. Aja
machiqui mi' tejchel t'an ti
lac pusic'al cha'an mi lac tʌts'
lac bʌ ti quisin che' mi' tilel.
29 La' wujil tojʌch Cristo.
La' wujil ja'el tsa'ix i yilayob
pañimil ti Dios pejtelel mu' bʌ
i cha'leñob chuqui toj.

3

I yalobilonia Dios

1 Cabʌl tsi' c'uxbiyonla
lac Tat. Jini cha'an mi lac
pejcʌntel ti' yalobil Dios.
Melel i yalobilonla. Jini
cha'an ma'anic mi' cʌñonla
i cha'año' bʌ pañimil, come
mach i cʌñʌyobic Dios.
2 C'uxbibilo' bʌ, i yalo-
bilonixla Dios. Maxto tsic-
tiyemic bajche' mi caj la
cujtel. Pero la cujil che' mi'
tsictiyel Cristo mi caj la cajñel
lajal bajche' Cristo, come mi
caj laj q'uel che' bajche' an.
3 Jini mu' bʌ i pijtan chuqui
mi' caj ti ujtel che' mi' tilel
Cristo, mi' sʌq'uesan i pusic'al
cha'an sʌc mi' yajñel che' ba-
jche' Jesús.
4 Majqui jach mi' cha'len
mulil, woli' ñusan mandar.
Mulil jiñʌch i ñusʌntel man-
dar.
5 La' wujil tsa' tsictiyi Cristo
cha'an mi' ch'ʌm majlel lac
mul. I bajñel ma'anic i mul.
6 Jini mu' bʌ i chʌn ajñel ti
Cristo, ma'anic mi' cha'len
mulil. Jini mu' bʌ i cha'len
mulil, ma'anic tsi' q'uele
Cristo, mach i cʌñʌyic ja'el.
7 Alobob, mach mi la'
jac'beñob i lot winicob mi
juntiquilic. Jini mu' bʌ i
cha'len chuqui toj, tojʌch che'
bajche' toj Cristo.
8 Jini mu' bʌ i cha'len mulil
i cha'añʌch xiba, come jini
xiba woli' chʌn cha'len mulil
c'ʌlʌl ti' cajibal. Jini cha'an
tsa' tsictiyi i Yalobil Dios
cha'an mi' jisʌben i ye'tel
xiba.
9 Jini tsa' bʌ i yila pañimil
ti Dios ma'anic mi' chʌn
cha'len mulil, come woli'
yajñel i yEspíritu Dios ti'

pusic'al. Mach mejlic i chʌn cha'len mulil, come tsa'ix i yila pañimil ti Dios.

10 Che' jini, tsiquil majqui i yalobilob Dios yic'ot majqui i yalobilob xiba. Jini mach bʌ anic mi' cha'len chuqui toj, mach i cha'anic Dios. Che' ja'el jini mach bʌ anic mi' c'uxbin i yermano, mach i cha'anic Dios.

Yom mi laj c'uxbin lac bʌ

11 Jini t'an tsa' bʌ la' wubi c'ʌlʌl ti' cajibal, jiñʌch iliyi: Yom mi laj c'uxbin lac bʌ ti lac pejtelel.

12 Mach yomic lajalonla bajche' Caín tsa' bʌ i tsʌnsa i yijts'in. ¿Chucoch tsi' tsʌnsa? Caín i cha'añʌch jini xjontolil. Jontol i melbal pero toj i melbal i yijts'in.

13 Quermanojob, mach toj sajtic la' pusic'al mi ts'a' mi' q'ueletla i cha'año' bʌ pañimil.

14 Anquese chʌmeñonla ti yambʌ ora, pero la cujil anix laj cuxtʌlel come woli laj c'uxbin la quermanojob. Jini mach bʌ anic mi' c'uxbin i yermano chʌmen to mi' yajñel.

15 Majqui jach mi' ts'a'len i yermano, stsʌnsajʌch. La' wujil ma'anic i cha'an stsʌnsa laj cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.

16 Jesús tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti chʌmel cha'añonla. Che' jini, mi laj cʌmben i c'uxbiya. Che'ʌch yom mi la cʌc' lac bʌ ti chʌmel cha'an la quermanojob.

17 Jini am bʌ i chubʌ'an ti pañimil, mach bʌ anic mi' p'untan i yermano che' mi' q'uel anto chuqui yom i cha'an, ¿bajche' mi' yajñel i c'uxbiya Dios ti' pusic'al?

18 Calobilob, mach yomic mi lac cha'len c'uxbiya ti lac t'an jach mi ti lac subal jach. La' lac cha'len c'uxbiya ti isujm ti lac melbal.

19-20 Che' jini mi lac ña'tan añonla ti' sujmlel, xuc'ul lac pusic'al ti' tojlel Dios che' ma'anic mi' tic'onla lac pusic'al. Pero mi woli' tic'onla lac pusic'al, ñumen ñuc Dios bajche' lac pusic'al. Yujil pejtelel chuqui an.

21 C'uxbibilo' bʌ, mi ma'anic woli' tic'onla, ch'ejlonla ti Dios.

22 Che' jini mi la cʌq'uentel ti Dios chuqui jach mi laj c'ajtiben, come woli lac ch'ujbiben i mandar. Woli lac mel chuqui mi' mulan Dios.

23 Jiñʌch i mandar: Yom mi lac ñopben i c'aba' Jesucristo i Yalobil Dios. Yom mi laj c'uxbin lac bʌ ti lac pejtelel, che' bajche' tsi' yʌq'ueyonla mandar.

24 Jini mu' bʌ i ch'ujbiben i mandar mi' yajñel ti Dios. Dios mi' yajñel ti jini winic ja'el. Cʌntesʌbilonla cha'an jini Espíritu tsa' bʌ i yʌq'ueyonla, la cujil woli' yajñel Dios ti joñonla.

4

I yEspíritu Dios yic'ot i yespíritu jini xcontra Cristo

1 C'uxbibilet bʌ la, mach yomic mi la' ñop pejtelel espíritujob. Ña'tanla mi ch'oyolob ti Dios. Come tsa'ix

i pucuyob i bʌ ti pañimil cabʌl
xlot bʌ x'alt'añob.
2 Yom mi la' cʌmben i
yEspíritu Dios. Ch'oyol ti Dios
pejtel espíritu mu' bʌ i yʌl
tilem Jesucristo ti' bʌc'tal.
3 Pejtel espíritu mach bʌ
anic mi' sub ti ñuc Jesús, mach
ch'oyolic ti Dios. Jiñʌch xcon-
tra Cristo. Tsa' la' wubi mi caj
i tilel. Wʌle anix ti pañimil.
4 Calobilob, i cha'añetla
Dios. Tsa'ix la' t'uchtayob
come ñumen ñuc jini am bʌ
ti a pusic'al bajche' jini am bʌ
ti pañimil.
5 Yaño' bʌ i cha'añobʌch
pañimil. Jini cha'an i t'an
jach pañimil mi' yʌlob. Jini
i cha'año' bʌ pañimil mi'
ñich'tʌbeñob i t'an.
6 Joñonla i cha'añonla Dios.
Jini mu' bʌ i cʌn Dios mi' yu-
bin lac t'an. Jini mach bʌ anic
mi' cʌn Dios ma'anic mi' yu-
bin lac t'an. Che' jini mi laj
cʌn jini Espíritu mu' bʌ i sub i
sujmlel yic'ot jini espíritu mu'
bʌ i cha'len lot.

Xc'uxbiyajʌch Dios

7 C'uxbibilet bʌ la, la' laj
c'uxbin lac bʌ ti lac pejtelel,
come ch'oyol ti Dios jini
c'uxbiya. Majqui mi' cha'len
c'uxbiya, tsa'ix i yila pañimil
ti Dios, i cʌñʌyʌch Dios.
8 Jini mach bʌ yujilic
c'uxbiya mach i cʌñʌyic Dios.
Come c'uxbiyajʌch Dios.
9 Tsi' pʌsbeyonla i c'uxbiya
Dios che' bʌ tsi' choco tilel
ti pañimil cojach bʌ i Yalobil
cha'an mi lac taj laj cuxtʌlel ti
Jesús.
10 Jiñʌch mero c'uxbiya.
Mach joñonicla tsa' laj c'uxbi
Dios pero jini tsi' c'uxbiyonla.
Tsi' choco tilel i Yalobil cha'an
mi' toj lac mul, cha'an mi'
lajmel i mich'ajel ti lac tojlel.
11 C'uxbibilet bʌ la, mi
che'ʌch tsi' c'uxbiyonla Dios,
che' yom mi laj c'uxbin lac bʌ
ti lac pejtelel.
12 Maxto anic majch tsi'
q'uele Dios ti pejtelel ora.
Che' woli laj c'uxbin lac bʌ,
Dios mi' yajñel ti joñonla. Che'
jini wolix i ts'ʌctʌyel majlel i
c'uxbiya ti lac pusic'al.
13 Che' jini, la cujil woli
la cajñel ti Dios, la cujil
woli' yajñel Dios ti joñonla,
come tsa'ix i yʌq'ueyonla i
yEspíritu.
14 Lac Tat tsi' choco tilel i
Yalobil, i yaj Coltaya pañimil.
Tsa'ix j q'uele lojon. Che'ʌch
mic sub lojon ja'el.
15 Majqui jach mi' sub i
Yalobilʌch Dios jini Jesús,
Dios mi' yajñel ti' pusic'al. Jini
winic mi' yajñel ti Dios ja'el.
16 Tsa'ix laj cʌmbe i
c'uxbiya Dios. Tsa'ix lac ñopo
ja'el xc'uxbiyajʌch Dios. Jini
yujil bʌ c'uxbiya mi' yajñel ti
Dios. Dios mi' yajñel ti jini
winic.
17 Wen la cujilix c'uxbiya
che' ma'anic mi lac bʌc'ñʌben
i q'uiñilel toj mulil, come wʌ'
ti pañimil lajalonla bajche'
Jesús.
18 Ma'anic bʌq'uen che'
an c'uxbiya. Che' ts'ʌcʌl laj
c'uxbiya mi' laj loq'uel lac
bʌq'uen. An cabʌl i wocol jini
mu' bʌ i bʌc'ñan toj mulil. Jini
mu' bʌ ti bʌq'uen, maxto wen
yujilic c'uxbiya.
19 Jini cha'an mi laj

c'uxbin Dios, come ñaxan tsi' c'uxbiyonla.
20 Che' an mu' bʌ i yʌl: Wolij c'uxbin Dios, che'en, mi woli' ts'a'len i yermano, xlotʌch. Come mi mach c'uxic mi' yubin i yermano tsa' bʌ i q'uele, ¿bajche' mi mejlel i c'uxbin Dios mach bʌ anic tsi' q'uele?
21 Dios tsi' yʌq'ueyonla ili mandar: Jini mu' bʌ i c'uxbin Dios, la' i c'uxbin i yermano ja'el.

5

Jini mu' bʌ i ñop i Yalobil Dios

1 Pejtel mu' bʌ i ñop Cristojʌch jini Jesús, tsa'ix i yila pañimil ti Dios. Majqui jach mi' c'uxbin lac Tat tsa' bʌ i yʌq'ueyonla lac cha' ilan pañimil mi' c'uxbin ja'el i yalobilob.
2 La cujil woli laj c'uxbin i yalobilob che' mi laj c'uxbin Dios, che' mi lac ch'ujbiben i mandar ja'el.
3 Come i c'uxbintel Dios jiñʌch i ch'ujbibentel i mandar. Mach wocolic i mandar.
4 Come jini tsa' bʌ i yila pañimil ti Dios, mi' t'uchtan i cha'an bʌ pañimil. Jiñʌch i t'uchtʌntel pañimil che' mi lac ñop Dios.
5 ¿Majqui jini mu' bʌ i t'uchtan jini pañimil? Jiñʌch woli bʌ i ñop i Yalobilʌch Dios jini Jesús.

I tsictesʌntel Jesucristo

6 Jiñʌch Jesucristo tsa' bʌ tili. Dios tsi' tsictesa che' bʌ tsi' ch'ʌmʌ ja' yic'ot che' bʌ tsi' yʌc'ʌ i ch'ich'el. Mach ti ja'ic jach tsi' tsictesa, pero yic'ot ja' yic'ot i ch'ich'el. Testigojʌch jini Espíritu ja'el, come i sujmlelʌch jini Espíritu.
7 An uxchajp mu' bʌ i tsictesañob i sujmlel:
8 jini Espíritu yic'ot jini ja' yic'ot i ch'ich'el Jesús. Junsujm jach chuqui mi' yʌc' ti tsictiyel ili uxchajp.
9 Mi lac ñop chuqui mi' yʌlob winicob. Ñumen yom mi lac ñop chuqui tsi' yʌlʌ Dios, come tsi' yʌlʌ cha'an mi' yʌc' ti cʌjñel i Yalobil.
10 Majqui jach mi' ñop i Yalobil Dios yujil ti' pusic'al isujmʌch ili t'an. Jini mach bʌ anic mi' ñop Dios tsa'ix i cuyu ti xlot, come ma'anic tsi' ñopo jini t'an tsa' bʌ i yʌlʌ Dios cha'an mi laj cʌmben i Yalobil.
11 Jini t'an tsa' bʌ i yʌlʌ Dios jiñʌch iliyi: Dios tsi' yʌq'ueyonla laj cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel. Ili laj cuxtʌlel an ti' Yalobil Dios.
12 Jini ochem bʌ ti' Yalobil Dios, an i cuxtʌlel. Jini mach bʌ anic i cha'an i Yalobil Dios, ma'anic i cuxtʌlel.

Laj cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel

13 Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla ili t'an, jatetla tsa' bʌ la' ñopbe i c'aba' i Yalobil Dios, cha'an mi la' ña'tan anix la' cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.
14 Ch'ejl lac pusic'al ti' tojlel Dios, come la cujil mi' yubibeñonla chuqui jach mi laj c'atiben che' bajche' yom i pusic'al.
15 Che' mi lac ña'tan woli' yubibeñonla chuqui jach mi

laj c'ajtiben, la cujil tsa'ix lac
taja chuqui tsa' laj c'ajtibe.
16 Mi an majch mi' q'uel
i yermano che' woli' taj i
mul mach bʌ anic mi' yʌc'
ti chʌmel, la i c'ajtiben Dios
cha'an mi' ñusʌbentel i mul
i yermano. Dios mi caj i
yʌq'uen i cuxtʌlel jini am bʌ
i mul mach bʌ anic mi' yʌc'
ti chʌmel. An mulil mu' bʌ
i yʌc'onla ti chʌmel. Ma'anic
wolic subeñetla mi yom mi
la' cha'len oración cha'an mi'
ñusʌbentel.
17 Pejtelel lac melbal mach
bʌ tojic, jiñʌch mulil. An
mulil mach bʌ anic mi'
yʌc'onla ti chʌmel.
18 La cujil ma'anic mi' chʌn
cha'len mulil jini tsa' bʌ i yila
pañimil ti Dios. Jini xjontolil
mach mejlix i chʌn taj. Come
i Yalobil Dios mi' cʌntan.
19 La cujil i cha'añonla Dios.
Pejtelel i cha'año' bʌ pañimil
añob ti' c'ʌb jini xjontolil.
20 La cujil tsa'ix tili i Yalo-
bil Dios. Tsa'ix i yʌq'ueyonla
lac ña'tʌbal cha'an mi laj cʌn
jini mero isujm bʌ. Añonla ti
jini mero isujm bʌ jiñʌch Je-
sucristo, i Yalobil Dios. Jiñʌch
mero Dios yic'ot laj cuxtʌlel
mach bʌ anic mi' jilel.
21 Alobob, cʌntan la' bʌ.
Mach mi la' ch'ujutesan dios
tac.

2 JUAN

1 Ancianojon. Mic ts'ijbubeñet ili jun, yajcʌbilet bʌ x'ixic yic'ot a walobilob. Mij c'uxbiñetla ti isujm. Mach joñonic jach pero che' ja'el pejtelel jini tsa' bʌ i cʌñʌyob i sujmlel.

2 Mij c'uxbiñetla cha'an i sujmlel, mu' bʌ i yajñel ti joñonla, mu' bʌ i yajñel la quic'ot ti pejtelel ora.

3 La' i yʌq'ueñonla Dios i yutslel i pusic'al, yic'ot lac p'untʌntel, yic'ot i ñʌch'tilel lac pusic'al, che' mi la cajñel ti' sujmlel yic'ot c'uxbiya, ch'oyol bʌ ti Dios lac Tat yic'ot ti Jesucristo i Yalobil lac Tat.

Ajñen ti' cʌntesa Cristo

4 Wen tijicñayon cha'an tsac taja cha'tiquil uxtiquil a walobilob woliyo' bʌ ti xʌmbal ti' sujmlel Dios, che' bajche' tsi' yʌq'ueyonla mandar lac Tat.

5 Wʌle, x'ixic, mic subeñet ti wocol t'an cha'an yom mi laj c'uxbin lac bʌ ti lac pejtelel. Mach tsijib mandaric wolic ts'ijbubeñet, pero jiñʌch mandar tsa' bʌ aq'uentiyonla c'ʌlʌl ti' cajibal.

6 Jiñʌch laj c'uxbiya che' mi lac cha'len xʌmbal che' bajche' mi' yʌl i mandar. Tsa' la' wubi jini mandar c'ʌlʌl ti' cajibal: Yom mi laj c'uxbin lac bʌ.

7 Come an cabʌl xlotiya ti pañimil. Mi' yʌlob ma'anic tsa' tili Jesucristo. Ma'anic i bʌc'tal, che'ob. Majqui mi' sub bajche' jini, xlotiyajʌch, xcontraj Cristojʌch.

8 Chʌcʌ q'uele la' bʌ cha'an ma'anic mi la' sʌt i chobejtʌbal la' we'tel. Yom ts'ʌcʌl mi la' taj la' chobejtʌbal.

9 Jini mu' bʌ i cha'len mulil mach bʌ anic mi' yajñel ti' cʌntesa Cristo, mach i cha'anic Dios. Jini mu' bʌ i yajñel ti' cʌntesa Cristo, i cha'añʌch lac Tat yic'ot i Yalobil.

10 Mi an majch mi' c'otel i subeñetla yambʌ cʌntesa, mach mi la' wotsan ti la' wotot. Mach mi la' wʌq'uen cortesía.

11 Come jini mu' bʌ i yʌq'uen cortesía, i pi'ʌlʌch ti jontol bʌ i melbal.

12 Anto cabʌl chuqui com c ts'ijbubeñetla. Mach comic c pejcañetla ti jun. Wolic ña'tan c jula'tañetla cha'an mi lac pejcan lac bʌ che' temel añonla cha'an mi la cubin i tijicñʌyel lac pusic'al.

13 I yalobilob a chich, jini yajcʌbil bʌ ti Dios, mi' yʌq'ueñet cortesía.

3 JUAN

1 Ancianojon, mic ts'ijbubeñet ili jun c'uxbibilet bʌ Gayo mu' bʌ j c'uxbiñet ti isujm.

2 C'uxbibilet bʌ, mic pejcʌbeñet Dios cha'an puro uts'at ma' ñusan q'uin, cha'an chʌn c'oq'uet che' bajche' an i c'oc'lel a ch'ujlel.

3 Wen tijicña tsa cubi che' bʌ tsa' juliyob la quermanojob i subeñon cha'an xuc'ulet ti isujm. Woliyet ti xʌmbal ti' sujmlel Dios.

4 Che' mi cubin woliyob ti xʌmbal ti' sujmlel jini calobilob, wen tijicñayon. Ma'anic chuqui mi' ñumen tijicñesañon.

Uts'at woli' mel Gayo che' mi' pʌyob ochel

5 C'uxbibil bʌ, xuc'ul wola' mel che' ma' p'untan la quermanojob yic'ot jini mach bʌ cʌmbilobic a cha'an.

6 Woli' pam subob ti' tojlel xñopt'añob bajche' an a c'uxbiya. Uts'at wola' mel che' ma' coltañob majlel che' bajche' yom cha'an i ye'tel Dios.

7 Come tsa'ix loq'uiyob majlel cha'an Jesús. Ma'anic chuqui tsi' ch'ʌmbeyob ti' c'ʌb jini sajtemo' bʌ.

8 Jini cha'an, yom mi lac pʌyob ochel cha'an che' jini tem x'e'telonla yic'otob ti' sujmlel.

Jini Diótrefes woli' contrajiñob

9 Tsa'ix c ts'ijbubeyob jini mu' bʌ i tempañob i bʌ. Pero jini Diótrefes mu' bʌ i mulan i wa'chocon i bʌ che' bajche' yumʌl ti' tojlelob, ma'anic mi' p'ison lojon ti' wenta.

10 Jini cha'an che' mic tilel, mi caj c cha' c'ajtesʌbeñob chuqui woli' mel Diótrefes. Woli' cha'len jop't'an ti laj contra. Mach cojic jach jini. Mach yomic i pʌy ochel la quermanojob ja'el. Mi' tic' ja'el jini yomo' bʌ i pʌyob ochel. Mi' chocob loq'uel ti templo.

Uts'at bajche' woli' mel jini Demetrio

11 C'uxbibilet bʌ, mach a tsajcan jontolil. Tsajcan chuqui uts'at. Jini mu' bʌ i cha'len chuqui uts'at i cha'añʌch Dios. Jini mu' bʌ i cha'len jontolil, ma'anic tsi' q'uele Dios.

12 Uts'at bajche' woli' mel jini Demetrio. Pejtelel winicob mi' yʌlob uts'at mi' mel che' bajche' cʌntesʌbil cha'an i sujmlel Dios. Che'ʌch mic sub lojon ja'el. A wujil isujmʌch chuqui mic sub lojon.

13 Anto cabʌl chuqui com c ts'ijbubeñet. Pero mach comic c ts'ijban ti tinta yic'ot ti pluma.

14 Mach jalic com j q'uelet cha'an mi lac pejcan lac bʌ che' temel añonla.

15 La' ajnic i ñʌch'tilel i pusic'al Dios ti a pusic'al. Lac pi'ʌlob mi' yʌq'ueñet cortesía. Aq'uen cortesía lac pi'ʌlob ti' c'aba' ti jujuntiquil.

JUDAS

1 Judason, i winicon Jesucristo, i yijts'iñon Jacobo. Wolic ts'ijbubeñetla ili jun pʌybilet bʌ la. C'uxbibiletla i cha'an Dios lac Tat, cʌntʌbiletla i cha'an Jesucristo.
2 La' p'ojlic ti la' tojlel p'untaya yic'ot i ñʌch'tʌlel la' pusic'al yic'ot c'uxbiya.

*Mi caj i tajob wocol mu' bʌ i cha'leño*b *jontolil*
(2 Pedro 2.1-17)

3 C'uxbibil bʌ quermanojob, ti jump'ejl c pusic'al tsac ña'ta c ts'ijbubeñetla i sujmlel laj coltʌntel am bʌ lac cha'an ti lac Yum. Pero yomix mic ts'ijbubeñetla cha'an mic xic'beñetla, come yom mi la' cha'len wersa cha'an jini isujm bʌ t'an tsa' bʌ junyajlel aq'uentiyob i cha'año' bʌ Dios cha'an mi' ñopob.
4 Come ochemobix winicob tsa' bʌ i to'ol xʌbʌyob i bʌ yic'ot hermanojob. Wʌn ña'tʌbil i cha'an Dios mi caj i yochelob ti toj mulil jini winicob. Xñusa Diosob. Mi' socob jini wen t'an yic'ot i yutslel i pusic'al Dios cha'an mi' melob mulil. Ma'anic mi' wis tic'ob i pusic'al. Mi' yʌlob mach Yumʌlic Jesucristo jini cojach bʌ lac Yum.
5 Laj ña'tʌbil la' cha'an pero com c cha' cʌntesañetla. Lac Yum tsi' colta pejtelel jini israelob ti Egipto, pero ti wi'il tsi' jisa jini mach bʌ anic tsi' ñopoyob.
6 Jini ángelob ja'el ma'anic tsa' jal'ayob ti' ye'tel yic'ot i ñuclel. Tsi' cʌyʌyob mero i yajñib. Dios tsi' cʌchʌyob cha'an mi' cʌytʌlob ti ic'ch'ipan bʌ pañimil ti cadena mach bʌ anic mi' jilel c'ʌlʌl ti jini ñuc bʌ i q'uiñilel meloñel.
7 Che' ja'el Sodoma yic'ot Gomorra, yic'ot yambʌ tejclum tac ti' joytʌlel, tsi' tajayob i yixic, tsi' wʌlʌc pejcayob i bʌ. Pero tsi' tojoyob i mul ti c'ajc mach bʌ anic mi' jilel. Jini cha'an yom mi lac chʌcʌ q'uel lac bʌ, come che'ʌch mi caj i jilelob mu' bʌ i socob i bʌ.
8 Che' ja'el jini winicob x'ixicob, ñijcʌbilob cha'an chuqui mi' q'uelob che' bajche' ti ñajal, mi' bib'esañob i bʌ. Mi' ts'a'leño*b* jini año' bʌ i ye'tel. Mi' p'ajob jini ñuco' bʌ ti panchan.
9 Pero ma'anic tsi' chañ'esa i bʌ Miguel, jini c'ax ñuc bʌ ángel, ti' tojlel jini xiba che' bʌ tsi' contrajiyob i bʌ che' bʌ tsi' cʌlʌx pejcayob i bʌ cha'an i bʌc'tal Moisés. Ma'anic tsi' yʌc'ʌ i bʌ cha'an mi' sub i mul jini xiba. Tsa' jach i yʌlʌ: La' i tiq'uet lac Yum, che'en.
10 Pero ili winicob mi' wajleño*b* chuqui tac mach cʌmbilic i cha'año*b*. Chuqui tac mi' yʌlol cʌño*b* che' bajche' bʌte'el, mi' yʌc'ob ti sajtel.
11 Mi caj i tajob wocol cha'an tsi' cha'leyob tsʌnsa che' bajche' Caín. Tsi' junyajlel ac'ʌyob i bʌ ti' sajtemal Balaam cha'an yomob ganar.

Tsa' jiliyob che' bajche' Coré cha'an tsi' contrajiyob Dios.

12 Leco mi' melob ti la' tojlel ili winicob che' mi la' tem cha'len we'el. Mach yujilobic quisin che' mi' c'uxob we'elʌl la' wic'ot. Mi' bajñel we'sañob i bʌ. Lajalob bajche' tocal mach bʌ anic i ya'lel mu' bʌ i wets' ñumel ic'. Lajalob bajche' tiquin bʌ te' mach bʌ anic tsi' yʌc'ʌ i wut che' ti' yorajlel. Bojquem jax, chʌmen ti cha'yajlel.

13 Lajalob bajche' bʌbʌq'uen jax bʌ sʌcwʌlan bʌ ja' ti colem ñajb mu' bʌ i yʌc' bibi' jax bʌ i lojc. Lajalob bajche' ec' mu' bʌ i sajtel ti' bijlel. Lajal mi caj i yujtelob ti c'ax i'ic' bʌ ac'ʌlel ti pejtelel ora.

14 Enoc i wʌclajmlel i p'olbal Adán, tsi' wʌn alʌ cha'an jini winicob: La' wilan tal lac Yum yic'ot bajc'ʌl ch'ujulo' bʌ i cha'an,

15 cha'an mi' melob ti pejtelelob. Tal i subeñob i mul pejtel xñusa Diosob cha'an pejtelel i jontolil yic'ot pejtelel tsʌts bʌ t'an tsa' bʌ i subuyob ti' contra lac Yum jini xmulilob tsa' bʌ i ñusayob Dios, che'en.

16 Xwulwul a'leyajob. Mi' jop'beñob i mul i pi'ʌlob. Mi' jac'ob i colosojlel i pusic'al. Mi' chañ'esañob i bʌ ti lot. Mi' pejcañob winicob ti i t'ojol bʌ t'an cha'an mi' tajob chuqui yom i bajñel pusic'al.

Chʌn ajñenla yic'ot Dios

17 Pero jatetla c'uxbibilet bʌ la, ña'tanla chuqui tsi' wʌn subuyob jini apóstolob i cha'an lac Yum Jesucristo.

18 Tsi' subeyetla: Ti wi'il bʌ q'uin tac mi caj i tilel xwajleyajob mu' bʌ caj i cha'leñob xʌmbal ti' jontolil, ti' colosojlel i pusic'al, che'ob.

19 Mi' t'oxob hermanojob. Mi' melob chuqui yom i tsucul pusic'al. Ma'anic jini Espíritu ti' tojlelob.

20 Jatetla c'uxbibilet bʌ la, xuc'chocon la' bʌ ti jini ch'ujul bʌ t'an woli bʌ la' ñop. Pejcanla Dios ti jini Ch'ujul bʌ Espíritu.

21 Chʌn ajñenla ti' c'uxbiya Dios. Chʌn pijtan la' p'untʌntel ti lac Yum Jesucristo cha'an mi la' taj la' cuxtʌlel mach bʌ anic mi' jilel.

22 Xic'benla jini tilel bixelo' bʌ i pusic'al cha'an mi' sutq'uiñob i bʌ.

23 Coltanla yaño' bʌ. Chucuyob loq'uel ti c'ajc. P'untanla yaño' bʌ yic'ot bʌq'uen ame bib'aquetla. Ts'a'lenla i pislel bib'esʌbil bʌ ti mulil.

I yutslel i t'an

24 An i p'ʌtʌlel lac Yum cha'an mi' cʌntañetla cha'an ma'anic mi la' yajlel. Tijicña mi caj i yʌq'uetla ti' tojlel i ñuclel, sʌq'uesʌbiletla ti mulil.

25 Jini cojach bʌ Dios am bʌ i ña'tʌbal, la caj Coltaya, la' tsictiyic i ñuclel yic'ot i yumʌntel yic'ot i p'ʌtʌlel ti' tojlel lac Yum Jesucristo wʌle yic'ot ti pejtelel ora. Amén.

APOCALIPSIS
I tsictesʌbal Jesucristo tsa' bʌ pʌsbenti Juan

1 Jiñʌch i tsictesʌbal Jesucristo. Dios tsi' yʌq'ue Cristo cha'an mi' pʌsben i winicob chuqui tac mach jalic mi' caj ti ujtel. Cristo tsi' choco tilel i yángel ba'an Juan, i winic Cristo cha'an mi' tsictesan.
2 Juan tsi' subu i sujmlel i t'an Dios yic'ot i sujmlel Jesucristo yic'ot pejtelel chuqui tac tsi' q'uele.
3 Tijicña jini mu' bʌ i q'uel yic'ot jini mu' bʌ i yubiñob jini t'an ts'ijbubil bʌ ti ili jun, yic'ot jini mu' bʌ i jac'ob chuqui tac ts'ijbubil ilayi, come lʌc'ʌlix i yorajlel.

Jun cha'an wucmojt xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ

4 Juañon. Mic ts'ijbubeñetla ili jun wucmojt xñopt'añet bʌ la mu' bʌ la' tempan la' bʌ ya' ti Asia. La' i yʌq'ueñetla i yutslel yic'ot i ñʌch'tilel i pusic'al Dios jini am bʌ wʌle, jini am bʌ ti wajali, jini tal to bʌ, yic'ot jini wuctiquil espíritu año' bʌ ti' tojel i buchlib Dios,
5 yic'ot ja'el Jesucristo, jini xuc'ul bʌ Testigo mu' bʌ i yʌc' ti cʌjñel i sujmlel. Jiñʌch tsa' bʌ ñaxan tejchi loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ. I yumʌch jini reyob ti pañimil.

Cristo mi' c'uxbiñonla. Tsi' pocbeyonla loq'uel lac mul ti' ch'ich'el.
6 Tsi' yotsayonla ti rey yic'ot ti motomaj ti' tojlel Dios i Tat. La' aq'uentic Jesucristo i ñuclel yic'ot i p'ʌtʌlel ti pejtelel ora. Amén.
7 Awilan, tal ti tocal. Pejtelel winicob yic'ot jini tsa' bʌ i jeq'ueyob mi caj i q'uelob. Mi' cajelob ti cabʌl uq'uel jujunchajp winicob x'ixicob ti pañimil che' mi' tilel Cristo. Che'ʌch yom. Amén.
8 Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi cʌq'uen i jilibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal, che'en lac Yum. Joñoñʌch jini am bʌ wʌle, jini am bʌ ti wajali, jini tal to bʌ, jini Mach bʌ Anic i P'isol i P'ʌtʌlel, che'en lac Yum.

Tsi' q'uele Cristo

9 Joñon, Juañon, a wermanojon mu' bʌ c tem ubin wocol quic'otetla cha'an Jesús. Temel añonla ti' yumʌntel. Temel woli laj cuch wocol che' mi lac pijtan Jesús. Añon ti lum joyol bʌ ti ja' i c'aba' Patmos cha'an i t'an Dios yic'ot i sujmlel Jesús.
10 Tsa' bujt'i c pusic'al ti' yEspíritu Dios ti jini q'uin che' mi lac ch'ujutesan lac Yum. Tsa cubi c'am bʌ t'an tic pat che' bajche' trompeta.
11 Tsi' yʌlʌ: Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi cʌq'uen i jilibal. Añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Ts'ijban ti jun chuqui tac ma' q'uel. Chocbeñob majlel jun jini wucmojt xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Asia, jini año' bʌ ti Efeso, yic'ot ti Esmirna, yic'ot ti Pérgamo,

yic'ot ti Tiatira, yic'ot ti Sardis, yic'ot ti Filadelfia, yic'ot ti Laodicea, che'en.

12 Tsac sutq'ui c bʌ cha'an mij q'uel majqui woli' pejcañon. Che' bʌ tsac sutq'ui c bʌ tsaj q'uele wucts'ijt lámpara melbil bʌ ti oro.

13 Ti' yojlil jini wucts'ijt lámpara tsaj q'uele i Yalobil Winic lʌpʌl i cha'an pʌl jexan bʌ i bujc c'ʌlʌl ti' yoc. Cʌchʌl i tajn ti' cajchiñʌc' melbil bʌ ti oro.

14 Sʌsʌc i jol yic'ot i tsutsel i jol bajche' sʌsʌc bʌ i tsutsel tiñʌme', sʌsʌc bajche' i ña'al tsʌñal. Woli ti lejmel i wut che' bajche' c'ajc.

15 Lajal i yoc bajche' lemlaw bʌ c'ʌnc'ʌn taq'uin, sʌq'uesʌbil bʌ ti c'ajc. Che'ʌch i t'an bajche' ju'ucña bʌ ja'.

16 Ti ñoj bʌ i c'ʌb an wucp'ejl ec'. Woli' loq'uel ti' yej junts'ijt espada jay bʌ i yej ti' cha'wejlel. Che'ʌch i wut bajche' jini q'uin che' ti xinq'uiñil.

17 Che' bʌ tsaj q'uele, tsa' yajliyon ti' yoc che' bajche' chʌmen bʌ. Tsi' yʌc'ʌ ñoj bʌ i c'ʌb tic jol. Tsi' subeyon: Mach a cha'len bʌq'uen. Añon ti ñaxan, añon ti' yujtibal.

18 Joñoñʌch jini cuxul bʌ. Tsa' chʌmiyon. Awilan, cha' cuxulon ti pejtelel ora. Amén. An tic p'ʌtʌlel jini chʌmeño' bʌ yic'ot i yajñib chʌmeño' bʌ.

19 Ts'ijban chuqui tsa' q'uele, yic'ot chuqui an wʌle yic'ot chuqui mi caj i yujtel.

20 Mi caj c subeñet i sujmlel jini wucp'ejl ec' tsa' bʌ a q'uele ti ñoj bʌ j c'ʌb, yic'ot jini wucts'ijt lámpara melbil bʌ ti oro. Jini wucp'ejl ec' jiñobʌch xcʌntayajob cha'an jini wucmojt xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ. Jini wucts'ijt lámpara tsa' bʌ a q'uele, jiñʌch wucmojt xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.

2

I cʌntesʌntel Efeso

1 Ts'ijbuben jun xcʌntaya i cha'an jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Efeso: "Jini chucul bʌ i cha'an wucp'ejl ec' ti ñoj bʌ i c'ʌb, jini mu' bʌ i cha'len xʌmbal ti' yojlil jini wucts'ijt lámpara melbil bʌ ti oro, jiñʌch mu' bʌ i yʌl ili t'an:

2 Cʌmbil c cha'an la' melbal yic'ot wocol bʌ la' we'tel yic'ot i p'ʌtʌlel la' pusic'al ti' cuchol wocol. Cujil mach mejlic la' cuch jontol bʌ winicob. Tsa'ix la' wen q'uelbe i ye'tel jini mu' bʌ i lon cuyob i bʌ ti apóstolob. Tsa'ix la' ña'ta xlotiyajobʌch.

3 Cʌmbil c cha'an la' p'ʌtʌlel ti' cuchol wocol. Woli' lʌjt'el la' cha'an cha'an tij c'aba'. Ma'anic tsa' lujb'ayetla.

4 Pero an chuqui mach wenic ti la' tojlel. Ma'anix mi la' wen c'uxbiñon che' bajche' ti ñaxan.

5 Ña'tanla bajche' tsa' ajniyetla che' maxto anic yajlemetla. Cʌyʌ la' mul. Cha' melela che' bajche' ti ñaxan. Mi ma'anic mi la' cʌy la' mul mi caj c bʌc' tilel ba' añetla cha'an mic chilbeñetla la' lámpara.

6 An chuqui mi la' mel ti uts'at. Mi la' ts'a'liben i melbal nicolaitajob. Mic ts'a'len ja'el.

7 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an i yEspíritu Dios mu' bʌ i suben xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ. Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an mi caj cʌq'uen i c'uxben i wut jini te' i yejtal bʌ laj cuxtʌlel am bʌ ti' yojlil i paraíso Dios".

I cʌntesʌntel Esmirna

8 Ts'ijbuben jun jini xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Esmirna: "Joñon añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Tsa' chʌmiyon, tsa' cha' cuxtiyiyon. Woliyon ti t'an.

9 Cʌmbil c cha'an la' melbal yic'ot la' wocol. Ma'anic la' chubʌ'an, pero cabʌlʌch la' wenlel. Cʌmbil c cha'an ja'el bajche' mi' ts'a'leñetla jini mu' bʌ i lon cuyob i bʌ ti israelob. Mach israelobic, pero i cha'añob Satanás.

10 Mach la' bʌc'ñan jini wocol mu' bʌ caj i tajetla. Awilan jini xiba mi caj i lamital otsañetla ti ñujp'ibʌl cha'an mi' yilʌbentel la' pusic'al. Mi caj la' tic'lʌntel lujump'ejl q'uin. Xuc'ul yom mi la' wajñel anquese mi la' wʌjq'uel ti chʌmel. Mi caj cʌq'ueñetla la' cuxtʌlel che' bajche' corona.

11 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bʌ i suben xñopt'añob. Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an ma'anic mi caj i chʌmel ti' cha'yajlel".

I cʌntesʌntel Pérgamo

12 Ts'ijbuben jun xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Pérgamo: "Jini am bʌ i yespada jay bʌ i yej ti' cha'wejlel, mi' yʌl ili t'an:

13 Cʌmbil c cha'an la' melbal ya' ba' chumuletla ba' woli' cha'len yumʌl Satanás. Pero woli la' chʌn ña'tan j c'aba'. Ma'anic tsa' la' cʌyʌ la' ñopon. Xuc'uletla ja'el che' bʌ tsa' tsʌnsʌnti Antipas, xuc'ul bʌ testigo c cha'an tsa' bʌ i yʌc'ʌyon ti cʌjñel ya' ba' añetla ba' chumul Satanás.

14 Pero mic subeñetla chuqui tac mach wenic ti la' tojlel. Ya' añob la' wic'ot mu' bʌ i ñopob i cʌntesʌbal Balaam, jini Balaam tsa' bʌ i sube Balac cha'an mi' yʌc' ti yajlel i yalobilob Israel che' bʌ tsi' pʌyʌyob cha'an mi' c'uxob we'elʌl aq'uebil bʌ dios tac, cha'an mi' cha'leñob i ts'i'lel.

15 Ya' añob la' wic'ot ja'el mu' bʌ i ñopob i cʌntesʌbal nicolaitajob mu' bʌ c ts'a'len.

16 Jini cha'an cʌyʌla la' mul. Mi ma'anic mi la' cʌy la' mul mi caj c bʌc' tilel ba' añetla. Mi caj j contrajin jini nicolaitajob yic'ot jini espada am bʌ ti quej.

17 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bʌ i suben xñopt'añob. Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an mi caj cʌq'uen i c'ux mucul bʌ maná. Mi caj cʌq'uen jump'ejl sʌsʌc bʌ alʌ xajlel, ba' otsʌbil tsiji' bʌ i c'aba'. Ma'anic majch yujil chuqui

otsʌbil, cojach jini mu' bʌ i ch'ʌm".

I cʌntesʌntel Tiatira

18 Ts'ijbuben xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Tiatira: "I Yalobil Dios, jini woli bʌ ti lejmel i wut bajche' c'ajc, jini am bʌ i yoc che' bajche' c'ʌnc'ʌn taq'uin c'ʌn tsʌñan bʌ ti c'ajc. Jiñʌch mu' bʌ i yʌl ili t'an:

19 Cʌmbil c cha'an la' melbal. Mi la' c'uxbiñon. Mi la' ñopon. Cʌmbil c cha'an la' we'tel yic'ot i p'ʌtʌlel la' pusic'al ti' cuchol wocol. Jini la' melbal tsa' bʌ la' mele ti wi'il ñumen cabʌl bajche' ti ñaxan.

20 Mic subeñetla ja'el chuqui mach wenic ti la' tojlel. Mi la' cuchben i jontolil jini x'ixic Jezabel, mu' bʌ i cuy i bʌ ti x'alt'an. Mi' cʌntesan c winicob. Mi' socbeñob i pusic'al cha'an mi' cha'leñob ts'i'lel, cha'an mi' c'uxob we'elʌl aq'uebil bʌ dios tac.

21 Tsac pijta cha'an mi' cʌy i mul, pero mach yomic i cʌy i ts'i'lel.

22 Awilan, wolic choc jini x'ixic ti' ch'ac ba' mi caj i yubin cabʌl wocol yic'ot jini tsa' bʌ i pi'leyob ti' ts'i'lel, mi ma'anic mi' cʌyob i mul.

23 Mi caj c tsʌnsan i yalobilob Jezabel. Pejtelel xñopt'añob baqui jach mi' tempañob i bʌ mi caj i ña'tañob joñoñʌch mu' bʌ c wen q'uelbeñob i pusic'al yic'ot i ña'tʌbal. Ti jujuntiquiletla mi caj cʌq'ueñetla la' tojol che' bajche' an la' melbal.

24 Mic subeñetla pejtelel añet bʌ la ti Tiatira, mach bʌ ñopolic la' cha'an i cʌntesʌbal Jezabel yic'ot jini mucul tac bʌ i cʌntesʌbal Satanás mu' bʌ i lon q'uelob ti ñuc la' pi'ʌlob: Ma'anic mi cʌq'ueñetla yambʌ la' cuch.

25 Jini jach yom mi la' chʌn lot ti la' pusic'al jini am bʌ la' cha'an jinto mic tilel.

26 Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an yic'ot jini mu' bʌ i melbeñon que'tel c'ʌlʌl ti' jilibal mi caj cotsañob ti' yum colem tejclumob.

27 Tsʌts mi caj i cha'leñob yumʌl, chucul i cha'añob vara melbil bʌ ti tsucul taq'uin. Mi caj i jisañob jini xñusa t'añob che' bajche' mi' bic'ti tojp'el p'ejt. Che'ʌch i p'ʌtʌlel bajche' c p'ʌtʌlel tsa' bʌ i yʌq'ueyon c Tat.

28 Mi caj cʌq'ueñob jini ec' wen tsiquil bʌ ti sʌ'ajel.

29 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bʌ i suben xñopt'añob".

3

I cʌntesʌntel Sardis

1 Ts'ijbuben xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Sardis: "Jini am bʌ i cha'an wuctiquil espíritu i cha'an Dios yic'ot wucp'ejl ec', jiñʌch mu' bʌ i yʌl ili t'an: Cʌmbil c cha'an la' melbal. Cujil chʌmeñetla yilal anquese lon cuxuletla ti alol.

2 Chʌcʌ q'uele la' bʌ. La' cha' p'ojlic i wenlel la' pusic'al woli bʌ ti jilel. Come tsac taja mach uts'atic la' melbal ti' tojlel Dios.

3 Ña'tanla chuqui tsa' la' wubi yic'ot chuqui tsa' la' jac'ʌ. Xuc'ul yom mi la' ñop. Cʌyʌx la' mul. Mi ma'anic mi la' chʌcʌ q'uel la' bʌ, mi caj c tilel ba' añetla che' bajche' xujch'. Ma'anic mi caj la' ña'tan baqui ora mi caj c tilel ba' añetla.

4 An hermanojob ti Sardis mach bʌ anic tsi' bib'esayob i pislel. Mi caj i cha'leñob xʌmbal quic'ot, lʌpʌl i cha'añob sʌsʌc bʌ i pislel. Che'ʌch yom come uts'at i melbal.

5 Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an mi caj i yʌq'uentel i lʌp sʌsʌc bʌ i pislel. Ma'anic mi caj c yʌpben i c'aba' ti jun ba' otsʌbilob i c'aba' año' bʌ i cuxtʌlel. Mi caj c sub ti' tojel c Tat yic'ot ti' tojel i yángelob.

6 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bʌ i suben xñopt'añob".

I cʌntesʌntel Filadelfia

7 Ts'ijbuben xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Filadelfia: "Jini Ch'ujul Bʌ, jiñʌch Isujm Bʌ, am bʌ i cha'an i llave David. Che' an chuqui mi' jam, ma'anic majch mi' ñup'. Che' an chuqui mi' ñup', ma'anic majch mi' jam. Jiñʌch mu' bʌ i yʌl ili t'an:

8 Cʌmbil c cha'an la' melbal. Awilan, jamʌl jump'ejl i ti' tsa' bʌ cʌc'ʌ ti' tojel la' wut. Ma'anic majch mi mejlel i ñup', come anquese ts'ita' jach la' p'ʌtʌlel tsa'ix la' jac'beyon c t'an. Ma'anic tsa' la' wʌlʌ mach la' cʌñʌyonic.

9 Awilan, mi caj c pʌy tilel ti la' tojlel i cha'año' bʌ Satanás, winicob mu' bʌ i cha'leñob lot. Mi' cuyob i bʌ ti israelob anquese mach israelobic. Mux caj c pʌyob tilel cha'an mi' ñocchocoñob i bʌ ti' tojel la' woc. Mi caj i ña'tañob c'ux mi cubiñetla.

10 Come xuc'ul woli la' jac'beñon c t'an anquese wersa mi la' cuch wocol. Jini cha'an mi caj cʌntañetla ame i tajetla wocol ti' yorajlel wocol mu' bʌ caj i tilel ti pejtelel pañimil cha'an mi yilʌbentelob i pusic'al jini chumulo' bʌ ti pañimil.

11 Awilan, talon ti ora. Lotola ti la' pusic'al jini tsa' bʌ aq'uentiyetla ame anic majqui mi' chilbeñetla la' corona.

12 Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an mi caj cʌq'uen i yajñel bajche' oy ti' templo c Dios. Ma'anix mi caj i chʌn loq'uel ya'i. Mi caj c ts'ijbuben i c'aba' c Dios ti jini winic yic'ot tsiji' bʌ j c'aba' yic'ot i c'aba' i tejclum c Dios, jini tsiji' bʌ Jerusalén mu' bʌ i loq'uel tilel ti panchan ch'oyol bʌ tic Dios.

13 Jini am bʌ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bʌ i suben xñopt'añob".

I cʌntesʌntel Laodicea

14 Ts'ijbuben jini xcʌntaya i cha'an xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ ya' ti Laodicea: "Awilan, jini Amén bʌ, jini isujm bʌ, jini xuc'ul bʌ Testigo mu' bʌ i cha'len yumʌl ti' tojlel pejtel i melbal Dios, jiñʌch mu' bʌ i yʌl ili t'an:

15 CΛmbil c cha'an la' melbal. Ma'anic mi la' wΛc' la' pusic'al cha'an mi la' melbeñon que'tel. Ma'anic mi la' wΛc' la' pusic'al cha'an mi la' contrajiñon. Mach ticΛweticla, mach tsΛwañeticla. Uts'at junchajpic jach la' pensar.

16 Pero c'unq'uixiñet jach la. Jini cha'an mi caj c xejtañetla loq'uel tic tojlel, come ma'anic chuqui mi la' mel ti pejtelel la' pusic'al.

17 Mi la' lon al: Wen chumulon lojon. CabΛl tsa' p'ojli c chubΛ'an. Ma'anic chuqui an to yom c cha'an lojon, che'etla. Ma'anic mi la' ña'tan mach wen chumuleticla, c'ax p'ump'uñetla, ma'anic la' chubΛ'an, xpots'etla, pits'iletla yilal.

18 Mic subeñetla cha'an mi la' mΛn oro tic tojlel sΛq'uesΛbil bΛ ti c'ajc, cha'an wen chumul mi la' wajñel. MΛñΛla wen sΛsΛc bΛ la' pislel cha'an mi la' lΛp, ame quisintiquic mi la' wubin che' pits'il mi la' q'uejlel. Boño la' wut yic'ot i ts'Λcal cha'an mi' c'otel la' wut.

19 Jini mu' bΛ j c'uxbin mic tic'. Mic ju'sΛben i pusic'al. Jini cha'an yom bΛxetla. CΛyΛla la' mul.

20 Awilan, wa'alon, wolic jats'ben i ti' otot. Mi an majch mi' yubibeñon c t'an mu' bΛ i jambeñon i ti' otot, mi caj cochel ba'an, mi caj c cha'len we'el yic'ot. Mux caj i cha'len we'el quic'ot ja'el.

21 Jini mu' bΛ i mΛjlel i cha'an mi caj c suben buchtΛl quic'ot tic yumΛntel, che' bajche' tsa' buchleyon quic'ot c Tat ti' yumΛntel che' bΛ tsa' mΛjli c cha'an.

22 Jini am bΛ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bΛ i suben xñopt'añob".

4

I ch'ujutesΛntel Dios ya' ti panchan

1 Ti wi'il tsaj q'uele: Awilan, jambil jump'ejl i ti' panchan. Jini ñaxan bΛ t'an tsa' bΛ cubi lajalΛch bajche' i t'an trompeta. Tsi' subeyon: La' ti letsel ilayi. Mi caj c pΛsbeñet chuqui tac wersa mi' caj ti ujtel, che'en.

2 Ti ora tsa' bujt'i c pusic'al ti Espíritu. Awilan, tsaj q'uele jump'ejl buchlibΛl ac'bil bΛ ti panchan yic'ot jini ya' bΛ buchul ti' yumΛntel.

3 Lajal yilal jini buchul bΛ bajche' jaspe xajlel yic'ot sardio xajlel. An t'oxja' ti' joytΛlel i buchlib Dios lajal yilal bajche' esmeralda xajlel.

4 Ti' joytΛlel i buchlib an chΛmp'ejl i cha'c'al buchlibΛl. Ya' buchulob ti' ye'tel tsaj q'uele chΛntiquil i cha'c'al (24) ancianojob lΛpΛl i cha'añob sΛsΛc bΛ i pislel. An i corona tac melbil bΛ ti oro c'ΛcΛl ti' jol.

5 Tsa' loq'ui chajc yic'ot cabΛl t'an yic'ot i t'an chajc ti' buchlib Dios. Woli ti lejmel wucp'ejl lámpara ya' ti' tojel ili buchlibΛl. JiñΛch i yejtal jini wuctiquil espíritu i cha'an Dios.

6 Ti' tojel i buchlib Dios an colem ñajb yilal, am bΛ i sΛclel che' bajche' espejo.

Ti' joytʌlel jini buchlibʌl ti' chʌnwejlel, an chʌntiquil querubín. An cabʌl i wut ti' wut yic'ot ti' pat.

7 Jini ñaxan bʌ querubín che' yilal bajche' colem bajlum. I cha'ticlel che' yilal bajche' alʌ tat wacax. Jini i yuxticlel an i wut bajche' i wut winic. Jini i chʌnticlel che' yilal bajche' xiye' woli bʌ ti wejlel.

8 Ti jujuntiquil an wʌwʌq'uejl i wich'. An cabʌl i wut tac ti' joytʌlel i cuctal yic'ot ti' mal. Ti pejtelel q'uin yic'ot ti pejtelel ac'ʌlel ma'anic mi' cʌyob i yʌl: Ch'ujul, ch'ujul, ch'ujul lac Yum Dios jini Mach bʌ Anic i P'isol i P'ʌtʌlel, jini am bʌ ti wajali, jini am bʌ wʌle, jini tal to bʌ. Che' mi' yʌlob.

9 Ti pejtelel ora jini chʌntiquil querubin mi' tsictesañob i ñuclel jini buchul bʌ ti' yumʌntel. Ti jujunyajl che' mi' c'ʌyibeñob i ñuclel, che' mi' subeñob wocolix i yʌlʌ jini cuxul bʌ ti pejtelel ora,

10 jini chʌntiquil i cha'c'al ancianojob mi' pʌcchocoñob i bʌ ti' tojel jini buchul bʌ ti' yumʌntel. Mi' ch'ujutesañob jini cuxul bʌ Dios ti pejtelel ora. Mi' yʌc'ob i corona ti' tojel i buchlib. Mi' yʌlob:

11 Uts'at c Yum lojon. Yom mi' sujbel a ñuclel yic'ot a c'uxbintel yic'ot a p'ʌtʌlel, come jatet tsa' mele pejtelel chuqui tac an. Ti pejtelel tsa' mejli cha'an che'ʌch a wom. Tsa' laj aq'ue i cuxtʌlel, che'ob.

5

Bʌlʌl bʌ jun yic'ot jini tiñʌme'

1 Tsaj q'uele bʌlʌl bʌ jun ti ñoj bʌ i c'ʌb jini buchul bʌ ti' buchlib Dios. An i ts'ijbal ti' pam yic'ot ti' pat. Ñup'ul jini jun ti wucp'ejl sello.

2 Tsaj q'uele p'ʌtʌl bʌ ángel. Wen c'am tsi' cha'le t'an: ¿Majqui uts'at? La' i jam jini jun. La' i loc'sʌben i sellojlel tac jini jun, che'en.

3 Ma'anic tsa' tajle juntiquil us'at bʌ ti panchan mi ti pañimil, mi ti yebal pañimil. Ma'anic majch tsa' mejli i jam jini jun cha'an mi' q'uel.

4 Tsac cha'le cabʌl uq'uel, come ma'anic tsa' tajle mi juntiquilic uts'at bʌ cha'an mi' jam jini jun. Ma'anic majch tsa' mejli i pejcan jini jun. Ma'anic majqui tsa' mejli i q'uel.

5 Juntiquil anciano tsi' subeyon: Mach a cha'len uq'uel. Q'uele jini colem Bajlum loq'uem bʌ ti' p'olbal Judá. Jiñʌch ñuc bʌ i p'olbal David. Tsa' mʌjli i cha'an. Jini cha'an mi mejlel i loc'san jini wucp'ejl i sellojlel cha'an mi' jam jini jun, che'en.

6 Tsaj q'uele ya'an jini Tiñʌme' ti' tojel i buchlib Dios, joyol ti chʌntiquil querubiñob yic'ot ancianojob. Tsiquil tsa' tsʌnsʌnti jini Tiñʌme' pero cha' cuxul. An wucts'ijt i xulub i yejtal i p'ʌtʌlel yic'ot wucp'ejl i wut. Jiñʌch wuctiquil espíritu i cha'an Dios chocbilo' bʌ tilel ti pejtelel pañimil.

7 Tsa' tili jini Tiñʌme'. Tsi' ch'ʌmʌ jini jun am bʌ ti ñoj bʌ i c'ʌb Dios ya' ba' buchul ti' yumʌntel.

8 Che' bʌ tsi' ch'ʌmʌ jini jun, jini chʌntiquil querubiñob yic'ot chʌntiquil i cha'c'al ancianojob tsi' pʌcchocoyob i bʌ ti' tojel jini Tiñʌme'. Ti jujuntiquil an i cha'an arpa yic'ot taza melbil bʌ ti oro but'ul bʌ ti pom. Jiñʌch i yejtal i yoración i cha'año' bʌ Dios.

9 Tsi' c'ʌyiyob tsiji' bʌ c'ay: Wen uts'atet. Uts'at ma' ch'ʌm jini jun cha'an ma' tsilben i sellojlel tac, come tsa' tsʌnsʌntiyet, tsa' mʌñʌyon lojon ti a ch'ich'el cha'an mic ñop lojon Dios. Loq'uemon lojon ti jujunchajp winicob, yic'ot ti pejtelel t'an tac, yic'ot ti pejtelel tejclum tac.

10 Tsa' wotsayon lojon ti rey yic'ot ti motomaj ti' tojlel Dios. Mi caj c cha'len lojon yumʌl ti pañimil, che'ob.

11 Tsaj q'uele cabʌl ángelob ti' joytʌlel i buchlib Dios. Tsa cubibeyob i t'an yic'ot i t'an jini querubiñob yic'ot i t'an ancianojob ti pic ti pic. Wen bajc'ʌlob.

12 Tsi' yʌlʌyob ti c'am bʌ t'an: Uts'at jini Tiñʌme' tsa' bʌ tsʌnsʌnti. Uts'at mi' ch'ʌm i ye'tel yic'ot i chubʌ'an, yic'ot i ña'tʌbal, yic'ot i p'ʌtʌlel yic'ot i ñuclel. Uts'at mi lac sub i ñuclel, che'ob.

13 Tsa cubi woli ti t'an pejtelel melbil tac bʌ am bʌ i cuxtʌlel ti panchan yic'ot ti pam lum, yic'ot ti yebal lum, yic'ot ti colem ñajb, yic'ot pejtelel chuqui tac an ti pañimil. Tsi' yʌlʌyob: La' lac sub i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i sʌclel, yic'ot i p'ʌtʌlel, ti pejtelel ora, jini buchul bʌ ti' yumʌntel yic'ot jini Tiñʌme', che'ob.

14 Jini chʌntiquil querubiñob tsi' yʌlʌyob: Amén, che'ob. Jini chʌntiquil i cha'c'al ancianojob tsi' pʌcchocoyob i bʌ. Tsi' ch'ujutesayob jini cuxul bʌ ti pejtelel ora.

6

Wucp'ejl sello

1 Tsaj q'uele tsi' jamʌ jump'ejl sello jini Tiñʌme'. Tsa cubibe i t'an juntiquil querubín i pi'ʌl jini uxtiquil. Wen c'am tsi' cha'le t'an che' bajche' i t'an chajc. Tsi' yʌlʌ: La' q'uele, che'en.

2 Tsaj q'uele, awilan an juncojt sʌsʌc caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat an i cha'an jalʌjb. Tsa' aq'uenti corona. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' mʌjli i cha'an. Tsi' mʌlʌ majlel.

3 Che' bʌ tsi' jamʌ i cha'p'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i cha'ticlel querubín. Tsi' yʌlʌ: La' q'uele, che'en.

4 Tsa' loq'ui tilel yambʌ caballo, wen chʌchʌc. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat caballo tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tech guerra ti' tojlel winicob cha'an mi' tsʌnsañob i bʌ. Tsa' aq'uenti junts'ijt colem espada.

5 Che' bʌ tsi' jamʌ i yuxp'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i yuxticlel querubín. Tsi'

yʌlʌ: La' q'uele, che'en. Tsaj q'uele, awilan, an juncojt i'ic' caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat an p'isoñib ti' c'ʌb.

6 Tsa cubi t'an loq'uem bʌ ti' yojlil jini chʌntiquil querubiñob. Tsi' yʌlʌ: Jump'ejl kilo trigo jiñʌch i tojol jump'ejl q'uin e'tel. Uxp'ejl kilo cebada, jiñʌch i tojol jump'ejl q'uin e'tel. Mach ma' jisan mi ts'usubil mi olivojil, che'en.

7 Che' bʌ tsi' jamʌ i chʌmp'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i chʌnticlel querubín. Tsi' yʌlʌ: La' q'uele, che'en.

8 Tsaj q'uele, awilan, an juncojt c'ʌnc'ʌn caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat, i c'aba' Stsʌnsa. Yambʌ c'ʌchlib tsi' tsajca majlel, i c'aba' i Yajñib Chʌmeño' Bʌ. Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tsʌnsan bajc'ʌl winicob ti espada, yic'ot ti wi'ñal, yic'ot ti chʌmel, yic'ot ti jontol bʌ bʌte'el. Ti chʌnchʌntiquil tsa' chʌmi jujuntiquil.

9 Che' bʌ tsi' jamʌ i jo'p'ejlel sello, tsaj q'uele ti' yebal i pulʌntib i majtan Dios i ch'ujlel pejtelel winicob x'ixicob tsa' bʌ tsʌnsʌntiyob cha'an xuc'ulob ti' t'an Dios, tsi' yʌc'ʌyob ti cʌjñel Cristo.

10 Tsi' cha'leyob c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌyob: C Yum lojon am bʌ cabʌl a p'ʌtʌlel, ch'ujulet, isujmet, ¿jala to mi caj a cha'len meloñel? ¿Jala to mi caj a q'uextʌbeñob i jontolil jini chumulo' bʌ ti pañimil tsa' bʌ i bec'beyon lojon c ch'ich'el? che'ob.

11 Ti jujuntiquil tsa' aq'uentiyob sʌsʌc bʌ i bujc wen pʌl bʌ. Tsa' subentiyob yom to mi' c'ajob i yo jinto mi' laj julelob i pi'ʌlob ti e'tel yic'ot i yermanojob mu' bʌ caj i tsʌnsʌntelob ja'el.

12 Tsaj q'uele che' bʌ tsi' jamʌ i wʌcp'ejlel sello. Tsa' tili colem yujquel. Tsa' ic'a q'uin. Tsa' sujti che' bajche' pisil melbil bʌ ti' tsutsel chivo. Tsa' sujti jini uw che' bajche' ch'ich'.

13 Jini ec' ti panchan tsa' yajli ti lum che' bajche' mi' p'ajtel i wut higuera te' che' mi' ñijcan p'ʌtʌl bʌ ic'.

14 Tsa' sʌc jili panchan che' bajche' mi' bʌjlel jun. Pejtelel wits tac yic'ot pejtelel lum tac joyol bʌ ti ja' tsa' loc'sʌnti ti' yajñib.

15 Jini reyob ti pañimil, yic'ot año' bʌ i ye'tel, yic'ot wen chumulo' bʌ, yic'ot i yaj capitañob soldadojob, yic'ot jini p'ʌtʌlo' bʌ, yic'ot pejtelel año' bʌ ti' yum, yic'ot pejtelel mach bʌ añobic ti' yum tsi' mucuyob i bʌ ti ch'en tac yic'ot ti xajlel tac am bʌ ti colem wits.

16 Tsi' pejcayob wits tac yic'ot xajlel tac: Yajlen ti joñon lojon. Mʌctʌbeñon lojon i wut jini buchul bʌ ti' yumʌntel. Mʌctʌbeñon lojon i mich'ajel jini Tiñʌme'.

17 Come tsa'ix tili ñuc bʌ i q'uiñilel i mich'ajel. ¿Majqui mi mejlel i cuch? che'ob.

7

144,000 tsa' aq'uentiyob i sellojlel

1 Ti wi'il tsaj q'uele chʌntiquil ángelob wa'alo' bʌ

ti chʌmp'ejl i xujc pañimil.
Woli' tic'ob chʌnchajp ic' am
bʌ ti pañimil ame ñumic ti
pañimil yic'ot ti colem ñajb
yic'ot ti te'el.
2 Tsaj q'uele ja'el yambʌ
ángel woli' letsel tilel ti'
pasibal q'uin, chucul i cha'an
i sellojlel jini cuxul bʌ Dios.
Ti c'am bʌ t'an tsi' pejca jini
chʌntiquil ángelob tsa' bʌ
aq'uentiyob i p'ʌtʌlel cha'an
mi' tic'lañob pañimil yic'ot
colem ñajb.
3 Tsi' yʌlʌ: Mach mi la'
tic'lan jini lum mi colem ñajb
mi te', jinto mi la cʌc' i sellojlel
Dios ti' pam i winicob Dios,
che'en.
4 Tsa cubi jaytiquilob
tsa' aq'uentiyob i sello-
jlel loq'uemo' bʌ ti jujun-
mojt i p'olbal Israel. An
waxʌclujumpic (144,000).
5 Tsa' aq'uentiyob i sellojlel:
lajchʌmp'ejl mil (12,000) i
p'olbal Judá, lajchʌmp'ejl mil
i p'olbal Rubén, lajchʌmp'ejl
mil i p'olbal Gad,
6 lajchʌmp'ejl mil i p'olbal
Aser, lajchʌmp'ejl mil i
p'olbal Neftalí, lajchʌmp'ejl
mil i p'olbal Manasés,
7 lajchʌmp'ejl mil i p'olbal
Simeón, lajchʌmp'ejl mil i
p'olbal Leví, lajchʌmp'ejl mil
i p'olbal Isacar,
8 lajchʌmp'ejl mil i p'olbal
Zabulón, lajchʌmp'ejl mil
i p'olbal José, yic'ot la-
jchʌmp'ejl mil i p'olbal Ben-
jamín.

Bajc'ʌl winicob x'ixicob lʌpʌl i cha'añob sʌsʌc bʌ pʌl bʌ i bujc

9 Awilan, ti wi'il tsaj q'uele
motocñayob winicob x'ixicob.
Ma'anic majqui tsa' mejli i tsi-
cob. Ch'oyolob ti pejtelel tej-
clum tac, ti jujunmojt wini-
cob, ti pejtelel lum yic'ot ti
pejtelel t'an tac. Wa'alob ti'
tojel i buchlib Dios, ti' tojlel
jini Tiñʌme', lʌpʌl i cha'añob
pʌl bʌ i bujc sʌsʌc bʌ. An i
yopol xan ti' c'ʌb.
10 Tsi' cha'leyob c'am bʌ
t'an. Tsi' yʌlʌyob: Yujil
coltaya lac Dios buchul bʌ
ti' ye'tel yic'ot jini Tiñʌme',
che'ob.
11 Pejtelel ángelob tsa'
wa'leyob ti' joytʌlel i buchlib,
ti' joytʌlel ancianojob yic'ot
jini chʌntiquil querubiñob.
Tsi' pʌcchocoyob i bʌ ti'
tojel i buchlib Dios. Tsi'
ch'ujutesayob Dios.
12 Tsi' yʌlʌyob: Amén. La'
lac suben i c'uxbintel yic'ot i
ñuclel yic'ot i ña'tʌbal lac Dios.
La' lac suben wocolix i yʌlʌ
cha'an i ñuclel yic'ot i p'ʌtʌlel
yic'ot i wersa ti pejtelel ora.
Amén, che'ob.
13 Juntiquil anciano tsi'
subeyon: ¿Majqui jini winicob
lʌpʌl i cha'añob sʌsʌc bʌ
i bujc? ¿Baqui ch'oyolob?
che'en.
14 Tsac sube: C yum, a wujil
jatet, cho'on. Tsi' subeyon:
Tsa' loq'uiyob ti ñuc bʌ wocol.
Tsa'ix i wuts'uyob i pislel. Tsi'
sʌq'uesayob ti' ch'ich'el jini
Tiñʌme'.
15 Jini cha'an wʌ' añob ti'
tojel i buchlib Dios. Mi'
cha'libeñob i ye'tel ti q'uiñil
ti ac'ʌlel ti mal i Templo. Jini
buchul bʌ ti' yumʌntel mi caj

i yajñel yic'otob.
16 Ma'anix mi caj i chʌn
ubiñob wi'ñal mi tiquin ti'.
Jini q'uin ma'anix mi caj i pu-
lob. Ma'anix mi caj i yubiñob
ticwal.
17 Jini Tiñʌme' am bʌ ti' to-
jel i buchlib Dios mi caj i
cʌntañob. Mi caj i pʌsbeñob
majlel cuxul bʌ ja'. Dios
mi caj i sujcubeñob pejtelel i
ya'lel i wut, che'en.

8

I wucp'ejlel sello

1 Che' bʌ tsi' jamʌ i
wucp'ejlel sello jini Tiñʌme',
ñʌch'ʌl tsa' cʌle panchan che'
bajche' ojlil ora.
2 Tsaj q'uele jini wuctiquil
ángelob wa'alo' bʌ ti' tojel
Dios. Tsa' aq'uentiyob
wucts'ijt trompeta.
3 Tsa' tili yambʌ ángel. Tsa'
wa'le ti' tojel i pulʌntib i
majtan Dios, chucul i cha'an
i yajñib pom melbil bʌ ti
oro. Tsa' aq'uenti cabʌl
pom cha'an mi' xʌb yic'ot i
yoración pejtelel i cha'año' bʌ
Dios. Tsi' yʌc'ʌ ti pulel ti pam
pulʌntib melbil bʌ ti oro ya'
ti' tojel i buchlib Dios.
4 I buts'il jini pom tsa' bʌ
i yʌc'ʌ ti pulel jini ángel, tsa'
letsi ti' tojlel Dios yic'ot i
yoración winicob x'ixicob i
cha'año' bʌ Dios.
5 Jini ángel tsi' ch'ʌmʌ i
yajñib pom. Tsi' but'u ti' nich
c'ajc loq'uem bʌ ti pulʌntib.
Tsi' choco jubel ti pañimil.
Tsa' tili i t'an chajc, yic'ot
cabʌl t'an tac, yic'ot chajc
yic'ot yujquel lum.

Wucts'ijt trompeta

6 Jini wuctiquil ángelob
am bʌ i cha'añob wucts'ijt
trompeta, tsi' chajpayob i bʌ
cha'an mi' wusob.
7 Jini ñaxan bʌ ángel tsi'
wusu i trompeta. Tsa' tili
tuñija' yic'ot c'ajc xʌbʌl yic'ot
ch'ich'. Tsa' chojqui jubel ti
pañimil. Tsa' t'oxle yilal ti ux-
pejt. Tsa' puli jumpejt lum
yic'ot te'el. Tsa' puli pejtelel
yʌjyʌx pimel.
8 I cha'ticlel ángel tsi' wusu
i trompeta. An chuqui tsa'
chojqui ochel ti colem ñajb.
Che' yilal bajche' colem wits
woli bʌ ti pulel ti c'ajc. Tsa'
t'oxle yilal jini colem ñajb ti
uxpejt. Jumpejt tsa' pʌntʌyi ti
ch'ich'.
9 Ti u'uxcojt cuxul bʌ i
chʌñil colem ñajb tsa' chʌmi
jujuncojt. Ti u'uxp'ejl colem
barco tsa' jili jujump'ejl.
10 I yuxticlel ángel tsi' wusu
i trompeta. Tsa' yajli colem
ec' ti lum. Woli ti lejmel che'
bajche' taj. Ti u'uxp'ejl colem
ja' yic'ot i loq'uib ja' tsa' ya-
jli jini colem ec' ti pam ju-
jump'ejl colem ja' yic'ot ju-
jump'ejl i loq'uib ja'.
11 I c'aba' jini ec' jiñʌch
Ch'aj. Ti u'uxp'ejl ja' tsa'
ch'aj'a jujump'ejl ya' ba' tsa'
yajli ec'. Tsa' chʌmiyob cabʌl
winicob cha'an jini ja' come
ch'aj'esʌbil.
12 I chʌnticlel ángel tsi'
wusu i trompeta. Tsa' ic'a
ojlil (1/3) jini q'uin, yic'ot ojlil
(1/3) jini uw, yic'ot ojlil jini
ec'. Che' jini, ma'anic tsi' yʌc'ʌ
i sʌclel pañimil ba' i'ic', mi ti
q'uiñil mi ti ac'ʌlel.

13 Che' bʌ tsaj q'uele, tsa cubi juntiquil ángel woli bʌ ti wejlel ti ojlil panchan. Tsa cubibe i t'an che' c'am tsi' yʌlʌ: Obol i bʌ, obol i bʌ, ñumen cabʌl wocol mi caj i tajob jini chumulo' bʌ ti pañimil che' mi' yubiñob i t'an yambʌ uxp'ejl trompeta mu' bʌ caj i wusob jini yambʌ uxtiquil ángelob, che'en.

9

1 I jo'ticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsaj q'uele jump'ejl ec' tsa' bʌ yajli ti panchan c'ʌlʌl ti pañimil. Tsa' aq'uenti i llavejlel jini ch'en mach bʌ anix mi' tajben i yebal.

2 Tsi' jambe i ti' jini tam bʌ ch'en. Tsa' loq'ui buts' ti ch'en lajal bajche' i buts'il colem c'ajc. Tsa' ic'a jini q'uin yic'ot pañimil cha'an jini buts' loq'uem bʌ ti ch'en.

3 Tsa' loq'ui cabʌl sajc' ya' ti buts'. Tsa' pam pujqui ti pañimil. Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel che' bajche' i p'ʌtʌlel siñan.

4 Tsa' subenti sajc' cha'an ma'anic mi' c'ux jam mi pimel mi te'. Cojach mi' c'uxob jini winicob mach bʌ añobic i sellojlel Dios ti' pam.

5 Ma'anic tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tsʌnsañob winicob come tic'bilob. Pero tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tic'lañob jo'p'ejl uw cha'an mi' yʌq'ueñob wocol che' bajche' i c'uxel i yej siñan che' mi' c'ux winic.

6 Ti jim bʌ ora winicob mi caj i lon sʌclañob bajche' mi mejlel i chʌmelob. Ma'anic mi caj i tajob. Anquese yomob chʌmel, mach mejlicob.

7 Che' yilal ili sajc' bajche' caballo chajpʌbil bʌ cha'an guerra. An i corona tac ti' jol melbil bʌ ti oro. Che'ʌch i wut bajche' i wut winicob.

8 Lajal i tsutsel i jol bajche' i tsutsel i jol x'ixic. Lajal i bʌquel i yej bajche' i bʌquel i yej colem bajlum.

9 An i sujl wechel ti' tajn lajal bajche' tsucu taq'uin. Lajal tsi' cha'le t'an i wich' bajche' cabʌl carreta mu' bʌ i tujc'an majlel caballo che' mi' cha'len ajñel ti guerra.

10 C'ux i ñej che' bajche' i ñej siñan. An i p'ʌtʌlel ti' ñej cha'an mi' tic'lan winicob jo'p'ejl uw.

11 An i rey jini sajc', jiñʌch i yángel jini ch'en mach bʌ anix mi' tajben i yebal. I c'aba'ʌch Abadón ti' t'an hebreo, jiñʌch Apolión ti' t'an griego. I sujmlel i c'aba' jiñʌch "Yujil bʌ Jisaya".

12 Tsa'ix ñumi jini ñaxan bʌ wocol. Awilan, tal to yambʌ cha'yajl wocol.

13 I wʌcticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa cubibe i t'an loq'uem bʌ ti chʌnts'ijt xulub am bʌ ti jini pulʌntib melbil bʌ ti oro ya' ti' tojel Dios.

14 I wʌcticlel ángel, jini chucul bʌ i cha'an trompeta tsa' subenti: Jiti jini chʌntiquil ángelob cʌchʌlo' bʌ ti colem ja' i c'aba' Eufrates. Che' tsa' subenti.

15 Tsa' jijtiyob jini chʌntiquil ángelob chajpʌbilo'

bʌ cha'an ili ora, yic'ot ili q'uin, yic'ot ili uw, yic'ot ili jabil cha'an mi' tsʌnsañob winicob, jujuntiquil loq'uem bʌ ti u'uxtiquil.

16 I tsicol jini cabʌl soldadojob c'ʌchʌlo' bʌ ti caballo jiñʌch lujunc'al millón. Tsa cubi jaybajc' i tsicol.

17 Tsaj q'uele cabʌl caballo yic'ot jini c'ʌchʌlo' bʌ. An i mʌjquil i tajn jini c'ʌchʌlo' bʌ, chʌchʌc bajche' c'ajc, yʌjyʌx bajche' jacinto, c'ʌnc'ʌn bajche' azufre. Che' yilal i jol caballo bajche' i jol colem bajlum. Tsa' loq'ui c'ajc ti' yej yic'ot buts' yic'ot azufre.

18 Tsa' tsʌnsʌntiyob winicob jujuntiquil loq'uem bʌ ti u'uxtiquil, cha'an ti' caj jini uxchajp wocol, c'ajc yic'ot buts' yic'ot azufre, tsa' bʌ loq'ui ti' yej caballo.

19 Come an i p'ʌtʌlel ti' yej yic'ot ti' ñej jini caballo. Che' yilal i ñej bajche' lucum. An tac i jol ti' ñej. Tsi' c'ʌñʌyob i low winicob.

20 Yambʌ winicob mach bʌ anic tsa' chʌmiyob ti jini wocol ma'anic tsi' cʌyʌyob i mel jontol bʌ i melbal. Ma'anic tsi' cʌyʌyob i ch'ujutesan xibajob, yic'ot dios oro tac, yic'ot dios plata tac, yic'ot dios c'ʌnc'ʌn taq'uin tac, yic'ot dios xajlel tac, yic'ot dios te' tac, mach bʌ anic mi' c'otel i wut, mach bʌ anic mi' yubin t'an, mach bʌ yujilic xʌmbal.

21 Ma'anic tsi' cʌyʌyob tsʌnsa, mi wujt, mi ts'i'lel, mi xujch'.

10

Jini ángel am bʌ alʌ jun ti' c'ʌb

1 Tsaj q'uele tsa' loq'ui ti panchan yambʌ p'ʌtʌl bʌ ángel. Tsa' jubi tilel. An tocal ti' joytʌlel. An t'ox ja' ti' chañelal i jol. Che' yilal i wut bajche' q'uin. Che'ʌch i yoc bajche' wa'al bʌ c'ajc.

2 Ya' ti' c'ʌb an alʌ jun yujil bʌ bʌjlel. Jambil. Tsi' yʌc'ʌ ñoj bʌ i yoc ti' pam colem ñajb. Tsi' yʌc'ʌ ts'ej bʌ i yoc ti' pam lum.

3 Wen c'am tsi' cha'le oñel che' bajche' mi' cha'len t'an colem bajlum. Che' bʌ tsa' ujti ti oñel, wucyajl tsi' cha'le t'an chajc.

4 Che' wucyajl tsa' ujti ti t'an chajc tsa' cʌlʌ cajel ti ts'ijb. Tsa cubi t'an loq'uem bʌ ti panchan. Tsi' subeyon: Ñup'u ti sello chuqui tsi' subu che' wucyajl tsi' cha'le t'an chajc. Mach a ts'ijban, che'en.

5 Jini ángel tsa' bʌ j q'uele, jini xat wa'al bʌ ti colem ñajb yic'ot ti lum, tsi' letsa i c'ʌb ti panchan.

6 Tsi' subu t'an ti' c'aba' jini cuxul bʌ ti pejtelel ora, tsa' bʌ i mele panchan yic'ot i bʌl, yic'ot pañimil yic'ot i bʌl, yic'ot colem ñajb yic'ot i bʌl. Tsi' yʌlʌ mach chʌn jalix mi caj i jilel pañimil.

7 Che' mi' cha'len t'an i wucticlel ángel, che' mi' cajel i wus trompeta, mi' caj ti ts'ʌctiyel i sujmlel Dios maxto bʌ tsictiyemic ti yambʌ ora che' bajche' Dios tsi' sube i winicob, jini x'alt'añob, che'en.

8 Jini t'an tsa' bʌ cubi loq'uem bʌ ti panchan tsi' cha' pejcayon. Tsi' yʌlʌ: Cucu. Ch'ʌmʌ jini jamʌl bʌ jun am bʌ ti' c'ʌb jini ángel xat wa'al bʌ ti' pam colem ñajb yic'ot ti' pam lum, che'en.

9 Jini cha'an tsa' majliyon ya' ba'an jini ángel. Tsac sube yom mi' yʌq'ueñon jini alʌ jun. Jini ángel tsi' subeyon: Ch'ʌmʌ, c'uxu. Ch'aj mi caj a wubin ti a ñʌc'. Pero tsaj mi caj a wubin ti a wej lajal bajche' i tsajel chab, che'en.

10 Tsac ch'ʌmʌ jini alʌ jun am bʌ ti' c'ʌb ángel. Tsaj c'uxu. Tsa cubi ti quej tsaj che' bajche' chab. Che' bʌ tsa' ujti j c'ux, ch'aj tsa cubi tic ñʌc'.

11 Tsi' subeyon: Wersa ma' cha' sub chuqui mi caj i tajob cabʌl winicob x'ixicob yic'ot i reyob cabʌl tejclum tac, yujilo' bʌ cabʌl t'an ti chajp ti chajp, che'en.

11

Cha'tiquil mu' bʌ caj i yʌc'ob ti cʌjñel Jesucristo

1 Tsa' aq'uentiyon junts'ijt amʌy lajal bajche' vara. Tsa' subentiyon: Ch'ojyen. P'isi i Templo Dios yic'ot i pulʌntib i majtan Dios yic'ot jini mu' bʌ i ch'ujutesañob Dios ya' ti Templo.

2 Mach a p'is i pam Templo am bʌ ti' mal corral. La' to ajnic. Aq'uebilix gentilob. Cha'p'ejl i yuxc'al (42) uw mi caj i t'uchtañob jini ch'ujul bʌ tejclum.

3 Mi caj cʌq'uen i p'ʌtʌlel cha'tiquil testigo mu' bʌ caj i yʌc'oñob ti cʌjñel. Uxc'al i chʌmbajc' (1,260) q'uin mi caj i cha'leñob subt'an, lʌpʌl i cha'añob i pislel melbil bʌ ti' tsutsel chivo.

4 Jini cha'tejc olivo te' yic'ot cha'ts'ijt i yajñib nichim i yejtalobʌch jini cha'tiquil testigojob wa'alo' bʌ ti' tojel i Yum pañimil.

5 Che' an majqui yom i lowob mi' loq'uel c'ajc ti' yejob cha'an mi' jisan i contrajob. Che'ʌch mi' caj ti wersa jilel jini yom bʌ i low jini cha'tiquil.

6 Añob i p'ʌtʌlel jini cha'tiquil cha'an mi' ñup'ob panchan cha'an ma'anic mi' yʌc' ja'al ba' ora woliyob ti subt'an. Añob i p'ʌtʌlel cha'an mi' pʌntesan ti ch'ich' i loq'uib ja'. Añob i p'ʌtʌlel cha'an mi' tic'lañob pañimil ti cabʌl wocol che' bajche' jayyajl yomob.

7 Che' mi' yujtel i ye'tel jini cha'tiquil testigo, mi caj i tilel jini jontol bʌ bʌte'el mu' bʌ i letsel loq'uel ti ch'en mach bʌ anix mi' tajben i yebal. Mi caj i tech guerra ti' contra jini cha'tiquil. Mi caj i mʌjlel i cha'an. Mi caj i tsʌnsan jini cha'tiquil.

8 Mi caj i ñol cʌytʌlob i bʌc'tal jini chʌmeño' bʌ ti colem bij ti colem tejclum ya' ba' tsa' ch'ijle ti cruz i Yum. An i c'aba' ti lajiya Sodoma yic'ot Egipto.

9 Cabʌl winicob ch'oyolo' bʌ ti cabʌl tejclum ti cabʌl lum yujilo' bʌ cabʌl t'an ti chajp ti chajp mi caj i q'uelbeñob i bʌc'tal jini chʌmeño' bʌ ojlil

i chʌmp'ejl q'uin, come mach yomobic i yʌc'ob i t'an cha'an mi' mujquelob.

10 Tijicñayob i pusic'al jini chumulo' bʌ ti pañimil ti' tojlelob. Mi' q'uextʌbeñob i bʌ i majtan, come ñucob i pusic'al cha'an tsa' jiliyob jini cha'tiquil, come tsi' tic'layob jini chumulo' bʌ ti pañimil.

11 Che' ñumenix ojlil i chʌmp'ejl q'uin, Dios tsi' cha' otsʌbeyob i ch'ujlel cha'an mi' cuxtʌyelob. Tsa' wa'leyob ti' yoc. Wen cabʌl tsi' cha'leyob bʌq'uen jini tsa' bʌ i q'ueleyob.

12 Jini cha'tiquil x'alt'añob tsi' yubiyob c'am bʌ t'an loq'uem bʌ ti panchan. Tsi' subeyob: Letsenla tilel ilayi, che'en. Tsa' letsiyob majlel ti panchan ti tocal. Jini i contrajob tsi' q'ueleyob.

13 Ti jim bʌ ora tsa' tili colem yujquel. Tsa' t'oxle yilal tejclum ti lujumpejt. Jumpejt tsa' jili. Tsa' chʌmiyob ojlil i waxʌclujumbajc' (7,000) winicob cha'an jini yujquel. Jini cuxulob to bʌ tsa' wen cajiyob ti bʌq'uen. Tsi' subuyob ñuc Dios am bʌ ti panchan.

14 Tsa' ujti ti ñumel i cha'yajlel wocol. Awilan, mi caj i bʌc' tilel i yuxyajlel wocol.

I wucp'ejlel trompeta

15 I wucticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' cajiyob ti c'am bʌ t'an ti panchan. Tsi' yʌlʌyob: I yumʌntel tac pañimil tsa'ix ochi ti' wenta lac Yum yic'ot ti' wenta Cristo. Mi caj i cha'len yumʌl ti pejtelel ora, che'ob.

16 Jini chʌntiquil i cha'c'al (24) ancianojob buchulo' bʌ ti' ye'tel ti' tojel Dios tsi' pʌcchocoyob i bʌ. Tsi' ch'ujutesayob Dios.

17 Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic i p'isol a p'ʌtʌlel. Wocolix a wʌlʌ c Yum Dios, am bʌ wʌle yic'ot ti wajali yic'ot ti talto bʌ ora, come tsa'ix a c'ʌñʌ ñuc bʌ a p'ʌtʌlel. Tsa'ix caji a yumʌntel.

18 Mich'ob jini año' bʌ ti pejtelel pañimil. Wolix a pʌs a mich'lel. I yorajlelix ma' mel jini chʌmeño' bʌ. I yorajlelix ma' wʌq'ueñob i chobejtʌbal a winicob yic'ot x'alt'añob a cha'an, yic'ot pejtel a cha'año' bʌ mu' bʌ i bʌc'ñañob a c'aba', jini ch'o'ch'oco' bʌ yic'ot jini ñuco' bʌ. I yorajlelix ma' jisan jini mu' bʌ i jisañob pañimil. Che' tsi' yʌlʌyob.

19 Tsa' jajmi i templo Dios ya' ti panchan. I caxajlel jini trato bʌ i t'an Dios tsa' q'uejli ti' mal templo. Tsa' caji ti tsictiyel i xu'il chajc tac, yic'ot c'am bʌ t'an tac, yic'ot i t'an tac chajc, yic'ot yujquel lum, yic'ot colem tuñija'.

12

Jini x'ixic yic'ot jini colem bʌ ajin

1 Tsa' tsictiyi ñuc bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel Dios ti panchan: juntiquil x'ixic lʌpʌl bʌ i cha'an q'uin. An uw ti' yebal i yoc. C'ʌcʌl ti' jol jump'ejl corona melbil bʌ ti lajchʌmp'ejl (12) ec'.

2 CʌntʌbIl to i yalobil jini
x'ixic. Tsa' caji ti wocol.
Tsi' cha'le oñel che' woli ti
bajq'uel, come i yorajlelix mi'
yilan pañimil i yalobil.
3 Tsa' tsictiyi yambʌ i yejtal
i p'ʌtʌlel ti panchan. Awilan,
an colem ajin chʌchʌc bʌ. An
wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i
xulub. An wucxojt i corona.
4 I ñej tsi' tujc'a cabʌl ec'
ti panchan. Tsi' choco jubel
ti lum jujump'ejl ec' loq'uem
bʌ ti u'uxp'ejl. Jini ajin tsa'
wa'le ti' tojel x'ixic che' woli ti
bajq'uel cha'an mi' c'uxben i
yalobil che' mi' yilan pañimil.
5 Tsi' yila pañimil ch'iton bʌ
i yalobil mu' bʌ caj i cha'len
yumʌl ti pejtelel tejclum tac,
chucul i cha'an vara yilal
melbil bʌ ti tsucu taq'uin.
Tsa' pʌjyi letsel i yalobil ba'an
Dios c'ʌlʌl ti' buchlib Dios.
6 Tsa' puts'i majlel jini x'ixic
ti jochol bʌ lum ba' chajpʌbil
i yajñib ti Dios cha'an ya'i mi'
we'sʌntel jini x'ixic uxc'al i
chʌmbajc' (1,260) q'uin.
7 Ti wi'il tsa' caji guerra
ti panchan. Miguel yic'ot i
yángelob tsi' cha'leyob guerra
ti' contra jini ajin yic'ot i
yángelob jini ajin.
8 Tsa' mʌjli i cha'an Miguel.
Ma'anix tsa' chʌn tajle ti pan-
chan i yajñib jini ajin yic'ot i
yángelob.
9 Tsa' chojqui jubel jini
colem ajin. Jiñʌch jini oñiyix
bʌ lucum, am bʌ cha'chajp
i c'aba', xiba yic'ot Satanás.
Jiñʌch mu' bʌ i lotin pejtel
winicob ti pañimil. Tsa'
chojqui jubel ti lum yic'ot
pejtelel i yángelob.
10 Tsa cubi c'am bʌ t'an
ti panchan. Tsi' yʌlʌ:
Tsa'ix tili i coltʌntel winicob
x'ixicob yic'ot i p'ʌtʌlel yic'ot
i yumʌntel lac Dios yic'ot i
p'ʌtʌlel Cristo. Come tsa'ix
chojqui jubel jini mu' bʌ i sub
i mul la quermanojob. Mi'
sub lac mul ti' tojlel Dios ti
q'uiñil ti ac'ʌlel.
11 Jini hermanojob tsi'
mʌlbeyob xiba cha'an ti'
ch'ich'el jini Tiñʌme' yic'ot i
t'an tsa' bʌ i subeyob. Ma'anic
tsi' c'uxbiyob i cuxtʌlel che'
bʌbʌq'uen mi' yʌjq'uelob ti
chʌmel.
12 Yom tijicña panchan
yic'ot chumulo' bʌ ti pan-
chan. Obol la' bʌ añet bʌ
la ti pañimil yic'ot ti colem
ñajb, come jini xiba tsa'ix jubi
tilel ba' añetla. An cabʌl i
mich'ajel come yujil lʌc'ʌlix
i yorajlel, che'en.
13 Jini ajin che' bʌ tsi' q'uele
chocbilix jubel ti lum, tsa' caji
i yajñesan majlel jini x'ixic tsa'
bʌ i yʌc'ʌ ti pañimil ch'iton bʌ
i yalobil.
14 Tsa' aq'uenti jini x'ixic
cha'q'uejl i wich' che' bajche'
i wich' colem xiye' cha'an mi'
puts'tan xiba. Tsi' cha'le we-
jlel majlel ti jochol bʌ lum
ti' yajñib. Ya' tsa' we'sʌnti
jump'ejl jab yic'ot cha'p'ejl
jab yic'ot ojlil jab.
15 Jini lucum tsi' beq'ue
loq'uel ja' ti' yej che' bajche'
colem ja'. Tsi' chocbe majlel
ti' pat jini x'ixic cha'an mi'
jisan ti but'ja'.
16 Jini lum tsi' colta jini
x'ixic. Jini lum tsi' cawa i yej
yilal. Tsi' japʌ jini colem ja'

tsa' bʌ bejq'ui loq'uel ti' yej ajin.
17 Jini ajin cabʌl tsi' mich'le jini x'ixic. Tsa' majli i cha'len guerra ti' contra pejtel i p'olbal x'ixic mu' bʌ i jac'beñob i mandar Dios, mu' bʌ i ñopbeñob i t'an Jesucristo.

13

Cha'cojt jontol bʌ bʌte'el

1 Tsa' wa'leyon ti' ji'il colem ñajb. Tsaj q'uele jontol bʌ bʌte'el woli bʌ i loq'uel ti colem ñajb. An wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub yic'ot lujunxojt corona ti' xulub. Ya' ti' jol tac otsʌbil i c'aba' jini mu' bʌ i p'aj Dios.
2 Tsaj q'uele lajalʌch jini jontol bʌ bʌte'el bajche' cʌnbo'lay. Che' yilal i yoc bajche' i yoc oso. Lajal i yej bajche' i yej colem bajlum. Jini ajin tsi' yʌq'ue i p'ʌtʌlel yic'ot i buchlib yic'ot ñuc bʌ i ye'tel.
3 Tsaj q'uele an i lojwel ti jump'ejl i jol. Colelix i chʌmel. Tsa' lajmi i lojwel. Pejtelel añoʼ bʌ ti pañimil tsi' tsajcayob jini jontol bʌ bʌte'el. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.
4 Tsi' ch'ujutesayob jini ajin, come jini ajin tsi' yʌq'ue i ye'tel jontol bʌ bʌte'el. Tsi' ch'ujutesayob jini jontol bʌ bʌte'el ja'el. Tsi' yʌlʌyob: ¿Bacan yambʌ lajal bajche' jini jontol bʌ bʌte'el? ¿Majqui mi mejlel i cha'len guerra ti' contra? che'ob.
5 Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel ti t'an cha'an mi' chañ'esan i bʌ cha'an mi' p'aj Dios. Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' cha'len mandar cha'p'ejl i yuxc'al (42) uw.
6 Tsi' c'ʌñʌ i yej i contrajin Dios. Tsi' p'ajbe Dios yic'ot i c'aba' Dios, yic'ot i chumlib, yic'ot jini chumulo' bʌ ti panchan.
7 Tsa' aq'uenti i cha'len guerra ti' contra i cha'añoʼ bʌ Dios cha'an mi' mʌlob. Tsa' aq'uenti i ye'tel ti yumʌl ti' tojlel winicob x'ixicob añoʼ bʌ ti pejtel tejclum tac yujilo' bʌ t'an ti chajp ti chajp.
8 Pejtelel woliyo' bʌ ti chumtʌl ti pañimil, mach bʌ otsʌbilic i c'aba' ti jini jun ba' otsʌbilob i c'aba' jini añoʼ bʌ i cuxtʌlel c'ʌlʌl ti' tejchibal pañimil, mi caj i ch'ujutesañob jini bʌte'el. Jini jun i cha'añʌch jini Tiñʌme' tsa' bʌ tsʌnsʌnti.
9 Majqui an i chiquin la' i yubin.
10 Jini mu' bʌ caj ti cʌjchel cʌchʌl mi' majlel. Jini mu' bʌ i cha'len tsʌnsa ti espada wersa mi caj i tsʌnsʌntel ti espada. Che' jini mi' tsictiyel i p'ʌtʌlel i cha'añoʼ bʌ Dios ti' cuchol wocol, yic'ot i xuc'tʌlel i pusic'al che' mi' ñopob Dios.
11 Ti wi'il tsaj q'uele yambʌ jontol bʌ bʌte'el. Tsa' loq'ui tilel ti lum. An cha'ts'ijt i xulub lajal bajche' i xulub alʌ tat tiñʌme', pero tsi' cha'le t'an che' bajche' ajin.
12 Lajal i p'ʌtʌlel bajche' jini ñaxan bʌ jontol bʌ bʌte'el. Tsi' cha'le e'tel ti' tojlel jini ñaxan bʌ. Tsi' xic'beyob pejtelel pañimil yic'ot pejtelel añoʼ bʌ ti pañimil cha'an mi'

ch'ujutesañob jini ñaxan bʌ bʌte'el tsa' bʌ lajmi i lojwel.

13 Tsi' pʌsʌ cabʌl ñuc tac bʌ i yejtal i p'ʌtʌlel. Tsi' pʌyʌ loq'uel c'ajc ti panchan. Tsi' ju'sa ti lum ti' tojlel winicob.

14 Tsi' loti pejtel chumulo' bʌ ti pañimil yic'ot i yejtal i p'ʌtʌlel tsa' bʌ aq'uenti i pʌs ti' tojlel jini jontol bʌ bʌte'el. Tsi' yʌq'ueyob mandar jini chumulo' bʌ ti pañimil cha'an mi' melob i yejtal jini jontol bʌ bʌte'el tsa' bʌ lojwi ti espada, tsa' bʌ cha' coli.

15 Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' yʌq'uen i ch'ujlel i yejtal jini ñaxan bʌ bʌte'el cha'an mi' cha'len t'an yic'ot cha'an mi' yʌc' ti tsʌnsʌntel majqui jach mach yomic i ch'ujutesan.

16 Tsi' yʌc'ʌ i t'an cha'an mi' ts'ijbubentel i marcajlel pejtelel winicob x'ixicob ti ñoj bʌ i c'ʌb o ti' pam. Jini ñuco' bʌ yic'ot ch'o'ch'oco' bʌ, jini wen chumulo' bʌ yic'ot jini mach bʌ añobic i chubʌ'an, jini librejo' bʌ yic'ot año' bʌ ti' yum, tsa' laj ts'ijbubentiyob.

17 Ma'anic majch tsa' mejli i cha'len choñoñel mʌñoñel che' ma'anic i marcajlel. I marcajlel jiñʌch i c'aba' jini jontol bʌ bʌte'el o mi i númerojlel i c'aba'.

18 Jiñʌch i sujmlel yom bʌ mi la' ña'tan. Jini am bʌ i ña'tʌbal la' i p'is ti wenta i númerojlel jini jontol bʌ bʌte'el. Jiñʌch i númerojlel i c'aba' winic. I númerojlel jiñʌch seiscientos sesenta y seis (666).

14

I c'ay jini coltʌbilo' bʌ

1 Tsaj q'uele awilan ya'an jini Tiñʌme' ti' pam wits i c'aba' Sion yic'ot waxʌclujumpic (144,000) winicob x'ixicob. Ya' ti' pamob ts'ijbubil i c'aba' jini Tiñʌme' yic'ot i c'aba' i Tat.

2 Tsa cubi t'an loq'uem bʌ ti panchan lajal bajche' i t'an cabʌl ja' yic'ot c'am bʌ i t'an chajc. Lajal jini t'an tsa' bʌ cubi che' bajche' i t'an arpa che' woli' nijcʌntel.

3 Tsi' cha'leyob tsiji' bʌ c'ay ti' tojel i buchlib Dios yic'ot ti' tojel jini chʌntiquil querubín yic'ot ti' tojel jini ancianojob. Ma'anic majch tsa' mejli i cʌn jini c'ay, cojach jini waxʌclujumpic winicob x'ixicob tsa' bʌ mʌjñiyob loq'uel ti' tojlel año' bʌ ti pañimil.

4 Jiñobʌch sʌco' bʌ mach bʌ anic tsi' pʌyʌyob i yijñam. Mi' tsajcañob jini Tiñʌme' baqui jach mi' majlel. Tsa' mʌjñiyob loq'uel ti' tojlel i pi'ʌlob. Jiñobʌch jini ñaxan pac' ti' tojlel Dios yic'ot jini Tiñʌme'.

5 Mach yujilobic lot, come ma'añobic i bibi'lel ti' tojel i buchlib Dios.

Jini uxtiquil ángelob

6 Tsaj q'uele yambʌ ángel woli bʌ ti wejlel ti ojlil panchan, ch'ʌmʌl i cha'an jini wen t'an am bʌ ti pejtelel ora cha'an mi' subeñob jini chumulo' bʌ ti pañimil yic'ot

jini año' bʌ ti pejtelel tejclum tac yic'ot pejtelel winicob x'ixicob yujilo' bʌ t'an ti chajp ti chajp.

7 C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yʌlʌ: BʌC'ñanla Dios. Subenla i ñuclel. Tsa'ix tili i yorajlel cha'an mi' cha'len meloñel. Ch'ujutesanla jini tsa' bʌ i mele panchan yic'ot pañimil, yic'ot colem ñajb, yic'ot i loq'uib ja' tac, che'en.

8 Yambʌ ángel, i cha'ticlel bʌ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yʌlʌ: Jejmenix, jejmenix Babilonia, jini colem tejclum, come tsi' yʌq'ueyob i jap vino pejtelel año' bʌ ti pañimil. Jini vino jiñʌch i yejtal i ts'i'lel Babilonia, che'en.

9 Yambʌ ángel, i yuxticlel bʌ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yʌlʌ ti c'am bʌ t'an: Mi an majqui mi' ch'ujutesan jini jontol bʌ bʌte'el yic'ot i yejtal, mi an majqui mi' ch'ʌmben i ts'ijbal ti' pam mi ti' c'ʌb,

10 mi caj i yʌq'uentel i jap vino i yejtal bʌ i mich'ajel Dios. Mach xʌbʌlic yic'ot ja' i mich'ajel mu' bʌ caj i choc tilel. Mi caj i tic'lan ti c'ajc yic'ot azufre ti' tojel jini ch'ujul bʌ ángelob, yic'ot ti' tojel jini Tiñʌme'.

11 I buts'il i wocol jini winicob mi' letsel majlel ti pejtelel ora. Jini mu' bʌ i ch'ujutesañob jini jontol bʌ bʌte'el yic'ot i yejtal yic'ot jini mu' bʌ i ch'ʌmbeñob i c'aba' ma'anic mi' c'ajob i yo, mi ti q'uiñil mi ti ac'ʌlel, che'en.

12 Jini cha'an la' i cuchob wocol ti' xuc'tʌlel i pusic'al i cha'año' bʌ Dios mu' bʌ i jac'beñob i mandar Dios yic'ot i cʌntesʌbal Jesús.

13 Tsa cubi t'an loq'uem bʌ ti panchan. Tsi' subeyon: Ts'ijban: "Tijicñayob ti pejtelel ora jini chʌmeño' tsa' bʌ chʌmiyob che' añob ti lac Yum". Tijicñayob cu, che'en jini Espíritu, come mi caj i c'ajob i yo. Tsi' cha'leyob wocol e'tel pero woli' c'ajbeñob i wut i melbal, che'en.

I yorajlel c'ajbal ti pañimil

14 Awilan, tsaj q'uele tocal wen sʌsʌc bʌ. Ya' buchul ti tocal tsaj q'uele i Yalobil Winic. C'ʌcʌl ti' jol i corona melbil bʌ ti oro. Chucul ti' c'ʌb locol bʌ machit, jay bʌ i yej.

15 Tsa' loq'ui ti Templo yambʌ ángel. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca ti c'am bʌ t'an jini buchul bʌ ti tocal: Wejlun majlel a machit. Cha'len c'ajbal, come tsa'ix tili i yorajlel. Wen tiquinix i wut ti pañimil, che'en.

16 Jini buchul bʌ ti tocal tsa' caji i wejlun majlel jini machit ti pañimil. Tsi' loto jini winicob x'ixicob.

17 Yambʌ ángel tsa' loq'ui ti Templo am bʌ ti panchan. Chucul i cha'an ja'el locol bʌ machit, jay bʌ i yej.

18 Yambʌ ángel tsa' loq'ui ba'an i pulʌntib i majtan Dios. An i p'ʌtʌlel cha'an mi' jisan pañimil ti c'ajc. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca jini am bʌ i machit jay bʌ i yej. Tsi' yʌlʌ: Wejlun majlel a machit jay bʌ i yej. Tempan jini tsoc'ol bʌ ts'usub ti pañimil,

come c'ʌnix jini ts'usub, che'en.
19 Jini ángel tsi' wejlu majlel i machit ti pañimil. Tsi' laj tempa i wut ts'usubil ti pañimil. Tsi' choco ochel ts'usub ti' yʌjts'ib, i yejtal bʌ i mich'ajel Dios.
20 Tsa' t'uchtʌnti ts'usub ya' ti' yʌjts'ib ti junwejl tejclum. Tsa' loq'ui ch'ich' ti' yʌjts'ib ts'usub. Tsa' tam'a letsel c'ʌlʌl ti' taq'uiñal i yej caballo, Jo'c'al legua i ñajtlel.

15

Wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol

1 Tsaj q'uele yambʌ i yejtal i p'ʌtʌlel Dios ti panchan, wen ñuc, wen bʌbʌq'uen: wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol cha'an mi' tic'lañob winicob. Jini wucchajp wocol jiñʌch jini cojix bʌ wocol tac, come jiñʌch i ts'ʌctiyib i mich'ajel Dios.
2 Ya' tsaj q'uele ñajb melbil bʌ ti espejo yilal, xʌbʌl ti c'ajc. Ya' añob winicob tsa' bʌ i mʌlʌyob jontol bʌ bʌte'el yic'ot i yejtal, yic'ot i númerojlel i c'aba'. Wa'alobix ti' pam colem ñajb melbil bʌ ti espejo. An i cha'añob cabʌl arpa aq'uebilo' bʌ i cha'an Dios.
3 Tsi' c'ʌyiyob i c'ay Moisés, i winic Dios, yic'ot i c'ay jini Tiñʌme'. Tsi' yʌlʌyob: Wen ñuc, wen uts'at pejtelel a melbal c Yum Dios, jatet Mach bʌ Anic i P'isol a P'ʌtʌlel. Toj a bijlel, isujm ja'el. Jatet i Reyet pejtel i cha'año' bʌ Dios.
4 C Yum, ¿am ba winic mach bʌ anic mi caj i bʌc'ñʌbeñet a c'aba', mach bʌ anic mi caj i ñuq'uesʌbeñet a c'aba'? Come jatet jach ch'ujulet. Jini cha'an pejtel año' bʌ ti pañimil mi caj i tilelob i ch'ujutesañet, come tsa' tsictiyi toj bʌ a meloñel. Che' tsi' c'ʌyiyob.
5 Ti wi'il tsaj q'uele, awilan, tsa' jajmi jini Templo, i yotlel Dios am bʌ ti panchan, ba' lotol i ts'ijbujel Dios.
6 Tsa' loq'uiyob ti Templo wuctiquil ángelob chucul i cha'añob wucchajp wocol. Jini ángelob lʌpʌlob i cha'an sʌc bʌ i pislel, c'ax uts'atax bʌ, sʌsʌc jax. Cʌchbil oro ti' tajn.
7 Juntiquil querubín am bʌ i ye'tel yic'ot jini uxtiquil tsi' yʌq'ueyob jini wuctiquil ángelob wucp'ejl taza melbil bʌ ti oro. But'ul jini wucp'ejl taza ti' mich'ajel Dios, jini cuxul bʌ ti pejtelel ora.
8 Tsa' bujt'i jini Templo ti buts' cha'an i ñuclel Dios yic'ot cha'an i p'ʌtʌlel. Ma'anic majqui tsa' mejli ti ochel ti Templo jinto tsa' ujti jini wucchajp wocol tsa' bʌ i ch'ʌmʌyob tilel jini wuctiquil ángelob.

16

Wucp'ejl taza but'ul bʌ ti' mich'ajel Dios

1 Tsa cubi wen c'am bʌ t'an loq'uem bʌ ti templo. Tsi' sube jini wuctiquil ángelob: Cucula. Beq'uela jubel ti lum i bʌl jini wucp'ejl taza but'ul bʌ ti' mich'ajel Dios, che'en.

2 Tsa' tili jini ñaxan bʌ
ángel. Tsi' beq'ue i bʌl taza
ti pañimil. Tsa' p'ojli leco jax
bʌ tsoy ti jini winicob am bʌ
i cha'añob i ts'ijbal jini jontol
bʌ bʌte'el, jini winicob tsa' bʌ
i ch'ujutesʌbeyob i yejtal.

3 I cha'ticlel ángel tsi' beq'ue
i bʌl taza ti colem ñajb.
Tsa' pʌntʌyi colem ñajb ti
ch'ich' che' bajche' i ch'ich'el
chʌmen bʌ winic. Tsa' chʌmi
pejtelel cuxul tac bʌ am bʌ ti
colem ñajb.

4 I yuxticlel ángel tsi' beq'ue
i bʌl taza ti colem ja' tac yic'ot
i loq'uib tac ja'. Tsa' pʌntʌyi ti
ch'ich'.

5 Tsa cubibe i t'an jini ángel
am bʌ ti' wenta cabʌl ja' tac.
Tsi' yʌlʌ: Tojet, c Yum, añet bʌ
wʌle yic'ot ti wajali. Ch'ujulet
come tsa'ix a cha'le meloñel
ti' tojlelob.

6 Come tsi' bec'beyob i
ch'ich'el i cha'ño' bʌ Dios
yic'ot i ch'ich'el jini x'alt'añob.
Wʌle tsa'ix a wʌq'ueyob i
japob ch'ich'. Che'ʌch yom
cha'an i mulob, che'en.

7 Che' jini tsa cubi t'an tsa'
bʌ loq'ui ti' pulʌntib i majtan
Dios. Tsi' yʌlʌ: Melel, c Yum
Dios, Mach bʌ Anic i P'isol a
P'ʌtʌlel. Ma' cha'len meloñel
ti isujm yic'ot ti toj, che'en.

8 I chʌnticlel ángel tsi'
beq'ue i bʌl taza ti q'uin. Tsa'
aq'uenti i p'ʌtʌlel q'uin cha'an
mi' pul winicob ti c'ajc.

9 Tsa' puliyob ti cabʌl
ticwal. Tsi' p'ajbeyob i c'aba'
Dios am bʌ i p'ʌtʌlel cha'an
mi' yʌc' jini wocol. Ma'anic
tsi' cʌyʌyob i mul cha'an mi'
q'uelob ti ñuc Dios.

10 I jo'ticlel ángel tsi' beq'ue
i bʌl taza ti' buchlib jontol
bʌ bʌte'el. Tsa' ic'a i lumal i
yumʌntel. Winicob x'ixicob
tsi' c'uxuyob i yac' cha'an i
c'uxel i wocol.

11 Tsi' p'ajayob Dios am bʌ ti
panchan cha'an i wocol yic'ot
i tsoy. Ma'anic tsi' cʌyʌyob i
jontolil.

12 I wʌcticlel ángel tsi'
beq'ue i bʌl taza ti jini ñuc
bʌ colem ja' i c'aba' Eufrates.
Tsa' tiqui i ya'lel cha'an mi'
chajpʌbentelob i bijlel reyob
ch'oyolo' bʌ ba' mi' pasel
q'uin.

13 Tsaj q'uele: tsa' loq'ui
bibi' bʌ espíritu ti' yej ajin
yic'ot ti' yej jontol bʌ bʌte'el
yic'ot ti' yej x'alt'an mu' bʌ i
cha'len lot. Che' yilal bajche'
xpequejc jini uxtiquil bibi' bʌ
espíritujob.

14 Jini espíritujob jiñʌch
xibajob mu' bʌ i pʌs tacob i
yejtal i p'ʌtʌlel. Mi' majlelob
ba'an reyob ti pejtelel pañimil
cha'an mi' tempañob tilel ti
guerra mu' bʌ caj i yujtel ti
jini ñuc bʌ q'uin, i q'uiñilel
Dios Mach bʌ Anic i P'isol i
P'ʌtʌlel.

15 Awilan, talon che' ba-
jche' xujch'. Tijicña jini woli
bʌ i q'uel, woli bʌ i cʌntan i
pislel ame pits'ilic mi' cha'len
xʌmbal, ame quisintiquic mi'
yubin che' pits'il, che'en.

16 Jini espíritujob tsi' tem-
payob tilel jini reyob ti lum,
i c'aba' Armagedón ti' t'an he-
breo.

17 I wucticlel ángel tsi'
beq'ue i bʌl taza ti ic'. Tsa'
loq'ui c'am bʌ t'an ti' buchlib

Dios ya' ti templo am bʌ ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Tsa'ix ujti, che'en.

18 Tsa' tsictiyi i xu'il chajc yic'ot ju'ucña bʌ t'an yic'ot i t'an chajc. Tsa' tili wen p'ʌtʌl bʌ yujquel lum. C'ʌlʌl ti' cajibal winicob ti pañimil ma'anic p'ʌtʌl bʌ yujquel che' bajche' jini.

19 Jini colem tejclum tsa' t'oxle ti uxpejt. Jini tejclum tac ti pejtelel pañimil tsa' jejmi. Dios tsi' c'ajtesʌbe i mul Babilonia. Tsi' yʌq'ue i jap jini vino am bʌ ti taza i yejtal bʌ i mich'ajel Dios.

20 Tsa' sʌc jili wits yic'ot lum tac joyol bʌ ti ja'. Ma'anic tsiquil ba' tsa' majli.

21 Tsa' yajli ti' pam winicob colem tuñija' loq'uem bʌ ti panchan. Ti jujump'ejl tuñija' an i yalel che' bajche' juncujch. Winicob tsi' p'ajayob Dios come wocol jax tsi' yubiyob cha'an tuñija'.

17

Mi caj i yʌjq'uel ti toj mulil jini colem bʌ xmoja

1 Tsa' tili juntiquil ángel i pi'ʌl jini wʌctiquil chucul bʌ i cha'añob wucp'ejl taza. Tsi' pejcayon. Tsi' yʌlʌ: La' ilayi. Mi caj c pʌsbeñet bajche' mi caj i yʌjq'uel ti toj mulil jini ñuc bʌ xmoja buchul bʌ ti' yumʌntel ba'an i xʌc' colem ñajb.

2 Jini reyob ti pañimil tsi' cha'leyob ts'i'lel yic'ot. Jini chumulo' bʌ ti pañimil tsa' yʌc'ayob ti vino i yejtal bʌ i ts'i'lel, che'en.

3 Tsa' bujt'i c pusic'al ti jini Espíritu. Tsi' pʌyʌyon majlel ti jochol bʌ lum. Tsaj q'uele x'ixic buchul ti chʌcts'eran bʌ bʌte'el. An cabʌl i c'aba' tac jini bʌte'el mu' bʌ i p'aj Dios. An wucp'ejl i jol jini jontol bʌ bʌte'el yic'ot lujunts'ijt i xulub.

4 Lʌpʌl i cha'an chʌccojan bʌ yic'ot chʌchʌc bʌ i pislel jini x'ixic, ch'ʌlbil ti oro yic'ot ti c'ax uts'at bʌ alʌ xajlel tac, yic'ot ti perla tac. Chucbil i cha'an jump'ejl taza melbil bʌ ti oro. But'ul jini taza ti' bibi'lel tsa' bʌ i taja ti' ts'i'lel yic'ot pejtel ts'a'lebil bʌ.

5 Ts'ijbubil i c'aba' ti' jol. Cʌmbil i sujmlel ti Dios: JINI ÑUC BΛ BABILONIA, I ÑA'AL XMOJAJOB, I ÑA'AL JONTOLIL AM BΛ TI PAÑIMIL.

6 Tsaj q'uele yʌc jini x'ixic cha'an tsi' japʌ i ch'ich'el i cha'año' bʌ Dios yic'ot i ch'ich'el jini tsa' bʌ chʌmiyob cha'an Jesús.

Che' bʌ tsaj q'uele tsa' toj sajti c pusic'al.

7 Jini ángel tsi' subeyon: ¿Chucoch mi' toj sajtel a pusic'al? Mi caj c subeñet i sujmlel jini x'ixic yic'ot jini jontol bʌ bʌte'el am bʌ wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub, woli bʌ i cuch jini x'ixic.

8 Jini jontol bʌ bʌte'el tsa' bʌ a q'uele jiñʌch am bʌ ti wajali, pero mach tsiquilix wʌle. Mi caj i letsel loq'uel ti ch'en mach bʌ anix mi' tajben i yebal cha'an mi' majlel ba' mi' jisʌntel. Mi caj i toj sajtel i pusic'al jini chumulo' bʌ

ti lum, mach bʌ otsʌbilic i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' tac jini año' bʌ i cuxtʌlel c'ʌlʌl ti' tejchibal pañimil. Mi caj i toj sajtelob i pusic'al che' mi' q'uelob jini jontol bʌ bʌte'el am bʌ ti wajali, mach bʌ tsiquilix wʌle, mu' bʌ caj i tilel.

9 La' i ch'ʌmben isujm jini am bʌ cabʌl i pusic'al. Jini wucp'ejl i jol bʌte'el jiñʌch i yejtal wucp'ejl wits ba' buchul jini x'ixic.

10 Jiñʌch i yejtal wuctiquil reyob. Tsa'ix jiliyob i yumʌntel jo'tiquil. Juntiquil an wʌle. Yambʌ mu' to caj i tilel. Che' mi' tilel mach jalic mi' yajñel.

11 Jini jontol bʌ bʌte'el am bʌ ti wajali, mach bʌ anic wʌle, jiñʌch i waxʌcticlel. I pi'ʌlʌch jini wuctiquil. Mi' majlel ba' mi' jisʌntel.

12 Jini lujunts'ijt xulub tsa' bʌ a q'uele jiñʌch lujuntiquil reyob maxto bʌ anic tsa' aq'uentiyob i yumʌntel. Pero mi caj i tem aq'uentelob i p'ʌtʌlel ti rey yic'ot jini jontol bʌ bʌte'el cha'an mi' cha'len yumʌl jump'ejl ora.

13 Ti jump'ejl i pusic'al mi caj i yʌq'ueñob jini bʌte'el i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel.

14 Mi caj i contrajiñob jini Tiñʌme' ti guerra. Jini Tiñʌme' mi caj i mʌl come i Yumʌch yumʌlob, i Reyʌch reyob. Pejtel mu' bʌ i yajñelob yic'ot jini Tiñʌme' jiñobʌch pʌybilo' bʌ, yajcʌbilo' bʌ, xuc'ulo' bʌ i pusic'al, che'en.

15 Jini ángel tsi' cha' subeyon: Jini cabʌl ja' tac tsa' bʌ a q'uele ba' buchul xmoja jiñʌch bajc'ʌl winicob x'ixicob año' bʌ ti cabʌl tejclum tac yujilo' bʌ t'an ti chajp ti chajp.

16 Jini lujunts'ijt xulub tsa' bʌ a q'uele yic'ot jini jontol bʌ bʌte'el mi caj i ts'a'leñob jini xmoja. Mi caj i chilbeñob i chubʌ'an yic'ot i pislel. Mi caj i c'uxbeñob i bʌc'tal. Mi caj i pulob ti c'ajc.

17 Come Dios tsi' ñijcʌbeyob i pusic'al cha'an mi' melob chuqui yom Dios. Mi caj i temob i t'an cha'an mi' yʌq'ueñob jini jontol bʌ bʌte'el i yumʌntel jinto mi' ts'ʌctiyel i t'an Dios.

18 Jini x'ixic tsa' bʌ a q'uele jiñʌch jini colem tejclum mu' bʌ i yumʌntel ti' tojlel jini reyob ti pañimil. Che' tsi' yʌlʌ jini ángel.

18

Jejmenix Babilonia

1 Ti wi'il tsaj q'uele yambʌ ángel. Tsa' jubi tilel ti panchan. An cabʌl i p'ʌtʌlel. Tsa' sʌc'a pañimil cha'an i c'ʌc'al i ñuclel.

2 Tsi' cha'le oñel ti c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌ: Jejmenix, jejmenix jini ñuc bʌ Babilonia. Ya'ix chumulob xibajob yic'ot pejtel bibi' bʌ espíritu. I yajñibix pejtelel bibi' bʌ te'lemut mu' bʌ i ts'a'lentel.

3 Come pejtelel año' bʌ ti pañimil tsa'ix i japbeyob i vino, i yejtal bʌ i ts'i'lel yic'ot i bibi'lel. Jini reyob ti pañimil tsi' cha'leyob ts'i'lel yic'ot año' bʌ ti Babilonia. Tsa' ochiyob ti rico jini xchoñoñelob ti

pañimil come cabʌl jax tsi' jisʌbeyob i taq'uin jini añoʼ bʌ ti Babilonia, che'en.
4 Tsa cubi yambʌ t'an loq'uem bʌ ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Loq'uenla ya'i, c cha'añet bʌ la. Mach mi la' tsajcan añoʼ bʌ ti Babilonia ti mulil, ame aq'uentiquet la' wocol lajal bajche'ob.
5 Come tsa'ix i lʌtschoco i mul c'ʌlʌl ti panchan. Ña'tʌbilix i cha'an Dios i jontolil.
6 Cha' aq'uenla che' bajche' tsi' yʌq'ueyetla. Tojola ti' cha'yajlel che' bajche' an i melbal. Ti jini jach bʌ taza tsa' bʌ i yʌq'ueyetla la' jap vino, aq'uenla junyajl i ñumel cha'an mi' jap.
7 Che' bajche' tsi' chañ'esa i bʌ che' bʌ tsa' wen chumle ti cabʌl i chubʌ'an che'ʌch yom mi la' p'isben cabʌl i wocol yic'ot i yuq'uel, come mi' lon al ti' pusic'al: "Buchulon tic yumʌntel che' bajche' rey. Mach meba'onic. Ma'anic mi caj cubin wocol yic'ot uq'uel", che'ob.
8 Jini cha'an ti jump'ejl jach q'uin mi caj i tilel cabʌl i wocol. Mi caj i chʌmel, mi caj i cha'len uq'uel, mi caj i yubin wi'ñal. Mi caj i pulel ti c'ajc, come p'ʌtʌl lac Yum Dios mu' bʌ i mel Babilonia.
9 Jini reyob ti pañimil tsa' bʌ i cha'leyob ts'i'lel yic'ot, tsa' bʌ wen chumleyob cha'an i chubʌ'an, mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob che' mi' q'uelbeñob i buts'il che' mi' pulel.
10 Mi caj i ñajtʌ wa'tʌlob ti bʌq'uen ame i tajob wocol. Mi caj i yʌlob: "¡Obol i bʌ, obol i bʌ, jini colem tejclum Babilonia, jini p'ʌtʌl bʌ tejclum, come ti jump'ejl jach ora tsa' bʌc' ajq'ui ti toj mulil!" che'ob.
11 Jini xchoñoñelob ti pañimil mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob, come ma'anix majch yom i chʌn mʌmben i choñoñel.
12 An i choñoñel melbil bʌ ti oro ti plata yic'ot c'ax uts'at bʌ alʌ xajlel tac, letsem bʌ i tojol, yic'ot perla tac yic'ot wen bʌ pisil yic'ot chʌccojan bʌ, yic'ot seda, yic'ot chʌcts'eran bʌ yic'ot xojocña bʌ te', yic'ot pejtelel latu melbil bʌ ti marfil yic'ot pejtelel melbil tac bʌ ti te' letsem bʌ i tojol, yic'ot c'ʌnc'ʌn taq'uin, yic'ot tsucu taq'uin, yic'ot mármol xajlel,
13 yic'ot i ts'ʌcal we'elʌl i c'aba' canela, yic'ot jʌts'ʌcña bʌ, yic'ot pom, yic'ot xojocña bʌ ts'ac, yic'ot xojocña bʌ pom, yic'ot vino, yic'ot aceite, yic'ot wen juch'bil bʌ harina, yic'ot trigo, yic'ot alʌc'ʌl, yic'ot tiñʌme', yic'ot caballo, yic'ot carreta tac, yic'ot ja'el i ch'ujlel winicob.
14 Mach a chʌn tajax jini sumuc bʌ i wut te' mu' bʌ i mulan a pusic'al. Mi caj i laj jilel jini i t'ojol tac bʌ yic'ot chuqui tac c'uxbibil a cha'an. Ma'anix mi caj a chʌn taj ti pejtelel ora.
15 Jini xchoñoñelob tsa' bʌ i choñoyob ili tac, tsa' bʌ wen chumleyob cha'an i chubʌ'an xmoja, mi caj i ñajtʌ wa'tʌlob cha'an bʌq'uen ame i tajob

wocol. Mi' cajelob ti uq'uel. Jal mi caj i yuc'tañob.

16 Mi caj i yʌlob: "¡Obol i bʌ, obol i bʌ, jini colem tejclum ba' tsi' lʌpʌyob wen bʌ i pislel yic'ot chʌccojan bʌ yic'ot chʌcts'eran bʌ, ch'ʌlbil bʌ ti oro yic'ot c'ax uts'at bʌ alʌ xajlel, yic'ot perla tac;

17 come ti jump'ejl ora tsa'ix laj jili i chubʌ'an ti pejtelel!" che'ob.

Pejtel i yumob barco yic'ot winicob tsa' bʌ i cha'leyob xʌmbal ti barco yic'ot x'e'telob ti barco yic'ot pejtelel mu' bʌ i cha'leñob ganar ti colem ñajb mi caj i ñajtʌ wa'tʌlob.

18 Mi caj i cha'leñob oñel che' mi' q'uelbeñob i buts'il c'ajc ba' woli ti pulel. Mi caj i yʌlob: "¿Bacan yambʌ tejclum lajal bajche' jini colem tejclum?" che'ob.

19 Mi caj i chocob ts'ubejn ti' pam i jol. Mi caj i cha'leñob c'am bʌ t'an che' mi' yuc'tañob. Mi caj i cha'leñob uq'uel. Mi caj i yʌlob: "¡Obol i bʌ, obol i bʌ, come ti jump'ejl jach ora tsa'ix jili jini colem tejclum ba' wen chumulob pejtelel i yumob barco cha'an i choñoñel ti colem ñajb yic'ot i chubʌ'an jini año' bʌ ti Babilonia", che'ob.

20 La' ñuc'ac la' pusic'al, añet bʌ la ti panchan, yic'ot i cha'año' bʌ Dios, yic'ot apóstolob, yic'ot x'alt'añob, come Dios tsi' mele Babilonia ti la' tojlel, che'en.

21 Juntiquil ángel am bʌ i p'ʌtʌlel tsi' ch'uyu xajlel che' bajche' colem ña'atun. Tsi' choco ochel ti colem ñajb. Tsi' yʌlʌ: Che' ja'el c'am mi caj i chojquel jubel jini colem tejclum Babilonia. Ma'anix mi caj i chʌn tajtʌl ti pejtelel ora.

22 Ma'anix música ya'i. Ma'anix majqui mi' ñijcan arpa mi yambʌ música. Ma'anix majqui mi' wus amʌy mi trompeta. Ma'anix x'e'tel yujilo' bʌ i melol pʌchi, mi pisil, mi ts'ac mi yambʌ. Ma'anix mi caj i chʌn ubintel i t'an ña'atun.

23 Ya'i ma'anix mi caj i tsictiyel i c'ʌc'al lámpara. Ma'anix mi caj i yubintel i t'an xñujpuñelob. Come jini xchoñoñelob a cha'an jiñobʌch ñuco' bʌ ti pañimil. Tsa' loti pejtelel tejclum tac ti' caj a lot.

24 Ya' tsa' bejq'ui i ch'ich'el x'alt'añob yic'ot i ch'ich'el i cha'año' bʌ Dios, yic'ot pejtelel tsa' bʌ tsʌnsʌntiyob ti pañimil. Che' tsi' yʌlʌ ángel.

19

¡Aleluya!

1 Che' bʌ tsa' ujti ti t'an tsa cubibe i t'an bajc'ʌl winicob x'ixicob ti panchan. C'am tsi' yʌlʌyob: ¡Aleluya! Tilem ti lac Yum Dios laj coltʌntel. La' sujbic i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i p'ʌtʌlel.

2 Come mi' cha'len meloñel ti isujm yic'ot ti toj. Come tsa'ix i mele jini ñuc bʌ xmoja tsa' bʌ i yoc'mesa pañimil ti' ts'i'lel. Dios tsi' q'uextʌbe i jontolil jini xmoja cha'an tsi' bec'be i ch'ich'el i winicob Dios, che'ob.

3 Ti' cha'yajlel tsi' yʌlʌyob: ¡Aleluya! Mi' letsel i buts'il
xmoja ti pejtelel ora, che'ob.
4 Tsi' pʌcchocoyob i bʌ
ti lum jini chʌntiquil i
cha'c'al (24) ancianojob yic'ot
chʌntiquil querubín. Tsi'
ch'ujutesayob Dios, buchul
bʌ ti' yumʌntel. Tsi' yʌlʌyob:
Amén. Aleluya, che'ob.

5 Tsa' loq'ui t'an ti' buch-
lib Dios. Tsi' yʌlʌ: Subenla
i ñuclel lac Dios pejteletla i
winiquet bʌ la mu' bʌ la'
bʌc'ñan, ch'o'ch'oquet bʌ la
yic'ot ñuquet bʌ la, che'en.
6 Tsa cubi t'an che' bajche'
i t'an bajc'ʌl winicob, che' ba-
jche' i t'an cholocña bʌ ja',
che' bajche' i t'an p'ʌtʌl bʌ
chajc. Tsi' yʌlʌ: ¡Aleluya!
come woli ti yumʌntel lac
Yum Dios, Mach bʌ Anic i
P'isol i P'ʌtʌlel.
7 La' ñuc'ac lac pusic'al. La'
la cubin i tijicñʌyel lac pu-
sic'al. La' lac sub i ñuclel lac
Yum, come i yorajlelix mi'
cha'len ñujpuñel jini Tiñʌme'.
Tsa'ix i chajpa i bʌ jini xch'oc
c'ajtibil bʌ i cha'an.
8 Tsa'ix aq'uenti i lʌp wen
uts'at bʌ sʌsʌc pisil i c'aba'
lino. SʌsʌC jax, come jini wen
uts'at bʌ pisil jiñʌch i yejtal toj
bʌ i melbal i cha'año' bʌ Dios,
che'en.
9 Jini ángel tsi' subeyon:
Ts'ijban ti jun: "Tijicñayob jini
mu' bʌ i pʌjyelob ti c'ux waj
che' mi' cha'len ñujpuñel jini
Tiñʌme'", che'en. Jini ángel
tsi' subeyon: Jiñʌch i t'an
Dios. Isujm jini t'an, che'en.
10 Tsac pʌcchoco c bʌ
ti' tojel i yoc cha'an mic
ch'ujutesan jini ángel. Pero
tsi' subeyon: Q'uele, mach
che'ic yom ma' cha'len. I
winicon Dios lajal bajche'et
yic'ot a wermanojob mu'
bʌ i jac'beñob i t'an Jesús.
Ch'ujutesan Dios, che'en.
Come jini Espíritu tsa' bʌ
i pejcayonla ti Jesús mi'
ñijcañonla ti subt'an.

Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat sʌsʌc caballo

11 Tsaj q'uele jajmen pan-
chan. Awilan, ya'an juncojt
sʌsʌc caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ
ti' pat i c'aba'ʌch jini Xuc'ul
Bʌ, jini Isujm Bʌ. Toj mi'
cha'len meloñel yic'ot guerra.
12 Lajal i wut bajche'
ts'iplaw bʌ c'ajc. An cabʌl
corona ti' jol. Ts'ijbubil i
c'aba' pero ma'anic majqui
mi' cʌn. I bajñel jach mi' cʌn.
13 LʌpBil i cha'an i pislel
ts'ajbil bʌ ti ch'ich'. I c'aba'
jini c'ʌchʌl bʌ jiñʌch: I T'AN
DIOS.
14 Jini xguerrajob año' bʌ
ti panchan tsi' tsajcayob,
c'ʌchʌlob ti sʌsʌc caballo.
LʌpʌLob i cha'an wen bʌ i
pislel i c'aba' lino. Wen sʌc
jini lino, sʌsʌc jax.
15 Mi' loq'uel junts'ijt jay bʌ
espada ti' yej. Mi caj i c'ʌn
jini espada i low jini año' bʌ
ti tejclum tac. Mi caj i c'ʌn
vara melbil bʌ ti tsucu taq'uin
che' mi' cha'len yumʌl. Mi
caj i t'uchtan i yʌjts'ib ts'usub
yilal ti tsʌts bʌ i mich'ajel Dios
Mach bʌ Anic i P'isol i P'ʌtʌlel.
16 Ts'ijbubil i c'aba' ti' pislel
yic'ot ti' ya': I REY REYOB, I
YUM YUMΛLOB.

17 Tsaj q'uele ángel wa'al bʌ
ti q'uin. Jini ángel tsi' cha'le
oñel ti c'am bʌ t'an. Tsi'
pejca pejtelel te'lemut mu'
bʌ ti wejlel ti ojlil panchan:
La'la, tempan la' bʌ ti we'el
chajpʌbil bʌ i cha'an Dios.
18 C'uxbenla i bʌc'tal reyob
yic'ot i bʌc'tal i yaj capitañob
yic'ot i bʌc'tal p'ʌtʌlo' bʌ yic'ot
i bʌc'tal caballo yic'ot jini
c'ʌchʌlo' bʌ yic'ot i bʌc'tal pe-
jtelel winicob libre bʌ añob
yic'ot año' bʌ ti' yum, jini
ch'o'ch'oco' bʌ yic'ot ñuco' bʌ,
che'en jini ángel.
19 Tsaj q'uele jini jontol
bʌ bʌte'el yic'ot jini reyob ti
pañimil yic'ot xguerrajob i
cha'an. Tempʌbilob cha'an
mi' contrajiñob ti guerra jini
c'ʌchʌl bʌ ti caballo yic'ot
xguerrajob i cha'an.
20 Tsa' chujqui jini jontol bʌ
bʌte'el yic'ot jini x'alt'an yu-
jil bʌ lot, tsa' bʌ i pʌsʌ i yej-
tal tac i p'ʌtʌlel ti' wut jon-
tol bʌ bʌte'el cha'an mi' lotin
winicob tsa' bʌ i ch'ʌmbeyob
i marcajlel jini bʌte'el, che'
bʌ tsi' ch'ujutesʌbeyob i yej-
tal. Ti' cha'ticlel che' cuxu-
lob to tsa' chojquiyob ochel ti'
yajñib colem c'ajc woli bʌ ti
pulel yic'ot azufre.
21 Jini c'ʌchʌl bʌ ti caballo
tsi' tsʌnsa jini yaño' bʌ ti jini
espada tsa' bʌ loq'ui ti' yej.
Pejtelel te'lemut tsa' ñaj'ayob
ti' c'uxol bʌc'talʌl.

20

Ojlil i yuxbajc' jab

1 Tsaj q'uele tsa' jubi tilel
ángel loq'uem bʌ ti panchan.
Chucul i cha'an colem cadena
yic'ot i llavejlel colem ch'en
mach bʌ anic i yebal.
2 Tsi' chucu jini ajin, jini
oñiyi bʌ lucum, jini xiba, Sa-
tanás. Tsi' cʌchʌ cʌytʌl lu-
junc'al i yuxbajc' (1,000) jab.
3 Tsi' choco ochel ti ch'en
mach bʌ anic i yebal. Tsi'
ñup'u. Tsi' yʌq'ue i sellojlel
cha'an ma'anic mi' chʌn lotin
tejclumob ti pañimil c'ʌlʌl
jinto mi' ts'ʌctiyel lujunc'al i
yuxbajc' jab. Che' ñumenix,
wersa mi' colel jumuc'.
4 Tsaj q'uele cabʌl buch-
libʌl. Jini tsa' bʌ buchleyob
ya'i, tsa' aq'uentiyob i ye'tel ti
meloñel. Tsaj q'uele i ch'ujlel
winicob x'ixicob tsa' bʌ set'
t'ojbentiyob loq'uel i bic'
cha'an i sujmlel Jesús yic'ot
cha'an i t'an Dios. Ma'anic tsi'
ch'ujutesayob jini jontol bʌ
bʌte'el yic'ot i yejtal. Ma'anic
tsi' ch'ʌmbeyob i ts'ijbal ti'
pam mi ti' c'ʌb. Tsa' cha'
cuxtiyiyob. Tsi' cha'leyob
yumʌl yic'ot Cristo lujunc'al
i yuxbajc' jab.
5 Jiñobʌch tsa' bʌ ñaxan
ch'ojyiyob. Jini yaño' bʌ
chʌmeño' bʌ, ma'anic tsa'
cha' cuxtiyiyob jinto che'
ñumenix lujunc'al i yuxbajc'
jab.
6 Tijicñayob mu' bʌ i
tejchelob ch'ojyel ti ñaxan.
Ch'ujulob. Ma'anic mi caj i
chʌmelob ti' cha'yajlel. Mi
caj i yochelob ti motomaj
ti' tojlel Dios yic'ot ti' tojlel
Cristo. Mi caj i tem cha'leñob
yumʌl yic'ot Cristo lujunc'al i
yuxbajc' jab.

*Mi caj i chojquel ti c'ajc Sa-
tanás*

7 Che' ñumenix lujunc'al i yuxbajc' jab mi caj i colel Satanás ba' ñup'ul.

8 Mi caj i loq'uel tilel i lotin jini tejclumob año' bʌ ti pejtelel pañimil yic'ot Gog yic'ot Magog cha'an mi' tempañob tilel ti guerra. Che'ʌch i tsicol bajche' i ji'il colem ñajb.

9 Tsi' cha'leyob marcha ti' pamol pañimil. Tsi' joyoyob jini c'uxbibil bʌ tejclum ba' tempʌbilob i cha'año' bʌ Dios. Tsa' jubi tilel c'ajc ti Dios ya' ti panchan. Tsi' jisa jini xcontrajob.

10 Jini xiba tsa' bʌ i lotiyob tsa' chojqui ochel ya' ti colem c'ajc woli bʌ ti pulel yic'ot azufre, ya' ba' añob jini jontol bʌ bʌte'el yic'ot jini lot bʌ x'alt'an. Mi caj i tic'lʌntelob ti q'uiñil yic'ot ti ac'ʌlel ti pejtelel ora.

Mi caj i melob i bʌ jini sajtemo' bʌ

11 Tsaj q'uele colem bʌ i buchlib Dios sʌsʌc bʌ. Tsaj q'uele jini tsa' bʌ buchle ya'i. Jini pañimil yic'ot panchan tsa' puts'i ti' tojel. Ma'anic tsiquil baqui tsa' majli.

12 Tsaj q'uele jini chʌmeño' bʌ, jini ñuco' bʌ yic'ot ch'o'ch'oco' bʌ wa'alo' bʌ ti' tojel Dios. Tsa' jajmi jini jun tac. Tsa' jajmi yambʌ jun ba' ts'ijbubil i c'aba'ob año' bʌ i cuxtʌlel. Lac Yum tsi' c'ʌñʌ jini jun cha'an mi' mel jini chʌmeño' bʌ che' bajche' an i melbalob, come ya' ts'ijbubil i melbalob ti jini jun tac.

13 Jini colem ñajb tsi' cha' colo jini chʌmeño' bʌ año' bʌ ti ja'. Jini i yajñib chʌmeño' bʌ tsi' colo jini ya' bʌ añob. Lac Yum tsi' meleyob ti jujuntiquil che' bajche' an i melbalob.

14 Jini i p'ʌtʌlel chʌmel yic'ot i yajñib chʌmeño' bʌ tsa' chojquiyob ochel ti' yajñib colem c'ajc. Jiñʌch i cha'yajlel mi' chʌmelob, che' mi' yochelob ti colem c'ajc.

15 Majqui jach mach ts'ijbubilic i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' jini año' bʌ i cuxtʌlel, tsa' chojqui ochel ti colem c'ajc.

21

Tsiji' bʌ panchan yic'ot tsiji' bʌ pañimil

1 Tsaj q'uele tsiji' bʌ panchan yic'ot tsiji' bʌ pañimil, come tsa' jili jini ñaxan bʌ panchan yic'ot jini ñaxan bʌ pañimil. Ma'anix colem ñajb.

2 Joñon, Juan, tsaj q'uele jini Ch'ujul bʌ Tejclum, jini tsiji' bʌ Jerusalén. Woli' jubel tilel ti panchan ch'oyol bʌ ti Dios, ch'ʌlbil bajche' xch'oc mu' bʌ i taj i ñoxi'al.

3 Tsa cubi c'am bʌ t'an tsa' bʌ loq'ui ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Awilan, wʌ'ix an i chumlib Dios yic'ot winicob x'ixicob. Mi caj i chumtʌl yic'otob. Winicob x'ixicob mi caj i yochelob ti' cha'an bʌ Dios. Mi caj i yajñel Dios yic'otob.

4 Dios mi caj i sujcubeñob i ya'lel i wut. Ma'anix majch mi' caj ti chʌmel. Ma'anix uc'taya mi uq'uel mi wocol ti pejtelel ora. Come tsa'ix ñumi jini ñaxan tac bʌ, che'en.

5 Jini buchul bʌ ti' yumʌntel tsi' yʌlʌ: Awilan, mic mel ti tsijib pejtelel chuqui tac an, che'en. Tsi' subeyon ja'el: Ts'ijban, come xuc'ul jini t'an, isujm ja'el, che'en.

6 Tsi' subeyon: Ts'ʌctiyemix ti pejtelel. Joñon tsa' cʌq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi cʌq'uen i jilibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal. Jini am bʌ i tiquin ti', ti' majtan jach mi caj cʌq'uen ja' loq'uem bʌ ti' loq'uib ja' i yejtal bʌ i cuxtʌlel.

7 Jini mu' bʌ i mʌjlel i cha'an mi caj i ch'ʌm pejtelel chuqui tac an. Joñon i Dioson. Jini mi caj i yochel ti calobil.

8 Jini muc'o' bʌ ti bʌq'uen, yic'ot jini mach bʌ anic mi' ñopob, yic'ot jini bibi'o' bʌ, yic'ot stsʌnsajob, yic'ot mu' bʌ i cha'leñob ts'i'lel, yic'ot xwujtob, yic'ot xch'ujutesa dioste'ob, yic'ot pejtelel xlotob mi caj i tajob i yajñib ya' ti c'ajc woli bʌ ti pulel yic'ot azufre. Jiñʌch i cha'yajlel mi' chʌmelob, che'en.

Tsiji' bʌ Jerusalén

9 Tsa' tili juntiquil ángel, i pi'ʌl jini wʌctiquil ángelob, año' bʌ i cha'an jini wucp'ejl taza but'ul bʌ ti jini wucyajl wocol, jini cojix bʌ wocol tac. Tsi' subeyon: La' ilayi. Mi caj c pʌsbeñet jini xch'oc mu' bʌ cajel ti ñujpuñel. Jiñʌch i yijñam jini Tiñʌme', che'en.

10 Tsi' pʌyʌyon majlel ti Espíritu c'ʌlʌl ti jump'ejl chan bʌ wits. Tsi' pʌsbeyon jini ch'ujul bʌ Jerusalén woli bʌ i jubel tilel ti panchan ch'oyol bʌ ti Dios.

11 An i cha'an i ñuclel Dios. Che'ʌch i c'ʌc'al bajche' jump'ejl c'ax uts'at bʌ xajlel, che' bajche' jaspe xajlel, wen sʌsʌc bʌ bajche' espejo.

12 Joyol ti colem ts'ajc, wen chan bʌ, an lajchʌmp'ejl (12) i ti'. Ya' ti' ti' an lajchʌntiquil ángelob. Ts'ijbubil i c'aba' jini lajchʌnmojt i p'olbal Israel ti' ti' ts'ajc.

13 An uxp'ejl i ti' ti' pasib q'uin. An uxp'ejl i ti' ti norte. An uxp'ejl i ti' ti sur. An uxp'ejl i ti' ti' bʌjlib q'uin.

14 An lajchʌmp'ejl i c'ʌclib jini ts'ajc ya' ti' joytilel tejclum. Ya' ts'ijbubil i c'aba'ob jini lajchʌntiquil apóstolob i cha'an jini Tiñʌme'.

15 Ya' ti' c'ʌb jini ángel tsa' bʌ i pejcayon an junts'ijt te' melbil bʌ ti oro cha'an mi' p'is jini tejclum yic'ot i ti' yic'ot jini colem ts'ajc ya' ti' joytʌlel.

16 Jini tejclum joy lajal ti' joytʌlel. Lajal i ñajtlel bajche' i jawtilel. Tsi' p'isi jini tejclum ojlil i wʌcbajc' (2,200) kilómetro ti jujunwejl. Lajal i ñajtlel yic'ot i chanlel yic'ot i jawtilel.

17 Tsi' p'isi jini ts'ajc ti' joytʌlel tejclum chʌmp'ejl i waxʌcc'al (64) metro i pimlel. Jini ángel tsi' p'isi che' bajche' mi' p'isob winicob.

18 Melbil jini ts'ajc ti jaspe xajlel. Jini tejclum puro oro, wen sʌctsʌñan bajche' espejo.

19 Ch'ʌlbil i c'ʌclib jini ts'ajc yic'ot jujunchajp c'ax uts'at bʌ xajlel. Jini ñaxan bʌ i c'ʌclib jiñʌch jaspe. I

cha'p'ejlel jiñʌch zafiro. I yuxp'ejlel jiñʌch calcedonia. I chʌmp'ejlel jiñʌch esmeralda.
20 I jo'p'ejlel jiñʌch sardónica. I wʌcp'ejlel jiñʌch sardio. I wucp'ejlel jiñʌch crisólito. I waxʌcp'ejlel jiñʌch berilo. I bolomp'ejlel jiñʌch topacio. I lujump'ejlel jiñʌch crisoprasa. I junlujump'ejlel jiñʌch jacinto. I lajchʌmp'ejlel jiñʌch amatista.
21 Jini lajchʌmp'ejl i ti' jiñʌch lajchʌmp'ejl perla tac. Ti jujump'ejl i ti' melbil i puertajlel ti jujump'ejl perla. Jini bij ti tejclum puro oro, wen sʌctsʌñan bajche' espejo.
22 Ma'anic tsaj q'uele templo ti ili tejclum come lac Yum Dios, jini Mach bʌ Anic i P'isol i P'ʌtʌlel, yic'ot jini Tiñʌme' i templojʌch.
23 Ma'anic i c'ʌjñibal q'uin ti ili tejclum. Ma'anic i c'ʌjñibal uw, come i ñuclel Dios mi' yʌq'uen i sʌclel. Jini Tiñʌme' i lámparajʌch jini tejclum.
24 Jini año' bʌ ti pañimil mi caj i cha'leñob xʌmbal ti' sʌclel. Jini reyob ti pañimil mi caj i ch'ʌmob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel.
25 Ma'anic ba' ora mi caj i ñujp'el tac i ti', come ma'anic mi' tilel ac'ʌlel ya'i.
26 Mi caj i ch'ʌmob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel jini año' bʌ ti pañimil.
27 Ma'anic mi caj i wis ochel chuqui tac bibi' mi jini mu' bʌ i cha'len jontolil yic'ot lot. Cojach mi caj i yochelob jini ts'ijbubilo' bʌ i c'aba' ti' juñilel Tiñʌme' ba' ts'ijbubil i c'aba' jini año' bʌ i cuxtʌlel.

22

Jini ñuc bʌ ja' jini cuxul bʌ

1 Ti wi'il tsi' pʌsbeyon sʌc bʌ colem ja', i yejtal bʌ laj cuxtʌlel. Wen sʌsʌc bajche' espejo. Woli' loq'uel ja' ti' buchlib Dios yic'ot ti' buchlib Tiñʌme'.
2 Woli' ñumel ti' yojlil calle am bʌ ti jini tejclum. Ti jujunwejl ja' an te' i yejtal bʌ laj cuxtʌlel. Mi' yʌc' i wut ti jujump'ejl uw lajchʌnyajl ti jab. An i c'ʌjñibal i yopol jini te' cha'an mi' lajmesan jini año' bʌ ti pañimil.
3 Ma'anix p'ajoñel. Ya'an i buchlib Dios yic'ot i buchlib jini Tiñʌme'. I winicob mi caj i ch'ujutesañob.
4 Mi caj i q'uelbeñob i wut. Mi caj i ts'ijbubentelob i c'aba' Dios ti' pam.
5 Ma'anix ac'ʌlel ya'i. Ma'anix i c'ʌjñibal i c'ʌc'al lámpara mi i sʌclel q'uin. Come lac Yum Dios mi caj i yʌq'ueñob i sʌclel. Mi caj i yumʌntelob ti pejtelel ora.
6 Jini ángel tsi' subeyon: Xuc'ul jini t'an, isujm ja'el. Lac Yum Dios, jini Dios tsa' bʌ i yʌq'ueyob x'alt'añob i ña'tʌbal, tsi' choco tilel i yángel cha'an mi' pʌsbeñob i winicob chuqui mach jalic mi caj i yujtel.

Talon ti ora, che'en Jesucristo

7 Awilan, talon ti ora, che'en Jesús. Tijicña jini mu'

bʌ i jac' i cʌntesʌntel am bʌ ti ili jun.

8 Joñon, Juan, tsa cubi ili t'an. Tsaj q'uele ili tac. Che' bʌ tsa cubi, che' bʌ tsaj q'uele, tsac pʌcchoco c bʌ ti' tojel i yoc jini ángel cha'an mic ch'ujutesan jini tsa' bʌ i pʌsbeyon.

9 Tsi' subeyon: Q'uele mach che'ic yom ma' cha'len, come i winicon Dios lajal bajche'et yic'ot a wermanojob jini x'alt'añob, yic'ot jini mu' bʌ i jac'beñob i t'an jini jun. Ch'ujutesan Dios, che'en.

10 Jini ángel tsi' subeyon: Mach a ñup' ti sello jini jun yic'ot cʌntesa, come lʌc'ʌlix i yorajlel.

11 Jini xjontolil, la' i chʌn cha'len jontolil. Jini bibi' bʌ, la' i chʌn bib'esan i bʌ. Jini toj bʌ, la' i chʌn cha'len chuqui toj. Jini ch'ujul bʌ, la' chʌn ajnic ti ch'ujul, che'en.

12 Awilan, talon ti ora. Wolic ch'ʌm tilel chobejtʌbalʌl cha'an mi cʌq'uen i tojol jujuntiquil che' bajche' an i melbal.

13 Joñon tsa cʌq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi cʌq'uen i jilibal. Añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal, che'en.

14 Tijicñayob mu' bʌ i wuts'ob i pislel cha'an mi' c'uxbeñob i wut jini te' i yejtal bʌ i cuxtʌlel. Mi caj i yochelob ti' ti' tejclum.

15 Ya' ti jumpat an ts'i' yic'ot xwujt yic'ot jini mu' bʌ i cha'leñob ts'i'lel yic'ot stsʌnsajob yic'ot jini mu' bʌ i ñopob dioste' yic'ot jini mu' bʌ i mulañob lot yic'ot jini mu' bʌ i cha'leñob lot.

16 Joñon Jesús. Tsa'ix c choco tilel cángel cha'an mi' subeñet ti toj chuqui tac yom ma' cha' subeñob xñopt'añob baqui jach mi' tempañob i bʌ. Loq'uemon ti David, i p'olbalon David. Joñon jini ec'on wen tsiquil bʌ che' yomix sʌc'an pañimil, che'en.

17 Jini Espíritu yic'ot jini xch'oc mu' bʌ cajel ti ñujpuñijel mi' yʌlob: La', che'ob. Jini mu' bʌ i yubin, la' i yʌl: La'. Che' yom mi' yʌl. Jini am bʌ i tiquin ti', la' tilic. Majqui jach yom, la' i jap ja' ti' majtan jach, i yejtal bʌ i cuxtʌlel.

18 Mic tic'ob pejtelel winicob mu' bʌ i yubiñob i cʌntesʌntel ti jini jun: Mi an majqui mi' xʌ' otsan i t'an ti ili jun, Dios mi caj i p'ojlesʌben i wocol jini winic che' bajche' ts'ijbubil ti ili jun.

19 Mi an majch mi' yʌp lamital i t'an jini jun, Dios mi caj i yʌpben i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba'ob jini año' bʌ i cuxtʌlel. Mi caj i chilben i yajñib ti jini ch'ujul bʌ tejclum che' bajche' ts'ijbubil ti ili jun.

20 Jini mu' bʌ i sub ti toj ili t'an mi' yʌl: Isujm, talon ti ora, che'en. Amén. La' c Yum Jesús.

21 La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel i yutslel lac Yum Jesucristo. Amén.